



Over dit boek

Dit is een digitale kopie van een boek dat al generaties lang op bibliotheekplanken heeft gestaan, maar nu zorgvuldig is gescand door Google. Dat doen we omdat we alle boeken ter wereld online beschikbaar willen maken.

Dit boek is zo oud dat het auteursrecht erop is verlopen, zodat het boek nu deel uitmaakt van het publieke domein. Een boek dat tot het publieke domein behoort, is een boek dat nooit onder het auteursrecht is gevallen, of waarvan de wettelijke auteursrechttermijn is verlopen. Het kan per land verschillen of een boek tot het publieke domein behoort. Boeken in het publieke domein zijn een stem uit het verleden. Ze vormen een bron van geschiedenis, cultuur en kennis die anders moeilijk te verkrijgen zou zijn.

Aantekeningen, opmerkingen en andere kanttekeningen die in het origineel stonden, worden weergegeven in dit bestand, als herinnering aan de lange reis die het boek heeft gemaakt van uitgever naar bibliotheek, en uiteindelijk naar u.

Richtlijnen voor gebruik

Google werkt samen met bibliotheken om materiaal uit het publieke domein te digitaliseren, zodat het voor iedereen beschikbaar wordt. Boeken uit het publieke domein behoren toe aan het publiek; wij bewaren ze alleen. Dit is echter een kostbaar proces. Om deze dienst te kunnen blijven leveren, hebben we maatregelen genomen om misbruik door commerciële partijen te voorkomen, zoals het plaatsen van technische beperkingen op automatisch zoeken.

Verder vragen we u het volgende:

- + *Gebruik de bestanden alleen voor niet-commerciële doeleinden* We hebben Zoeken naar boeken met Google ontworpen voor gebruik door individuen. We vragen u deze bestanden alleen te gebruiken voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden.
- + *Voer geen geautomatiseerde zoekopdrachten uit* Stuur geen geautomatiseerde zoekopdrachten naar het systeem van Google. Als u onderzoek doet naar computervertalingen, optische tekenherkenning of andere wetenschapsgebieden waarbij u toegang nodig heeft tot grote hoeveelheden tekst, kunt u contact met ons opnemen. We raden u aan hiervoor materiaal uit het publieke domein te gebruiken, en kunnen u misschien hiermee van dienst zijn.
- + *Laat de eigendomsverklaring staan* Het “watermerk” van Google dat u onder aan elk bestand ziet, dient om mensen informatie over het project te geven, en ze te helpen extra materiaal te vinden met Zoeken naar boeken met Google. Verwijder dit watermerk niet.
- + *Houd u aan de wet* Wat u ook doet, houd er rekening mee dat u er zelf verantwoordelijk voor bent dat alles wat u doet legaal is. U kunt er niet van uitgaan dat wanneer een werk beschikbaar lijkt te zijn voor het publieke domein in de Verenigde Staten, het ook publiek domein is voor gebruikers in andere landen. Of er nog auteursrecht op een boek rust, verschilt per land. We kunnen u niet vertellen wat u in uw geval met een bepaald boek mag doen. Neem niet zomaar aan dat u een boek overal ter wereld op allerlei manieren kunt gebruiken, wanneer het eenmaal in Zoeken naar boeken met Google staat. De wettelijke aansprakelijkheid voor auteursrechten is behoorlijk streng.

Informatie over Zoeken naar boeken met Google

Het doel van Google is om alle informatie wereldwijd toegankelijk en bruikbaar te maken. Zoeken naar boeken met Google helpt lezers boeken uit allerlei landen te ontdekken, en helpt auteurs en uitgevers om een nieuw leespubliek te bereiken. U kunt de volledige tekst van dit boek doorzoeken op het web via <http://books.google.com>

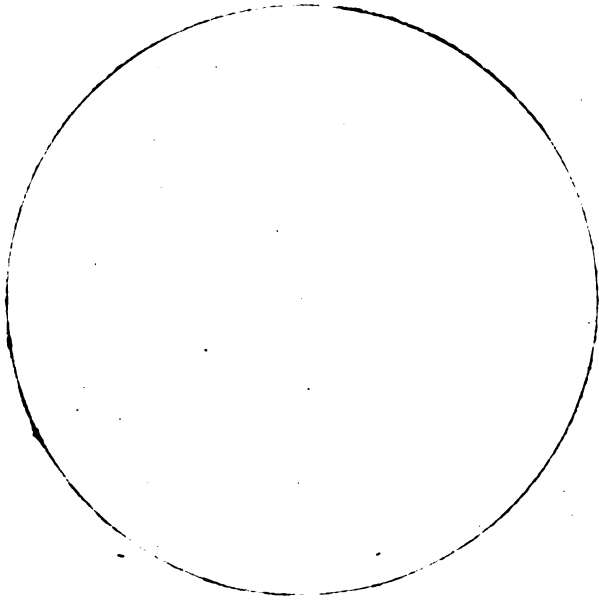
C 8

~~W. C. 550~~

721.

C.D.





3

ACADEMIE



Van menschen
DICTIONARIS
 oft
Schadt.
 der Duytse en Spaen-
 sche Talen.

Van nieuws oversien / ghecorri-
 geert en seer vermeerderd. Daer
 by geboecht eenen Spaenschen
 Grammatica / seer nut voor de
 ghene die de Spaensche Tale
 perfect willen Leeren.

Door Arnoldus de la Porte Capellaen
 Major van het Casteel van Antwerpen.

in ANTWERPEN.

By HIERONYMVS en IAN BAPT.
 VERDVSSEN. 1659.

Met Gratie en Privilegie.



MAGNIFICOS SEÑORES

D O N

FLORENCIO DE BERCHEM,
SEÑOR DE TONGERLAR,

Y

GREGORIO MERTENS
CONSULES,

Y LOS

SEÑORES SENADORES,

Theforeros y Recibidores Generales de
la Ciudad Amplissima de

A M B E R E S.



Y con que marauillarse en esta edad tan fertit
en Cõponedores que las Emprintas de Flan-
des ayan asta aora tanto sudado, sin darnos vn
Diccionario en Flamenco y Español mas co-
pioso que aquel imprimido por Trognessio;
pues aunque fuè el mejor de todos quantos
salieron a luz, y el que mas corriò entre manos, era sin em-

✠ 2

bar-

bargo tan en ayunas, que los Flamencos que se dauan al estudio de la Lengua Castellana , no hallauan en el la mitad de los Vocablos que buscauan, ni de los Synonimos que requerran. Me obligaron las instancias de Amigos a tomar el trabajo de supplir aquellos defetos , en que tambien tuvieron parte las quejas del vulgo curioso, a quien esta falta daua fastidios; y me resolui a dedicarle a VV. SS. no como a Iuezes de mi poquedad , aunque sea titulo bastáte, sino como a Padres de la Patria. Porque ademas de la Vtilidad comun, y del bien parecer, qual mayor gusto en los Vassallos quando saben entender, hablar, explicar, y escriuir la Lengua de su Rey, cuyos Estados an de tener reciproca, y tan ordinaria correspondencia con su Magestad, y con sus Ministros ? *Namque mutuis eorum radijs magis inclarescimus.* Nos esta de verdad la Lengua Española necessaria , y lo era por el consiguiente esta Obra, por los infinitos negocios que con el beneficio del la se han cada dia de tratar en las Cortes de Madrid y de Bruselas, y que son a cargo de los Magistrados , y por otras platicas y estudios priuados que consisten a enseñarle a comprehender y a explicar la mente de los Authores Españoles (los quales con sus eminentes libros nos dan nuevas noticias, y concetos admirables) a comunicarle con Amigos ausentes, a escriuir, o a responder a Cartas de Mercaderes; porque las partes de vna Monarquia no se pueden atar mas estrechamente que con el vincu-

vínculo de sus Comercios, y las cadenas de la Industria de los Tratantes, que sacan de la Patria lo que sobra, y hazen entrar en ella lo que falta. Esta comunicacion de Tratos y de Lenguas es particularmēte necesaria en nuestra Monarquia, tan entropolada de diueras Naciones, y estendida asta los cabos del Mundo; cuyas fimbrias y terminos (en confusion de tantos imbidiosos) a de dilatar aun, y ensanchar, por el bien de su Santa Iglesia, Nuestro Señor; el qual nos rige, y tiene de su Mano en esta Villa famosa con la Piedad, Industria, Autoridad, Fielidad, Rectitud, y las otras partes que athesorò su Divina Munificencia en las personas de VV. SS. que son Luzes, Guias, y Tutores de estos Pueblos, moderando voluntades contrarias, administrando justicia, reprimiendo a los malos, y defendiendo a los flacos è inocentes, en la turbacion y calamidad de los tiempos que corren, y nos affligen acosados de Harpías Politicas, enemigos de Paz, inquietos, codiciosos (*quorum ambitionem victoria non satiant, sed irritant*) que tienen por propia ganancia el abraçar todos los Reynos y las Republicas ajenas en guerra, consumiendò las haciendas de sus subditos para sembrar zizañas en la Christiandad, tentar el pulso de vnos Pueblos con promessas, apretar los otros con armas, amenazando los otros, o combidandolos con dadiuas a traycion, y a rebelarse contra sus legitimos y Naturales Señores, con destruycion, escandalos, detestables confusiones,

siones, ruina de la misma Religion que professan; y grande mengua de los Christianissimos Titulos que traen; de todo lo qual no dan otra razon, sino este frio pretexto, de que miran al blanco de conseruar lo suyo, y que para este fin se han de valer de qualesquiera medios, malos o buenos, que les puedan aprouechar. Però bien puede assegurarse Su Magestad Catolica, que sus Flamencos no se dexaran llevar al embustero sonido de aquellas Sirenes Machiauelistas, pues sus Leones Belgicos en tantas ocasiones prouocados, combatidos, y prouados, debaxo del Amparo Poderosissimo de Su Magestad no se atemorizan al canto del Gallo. Digo, que nuestros, no menos Esforçados que Inexpugnables Compatriotas (a cuya tan constante Lealdad y Amor con su Rey, al Respeto y Veneracion con sus Magistrados, a su Noble y Generoso procedimiento entre tantas dificultades por la defenfa de su Patria, que oy admiran los ambos Polos, se deuen muchas Coronas y Tropheos) conocen muy bien que los Franceses no se firuen de tantos artificios, sino como de redes para pescar lo que pretende su ambicion; y lo echan de ver con tanta mayor euidencia, quanto mas son alumbrados de tantos Faros de Cordura y de luzios rectos, que resplandecen en VV. SS. Si pues este mio pequeño don no llegue a yguarlarse con mis desseos, el zelo que me mouiò a sudar en ello
faldra

saldrá por fiador de sus pocos quilates; y así quedará seguro,
que para ser mi trabajo bien recibido de todos, tendrá sobra-
do valor y estima con la sola Protección de VV. SS. Cuyas
Personas guarde Dios como nuestro siglo tiene menester
en Flandes y se desea generalmente.

Su mas Vmilde Servidor

ARNALDO DE LA PORTE
*Cura y Capellan Mayor del Castillo
de Amberes.*

Dicho Castillo. 21. de Diciembre 1658.

DEN

Den Drucker tot de Lief-hebbers der Spaensche Tale.

MEt minderen arbeyt comen nu onse Neerlanders leeren ende volcoment-lyck begripen de Spaensche Tale, alsoo ick desen Dictionaris op een nieu in t'licht brenghe, hebbende den seluen seer neerstelyck met grooten arbeyt laeten corrigerē ende vermeerderē door H^r. Arnoldus de la Porte Capellaen Major van het Casteel van Antwerpen, soo dat een yeder (die kennisse heeft ghebaldt vande voorgaende Drucken) desen teghenwoordighen sal vinden meer als de helft vermeerdert, ende den seluen vervult met veel Synonimen oft woorden van de selue bediedenissen, die daer van te voren in manqueerden, soo dat men nu daer in can vinden alle de woorden die by de Neerlanders en Spaigniaerts tegenwoordigh in vsancie van spreken oft schryuen zijn, de welcke met duysenden in de voorgaende Drucken waren manquerende: ende hebben den seluen gesnoeyt van alle t'gene daer in onbequaem was, namentlyck vande letteren, die tusschen oft achter alle de woorden stonden, om te noteren de Genera, Indicatiua, oft Aduerbia, de welcke aende Neerlanders (die de Latynsche Tale niet hebben geleert) maect groote confusie en causeerden, ende aen de Latynisten ouertollich waren, alsoo dat de ghene die Latyn verstaen wel sullen weten dat de Spaensche woordē uytgaende in o, zijn Masculini, ende in a Feminini, ende dat de Genera neutra inde Castillaense Tale niet anders uyt en gaē als de Masculina, gelyck breeder vande Genera verclaert ende geleert wort inden Spaensche Grammatica, den welcken wy in desen Dictionaris hebben by ghevoecht, voor de ghene die de selue Tale perfect sullen vwillē leeren. schryuen, en spreken. Soo dat hier nu hebt eenen completen Neerduytshen en Spaenschen Dictionaris, die vande Liefhebbers langen tyt versocht en verwacht is gheweest: en hebbe den seluen gedruckt met een cleyn caractē oft letter, om den seluen in een cleyn Volumen te comen brengen, op dat den seluen te gerieffelycker ende tot minderen prijs soude comen gebruyckt worden. Soo dan ghebruyckt den seluen neerstelyck, en vaert vvel.

Diction-

DEN NIEVWEN
DICTIONARIVS
 IN DVYTSCH
 EN SPAENSHCE TALE.

*Nuevo Dictionario en Flamenco
 y Español.*



Abast / alabastro.
 Abastachtrich / alabastrino.
 Abasten buisse / cajeta de alabastro.
 Abberdaen / nullu.
 Abbreuiarie / abreuacion.
 Abbreuieren / acortar, abreuvar.
 Abd / abad.
 Abdisse / abadisa.
 Abel / apto, abil, idoneo.
 Abelhept / habilidad.
 Abeljsck / abilmente.
 Aberdaen s. Abberdaen.
 Abaricock / albaricoque.
 Abaricocken-boom / arbol de albaricoques.
 Absent / ausente.
 hem Absenteren / ausentarse.
 Absent sijn / estar ausente.
 Absentie / ausencia.
 Absolveren / absoluer, perdonar.
 Absolutie / absolucion.
 Absoluteljsck / absolutamente.
 Abstinentie / abstinencia.
 Abstineren / abstinere, guardar.
 hem Abuseren / errarse.
 Abusus / error, abuso.
 Accent / acento, tono.
 Accepteren / acceptar, admitir.
 Accident / accidente.
 Accuse / maltota, gausa, alcauala, cisa.
 Accijs meester / maltotero, maestro de la cisa.
 Accijs-bij / libre de maltota, ocisa.
 Accord / acuerdo; concierto, pacto.
 Accord / geluyt / harmonia.

Accorderen / concordar, acordar, concertar.
 Accorderen met geluyt / entonar, concertarse de.
 Accusatie / acusar, acusamiento. (tono).
 Accuseren / acusar.
 Ach eplaes / o.
 Achtaer-stien / agata.
 Acht / ocho.
 Acht begripende / lo que tiene el numero ocho.
 Achtdetlep / de ocho maneras.
 Acht dubbel / ocho veces al doble.
 Achtdaer / estimable.
 Achtaerhept / stima, estimacion, autoridad.
 Achtfste / octauo.
 Achthien / diez y ocho.
 Achthiende / diez y ocheno.
 Achtmael / ocho veces.
 Achtmael dobbel / ocho veces doble.
 Achtmael ghebobbeleret / ocho veces doblado.
 Achentich / ochenta.
 Achthien maet achthien rensen / diez y ocho ve.
 Acht op een bende / ocho de hilera. (zo).
 Acht boeten heb bende / lo que tiene ocho picas.
 Achthouert / ochocientos.
 Achthonderste / ochocenteno.
 Achte / toeficht / respeto, cuidado, cuenta.
 Achre heb ben op eenich dinc / tener cuenta de
 alguna cosa, curar.
 Achteleos / descuydado.
 Achten / schatten / estimar, prociar, apreciar.
 Achten / hazer cuenta.
 Achten / meppen / pensar.
 Achten in weerden houden / estimar.
 Achtentachtich / ochenta y ocho.

kleyn Achten/ menospreciar, apedrar.
 groot Achten/ in weerden houden / estimar mu.
 Achter-darm/ el vientre. (cho.
 Achter-deel/ prejudicio.
 Achter-eynde van t' schip/ la popa.
 Achter-gaank/ camaras, dy/temoriar
 Achtergang/ vno tras otro.
 Achter/ atras, detras.
 ten Achteren sijn/ estar atrafado.
 ten Achteren gaen/ enpobrecerse, atraçarle.
 Achter-beenen/ pies traseros.
 Achter blyben/ quedar a tras.
 Achter-deel van icmandt seggen / dezir mal de
 alguno.
 Achter-deel sernanden doyn/ hazer daño a algu.
 Achter-deelich/ dañoso. (no.
 Achterdencken / sospechar.
 Achter-denckth/ sospechoso, escrupuloso.
 Achter-denckinghe/ sospecha.
 Achter-deure/ puera trasera.
 Achter-eyn/ vno tras otro.
 Achter-ghelaten/ dejado atras.
 Achterhalen / alcansar.
 Achterhalinghe / alcanc.
 Achter-hals/ ceruiz, cogote.
 Achter-hoede/ la retaguardia, el fucoso.
 Achter-hoof/ el trasfo de la cabeza.
 Achter-houden/ detener.
 Achter-houdinghe/ detención, engorra, retar.
 dança, retardamiento:
 Achter-taan/ el Otoño, la Otoñada.
 Achter-taertich / tardio , que viene en la postrosa
 temporada del año.
 Achter-kop/ el postero de la cabeza.
 Achter-kropper/ den achter-croppiere/ Grupa-
 ra de la albarda, el atabarra de la mula, la crupe.
 Achter-ken/ feudo.
 Achter-kup/ casa trasera.
 Achter-kamer/ aposento trasero.
 Achter-keucken/ cocina trasera.
 Achter-klap/ detraccion, murmuracion.
 Achter klapper/ detractor, murmurador.
 Achter laten/ dejar atras.
 Achter ma-kouderem/ vno tras otro, arreo.
 Achter naebolgen/ seguir detras, o, despues.
 Achter noen/ despues de comer.
 Achter nae/ despues.
 het Achter-een etem/ la merienda.
 Achter ober-morghen/ dentro de quatro dias.
 Achter-pande van een cleedt/ las faldas, las hal-
 das, o trepas.
 Achter-pande vande boerse/ la orilla trasera de
 la caraça.

Achter-letste/ ruñamiento de consejo.
 Achter-rugge/ espaldas, retirada.
 Achter-rugge/ sier hemelijken.
 Achter-rugge segghen/ murmurar.
 Achter-lyjaecke/ het Achterklap:
 Achter-nou-eten/ merendar.
 Achter-poorre/ puera trasera,
 Achterste/ trasero, postero.
 Achter-stel/ remate.
 Achterstel/ hinder/ impedimento, estoruo.
 Achter-stel/ resto, lo restante.
 Achter stellen/ mitu achten/ posponer, estimar en
 menos, menospreciar.
 Achter-stebe/ la popa.
 Achter-stijl/ tranca de puera, bastidor.
 Achter-tale/ detraccion, murmuracion.
 Achter stellen/ poner atras.
 Achter straten/ por las calles.
 Achter-tanden/ muelas.
 Achter-tocht/ retaguardia.
 Achtervolgh/ consecuencia, seguimiento.
 Achter volghen/ seguir, continuar.
 Achter-volghens/ continuamente, arreo.
 Achter wpt-saen/ cocear, dar coces.
 Achter wptslaende veerdt. cauallo coceador.
 Achter wpt-baren/ escaparse por atras.
 Achter wpt-baren / banckeroet spelen/ hazer
 banquerota.
 Achter waeren/ guardar, tener guardado, cõservar.
 Achter waerdt/ conseruador, curador, guarda-
 dor.
 Achter-waertere/ ama de muger parida.
 Achter waerts gaen / yr cara atras.
 Achter waerts / por atras.
 Achterwaerts deffen / hazerse hazia atras, arre-
 dar, recular.
 Achterwaerts drijven / arremolinar, rempujar
 hazia atras.
 Achterwaerts kruppen / gatear por tierra hazia
 atras.
 Achterwaerts sicken/ herdoncharen / ckonder,
 celar.
 Achterwaerts stontwen / arrojar y auentar de G.
 Achterwaerts wpt gaen / salir por atras.
 Achterwaerts wassen / descreer.
 Achter-wijn. vino que sale del muello de las uvas.
 Achterwaerts houden. detener.
 Achterwaerts leeren. aprender cara atras.
 Achterwaerts doen. poner a vn lado.
 Achterwaerts trecken. retirar.
 Achterwaerts blyghen / bolar cara atras.
 Achterwaerts wlycken. retirar se cara atras.
 Achtinghe

Adelinge, *elidacion, elima.*
Adelisaem, *Elidimable.*
Adelisaemhepp, *obseruancia, sollicitud, cuydado.*
Acher, *arado.*
Acheren, *asar.*
Acher-luudt, *arreno.*
Acherbaar, *que se puede arar.*
Acher-bodde, *de herboen aende tusschen twee boojen*, tierra que queda entre dos sulcos, parcho para sembrar.
Acherbouwen, *asar.*
Acher-bouwer, **Acher-man**, *willano, labrador.*
Acher-bouwinghe, *agricultura.*
Acheren wisten, *apropiar la tierra al arado.*
Acherken, *campo, peguano.*
Acher-mest, *estiercol, muladar, hionda.*
Acher mesten, *estercolar el campo.*
Acher meten, *medidor de tierras.*
Acher-schade, *enmeder la empata del ayre.*
Acher-hege, *sulco que imprime el arado.*
Acher-werck, *agricultura.*
Achtes, *seguron, destal, aquela para dalar.*
Aete, *los libros de los pleyteantes.*
Aeten-loom, *wilben blise yogo.*
Aeten-fanen, *hochos.*
Actie, *personale. accion personal.*
Actie reele, *accion en la cosa.*
Actie, *accion.*
Actie hebben, *tener accion.*
Adel, *noble, hidalgo.*
den Adel, *nobleza, hidalguia.*
Adem, **adsem**, *aliento, resuello.*
Adem-boestich, *hismatico.*
Adder, *la biuora.*
Adebaer, *f. Spebaer.*
Adel boest, *soldado genaroso.*
Adem-ader, *arteria, por donde passa el ayre del aliento.*
Ademinge, **adem-tocht**, *respiracion, exhalacion.*
Adem-hele, *el guaraguero, caña del pulmon, o ganguero.*
Adem-loog, *el que no pueda resollar.*
Adem tongskien, *el gallito.*
Adem verhaelen, *respirar.*
Adet, *f. Adder.*
Adera-licht, *que tiene muchas venas.*
Adetken van een blad, *nervos de la hoja.*
Adetich, *die groote opgeswollen aderen*, *preft-spasmatico.*
Ademen, *resollar, alentar.*
Adem-gat, *reolladero, respiradero.*
Ademkenden adem, *aliento hedondo.*

Adere, *vena.*
Adereban goudt ende siluer, *vena de oro y plata.*
Adrecken, *venilla.*
Adet-laten, *fangrar, abrir la vena.*
Adetlatinghe, *sangria, Ashotomia.*
Adet-slach, *oft pols. pulso.*
Adieu, *va Dios, adieu seggen*, *despedirse dezir a*
Administreren, *administrar.* (Dios)
Admiraet, *almirante.*
Admiraelschap, *almirantazgo.*
Adresseren, *encaminar, adreçar.* (guno)
hem Adresseren, *en temandem yr a hablar a al-*
na Adbenant, *de la misma manera, conforme se*
Aduert, *aduiento.* (guno)
Aduertse partte, *contrario, aduersario, parte con-*
traria.
Aduerteren, *aduertir, auisar.*
Aduocaet, *auogado, licenciado, letrado.*
Advis, *opinion, iuzio.*
Adviseren, **beuercken**, *notar, reparar.*
Adviseren, **vermagnen**, *auisar, amonastar.*
Adviseren, **se kennen gheuen**, *descubrir, dejar*
saber.
Adel-boom, *roble.*
Adel-echel, *bellota.*
Adelker, *caldero.*
Adel-steen, **adeg-steen**, *ambar.*
Adelster, *vraca.* (trazio)
Adel-af, **adefsch**, **adefsch**, *adefsch*, *metido al reues, al con-*
adef schelick, *traffocadamente, al reues,*
adef, *palinck. anguilla.*
adef-hoef, *la nassa para pescar, redes.*
adef-schere, **adef-saete**, *va arcaque de tres pun-*
tas de hierro.
adef-besien, *fibles, uillas de ultramar.*
adef, *ultimo, postero.*
adef/epnde, *fin, extremidad.*
adefken, *gajo.*
adefmachtetich, *impotente.*
adefmoesse, *limosna.*
adefmoesse bidden, *pedir limosna, mendigar.*
adefmoessent, *limosnero.*
adefsem, *axenxos.*
adef-puut, **adefsel**, *comadreja.*
adef-quabbe, **adefquabe**, *comadreja de agua.*
adefsen, **adefsen**, *alefna.*
adefweten, *enloqucer.*
adefwettigh, **adefweerbigh**, *insolente.*
adefwitte, *muger loca.*
adef/ame, *va tonel.* (scar)
adefnaesemen, *pretender con ahinco, sollicitar, des-*
adefnuyen, *allegar, aparrar, arribar.*

Aenbaffen. ladrar contra alguno.
 Aenbaffer. ladrador.
 Aenbesteden. arrandar alguna cosa a otro.
 Aenweerdicheyt. insolencia.
 Aenweelt. ayunque.
 Aen oft bp. cerca, junto.
 Aenbidden. adorar.
 Aenbidder. adorador.
 Aenbiddinghe. adoracion.
 Aenbiddinghe van afgoden. idolatria.
 Aenbieden. ofrecer.
 Aenbiedinghe. ofrecimiento.
 Aenbypen. morder.
 Aenbypinghe. mordadura.
 Aenbypen. defayunarse, almorzar.
 Aenbyp. el almuerzo.
 Aenbinden. atar.
 Aenbindinghe. atamiento.
 Aenblick. aspecto.
 Aenblichen. mirar.
 Aenboozden. allegar.
 Aenboozdinghe. alegamiento.
 Aenbrynggen. llevar, guiar a algun lugar.
 Aenbrynggen/te kennen gheben. descubrir, traer
 la nueva, mostrar, señalar.
 Aenbrynggen/berichten. acusar, denunciar.
 Aenbryngger. acusador, foplon.
 Aenclieben/ f. aenkleben.
 Aenbrynden. quemar.
 Aenbrynginghe. acusacion, denunciamento.
 Aendacht. memoria, atencion.
 Aendachtelyck. atentamente.
 Aendachtich. atento.
 Aendienen. administrar, gobernar, regir.
 Aendienender. administrador.
 Aendieninghe. administracion.
 Aendoen / bp boeghen. añadir.
 Aemanden eer aendoen. honrar alguno.
 Ayns aendoen. atormentar, fatigar, affligir.
 Aendoen / kleden. vestir.
 Aendouwen. apretar.
 Aendouwer. apretador.
 Aendouwinghe. apretacion, apretamiento.
 Aendrynggen. llevar puesto.
 Aendryngen / bryngen. traer a lugar.
 Aendryngen / berichten. acusar, denunciar.
 Aendryffen. incitar, prouocar.
 Aendryffen / aen-boozden. abordar, allegar.
 Aendryffen. estragar, fregar.
 Aendrynggen. apretar.
 Aen-ren. pegados, juntos.
 Aen-ren lymen. encolar juntos.

Aeneynden. acuar, fencer.
 Aeneynden. tocarse vno con otro, ser ayuntado.
 Aeneyndinge des landts. limites, fines, terminos de provincias.
 Aengaen / boorygaen. caminar adelante.
 Aengaen / toegaen. acometer, arremeter.
 Aengaen / aenbeerden. aceptar, recibir.
 Een verboudt aengaken. hazer liga.
 Aengaen/toebehooren. pertenecer, conbenir.
 Het en gart n niet aen. esto no te toca, no te va
 ni te viene en esto. (padre.)
 Aengaende ven vader. quanto al padre, tocante al
 aenganck. allegamiento.
 Aengaende. tocante. (cries.)
 Aengaende dat ghy schryft / tocate a lo que es.
 Aenghebonden. atado, amarrado.
 Aenghebrandt. quemado.
 Aenghebrandt spisse. manjar quemado.
 Aenghehaecht. agarrado, enganchado, asido.
 Aenghehanghen. ahorcado, colgado.
 Aenghehecht. fixado, afirmado, prendido.
 Aengheleedt. encaminado, guiado.
 Aenghemerck. pues, pues que.
 Aenghemerck. notado.
 Aenghe-naem. accepto, grato.
 Aengenaemlyck. gratamente, acceptablemente.
 Aenghe-namen. acceptado, recibido.
 Aenghenaemheyt. favor, gracia.
 Tot een ampt aenghenomen worden. ser gra-
 duado, recibido en algun officio.
 Aenghen dat. en consideracion que, a causa.
 Aengheben. proponer. (que.)
 Aengheben / oberbrynggen. denunciar, acusar.
 Aengheber. acusador, foplon.
 Aenghebeert. admitido.
 Aenghypp. apprehension.
 Aenghyppen. echar mano de algo, tomar, prender.
 Aenhaelen. adquirir.
 Het sel aenhaelen. recoger la vela.
 Aenhaelen/aenlocken. atraer con halagos.
 Aenhaelen/aes aenleggen ceuar, cugar con
 aenhanck. facion liga, banda. (ceuo.)
 Aenhechten. elavar, hincar, afizar.
 Aengheplackt. pegado.
 Aengheraecht. tocado.
 Aengheroepen. inuocado.
 Aennemen. enprender.
 Aenfschijn. cara, rostro.
 Aenfschouwen. contemplar.
 Aenfschouwer. contemplador, obseruador.
 Aenfschouwinghe. contemplacion, semblante.
 Aenfsicht/foeckr aenfschijn.

aenghesten dat. pues que.
 Aenhancksel. colgadura, aranda.
 Aenhangien. colgar.
 aenhangende. colgando.
 aenhangende sieckte. mal, o enfermedad con-
 aenheffen. levantar. (tigiosa.
 aenheppen. ayudar.
 aenheppen/leghtinnen començar.
 aenheppich. ayudante, ayudador.
 aenbiffen. incitar, prouocar.
 aenboopen. amontonar, amojonar.
 aenhoopen. escuchar, oyr.
 aenhoopdet. oydor.
 aenhoorn-boom. platano.
 aenhouden. acoger.
 aenhouden volherdichlyck. perseverar.
 aenhouden de dieuen. acoger los ladrones.
 aenhouden van dieuen. acogerlos de ladrones.
 de hande aenhouden. arrimar la mano.
 iner pebant aenhouden. defender la causa de al-
 guo, faorecer su partido, amparar su vando.
 aenjagen. contraer, empuxar.
 pebanden vreesse aenjagen. poner miedo a algu-
 aenkeren. advertir, aplicar. (no.
 aenklachte. queja, acusación.
 aenklaghet. acusador. (otra
 doen aenkleben. engrudar, pegar vna cosa con
 aenkleben / aenhanghen engrudado, pegado a
 otra cosa.
 aenklebende sieckte. contagion.
 aenklebich. pegadizo, pegajoso.
 aenklebinghe. viscosidad, pegajosa.
 aenkloppen. baxir, golpear.
 aenknagen. roer.
 aenknoppen. añadir, amarrar, atar, ligar.
 aenknopen. añadir.
 aenkomelick. nouicio, rezien venido, bizoño.
 aenkomste der koste. parasismo.
 aenkomen. arribar, allegar.
 aenkomste. venida, llegada, arriuada.
 aenkoppelen. vnir, juntar, ayuntar.
 aenkouten. hablar a alguno.
 aenlacchen. aplazer, contentar.
 aenlanden. llegar.
 aenlandich. vezino, cercano, proximo.
 aenlanghen. dar, ofrecer, traer.
 aenlappen. remendar, cofer vnos remiendos.
 aenlegghen. añadir, poner mas.
 aenleggen met schip. allegar.
 aenlanden. hazer tierra.
 hier aenlegghen. poner fuego, meter fuego, ha-
 aenleggen. aplicar. (zer fuego,

Aenlegghen sijnen saken / instituyr, proponer sus
 cosas, sus negocios, sus causas.
 Aenlegghet. actor, accusador.
 aenlepper. encaminador, guidor.
 aenleppen. guiar, encaminar.
 aenleppster. encaminadora, guidora.
 Wat liget v daer aen? quien le mete a v. m. en
 aenleuen. estrar en algo. (esto?
 aenlymen. encolar, engradar, empegar.
 aenlyggende landen. confines, tierras circunue-
 arnlocken. atraer. (zinas.
 aenlockende. atrayendo.
 aenlockinge. atrayimiento, atraedura.
 aenloop. concurso.
 aenloopen. correr.
 aenmaecken. añadir.
 aenmalcanderen. juntos, pegados.
 aenmennem. incitar, aconsejar, prouocar, dar ca-
 casion.
 aenmercken. considerar.
 aenmercker. considerador.
 aenmerckinghe. consideracion.
 aenmerfen. labrar de cal y canto, murar.
 aennapen. cofer vna cosa con otra.
 aennemen. aceptar, tomar.
 aennemen krysich-volck. levantar, o alçar gente
 de guerra. (fe.
 aennemende weysse. tomar el camino, encaminar.
 aen-nemen / wassen. crecer, medrar, acrecentar.
 aen neminghe. crecimiento, acrecentamiento.
 aen-nemen/leeren. aprende, comprehender con-
 el entendimiento.
 aen-nemen booz sijn hint. adoptar.
 aen-nemen / hueren. alquilar.
 aenich werck aen-nemen. concertarse sobre al-
 guna obra.
 aenneminghe. concierto.
 aennemelinck. discipulo, hijo adoptiuo.
 aenpalen. ser vezinos.
 aenpaert. contingente porcion, parte.
 aenpappen. empegar, pegar.
 aenpassen. arauar, acomodar.
 aenplacken. empegar.
 aenpoffen. incitar.
 aenpoffen. persuadir, encomendar.
 aenpuffen. alabar.
 aenraecken. tocar.
 aenrecht-tafel. aparador de plata, o de vasos.
 aenrechten. sacar, o tract la comida.
 per mensus aenrechten. sacar a luz, o introducir
 alguna nouedad.
 sijn leuen aenrechten. componer su vida.

bet quiers aenrechten. maquinaz alguna maldad.
 aenreden. hablar, dezir sus razones.
 aenreucken. alcanzar.
 aenrichten / s. aenrechten.
 aen:oeppen. innoc.r.
 aenroeynghe. inuocacion.
 aenroeren. tec.r.
 aenroeynghe. tocamiento.
 aenropen. remar, vogar.
 aenrollen. artelar, rodar, bolcar.
 aenrucken. arrear, arrear, violentar.
 aenschicken. componer, alinar, ordenar, afear.
 aenschijn. rostro, cara.
 aenschijnen. luzir.
 aenschouwen. contemplar, mirar.
 aenschouwer. contemp.ad.r.
 aenschouwinghe. contemplacion.
 aenschrijven. escriuir, o matricular.
 aensengen. declarar, aduertir.
 aensetten. poner.
 aensetten het sepl. poner, o armar la vel.
 aensetten te lande. poner, o echar a tierra.
 aensicht. cara, rostro.
 aensienich. visible.
 aenslaen. enclauar.
 aenslaen/beghinnen. començar.
 aenslaen/ter handt trecken. meterse a la obra,
 negociar.
 aensluyten. enerrar.
 aensmeyten. vntar.
 aensmeyten. clamar con el martillo.
 aensluyden. cortar.
 aensoecken. pedir, requerir, requestar.
 aensuyuenen die veerden. vnir los cauallos.
 aensuyeren/aen t'pirt sichten. poner en al.dor.
 aenspoelen. lavar con auenida.
 aensstaen. estar cerca.
 aensstaen/beslagen. ser agradable.
 aenssteken met byer. encender.
 aensspringhen. assatar.
 aenssteken/pebers aen vast maecten. hincar, af-
 fixar.
 aensstellen te bont. ser prodigo, gastar deruasiado.
 aensstichten. fundar, empezar.
 aensstoot. impuls, offensa, offension.
 aensstouwen. constreñir, empuzar.
 aensstranden. arribar.
 aensstrijcken. estregar, fregar.
 aensstassen. tocar.
 aensstrecken. notar.
 aensstrecken. halagar, arrear.
 aen kleedt aensstrecken. vestirse.

aensstrecken. marchar, caminar.
 aensstrek. assalto.
 aensstanch. principio.
 aensstangen. començar.
 aensstagen. arribar.
 aensstatten. prender, comprehendet.
 aensstichten. opugn.r.
 aensstieren. ser abundante.
 aensstoecken. juntar.
 aensstas/aensstuynghe. crecimiento.
 aensstossen. enseñar, demonstrar.
 aensstossen met recht. juzgar en fauor.
 aensstuffer. descubridor, la muchra del reitor.
 aey. mona.
 aeydr. natural, señal de la inclinacion natural.
 aensslach. empresa.
 aensslaen tamandts goet. embargar la hacienda
 de alguno.
 aensstigen. culpar, dar la culpa, hechar la culpa, im-
 putar, acumular.
 aensstijken. hablar.
 aensstrecken. acceptar, recibir.
 aensstrecken. acceptador, recibidor.
 aensstekinghe. terremoto.
 aensst. tierra.
 aensst pot. pote, o olla de tierra, o de barro.
 aensstich. ingenioso, agudo, elegante.
 aenssticheyt/ agudeza, destreza, elegancia, gracia.
 aensstichlyck. agudamente, diestramente, elegante.
 aensst-mups. r. ton tierra. (menet.
 aensst-aeckel / s. aensst-note.
 aensst-appel/ verckenstuyt. Pan de puerco, Cy-
 camino.
 aensst-besie. Froxa.
 aensst-bodem. el Orbe, el Mundo.
 aensst-krupcke/aensst pot. pelre, barro de barro.
 aensst-diffe. Garta, lagarto, lagardisa.
 aensst-huyl. Spelunca, gruta, cueva.
 aensst-metinghe. Geometria.
 aensst-note. Agriocastisa, nuez de tierra.
 aensst-rjcke. Mundo.
 aensst-sch. mundano.
 aensst-stanghe. Cuébr.
 aensst-son. inclinacion, natural.
 aensst-veyle. yedra.
 aensst-veylet-rosche/ uvas de yedra.
 aensst-vochtich. humido, aguaofo.
 aensst-werck. vaso de barro.
 aensst-worm. lombriz.
 aensst van t'nozen. espiga.
 aensst-aerz/ vloer. suelo, solar en cuadrilado.
 aensst-anghel. la rassa de la espiga.

Ners/ el culo, las nalgas, saluonor, rabo.
Ner-wete. chicharo.
Nes/ yelca.
Nes in't gewichte/ vn grano.
Nesen/aes leggen/ cebar.
Nesinghe/ cebo, cebamiento.
Nessen/ Aliento.
Nessenen/ respirar, tomar aliento.
Net/ vianda, manjar, comida.
Neze/bijle/ hacha, destral, segur.
Nexter/ hurraes, pega.
Nf/ de.
Nfbeeldn/ retratar, pintar.
Nfbidden/ suplicar.
Nfbinden/ absolver.
Nfblasen/ soplar fuera.
Nfblasen ter pupen/ publicar, denunciar, hazer proclamacion.
Nfblissen/ ausentarse.
Nfbligbende/afblislich. ausente.
Nfblissinghe/ ausencia.
Nfbreken/ aswoyren. derribar, deshazer.
Nfbreken/afwijken. rebelarse, ser rebelde.
Nfbrengben/ Nfbreken. raer, quitar.
Nfbreuck/ daño.
Nfbreuck doen/ dañar.
Nfbreucke/ rompimiento.
Nfrecketen/ cercenar.
Nfdaalen/ abaxar, descendet.
Nfdancken/ despidir.
Nfdeyghen/ concertar.
Nfdeylen/partir, diuidir.
Nfdeyplinghe/ reparticion, repartimiento.
Nfdienen/ quitar los manjares de la mesa.
Nfdinghen/ regatear, mercader.
Nfdoen/afmaken/ acabar.
afblissen. ausentarse.
afblissinghe. ausencia.
afbreken/ romper, quebrar.
afbreken de ghewoonte/ romper la costumbre.
afdanck. despedimiento, despedida.
afdoen. quitar.
afdoen den hoet/ quitar el sombrero.
afdoen het del ban een schap/ destollar vn carnero.
afdraghen/ llevar abaxo, abajar.
afdruben. echar fuera, alçar, desviar, empuzar, ahuyentar, despedir, expeler.
afdringhen. sacar por fuerza.
afdringhinghe. extorsion.
afdringhen. secar.
afdrucken. imprimir.

afdruppen. destilar, gotcar.
affaire. negocio.
affirmeren. asegurar, afirmar.
affint. afuste de cañon.
afgaen/maghet worden. enflaquecer.
afgaende coitse. calentura intermitente.
affectie. afficion.
afgaen. abajar.
afgaende maene. Luna menguante.
afganch. bajada.
afghebrandt. quemado, abrafado.
afghebrieken. roto, quebrado.
afghedaen. quitado.
afghedanckt. despedido.
afghedraghen. lleuado abajo, abajado.
afgheleckt. distilado.
afgheloft. librado, fuelto, libertado.
afghemaecht. acauado.
afghenomen. quitado, tomado.
afgheruyckt. arrancado.
afgherult. rodado abajo.
afghescheyt. rasgado.
afghesehozen. rapado, traquilado.
afgheschoten/ disp. rado.
afgheschuyt. rayado.
afgheschut. separado, apartado.
afgheschuymt. espumado.
afgheset. quitado.
afgheseten. vzado, gaffado.
afghesueden. cortado.
afghetreckent. scñalado.
afghetelt. descontado
afghetuytmet. boltado abajo.
afghewilt. desollado.
afghewoyren. hechado abajo.
afghieten. derramar, hechar fuera.
afgoddinne. diosa, idola.
afgodden dienaer. idolatra.
afgodderij. idolatria.
afgodt. idolo.
afgonste. enuidia, maquerencia.
afgonstelijck. enuidiosamente, por enuidia.
afgonstich. enuidioso, ansioso.
afgonzen. descendir.
afgruselijck. terrible, horrible, execrable.
afgruselijcken. terriblemente, horriblemente.
afgruselijckheyt. horror, terribilidad.
afgrissen. aborreer.
afgrondt. abismo, profundo.
afgunste/af-afgonste.
afhalen. traer abajo.
afhaelen met ghewelt. quitar por fuerza.

afhanghen. pender, depender.
afhandl aen den timmer. balcon, corona encima y fuera de la pared, harena.
afheffen. levantar, alç r.
afhoepen. ayudar, librar, soltar, libertar.
afhendich maken. tomar violentamente.
afheppen. cercar de ceto.
afhouden. abstener, tener.
afhouwen. cortar, rebanar.
afhouden. prohibir, defender, vedar so pena.
hem afhouden. abstenerse, astenerse.
afhoudinghe. sobriedad, abstinencia.
af jaghen. expectar, echar, despelir, ahuyentar, alancar, empujar.
af jonsie / s afjonste.
afknappen. cortar.
afknappinghe. cortadura.
afkeer. rechaça, auersio, horror.
afkeeren. rechazar, esquivar.
afkeer hebben. aborrecer, tener en aborrecimiento.
afknappen / s. afknappen.
afkladden / s. limpiar, quitar lodos.
afklaren. acabar, cumplir, rematar.
afklommen. abaxar, descender, bajar.
afkloppen. sacudir de arriba a baxo.
afknaghen / roer, arratonar, ratonar, mochar, desmochar.
afknippen. cortar, acortar, cercenar, retajar.
afkomelich. parientes, descendiente, deudo.
afkomen. abajar, descender, venir abaxo.
afkomste/gh: la hie descendencia, casta, parentela, linage.
afkomste. abajamiento, abajada.
afkomstich. descendiente.
afkoop. rescato, redencion.
afkopen. comprar.
afkorten. acortar, abreviar.
afkortinghe. acortamiento.
afkreusen. romper con las vias, rasgar, despedajar.
afkruipen. andar agatas, rampar hazia baxo, ir arrastrandose.
afladen. descargarse.
aflaen. dejar.
aflaet. deamiento.
aflaet. jubileo, inculgençia, absolucion.
aflanghen. alancar, traer abaxo.
afleken. alçar, gotear.
aflecken. lamar.
afleenen / s. Ontleenen.
afleuen. quitar, ceponer.
de reuten aflegghen. redimir la coñama, las rentas.
aflesen d' apperçu / esco, or las mançanas.

afsefer. denunciador, pregonero.
afseinghe. denunciacion, pregon.
aflesen ter pwen. promulgar, pregonar.
afsephen. conducir, llevar, adestrar.
afsephen het water. sangrar vn fosse.
afsiigh. muerto, difunto.
afsiglich maken/ dooden. matar.
afsigheest. muerte, fallecimiento, postimeria.
afstoot. corrimiento.
afstossen. soltar.
afstuppen. excluir, escluir,errar fuera.
afstucksel. vn seto.
afstalten. acamar.
afstalen/ moler.
afsto en segar.
afstemen / wipborren. despedir, echar fuera.
afstemen de beesten. fatigar, cansar.
afstemen. medir.
afstemen/ tomar, quitar, apartar, atrebar.
afstemen den recht. tomar el juramento.
afstemen wel oft qualich. tomar bien o mal, tomar de buena o mala parte.
afstemen in ghesontheyt / enflaquecer.
afstemen in grootte ende menichte. menguar.
afstopen / s. afstipen.
afstalen/ limitar, limar, mojonar, terminar.
afstonden. tomar prenda, arra, facar en empeño.
afstaler. limitador, terminador.
afstalinghe. limite, termino.
afstellen. pelar, deshollar, descortez r.
afstrecken/ affraeden / s. Onttraeden.
afstaken/ escapar.
afstipen/ pelliscar, cogor pelliscando.
afstipen. ract.
afsteden. conclusion, epilogo.
afstedenen. concluir con razones, concluir.
afsteken. descontento.
af-rijden een peert. galtar vn cavallo corricado, aguar vn cavallo.
af-risjen. deslizar, resbalar.
af-rijinghe. deslizamiento, resbalamiento.
af-roepen. pregonar, publicar, llamar.
af-roepen. pregonero.
af-roepinghe. pregon, pregonamiento.
af-rollen. andar abaxo.
af-rotten. enpodrecer, pudrir.
af-ruchten/ afstuppen / arrancar, defarraygar.
af-ruchtinghe. arracadura.
af-saghen/ accerrar.
af-saet/ overspouck/ galeria encima, y fuera de la muralla.
af-schaffel/ acepillamiento, acepilladura.

af-scha-

af-schaben. acpillar.
af-schelferen/ escamar.
af-scheren. traquilar, rapar.
af-schermen. desbar la cistocada, descastrar el golpe.
af-schouwen. romper, despedazar, desgarrar, razzar, desharrapar.
af-schepden/ af-schouwen. separar, apartar.
af-scheuten. raigar.
af-schepden/ wech gaen. partirse, irse.
af-schepdt/ despedida, partida.
af-schepdt des houwellichs/ diuorcio.
af-schepdt des leuens/ apartamento de vida, transito.
sijn af-schepdt geben/ dar su despedida,
af-schieten. disparar.
af-schabben/ raer.
af-schapsel/ zandera.
af-schoppen/ cercenar.
af-schudden/ sacudir.
af-schutsel. apartadizo.
af-schutsen. separar con setos.
af-schuyven/ rodar abajo.
af-snoepels bande wopgast. farnientos.
af-snoepers aparts.
af-spannen/ soltar.
af-spenen/ destetar.
af-spen/ govar, dekhaz.
af-schuppen. espumar.
af-seggen. negar, refusing.
af-setten/ wambereen/ desballjar.
af-settinghe. desballamiento.
af-setten een stdt/ desroyuxar.
af-setter. saltador, desballador.
af-setsel. dibujo, bosquejo.
af-setten/ te niet doen/ derogar, quitar.
af-setten met betwe/ pinjar.
af-sicht. disformidad, despecho.
af-sichtich/ disforme, abominable.
af-sieden/ heruir, bullir, heruer, borbotear.
af-sien/ menospreciar, despreciar.
af-sinnich/ loco.
af-setten van den peerde/ desmontar del caual.
lo, descaualgar.
af-slach. baxa. (teno.
af-slach maalen inder kuzen/ hazer baxa en el cent.
af-slaen het hooft/ cortar la cabeza, descauegar.
af-slaen/ wech slaen/ derribar, derrocar.
af-slaen van t' gheral/ abazar, disminuir, embarratar.
het gaen staet af/ el granofe embarrata.
af-slaen de dege/ negar las exacciones.

af-slabben/ caer, cesualar.
af-slapren/ esclayr.
af-sluetsel/ seto.
af-smaken. abatir, derrocar, derribar.
af-slijpen. amolar.
af-slijten/ gaster/ vzar.
af-smeeken. ablandar.
af-smeekinghe. ablandamiento, blandura.
af-smiltten. derretir.
af-smijten. derribar, derrocar, hechar abajo.
af-snijden. cortar.
af-snijden de ooren/ cortar las orejas, desorekar.
af-snijdsel. cortadura.
af-snijsteten. tajar, recortar, etcetera.
af-snoopen. podar.
af-spinnen. hilar.
af-spijten. hender, cachar, resquebrajar.
af-spreken booy verstant. sonar, hazerle fiado.
af-sprekinghe. fianza.
af-spoelen. enxaguar.
af-springen. saltar abajo.
af-steken de kele. degollar.
af-staen banden koop. renunciar a la compra.
af-staen van sijn recht. ceder su derecho, dar lugar.
af-standt. cesion, traspasso, cesacion, parada, traguas.
af-stant doen. desistir, cessar, reportarse.
af-steken. botar, impeller, empelar, empuxar, puxar adelante, pujar, echar.
af-stellen / s. af-setten.
af-strompen. descabezar, cortar miembro.
af-stooten. derribar, hechar, o, renpuxar abajo.
af-stromen. derribar.
af-stouwen/ wech stouwen. empuxar.
af-stricken/ estregar, limpiar.
af-stroopen. engollar, embuchar, papar.
af-stroopen de bladeren. coger las hojas.
af-stouwen / s. wambereen.
af-strepen/ negar con juramento.
af-teekenen/ señalar, traçar.
af-teekeninghe/ señalamiento, traça.
af-tellen. descantar.
af-tellinghe. descuento, descuenta.
af-terren/ ont-terren. descofer, cortar.
af-tocht. partida.
af-treck/ af-keer. enagenamiento, antipatia.
af-trecken/ af-rucken/ arrancar, desarraygar.
af-trecken/ wech-gaen/ partirse, irse.
af-trecken bande deleyteringhe. leuhtar el sitio.

Af-trecken bande somme/delcontar, disminuir de la suma.
Af-treden descender, bajar.
Af-tredinghe descendimiento.
Af-troetelen/bleijden acariciar, halagar, regalar, lisonjear, congregar, mimar, soncar, rouccar.
Af-trompen / wpt-trompen / proclamar, publi.
Af-tuumelen rodar, baxar.
Af-bal cayda.
Af-ballen / caek.
Af-baerdighen / acabar cumplir, rematar.
Af-bagen limpiar, estregar.
af-ballen tot den vpaude huyr a la parte de los enemigos.
Af-ballen van t' berbondt / traspassar, vlttrapassar los acurdos.
Af-ballen van t' gheloof apostatar.
Af-ballich / caduco, viejo, quebrantado.
af-baeren partir del puerto.
Af-beerdighen/haesten dar prisa.
af-beerdighen de saecke expedir, despachar.
af-begen estregar.
af-bijlen limar, raspar.
Af-bijfel escobina, raspadura, limadura, escolina.
Af-billen desollar.
Af-bleper acariciador, alagador.
Af-blepen / acariciar, alagar.
Af-blieten correr.
Af-wasschen deslavar.
Af-wasschinghe deslauamiento, deslauradura.
Af-wech descañadura, error, descañamiento.
Af-wegich erradizo, descañado.
Af-wepren repuxar, rechazar, repeler.
Af-wepren mer bidden alcanzar rogando.
Af-werdighen agarrar por fuerza, arrebatat.
Af-wenden diuertir, descaminar.
Af-wentelen desenholver, desfaxar.
Af-wentelinghe desenholvimiento, desenholtura.
Af-werpen echar abajo.
Af-werpen / asserten desualijar, despojar, robar.
Af-wesen estar ausente. (salcar.
Af-wesich ausente.
hem Af-wesich maken / ausentarse.
Af-wesinghe ausencia.
Af-wepden / pacer, apascentar, repastar.
Af-winden desouillar.
Af-wisshen / s. Af-beghen.
Af-winnen ganar.
Af-wijcken retirarse.
Af-waestelen ganar luchando.
Af-wijuen estregar, fregar.

Aguet-steen Agata.
Agget Azauaje.
Aggrea ble / s. argenteum.
Aggreaite, ratificaciõ, ratification.
Aggeram / escarauj.
Agynonie / leber, **hambt**, **agynonia**, **cupatonia**.
Aha / ah! / oh! ho!
Ajou / mast-hout-boom placana, clafre.
Agent agente, procurador.
Ajunj / cebolla.
Ajunj-bedde cama de cebollas.
Akelepe, **Aquilina**.
Aker / ketel caldera, caldero, boxellero.
Aketisse Gartija, lagarto, lagardiza.
Al / alle todo, todos.
Al ist dat aunque, non oft nre.
Alabaft / s. Abaft / Alabafter.
Alant-woprel Ala, emula campana.
Albe Alba, dalmatica.
Al-bedrijf / al bestier hombre que se compone dor de quantas cosas, que de suaria en la que no le toca, escarnidor de los hechos agenda.
Alber-boom alamo blanco, lence.
Alarm-slach, arma, rebato.
Alarm slaen tocar arma, tocar al arma, tocar a rebato.
Alabafter alabastrõ. (bato.
Alchimist Chimista.
Alderhande / alderleien de todo genero, de todas partes.
Al by een todos juntos. (suerces.
Al-baert por alla.
Alde-meest lo mas, principalmente, por la mayor parte.
Al-dent continuamente, sin cessar. (parte.
Al-dusdanich de tal modo, de tal manera.
Al-dus assi, desta manera, desta suerte, deste modo.
Al-een solo.
Al-ert antes.
Al-em instrumentos mechnicos.
Al-eents sijn acordar, ser concertados.
Al-eben eens lo mismo, del mismo modo, de la misma manera.
Al-f Pefadilla, mampesada, mampesadilla.
Al-en een continuamente, siempre, de continuo.
Al-erende comiendo.
Al-lyckende beuiendo.
Al-sitende sentado.
Al-springende saltando.
Al-spelende juzzando.
Al-feres alferes.
Al-ghesel todo, entero.
Al-hiet por aca.
Al-ienereu enagenar, vender.
Al-imentatie alimento, mantenimiento.

Almenteren/ mantener, sustentar, criar.
 Alhemist/ alquimista, chimista.
 Alhemie/ alquemia, chimia.
 Alle beyde, todos dos, entrambos, ambos.
 Alle daghen, todos los dias, cada dia.
 Alle de ghene die, todos los que.
 Alleen, solo.
 Al ren-ghedri/ soledad.
 Alleenlge/ solamento.
 alle-gader, todos, todos juntos.
 allegeren/ bubbrenghen, allegar.
 aller-beste, lo mejor.
 Alle-ghemejn/ f. al ghemeen.
 Alle-jaeren, todos los años, cada año.
 Alleman, qualquier, todos, cada uno.
 Aller-kleynste/ lo mas pequeño.
 aller-meest, lo mas.
 allende, miseria.
 allens-kens, poco a poco.
 aller ley, de todas maneras, todas fuertes, todos modos.
 allesins, en qualquier lugar, por todas partes, en cada lugar.
 allianten, confederacion, liga. (da lugar.
 allieren, cohermanarse, aliar, confederarse.
 almachtich, omnipotente, poderoso.
 almachtighedri, omnipotencia, poderio.
 almachtichlyck, omnipotentemente, poderosa.
 almanack, calendario. (meate.
 almanack-maeker, Astrologo.
 Almaris/ f. Amaris.
 Alnep-boom/ handt-boom, barra, palanca.
 Almaghende/ f. Almachtich.
 Alneffens been bander/ juntamente, de confor-
 al-noch, aun, aun mas. (midad.
 aloes/ aloes.
 al-om ende om/ por todas partes, de cada parte.
 al-rondom, al derredor, al recortero, entorno.
 al-reedt, pronto, aparrjado.
 al-reede, tan presto.
 als, quando.
 als ofr, como si.
 als wanner, quando.
 als, ghelyck, de la misma manera.
 als dan/ als doen, entonces.
 al-kachs, singidamente, como si.
 als nu, aora, ya.
 Alse/ alces.
 alfoodantich, semejante, yqual, semejable.
 alfo, de alguna, desta manera, en este modo.
 alsoo dat, asi que.
 alsoo dich twis, tantas veces, tantas quantas veces.
 Alsoo gheleert als die, tan sabido, que el otro.
 alsoo aquel.

alsoo haer, tan presto, tan de presto.
 is r' alsoo? es asi?
 alsoo freet, tan de prisa, con tanta prisa, tan de presto.
 alsoo henen gaende, como quiera que, razonable-
 mente, asi asi.
 alsoo lanck, mientras, entretanto, mientras.
 alsoo beel, tanto.
 alssen, axenxos.
 alssen-wijn, vino de axenxos.
 al-sulcke, tal, ta es.
 al-fus, desta manera assi, desta fuerte.
 al superlyck, limpiamente, putamente.
 Altaer/ f. Outaer.
 al-tegader, todos juntos.
 al-te groot, muy grande, demasiado de grande.
 al te handts, luego.
 al te mael, todo, totalmente.
 al te mael, todos.
 al te mer, de quando en quando, algunas veces.
 al te nae, muy cerca, demasiado de cerca.
 alteratie/ alteracion.
 altereren, alterar.
 altesamen, todos juntos.
 al te see, demasiado. (mucho.
 al te beel, demasiado, muy demasiado, demasia, o de.
 al thenen, en cada lugar, en todas partes.
 altydt, siempre.
 Altoos/ f. Altyt.
 Alue/ Diefsters kleedt, da matic.
 Alue/ f. Alf.
 Aluen/ burlarle, embouecer, hazer juegos de passa-
 alverge, encantamientos, embayamientos, emboues-
 cimientos, juegos de passapasa, o, de manos.
 alvere, lejos, muy lejos.
 alwinne, bruxa, hechizera, xorguina, venefica, bruja.
 alupn, alumbre.
 alupwater, agua de alumbre.
 alwaer, por adonde, por donde.
 alwetens, a fadiendos, adrede, voluntariamente.
 alwillens, idem.
 Alwylson/ elsen-boom, al yflo, aliso.
 Amacht/ impotencia.
 amachtich, impotence.
 amachtighedri/ impotencia.
 amandel, almendra.
 amandel-boom, almendro.
 amandelkens, almendrillas, almendricas.
 amajandr, cimevalda.
 amatelle, alarcoque, albercorque.
 amayts, armario.
 ambacht, officio.
 ambacht-tieners, officiales.

Ambachts-man. *official, officio, mecánico.*
 Ambacht/gulden/ Colegio de officios.
 Ambacht doen/ hazer alguna officio.
 Ambassade/ embaxada.
 Ambassadeur/ embaxador.
 Ambilt/ s. *Ambede.*
 Ambly/ amber/ clarimente, ambar.
 Ame/ ama, tonel.
 Amel-koren. trigo blanco.
 Amelbonck/ stijfel/ almidon.
 Amende/ pena, emienda.
 Amier/ morcella, centella, bayerta.
 Amiril/ esmeril.
 Ameringhen/ centellas de fuego.
 Amethyst/ amatista.
 Amme/boester/ ama que cria, ama de leche.
 Amman/ Alcalde mayor.
 Ammer. ambar.
 Ammelaken/ mantal, mapa.
 Ammen/ pacer, criar.
 Ammirael/ almirante.
 Ammiraelschap. almirantazgo.
 Ammirael-schip. almiral.
 Ammunition/ municion, amunicion, balapnesto.
 Amoreus/ amante, amado, amoroso.
 Amoreuse/ amada, amiga, amorosa.
 Amoreuslijck/ amorosamente, apablamante.
 Amoreushebdt/ amor.
 Amoreuslich/ amoroso, amable.
 Amper/ amperachtich/ aspero, austero, amargo.
 Ampt/ officio.
 Ampt van samen *Overheden*/ Cargo publico, Magistrado, Dignidad.
 Ampt-bedelen/ codiciar cargos, subornar votos para dignidad.
 Ampt-bedelaer. ambicioso.
 Ampt-bedelste. ambicion.
 Ampt-man/ s. *Amman.*
 Amptlijck/ asperamente, amargamente.
 Amptulle. anpolleta.
 Amfel oft meerte/ merla, micole.
 Amurfe/ beffa de Canonigo.
 Anatomie/ anotomia.
 Ancker-handt/ ancker-haack/ el garfio.
 Ancker-scel/ la cuerda del ancla.
 Ancker int' timmeren/ ancla de muralla.
 Ancker/ ancora, ancla.
 Anckeren/ hechar ancoras, aferrar.
 Ander/ otro.
 van d' Ander spde. del otro lado.
 nae d' Ander sjde. al otro lado.
 d' Ander daer nae. el otro de pucs, la otra def.

pucs, lo otra de pucs.
 d' een naer d' Ander/ el vno tras del otro o, de pucs del otro, la vna was la otra, lo vno tras lo otro.
 op een Ander tijdt/ en otro tiempo, otro dia, a otro tiempo. *(otro).*
 des anderen daeghs/ el dia siguiente, el dia de van een ander oyt/ de otra parte.
 na een ander oyt/ a otra parte.
 ten Anderen/ ten tweeden/ lo otro, lo segundo.
 Ander-half/ vno y medio, vna y media.
 Ander-half-jaer/ año y medio.
 Ander-half-maent/ mes y medio.
 Ander-half-pont/ liura y media.
 Ander-half-ur/ hora y media.
 Ander-halven-boet/ pie y medio.
 Ander-isp/ de otra suerte, de otra manera, de otro modo.
 Ander-mael. otra vez.
 Anders/ de otra suerte, de otro modo.
 Anders-dan/ de otra fuerte que.
 Anders-sijn/ de otro modo.
 Anders/ sonder dat / sin esto, de otro modo, otra manera.
 Ander-sueret/ paciente, confanguineo, deudo en segundo grado.
 Ander-suereten/ segundas hermanas.
 Anders-werf/ otra vez.
 Andiuete/ endiura.
 Andozen/ marrujo, marrubio.
 Andwerpen/ Ambreres.
 Andwerpenaers/ naturales de Ambreres, nativos de Ambreres.
 Andwoerden/ s. *Antwoerden.*
 Angeliet/ s. *Genoffel.*
 Angel der bien/ aguijon, garrocha.
 Angel daer men mede vischt/ anzuelo.
 Angel/ banghel/ llares.
 Anghel van d'aeren/ la raspa de la espiga.
 Anghelen/ agarrochar, aguijoncar.
 Angheler/ pescador de caña.
 Anghel-snoet. hilo de caña.
 Angel darmen mede vischt/ anzuelo.
 Angelic/ angelica.
 Angel-roede/ caña de pescar.
 Angst/ angustia, congoxa, aflicion.
 Anghtelijck. angustiadamente, congoxosamente, congoxadamente.
 Anghtachtich/ tímido, inquieto, angustiado, felonico, congozado.
 Anghtachtich sijn/ asfurgic, congozarse.
 Anghtachtich sijn/ asfurgic, congozarse.

Angs/ anis.
Annibersarie/ aniuersario.
Annulieren/ anular.
antick/ antiguo.
antiquiteit/ antigüedad.
Antionis-bier. la rosa, cryspelas.
antimonie. acobol, antimonio.
anticiperen. anticipar.
antfouwe/ anchiove. anchovas.
Angt/ f. Angft.
Apart/ de por si, apartadamente, separadamente, sparte.
ape/ mono, ximio, mona, ximia.
antiquiteit/ foeket. antiquario.
antwoorden/ responder.
antwoordr. respecta.
antwoordt ontfangen. recibir respuesta.
antwoordt der goden/ oraculo.
apoplezie/ apoplexia.
apostel/ Apostol.
apostels officie/ Apostolado.
apostolick/ Apostolico.
apostille/ decreto.
apostume/ apostema.
apostumeren/ madurar, apostumar.
apoteker/ Apotecario, Boticario.
apotekerje/ medicijnē. medicamentos, medicinas.
appel bande wangbe. mexilla, casillo.
apparentie. apariencia, vision.
appel/ mançana.
appel der ogen/ niña de los ojos.
appel banden sweerde. pomo de la espada, pomo.
appel-boom. mançano.
appel-branck. cidra.
appel-keerne. pepita de mançana.
appel-groen. color bayo, color de castañas.
appel-groen. color de paja, color de mançanas.
appelman. mançanero.
appel-mande. ceston de mançanas.
appel-maes/ hucro plantado de mançanas.
appel-schel. hollejo, pelechadura de mançanas, corcza, cascara.
appel schellen. deshollerjar mançanas, mondar mançanas.
appel-stele. el peçon de fruta.
appelle/ appellatie. apelacion, reuocacion.
appellieren. apelar, reuocar.
appel-merckt. mançaneria, mercado de mançanas.
appel-berkoopster. mançanera.
appetit. appetito.
appointement. acuerdo, concerto.
appointetern. acordar, conuenir, concertar.

Apprehenderen/ inbeliden.
Approbatie/ aprobacion.
approberen. aprobar.
April/ Abril.
Aranie-appel. naranja.
Aranie-appel-boom. naranjo, naranjal.
aranie der we. color de naranjo.
arbeypden/ trabajar, laborar, labrar.
arbeypdelick. laboriosamente, trauajosamente.
arbeypder/ trabajador, ganapan, faquia.
arbeypdster. trabajadora.
arbeypdt. trabajo, labor.
in den arbeypdt sitten. estar de parto.
arbeypdt. parto.
arbeypdt-saem. de mucho trabajo, laborioso.
arbeypdt-saem diet. jumento.
arbeypds-loon/ galardon, premio.
arbitre. arbitrio.
arch/snoode. malicioso, astuto, sagaz, artero.
arch-boos. malicioso, mañoso, trampero, embustero.
arch/boosichtich/ prudente, cuerdo, sabio.
archelick. maliciosamente, astutamente, sagazmente, arteramente, finamente.
archeypdt. malicia, astucia, sagacidad, fineza.
archier. Archero.
arche. arca.
archebuyse. arcabuz, alcabuz.
archebuyfser. arcabuzero, estopetero.
archer/arkener. galeria en alto.
ardubb/ pisarra.
are/ espiga.
aren in aren comen/ espigar.
aren rapen. recoger espigas.
arendr. aguila.
arentsch. aguileño.
arendr-steen. piedra del aguila.
Argelift/ engañoso, astuto, fraudulento, mañoso.
arghelftich/ idem.
arghelfticheyt. asturia, engaño, fraude, artimaña, trampa, quadrimaña, mana.
arghet. peor.
argheren. peorar, enpeorar.
argheren temant. ofender alguno, injuriar alguno.
arghentse. peoria, peoramiento, enpeoramiento.
argheruyse. ofensa, injuria.
arguerder. arguidos, porfiador.
argueren. arguir, reprehender, porfiar, altercar, contender.
argueringhe/ arguacion, porfia, contienda, reprehension.
argument. argumento.

Argumenteren. argumentar, disputar.
arm. pobre, misero, mesquino, miserable.
arm/ brazo.
arm der zee. Braço de mar, golfo.
Armade/ s. Armevde.
Arm-bandt/ super. Banda.
arm-cierae/ manilla, mauija, braçete.
armeluck. pobremente, miserablemente.
armelooz/ sonder armen. que no tiene braços,
 baldado de ambos braços, mutilado.
armaris. armario.
armesyn. ormesi.
arm-hertich. puslanimo.
arm-herticheyt. pusi animidad, vileza.
arm-hertichsch. puslanimamente.
armeve te lande. exercito.
armeve te water. armada.
armijne. armiñ.
Armen. braço. (del braço.)
arm-pype/ arm spille. la braçada, el mayor hueco.
arm-pypken. cañilla del braço.
arm-rinck. bracelete.
arm-schjen. m. ngas.
armoede. pobreza, miseria.
arm-maende/ Ooghst-maende/ Agost.
arnen/ ooghsien. legar, hazer la c. lecha.
aronde/ swaluwe. g. londrina, andorriña.
arrest. embargo.
arresteren. arrestar, embargar.
arrestement. embargamiento.
arrieregarde. retaguardia.
arriberen. arriuar, allegar, aportar.
arsenael. arsenal, almagazen.
arsenick. arsenic, oropimiento.
artichocke. alcachofa.
artijcke. gota.
artijckel. punto, articulo, capitulo.
artijckeleren. art. usar.
artillerije. artilleria.
Artillerij huys. almagazen del artilleria.
artillerije-meester. maestro fundidor de artilleria.
artisaen. artifice, h. mbre artificioso.
artsch bischop. Arçobispo.
artsch-bisdom. Arçobispado.
artschbode. chimas facinoroso.
artsch-enghel. Arcangel.
artsch-herroghe. Archiduque.
artsch-ketter. herefiarca.
artsch-roover. Capitan de piraxas.
Artstier/ s. Artier.
Artisch-bader/ Patriarca.
Artisch vbandt/ enemigo capital.

Afch dach/ miercoles de ceniza.
Afche/ ceniza.
afch grauw. cenifoso, argentin.
afch-koerli. pan cozido debaxo de las cenizas.
afch-krompdr. camomila romana.
afch-bijster. soplador de ceniz. s.
tot afche/ malien. reducir en cenizas.
afem/ aliento.
Afemen/ s. Ademen.
Af-pfers. los hierros de la exc.
Afen/ asa, afas.
Afyn/ vinagie.
Afyn-achtich. auinagrado, vinagroso.
afperges. esparragos.
affault. affalto.
affap. prueba, tanteo, escarmiento.
affaveur. examinador de la moneda, prouador.
affave/ en. experimentar, prouar, tantear, ponderar.
affe bande waghje. exc.
affeurantie. seguridad, segurança, asegurança.
affeureren. asegurar, afirmar, dar fianças.
assignatie. assignacion, plazo.
assigneren. asignar, atribuir.
affijfe. maltota, gauda, scau da, peazgo.
affijs-meester. maltotero.
affistentie. asistencia, ayuda.
affisteren. afilir, acudir.
aff van een boom. fudo de vn arbol.
aff oft tack. rama, ramo.
aff/foynaps. hornaç, horno.
affrologie. Astr. logia.
Affrologist. Astrologo.
Affronomie. Astr. nomia.
Affronomist. Astronomo.
Afuer/ s. Lafur.
Affaqueen. acometer, arremeter.
attentzen. atentar, intentar.
attestatie. atestacion, testificacion.
attesteren. testificar, atestiguar.
attesterende. testificando, o testiguando.
abancement. augmento, acrecentamiento, adelan-
 tamiento. (mouer.)
abanceren. adelantar, acrecentar, augmentar, pro-
 jemanden tot staet Abanceren / promover, o,
 adelantar alguno en estado.
abantagia. ventaja.
abantagie/ toemare. añadidura.
Abollich/ s. Eubollich.
abant gajde. vanguardia, manguardia. s. booz-
 tocht.
autoziferen. autorizar.
autozjept. autoridad.

Audientie. audiencia.
Audientie gheben. dar audiencia.
Audientier. Audienciano.
Auditeur. auditor.
auditoe. auditoria.
audt. viejo.
abendt noche, la tarde.
abendt broor merienda.
avent-mael. camer. cenaculo.
avent-sterre. el luzero.
abendt-sonde la tarde.
woydt avent/ anochece, se va haziendo tarde, anocheando.
abendt mael. cena.
aveut-eten. cenar.
inden abendt sonde. al anochece.
aventure. aventura, ventura, fortuna.
aventue. lijic. venturosamente, afortunadamente, afortunadamente.
aventuereten. aventurar.
by Aventueren. a caso, quiza, por ventura.
op Aventueren. por si a caso.
aventurier. aventurero.
aber-recht. izquierdo, siniestro, surdo.
aber-rechter-slach/ reuez.
aber-rechte handt / mano sinictra, izquierda, surda.
aber-rechts, al reuez, al contrario.
adby. auiso.
Abendt / f. Abendt.
Absoy / f. Absoy.
altaer. altar.
altaeren. dienaar. ministro del altar.
autentick. autentico.
Authentiferen. autentifar.
Authent.. autor.
Authoiteyt. autoridad, potencia, potestad.
Authoiferen. permitir, autorizar, mandar.
Aye. destal, cegur, hacha, aquela.
Aynn. ceb illa.
Aynn. vinagre.
Aynn-achtigh. auinagrado, vinagroso.

B **Abhaert**. baboso, niño pequeño, muerco.
Abbelen. magullar.
Abbelen binnen / monts. hablar entre dientes.
Abben. hablar mucho, ser hablador.
Abel/ebel. mucha parleria.
Abelen/ebelen. hablar confusamente.
Abeler. gran hablador.

Abbelaer/ magullador.
Bachelau. is in de rechten / bachiller.
Bachten/achter/ por atras.
Back/beker/gobete.
Back/schumre. barquilla, ponton.
Back/troch/ cajo, gamella.
Barken inden oven. cozer en el horno.
Broot backen. cozer pan.
Backen inde panne, fricassar, cozer en la sartén, freir.
Backer. panadero.
Backerffe. panaderia, casa de amasar.
Backerffe / panadera.
Back-sjups/ Mupl. grande abertura de la boca.
Backinghe. amadadura de pan.
Back-crupt. ortaliza, berza.
Back-oven. horno.
Back-panne. sartén.
Backsel / hornada.
Backsel broods. hornada de pan.
Back-slach. bofetada.
Back-steen. ladrillo.
Back-troch/moelie. el arca para amasar pan.
Back-tant/ muela.
Back-waghen. carricoche.
Baden inde badt. stobe/ bañarse, lavar en baño, o lavar a otro.
Baden inde riniere. nadar.
Bader. bañador.
Badstere. bañadora.
Badt / f. Bad stobe.
Badinghe/ baño.
Badt-stoof-stere / f. Badt-stere.
Badt-stobeken/ pequeño baño para la estufa.
Badt-laecken/ f. Badt doech.
Badt-meester, el dueño de las estufas.
Badt-steen. piedra esponja.
Badt-kuppe. baño.
Badt stobe estufa de bañar, estufa.
Baecke/tobbe. balde, cube.
Baecke / vier baecke / firol para lumbre de los marincros.
Baeckelaer. la vaya del laurel.
Baeckelaris/ f. Baeckelaris.
Baeckelen / f. Dinghen.
Baeckeren. calentarse, empañar.
Baecken inde sonne. abrigarse al sol.
sp selben Baeckeren/coesteren. tener cuidado de tratarle bien.
Baecker-coff. silla texida adonde se empañan los niños.
Baecke/ bercken. puerco.

Baecke.

Waecke-smeer. enxundia, grossura de puero.
Waecke-bleesch. tojino, carne de puero.
Waelie/ f. Walle.
Wael/ Waen/ Waer/ f. Wale/ Wane/ Warr.
Waeliu. balio.
Waelienschap. el oficio de balio.
Wael-note. Nuez muscada.
Waeuder-heet/ f. Wauder-heet.
Waeer-bijckende/ cosa visible, clara, evidente, ma.
Waeberje/ baronia. (nifista).
Waedt. barba.
Waed-aere. la raspa de la espiga.
Waedachtich/ Waertman. Barbado.
Waedeken. barbilla.
Waed-loos. desbarbado.
Waedrman. barbado.
Waedt-manneken. barb-dillo.
Waedt-scheren. hazer la barba, afeytar.
Waedt-scherer. afeytador, barbero.
Waeren/ f. Waren.
Waeren/ f. ghebaeren/ tieren.
Waeerch/ waerch. puero castrado.
Waeeghen-smeer. enxundia, grassa de puero.
Waeegie. chiquito nauio.
Waeln/berm/ monton de tierra, baluarte, bastion.
Waeln-hoos/ monton de feno.
Waeer-moeder. la madre.
Waeers/ perca, pece, alacran, marano.
Wael-gheft/ dinero presente, moneda contante.
Wael-schuldich. manifestamente culpado.
Waelsew/ f. Waren.
Waelboet/ waerboers/ Descalzo, sin zapatos.
Wael-water/ las pares de la muger despues del parto.
Wael-wijs. onda a onda. (parto).
Wael-boetsch gaen/ ir descalzo.
Waes/ amo, señor.
Waelinne/ ama, señora.
Wael/ utilidad, aliuio, prouecho.
het Wael my/ me ayuda, me basta, me aprouecha.
ten Wael my niet/ no- me ayuda, no me basta, no me aprouecha.
Waelen/ ayudar, aliuuar, aprouechar.
Wael-soecken/ buscar prouecho.
Wael-soecker/ hombre dado al interes.
Waeln/ Bayeta.
Waelpard/ que tiene color de castañas.
Waelpe/ puerto de mar, estancia.
Waelgie/ bagaje.
Waelgie vergaderen/ ajuntar bagaje, enfiardelar, enpaquetar.
Waelge/ joya, bencra.
Waelge wien aen den bors/ darght/ gerganilla.

Waelge wien aen d'oojen/ darght/ garcillo, arc.
Waelge/ klenodie/ perla, o a josar grueso. (cada).
Waelgen/ iutweelen/ cosas preciosas.
Waelgine/ begina, monja.
Waelgine falie/ velo de monja.
Waelgine van een kind/ cofia, begina.
Waelgin aen-doen/ enbeginar.
Waelgghin-hof/ Beginaje.
Waelhoel/ Arca, cofre.
Waelker/ f. Waelkerer.
Waelkeren/ f. Waelkeren.
Waelkers-bal/ pelota.
Wael bande handt/ el moresillo de la mano.
Wael des ooghens/ niña del ojo.
Wael des voers/ Planta de los pies.
Waelance/ balança.
Wael-spel/ juego de pelota.
Waelck. techo.
Waelcken-landt. bga.
Waeld/ haestelijck. de presa, prestamente.
Waelck-buysse/ Waelck-ghebrichte. Balança.
Wael/ Bala, embudo, tercio, carga.
Waelken/ cargadilla.
Waelpe oft Waeltsich/ balena.
Waelg. vientre, barriga.
Wael-hooych/ sordo, teniente de oydos.
Waelghen/ enpalagar.
Waelghen/ vechten / pelear, disputar, contender.
Waelst-boom/ esticada.
Waelte/ heck/ oft wal poorte / la compuerta de la ciudad, o fortaleza.
Waelte/ oft open plactse daermen in wandelt/ lugar donde se pasan, portal, galeria.
Waelte-boom. la tranca de la puerta, y qualquier otro obstaculo, o impedimento.
Waelieu/ f. Waeliu.
Waelienschap/ f. Waelenschap.
Waelien/ inde waelte sluyten / encerrar, cerrar de estacadas.
Waelte- parke daermen de peerden doet loopen/ palenque.
Waelast/ el lastre para serrar la naue.
Waelasten/ Alastrar la naue.
Waelaeter/ Cojon.
Waelen. pelotas, bolas.
Waelkerer. pelotilla.
Waelnick. desterrado.
Waelnick sijn. ser desterrado.
Waelnick-schep/ destierro.
Waelote/ marrujo, marrubio, yerba.
Wael net. Red's redondo.
Waelosen. pelota de viento.

Balfem/ balsamo.
Balfem-olie. olio, o, azeyte de balsamo.
Balfemen. enbalsamar.
Bamisse, a primero de Ottobre.
Ban/ destierro, excomunicacion.
Bannen. desterrar, descomulgar.
die in den Ban is/ descomulgado, desterrado.
Banck van der see, banco, banque seco en la mar.
Banck/ banco,
Banckskén/ banquillo.
Bancker. comedor.
pin Banck potro. (chon.
Banck-bode, banck-byeder. beuedor, borra.
Banck van rechtr. tribunal.
Bancke/ wissel-bancke. casa de cambio.
Bancken/ ghesteelte. escaño, silla, o banco para
Bancheroete. bancorroto. (alcantarfe.
Bancheroeren/ hazer bancorroto, ronpor banco.
Bancherperier/ bancorrotero.
Bancket/ banquete, conbite.
Banchereren. banquetear.
Banchererder. el que va de ordinario en ban-
Banchier. Cambia dor. (quetes, o en bodas.
Bandt-naghel. hewilla,
Bande/ vende vna esquadra de hombres a pic.
Banden/ prision.
Banden/ cotten/ ajuntarse.
Bander-heer. vn Baron.
Baronie. Karonia.
Bande-rolle, vanderilla, flamula, vanderwela.
Bande ruyters/ tropa de hombres a cavallo.
Bandigen/ bandigh-maechen. atar.
Bandt-hout/ vara que se doblega.
Bandt/ benda, banda.
Bane/ flauto.
Bangh/ aflixido, angustiado,
Bangh maken. afluxir, angustiar.
Banghcheydt/ aflixion, angustia.
Banghichijck/ aflixidamente, angustiadamente.
Bangh sijn/ besweet sijn/ sudar, tener calor,
Banier. vandera.
Banlinck/ f. Ballinck.
Bannen/ berisloechen. abominarse, maldezir.
Bannen ter vierschaal/ desterrar.
Barbaren/ barbaros.
Barbarpen. Barberia.
Barbeel/ barbo, pescado.
Barbelen bande tanden/ las encias.
Barbeel-beet/ picadillo, peptoria.
Barbieren. rapar la barba, f. Scheeren.
Barbier/ Barbero.
Barbiers-becken. bassia de Barbero.

Barbiers-winkel. barberia.
Barck/ bargh/ puerco castrado.
Barcke/ barca, nauio.
bardeen. enjazar, bardar vn cavallo.
Baderinghe der peerden/ jaczcs, bardas.
barc/ ydel doot-kistje/ tumulto.
Barre/ f. Beite.
Barre/boom/ barrera.
Barre-wijs/ ola a ola, onda a onda.
bol-baren. vndoso.
Barre/water-barre/ ola, onda,
de bare woypen/ tirar la bara.
baren. parir.
baringhe. parto.
baren/ghelaten/ fingir, simular.
baren/ber-en/ bramar, dar bramidor.
barer/ bonete. chanela, birrete, gorra.
barren. hezes, asiento, curro pa, focz.
barrenhertich. misericordioso, piadoso.
barren/ f. byanden.
bars/ baers/ perca, alacran, pescada.
baroen/ baron.
Barren/ rebentar.
Barboets gaen. ir descalço.
Bas. Baxo.
Basiontre. Contrabaxo.
Bas der honden. ladridos, ladadura.
Basen. medias, medias calças.
Basane. cuero adobado.
Base/ fundamento, basa.
Basement/ cimiento, caua de edificio.
Basser/ ladra or.
Bassinghe. ladrido.
Bastardje. bastardia, raza bastarda.
Bastaerd. bastardo.
Bastaerd pepper/ pimienta bastarda.
Bastaerd wijin. vino bastardo.
Bastand/ bastante, suficiente.
Bastant sijn. bastar, ser suficiente.
Basten van wijn-besien. el muello de las uvas.
Bastije/ sterckte. bastion, cavallero.
Bastionaden. bastionadas, palos, bastonazos.
Bastionaden gheben. dar de palos, apalear.
basune/ basupne/ trompeta.
Basunen/ basupnen. tocar la trompeta.
Basupner. trompetero.
Bat/bet. mas, mejor.
Baten/ f. Baten, Bat/ f. Batstoue.
Baralie. batalla.
Batalleren. axallar, pelear.
Batement. comedia.
Batement-speder. Comediante.

Wabianen / mono.
Wapardt / cauallo bayo.
Wape / bayeta.
Wape berbe . color de castañas.
Wanght / angustiado, afixido.
Wanghten / angustiar, afixir.
Wandtwoorden . responder.
Webelen / hablar mucho.
Webelert / vol blepien / posilloso.
Webloedt / enfangrentado.
Webloedinghe . enfangrentamiento.
Webloeden / enfangrentar.
Webolle-werken . terror.
Wecaken / *f.* **Wekacken** .
Weco / *f.* **Weko** .
Weck / pico.
met den Weck picken / picar con el pico.
Wecken / dar picadas.
Weckeneel . cazco.
handt wecken . basija de manos.
Wecksen . basinilla , basijuela.
Wedacht . deliberado , considerado.
wel Wedacht . bien considerado , prudente.
qualijk Wedacht . desconsiderado , temerario , im-
 prudente.
Wedachtheyt . sabiduria , prudencia , circumspec-
 cion.
Wedachtelijck . consideradamente.
Wedaght / oudt / vicio , endias.
Wedaghtheyt . vejez.
Wedaghtde maeght . donzella casadera.
Wedaeft / turbado , perturbado.
Wedaeft-woeden / perturbarse , turbarse , alterarfe ,
 remontarse , conturbarfe.
Wedammen . fortificar.
Wedampelen . pisar , foppear , recalcar , hollar , tro-
 pellar.
ſich bedancken / beloben . estar contento , alegrar-
 se , regozijarse , holgarse.
Wedauwen . rociar.
Wedauwer . rociado.
Wedanckelijck . grato , agradecido.
Wedanckinghe . gracia , grauitud.
Wedde . cama.
Widde-Wedde . cama de campo , o , de campaña.
mattraffen-Wedde . colchon.
plummen-Wedde . plumazo.
block-Wedde . cama texida de paja.
te beddeſtigghen . acostarse en la cama.
het bedde decken . hazer la cama.
Wedde-ghenoet . casados , marido y muger.
Wedde / te bedde belien . meter alguno en la cama.

Wedde-plancken / los lados de la cama , las orillas.
Wed-ſprengſel / *f.* **Wedde-kleet** .
Wed-ſchjage . los sustentamientos de la cama.
Wed-wulſel . la lana , o la pluma , con que se enſua-
 da el colchon , o la almohada.
het Wedde maken . hazer la cama.
Wedderen / camilla , camita.
Wedde-kleet . manta.
Wedde-laken . ſauana.
Wedde-maker . camero.
Wedde van de hoven . camas de los jardines.
Wedde panne . calentador de cama , calentador.
Wed-ſroo . paja de la cama , pajada.
Wedde verkooper . vendedor de camas.
Wede / rogatiua , peticion , ſuplicacion.
Wede-ghelt . exaction , peticion de gabelas.
Wedecken / decken . encubrir , cubrir.
Wedecken . encubridor.
Wedeckinghe . encubrimiento , cubrimiento.
Wedeckſel . pretexto , cubierta.
Wedeckſter . encubridora , cubridora.
Wedeckt / encubierto , cubierto.
Wedecktelijck / encubiertamente , cubiertamente.
Wedeelen / *f.* **Wedeelen** .
Wedeeren / honrado.
Wedel . Alguazil de la Vniuerſidad , Bedelo.
Wedelaers luſſen / klepne cliſſen . lappa menor.
Wedelaer . bribon , mendigo , mendigante.
Wedelen . bribar , mendigar.
Wedelſſe . briboneria.
Wedel ſack . ta'ega , çurron.
Wedelven / *f.* **Wedagen** / **Wedſchappen** .
Wedencken / penſar , conſiderar , imaginar.
doen Wedencken . hazer acordar , acordar.
Wedenckende . penſando , conſiderando , meditan-
 do , imaginando.
Wedenckinghe / meditacion , deliberacion , acor-
 dacion , acordamiento.
hem anders wedencken . mudar de propoſito ,
 de opinion , de intencion.
Wederſſenſſe . deſtruicion , perdida , ruina.
Wederſſter . deſtruidora , arruinadora , gaſtadora.
Wederbelijck . corruptible.
Wederbelijck . mucho de prauado , gaſtado.
Wederben / te niet gaen . corromperfe , gaſtarfe.
Wederbeniſſe / *f.* **Wederſſenſſe** .
Wede-vaert / *f.* **Wede-vaert** .
Wede-wijſe . humilmente , ſuplicadamente.
Wederben . gaſtar , deſtruir , arruinar , echar a per-
 der.
hy wederſt beel / el gaſta , arruina , echa a perder a
 muchos.

Weder-

Bederven. gaster, destruydo, arruinador.
Bedeven. partir, repartir, diuidir.
Bediedelick. significadamente, apertamente, abiertamente.
Bedieden. significar, declarar, interpretar, explicar, abrir.
ten heeft niet te Bedieden / no es cosa de importancia.
Bedienisse / significacion, declaracion, interpretacion, exposicion, denotacion.
Bedieder / interpretador, explicador, declarador.
bediesel. argumento obscuro, enigma, cuestion doble, pregunta dificuhosa.
bediedster. interpretadora, explicadora, declaradora.
bedienaer. administrador.
bedienen. administrar.
bedienen een landtschay. administrar, gouernar vna provincia.
bedienesse. administradora.
bedieninghe. administracion, officio, cargo.
bedienstich. administrable, tratable.
bedijden. apromochar, luzir.
bedinghe. regateo, regateamiento, regatealura.
bedinghen. regatear.
nauto dinghen ende wel betalen. regatear y bien pagar.
bedinghet. regateador.
bedinghinghe. regateamiento.
bedinckster. regateadora.
Bedocht / f. Bedacht.
Bedodden oft iemanden opt stricken / enganar, dar gatazo.
bedodder / enganador, f. **Bedrieghet.**
bedompen / enuaporar, bahear.
bedompinghe. Euaporacion, bafeamiento, baho.
bedompt. enuaporado, exhalado, b. heado.
bedouven. gaster, destruydo, arruinado.
bedouven kint. niño gaster do, deprimado.
bedyacht / acusacion, acusamiento.
bedyaghen / aenclaghen. acular, achacar, culpar, acular, retar.
Ich dyaghs my / me referio, me reporto a los testigos.
bedyghen aen den rechter / reportarse, referirse a los jueces.
bedyaghen / belooopen. (te weten) het bedyaght veel / importa mucho.
bedyaghen / (te weten) de wonde is bedyaghen / la herida se bueluea materia.
bedyapen / enboluer.
bedyacht / suspenso, perplexo.
bedyacht / cahilado,

bedwacht / perplexidad, suspencion.
bedyeten / suzio, enfiado, puerco, salpicado, enlodado.
bedyeten fere / hecho, hazaña.
daer en is niet bedyeten / no ay nada hecho.
bedyeten / f. baren. experimentado, experto, curado, escarmetado.
Bedyeten wet / camino trillado.
daer en is niet aen bedyeten. importa poco.
bedyegh a / huch. enganado, fraudulento, embayador, trapon, trafagon.
bedyeghelic. enganosamente.
bedyeghen. enganar, defraudar, transpear, manasar.
bedyeghet / enganador, defraudador, traposo, embustero.
bedyeghet / enganadora, defraudadora, haraca, marañosa.
bedijf / exercicio, exercitacion, accion, negocio.
bedijben / cagar.
bedijben / exercer, exercitar, hazer, cometer.
bedijben iet quaden / cometer algun mal.
bedijort / eng.ño, fraude, embuste.
bedijost / triste, entristecido, mustio, melanco. **bedijst /** tristeza, melancolia.
bedijoben sp schen. entristecerse.
bedijyende / entristeciendo.
bedijyeter. entristecedor.
bedijyvinghe. tristeza, entristecimiento.
bedijyghen enganado, defrauda o.
bedijyghen worden / ser enganado, o, defraudado.
bedijyten. mojado, aguçado.
bedijckelijck / dolorosamente, tristemente.
bedijcken. entristecer.
bedijcker. entristecedor, oprimidor.
bedijckt van herten / triste de coraçon, afixido de coraçon.
bedijckt zijn / estar mustio, estar triste, estar affigido, ser amohinado.
bedijckheede / tristeza.
bedijypen / pringar, mollir.
bedijyvinghe. diluacion, remojo.
bedijchten / vermoeden. sospechar, barruntar, du-
bedijcht zijn. estar en duda, temer. (dar.
bedijwelt / endiablado, endemoniado.
bedijcken barruntar, pensar, sospechar, reputar.
Beduonden / f. bedieden.
beduwelt / endemoniado, endiablado, fanatico.
beduwanck / aprieto, violencia, fuerza, fuerza.
beduwanckelijck / apertadamente, forçosamente, sujetadamente, violentemente.
door beduwanck por fuerza, por causa de necesidad, con violencia.

sonder **Wedwanck**. sin sujecion, de su proprio, de su propria voluntad, voluntariamente. ¹⁶⁷⁰
Wedwelmen. turbar, perturbar, alborotar.
Wedwelmen/ deswymelen/ desmayarse, pasmarse, alborotarse. (bado).
Wedwelmt / desmayado, pasmado, atonito, tur.
Wedwelmitheft. desmayo, pasmo, desmayamento, pasmamiento, perturbacion.
Wedwinghen. forçar, refrenar, constreñir, sujetar, reprimir.
Wedwinghen sp-selben/ sujetarse, reprimirse, moderarse.
Wedwinghen sin gramtschap/ reportar, o, reprimir su colera.
Wedwinginghe/ s. Wedwanck.
Wedwonghen/ forçado, constreñido, su, etc, refrenado, reprimido.
sen stad dooz noedt Wedwonghen haer op te geben/ vna villa forçada, o, constreñida por necesidad a rendirse.
Wedwonghen zjin/ estar su, etc, ser constreñido.
Weercken. riachuelo.
Weeck-schijm. s. **Kofularia/ cruidt**.
We-eden. afirmar con juramento, jurar.
We-eddt. jurado, autorizado, con juramento afirmado.
Weerden. imagencilla, imagencita.
Weelden. esculpir, pintar.
Weeldenis. estatua.
Weelbr. imagen.
Weelbr-snyden. esculpir.
Weelbr-snyder. escultor, entallador.
Weel-steker/ idem.
Weel zjn. estar arrepenitado, no cumplir lo con.
Ween/ huefso. (certado).
Ween/ pierna.
Weempt/ prado.
wich dan t' Ween. muzzo.
Weenachtich zjn. tener muchos huesos, estar lleno de huesos.
Weenders. huesos.
Weenen-kam. peyne de huefso.
Ween-herdt/ duro como huefso.
Ween-houwer. carnicero.
Weenken. huefssillo, hu. fessito, huefssillo.
Ween-pijpe. canila de la pierna.
Ween-schene. espinal'a.
die tromme beenen heeft/ canca, o, o.
Ween-hout. alhena, aliena.
Weer/beer-bercken. marranchon.
Weer/vep/ osso.
Weerinne. ossa.

Weeren-clanlo-cruydt / yerua giguante, branqua vrlina.
Weeren-woetel idem.
Weerken. ofsillo.
We-erft. heredado.
den Weer steken. limpi r las necessarias.
Weer-steker. limpiador de necessarias.
Weer-stekerste. limpiadora de necessarias.
We-erden. heredar.
We-erbet. heredero.
We-erbinghe. herencia.
Weeste. bestia, animal.
Weest-achtich. bestial, saluage, bruto, animal.
Weestelijc. bestialmente, brutamente.
Weestachtigheft. bestialidad.
last dyghende Weesten. animales jugales, o, de carga.
weesten goet om t'eten/ animales buenos para comer.
gheremde Weesten. animales mansos, domesticos, caeros, duendos.
onnutte Weesten/ animales inutiles.
Weest-hoeder. ganadero, vaquero, boyero.
Weestken. animalia, bestia, bestia.
Weest-kupl. cueva de animales.
daermen de Weesten doodt/ degolladero.
Weest-boetsel. pasto, pacerura, pienso de bestia.
daermen de weesten voedt. hato de ganado, establo, toril, redil, cahuida.
weete/ moescruydt. acelga.
weete/ verke percha, varal, pertiga, estaca, alcandara.
weeren het leder/ betten/ currar, curtir cuero.
wet- water. agua de curtidores.
wete/ bocado, mordedura.
wesaemt. infamado, difamado, infame, ceuil.
wesamen. infamar, difamar, afamar, aceuil.
wesaminghe. infamia, fama, deshonra, vituperio.
wesse/ habladora.
wesse/ kraghe. cuello, gorguera.
wessen/ kessen. contradecir.
wessinghe. contradicion.
wessuy/ wessuy. campanil, campanario.
wegaden/ wuyl maecten. enfuziar, salpicar.
wegaen/ wuy- rechten. hazer, obrar.
wegaen/ betreden/ pisar, hollar.
wegaen/ besoecken. visitar, ir a ver.
wegaest/ dotado.
wegaest zjn/ estar dotado, ser dotado.
lnet my wegaen. dejame, o, dejeme hazer.
wegaenkenisse. frequentacion.
wegaeyen. mirar con la boca abierta, papar moscas, papar vientos.

Begaept woorden/ ser mirado.

Begancnenisse/ frequentacion frequentamiento, trato, conuersacion.

begapen/ beaessene. bofsezar, bocczar, boquear. begacper/ mirador, bausan.

begapinghe. bofzezo, bocezo, bocezaniento.

begaben/ dotar, dar. (dar baya.

beghecken. burlar, escarnecer, hazer burla, fizar, fizar,

beghecken zijn. ser fizado, burlado, escarnecido, m. fado, corrido, escarnido.

begheeren. querer, desear, codiciar.

begheerigh/ codicioso.

begheerlijck. concupiscible, desleoso.

begheerlijcken. codiciosamente.

begheerlijckheyt. codicia.

begheert/ querido, desleado, codiciado.

begheerte/ desle, gusto, voluntad.

sin begheerte vernoeghen/ cumplir, o, satisfazer con su gusto. (alguno.

pemandts wel baeren begheeren. querer bien a

begheeren by requeste. suplicar.

begheerte/requeste/ memorial, requesta, peticion, demanda, pedimiento.

begheben iemanden in noode/ desamparar alguno en necesidad.

by heben hem tot studeren/ aplicarse, o, darse al estudio.

Begheben. aplicarse, darse.

Begheben/ f. verlaten.

Beghebinghe/ desamparo. (das.

de beenen begheben imp. tengo las piernas cansa-

Begheben/ f. Beswijcken.

Begheben/ wipgheden, gastar, desembolsar, despender, consumir.

beghebinghe tot eenighe sake/ aplicacion.

beghieten/ regar, rociar.

beghieten. regador, rociador.

beghietinghe. regamiento, rociamiento.

beghiften. presentar, dotar.

beghifinghe. liberal.

beghifinghe. presentacion, donacion.

Beghijen/ f. Bedijghen.

beghijne/ monxa, beguina,

beghijn-hof. beguinaje.

beghijn/ hinder. beghijn/ cosia, beguino.

beghinnen. començar, enpeçar, principiar.

beghinnet. començador, enpeçador, principador.

beghinnetste. començadora, enpeçadora, principadora.

beghinfel. principio, comienço, enpieço.

beghinfel der jeught. primer edad, principio de la mocedad, o, adolescencia.

beghinfel van coyffe/ parocismo.

Begijfen/ enyefar, cubrir de yelo.

Begonst/ començado, enpeçado, principiado.

Be-rijden eene vrouwe/ enpreñar vna muger.

Begode vrouwe. muger preñada.

begon/ ceñido.

begoten. regado, rociado.

begatien. agraciar.

begaben. enterrar, sepultar, atrincherar.

begaben. enterrado, sepultado.

begrauenisse. entierro.

begraeber. enterrador, sepultador, sepulturero,

begrepen. comprehendido.

begrepen/ berispr. reprehendido.

begrip. comprehensio.

begripachtigh. comprehensible.

kort Begrip des inhoudts. argumento, sumario.

begripen. comprehender.

begripet. comprehensor, comprehendedor.

begripich. capaz, ingenioso.

begripinghe. capacidad.

begripinghe/ berispinghe. reprehensio.

begroeten/ saludar.

begroeten/ aumentar, engrandecer, encarecer.

begripchler/ engañador, fullero, bufon.

bruggghelen/ engañar, dar gatozo.

begripchlinghe. chocarrera, truhaneria, jergleria.

begripchelt. por burla, chocarrenado.

behaegelijck. gracioso, grato, apazible, agradecido.

behaegelijcken. graciosamente, apaziblemente.

behaegelijckheyt. agrado, gracia, bizzaria.

behaeghen. agradar, aplazer, contentar, dar gusto,

iemanden seer behaeghen/ complazer, o, agradar mucho a alguno.

het behaeght. aplaze, agrada.

behaeghinghe. plazer, gusto.

behaghen/ betrimen. cerrar, arajar con setos.

behairen. cobrir de cauellos, encauellar,

behairt. que tiene largo cauello, encauellado, veloso.

behalen/ adquirir, ganar, grangear.

ick heb de siechte behaelt/ se me ha pegado la enfermedad, o, he grangeado.

danck behaalen. grangear la voluntad, alcanzar la gracia.

Behaelt. grangeado, adquirido.

behaeliche siechte/ mal contagioso, enfermedad contagiosa, o, pegaliza.

behalden dat/ boven dit / además, allende desto.

Behalven / *unt-ghefiken* / fuera, sacado, menos, salvo.
Behanzen / *manoccar*, mañajar.
Behandighen / *ofreecer*, dar entre manos.
Behandtsaemgept / *destresa*, habilidad, industria, maña.
Behandsaem / comodo, mañoso, adestrado, habil.
Behanghen / *bercieren*, ornar, entoldar, paramentar, componer, alinear, ataujar, afeytar, adereçar, englanar.
Behanghen met tapstren / *entrapizar*.
Behanghen met doechen / *entrapajar*, enpañar.
Behanghen sijn met goude tuwoelen / *estar adornado con joyas de oro*, enjoyado.
Behanghen sijn met sogghe / *estar lleno de cuydad*, *rendirse del todo a la sollicitud*.
Behanghsel / *velo*, cortinaje.
Behanghsel der peerden. *jaeces*.
Beharen / *tenseren odio*, aborreecer.
Behaer / *jurisdiccion*.
Behelp / *ayuda*, socorro.
Behelpeghich / *ayudable*, *so corribile*.
Behelpen. *ayudar*, *baslar*, *socorrer*.
Behelper. *ayudador*.
Behelperffe. *ayudadora*.
Behelpeghich sijn. *ayudar*, *assistir*.
Behelp-saem. *comodo*.
Behelpsaemheer. *assistencia*, *fauor*, *ayuda*, *socorro*.
Behelzen / *f. Omhelsen*.
Beimelandt / *Boemia*.
Behendich / *mañoso*, *industrioso*, *sagaz*, *diestro*, *pronto*.
Behendighend / *destresa*, *maña*, *agilidad*, *sagacidad*, *prontitud*.
Behendighich / *diestramente*, *cautelosamente*, *sagazmente*, *subtilmente*, *mañosamente*, *agilmente*, *prontamente*.
Beherberghen / *f. Berberghen*.
Beherten / *behertighen*, *querer mucho*, *amar*.
Beherven. *atajar*, *cestrar*, *atornar*.
Behernfel. *valladar*, *cerco*, *rejada de palo*, *tapia*, *estacada*.
Behertich. *caro*, *intimo*, *aficionado*.
Behertinghe. *zición*.
Behindern. *impedir*, *estruar*.
Behindernisse / *impedimento*, *estruo*.
Behindert. *impedido*, *estruado*, *prohibido*, *turbado*.
Behorden. *conferuar*, *amparar*, *guardar*, *defender*.
Behoeder. *protector*, *defensor*, *tutor*.
Behoedinghe. *guarda*, *tutela*, *proteccion*, *defensa*, *amparo*.

behoeftster. *protectora*, *guarda*, *defensora*, *conferuadora*, *tutora*.
behoedsaem / *astuto*, *sagaz*, *cauto*, *suil*, *agudo*, *artimañoso*, *fino*.
behoedsaemelijc. *agudamente*, *astutamente*, *prudentemente*, *con ardid*, *mañosamente*.
behoeff / *necessidad*, *pobreza*.
temanden sijn behoef gheben / *dar a alguno lo necesario*.
behoevich / *mencestero*, *necesitado*, *pobre*.
behoefrichent / *f. behoof*.
behoeben. *estar en necesidad*, *ser pobre*.
behoeuich / *die veer eter*. *tragon*, *engollidor*, *gloton*, *garganton*, *comilon*, *goloso*, *merendon*.
behoezighiche. *decante*, *conueniente*, *perteneciente*, *licito*.
behoezighicken. *decentemente*, *conuenablemente*, *conuenientemente*, *razonablemente*.
behoezighicken dienst / *seruicio conueniente*.
behoezighicheit. *conueniencia*, *deencia*, *decoro*.
behoezighen. *conuenir*, *perteneeer*.
also dat behoort. *como conuenie*, *como pertenece*, *como es justo y razonable*.
behooren / *f. toebehooren*.
behoorte. *deencia*, *congruencia*, *razon*, *justicia*.
behoorte / *breer*, *vez*, *buelta*, *vegada*.
met behoorten doen. *hazer a vezes*, *arremuda*, *a vegadas*, *por vezes*, *abueltas*.
behoudeghich. *conseruable*.
behouden. *conferuar*, *retener*.
behoude moeder. *suagra*.
behoude dochter / *hi*, *astra*, *hierna*, *nuera*, *yorna*.
behoudt sone. *hijastro*, *hierno*, *yerno*.
behoudt vader / *su*, *gro*.
behouden / *conseruado*.
behoudnisse / *conseruacion*.
behouder. *conferuador*.
behoudeghich dat / *f. behaluen dat*.
behoudens uwe eere. *con perdon*, *con licencia*.
behoudens u woordt / *en conformidad de vuestra palabra*.
behouden / *door* / *houwtighich betrijghen*. *aleingar por via de casamiento*.
behoudt maeghschap. *afinidad*, *deudo*, *parentela*.
behouden / *f. behoeden*.
rene stad wel behoest / *vna villa bien poblada*.
behoosten / *poblar*, *edificar*.
behoosten roden. *manjar*, *adorar la casa con mena*, *calajas*, *o muebles*.
behoostinghe. *aloxamiento*, *edificio*, *domicilio*.
bejach / *caja*.
sijn bejach derbolghen / *prosequir su casa*. *o. alcance*.

cance, ganancia, prouecho,
 bejaghten/ caçar, correr, perseguir.
 bejaghter/ caçador, corredor.
 bejaghter/ caçadora, corredora,
 per laeten op syn bejaght / dexar algo a la ventu-
 ra, a la fortuna.
 bejaghten/ beneestighen/ f. beneestighen.
 bejaghtinge/ f. bejaght.
 bejaghter. corrido, perseguido, caçado, forçado,
 conreñido.
 bejaghter. ahuientado.
 bejaren/ añejar, hazer años, cuejeterse, antiguar.
 bejaert/ añeado, enuejecido, auellonado.
 bejaertsept. vejez, senectud, canez, anciania, veje-
 dad.
 bejammeren, condoler.
 bejammeringhe. lastima, compassion.
 bejst. encadenado, engrillado, cargado de hier-
 ro, herrado.
 bejten/ coajar, cuajar, clar.
 bejst. elado, escarchado, cuajado.
 behacken/ cagar, hazer camara.
 behacht/ enmerdado.
 behaemen/ mohescerse, ahilarse, enmohescerse,
 marchitar.
 behaemt. rancioso, rancio, ahilado, mohoso, mo-
 hecido.
 behaemtsept. moho, ahilamiento.
 behallen/ becouwen. persuadir, induzir.
 beke. riachuelo, riuelo.
 bekeeren. convertir.
 bekeeringhe. conversion.
 bekeert. convertido.
 bekeeren so seluen. emendarse, conuertirse.
 bekeken reñir, reongrar, gruñir.
 bekeken/ besien. mirado, visto.
 bekennen/ kennen/ conocer, enten der.
 bekentnisse/ kennisse. conocimiento, entendi-
 miento.
 bekennen/ belijden. confesar,
 bekensam. conocido, reconocido, agradecido,
 grato. (cimiento).
 bekensamsept. gratitud, agradecimiento, recono-
 cido.
 bekent. conocido, reconocido,
 bekent maken. divulgar, hazer saber.
 bekent worden. ser conocido.
 bekentnisse. confesioa.
 beker. gobilete.
 bekerken/ gobelillo.
 bekermen. lamentar, llorar, plaser.
 bekerminge/ lamentacion, lloros, llanto.
 bekermt. lamentado, llorado, plañido.

beketenen. encadenar.
 beketent. encadenado,
 beketen. reñido.
 bekieselen/ f. bekieselen.
 bekiesser. reñidora.
 bekijsen. reñir, reprehender, gritar, disputar.
 bekijschen. mirar, ver, reconocer.
 bekijskinge. mirada, reconocedura.
 bekijscher. mirador, reconocedor.
 bekijsver. reñidor.
 bekijsvinghe. reñidura, risia, reñimiento.
 beklach. querela, lamentacion, queja.
 becladden. enlodar, borronar.
 becladt. enlodado, borronado.
 beclaeght. quejado, querellado, lamentado.
 beclagelijchen. quejosamente, lamentablemente,
 lastimosamente, querellosamente.
 beclagelijck. lamentable.
 beclagen. lamentar, quejar, querellar.
 beclager. lamentador, quejador.
 beclaght in recht. acusacion, riepito.
 beclaght doen/ beklaghten/ betichtent. acusar, re-
 tar, culpar, achacar.
 beklager/ betichter. acusador, retador.
 beklappinge/ beklap. acusacion, denuncia, difa-
 macion.
 beclappen. acusar.
 beclapt. acusado, infamado.
 beclerden. vestir, reuestir.
 becledinghe. vestidura.
 becleedt/ vestido, cubierto, reuestido.
 bekleppen/ f. beklippen.
 beklieken/ f. beklippen.
 beclimmen. subir, escalar, trepar.
 op 't sept beclippen. hallar en el delito, o, en el
 hecho.
 beklippen/ betrappen. coger, alcanzar.
 beklippen/ betichten. acusar, achacar, retar.
 beklippinghe. cogimiento, alcance.
 beklipst/ betrays. cogido, alcanzado.
 beklipst/ beticht. acusado, retado, culpado.
 beclommen. subido, escalado, tiepado.
 beclabelen. magullar.
 beclomestick. recuperable, restaurable, facil de san-
 dekomen. conualcer, rehazerse. (llar).
 beclomen/ f. beclippen.
 wel beclomet u/ buen prouecho le haga.
 beclominghe. conualcencia.
 beclommenen. ocupar, molstar, enbelesar, in-
 quietar.
 beclommeringhe. ocupacion, impedimento, choro-
 wo, sollicitud.

Becomert / ocupado, impedido, enbelesado, inquietado.
becoopen. pagar, satisfazer.
ghy sullet my becoopen. tu me lo pagaras.
behoopen/voor in-siaen sei castigado, hostigado.
behoopinghe. pena, castigo.
becoopen. tentar.
becoopinghe. tentacion.
becoosten. encortezar.
bekoselen. enfuziar.
bekoselt. enfuzido, fuzio.
bekosten. pagar los gastos.
becouten. enganar con adulaciones, o, palabras blandas, adular.
bekoutet / persuadido con engaños.
bekoutinghe. induzimiento, persuasion.
bekrabbelen. rasguñar, rasgar con las vñas, gar-ras, h uillas.
bekrabbelt / rasgado con las vñas.
bekrabbelinghe. rasguño, rasgura.
beachtighen fortificar, confortar, corroborar.
beachtighet / fortificado, confortado.
bekrachtighen / oherwinnen / vencer, rendir.
bekreuen llorar, llorado.
bekrijten / llorar.
bekroonen / f. kroonen.
bekroesen / emborrachar, embeodar.
bekrooselen / negrecer, embaçar.
becruppen / coger en el hecho, o, de subico, ocultamente.
becrupsen / tizar.
belabberen / f. belammeren.
belabberinghe / f. belet.
belach / risa, risada, burla.
belachelijck / ridiculo.
belachen / reir, burlar.
belachtende / riyendo, burlando, fizgando.
belachens weerd / ridiculo, risible.
belachen / c. uar, regalar, engolosinar.
beladen / cargar, encargar.
beladen / carg do.
beladen / f. besoghtsaem.
beladen / besoght zijn. cuydar, tener cuydado, ser sollicito.
belaghen / poner celada, trapaça, emboscada, f. laguaa.
belaginghe / trapaça, traycion, emboscada, celada.
belammeren. embelzar, inpedir.
belammeringhe / f. belet.
belammeringhe / beslaghe / cascarria, enhetadura, empacho, m. raña, intricacion, arrebolamiento, embrolla.

belanden / hazer tierra, desenbarcar.
belangh / verlangh / importancia.
foo veel als dat belanght. quanto a esso, quanto a lo que toca a esso.
belast / cargado.
belast / encargado.
belast by testament. encargado por testamento.
belasten / bevelen. encargar, dar orden, mandar, encomendar.
belasten sijn goede en / encargar sus bienes, embargar su hacienda, mohatar.
belastinghe / cargo, mandado.
belastinghe van sijn goederen / arrendamiento, embargo de sus bienes a otro.
beleden. confessado.
die beleden heeft / el que confesò, acordò, consentió.
beleedelijck. discretamente.
beleest. discreto, bien hablado, comedido, vrbano.
beleestheyt. discrecion, criança. (cortez.)
beleemen. cubrir con argamassa, enbarrar.
beleemt. argamassoso, enbarrado.
beleenen. enprestar, prestar.
beleenen / leeninghe nemen. tomar en prestamo.
beleeninge. enprestamo, socorro, enprestamiento.
beleent. enprestado.
beleent / belast / mohatar do.
beleeren de stad / escalar la villa.
beleghe / sitio, cerco.
beleggerde stad / villa sitiada, o, cercada.
belegeren / sitiuar, cercar.
belegeringhe / sitio, cerco.
belegerer / sitiador.
beleggen / disponer, componer.
beleggen sijnne woorden. proponer, o, adornar sus palabras, hablar a proposito.
beleggen / f. belegeren.
beleggen met boord / guarnecer con passamanos.
beleimmeren / f. belammeren.
beleghe / pretexto.
believen / ymagen, estampa.
believen / con urar, bendezir con oraciones, encantar.
believen conjurado, encantado. (tar.)
belieser / conjurador.
belesinghe. conjuro, exorcismo.
beliet. estoruo, impedimento, ocupacion, obstaculo, empacho.
belieten. estoruar, ocupar, inpedir.
belieser / ocupadora, estoruada, inpedidora.
belieser / ocupador, estoruardor, inpedidor.
believen. sobrecuiuir.
beliepen. encaminar, guiar, regir, administrar.

Beliepen in het goet/ meter en posesion.
Beliepen sijn leben. influir, q. proponer su vida.
Beliepe/ guiamiento, administracion.
Belisoy/ campanil, campanario.
Belibael/ coerbinck van penig seyt/ autor, indicador, estimulador, irritador, atizador.
Beliggen/ tomar de mala parte.
Belieft/ voluntad, gusto.
Belieghen/ desmentir, culpar falsamente.
Belieghet/ desmentidor, falsario.
Belieben. plazer, conplazer, agradar.
Wat Belieft u / que es lo que vos manda, en que es vosle seruido.
Belijden. confesar, conocer.
Belidinghe. confession.
Belle/ leucero, cazcabel, campanilla.
Belleken. campanita.
Belleman. campanillero, campanero.
Bellen. campanillar, tocar la campanilla.
Belocken/ senlocken/ atraher, halagar, lisonjear.
Beloceren. mirar de mala cara.
Belofte. promessa, prometimiento.
Belofte diemen Godt doet/ voto, promessa.
Belofte breken. romper su palabra, no cumplir con la promessa.
Belofte breker. infiel, falsario.
Beloften houden. cumplir con su palabra, tener su promessa.
Beloken. encerrado, cerrado.
Beloken daesschen. la Octava de Pasqua.
Beloncken. atizar, mirar de lado.
Belommeren. hazer sombra, sombrear.
Beloonen. remunerado, gratificado, recompensado.
Beloonen woorden/ ser remunerado, gratificado, o, recompensado.
Beloonen/ belooninghe/ f. loonen.
Beloop/ concurs.
Beloop der rekeninghe/ suma.
Belooopen/ correr, montar.
Belooopen met gewelt/ assalir, insultar, acometer.
Belooopen/ betennen/ visitar todo.
Beloben. prometer.
Beloben Godt. votar.
Belover/ f. ghelover.
Belovinghe/ promessa, prometimiento.
Belove/ pissen, alabar, estimar, preciar.
Beloven/ f. Bedanken.
hem qualijck beloven. arrepentirse de lo hecho.
Belofst/ belofstheyt/ apetito, gana, desseo, antojo, fantasia.
Belust/ antojadizo, desoso, ganoso, tener desseo.
Belustighen/ delectar, recrear. (o, gana.

Belustighen/ recrearse, holgarse, desenfadarse.
Belustinghe. delectacion, recreacion, recreo.
Belusck. lugar cerrado de fetos.
Belunchen. cerrar con fetos.
Bema/ huyghen. dar poder, potestad, autoridad, apoderar.
bemachticht/ autorizado, apoderado.
bemachtighet/ poder, potestad, autoridad.
Bemanen/ f. Besweten.
Bemannen/ proueer de gente.
bemannen/ houbwen/ tomar marido, casarse.
bemantelen/ encapar, capcar, cubrir, cclar.
bemantelt/ encapado, capeado.
bemantelt/ rijck dan mantelen / que tiene muchas capas.
bemaschelen/ enfuziar, salpicar.
bemaschet/ enfuziado, puerco, salpicado.
bemaschert/ emmarascado, disftazado, reboçado, caratulado.
bemdt/ prado.
bemercken. enharinar.
bemercken. considerar, notar, apuntar, señalar.
bemetten. medir, tantear.
Bemestelen/ f. Bemosten.
beminneijck. amable, amoroso.
Beminneijcken/ f. minneijcken.
beminnen/ amar.
beminnende/ amando.
beminnen/ amador, amante.
beminstet/ amados.
bemintet. amado.
beminninghe. amor, dileccion.
Bemorden/ f. vermoeden/ onderwinnen.
bemoepen/ amolestar, molestar, importunar.
bemoept/ amolestado, molestado, importunado.
bemoepthet/ molestia, importunacion, vexacion.
bemompelen/ murmurar.
Bemojen/ f. bestijcken.
bemosten/ enfuziar, salpicar.
bemossen. ahilar, moheser, marchitarse.
bemost. ahilado, mohoso, ranciofo, mohccido.
bemostheyt. abilamiento, moho.
bemueren. cercar de muro, de muralla, o, almenas.
ben/ Auellana de India; tarago, unija.
Ich bent/ yo soy.
benachten/ trastrochar, anochecer.
benachtighet. trastrochariento.
benamt/ vermaert/ nombrado, amado.
benamen. nombrar, afamar.
benamt/ benoemt / designado por nombre, nombrado, denombrado.
benaminghe/ sobrenombre, apellido.

Benauwelich / angustiademente, affixidamente, estrechamente.
benauwen / apretar, angustiar, comprimir, affixir, opprimir.
benauwt / angustiado, apretado, affixido.
benauwtgepdt / angustia, affixion, aprieto, miseria.
benauwtent van adem / dificultad en la respiracion, asma, acceso.
benauwinghe / apretura, oppressio.
benve / tropa, vanda, escuadra.
benve van krsch / bolck / tropa de soldados, o, gente de guerra.
benve rupteren / tropa de caulleria.
benve van hoer / bolck / tropa de infanteria.
benvel van bolck / compania, corriillo, concurso de gente, quadrilla.
benvel / faxa, venda, liston, vendeja, transadera.
beneden / abaxo.
van beneden / de abaxo.
van beneden af / desde abaxo.
de benedenste / el mas baxo de todos.
benedictie / bendiccion.
benemen / rehufar, negar.
benereft / sollicito, diligente.
benereften / sollicitar, procurar, hazer sus diligencias.
benereftich man / hombre diligente, o, sollicito, alerto, pronto.
benereftinghe / diligencia, sollicitud, promouido.
benerefticht / sollicitado, procurado, negociado.
Benereftens / f. benereft.
beneficieren / beneficiar.
beneficie / beneficio.
benemen / f. af-nemen.
benemdes licht benemen / borrar, o, quitar la luz a alguno.
de bicralie benemen / quitar los viures, haberes u otros, socorro.
de eere benemen / infamar, difamar, quitar la honra, deshonrar.
leiden benemen / privar la vida, matar.
beneminghe / privacion.
benen / junto, arremado, apar.
benghel / kintpoel / palo, baston.
benghel / boeraert / hombre rustico, boero, madorro, cofio, badajo.
benghel-krupp / Mercuriale. (apakar.
benghelen / met kintpelen slaen. dar de palos.
benighden / enuidiar, defanuciar.
benighden / enuidoso, enuidador, defanuciador.
benighdinghe / enuidia.
benighdt / enuidado.

benijmin / benigno.
benoedicht / f. benoedte.
benne / espuerta, cesta, ceston.
benneken / espuertilla, cestilla, cestoncillo.
benoeghen / f. benoeghen.
benoemen / sobrenombrar, nombrar, constituyr.
benoemt / sobrenombrado.
benoedighen / necessitar, forçar por necesidad.
benoesten / bescheuldighen / dñar, nuzir, empecer, opprimir, menoscabar, agraviar.
benoest / affixido, angustiado opprimido.
benoosten / f. benoedighen / benanturn.
benooghen / f. besichighen.
benoelen / terminar, limitar.
benoalinghe / termino, limite, terminacion, definicion.
benoelt / limitado, terminado, definido.
benoeden / enpeñar.
benoeden de renten / enpeñar las rentas.
benoedinghe / enpeño, enpeñamiento, ypothea.
benoedt / enpeñado.
benoeken / cobrear, vntar con pez, abetunar, brear con alquitran.
benoecht / embreado.
benoekinghe / embreadura.
benoepen / f. benoeken.
benoepinghe / meditacion, comethoracion, delibacion.
benoiffen / mear, mearfe.
benoift / mocado.
benoacken / benoekten. manchar, macular.
benoackinghe / manchadura, macula, manchamiento.
benoackfel / idem.
benoackte / manchado, maculado.
benoacken / besettē: enxalugar, zaharrar, enyefar.
benoackinghe / besettinghe / enyefadura, encostradura.
benoanten / plantar.
benoanter / plantador.
benoagarden planten / majuelar.
benoantinghe / plantadura.
benoekten / f. benoacken.
benoekt als een spitsen / pñido, racho, pñoso.
benoelderen / saquear, desbaliar.
benoelmen / enplumar.
benoelmt / emplumado.
benoelen / f. behoeten.
benoelen / inprimir, estampar.
benoelren / f. bekeffen / prenten.
benoest / probado, ensayado.
benoeben / f. benoeden.
benoeder / proador.

benoer-

Bequoebinghe / ensayo, experiencia, prueba.
Bequaem / idonco, apto, capaz, abil, conuodo.
fer Bequaem / muy idonco, muy apto, muy ca-
 paz, muy abil.
Bequaem maken / hazer idonos, hazer apto, abili-
 tar, acomodar, ajustar.
Bequaem zijn / fer conueniente, quadrar, fer aju-
 stado.
Bequamelijch / conuenientemente, idoneamente,
 acomodadamente.
Bequaemhebdt / conuenencia, oportunidad, co-
 modidad, habilidad.
Bequamen tijdt / tiempo oportuno, o, conu-
 niente, ocaſion.
Bequilen / sacaronar.
Bequiliende / carcomiendo.
Bequijck / carcomido, sonido, marchido.
Bequijnghe / carcomimento.
Bequicken / rechazerse, conualecer.
Bequickinghe / nas de fiechta / conualescencia, re-
 hazimiento.
Bequicht / rechecho, conualecido.
Bequicken / ophoſteret / descansar, recrear, reſta-
Bequickinghe / recreo, regalo. (lar.)
Beradeliçh / aconsejadamente, consultamente, deli-
 beradamente, providentemente.
Beraden / aconsejar, consultar, deliberar.
bel Beraden / aconsejado.
Berader / aconsejador, consultador, deliberador.
Beradigh / aconsejable, consultable.
Beradinghe / deliberacion, determinacion, conſejo.
Beraet / dagh, plazo para deliberar.
Beraetſaem / caſero, guardoso, aprouechado, eny-
 dadoso, ſolicitado, grangeador, aliñado.
Beraetſaemhebdt / grangeria, caſeria, aprouecha-
 miento, ſolicitud.
Beraetſaemelijch / prouechosamente, vtilmente.
Berapen / tolegir, adquirir.
Beraetſ / furioso, rabioso, furabundo, madrigado.
Berch / f. berght.
Berch / of epcken ſchoyſe / corteza de robie.
Berchen / of daem de ſchoyſe / descortezar, desfol-
 lar, ſahorax.
Berchen-boom / arbor blanca.
Berch-hout / las costillas del nauio.
Bercken / tablilla, tablica.
Berderinghe / tablazon.
Berdt / tabla, plancha, planchon.
Berderen aenſicht / vn mirar deſuergoçado, deſ-
 carado, impudente, aſoſado.
Berderen / met boorden ſoberen / entablax, ſobe-
 radar, ſobradar.

Berdinghe / enablazonado.
Berdt / f. Speel-berdt.
Bere / offo.
Berechten / regir, gobernar.
Berechten / dar el ſantiffimo Sacramento, admini-
 ſtrar los ſermones.
Berdenen / in ſijn meyninge met reben trecken /
 perſuadir, induzir.
Bereeden / bereyden. aparejar, apreflar, preparar.
Bereedelijch / aparejadamente, prontamente.
Bereeder / aparejador, preparador, aparador.
Bereydt / aparejado, pronto, preparado.
Bereydeſel / bereydinghe / aparejo, preparacion.
Bereydeſel / aparejadores, prep radora.
Bereygenen / lloverse, mojarſe.
Bereygent / llouido, mojado.
Berekenen / numerar, contar.
Beren / gheberren / gritar, dar vozés.
Bergh-gauck / mine / mina de capa, miocra.
Bergh-gheel / color de almagra quemada.
Berghen liſſ en goet / tener cuydado de ſu vida,
 y bienes.
Bergh-gepte / cabra montera.
berg-groen / verde de montaña.
berg-roet / cruſſa quemada, bermejo de parys.
berg-boen / trifolio de gatos, hierba de la Trini-
 dad, pie de liebre.
Bereyden / beſoopen / rancar, correr.
Bereyken / alcançar.
Bereyden / f. berreyden.
Bergantine / bergantin.
bergh / berght / marranchon, cochon, puerto caſtra.
bergh / montaña, monte, collado. (do.)
bergh / aſchrych / montañaſo.
bergh / bewoonder. montanez, ferrano.
berghen dooylooper / montero.
bergh / beſinghe / valle, vallado.
berghen / bogghen. eſconder, celar, encubrir.
berghinghe / eſcondimento, encubrimiento.
bergh / plaeſe. eſcondrigo.
berghſten / montañaſuelo, montezuelo.
berch / four. ſal de montaña.
bergh / top. cumbre de vn monte.
bericht / inſtruydo, enſeñado, adotrinado.
berichten / inſtruyr, enſeñar, adotrinar, aprender.
berichtinghe / inſtrucion, inſtitucion, doctrina.
berichten / f. Bonniſſen.
berie / handas.
beriecken / oler.
beriden / cauallar.
beryder / cauallero, cauallador.
berdyſel / caualcadura.

Berisfel / besyringinghe / el tiempo de cazar
 garafon.
Beril-steen. berillo.
Beringhen. cercar, rodear, cercar.
Beringhen. cercado, rodeado.
Beringhen / met ringen beriecen / agarrar con
 anillo.
Berispelick / reprehensibel.
Berispel. reprehender.
Berispel / repr. hendedor.
Berispinghe. reprehensibil.
Bermhertich. misericordioso, elemento.
Bermhertich zyn. ser clemente, o, misericordioso.
Bermherticheydt. misericordia, clemencia.
Bermhertichlyck / misericordiosamente, ele-
mentemente, misericordiosamente, misericor-
diamente.
Bernagie / borrajas.
Bernen / s. branden.
bernende kole / brasa, carbon encendido.
bern-mape. luzierna.
bern-oven. horno, hornillo.
bern-steen. ambar.
bern. mierda.
Bern-steken / s. bespiken.
bern-hout / leña.
bern-ijfer. cauterio.
Berninghe / brandt / quemar, quemadura, abra-
famiento.
bern-oogen. ojos ardientes, o, encendidos.
berochen. ensayar, vestir.
berochen tet quaets / imaginar, o, traçar al-
gun mal.
berocher des quaets / autor de maldades, autor,
o, traçador del mal.
beroclinghe. traça.
berochster / traçadora, componedora de maldades,
o, del mal.
berocht / ensayado.
berochen met blas. aplicar el lino a la rueca.
Beroem-achtigh / arrogante, fanfarronado, va-
nanaglorioso.
beroeemlyck. arrogantemente, fanfarronamente,
 vanagloriosamente.
beroeem. gloriar, vanagloriar, alabar, iactar.
beroeemer. arrogante, fanfarron.
beroeeminghe. arrogancia, fanfarroneria, iactan-
 cia, alabanza.
beroeemt. afamado, celebre, alabado.
beroeepinghe. defasí.
beroepeflyck / defasible.
beroeypen. defasir, provocar.

in't rechte beroepen / citar, emplazar.
beroeper. defasidor,
beroeypen. turbar, alterar, alborotar, reboluer, me-
 near, mouer.
beroepeflyck. movable, mobil.
beroeert. turbado, alborotado, rebelto, alterado.
beroeerte. turbacion, alaracion, rebuelta, alboroto,
 bullicio, sedicion.
beroeeringhe / edamo.
Beroert maerken / s. Beroeren.
beroeft. tomado, vrinado, vrinoso, tomado de vrin.
beroeften. tomar, tomar de vrin, vrinar.
beroeftinghe / vrin.
beroeoken. ahumar, cahumar.
beroeokinghe / ahumadura, ahumamiento, cahume-
broecht. ahumado, cahumado. (rio)
beroeoft. desbaliado, robado, despojado.
beroeoft van sinnen. robado, o, priuado de senti-
 dos, loco, tonto, necio.
beroeoben. desbaliar, robar, despojar.
beroeoben het leven. priuar la vida, matar.
beroeoben het ghesicht. cegar.
beroeofteert van sinnen. locura, contedad, necedad.
beroeober. desbaliador, robador, despojador, sal-
 teador.
beroeobinghe. desbajamiento, robamiento, robo,
 despojamiento, despojo, repañidad.
beroeouw. arrepentimiento, dolor, penitencia.
beroeouwen. arrepentir.
beroeouwende. arrepentiendo.
beroeouwigh / arrepentido.
beroeopt. pobre, despojado.
Berte / s. bertie.
bersten / reuentar.
bersten van spijte / reuentar de pesar.
bersten van eten. reuentar de comer.
berstinghe. reuentamiento.
bersten / splijten. hendese, partirse, arrebentar, res-
 quebrar. (dura)
berstinghe / splijtinghe. hendimiento, resquebrar.
berst. delcalço.
berusten. repasar, holgar, descansar, sosegar.
besabberen. ensuziar, salpicar.
besalbert. puercos, salpicado, suzio.
besaen. badana.
besaene. la mezana, velo de la popa.
besaepelyck. sembrable.
besapen. sembrar.
besapt. sembrado.
besalt. vntado, vngido, vnguentado.
besalben. vngir, vntar, vnguentar.
besalvinghe. vncion.

bes

beschadighen. daska, menofcaba.
 beschaduwten. hazer sombra, fombret.
 beschaduwet. hecho sombra, fombreado.
 beschaduwinghe/ sombra.
 beschaeint/ vergonçoso, auergonzado.
 beschaeint aenlicht/ cara vergonçosa.
 beschaeint worden/ auergonçarse.
 beschaeint zijn/ tener verguença, ser vergonçoso,
 auergonçarse.
 beschaeinticht. verguença.
 beschaeintelick/ vergonçosamente.
 beschaeinen. auergonçar, confundir, hazer ver-
 gonçoso, afrentar.
 beschaeinende. auergonçando, confundiendo,
 afrentando.
 beschampen. burlar, fizgar, apodar.
 beschansf. atrincherado, fortificado.
 beschansen. atrincherar, fortificar.
 beschansinghe. trincheras, fortificacion.
 beschatten. taçar, estimar.
 beschatinghe. taça, estimacion, tañacion.
 beschieden. apartado, distinguido, distinto, diui-
 dido.
 beschieden/ f. beschieden.
 beschiedt/ beschiedt/ apartamiento, distincion.
 beschieden/ f. Antwoorden.
 beschieden op een seker ure. señalar dia, aplazar.
 in het beschiedt gaen. interponerse, interceder,
 pacificar, meter paz, poner paz.
 beschiedt/ statuyt. estatuto, placarte, ordenança,
 decreto.
 beschiedt/ certifficatie. testimonio fidedigno, certidumbre, seguridad, confiança.
 beschiedt/ antwoorde/ recado, respuesta, recaudo,
 mensaje, relacion.
 beschieden/ f. Certificeren.
 beschiedt- bries. cartas, letras de certificacion, de
 aueriguacion.
 beschiedt hebben/ tenerlo por cierto, ser certifica-
 do, enterado, aueriguado.
 beschieden. apartar, distinguir.
 beschiedt. apart.
 beschiedt gheben. dar respuesta, relacion, o, razon,
 responder.
 beschiedt doen. hazer razon.
 beschiedtelick. distintamente, euidentemente, cla-
 ramente, manifestamente.
 beschiedt bries/ paspoort. licencia.
 beschiedt toonen. mostrar licencia.
 beschiedelick sprekken. hablar distintamente, clara-
 mente, o, claro.
 beschieden. reprehendet, vituperar.

bescheldinghe. reprehension, vituperacion, vitu-
 perio.
 beschemelen. encandilar, afublar.
 beschemelen. presentar, dar a buer, regalar con
 vino, o cerueza.
 beschermelick. defensible.
 beschermen. defende, amparar.
 beschermert. defensor, defensor, protector, pa-
 tron.
 bescherminghe. defensa, proteccion, presidio.
 beschermfel. fortificacion, fortalecimiento, guar-
 nicion, defensa.
 beschermt/ defendido, amparado.
 beschieten. agado, enmerdado.
 beschiedelick. discretamente, prudentemente, mo-
 destamente, moderadamente, euidentemente.
 beschieden. fenecer, acuar, asignar, determinar.
 beschieden man. hombre discreto, prudente, mo-
 desto, o, moderado, hombre de razon.
 beschieden dach/ tijt en frondt/ f. beschieden op
 een seker ure.
 beschiedenheyt. discrecion, razon, moderacion,
 modestia.
 beschickt/ beschickinghe/ disposicion, procura-
 cion, sollicitacion, negociacion, efectuacion.
 beschickelick. procurable, negociable, sollicitable.
 beschicken. procurar, negociar, sollicitar, efectuar,
 meter en efecto, disponer, regir.
 beschicker. procurador, curador, negociador, so-
 licitador.
 Al- beschick. hombre inquieto.
 beschicken/ uytrechten. despachar, descambarçar,
 descampachar, acabar.
 beschieten. batir.
 beschieten de stadt/ batir la villa.
 beschieten met waghen schot/ f. besetten/ lam-
 breseren.
 beschijnen. relumbrar, trasluzir, reluzir, respian-
 decer.
 beschijten/ behacken/ cagar, enmerdar.
 beschijten/ f. bedrieghen. (tarfe.
 beschimmelen / enmoeter, ahilar, marchi-
 beschimmelt. mohoso, enmohecido, ranciofo,
 rancio, ahilado.
 beschimpen/ f. beschampen.
 beschimpen/ burlon, burlador, fizgon, apodador.
 beschimpinghe. burla, fizga, apodamiento.
 beschimpt. burlado, fizgado.
 bescholden. reprehendido, vituperado.
 beschot/ ofte beschutsel/ reparo, manparo, aparta.
 beschreiben. escrito, todo escrito. (dijo.
 beschreyen. llorar, planir, llantear, quejar, guayar.

Wese: zepden/ alcanzar con el passo.
Wesch: euden een yeedt / caualgar , o , montar vn cauallo.
Wesch: uiff. description.
Wesch: uiben. escriuir, notar por escrito.
Wesch: uiben te hobe. citar.
Wesch: uibinghe der weelde / description del mundo, Cosmografia.
Wesk: ubben/ beschoppen escarnecer, burlar, guisnar, mofar, cocar, apodar, chacotecar, ligzar.
Wesch: roeyen. cercenar.
Wesch: opt/ cercenado.
Wesch: oft/ comedido, vrbano, cortez.
Wesch: olden/ reprehendido, culpado, acusado.
Wesch: ot/ beschuufel/ f. Schuufel.
Wesch: ot/ beschuttinghe/ pared, o seto, o, qualquier otra cosa puesta entre medio.
Wesch: ot/ f. Cheschot.
Wesch: ot/ schot. harina de trigo apurada , harina foail.
Wesch: ouden. especular, contemplar, mirar.
Wesch: ouwinghe / beschouwenisse / contempla- cion, especulacion.
Wesch: ouwen/ f. Wesehanfen.
Wesch: oupen/ llantear, llorar, plañir.
Wesch: udden. defender, amparar.
Wesch: udder / defensor, defensor, amparador, protector.
Wesch: uddinghe/ f. Wescherminghe.
Wesch: uddeltyck/ culpablemente.
Wesch: uddich/ culpable.
Wesch: uddich/ culpado, acusado.
Wesch: uddighen/ culpar, acusar, inputar.
Wesch: uddigher. acusador, culpador, autor, cri- minador, inputador.
Wesch: uddinghe. culpamiento, crimen, acusacion.
Wesch: ut/ defenfa. f. Wescherminghe.
Wesch: utringhe/ apartamento, apartadizo.
Wesch: uufel ban leem oft calck. cubierta , o ca- crostadura de cal.
Wesch: urten/ f. Wff-schutten.
Wesch: urmen/ espumar.
Wesch: uuren/ babear.
Wesch: uwen/ marear. (da.
Wesch: uwen/ goet/ mercancia, o, mercaderia marca.
Wesch: uwen/ mer. nau verstaude begriyuen/ compre- hender, comprender, alcanzar con el entendi- miento.
Wesch: uwinghe/ comprension, coniectura.
Wesch: uwen. sellar.
Wesch: uwen/ sellado.
Wesch: uwen/ vonnis/ sentencia sellada.

Wese: hen ober-zerf. Malhefen.
Wese: m/ f. Wesehen.
Wese: ngen/ quemar.
Wese: t/ cercado, rodeado, cerrado, guarnecido.
Wese: t met huyde-vals. cercado, rodeado, o, guar- necido con soldados, o, gente de guerra.
Wese: ten. polseydo, ocupado. (rioso.
Wese: ten mensch. endemoniado, endiablado, su- y.
Wese: telijck. decentemente, conuenientemente.
Wese: thept. decencia, buen ademan.
Wese: ten/ beplacken/ pegar, embarrar.
Wese: ten/ beplanten. plantar.
Wese: ten met plancken/ entablar.
Wese: ten met boome haghen / cercar con setas de espino.
Wese: ten/ planten/ enladrilla.
Wese: ten ronds om/ circundar, cercar al rededor.
Wese: ten de wegen. cercar los caminos.
Wese: ten met een testament / mandar , o dexar por testamento, legar, hazer manda.
Wese: ten den pandt/ cuincar la prenda, tomar por cuiccion lo empeñado.
Wese: tē met gesente/ enxerir, enxertar con joyas.
Wese: ten met soldaten. meter guarnicion.
Wese: ten/ sichten. fundar, erigir, leuantar.
Wese: tetter by testament. testador, fundador por vltima voluntad, legador.
Wese: tter/ placher ban mueten en wonden/ alba- nil, murador, cantero de escoda, murero.
Wese: ttinghe. embarradura, embarramiento.
Wese: ttinghe by testament. manda, legar o.
Wese: ttinghe van crechsbolck/ guarnicion, pres- dio de gente de guerra.
Wese: tten/ f. Wesejsten.
Wese: tten/ nauegar, hazer vela.
Wese: tlich/ nauegable.
Wese: tlich/ onledich/ ocupado, impedido.
Wese: tlich syn/ estar ocupado, o impedido.
Wese: tthept. ocupacion.
Wese: tlich maecken. ocupar en negocios , dar ocupa- cion.
Wese: tlichlyck. seruible, vsable. (cion.
Wese: ttrighen. reconocer.
Wese: ttrigher. reconecedor.
Wese: tte/ agraz, agrazon.
Wese: tte. caduco, enfermo.
Wese: ten. mirar, ver.
Wese: tensel. espectáculo.
Wese: tiender. mirador.
Wese: ttinghe. miradura, miramiento.
Wese: ttinghe ? cosa que se puede ver ? o digna de ser vista ?
Wese: ttinghe. visible.

Besighen/ vzar, scruir.
Besiden/ besiddens. de lado.
Besiden setten/ poner de lado, separar.
Besiden gact/ ir, o, caminar de lado, recular.
Besiden/ in 't heimelick / a escondidas , ahurtadillas, ocultamente, encubiutamente, escondidamente, socapa, folapadamente.
Besiden sweghjs/ apartado del camino.
Besilveren/ placar.
Besilveringhe/ plateadura.
Besilvert/ s. versilvert.
Besinnen/ s. versinnen.
Besit/ possession.
Besitten/ p. sseer, ocupar.
Besitter/ p. sseedor, propietario.
Besittinge. p. sseccion, ocupacion.
Beslabben. enfuziar.
Beslabberer. enfuziador, porcon.
Beslabbelinghe. enfuziamiento.
Beslact/ suzio, enfuziado, puero.
Beslact van den boeck. cerraduras, o, herraduras del libro.
Beslact van den riem. hierros, herradura, o, herramiento de la petrina.
Beslact van het radt/ herradura de la rueda.
Beslact/ beslammnisse van eenighe saken/ ocupacion, negotio.
Beslact daermen de besien mede mestet / apartamiento del ganado.
Beslact van calcx/ enbarradura.
Beslact van meel/ remojo con harina, holladura de harina.
Beslact des rechts/ detencio, enbargo por derecho.
Beslact van goudt oft silber/ engastonamiento de oro, o, plata, enxierto.
Beslaen. guarnecer, cercar.
Beslaen de plaetse. ocupar el puesto.
Beslaen met recht. enbargar, arestar.
Beslaen. bair, reboluer, mezclar.
Beslaen met nagelen / guarnecer con clavos, enclanar.
Beslaen het veert. herrar el cavallo.
Beslaen met pfer. herrar, engastonar con hierro.
Beslaen met goudt. engastonar con oro.
Beslaen met silber. engastonar con plata, argentar.
Beslaghen veerde. cavallo herrado.
Beslaghen met goudt. engastonado con oro.
Beslaghen met silber. engastonado con plata, argentado.
Beslaeyen. dormir con otro.
Beslayen/ tot hal brenghen. fornicar.
Beslayen eens anders wijf / cometer adulterio.

romper la fe del matrimonio.
beslachten/ ygualar.
beslachte in recht/ acabar el pleyto con acuerdos.
besluisen/ s. beslachten.
besloimteren/ ocupar en cosas vanas, commarar, fiarse, implicarse, en patrañas.
besloten. concludo.
besluit. conclusion, clausula.
besluit des radts. conclusion del consejo, consulta, decreto.
besluyten. concludyr, encerrar.
besluytinghe/ s. besluit.
besluit-rede. conclusion, clausula, epilogo.
besluitfel van t' schip. cubierta de la barca.
besluitfel van ruymen. barrera.
beslijcken. enlodar.
beslijkinghe. enlodamiento.
beslijcht. enlodado.
Besmeeten. engrajar, vntar.
Besmeetinge. vntamiento, engrajamiento, vncion.
Besmeett. vntado, engrajado, mugriento. (tado.
Besmet. manchado, maculado, cõtaminado, infecto.
Besmet sijn met ballenge siechte. estar con mal de coraçon, tener la gota coral.
Besmethepdt. mal de coraçon, gota coral.
Besmettinghe. mancha, macula, manzilla, contaminacion.
Besmettelijcke siechte. mal contagioso, contagion.
Besmetten. contaminar, enfuziar, manchar, macular, salpicar.
Besmeren/ s. besmeren.
Besmeret. mugriento.
Besmeren/ besmoekelen / besmuyfieren/ cascarnagar, enlodar, enmerdar, enfuziar.
Besmuyfert. encenagrado, mugriento, suzio.
Besnappen. ladrar, charlar.
Besnauwen. reñir con palabras asperas.
Besnatten. r.prehender.
Besneden. retajado, circuncidado.
Besneden van aensicht. aficionado de casa.
Besnijden. retajar, circuncidar.
Besnijdnisse. besnijdinghe. circuncision.
Besneden/ ghekort. acortar, abreviar, cuoger.
Besnedeijck. precisamente.
Besnot/ mocososo, lleno de mocos.
Besnotten. enfuziar con mocos.
Besnuffelen. mirar y meter la nariz por todo, escudriñar.
Besnuffelen. mirar a todo, escudriñador.
Besocht. visitado.
Besoeck. visita.
Besoekelijck. visitable.

besoc.

besoeken/ visitar.
besoecke/ examinar, informar, escudriñar.
besoeker. visitador.
Besoecken/ besoecken. tentar, tomar experiencia.
besoekinghe/ f. besoeck.
besoetelen/ f. besmetten.
besoetelinghe/ suziedad, porqueria, mancha.
besoetelt/ marchado, suzio.
besoeten/ foer maecten. endulçar, hazer dulce.
Besolden. pagar sueldo.
besoldinghe/ gage sueldo.
besolderen/ entablar.
besolderinghe. entablamiento.
besolferen. acusar, acusar.
besolferinghe. acusamiento, acusadura.
besolfert. acusado, acusado.
besolferinghe. acusacion.
besomert-bleesch carne pudrida, mohosa, rancia, enranciada, ranciosa.
besomeren/ queranar.
besonder/ besunder / cosa de inportancia, singular, exquisita.
besonderlick/ singularmente, especialmente, separadamente, separado.
elck besonder. cada vno, aparte.
besonderen. separar, distinguir, apartar.
besonderheyt. excellencia, singularidad.
besonderste. exquisitissimo, excellentissimo, muy singular.
besonighen. pecar.
besomeren. obrar, trauajar.
besonie. obra, afan, trauajo.
besonnen inde soune sypden. meter en la solana, exponer al sol.
besonighelck. con cuydado, sospechosamente, con temor, barrantando, duçofamete, recatadamente, con recelo, cautamente.
besorgen. proueer, procurar, curar.
besorger. curador, procurador, solicitador, proueedor.
besorgsam. sollicito, cuydoso, prudente, tímido.
besorghtruidt. cuydad, sollicitud, recatamiento, dilacion.
besorght sijn. estar cuydoso, sollicito, temeroso, recatado.
besparen. ahorrar, cercenar el gasto, guardar.
besparfen/ bespyngen. derramar, rociar, regar, enaguar.
bespyren. seguir el rastro, buscar.
bespyrende. buscando, siguiendo el rastro, o bespyringhe buscando, siguiendo el rastro.
bespyner. seguidor de rastro, buscador.

bespielen/ bespien/espia.
bespiende. espiano.
bespieder/ spie. espia, espion.
bespiedinghe. allechanças, insidias.
bespiedt. espiano.
bespie. schip. bergantin.
bespie rozen. torre de queso.
bespoghen. gomitado, escupido.
Bespouen/ f. Bespyren.
bespot. escarnecido, burlado, apodado.
bespotten. escarnecer, burlar, apodar.
bespottighe. escarnecimiento, fizza, burla, f. spottighe.
bespouten. escupir, gomitir, trocar.
bespoutinghe. escupidura, gomitadura, bossadina, vomito, bossada.
bespoutwer. escupidor, gomitador, trocador, rebossador, bossador.
Bespyarpen/ f. Bespyren.
bespyeck/ acuerdo, concieto, pacto, condicion, conuencion.
bespyken/ concertar, apalabrar, contratar, acordar.
bespyken/ beraden. deliberar, consultar, tomar consejo.
bespyngben/ bespyngken / rociar, regar, salpicar, enaguar.
bespyngben het bleesch met sout / salpescar la carne, salar.
bespynginghe. rociamiento, regamiento.
bespynght bleesch. carne salpescada.
bespynght/ rociado, regado, salpicado.
bespynght met sout/ salpescado.
bespyren/ tender, estender, derramar.
bespyren. tendido, estedido, derramado por el suelo.
bespyngben. montar, caualgar, asaltear, saltar, acometer.
Bespyrenen/ f. bespyngben.
besproken/ concertado, apalabrado, contratado, acordado, otorgado.
bespyren/ regar, rociar, enaguar.
bespyren-krupcke. regador, jarro, o cantaro de rociar, hurta agua, escaruidor.
bespyren-krupcke, idem.
bespyren. xeringar.
bessem. escoba.
bessemken/ escobilla.
bessem-steel. mango, o palo de la escoba.
best oft beter. mejor.
best. lo mejor.
tis beter dan/ mas vale que.
bestechen. empalar.
besten. c. nitar, pet listir, porhar, ser de si.

Bestaen / toeblijuen / pertenecer, toear.
Bestaen van bloed / weghen / ser enparcarado, to-
car de parte de sangre.
Bestaechen / met staechen besetten / rodrigar,
acobar.
Bestaen / beghinnen / començar, principiar,
empeçar.
ick ben Bestaen / verplex. meespanto, soy per-
plexo, alborotado, marauillome mucho, ad-
mirome.
Bestaen van siechte / achacoso, enfermo, en-
fermizo.
Bestaende / pariente, deudo.
sin Beste doen / hazer su mejor, hazer su deuer.
Bestandt. treguas, suspension de armas.
Bestandt / vasthepdt / firmeza, estabildad, con-
stancia, pech:zo.
Bestandich / estable, constante, firme,
Bestandt maechen. arreguar, hazer treguas.
Bestandt breken. quebrar, cascar, romper treguas.
sin Beste doen. hazer lo possible, aplicarle con
pecho, esforçarse.
Beste-moeder / groot-moeder. aguela.
ten Westen gheben. dar por albricias,
ten Westen speken. interceder por alguno, ser
su valedor, su medianero, interponerse con
rugos.
ick ben t' uwen Westen / soy su scruidor, apare-
jado a su seruicio, prontissimo a seruir a v.m.
Besteeck / boornemen / empresa, empresa, de-
finio.
Besteck / besteecksel / traça, bosquejo, definio.
Besteecken / clauar con clauos de madera, encha-
chuelar, entarugar, clauar con tarugos.
Besteedt / enplear, alquilar.
Besteedt / enpleado, alquilado.
Besteecken. fixar.
Besteecken met bloemen. guarnecido, o, adorna-
do con flores.
Besteck / tuyn / seto, barrera.
Besteden ten houwelijck. casar, aliar con matri-
monio. (pender.
Besteden / wpt-gheben. gatar, descambolar, des-
Besteder. alquilador, corredor, factor, tercero, ter-
ciadero de criados.
Besteester. alquiladora, corredora, encomendada-
ra de criadas.
Besteecken het garen. tender, armar, parar sus la-
zos y redes.
Besteecken / per brouwen. maquinare alguna trampa.
truygh werck Besteecken / ordenar, designar, tra-

car, señalar alguna obra.
Besteecken premandt op / sin patroons about-
ahorcar.
dat is Besteecken / esto esta ya deliberado, decreta-
do, determinado.
Besteecken werck / cosa mirada, hecho pensado,
premeditado.
Bestellen / bestelicken. disponer, adereçar.
Bestellinghe. disposicion, constitucion.
Brieven bestellen. encaminar cartas.
Bestellinge van cruygh. aparejo, aparato, pertre-
cho de guerra.
Bestellinghe van brieven / encaminamiento de
cartas.
Bestemmen / bespeken. definir, acordar, deter-
minar.
Besterven. morir.
Bestiet. gouerno, regimen.
Bestieren. regir, moderar, gouernar.
Bestooten / bestootmen / dar de pie, deshebar, enue-
stir, dar a falco, arremeter.
Bestooten / derramar.
Bestoeben. enpoluado, poluorcado, hinchido de
poluo, lleno, de poluo.
Bestraelen. resplandecer.
Bestraelinghe. rayo.
Bestraelt / resplandeciente.
Bestreken. estender, estirar, tender, alargar, dis-
tar, esplayar, derramar.
Bestreden / paleado, reñido, perfiado, enuecido.
Bestreken. vntado, vngido.
Bestreken. enlazar.
Bestreicht. enlazado.
Bestreicken. vntar, vngir, estregar.
Bestreicken met halck. enbarrar.
Bestreickinghe. vncon, vntamiento.
Bestreijden / s. bestoemen.
Bestreidinghe / acontamiento, asalto.
Bestringhen. ligar.
Bestropen. esparramar, esparzir.
Bestruppen / s. bestreicken / bedrieghen.
Besturen. acarrear, sujar.
Bestuert. acarreado, sujetado.
Bestuypen. enpoluar, poluorcar.
Besuechen / s. besoecken.
Besuren. padecer, sudar, trabajar.
Besunder / s. besouder.
Besunderen / s. besouderen.
Besunderlijck / s. besouderlijck.
Besoudersten / el mas exquisito, el mas excel-
lente.
Besouert. trake, cherilicido, pefaroso.

**Beswaren/ swaer maken enlerdar, agrauar, apcz-
gar, splomar.**
**Beswaren/bedroeben. contristar, entri isbecer, mo-
lectar, vexar, affligir.**
Beswaken/ debil, facio, marchito, flaco.
Beswaringhe. carga, triftcz, pefar.
Besweet/ sudado.
Besweeten. sudar.
Besweten. afirmar con juramento.
Besweren. con urar.
Beswerer. e njurador.
Besweringe. conjuracion, juramento, cõ uro.
Beswijcken. enflaquecerse, afloxar, debilitarse.
Beswijckinghe. debilidad, flaqueza.
**Beswijmen. desfallecer, desuaneecer, p. finar, def-
mayar.**
**Beswijmthebdt/ desmayo, desuanecimiento, pas-
mo, desfallecimiento.**
**Beswijmr. desmayado, desuanecido, pasinado, des-
fallecido.**
Beswozen/ conjurado. (fallecido.)
Betaelder. pagador.
Betaelen. pagar, satisfazer.
Betalinghe. pagamento, paga, satisfacion.
Betamelijck. conueniente, decente.
**Betamelijcken. decentemente, conuenientemente,
conuenientemente.**
Betamelijckh. pdr. decencia, conuenencia.
Betauen. conuenir, pertenecer, ser decente.
Det Betaemt/ conuene.
Betasten/ palpar, tocar, tantear, tentar.
Bete. bocado, pedaço, tajada, gajo, canterio.
Beetken. bocadillo, pedacito, tajadilla.
Beteeckene. significar.
Beteeckenisse. significacion.
Beteeckent. significado.
Betegenen. topar, encontrar. (mienta)
Betegenhent/ encuentro, recuento, encontra.
Beter/ li: bet. me: or, mas, de me: or gana.
Beter/ mejor.
Beter worden. mejorarse.
Beteren. mejorar, enmendar, corregir.
**Beterer. enmendador, me: orador, corregidor, cor-
rector. (cion)**
**Bete: inghe/ beternisse. enmienda, mejoría, corre-
cion.**
**Om beters wille. con buen zelo, a buen fin, con
buena intencion.**
Beticht/ acusado, culpado.
Betichten. acusar, culpar.
Betichte. acusado.
Betichinghe. acusacion, inculacion.
Betichijer. acusador.
Betijgen/ proseguir, continuar, andar adelante.

Betijghen. acusar, culpar, imputar.
Betimmeren. edificar, fabricar.
Betimmeret. edificado, fabricado.
Betocix- goederen. v. usufructo, guilla.
Betonie. betonica. trupdr.
Betoomen. en frenar, enbridar.
Betoomt. en frenado, enbridado.
Betoon. demonstracion, razon, argumento.
Betoonelijck. probable, aprobable, demonstrable.
**Betoonelijcken. probablemente, demonstratiua-
mente, apert mente.**
**Betoonen. probar, declarar, aprobar, demostrar,
aclara.**
Betooner. aprouador, demonstrador, declarador.
**Betooninghe. demonstracion, declaracion, acla-
racion.**
**Betoonr. mostrado, demostrado, declarado, apro-
bado, aclarado.**
**Betoteren/ betoetelen. poner miedo, espantar,
atemorizar, ciscar, asfombrar, aglayar.**
Betooveren. enbrujar, hechizar, encantar.
**Betoovert. brujo, enbrujador, hechizero, encan-
tador, mago.**
**Betoovertse / bruja, hechizera, enbrujadora, en-
cantadora, maga.**
**Betoovertinghe. enbrujamiento, hechizo, encan-
to, encantamiento.**
Betrovert. enbrujado, hechizado, encantado.
Betrachten/ s. bebroeden.
Betrachter/ considerado.
Betrachtinghe/ s. bebroedinghe.
**Betrappen / sobretomar, hallar, o, tomar en el
hecho, sobreenir.**
Betrapt/ hallado en el hecho, sobreenido.
Betrappinghe. sobreenicion.
Betreck. atrayimiento, atraccion.
Betrecken. atraer.
**in't recht betrecken / llamar, o, hazer parecer
ante la iusticia, citar.**
tot hem Betrecken. atraer parasi, o, asi.
Betreck/ betwoyp/ s. Betwoyp.
**Betrecken bet bonnis/ apelar, prouocar al iuz-
superior.**
**Betrecken/ betwoypen. trazar, señalar, definir, de-
linear.**
Betreckinghe. traza, definio, delineacion.
**Betreckinghe van't ghebesen bonnis / apela-
cion de sentencia.**
**Betrecksaem in recht / tratable, conuenible en
iusticia.**
Betreden. pisado, trillado, hollado, pateado.
Betreden. pisar, trillar, hollar, patear.

Betreden wech / camino trillado, o; hollado, o, pisado.
Betrippelen. hollar en saltando, corriendo, o baylando.
Betrompen / engañar.
Betrouwelijck / fielmente, confiadamente, acreditadamente.
Betrouwen. confiar, fiar, acreditar.
Betrouwich / confiado, fiado, acreditado.
Betrouwinghe. confianza, fiança, asegurança, credito.
Betrouwt ghelt / dinero depositado, dado en guardia.
Betuyghen. testiguar, testificar, atestir.
Betuygher. testificador, testiguador, atestiguador, atestador.
Betuyghinghe. atestacion, testificacion, atestiguacion, testiguacion.
Betuypen. cercar con barrera.
Betuyninghe. seto, barrera, apartamiento.
Betuynt. cercado de barrera.
Betuyffelt. dudoso, receloso, incierto.
beu. harro.
bebaen / bebanghen. preso, tomado, agarrado.
bebaert. romeria, peigrinaje.
beballen / gheschieden. acontecer.
beballen by gheluck / acontecer por dicha, suceder de ventura.
beballen / behaghen. agradar, agraciar.
beballen in krankheyt / caer en enfermedad.
beballich. gracioso, de buena gracia, gustoso, donoso.
beballicheyt / gracia, graciafidad.
beballijck / graciafamente.
bebangh / lugar cercado, o, cerrado, encerramiento, lugar fortificado.
bebanghen / comprehender, entender.
bebanghen met slaep. rendido de sueño.
bebanghen met dyoefheyt / rodeado, o, lleno de tristeza.
bebanghen met dranch. borracho, enbrigado.
bebanghen met woorden / persuadido, induzido.
bebaren. experto, experimentado.
beuck van de kercke. cuerpo, o, gremio de la yglesia, vientre de la yglesia.
beuck van t' schip / carena.
beuck van een heinde. camisa sin mangas y cuello, el jubon de la camisa.
beuckeler. escudo, targa, broquel, paucz, adarga.
beuechtelijck / opugnable, enuectible, combatible.
beuechten / enuectir, combatir, asfaltar.

beuechter / enuectidor, combatidor.
beuechtighe / enuectimiento, combatimiento, enuectida.
bevel / ghebod. cargo, mando, mandamiento.
bevel / bevolen. orden, mandamiento, comission, cargo.
bevelen / mandar, en cargar, encomendar.
beveler. comendador, mandador.
bevel-hebber. presidente, delegado, comendador, oficial.
bevelen / iemanden betrouwen. dar en deposito, fiar, depositar, dar en guardia.
beben / temblar,
bebende. temblando.
beben van koude / tiritar.
beber. biuaro, caitor.
bebernelle / pimpernelle. pimpinela, muruges.
bebest. almenado, amurallado, mureado, cercado de muros. (muros).
bebesten. murear, amurar, almenar, cercar de
bebestighen / vast ende sterck maken / establecer, confirmar, asegurar, fortificar.
bebestigh / confirmado, asegurado, fortificado.
bebestinghe. afirmacion, seguridad, seguridad.
bebestighen datmen spreect / asegurar, afirmar, porfiar que si.
bebeurmerden. defender los pupilos, ser tutor.
bebeurwaerden / f. bespreken.
beughel / semicirculo, la mitad de vn arco.
beughel / klospoorre / argolla. f. **Woghel.**
bebinden t'ur sepe / hallar en el hecho.
bebinden. experimentar, hallar.
bebinghe. temblor.
beul. verdugo. (ca).
beulecken / manchar, macular, contaminar, salpi.
beuleckinghe. macula, mancha, manzilla, contaminacion.
beulecht. manchado, maculado, contaminado.
beulinck. morcilla. f. **Bolinck.**
beuighen / beuighen / hazer diligencia. f. **Beuersten.**
bevochten. enuectido, combatido.
bevochighen / humedecer.
bevochighhe. tutela.
bevochden. konituyr vn tutor, dar tutor.
bevochden / nomboirtuen. ser tutor.
bevoelen / f. Ghevoelen.
bevoelt. populoso, poblado, poblado de gentes.
bevoelen. encargado, encomendado.
bevonden. hallado, experimentado, topado.
bevoowaerden / f. bespreken.
bevrachten / cargar.

Beurachten een schip / cargar va nauio, o, barca.
Beuraghen / pregar, examinar, inquirir, interrogar.
Beureden / beuredighen. apaziguar.
Beuredinghe / apaziguamiento.
Beureesen / temer, recel. rfc.
Beureesi / temeroso, tímido, amiedrétado, receloso.
Beureesinghe / temor, miedo, recelo.
Beureesdelijck / temerosamente, amiedrantadamente, con recelo.
Beuriefen / clar.
Beurofen worden / clarfe.
Beuriefen / libetar, librar, dar libertad, emancipar.
Beuriefinghe / libertad.
Beuriefen / estar libre.
Beuriefen / sterck maken / fortificar.
Beuriefen van lasten / priuilegiar, dar exempcion de cargos publicos, otorgar franquicia.
Beuroeden / considerar. f. **Bedencken**.
Beuroedinghe / consideracion.
Beuroedtsaem / considerado, cuerdo, prudente.
Beurofen / clado.
Beurte / vez, vegada, buelta.
Is u beurte / aora u toca, esta es tu vegada, tu buelta. (a bueltas.
met beurte / a vegadas, a vezes, a remuda, por vezes.
Beurich / que succede a bueltas, a vezes el vno, a vezes el otro.
Beurucht / preñado.
Beuruchten / enpreñer.
Beurucht worden / concebir, empreñarse.
Beufel / burla, pulla, bca, fizga.
Beufelen / burlar, chacotear.
Beufeler / burlon, burlador, fizgon.
Beuaen / sospecha, recelo, duda.
Beuaenen / sospechar, recelarse.
Beuarchschen / encerrar, vntar con ceta.
Beuaerbet / guardado, guarda.
Beuaerlijck / guardable.
Beuaeren / f. **beuaeren**.
Beuwaepen / ventar, haer viento.
Beuwaepet / soc. loco, necio, bouo, tonto, bouaron, tontazo, sinfarron, tocho, sandio, loco.
Beuwallen / f. **beschanssen**. (arriscado.
Beuandelbe wegghen / caminos pisados, paisedos, trillados.
Beuandelen / passear.
Beuandelt man / hombre experto, experimentado.
Beuapenen / armar.
Beuwaren / guardar, conseruar, referuar.
Beuwaren / verificar, aprobar.
te Beuwaren gheben / dar a guardar, depositar.

Beuaringhe / beuaerlijffe. conseruacion, preferuacion, guarda.
Beuaerlijffe / **beschantsingh** / fortaleza, fuerte, castillo, citadela. (uado.
Beuaert / guardado, referuado, conseruado, referuado.
Beuateren / aguar, rociar con agua, regar.
Beuateringhe / regadura, riego, rociadero.
Beuegelijck / f. **beuegelijck**.
Beuegelijck / dat jemandt kan **beuegghen** / mouituo de compassion,
dat Beuegghet / oft beroert kan worden / mouible, que se puede menear de vn lugar a otro.
Beuegelijckheit des gheuoets / passion, natural inclinacion, aflicion.
Beuegghen / mouer el coracon, excitar, induzir.
Beuegghen den wech wijfen / enseñar el camino.
Beueggen / **roeten** / menear, mouer, sacudir, agitar.
Beueginge / mouimiento, agitacion, menear.
Beueldighen / ganar por fuerza, vencer, forçar, forçar, esforçar.
Beueenelijck / lamentable, lloroso.
Beueenelijcken / lamentablemente, llorosamente.
Beuernen / f. **beschrepen** / lañar.
Beueren / llorado, plañido, lamentado, lañado.
Beueeninghe / lamentacion, llantos, laña.
Beueren met eenighe reden / probar, defender, o, aprouar por razones.
Beuery / f. **Beuoy**.
Beuerven / alcançar, adquirir, allegar, adquirir, acaudalar, granear.
Beuiesen / señalado, asignado, atribuydo.
Beuettighen / afirmar con leyes, prouar.
Beuets / demonstracion, assignacion, documento, prouea.
Beuetselijck / monstrable, demonstrable.
Beuetsen / mostrar, aprob. r. assignar.
eere Beuetsen / mostrar honrra, honor, reuegheldt **Beuetsen** / assignar dinero. (reuar.
Beuetsinghe van gheldt / assignacion.
Beuetsen tijt / oft **plaatse** / señalar dia, plaza.
Beuetsen met gheruyghen / testiguar, prouar con testigos.
Beuilligen / f. **Beuillighen**.
Beuimpelen / encubrir.
Beuimpelt / encubierto.
Beuimpelen / **dobbel spyken** / emmarañar, intrincar con palabras, simular, fingir.
Beuinden / enboluer.
Beuindt / enbuelto.
beuindt / **ghebiedt** / administracion, oficio.
beuindtsel / intricacion, implicacion, maraña, a-reuolymiento.

beuindt

bebindt hebben/ sich bebinden/ administrar, tener cuenta.
bebindt hebber/ administrador, que tiene cuenta y cuidado.
bewinteren/ inuernar.
bewinter/ inuernado.
bewitten/ blanquear, enblanquear.
bewittin/ se. blanqueamiento, enblanqueamiento.
bevoempelen/ f. **bevoempelen**
bewoone/ / habitar, alojar, vivir, morar.
bevooninghe/ alojamiento, habitacion, posada,
bewoonlijck/ habitable. (morada.
bewooy/ sumario.
bewooy/ dibujo, traza, señal, delineacion.
bewooy/ rest **begryp/** sumario, sumario, compendio.
bewooy van een hups/ f. **platte forme.**
bewooy-boeck/ registro, protocolo.
bewoopen in't hooft/ notar sucintamente, compendiosamente, dar brevemente a comprehendor.
een schildersje bewoopen/ dibujar, trazar, señalar, delinear.
bewooyfel/ f. **bewooy.**
bepraeyden/ repicar las campanas, repiquetear, tocar el carillon.
bepraeyder/ repicador de campanas, carillonero.
bepraeyt-spel/ musick-wijs op de clocken / musica de campanas.
beude/ ambos, entrambos, todos dos.
beude gaeder / ambos juntos, entrambos juntos, a la par.
beuden/ verbeuden. esperar, aguardar, tardar.
wie van beude? el qual de los dos?
beudinghe/ verbeudinghe/ espera, expectation, expectativa, tardanza, detinimiento.
beur/ bere. ofso.
beurinne/ olla.
beutel om'te steken/ escoplo, escarudor, lanceta.
beutel-schip/ nauto largo y estrecho.
beutel/ cuño, cuña para hender.
bezeveren/ b. bear.
bezeuwen/ marcar.
bikans/ f. **bijkans.**
bichte/ confession.
bicht-stoel/ confessorario.
bichten/ confessar.
bicht-vader/ confessor.
bichel/ calcañal, carnicol.
bickelen/ jugar con carnicoles.
bidden/ rogar, orar, suplicar.
bidden van deure tot deure/ bribar, mendigar de puerta en puerta.

bidden / f. **nooben.**
bidde/ rogando, orando, suplicando.
bidder/ rogador, suplicador.
bidderesse/ rogadora, suplicadora.
biddinghe/ oracion, suplicacion, rogacion, ruego.
bidt-plaetse/ oratorio.
bie/ aue. a.
biechten/ f. **bichten.**
bieden/ ofrecer, presentar.
bieden-gheleuck/ dar el parabien, o la norabuena.
bieden om te kooppen/ ofrecer, poner en precio.
biedende/ ofreciendo.
bedinghe/ ofrecimiento, oferta, ofrenda, presentacion.
bie-hof/ colmenar. (cion.
bie-hoff/ colmena.
bieken/ auejuela.
bie-koninck/ auejon.
bien-anghel/ agui, on.
bien-gerusch/ sonido, ronco de las auejas.
bie-man/ colmenero.
bien-swermt/ enxambre de auejas.
bien-venue/ f. **willecom.**
bie/ cerueza.
bie-achtich/ cerucero, aceruzado.
bie-brouwen/ brazar, o, cozer cerueza.
bie-brouwer/ cerucero, brazero.
bie-buuck/ beudor de cerueza.
bie-buys/ borrachon.
bie-enbroot/ caldo hecho con cerueza.
bie-kanne/ cantaro, baril, jarro, acetre, pote.
bieken/ kleyn **bie/** ceruczilla, cerueza chica, pqueña.
bie-kroes/ gobilete, cobilete.
bie-pappe/ gachas de cerueza.
bie-tappen/ sacar cerueza.
bie-tapper/ tauernero de cerueza.
bie-tap/ tauerna de cerueza.
bie-s-achtich/ juncofo.
biefe/ junco.
biefen/ van biefen. de junco.
bies loock/ puerro.
bieff/ bieff-melck/ **bieff.** colostro de leche nueva.
bie-swermt/ f. **bien-swermt.**
bie-waif/ abispa, abispon, moscarda.
by/ ontrent. junto, cerca, apegado, con.
van byds/ de cerca.
by/ deur. por.
by Godt swaeren/ jurar por Dios.
by daghe ende by nachte/ de dia y de noche.
by gheval/ by aventure/ quiza, podria ser, por si, por si acaso, por ventura. (do.
by beurt/ by bepooyte. a vezes, de quando en quando.

By uoen raedt/ por tu confesio, a persuaslon tuya.
By onsen tyde. en tiempo nuestro, en nuestro sig. o.
By soo verre. si a caso, si por ventura.
By ghetwoyen dunck. cosa hechadiza, arrojadiza, añadida.
Bydel. biblia, escritura sacra.
By-blyben. permanecer, persistir, quedar, continuar, quedar junto.
By-bloevende kofse. calentura continua.
By-byngheu. allegar, ajuntar, arrear.
By-byngten / citeren. citar en derecho, mouer, llamar, puntar.
By-kans. casi, cerca, poco falta.
By-doen. añadir, ajuntar, poner.
By-doeninghe. addicion, añadidura.
By-ghecomen. acc. florio.
By-gordel / f. **Gordel**.
By-ghelooze. Supersticio.
By-ghe sobich. supersticioso.
By-ghenomen. tomado.
By-gaen. acercar, allegar, ir cerca, ir con.
By-gheroepen. llamado, enviado a llamar.
By-ghedoe. h. añadido, a untado.
By-hant k. añadimiento, a untamiento, añadidura.
By-komen. acercar, allegar.
By-komste. acercamiento, allegamiento, adu. nimiento, llegada.
By-kruppen. acercar agatas.
By-landt. tierra vezina.
Byle. hacha, destrial.
Bylken / hachuel. destrialillo.
Bylken soecken. burlar, chancar.
By-lepen. traer, lleuar.
By-legghen. poner junto, poner con.
By-ken. viuir de alguna cosa.
By leeft by den broode / viue del pan.
By-li gghen / hecharse, acostar cerca, con, junto.
By-ligghe landen. tierras vezinas, confines.
By-loopen. correr cerca, junto.
By-looper / pluynstrijcker / lisonjero, halagueño, congraciador, ronccero, adulador, haliguero.
By-loopinghe / smeeckinghe / halagos, ronccerías, caricias, celemas, blanduras, roncces, maderas, lisonjas.
By-malckanderen. juntos, junto.
By-nae / f. by-kans.
By-naemen / dar sobrenombre, sobrenombrar.
By-naem. sobrenombre.
By-nemen. tomar paraf.
By-neden / beneben. arrimado, cerca, apart, cabe, pared en medio, pegado.
By-palen / f. by-ligghe.

By-schente / f. steffe.
By-schicken / poner junto.
By-setten / añadir, meter, poner cerca, aplicar.
By-roepen. embiar a llamar, llamar.
By-sien / ver cerca, ver de cerca.
By-siende. corto de vista, turno, vizco.
By-sitter. amiga, concubina.
By-sitten. ascntar cerca, o, junto.
By-siute / raedt-ghgeber. accessor, confesor, aconsejador, chismoso, rub. luedor.
By-sitter. amigo, rufian.
By-sittinghe. accession.
By slapen / dormir, o, acostar con alguno.
By-slaepster. amiga, concubina, amancebada.
By-slaep / by-slaepinghe / amancebamiento, concubitura, putancia, abarragamiento.
By-sonder. singular, especial.
By-sondehendi. singularidad.
By-sonde lych. singularmente, especialmente, principalmente.
By-staen. ayudar, asistir, amparar.
By-staender. ayudador, asistidor, amparador.
By-staendich. ayudable, asistible.
By-standt. ayuda, asistencia, socorro, amparo.
By-standt doen. socorrer, ayudar, amparar.
Bystellen / f. by-erten / byvoeghen.
Byster / torible, feraz.
Byster / arm / muy miserable, pobrísimo.
Byster-gaen / f. kasschen.
Bysterhept / f. Xerinoede.
Byster maecten. arruynar, empobrecer, destruir, assolar.
Bysterlyck. mucho, en extremo, sumamente, extremamente, extremadamente, traordinario, traordinariamente.
Byster-grootheyt. grandeza traordinaria.
Byster-groot. in. rime, terriblemente grande.
Bystier sijnst sijnen / loco, necio, bouo, mentecato.
By stooten / by stueren / renpujar, o, acarrear junto, o, cerca.
Byt-achtich / mordaz.
Byten. morder.
Byter / mordedor.
Byters / dientes mordedores, dientes delanteros.
Bytich / f. byt achtich.
Bytinghe / mordedura. (fuerte.
Byten / etten / entallen, esculpir, sinzclar con agua
Byten / steken. picar, punçar, dar lançadas, aguiar, espinar, p. zpuatar. (rias.
By-reekenen. notar, escriuir en libro de memo.
By-vallen / f. t'samen spannen.

B Y

bp-bangh/ distrito vezino, arrabales, los burgos de la villa.
bp-banghen. comprehender.
bp-boeghen. añadir, juntar, aplicar.
bp-boegher. añadidor, ajuntador.
bp-boeghinghe. añadimiento, ajuntamiento, adición, aplicación, aplicación.
bp-boedt/ D. Jans cruidt. artemisa.
bp-wasschen/ aumentar, crecer.
bp-weghen/ sluytweghen/ sendero, senda, reguera, vereda, retortero, senda, camino cubierto.
bp-werpen. hechar cerca, o, junto.
bp-wesen. presencia.
bp-wesen/ bp-zijn/ estar presente.
bp-wisf/ bp-wit/ ramera, concubina, puta, cortesana, combleca, carcauera.
bp-wislen/ algunas veces, de quando en quando, a veces.
bp-wonjdt. proverbio, refr m.
bp-zijn. estar con, o, cerca, estar presente.
bigaceren. entrecruzar, mezclar, variar de colores, bizarrar.
bilck/wedde. campo que se pace, dehesa, concegibille. naiga. les, exidos.
billen. naigas.
billen / den molen-steen scherpen/ aguzar la piedra del molino.
boog/ de billen lappen/ f. Lappen.
billen/ butlet/ papelito, escrito.
billighen/ aprobar, ratificar, autenticar.
billich. justo.
billicheydt. razón, igualdad, rectitud.
billichlijck. justamente, con razón, licitamente, como conviene.
billioen/ verboden munte/ vellon de moneda, dinero prohibido.
billen-cruyt. veleno, habas de puerco.
binden ar, ligar.
de boecken binden. encuadernar.
binden de voeten. arar, b, ligar los pies.
binde/ atador. f. Rupper.
boeck-binder/ encuadernador.
bindinghe. azamiento, atadura.
bindsel. atadura, atadura.
binghel/ pal. f. Benghel.
binghel/ botterich / rustico, badajo, costio, vilancillo.
binghel-cruyt. mercuriales, ortigas muertas.
binnen/ dentro, adentro.
binnen dragen. llevar dentro, o, adentro.
binnen een ure. dentro de vna hora.
binnen korten tijdt/ dentro de poco tiempo.

B I

B L

binnen-kamer. gabinete, aposento secreto.
binnen landtsch/ natural del pays.
binnen pleyn. plaza entre las murallas de la casa.
biret/ baret. bonete, birrete, gorra.
binnenste. interior, intimo.
binnen waerts. cara dentro.
bischoom/ Obispado.
bischop. Obispo.
oppersten Bischop/ Papa, Summo Pontifice.
bischoys hoer-mitra.
bischoys-ampt. dignidad obispal, o, episcopal.
bischoys-staf. baculo Episcopal, cayado de Obispo.
bischoyrt/ biscache. (po.)
bisen/ f. biesen.
bitten/ f. bpten.
bitter/ amargo.
bitter-achtich/ algo, o, vn poco amargo, amargillo.
bitterlijck. amargamente.
bitter-maken. hazer amargo, amargar.
bitter-woorden. hazerse amargo, bolverse amargo, amargarse.
bitter bande schouwe. ollin, f. hoet oft hoer.
bitter maecken/ gram maecken, enojar, amoninar, ayrar, encolerisar. f. Grammaken.
black/ black llano, igual, parejo.
black-hozen/ encht-hozen/ tintero.
in t' black van t' veldt/ en campaña rasa, en campo llano.
black-papier/ papel de traça, f. kladt-papier.
black-bisch/ calantar, f. Zecatte.
blad/ f. blade.
blade/ f. bladinghe.
bladerz/ f. blupster arn het drooc.
blader opt waer/ f. bohvete.
blader/ bleyne/ ampolla, veltiga.
blader-achtich/ bleyne-achtich/ anpolloso, lleno de anpollas, vigigoso.
bladeren/ ojos.
blader-loos. sin ojos, desojado.
bladt/ oja.
bladt oft sijde des bladts/ plana.
bladt pampiers/ oja de papel.
bladt van metael / folla, o, oja de metal, hoja de lata.
bladt van de saghe. hoja de la sierra.
bladeren klyghen. echar ojos.
bladeren verliesen/ desojarse.
bladerich/ van bladeren, lleno de hojas, hojoso, enramado.
bladerloose-cruyt/ crassula menor.
bladinghe/ usufructo, guilla.
bladt/ planche, tabla, plancha.

Maec-

blaecten. arder, llamarar, inflamar.
blaeckende bier. fuego llamarado.
blaecker. lampara, candil.
blaecker/bierpanne. calentador.
blaemen/blameren/ f. Laferen.
blaer/ f. blader.
blaere-hope. vaca negra, que tiene la frente blanca.
blaeren. rebuznar.
blaes-balgh/ fuelles, foplador.
blaesc/ vegiga.
blaesen. foplar.
blaser. foplador.
blaesinghe. fopladura, foplamiento.
blaes-kaecke/ fanfarron, arrogante.
blaes-kaecken/ fanfarroncar.
blaesken vegigilla, vegigita.
blas. llano, yqual.
blas van booghooft hombre de grande frente.
blasaert. moneda llana, sin señal.
blasaert/ stoetter fanfarron.
blaffen/ keffen. ladrar.
blas. ladrido.
blaffeture. papelada.
blancten/ f. Laferen.
blanck. blanco, candito.
blanck. tres lartas.
blancketfel. afeyte.
blancketten. afeytar.
blanfen/ f. blanfen/ f. zeyen.
blasc/ bobbele. burbuja, arhpolla.
blasoenen/ blazonar.
blasoen/ diuifje. emblema, mote, dicho, deuifa.
blasoen/ lof alabanza.
blasoenen/ publicar, diuulgar.
blact/ blaterer. lastancioso, vanaglorioso, fanfarron. f. poffet.
blaten/ blateren. hablar alocadamente.
blarepe. vanagloria, iactancia, blason, fanfarroneria.
blautw/ blautw/ azul.
licht blautw. azul claro, azul ligero.
blautw-achtygh azulado.
blautw gheslaggen. amarillo negro de golpes, cardenado.
blautwighent der slaggen. cardena.
blautw cozen- blomme. coronilla.
blautw selien estoque, lirio, espasa, bohordo.
blautw- schuut/ f. Schenckbunck.
blautw- pecht/ veghel. pico verde azulado.
blautw- voort. halcon, aor. *veghe*.
beimels blautw azul celeste, color celeste.

ouder den blautw *benel. ca cappaña, o, cambluuen/ azular.* (po raro).
blautw ooghe. ojo azul.
blas. foplo.
blasphemeren. blasfemar.
blasphemeerder. blasfemo, blasfemador.
blasphemie. blasfemia.
blateren/ f. blaten.
bleck hout. leña descortezada.
bleckstken. oxilla de lata, o de plomo.
bleck. oja de lata.
bleck- slagher/ latonero.
bleeck / bleeck- ahtigh/ palido, mortezino, de colorido.
bleeck/ woerden. descolorerese, bolucse palido, o descolorido.
bleeck ghel. amarillo palido, o, descolorido.
bleeckhepdt. color palido, descolorido, o, mortezino.
bleeck-root/ f. wael. (no)
bleeck- steert/ quack- steert, pez palido, aguzanico.
bleeck- veruich/ f. bleeck.
bleeten. balar.
bleetinghe. balido.
bleffen/ f. blaffen.
bleiffe. copete de los pelos, f. *haver van yeeden.*
blevelinck. quedado, quedadizo.
blevelinghen. sobras reliquias, sobraduras, relie-
bleyck- hof. blanqueria. (uca)
bleycker. blanqueador.
bleyckerisse. blanqueadora.
bleycken/ blanquear.
bleycken het luynter. blanquear la tela, o, lienço.
bleyckerijje/ f. bleyk- hof.
bleyck/ bleyckinge/ blanquamiëto, blanquadura.
bleye/ bleek. albura, blanco de la madera.
bleyne. anpolla, vegiga.
blitcksem. relampago.
blitcksemen. relamppear, relampagear.
blitck/ schijn. resplandor.
blitck- tanden. regañar, rechinar los dientes.
blitck- rant. rechinoso, regañador.
het blitcksem/ relampea, relampagea,
blitcksem steen/ rayo.
blitck- tanden. rugir.
blitckelijck. notorio, manifest, euidente.
blitckelijcken. notoriamente, euidentemente, manifestamente.
blitcken. ser manifest, o, notorio, parecer, constar.
het blitck/ esto consta, es notorio.
doen blitcken. manifestar, prouar, descubrir, declarar.
blitckinghe/ euidencia, aparenca, indicio.

Blyde/ alegre, regozigado, contento.
fer Blyds. muy alegre, muy contento.
Blydelijck. alegremente, reg. ziadamente.
Blydelijckheit. sueltamonte, alegrementc.
Blymaekende/ blyd-ghesicht/ donoso, plazentero, salado, guiso, gr. xiofo.
Blyde maken. alegrar, regoziar.
Blyde sijn. estar alegre, holgar se.
Blyd-root. rojo alegre, o, claro, color de fuego.
Blydschap alegría, reg. zijo, contento.
Blyd-ghesicht/ alegre.
Blyd-schap roonen/ mostr. r alegría, o, regozijo.
Blyft hier. quedate, o, quedese aqui.
Blyft ghesont. a dios, dios te guardo.
Blyden quedar.
Blydelijck durable.
Blyden doode- blyden / quedar muerto, peccer, morir.
Blyden hanghen. quedar colgado, asido, o, trauado.
Blyden dueren. durar, permanecer.
blyden staen. quedar se quedo, detenerse, hazer algo.
Blyden sitten. quedar se quedo, quedar asentado.
Blydinge. algo, quedamiento, detencimiento, detencion, tardacion, tardamiento.
Blincken. relumbrar, reluzir, resplandecer.
Blinckende. relumbrante, reluziente, resplandeciente, esplendido.
Blinckende maken. hazer reluziente, relumbrante, o, resplandeciente, pulir.
Blinckende worden. hazer se relumbrante, reluziente, o, resplandeciente.
Blinckinghe/ blincksel/ esplendor, resplandor, relumbramiento.
Blindelicks/ a ciegas.
Blinde/ sock/ sepl/ trinquet, vela menor de la nao, boneta de la nave.
Blinde/ benster/ s. Maister.
Blindfelen/ andar a ciegas, ceguejar.
Blinden hoest- sweer/ vago.
Blyter/ bribon, mendigo.
Blinden/ verblinden. cegar.
Blindelijck. ciegamente.
Blindt/ ciego.
Blindrachtich/ vn poco ciego, vno que tiene mala vista, corto de vista.
Blinhepdt / ceguedad.
Bliram. relampago.
Block. tronco.
Block beeldt. estatua.
Block/ botterich/ badajo, cofio, tofo.
Block/ sock/ bet ghevanghene/ cpo.

Blocken/ impedir el passo con troncos, cerrar.
Blocken/ cloeck sijn / trauajar mucho, ser diligente.
Blocket/ gran trabajador.
Block-huns/ block-werck. Torralca.
Block-landt. campo cerrado, lugar atajado.
Block-stemper / quayo.
Blockueren/ cerrar, atajar los passos.
Blocksten/ tronquillo, cepillo.
Bloedachtigh. sanguino, sanguinolento.
Bloedeloos. sin sangre.
Bloeden/ sangrar.
Bloedich/ sanguino, sanguinolento.
Bloedighe sake. caso criminal.
Bloedt. sangre.
etterich Bloedt. materia, podre, sanguaça.
Bloedt-ader. vena
Bloedt-crupdt/ muchesquina, sanguinal.
Bloedt-ganck/ fluxo de sangre.
Bloedt-ghetich/ sangriento, cruel.
Bloedt-laten. sangrar.
Bloedt-latinghe. sangria.
Bloedt-root. sanguino, de color de sangre.
Bloedt rechter. juez criminal.
Bloedsel / bloemsel/ flores del arbol, floramen, florecimiento.
Bloedt-schande. incesto.
Bloedt-schender. incestuoso.
Bloedt steyen. restañar la sangre.
Bloedt stoyten/ derramar, o, verter sangre.
Bloedt-stoytinghe/ derramamiento, vertimiento, o, efusion de sangre.
Bloedt sugghet/ s. etchel.
Bloedt sugghen/ chupar sangre.
bloedt sugghet/ chupador de sangre.
bloedt/ sweer. diuieso, apostema.
bloedt-berwtich. sanguino, de color de sangre.
bloedt-hyentt / bloedt verwantt/ pariente.
bloedt-bynden/ pariente, allegados.
bloedt-blincke/ loof- bincke/ chiruia.
bloedt-buime/ s. vloedt/ sweer.
bloedt-woest / bloetlinck / morzila de sangre.
bloem-achtich/ florido, a mancha de flor.
bloeme. flor
bloem-biese. junco, florido.
bloem-bjaager. lleuador de flores.
bloem van t' meel/ flor de la arina.
bloeme. regla, menstruo.
bloemen. florocer.
bloem-gaerd/ floresta.
bloemich. florido.

Bloemken/ florecilla, florecita.
Bloem-kool. col.o, repollo de flor.
Bloem-krans. guirnalda, guirnalda de flores.
Bloeme-koene. vaca entreverada.
Bloeme. carboncilo, genero de diuiesfo.
Bloem-potten. potes, o, tiestos de flores.
Bloemfel. flores de los arboles, floramen, florecimiento.
Bloepen. florecer.
Bloepende. florido, floreciente.
Bloepende teucht. edad florida, juventud.
Bloepfel/ f. bloemfel.
Blondt. rubio.
Blondt hupp. cauello rubio.
Bloede/ couarde, tímido, pusilánimo, temeroso.
Bloedelijck. couardemente, tímidamente, temerosamente.
Bloodthendt. couardia, temor, miedo.
Bloodt. desnudo, descubierto.
Blootelijck. desnudamente, descubiertamente.
Blooten. desnudar, descubrir.
de vellen Blooten. traquilizar.
Blooter. traquilador.
Bloothendt. desnudez.
Bloots-hoofst. con la cauega desnuda, o, descubierta, sin sombrero.
Bloodt sweert. esp. da desnuda, o, descubierta.
Bloots boots. descalço.
Bloot-wolle. lana pelada.
Blose/bloesken. vermejura.
Bloesart. hombre rojo de cara.
Blinsen. estar rojo, vermejo.
Blofende bertwe. color roja, color de purpura.
Blofende waanghen. carrillos, o, mexillas rojas.
Blou/ f. blaewte.
Blouwe. bofetada.
Bloutwel. maqueo.
Bloutwelen. martillar, batir con va maqueo.
t' blas Bloutwen/ f. swinghen.
Blusfchen. apagar, mitigar, matar, extinguir.
den doft Blusfchen/ apagar, o, matar la sed.
den luft Blusfchen / satisfazer el antojo, o, su desseo.
Blusfchinghe. apagamiento, mitigamiento.
Blusfch-pot. olla para matar carbon.
Blusfe. quebrajo. f. Blusfinghe.
Blusfen/ abollar, estampar.
Blusfinghe. abollamiento.
Blusten. tonto, imprudente.
Blusfe/ blader op t' hoot / ampolla, o vexiga de pan.
Blusfieren/ f. Verblusfieren.

Bobbel/ gorgollo, ampolla.
Bobbelen. gorgollar, hazer gorgollos.
Bobbel/bubbelt. junco de mar.
Bobberellen/ kriechen ober see. bexigas de perro, guindas de India.
Bobberellen-boom. cerefo de India.
Bobijne. bobina.
Bock. cabron.
Bocael. ampolla, redoma, limeta.
Bocht/ lucht. feto.
Bock-achtich riecken / olor cabruno, olor a cabron.
Bock-achtigh reuck / olor cabruno.
Bocken-baerdt. barba de cabron, barba cabruna.
Bocken-bel. piel, o, pellejo de cabron, cordouan.
Bocken/ f. bucken.
Bock ober de hantje spelen / juego en el qual vno se inclina, para que los otros salten encima del.
Bock-boonen. atramuz.
Bockse. calçon ancho de marinerio.
Bock-harick/ f. Bocking.
Bock-haerigh. velludo yerto, muy velloso.
Bockerael. bocaral, tela de cañamo.
Bock-horen. cuerno de cabron.
Bockshen. cabroncillo, cabroncito.
Bode. correo, mensajero.
Bode/dienst-bode. criado, moço.
Boden-broot / boden-loon. alberticias, merced que se da por la buena nueua.
Bodem/ suelo.
Bodem van t' schip / carena, el hondo de la naue.
Bodime/ correa, mensajera.
Bodfchap. enbaxada, mensage, recado, mandado.
Bodfchappen/ bodfchap-boen. anunciar, hazer vn mandado, o, dar vn recaudo.
Boeth/ boecht van t' schip / los bordos del nauio hazia la proa.
Boeth-lyne. folda, fondalefa, fondarefa, fonda, cuerda para medir el fondo del agua.
Boeth-feiden. lleuar la naue a jorro, remolcar.
Boeth-fpriet. antena de la vela de proa.
Boegelen/ f. Buchelen.
Boeck/ libro.
Boeck-binder/ enquadernador.
Boeck-dichter. auctor de libros, componedor de libros.
Boeck-drucken. imprimir libros, estampar.
Boeck-drucker. impresor de libros, estampador.
Boeck-druckerfe. enprenta, estampa.
Boeck-binden. enquadernar libros.
Boeck-bouden. gouernar el libro de cuentas.

Boeck-houder. el que gobierna el libro de cuentas. cirriano de cuentas.
Boeck-kasse/ boeck-kiste/ boeck-lazje. repositorio de libros, estantes.
Boeckskien. librito.
Boeck-waam. polilla.
Boeck-papier. mano de papel.
Boeck-verkoopet/ librero.
Boeck-wep/ buca, panizo.
Boeck-winkel/ librero.
Boef-achtich. apicarado, avellacado.
Boef. picaro, tacaño, ruyn.
Boefachtichsch. picaramente, tacañamente.
Boefachtichpep. malicia, maldad, vellaqueria, ruyñad.
Boefken. picarillo.
Boeger/ bugeta, valixa.
Boel. amiga, concubina.
Boeler/ boeleret. amigo, putafiero.
Boeleren/ putancar, estar rebuelto con alguna muger.
Boelken. amigilla, concubinita.
Boel-cruydt/ boel-djanck. ponzoña que prouoca el amor.
Boel-schay/ boeleringhe/ putaferia, amor illegitimo, bordeleria, amancebamiento.
Boenen / bryben. fregar.
Boer. villano, rustico, labrador.
Boer-achtich. auillanado, rustico, grossero, inciuil, accuilado.
Boer-achtichpepdt/ villania, inciuilidad.
Boeren hups. casa de villano.
Boeren-hermissse/ feria de villanos.
Boeren. viuir en aldea.
Boerinne/ villana, labradora.
Boerde/ jock. burla, manganada, chacoteria.
Boerdachtich/ boerdich/ fizgon, burloa, mofador, chacotero.
Boerden/ chancar, mofar, guisar, cocar, apodar, chacotecar.
Boerdichsch. donosamente, por burla, de pulla, de manganada.
Boerken. villanico, labradorcillo.
Boesem. leno, pecho.
Boesem der zee. seno del mar.
Boossem weese. hijo nacido despues que su padre murio.
Boetsen. f. botzen.
Boest/ f. bofster/ baste.
Boeten. pagar la pena, dar la pena.
Boeten/ beteren, remediar, mejorar, enmendarse.

Boeten sine fontem. pagar, d; penar sin peccados.
Boete. pena, penitencia, imposicion de pena.
Den doest Boeten. maar lafd.
Den lust Boeten. cumplir con su gusto.
Boet-veerdich. arrepentido.
Boet-veerdichpepdt. arrepentimicaro, penitencia.
Boetse. escarnio, regodeo.
Boetsen-maecher / f. boetsen-maecher / bootsen.
Boeseren/ traçar, delinear, boçar, bosquejar.
Boesich. donoso, plazentero, salado, gracioso, gustoso.
Boeben-net. rejas de cuerda onozima del natio para passar.
Boebe/ f. boef.
Boebste/ picardia.
Boepen. grillos.
Boepen/ poner grillos, engrillar.
Boeper. nao de mercancías.
Bogardt. huerto.
Boghe. arco.
Boghe-koker. aljaua, carcax, goldre, ituanera.
Bogel/ beugel. anillo de hierro, argolla.
Bogel-bane. lugar para jugar a la pelota, o al argolla.
Boghelen. jugar al argolla.
Boghe-wijs. hecho a manera de arco.
Boghe/ weiffel. boueda.
Boghe-maker. vno que haze arcos, arquero.
Boghe-spannen. armar el arco, tender el arco.
Boghe-ontspannen. defarmar el arco, afloxar el arco.
Boghe-schut. tiro de arco.
Boghe-schutter. tirador de arco.
Boghsken. arquillo, arquito.
Den Boga maken. hazer el disfimulado.
Bokel/ heuilla, corchete.
Bokeler/ schildt / roudasse/ tarja, escudo, broquel, adarga.
Boken / blouben / batir, çamarrear, machucar.
Bokerael / f. bockerael.
Bok-hamer. maçuelo.
Bol/ bolle/ bola, bala.
Bolle van t' gieschut/ bala de artilleria.
Bolleken van loock/ caueça de ajos.
bol-werck. cauallero.
bol-hoof. caueça.
bol-banden boom. trunco.
bol. hinchido.
bol-bane. plaza para jugar a las bolas.
bolck. cabeliau.

Bolnick/benlinck / longaniza, relkns.
Bollinck / abade, o.
Bolrick / f. *Barbus*.
Bolfter / *bedde* / m. *terras*, cama.
Bolfter / *baste* / hollejo del grano, saluados.
Bolfter / *be* / *gordon*, ceuon, gordo.
Bolfteren de *rote* / f. *hnoefferen*.
Bolfterken / cuerda de cañamo, tomiza de esparta.
Bolt wel / cae en gracia.
Bombasijn / bombasi.
Bombasijnen kleeft / vestido de bombasi.
Bom-zat / el orificio, o la boca del tonel.
Borameit / tocar el atambor.
B'bar bommen / tapar el tonel.
Bondel / *pachskien* / p. *quere*.
Bondel / *schoeft* / manojo.
Bondel / *t' samen binden* / atar junto.
Bonderlandis / Jos yugadas de tierra.
Bondfelen / faxar, emboluar en la faxa.
Bomme / tapon de va tonel.
Bonet / bonete, mont ra.
Bonet-maker / bonetero.
Bondt / piel, o, pellejo manchado, o, salpicado de colores.
Bondt verbondt / acuerdo, liga.
Bondt-wecker / pellejero, pelizero.
Bonte krap / cuervo manchado, cuervo blanco y negro.
Bonte vellen / pellejos peludos, pieles peludas.
Bonte kleeft / vestido de pieles, o, pellejos.
Bonten os / bu / y manchado, o, salpicado.
Boecken / f. *boken*.
Boeck-hamer / marrazo.
Booghelijck / facil por doblar.
Booghfaem / f. *booghelijck*.
Bondt-schijap / mandado, recado, enbarada.
Boeghen / entortecer, encruuar, enrascar, doblar.
Boeghinghe / encruuamiento, entortecimiento, corvura.
Boomichepdt der tanden / toba de los dientes, denteta.
Boomighe tanden / dientes feos.
Boom / arbol.
Boomgaert / arboleda, alameda.
Boomken / arbolillo.
Boom / *draep-boom* / tranca.
Boom / *handt-boom* / barra, cerrojo de hierro.
Boom / *schippers-boom* / pertega, varal, tiento.
Boom-note / arbol de nuzes, hogal.
Boom-olie / oliuo, azeyruno.
Boom-fuopen / podar arboles.

Boom-baert / *epken* / *baum* / *polypedie*.
Boom-baert / rafina del pim, *tracutina*.
Boom-wolle / f. *bombasijn*.
Boom-boort / abade, o.
Boonc / aua.
Boonken / auilla.
Boonken / *naenken* / *nano*, *enano*.
Boon-balm / el callo, el asbi de la aua.
Boon-meel / harina de aua.
Booy / *booyet* / barrenno, barrenra.
Booyden / guarnecer con passamanos, *passamanar*.
Booydel / *faxa*, *passamanos*.
Booydt / bordo, *matgen*, *orilla*.
Booyt van de schotel / bordo, o, canto de va plato.
Booyt van den pot / topo, o, canto del pote.
Booyt van 't schijp / bordo de la barca.
Booyt bol / lleno hasta el topo.
Booyt bol schencken / *benchir* hasta el topo.
Booydieren / bordar.
Booydrueter / bordadura.
Booydruetfel / bordadura.
Booyen / barrenar, horadar.
Booyken / barrenillo, barrenilla.
Boos / *peruerso*, *malo*, *trauiefo*.
Boos-achtig / *maligno*, *malticioso*, *trauiefo*.
Boosfer / *pe-r*.
Booshe / *dt* / maldad, *peruersidad*, *malignidad*.
Booslijck / *peruersamente*, *malignamente*.
Boosbarogh / inclinado a malicia.
Boosfe / *pelle* / hollejo.
Boosten / *pellen* / descortezar, quitar el hollejo.
Booswillich / malquerido.
Boos-willighepdt / malquerencia.
Boot / *esquite*, *barel*.
Boots-gheselle / *marinero*, *barquerol*.
Bootken / *barquilla*, *gondola*.
Boorsathich / *boorsich* / *donoso*, *gracioso*.
Bootse / *donayre*.
Bootseu / *chancear*.
Bootseu / f. *belwoyten*.
Bootseu / *barquerol*.
Bozage / *borraja*.
Bozas / *borrax* a *saldar*.
Bozelen / *borballeter*, *hazer borbollones*, *manar*.
Bozch / f. *bozch*.
Bozat / *burato*.
Bozdeel / *bordel*, *macarelage*, *puteria*.
Bozdeel houden / *tener macarelage*.
Bozdel huet / *putifera*, *rufiana*.
Bozdel houden / *macarelo*, *alcahuete*.
Bozdel houdstee / *macarela*, *alcahueta*.

Boorde/peço, caza.
Boordeel hanteren/frequentar los bordes, putear.
Boord = sel. alno.
Boordlen. alborotar, rempelar.
Boordfche / f. **Boord**/boordbecht.
Boordueren / f. boordueren.
Boorgh/boorgh/arraual, burgo.
Booghe. fiança, fiador.
Booghe blijven. quedar por fiador, responder por alguno, abonar.
Booghe eyschen. pedir fiador, o, fiança.
Booghe gheben. dar fiador, dar fiança.
Booghten. fiar, hazer credito.
die temand **Booght**/creditor.
Booghten / f. **berghten**.
Booghter / **pooghter**/ciudadano, bruja, vezino.
Booghter woorden. hazer, o, passar bruja, a bruja.
Booghterijde/bruiclia, vezindad. (farc.
Booghter-meester Burgomaestro, Consul.
Booghter-meesterschap. burgomaestria, consulado.
Booghterrecht / derecho, civil, leyes civiles.
Booghterrecht. civil.
Booghters-krich / guerra civil.
Booght-man. creditor.
Booght-grabe / Vizconde.
Booght-graefschap / vizcondado.
Booghtschap / **booght-tocht** / fiançamiento, abonança, abono, fiança.
Boon / fonteyn. fuente.
Boonmagie / borraja.
Boon-hanne. tinaja.
Boon-put. poso.
Boon-put water / agua de poso.
Boon-stren. ambar.
gemeene boose der ghesellen / rancho, gatto comun.
Boosf-gheset / ranchero.
Boosf. bolsa.
Boosf-maker. bolsfero.
Boosfeken. bolsilla, bolsillo.
Boosf snijder. cortador de bolsas.
Boosf / pecho, tetas.
Boosf-achtigh / pechudo, ancho de pechos, tellido.
Boosfel / escubilla.
Boosfe - draet. hilo, o, caño de capatero.
Boosfel / sin iet mede te firschen. piacel.
Boosfelachtigh. velloso, lleno de sedas.
Boosf-gheswoer / leuantamiento de pecho, emphysema.
Boosf-ghetijch petral.
Boosf-plaete / cota de maila.

Boosten der byontren / tetas.
Boosten / reuentar.
Boosf-slach. golpe de pecho, gemido.
Boosf-harnas peto.
Boosf-tepel. el peçon de la teta, peçon.
Boosf-weere / f. **Boosf-plaete**.
Boosfich. haimatico.
Boosch. bosque.
Booschpage. arboleda, alameda, bofcage.
Boosch-berfie / f. kraecberfie.
Boosch-bewoonder / **boosman** / que viue en los bosques.
Boosch-boom / box.
Boosch-boomen-boosch / boxeda.
Boosch-durbe. paloma siluestre.
boosch-os / bufalo.
boosch-slanghe / culebra.
boosch-snoeren. podar los arboles.
boosfen / **boosfen**. sacudir.
Boosch-halen / carbonas de roble.
Boosch-roover. saltador.
bot / **pladys** / plaxia, bote.
bot. chato, romo.
bot / **bot-achtich**. torpe.
botte / f. **botte**.
botte van boomen / yema de los arboles.
bot / bote, refulto, salto.
botte-achtich. boturero, aboturado.
boteren. hazer boturo.
boteren emboturar.
boter-melck. leche de boturo.
boter-prern. peras de boturo.
bot-maken. hazer vergonçoso, abobar.
bot-ghemaecht. hecho, vergonçoso, abobado.
bot / **pladys** / **schollen**. bouxa.
bot/onfcherp. embotado.
bot-heudt / **plomphert**. torpedad, tontedad.
bot-lyck. torpemente, tontamente.
bot-muyl. bobo, bobon, tonto.
bot / **wederbottinghe**. repercussion, reuerberacion.
bottaert. hombre tontazo, torpe.
boter. buturo, manteca.
boteram. buturada.
boter bloeme. ranunculo, yerba belida.
boteren / **harnen** / **boter maken**. hazer, o coaxar el buturo.
boter-melck. suero de leche.
boter-stande. cubo, cubillo donde se recoxe el buturo.
boter-randen. los dientes delanteros.
boter-vlieghe. mariposa, maracandil.

botse/ porrazo.
botfen/ aporrear, dar golpes, o, porrazos, golpear.
botreller. despensero, botillero.
botrellerje. despensi, botilleria.
bot-maken. hazer boto.
botten. resultar, botar, saltar.
botten/ opt-botten/ brovar.
botten de teetlinghen. falsear los dados.
botter met teetlinghen/ jugador trapofo, trafagon, embaydor de dados.
bottinghe des bals/ salto de la pelota.
bottinghe der boomen. brotadura.
bot/ boude/ arreuido.
boudelinck/ arreuidillo.
bot/ boudeigick/ arreuidamente, aofadas, aofadamente.
boten. arriua.
boten-oy. encima.
boten-doppel. lumbral sobre la puerta.
boten-camer. sala para cenar.
boten-kouffens. calzones.
boten-leir van schoenen. empeyna del zapato.
f. Oberleder.
boten-al. sobre todo.
te boten-gaen. sobrepuar.
boten-braghen. llevar arriua.
boten-gaen. subir.
boten-lift. listas de la toca, vendas largas y anchas.
boten-maten. fuera de medida, demafiado.
van boten. de arriua.
van boten af. dende, o, desde arriua.
boten-fanch. alto.
te botenfte/ lo mas alto, lo mas arriua.
het botenfte van eenigh diack/ haz, superficie.
boten-waerts/ cara arriua.
hamelen bott/ pierna de carnero.
bott van het schouder blat/ bracillo.
bott/ spie/ pestillo, aluana, cerrojo.
bott/ bott-pyl. vira, flecha caucqada, facta.
bott van yser. rexa de hierro.
bottw/ bottwinghe. edificio.
bottwinghe/ landt-bottwinghe/ labranca.
bottwen/ timmeren. edificar.
bottwen/ labrar, cultivar.
bottwer. edificador.
landt bottwer. labrador, cultiuador.
bottwen. ropa de donzella, saya.
bottw-landt. terreno, heredad.
bottw-maeffer/ edificador, architecto, maestro de obras.

bouts hout. viga, madera de la techumbre.
bou-bullick. cádiz, ruinoso.
boy-harinc/ arenque seco. f. bjaet-haringh.
brabelen. barbull, r. farfullar.
brabeler. barbullador, farfullador, reboluedor.
brabellinghe. barbullamiento, farfullamiento, barbulleria, farfulleria.
brubelughe/ onder een menghinghe. confusión, mezcla, rebolimiento alboroto, turbación.
braceletten. manillas, brazaletes.
brack-bont/ brack/ baraco, perro de rastro, o, de caga.
brack-neusfich. romillo, romo de nariz.
brack water. agua salada, agua marina.
bradde/ bradje. testiculo, cojon, compasero, tur.
bracke. vomito, gomeiro. (ma.)
bracke-doen. romper lecarcel, o, prision.
bracken/ f. oher-gheben.
bracke-maend/ Ienio.
de bracke steken. empañar, ahitar, deffabrir, deff. gustar, refauiar, enfadar.
bracken den acker/ arar.
het blas bracken/ defmenuzar el lino.
brack-landt. campana no labrada.
brack-ligghen. no ser cultiuado.
brack-mact. alfange, terciado, espada corta y ancha.
brack-raye. nabo grande.
brack-voghel. or-pendola.
brackerje/ tienda donde se vende carne asada, vaca, bodcon, rustidoria.
bradht-haringty arenque seco, ahumado.
bradht-ber. grasa de carne rostida.
bradht-wyff. falchicha, morzilla.
braem-besir. frutas de roue, o de carca.
braeme/ breme. carca. f. breme.
braem-bosch. garcales.
braden/ asar, rustir.
braeder/ rustidor.
braeden an de spyt/ rustir, o, asar al asador.
bradht/ f. ghebraet.
bradht-panne/ sartén.
bradht-spyt/ asador, rustidor.
bradht-bercken/ lechoncillo, cochinito.
brassent/ genero de carpa grande.
braepe. panorrija.
braggaeft/ fanfarron, campeador, bravo.
brageren/ campear, brauear.
braghet. pompa, fanfarroneria, fausto, arrequiuc.
braken/ f. bracken.
bracke/ ranche. rano.

brande

Bjandeler/bjandt, ffer. morillo.
Bjanden/hernen. quemar, arder, abrasar.
Bjandende kotte. calenturas ardientes.
Bjandende liefde. amor ardiente.
Bjandich ardiente, fogoroso.
Bjandinghe. quema, quemadura, quemamiento, incendio.
Bjandt. tizon.
Bjandende hitte. calor extremo.
Bjander / f. bjandeler.
Bjandeteel. azaguaya, halta, troço.
Bjandt in boemen/ oft koezen. añuble de trigo, o de los panes.
Bjandt/gheswel. inflamacion, diuicso, apostema.
Bjandt-bjaeffen. nutria.
Bjandt-baerka. escarpia, corchete, garuaro, gancho, alfiler, ganza.
Bjandt ffer. hierro para quemar cauterio.
Bjandt-ffer om bier op te stoken. morillo.
Bjandt-incester, el que tiene cuenta de apagar los incendios.
Bjandi-merck. pincadura, señal quemado, señal de fuego, cauterio. (ficio).
Bjandi-offer. holocausto, offrenda, oblada, sacri.
Bjandi-schappen/bjandi-schatten. condreñir a la redencion del incendio.
Bjandi-schatter. incendiario.
Bjandi-spuete. xiringa, aguatocho.
Bjandi-sichuen. meter fuego, encender.
Bjandi-stock. tison. (el fuego).
Bjandi-temer. fecha, fecha de cuero para apagar.
Bjandi-ter. escaler, o, escala para matar el fuego.
Bjandi-merk. marca de fuego.
Bjandi-reecken. señal, o, marca de fuego, cauterio.
Bjandi-reekenen. sellar, o, marcar con marca de fuego, herar.
Bjande-wijn. agua ardiente, brandenin.
Bjias. mezcla; metedura, mixtion, mezclilla, cachibache.
den Bjaas af hebben/ f. Aergens nae bjaeghen/ der smaden.
Bjaas/slemplinghe. baquete, combite.
Bjaas-baghen. carne tollendas.
Bjaafeler. manilla, brafalet.
Bjaafenninck. cinco liartes, quarto de vn teal.
Bjaaffen. banquetear, glotonear, hazer bucia xera.
Bjaaffer. comedor, banqueteador, gloton.
Bjaafferje. banqueteria, glotoneria.
Bjaaffen/bjoutwen. mezclar, confundir.
Bjaaffig/slemper/ f. Bjaaffer.
Bjaderen. braucar, reñir.
Bjantwe/bjate, brauo, gallardo, bizarro.

Bjantwe/wijn-bjantwe/ aceja, sobraceja.
Bjautwen/ f. Kalesaren.
Bjave / pantorilla.
Bjedde. anchor, anchura, latitud.
Bjeden. ensanchar.
Bjeden-raet. consejo general.
Bjeder. mas ancho.
Bjedt. ancho, amplo.
Bjedt-boestich. ancho de pechos.
Bjedt-boet. pie ancho.
Bjedt-worben. ensancharse.
Bjedelich. largamente, amplamente, anchamente.
Bjedelich. rompible, fragil, quebrable.
Bjeken. romper, quebrar, quebrantar.
Bjeken de wet. quebrantar, o, romper la ley, violar la ley.
Bjeken het hoof/ f. Movelich zijn.
in stucken bjeken. machucar, desmenuzar.
ober midts bjeken. romper, quebrar, o, quebrantar por medio.
Bjeker. ronpedor, quebrador, quebrantador.
Bjekerisse. ronpedora, quebradora, quebrantadora.
Bjektinge. ronpimiento, quebramiento, quebranta-
bjem. esparto, rrama, hiniesta. (mientos).
bjem-beste/ f. bjambeste.
bjem-bessen. escobas de esparto.
bjeme/bjame. carca.
bjemmen. auillar.
bjemse / peerds-blije. tahos, tabako, tabarro, moscon, moscarda.
bjemstich. luxurioso, lasciuo, retocon.
bjenghen. traer, llevar.
bjenghen eenen bjonck/ brindar, hazer vn bja-
de, beuer a la salud.
bjenghet. portador.
bjenghtinghe. llcuadura, traydura.
bjeslien-hout. madera de brasil.
bjeslien-peper. pimienta de las yndias.
bjeslien-betwe. brasil.
bjesse-maken. batir con artilleria, abrir portillo, hazer bateria.
bjesse. portillo, brecha.
bjeucke. pena, pecho. f. boete.
inde bjeuck vallen/ pechar, caer en la pena.
bjesfelen/ f. bjesfelen.
bjepdel/ freno, brida.
bjepdel. enfrenar, cubridar.
bjepden/tejar, entrelacar.
bjepden de dorer. tender el boturo.
bjepdinghe. tegimiento, entrelacamiento, tejedura, entrelacatura.
bjesms/ f. Derstemen/ bjesms.

brypdt-naet, passamanos, veta.
brydse/ brydse turina.
brycke/ piedra, canto, guixarro.
brydsel, migaxa.
bryef, carta. (tero.)
bryef- brygher / leuad r de cartas, correo, cur-
bryefsten, billete, billerillo.
bryeben, onbix cartas, cartear.
bryeben van recomandatie / cartas de recomen-
dacion.
bryeben van leet wesen, cartas de pasame.
bryeben van veel gheluck / cartas de parabien,
gheseghelden bryef, carta sellada.
bryeben van remiss, cartas de pardon, o gracia.
bryeben van straffe, cartas de castigo, o repre-
hension.
bryeben na- maken, contrahazer cartas, hazer
cartas en el n mbredeotto.
bryeben open doen, abrir cartás.
bryeben verbalselen, falscar, o falsificar cartas.
bryeben van werde, cartas de estimo, o estima-
cion, cartas de authoridad, o de importancia.
bryeffjan ghelyck een peem / relinchar.
bryeffben ghelyck een leeu, brammar, rugir.
bryeffhinghe, relincho, bramido, brama.
bryj, gachas de buca.
brycke/ f. brycke.
bryjn, salmuera.
bryjne, celebró.
bryffel, migaja.
bryffelen, migaxear, migaxar.
bryffelen des tafels, boeatillos sobrados, resto, de-
xos de la mesa, resto, sobrado, restiduo.
bryffelken, miga, uela, migaxuta.
bryl, ant yos.
bryllen, vzar de antojos.
bryl- maker, antojero.
bryl/ croop/ oft stroot-been/ gashate, & huello de
la garganta.
bryl van f' secrete, el agujero de la priuada, la bo-
ca de la necessaria.
bryl- hupfsten, la careca de los antojos, el acañor,
tubo, caño, cacay.
bryllen pematat, vexar, affligir alguno, reprimir,
refrenar.
bryllen/ te quellen nemen, dar pef. dumbres, mole-
star, enfadar, importunar.
bryllen betroopen/ bedriegen/ engañar, trampear,
barbullear, cauejar, deir audar, embullir, m. ra-
brym/ f. bryem. (nar.)
brynghen/ f. brynghen.
brynghen te water/ te peerde / te waghren / traer

por agua, a cavallo, en carro.
bryngher/ traedor.
bryngherffe, traedora.
brynghinghe, traedura.
brycke ped ço.
bryocken hazer pedaços, ranper en pedaços, peda-
cear, migaxear.
bryockhen, pedacito, pedacillo, taxadilla.
bryodden/ f. tappen.
bryodden/ errar, fafullar, mal traugar.
bryodder, remendador.
bryoddeffe, remendoneria.
bryoddeffe, remendadora.
bryod- werck, obra gastada, mal hecha.
bryock landt/ f. marasch.
bryock- achtigh, cenagoso.
bryoecke, calzon.
voor- bryoecke, brageta. (uos.)
bryoden, couar, cobixar, owar, estar sobre los hue-
te bryoden setten, poner a couar, o, a enpollar, a
empollarar.
bryodenge, couamiento, empolladura, empollaron.
bryoder, hermano.
bryodercken, hermanillo, hermanito.
bryoder van vaders ende moeders waghren, her-
mano carnal.
van vaders- waghren, hermano consanguineo.
van moeders waghren, hermano yter no.
bryoders van vaders bracht, mellizos.
bryoders door- slayer, fratricida.
mans bryoder, cuñado, hermano del marido.
bryoder van minen vader/ oft moeder, tio.
bryoder van myn brouwe, cuñado, hermano de
bryoders sone, sobrino. (mi muger.)
bryoders- wyf, muger de mi hermano, cuñada.
bryoderlyck, fraternable, fraternal, fratino.
bryoderlycken, hermanablemente, fraternalmen-
te, fraternamente.
bryoderfchap, hermandad, fraternidad.
bryoderfchap, sociedad, cofradia, hermandad, socia-
bryoders kinderen, sobrinos. (idad.)
bryod- en, hueco couado, o, enpollado.
bryod- huene, gallina hueca, o, que coña.
bryodfel/ f. bryoddinghe.
bryodmet/ góttoro, truhan.
bryodr, pan.
bryodr- backen, amasar pan.
bryodr- bacher, panadero.
bryodr- bidden, mendigar, bribañar.
bryodr- broncken, inquieto, trauoso, arrogante.
bryodr- bryodfchap, insolencia, trauelura, lascia.
bryodr- bryod, panaderia. (uis.)
bryodr-

Broot-kiffe. arca para guardar pan.
Broot-loos. qu. no tiene que comer, baldado de pan.
Broot-loose konste. arte inutil, sin provecho.
Broot-mes. cuchillo para cortar pan, cuchillo de cortar pan.
Broodr-winner/ ganapan.
Brooschy/ fragil, sutil, delicado.
Brooscheyck/ fragilmente, debilmente, delicadamente, sutilmente.
Brooscheydt/ fragilidad, delicadeza, sutileza.
Broosche plaetse. lugar peligroso.
Brosken/ brosten. abarca, cucco.
Brouwen/ cozer cerueza, braçar.
Brouwen/ s. menghen.
Brouwer/ cervezero, brazero.
Brouwerje/ brazeria, ceruezeria.
Brouwieren. especular, cohtemplar.
Brouwinghe. cosimiento de cerueza, brazamiento de cerueza.
Brouw-hetel/ caldera, o, caldero para brazar, o, cozer cerueza.
Brouwsel/ braçada.
Brueden/ s. broeden.
Brugge/ puente.
Brugge op ende af gaende. puente leuadiza.
Bullen/ byommelen als eenen os. bramar, als eenen esel. rebuznar.
Bruusfich/ luxurioso, lasciuo.
Bruydt-sepser. paranympo, padrino del casamiento.
Bruyck/ s. ghebruyck.
Bruyd-gom. nouio.
Bruyd-loft. bodas.
Bruyd-loft-baghy/ dia de las bodas.
Bruyd-loft houden. hazer, o, tener bodas.
Bruydt/ nouiz.
Bruydt-schat. dote.
Bruyn. escuro, moreno.
Bruyn-achtich. vn poco escuro, o, moreno, morenillo.
Bruyn-bruydt. pan moreno, negro, bajo, prieto.
Bruyne inde kele. agallas.
Bruyneren. bruñir.
Bruynette. morena.
Bruynetteken. morenilla, morenita, morenica.
Bruyn-ooghen. ojos morenos, o, negros.
Bruyneren/ polir, lisar, alisar, escodar, acicalar.
Bruynerfel. luzimiento, polidura.
Bruynetten/ bruynette-bloemen/ ampolla de

flor chiquita.
Bruyn-heylighe. yerua buena.
Bruyn-letie/ y. ciaco, flor.
Bruyn-root/ color de grana.
Bruyn-wisch. marsopa.
Bruken/ abajar, agaçapar.
Brukinghe. abajamiento, agaçapamiento.
Brukeleer. hombre laborioso.
Brukkinghe. molestia, dificultad en el trabajo.
Buyl. lecto.
Buyl/ bock. cabron.
Buylinck. harenque seco.
Budel/ s. buydel.
Buecke-nore/ bueck. balota de haya.
Buecken-boom. haya.
Bueck-weyt. penizo.
Buulinck/ s. bolinck.
Buer/ buer-man. vecino.
Buer/ buer-bruytve. vecina.
Buert/ buyt. presa.
Bueten/ mangelen. trocar, cambiar.
Bueter/ s. buyueter.
Bueten. tomar presas, hazer presas.
Buert-ghebdt. dinerio de presas.
Buffel. ante, bufano.
Buffelsch. de arte.
Buffet. aparador, bufete.
Bulderen. enconar, ayrase, reñir.
Bulderer. reñidor, colérico.
bult/ corcoba, xiba.
bulle/ bula.
bulle/ fier. toro.
bulle-man. duendo.
bulderen. enojarse, alborotarse.
bulderer. reuoltoso, bullicioso, alborotador.
buisen. g. lpear, aporrear, hostigar, herir.
buisfer/ s. buisfer.
bult-achtich/ bultnaer. corcobado, xiboso.
bundel landts. yugada de tierra.
bundel. manojo, haz.
bundelken. manogillo, hafilla.
burn-pyt. poslo.
burn-ghevoeten/ confederados.
burgel-crypt. verdolaga.
burgher/ s. borgher.
busch/ busse. ventosa.
busch. arcabuz, escopeta.
brisch-kloot. bala de arcabuz.
busch-kruydt/ busch-poeder. poluora.
busch affschieten / lossen / desparas el mosquet.
busch-gat/ la boca del mosquete.

Busch-mesfiet. armerol.
Busch-schutter / busch-schietter / artillero,
Busse/boosken. cageta, cagetilla, cajeta.
Buffel/ manojo, haz.
Buffel floos. mano, o, o, haz de paja.
Buffen fetten. dar ventosas, plicar ventosas.
Buffel/ fadts wapen/ f. Stadt wapens.
Buroo/ garca.
Buressen/ f. Botten.
Burter. buturo.
Burck-bienaer. truhan por cosa de comer.
Burckerbichz puxos, gana de tener camara.
Burck-loopkij. que tiene fluxos, o camaras.
Burp-achtich weder. tiempo inmutable, variable, o, tempecluoso.
Burpek. barriga, vientre.
Burck-achtich barrigudo.
Burck loop. camaras.
Burck-pijne. dolor de barriga, o, vientre.
Burck-worm. lombriz.
Burck-wee. torçon de las tripas, colica, dolor de barriga.
Burpe/ f. Buse.
Burpel. saquillo, bolsa, bolsón.
Burdelken. bolsica, bolsilla, bolsita.
Burdel-baggher. lleuador de sacca.
Burdelen. cerner.
Burdel-trach. arca de la harina.
Burpe. tempestad, borrasca, jarraza.
Burpen/ f. burdelen.
Burpe. chinchon, burujon.
Burghen/ f. booghen.
Burghich. que se puede torcer, o dobligar.
Burghsaem. encoruable.
Burghinghe. encoradura, dobladura.
Burpken. chinchonajillo, buru, oucillo.
Burps. borracho.
Burps/ caño, cañuto, canal.
Burpsken. cañutill.
Burpsarde. vn genero de aue arrebatadora.
Burpsch-burpe barca de pescadores.
Burpsen. beuer largamente, hazer exceso.
Burpschen. aporrear, golpear.
Burpscher. golpear, que da golpes.
Burpschinghe. herimienzo, confusson, abolladura, aporreamiento, golpear.
Burpen. fuera, afuera.
dan Burpen leeren. desoras, aprender de caueça, o, de memoria.
hân Burpen werten. sauez de coro.
hân Burpen seggen. dezir de caueça, de memoria, o, de coro.

Burpen gaen. salir fuera, ir fuera, salir.
Burpen-bog. fuera de la puerta.
Burpen ghe woont. extraordinariamente.
Burpen-man/landtsman. villano, aldeano.
Burpen-man. extranjero, extraño, forastero.
Burpenste/ el mas afuera de todos.
Burpen schrybe gaen/te bont maerken / exorbitar, exceder, sobrepajar, pasar, a delantarse, de-masiado. (furas)
Burpen-steden. villas, o, tierras estranas, o forra.
Burpen-tyds. fuera de tiempo, o, sazón.
Burpen-landts. fuera del pays.
Burpen-werchs/ fuera de camino.
Burpen-waerts. cara afuera.
Burp/ f. Bp.

C K

De woorden die de C wel derben comen/ subp-tude B soeken.

Los vocablos que los Flamencos pueden escrivir sin C. se han de buscar en K.

Cebelle/ cebolla.
Ceder-boom/ cedro.
Ceder-gomme. goma de cedro.
Cederen sap. lagrima de cedro.
Cedulle. papel de obligacion.
Ceser-boom/ ceser/ oruga.
wyngeerts Ceser. rebolcon.
Celebheren/ celebrar.
Celidonte. celidonia.
Celle/ selda, apofentico.
Cement. cimicero, agamassa.
Centenag. que pesa cien libras.
Cepier/ f. Cypier.
Ceremonie/ cerimonia. (rial.
Cerimonie-boeck / libro de ceremonias, cerimo-
Cerimonie-mesfiet. maestro de ceremonias.
Cerimonieus. ceremonioso.
Cerimonieusfijch, ceremonialmente.
Ceroon/ cerote.
Certepn. cierto.
Certepnlijch. ciertamente.
Certificatie. certificacion.
Certificeren. certificar.
Cerbelle/ f. Verstandt.
Cerups/ vnguento blanco, litargillo.
Cessen. cessar, hazer alto.
Coffe/ cession.

Cessie-boen. hazer cession, o, bahcorroto,
de kercke is in Cessie / ay interdiccion, la yglesia
es profanada.

Ceter/ la buba, o empeyne de la barba.

Chiere/tractement. tratamiento, agazajamiento,
xira, combire, acatadura.

goede Chiere maken. banquetear, citar entre cha-
cote y xira.

Chieromancie. chiromancia.

Chirurgie. cirugia.

Chirurgijn. cirujano.

Cholerick. colerico.

Choor/ f. Koor.

Christelick. christiano, catholico.

Christelijken. christianamente, catolicamente.

Christen/ f. Christelick.

Christen mensch. christiano, catolico.

Christendom. christiandad.

Christus ooghen. rosa griega.

Chyonsche. coronica.

Chyonsck schryber. coronista.

Cibone. ciborio.

Citer. granuco.

Citrope. achicorias.

Ciraet. adorno, atauio, aliño, ornamento, arreo,
polideza, luzimiento, aslo, adereco, compostura.

Cier hape. calota.

Cieringhe/ f. Ciraet.

Cierlijck/ adorno, aliñado, aseytado, adereçado,
asreado, atauiado, asfado.

Cierelijcken / met een gratie / luzidamente, ele-
gantemente, ornatamente, compuestamente, po-
ldamente, galanamente, aliñamente, asreadamen-
te, adereçadamente.

Cierelijckheyt/ goede gratie. elegancia, gentileza,
aliño.

Cier-pyppe. andrina, amexca.

Cierfel / f. Ciraet.

Ciraet van een veerdt/ jacas de vn cavallo.

Cieren/ f. Vercleren.

Cyfer letter/ numero, guarifmo.

Cyferen/ contar, cistar.

Cyfer-konste. arifmetica.

Cyfer-meester. arifmetico, contador.

Cyfer-schryft. caracte oscuro, letra cifrada, carta
en guarifmo.

Cijns. rentada, tributo, renta de entrada, gabela,
peazgo, alcavala.

Clijfen. pascua del espiritu santo, pentecoste.

Circkel. circulo, cerco.

Circkel der mane. circulo, cerco, corona de lun-
aren halben Circkel, semicirculo, medio circulo

Circkelen/ circular.

Circkelinge. circulacion.

Cirken-piar como el pollito, o gorrion, f. **butts**.

Circonstantie/ circnstantia.

Cirnen-boom/ f. **Ceder-boom.**

Cirurgijn/ f. **Chirurgijn.**

Cisterne/ cisterna.

Citatie/ citacion, enplazamiento, plazo.

Citadelle. Castillo, citadela.

Citer. citra.

Citeren. citar, aplazar.

Citeren/ **hij** **hij** **ghen** **zens** **antheurs** **naem /** **of**
schyften. citar, alegar, cotar, apuntar.

Cither. citra.

Citroenen-boom. cidro.

Citroen-berwe. cetrino, color de cidra.

Chitullen. calabaca.

Civil/ f. **Beleeff.**

Citroen. citra, lima, citra.

Civet/ ciuete.

D A

D Abbelen/ **babben.** tocar, sonajar, rientar.

Dabbellinghe. tocamiento, sonajadura, riento.

Dabben/ in't **stuck** **stampen/** hollar, pisar, tro-
pellar en lodos.

Dabbegat / **bellegat.** boca del infierno, abyfmo
Dach/ dia. (infernial.

Dach-huere. jornal.

Dachlijcks. todos los dias, cada dia.

Dachlijck. quotidiano, de cada dia.

Dachlijckse hantse/ calenturas quotidianas, o,
de cada dia.

Dach loon. jornal.

hij **Daghe.** de dia.

Dach-mael. obrada de vn par de bueyes.

Dach-setten/ f. **dachbaerden.**

Dach-sterre. aurora.

Dach-baert/ **landsdach.** cortes generales, con-
gregacion de los diputados del pays.

Dach-baert houden. tener cortes.

Dach repse. jornada, dia de camino.

Dach-baert. citation, enplazamiento, plazo.

Dach-baerden. enplazar, citar.

Dach wachte/ sentinela de dia.

Dach wandt/ f. **dachmael.**

Dach-werck/ **dachwenne/** trauajo de vn dia.

Dach-wercker. jornalero, mercenario.

Dach-worpen. amanecer.

Dach **tejado,** **techo.**

Dack-dalck/ viga.
Dack-berdehens / latas del tejado , rípias, made-
 ra rajada.
Dack-canteelen/ pelotas, correbillas.
Dack-decker. pisarrero.
Dack-dicht. casa bien cubierta.
Dack-gat. patio de la casa.
Dackhoofen. ala del texado.
Dack-panne. texa.
Dack-rubbe/ **dack-sjarrs**. vara, pertiga del tejo.
Dackshen. texadillo.
Dack-dyup. gotera.
Dack-gore. canal.
Dade. datil.
Dadel boom. arbol de datiles, palmar.
Dabeln van Dabien. tamaras.
Daben. hechos.
Dagb-byef. demanda en juyzio.
Daer/ **f. Dal**.
Daemken. damita.
Daedt/ efecto.
Daer. alli, alla, ahi.
Daer-beneden. ahi abajo.
Daer beneden/ ahi apar, , cabe.
Daer-binnen. ahi dentro.
Daer-by. ahi junto, o, cerca.
Daer-bysten. alla fuera.
Daer-doo. por amor deffo, por ahi.
Daer-benen. ahi, alli, alla.
Daer-in. ahi dentro.
Daer-na. después.
Daer-om. por effo, por tanto, porque ff.
Daer ontrent. cerca, poco mas o menos.
Daer-ober. ademas, aun mas.
Daer-teghen. ahi contra, al contrario.
Daer-toe. para effo, para aquello.
Daer tuffchen. ahi entre.
Daer-en-tuffchen. entretanto, entremientras, en
 el inter. mientras. (aculla.
Daer-waerts. cara alla, cara aculla, por alla, por
Daer-wyt. ahi fuera, de effo, de ahi fuera.
Dagge. daya.
Dagghestien. puñal, puñalito.
Dag/ **f. Dack**.
Dagghes/ **t**. dos los dias, cada dia.
Dagement. ajornamiento, apl. zamiento, citacion.
Daghen. ajornar, curar, aplazar.
Dagher. ajornador, cit. dor, p. azador.
Dagheraet. alua, aurora, madrugada.
Daken. ser añublado, ofcurecerfe.
Daken roys. tej. dos.
Dal. yalle.

Dalen/ abajar, decender.
Daler/ dælber/dalero.
Dalinghe/ abajamiento, decendimiento, vallado.
Dam. dique.
Dam. supse. enclufa.
Damaskeneren. damascar, damasquear.
Dambesien/ granos de cenbro.
Dambesien-boom. cenbro.
Damaste blocme/ flor de damasco, flor damacena.
Damaste pyupme/ ciruela de damasco , o dama-
 cena.
Damasten cleedt. vestido de damasco.
Dambert. tablero, tablero para jugar al axedrez.
 axedrez.
Dammen. jugar al axedrez, o, a las damas.
Damp. baho, vapor.
Dame. dama para jugar.
Dame/ouffhouwe. dama, f. flora.
Dame / dauw-steck. giton, taato, contador, con-
 tante.
Damespel. juego de axedrez, o de damas.
Dam looper. nauio largo y angosto, gondola.
Dammen/ leuantar diqus.
Damoifette/ señora, donzella noble.
Dampen. evaporar, baxear, exhalar.
Dampich/ bahoso.
Dan/ emtonces. luego, sino mas.
Dan/ aldan. entonces, después.
Dan/ por eff / por ahi.
Dan/ in comparas que.
Dan/ ten sp. sino que, salvo, excepto que si a caso.
Danck. gracias, merced.
met ulven Danck. con su voluntad.
in Danck uetien. recibir en merced.
Danck-weten. agradecer.
Danck-baer. agr. decidido.
Danck-baer zun. ser agradecido.
Danck-baerheyd. agradecimiento.
Danckbaerfchien. agradecidamente.
Dancken/ danck weten. agradecer, dar gracias.
Danckfegginghe. danckinghe. accion de gracias.
Dander. el orro.
Dangerus. peligroso.
Dange. eufestich. peligrosamente.
Dangere. peligro.
Dans. dança.
Den dans leyden. guis la dança.
Dans leyder. guia de la dança.
Dans-meester. maestro de dançar , o, de danças.
 maestro que aprende a dançar.
Dans-mercht. bayle, baylete, festin, f. xao.
Dans-schule. escuela donde se aprende a dançar.
 Danghen/

Danffen/ danca, baylar.
ronden Dans. danza circular.
Dans-liede. cancion para dançar.
Dans pffers. violones, músicos de la danza.
al Danffende. baylando.
Danffer/ baylador, Janfador, danfarin, baylarin.
Danfferffe/ danfarina, danfadora, bayladora, baylarina.
Dante/ danteloſte. muger corredora, habladora, civil, descortez.
Dapper. agil, preſto, ſuelto, defenbuelto, ligero.
Dapperſteck. preſtamente, agilmente, ſueltamente, defenbueltoamente, ligeramente.
Dapperheyt. preſteza, agilidad, viveza, defenbultura, ligereza.
Dapper/ haeff. preſto.
Dapper/ f. boom.
Darm. tripa.
Darmien. tripilla, tripita.
neers Darm. cieſo.
de Darmen/ t' in gewant. las entrañas.
de Darmen van ren-gans / los menudos de vn ganſo.
Darm-net, el redaña de las tripas.
Darm ſibepſel. el medio de las tripas.
Darren/ f. berren.
Derben/ f. dozhen.
Das/ den/ gama, cabra montes.
Diffe. Texon.
Daffen. ſinout, graſta de texon.
Dat/ eſto, aquello.
Dat ghe ſeght. lo que dizes, eſſo que dizes.
Dat/ als que, quando.
Den tijdt ſal komen dat/ el tiempo vendra que.
ſoo dat / ſoo ſeer dat / de manera que, de modo que.
om dat / porque.
Date van den brief/ la fecha, o, data de la carta.
Dateren hazer la fecha, poner la fecha, o, data de la carta.
Daben. enſurecerſe, alocarſe.
Daberen. menear, temblar, tremecer.
Daberringhe. temblamiento, tremecimiento, menecamiento.
Dauts. rocio, ſereno.
Dauts. hirtj. rociado.
Dauts-diſtel/ conuenenrust. Farraja.
Dautſe/ Dautwin ge. rociamento, rociadura.
De/ el, los, la, las.
Dautwen. hazer rocio, o, ſereno, rociars.
Dape/ datul.

De godt hebt/ la Deoydad.
De menſchen. los hombres.
De derde trafe. la tercera vez.
Debat. porfia, debate.
Debatteren. porfiar, diſputar.
Decke/ f. deckſel.
Decken/ cubrir, tapar.
Decken eenighe ſaken. cacubrir algun caſo.
Decken/ dekleeden. veſtir.
De ta' el decken. cubrir la meſa.
rond om decken. cubrir al derredor, o, rededor, cubrir a la redonda.
Decker. cubridor.
Deckerſſe. cubridora.
Deckinghe. cubrimiento, cubridura, rapamiento.
Deckmantel. pretexto.
Deckſel. cubrera, tapadera, cubiesta.
Deckſel van t' bedde. ropa de la cama, manta.
Deckſel van deught / pretexto, o, cubierta de virtud, hipocryſia.
Deck-riet. carrizo.
Deckſel/ oberhanghel/ velo, rapia.
**Deckſel van blacken/ ſtrao/ bieſen/ eſtera, maderas, colchon hecho de eſparto, o de juncos.
Deckſel van vele lappen ghemascht / vedadura de remiendos.
Deckſel bande verden. gualdrapa.
Decoctis/ decoction.
Decretum. decreto, ſentencia del juez.
Deech/ maça, paſta. (cozido).
Deech-achtich broodt. pan como maça, pan malo.
Deegheſen. leuadura, cachinas de leuadura.
Deel/ parte.
Deel-hebber. partitionero.
Deel van enen grooten boeck/ tomo, volumen.
Deel-achtich. participante.
Deel-achtich maken/ comunicar, dar parte, participar, hazer participante.
Deelen. repartir, diuidir, partir.
Deelende. repartiendo, diuidiendo.
Deeler. repartidor, partididor, diſtribuydor.
Deelerſſe. repartidora, diſtribuydora.
Deelinghe. reparticion, diuision, repartimiento.
Deelken. partecita, partiſcula, pequeña parte, met Deelen. por partes, ſeparadamente, a parte, apartadamente.
in twee deelen. en dos partes, repartido en dos.
Deelen/ verderſen. diſtinguir, diſtincuar, apartar, decir.
Deel-ghenoet. heredero, participante en el testamento, legatario.
Deelinghe, verderlinghe. diſtincion, diſtincion,**

Deelsaem/ deelbaer. divisible, repartible.
Deen el vn., la vna.
Deen booz d'andere nae. a vezes, a menudo, seguidamente, a veces, a veces, abuelitas.
Deen/ Dene. natural de Dinamarca.
Deeren/ f. deren.
Deerng. criada, sierua, seruietas, moza de seruiicio.
Deessel/ bhl. destr. l. segur, hacha.
Deessemen/ cahirar la pasta.
Deesem hebel. leudura.
Deestigh vehemente, feuro, riguroso.
Definitieue sententie / sentencia final, decreto peremptorio.
Deghelijck. honrrado, honesto.
Deghelijcken. honrradamente, honestamente.
Deeghe. decencia, buen ademan.
Deghelijckheit/ honestidad, honrra.
Deeghen/ espada.
Deeghe/ denghe honestidad, virtud.
te Deeghe. bi. n. d. centemente, honestamente.
Deeghel/ caldero de cobre.
Deegsel bande presse. la lama de la emprenta.
Deegdeeren. quitar la authoridad, degradar, priuar del puesto.
Dehen/ f. Decksel/ Dacrgie.
Dehen/ Dean.
Dehenschap. Decanato.
Dele. tabla.
Delicaet. delicado.
Delle/ Dellinghe, valle.
Dellen/ f. dalen.
Delven. cauar, hoyar, socavar.
Delven/ in delven. enterrar, sepulturar.
Delver. sepulturero.
Delsinghe. en fierro.
Deluwe/ eluwe. descolorido, palido.
Deluuren. descolorasse, palecer, amarillecer.
Deluubent. color de plomo, palidez.
Demp. v. po. baho.
Dempich/ hsmatico. (gantez.
Demp/ demperse. gula, tragonia, glotonia, gar.
Deinpen/ schinpen. engullir, glotonear, tragar.
Deinpen/ updowren. bahear, exhalar, exprimir.
Demper. goloso, gloton, tragon, engullidor, garganton, comilona, merendon.
Demp-horen. cuerno con que se matan las yclas.
Dempich dompich. bahofo.
Dempichepe/ hoit-boistichepe/ hasma.
Dencken / oft pepsen/ pensar, considerar, imaginar, mednar.
Dencker / pepsen. pensador, imaginador, considerador.

Denkinghe. pensamiento, imaginacion, consideracion.
Dene/ tabla, tablazon.
Dennie/ f. demen bott.
Denien van't seijp. el tablado del naulo.
Denien appel. pinon, la fauna del pino.
Denien bert. tabla de pino.
Dennen-boom. abeto, pino.
Dennen-bosch. pinaal.
Depecheren/ f. expebieren/ haesten.
Deposeren/ f. Afsetten/ degraaderen.
Derde/ tercero. (tercias.
Derde-deel/ tercera parte. (tercias.
Derden daechse houren/ tercianas, calenturas
Derde repse. la tercera vez.
Derelijck. lastimoso, miserable.
Derelijcken. lastimosamente, miserablemente.
Derelijckheyt. lastima, miseria, compassion.
Deren. dañar, hazer daño, ofender.
ghy Wert my/ te tengo lastimo, compassion, me
het Wert my/ me pela. (das lastima.
Dece/ depre. daño, ofensa.
Deeren/ medelijden. tener lastima, o compassion.
Deeruisse. lastima, compassion.
Deeruisse hebben/ f. deren/ medelijden.
Deru/ f. darm.
Derren/ f. derben.
Derrel/ insolente, proteruo, lacio, trauico, inquieto. (quietud.
Derrelheyt/ inslencia, proteruia, lacia, inquietud.
Derreljck/ insolentemente, proteruamente, laciamente, inquietamente, trauicamento.
Derlich/ treynta.
Derlich-mael. treynta vezes.
Derlichst. el treynteno.
Derrien. treze.
Derrien-dagh. dia de los Reyes.
Derriensten. trezeno.
Derben. carecer.
Derben. ofir.
Der-waerts/ cara alla.
Dese/ este, esta.
Deshelijck. semejante, desta manera, deste modo.
Deshelijcks. semejantemente.
Des halven/ por esso, por esta causa.
Desolaet / berwoest/ arruynado, desamparado, dexatiuo, aislado, destruido, derribado, talado.
Desolaet/ troosteloos/ delectado, desamparado de consuelos.
Desperaet / perdido de toda esperanza, desesperado, desafuziado.
Dessel/ figuron, acha para dolar.

Deſtructie/ deſtruycion, ruina, diſpedicion.
Deſtrueren / deſtruyr, arruynar, deſpedicciar,
 derribar.
Deuchdeſſick. virtuoso.
Deuchdeſſicken / virtuoſamente.
Deuchdeſſickheyt / virtud, bondad.
Deught / virtud, bien.
Deught-rijck. virtuoso, hombre de bien.
Deught-ſaem. juſto, bueno, buen hombre.
Deught/werde. valor, precio.
Deught/welbaet. beneficio, favor.
Deughten/ doghen / vales, let bueno.
Deught-niet. picaro, vellaco, perdido.
Debiſeren / ſ. houren.
Debys. lettero, dicho, mote, deuiſa.
Deſigneren / ſ. Werkieſen.
Deſneren / ſ. Begheeren.
Devoir / obligacion de officio, diligencia debida,
 cargo, deber.
ſin devoor doen/ let heneerſtighen. hazer ſu poſ-
 ſible, procurar, cumplir con ſu cargo.
Devoor. deuoro, pio.
Devotieſch. deuotamente, piamente, religioſa-
 mente.
Deuotie. deuocion, piedad.
Deumen/ deun / ſ. Hacken/ lock.
Deur- hamer. llamador, maſtillo de la puerta.
Deur- hanghel. quicio, gozne, viſagra.
Deur / ſ. dooz.
Deure/ doze / puerta.
Deurcken. puercuſilla, puercuſuela.
Deurpel / ſ. doppel/
Deur- rinek. amillo de la puerta.
Deur- ſlot/ ſerradura, cerradura, cerraja.
Deur- ſijl. el baſtidor de la puerta.
Deur- wachter / portero.
Deur- waerder. apparidor, alguazil.
Deuſigh/ dupſigh / aſombrado, artoniro, emba-
 cado, eſpantado, embelſado, abobado, aaronado,
 ciscado, embeuecido, ſuſpenſo.
Deplen / ſ. deelen.
Deppn/ wilde gepte/ cabra montesa.
Deppn/ deppnachtich/ gierigh / auaricioſo, eſtaſo,
 cobdicioſo.
Deppen/ deppenſen / retirarse atras, recular, atraſarle,
 arremolinarse, arredrarse.
al deppende. reculandoſe, arredrandoſe.
Deppſinghe/ arredadura, arredramiento.
Diakenſchap. Diaconado.
Diaken / Diacono.
Diamant. diamante.
Dicht / al oia tot / bien cerrado por todas partes.

Dichten / ſ. Bercleren.
Dicht/ rym. verſos, poeſia.
Dicht bp. junto, muy cerca.
Dicht/ tupido. eſpeſo.
Dichten / ſ. dichtighen.
Dichten/ diſtar, notar.
Dichten een lied / componer vna cancion.
Dichter/ poeta, componſdor, notador.
Dichte/ ſe / poeta, notadora, componedora.
Dichtighheyt / eſpeſura.
Dichtighen. tupir, eſpeſar.
Dick. gordo, eſpeſo.
Dick-achtigh. vn poco gordo, o, eſpeſo, gordillo.
Dick/ dickmael. a menudo, muchas vezes, las
 mas vezes.
Dick- bunc. corpulento, barrigudo, ventru-
 do, pancudo.
Dickelijck. eſpeſamente, gruſſamente, gordamente.
Dicken/ dick maecten. eſpeſar, tupir, colar,
 bar, recalcar, cuajar.
Dicken/ dick worden. eſpeſarſe, cuajarſe, con-
 denſarſe, engordarſe.
Dickinghe. condenſacion, eſpeſura, conſtipacion,
 cuaxo, gordura.
Dick- lippe. que tiene los labios gruſſos.
Dick- onze. eſtupido, badajo, amodorrado, en-
 leſado, embaçado.
Dichte / ſ. dickinghe / grozes, eſpeſura.
Dichte ban t' been / panſorilla.
Dichte ban lippe. copulencia, pancada, barriga-
 da, gordura.
Dichteniſt / ſ. dickinghe.
Dickwe / ſ. dickwiſt / ſ. Dickmaels.
Dicken- baerdt / barba eſpeſa.
Dicken- regen / lluvia, o, agua eſpeſa.
Dick- hant. cauello eſpeſo.
Dick- melck. leche eſpeſa, coagada.
Die / aquel, aquella.
Die / el que.
Die/ diege / muzio, muſo.
Dieden / ſ. dyden.
Dieden / ſ. bediſten.
Dief / ladron, hurtador, ſiſador.
Dief- achtich / amigo de hurtar, aladronado, fa-
 dron, ladrona.
Dief / dief. ſaltador, rubador de caminos, deſa-
 foriador, rapinoſo.
bee- dief. hurtador de ganado, orajador de ganado.
Diefachtighheyt. ladronico, robo, rapina, hurto.
moeten dief / archiladron, ladron famoſo.
Diefachtich. ben. acc. inclinacion a ſifar.
Dief- hanghel/ dief- yentker / verdugo, (yrom)

Dief-ken/ ladroncillo.
Dief-ſtock. claua, porra, porrilla, fetrada.
Dierghe. ladrona.
Dief-keider. cucua de ladrones.
Dief-ſepder. corchete, cluirra.
Diefſijck. ladronamente, a lo ladron, como ladrón.
Diefre. hurto, ladrocinio.
Diefſach/ robado, lleuado por hurto, rapinado.
Diefverſje/ſ. Dieberſje.
Diege/ſ. Die.
Dien/ſ. Die.
Dienaer. criado, ſeruidor, ſeruo, moço.
Dienaer/ſ. dieſſepder.
Dienen. ſeruir.
Dienen/ y te pas komen/ venir a propoſito, o, comodo.
Dienſſe. criada, moça, ſeruidora, ſerua.
Dienſſich. commodo, aporjado, mañoſo, ſeruable, vtil, apto.
Dienſſich/ dienſt/ bode. miniſtro, ſeruidor.
Dienſt. ſeruicio, officio.
Dienſt/ baer/ dienſſich/ ſeruicial, de ſeruicio.
Dienſt-dagh. martes.
Dienſt-loon. ſalario, eſpendio, ſueldo.
Dienſt/ vriendſchay/ favor, amiſad.
Dienſt der kercke/ Gods dienſt. ſacrificio.
Dienſt/bode/ſ. Dienaer.
Dienſt-bodem/ſ. dienſt.
Dienſt-beer/ſ. dienerſſe.
Dienſſich/ſ. dienſſich.
Dienſt doen. ayudar, ſubreter, valer, hazer merced.
Dienſt toefſegen. ofrecerle por valedor, por fauorcedor.
Dienſt-knecht/ſ. dienaer.
Dienſt-maecht/ maerte/ſ. dienerſſe.
Dienſt-man. vaſſallo.
Dienſt-ſchay/ſ. dienſt.
Dienſt-willich. ſeruicial.
Diep/ diep-grondich/ hondo, profundo.
Diepelijck. profundamente, hondamente.
Diepen. hundir, ſumir, ahondar, profundar.
Diep in 't hert. en el profundo del corazón.
Diep ingaen. penetrar, paſſar.
Diep ter herten gaen. affixit, laſtimar, arrementar.
Diep loof. ſonda, o ſonda para medir el agua.
Diep in 't zee. en alta mar.
Diepelijck. profundamente, hondamente.
Diepte/ſ. fondo, hondo, profundo, hondura, profundidad.

Dierre/ animal.
Dierre/ caro.
Dierbaer. precioſo.
Dieren-eedt. ſolene juramento.
Dierghelijcke. ſemejante.
Dierghelijcken ſemejantement.
Dierre/ dieren tijdt/ careſtia.
Dier-wolf. lobo cerb.
Dierghelijcks. ca la miſma natura, del miſmo modo.
Dier-haſſen/ſ. deſhaſſen.
Dieſſel. leguron, aſha para dolar.
Dijſtel/ſ. dijſtel.
Diere/ t'ſamen compte van heren om materie van ſtaten/ cortes generales, diputados de las tierras.
Diere/ beraet des heren in maerte van ſtaten. conſulta general.
Dieberſje. hurto, ladrocinio, rapina.
kerck-dieberſje. ſacrilegio.
Diete. dieta.
Diffamerē. diſſamar, infamar, afrenear, deſhonrar.
Diffamecinghe. infamia, deſhonra, afrenta.
Different. diferente.
Different zyn. ſer diferente, diſcrepar.
Differentie/ verſchil/ diferencia, diſcordia, diſenſion, diuiſion, queſtiō.
ſonder differentie. ſer cladamente, ſin diferencia, conſuſamente, a rebueltas.
Differeren/ſ. uerſchillen/ verſchillen.
Digniteit/ ſer dignidad, preeminencia, honor.
Differentelijck/ diferentement.
Dijck. dique.
Dijken. acumular, amontonar, hazer diques, en-dicar. (diques).
Dijcker. diquero, acumulador, vno que haze
Dijden/ dijen. acceſſentarſe.
Dijſſel. timon de vn carro.
Ditabel/ oft water-bloedt. diluuiō, aguas crecientes, creciente de aguas.
Dijns-ſach/ſ. dijnſ-ſach.
Dijſtel. cardo.
Dijſtel-winke. ſirguerito, piacacilgo negro.
Dille/ anps. anis.
Dinck/ coſa.
Dincken/ſ. dencken.
Dinghen om te kooppen. regatear, baratear.
Dingh/ ghebdingh/ action, pleyto, proceſſo, lid, lite.
Dinghen in 't recht. contender, litigar, pleytear.
Dingginghe/ regateamiento, regateo, barateamiento.

Dingbinghe in 't recht/controuerfia, pleyto.
Dingh-bancke, tribunal, tribuna.
Dingh-dach/ dia de audiencia, dia de lidiadores.
Dingher in coop/ regateador.
Dingh grave, juez de la iuridiccion.
Dingh-facth/ factu de processos.
Dinghsken/ cofilla.
Dingh-foel / s. **Dingh-bancke**.
Dingher in 't recht/ actor, litigador, pleyteante, pleyteista.
Dingherffe, actor, litigador, pleyteista.
Dingher, regateador, barateador.
Difcant, musica.
Difch, mesa.
Difch/richt-tafel, bufete.
Difch-priuel, gloria.
Difcipelen, discipulos.
Discipline, disciplina.
Difcroot, discordia, difsonancia, defacuerdo.
Difcoureren, difcurrir, razonar.
Difcourf/ razonamiento, difcurfo, razon.
Difcourtois, defcortes, defcomedido, malmirado.
Difpenderen / s. **Verquiffen**.
Difcret/wijs/ difcreto, cuerdo, prudente, fabio.
Difcretelicht, difcretamente, cuerdamente, prudentemente, fabiamente.
Difcretis / difcrecion, cordura, prudencia, juyzio.
Difpenfatie, difpencion.
Difpenferen, difpenfar, librar alguno de alguna ley, o abfoluer, priuilegiar.
Difpenfiet, difpenfero.
Difponen, en difponer.
Difponeren by testament, difponer, o, mandar por testamento.
Difponeren/ o; donneren, afentar, ordenar, difponer.
Diffel/ cardo.
Diffel-blincke, firguerito, pintacilgo.
Difpofitie, difpoficion, conftitucion.
Difpoff, difpuefto, robusto, defembuelto.
Difputarie, difputa, difputacion, arguacion, argumentacion.
Difputeerder, difputador, argumentador.
Difputeren, difputar, arguyr, argumentar.
Diftilarie, diftilacion, diftilamiento.
Diftileren, diftilar, paffar a lambique.
Diftinctie, diftincion, variedad.
Diftingueren, diftinguir, fepear con feñales, diftincienar.
Diftribueren/ diftribuyr.
Diftributie, diftribucion, diuifion.
Dit/ esto, dit felue, eſto proprio, eſto meſmo.

dit jaer, ogaño, eſte año.
Diverſch/ diuerfo, vario, diferente.
Diverſelij-k, defygualmente, differentemente.
Diverſie/ diuerſion.
Diverſie maken, diuerten, diftraher.
Diverſitent, diuerſi ſad, variedad, diferencia.
Diuiferen, conueſar, platicar.
Diuiferinghe, conueſacion, platica.
Diuifite, diuifion, particion.
Diuuide, diquifmunda.
doarie/ dote.
doagiere / **douagierighe**, dotada.
Dobbel, doble.
dobbelen, jugar a los dados.
Dobbeler/ jugador de dados, jugaghr, tahur, bel-tario.
Dobbel-bert, tablero.
Dobbel-menſch, perſona, o, hombre de dos caras, doble, falto, engañoſo.
Dobbel-ſpel, juego de dados.
Dobbel-ſtem, dado.
Dobbel-tonghich, de dos lenguas, doble de lengua, artimañoſo.
Dobbeleren, doblar, redoblar.
Dobbelheyt, doblez, trampa.
Dobbel-verſtandich/ ambiguo, ofcuro, dudofa.
Dobbel-mercker / s. **Tapiſſier**.
doch/ togh/ alomenos, nonoſtante, perdo.
dochter, hija.
jonghe dochter, donzella.
dochter die houbaer ig/ hija, o; donzella caſadera.
dochterken, hijita, hijilla, donzellita, donzellica.
dochters-man, hierno, hijastro.
docke-bladeren/ ojas de lampazo.
docken/ gheben, dar, preſentar.
docken-kremer, friolero.
dock-ſaer / s. **doock-ſaer**.
doode/ liſchdoode, bohordo, junco amacorrido.
doodeſche vijghe, cierto genero de higos ſin labor.
doctoor/ doctor.
doctoorſchap, doctorazgo.
doder van 't'ep/ yema del hueuo.
doe/ doen, entonces, luego.
doeck/ ſtunpaet, trapo, lienço, tela.
doeckskeit/ pañito, trapito.
doel, blanco, mirada, ſeñal, hito.
na den doel ſchieten, tirar al blanco, o, a apunta-ria, apuntar.
doemen, condonar.
doen/ al dan, entonces, entonces.
doen/ hazer, torzar.

Doen doen. hazer hazer, mandar.
te Doen hebben/ tener que hazer, estar ocupado, estar impedido.

van Doen hebben. aver menester.
Doen ghedencken. acordar, hazer acordar.
te niet Doen/ aniquilar.

nu het een/ nu het ander Doen/ hazer a vczes, hazer aora el vno luego el otro.

Sijn beste Doen. hazer su deuer, mejor, o, sus diligencias.

Doen met iemanden / hazer amedias con alguno.

te doen hebben met iemanden. tener correspondencia, commercio, negocios con alguno.

Doen weten. hazer saber, advertir, avisar, amonestar.

Doende. haziendo.

Doender. hazedor, actor.

Doenlijck/ licht om doen. facil de hazer, o, para hazer, facil, fatible.

Doesen. tocar suerte, golpear con impetu, aporrear, hostigar, herir bulliciosamente, con grande ruydo, estallido, bhetria, algarada, clamor, clamoreo.

Dogghs. alano, perro d'Inglaterra, lebrél.

Doghen/ f. deughen.

Dolent/ errar, errar el camino, perder el camino.

Dolende. errando.

Dol/ f. Duil.

Dolfsin. delfin.

Dol-hof. labyrinth, laberinto.

Dolinghe. error, yerro, errada.

Dollaert/ dullaert. furioso, o, frenetico, venatico.

Dolle/ het rondt hout van een schip / haer de riemen aen ghebonden worden / desfalmo, en que se ata el remo.

Dolle/ dolck. daga, puñal.

Dollen. pararse loco, enloqueerse.

Dolven/ f. delven.

Dom/ dom-kerck. yglesia mayor.

Domelicken-dach. cada dia.

Domestiq/ f. huysghenodr.

Domeyne. dominio.

Dom-herre / Canonigo de vna yglesia Cathedral.

Domicilie/ f. Dooninghe.

Dominatie/ d. min. cion, dominado.

Domineren. dominar.

dommelen/ murmurar, hazer ruydo.

dommelinghe/ murmullo, zumbido, estallido, bullicio.

Domp-bozen / eenen boghel/ bitor, alcaraban.
Domp/ vapor, b. ho. euaporacion, exhalacion de la tierra.

dompen/ vaporar, humear, hechar vapores.

dump gat. respiradero, resolladero.

domp-bozen. capirote para matar candelas.

dompich. vaporoso.

Dompicheyt/ respiracion, f. Domp.

Dom-pyoff. preposito de la yglesia mayor.

Doncker. escuro, tenebroso, nublado.

Doncker-ach/ igh. algo, o, vn poco escuro, escuamente.

Doncker-blauts. azul.

Doncker-geel. amarillo escuro, rubio.

Doncker-groent. amarillo azulado.

Douckeren/ doncker maken. obscurecer, escurecer, desluzir.

Donckerheyt gheben / causar tenebregura, dar lobreguez.

Donckerlinghs gaen. andar a ciegas.

Donckerhendt. escuridad.

Donckerlijck. escuramente, obscuremente, desluzidamente.

Doncker mettenen. tini-blas.

Donder-roof. rojo escuro.

Donder/ trueno.

Donder-bladers/ sempreviva, yerua puntera.

Donder-busse. musquete.

Donder-floer. rayo.

Donder-daght/ jueus.

Donderen. tronar.

het Dondert. trueno.

Donder-flach. trueno, tronido.

Donder-steen/ f. vlicksem-steen.

Donse/ pluma lanuda.

Donse/ f. bodde.

Donse van meel/ harina apurada, muy sutil.

Dons van s'waet/ hilachas.

Doode kole. carbon.

ontsteken kole. brasa.

Dooden. matar.

Dooden-brg/ aber. enterrados de muertos, enterrador, sepulturero.

Dooder. marador, homicida.

Doodinghe. mortandad, matança, mortalidad.

Doodlijck. mortal.

Doodlijcken/ mortalmente.

Doodt/ de doodt. muerte, la muerte.

Doodt/ ghestooven, muerto, defunto.

Doodt-kiste. ataúd, caja de muerto.

Doodt-kledt. mortaja.

Doodt-nrye. pollizo de muerto.

Doot-baere. las andas para llevar muertos.
Doot-bjaken. agonizar, estar decaucado.
Doots-been. hueso de muerto.
Doots-bernderē. huesos, o, reliquias de muerto.
Doot-laghe/ doot-laeck / abyfmo, profundi-
 dad sin fondo.
Doot-male. el cardenal, color de plomo.
Doot-flach. herida mortal, homicidio.
Doot-schuldich, merecedor de muerte, digno de
 muerte.
Doots-hoof. calavera, caueça de muerto.
Doots-hoofdeken. gallina morisca.
Doot lichaem. cadaver, cuerpo muerto.
Doot-flach. homicidio, muerte.
Doot-flaen. matar, pasar a cuchillo.
Doot-flaghet. homicida, matador.
Doot-flaghet fims baders/ parricida.
Doot-flaghtghe/ f. doot-flach matança, matadura.
Doot sonde. pecado mortal, o, capital.
Doot-flcken. matar, matar de vna estocada.
Doot-stryt. agonía, ansia, vascas.
Doot-berwen. dar los primeros colores.
Doot-berwe fcheypen. palefcer, amarillefcer.
Doot-berwe. color de muerto, color mortezina.
Doot-berwicy. mortezino, palido.
Doot-biffandt. enemigo mortal, o, capital.
Doot vleefch. carne muerta, o, amortezida.
Doot-wounde. herida mortal.
Doot/doobe. fordo.
Doot-ffin. estar fordo, fer fordo.
Doot-achtich/ vn poco, o, algo fordo, afordado.
Dootffepdt. fordez.
Dootffick. fordamente.
Doot-hont. leña carcomida.
Doot-maken. hazer fordo, enfordar.
Doot-worzen. enfordefcer.
Dooghen/ gheboogen/ consentir, permitir, fufrir.
Dooghen/ f. Deughen.
Doop/ dooyfel. bautifmo.
Doop-bach. dia del bautifmo.
Doopen. bautifar, christianar.
Dooper. bautifador.
Doopinghe. bautifacion, bautifamiento.
Dooper. bautifador.
Doop-nam. nombre de pila, o, de bautifmo.
Dooyfel/ f. dooy.
Doop-steen/ dooy bouite. pila de bautifmo.
Doop. por. (fo.)
Doop-arch p-ruerfs, maligno, raymado, malicio.
Doopbacken/ fmoode. cauto, agudo, astuto, sagaz,
 fino, artimanoso, sutil.
Doop-blyten. penetrar, morder de parte a parte.

Doot-booyen. oradar, barrenar.
Doot-booydt. oradado, barrenado.
Doot-bjanden. rufir, o, afar bien, o, del todo.
Doot-bjanden. quemar todo, quemar de parte a
 parte.
Den dach bytrect dooy. amanefce.
Dootbryngghen ghet en goet/ diffipar, prodigar,
 diffiperciar fu hacienda, fer maniroto, diffiperci-
 ciador, perdidofo de fus bienes.
Dootbrynggher. perdidofo, prodigo, maniroto, dif-
 perdiador, perdido, panpercido, gaffador.
Doot-tieren. arcar, adornar, ornar, atauiar, afcar,
 alifcar, afeytar, aderecar, agalanar.
Doot-bryngghen den tydt. paffar el tiempo.
Doot-bien bat. porque.
Doot-doen. colar, exprimir.
Doot-dyngghen. traSPORTAR, mudar, traSPASSAR,
 transferir.
ick fader v af dooy dyngghen. yote ayudare en
 effo, te dare la mano, affiftire, vandare, focorre-
 re de manera que no recibiras dano.
Doot-dyffen de faken. Solicitar vn negocio.
Doot-dyngghen. renpujar para paffar.
Doot-dyongken. del todo borracho.
Doot-dyooch. del todo feço.
Doot-eyghe. muy efrecho.
Doot-eten. comer todo.
Doot-eygh. fastidioso, tedioso, muy impertuno,
 deflabrido, enojadizo, pefado, pefaroso, hafioso,
 congoxoso, enfadado, molefto.
Doot-eych worden/ endurefcerfe por cofumbre,
 aticffarfe, encallefcerfe, hazer callos.
Doot-eyghent/ moleftia, hafio, pefadumbre, mo-
 hina, regaño.
Doot-gaende. continuo, affiduo, continuado.
Doot-gaen. irfe, partirfe.
Doot-gaens. fiempre, contino.
Doot-ganck. camino, partida, ida.
Doot-ganghet. viandante, camiaante, andante,
 peregrino, paffagero.
Doot-ganggh. penetratiuo, que puede paffar.
Doot-ghebaen. colado.
Doot-gberaken. paffar.
Doot-gberaken/ ffuen roff winnen. poder gañar
 la vida.
Doot-ghieten. colar por coladero, por coladera,
 paffar por manadero.
Doot-goet. muy exelente, muy bueno.
Doot-goien. colado, paffado por coladera. &
Doot-hael. engullidura, embuchamiento, r-gadura.
Doot-halen in't eten oft dytcken. tragar, papar,
 embuchar, engullir.

Dooz-halen/ f. dooznemen.
Dooz-helpen/ dooden/ matar.
t' gheft dooz helpen/ verquisten/ gastar, desperdi-
ciar el dinero.
Dooz-houwen. hender en dos, partir por medio.
Dooz-kennen. conofcer muy bien.
Dooz-kerben/ f. doozackelen.
Dooz-lijcken/ mirar lo todo.
Dooz-kiepen. chiquito, chiquillo, muy chico.
Dooz-halen. traer de la otra parte, pasar.
Dooz-komen. passar, escapar.
Dooz-lappen/ f. t' gheft doozhelpen.
Dooz-laten/ dejar passar, o, traucar.
Dooz-leert. del todo aprendido, muy bien enfe-
 ñado.
Dooz-leeren. enseñar, o, prender del todo.
Dooz-lesen. leer todo, passar.
Dooz-loopen. huыр.
Dooz-loop/ huyda, ahuyentamiento.
Dooz-loop des buxels/ camaras.
Dooz-loos/ muy astuto.
Dooz-maken/ f. Werk-maken.
Dooz-maghet. muy flaco, ahilado, magrissimo,
 muy puelto en los huesos.
Dooz-loopende papier / papel esponjoso, papel
que se passa.
Dooz-luchtrigh/ agugrado, horadado, auentado,
trasparente.
Dooz-luchtigh. ilustre, generoso, noble.
Dooz-luchtigheyt/ nobleza, claridad, generosidad.
Dooz-maecten/ wel-maken. perficionar, hazer
 perfectamente.
Dooz-maecten. perficionado, perfecto.
Dooz-nachten. passar toda la noche.
Dooz-nachtigh/ den beelen nacht duerende/ que
duratoda la noche.
Dooz-nachtigh/ bot doomen/ espinoso, breñoso.
Dooz-nat. todo mojado, mojado de parte a parte,
 o, hasta las carnes, calado.
Dooz-nat sijn. estar del todo mojado, de parte a
 parte, o, hasta las carnes, estar calado.
Dooz nat worden. mojarle hasta las carnes, o, de
 parte a parte, calarse.
Dooz-ne/ espina, breña.
Dooz-n boom. arbol de espinos, espino.
Dooz-nemen/ castigen/ repitchender. castigar.
Dooz-n haghe. ceto de espinos.
Dooz-n sijn. puerco espin.
Dooz-ne-kyone. corona de espinas,
Dooz-reeghen/ llouer. mucho.
Dooz-reeghen ban speck. carne muy grassa,
Dooz-ryp/ del todo maduro.

Dooz-rypen. madurar del todo, boñerfe muy
 maduro.
Dooz-reyfen. peregrinar andando todo el pays.
Dooz-sch. alck. muy astuto.
Dooz-schieten. passar de parte a parte de vn arca-
 busazo, o, otra cosa semejante.
Dooz-schijnen. transluzir, reluzir, o, alumbrar de
 parte a parte, o, por toda parte.
Dooz-schjadden/ f. uytwischen.
Dooz-schijnigh. trasparente, traluziente.
Dooz-schoon. hermolissimo, muy fino.
Dooz-sichtigh. prudente, muy cuerdo, sabio.
Dooz-sichtigh / daermen dooz siet/ f. doozschijn-
nigh.
Dooz-sienigh/ agudo, que mucho mira.
Dooz-slijghen. colar.
Dooz-slaen. taladrar, passar, traspassar, passar
 alende.
erghens dweers dooz-slaen / romper entrem-
di.s, entrar con arremetida.
Dooz-slaen/ insupghen/ empapar, embeuer,
Dooz-slaende papier/ papel esponjoso.
Dooz-slepen/ raydo, traucado, vñado.
Dooz-slepen boebe. picaro sagaz, marañoso, cau-
 teloso, embustidor, fino, astuto.
Dooz-sluypen. retirarse passito.
Dooz-sneiden. rajado, cortado por medio.
Dooz-snijdinghe. incision, cortadura.
Dooz-snijde. cortar por medio, o, de parte a parte.
Dooz-snoede. muy astuto.
Dooz-soeckē. mirar por todo, o, por todas partes.
Dooz-speren. atraucado con el asidor, pasado,
 con el alador.
Dooz-spitten. espetar.
Dooz-spoelen. enxaguar por todo, o, por todas
 partes.
Dooz-sieken. pass. r, oradar, o, atraucar de parte a
 parte, traspassar de parte a parte.
Dooz-sticke klederren. vestidos guarnecidos de
 pefpunte, o, pefpuntados.
Dooz-stralen. echar rayos, rayar de parte en parte.
Dooz-strijcken. fresar, estregar, fregar, yntar muy
 bien.
Dooz-tocht. passaje, transito.
Dooz-trapt/ loos. muy sagaz, fino, marañoso.
Dooz-trocken boebe. picaro cauteloso, embustero,
Dooz-trocken ghefegh/ plastica oscura, ambigua,
 dudosa.
Dooz-baert/ f. dooz-tocht.
dooz-blekten/ texer, emmarañar, enhetrar, in-
tricar.
dooz-blochten. tejido, intricado, rebuelto;

dooꝛ blyeghen. passar volando, bolarse.
 dooꝛ bloeden / f. dooꝛ blieren.
 dooꝛ waspen soplar de parte a parte, ventar.
 dooꝛ was. coraçonillo, genero de hierua.
 dooꝛ wegh. transito.
 dooꝛ weghen / ober-legghen / examinar, consul-
 tar, ponderar.
 dooꝛ weghen / swaer zyn / ser pesado, pesar.
 dooꝛ weghigh / abierto para passar.
 dooꝛ wepcken / dooꝛ nat maken / empapar, remo-
 jar, banar.
 dooꝛ wepcken / dooꝛ nat zyn. ser templado, bafa-
 do, remojado, empagado en agua.
 dooꝛ wiffchen / uutbaghen / borrar, quitar, cassar,
 cancelar, deslazar.
 dooꝛ wondt. llagido todo, todo llagado, o, heri-
 do, llagado por todas partes.
 dooꝛ wondt / herir por todas partes, o, por todo.
 dooꝛ doosker / caçta, caçtilla.
 doot / f. doodt.
 doobe / f. doof.
 doobe kole / carbon muerto.
 doobe stemme / voz ronca, enronquecida.
 dooberick. sordo.
 doop. trompo.
 doopen. jugar al trompo.
 doop / eper-doo. cascara del hueuo.
 doopen / tehir.
 doopen / slenpen / banqu. tear, hazer xira, glo-
 toncar.
 doopen de eperen / estrellar los hueuos.
 dooꝛ / f. dooze.
 dooꝛ artrich / sequeroso.
 dooze / f. deuze.
 dooꝛhendt / sequedad.
 dooꝛ maken / dooren. secar, enxugar, agostar.
 dooꝛch / sentina.
 dooꝛu-baghe. feto de espinos.
 dooꝛuter. dormitorio.
 dooꝛne / f. dooꝛne.
 dooꝛp. casar, aldea.
 dooꝛpel / poyo.
 dooꝛphen. casarcillo, casarcito, aldeuela, aldeyta,
 aldeylla.
 dooꝛp-ueden. villanos, aldeanos, rusticos, labra-
 dores.
 dooꝛp-man. villano, aldeano, rustico, labrador.
 dooꝛp-boutwe. villana, aldeana, labradora, rustica,
 ban dooꝛp tot dooꝛp. de casar en casar.
 dooꝛper. rustico, descortez, descomedido, malmi-
 rado.
 dooꝛperffe. discortesia, discomedimiento.

dooze / dooꝛch / seco.
 dooꝛsch. bair el grano.
 dooꝛsch. batidor de grano.
 dooꝛsch-blegghel. batidor.
 dooꝛst / fed.
 dooꝛst hrbben. tener fed.
 dooꝛstich. fediento.
 dooꝛven. ofar, atreuer.
 dooꝛstn. dolena.
 dooꝛssen / kleden. vestir afforro.
 dooꝛs / pellico, ropa afforrada en pellejos.
 doose. dosis.
 dooꝛarte / f. dooꝛart.
 dooꝛu / slagly golpe, abolladura.
 dooꝛu-sluengcl. baidor.
 dooꝛu. rocio.
 dooꝛuwen. apretar.
 dooꝛwinghe. apretamiento, apreton.
 dooꝛ / dooꝛ-inghe / blandura, desclamiento, desfelo.
 dooꝛen. deselar.
 dooꝛer van een ep. yema de hueuo.
 dooꝛ-laghe. pantano profundo.
 dooꝛabbe / giff. hez, borras, assiento, currapa, soez.
 dooꝛabbe / modder. lodo, fango, cieno, lamedal.
 dooꝛabben / andar en lodos, marchar por los pan-
 tanos.
 dooꝛabbers / f. schoonen.
 dooꝛabbigh. cenajoso, lodoso, cenagoso, atascado.
 dooꝛaght / prencz.
 dooꝛaght / datmen draeght / carga, peso.
 dooꝛaght van wonden / podre, putrefaction, ma-
 teria.
 dooꝛaght van een beeste / parizon.
 dooꝛachtigh. fertil, abundante.
 dooꝛachtighent. fertilidad, abundancia.
 dooꝛacht wiffken. matriz.
 dooꝛaek / dragon.
 dooꝛaeken-bloot / sangre de drag, o, de dragon.
 dooꝛaekinne. dragona.
 dooꝛaeksken. dragoncillo, dragoncito.
 dooꝛaeken-bloet. labaca sanguinea. *knydt.*
 dooꝛaeken-wortel. dragancia, serpentaria.
 dooꝛaekinne. dragona.
 dooꝛact / cora, hilo.
 dooꝛaerachtigh. hilofo.
 dooꝛaepken. hilofo.
 dooꝛaegh-boom. barra, estrojo de hierro.
 dooꝛaeg-loon. sueldo de bastaç, o, de ganapan.
 dooꝛaegh-ferel. litera.
 dooꝛaegh-barr. lleuable, que se puede llevar.
 dooꝛaeghen / f. draeghen.
 dooꝛaerp-boom. torno.

Draepen. tornar, dar bueltas, tornear.
Draeper. tornero.
Draen-achtigh / cosa que se buelue, o, se puede boluer.
Draep-beutel / torno, instrumento para tornear.
Draen-boom / balie. barrera.
Draepende waterwiel / molino, lugar profundo en el agua.
Draepende wint / toruellino, viento remolinado.
Draep-hals / paloma torcaz.
Draepinghe in 't hooft. vaguidos de cabeza.
Draepinghe des winds. remolino.
Draf / spoelinghe / saluados cozidos.
Draf / drabe. trato.
Dragen. llevar.
Dragen elbers boordts-dragen. purgar.
Draghende vrouwe. muger preñada.
kinr draeghen / ser preñada.
sich eerlijck draghen. vivir honestamente.
forghē draghen / tener cuidado, ser solícito.
draghen / stieren. echar materia, purgar la poterie. (teria.)
draghende woude / llaga podrosa, llena de madraones / dragonia.
dralen tardar, engorrazar.
draligh. engorroso, tardon, flematico, espacioso.
dralighlyck. tardamente, tardamente.
dralinghe. tardanza.
draghet. lleuador.
draghinghe. lleuadura, lleuamiento.
dranck. beuida, breuaje.
drancker. beecedor. (miel.)
dranck van honich ende wjn. clarea de vin y de vinagre y miel.
dranck van water ende honich. hydromel.
dranck van gherst ende galliffien-hout / tisana.
drayener / trapero, perayle.
draven / trotten. facudir, batir, alcar.
Dreck. cieno lodo, fango.
dreckich. cenagoso, enlodado, fangoso.
dreeghen / f. d. ryghen.
dreel / dreelen / f. boel / troetelen.
drege. cloque de la naue.
dreuck. abreuadero, abreuador.
dreucken. llevar las bestias a beuer, abreuar.
dresseren / croni recht maken / cacaramar, ende-reçar, empinar.
dressoor. aparador.
dreue. reuez, boferada.
dreuen / f. daueren.
dreuuelerken. smo.

dreutel / cagajon.
dreughementen / amenazas.
dreughen / amenazar.
dreughen om te slaen / amagar.
dreughende / dreughich. amagante, amagable, amagante, amagando, amagando, amagable.
el dreughende. amagando, amagando.
dreughet. amagador, amagador.
dreughinghe. amenaza, amagamiento.
drakel. triaca.
drigh-draet. hilo, hiluan.
drighen / hiluanar.
dries / draek-lant. sementera en barnecho.
drif. campaña esteril, tierra no sembrada.
drif / drif-landt / f. driff-lant.
drp / tres.
drp-burch. gloton, tragón, goloso, engollidor, garganton, comilon, merendon.
drp-bagh / van drp daghen. de tres dias.
drp de. tercero.
drp-dobbel. tres doble.
drpder. sep. de tres suertes, de tres maneras.
drplinghen. tres nascidos de va mismo parto, tres mellizos.
drpen-twintich / veynte y tres.
drpen-twintichstet. veynteno tercio.
drpen-twintich mael. veynte y tres vezes.
drpf-hamer. martillo.
drpf-lant. islas flotantes.
drpf-sant. cascajo, arena con guijas.
drp-hoeckich. triangulo, de tres esquinas.
drp-hoeck / drp-wiel / la encrucijada de tres calles.
drp-hondert. trescientos.
drp-hondert-mael. trescientas vezes.
drp-hoofdich. de tres cuernas.
drp-hornich. de tres cuernos.
drp-jarich. de tres años.
drp-lybich / de tres cuerpos.
drp-mael. tres vezes.
drp-mael grooter / tres vezes mayor, o, mas grande.
drp-maendich / de tres maces, tres mafino.
drp-pickel. de tres pies.
drp-pondich. de tres libras.
drp-puntich. de tres puntas.
drp-spaltigh / drp-spletigh / hendido en tres partes.
drp-strotigh / de tres gargantas.
drp-tandich. de tres dientes, tridente.
drp-tonglich. de tres lenguas.
drpben. flotar, fluuar, ser agitado.

drpben.

Dyben / verdyffen/compuxar, rechazar, repeler.
Dyben in 't silber/gout/oft roep. esculpir, grauar, entallar, insculpir, sinzelar.
Dyben als de welcken / andar vagamundo, errar.
Dybet / impulsor, incitador, mouedor, induzidor, author.
Dybet in 't silber. esculpido, insculpido, sinzelador, esculptor, entallador.
Dybinghe. agracion, fluxo y refluxo.
Dybinghe in gout / &c. entalladura, esculpura, sinzeladura.
Dy-boertich / f. dy-pickel.
Dy-boet stoel / silli de tres pies.
Dy-boertighe tafel / mesa de tres pies.
Dy-boudt / tres dobles, triple.
Dy-boudich. de tres dobles, triplicado.
Dy-boudighen, triplicar, doblar tres vez s.
Dy-boudighick / de tres fuertes, de tres maneras.
Dy-wedch / f. dy-boech.
Dy-wuidicheit / Trinidad.
Dy-wegghich / de tres caminos.
Dy-werben. tres veces.
Dyl / curso, buelta, torneamiento.
Dyl om te booren. barrena, taladro.
Dylke / barrenilla, taladro.
Dylke / dyfster, muger vagamunda.
Dyl / spoel-wiel molinillo para hilar.
Dyllen / op den dyl zyn / vagar, andar vagamundo.
Dyllen / booren / horadar, barrenar, taladrar, agujerear.
Dyllen / spoelen. doblar hilos con el molinillo.
Dynck-achtigh / amigo de beuer, dado, o, inclinado a beuer.
Dynck-broeder. beuedor.
Dynckelick / beuible, bueno para beuer, cosa que se puede beuer.
Dyncken. beuer.
te bersten dyncken / kazerse vn cueto, beuer sin resuello.
die bezel dynckt. borrachon.
Dynck-gdelagh. escote.
Dynck / f. dyncken-broeder.
Dynck-feeke. colandera, borrachera.
Dynck-gheldr. dinero para beuer.
Dynck-glas. bazo, bidrio, taza.
Dynck-pot. pote, jarro, bocal, pote para beuer.
Dynck-schale. copa, tassa.
Dynck-suster. beuedora.

Dyngben. apretar.
Dyngber. apretador.
Dyngben / dwyngben. obligar, forçar, constreñir, apremiar, premir.
Dyof. triste.
Dyofachtigh. algo, o, vn poco triste.
Dyofstjepdr. tristeza.
Dyofstich / trilemente.
Dyof-maken. melancolizar, entristecer, affigir, lastimar.
Dyof-zijn. amohinarse, ser mustio, estar triste, tener angustia.
Dyof weder. tiempo triste, o, mustio.
Dyofsel. zorzal, tordo menor.
Dyofsem. asientos, hezes.
Dyofsem van den wijn. hezes del vino.
Dyofsem van d'olie / alpechin, borras de azeite.
Dyoben wijn / onklaeren wijn. vino turbio.
Dyollich. alegre, gustoso, gracioso.
Dyol / keutel. cagajon, mierda dura.
Dyollen / kacken. solrar vn cagajon, cagar duro.
Dyollen / emboluer, reboluer, barrajar, juntar, ayuntar.
Dyolligheyt / cosa gustosa, ridicula, graciosa, donosa, donaire, gusto, plazer, solaz, holguera, holganza.
Dyom / dyom-garen. lizo de la tela.
Dyomeda:is. dromedario.
Dyonck. trago.
Dyonckardt / borracho, borrachon.
Dyoncken. borracho, embriagado.
Dyoncken dyncken / emborracharse, embriagar.
Dyoncken-maken. emborrachar.
Dyoncken-schay. borrachez, borrachera, borracheria.
Dyonckeresse. borracha, beuedora.
Dyonck puyfen, boia, buua, lobanillo.
Dyooch-maken. secar, enxugar, defecar.
Dyooch-worden. secarse.
Dyooch / seco, enxuto. (rosb.)
Dyooch-achtigh. vn poco seco, o, enxuto, sequo.
Dyoochaert / hombre seco, o, enxuto.
Dyooch-boeck / paño de manos, coalla.
Dyoochte, sequedad, secura, seca.
Dyoochte / sandt-plate indr zee / bancos, banios, baxas.
Dyooch-krauffel / el empeyne, roña seca, comezon, farna.
Dyoochlick secamente, enxutamente.
Dyooch-scheren. tundir.
Dyooch-scheren. tundidor de paños.

Drooghen fecer, enxugar, defecar.
Inden roock Drooghen / ahumar, fumar.
Jude soune Drooghen: asolear, secar al sol.
Drooghen-haranch / arenque seco, enxuto, fahumado.
Droogherij: sequedad.
Droogherije-waren: drogas
Droogherij-winkel / botica de drogas, drogeria.
Drooghinghe: sequedad, seca.
Droogist / drogero, boticario.
Droogst-becks: en ayunas.
Droom / sueño.
Droom-bedieder: adeuino, interpretador, declarador de sueños.
Droomen: soñar.
Droomen versteren: trazar, inuentar, emponer.
Droomende: soñando.
Droomer: soñador.
Droomer / vol grypsest: melancolico, mustico, penitativo.
Droomerisse: soñadora.
Droomtich: soñolento.
Droomun: he, sueño, sueño.
Droopen: pingar.
Droopsel / buturo, o, grassi derritida.
Droosent: soñar, tener sueño.
Drop / droppel / gota.
Droppelken: gorilla, gotica.
Droppelen / s. droppelen.
Droppel pisse: ahogamiento de la vrina, dificultad de micar.
Droop-wijn: vino desuavecido, y sin sabor.
Droosart / droosarte: corregidor, justiciero.
Druick / droefhert: tristeza.
Druick: inpression.
Druickeijcken: tristemente, mustiamente.
Druickelijck: triste, mustio.
Druicken / douwen: estampar.
Druicken / pynnen: imprimir, imprimir.
Druicker: inpressor, imprimidor.
Druickerij: enpreara, estampa.
Druickinghe: inpression.
Druickers / tinct: tinta de inpressores.
Druickers / perste: estampa de imprimidores.
Druypel: gota.
Druypen / g. teat.
Druypelken: gota a gotecilla, gotica, gotelica.
Druypen / s. droppelen.
Druypen / g. te: gotamiento, distilacion, gotera.
Druypel / dor droypel / gota a gota.
Druyf / druibe / uva.
Druyf-roisse: racimo de uvas.

Druyf-stele / el asil de la uva.
Druyten: ir a escondidas, a hurtadillas, entrar ocultamente, encubiertamente, escondidamente, flocapa, solapadamente.
gaen druypen: retirarse solapadamente.
Druypende-ooghen hebben / tener o, os que manan, o, mananciales, o, lagaañosos.
Druypen: pingar.
Druypen: destilar, gotear.
Druyp-nese: nariz carambanosa, cerrion.
Druyp-ooghtich / lagaañoso.
Druysch: rumor, murmurio, ruydo.
Druyschende wint: temo ino, ventisquero, tempestad, turbion, ventisca.
Druyschen: hazer rumor, o, ruydo.
ghedruysch ban d'water: torbellino.
Druyben plucken / vendimiar, hazer vendimia, coger uvas.
Druyben plucker: vendimiador, vendimiero.
Druyben pluckinghe / vendimia.
Druy / tres.
Dubbel: doble.
Dubbeleren: doblar, redoblar.
Dubbeleringhe: doblamiento, redoblamiento.
Dubbel-ertich / de coraçon doble, doble de coraçon.
Dubbelhendt / doblez.
Dubbelmuntich: amb guo, dudoso.
Dubbel-be standighet / ambiguidad, duda.
Dubben: dudar, tener miedo.
Dubbinghe: duda.
Ducaet: duc. do.
Ducaton: ducaton.
Duchte / vreesse: temor, miedo, recelo.
Duchten / vreesen / s. Dubben.
t'is te duchten / t' staet te du hren / se ha de temer.
Duchten sonder oozsack: temer sin para que.
Duchten / dup. ken / encubirse, estar escondido, ser occulto.
Dueren: durar.
Duer den tijt dat pet duert / tiempo, tura, duracion.
t'en sal gheenen duert hebben / esso no permanecera, no durara largo tiempo.
gheenen duert hebben / ongherust zyn: estar inquieto, de fassos, gado, tener inquietud, desassosiego.
Duffen / s. drootten / staet.
Duff-sten: piedra arcaica.
Durich / gheduerich.
Dul / dol / rauwoso, furioso, maniaco.
Dul-woerden: h. zeise rauwoso, o, furioso,

Dul-achtigh. algo, o, vn poco furioso, frenetico, furioso.
Dul-hepdt. ravia, furor, insania.
temandt Dul-maken. hazer raviar a alguao.
Dulhept van hoofde. frenesia, frenesi.
Dul-hups/ cala de los locos, freneticos, raiuosos, o, furiosos.
Dul-herbel. cepura.
Dul-koppigh/ fantastico, terco, , teso, tematico, porfiado.
Dul-kruuds/ buffe besten. yeru mora.
Dullichlyck. furiosamente, raiuosamente,
Dul-kop. frenetico.
Dun. delgado, ralo.
Dun-achtigh. algo, o, vn poco delgado, o, ralo.
Dunslapich. que duerme poco, de poco dormir, inuictio.
Dunch/ dunchinge/ opinion, fantasia, parecer.
Dunchen. parecer.
wat Duncht v / que le parece, que te parece.
my Duncht dat ick ghehoort hebbe/ me parece, o, parezeme que he oydo.
Dun-ghesaept/ raro, adrada cosa, ralo.
Dun-haprich. calio.
Dunneken. sutilmente, pequenamente, delicadamente, apocadamente, escassamente.
Dunnen-kack. camaras, fluxo de vientre.
boechtrighe Dunninghepdt / liquor, humor liquido, licor.
Dunnen/ adelgazar, hazer ralo.
Dunninghept. delgadcz, ralura, sutileza.
Dus/ alli, desta manera, deste modo.
Dus/ daerom. por esso, portanto, porende.
Dusdaenigh/ desta manera, de tal suerte y modo.
Dusent/ f. dupsent.
Dubel/ f. dubel.
Dupcken/ inclinar, abajar la caueca.
Dupcken in't water/ sabullir en el agua.
Dupckeler. buzino.
Dupcken/ sich berberghen/ escondirse, arrinconarse, latir.
Dupcken/ bernederen/ sujetarse, comedirse, abatirse, entregarse, rendirse, f. Ondergheben.
Dupcken/ dupkelen/ nadir a somargujo.
Dupcker/ die onder t' water gaet / nadador a lo margo.
Dupcker/ voghel. cuervo marino.
Dupdelijck. expressamente.
Dupf/ dupbe. paloma.
Dupbe-kot. palomar.
Dupfken. palomino, pichon.
Duppe. tabl.

in Dupghen vallen/ perecer, delcaerle.
Dupm-pheren. atar esposas.
Dupm-psers/ esposas.
Dupm/ pulgar.
Dupm hout. podenco, perro que trae a la mano la caça.
Dupn. arsenal, duna.
Duppende gaen. andar baxando la caueca.
Dupper. melancolico, pensatiuo.
Dupfelen. tener vaguidos de cabeza, estar turbado.
Dupfellinghe. vaguidos de cabeza.
Dupsent/ mil.
Dupsent-mael. mil vezes.
Dupst/ mil.
Dupster. escuro, tenebroso, nublado.
Dupster-achtigh. algo, o, va poco escuro, tenebroso, o, nublado.
Dupsterijck. escuramente, obscuramente.
Dupsternisse. escuridad, tinieblas.
Dupster om te verstaen / dificil para entender, confuso, escuro para entender.
Dupt / negen-maunneken. gigo.
Duprsch / Aleman.
Duprsch-landt. Alemania.
Dupbel/ diablo, demonio.
Dupbelijge / diableria, demonieria.
Dupbels hooft. kongos.
Dupbels. diabolico.
Dupbels-bjeck. benjuy.
Dupbels-melck. peplo. (blado)
Dupbel-suchtigh/ besten. endemoniado, cadia.
Dupbe/ paloma. *f. duyf.*
Dupben-djangher. trampa de palomas.
Dupben-herbel. palomilla, fumaria.
Dupben-kot. palomar.
Dupben-mest. estiercol de palomas.
Dupben-nest. nido de palomas.
Dupben-sach/ trampa de palomas.
Dupber. palomo.
Dupbinne. paloma.
Dwaele/ roualla, mapa.
Dwaelen/ f. dwaalen.
Dwael-groot. baxas.
Dwaers / dwaers / atrauado, de traues, al traues.
Dwaes / locb. f. bot.
Dwaes-achtich/ fantastico.
Dwaesernisse/ deluorio.
Dwaesheddt/ locura, insania, necedad.
Dwaeselijck. locamente, neciamente.
Dwaes/ licht/ f. stal-licht.
Dwaets worden/ f. bot worden.

Dwaelen

Dwalen/balen/errar.
Dwalinghe. error.
Dwalende mensch. vagamundo, errante.
Dwalinghe in't water. remolino de agua.
Dwargh/ f. Dwerg.
Dwaes/ loco/ f. bor.
Dweepen/ fot zyn/ defuviar.
Dweerts/dweits. atraucado, obliquo.
Dweertfijck/ al foflayo, de fefgo.
Dweertfijck fien/ mirar de trauez.
Dweertfen. atraucfar, traucfar, paffar de parte a parte.
Dwerg/ naentjen/ nano.
Dwepl/ torçon, torcal.
Dweplen/ limpiar, cftregar.
Dweplier/ f. dwiepl.
Dwinghen/ forçar, conftrair, domar, refrenar, reprimir.

E B E C E D

Ebbe/ la marea, fluxo del mar.
Eben/ ebano.
Ebben/ boluerfe la marea, baxarfe la mas.
Echel-koolken. belida aquatica.
Echdiffe/ l. garta.
Echel. fanguiucla, fanguifuela.
Echt/ legitimo.
Echt-breken. cometer adukerio.
Echt-breker. aduktero.
Echte/ f. Echten-faet.
Echte-lieben. cafados.
Echteleos/ onghelouwt/ foltero.
Echt-fchepinghe/ diuorcio.
Echteleos/ illegitimo, bastardo, borde, hideputa.
Echte-man. marido.
Echte-broutwe. muger cafada.
Echten faet. matrimonio, cafamiento.
Echtelijck ghebozen. nacido de legitimo matrimonio.
Echten legitimar.
Eclips/ verduyfteringhe/ Eclipsis de Sol, o, de Luna.
Efter/ etter/ vrraca.
Edel/ noble, generoso, hidalgo, illufre.
Edel dom. nobleza, hidalgura.
Edelen. ennoblecer.
Edel-man. hijo dalgo, hidalgo, cauallero, gentil hombre.
Edel-broutwe. muger noble, hidalga, o, generosa.
Edel-coftelijck. preciofo, de gran valor, efumable.

Edel/ fpa/ delgado, sutil, fino.
Edelincck. noble moço.
Edick. vinagre.
Edick-achtigh/ auinagrado, vinagroso.
Edicken. auinagar.
Ediker. aduktero.
Eeghde/ egge/ raftro, f. alillo.
Eeghdiffe. lagarta.
Eeghenen. dedicar.
Eeghuffe. ingles.
Eeck/ epcke. robic.
Eeck-ayfel. mançanilla de robic, agalla.
Eeckel. vellota.
Eeckel-boom/ epcken-boom/ robic, arbol de robic.
Eeckel-loof. yedra.
Eeckel-fchald. cafcara de la vellota.
Eeden. jurar.
Eedt/ juramento, jura.
Eedt-breken. quebrantar el juramento, perjurar.
Eedt-breker. per juro, quebrantador de juramento.
Eedt-breckinghe. perjurio.
Eedt-doen. jurar.
Eedt-gheuoet/ bondt-gheuoet. confederado.
Eeghuffe/ f. Eeghuffe.
Eel/ f. edel.
Eel-bor. filetero.
Eemer/ fchuyte. barquilla.
Eemer/ fetha, herrado.
Een/ vno, vn.
op Een ander tijdt/ en otro tiempo, a otro tiempo, a otra vez, otro dia.
Een van beyden. vno de los dos.
Een bladt. vna ho.a.
Een boogten. vno a vno, de vno en vno, vno tras otro.
Eenckel/ fenzillo.
Eenckelhepdt. fenzill'ca.
Eenckelijck. fenzillamente.
Een-dachts. concordia, paz, vnanimidad.
Een-dachtigh. concordes, vnanimo, de vn parecer, vo unad, o, acuerdo.
Een-dachtighepdt. concordia, vnanimidad.
een-dachtighelijck. vnanimamente, concuerdamente, todos de vn acuerdo.
Een-dachtigheyt makken/ haer acuerdo, concordar, acordar.
Eenerhande/ eenetlep. conforme, vniforme, de vn mismo modo.
Eenclien-verwicty/ de vna misma color.
Een-en-thwinck/ veynce y vno.
Een-vertich/ vnanimo.

Gen-herdt/ eenighheyt/ vnidad, vnion.
Genigh. vnico.
Genighlyck. vnicamente.
Genighmael. a vezes, a taos, de quando e quando.
Gen-klippigh/ fohero; albarrao.
Gen-lyck/ terrilic, horrilic.
Gen-lyck om-stra/ om hooyen/ cofta efpancofa.
Gen-lycke plaetse/ folitud, folidad.
Gen-loopigh. que anda folitario.
Genighfins. en alguna manera, en algun modo, tanto quanto.
Genigh-tydt. algun tiempo.
Gen-tyghlyck. cada vno qualqueira, cada qual.
Gen-mael. vna vez.
Gen-moedigh/ f. Gen-moedigh.
Gen-ongh/ een-ogghigh/ tuerto, de m. o. o.
Gen-paerligh/ continuo, alifho, perpetuo.
Gen-paerlyck/ continuamente.
Gen-paerlyck/ t'famen. juntos, de confunç, de man comun, unanimitate, de conformidad.
Gen-teen-werf/ vna vez.
Genfaem. folitario.
Genfaemheyt/ folidad, folitud.
Genf-deels/ de vna parte, parte.
Genf-ghefint/ de vn parecer.
Genf-ghefintheyt/ vnanimidad.
Gen-feligh/ folo, folitario.
Gen-feligh/ f. Gen-feligh.
Gen-femmitich. de vna voz, o tono.
Gen-femmitighheyt. conforancia, contordancia de voz.
Gen-tydigh. de va mifmo figlo, de vna mifma edad.
Gen-baerdyck. vniforme.
Gen-baerdycklyck. vniformemente.
Gen-berdyck. de vna color.
Gen-boudtyck. de vn dobles, f. acillo.
Gen-boudtyghheyt. f. acilliz, f. simplicidad.
Gen-boudtycklyck/ fencillamente, f. fimplamente.
Gen-werf. vna vez.
Gen-willich/ de vn querer.
Ger/ antes, mas ayna.
Ger/ eere. honrra, acatamiento.
Ger-baer. honffo.
Ger-baerheyt. honeftidad.
Ger-baerlyck. honeftamente.
Ger-bewyffinghe. obferuancia, reuerencia, de core.
Ger-bieden / acatar, honrrar, honorar, reuerenciar.
Ger-biedighlyck / honrradamente, honorablemente.
Gerde-befien. freffas.

Ger-biedinghe/ reuerencia.
Ger/ l'iber. mas preffo, antes ehe que ehe otro.
Gerde-berdyck. terrimoso.
Gerde/ tierra.
Gerde-maringhe. gobierno.
Gerde-tyck. orbe terrefre, vniverfo.
Gerdfch. terrefre.
Gerde-bede/ hida.
Gerde/ arambre, cobre, açofar.
Gerden/ koperen. de cobre.
Gerden-graf. epitaphio, epifafio.
Gerden-tyck. reuerenciado, honrrado, honrrado, honorable, acotado, honffo, famofo, gloriofo.
Gerden-fchenck. presente que da vna villa, vna Magillado, dadina, don, albricio, que da va Principe a otro.
Gerden-wijn. vino de albricias.
Gerden. honrrar.
Ger-gierigh. ambiciofo.
Ger-gierighheyt. ambicion.
Ger-gierighlyck / ambiciofamente.
Ger-guifferen. ante ayer.
Ger-langh / dentro de poco tiempo, antes de mucho.
Gerlyck. honrrado, honffo, f. Gerlyck.
Gerlycken. honrradamente, honffamente.
Gerlyck-deghelick. cafto, pudico.
Gerlyckheyt/ honeftidad.
Gerlyckheyt/ señoria. f. heerlyckheyt.
Gerloos / falto de honrra, fin honrra, infama, ceuil.
Gerre/ culo. f. Aers.
Gerre billen. nalgas, afentaderas.
Gerfaem/ f. Ger-baer.
Gerff/ primero.
Gerff/ nu. ahora, luego, ya.
nu-erff. ahora primero, ya luego.
Gerffelijck. desde el principio, al començar, en començando.
Gerffelinghen. primicias.
Gerff-gheboyn. primogenito.
Gerffelijck. primitiuo.
Gerff-werf/ erff-mael. la primera vez.
Gerff-fuchte. ambicion.
Gerff-fuchigh. ambiciofo.
Gerff-veften. madrofo.
Gerff-tyds. en otro tiempo, en el tiempo paftado.
Gerff-tydigh. del tiempo paftado.
Gerff-weerdigh. venerable, magnifico, reuerenciado, honorable.
Gerff-weerdighheyt / reuerencia, honrrificancia, veneracion,

eer herderlijck / honorabilmente, venerabile-
 mente, reuerendamente, reuerenciadamente.
esen / dar yefca de comer, halagar, atraer por hala-
 gos, ceur.
et -baer / etelijck / comestible, caza comodera, co-
 mible, que se puede comer.
et -gaen. seno tardio, seno de otño.
et -kamer. sala para comer, sobado para comer,
 cenaculo.
et -waere. vianda, comida, manjar.
eten / f. eten.
eter / comedor.
etwe / siglo, tiempo de cien años.
etwigh / eterno, perpetuo, sempiterno.
etwighheid / eternidad, sempiternidad.
etwelijck / eternamente, sempiternamente, perpe-
 tuamente, para siempre.
etwigh maken. perpetuar, eternizar.
effect. efecto, effeto, effectuacion.
effen. llano, igual, parejo, liso, pulido.
effen-rekeninghe / cuenta igual, justa.
effen. justo, iustamente.
effen -baer. justamente, abi.
effenen. allanar, igualar, enparejar, ajustar.
effenheid. igualdad, llaneza, llahura.
effeninghe. igualamiento, allanamiento, enpareja-
 miento, ajustamiento.
effenlijck / igualmente, parejamente, llanamente,
 enparejadamente, iustamente.
effen op betalen / pagar por entero, pagar lo todo.
effen cerca.
effen als oft / como si, de la misma manera que si.
effen -baer. en el mismo lugar.
effenlijck / effenkens / glat. pulidamente, llanamen-
 te, deslizadamente, deleanablemente.
effen te passe. oportunamente, comodamente, a
 proposito, a buen tiempo, iustamente.
effenveldt. campo llano.
egge. rastro, rastrollo de labrador.
egghen. quebrantar los terrones, allanar la tierra
 labrada.
eggher / quebrador de terrones.
eggher / booy. barrena.
eggherigh. agrio, azedo, auinagrado.
egghisse. lagarta.
egheen / f. Gheen.
eghel. puerco espino.
eghelentier / çarça perruna, gauaço, rosa syl-
 uestre.
eghelentier -bloeme / rosa perruna, rosa syl-
 uestre.
eghel -krupdt / f. penninck -krupdt.

eggher / varraça.
egypre naer / Gitano.
elandt / la gran bestia.
eick / cada vno, cada qual, qualquiera.
eick -anderen / el vno al otro, a vrazes.
eick -beponderlijck / distintamente, cada vno a pa-
 te, apactadamente, separadamente.
eick -beponder. cada vno de por sí,
eick -en / f. eick.
elders / en otra parte, o otro cabo.
van elders / de otro lugar, de otra parte.
electuaris. electuario.
elefani. elefante.
elefanren -smuyt / trompa de elefante.
elefanren -ghehepich / bramido de los elefantes.
elefen -been. marfil, eburno.
van elefen -been. de marfil, eburno.
elegantie. elegancia.
element. elemento.
element / f. elemental, de elemento.
elemt / f. elandt.
elf / onze.
elf -mael. onze veces.
elfte. onzemo.
elft / sabalo.
elle. ana, bara.
elle -hoghe. codo.
ellende / miseria, calamidad, indigencia, tribu-
 lacion.
ellendigh / miserable, misero, calamitoso.
ellendighlijck / miserablemente.
ellendighheid / f. ellende.
ellers / f. elders.
elpen -been / f. elefen -been.
elst / lezna.
emalleringhe / esmaltadura, matizadura.
emalle -maken. esmaltar, matizar.
emalle / mengelinghe van metael / sout / ende
 glas / om goude ende silber -werck schoon te
 maken / matiz. esmalta.
emalleerder / esmaltador, matizados.
emeraude. esmeralda.
emmer / f.ammer.
emmer / ambar.
emmerroos / tan presto, ya.
emplyeren / enplear.
en / no.
en byest niet / no temas.
ich en wil niet / no quiero.
enckel / talon, carcasa.
enckel / senzillo.
encks / siata.

enckel

enckelheyt / sencillez, simplicidad, llaneza, simplicia.
enckelijck / sencillamente, llanamente, simplemente.
enckel-back. tinta de imprimidores.
enckel-straken, vno que haze tinta, tintoso.
enckel-pot / est. fies / redoma, o, pote para poner tinta.
ende / y.
ende oock / y tambien.
ende / eynde / fin, cabo.
ende / reden waerom / motivo, razon porque.
ten ende dat / a fin, para que, porque.
endelijck. postero, ultimo.
endelijcken. a la postre, en fin, finalmente, vltimoamente, al cabo, posttramente.
enden / eyndighen / acavar, fenecer.
endibie. endiura, escarolas.
endt / endt-boghel. anade, pato, anser.
enghede / estrecho, estrechura, angostura,
enghe / estrecho, angosto.
angel / angel.
enghelijck. estrechamente, angostamente.
enkeren. anserillo.
enteren. charlar, baladrear como vn anade.
enteren. hablador, baladron, parlero.
ent-gaen. lenteja de agua.
enrick. anade.
engborstigh / s. **Demstigh**.
engborstighheyt / alma, respiracion dificultosa.
enghel-roede. casa, o, bara de pescar.
enghelsch. angelico.
enghelsch. ingles.
enghelf-man. ingles.
enghen / angostar, estrechar.
enghenisse. la ingle.
engheyt / s. **enghede**.
ente / inte / exerto, pua.
enten / inten / exerit.
entrepise. entrepresa.
epistef. epistola.
epitaphie. epirafio, letrero.
eyne. perexil de agua.
erch / maligno, peruerso, astuto, malicioso.
ercheydt / malicia, astucia, peruersidad, malignidad.
erchelijck. maliciosamente, malignamente, peruersamente, astutamente.
eremitt / eremita.
eremitage. eremitafo.
erf / erf-goedt. herencia, heredad.

erf-achtigh / s. **erfelijck**.
erf-cijns. renta perpetua, irredimible.
erf-deel. la parte contingente de la herencia.
erfelijck. heredable.
erfelijcken. heredablemente.
erfelijckheyt / s. erf-dom / erf-goet.
erf-besitter. poseedor de la herencia.
erf-brief. carte de herencia.
erf-dom. herencia, heredad.
erf-achtigh. heredero.
erf-genaem. heredero, heredera.
erf-goedt. herencia.
erf-goet van des vaders weghen / patrimonio.
erf-graf / sepulchro hereditario.
erf-guondt / fundo patrimonial, tierra hereditaria.
erf-bouder / s. erf-besitter.
erf-linrecht. esclauo perpetuo.
erf-kindt. heredero, heredera.
erf-kontinck. heredero del Reyno.
erf-kontinckelijck. Reyno hereditario.
erf-landt / s. erf-guondt.
erf-loos / exheredado, privado de la successio.
erf-man. propietario del fundo.
erf-recht. accion hereditaria, descho a la herencia.
erf-rente. renta perpetua, renta que se hereda.
erf-schap. heredad.
erf-schepder. medidor de tierras.
erf-sleckte. mal contagioso de padre a hijos.
erf-sonde. pecado original.
erf-tochte. usufructo, guilla.
erf-tochtener. usufructuario, guillote.
erf-vriendt / enemigo perpetuo.
ergh / s. **erch**.
erghens / en alguna parte.
erghens henen / en alguna parte.
ergher / booser. peor.
ergheren / beraggheren / ofender, ofensas.
ergheren / ergher woerden. empeorar.
ergheren. empeorar, peorar.
erghenisse. peoria.
ericken. rumiar, remugar.
erm. pobre.
erm / s. **erut**.
ermelijck. pobremente, miseramente.
erm-maken / arruynar, destroçar.
erm-woerden. empobrecer.
ermyne / armiño.
erwoede / pobreza, miseria.
erust. cosa de veras, no de burla.
in erust. suera de burlas.

Ernstachtich/ ernstich. serioso, grave.
Ernstelyck. seriosamente, de veras.
Ers/ culo.
Erte. chichiro, arveja.
Erven. heredar.
Erwere/ f. Erte.
Erw/ houtse/ hollejo de arveja.
Esch/ frezno.
Erden-hout/ leña, o, madera de frezno.
Esel. asno, borrico, pollino.
Eselinne asna, borrica, pollina.
Esels sabel. albardas, enfalmas.
Eyer/ jambón, pernil.
Etelyck. comible, que se puede comer, buenho para
 comer.
Eten. comer.
Etelycke. cierta cantidad, algunos.
Etcamer/ f. Etcameret.
Eter/ comedor.
Egooten Eter/ comilon, y ganton.
Etter/ materia, podre.
Etteren. hazer materia, en podreer, apollemar.
Ertachtich. podroso, lleno de materia podrida.
Ezen/ in 't coepet boren. enthar con agua facte.
Ewagelle. euangelió.
Ewangelist/ euangelista.
Ewel/ ramp. de dicha, de gracia, de feitura, de fa-
 ste, mal uentura.
E. Jans ewel. mal caduco, goca coval, moito
 caduco.
Even. y qual, parejo.
Even als/ como si.
 het is mp eben-eens. mecs todo vno.
Evenen/ f. Effenen.
Even-groot. de y qual tamaño.
Even-handich. diestro de ambas manos.
Even-naeste. proximo.
Even-out. parejo en edad.
Even-tydich / contemporaneo, de vna misma
 tiempo.
Ever. suyn. jauali, puerto montez.
Ever-wortel/ cardo pinto, carlina.
Euclsaet/ f. Beul.
Even-beel / tanto vno como otro, igual en quan-
 tidad.
Even-wel. tambien vno como otro, un bien
 vno como otro, de vna bondad, assi que ass.
Even-wijs. tan sabro vno como otro, igual en
 sabiduria.
Evooy / marfil.
Evooyen / de marfil.
Euroye. Europa.

Ewar/ algo, alguna cosa.
Ewe/ f. Eeuwe.
Ewich gaen/ iisse, partite.
Examinatie. examinacion, inquisicion, examna.
Examinieren. examinat, inquirir.
Excellent. excelente, splendido, bizarto, curioso.
Excellentie. excelencia.
Exces. exceso.
Exces/ faure. delito, crimen, maldad.
Excessif/ immoderado, superfluo, prodigo, exces-
 sivo, demasado, desreglado, desampiado, des-
 mesurado.
Excessibelijck/ demasadamente, excesivamente,
 desmesuradamente.
Expse. gabela, peazgo, alcavala.
Excommunicate/ f. dath.
Excommunic/ descomulon, excomuniado.
Excommuniceren. descomulgar.
Excuze/ f. Ontschuldighe.
Excruseren/ descaipar, excusar.
Excuteren. secutar, executar.
Excuteren in 't recht. executar la sentenca, sa-
 car prenda.
Excuteren/ justicieren. executar el castigo, o la pena
 ordenada por sentenca.
Excuteur des testament/ testamentario.
Exempel/ exemplo, dechado, patron.
Exempel gheben/ dar exemplo.
 quaet Exempel gheben/ dar escandalo.
Exemplare/ exemplar, copia, traslado.
Exercitie/ exercicio.
Expedieren. despachar, expedir.
Experientie/ experiencia, escarmiento.
Experimenteren. escarmentar, experimentar.
Explooteren/ f. Executeren.
Expert/ experto.
Exploot/ estratagema.
Exploot/ execucion de sentenca.
Expresselijck. espresamente, adreclmente.
Extet. vrraca.
Extet-ooghe. callo.
Extet-ooghe inde kele. agallas.
Exterken. vrraquilla, vrraquita.
Extet-ober-mogghen / desputa de desputa de ma-
 ñana, dentro de tres dias, de ooy en quatro dias.
Extract/ compendio.
Eych-epcken-boom/ roble, arbol de roble.
Eych-appel. agalla, manzanilla de roble.
Eychel/ f. Eechel.
Eychen/ de roble.
Eychen-bosch. robledo.
Eychen-hout. leña, o, madera de roble.
Eychen-

Ecken-baren/ polypodio.
Eck- loof/ yedra.
Ecken-bier- fuego de robk.
Epe/ hueuo.
Eper-doper. yema de hueuo.
Eperen. hueuos.
Eper-korck. tortilla de hueuos, torta de hueuos.
Eperen leggen/ poner hueuos.
Eperen upt-lyoeden/ cobijar, ouar, estar la gallina sobre hueuos.
Eper-man. mercader de hueuos.
Eper-melck. potaje de leche y hueuos.
Eper-merck. mercado de hueuos.
Eper-wijfe. ouado, auado.
Eper-scha'e. calcara de hueuo.
Egghenaer propietario, possessor, possedor.
Egghen-bom. propiedad, possession.
Egghenen. dedicar.
Egghen. proprio, priuado.
Egghen/ sijn sels/ libre, desmandado, suelto.
Egghen-bate. proprio interes.
Egghenen/ sijn egghen maken/ apropiarse, hazerle dueño.
Egghen-lyndt-schryf. original, escrito de la mano propia.
Egghen-rechtych. libre, suelto, sin dueño.
Egghen-schuld/ propria culpa.
Egghen-sinnigh. pertinaz, obstinado, cauegado.
Egghen-sinnighheyt/ pertinacia, obstinacion.
Egghen-foerlych. cuydoso de su comodidad.
Egghentlyck. en particular, a parte.
Ephen. bucecico.
Ephas. o, ephas ! o que lastima!
Eplandt. islão.
Eplandt/ isla.
Dalf eplandt / op d'een slyde hoek landt / península.
Eploof/ yedra.
Ep-mp / ap ! ay !
Eponde/ sin, cauo, remate.
Ependen/ acauar, feneces.
Eyndt-boghel. anade, pato, anser.
Eyndt-bonnisse. sententia definitiva.
Epsch. peticion, demanda.
Epschen/ pedir, demandar.
Epsch. her. pedidor, demandador.
Epscheffe. pedidora, demandadora.
Epscher in 't recht/ suplicante, actor.
Epselck groot. inmenso, terrible.
Epselck/ schroomtelck / abominable, horrible, espantable, espantoso.
Epselcken. espantosamente, horriblemente.

Epselckheyt / amor, espanto, agyo, grima.
Epsen-crupt. grama, verbena.

Fabel/ fabula, ficcion, conseja, cuento, patraña, nouela.
Fabel-achtich. fabuloso.
Fabelken. fabulilla, fabulita, fabulica, cuentecito.
Fabelen. hablar, dezir consejas, contar nouelas.
Fabel-werck. desuorios, burlas, mosas, bayas, disparates, nonadas, fruazerias.
Fabel-wijfe. chacoteando, disparatadamente.
Fabrycke. fabrica.
Fabryck-meester. maestro de obras, ingeniero, architecto.
Facteur. negociador, fator, solicitador, procurador, corredor de oxejas.
Fackel/ antorcha, faol.
Faelgeren/ f. falen.
Faem/ fama.
Faem-schender/ infamador, disfidador.
Faem-loos. infame, afirmado, equil.
Faisant. faisán.
Falen. errar, saltar.
Falinghe. error, falta.
Falie/ faelge. falla, manto.
Falie houwer/ Louffrouwen-houer/ laquero.
Falie bouwer/ plumpstrycker. lisonjero, halagueño, congraciador, ponero, adulador, halaguero.
Falsaris/ falsario.
Fame/ f. faem.
Fansaeren. fantástico, fantástico, imaginario.
Fantassie. fantasia, vision, fantasma, franelis.
Fantastich. fantástico.
Farcie/ farce. comedia, entremes, farfa.
Farcie-maker. comediante, representante.
Fardgat/ alquilo, fardgadin.
Fasant/ f. Falsant.
Fareel. atadura.
Fasceeten. atar.
Faselen. estar mucho en accion.
Faterachtigh. disparatado, fruadero, malador, burlador, burlon.
Fateren/ mosar, fruazar, chacotear, chacoteas, burlar.
Faterer/ f. faterachtigh.
Fateringhe/ f. fabel-werck.
Fatsoen. hechura, forma, facion.

Façoneren. facionar, format, figurar, dar forma.
 figura, facion, modo.
Fabeur. fauor, ayuda.
Fabozebel. fauorable.
Fauffet. falléte.
Faute. falta, mentira, error, vicio.
Vol fauten. lleno de faltas, incorrecto, mentiroso, vicioso.
Feste. fiesta.
Feste houden. solenizar, guardar, o, celebrar la fiesta, o, día de fiesta, feriar.
Festelick. solene.
Festelijken solenemente.
Festieren iemanden/ festejar alguno.
Festeringhen/ caricias, fiestas, tratamiento, acogimiento.
Festeren/ freelen/ f. **Troetelen.**
Fest/maeltijt/ festin, banquete.
Fel/ feroz, atroz, cruel.
Felhendt/ crueldad, ferocidad, atrocidad.
Fellicke. cruelmente, ferocemente, atrocemente.
Femelén/ f. **Simelén.**
Fenijn/ veneno, tozigo, rejalgar, ponçona.
Fenijn-achtigh. venenoso, ponçonoso.
Fenijn-achtichlyck/ venenosamente, ponçonosamente.
Fenijnghert/ f. **Fenijn.**
Fenijnghlyck/ f. **Fenijn-achtichlyck.**
Fermeue. enfermeria, hospital, ospital.
Feruelen. tramar, desparatar, defuariat, hazer badadas.
Sept die quaet is/ crimen, delito, maldad.
Sept. hecho.
Boom sept. hazaña.
Fickelen. acotar.
Fickelinghe. buelra, runda, o, mano de açotes.
Fickfacken/ f. **Feruelen.**
Fickfacker/ embultidor.
Fiel/ picaro.
Fiellerhe/ picardia.
Fiel-stuck. hecho de picaro.
Fier. arrogante, suberbio, v. mo.
Fierdele. ataud.
Figure. figura.
Figure en figurar.
Figure-snyder. escultor.
Fick inden huygher. inflamacion en el dedo.
Foghe/ f. **Byghe/** byghe-boom.
Fijn/ dun. sutil, fino.
Fijn. etc. mañoso, raymado, matreco, redomado.
Fijn/louter. fino, puro, liquido.

Fijn/ loos. astuto, sagaz, fino, atreco.
Financie. finanzas.
Financie-meester. tesorero.
Fijneren als goudt/ refinar, apurar, purificar.
Fijnghert. fineza, sutileza.
Fijnheit/ loosheit. astucia, sagacidad.
Fijnheit/ louterheit. pureza.
Fijnfens. exactamente, puntualmente.
Fijn. vlceracion, en conamiento, en conadura.
Fistemus. fisonomía, cara.
Fime. cañamo.
Finelén/ teesen. co er, arrancar.
Finelén/ femelén. hazer adinancia, gestos, me-
 neos.
Firmament. firmamento.
Finael. final.
Finaellyck. finalmente.
Fiole redoma, anpolleta, botija.
Fischael fiscal.
Fisonomie. fisonomía.
Fistike. alhocigo.
Fistel/ fuente, fistola.
Fix. firme, fixo.
Flabbe. herida en la cara.
Flabbe/ sonset. bofetada.
Flabbe boog/ de blieghen. moscadero.
Flabbeken. benda, ornamento de cabeça para mu-
 geres.
Flam-beel. hacha.
Flanck/ syde van eenigh dinc/ lado, ijares, ijada.
Flanckeren de vesten. fornicar la cortina de la
 muralla.
Flatteren. adular, acariciar, alagar.
Flatteret. adulator, aladador, acariciador.
Flatteringhe. adulacion, caricias, alago, adula-
 miento.
Flauw. desbilitado, desfayado, debil.
Flauwaert. timido, pusil animo, flemarico.
Flabbeken. gorguerita de niños.
Flauwelijck/ flematicamente, desbilitadamente,
 desfayadamente.
Flauw-herthigh. debil, desbilitado.
Flauw-herthighet/ flauwighet. desbilita-
 miento, desfayo, debilidad, pusilanimidad.
Fleder-boom lauco.
Fie. eçijn. gora.
Fiereyn-achtich. gotoso.
Fiederijn inde handen/ chiragra.
inde voeten/ podagra.
inde knien/ gonagra, gora en las rodillas.
inde heupen/ sciatica.
Flederen/ fledderen. volar, batir las alas.
Flederen/ swieren. andar vagamundo, errar.

Fleder-

Fieder-tump, marcielo, marcielo.
Fierectyn / *f. Fierectyn*.
Fier / bofetada.
Fiesche / flisc.
Fiesche van leir / botá, borrachera.
Fieshen / flasquillo, flasquito.
Fiesch-maker / flaquero, vno que haze flascos.
Fiesse / *f. Fierupbe*.
Fiesen / adular.
Fieses / adular.
Fieur / flor.
Fieur van peder dingh / lo mejor de cada cosa.
inden Fieur comen / florecer.
inden Fieur zyn / ser florido, estar en flor.
Fliggeen / *f. Fiederem*.
Flits-boge / ballesta.
Flitse / *f. Pyl*.
Fleuris / dolor de costado.
Floechs / presto, subito, luego.
Flouten van coeyssen / cabecera, cabeçal, almohada.
Flouten / fuina.
Fluiter / terciopelo.
Fluiteren-biedt / vestido de terciopelo.
Flucks / *f. Floechs*.
Flucks-man / diestro, habil, chirado, resabido.
Flucks-baest v / presto, despachate.
Flus / zora, luego, poco ha.
Flupm-achtich / flematico.
Flupme / flema.
Flupmen / escupir flema, desflema.
Flupsen / jugar con naypes.
Flups-spel / vaos naypes.
Flupte / flauta, pifano, chiflo, siluo, alboge.
Fluppen / tocar la flauta, o, pifano, chiflar, siluar.
Fluppe / mentira.
Fluppen / lieghen / mentir, burlar.
Flupter / pifarol, tocador de pifano, o, flauta, albuguero.
Flupterse / pifana, pifarola, tocadora de pifano, flauta.
Fluppinghe / albugeria, sono de flauta.
Fluppen / flautilla, albugerita.
Focke / almilla.
Focke / *sepl* / vela de proa.
Focken / empeler, empelis, puxar, empuxar, echar, boar.
Focken / *schaken* / acomodar, alinear, ordenar, poner, componer, acuar.
Focken / *wel-staan* / auerir, conuocar, concertar, fiar, acordar.

Focker / mercadante rico.
Fockerse / monopolio.
Foelie / folla, oia.
Foelie / folla, flor de nucz moscada.
Foelie/dun bleck / oia de lara.
Foelie-slaghet / batcho, a, batidor de hoja.
Foeragie / foraj.
Fompel / queseñ / muger vana, loca, que mucho deluaria.
Fompelen / *f. Broken*.
Fonck-upt / borrachera.
Fonck-upt-dyncken / beuer sin resuello.
Fondament / fundamento.
Fondateur / fundador.
Fondatie / *f. Brichtinghe*.
Fonderen / fundar.
Fondersef / *f. fundament*.
Fonteyn / fuente.
Fonteyn-bach / pila de la fuente.
Fonteyn-buys / caño de la fuente.
Fonteynken / fuentezilla, fuentezuela, fuentezita.
Fonteyn-meester / maestro de hazer fuentes.
Fonteyn-water / agua de fuente. (anal.)
Fonteyn-ader / manantial, origen, manadero, fons.
Fonteyn-bedde / pila, copa donde cae el agua.
Fonteyn-krane / canilla.
Fonteyn-uyse / *f. Fonteyn-lumse*.
Fonteyn-schotel / *f. Fonteyn-bedde*.
Fozer / comadreja.
Fozer / *booyken* / barrenilla, taladrillo.
Fozer / furriel.
Fozeren / hazer alojamiento, alojar los soldados.
Formaet / formadura, forma.
Forme / forma, modo, manera.
Formos / formal.
Formulier / estylo, fórmula.
Formats / hornasa.
Formieren / administrar.
Formissement / administracion.
Fort / fuerte.
Fortificatie / fortificacion.
Fortificeren / fortificar.
Fortse / fuerza.
Fortseren / forzar.
Fortsich / fuerte, pujante, violento.
Fortsichedt / violencia, pujança, fuerza.
Fortuue / fortuna.
De fop geben / pagar la parente.
Fraep / ludo, o, galano, bizarro.
Fraepaert / hombre galano, o, bizarro.
Fraepelick / lindamente, bizarramente, galanamente.
Fraepheyt / bizarría, lindanza, galas.

Fræpkens / poco a poco, con tiento.
Framboise / fruta de la çarça idea.
Francyn / pargamino.
Franch / franco, libre.
Frans-man / frances.
Fransoische sprake / lengua francesa.
Fræse / radaño.
Fræse / kalf-fræse / tripas de vitela.
Fræude/bebogh / engaño.
Fregar / fragata.
Frente / franja.
Frept-panne / sartén.
Freptinghe / freydura.
Fretten / tragar, engullir, glotonear.
Fretter / comilon, garganton, guloso.
Frepten bande beken / s. **Overrepten**.
Fricasseren / frepten / freyr.
Fricasseren / vernielen / assolar, destruir.
Frisch / boom / robusto, gallardo.
Frisch / versch / nuevo, fresco.
Frisch / koel / frio.
Frisch / ghesont / sano.
Frischepot / gallardia, vigor.
Frischelijck / gallardamente.
Friseren / creipar, enroscar, frisar.
Friset / frise / vrieset / bayeta.
Fronchele / fronsse / arruga, fronte.
Fronckelen / fronsen / arrugar.
Fronssen / fronsar.
Fronssen het dooy-hoofot / arrugar la frente.
Fronssinghe / arrugamiento, arruga, fronte.
Fronteren des landts / fronteras, límites, confines, linderos.
Frontier / garnisoen / guarnicion.
Frontier-stadt / villa fronterera.
Fruyt / fruta.
Fruyt-boom / frutal, arbol de fruta.
Fruytenier / frutero.
Fruytenieren / vender fruta, comprar fruta.
Fruyt / nabisch / postres.
Fruytaghe / fruteria.
Fruytaghe / loofwerck / frutas y flores pintadas.
Furie / phrenesie / rabia, furia, frenesi.
Furicus / furioso, rabioso, furibundo, madrigado.
met een Furie / con impetu, furiosamente.
Furnieren / s. **Fornieren**.
Fusce / cohete.
Fuste / navio como galera, fuste.
Futselboeck soecken / allegar razones falsas, buscar escapatorio, escusarse.
Futselinghe / cosa yana, fruola, hiambrera, flema.
Futsen / tallar.

Futsien / passar su tiempo inutilmente, hacer alguna cosa con flema.
Futseler / friatico, flematico.
Futsch / repujon, puñada, bofetada.
Futschten / repujar, dar puñadas, abofetear.

Gabbeter / mofador, figon, burlon, escarnecedor, figador, chacotero, burlario.
Gabbieren / burlar, mofar, guislar, escarnecer, coquear, apodar, chacotear, figar.
Gabbertarte / gabbertje / burla, befa, escarnio, mofa, pulla, figa, mangonada, escarnocimiento, apodo, mofadura, matraca.
Gachelen / reyr demasiado, cargar, cargar de risa, dar carcajadas de risa.
Gacke / graja.
Gade-flaen / tener cuenta.
alle Gader / todos, todos juntos.
Gadinghe / gaepinghe / desseo, inclinacion, buena voluntad, gusto, plazer, contento, solaz, hofgura.
ich hebbe daer Gadinghe in / aquello me contenta, esto me agrada.
Gaelberje / galeria.
Gaelis / rancio.
Gaelchept / ahilamiento, mohb, mal labor, gusto ranciofo.
Gaen / caminar, ir, andar.
Gaen-loopen / huyr, dar a huyr, escurrir.
Gaen in sijn thien jaren / en sus diez años.
Gaen-reysen / meterse en camino, andar por pays, caminar, hazer viaje, peregrinar, hazer jornadas.
mech Gaen / partirse, yrse.
Gaenden man / viandante, caminante, andante, peregrino.
Gaepen / s. gaven.
Gardien / guardian.
Gare / s. gaten.
Gare / cozido.
Gare maken / aparejar, apacher, alinear, adobar, pertrechar.
Garde / huerta, jardin, huerto, vergel.
Gardener / jardinero, hortelano, arbolero.
Garnisoen / guarnicion, presidio.
Gaep / papegayo.
Gassel / horca, horquilla, tenedor, horson.
Gasselken / tenedorcillo, horquilla.
Gassel met dyp tanden / s. **Sieck**.
Gassere / afadura de yn ganfo.

Gagnet/ azauaje.
Gagel-krupp. insbarba, gilbarbers.
Gagelen gheleych ten gans / hazer la voz del pa-
to, o ganso.
Gagie. paga, gaje, sueldo.
Gagieren. acentajar, arcecentar el sueldo, o sa-
lario.
Gal / f. galle.
Gal-achtich / amargo como hiel, enhielado.
Galant-wortel / f. plant-wortel.
Galant/ereelijck / f. Gallant.
Gal-appel / galla para tintar.
Galban / gomme. galbano.
Galroen. galcon.
Galrote. galcota.
Galerde. galeria.
Galghe. horca.
Galg-aert / galg-aes / vellaco, perdido, garagon,
gran picaro.
aen de Galghe hanghen. pinjar, ahorcar, colgar
en la horca.
Galghe-lay / Galghe-strop / f. Galg-aert.
Galigaen. galanga.
Galisse. Galicia.
Galle. hiel.
Gallant man. bizarro, lozano, polido.
Gallepe. galera.
Gallep-boerden. forçados de galera, chufma.
Galm. eco.
Galm / galm-gheben. resonar.
Galoppe. galope, trote.
Galopperen. galopcar, trocar.
Gamander-krupp. chamedra.
Ganck. camino, curso, andar, pifar.
Ganck. callejon.
Ganck/straetken. callejuela.
Ganck onder d'aerde. mina.
Ganger. viandante, peregrino.
Gans. ganso.
Gansen-bloemen / figuefol.
Gansen-bistel / rouppen-kruppdr. sarraja.
Gansen-gheroef. aildura de ganso.
Gansen-kiecken / ganstros, pollicos de ganso.
Gansen-poel. estanque, biuar.
Gansen-smout. faynete, grossura, pringuc, gor-
dor, vnto de ganso.
Gansen-boet-krupp / pic de ganso.
Gandisch. todo, del todo.
Gantschelijck. totalmente, integralmente, ente-
ramente.
Gantscheit. integridad, entereza.
Gapen / baar. papar moscas, estar boquabierzo,

boquear, estar enbenedido.
Gaper / hater / gaper-stock / miron, bouaon, pa-
pamoscas.
Gayinghe / ghesuwinghe. bofazo, bocceo, boca-
zamiento.
Gaep-spel. espectáculo.
Garand / boegher. fiados, valedor.
Garbel / simicate, galdada.
Garbeleuren. cernir, purgar, çarandar, criuar se-
millas, o grano.
Gardien / f. Gaerdiaen.
Garrel. collar, yugo.
Garrel-maker. uno que haze collares.
Garen. hilo.
Garen-net. red de hilo.
Jaghers-garen / bischbers-garen. redes, almadra-
uas, redayas, barraderas, Xanegas, puegas,
Garen-croone / haspel. deuanalera, argelisa,
alpa.
Garen-wiel. molinico para ouillar.
Garen-winden. ouillar, deuanar hilo.
Gargel. embutimiento, arnotonamiento.
Garnaet. gambarillo.
Garnaet-appel / f. granast-appel.
Garnisoen. guarnicion.
Gars. yerba.
Garsie / f. gherste.
Garsich. rancio.
Garsicheydt. ranciez, ranciuza.
Garsich-woerden. ranciar se, hazerse rancio.
Garsich zyn. estar, o, ser rancio.
Garsst-speck / tocino rancio.
Garsst-b'ersck. carne rancia.
Garwe-krupp / mil hoja, mil ensama.
Garwe/sehoof. manojo de trigo, hace, mella.
Garwen/leirtrouten / curtar, adobar cueros,
currar.
Garwer. curtidor, currador, adobador de cueros,
Gast. huésped, convidado, comensual, camarada.
Gast-baerheyt. compañía, hospitalidad.
Gast-gabe. albricias.
Gasterijse. banquete, combite, xira, festin.
Gasterijse houden. hazer festines, banquetcar.
Gasterijse houder / Gasten houder. convidador.
Gast-hamer. sala para tratar huéspedes.
Gast-vrucht. franquicia de escote.
Gastonte. Gascuña.
Gasten-nooden. conuidar.
Gast-huis / hospital, enfermeria.
Gast-huis-meester / hospitalero.
Gat / agujero.
Gat / doorganch. puerta, pasaje, tránsito.

Gat / f. vers.
 op het gat slaen / ghesliten / agotar, hostigar.
Gatigh / vol garen / agujerado, lleno de agujeros.
Gaten / agujerar, horadar.
Gandt / f. goudt.
Gabe / don, presente.
Gaubs / viuo, suecto, folicito, precto, agudo.
Gabelijne / gabe,otte. garrocha, jaulina, chucón, chuço.
gaubelijck / raffchelijck / prestamente, prontamente, con priessa, apresuradamente, arrebatadamente, corriendo.
Gauidelijck vivamente, solicitamente, sueltamente, desenbuelamente, agudamente.
Ganwichepdt. vieuza, viuez, agudeza, agudez, defenbótura.
Generael. general.
Generalijck. generalmente.
Generael / kapitajn / capitán general.
Generael ontfanghet. reciuidor general.
Generatie. generacion, raza, casta.
Generreeder. engendrador.
Generreester. engendradora.
Generre. en. engendar, procrear, generar.
Genereringhe. procreacion, generacion, engramiento.
Generous. generoso, noble.
Generous / coragieus. animoso, brioso.
Generousheit. corage, brio, animo.
Gencher-deste. fruta de caebro.
Gencher-boom / encbro.
Genette. hacanea, portante.
Genoffel. cl. uellina.
Genoffel naghel. clauo de especies.
Geometrie. geometria.
Geacht. estimado.
Geacht zijn. ser estimado.
Geackert. arado, librado, cultiuado.
Geallegert. alegado.
Gheback. hornada.
Ghebacken. cozido.
Ghebacken. amasado.
Ghebacken-steen. ladrillo.
Ghebenden wech. camiao trillado, pisado, o ollado. (taya).
Ghebaer. luzillo, tumba, tumulo, sepulcro, mor.
Ghebaeren sepultar, amortajar.
Ghebaert. barbado.
Ghebaert. b. ardo.
Ghebandelt. pasfado.
Ghebannen / desterrado.
Ghebannen worden. ser desterrado.

Ghebas. ladridos, ladradura.
Ghebet. quetiene pico, picudo.
Ghebeddet. metido en la cama.
Ghebeden. rogado, suplicado.
Ghebedt. oracion.
Gheberente. heclon, armadura.
Ghebeer / f. Ghebaer.
Ghebenedijen. bendezir.
Ghebenedijdinghe. bendizion.
Gheberchte. montes, montañas.
Gheberdert. entablado.
Ghebeten. mordido.
Ghebetert enmendado, mejorado.
Ghebeteren / f. Weteren.
Gheberich. mordaz, picante.
Gheberichept. mordacidad, mordadur, apicante.
Gheberighe woorden. palabras picantes, o, mord.
Ghebent. acontecer, suceder. (laca).
Ghebeurte. acontecimiento, suceso.
Ghebet in t' roopen. ofrecimiento, presentacion.
Ghebieden / recommanderen. encomendar, recomendar. (encomienda).
Ghebiedenisse recommandatie. recomendacion.
Ghebidt. mandado.
Ghebieden. mandar.
Ghebiedenisse. mandato, orden, precto.
Ghebidet. mandador.
ghebiet / iurisdicte. imperio, dominio, iuridiccion.
Ghebit des bypdeis. el freno de colcoja.
Ghebit. mordedura.
Gheblas. sopladura, soplamiento.
Gheblameert. vituperado.
Gheblancket. asfyrado.
Gheblanckette. byoutwe, muger asfeyada.
Gheblasen. soplado.
Gheblasfoent. blasonado.
Gheblauwt. azulado.
Ghebleecht. enblanquecido, amortecido.
Ghebleecht. blanqueado.
Ghebleecht-lyntwaer / tela blanqueada.
Ghebleemt. anpolado, vegigoso.
Gheblept der schapen. balido de ovejas, o de corderos. (rar).
Ghebliff. quedamiento, tardamiento, quedar, espe.
Gheblint / cegado.
Ghebloekt. encapado, entroncado, troncado.
Ghebloemt-kierde. vestido bigarrado, o, florido.
Ghebloeyt. florecido, florido.
Gheblooft zijn. tener la cara bermeja.
Ghebloot. desnudado, desnudo, encueras.
Ghebluust. apagado, aplacado, mitigado.
Ghebobbel. gorgoleado, gorgollado, lleno de gor-

de gorgollos.

- Ghebohen**, mandado.
Ghebodt, mandamiento, mando, orden, edicto.
ghebot in't betrocpen, ofrecimiento en el precio.
Ghebot/kercken ghebot, proclamacion eclesial.
Gheboefte, picarderia, canalla. (licia.)
Gheboet is den lust, el apetito esta satisfecho, ya se cumplió el deseo.
Gheboort, engrillado.
Gheboort, embuelto, devanado, redondeado, enroscado, retorcido, torredizo, rigo, entigado, reborujado.
Gheboorte/ghebundt, tablado, sobrado, caquicami, camaranchon, entablamiento.
Gheboortwercht, fortificado, fortificado con cañales.
Ghebonden, atado, ligado. (leros.)
Gheboecht, blas, lino barido.
Ghebooghsaem, encoruable, facil de doblegar.
Gheboochtsaemheyt, doblegadura, encorumierto.
gheboochtsaemheyt/gheboochtsaemheyt, obediencia.
Gheboochtsaem/gheboochtsaem, obediente.
Gheboochtsaemelijck, obediemente.
Gheboomt, enarbolado, lleno de árboles, espeso de arboles.
Gheboomte, arboleda, alameda.
Gheboomte, frutal, arbolillo.
Gheboort, /f. gheboomt.
Gheboort, / hora dado, barrenado, agujerado.
Ghebozen, nacido.
Ghebozen werden, /r nacido, nacer.
Ghebozstelt, escuallido.
Ghebozstien, reuencado.
Ghebozste, nacimiento, natiuidad.
Ghebozen worden booz den tijt, nacer sin tiempo, ser mal parido, aborto.
Gheboort-dach, dia del nacimiento, dia de la natiuidad.
Gheboort-feste, nauidad. (uidad.)
Ghebozstic, descendiente, procreado de la casa.
Ghebozt, sacudido, aporreado.
Ghebot, bot ghemaeckt, embotado.
Gheborte boomen / arboles yemas, hinchadas de yemas.
Ghebouwt, edificio.
Ghebouwt, edificado.
Ghebuerckt, gomirado, vomitado.
Ghebuden, rustido, asado.
Ghebuden-biesch, carne asada, o, rustida.
Ghebuedt, asado, rustido.
Ghebunden-wijn, agua ardiente, brandevin.
Ghebunden, quemado.
Ghebunden trecken, herrado, marcado con marca de hierro ardiente.

- Ghebreck**, falta, defecto, inopia, penuria, necesidad, pobreza, enfermedad, achaque.
Ghebreck van geldt, falta, o, necesidad de dinero.
Ghebreck/en quaet ghebreck, vicio, falta.
Ghebreck int lichaem, enfermedad.
Ghebreck indt siel, maldad.
Ghebreck hebben, carecer, tener necesidad.
Ghebreckelijck, inpedido, manco, enfermo, acha.
Ghebreken, faltar. (coso.)
Ghebrekich/ behoeftich, pobre, pobreton, mequino, miserable.
Ghebrekelt, enfrenado, enbridado.
Ghebrekt, regido, entrelasado. (tado.)
Ghebult worden, ser vexado, affligido, atormentado.
Ghebusselt, migaxado, migaxado.
Gheboort, errado, farfullado.
Gheboeders, hermanos.
Gheboederlinghen, primos.
Gheboetsel/ f. Boetsel.
Gheboken-stuck, pedazo, chaco, bocado, pieza, trozo.
Gheboken van ghemachte, potroso. /f. Ghescheurt van ghemachte.
Ghebokentheyt/ f. Ghescheurtheyt.
Gheboordt, encouado.
Gheboort, traydo.
Gheboken, roto, quebrado.
Ghebokentheyt/ rotura, quebradura.
Gheburch, vzo, vzanca.
Gheburchelijck / vzaible.
Gheburchen, vzar.
Gheburchinghe, vsurpacion, vzanca, costumbre.
Gheburch-neminghe / contumacion de posesion.
Gheburcht, vsado, platicado, acostumbrado.
Gheburcht worden/ vzarfe.
Gheburcht, brusido.
Ghebucht, abajado.
Ghebuer, vezino.
Ghebuer, vezina.
Ghebuerlijck / familiar, familiar con los vezinos, llano, affable.
Ghebuerfaemheyt / familiaridad, vezinidad, familiaridad de vezinos.
Ghebuerre, vezinidad, vezinafgo.
Ghebult, giboso, corcobado.
Ghebundelt / ghebusselt/ atado en manos, o, hazes.
Gheburcht, encorvado, doblado, curuo, entortecido.
Gheburcht, barrigudo.
Gheburcht / ghebunt: meel / harina fina, grano.

carandada, cernida, eruida.
Ghebul/ hinchado, lleno de hinchazones, o, to-
 rondones.
Gheciert. adornado, agalanado, compuesto.
Ghecijsert. cifrado, contado, numerado.
Ghecircelt. circulado, cercado.
Gheck. bufon, gracioso, donoso.
Gheck. burla.
Gheck. loco, necio, tonto, bouo, bouaron,
 tontazo.
den Gheck maken/ hazer el burlon, bufon, fiz-
 gon, burlar, fizgar, mofar.
Ghekeijfick/ ridiculo, para burlar, digno de ser
 burlado, o, reydo.
Ghecken. burlar, mofar, fizgar.
sonder Ghecken sin burlar, de veras.
Ghecker. burlon, burlador, mofador, fizgon.
Gheckerijge. burla, mofa.
Gheckerijfe / burlona, burladora, fizgona, mofa-
 dora.
Gheck-fpel. entremes.
Ghedacht. imaginado, pensa lo.
Ghedachte. pensamiento, imaginacion.
Ghedachtich yin/ acordarse, recordarse, tener ca la
 memoria, tener memoria.
Ghedachtelijfe. memoria.
Ghedacht-baert/ aplazado.
Ghedacht-werdich. memorable, notable.
Ghedacht/ cubierto con tejás.
Ghedacht. ajornado, citado, aplazado.
Ghedacht/oudt. viejo, decrepito, cascado, vieja-
 zo, antiguo, caduco, anciano, cano, canoso.
Ghedaren/ hecho.
Ghedaeite. especie, forma, figura.
Ghedaeite des aensichts/ filionomia, cara.
Ghedaeite gheben formar, figurar, traçar.
Ghedanckt/ gracias.
Ghedancken. dar gracias.
Ghedarmte/ entrañas, tripas.
Ghedauwet. rociado, serenado.
Ghedekt. cubierto, tapado, atapado.
Gheedelijch / **Geelich**.
Ghedelis/ partido, repartido, diuidido.
Ghederite. particion, parte, porcion.
Ghedenkelijck. memorable, cordable, recordable.
Ghedenck. pensamiento, imaginacion, mente,
 fantasia.
Ghedencken. acordar, membrar.
Ghedenkelijfe. memoria, membrança.
doen Ghedencken. advertir, auisar, amonstar,
 hazer recordar, sugerir.
Ghedenkelijfe, **ghedenckelijck**, **ghedencken**, **monu-
 menten**.

to, seña para memoria.
Ghebeurt. encerrado con seros.
Ghebeurte. garçal, espinal, breñal, matorral,
 frasca, breña.
Ghebeult. diuidido, repartido.
Ghedicht/ composicion, figuero.
Ghedicht. rima, versos, poesia.
Ghedicht. tupido, espellado.
Ghedienstich/ seruical, de seruicio.
Ghedienstichepde. seruicio, vtilidad.
Ghedienstichlijck seruicialmente, seruiciosamente.
Ghedienstich yin. seruir, aprouechar, ser vtil, co-
 modo, necessario.
Ghediept. ahondado.
Ghedierre. animal.
t'koen is ghediert/dier gheuorben/ el trigo en-
 carecio, subio de precio, cuesta mas caro.
Ghediden/ **ghedijen**/ hazerse, formarse.
Ghediden. aprouechar, suceder bien.
Ghedinghe in t'recht. pleyto, disputa, contro-
 uersia.
Ghedingen int' coopen. apreciar, estimar, meter en
 valor, en precio, tallar, tañear.
Ghedinght/ disputado en derecho.
Ghedinght om te coopen/ tassado, apreciado.
Ghedorht / **Ghedacht**.
Ghedoken. escondido, occulto, encubierto.
Ghedoen. medrar, ganar, hazer prouecho, apro-
 uecer, aprouecharse.
Ghedomme / **Ghomminghe**.
Ghedoodt. muerto, matado.
Ghedooghen. consentir, permitir.
Ghedooghe. licencia, permission.
Ghedoogh-faem/ sufrible, paciente, consentible.
Ghedoogh-faemhepde/ licencia, permission, pa-
 ciencia, sufrimiento, consentimiento.
Ghedooyt. bautizado, christianado.
Ghedoyt ep. hueno estruchado.
Ghedoyt / **Ghebeurt**.
Ghedoyt. ataviado, vestido, armado.
Ghedrichtich. fertil, fecundo.
Ghedrichtichepde/ fertilidad, fecundidad.
Ghedraept. tornado, torneado, torcido, buelco.
Ghedraghen. lleuado.
Ghedraghen worden. ser lleuado.
sich an pemandt Ghedraghen / referirse a
 alguno.
Ghedrangh / aprieto, apretamento, apretadura.
Ghedrangh van volck. multitud de gente, bulla,
 folla, golpe, aprieto de gente.
Ghedreven siber. plaza batida, o, amartillada.
Ghedreven. acarreado, impellido.

Ghedrenght/amenacado, amagado.
ghedreghit/hibuado.
ghedroch/ghedrochte. fantasma, duendo, espíritu.
ghedrong/ f. ghedjang.
ghedronghen sitten. asentarse en lugar apretado.
ghedronghen gheswoollen. hinchado, ampollado.
ghedroncken. bevido.
ghedrooght/ secado, seco, enxuto.
ghedroome/ soñado.
ghedrooyt. pringado.
ghedruysch/ inpetu, rumor, violencia, bozeria.
ghedueren/ f. dueren.
gheduldich. paciente, sufrido, sufrible.
gheduldichlyck. pacientemente, sufridamente.
ghedunt. adelgazado.
ghedunt. hecho ralo.
ghedueren. sufrir, durar.
ghedurich. durable, perpetuo, perdurable.
gheduericheydt/ perseverancia, continuacion, perdurancia.
gheduerichlyck / continuamente, perseverantemente, durablemente, perdurablemente.
ghedwaelt. errado.
ghedwergsaem. manso, mansueto.
ghedwerft/ traipassado.
gherecht/ legitimamente casado.
ghedwonghen. forçado, consuetudo.
gherecht. ajuntado.
ghereede. jurados, juramentados.
gherf. sano, entero.
gherfachtigh. liberal.
gherficht. pedido, demandado.
gherel. amarillo.
gherel-achtich. algo, o, vn poco amarillo, amarillado.
gherelen. hazer amarillo, amarillar.
gherelgieter. fundidor de bronzo.
gherel-gosse. gorrion amarillado.
gherel-haar. cauello rubio, cauello amarillo, cauello de color de oro.
gherel-haarich. de cauellos rubios, o, amarillos, cauellos de color de oro.
gherel-sucht. tiricia.
gherel-suchtigh. aterciado, iterciado.
gherel-water. hiel, colera.
gherel-wortel. canahoria saluaj.
gheremeltich/ghemeltich. mohinoso, defamoso, ansioso.
gheren. ninguno.
gheren van beyde. ninguno de los dos.
gherener-hande/ gherenerien / de ninguna manera, o, sacre, de ningun modo, o, genero.

gheren. fims. de ningun genero, o, manera, en ninguna modo ni manera.
gherener-tijds/ nunca, en ningun tiempo, jamas.
gherpe. agulla, aguja pescado.
gherpe. barra, vara de hierro.
gherpeken. barrilla, pequesa barra.
gherden/ tralien. rejas.
gheren/ f. gheren/ begheren.
gheren van ten kleedt. no gas.
gherghert. emporcado, depruado.
ghererbe. heredero.
ghereste/ f. gherste.
gherffel/ açote, disciplina.
gherffelen. açotar.
gherffelen-waert. picaro.
gherffeler. disciplinante, açotador, penitente.
gherffelerste. disciplinanta, açotadora.
gherffelinghe. açotadura, açotinga, açotamiento, mano, o, runda de açotes.
gherft. espíritu, anima, ingenio.
nacht-gherften. espíritos, fantasmas, espíritos nocturnos.
ghen gherft gheben. dar su espíritu, o, anima, morir.
gherft-ader. vena arterial, arteria.
gherftelck. espiritual, religioso, eclesiastico.
gherftelckheydt / religiosos, eclesiasticos, religión.
gherftelck recht / leyes diuinas, eclesiasticas, Pontificias.
gherftelcken. espiritualmente, eclesiasticamente.
gherfticheydt. industria, viueza, destreza.
gherftich. ingenioso, industrioso, agudo, dictro, agudo de ingenio.
gherftigh/constelck/ artificiosamente, industriosamente, sutilmente.
ghete/ f. ghepre.
ghebel. chapitel, cauallette.
boort-ghebel. frontispicio.
ghes opgaende ghebel. cauallette pyramidal.
recht opgaende ghebel. pared liana, solida, maciza.
gheute. boteco.
gheuten. botecar.
gheuter. botecador.
ghesael. errado.
ghesantseert. fantasicado, imaginado.
ghesondeert. fundado.
ghesst vleesich. carne fritada, o, fricacada.
ghesstseert laken. paño frizado.
ghesronfelt. fronsado, arrugado.
ghesupcht. abofrecado, herido con moxicones.

Ghepart. agüerado, horadado.
Ghepelt. burlado, mofado, fizado.
Ghepelt. demafiada rifa, rifada.
Ghepelt. comido.
Ghepelt. comido.
Ghepelt. merido en poffiffion.
Wel Ghegoet. muy rico, opulento, abundante.
Ghegoelt. gargarizado.
Ghegoet. ceñido.
Ghegoeten. vertido, hechado.
Ghegoeten. fundido.
Ghegabelt. arrebatado, agarrado.
Ghegraent. granado, gr. nofo.
Ghegraben. cauado, atrincherado.
Ghegrauidt. hecho pardo, pardado.
Ghegrauidt/ grijs. hecho cano.
Ghegrendelt. puñcoel cerrojo, hechado el cerrojo.
Ghegronick. rifa entre dientes.
Ghegrepen. agarrado, trauado.
Ghegroeft. grauado.
Ghegroet. faludado.
Ghegrondt. hundido.
Ghegroot. engrandado, agrandado, engrandecido.
Ghegrobet/ gbedickt. engordado, espelfado, engruellado, hecho gordo, gruelfo, epeffo.
Ghehack/ ghekap. cortamiento, cortadura.
Gheharkte/ ghekapte fuyfe/ picadillo, pepitoria.
Ghehacch/ klampinghe. horcamiento, fixadura, colgadura.
Ghehaert/ encauellado, peludo, vellfo.
Ghehaert. enbidiado.
Ghehamert. martillado.
Ghehandelt. manoccado, manejado, tratado, conuerfado. (induftriofo.
Gehandtsam. mañofo, manejofo, diestro, prompto.
Ghandt-gift. cftronado.
Gehandt-teecken/ firmado.
Ghehanghen. ahorcado, colgado.
Ghehanteert. frequentado, tratado.
Gheharkt/ f. ghehert.
Ghehavent. polido, alñado, galanado.
gh hecht. fixado, afirmado, ligado.
Gheheel. todo, entero.
Gheheethedde. integridad, enteteza.
Gheheelck. enteramé e, totalmente, integralmente.
In fijn geheel fteflen. reftituyr en el estado paffado.
Gheheer. calculado.
Gheheeren. mandado.
Ghehelt. inclinado, abajado, pendiente.
Ghehemelte/ ciclamen.
Ghehemelte des mondts/ paladar.
Ghehenghen. permittir, difsimular, admitir, dejar

hacer, confentir, en alguna manera confentir.
Ghehenghenisse. licencia, permiffion, confentimiero,
Gheherbergh. hospedado, alojado, apofentado.
Gheheret/ in't heet ghefeken / que tiene el pecho
 atraucado. (animado.
Ghehert/ cloeck. animofo, valiente, atreuido, briofio,
Ghehert/ endurecido.
Ghehert. tofado.
Ghehenghen/ f. ghebeneken.
Ghehenghenisse. memoria, membrança.
Ghehebet- boot. pan con leuadura.
onghebet- boot. pan cençño.
Gheheyligh/ onder de heplighen ghefelt / cano-
 nizado, beatificado.
Ghehementisse/ myfterio.
Ghehinghen/ f. ghebenecken.
Ghehindert. dañado.
Ghehoecht/ efquinado.
Ghehoedt/ ghehaedt/ guardado, conseruado, pre-
 feruado, defendido.
Gheholt. enhuccado.
Ghehonticht. enmielado.
Ghehontighden wijn/ vino enmielado.
Ghehooght. levantado, alçado, hecho alto, alçado en
Ghehooyt. amontonado, amojonado. (alto.
Ghehooy. audiencia, oydos.
van goet ghehooy. de buenos oydos.
Ghehooy gheuen. dar audiencia, preftar oydos, eftar
 atento, preftar silencio.
Ghehooyfiam. obediente.
Ghehooyfiam jijn. obedecer, fer obediente.
Ghehooyfiamghedde. obediencia.
Ghehooyfiamlyck. obedientemente.
het ghehooy hebben/ fer fardo, fardon.
Ghehooy-loos. fardo.
Ghehooyt. defcado, efperado.
Ghehooyt. encornado, cornudo, armado de cuer-
 nos.
Ghehoude hrouwe. muger cafada, cafada muger.
Ghehouden. detenido, tenido.
Ghehouden. obligado.
nieu ghehoude. rezien- cafado.
Ghehouwt. cafado.
Ghehuert/ ghehuten. lugarejo, alduela.
Ghehuert. alquilado.
Ghehult. tocado.
Ghehuide broeders / camaradas que viuen juntos,
 o que fon payfanos.
Ghehuylt. fagr. do, coronado, vngido por Rey, re-
 ciuido por Principe, o Señor.
Ghehuylt. aullidos, alaridos, bramidos.
Ghehuylt. alojado comodamente, con comodidad.

Ghehuys/bed huysen vendiendo/ que posee muchas casas, rico en casas.
Gheiaegh/ gheiaerh/ caça.
Gheiaegh: woerden/ ser corrido.
Gheiaegh woerden wt den huysen/ ser hechado fuera de casa.
Gheiaez. h/haest/ prieta, apreturamiento, acedramiento, aquezamiento.
Gheianck/ lloros, folloços.
Gheindel/ variado.
Gheest/ elado.
Gheinstet/ f. Gheinstet.
Gheiaechter/ ay de lasche gheset / metido a la vergüenza, puesto publicamente en el collar.
Gheiaechten visch. pescado baldado de las agallas.
Gheiaest/ pajado, empajado, que tiene su pajada.
Gheiampt. encrestado.
Gheiamert. encerrado en vn aposento, puesto en vn aposento.
Gheiamt. crestado.
Gheiam. cortadura, cortamiento.
Gheiampt. picado, cortado.
Gheieret. buelto, tornado.
Gheierent. enpepitado, granado.
Gheieldert. encerrado en vna cantina, encantinado.
Gheient/ peynado.
Gheent/ conocido.
Gheerckert/ encarcelado, aprisionado.
Gheerent/ f. gheerent.
Gheerem/ lamentacion, alaridos, bramidos, gemidos, plantos, llantos, lloros.
Gheerel/ cozquillas.
Gheerelt/ cozquillado, hecho cozquillas.
Gheerent/ encadenado.
Gheerut/ escogido.
Gheerut/ reñidura, riña, altercacion, pendencia.
Gheerut/ gheerut/ cerrado en el arca, o, cofre, enbaulado.
Gheint/ die een groote kinne heest/ de grande rostro, hombre de caraza, de gran cara.
Gheipt ep/ hueuo empollado.
Gheipte kiecken / pollitos nuevamente desouados.
Ghelade/ gheladt/ enlodado, parposo, cazcarriento, cazcarrioso, lleno de lodos, salpicado.
Ghelade / afgheladt/ limpiado de lodos, quitado de carpas.
Ghelach. quejas.
Ghelanck. sonido.
Ghelap. garramiento, bachillamiento, garradura, bachillerias, cuentos.

Ghelaut. vñado.
Gheleedt. vestido.
Gheleent. achicado.
Ghelent. cerrado entre las hendeduras, comprimido en las resquebrajaduras.
Ghelintek/ f. Gheklangh.
Ghelontert/ burujonado, terronado, lleno de burujones, o, terrones.
Ghelopt. batido, sacudido, aporreado.
Ghelopt papier. papel batido.
Gheloben. hendido, partido.
Ghelobbelt. magullado.
Gheknacht. royo.
Gheknaut. maldado.
Gheknip. papirotado, fioretado, mangonado.
Gheknobbelt. fiudoso, burujonado.
Gheknoot. añudado.
Ghekocht. comprado, mercado.
Ghekoelt/ refrescado.
Ghekoert. regalado.
Ghekoort/ atado con cuerdas.
Ghekooyt/ juntado.
Ghekooyt/ cubierto de bronze, o, de bronzo.
Ghekooyt/ met hooyrn ghelaet/ escarificado, sangrado con caquelas.
Ghekozen. escogido, elegido.
Ghekoort. acordado.
Ghekoort. encortezado, con corteza.
Ghekozen/ f. ghekozen.
Ghekoort. aforrado con algodón.
Ghekoort/ enmediado, encajado.
Ghekooyt duppe/ paloma calçada de plumas.
Ghekooyt/ rascado, rascado.
Ghekoort. crugido.
Ghekoort. canto de gallos.
Ghekoort. rascado, escruado.
Ghekoort. alcançado, pescado, adquirido, cogido.
Ghekoort. desbilado.
Ghekoort. enojado.
Ghekoort. alcanzar, adquirir.
Ghekoort. lloros, folloços.
Ghekoort. voces, exclamacion, clamor.
Ghekoort/ lloro, llanto, planto.
Ghekoort/ cresgado, enroscado, frizado.
Ghekoort. hapr/ cauello cresgado.
Ghekoort. enojado.
Ghekoort. encojimiento.
Ghekoort. entortecido, encuruado, doblado.
Ghekoort. entortecimiento, encuruamiento, tortura.
Ghekoort. enroscado.
Ghekoort. coronado.

ghekropt / harto de comer.
ghekruyt met den korden waghyn / lleuado en carretton.
ghekruydt lleno de yerbas, especiado, lleno de es- peccria.
ghekupfcht / limpiado, limpio, purgado.
ghekuff / besado.
ghelach / rifa, rifadas.
gheladen / cargado.
ghelargh / escote.
ghelaegh-byj / libre sin escote.
ghelaeghs-man / camarada de escote, ranchero.
ghelaet / apariencia, gesto, semblante, ademan, ac- cion.
blide-ghelaet / gesto alegre.
valsch-ghelaet / gesto dissimulado, o, falso.
ghelaeten / dissimular, hazer semblante, o, gesto.
ghelaet des aensichtz / bisionomia, semblante de
ghelanght / alcançado. (cara.
ghelatich / dissimulado.
ghelatich / semblante alegre, gesto alegre.
ghelanght / sacado, alcançado, traydo.
ghelapt / remendado, adobado.
ghelas / vidrio.
dyinck-ghelas / bazo, vidrio, taza.
ghelat / resbaloso, elcurrediau.
ghelden / valer.
ghelden / vermoghen / poder, tener autoridad.
t' ghelt op v' t' is op v' gheladen / a tute toca.
gheldt / dinero, moneda.
gheldt-boete / pena.
gheldt-ghewerck / necesidad de dinero, falta de dinero.
gheldt gierich / avaricioso, avaro, auariento, co- dicioso de dinero.
gheldt-ghiertghed / auaricia, codicia de dinero.
t' ghelt aenleggen / meter su dinero en renpa, en ganancia.
t' ghelt af-setten / prohibir la moneda.
t' gelt opsteken / aumentar el valor de la moneda.
quaet ghelt / vellon.
ghelt-boere / puta, romera.
ghelt-kiste / cofre, erario, cofre con dinero.
gheldt-loes / falso de dinero, sin dinero, baldado de monedas.
gheldt-potter / atesorador, auchador.
gheldt-ryck / rico de dinero, adinerado, pecunioso.
gheldt-sacke / talegon, o, saco de dinero.
gheldt-schoner / cercenador de dinero.
gheldt-schult / deuda de dinero.
ghelt-slaen / bairr dinero, o, moneda.
ghelt-straffe / f. ghelt-boete.

ghelt-bergaderen / auchar, amontonar, allegar dineros.
ghelt-meghet / pesador de dinero.
ghelt / f. ghyel.
gheleden / sufrido, padecido.
gheleden / pasado.
gheledycht / vazio, vaziado, desocupado, de senbara- do.
gheledyt / ghelydt / coyuntura, juntura, miembro.
gheledyt van slych-orden / hilera, o, tropo de vn esquadron.
ghelrecht / abajado.
ghelreemt / enbarrado.
ghelreent / enpreftado / prestado.
ghelreent goet / hacienda enpreftada, bienes en- preftados.
ghelreent ghelydt / dinero enpreftado.
ghelreedyck / doctamente, sabiamente.
ghelreedyt / docto, enseñado, aprendido, sabio.
ghelreedytgher / doctrina, ciencia, cruacion.
ghelreedyghedyt / enseñanza.
ghelreedygh / enseñable, docible, aprendible.
ghelreest / embotado.
ghelreghen / situado, situado, asentado, puesto.
den wint is ghelreghen / el viento se ha hechado, asentado, o, toflegado.
vyouwe van kinde gheleg / parida, muger parida.
ghelegentgher / oportunidad, comodidad, ocasion.
ghelegentghedyt der plaetse / sitio.
ghelegentgher der landt / terreno / pays comodo.
ghelegentgher / staet van eenighe sake / condi- cion, naturalza, estado, circunstancias de la cosa, o del negocio.
gheleght / puesto.
ghelreent / semejado, parecido.
ghelenght / alargado, prolongado.
ghelensteren / f. Glinsteren.
ghelente / gelunte / apartadoo, seto, estacada, apar- tado.
ghelven / vivir. (taniento.
ghelven leydo / refado.
ghelvert / entregado.
ghelvede / encaminamiento, acompañamiento, conuoy, guiamiento.
ghelveden / acompañar, conuoyar, conducir, en- caminar.
ghelvedt / acompañado, conuoyado, conuozido, encaminado, guiado.
ghelvedt-brief / vyeden van sauftcondut / passa- porte, saluo conduto.
vy ghelvede geben / dar patentes de saluo conduto.
vy ghelvede byken / violar el saluo conduto.
ghelens-werck / f. gheps-werck.
ghelveds-man / guia, conuoyor.

Ghelsa.

Shells/atravesado, ladeado, obliquo, rieto. **Shells** snijden/ cortar al traves, o, al lado.
Shelicken. pulir, hazer reluzir.
Shelicht zijn. resp. l. andecer, reluzir, relumbrar.
Shelich-steen. piedra pomez, piedra para pulir.
Shelidrt / f. gheledr. (rada.)
Sheliesken/ amigo, amiga, enamorado, enamo.
Shelieft. amado, querido, caro.
Sheliden. agradar, gustar, aplazer, conplazer.
Shelick. igual, parejo, isto.
Shelick hebben. tener razon, hablar con fundamento, obrar segun justicia y razon.
Shelick/ghelickheyt/ ygualdad.
Shelick-men seggt/ como se dize.
Shelick-oft/ como si.
Shelicke-beel/ tanto vno como otro.
Shelicke-wel. tan bien vno como otro.
Shelick-als. assi como.
Shelicke-beel is 't / no ay mucha diferencia, todo es vno, poco importa.
Shelicken / over een comen/ conuenir, concertar, frisar, auenirse.
Shelicken/ghelick zijn/ estar igual, parejo, o, con forme, parecer, semejar.
ghelicken/ enparejar, conparar, igualar.
Shelickenisse conparacion, similitud, semejança conformidad.
Shelicker. igualador, enparejador, allanador.
Shelicker-hant/ juntos, a vna, ala par.
Shelick-formich/ conforme, semejante.
Shelick-formicheyt/ proporcion, conformidad.
Shelick-formich/ick/ conformemente, semejantemente, igualmente.
Shelickheyt/ similitud, igualdad.
Shelickelick/ igualmente, juntos, vnanimemente.
Shelickelick deplen. partir, o, repartir igualmente.
Shelicker-wijs del mismo modo, como, de la misma suerte y manera.
Shelicker-wijse / alsoo. asly, no de otro modo, parcjamente, semejantemente, de otra manera no, no otramete, otrosi.
Shelickelick deplen / partir y igualmente, con parcjura y ygualdad.
Shelick-makinghe. igualamiento, enparejamiento, allanamiento.
Shelick-mattich. igual de medida, conforme.
Shelick-moedich. igual en animo.
Shelick-moedicheyt / igualdad de animo, paciencia y sufrimiento.
Shelick-moedichlick / con igual animo, paciente, sufrido.

Shelick-namich / que tiene el mismo apellido, que se llame de la misma manera, del mismo nombre.
Shelick-vut. tan viejo, parejo en edad.
Shelickseim / ghelicksaem / semejante, semejable.
Shelicksemen/ghelickfamen / f. **Verghelickken**.
Shelickweerdich. equivalente, de conforme precio y valor. (peso.)
Shelick-wichtich. de igual peso, o, carga, de vn
Shelick-sinnich / de vn sentido, o, parecer. f. **Shelick-moedich**.
Shelick / ghelijck / corpulento, rechecho de cuerpo.
Shelickheyt / corpulencia.
Shelinsteren / f. **Sunstere**.
Shelint / f. **Sylene**.
Shelint / ozicudo, enlabiado, de buena labia, labio de
Shellich / schoff / roñoso, farñoso, tiñoso.
Sellinck. cordero que nació tarde.
Shelochten / f. **Sheluchten**.
Sheloedich / f. **Sloedich**.
Shelocht / arraydo.
Shelofte. promessa, prometimiento.
Shelofte aen Godt. voto.
Shelofte doen. hazer voto, o promessa, votar, pro-
Shelogen / mentido, falso. (meter.)
Sheloo/gheloove. fe, credulidad, credito.
Sheloo/hooge. credito.
op Sheloof koopen. comprar a credito.
op Sheloof verkoopen. acreditar la mercancia,
sin Sheloof houden. cumplir su promessa.
Sheloofsachtich. credulo, facil de creer.
Sheloof-bzekich / perfido, perjuro.
Shelooffelick / creyible.
Shelooffelicken / creyiblemente.
Shelooffelicheyt / credulidad.
Sheloof ghebet. acreedor, creditor.
Sheloof-weerdich / digno de fe, sedigno, digno de credito.
Shelooft / gratificado, remunerado.
Sheloot / enplomado.
Sheloove / f. **gheloof**.
Sheloove / berroutwe confiança.
Sheloove / **Christen-gheloove** / fe Christiana y Católica.
Sheloove-loos. infiel, incredulo, sin credito, sin fe, perfido.
Sheloohen. creer.
Sheloohen iemanden. dar credito, creer alguno.
Sheloovich. creydo, acreditado, credulo, fiel.
Sheloovicheyt. credulid id, fieltad, credito.

Ghelof. librado, libestado, refimido.
Gheloben. prometer. f. **Beloben.**
Ghelobet/ belonet. prometido.
Ghelours. zeloto, celoso, receloso, f. **Jaloes.**
Ghelt/ f. gheldt.
Ghelts/ ghesneden soegh/ puerca, cochina, lecho-
na acaponada.
Ghelubt/ capado, castrado, capon.
gheluchten/ mirar.
Gheluck/ dicha, ventura, suerte, felicidad, prosperi-
dad, caso, fortuna.
ghelucken. suceder. suceder, o, auenir bien, o, a buen
fin, prosperar.
gheluckigh. dichoso, afortunado, venturoso, pro-
spero, beato.
gheluckelijck. prosperamente, venturosamente,
dichosamente, afortunadamente.
gheluck-saem. prospero, dichoso, venturoso, afor-
tunado, beato.
ghelucksaemhepdt/ prosperidad.
gheluck-salt/ h/ f. gheluckich.
gheluck-salthepdt. prosperidad, beatitud.
gheluck-bal. caso fortuito.
gheluck-wensch. enorabuena.
gheluck-wenschen. dar la enorabuena, dar el pa-
rabien.
ghelven. l. d. ar, atraucar, fescucas.
ghelwt/ sonido, son.
ghelwt gheben. dar sonido, sonar, dar tronido.
Ghemachte. las verguenças del hombre.
ghemachticht/ apoderado, autorizado.
ghemack descanso, reposo, comodidad.
ghemackelijck. comodamente, descansadamente,
rep-sadamente, facimente.
ghemack/ f. gheboght.
met ghemack/ deespacio, a vagar, descansar, darme.
ghemackelijck ghemack. secreta, priuada, necesaria.
ghemackelijck/ kwelijck/ lentamente, pereçosa-
mente, tardamente, tardamente.
ghemackelijcken-Jan/ frío, negligente, torpe,
lento, tard. n, pereçoso, hobocho, haragin, ler-
do, descorazonado.
ghemackelijck/ niet stuer. a fable, tratable, llano.
ghemackelijck om doen. facil de executar.
ghemacksaem commodo, conueniente, oportuno.
ghemacksaemlijck/ f. ghemackelijck.
ghemackelijcken mensch/ hombre tardio, perezo-
so, o, ocioso.
ghemackit. hecho.
ghemackte worten. hazerse, ser hecho.
ghemackte vrentschap/ amistad hecha, dissi-
mulada, fingida, o, contrachecha.

ghemackten wjn. vino contr. hecho, vino no
natural.
ghemael. el marido, o la muger.
ghemalleert. esmalrado.
ghemaent. amon. tado.
ghemaent. lunado.
ghemaent ghelijck een preet/ cercejofo, crinado.
ghemaert/ compañero, camarada.
ghemaent. cegado.
ghemaniert. modesto, bien criado, de buena gracia:
wel ghemaniert. bien acostumbrado, o, enseñado.
qualic ghemaniert. mal criado, mal enseñado,
mal aprendid, o, mal condicionado.
ghemant. guarnecido con mucha gente, basteci-
do de poderosa guarnicion.
ghemant/ ghehout. casada.
ghemantelt. enepado.
ghemasselt. quemado.
ghemachtigh. moderado, templado.
ghember/ gengibre.
ghemeent/ f. ghemeen.
ghemeensacm/ f. ghemeensacm.
ghemeerdert. augmentado, acrecentado.
ghemeesterert amacstrado.
ghemeesterert. curado.
ghemelijck. fastidioso, molesto, mohino.
ghemelijcken. molestamente, fastidiosamente, a-
mohinadamente.
ghemelijckhepdt. fastidio, molestia, mohina.
ghemenght. mezclado.
ghemeng/ ghemengigh/ mengigh. mezcla-
medadura, n. ixtion, mezclilla, cachibache.
ghemerck/ anotacion, notacion, señal, nota, marca.
ghemerck nemen/ considerar, notar, observar, ha-
zer reflexion.
ghemerck/ bespeuringhe/ conjetura, juyzio.
ghemerck. notado, señalado, considerado.
ghemercke/ f. aenghesien.
ghemergh. lleno de turcano, mesoso.
ghemet lands. vna yugada de tierra.
ghemetst lands. camp. estiercolado, estercolado.
ghemetst estercolado.
ghemetst landt. tierra estercolada.
ghemetzen. medido, mesur. do.
ghemetst/ f. briedic. a b. f. idado.
ghemeen. comun, vulg. r, o, dinario, publico, aco-
stumbrado.
ghemeen maken/ hazer comun, publicar, diuul-
gar, comunicar, hazer sauer.
ghemeen voutwe. muger vulgar, o, publica, puta,
ramera, cantonera.
ghemeen man. hombre vulgar, ordinario, o, co-
mun.

mun, hombre de ninguna estima, hombre de poco mas o menos.
Ghemeyn soldaer/ soldado comun, ordinario.
Ghemeyn ghewoonlijck/quotidi.no, mucho vfa. do, platicado. (garmente.
Ghemepulijck/comunmente, ordinariamente, vul.
Ghemepnfaem familiar, afable, priua.º.
Ghemepnfaemheyt. familiaridad, priuanga, afabilidad.
Ghemepnfaemlijck. familiarmente, afablemente, priuadamente.
Ghemepnſchay. comunion, ſociedad, comunidad.
Ghemepnſegghs/oft ſpreckwoordt / refran. prouerbio, razon comun y vulgar.
Ghemepuete. deſeſas, conegiles, exidos, paſtos abiertos.
Ghemeynte. ciudad, republica.
Ghemeyntnaer/ burges, vezino, morador, ciudadano.
Ghemeynte. vulgo, populo, gente plebeya, vulgar.
Ghemick. apunteria, o.ºeo.
Ghemick neman. apuntar.
Ghemickr. apuntado, o.ºeado.
Ghemidzelt. mediado.
Ghemidz/ cuirado, guardado, conſeruado.
Ghemindert. d. ſminuido; apocado.
Ghemunfaem. amable.
Ghemuſſen/ hallar menos.
Ghemoeidich/ ſachmoedich/ tratable, pacifico, ſoſsegado, manſucto, tranquilo, encalmado.
Ghemoeidich eber. cuero blando, muelle, ſofo.
Ghemoeit/ ghemoept/ inquieto, turbado, deſaſoſ. legado, perturbado, alborotado, reuoltoſo.
Ghemoeit/ ghemoeitinghe / encuentro, encontra. miento, recuentro, topo, acierto.
te ghemoeit gaen. yr L. encuentro.
Ghemoeitende. encontradizo.
Ghemoeit. animado.
Ghemoeiten. encontrar, topar.
Ghemolken ordeñado.
Ghemomt. enmaſcarado.
Ghemondt. bocado.
Ghemonſtert. paſſado muestra.
Ghemoozt. muerto, matado.
Ghemoozſt. migaxado.
Ghemooſt. mohoso, lleno de moho.
Ghemot/ motachtich/ apollillado.
Ghemour/ amurallado, murado, almenado, en. parado.
Ghemul. menudencias, quebraxos.
Ghemunt ſilber. plara tellaja.
Ghemunt. bant/ cacabeſtrado.

Ghemunt/ que tiene grandes hocicos.
Ghemadeloos. ſin miſericordia, ſin perdon, ſin laſtima.
in Ghemade nmen. tomar a miſericordia.
ſich in ghemade ende onghenade obergheben / rendirſe a la diſcrecion del vencedor.
Ghemade. gracia, miſericordia.
Ghemadich. miſericordioſo, propicio, benigno.
Ghemadichlijck / benignamente, miſericordioſa. mente, piadoſamente.
Ghemaecken. allegar, acercar.
Ghemaeint. llamado, nombrado.
Ghemaept. cozido.
Ghemagbelt/ clauado, enclauado.
Ghemder. alla, aculla.
Ghemder. waerts / cara alla, por alla.
Ghendt/ Gante.
Gheue. aquel, eſſe, quella, eſſa.
de Gheue die/ el que, los que.
alle de gheue die todos los que.
Gheueren. tener, o, hazer prou. cho, ganar ſu vi. da, entretenerſe, negociar.
gheuererh. prouechoſo, de prouecho, ganancioſo.
Gheuersbaer. curable, ſanable.
Gheuerſter. curadora, ſanadora.
Gheueſinghe. cura, curamiento, ſanacion, conua. leſcencia.
Gheueghen. inclinado, dado.
Gheueghenheyt/ inclinacion, propenſion.
Gheuepen. pellicado.
Gheuereren/ ſ. baren/ gheuereren.
Gheueſelijck / ſanable, curable.
Gheueſen ſanar, curar, conualeſcer.
Gheueſter. medico, cirujano, ſanador.
Gheueſtelt. atacado, eſtrigado.
Gheuetelt. ortigado.
Gheuet. mojado, mollido, aguacado.
Gheuevelt. ſieblado.
Gheueven. ſobrinos.
Gheueuſt. narigudo.
Gheueucht/ ſ. gheueghen.
Gheueuet. genzibre.
Gheuetes. eſternudos, eſternudamiento.
Gheuet. prouecho, vtilidad, fruto.
Gheuetelijck. vſurpable, prouechoſo, vtil, fru. ctuo.
Gheueten. vzar. ſcruirſe de alguna coſa. (ſo.
Gheueten. vſurpador, poſſ. ydor, heredero.
Gheuetetinghe. vſurpacion, prouecho, fruto.
Gheueuch. harto, baſtamente.
Gheueuch dorn/ ſatis. aer. contentar.
Gheueuch ſgn. baſtar.
Gheueuch. doetinghe/ ſatisfacion,

Ghenoechfaem/ suficiente, bastante, idoneo.
Ghenoechfaemhepdt/ suficiencia, balanza.
genoechsaemlijck/ suficientemente, bastante-mente, harto.
ghenoeghe. hartura, suficiencia.
ghenoegh. harto. (do.)
ghenoeghelijck. alegre, contento, ameno, regozija.
ghenoeghelijcken / alegremente, contentamente, amenamente, regozijadamente, donosamente.
ghenoeghelijckhepdt/ alegría, regozijo, recreacion, delectacion, donaire, gusto, plazer.
ghenoeghen. satisfazer, hartar.
ghenoegen/behaegen. agradar, conplazer, plazer.
ghenoeghe. alegría, amenidad, recreacion, gusto, regozijo, plazer, delectacion, deleyte, folaz.
ghenoeghen te brede zijn. estar contento, y satisfecho. (xarse, holgarfe.)
ghenoeghe nemen/ deleytarse, tomar gusto, solaz.
ghenoffel / f. **gnoffel**.
ghenomen/ tomado.
ghenomen dat het soo sp/dado, o, tomado que sea alli.
ghenoodigh. necesitado, forçado, constreñido.
ghenoodt. conuidid.
genooten van vianckrijck/doze pares de Francia.
ghenoet-laken/ paño frizado.
ghenootet worden/ ser notado, notarfe.
ghenster. ventana, chispa, centella.
ghenst. genestra, hiniestra, retama.
ghent/gemil / f. **zent**.
ghent/ anad macho.
ghenuegen/genuechte / f. **ghenoegen/genoeghe**.
ghoeffent. exercitado.
ghoeffert. ofrecido, sacrificado, imolado.
ghoolier. oleado, azeiteado, vntado con olio.
ghooght/ lleno de ojos, ojado.
ghoole. gavia, jaula.
ghoojdeelt/ juzgado, sentenciado.
ghoofooft. permitido, licito.
gho-oort. oreja.
ghoopenbaert. manifestado, publicado.
ghoopenbaert worden. manifestarse, publicarse.
gho-oyent. abierto.
ghoordinert. ordenado.
ghepacht. arcedado.
ghepaelt/ limitado, terminado.
ghepaert. enparado.
ghepalleert. adornado, compuesto, ataviado.
ghepande. enpeñado.
ghepaffert / pasado, preterito.
ghepafelijck. ajustadamente, justamente, justo, comodamente.

ghepast/ justo, a modo, comodo, oportuno, idoneo, decente, conuenible.
ghepavepden bloet. suelo enpedrado, o, enladrillado.
ghepelck embreado, vntado con pez.
ghepelckde ware. conferua salada que se guarde en jarrillos, adobos.
ghepelck. en salmuera, l'cno de salmuera.
ghepelst. enpellejado.
ghepelt. despellejado, mondado.
ghepent. emplumado.
ghepepert. pimentado.
ghepepert ende ghesout/ salpimentado.
gheperelt. enperlado.
gheperst. apretado, aspegado, apremiado.
gheperste druypen. uvas precadas, exprimidas, estrujadas.
ghepuepel. pueblo, gente, nacion, vulgo.
ghepups pensimico, imaginacion, mente, fantasia.
ghepunden honich/ miel purificada.
ghepijnt/ghepijnt/ dado tormento, atormentado.
gheplacht. manchado, pegado, enbarrado.
gheplaecht. aflixido, vexado, atormentado.
gheplaestert. enparchado, enplastrado, enbarrado.
gheplanck. entablado.
gheplant. plantado.
gheplavert. enpedrado, enladrillado.
gheplet. olido, pisado.
gheploeght. arado, labrado, cultivado.
gheploert. plgado, enpligado, lleno de pliegues.
gheplumt. enplumado.
ghepomt/ bombeado, sacado de la bomba.
ghepoot. vñado, heuillado, que tiene garras.
ghepoetel. murmullo, zumbido.
ghepor. guardado en ollas, atezorado.
gheprent/ constreñido, forçado.
ghepranght. apretado.
ghepreurt. tomado, cogido, pescado.
gheprent / f. **ghepijnt**.
ghepresen/ alabado, loado.
ghepresen zijn. ser glorioso, honrrado, estimado.
ghepretel. murmuracion, zurrio.
ghepijnt/ inpresso, inprimido, estampado, de molde.
gheproeft. probado, aprobado.
ghepublicert. publicado.
ghepuffel. canalla.
ghepulverisert/ poluerizado.
ghepupst. enronchado.
ghepunt. puntiagudo, puntado.
gheput/ sacado de pozo.

Ghequet/ molestia, tentacion, aflicion, vexacion, inportunacion.
Ghequet/ amoleftado, moleftado, tentado. afixido, inportunado.
Ghequeten/ perdonado, abfuelto.
Ghequetft / herido, lifado, llagado, laftimado.
Ghequetfhept/ herida, llaga, lifion, lifadura.
Ghequarter. bozingleria de los cucruos, algazara, charleria.
Gheraden/raden. adevinar, acertar, hazer conjetura.
Gherader/ adevinador, adevinor, acertador, eftrelto, agorero.
Gheradinghe. adevinacion, conjetura, adevinamiento, acertamiento, agucero, barruntamiento.
Gheraden drucken / hallar conueniente, juzgar fer a proposito.
Gheraecht. tocado, acertado.
Gheraecht woyden. fer tocado, o, acertado.
Gheraecht. perlatico.
Gheraecht hepdt/ perlesia, apoplefia.
Gheraedtfaem/ aconsejado, aconse, able, consulta- do, consult. ble.
Gheraedsaem binden/ hallar por aconsejado.
Gheraedt fel/ quefcofa, enigma, adevinamiento.
Gheraemre/ ayuntamiento.
Gheraemre der menschen brenderen/ efeceto.
Gheraep/ colegido, alçado, levantado.
Gheraes. rumor, ruydo, voces.
Gheraekelick. acertable.
Gheraken. acertar, tocar.
Gheraken uut het verfichel/ salir, o, efcapar fuera de peligro.
rot eenighe plaetse gheraken. llegar a algun lugar.
Gheraken/ bediffden. prosperar, tener dicha, hazer provecho.
Gherammel/ rumor, trapala, ruydo.
Gheraspr-bzoot/ pan rallado, ralfado.
Gherde/ geirde/ bara.
Gherde. beeren/ andar cancajando.
Gherde-kopen/ assentarfe en cuclillas.
Gherrecht. juicio, fentencia.
Gherrecht / tafel **gherecht** / plato, manjar que fe lleva en plato.
Gherrecht / **opgherecht**/ endereçado, enhiesto, leu- uantado, empinado, encaramado, erguido.
oorens-**gherecht**. defencaparamiento de orejas.
Gherrecht/ **gejusticeert** / justiciado, executado por justicia. (sticia).
Gherrehtre/ **galghen**-**belt** / lugar donde se haze ju-
Gherrehtre/ **plaetse** **daer de beradinghe ghehou-**
den wojt/ tribunal.

Ghererhtigh / justo, llano.
Ghererhtigh hepdt/ justicia, derecho, igualdad.
Ghererhtighfick/ justamente, derechamente, re- ftamente, igualmente.
Gherreck. estendadura, estendimiento.
Gherreckelick/ decente, fevero, graue, bueno, verda- dero. (bondad).
Gherreckelick hepdt/ feueridad, grauedad, decencia.
Gherreck van ren boghel/ las tripas.
Gherreck/ **vercierfel**/ arauio, aliño, gala, ornamen- to, arco.
Gherreckelicken/ fuesa de burla, de veras.
Ghererck/ estendido, arrepanrigado, tentido.
Ghererdt. aparejado, prompto, aliñado.
Ghererck ghelt/ dinero de contado.
Ghererck fihay. aparejo, preparacion, aparatos.
Ghererck fihay der fihpen/ armadura de los na- uios. (guerra).
krighs **Ghererckfchap** / aparatos, preparacion de **werck**-**gherckfchap**/ instrumentos.
Ghererckfchap maken / apercebir, preparar, apre- ltar, aparejar.
Ghererckent/ razimoso, lleno de uvas.
Ghererghelt/ reglado, lineado, rayado.
Ghererghelt/ **ghemanert**/ reglado, moderado, tem- plado, modico.
ghererghelt hepdt/ templança modestia, regla, mode- racion.
gherereghen. estringado.
gherereghen van speck / entreuerado, lardado, me- chado.
gherereghen vercken-**blesch** / carne de puerco en- treuerada, tozino entreuerado.
gherereguleert/ f. **gherereghelt**.
gherereghent/ contado.
gherereghent / hueffos, armazon, o, armadura de vn muerto, y. **gheraemre**.
ghereren. de buena gana, de buena voluntad, con buen animo.
gherereghen/ producido, procedido, salido, deslizado, abajado.
gherereghen blaeders hojas caedizas.
gherereghen hendido, resquebrajado, resquiciofo, par- tido, acunado.
gherereuckich/ sagaz, sutil, astimanofo, cauto, agu- do, astuto, fino.
gherereuck. olor, olfato.
ghererepntigh. limpiado, purificado.
ghererep/ danza, bayle.
ghererepden/ agradar.
ghererepden des stadts mueren/ arco, bouca.
ghererecht/ f. **ghererecht**.

Gherieffelijckheit / f. **Gherief**.
Gherief. como lid d. prouecho.
Gherieffelijck / ge:ieffain / como do, mañoso, vtil.
Gherieven. dar recaudo, despachar, proueer.
Gheriebet. proueedor.
Gheriebinghe. prouision, dispensa.
Gherieverffe proueedora.
Gherieck. enriquecido.
Gherijdt. caualgalura.
Gherijft / madurado.
Gherimpel / arrugas, f. **Grimpel**.
Gherimpelt / arrugado, ajado.
Gheringhelt. cercado, rodeado.
Gheringh gauls veloz, diestro, pressuroso, arrebatado, acelerado.
Gheringh haffelijck. velozmente, de presto, aque-xam. nte, arrebatadamente, aceleradamente, lige-ramente.
Gheringh. vil, de poco valor, soez, baxo, valadi.
Gheringht. anillado.
Gherijft / gherijft. regoldado, erutado.
Ghemander krijs. chamedreos.
Gherne. d. buena gana, de buena voluntad. f.
Gheeren.
Gheroep. llamada, voces, llamamiento.
Gheroepen. llamado.
Gheroert. menado, mouido.
Gheroest. tomado, tomado de vrin, vrinoso.
Gheroffel / f. **Gheroffel**.
Gherolt. embuelto, ro-lado, arrollado.
Gherondt / redondeado.
Gheronnen bloet / sangre congelada.
Gheronnen cuajado, elado, quaxado, congelado.
Gheroorlt. ahumado, cahumado.
Gheroof / robo, hurto.
Gheroof bande gaus / f. **Afual**.
Gheroof / rodido.
Gheroof. tostado, freydo.
Gheroof gersten-meel. harina de ceuada, tostada.
een Gheroof / oft gheydoyt ep / vn hucuo frito, o, estrellado.
Gheroof bleef / h. carne frita, fricaceada, tostada.
Gherot / berrot. pudrido.
Ghers. yerba, giana.
Gherfachtich / gramoso.
Gherfelen / aborreer, tener horror, espantarse.
Gherfelin / h. horror, asco, espanto, aborrecimiento.
Gherste. ceuada.
Ghersten broodt. pan de ceuada.
Ghersten dranck. beuida de ceuada, agua de ceuada.
Ghersten-mijt. polienda.
Gherst-maent. Setiembre.

gherfich / rancio. f. **gharfich**.
gheruch / rumor, ruydo, rebuelta, murmuro.
gheruchel van een vercken / gruñido.
gheruchelen / f. **guchelen**.
gherucht maken. hazer ruydo, o, rumor, turbar.
gherucht / h. rebeltofo.
gheruch / mare. fama, la voz del pueblo.
gherue / schoof. manajo, hace, inella.
gheruft / f. **gheruftheit** / **Auffinghe**.
gheruft / fofsegado, descansado, quieto, quedo, sin cuydado, tranquilo.
gheruft sijn / estar descansado, fofsegado, o, quieto, estar sin cuydado. f. **Auffen**.
gherustelijck / fofsegadamente, descansadamente, quietamente, tranquilamente, feguramente.
gherustheit. quietud, tranquilidad, fofiego, def-canso, reposo.
gherustheit van herten / descanso, o, fofiego de coraçon, seguridad.
gheruynt. enanchado, amplificado, retirado.
gheruynt vdel ghemaect / vazado, defocupado.
gheruyfch / f. **ghedruyfc**.
ghesachticht / mitigado, ablandado.
ghesackt. puesto en vn saco, enlacado, entale-gonado.
ghesadelt. enfillado.
ghesaght / acerrado.
ghesaendr-melck. leche de crema.
gheseyt. sembrado.
ghesalf. vntado, vntado con vauento, vngido.
ghesalueret. saluado, escapado, librado.
ghesandt / arenoso.
ghesante. legado, cmbaxador.
ghesantschap / legacion, cmbaxada.
ghesangh. canto, cancion.
ghesangh-fpel. organo, instrumento musical.
ghesapt / vol saps / cumoso, lleuo de cumo.
ghesavel / f. **ghesandt**.
ghesach / rifacías, carcaxadas.
gheschiedicht. dañado, menoscabado, que recibid detrimiento, g. stado, pudrido, echado a perder.
gheschaectert / de dos colores, bizarrado, entre-uerado de diferentes colores.
gheschaeft / cepilado.
gheschaeft. mellado, acerrado. (alargado).
gheshuerde Brent / que tiene las piernas tuertas y
gheschal. sonido, tronido, estruendo.
gheshans. fortificado.
gheshapen. criado, formado.
gheshelt. mondado.
gheschenck. presente, don. (lado).
gheshendt. galdado, destrozado, corrompido, vio-
gheshent

ghescent woorden / violarse, ser violado, corrompido, ser corrompido, o, gastado, perderse, alterarse, gasterse.

dat ghescent mach woorden / violable, corruptible.

dat niet ghescent mach woorden / inuolable, incorruptible.

ghescherft / picado, cortado, menudo.

ghescherftde suppe / picadillo, pepitoria.

ghescherm / esgrimida.

gheschert / agudado, afilado.

ghescheurt / rasgado.

ghescheurt bande schameelheyt / roto, quebrado, potrofo, hernioso.

ghescheurdeheyt / rotura, quebradura, potra.

ghescheiden / apartado, diuidido, distinguido.

gheschicht / tiro, saeta, dardo, chuço, xara.

gheschick / alino, atuuio, ornamento, arco, g. a. polidreza, alcazereço, compostura.

gheschickt / ghesonden / enbiado, encaminado.

gheschickt / compuesto, adornado, ordenado, dispuesto, apto, idoneo, adestrado, traçado.

gheschickt maken / instruyr, instituyr, enseñar, adorar, adreçar, polir.

gheschicktelick / compuestamente, diestramente, propriamente, ordenadamente, industriosamente, conuenientemente.

gheschicktheyt / criança, compostura, habilidad, destreza, industria, aptitud, modestia.

gheschieden / acontecer, suceder, auerir.

gheschiedenis boeck / coronica, historias, males.

gheschiedenis schryber / historiador, coronista, analista.

gheschiednisse / acontecimiento, successo, caso, hechos.

gheschil / diferencia, disension, discordia, controuersia, discrepancia, pleyto.

gheschillich / diferente, discordie, litigioso.

gheschildert / pintado.

gheschimmelt / canobecido.

gheschock / banboleos, vayuenes.

gheschockert / f. gheschackert.

gheschoept / gheschoent / calçado, calçado los çapatos.

gheschoente / çapatos, çapateria.

gheschoeffert / forçado, violado, corrompido, deshonrado, escandalizado.

gheschoncken / presentado.

gheschop / f. Dortael.

gheschozen / rapado, traquilado, tundido.

gheschoyst / arremangado.

gheschoyst werck / obra suspena.

gheschot / gheschut / artilleria, pieza de artilleria.

gheschot inde sijde / mal de costado.

gheschot / scharringhe / contribucion.

gheschot / beschot / prou. cho, ganancia, aumento.

gheschot / renoueo de la planta.

gheschoten / ofst geschutten / astraen ofst los schieten / disparar, artilleria.

gheschreit / puesto en vn plato, enplado.

gheschoudt / escaldado, pelado con agua caliente.

gheschoben / reculad, resbalado, desliado.

gheschontwt / euitado, huydo, rehuydo.

gheschraep / ray J, rasguñado, rascado.

gheschreuw / clamores, lloros, llantos, voces.

gheschreben / escrito.

gheschzen / f. gheschreuw.

gheschzift / escritura.

gheschzopt / cercenado.

gheschzopt ghesl / dinero cercenado.

gheschudt / sacudido, meneado.

gheschuert / fregado.

gheschudder mer berbers / apartado, apartado con alguna cosa, hecho vn apartadojo, cercado.

gheschut / vyle / schichten / flecha, bala, tiro.

grof gheschut / cañon, artilleria.

gheschuynt / espumado.

ghesebich / sedich / modesto, quieto, sossegado.

ghesebigh / bien criado, bien enseñado, dotado de buenas costumbres.

gheseemt / enmielado.

gheseept / enjaonado.

gheseghelt / sellado.

ghesegh / dicho, platica.

hem laeten ghesegghen / dexarse decir, obedecer.

ghesegh / ghesept / dicho, proferido.

ghesekert / asegurado, cierto.

gheselle / compañero, camarada, amigo.

ampt gheselle / compañero en officio.

ghesellen / acompañar, seguir.

kriggh-gheselle / compañero de guerra.

tafels-gheselle / comensal.

wegh-gheselle / compañero viandante.

ghesellich / amigable, acompañable, sociable.

ghesellinne / companera, compañia, consorte.

ghesellschap houden / tener compañia, seguir.

ghesellschap / compañia, consorcio.

ghesellschap / compañia, consorcio.

gheset / puesto, metido.

den gheset estuuro / ley.

gheseten / asentado.

ghesetre vier-baghen / fiestas aniuersarias, o, fiestas, fiestas de guardar.

ghesfuten daghe/ al dia señalado, o, confiruy-
do.
Ghesfetten loon. precio, o, salario señalado, o,
cierto.
Ghesepit. puesta la vela, armada la vela, alçada la
vela, enuelado.
Ghesicht. vista, mira.
ghesicht-sonder/ orizonte.
kort ghesicht. corta vista.
scherp ghesicht/ buena vista.
ghesicht/aensicht/ cara, rostro, haz.
ghesicht/prospect/ prospectiuo.
ghesicht/van affje/ vision, fantasia, antojo.
ghesien/ visto, mirado.
ghesirn zyn/ gheacht zyn/ ser, o, estar estimado.
ghesist/ cernido, curado, garandeado.
Ghesijght/ colado.
Ghesilbert. plateado, argentado.
Ghesint. determinado, ganoso, de parecer, a ficio-
nido.
ghesint zyn. estar determinado, o, de parecer.
quaetsick ghesint zyn/ estar enojado, corrido, en-
colerizado, ayrao, sañado, embotijado.
ghesinthept. aficion, gana, determinacion.
ghesinthept/opinie in't ghehoere / religion, opi-
nion, heresia.
gheslacht. descendencia, parentela, profapia, estirpe,
raça, casta, genealogia, linage, generacion.
van een gheslacht. e. parientes, deudos, afines.
by gheslachten. de generacion en generacion.
menscheleek ghesla:ht/ genero humano.
manlijck gheslachte/ sexo viril, o, masculino.
vrouwelijck gheslachte/ sexo mugeril, o, femenino.
gheslacht van israël/ tribu de israël.
gheslachte tafel/ genealogia.
Gheslachten, slachten. imitar, remedar, semejar, pa-
racer.
gheslachten niet nabolgen/ degenerar.
gheslachricht/ muerto, m. xado, acabado.
gheslaghen. dado, aporreado, sacudido.
gheslaghen goudt. oro baudo.
gheslaghen woerden/ ser. dado, aporreado, sacudido,
holligado, molido.
gheslaghen van hert/ asombrado, atonito, emba-
cado, espantado, embelesado, bobado, atronado,
ciscado, embueccido, suspeso, suspendido, elevado.
gheslayt. a boxado, hecho floxo.
gheslepen. amolado, aguzado, afilado.
gheslepen/ s. loos.
gheslepyt/ ghesleurt/ arrastrado.
gheslibert. deslizado, resbalado, escurrido.
gheslicht. waagado, engullido.

gheslist. apaziguado, foflegado, aplacado.
ghesloef. faco, butin, despojos, preda.
ghesloofde armen/ brazos arremangados.
ghesloopen. escapado, cabullido, escurrido.
gheslopp. forbido.
ghesloten. cerrado, encerrado.
ghesmacht. ahogado.
ghesmaect. tirado, hechado, auietado.
ghesmaecht/ gustado, prouado, saboreado.
ghesmaelt. angostado, estrechado.
ghesmeect. atraydo con blandas palabras, ablan-
dado, allegado, lleuado con blanduras, halagos,
o, capricias, induzido.
ghesmeedt. forjado.
ghesmeert. vntado, engracado.
ghesmet/ manchado, maculado.
ghesmeren. sacudido, dado, aporreado, molido.
ghesmolten. derretido.
ghesmolten woerden. ser derretido, derretirse.
ghesmoort. ahumado.
ghesmout. vntado con azeite, azeiteado.
ghesnater. murmuro.
ghesuabelt. que tiene pico.
ghesnedden. cortado.
ghesneuert. neuado.
ghesnipper. retajado, cortado menudo.
ghesnoet/ s. ghepenel.
ghesnoert. enlartado.
ghesnoept. podado.
ghesnut. despaulado, sonado.
ghesocht. buscado.
ghesoden. cozido.
ghesoent. reconciliado.
ghesoent/ ghehust. becado, columbijado.
ghesofraant. acafranado.
ghesoghen. mamado, chupado.
ghesofser. aqufrado.
ghesonken. hundido, ahondado, afentado.
ghesondelijck. sanamente, saludablemente.
ghesonden. enbiado.
ghesondt. sano, bueno, bien dispuesto, dispuesto.
ghesonst/ ghesontheyt makende/ saludable.
ghesonst zyn. estar sano, bueno, o, bien dispuesto.
ghesonst woerden. conualecer, sanarse.
ghesonsthept. salud.
ghesonst-maken. sanar, hazer salvo, salvar.
ghesonst-maker. sanador, salvador, medico.
ghesonst-makerste. sanadora, salvadora, medica.
ghesonst-makinghe. sanacion, sanamiento, sal-
uacion.
ghesongen. cantado.
ghesoght/ mamado.

ghefonten / repulgado.
ghefonte / parazon.
ghefonten / salado.
ghefonten biesch / pescado salado.
ghefonten blesch / carne salada.
ghefontich / guardador, ahorrador.
ghefontich / guardamiento, ahorramiento, guardadura, ahorro, avaricia.
ghefontich / guardadamente, ahorradamente, mariciosamente.
ghefontich / caudado, acodonado.
ghefontich / ahorrado, guardado.
ghefontich / entardecido, hecho tarde.
ghefonten / tendido, estendido, tiego, estirado.
ghefonten / estiramiento, tendimiento, estendimiento.
ghefonten boghe / arco armado, tendido, o, bandado.
ghefonten banden solber / el sobrado labrado de caquiami.
ghefonten mede ghefelle / camarada, compasero.
ghefonten / cuilleta, hequilla.
ten ghefonten setten / burlar, escarnecer, mofar, guisar, cocar, apodar, chacotear, fisgar.
ghefonten / graco, tozinado, tozinado, gordo.
ghefonten / desatado, absenido.
ghefonten / compasero de matraza.
ghefonten maker / hequillero.
ghefonten tonghsten / el alfiler de la hequilla.
ghefonten / delectado.
ghefonten / jugado.
ghefonten / abrochar.
ghefonten / bizarrado, entrecruado de varias colores.
ghefonten / entarugado, enchachuclado.
ghefonten / alimentado, regalado.
ghefonten / f. ghefonten.
ghefonten / agudo, puntiagudo.
ghefonten / hendido.
ghefonten / hilado.
ghefonten / duendo, trazgo.
ghefonten / inquisicion, busca, buscadura, pesquisa, requerimiento.
ghefonten / burlado, escarnecido.
ghefonten / escarnio.
ghefonten / estopido.
ghefonten / gomitado, trocado.
ghefonten / dialogo, coloquio, conversacion, platica.
ghefonten / conversable, familiar, afable, llano.
ghefonten / afabilidad, familiaridad, llaneza.

ghefonten / afable, familiarmente, llanamente.
ghefonten / esparado, esparado, esparado, derramado.
ghefonten / sa' picado, rociado, regado.
ghefonten blesch / carne salpescada.
ghefonten / del fonten / lleno de pecas.
ghefonten van goeden huyfe / noble, de ilustre familia, hidalgo, hijodalgo.
ghefonten / hablado.
ghefonten / producido, brotado.
ghefonten / enragado.
ghefonten / canalla, gente mecanica. (noza)
ghefonten / asicatos de cervesa, hezes de la ceta.
ghefonten / alpechinado.
ghefonten / firme constante, fijo, perseverante, continuo, asiduo.
ghefonten / firmeza, constancia, estabilidad.
ghefonten / constantemente, firmemente, asiduamente, establenete.
ghefonten / establenete, a firmar, confirmar.
ghefonten / capalado.
ghefonten / juramento dictado.
ghefonten / jurar conforme se lo dicen.
ghefonten / ghefonten / armado con palo.
ghefonten / azcrado.
ghefonten / basten / constar, confiar, perfidir.
ghefonten / voldoen / satisfacer, librar.
ghefonten / ghefonten / suado, pucto, asentado.
ghefonten / dispacion, estido.
ghefonten / ghefonten / forma, figura, especie, calidad, habito.
ghefonten / ghefonten / formar, asacion, figurar, patronar.
ghefonten / eens mensche / facion, hechuza, retrato, continencia de vn hombre.
ghefonten / pistado, machado, machucado.
ghefonten / hedor, hedentia.
ghefonten / constante, firme.
ghefonten / estable, firme, constante.
ghefonten / amontonado, ayuntado.
ghefonten / estabilidad, constancia, firmeza.
ghefonten / ademan, gesto, menco, accion, manera.
ghefonten / apodrado.
ghefonten / pedreria.
ghefonten / joyas, piedras preciosas.
ghefonten / encajado, encolado, vno que tiene rano, o, cola.
ghefonten / picado, tinrado.
ghefonten / pucto, dispucto, ramodado, pando.
ghefonten / dispolucion, postura.

Gheschikt/ fortificado, fortalecido, confortado, confirmado, afirmado.
Ghescherm/ chocado, lleno de estrellas.
Ghesherms/ constelacion, estrellas, astro.
Gheslicht/ fundado, edificado.
Gheslichte/ ghebouwt/ edificio, fabrica.
Gheslichtich/ modesto, grau, honesto, bueno.
Gheslichticheyt/ modestia, grauidad, honestidad, exemplo de virtud.
Gheslicht/ respuntado.
Gheslicht kleeft/ valido respuntado.
Gheslilt/ sosegado, amaynado, apaliguado, aplacado, reposado.
Gheslocht/ enpa'ado, cercado de palos.
Gheslocht/ met stochan getuyent / armado con palo.
Gheslocht/ atizado.
Gheslalte/ sillas, sillamen, alicentos, confesionario.
Ghesloffert/ adornado, compuesto, guarnecido.
Ghesloft/ congelado, quijado, elado.
Ghesloopt/ destroncado, cortado.
Ghesloopt/ enojado, ayrado, descompuesto, turbado, perturbado, ofendido.
Gheslooptheyt/ enojado, ira. f. gramscap.
Gheslooten/ rompido, auentado, hechado.
Ghesloopt/ atapado.
Ghesloft/ derramado, vertido, esparzido.
Gheslophen/ muerto.
Gheslraft/ castigado, punido, penado.
Gheslraft woerden/ ser castigado, punido, penado.
Gheslreke/ tendido, estendido, arrepantigado.
Gheslreken/ vntado.
Gheslrept kleeft/ vestido rayado.
Gheslreclit/ enlazado, entredado, embucito.
Gheslrekte hunte/ vnta enlazada, cofia de la vnta.
Gheslroopt/ deshojado, despellejado, arzaocado.
Gheslroopt/ esparzido, esparramado.
Gheslruert/ conducido, encaminado, guiado, acarreado.
Ghesluyt/ gemido, suspiro, sollozo.
Ghesluyt/ f. Ghesluyt.
Ghesluyt/ hecho dulce, dulcedado.
Ghesluyt/ hermanas.
Ghesluyt/ slinghen/ ghesluytens kinderen / primos, hermanos, primas, hermanas.
Ghesluyt/ azucarado.
Ghesluyt/ marmutacion, zaido, zumerillo, estallido.
Ghesluyt/ purgado, limpiado, purificado.
Ghesluyt/ debilitado, aflojado.
Ghesluyt/ mulatur.

Ghesluyt/ derramamiento, esparcimiento, esfusion, vertimiento.
Ghesluyt/ cuñados.
Ghesluyt/ innem/ cuñadas.
Ghesluyt/ apostema, deuicso.
Ghesluyt/ callado.
Ghesluyt/ hinchazon.
Ghesluyt inde kele/ landerzillas, lanparones, garrosillos.
Ghesluyt des bucks/ hidropesia.
Ghesluyt inde cechenisse/ incordio, hinchazon en las ingles, f. hietere.
Ghesluyt/ f. Ghesluyt.
Ghesluyt/ ghesluyt/ vagamunderia.
Ghesluyt/ negreado, tiznado.
Ghesluyt/ sosegado, apaliguado, aplacado.
Ghesluyt/ f. silencio.
Ghesluyt/ hinchazon.
Ghesluyt/ blas/ lino baido.
Ghesluyt/ hinchado.
Ghesluyt/ ghesluyt/ esta hinchado.
Ghesluyt/ ghesluyt/ hinchamiento, hinchazon.
Ghesluyt/ apostemado.
Ghesluyt/ jurado.
Ghesluyt/ vande ambachten/ juramentados, jurados de los officios.
Ghesluyt/ vande stadt / jurados, o, juramentados de la villa.
Ghesluyt/ vbandt/ enemigo jurado, o, capital.
Ghesluyt/ vande muete/ conjuracion, alboroto, mutin, alteracion.
Ghesluyt/ amarado, atado con maromas, cabreromizas.
Ghesluyt/ azabache.
Ghesluyt/ enramado.
Ghesluyt/ horens/ cuernos enramados.
Ghesluyt/ ghesluyt/ ordenado, trocado.
Ghesluyt/ numero.
Ghesluyt/ f. ghesluyt.
Ghesluyt/ dentado, dentado.
Ghesluyt/ ghesluyt/ con fache / dentado como vna cierra, aqurado.
Ghesluyt/ sacado.
Ghesluyt/ ghesluyt/ amontonado, amojonado.
Ghesluyt/ f. ghesluyt.
Ghesluyt/ señalado, notado, marcado.
Ghesluyt/ contado, numerado.
Ghesluyt/ templado, moderado, modesto.
Ghesluyt/ ghesluyt/ templanca, moderacion, modestia.
Ghesluyt/ ghesluyt/ compadamente, moderadamente, modestamente.
Ghesluyt/ cernido.
Ghesluyt/ domado, amandado.

Ghetricht. enojado, corrido, dado la baya. —
Ghetreert/gheteert/ digerido.
Ghetreitz/ entejado, picarrado.
Ghetter. gritos, ruydo, voces, clamor, bullicio.
Ghetijde. tiempo oportuno, oportunidad, tempestividad, ocasion.
Ghetijde der zee/ marca.
Ghetijden/sapsoen/ tiempos.
Ghetijden des jaers/ tiempos del año, sazón.
Ghetijden/ghetijd-ghededen/ horas, horas canónicas, rezo. (zon.
Ghetijlich/ oportuno, tempestivo, maduro, en sazón.
Ghetijdelijck/ oportunidad, tempestividad, sazón, templanca del tiempo.
Ghetijdelijck. oportunamente, tempestivamente, maduramente, sazónadamente, a tiempo y hora.
Ghetimmer. edificio, edificación, fabrica, carpinteria.
Ghetimmeret/ edificado, fabricado, carpintado.
Ghetont/ entonelado.
Ghetoocht. mostrado, enseñado.
Ghetoomt/ enfiado, enbridado.
Ghetoot/ / ghetoocht.
Ghetoovert/ hechizado, enbrujado, encantado.
Ghetoort. torreado.
Ghetrouwe. telar.
Ghetrouwen des schips/ xarcias, xarciamen.
Ghetraaliet. entrecido.
Ghetrapit/ escafonado, graduado.
Ghetreden/betreden/ pisado, pateado, ollado.
Ghetrest. acerrado.
Ghetrocken. tirado.
Ghetrocken na Antwerpen/ partido à Amberes, o, para Amberes.
Ghetroosten. consolar.
Ghetross. arremangado.
Ghetrouwe. fiel, leal.
Ghetrouwe kinderen/ hijos legitimos.
Ghetrouwicheyt. fieltad, lealdad.
Ghetrouwichigh/ fielmente, lealmente, segura.
Ghetrouw. casado. (mente.
Ghetuchtich. corregido, emendado.
Ghetooftoerdeligh ghetuygh/ testigo fidedigno, creyble. (hechado.
toe ghemacht ghetuygh/ testigo subornado, co-
Ghetuygh/ testigo, atestador, testador, testificador, atestante.
Ghetuygh. bagage.
Ghetuyghen/ testiguar, atestiguar, testificar, atestar, dar fe.
Ghetuyghnisse. testimonio, atestacion, atestiguar, testificacion.

Ghetuygh die ghesten heeft dat hy ghetuyghet
 testigo de vista.
balsche Ghetuyghet/ testigo falso.
ingeblesen ghetuyghet/ testigo sobornado.
Ghetuyghen inblasen/ sobornar testigos, cohechar atestadores.
Ghetuyghen verwerpen/weder-leggen/ infamar, deparar, deshechar, refutar testigos.
Ghetuyghen herhooren/ renocar, o, boluer a examinar los testigos.
Ghetuyghen van gheender weerden/ testigos doctabiles, no creybles.
wanckelbare ghetuyghen. testigos vacilantes, tituevantes, o, inconstantes.
tot ghetuyghen nemen/ presentar testigos, tomar por atestadores.
Ghetuyghel. buelta, bolteadura.
Ghetuyghel. bolteado.
Ghetuyghel. cercado con barrera.
Ghetuyghel. cerco de barrera.
Ghetuyghel. oft ghetuyghel garen / hilo doblado, o, torcido.
Ghebader. comadica.
Ghebader. compadre.
Ghebadereschap. comadreria, comadrazgo.
Ghebaet/verfichel/ peligro, riesgo.
Ghebaetlich/ peligroso.
Ghebaet/ arrebatado, cogido, agarrado, pescado.
Ghebaet-wijn. vino entonelado, metido en tone.
Ghebat/ rarch, caso, suerte, hado. (less
 by Ghebat. por si a caso.
 by Ghebat. casualmente, accidentalmente.
Gheballen. caydo.
Ghebal. cayda, caymiento.
Gheballigh/ f. **Weballigh.**
Gheballen/ f. **ghebaren.**
Gheballicht/ falsificado, falseado.
gheballichte munte. moneda falseada, o, falsificada.
Gheballerert gheit/ dinero aprobado.
Ghebangheitlich. prisionero, cautivo.
Ghebanghen. prendido, apasionado, cautivado, pescado, encareclado.
ghebanghen nemē. prender, cautivar, tomar preso.
Ghebanghen setten. apasionar, encareclar, poner en la prision, o, en la carcel.
Ghebanghen. preso, encareclado, apasionado, cautivo, metido en calabozo. (celado.
Ghebanghen man. prisionero, cautivo, encarcelado.
Ghebanghen. mester, carcelero.
Ghebanghen/ slave, esclavo.
Ghebanghenisse. cautiverio, cautividad, encarcelamiento.

Gebange nisse / gebangen. huys. prision, carcel.
dancker Gebange nisse. calabozo.
Gebat / f. ghebat.
Gebraken / f. Bjaken.
Gebecht / pendencia, residura, rixa.
Gebecht / slaght. batalla, combate, refriega, pelea.
Gebecht handt teghen handt. duelo.
Gebederden pijl / flecha alada, o, enplumada.
Gebederdt. enplumado.
Gebeght. limpiado, estregado, barrido.
Gebreedt / negocio.
Gebreedt / een werck. instrumento, maquina, in-
Gebreedt / f. Berepdel. (genio).
Gebel / f. ghebel.
Gebelt / pellejado, enpellejado.
Geben. dar. (uer.
ten besten Geben dar por albricias, dar para be-
Gebens geben. dedicar, dar para siempre.
Gebenstert. auentanado.
Geber. dador.
Geberffe. dadora.
Gebetuet. tiñido, colorado.
Gebest. amurallado, almenado, murado.
Gebeste / van een rapier. guarnicion, guarda,
 guarnicion de vna espada.
Gebet / cagraçado, engordado.
Gebeteret / encadenado, engrillado, cargado de
 hierro.
Gebenssen / ghebensen. fingir, disimular, hazer
 semblante. (cresia).
Gebepsttept. fingimiento, disimulacion, hipo-
Gebich. daduoso, liberal.
Gebinghe. don, presentacion, donacion, dadia.
Gebierendeelt. hecho quartos, quartecado.
Gebijt. limado.
Gebingbert. que tiene dedos.
Gebijfen / ghebjfen. tornillado.
Gebile. defollado.
Gebiack / ghe-effent / allanado, igualado, enpa-
 rejado.
Gebielescht. carnosos, carnudo, rollizo.
Gebielecht / ghebieugelt / alado.
Gebiegh / buelo, bolamiento, boladura.
Gebliemt. enlancetado, pasado con vna lance-
 ta, lancetado.
Geblochten. texigo, trençado, entrelazado.
Geblocke. dumbe / paloma enplumada, enca-
 sonada.
Gebloek. maldiciones.
Gebloghelt / f. Ghebleecht.
Gebochelbe van 't ey / hilo retoño del hueuo, la
 yema, el engendro del hueuo.

Gebobert. aforrado.
Gebobert kleedt / vestido aforrado.
Gebobert met pelfen / aforrado con pellejos, o,
 pieles.
Gebodert / gheboert. sustentado, alimentado.
Geboggh. comodidad, comodo, conueniencia.
Geboggh. excremento, estiercol, suciedad, mierda.
zijn Geboggh doen / dar del cuerpo, cagar.
Gebogghelich / comodo, deconte, facil, conue-
 niente, a proposito.
Gebogghelijcken / comodamente, decentemente,
 conuenientemente.
Gebogghen / acomodar, ordenar, aplicar.
Geboggh. ordenado, acomodado, aplicado.
Geboulen. sentir, palpar.
Geboulen / tasten. tentar, palpar, tocar, sentir.
Gebouelich. sensible, tocable.
Gebouinghe. sentido, sentimiento, tocamiento,
 palpamiento.
renighsins Geboulen. apereuir.
Geboghelte / volateria, auis, paxaros.
Geboghelte / f. Gebochelbe van d'ey.
Gebolggh / seguimiento, consecuencia, exemplo.
Gebolgh. seguido.
laten van quade Gebolghe. cosas de mal
 exemplo.
Gebolt / ghebult / hinchido, lleuo, harto.
Gebolt laten. paño bat.mado.
Gebonden. hallado.
op t' yest Gebonden. hallado en el hecho, to-
 mado, coxido sobre el hecho.
dat al denekende Gebonden is / ficcion, inuen-
 cion, especulacion.
Gebomide sake / caso sentenciado, o, juzgado.
Geboozert. adelantado.
Gebouden. doblado, plegado, doblegado.
Geboudens eens sitten. asentarse en cucul-
 las.
Gheur / gore. olor, gusto, fragancia.
Gheurich. fragante, odorifero, olorifero, fla-
 grante.
Gheur / oft reuck van sich geben. dar de si olor.
Ghebraecht. preguntado.
Gebrest. temido.
Gebrecht / artojo, coyuntura, vándura, apña-
 dura.
Gebriendt. amigo, camarada.
Gebrijdt. librado, libertado.
Gebrofen. clado.
Ghent. chorretada, chorro, fundimiento.
Geutelick. vaso hendido, quebrado.
Gebult. hinchido.

Ghewaacht. cacerado.
Ghewacht/ f. bewaert.
Ghewacht/ verwacht/ esperado, aguardado.
Ghewaer woorden. hechar de ver, experimentar.
Ghewaarm. calentado.
Ghewaerschootw. advertido, avisado, dado aviso, admoest. do.
Ghewaerschootw. woorden/ ser amonestado, advertido, o, avisado, (ucnes).
Ghewagghelt. b. n. b. o. l. e. a. d. o. m. e. n. c. a. d. o. , d. a. d. o. b. a. y. -
Ghewanhoop. desesp. rado.
Ghewantrouwt. desconfiado.
Ghewapent. armado.
Ghewapent van den hoofde tot de voeten / armado de los pies a la caueça, armado de punta en
Ghewasschen. lavado. (blanco).
Ghewassen. crecido.
Ghewaert camelot/ chamelote vnd. e. a. d. o.
Ghewaerden wijn/ vino aguado.
Ghewaert/ aguado.
Ghewebbe vela.
Gheween/ f. gheschrey.
Gheween/ f. beweert.
Ghewepz / armas, armas defensiuas.
Gheweertbert. estimado.
Gheweerdighen. ser scruido, scruirse, desfar.
Gheweeren. defender.
Gheweert-huys. almagazen de armas, armeria.
Gheweeren/ affkeren/ repeler, rechazar, ahuyentar, repujar.
Gheweerloos. desarmado, sin armas.
Gheweghen. pasado.
Ghewegen. reculado, retirado, hecho lugar.
Gheweldich. fuerte, pujante, violento, potente, temerario, inpetuoso.
Gheweldichlyck. fuertemente, denodadamente, violentemente, inpetuosamente.
Gheweldighen / gheweldt doen / hazer fuerza, forçar, hazer violencia.
Gheweldt. denuedo, inpetu, fuerza, pujança, poder, potestad, inpetu, violencia.
Ghewelt. hode. legado, embarador.
Ghewelt-b: ef. letras selladas del Principe.
Ghewelt aendoen/ f. Gheweldighen.
Ghewelf/ bouca.
Ghewelft/ enboucado.
Ghewendt/ tornado, buelto, rebuelto.
Ghewendt-byoot. pan remojado en huevos y frito en la sart. en.
Ghewendt des achers/ tierra que queda entre dos sulcos.
Gheweunen/ ghewoon maken / acostumar, abzar.

Gheweunen / ghewent hoeden. acostumbrarse,
Ghewenscht. deseado. (abezar. se).
Ghewendt/ f. ghewoondt.
Ghewente/ f. ghewoont.
Ghewentelt/ embuelto, rebolcado.
Ghewerck. obra, traauw.
Ghewerden/ ghewoeden. auenir, acontecer.
Ghewerden/ doern. hazer, agir, negociar.
Ghewere/ f. gheweer.
Ghewertm/ calentado.
Ghewertf/ f. Ghewrichte.
Ghewest/ region, pays, clima.
Gheweert. conciencia, noticia de si mismo.
Ghewesen. monitrado, enseñado.
Ghewest hebben. auer sido, auer estado.
Ghewet/ aguzado, afilado.
Gheweten. sauido.
Gheweben. texido.
Ghewepkt. remojado.
Ghewepde. tripas, entrañas.
Ghewepdt. pasto.
Ghewepghert. negado, rehusado.
Ghewicht. peso.
Ghewichtich. p. c. i. d. b. , cargado, grau. e.
Ghewicht/ pondt. libra.
Ghewichtich/ goet van ghewicht. justo de peso.
Ghewicht/ maghe. balança.
Ghewichtighe sake. negocio importante, cosa de gran momento, de importancia.
Ghewieght. cunado.
Ghewierocht. ahumado con encienfo.
Ghewijd. ensanchado.
Ghewijt/ ghewijet/ bendeido, conf. grado.
Ghewillich. voluntario, bien mandado.
Ghewillichlyck/ voluntariamente.
Ghewillighen/ f. verwillighen.
Ghewillighept. voluntad, prontitud.
Ghewin. ganancia, prouecho.
Ghewinrat. hecho del ojo, peñafecado, llamado con el ojo.
Ghewinnen. adquirir, grangear, ganar.
Ghewinnich/ gewinfaem. ganancioso, fructuoso.
Ghewin-foecker. hombre aprouchado, que gana mucho, grangeador.
Ghewintert. inuernado.
Ghewis/ wis/ seker/ cierto, seguro, indubitable, verdadero.
Ghewishept. certidumbre, certitud, assurance, seguridad.
Ghewislyck. ciertamente, seguramente, sin duda, indubitablemente.
Ghewisselt. canjado, trocado.

Ghehoel / blanqueado.
Ghewoel / rebato, alboroto, bullicio, algazara.
Ghewolcht / sublado, cuierto de nuucs.
Ghewolck / sublados, nubes, nuucs.
Ghe wolf / lanudo.
Ghe worden / enbuelto.
Ghe wont / llagado, herido.
Ghe wont worden / ser llagado, o, herido, recibir heridas.
Ghe worden / ver worden / ganado, vencido.
Ghe worden / ghelegghen / alcançado, adquirido, grangado.
Ghe worden ende ghebozen / nacido, engendrado, generado.
Ghe woont / acostumbrado, avezado.
Ghe woon- worden / acostumbrarse, auezarse.
Ghe woon zyn / estar acostumbrado, o, auezado.
Ghe woonen / f. ghe woenen.
Ghe woonberdt / f. ghe woonte.
Ghe woonlijck / a menudo, ordinariamente, muchas veces.
Ghe woontre / costumbre, modo, vzo, vezo, abezo.
Ghe worden doen / f. ghe werden.
Ghe woght / ahogado, dado garrote.
Ghe worden / hecho.
Ghe woorte / lombrizes, gusanos.
Ghe wooyen / tirado, arrojado, hechado.
Ghe woylet / arraygado.
Ghe woeyen / estregado, fregado.
Ghe woeychten / junturas, coyunturas.
Ghe woeycht / trabajado, labrado.
Ghe woeyt / Silber / plata labrada.
Ghe woeygh / remordimiento de conciencia.
Ghe woeyghen / torcida.
Ghe woel / f. ghe woel.
Ghe wyl / lasciuo, deshonesto.
Ghe wylster / ghenster / sentella, chispa, centella.
Ghe wylster zyn / sentellar, hechar chispas, chispacar.
Ghe wylte / cabra.
Wilde Ghe wylte / cabra montez.
Ghe wylten / oft van ghe wylten / de cabra, cabruuo.
Ghe wylten haerd / barba de cabra.
Ghe wylten haert / kruydt / barua de cabras, ylmaria.
Ghe wylten bladt / cenodr / madreklua.
Ghe wylten berder / cabrero.
Ghe wylten manicken / satir.
Ghe wylten melck / leche de cabras.
Ghe wylten / cabrilla.
Ghe wylten / dar rifadas, o, carcajadas.
Ghe wylten / ghe wylten / rifa, carcajada, gran rifa.
Ghe wylte / perlella.

Ghe wylte / wederen / gota.
Ghe wylte / perlatico / perlatico, paralitico.
Ghe wylte / fterefnachtich / gotoso.
Ghe wylte / bueyte.
Ghe wylten / pedir con ahincos, ahincadamente, instantemente, encarecidamente.
Ghe wylte / auaro, auariento, auaricioso.
Ghe wylte / herdt / hombre auaro, auariento, auaricioso.
Ghe wylte / herdt / auaricia.
Ghe wylte / herdt / auaricemente, auaricentemente, auariciosamente.
Ghe wylte / herdt / abion, aréxaque.
Ghe wylte / herdt / halcon.
Ghe wylte / herdt / coco, tarasca, lobo rabax.
Ghe wylte / herdt / flochet / comilon, tragon, goloso, gantanton, gloton.
Ghe wylte / herdt / fecha, herrada.
Ghe wylte / herdt / h. char, derramar, verter.
Ghe wylte / herdt / fundir, fundir metal, f. smelten.
Ghe wylte / herdt / fundidor.
Ghe wylte / herdt / regador.
Ghe wylte / herdt / fundible.
Ghe wylte / herdt / aguamanil, cano.
Ghe wylte / herdt / hurra agua, escaruidor, regador.
Ghe wylte / herdt / derramamiento, vertimiento, ofusion.
Ghe wylte / herdt / arte de fundir.
Ghe wylte / herdt / don, presente, dadiua.
Ghe wylte / herdt / dora.
Ghe wylte / herdt / dote.
Ghe wylte / herdt / gracia natural.
Ghe wylte / herdt / parabienes / parabiens.
Ghe wylte / herdt / laureles, palmas.
Ghe wylte / herdt / donacion, recompensa, salario, jornal.
Ghe wylte / herdt / espuma de la cerueza.
Ghe wylte / herdt / lasciuo, deshonesto, libidinoso, luxurioso, retocon.
Ghe wylte / herdt / ser dissoluto, leçano, retocon.
Ghe wylte / herdt / lasciuia, luxuria, defonestidad.
Ghe wylte / herdt / dar y tomar rehenes.
Ghe wylte / herdt / dado, o tomado, dada, o tomada en rehenes, rehen.
Ghe wylte / herdt / liberal, largo, dadiuoso, franco.
Ghe wylte / herdt / prodigo, perdidoso, manirroto, desperdiciador.
Ghe wylte / herdt / desperdiciar, dissipar, prodigar su hacienda.
Ghe wylte / herdt / companero de casa y mesa.
Ghe wylte / herdt / manirroto.
Ghe wylte / herdt / manirroto.

Chilbe/ggulde/ cofradia, hermandad.
Childen/ghelden/ costar, valer, pagar.
Chillen/ hazer ruydo, rechinar.
Chillinghe bande sage/ estallido de la sicra.
Chinderwaerts/ por alla, por aculla.
Chinder/ alla, aculla.
Chingiber/ gengibre.
Chinnen/ enpeçar, començar, principiar.
Chienoffel/ f. ghenoffel.
Chins ende webers/ por alla y por aculla.
Chiuswaerts/ f. ghinderwaerts.
Cholier/ carcelero.
Chole/ f. ghevanghenhuys / prifion, calabozo, carcel.
Chole/ bo:hel-bruiken. jaula.
Chips/ plaetfiet / yello.
Chipfen/ enxalucgar, xaharrar, enyessar.
Chipfinghe/ enyella dura, encoltradura.
Chipfer/ yeffero, enyessador.
Chiroffel/ f. gheroffel.
Chispe/ açote, çarriaga.
Chispen/ açotar, hostigar, dar çurra.
Chist/ f. ghest.
Chiffe/ conjectura, opinton, apariencia.
met der ghiffe gheven / dar como cae, dar a la ventura, sin escoger.
Chiffen/ghiffinghe maken/ conjecturar.
Chiffinghe/ f. Chiffe.
Chifter/ ghufteren. ayer.
Chifter-aboudt/ ayer anoche, ayer noche, o, al anochecer.
Chifter-morgen / ayer mañana.
Chifter-nacht/ ayer a la noche, o, de noche.
Chitterne/ guitarra.
Glans/ f. chyn. resplandor, luz, lustre, luzimiento.
Glans der sonne/ rayos del sol.
Ghulde/ f. gulde.
Ghu/ tu, vofte.
Ghu-tieben/ vosotros, vosotras, voftedes.
glac/ gheleer. gesto, ademan, semblante, accion, mefura, cara.
glans des hemels/ claridad del cielo.
glans/ relumbrar, reluzir, resplandecer. f. gheghen.
glansinghe / relumbramiento, resplandor, luzi-glas. vidrio. (miento).
glas/ brinck-glas. bazo, vidrio, taça.
glas-blafer/ vidriero.
glasen/ vidrios, bazos, taças, vidricria.
glasen van glas/ de vidrio.
glasen-bert / tabla para poner vidrios, o, ba-

glasen maker / glasen-blafer.
glas-erupt/ yerua del muro.
glas-benfter/ vidriera.
glas-wozm/ cantaride, abadejo ponceoso.
glat/ lizo, resbalozo, vidriado, vidrio, f. ghibbe-rachrich.
glat/ pulido, llano, parejo, f. Kael.
glatten/glat maken/ pulir, allanar, alifar, lizar, escodar.
glatter/glat-maker/ polidor, polidero, escodador, acpillador, acicalador.
glattichept/ resbalacion, resbalamiento, desliza-miento. (dura).
glattinghe/ pulimiento, pulidura, polidez, liza-
Gienfter/ f. ginstfer.
glepfe-schotel/ plato vidriado.
gleps-baeker/ ollero de vasos vidriados.
gleps-werck/ porcelana, quenquecilla, cuenque-cilla.
glicken/ghelicken / pulir, hazer reluzir, o, relum-brar, acicalar.
glick-steen/ piedra para pulir, lifador.
glide-erupt/ tetr. hil yerba de Indios.
glier-muys/ tel-muys / liron.
glinster/ fentella, chispa.
glinstieren/ fentellar, chispear.
glinstierich/ fentellofo, relumbrante, pulido, limpio.
glinstierich-root/ color de fuego.
glinstierich-wert/ color de cuervos, negro re-lumbrante.
glinstieringhen/ fentellas, chispas.
gliffen/ gliffen / stubberen / caer, resbalar.
gloeden/ abraçar, hazerfe açua, arder.
gloedende/ f. gloedich.
gloedende maken/ hazer açua, calentar que ehe ardiente y rojo.
gloedich/ hecho açua, ardiente.
gloedich ijfer/ hierro hecho vna açua.
gloedende kole/ braça de fuego, braça, açua de fuego. (horno).
gloedte / loebte. mecedero, hurgonero, pala de gloepen / f. ghoeden.
Gloete/ gheerlijckhepdt / gloria, señorio, magestad, autoridad.
gloetieren/ gloriar, señorear, alabarfe.
gloetens/ glorioso, arrogante.
gloetius zijn/ ser arrogante, o, glorioso, estar viano.
gloetie/eere/ fama, reputacion, estima.
gloetiushepdt/ arrogancia, gloria.
gloetiusfijck/ arrogantemente, gloriosamente, loç-
 çanamente.

Glorificeren/ glorificar, dar gloria, o, alabanza, alabar.
gloffe/ comentario, explicacion, glosa, posilla.
gluck/ f. gbeluck.
gnap/ pronto, vigilante.
gnoyren- gruuir, reongar.
gobelen/ geubelen. vomitar, trocar, bollar, rebollar.
gobeliet/ cubilete gobilete.
goddelick/ f. godlyck.
goddeloos/ inpio, vno que no tiene temor de Dios.
goddelooshept/ impied. d, maldad, ateismo.
goddiune/ diosa, dea.
gode man/ gop-man. bribon, mendigo, mendigante.
gode wyff/ gop wyff/ bribona, mendiga, mendiganta.
om gode bidden. bribar, mendigar, pedir por amor de Dios.
gode biddende. mendigando, bribando.
goddelick diuino.
godlyck diuinamente.
godt. Dios.
godt. ghebe. oxala.
godt-ghebe wie. todos quantos, qualquier delos.
godt-ghebe hoe. de qualquier manera.
godt-ghebe wanneer. en qualquier tiempo.
godt-salich. pio, virtuoso, deuoto.
godt-salichepdt. piedad, deuocion.
godt-booydere v/ buen prouecho le haga.
godt-hept. diuinidad.
godt-hept/ wetenschap van geestelycke dingen/ Theologia.
godts dienst. cultu diuino, Missa.
godts dienstich/ pio, deuoto.
godts dienstichepdt. piedad, deuocion, f. godt-bruchichept.
godts hups/ hospital de pobres.
godts laster. blasfemia.
godtslasteraet. blasfemo.
godts loon. merced diuina.
godts prunnick. señal del acuerdo, dinero que se da por tal señal.
godts-raedt. oraculo.
godt-bruchich/ virtuoso. pio, religioso.
godt-bruchichepdt/ virtud, piedad, religion.
goede daghen hebben/ tener buen tiempo, o, buena vida.
goede mannen. arbitros, jueces arbitrarios.
goede weke. semana santa.
goeden tijdt. tiempo bueno, buen tiempo, tiempo

orado, f. glo dorado. (sion.
Goeden bydach/ viernes santo, viernes de la pas.
Goedenisse. bienes, heredades, herencia, posesion.
Goedenisse doen/ meter en posesion.
Goertier. benigno, clemente, manso, b'ando, afable, cortex.
Goertierenthendt. benignidad, clemencia, mansedumbre, bondad.
Goertierigck. benignamente, mansamente, clementemente.
Goedereu/ Goedinghe. bienes, hacienda.
Goedt. bueno, buen.
Goedt. bienes, hacienda, riqueza.
Goedt/ coopmanschap. mercancia, mercaderia, merceria.
Goedt doen. hazer bueno, ratificar, probar.
Goedt doen/ bienhazer, hazer bien, fauorecer, ayudar,
Goedt doen met ghetuygen. probar con testigos.
de schade goet doen. compensar el dano, indemnizar, indemnizar, sinicar.
Goedt aerdich. de buena inclinacion.
Goedt-badich/ benigno, benefico, liberal, dadiuolo.
Goedr-badichept. benignidad, beneficencia, liberalidad.
Goedt-duncken. parecer bien, agradar.
nae mijn goetduncken. segun mi parecer, conforme mi leuonimento, mi opinion, mi sentencia.
sin goet-duncken segghen / dezir su parecer, opinar.
Goet-dunckenthent. arbitrio, parecer, opinion, sentencia, f. Meyninghe.
Goedt ghietich/ avaro, auariento, auaricioso, codiciolo.
Goedt-gunstich. beneuoso.
Goedt-handich. facil, tratable, affable, llano.
Goedthepdt. bondad.
Goedt-hertich/ benigno, benenolo. f. Goertier.
Goedt-hertichept/ benignidad, beneuolencia, bienquerencia.
Goedts-loos. pobre, miserable.
Goedt-rondt. totalmente, sin replica, seguro, seguramente.
Goedt-rondt sin malicia, todo a la buena fe, simplemente.
Goedts moets/ de buena gana, voluntariamente.
Goedts moets/ al willens/ adrede, adredemente, apoða, expresamente.
Goedt om aen te spreken/ f. Goedt-handich.
Goedts tijts/ tydelyck/ van pas/ a tiempo, con oport.

oportunidad en buena fazon, comodamente.
Goedr-willich clemente, beneuolo.
Goedr-willichpdt. benignidad, clemencia, beneuolencia, bienquerencia.
Goedr-willichlyck/ voluntariamente, beneuolamente, clementemente.
Goens-dach. miercoles, f. **Woen/dach.**
Goes/gans. ganfo.
Golpe/ piñago, remolino, tragadero, golfo, fima.
Golpen. tragar, engolfar.
Golper. tragon, gran beuedor.
Golpe/impam der zee. golfo de la mar entre dos cabos.
Golpe/ onda, marejada.
Golwich. ondoso, olofo.
Gom achtich. gomoso.
Gomme/ goma, bitumen.
Gommen. engomar, vnir con goma.
Gomminghe. engomadura.
Sonnen/ f. **Sunnen.**
Gooy/ lodo.
Goydel/ petrina, cinta, cintura, ceñidor, tahely, balteo.
Goydel-maker. petrinero, cinturero, baldredor.
Goyden. ceñir.
Goyden/flaen. hostigar con correas.
Goydne. cortina.
Goydriem. petrina, ceñidor.
Goyz/ f. **geuz.**
Goyghel. garguero, gaxate.
Goyghelen. gargarizar.
Goyghel-waeter. gargarismo.
Goyps/ regueldo, erutacion.
Goypsen. regoldar, erutar.
Goypter. regoldador.
Goytel. gola, gorial.
Goyz/ f. **Gays.**
Goyze/ polcada.
Goyten-by/ polcada hecha con ceuada.
Goyten-telder. auariento, auaricioso, efcasto.
Goyten-wyff. morzilla de polcada.
Goytich-bercken. puerco leproso, gafoso, agote, garatanado.
Goyz/ canal, gotera, arroyo.
Gote/riote. almanen, o albañar de la suziedad, lugar donde acuden las seruidumbres, y immundicias de la ciudad.
Gotteluch gheschut/ artilleria fundida, cañon de suzera.
Goude keten. cadena de oro,
Gouden lakken. brocado.

Goudt/ oro.
syn ghesubbert Goudt/ oro purificado, oro puro.
Ghebalscht goudt/ oro falsificado, falscado, oro falso.
gheslagen gont/ oro batido.
goudt-berch/ goudt-mijne/ mina de oro, o, mineral.
Goudt-bloeme/ tornafol, marauilla.
Goudt-brasen/ tisch/ dorado.
Goudt-cruyt/ goudt-wortel/ celidonia, yerua de las golondrinas.
Goudt-wm. borraç.
Goudt-ghesl. color de oro.
Goudt-ghewicht/ peso de oro, balança.
Goudt-smidrs-winckel/ oreria.
Goudt-schuyt/ escoria de oro.
Goudt-slaghe. batidor de oro.
Goudt-smit. platero, orero.
Goudt-steen. piedra de toque, piedra toque.
Goudt-vinke. çhiruius.
Goudt-wym. luzerna.
Gobie/ cadozes, g. bi.
Goubernanthe/ gouernanta, gouernadora,
Goubernement. gouerno, regimen.
Gouberneren. gouernar, regir.
Gouberneur. gouernador.
Gouberneurshap/ f. **Goubernement.**
Goyen/ stoff woypen/ arrojar con impetu.
Goyman/ goeplieden/ f. **Wendelaer.**
Grabbelen/ apañar, arrebatat, alir, abarçar.
Gracelyck/dun/ flaco, delgado, delicado.
Gracelycken. delgadamente, medianamente.
Gracelyck. gracioso.
Gracelyckhepdt. graciosidad.
Gracelyck/ ghenadelijck. misericordiosamente, con clemencia.
Gracelyck met pemandt handelen. benignamente tratar con alguno.
het is gracelycken/ va passablemente, asy asy, es ta medianamente bueno.
Gracelyckhept/dunnichept/ delgadeza, delicadeza.
Gracht. pantano, foso, çanjon.
Grachtken. fosillo, hoyuelo.
Gracie. gracia, cortezia.
Gratie/ f. **berghiffenisse.**
Gracicus/ f. **Gratticus.**
Graded/ escalon, grada, grado.
Græf/ conde.
Græf-schay. condado.
Græf-lyet/ græf-steket. buril.
græn/ græn/ grano.
Graenen/botten/ brotar, echar, retoñecer, granar.
Graenen/ cloneren. embolueric.

Graesken. granillo, granito.
Graen-kooper. mercader, o, mercadante de grano.
Graen-solder. granero.
bol Graens / granofa.
Graet. cipina de pescados.
Graet-boghe. cuadrante de marineros.
Graf. sepultura, sepulchro, huesa, fofsa.
Graf oft tombe. tumba, tumulo.
Graf-fien. graznar.
Graf-maker. sepulturero.
Graf-fanck. refponfo, canto llano.
Graf-fchiff. epitafo, letrero.
Graf-fteen. lofa.
Gram. corrido, encolorizado, ayrado, enojado, fañudo, atufado, amohinado.
Gram-maken. enojar, ayrar, amohinar, atufar.
Gram-yft. eftar enojado, ayrado, corrido, encolorizado, fañudo, atufado, o, amohinado.
Gram-fich. enojadamente, ayradamente, enojosamente, colericamente, amohinadamente, atufadamente.
Gram-moedich. colerico, enojadizo, fañudo.
Gram-moedi. hepdt. enoja, atufamiento, ira, faña, mohina.
Gram-fchap. colera, ira, faña, enoja.
Granate / Granada.
Granaet-appel-bloeme. flor de granada.
Granaet-appel-boom. granado, granadero, arbol de granadas.
Granaet-kernen. pepitas, granos de granada.
Granaet-fien. caruoncol.
Granaet-bier / bombe. granadas de fuego, bomba.
Gras-achtich. graminofo, lleno de yerbas.
Gras-dier. monftruofo, animal incognito, ficna.
Gras / yerba.
Gras-groen. color de yerba.
Gras-hopper. langufia.
Gras-loock. porro.
Gras-maendr. Abril.
Gras miffche. canario, la aue que cria los huecos del cuclillo.
Gras-bioheren. alheli, fanamunda, ginofa.
Gras-woym. oruga.
Gratie / f. gracie.
Grate / f. graet.
Gratius graciofo, afable.
Gratieushepdt. graciofoad, afabilidad, cortezia.
Gratieuslych. graciofamente, benignamente, afablemente.
Grabe / f. graef.
Grabe / grachy. e / pantano, fan'on, fanja.
Grabe / graf. sepultura, luzillo, sepulchro.

Grabeel. gratiela, piedra, piedra de rifones.
Grabeelachtich. achacofa de piedra de rifones, o, de la grauela.
Grabeerder. efcultor, entallador, grauador.
Grabeer-ffter. efcopio, instrumento para grauar, buril.
Grabeerfel. grauadura, entalladura, entallamiento, grauamiento.
Graben-graveren. gratar, entallar, efculpir.
Graben. cauar, f. fpirten.
Graben/twift foekken. buscar pendencia, fer renzillofo, rixofa, pendenciero, rifador.
Graber/twift foekket. pendenciero, renzillofo.
Graber. cauador, gafiador, peon.
Grabijne. condella.
Grabirept / graudad. feueridad.
Grabu. pardo, fraylefo, cardeno, cenizofa, pardilio.
Grabu / grifs. cano.
t'grau / t'ghepuffet. picarefea, canalla.
Grabu / beclwe / color cenizofa, parda, o, fraylefa.
Greffie / enxerto, pua, f. Inte.
Greffie. efcruania, fecretaria.
Greffie / yftem. pongon, efcopio.
Greffien. enxerir, enxerter.
Greffier. grafiel, efcruino, fecretario.
Greffierschap. officio, o, cargo de grafiel, efcruano, fecretario.
Greffinghe. enxerimento.
Grefelen / f. grefelen.
Grellich. fogofa, calido, caliente, farnofa.
Grellichept. ardor, fuego, comezon, farna.
Gremen. grufir, eftar trife.
Grenaet. granado.
Grendel. cerrojo.
Grendel-boom. barra, tranca, atajo.
Grendelen. hechar el cerrojo, cerrar con el cerrojo, cerrojar.
Grenen / grenicken. fonreyre, foreyfe.
Grenick. rifa falfa, derifion, rista, rifillo, mofadura.
Grenicker. chacotero, fizgon, efcarnecidor, mofador.
Grenfen / palen. limitar, apartar, defindar, mojonar.
Grepe / f. grepp. puñado, manotada.
Grep / handt-greep. manojo, manada, pella, pella-da, gauilla.
Grepe / gaffel. arraxequé, horea, gancho.
Grepe / gote. hoyo.
Grefelen. amontonar abincadamente.

Brefeler/ mariento, codicioso, ávaricioso.
Breten. apetecer, desear.
Bretich. desleoso.
Bretichent. codicia.
Bretichlich. codiciosamente.
Brepn/ f. Craen.
Brepken. hermosito, polidito, agalánado, fuzido.
Brepnen. encapotar, arrugarse la frente.
Brepnende ghesicht. cara encapotada, arrugada frente.
Brepnfer. leucro, ríguroso.
Brepfelen/ f. Brefelen.
Briech/ puden grueck / engañoso, enuejecido en su arte.
Briecher. Griego.
Briekelandt. Grecia.
Briechs/ grteckfche-tale/ griego. lengua griega.
Briechs-bier/ fuego artificialo.
Briechfche vrouwe. Griega.
Brief/ oberlaft. incomodidad, daño, menoscabo.
Briel. arrebataimiento, rebatina.
inden griel weyren/ echar por el suelo.
Brielen. tomar, arrebatar.
Briel ghescht. dinero echado para el pueblo.
Briere. pescado lano como lenguado.
Briffel/ pyism/ f. Graber. pfer.
Briffie / f. greffie.
Briffien/ grifhoen/ grifo.
Brijsen/ f. Grijsen.
Brijs. puñado.
Brijs-achtich. rapante, agarroso.
Brijsen/ agarrar. apañar, enpuñar, afir, tomar, co- (ger.
Brijsen/ agarrar. (ger.
Brijsinghe. abarcamiento.
Brijs. cano.
Brijsaert. hombre cano, viejo.
Brijscom. palomilla. *kruydt*,
Brijselijck. horrible, espantable, monstruoso.
Brijsen. encanecer. (vifaz.
Brijsen/ grinsen/ grimmen/ hazer cocos, gestos,
Brijsen/ f. kuyten/ weenen.
Brijsinghe/ encanecimiento.
Brijs-haer. canas.
Briille in t'hoof. fantasía, quimera.
Briillen bedrijsen. hazer gestos, o, quimeras.
Briillich. fogaroso, fogoso, calido, caliençe.
Brimaetse. ademanes, cocos.
Brimmen. grufir.
Brimmich/ fel. arroz, ferroz, cruet.
Brimmich/ toornich. enojado, sanudo, embotijado, corrimido, encolicrizado, ayrado,

Brimmichem. crueldad.
Brimpel. vestiduras viejas.
Brimpeler. ropavejero.
Brimpel-merck. ropavejería.
Brimpel/ swertfel/ hollin.
Brimlichtich / que tiene la cara yerta, espasa.
Brimcken/ f. Breuen.
Brimpe/ hoyo, sulco.
Brimfel/ rastro, rastro, rastro.
Brimfelen. rastrear, rastrear.
Brimf-ijser. escoplo.
Brimen-achtich. verdetoso, verduoso, verde.
Brimen/ f. Bertel/ jonck.
Brimen. verdura de potaje, acelga.
Brimen-bjabe/ bepl. yedra.
Brimen-koek. torta de yerbas y hucuda.
Brimen/ verdecer. enuerecer.
Brimenheydt. verdura.
Brimen-hof. jardin de verdura, vergek.
Brimenlijck. verdemente.
Brimenlinck. f. groen binck.
Brimensel/ ramos verdes.
Brimen-berckouper. verdulero.
Brimen-berwe. color verde.
Brimen-winke/ verderol.
Brimen-bisch. pescado fresco, pescado de rio.
Brimen-blughe. cantarida.
Brimen-wate. verdura de potaje.
Brimen-wijf. verdulera.
Brimse. celyed, terjon.
groeten. saludar, encomendar, cabiar encomienda.
groeten. encomiendas, salutacion, calma.
groeter. saludador.
weest ghegroet. Dios te salve.
groede. fossa, canja, canjon.
groeber/ f. graber.
groepen / crecer, brotar.
groepende jenght / edad florida.
groepfel. vigor, crecimiento.
grof. gorrero, rudo, rustico, tofco, f. Bot.
grof. gordo, grueso, espeso, basto, tofco. f. Dick.
grof-ghesbut / arullera gruesa.
grof / f. Bot.
groffhept/ grossidad, gordura, espesura, grossura, grosser, tofquedad, rudeza. (mente)
groffelijck. barbaramente, toficamente, grossera.
groffels-nagel. clauo de especias.
grof-greyn. paño de seda.
grofhept/ bothept/ f. Bothept.
grof-smit/ herrero, herrador, albeytar.
grof. hablador enfadoso.
grollen. hazer ruydo, rechinar.

Grollen in 't *schryffen* / *escribir* groscramente, alocadamente.
Grollerijje. dichos, o. escritos en fadosos, frios, im- prudentes, frioleras.
Grommen/grommelen/ gruñir, murmurar.
Grommelinghe. menudencias, migajas.
Grommelinghe banden neuse/ moco, humor de las narizes.
te gronde gaen. ahogar se, yr al fondo.
Grondelijck. profundamente.
Grondelinck/ gouion.
Gronden/gronden/ ahondar, tentar el vado.
Gronden. pasar el vado.
gronduch. hondo, profundo, intimo.
Grondr. fondo, hondo, vado, suelo, fundamento de qualquier cosa.
Grondt/aerd. natural, inclinacion, genio.
Grondt-achtich. vadoso.
Grondt-dief/ grandissimo ladrón.
Grondt-haech/ cloque, garfio de la naue.
Grondt-heer. señor del lugar, propietario.
Grondt-legghen. fundar, poner el fundamento.
Grondt-legghinghe. fundacion, fundamento.
Grondt-loos. sin fondo, inmenso.
Grondt-loose diepte/ abismo.
Grondt-loot/ plomada.
Grondt-loy. alientos.
Grondt-vesten/ *f.* **Grondt-legghen**.
Groot/ grande, gran.
groot-achtich. algo, o, vn poco grande, grãdczillo.
Groot-boden maten. grandissimo, inmenso, terriblemente grande.
Groot-bidicheydt. magnificencia, grandeza.
Groot-badichelijck/ magnificamente, grandiosamente, honradamente.
Groot in 't ghetal. numeroso.
Groot van qualiteyt/ noble, excelente, hidalgo.
Groot-dadt. h. magnifico, liberal, generoso, gran- (dioso).
Groote/ media plaza.
Grootelijck. grandemente, muy, sumamente.
Grooten. agrandar, engrandecer, augmentar.
Groot gaen van kinde/ estar preñada.
Groot-gaende vrouwe/ muger preñada.
Groot-groot-moeder. bisabucla, bisagucla.
Groot-groot-vader. bisagucla, bisabucla.
Groot-groot-vaders moeder/ tartaragucla, tartarabucla.
Groot-groot-baders vader. tartaragucla, tartarabucla.
Groot-heer. gran señor, poderoso.
Groot-moeder. abuela, agucla.
Groot-moedich. magnanimo, animoso, de grande animo.

Groots/ arrogante, soberuio.
Groots/magnifich/ magnifico, honoroso, honrado, esplendido.
Grootzaetd. sanfarron, hombre soberuio, o, arrogante.
Grootelijck. magnificamente, amplamente, altamente.
Grootshendit. arrogancia, soberuia, altiveza.
Grootshereyacht. magnificencia, pompa, pomposidad, fausto, fasto, arrequiuc.
Grootte. grandor, inmensidad.
Groot-bader. agucla, abuelo.
Groot-baders-groot-vader. tartarabucla, tartaragucla.
Groot-weerdich. autorizado, famoso, nombrado.
Groot-weerdichent/ autoridad, reputacion.
Groot-wichrich. pesado, ponderoso, de gran importancia.
't Gros/oft gheheel/ entero, todo.
in 't gros. todo junto, sumariamente.
't Gros des leghers/ *va* grueso del exercito, *va* batallon, la mayor parte de la armada.
Grosseren. aumentar, acrecentar.
Grossier. gran negociador, mercader en grueso.
Grovaerd. hombre gordo, o, grasso, hombre grossero, tofco, embagado.
Grobe stemme. voz abultada.
Groben. engordar, espessar, boluerse gordo, grueso, espesso.
Grouen. pescadillos para freyr.
Grouw/ graulo, cano.
Grouwel. horror, aborrecimiento, abominacion, espanto, *f.* **schroom**.
Grouwelen. aborrecer, hazer, o, meter pavor, o, miedo, atemorizar.
Grouwelijck. horrible, horrendo, espantoso, abominable.
Grouwelijcken. horriblemente, abominablemente, alientosamente.
Grouwelijckheyt/ *f.* **Grouwel**.
Gruen/ *f.* **groen**.
Gruete/ *f.* **groetnisse**.
Grunnen/ grunir.
Gruys/ cascajo.
Gruys/ sandt. sablon, arena.
Gruys/se melen. saluados, airecho.
Gruys-achtich/ cascajo.
Gruysachtigh/ *semelachtigh*. lleno de semolas, de somas, de cernidura.
Gruysachtigh/ *totachtigh*. capricioso, alocado, abobado.

Gruys-

Crups-blaz. cerueza chica.
Gubbelen/braken. vomitar, trocar, rebollar, bnf.
Guitrecne. guitarra, guitarra. (far.
Gulde. cofradia, sodalidat.
Gulde-broeder. cofrade de vn mismo colegio.
Gulde-dekens. Decanes de los officios.
Guld-miffe. miffa dorada.
Gulden. de oro.
Gulden. florin, quatro reales.
Gulden ghehal. aruco numero.
Gulden-j. aer. año de jubileo, año priuilegiado.
Gulle/ guldeken. vn genero de pescado como ca-
 bellau. (tragon.
Gulpaert. borracho, borrachon, cuero, beudor,
Gulpen. enborrachar, tragar.
gullich/ gloton. garganton, goloso.
gullichepr. gula, glotonia, golosina.
gullichlick. golosamente, glotonamente.
gullichacht. gloton, goloso, tragon.
gunnen. fauorecer.
gun: er. fauorecedor.
gunnerffe. fauorecedora.
gunste. fauor, gracia.
gunstich. fauorable.
gunstichlick. fauorablemente.
gurbel/ f. gozdel.
gurgel/ f. gurgelen/ gozelen. (rear.
guschelen. burlar, mofar, fingar, enganar, chocar.
guschelaer. burlo, burlador, mofador, fingon, cho-
 carron, enbustero, mentirofo, chocarrero, f.
 spotter.
**guschelerffe/ burlona, fingona, chocarrera, cho-
 carrona, enbustera.**
guscheltffe. mentira, enbuste, entremes, regodco.
gupte. cauillo flaco, magro, consumido.
gupte. derision, escarnio, burla.
gupte-setter/ f. gupchelet.
gupte/ picaro, bribon, pordiofero, vellaco.
guptken. picarillo, picarito.
gupterffe. picardia, briboneria.
gupte-geboffe. ruymento, vellacamente, picara-
 mente, malamente.

H A

H Abben ende snabben/ ladrar.
Habft/ habito, vestido, trage, vestidura.
Habil. abil, mafoso.
Habsacken. refir.
Hagte. reuana, pedaço.
Hachten. scuanar, cortar. f. fonghen.

H A

**Hachten/ lemandt in hachte fetten/ prender, mo-
 ter en prifion, encarcelar.**
Hache/ spape. açada, açadon.
Hachelrn. titubear, tartamudear, balbuzir, cecar,
Hacheler. tartamudo, balbuziente. (ganguar.
Hackelinghe. cortaduras.
Hackelinghe/ wetringhe/ dificultades, intrica-
 cion, maraña.
Hackelinghe des cleederen/ baldas, trepas.
Hackelinghe der tonghen. cecemiento.
Hachenep. aca.
Hack. corchete, broche, gancho, garauato, anauelo.
Hack-achtich. ganchofo, r: paz, f. diefachlich.
Hack-buffe/ mu'quete, carabina, arcabuz.
Hackebuieren/ doot-schieten. arcabuzar.
Hackebuffier. musquetero, arcabuzero.
Hacken. cortar menudo, cortar, picar, partir.
Hacker. cortador, partidior. (partimiento.
Hackeninghe. cortadura, partidura, cortamiento.
Hack mes. marraço, cuchilla.
Hackfel. picadillo, gigote, felpicon.
Hacken. f. haken.
Hackfel. corchete, broche, heuilla.
Hackfken. heuillita.
Hack-fteen/ f. Emmer.
Haegh/ oft haghe/ ceto, aya.
Haegh-dozen/ puas, espinas.
Haegh-achrich. breñho, lleno de çarças, espinoso.
Haegh-appel. fiura de madroño.
Haegh-appel-boom. madroño.
Haegh-beste. frutas de roue, o, de çarça.
Haegh-bosch. espinal.
Haegh-bueck. olmillo.
Haegh-clerck. dicipulo perezoso, negligente.
Haegh-dief. faldador de caminos, ladron, robador.
Haegh-diffe. lagarta, lagarto.
Haeghel/ f. haghel.
Haeghen. cnectar.
Haeghen-bueck/ f. Hargh-bueck.
Haegh-munie. vellon de m'neda.
Haegh-pupte. rana de çarçales.
Haegh-epke. ceto de roble.
Haelen/ f. halen.
Hael/hanghel. llaras.
Haemele/ f. hamel.
Haen. gallo.
den Haen maecten. mandar imperiofamente, qua-
 rer hazerlo todo a fu gufto.
Haen op den toren. vektá, vellá de la torre.
Haenken. gallito, gullillo, gallico.
Haen van en roer. ferpentin, gullio.
Haen-balck. viga, madero.

Hach-

Haer-ghekræn/ canto de gallo.
Haer-ham/ crest de gaillo.
Haenen-boet/ f. **Haenen-boet**.
Haen-voeten/ espidón de gallo.
Haer/hap/ cauello, vello, pelo.
Haer/ trampa, arana.
Haer-fach. trápofa, arafoso, embufero.
Haer van den baerdt/ pelo de la barba.
bezhinfel van den baerdt/ bofo.
preeds Haer/ serdas.
Haer-achtich/ **haerich**/ **ghehaerdt** / encauella-
do, cauellido, peludo, velloso.
Haer-bandt/ cofia, venda.
Haeren. caucaellar.
Haeren-kleedt. cilicio.
Haer-huybe. cauallera.
Haerken. cauellito.
Haer-locke. greña, guede'a.
Haer-locken van de preeden/ crines, o , copete de
los cauillos. (piño).
Haer-loos. fin cauillos, defcauellado, pelado, lam.
Haer-man. hombre peludo, o, velloso.
Haer-snoet. treçado, treçadera, treça de ca-
uellos.
Haerude huybe ghebonden. cabellos treçados.
Haer-foecken. buscar trampas, haranas, pleytos.
f. **T wift**.
Haer-foecker. trampista, tramposo, haranoso,
trampador, haranero.
Haer-foeckerje trampa, estudio de haranas, do-
blez, baraxeria, maraña, deflo de engañar.
Haer-foeligh acostumbrado de cautular, de bar-
bullar. f. **Haer-foecker**.
Haer-kemmen. peynarse, caucaellarfe.
Haer-kopen. tular, trasquilar, tundir, afeytar.
jonck-Haer. flucco, vello, flor de la barua.
ghekrölt Haer. cauillos crespos, en crespos.
Haer-achtigh ghebaert. barbubo, velloso, que tie-
ne cauillos largos.
Haerachtich/ f. **haerfoecker**/ **krackeelachtigh**.
Baerdt/ f. **Beerdt**.
Haeren/ començar a barbar.
Haeren-kleedt/ cilicio, celicio.
Haerink / f. **Harink**.
Haekens der krupden. hebras.
Haer-krans/ calo. e/ cauallera, calota.
Haer-locke/ tunte. copete de los cabellos.
Haer-man/ f. **Haerfoecker**/ **krackeelachtigh**.
Haer-scheerder/ barbero, trasquilador, alhajeme,
tundidor.
Haer-schere. tixeras, tijeras, tixeras, tixericas de
barbero.

Haer-foot. adolescencia, juventud, manebia, ma-
cedad.
Haer-footich. moço, mançebo, joven.
Haer-top. la copa, la corona de la cabeça.
Haer-treckerken. las tomazuclas, o pinças para
pelar.
Haer-trecker. peladora.
Haer-worm. hormiguillo, enpeyne.
Haese/oft haese/ liebre.
Haese-windt. lebre, galgo.
Haessen / jarrete, corbejon, curuagarganta del
p.e.
Haest/haestich. de prisa, presuroso.
Haestich. prest, prestamente, apriesa, de prisa.
Haesten. darse prisa, denodarse, apresurarse, ace-
lerar.
Haestich. de prisa, apresurado, denodado, repétino.
Haestich/ich. apresuradamente, denodadamente,
prestamente, repentinamente.
Haestigh/gram. subito, repentino, colerico, eno-
joso.
Haestighe siechte. mal contagioso, enfermedad re-
pentina, peste.
Haestigheyt. prisa.
Haet/ f. **hate**.
Haetse/ segur, hacha, deftral.
Haetier. archero.
Haghe/sero, f. **Haegh**.
Haghel. granizo.
Haghel om te schieten/ perdigones.
Haghel-achtich. granicofa.
Haghel-huybe. go. pe de granizo.
Haghelen/ granizar.
Haghel-steen. piedra de granizo.
t Haghelt/ graniza.
Haghel gans/ cerceta.
Haghen / f. **Tupnen**.
Hake / f. **haeck**.
Haken/ abrochar, enganchar.
Haken/ desfiar. f. **Wenschen**.
Haker. abrochador, fixador, crochetador.
Halinghe. fixadura, abrochamiento.
Halen. ir por alguna cosa, traer.
Halenbe-siechte. mal contagioso.
Half. medio.
Half-begraben. medio enterrado, o, sepultado.
Half-blind/ medio ciego.
Half-boertich/ medio villano.
Half-broeder. medio hermano, hermano de madre.
Half-broedt. medio pan.
Half-deel/ media parte, mitad.
Half-doodt/ medio muerto.

Half-

Half-elleboghe lanck/ largo medio codo.
Half-ghebeyden. medio afado, o, azado.
Half-ghebaent/ medio hecho.
Half-ghebept / medio repartido, o, partido, me-
 diado.
Half-ghehanghen. medio ahorcado.
Half-ghekoekt/ medio guizado, o, cozinado.
Half-gheleert. medio aprendido, o, enseñado.
Half-gheschayen. medio formado, o, criado.
Half-ghescheurt. medio rasgado, o, hendido.
Half-gheschoyen. medio rapado, o, trasquilado,
 medio tundido.
Half-ghesneden. medio cortado.
Half-ghesnopt/ medio podado.
Half-ghesoden. medio cozido.
Half-gheter. medio comido.
Half-ghetrapent. medio armado.
Half-ghetreven. medio estregado, o, fregado.
Half-godt/ medio Dios.
Half-hol/ medio hueco.
Half-hoel/ medio vazio, o, dosecupado.
Half-houffe. media calca, escarpina.
Half-levendich/ medio viuo.
Half-man. medio hombre, o, varon.
Half-man half-wijf/ harnafrodito, medio hom-
 bre media muger.
Half-mane. media luna.
Half-mensch. medio hombre.
Half-meete. mediado marçõ, medio marçõ.
Half-myte. media legua.
Half-naecht. medio desnudo, medio en cueros.
Half-nar. medio mojado.
Half-onse. media onça.
Half-open. medio abierto.
Half-pont. media libra.
Half-roude. medio crudo.
Half-rondt. medio redondo.
Half-slapende. medio dormiendo.
Half-foet. medio loco.
Half-sweer. medio agrio, o, azedo.
Half-vader. medio padre, padrastro.
Half-vasten. media quaresima.
Half-vat. medio tonel.
Half-verbijndt. medio quemado, o, abrasado.
Half-vermaecht. medio acomodado, o, ad-bado,
Half-vet. medio graço, medio horro.
Half-boet langh. largo medio pie, medio pie de
Half-vol. medio lleno. (largo.
Half-ize. media hora.
Halfster. zaquima, cabestro.
Halfteren/ halteren. encabestrar bestias.
Half-zerusich/ medio marino.

Halle/winkel. botica, tienda.
Hallebaerde/ alabarda.
Hallebaerdier. alabardero.
Haller.heller. moneda que valdria seys maravedis.
Halm/afzo-halm. astilla, paja, palillo.
Halm-knoop. el fudo de la paja.
Halmep-boom/ f. Almp-boom.
Hals/ pescueço, cuello.
op den Hals verbiedet/ defender, o, prohibir so-
 pena de la vida,
met den Hals betalen. pagar con el pescueço, pa-
 gar con la vida.
den Hals af-houden. cortar el pescueço.
Hals-adere. la vena del pescueço.
om den Hals byenghen/ marar, passar a cuchillo.
Hals-bagghie. gargantilla, collar.
Hals-bandt. collar. (lancas,
Hals-bandt der honden/ collar del can con car-
Hals-cappe/ f. Hals-kappe.
Hals-doek/ gorguera.
Hals-gherecht/ sentencia de muerte.
Hals-pfer. argolla del rollo.
Hals-kappe. cogu la, capilla de vestiduras.
Halsken. pescueçito.
Hals-kleet. gargantilla.
Hals-kruydt. archangelica, campanula.
Hals-vinghe/ f. Hals-pfer.
Hals-rechter. luez en las causas criminales.
Hals-sake. processo criminal.
Hals-seel. ala, enula campana.
Hals-stijf. yerto de pescueço.
Hals-stijfte. reziura de pescueço.
Hals-straffe. pena de la vida.
Hals-keten. cadena, cadena para llevar al pescueço.
Hals-sack. balijs, mochilla, alforjas.
Halbelsch/halbelinet/ casi, cerca.
Ham/ jambon, pernil. f. Hefse.
de Hamme/ el jarrote.
't Hammeken op helyen/ desperdicar sus bienes.
't Hammeken is op/ la hacienda esta dissipada.
Hamel. carnero, carnero castrado.
Hamelen-bleefsch. carnero, carne de carnero.
Hamer/ martillo.
Hameringhe. sisco de herrero.
Hamerken. martillito, martillejo.
Hamer-sack. golpe de martillo, martillada.
Hamme/ f. Ham.
Handel/ negocio, trato. todo genero de trafica.
f. Hake/ Cooymanschay.
Handelbaet. manofo, manjable, palpable, tratable,
 manjoso. (noscar, manjar.
Handelen/ negociar, traficar, tratar, conducir. ma-

Handeloos / sin manos.
Handrachtighe daedt / hecho notorio, claro, manifiesto.
Handeloos / rampsaligh / sin cuidado, despreciador.
Handt-loose brouwe / muger negligente, o, descuidada, muger para poco.
Handt / mano.
Handt / constich werck. arte, artificio, labor.
Handt / ghesch. hyst / mano, pluma, vera caracter.
Handt / sarfoen van schijben / estilo de escribir.
Handt aen handt. juntas las manos.
op de Handt / gheft op de handt. dinero presente, dinero anticipado.
booz de Handt we. h. a priessa.
Handt booz hant. communmente, ordinariamente.
booz Handen teghen boozdich zijn. estar pronto.
booz Handen / toecomende zijn. allegar, acetcar, yr allegando.
Handt aen slaen / wercken obrar, traujar.
Handt mede aen slaen / ayudar. f. Verlyenbar.
Handt tot handt. de mano en mano.
ter Handt trecken. aplicarse, tomar el cuyd do de algo.
de Handt bidden. ofrecer. o, dar la mano derecha, o, el lado derecho, ofrecer la diestra, ayudar. f. Waffaen.
de rechte Handt / la mano derecha, o, diestra, la diestra.
de sincke Handt. la mano surda, sinistra, o, izquierda, la izquierda.
Handt-bacht / officio, officio mecanico.
Handt becken. valija, o, valijilla de mano.
Handt-bliender / f. handtkijcker.
Handt-boeckken. manual.
Handt-boeg. espola.
Handt boghe. arc. de manos, arco.
Handt-boom. palanca.
aen Handt-bjer. el hanchor de vna mano, palma.
Handt-bufft / f. handt-ratt.
Handt-buffel handt-bol. manajo, gaviila.
Handt-badely. complice, particeps, assistente.
Handt-doeck. pañ. de manos, toalla, toaja.
Handt-dwale. enxugador, pañ. de limpiar manos.
Handt-eren. tratar, negociar, traficar, conuersar, frequentar.
Handt-eren. negociador, traficador, traficante, mercadero. f. Hojymaen.
Handt-erhaghe / conuersacion, frequentacion, trafico, mercancia, familiaridad.
Handt-er. conuulsador.

Handt-ghehoop. spauso.
Handt-ghegeschift / f. handt-scheyft.
Handt-ghifte. eterna.
Handt-ghisten. eternar.
Handt-grepe / puñado, mano llena.
Handt-habe. alz, asidero, corchete.
Handt-haden / bescheymen. tomar en pectecion, defender. (for.)
Handt-haber. conseruador, tutor, protector, defensor.
Handt habet der gherechticheyt. justiciero.
Handt-hesten. maniat. d. res. ceptos.
Handt-kloppen. palmar, h. z. r. palmas en señal de labor, o de algria.
Handt-kijcker. chiromantico, gitano.
Handt-lijren. restuyr.
Handt lichtinghe. restitucion.
Handt-loos manco, sin manos.
Handt-molen. atahona, tahona.
Handt-mups. el morecillo de la mano.
Handt-puinnich / Godis penitueck. arras, feak de la compra.
Handt-pijl. garrocha.
Handt-reucken / dar m. no. ayudar, asistir.
Handt-repckinghe. limosna.
Handt-uer. escopeta, carabina, pistoleta.
Handt-sache. sicria.
Handt-saem. tratable, manso, dieztro, prompto de manos, habil. f. Wchendi. h.
Handt-saemhepdr / habilidad, prestiza.
Handt-saemlick / habilmente, dieztramante.
Handt-schoet / guante.
Handt-si hoof. gaviila, manajo.
Handt-schuyft. firma.
Handt-settinghe / f. handt-stellinghe.
Handt-slagh. man. de da, plauto.
Handt-tafelken / librito de memoria, tabkta.
Handt-stoole. manipulo.
Handt-sla h. palmada.
Handt-spe. juego de manos.
Handt-spe'er. jugador de manos.
Handt-stellinghe. postura de manos, detencion, retencion.
Handt-trecken. firme, obligacion.
Handt-vast. firme, fuerte, prompto de manos.
Handt-vastigheyt. fortaleza, firmeza.
Handt-vat. jaro.
Handt-voghel. ue de caça.
Handt-vol. puñado, manajo.
Handt-vullinghe. satisfacion, hinchimiento de manos, p. gamento.
Handt-vulligh manual.
Handt-vullinghe doen. pagar, satisfacer.

de ninguna manera comparat con esso.
Hant-water. hat. la pipa. agua mojal.
Hant-werk. officio manual officio.
Hant-werker. official mecanico, official de ma-
 nos, jornalero.
Hant-woonhen. atador de la mano.
Hant-gheſchpen. canto de gallo.
Hant-kam/ ſchalaken-creupde. orniſo.
Hant-kam. creſta de gallo.
Hant-voet. pata de gallo, yerua bclida.
Hant-berdt/ f. Dupl-berdt.
Hant-hel/ Angſel. auuelo.
Hant-dief/ f. beul.
Hant-hel/ laes.
Hant-hen/ ahorcar, colgar.
Hant-hen/ ende wooghen. ahorcar, y ahogar.
 een malckanderen hanghen / ſar vnido el vno
 con el otro.
Hant-l-riem. petrina para colgar della alguna
 coſa como vn llauero, taali.
Hant-henden, wooghen/ litora.
 't hanghen vande bergh/ valle, lado de la montaña.
 't hanghen 't hanghen ende wooghen. entre miedo
 y eſperança.
Hant-her/ deghen. puſal, agua.
Hant-herken. eſtilet, puſakito.
Hant-igh. colgaduro.
Hant-ighe. colgadura.
Hant-ſel/ lede vande dentre. quicio, gozne, viſa.
Hant-ken. vrraca, picaraça. (gra.)
Hant-grooten herten. grandes, ſeñores.
Hant-ſteden. las villas anſeaticas.
Hant-eren. tratar, frecuentar, conuerſar.
Hant-en/ f. ſtaelen.
Hant-en/ du-ſar.
Hant-er/ titubador.
Hant-er met de tonghe. balbuziente.
Hant-er met de tonghe. tartamudear, cocear,
 ganguar.
Hant-inghe. titubamiento, balbuzimiento.
Hant-pen. arrebaxar, coger.
Hant-pene. diſcuſo, arenga, oracion, razonamiento.
 labia.
Hant-gueren. arengar, razonar, orar.
Hant-k/ raſtrillo.
Hant-k. Orniſo.
Hant-ck. arenque.
Hant-ck tonne. ſonel, o, barril de arenques.
Hant-cken. arenque ſeco, o, ahumado.
Hant-as. armas, armadua, arnes.
Hant-maker. armador.

Hant-ſten. amiar.
Hant-as bagher. limpiador, luzidor, o, palidor de
 armas.
Hant-upe/ hurpa.
Hant-pene. tocador de harpa, harpero.
Hant-peneſſe. tocadora de harpa.
Hant-pene. quicio, gozne, viſagra.
Hant-herts. refina.
Hant-achtich. refinoso.
Hant-k. lomo, eſpinazo.
Hant-k/ aff. fragua, forja, herreria.
Hant-ſten/ herſten. toſtar.
Hant-adereen. auenturar.
Hant-adrt. dar, peligrar, auentura, fortuna,
 haſe. liebre.
Hant-er. auellano.
Hant-boſch. auellanal.
Hant-hanc/ viſch. oua, lenteja de agua.
Hant-hoorn/ vogel. francolin.
Hant-mups. liron.
Hant-eren hout. madera de auellano, auellano.
Hant-uot. auel ana.
Hant-ſtary ſueño fingido, ſueño de liebre.
Hant-bleeſch. carne de liebre.
Hant-windt. lebre, galgo.
Hant-wortel. ahraacar.
Hant-kooſe. ſoncha, eichorion.
Hant-poorkens. pic de liebre, trebol.
Hant-wimpel/ haſen-ſteert/ cola de liebre.
Hant-pel/ haſpel. halpa.
Hant-pel-beenen. dar çancadillas.
Hant-pelen/ haſpen. haſpar.
Hant-haet/ odio, rancor, enemidad, oxariza.
Hant-ſch/ odioſo, horrido.
Hant-en. odiar, aborrecer, deſamar.
Hant-dich. enuidioſo.
Hant-dichendt. envidia.
Hant-igh/ f. Hantendigh.
Hant-en/ f. honden.
Hant-en ende goet. bienes, riquezas, muebles.
Hant-elche goeden. bienes muebles.
Hant-eloos. ſin bienes muebles, pobre.
Hant-zee- haben. puerto, paradero, atarazana, pa-
 rador.
Hant-en komen. llegar a bordo, aportar, ſur-
 tar, ſurgir.
Hant-eren. comprar menaje.
Hant-ghelt/ tol. ſeto, ſtamiento.
Hant-meester / haben- wa-gher / la guardia
 del puerto.
Hant-en. auena.
Hant-aerde. Haber, auca.

De Haber in 't hooft hebben / estar medio borra-
cho.
Haber-gepte. muchacha perdida, lozana, lasciuva.
Haberen-meel harina de auena.
Habick. sacre, aue de rapiaña.
Habicks-cruidt. yerba de sacre.
Habicks neuse. nariz aguilena.
Hautwe/houtwe cuchillada, cortadura.
Hautw. hollejo de qualquiera legumbre.
Hape/ wisch. galliada.
Hap/ / f. haer.
Heb-achtich/ codicioso.
Hebbelijck/ decente, conueniente, diestro, estirado.
Hebbelijcken. decentemente, conuenientemente,
 habilmente.
Hebbelijckheit/ decencia, conueniencia, aptitud,
 destreza, habilidad.
Hebben. tener, auer.
Hebreusch/ hebrayco, hebreo, lengua hebrea.
Hebreusch man. hebreo.
Hecht. puño, mango.
Hecht van een mes/ mango de vn cuchillo.
Hecht van een rapier. puño de vn acfada.
Hechten. afirmar, fixar, prender. (s. aen/veren.
Hechtlinghe. hincadura, fixadura, enclauadura.
Heck. rejada de palo, celogia de vimbres.
Heck/schof. compuesta de la ciudad, rastrillo.
Hecke / f. Here.
Heden/ oy.
Hedens-daechs/ oy dia, oy en este dia.
Heefdeegh. leuadura, cachinas de leuadura.
Heel. entero, todo.
Heelhepdt. enteridad, integridad.
Heelijck/ enteramente, totalmente, integralmente.
Heel end' al/ totalmente. (saluo)
Heel en gansch. sano, bueno, rezio, v:liente, sano y
Heelen. sanar, curar, guarecer, remediar.
Heeler. remedio, sanador.
Heellinghe. cura, sanacion, conualescencia.
Heelsaem sano y saludable.
Heelsaemhepdt. salud, buena disposicion.
Heerbanc/ f. Heerestrac.
Heerde. hogar, fuego.
Heer heer. señor.
Heeren dienaar. page, lacayo, criado, moço.
Heerlijck honorable, magnifico, noble, venerable,
 insigne, heroyco, reuerendo, honrrado.
Heerlijckhepdt. magnificencia, amplitud.
Heerlijckhepdt. señoria, dominacion, principado,
 dominio.
ender de Heerlijckhepdt van S. so la jurisdiccion,
 y señoria de S.

Heerschap heerschapper/ señor, dominador, go-
 uernador.
Heerschappen / heerschappje ober temant heb-
 ben/ señorear, dominar, tener la dominacion, o,
 señoria de alguno.
Heerschap / heerschappje/ señorio, mastrazgo,
 dominio, poder, autoridad, dominacion.
Heesch. ronco, enronquecido, aromadizado.
Heesch zijn. estar ronco, o, enronquecido.
Heesch worden. enronquecerse.
Heeschelijck. roncame etc.
Heeschen/ f. heeschen.
Heeschepdt/ ronquera, ronqueda.
Heet/ caliente, heruoroso, fogoso.
Heet/rtfigh. lasciuo, libidinoso, luxurioso, salaz,
 retozon.
Heet-graem. muy enojado.
Heet-hongherich. muy hambriento.
Heet-maecten calentar.
Heet-zijn. estar caliente, heruoroso, o, fogoso.
Heet zijn/rtfich zijn. retozar.
Heeten/ ghebieden/ mandar, ordenar.
Heeter/ ghebieder. mandador.
Heeten/ noemen/ nombrar, llamar.
Heef-boom. pilanca.
Heef/ hebe. hezes, berras.
Heef-ijser. barra de hierro.
kinderen heffen. leuantar de pila, ser padrino
 rente heffen/ tener cuenta sobre alguna cosa.
Heef-deech. leuadura.
Heffen/ leuantar, alçar.
Heffinghe/ leuancamiento, alçamiento, eleuacion.
Heftich. vehemente.
Heftichhepdt. vehemencia, impetu.
Heftich'ijck. vehementemente, con grande vehe-
 mencia.
Hegge. ceto de espinos.
Hegh-dief/ haegh-dief/ saltador de caminos.
Hegh-disse. lagarto.
Hegge/ hodge. çarço de vimbres.
Hegghen/ ensetar, cerrar con setos.
Hegheninghe. instruccion.
Hegheuen. cultivar, labrar, enseñar, instruyr, do-
 trinar, adotrinar.
Heghster. vrraca, picaça.
Hekel. rastrillo, carda, rastrilla.
Hekelen. cardar, rastrillar.
Hekeler. rastrillador.
Hekelerse. rastrilladora, cardadora de lino.
penant ober de hekel halen/ reprehender, reñir,
 corregir, redarguyr. (s. Bekpen.
Heket/ wisch. follo.

Del / klar / claro, limpio, espejado, manifiesto,
 llano.
Del / f. Helle.
Del/heilich sonoro, resonante, que tiene buen sono.
Del/en. inclinar, abaxar.
Helvende/heldich. pendiente, inclinado.
Heldin: he. inclinamiento, abajamiento, inclinacion, propension.
heldo. hec. muy escuro, escuro como boca de lobo.
Heldt/cloecht-man. valiente, brioso, animoso.
Heldes se:ren. acciones heroicas.
Heldinne. muger varonil.
Helen. esconder, celar, enboscarse, arinconar.
Heler. escondedor, celador, ocultador.
Helft/halft. mitad.
de Helft grooter. mayor de la mitad.
de Helft minder. la mitad menor.
Helsinghe. ocultacion, escondimiento, enboscada, arinconamiento.
Helle/ inferno.
Helle-gat. boca del inferno.
Hellen/ f. helben.
Heller. moneda que vale seys maravedia.
die eenen Helm aen heeft. enclonado, armado con almete.
Helm. celada, yelmo.
Helm-baerde. alabarda.
Helm-baerdier. alabardero.
Helmen. enclamar, poner la celada, o el yelmo.
Helm/dwijn-cruyde. junco agudo, como esparto.
Helmet/ almete, celada.
Helm-ham. cresta de celada, o yelmo.
Helm vesier. visera.
Helm-cruydt/speen-cruydt serofularia mayor.
Helm-ruychte/ lugar donde crecen juncos agudos.
Helm-spijs / helm-top. la cimera del yelmo, la cresta o penache del capacete.
Helm-stroek in't schijp / la empuñadura del timon.
Helm-strups/ el penachon del capacete. f. **Helm-spijs.**
Helpe/hulpe/ ayuda, asistencia, favor, socorro.
Helpeloos. falto de ayuda, desamparado.
Helsen. ayudar, socorrer, asistir, favorecer.
Helpeghck. ayudable, facil para socorrer.
Helper. ayudador, asistidor, favorecedor.
Helsch/ infernal.
Helsch vter. fuego infernal.
Helt/ f. Heldt.
Hem/ el. a el.
Hemde. camisa.
Hemb-roek. almilla.

Hemb-stijp. felda, o, halda de camisa.
Hemel. cielo.
Hemel/ghewelte des mondts / paladar.
Hemel/ de locht/ el ayre.
Hemel van de hoete/ cuuierda, o, cielo de la cama.
schoonen klaren Hemel/ cielo claro y sereno.
onder den blauwen Hemel/ al ayre, en campaña
 raça, en descubierto.
Hemelen. gozar del cielo.
Hemelrijk. Reyno de los cielos.
Hemelsch/ celeste, celestial.
Hemelsch blauw/ azul, o, color celeste.
Hemelsch broodt/ pan celeste, o celestial, manna.
Hemelsch-ghenooten. choros celestiales, ciudadanos celestiales, Santos, corte celestial.
Hemel-schijn. claridad del cielo.
Hemel-baert. ascension, asuncion.
Hemmen. hablar entre dientes.
Hemmen/hoesten. toser, tocer.
Hemst/witten hemst/ yerua castanera, marmayca, maluauico.
Den/hentlieden. a ellos, ellos.
hencker. verdugo, fayon.
hencken/ f. hanghen.
henghsel/ taali, tiros.
henghs/ potto.
henne/ gallina.
hennen. hombre de poco animo, semcaif.
het / f. heyt.
hechtier. aqui, aca.
het/ de nueuo.
hecut/ faraute, araldo.
hebacken. recozer.
herbane / f. heerbane.
herbecken. altercar, contender. (nueuo.
herbeginnen. recomençar, reiterar, començar de
herberg hachtigh / hospitalero, enfermero, limosnero, hospedador.
herberghe. tauerta, hosteria, alojamiento.
herberghe hauden/ tener tauerta, o, hosteria.
herbergen. hospedar, alojar.
herberg hier. tauernero, hostelero.
herbergginghe/ hospedaje, alojamiento.
herblopen. resorrecer.
herbozen. renacido.
herbuigen/ boluer, o, tornar a encunrar, o, doblar, doblagar. (componer.
hercteren. boluer, o, tornar a adornar, pulir, o
hercteringhe. relifadura.
hercke/ rastro de labrador.
herckelen/ quebrar, o quebrantar terrones
herckelen/te ghemoete comen/ ablandar, aplacar.

apaziguar, aullar, alagar, congregar, asociar, honjar.
De-dansen. tornar, o, boluer a dançar, redançar, dançar de nueuo.
De-derhen. recubrir, cubrir de nueuo, boluer, o, tornar a cubrir.
Derdelijck. duramente.
Derden/ herderen. f. brelleuar, perseverar, durar, continuar.
Derden/ wieden. pacer, apastir, apascentar, reparar, pensar.
Derdenken. repensar, auisar de nueuo.
Derder. pastor.
Derderlose sijnpen. ouejas, o, carneros sin pastor, o, guarda.
Derdersch. pastoral.
Derders hupstken. cabaña, choça, aduar, rancho.
Derders stocck. cayado.
De-de-wel. muy bien.
Derde-gaet. muy bueno.
Derdichept. durez, asperidad.
Derdichept van buncke/ opilacion de barriga.
Der-doen. rehazer, reparar, reducir.
Der-doopen. boluer, o, tornar a bautizar, rebautizar, bautizar de nueuo.
Derdooper. anabautista.
Derdt/ hardt. duro, rudo, rezio, tiefso.
Derdt achtich. durico.
Derdt-gaet. laborioso.
Derdt/ straf. aspero, fucro, cruel, riguroso.
Derdt- hupckich. que tiene la barriga endurecida.
Derdt- hupckich preedt. cauallo duro de boca, cauallo rudo.
Derdt- hupckich preedt cauallo cocador.
Derdt- hertigh. immitericordioso, sin compasion, duro de coraçon.
Derdt- hertichept. inclemencia.
Derdt- hoochich. duro de oydos, siniente de oydos.
Derdt- koppich. duro de caueça, caudado, techaro.
Derdt- leuch. rudo, indocil. (do).
Derdt- maken. endurecer, enalecer, atieslar, porzar.
Derdt- muntigh preedt/ f. Derdt- hupckich.
Derdt- neckich. de duza ouiz, pertinaz, obstinado, p. rudo.
Derdt- neckighent. porfia, contumacia, tesoneria, temeridad, terquiza.
Derdt- willech/ pertinaz, terco.
Derdt- wieden. atieslar.
Der- eten. remascar.
Der- en-sichen. boluer, o, tornar a pedir, repedir.
Derft/ oft herft. otoño.
Derft- achtich/ otoño, otoñofo.

Derft- bloem. leche galana, maná de Otaño.
Derft- dyer. los hilos que buelan por el ayre en Herften. vendimiar. (a otoño).
Derftinghe/ vendimia.
Derft maendre. Setiembre.
Derft- tijdr. otoño, tiempo otoño, o, de otoño.
Derft- vuchten. frutos otoñoales, o, de otoño.
Der- garen. ir de nueuo, caminar de nueuo, reytar el camino, reandar.
Der- gheuen. tornar, o, boluer a dar.
Der- ghieren. refundir.
Der- graben. recauar, boluer, o, tornar a cauar, cauar de nueuo.
Der- groenen. reuertecer.
Der- groeten. saludar de nueuo, boluer a saludar.
Der- halen. repetir, reiterar, resumir, repetir lo relutado. (se).
Derhalen/ herhalen. reuocar su palabra, desesiderar, afeem herhalen. respirar, resollar, reoplir.
Derhalinghe. replica, replicacion, reytacion, re-lacion.
Derhamer/ f. Herthamer.
Derhouden/ reportar, retener, encoger, refaçar, re-presar, refrenar, contenir.
Derhouden. boluer a casarse.
Derjaghen. repeler, rechazar, huyentar.
Derkneden. resouar, resouajar, remasar.
Derkeren. retonar, o, reboluer de nueuo.
Derkennen. reconocer.
Derkenenisse. reconocencia.
Derknaghen. roer de nueuo.
Derknauten. remascar, rumiar.
Derknauter. remascado, rumido.
Derknautinghe. remasamiento.
Derknopen. reafundar.
Derkomen. proceder, ser producido.
Derkonden/ oudt herkonden. costumbre antigua, tradicion.
Derkonst. origen, principio, comienço.
Derkopen. rodimir, rescatar, comprar de nueuo.
Derkracht/ f. Herkracht.
Derlaeren. aprender de nueuo.
Derlesen. releer, leer otra vez.
Derlesinghe. releenda.
Derleuen. reuiuir.
Derlichten- alumbrae de nueuo.
Dermaeken. rehazer, readobar.
Dermaker. rehazedor.
Dermakinghe. rehazimiento.
Dermalen. remolar.
Dermercken. remarcar, considerar, otra vez.
Dermeten. remedir, remensurar.

Der

hermonne / f. Armonne.
hermyft. hermitaño, eremitaño.
hermoewen. reablandar, amolentar.
hermaeyen. recoger,
hermaghelen. clauer de nueuo.
hernamen. mudar el nombre, canjar el nombre.
hernemen. tomar de nueuo, representar, resumir, boluer a tomar.
hermeninghe. represa, refumcion.
herneftelen. reafudar,
he. ovspringhen. refurtir, recudir.
he. outd / f. heraudt.
herpa hren. reaquifar, arrendar de nueuo.
herpacken. re. iar, reamonojar, en. r. delir de nueuo.
herparen. reapaziguar, reaplacar.
herpe / f. harpe.
herpecken. recombrear.
herpeffen. reimprimir, preñ. r. otra vez.
herpsinghen. retorrear, dar nueuo tormento.
he. planten. plantar de nueuo, replantar.
herplucken. recopilar, recoger.
herquetfen. herir de nueuo, boluer a herir.
herrekenen. recontar, renumerar.
herroeyen. reuocar, llamar de nueuo, boluer a llamar.
fin woorden herroeyen / de dezirfe. retratar lo dicho, retratarle de sup. labra. f. herhaleu.
herroeyinghe. retratacion, retratamiento, reuocacion.
herroeren. reboluer, remouer, remudar.
hers herft. refina.
he. faeyen. sembrar de nueuo.
herf. hepen / f. Vershepen.
herf. hicken. componer, ordonar, o, alifnar de nueuo.
herf. h. men. reluzir, relumbrar, reflandecer.
herf. h. inghe / reflandor, relumbramiento.
herf. fcheyen. boluer a eferuiuir, eferuiuir de nueuo, refcriuir.
herfegghen. d. dezirfe, redizir, dezir de nueuo.
herfegghinghe. repeticion.
herfenden. boluer a enbiar.
herfeten. remeter, reftituyr, conftituyr de nueuo.
herfieden. recoger, rebullir.
herfemen. arrastrar de vn lugar a otro.
herfocken. rebuchar, repapar, retragar, engullir de nueuo.
herfuppen. boluer a ferrar.
herfinaken. hazer otra prouea, guftar otra vez.
herfineden. reforjar.
herfinghen / herf. laen. rebatir, remoler, remachuchar, remachar, recudir.

herfuppen. recortar.
herfmitten. derretir de nueuo, boluer a derretir.
herfoecken. rebufer, bufcar de nueuo.
herfpaden. cauar de nueuo, acadorar de nueuo.
herfpadinghe. recauzar, rezapaduria.
herfpelen. boluer a jugar, jugar de nueuo.
herfpellen. delectear de nueuo, boluer a delectear.
herfpieghelen. efpejar de nueuo, boluer a efpejar.
herfpynen. brotar de nueuo, boluer a brotar.
herffen. becken. cazco, calauera
quaet herffterbecken / f. hertneckigh.
herffenen. cerebro, lefos.
de he. ff. nen inflac. aff. mar.
herffenen / verftandt. ingenio, juyzio, entendimiento.
he. ff. nen die loteren. natural inconstante, mudable, ligero.
herffen. loos. feudo, caucudo, reftarudo.
herffeuuloos / (ff. freneticos, fant. ftico, f. Dul.
herffenmoed. frenck, frenesia.
herff. efpinaco, lomo.
herffelen. afirmar, o, picar de nueuo.
herffellen. poner de nueuo, acomodar, de nueuo.
boluer a poner, o, acomodar, reponer.
herfften. affar, toftar, chan ufcar.
herffichren. reed. ficar, reftaurar.
herfftreken. de nueuo vntado, vntado otra vez, reuntado. (tar.
herffrijcken. vntar de nueuo, vntar otra vez, reu. (tar.
herffuypen. reforber, remamar.
herffuppen. remondar, relimpjar, defcumbrar de nueuo.
herffwemmen. renadar, nadar otra vez.
herffweiren. reiterar el juramento.
hert / herte. coraçon.
hert / het herte. coraçon.
herteken. coraçoncillo, coraçonceto, coraçoncico.
t herte des waters. el medio del inbierno.
hert ende moedt / animo, pecho.
ffrenen hert. coraçon de piedra.
hert ende moedt verliesen. perder el animo.
hert ende moedt geyuen. tomar animo, esforcarfe, cobrar brios.
hert gheuen. abiuar, alentar, dar animo, animar.
t hert hebben. ofar, atreueffe.
groot van hert. magnanimo, animoso, valiente, esforçado.
t hert iemandt ontdecken. defcubrir el pecho, o, el coraçon a alguno.
herten / t hert af. fteken / facar el coraçon.
herten van t hertfpek. copas.
ter herten gaen. fumar.

de herten nemen / hazer sentimiento, tomar de coraçon.

Dupten herten duffen / desfleamar, despechar, despechar algo del pecho.

herts-loos / sin animo, sin pecho, de poco animo, o, pecho.

hert-trecken / notar de nueuo, señalar otra vez, firmar de nueuo, o, otra vez.

hertelicken / cordialmente, intimamente, entrañablemente.

hertelick / goedertieren / benigno, afable, humano.

hertelickheyt / benignidad.

hert-tellen / contar de nueuo, boluer a contar, o, numerar, renumerar, recontar.

herten / animar.

herten huidt / piel, o, pellejo ceruino, piel, o, pellejo de ceruo.

herten berue / color de ceruo, color ceruina.

hert-grondich / intimo, cordial, entrañable.

hert-rimmeren / reedificar.

hertinne / cerua.

herteken / ceruezillo, ceruezito, ceruezico.

hertreckigh / s. hertreckigh.

hert noch sin hebben / desanimarse del todo.

hertoch / duque.

hertochdom / ducado.

hertoghen-bosch / Bolduque.

hertoghine / duquesa.

hert-putteken / boca del estomago.

hertrecken / retraer, relacar, acoger, retirar, encoger.

hert-rouw / tristeza de coraçon.

herts bozen / cuerno ceruino, cuerno de ceruo.

herts tonghe / lengua ceruina, lengua de ceruo.

hert-sweer / pesadumbre, dolor de coraçon, mal cardiaco.

herballen / recaer.

herbegghen / estregar de nueuo, s. hersupberen.

herberuen / boluer a tiñir, tiñir de nueuo, reñir.

herbinden / boluer a hallar.

herchiesghen / boluer a bolir, rebolar.

herbluchen / boluer a huir, huir de nueuo.

herbonden / buelto a hallar.

herbouwen / redoblar, boluer a doblar, o plegar.

herbijghen / boluer a preguntar, preguntar de nueuo, preguntar otra vez.

hermaerts / cara aca, por aca.

herwaerts ende derwaerts / cara aca y cara alla, o, cara aculla, por aca y por alla, o, por aculla.

herwasschen / relauar, boluer a lauar, lauar de nueuo.

herwonderen / boluer a aguar, aguar otra vez, aguar de nueuo, renouar el agua.

herwassen / recrecer, crecer de nueuo, boluer a crecer.

herwegghen / repesar, boluer a pesar.

herwenden / trastornar, enuefar, retomar.

herwennen / reauazar, reacostumbrar.

herwentelen / reboluer.

den deegh herwercken / rehifir, refouajar, refouar, remallar la pasta, amassar de nueuo.

herwermen / recobijar, escaldentar, calentar otra vez.

herwerpen / recutir, desfechar.

herwieden / rescachir, rescardar, rogar de nueuo.

herwringhe / rescadadura, rescachadura.

herwisen / boluer a bendezir, o, consagrar, bendezir, o, consagrar de nueuo.

herwitten / boluer a blancquear, blancquear de nueuo.

herwonden / boluer a llagar, o, herir, llagar de nueuo.

herwondt / buelto a herir, o, llagar, llagado de nueuo.

herwreken / boluer a vengar, vengar otra vez.

herwroken / buelto a vengar.

herwijden / refresgar.

hespe / xambon, pernil.

hespen / xamboncillo, xamboncito, pernilito.

het / el. la. het broot / el pan. **het hoest** / la cabeza.

het / staende by de derde persoons van een verbum / maeckt daer van et impersonale / como, het donder / het regghen / tuena, llucuc.

hebel / leuadura.

hebelen / hazer leuadura.

heu / heude / naue de mercaderia.

heughe / deleytacion, alegria, regozijo, deleyte, contento.

met heughe ende meughe eten / comer con voluntad, o, gana y apetito.

teghen heughe ende meughe drincken / beuer sin gana, beuer contra voluntad.

heughelicken / alegremente, deleytosamente, regozijadamente.

heughelick / blyssick / gozoso, contento, alegre, regozijado, ledo, sano, placentero.

heughen / celebrar la memoria, conmemorar.

heughentisse / conmemoracion, recuerdo, renouamiento de memoria.

heugh-tyt / tiempo de comulgar, o, comunion.

heugh-tyt / hoogh-tyt / solemnidad, solemnidad, fiesta solene.

heul / suerte.

heulen / hechar suertes.

H E

heul/heulsaet / semilla de dormidetas, pappoula.
heulen niet vermaaten / conspirar con alguno.
henpe / muzzo.
heupe-woe / sciatica.
heuten/stoeten te berste tegen / topar, encontrar, abarrar, tropellar.
heute / renpujon.
heusch / ciuil, modesto.
heuschelick / ciuilmente, con cortesia.
heuschepdt / ciuilidad, vrbanidad.
hevel / f. hovel.
hep / oft henbe / paramo, despoblado, campo arcmito y cleril.
hepd-crupe / quiciro, lemerisa.
hepdel / panizo.
hepdt-krekel / ciguatrega, cigarra.
hepden / gentil, pagano, gitano.
hepden/blemen / relampaguear.
hepdinghe / relampago, relumbore.
hepdenfchap / paganismo, gentilidad, etnicismo.
in hepdenfchap leven / pagанизar, gentiliziar.
hep/heublock / mazo grande para hincar vigas.
hepen / hincar, clavar, fixar en el suelo.
hepen/blemen / f. hepden.
het hepdt / relampaguea.
hepdinghe / f. hepdinghe.
hepl / welvaert. salud, sanidad y entereza.
heplen / f. heelen.
hepl-bor / visca. clembore.
heplicht / f. hepdinghe.
heplieden / gitanos.
heplich / sancto.
hepligh / Abendt. vigilia, vispera.
hepligh-dach / dia de festa, festa.
hepligh-bem / reliquias, reliquias de sanctos, cosas sagradas.
heplchepdt / sanctidad, sanctitud.
heplighen gheest / spiritu sancto.
heplichlick / sanctamente.
heplighinghe / f. heplighmakinghe.
heplighen/heplichmaken / sanctificar, consagrar.
heplighmakinghe / sanctificacion, consagracion.
heploos / vellaco, vergante, ruyñ, malo, perdido, facinoroso.
hepmelick / secreto, oculto, mysterioso, clandestino.
hepmelicken / al hepmelicken / secretamente, ocultamente.
hepmelick kacht / la secreta, la necessaria, la privada, albañar.
hepmen/hepminge / f. hepmen.
hepmenisse / mysterio.

H I

hep / kripfch-hep. exercito, campo.
hepschen / pedir f. Effiben.
heprbane / camino real.
heprhamet / martillo militar.
heprhoen / trompeta bastarda.
hepse / asa.
hepsroff / ceston que tiene asas para agrido.
hepsel / astilla, rizoncico para encender el fuego.
hiacint / xacinto.
hick / hipo, sangluto.
hicken / hipar, sanglutis.
hiele / careña, talon.
hemandt op sijn hielem sitten / apretar, apesgar, apremiar, apelluzcar con instancia, importunar alguno, sobrefakar con ahincos.
hier / aqui, aca.
van hier / de aqui, de aca.
hier ende daer / aqui y alli, aca y alla.
hier/ter / cara aca, por aca.
hier dooy/hier langhs / por aca.
hier nae / dende abra, despues desto, de aqui adelante.
hier naemaels / despues.
hie rom/hier dooy / para esto, por esto.
hier-vooymaels/hier dooyghe / en otros tiempos, en el tiempo pasado, antes de agora, ya.
higghen / reffollar, desfiar.
higghen na den asem / respirar con dificultad, blear con pena, ser asmatico.
higghigh / asmatico.
higghinghe / asma.
hilsen / f. Jifeten.
hilt / pickel / calcaña, carneol.
hilten/pickelen / jugar con carnicos.
hinckelen / saltar con vn pie, saltar como la pleaca.
hincken / coxear, coxquear, canquear.
hincke-pinck / coxo.
hincke-pincken / coxear.
hinckinghe / coxamiento, coxedad.
hinde / cerua.
hinde-calf / hindeheit / enodio, ceruatico.
hinder/letsel / impedimento, empaño, atajo, choque, embarago, detenimiento.
hinder / daño, incomodidad.
hinderen / dañar, menoscabar.
hinderen/letten / estoruar, impedir, atajar, ocupar, yr a la mano.
hinderlick / dañado, incomodo.
hinghenisse / permission, licencia.
hinghen/behinghen / permitir, consentir, conceder, dar permission.

Dinne/ gallina.
Dinnen-ey/ huevo de gallina.
Dinnen kor/ gallinco.
Hipocras/ hipocras.
Hipocrit/ hypocrita. f. Werser.
Hipocritise/ hipocritia.
Hipocrit spelen / sich voor henligh wtgheben/
 hypocritar, hazer el carifuto, el fanton, relami-
 do, fantuch do, hypocriton.
Hippelen/ f. Duppeien.
Hiers/hars/harfe/mixo.
Hiers voghel/ sirguerito.
Hiffchen/ incitar, instigar, prouoccar, stimular. f.
 Gysfoken.
Hiffchinghe/ prouocacion, incitation, instigation.
Hiffcher. instigador, prouocador, incitador.
Hiftozie. historia.
Hiftozie van jaer tot jaer. anales.
Hiftozie-schryber/hiftoriador.
Hiftorisch/ historial, h storico.
Hitte/ calor, ardor, feruor.
Hittich/ caloroso, ardiente, feruoso.
Hittichlyck. calorosamente, feruorosamente ar-
 dientemente.
Hittich woorden. boluerse fogoso, efcaccerie, me-
 terken colera.
Ho/ hoo hooghe/ alto.
Hobbel sobbel. confuso, rebuelto.
Hobbelen/ sobbelen. reboluer, a borotar.
Hobfaeken. danfar rusticamente.
Hoe ? como ? de que modo ? en que manera ?
Hoe dickwils ? quantas vezes ? que tantas vezes ?
Hoe groot ? que grande ? que tan grande ? quan
 grande ?
Hoe haest / que tan presto ? quan presto ?
Hoe langh / que tan largo ? quan largo ?
Hoe langh ? hoe langhen tydt ? que tanto ? hasta
 quando ? que tanto tiempo ? quanto tiempo.
Hoe langher hoe meer / quanto mas, mas y mas.
 de mas en mas.
Hoe mentch ? quanto.
Hoe menichste ? el quanto ?
Hoe ouder / que tan viejo ? quan viejo ?
Hoe frey ? quan grandemente ?
Hoe soo ? porque ?
Den hoe verste ? el quanto ?
Hoe heel / quanto ? quancos ?
Hoe drier / que tan lexis, quan lexis ?
Hoe wel / que tan bien, quan bien ?
Hoe wel dat / aunque, no embargante, puefio que,
 maguera.
Hoek, esquina, canton, rincón.

Hoek-achtich/ esquinoso, esquinado, hecho a rin-
 cones.
Hoek-steen. piedra esquinada, amparo, ladrillo
 esquinado.
Hoek-wijs. angularmente.
Hoedantich ca que, o. de que manera, modo, o.
 suerte ?
Hoedant heyde. qualidad.
Hoedanichlyck. como, en que manera ?
Hoede / custodia, guarda, proteccion, caucion, cap-
 tela, amparo.
op sijne Hoede zyn / guardarle, ampararle, abrir
 el ojo.
Hoeden/ hueden. guardar, amparar. f. Bewaeren.
Hoeden de beesten. pascer las bestias, o, el ganado.
Hoeder. protector, guardi, amparador.
Hoedi/ f. hoet.
Hoef / f. horbe.
Hoef-blade. en. farsara, vagle cquallaca.
Hoef-nanck. anca, cadera, galon, quadri, mazo,
 mullo.
Hoef-bogen. vna, vna de cavallo.
Hoef-g'er. herradura.
Hoef-nagel. clauo de herradura.
Hoef-smit. herrador.
Hoel/ steenkole. carbón de piedra.
Hoer. gallina.
Hoender-hoef. milano.
Hoender-kor. gallinero.
Hoer-achtich. apuntado, putanero.
Hoer/ puta, ramera, cantonera.
Hoeren-hung/ puteria, mancebia, bordel.
Hoeren-kind. hijo de puta, bastardo.
Hoeren-kast. comoda de putas, golosina.
Hoeren-kor/ f. Hoeren-hung.
Hoeren-wetdunne/ alcabuzta, macarela.
Hoeren-wetdr/ alcabuete, macarelo, cutan.
Hoereten. puticnar.
Hoerete/ puteria, putoneria.
Hoer-jaghen. putañar.
Hoer-jaghet. putanero.
Hoer-soz.
Hoesten. tozer.
Hoet. sombrero, capelo.
Hoet-bandt. toquilla, trencillo, sintillo.
Hoet-maker. sombrero, capelco.
Hoetelen. traunjar con haragania, perezosamente.
Hoetelen. hotichon, h. gagan, haragan, cascavanco.
Hoerel-werck obra de haragania, de pokedad.
Hoetken/ hoepken sombrero.
Hoever/ censo.
Hoeden-pachter, censo.

Boeten/ f. Beboeten.
Dof/ jardin, huerto.
Dof/ palacio, corte.
Dof van den Konink. corte de Rey, o, Real.
Dof-vancke van recht/ tribunal.
Dof-bedde/ cama de jardin.
Dof-vuyloft/ bodas de corte.
Dof-cruidt. hortaliza.
Doffelick. amplo, esplendido, magnifico.
Doffelicken. amplycitate, magnificamente splen-
 didamente.
Doffelickheyt/ magnificentia, splendor.
Dof-bouden/ tener corte, hazer cortes.
Dof-man/ hovenier. jardinero, hortelano.
Dof-meester. mayordomo.
Doffche manieren/ vzos, modos, maneras, o,
 vzanças de corte, ritos de corte.
Doffch/ f. Beleest.
Dof. hueco, concauo.
Dof. cueca, caucerna, cplunca, madriguera, grotta.
 f. **Dupl.**
Dof des doedts/ hueco del pie, concauidad del pie.
Dof der handt. palma de la mano.
Dof-buyck/ **Dof-kalk.** comilon, tragoa, gloton,
 hambriento.
Dofen/ **uypholen.** aocar, cauar, ahondar, focauar,
 minar.
Dof-ffer. barrena.
Dofinghe. aocamiento, caudadura.
Dof-block. capato de palo.
Dofheyt. concauidad.
Dof-achtich. caernoso.
Dollandt/ Holanda.
Dolleken. cucuezilla, cauernilla, madriguerilla.
Dollefenne. voz huca.
Dof-tichel/ teja.
Dof-waerel/ pistolochia.
Dofa/ **propertich/** poco a poco.
Dommel. zangaño de la colmena.
Dommelen. zumbilar.
Dommelinghe. zumbido, sonido de las abejas.
Domme. cantaron, squete, pedaço, rauanada.
Dondeken. perrillo, perrito.
Dondert/ ciento, cien.
Dondertien. centeno, centesimo.
Dondertie-man. centurion.
Dondert-mael. cien veces.
Dondert-werf/ f. hondert-mael.
Dondt. perro, can.
Dondts/ perruno, canino.
Dondts/ **giertich/** auaricioso, codicioso, auaricno.
Dondts-blepne/ anpolla de perro. *kruidt.*

Dondts-baghen. caniculares, dias caniculares.
Dondts kerffe/ *felci.* *kruidt.*
Dondts-hullekens-stambe/ *fatyrion.*
Dondts-hot. gido, o, nidal de perro.
Dondts-ribbe. costilla de perro. *kruidt.*
Dondts flachet/ mazador de perros.
Dondts-ferre. canicula.
Dondts-tant. alisma.
Dondts-tonghe. lengua de perro.
Dongharfen. Hongaria.
Donghet. hambre.
Dongheren/ **honghet hebben/** tener hambres,
 hambrear.
Dongherich. hambriento.
Donghet wden. padecer, o, sufrir hambre.
Donich/ miel.
Donich-achtich. meloso, enmielado.
Donich-afst. vinagre de miel.
Donigh-bie. abeja.
Donich-maken. hazer miel, melificar.
Donich-rate. pañal.
Donich-soer. dulce como miel.
Donich-berwe. colbe de miel.
Donich-bloedich. *gheft.*
Donich-water. agua de miel.
Donich-wijn. vino de miel.
Donich-winner. mielero, colmenero.
hoofdt/ caueça.
hoofdt/ **oerhoofdt.** caueça, governador, cabo.
hoofdt vanden pilae. chapitel.
hoofdt/ **kaepe/** embarcadero, puerto artifi-
 cial.
hoofdt-artichel. razon principal, conclusion.
hoofdt-bancke/ ditado, principal, iurisdiccion
 suprema.
hoofdt tube zee/ pena, penasco, escollo.
hoofdt-ader. vena de la caueça.
hoofdt-bandt. benda, bendica.
hoofdt-bekinghe/ rompimiento de caueça, mole-
 stia, peladumbre.
hoofdt-cieraet. adorno de caueça, atavios de ca-
 ueça.
hoofdt-rins/ pecho, tributo.
hoofdt-ruffen/ f. hoofdt-kuffen.
hoofdt-boeck. velo.
hoofdt-doy casar con iurisdiccion sobre otros.
hoofdt-braepinghe. desuancimiento de caueça,
 vaguidos de caueça.
hoofdt-gheft. pecho puesto sobre la caueça de ca-
 da vno.
hoofdt-goet. el capital de toda la hacienda, el po-
 gujal.

Hoofdt-hayr. cabellos.
Hoofdt-hertke. yglesia mayor.
Hoofdt-ketter/ herefcarca.
Hoofdt-kleedt/ f. Hoofdt-boeck.
Hoofdt-kuffen. caxinera, almoada.
Hoofdt-letter. letra capital.
Hoofdt-lieden. Oficiales.
Hoofdt-lint. listas de la toca.
Hoofdt-luns. piojo.
Hoofdt-mantfchay. mando, feñorio, officio, dignidad, prefectura.
Hoofdt-man. caueca, mayor.
Hoofdt-naghel. clauo con caueca.
Hoofdt-pijne/ dolor de caueca.
Hoofdt-punt. fundamento de vna razon, el remate, la conclusion.
Hoofdt-fake. el negocio principal, la razon fundamental.
Hoofdt-f. hellekens/ caspas.
Hoofdt-fchepenen/ los luezes supremos.
Hoofdt-fchotel/ el auera.
Hoofdt-fonde/ pecado mortal.
Hoofdt-fy anfel. listas de la toca.
Hoofdt-ftadt. ciudad metropolitana.
Hoofdt-ftuck/ principio, ^{simbol} auhor, guion, adalid, guia.
Hoofdt-taandt. muelas, ^{rodiles}.
Hoofdt-fweer. dolor de caueca, pecadumbre.
Hoofdt-top. coronilla de la caueca.
Hoofdt-touwe. maroma, cable, amarra, tomiza.
Hoofdt-bleedich/ rematico.
Hoofdt-bonniffe. feñentia definitiva.
Hoofdt-wee/ f. Hoofdt-pijne.
Hoofdt/hertneekigheyt/ porfia, contumacia, tofoneria, tema, terquedad, terquez, tefta.
Hoogh/ alto, sublimado. (tagudo).
Hooghe en fchery. alto y agudo, eminente y punteer **Hoogh.** muy alto, altissimo.
Hoogh-richten. eftimar en mucho.
Hoogh-veroemt. famoso, afamado, celebre, estimable.
Hooghdadich. magnifico, liberal.
Hooghdarfch/ Alem.n.
Hooghendagh. dia folene, dia de fiesta, dia feriado, o, feñalado.
Hooghe en hoogh beffen/ leuantar, alçar, leuantar en alto.
om Hoogh/ arriba, en alto.
Hooghdadigh. magnifico, honroso.
Hooghen-eebt. juramento folene.
Hoogh-dwiftlandt. Alemaña.
Hoogh-ybeacht. muy eftimado, afamado.

Hoogh-gheboren. generoso, noble, ilustre.
Hoogh-gheleert. muy sabio, muy docto, doctissimo, bien letrado.
Hoogh-hertich. soberuio, arrogante.
Hoogh-hevdt. altitud, altura, sublimidad, alteza.
Hooghflick. altamente, sublimadamente.
Hoogh-loven. alabar en crecidamente.
Hoogh-maken. exaltar, sublimar, leuantar, hazer alto.
Hoogh-miffe. missa mayor, officio folene.
Hoogh-moedich. arrogante, fastuoso, orgullofo, altiuo.
Hoogh-moedich worden/ en soberberse.
Hoogh-moedicheydt/ arrogancia, altiuo, soberuia, orgullo.
Hoogh-moet. magnanimitad.
Hoogh-muyl. que tiene la bota y los dientes afuera.
Hoogh-nacht. muy de noche.
Hoogh-priefter. sumo sacerdote, sumo pontifice, Papa.
Hoogh-priefterf-hay. pontificado, papado, sumo sacerdotazgo.
Hoogh-ruggich/ giboso, corcobado.
Hoogh-fael. coro.
Hoogh-fchyle. academia, vniuersidad.
Het Hooghfte van ernighy dinck/ cumbre, copa, coronilla.
Hoogh-fydt/ fiesta folene, dia folene, folenidad.
Hoogh-water. alta marca.
Hoogh-weerdicheyt. magestad, dignidad.
Hoogh-weerdichlyck/ dignissimamente, dignamente.
Hoogh-weerdich/ esplendido, magnifico, exaltado.
Hooy/ monton, mojon.
Hooy-achtigh/ numeroso, abundante, amontonado.
Hooy aerde. monton de tierra, baluarte.
Hooy beesten. manada de bestias, rebaño de bestias.
Hooy houdts/ monton de leña.
Hooy kinderen. muchacheria, monton de criaturas, o, de niños.
Hooy kegens/ monton de senteno.
Hooy kryghftuden/ tropa de soldados, o, de gente de guerra.
Hooy offen. manada de buyes.
Hooy perden. tropa de cauallos.
Hooy ineyts. monton de nueve.
Hooyelyck/ hooyelings/ amontonadamente, acumuladamente.
Hoopen/ amontonar, acumular, amojonar.

Hooper/

H O

Hooper/ allegador, graupador, zuchador.
 Hoopinghe/ amononadura, alumbracion, amononamiento.
 Hoopken/ mononcillo, mojoncillo.
 Hoop werck. abundancia, multitud, muchedumbre, fabra.
 Hoop-wijfe/ f. Hoopelijck.
 Hoop/ hoop/ heredero.
 Hoopen/ oyr.
 Hoopen segghen. oyr desir, entender.
 Hoopen / teeluffteren. escuchar, oyr con atencion.
 Hoopens weerd. digno de ser oydo.
 Hoopet. oydor.
 het Hoop/ es, pertence, toca.
 Hooverdich. soberuio, arrogate, faultoso, orgullofo, altiuo.
 Hooverdigheit/ f. hooverdijc.
 Hooverdichlijck/ soberuiamente, arrogantemente, orgullosamente, altiuamente.
 Hooverdich worden. en soberuecerse.
 Hooverdijc/ soberuia, arrogancia, faulto, orgullo, altuez.
 Hoop. esperanza, confianza.
 Hoopelijck. esperable.
 Hoopeloos. desesperado, defasufiado, abal donado, desamparado, defualido, perdido.
 Hoopen. esperar, confiar.
 Hoop/ hoblen.
 Hooppe/ abubilla.
 bunt. Hooppe/ bunt. wijff. muger deshonesto, puta.
 het bier Hoopen/ hoblanas la cerveza.
 Hoopde/ garzo, cosa texida.
 Hoopde inde vensters. celogia de viambres.
 Hoopen/ cuerno.
 Hoopen. bestia cornuda, bestia cacornada.
 Hoopen. bte. tabarro, moscarda.
 Hoopenblaser. cornetero.
 Hoopenbager. cornudo.
 Hoopen. drooch. seco como vn cuerno.
 Hoopen herdt. duro como vn cuerno.
 Hoopenken. cuernezillo, cuernezito, cuernezico.
 Hoopen parchement/ pargamino tieffo.
 Hoopen/ see-hoopen. caracol de mar.
 Hoopen. jte. reloj.
 Hoopfel/ tauano, rabarro, moscon, moscarda, rathon.
 Hoopelen/ raesen. enloquecer, bolverse furioso.
 Hoopelen/ hiben. reongar, grufir.
 Hoopfeler/ furioso, rauioso, furibuido, madrigado, al cado.
 Hoopellinghe. furor, raux, furia, braxeza.
 Hoopellinghe / hupagte. pendencia, querella, riña,

H O

Hoop, porfia, renzila, puntillo.
 Hooff/ bren, malcaas, espinar, lugar donde se erian vergas.
 Hoopen/ f. flooten.
 met Hoopen. a vezes, por intervalo, interrompidamente.
 Hoop/ media, calca, f. Hoopfe.
 Hoop banden. arapiernas, ligas.
 Ho'e leerse. bota.
 Hoopitael/ hospital.
 Hoopie/ h. alia, vitima.
 Hoorte. canasta, banafta que lleuan a cueftas.
 Hoopen. tener.
 Hoopen. fiende. sustentar.
 sin gbelofte Hoopen/ cumplir su promessa, o, p. labra, guardar, tener su promessa.
 Hoopen/ worden. habitar, morar.
 Hoopen/ worden. criar, mantener, alimentar.
 schole Hoopen. tener escuela.
 sich recht Hoopen/ gouernarse honrradamente, o honestamente.
 veel van se seuen hoopen/ estimarse mucho, presumir de si mismo.
 hoop goet Hoopen / ratificar, renifras, aprobar por bueno.
 Hoopen/ meenen. creer, pensar, ser de opinion.
 Hoop. haff. hombre auaricioso.
 Hooperder. banquetero, comilon.
 Hoopel/ collado, montecillo.
 Hoopel-achtich. montafioso.
 Hoopelinc. cornezano, palanciano.
 Hoopen/ banquetear.
 Hoopenier. jardinero, hortelano.
 Hoopenierster. jardinera, hortelana.
 Hoopenieren / gaben. cabar, ahoyar, sembrar, labrar, cultivar, rebeneficiar jardina.
 Hooperinghe. banquete magnifico.
 Hoop/ leña, madera.
 Hoop-achtich. leñofo.
 Hoop-beprel. cuña de palo.
 Hoop-bijcher. carpintero, f. Timmerman.
 Hoop-bijper. tornero.
 Hoopen. de palo, de madera.
 Hoop-halen. ir por leña.
 Hoopen-hlaes. melancolico, hombre sin animo.
 Hoop-hups. lugar donde se guarde la leña.
 Hoop-holen. carbonos de leña.
 Hoop-maspe. el gusano que roe la madera.
 Hoop-mercis. mercado, o, plaza de leña.
 Hoop-mpte/ hout-tas. monson de leña.
 Hoop-sagte. sierra.
 Hoop-sagter/ aferrador de leña, aferrador.

Hout-faghen/ aserrar leña.
Hout-fueppe. chocha perdiz, gallinaciga, be-
 gaca.
Hout-wetck. obra de madera.
Hout-wercker. carpintero.
Hout-wojm/ f. hout-maepe.
Houts/ ola, hem.
Houtw. cuchillada, cortadura.
Houtwacer. cafadero.
Houtwacer maeght. donzella, o virgen cafadera.
Houtwacren bosch/ bosque que se puede cortar.
Houtw/houtw. holle o de qualquiera legumbre.
Houtw. bianck. cepo, mesa de carnicero.
Houtw. bijle. hacha, destral, segur.
Houtw. cl. resca, escardadero, roçador, roçado, escar-
 dillo, açadon.
Houtwelck. casamiento.
Houtwelck-maker. casamentero.
Houtwelckes. matrimonial, coniugal.
Houtwelckes goet/ dote.
Ver Houtwelck verfekeren / desposarse, hazer
 desposorios.
Houtwelckes affscheppd/ diuorcio.
Houtwelckesche voor-waerde/ contrato matri-
 monial.
Houtwen/houtwelcken/ syn dochter ten houtw-
 elck besteden/ casar a su hija.
Houtwen/een houtwe nemen/ casarse con alguna,
 tomarla por su muger.
Houtwen/ cortar, acuchillar. f. knappen.
Houtwen in stukken. cortar en pedregos.
blesch-houtwer. carnicero.
Houtwens. a cuchilladas.
Houtwer. braquete, alfange.
Houtw-mes. mirraço.
Houtw-sieck. desfecho de casarse.
Houtw-spaenderen. astillas de madera.
Houtw-vast. corchete, heuilla.
Hop/ feno.
Hop-bent/ hop-tijt/ tiempo de cortar el feno.
Hop-berck. montaña de feno, monton de feno.
Hopen. encerrar, o meter el feno.
Hop-gassel. horca.
Hop-landt. prado, praderia, praderia.
Hop-maendr. julio.
Hop-maven. cegar el feno.
Hop-maper. cegador de feno.
Hop-schuere. granja donde se mete el feno.
Hop-solder. sobrado, o, defuam donde se mete el
 feno, fenal.
Hop-sprengker. langostilla, gansanote, caral-
 eta.

Hop-ras. monton de feno.
Hop-waghen. carro de feno.
Hucken. agaçapar, doblar, abajar, encuuar.
Huckende wijse. agaçapando.
Hucker. perçolo, hobacho, haragan, caçcauano,
 holgazan.
Huckerken. enano.
Huckinghe/ agaçamiento, doblamiento, abaja-
 miento, encuuaramiento.
Huck-schouderen. enenger los hombros.
Hudsen/ pañitos rotos.
Huerre. alquile.
Hueren. a quilar.
Huer-geldt. salario, soldada.
Huer-ghebde. asalarias.
Huer-knecht. mercenario.
Huer-luch. alquidor.
Huer-loon. salario, sueldo.
Huer-peert. cavallo de alquile.
Huer-waghen/ carro de alquile.
Hungeren van houde/ tirar de frio.
Hulcke/ nao de mercancias.
Hulde/ fielda, juramento de vasallaje.
Hulden den landt-heere / recibir el Principe que
 toma possession del pays.
Huld-gifte / huld-schenck / preñe que dan a tal
 Principe.
Hulle/ hulfel. tocado.
Hullen. tocar.
Hulpe. ayuda, fauor, socorro, auxilio, f. helpe.
Hulpe heffschen/ pedir ayuda, fauor, socorro, o
 auxilio.
te Hulpe komen/ socorrer, venir a socorrer, venir
 a fauorecer, fauorecer.
krighs-hulpe. tropas auxiliares.
Hulst/ steke-palm/ azebo, iusbarba, brusco.
Hun/huntieden. fuyo, dellos.
Hunnen boeck. libro fuyo.
Huppelen/ brincar.
Huppeler. brincador.
Huppen. saltar.
Huppelink. rana.
Hupfch/ lindo, hermoso, gracioso, bonito.
Hupfcheppd/ hermosura, beldad, lindeza.
Hupfchelyck. lindamente, decentemente, muy bica.
Hurfel/ f. Hupfel.
Hurten. renpujar, sacudir.
Hurte. enpujon, renpujon.
Huffey. empujar, impelir, aguijar.
Huts/ huffinghe/ sacudida, porrazo, trillazon,
 trilladura, sacudimiento, yauca.
Hus-pot. olla.

Hutte/

Durre/ barraca, choca.
 Durreken barracilla, barracón, chozila, cho-
 nica, chozica.
 Dypben mucho, lechuga.
 den Dypben binnen houden / impedir, impedir,
 folapar, hipocrisar.
 hupch/ agallas.
 hupchelen/ acariciar, alagar, adular.
 hupcheler. adular, acariciar, alagar, adular.
 hupche. voca, manto.
 De hupch na de wyn hanghen / gobernar, gobernar
 la ocaſion, obrar, gobernar, meter tiempo.
 hupch-malier. manco.
 hupden/ oy, oy día, hoy.
 hupder/ vbre, teta, de vaca.
 hupdich. de oy.
 hupdel. pellejo, cuero, pieh.
 hupd-beten. curiar.
 hupd-better. curidor.
 hupd-bettere. curtidoria.
 met den hup betalen / pagar, la pena con, el
 pellejo, fer castigado corporalmente.
 hupf. mucho.
 huplinghe. bramido, aullido.
 huplen. bramir, aullir.
 hups/ caſa, morada, meſon.
 hups-armen. pobre, vergonzante, pobre, caſero.
 hups-backen broodt/ van caſero.
 hups-bet/ hangh-bet/ inſignie.
 hups-beſt. animal domeſtico, beſtia manſa.
 hups-beſt. retulo, o, inſignia para alquilas, va-
 caſa.
 hups-bupbe/ p. ſona caſera.
 hupſelick/ caſero, meſajero.
 hupſelicken. caſeramente, proqueſtoſamente, ſe-
 najeramente.
 hups/ ſtijn/ linaje.
 van groten hupſe. de grande caſa, de ako linaje.
 de noble ſangre.
 hupſen. poſar, alo ar, acoger, apoſentar, ho (pedar
 hups-ghenoort. domeſtico, familiar.
 ſtads-hups. caſa de la villa, palacio de ayunta-
 miento.
 hups-brake. forzamiento, quiebra, quebrantade-
 ra, quebrantamiento de caſas.
 hups-breker. eſforzador de caſas.
 hups-betruce. concubina, mancha, adarſigo-
 na.
 hups-duy. la goſera de caſa.
 hups-ghereck/ ſ. hups-raet.
 hups-ghesin/ familia.
 hups-geere. ſeñor de la caſa, amo de caſa.

hups-hondt/ hups-rekel / hups-wachter/ perro
 - caſero, perro-pasa guardar la caſa.
 hups-houden. hazer vida, tener caſa, gobernar la
 caſa.
 hups-houder. regidor de yaa caſa, gobernador de
 yaa caſa.
 hups-houbich/ menzera, promeſo, caſero.
 hups-houdinghe. regimiento, o, gouerno de caſa.
 hups-huere. a quile de caſa.
 hupſinghe. domicilio, edificio.
 hupſhen/ kaſſien. eſcatula, caſaca, caſta, eſta-
 che, funda.
 hups-keerder. barredor de caſa.
 hupſhen. caſilla, caſta, caſica.
 hups-knecht. moço de caſa, criado.
 hups-lieden. villanos, cenſeros, labradores, T-
 Boeren.
 hups-mae. hr. criada, moço ſervienta.
 hups-moeder. amo, o, ſeñor de caſa, amo, hupſpa.
 hups-moeder. madee de familias.
 hups-muſſiche. gurrión caſero.
 hups-raedt. menage, alajas.
 hupſſiet/ alguazil, pontero.
 hups-tier. adorno de caſa.
 hups-ſlanghe. culebra, culebra caſera.
 hups-ſlacke. baboſa.
 hups-ſoekinghe / inquiſicion, o, perſeuiſa de
 caſas.
 hups-ſtofferinghe. aſorno de caſa, compoſtura
 de caſa.
 hups-ſtoermer/ ſ. hups-Dieker.
 hups-vader. padre de familias.
 hups-vrouwe. ſeñora de caſa, ſeñora, meſera.
 hups-werck. trabajo de caſa, o, caſero.
 hupf / ſ. hupd.
 huphe/ cofia, cofia, tocado.
 hupbe des inghetwants/ redaño.
 hupbe van den wagen / cubierta, o, velo de
 carro.
 hupheren. eſtira, ſeñor, caſeros.
 hupbertich. frialento.
 hupheringhe. caſofríos, temblores, eſtremecidos.
 hupbetteſche. curtiduria.
 hup/ el.
 ho is den man. eſ el hombre, eſta.
 ho ſelfs/ el propio, el ſeñor.
 hupocras. hipocra.
 hupocriſt/ hipocriſta. ſ. hupocriſta.
 hupocriſte / hipocriſia.

Y / **Y**, seguro, seguramente.
Ya dat meer is / si que es mas, antes mas, y aun.
Ya woordt, consentimiento.
Yacht/caça.
Yachten caçar, monterar, oxear.
Yacht-hondt, perro de caça, perro monterero.
Yacht-beyen, cuerno de caça.
Yacht-net, red de caça, o, para caçar.
Yacht-veerde, caballo de caça.
Yacht-spier, venablo, jauralía.
Yacht-boghel, auc, o, paxato de caça, o, para caçar, auc de rapaña.
Yachten/haesten, apressurar, dar priesa, aquezar.
Yacht-garen/ f. Yacht-net.
Yachtich/ apressurado, pressuroso, apressurado.
Yacht-schip, nzo ligera.
Yacint-steen, xacinto.
Yacke/kierfoote, curriaga, latigo.
Yacken, curriagar, latigar.
Yackener, carretero, acarreador.
Vol van Jaeren, viejo.
Jaer, año.
Jaer-boeck/ Jaer-tyd- bosch, anafes.
Jaer-ghetide, tiempo del año, aniuersario.
Jaer-cost, pousión de vn año.
Jaerich/ van desen jaer, de og año.
Jaerlycks, anal, aniuersario.
Jaerlycks inhomen/ renta, redito de vn año.
Jaerlycks alle jaeren/ cada año, todos los años.
Jaerlinck, de vn año.
Jaer-loon, salario, o, soldada, o, sueldo, de vn año.
Jaer-merck, feria.
de Jaer-merckten volghen/ gannr la vida con yr de feria en feria.
Jaers-abondt, vispera de año aueno, o, de la circuncision.
Jaers-dagh, primer día del año, año aueno, día de la circuncision.
Jagen, caçar, correr.
Jagen / door de spien, hazer passar por las picas.
Jaghet/caçador, monterero.
Jagherje, caça, montería.
Jagers gagen, red de caça, o, de caçador.
aloze/ zeloso, celoso.
jaloesie, zelos, celos.
jammer/ lastima, compassion, miseria, calamidad.
Jammereu, lamentar, llorar.

Jammereu, compadecer, f. Weeten.
Jammerhertich, misericordioso, piadoso, que tiene lastima.
Jammerlych geyst, llanto, lloro, lamentacion.
Jammerlycken, miserablemente, aheramente, lastimosamente, acompassionadamente.
my Jammert / me da lastima, o, compassion, me compadecisco del.
Jancken/ llorar, plañir, aullar.
Jancker/ lloron, plañider, aullador.
Janckinghe / aullido, llanto, lamentacion, lloramiento, gemido.
Jck/ yo.
Jck selve, yo proprio, yo mismo.
Jdel/ f. Jdel.
Jder/ teber/ cada vno, cada qual, qualquiera.
Jdiot/ idiota, necio, sin letras.
Jecken, pedir el ajuste con la medida publica.
Jeck-mate, medida publica, publicamente arrojada.
Jeck-merck, instrumento con que se señalan los toncles, o las medidas.
Jeck-wolle, lana cruda, que no es lauada.
Jeder/ f. Jeghelijck.
Jeghelijck/ todos, qualquiera, cada vno.
Jeghen/ f. Teghen.
Jemandt/ alguno, algun.
Jemer/ ten minsten / a lo menos, o si al que no.
Jeneber-besien/ granos de enebro.
Jeneber-boom, enebro.
Jent/ hermoso, polido, galan, afcado, bien puesto.
Jet/ tedt, algo, alguna cosa.
Jencken/ rochen.
Jever/ f. Jiber.
Jerlandt, Irlanda.
Jerlander, Irlandez.
Jeghdych, iuvenil, vegetatio.
Jeghdythlyck / iuvenilmente, con vigor y fuerças.
Jeghdyth worden, boluente indico, indico.
Jeghdydny/ jeghdy/ iuuetud, adolescencia, mocedad.
Jebers, en alguna parte.
Jidel, vazio.
Jidel/ Jichgheerdych vano; vanaglorioso, desuaneido.
Jidel van hoofde, vano de rauce, vazio de cauda, desuaneido.
Jidel dach, tripa vazia, hombre hambriento.
Jidelen, vazlar, desocupar.
Jidelen-clay, palabras ociosas.

Jibe

I F

Ibelen-blappert. vaniloco, disparatado.
Ibhelpt/ vanidad, vanagloria, desvanecimiento.
Ibhelpt van hoofde/ locura, disparate, desatino, dilate, desuario, dispropósito, deuanco.
Ibhelck. vanamente, vanagloriosamente, desuaneclamente.
Iidel-tuyt. muger vana, muger vaniloca.
Ijs hielo, yelo.
Ijsachtich. clado, resbaladizo.
Ijs-bern/ isch-bern/ muslo, muslo.
Ijs-coudt. frio como yelo.
Ijs-dop/ is-cop. peonca, trompo.
Ijs-druppelen. gotas cladas que cuelgan del tejado como velas.
Ijselen. llouer chiquitas gotas cladas.
Ijs-bane. resbaladero.
Ijser. hierro, yerro.
Ijser boespe. grillo, esposa.
Ijser. helar, clar.
Ijseren/van ijser. de hierro.
Ijseren-man. hombre de hierro, hombre de tra-bajo.
Ijseren-bercken. puercos espin.
Ijseren sphereren/ chispas de hierro caliente.
Ijser-hardt. duro como hierro, duro de coraçon.
Ijs-kegbel/ f. Ijs-druppelen.
Ijser-kruydt. verbena.
Ijser-werck/ herreria, obra de hierro.
Ijser-herdt. coraçon de hierro.
Ijser-kupl. mina, o, mineral de hierro.
Ijser-mael. mancha de yrin.
Ijser-malich. aherrumbrado, oriniento, mohoso.
Ijser-mijne/ f. ijser-kupl.
Ijser-roest/ yrin.
Ijser-roestich. yrinoso, tomado de yrin, f. **Ijstr-malich.**
Ijser-smidt/ herrero.
Ijser-smisse/ fragua, forja, herreria.
Ijs-voghel alcyon.
Ijs-zee/ el mar glacial.
Ijvet/ zelo.
Ijveren. desfiar mucho, tener celos.
Ijvertz/ ijvertich. zeloso, seruroso.
Ijvoos/ f. Ijvoos.
Ijser-tuyt/ herramientos.
Ijser-berwe. color de hierro.
Ijser-werck. herreria, obra de hierro.
Ijs-sponen ranplon.
Imaginatie/ f. Inbeeldinghe/ Verbeeldinghe.
Imbit/ almuerzo.
Immer. si, si a tal, si tal.
Impatient/ f. onverbudich.

I N

Importantie/ importancia, grande momento.
Jaecke van Importantie. cosa que importa.
Impost. tributo, maltota, dacios, inposicion, ga-ucia, alcuala.
In/ en, dentro.
Inbeelden. imaginar, contemplar, pensar.
Inbeeldinghe. imaginacion, fantasia.
Inbijt/ almuerzo.
Inbieten. almorzar, desayunarse.
Inblasen. inspirar, xizar.
Inblasinghe. inspiracion, atizamiento.
Inblaser. inspirador, atizador.
Inboogen. encurvar, entortecer, doblar, do-blegar.
Inbranden. quemar dentro.
Inbrake/ inbreke. irrupcion, entrada por fuerza.
Inbreke der wateren. avenida, inundacion.
Inbreken de deure. romper la puerta.
Inbrenen. romper dentro, entrar por fuerza.
Inbrenghen. traer a dentro, o, dentro.
Incarnaet. encarnado.
Inck/ f. enck.
Incoyrecht. incorrecto, lleno de faltas.
Indachte. memoria, recordacion, recordança, membrança.
Indachtich. memorable, acordable, que se acuerda.
Indecken/ cubrir.
Indien. si, si a caso.
Indiscreet. indiscreto.
Indoen. meter, o, poner dentro, o, adentro, in-xerir.
Indoppen. remojar.
Indortz. muy seco, muy sequeroso.
Indouwen. apretar dentro, o, a dentro.
Indraghen. llevar a dentro, o, dentro.
Indrjben/ acarrear, o, renpujar dentro, o, a dentro.
Indyticken. beber, beber a dentro.
Indynghen. renpujar, o, apretar cara dentro.
Indroev. muy triste.
Indrooghe. muy seco, sequissimo, f. **Indroze.**
Indrucken. imprimir, estampar.
Insam/ f. Oetloos.
Informatie. informacion, inquisicion..
Informatie doen. hazer informacion, tomar in-formacion, inquirir.
Informeren. informar, declarar.
Infraep. muy hermoso.
Ingaen/ entrar, entrar dentro.
het Ingaende jaer. el año que comienza.
Ingauck van gupse. el portal fuera de casa.

Ingheloocht/ encurbado, enarreado, pando, coru-
 uo, tuerto.
Ingheloozen/ natural, nacido dentro.
Ingheloozen bogghet. burgés natural.
Inganck/ entrada.
Inghedaen/ puesto, metido dentro, o, a dentro.
Ingheligen van kinde/ muger de parto, parida.
Inghelieft plattensel / suelo enladrillado con di-
 ferentes piedras.
Inghelofft. incorporado, incorporado.
Inghesoden wijn. vino cozido hasta la tercia
 parte.
Ingheseten. habitador, instituydo, supuesto.
Ingheseten der stad/ brujes, ciudadano, vecino,
 morador.
Inghesouten bish/ pescado muy salado, o, sala-
 distimo.
Inghespen. enganchar, heuillar, asir, afirmar con
 ganza.
Inghelalle/ si a caso.
Inghelallen. hundido.
Inghelallen/ vermagher / enflaquecido.
Inghelven. dar dentro, sugerir.
Inghelvinghe des heyligen gheests/ inspiracion
 diuina, inspiracion del espiritu santo.
Inghelvoert/ acarreado dentro.
Inghelwandt. entrasis, intestinos.
Inghelwant net. redado.
Inghelwonden. embuelto.
Inghelrich / muy avaro, avaricento, avaricioso,
 avaricentisimo.
Inghieten/ hechar dentro, infundir.
Ingoedt/ muy bueno, bonissimo.
Ingoeden/ cesir.
Ingzaben/ cauz dentro.
Ingoen. muy verde, verdissimo.
Ingoeden. insculpir, entallar, sinzel, engrauar.
Ingoebinghe. entalladura, esculptura, brazla-
 dura.
Inhaelen/ introducir, reciuir.
Inhael/ recibimiento.
Inhaelen/ inslcken. tragar, engullir.
Inhale van deden oft schattinghen/ coligidor,
 o, colgidor de dacios.
Inham der zee. golfo de mar entre dos tabos.
Inhebben. contener, caber dentro.
de stad inhebben. tener la villa ganada.
Inheet muy caliente, calientisimo.
Inhepmsch domestico.
Inhepmsche oorloghe. guerra ciuil.
Inhouden. contener, cabes.
Inhoudt. contenido.

Inhoudt des boecks/ argumento del libro.
Inhuys. aduana.
Injurie. injuria, afrenta, sin razon, baldon.
Injurieren. injuriar, afrentar.
Inkleen. muy pequeño, chico, chiquito, peque-
 nissimo.
Inkomeleick. nouicio; aduenedizo, estrangero.
Inkomen. entrar, entrar dentro.
Inkomende goet. renta, redito.
Inkom-gheeldt gheuen/ dar, o, pagar entrada.
Inkomste. entrada.
Inkoop/ compra.
Inkoopeu/ mercar, comprar.
Inkooper. mercader, mercadante, comprador.
Inkoopeu van spijse/ despenfero.
Inkout / muy frio, fruisimo.
Inkrimpen. encoger.
Inkrumpen. entrar a gras.
Inlaeten. dejar entrar, dejar dentro.
Inlander. natural, payfano.
Inleelick. muy feo, horrible, lazio, torpe.
Inleggheu. poner dentro, inxerir.
de wisingaert Inleggheu. soterrar vides, pro-
 uenar.
Inleggheu/ engher maken. estrechar, angostar,
 ensangostar, ahocinar.
Inleggginghe. angostadura, aprieto, estrechura,
 estrecheza.
Inleppen. inducir, introducir.
In-lief. muy amado.
Inliggheu van kinde. estar parida.
Inliggende vrouwe. muger parida.
Inliden. incorporar.
Inlidinghe. incorporamiento.
Inlooy/ incurfion.
Inlooy der waeren. inundacion, auensida.
Inlooyen/ correr dentro.
Inmanen de schulden/ pedir deudas.
Inmanen/ colegidor, recibidor.
Inmenghen. mezclar.
Innemen. tomar, ocupar.
Innemen/ nutten. comer, sorber.
Innen/ juntar, sumar, ayuntar.
Innich/ atento, atenciuo, cuydadoso, fobrepen-
 sado.
Innichem/ atencion.
Innichlick. con atencion.
Inplanten. plantar dentro.
Inquisiteur. inquisidor.
Inquisite. inquisicion.
Inroepen. llamar a dentro.
Inroepen de merchs / pregonar, o, publicar
 los

los precios.
Inroeyen/hetroeyen/ reuocar.
Inſcheycken. hechar dentro, infundir.
Inſchieten/ ſambullir.
Inſchieten / inlappen. remendar, echar remen-
 dones.
Inſchudden. vaziar dentro, hechar dentro.
Inſetten. poner dentro, conſtituyr, inſtituyr, eſta-
 tuyr, inponer.
Inſetten in een ander plaetſe/ ſubſtituyr.
Inſettinghe/ inpoſicion, conſtitucion, decreto.
Inſ helſck. ſemejante, ſemejable.
Inſ helſcks. ſemejantemente, ſimilmente.
Inſicht. miramiento, reſpeto, obſeruacion.
**Inſien/ tener miramiento, obſeruar, reſpetar, con-
 templar.**
Inſieden. cozer dentro.
Inſien/ aenmercken. eohr ojo, notar, ſeñalar, re-
 marcar, apuntar.
Inſincken. hundir.
Inſincktinghe. ahondamiento, hondimiento.
Inſinueren. inſinuar.
Inſlactj. enxerto.
Inſlactj. trama.
**Inſlaen de webel draet / vrdir la tela, entretecer
 la trama.**
Inſlicken. tragar.
Inſluppen. entrar a eſcondidas, o, gateando.
Inſlupren. encerrar.
Inſnijden. cortar en, o, dentro.
Inſnijdinghe/ cortadura, tajo.
Inſoet. muy dulce, dulciſſimo.
Inſout. muy ſalado; ſaladiſſimo.
de vreden Inſpannen. vñir los cavallos.
Inſpouwen. eſcupir dentro.
Inſprake. inſpiracion, inſtituto.
Inſprake der goden/ oraculo.
Inſpytinghen. ſaltar dentro.
Inſtaen. inſistir.
**Inſtaen booz irmanden/ reſponder por alguno,
 abonar, ſancar, ſalir ſiador.**
**Inſtaen / bergheben / compenſar / reſtaurar el
 daño.**
Inſtampen. piſtar dentro, patear dentro, piſtar
 dentro, magar, o machacar dentro.
Inſteken. meter dentro, hincar dentro, embocar.
Inſteker. atizador, inſurrador, embocador.
Inſtel/ inſtitucion, conſtitucion.
Inſtellen/ inſtituyr, inponer, conſtituyr.
Inſtellen in eens anders plaetſe/ ſubſtituyr.
Wetten Inſtellen. poner leyes.
Inſtoeten. reanujar a dentro.

Inſtruerie. inſtrucion, diſcip'ina.
Inſtrueren. inſtruyr, enſeñar, apreder.
Inſtrument. inſtrumento.
**Inſtrument van muſſicke / inſtrumento de mu-
 ſica, o, muſical.**
Inſuppen/ ſorber.
Inſwilghen. tragar, engullir.
Inſwert. muy negro, negriſſimo.
Inten/ ſ. Enten.
Intenteren/ intencar.
Intercederen/ ſ. Doofſpreken.
Interſſeren/ ſ. Schyden.
Interſt/ intres, logro, vztura.
Interſt/ intereſſe, daño, detrimento.
**ghelt op Interſt gheben/ dar dinero a logro, o, a
 vtura, dar dinero en renta.**
Intimatie/ aenlegginghe. acufaſion.
Intimatie / daghement. citacion emplaza-
 miento.
Intimeren/ daghen. emplazar, citar.
Intituleren. intitular.
Intocht. entrada, irrupcion.
Intolerabel/ ſ. Onverdraghelſck.
Intrechten/ tirar a dentro.
Intrecken/ doen krimpen. ahocinar, engoſtar.
**Intrecken/ na hem trecken / atraher a ſi , ha-
 lagar.**
Intrede. entrada, cabida.
Intreden/ entrar, piſtar dentro.
Intreden / in ſtuken treden. piſtar, moler a pi-
 fadas.
In-bal. impetu.
Inbajen. acometer.
Inballen. caer dentro, dentro.
**Inballen / magher worden / deſcaecer , enſla-
 quecer.**
Inbal/ logts. poſada, aluergueria, hoſteria.
**Inballieren / crachteloos maken / anular,
 abrogar.**
Inballen/ ghedencken. acordarſe.
Inbentaris. inuentario, liſta.
Inbenteren. inuentar, traçar.
Inbentent. inuentor, traçador, traçelca, nouelero.
Inbentie. inuencion, traça.
Inbierigh. ardiente.
Inblieghen. boſar dentro.
Inboeghen. encajar.
Inboeren. lleuar dentro, acarricar a dentro.
Inwaerts. cara dentro.
Inweeffel/ trama.
Inwel/ muy bien.
Inwendich. en trañ. ble, intimo.

Inwendichlyck. entrañablemente, intimamente, intrinsecamente.
Inwerpen. hechar dentro, arrojar dentro.
Inwerpen. enteretejer.
Inwinden. emboluer.
Inwindifsel. emboltijo.
Inwit. muy blanco, muy aluo.
Inwoonen. alojar, morar, habitar, o, vjvir dentro, inhabitar.
Inwoonder. habitante, habitador.
Inwoonende. habitante, habitando.
Inwerpen. hechar, tirar, o, arrojar dentro, f. **In-
 we: pen.**
Joek. yugo.
Joek. juego, retoço, burla.
Joek. achtych. amigo de retoçar, o, de burlar.
Joeken. retoçar.
Joeker. retoçador, retoçan.
In't joek. burlando.
Joeken/ouder 't joek byenghen / so; juzgar, so-
 jetar, vencer.
Joek ghespan. ayuntados en vn mesmo yugo.
Jod. achtych. judayco.
Jod. achtichlyck. judaycamente.
Jode. ludio, israelita.
Joden. kyticken, bexiga de perro, alquaqueugi.
Jodenfch. ip judayzmo.
In Jodenschap leuen/ judaycar.
Jodinne. ludia.
Jodt-landt. Iudea.
Joffrauwe / Señora, dama.
Jolst. alegría, fiesta, regozijo, f. **Wylfchay.**
Jonck. moço, mancebo, joven, juvenil.
van Joncks af. desde moço, desde niño.
Jonck-haerken. boço.
Jonck-her. mancebo noble, o, hidalgo.
Joncker. achtych / noblemente.
Jonckhe:dr. juventud, mocedad.
Jonck-jarich. juvenil, de pocos años.
Jonck-kindt. infante, niño, criatura.
Jonck-man. mancebo, joven.
Jonck-ruiter. bifoño.
Jonck-vrouwe. donzella, o, muger noble, o, hi-
 dalga.
Jonck-vrouwen hondken. pesrillo de falda.
Jonck-woyden. boluerse moço, remoccer, remo-
 çar, emmocecer.
Jonck-zin. ser joven, moço, moceton, moçuelo,
 maçalillo, moçachcho, moçalbeta.
Joncklyck / f. Jonghlyck.
Jonghen. schendes / bujarra, sometica, puto,
 sodomia.

Jonghen os/ bucy nouillo, bezzerro, afojo.
Jonghe. hoe, nouilla, ternera, bezzerria, vitrea.
Jongheochter. donzella.
Jonghlyck. juvenil, moço, mancebo.
Jonghlycken. juvenilmente, juvenemente.
Jonghlyck. mancebo, joven.
Jonghen. muchacho, rapaz.
Jonghen woyden. hazer cachorros, echar enodio,
 parir las bestias. f. **Wabbelen.**
Jonghet. mas moço, mas joven.
Jonghsten. el mas moço, el menor en edad entre
 todos.
Jonck-wyf. criada, moça.
Jongleur. fullero, juglar.
Jonste / f. Sunste.
Jocken. concómerse, dar comelon.
Joekfel. comelon.
bet Joekht my/ me come, tengo comelosa.
Joekfelen. fouoces.
Joole. muger loca, muger perezoza y poltrona.
Journel. jornalero, registro.
Joben. retoçar, regodear.
Jouw/ joutinghe / regozijo, iubilo, holgadura.
Jouw/ belachinghe. burla, mofa, escarnio, man-
 gonada, matraca.
Wrauwen/ belachten. burlar, mofar, chacotear,
 guifar, cocar, apodar, sigar.
Wriken/ herknawen. rumiar, renugar.
Wbren/ huefso debaxo las nalgas.
Is 't sake dat. si a caso, si.
Italian. Italiano.
Item / tambien, mas, item.
Jubilee/ jubileo, indulgencia solenne.
Jubilatis. jubilado.
Jucken / f. Jocken.
Juer/ Juerigh. f. **Jwer/** Jwerigh. f. **W
 Jbooz/** marfil.
Jboozen/ de marfil.
met Jbooz beset/ marfilado.
Juge. luz, oydor, alarife.
Jugeren / f. Goydren.
Jurisdicte. jurisdiccion.
Jurist. jurista, jurifconsulto.
Justeren. rematar, ygnalar.
Justitie. justicia. f. **rechtveerdichhe:de**
Justicier. justiciero, juez.
Justicie/ recht. derecho, razon.
Juwel. joya, preta, joyel.
Juwelier. joyero.
Juff. justamente, igualmente, oportunamente,
 cabalmente.
Juff op de mare. justo, cabal.

Juyten / corpen van **Wifchay** / dar gritos de alegría.
Juytinghe / bozes de regozio, gritos de jubilo.

K A

K **Abaret** / bodegon, venta, tauerna.
Abaret-houder / bodegonero, ventero.
Abas. capacha, cestilla.
Abas bande kleermakers / pedaços de paño, o de estofas que hurtan los sastres.
Abastien. capachita, canestillo.
Abassen / tomar, hurtar.
Abauter-manniken. duende.
Abbe / **habbeken**. lechón, lechoncillo, cochino, porquezuelo.
Abbelen / echar la lechigada, parir la puerca.
Abbelinghe. parto de puerca, lechigada.
Abbelen / **oberghben**. vomitar, trocar, boñar, reuefar.
Abel. maroma, cabre, amarra, tomisa.
Abel-garen. hilos de maroma.
Abelian / caballao.
Abuyse / botilleria.
Abuyse-hoof. que tiene grande cabeza.
Abuyse-hoote. repollo.
Acchele. suzia, puerqucica.
ack / fui.
ack hebben. tener gana de cagar.
den ack van jemanden hebben / despreciar, tener en poco.
ackennicks / **als acks**. como si, quasi, casi, a lo disimulado.
acken. cagar, dar del cuerpo.
acke-mich. melindres, hypocrita.
acker. cagador, cagon.
ackerste. cagatela, camaras.
ack-hiele. sauañon.
ack-hups. necessaria, privada, retrete.
ack-setel / cagatorio, silla para cagar.
ack-roppe / basto, seruicio.
ack-been / **mexilla**, quijada.
acke. carrillo, mexilla.
ackelen. gariar.
ackeler. gariador.
ackelerste. gariadora.
ackelinghe / **garhmenten**.
ackelen als een pinne. cacasea.

ackcken der vischen. agallas del pescado.
ackcken/stelen. hurtar, robar a hurtadillas.
ackcken den harinck / **quitas las agallas del arenque**.
ack-harinck / **arenque salado**.
ack-harinck/stoesser / **f. blaet**.
ack-slabbe / **bosetada**, **boseton**.
een acksmess gheben / **bosetear**, **abosetear**.
ack-dyck / **ha-dyck** / **dique estrecho**, o, **pucate lago** entre pantanos.
de ack schieten / **jugar con ladrillos**.
acke / **f. kaepe**.
ack / **raydo**, **pelado**, **calvo**.
ack van goet / **pobre de bienes**, o, **hacienda**.
ack maeken. **kazer caluo**, **caluar**, **pelar**.
ack worden. **caluar**, **pelarse**.
ack zijn. **estar caluo**.
ack vern / **f. kael post**.
ack sonder pluymen / **desemplumado**.
ackhept / **caluez**, **calua**.
ackwaert / **f. kael**.
ackem / **moho**.
ackem-achtrigh / **mohoso**.
ackem / **emmoheer**.
ackerde / **ackden krupt**. **cardo**.
ackden. **cardar**.
ackerde. **cardador**.
ackerdeste / **cardadora**.
ackdse / **cardadura**.
ackre / **vyndster** / **amiga**.
ackertij / **svaerfaem** / **aborrador**, **menajero**, **aprovechado**.
ackerte / **kerrie**. **hombre de alta estatura**, **fuerte**, **robusto**.
ackerte. **naypes**, **cartas**.
ackerten. **jugar a las cartas**, o, **naypes**.
ackert-spel. **juego de naypes**, o, **cartas**.
ackerte/landt-tafel / **mapa**.
ackse / **kefe queso**.
ackse-borde / **panera**, **cesta**, **oron**, **goja**, **ocacho**.
ackshen. **quesillo**, **quesito**.
ackshens-krupt / **maluas**.
ack-koopet / **mercadante**, o, **mercader de queso**.
ack-kraem. **botica**, o, **tienda de quesos**.
ack-lybbe / **ack-runsel**. **quajo**.
ack-blaepe. **torta de queso**.
ack-wepe / **suero**.
ack-bal / **pelota**.
ackts-bane / **juego de pelota**.

Kaetsse/ chaca.
Kaetsen/ kerfen/ jugar a la pelota.
De Kaetsse teekenen/ señalar la chaca.
Kaene/ muelle.
Kaepen/ cruftas freydas del saynete.
Kaepfchieten/ f. Kaefchieten.
Kaef/ paja picada.
Kaefchrick. lleno de paja picada.
Kaessa. paño de seda, terciopelo, felpa
Kaessog. brazerillo, escalfador, escaldauanda.
**Kaessack/ betrettick. barrigudo, ventrudo, pan-
 cudo.**
Kaeghe/ kagheschuyte/ f. Kaefschuyte.
Kaegacke/ alonilla.
Kaegure/ aposento del piloto de nao.
Kaalabaffe/ calabaca.
Kaalamijn-steen. calamita, piedra iman.
Kaalander/ cojen-woorn. gorgojo.
Kaalanderen/ f. Kaallanderen.
Kaalangie/ emienda, pena.
Kaalangieren/ hazer, pagar la pena.
Kaalangieren den koop/ atraer la compra.
**Kaalengieringhe inde boete/ imposicion de la pe-
 na en dinero, condenacion a pagar.**
**Kaalengieringhe inden koop. derecho de prefe-
 rencia en la compra.**
Kaalck. cal.
**Kaalck-defflaen. hazer morteruelo, batir la cal con
 arena.**
Kaalck-bzander. calero.
Kaalck-grups/ vassura de piedras y de cal.
Kaalck-hoben. borho de cal.
Kaalck-lijst. beton de cal.
Kaalck-scherben/ f. Kaalck-grups.
Kaalcoen/ f. Kaalck-hoorn.
Kaalculere/ hazer cuentas.
Kaalabaffe/ f. Kaalabaffe.
Kaalendier. calendario.
Kaalv. vitelo, bezerro, vitela.
Kaalss-boet. pie de vitelo, o, vitela.
Kaaliffen-houbt. regalia.
Kaalck-hoén. pauo de indias, gallipauo.
Kaalís. Cales.
Kaalís matís. Cadis.
Kaalanderen het lijwaet/ pulir, o, preñar la tela.
Kaalafaten/ kaalafaten/ calear, calear.
Kaalafateret/ calearador.
Kaalant. vezero, parrochiano en comprar.
Kaalauten kuyghen. halagar los compradores.
Kaalantortje/ halago, entrada.
Kaalén. platic. r.
Kaalmepe. puñal de caçador.

Kaalme/ calma, f. Seel.
Kaalme zee/ mar en calma, mar pacifica.
Kaalment-steen. hollin de la hornaza de cobre.
Kaalote/ ciechapp. calota.
Kaalben. panir.
Kaalber-koep/ vaca preñada.
Kaam/ peyne.
Kaam/ haene-kam/ cresta de gallo.
Kaamant/ farnoso.
Kaamantertje/ farna.
Kaamelot/ chamalote.
Kaamer/ slaep-kamer/ aposento.
Kaamer/ reken-kamer/ camara de cuentas.
Kaamer van den ontfangh/ camara del recibo.
Kaamer/ raedt-kamer. corte, sala de consejo.
Kaameren/ encerrar en vn aposento.
Kaamer-gauck. camaras.
Kaamer-gauck maken. dar camaras, ser laxatioo.
**Kaamer gherichte des Kiepers. sentencia de la ca-
 mara Imperial.**
Kaameriere/ kamertiere. camarera
Kaamer-ratte. concubina encerrada.
Kaamerken/ celda.
Kaamer-cruyt. barua de cabron.
Kaamerijck/ Cambray.
Kaamerfi. Cambresi.
Kaamerlinck. camarero.
Kaamer-pot. pipote, orinal, pote de camara.
Kaamer-fpel. comedia.
Kaamer-fpeler. comediante, representante.
Kaamfer/ camfor, alcanfor.
Kaamille. camamila.
Kaamme. peyne.
Kaammen/ f. kemmen.
**Kaamp. desafio, porfia, campo, pelea, combate, lid,
 refriega.**
**Kaampen. campear, porfiar, reñir, lidiar, pelcar,
 combatir.**
Kaamperlijk. peligrosamente.
**Kaampen/ leggher slaen. acampar, assentar el real,
 alojar el exercito, assentar la hueste, campañar.**
Kaamperlijk slaen. estar en peligro.
Kaampernoelie/ hungo, hongo.
Kaampioen. batallador, campeador, guerrero.
Kaamp-plaetse. campo real.
Kaamp-strijdt. batalla campal.
Kaamp-vechter/ f. Kaampioen.
**Kaamus-neus. nariz roma, nariz chata, narizes
 romas.**
Kaamus. romo, romo de nariz.
Kaamusachtich. romillo.
Kaanale. canal.

Kaanale/

Manalle/ canalla, gente ruy.
Manceller. chanciller.
Mancellerje. chancilleria.
Mancher. cancer, garatan.
Mancherackrich. caneroso.
Mancher-bloeme. diente de leon.
Maandel/ f. Duppent.
Maandelær. candelero.
Maneel. canela.
Manefas. cañaua.
Manefastier. cañauero.
Mangant. canjante.
Manne/ cantar, jarro, pote.
Manne-wijns. cantar, jarro, o, pote de uino.
Manneken. ptezillo, cantarico, jarrito.
Manon/ gheschut. artilleria, cañon.
Manonier. artillero.
Manonick. canonigo, calonge.
Manoniseren. canonisar.
Manonisse. calonge, cononigado.
Manffe. suerte, vez, lance.
Manfelaer. compañero, camarada.
Manfuswaerle. pera de falerno.
Man. parte, cabo, f. Ghetweft.
Man. orilla extremidad, riuera, margen, borde, cf. quina, canto: f. Boort.
Man eens boecks. margen.
Man/hoeck / upterste. rincon, extremidad, angulo, esquina.
Man bande zee. orilla de la mar, ribaça, ribete, ribera.
Man van eenen yut/ brocal de pobo.
Man van t'water. orilla del agua, riuera, ribera, borde del agua.
Mant boecks. cantaron de pan, rauanada.
Manteel. almena del muro.
Manten/hoecken. hazer la cosa angular.
Manten/ spelle-boeck / puatas.
Manich / esquinado, esquinoso, angulas, cantudo.
Man. capilla, gorra.
Man-bief. ladron de noche.
Man-man. paloma con copete.
Mane/hoeck-landt. cabo, promontorio.
Manpellaen/ capellan.
Manpelle/ capilla.
Manpelleken. capillita, capilleja, capilla.
Manpelleje. capellania.
Manpael. capital, suma capital.
Manpael. chapitel de edificio.
Manpael van boschen. capitulo.
Manpael der Religieusen. congregacion de Religiosos.

Manpael honden. hazer junta general para elegir dignidades.
Manpael-dach. dia señalado para tal junta, o congregaciones.
Manpael der banoniekem. cauido.
Manpaelen. castigar, dar la disciplina.
Manpaelen. capitulaciones.
Manpaelen. capitán.
Manpaelen generael. capitán general.
Manpaelenschap. capitania, gineca de capitán, compañía de soldados.
Manpaelen piloto. capitán sobre la mar.
Manpaelen/ roerbincen. autor.
Manpaelen. capitular, concertar, hazer acuerdos.
Manpael. marraço.
Manpael. cima, copa, coronilla, eumbre.
Manpaelen/ f. Cap.
Manpael/ choor-pael. dalmatica.
Manpael. cortar, tajar.
Manpael. cortador, tajador.
Manpaelen. alcaparasa.
Manpaelen/ roerbincen. alcaparrones.
Manpaelen. cortadura, tajadura.
Manpaelen/ belt-pael. capote, capa de campaña.
Manpaelen. capotillo.
Manpael / dach-spere. viga del tejado, cabrio, cabrial.
Manpaelen. caperuça, capirote.
Manpaelen. capon.
Manpaelen. carabina, escopeta, arcabuz.
Manpaelen. caraca.
Manpaelen. carbonada, chuleta.
Manpaelen. carbonclo.
Manpaelen. collar.
Manpaelen. Cardenal.
Manpaelen. amiga, amada, querida.
Manpaelen. ladrillo.
Manpaelen baker. cozedor de ladrillo, ladrillero.
Manpaelen honden. hornaza de ladrillos, ladrilleria.
Manpaelen/ f. Carasseren/ stricken/ bleepen.
Manpaelen/ spaerfaem. auaro, auariento, auaricoso, ahorrador, escasso.
Manpaelen/ codicia, cobdicia, auaricia.
Manpaelen/ escassamente, auaramente.
Manpaelen. llorar, plañir, lamentar.
Manpaelen. carmesi.
Manpaelen. cuerpo muerto, cadanca.
Manpaelen. caraca.
Manpaelen/ cocher.
Manpaelen. canahonia.
Manpaelen. carpa.
Manpaelen. tapete, sobremesa, tapiz.

Warrte/ hilacha, hilaza.
Warrake, carraca.
Werre, carro, carreta.
Werre-dijber, carretero.
Warren ghelijck de waeghens / rechinar, hazer ruydo.
Warrenden waeghen, carro que haze gran ruydo.
Warren-smet, vnto anejo, para vntar caxs.
Warrje, carisca.
Wartel, quartete, quarta parte de alguna cosa liquida.
Wartouwe, medio cañon, cartucha.
Wartupser, Cartujo.
Wasache, ropilla, casaca.
Wase/ f. waese.
Was-bochen, chocarrero, charlatan, hablariá, gitano, triaquero, xabonero.
Wasement, prision, calabozo.
Wasken, cajoncillo, cagilla.
Wasse/ caja.
Wasse / heylighdom / wasse / relicario, caja de reliquias.
Wassedonie-steen granato.
Wasselrje / distrito de la ciudad, jurisdiccion, territorio.
Wasseren / reformar, borrar.
Wasseren een testament / romper, borrar, o, reformar vn testamento.
Wasseren de kintchieden / reformar la gente de guerra, o, los soldados.
Wassier, cajero.
Wassje / calçada, empedrado, arracife.
Wassjen / empedrar, enladrillar, enlosar, maçonar.
Wassjer, empedrador, enlosador.
Wassje-steen, piedra, piedra de calçada.
Wassje, encredado, empapelado, papelada.
Wassjanie / castaña.
Wassjanen-boom, castaño.
Wassjanen-bosch, castañal.
Wassjanen-bruyn, color castaño, castaño.
Wassjeel, castillo, fortaleza.
Wassjeleyn, calabano, alcayde.
Wassjeleynschap, calabania, alcaydia.
Wassjeulen / Calilla.
Wassjement / wassjdinghe / castigo, punicion, penas, correccion.
Wassjen, castigar, hostigar, punir.
Wassjich / agotadizo, merecedor de castigo.
Wassjfel, calulla.
Watarre / cacarro, romadizo, reuma.
Water / gato.
Waterol, garrucha.

Waterlen / huyfraede, alhaja de casa.
Waterpoffch / alghemeyn, vniuersal, Catolico.
Waterpoffche kerche, yglesia vniuersal.
Waterstojm, watter, cauallero, bastion, plataforma.
Waterkens / bloensels, flores de aucilanos, y de semejantes arboles.
Water / gato, gara.
Waterken, gaillo, gatico.
Waterkrupdr, yerba de gato.
Waterooghen, ojos de gato, kespandescientes.
Waterooghich, que tiene ojos centellantes.
Waterpael, juego de gatos.
Wateren, gaillo.
Waterf, miserable, pobre, desdichado, astroso, dexarino.
Waterbichpedt, miseria, desdicha, pobreza, defuencura.
Wateren, algodón.
Water-bruyt / lechuza.
Waterbalie, cauallo haron, muy magro, consumido, flaco.
Waterbalie / ter oudt ende vernallen, cosa caducar.
Waterballe / f. Waterbolck.
Water / f. houtdr.
Water / fuerte.
Wateren / hechar suertes.
Wateringhe / f. Water.
Waterpoff / f. wassje.
Water / media, calca.
Waterbant / liga, atapierna.
Wateren / f. houten.
Water / hebje, puala.
Water / graja, f. crappe.
Waterbeter / muger habladora.
Waterbeteren / conuersar, gariar, dar voces.
Waterwoorde, calabaca.
Water / Ea, capues!
Water-ader, gallillo, campanilla, gullilla.
Water, garganta, gáfnate, garguero, tragadero, f. Strote.
Water-bande / collar, gargantilla.
Wateren, degollar, cortar el pescueço, o, gáfnate.
Wateren / ter vercoopen, vender demasiado caro.
Water-gat, tragadero, guarguero.
Wateringhe, degolladura.
Water-enobuel, la caña del tragadero.
Water-ruyt / tonghen-blat, alfena, h. alona.
Water-sapten / muez del cuello.
Water-gheswil / cecar, esquinancia.
Water, buelta, circuyto, retorno, vez.
Water / elck dinct best sijnen Water / cada cosa tiene su vez.

K B

keerbaer / cosa que se buelue, o se puede boluer.
keeren / afkeeren / repeler, rechazar, ahuyentar.
keeren / wederkeeren. tornar atras.
keeren. boluer, tornar. f. **wenden**.
keerer. boluedor, tornador.
keeringhe. boluimiento, tornamiento.
keerle. hombre de buena estatura, valiente.
keerle / plompaert. groslero, rustico, tofco, malo.
keerlyck / f. **keerbaer**.
keerne. pepita, grano.
keers. candela, vela.
keers-back. cajon de candelas.
keers-maket. velero.
keers-mugghe / **keers-bleghe**. mariposa.
keers-ruet. ceuo.
keers-snuetsel. lo que se despauila de vna candela, despauilamiento de la candela.
keers-snutter. despauiladera, despauilador, tijeras de despauilar.
keer-wech. camino carretero.
keer-wech / **boet-pat** / **boet-wech** / sendero, senda, reguera, vereda, retortero, sendilla.
kees / f. **kaes**.
keest / tuetano, meollo, grano, pepita, cañada.
keesten / brotar, nascer, crecer, echar renueuos.
keete. choça, caca pagiza.
keeten / **chof**. purgar, limpiar, refinar, rafinar, perficionar la sal.
keffen. ladrar.
keffer. ladrador.
keffinghe. ladrido.
keghel. bolo, linde, lindero, mojon.
keghel-bane. juego de bolos.
keghelen. jugar a los bolos.
keghel-spel. juego de bolos.
kehe / oprobrio, gruñido, injuria.
keker / gruñidor, hablador, groñon.
kekeren. gruñir, reçoingar.
kelck. calis, caliz.
kelck-bief. sacrilego, que comete sacrilegio.
kelder / cantina, caua, bodega.
kelder-bewaerder / caminero, copero, sumiller de caua.
kelderen. encerrar en la cantina, caua, o. bodega, encantinar.
keldecken. cantinilla.
kelder-cogse. embriagueza.
kele / f. **keel**.
kemel. camello.
kemel-dypper. camellero.

K E

kemels-hop. esquinanto. *kruydt*.
kemel-hap / pelo de camello.
kenmen. peynar.
kenmer. peynador.
kenstere. peynadora.
kemp. canamo, esparto.
kemp-saet. canamones.
kenbaer. facil de conocer, conoçible.
kenckel-boer. rustico malafinado.
kennefck. conoçido, notorio.
kennefck maken / f. **openbaeren**.
kennefck zyn / constar, ser notorio.
kennefckhebdt / noticia, conoçimiento, reconoçimiento.
kennen. conocer, entender.
te kennen gheben / dar a conocer, hazer notorio.
kennep / f. **kemp**.
kennifckhap / **kenniffe** / noticia, conoçencia, conoçimiento.
kenniffe der ghetuyghen. testimonio, fe de cosas.
kenniffe der saken. informacion de la cosa.
kenniffe nemen. tomar informacion, enterarse, informarfe.
kenniffe der waerhebdt / fe de verdad.
keper / viga.
keper-been. el hueso postero de la cabeza.
keperen / juntar vigas, edificar.
keperen/recht maken. niuelar, bruxular, ton-tear.
keper-wijfe. niuelado, hecho a la plomada, o, al niuel.
kerck. yglesia, templo.
kerck-achtich. amigo de yglesia, deuoto.
kerck-bief. sacrilego.
kerck-diebertij / sacrilegio.
kercke / f. **kerck**.
kercke / **heel lichaem der geloouiche onder den stad houder Christi** / yglesia Catholica, yglesia vniuersal, congregacion de los fieles.
kerckelyck. Ecclesiastico.
kercker. carcel, prifion.
kercheren. aprifionar, encarcelar, poner preso.
kercheringen. encarcelamiento, aprifionamiento.
kerck-meester. carcelero.
kerck-ghebodt. amonestacion.
kerck-beer / **paftoor** / Cura, Pastor.
kerck-hof. cimiterio.
kerck-meester. mayordomo de la yglesia.
kerck-roof. sacrilegio.

Kerck-darte, estandarte de yglesia.
Kerck-wol lechuza.
Kerck-wynghe, bendicion, o, consagracion de yglesia.
Kieren, barret, escovar.
Kerf, empulguera, ignifion.
Kerf-stork, taja.
Kerrien/karriem, lamentar, llorar, plañir, que-
 rellarse.
Kerriughe / *f.* ghekerm.
Kerriisse, feria, fiesta de la dedicacion, añaza.
Kerriis / *kerriis-gifte* / presente de feria.
Kerne, pepita, grano.
Ker-melck, suero de leche.
Kerrien van d'ambere, granos, o, granitos de uvas.
Kerrien van appelen, pepitas de manzanas.
Kerrien, hazer buturo.
Kerri hups / *f.* klock-hups.
Kerrijen / granito.
Kerri-four / grano de sal.
Ker-re / carreta. *f.* karre.
Kerse / cereza.
Kerse-boom / cerezero.
Kersen / cerezas.
Kersen-steen / cuezero de cereza.
Kerri-misse / *f.* kerf-dach.
Kerri-esse, mastuerzo, *kruid*.
Kerri-fonteyne, mayá, *kruid*.
Kerri-abondt / vigilia del nacimiento, o, natiuidad.
Kerri-dach / dia del nacimiento natiuidad, dia de la natiuidad.
Kerri-don, christiandad, christianismo.
Kerri-stelijck, christianamente.
Kerri / christiano, catolico.
Kerri-sten-doem, christianar, bautizar.
Kerri-sten-don / *f.* kerri-don / kerri-sten-depe.
Kerri / *f.* kerf.
Kerrielen / hachen, rajar.
Kerrielinghe, flocadura, franja, rapazejo, cortadura, cenefa.
Kerrielen / *cronekelen*, caefpar, frizar, rizar, enotef-
 par.
Kerri-vel, vcl-za.
Kerri-ven op den kerf-stock, cajar, dentellar, aden-
 tellar.
Kerri-ven / picar, cortar menudb.
Kerri-ese, queso.
Kerri-elinghe, pedernal. *f.* kerri.
Kerri-el-sterrijen / china, guija, calcajo, guilela.
Kerri-elen, hazer c. zquillas.
Kerri-el-aer, cozzquillero hazedor de cozzquillas.
Kerri-el-ashtich, cozzquillo.

Kerri-eler / caldereto.
Kerri-elinghe, cozzquillas.
Kerri-el-trommel, arabal.
Kerri-el-trommel-slagher, acabalerd.
Kerri-el, caldera, caldero.
Kerri-en, cadena.
goude Kerri-ene, cadena de oro.
Kerri-enen, encadenar.
Kerri-en-jen, cadenilla.
Kerri-ijf / *f.* kariff.
Kerri-ise / *kaerise* / chaga.
Kerri-en / correr de vna parte a otra.
Kerri-ten met den bal / jugar a la pelota.
Kerri-ets-waete, yegua salida.
Kerri-soop, e. laigo, açote, çurringa.
Kerri-ter, herege.
Kerri-ter-je, heregia.
Kerri-ter-meefter, inquisidor.
Kerri-ter, escarabajo.
Kerri-ghel, globo.
Kerri-je, xaula de vimbres.
Kerri-ken / cozina.
Kerri-ken-jongh-luiff / moça, o, criada de cozina.
Kerri-ue, eleccion, escogimiento.
Kerri-ue, arbitrio, voto, jurisdiccion. *f.* **Donnis** / **Kerri-ue**.
Kerri-uen / escoger, eligir.
Kerri-ue-baer goet, mercancia escogida, buena.
woel te Kerri-ue, muchissimo, muy bien.
Kerri-uen de waerri-, estimar la mercancia, poner precio.
kerri-ughe-ten, soldados escogidos.
Kerri-ue-man / arbitro, juez arbitrario.
Kerri-ue-meefter, elector.
Kerri-ue-stemme, suffragio, voto.
Kerri-ue-stemmen / eligir, dar su voto.
Kerri-ue-ten, estaño gordo.
Kerri-ue-doosten, Electores.
Kerri-ue, eleccion, escogimiento.
Kerri-ue-fel, bolillo.
Kerri-ue-felen, jugar con bol. s.
Kerri-ue-felen / *huyl-maken* / enfuziar, salpicar, *f.*
Dwerten.
Kerri-ue-fel / cagajon, cagarruta.
Kerri-ue-felen / vgar. *f.* **Worren**.
Kerri-ue-fel / *f.* **Hobe** / **Kappe**.
Kerri-ue-fel / pedregoso, pedroso.
Kerri-ue-fel / venatico, alocado.
Kerri-ue-fel / pedernal. *f.* **Steer**.
Kerri-ue-fel / piedrecita.
Kerri-ue-fel / Emperador.
Kerri-ue-fel / Emperatriz.
Kerri-ue-fel / imperio.

Keijzerlijk. imperial.
Keijzer-rijk. imperio, Reyno imperial.
Kieck. halsna.
Kieck-hoest. toz seca.
Kiecken. reffollar con pena.
Kieker. hafinatico.
Kiecken/chicar.
Kiecken. gallina.
Kiecken dief/ladron gallinero, milano. *vogel*.
Kiecken hooff. hombre de poca memoria, de poco cerebro.
Kieck-hoest/f. **Kieck-hoest**.
Kiel/schip bodem/carena, el hondo de la nave.
Kiem. afqueroso, o, curioso en la comida.
Kiecebus. loco.
Kies/f. **Kiem**. **Kiet kies aen t'eren**/indiferente en la comida.
Kiesfen. escoger, elegir.
Kiesinghe. eleccion, escogimiento.
Kies-mannen. arbitros, juezes arbitrarios.
Kiesmanschap arbitrio.
Kiete/kupte. huecos de pescado.
Kiete/braffe. pantorrilla.
Kiebt. chirrito. *vogel*.
Kiecken. mirar.
Kieck-gaten. tronera.
Kieck-huus/kieck-toeren/ataya.
Kieckinghe. miramiento, assadura, punteria, encaradura.
Kieck-spel. espectáculo.
Kieck-plaetse. miradero, tablado, teatro.
Kieck-venster. balcon, azomadero.
Kieff-achtich. renzilloso.
Kieffe. huevos de pescado.
Kieffagie. riña, renzilla, pendencia, querrela, debate.
Kieffen. renir, querellar.
Kieffinghe/f. **Kieffagie**.
Kieffen/arczir, enfriar, clar.
Kieffinghe. frio.
Kieffende/elado.
Kiele/f. **Kiel**.
Kimme/extremidad, margen.
Kinck-hozen. concha, caracol marino.
Kindeken. barrile, o, barrileto, tonelillo.
Kindeken. niño.
Kinder-achtich. niño, pueril, niñero.
Kinder-achtichheid. niñeria.
Kinder-achtichlijk. niñamente, puerilmente.
Kinder-baringhe. parto, alumbramiento.
Kinder-bedde. parida, parizion.
Kindwe in t' Kinder-bedde/muger parida.
Kinder-boeckten. pañales, mamillas.

Kinder-bindfel. faja.
Kinderen. niños, muchachos, criaturas.
Kinder-ghechren. lloro de criatura.
Kindermaestkens. viruelas.
Kinder-pockkens. viruelas.
Kinder-poppen/diges, juguetes, panales de los niños, muñecas.
Kinders van twee geboeders. primos hermanos.
Kinder-meester. ayo.
Kinder-schule. escuela de niños.
Kinder-spel. juego de niños.
Kinder-werk. niñeria.
Kinder-wieghe. cuna.
Kinder-worm. lumbriz de niño.
Kindt/niño, rapaz, criatura.
Kindt onboldighen/abortiuo, malparido.
Kindt-braghen/ser preñada f. **Swangher sijn**.
Kindt-woeden/boluense niño.
Kinds/pueril, niño.
Kintsheyt/infancia, puerilidad, mocedad.
Kintsheyt/slechtshet/inocencia, inconsideracion, patochada, p. tocha, locura.
Kinds-dochter. sobrina, nieta.
Kints-son. sobrino, nieto.
Kinds-pap. pucha, polcada.
Kinds-kint/kints-son/sobrino, nieto.
Kinne-ffer/muyl-ffer/barbada, azial.
Kinne/barua, baruilla.
Kinnebacke. carrillo, mexilla.
Kinneken/f. **kincken**.
Kip. enpollamiento.
Kippen. enpollar.
Kippen/wt. **Kippen**. escoger, elegir, cligir.
Kipfel. pollico.
Kissen. rechinar.
Kissinghe. rechinamiento.
Kiste. arca, baul, cofre.
Kistken. arquilla, cofresillo, baulillo.
Kist-maker. cofrero, bolero.
Kitte. jarro, o, cantaro de madera.
Klabotsen. aporrear, dar porrazos, o, golpes.
Klabots-hooff. trilla, pescad.
Klach-reden. querrela.
Klachte. queja, querrela, quexa.
Klachrich. quejoso, querrelloso.
Klachrich ballen. quexarse, guayar, llantear, que-rell.ric.
Klack. estruendo, tronido, ruydo.
Klackehusse. escopeta.
Klacken. dar estruendo, o, tronido.
Kladde. boreas, mancha.
Kladde. salpicadura, o, mancha de lodo.

K E

Wlad-boeck/ borrador, libro de borriones.
Wlad-bonen/ manchar, salpicar de lodo, borro-
 nar.
Wladder/ borronero, borrador.
Wladder/ brochon, pincel gordo, sedadera.
Wladden. limpiar las salpicaduras, o, manchas
 de lodo.
Wladder-gar. muchacha suzia, puerca.
Wladderge. mala pintura.
Wladder/kladschilder. pintor de paredes.
Wlad-pampier. borronero, papel esponjoso.
Wlaegh-achtich / quejoso, querelloso, f. **Wlach-
 tigh**.
Wlaeghen / quejar, querellar, lamentar, condolerse.
 f. **Wlaghen**.
Wlaeghlied. elegia.
Wlaer. claro, luzido, sereno.
Wlaer/doorlichtigh. trasparente, trasluziente.
Wlaer/f. **openbaer**.
Wlaerachtich. algo claro.
Wlaer weder maken. serenarse el tiempo.
Wlaer weder. tiempo claro y sereno.
Wlaer worden. aclararse, alumbrarse, boluer alu-
 ziado, apurarse.
Wlaer zyn/ bliinken. ser luzido, resplandecer, re-
 lumbrar, luzir.
Wlaeren. aclarar, apurar, clarificar, esclarecer.
Wlaeren-wijn. vino claro, vino puro.
Wlaeret/ clarete. vino clarete, vino haloque, o, tin-
 tillo.
Wlaerhepdt. claridad, resplandor.
Wlaerlijck. claramente, manifestamente.
Wlaer-luydende. que tiene son claro.
Wlaeroen. clara.
Wlaer-schijnich. ilustre.
Wlaer-sichtich/ claro de vista, de ojos de lince.
Wlaferen/ f. **Claveren**.
Wlaghetijck. quejoso, lamentable, querelloso.
Wlaghen / f. **Wlagghen**.
Wlagher/ queix. d. r. querellador, lamentador.
Wlaghinghe. queja, querella, lamentacion.
Wlagigh/ f. **Wlach:igh**.
Wlana/ f. **Wlaep/ Woeltrigh**.
Wlampe / escarpia, corchete, g. rauato, gancho,
 asidero.
Wlampen. fixar, corchetar.
Wlamp-voghel. aue de rapiaña, aqor.
Wlanck. sonido, son, ruydo.
Wlap. bachilleria, cuento, fabula.
Wlap-achtich. amigo de bachillar, garlar, o, hablar.
Wlap-achtighep. charleria, chocarrería, bachil-
 leria.

K L

Wlap-hout. astillas de madera.
Wlap hout te coop hebben/f. **Wlappen**.
Wlap-murfe/ bonete llano.
Wlap-ooye/ incordio, encordio.
Wlappaert/ klapper. baladron, parlero, hablador,
 garlador, bachiller.
Wlappaert/ oberdijgher. acusador, achacador,
 culpador, reptador, infamador.
Wlappe/ kleppe. chapas, sona as, tarrefias.
Wlappen. parlar, charlar, baladrear.
Wlapper-roose. anemona siluestre, ampolla de flor
 chiquita.
Wlappetijffe/ bachilleria.
Wlappere. bachillera, habladora, garladora.
Wlappepen/ comadrear. f. **Wlappen**.
Wlappinghe/ f. **Wlappertijffe**.
Wlater/ pito, f. **Wlape**.
Wlater-gout/ chapa.
Wlaterken/ digue, juguete.
Wlave-tinghel. clauicordio, manicordio.
Wlaver-bladt. oja de atres.
Wlaveren in't syel. bastos.
Wlaveren/climmen. subir con las viñas.
Wlavoe. viña, garra.
Wlavoen. agarrar, enganchar.
Wlavuere. clauo con gancho, clauija.
Wleeden. vestir.
Wleeder. vestido.
Wleedinghe. vestidura.
Wleedt. vestido.
Wleef-achtich/ pegajoso.
Wleef-bessm. escuilla.
Wleef-kiste. arca de vestidos.
Wleef-lappen. remendar, o, adobar vestidos.
Wleef-maker. sastre.
Wleef-schappaepe / armario de vestidos, guarda-
 ropa.
Wleef-verkooper / ropero.
out- Wleef verkooper/ ropaujero.
Wleef-woym/ polilla.
Wleem/ argamassa, barro.
Wleemen/ argamassa, cubrir con barro.
Wleen/ f. **Wlepn**.
Wleemen/ f. **Wlimmen**.
Wleemen. ceñir, apretar, cerrar.
Wleemmer-boom. yedra, cdera.
Wleemmer-steen. hollin de la hornaza de cobre.
Wlepel. badojo.
Wlepel van de deure. martillo de la puerta.
Wleppe/ f. **Wlappe**.
Wleppe inde see. escollo, peñol, peñon.
Wleppe/ strick. or guzelo, copo.

Wleppen

kleppen. tocar, llamar.
klepperen. hazer ruydo.
klepper-randen. dar dentelladas, dentellar.
klepper-randt. dentellando, el que denteila.
kleck/ f. scholier.
kleerisp/ clerezia, gente de yglesia.
kleets/ tronido, ruydo, fonido.
kleetsen. dar fonido, sonar.
kleets-ooze. curriaga, latigo.
kleetteren. entonar.
kleetter/ kleetteringhe/ ruydo.
kleben/ kleiben. quedar colgado, afido, o, tra-
 uano.
klebende siekte. mal pegadizo, enfermedad con-
 tagiosa.
kleber-boom/ yedra.
kleveren/ f. Claveren.
klevich/ pegajoso, viscoso.
klevenen. aporrear, sacudir, dar. f. **klonen.**
kleuteren/ adobar alguna cosa.
kleuter gheldt. menudos.
klepachtich/ engrudoso, enligadoso, viscoso, enli-
 riadoso, pegajoso.
klep/ klep-aerde. argamassa.
klepn/ chico, pequeño.
klepn-achtich. menoscabar, apocar, estimar en poco.
kleppen/ klepneren. achicar, disminuir, apocar.
klepn-ghelt. chica moneda, menudos.
klepn-herlich/ klepn-moedich/ pusilanimo, de
 poco animo.
klepn-herdighept/ f. klepn-moedighept.
klepntichepdt. menoscabo, poquedad, pequenez,
 mengua.
klepnken. pequenuelo, pequenito, chicuelo, chi-
 quito.
klepn-moedich/ f. klepn-herlich.
klepn-moedichept/ puslanimidad.
klepn-moedighich. afeminadamente, couarde-
 mente, con puslanimidad, agallinadamente.
klepninghe. diminucion, mengua, apocamiento,
 baja, mella.
klepnte/ f. klepntichept.
klep-sieken/ enrallar, insculpir en piedra.
klep-sieker. esta vario, que obra en barro.
kleich. golpe que suena.
kleicken. hazer ruydo.
kleicken/ berkleicken. otear, espia, aguaytar, asse-
 char, atalayar, aguardar, amaytinar.
kleicker/ berkleicker. espia, exca, espion, oteo, aguay-
 tador, oteador, atalayador.
kleickers. chincias, alcorques, pañufos.
kleick-spille. muger habladora.

klieer/ fecas, lamparones.
klieer-achtich. lleno de fecas, pefufofo.
klieben. hendir, partir, rajar.
klieben/ kloven criggen/ hendirse.
klieber/ hendidor, partidior, rajador.
kliebidich. hendible, partible.
kliebinghe. hendimiento.
klimmelijck. trepable.
klimmen. trepar, subir.
klimmer. trepador, subidor,
klimminghe. trepadora, subidura, trepamiento,
 subimiento.
klinckachtich. que da estallido.
klincke. rañon.
klincke aen de deure/ aldaua.
klincke/ ooy-klinden/ bofeton, bofetada.
klincken. sonar, dar estallido.
klindhende. sonando, resonante.
klincke/ lemmer. lama, chapa.
klincket. puertecita.
klinckinghe. fonido, estallido.
klip-achtich. fragoso.
klippe/ f. kleppr.
klippen/ tocar la campana.
klippel/ f. kluppel.
klippen-randen. dar dentelladas, dentellar, **crupen**
 con los dientes.
klisse/ bardana.
klisse hays. vello, pelo suik.
klissen-crapt/ f. klisse.
klissen/ allegarse.
klifferte. clifel, melesina, ayuda.
klodder-saen/ klonter-melck/ leche coazada.
klodch-bloeme. yedra campana.
klodcke. campana.
klodel van de klocke/ badajo.
klodcke om te distileren/ alambique, elquitara.
klodcken als de pinne. cloquear, graznar, cacar,
 rear.
klodch-pinne. gallina clueca.
klodch-hups/ el coraçon de vna mançana, o,
 pera.
klodckken. campanilla, campanita.
klodck-man. campanero.
klodck-tozen. campanil, campanario.
klodck. diligente, lagaz, vigilante, perspicaz, soler-
 to, malicioso.
klodck-ghesfich/ animoso, valeroso.
klodckelijck/ valientemente, animosamente, val-
 rofamente.
klodckhepdt/ vigilancia, solercia, perspicu-
 dad.

Kloest. mecedero, hurgonero.
Kloeten/p'ompaert. grosero, tosco, desaliñado, modorro, bouo.
Kloet-stock. cuento, varal, pertega, tiento.
Klompje van aerde. terron de tierra.
Klomp-gouts/ barra de oro.
Klompjen. galochas.
Klonen/ f. Clément.
Klompich. lleno de terrones, o, burujones.
Klont/klontre. terron, burujon, quajo.
Klonteren. terronar, burujonar, quajar.
Klonteren/dich wozhen. cuajar, arse, quajar, arse, cupir-
 se, recalcar, arse, espesarse.
Klonter-melch/ f. Clabbersaen.
Klooster/ monasterio, convento, claustro.
Klooster-bolch. conuencuales, monjes.
Klooster-brauwe. monja, religiosa.
Kloot/ bola, bola, f. Bol.
Klootachtigh/rondt/ redondo.
Kloot-bane/ f. Klos-bane.
Kloot/boghe/ arco.
Klootken/ balita, bolilla.
Kloot-buuse/ seruatana.
Kloot-spel/ juego de bolas.
Klooren/ cojones, compañones.
Klop. porrazo, golpe.
Kloppen. tocar, llamar, batar, aporrear.
Klopper. batidor, facudidor, golpeador.
Klopper aen de deure/ llamador.
Klos/ argolla.
Klos-baene. juego de argolla.
Klos-beutel. pala, o, paleta de argolla.
Klos-poojte. argolla.
Klossen. jugar al argolla.
Klos-spel. juego de argolla.
Kloteren/kleuteren. dar muchos golpes.
Kloteren/ f. Klonteren.
Kloter-ghelt. menudos.
Klotfen. aporrear.
Klotte. cefped, terron.
Klotteken. chiquita masa, cefpedillo, terron-
 cito.
Klotfen. dar golpes, golpear.
Klote. hendadura, grieta, hendrija, refugio.
Kloubwe. ouilo.
Klouwen. ouillar.
Kluchte. burla, fabula, donayre, cuento, entremes,
 chiste.
Kluchten. contar cuentos, fabulas, o, donayres.
Kluchtenaer/ contador de cuentos, o, donayres,
 fabulador, nouelero, farfante.
Kluchtich. donoso, alegre.

Kluchtichheit. donosamente, alegremente.
Kluchtinnich/ f. Kluchtigh.
Klucht-spel. entremes, farla, comedia.
Kluppel/ garrote, palo.
Kluppelen. apalcar, garrotear.
Klupse. hermita.
Klupsetaer. hermitaño.
Klupsenesse. hermitaña.
Klusters/ grillos.
Klupte/ f. Kluchte.
Klupben/ roer.
Klumber. roedor.
Klupbinghe. roedura, roymiento.
Knabbelen. magullar, roer.
Knabbelen ende kibben/ reçongar, gruñir.
Knabbelet. hombre mordaz, gruñidor, groñon,
 reçongon, respondon.
Knacken. romper.
Knaepschap. seruid, ministerio.
In Knapschap mercken. trauajar a jornales.
Knaghen. roer, magullar.
Knagginghe/ roedura, roymiento, magulla-
 miento.
Knagginghe der consciencie/ remordimiento de
 conciencia.
Knay/ agil, suelto, defenbueldo.
Knape. criado, moço.
Knape van stadt/ alguazil, portero, quadrillero.
Knayhandich. de manos agiles, o, sueltas.
Knayhandicheyt. agilidad, destreza, habilidad.
Knappen. pelear, tomar.
Knappen/ eten. mascar, maxcar, mazcar.
Knappen met den dumme ende vinghers/ haber
 ruydo con los dedos, jugar castañetas.
Knay-sack. bolsón, mochila, baliya, alforja, ma-
 leta, saquillo.
Knar-beenten. ternilla.
Knarren/ rechinar, hazer ruydo con los dientes.
Knarsel-tandt/ knarsinghe/ knarsen/ rechina-
 miento, chillido, regaño.
Knaspen/ hazer ruydo apretando los dientes.
Knauwen. mascar.
Knauwel. maldadura.
Knacht/ criado, moço, si ruiente, si ruo, f. Dienaer
 knape/ blabe.
Knacht/ knachtken/ muchacho, mancebuto.
Knachtschap. seruid, seruidumbre.
Knachts-wijse/ seruilmente.
Knaden. amañar, hifir, souajar, souar.
Knader. amañador, souajador, souador.
Knedinghe. amañamiento, souadura.
Knerten/ knersen. regañar.

Kniersinghe der tanden/ regañadientes.
Kneuckel/ knoesel/ carnicol.
knueckel aen de vingheren/ junta, nudo de los
 artijos.
Kneuckel/plompaert. rustico.
knobel. mostacho, bigote.
knobel-bandt. mostachera.
knobelen/ plunderen. saquear, despojar, desba-
 liar, robar.
knobelser. ladrón, despojador, desbaliador, ro-
 bador.
knobelen/ knobel-banden/ atar, amarrar, ligar,
 faxar.
knobeler/ diefstoper corchete.
knobel-stock. venablo, arma de montero.
knoueren/ f. knoeten.
knibbel-achtich. contencioso, renziloso.
knibbelen. roer, arratonar, ratonar.
knibbelen/ kijben. reçongar, gruñir.
knick. cauceo, ojo, cauceada.
knicke-bollen/ caucear.
knicken/ hazer del ojo.
knie/ rodilla.
knue buinghinghe/ encurvamiento, doblegadura de
 rodillas.
kniesen. arrodillar.
kniz-schijve. tava de la rodilla.
knijperken. sirguero.
knip. papirote.
knippen. dar papirotes, papirotear.
knippe/ knipflach/ orozuelo, cepo para tomar
 aucs.
knippen/ snippenen. cortar con las tijerillas.
knip-mes. naua; a.
knip-scheercken / tixerita, tixerica, tixerilla.
knip-scheercken. tijeras de estuche, tijeras de
 golpe.
knobbel/ burujón, terrón, nudo.
knobbel-achtich. lleño de burujones, o, terrones,
 nudofo.
knodse/ clava, porra, porrilla.
knodsen. sacudir.
knodsinghe. sacudimiento.
knokke. callo.
knosse/ porra.
knosel/ tobillo.
knoot/ nudo.
knooten. anudar, nudar.
knooter. anudador.
knootinghe anudamiento.
knootken nudézillo, nudézito.
knoot-gat. botonera, ojal.

knoppe. botón.
knoppe/botte. botón, renuevo.
knoppe der bloemen / botón de las flores.
knopp-achtich. nudofo.
knoren/ gruñir.
knoren-bleesich. carne dura, nerulosa.
knorsen. magullar.
knorsen/beben. estremecer, temblar.
knospel been/ f. knospel-bren.
knoteren/ gruñir, murmurar.
knoteren als de boghelens/ cantar.
knoterken/ sirguero, sirguero.
knouten / f. knauten.
knudse/ porra.
knuggberich/ agil, ligero, viuo.
knuffelen. roer.
knuffeler. roeder.
knuffelinghe. roedura, roymiento.
knuffen/ beuer.
knufft. nudo de árbol, rayz nudofo.
knubbe. cobrador de las rentas y pedidos.
kochof-broot/ azedras de coquillo. *knudde.*
koek. cozinero.
koekloeren. cacarear.
koekune. cozinera.
koekoeck. coquillo.
koedde. donayre, uego, burta.
koedich. d. noso.
koedse. porra.
koel/ vaca.
koek. cuca.
Konghe-koel/ ternera, nouilla, bezerra, verena.
volle-koel. vaca preñada.
koekken/ cuquilla.
koel-bijder. vaquero.
koel-kalf. vitela.
koel-melken. ordeñar vacas.
koel. fresco, frío.
koel van sinnen/ quieto, repofado, sosegado.
koel-schijve / f. koel-mest.
koel bindken. vientezillo fresco.
koelen. refrescar.
koelinghe / koelte / fresca, fresco, fresque-
 sillo.
koel-bar. refrescador, refrescadero, refresquera.
koel-marte. vaquera.
koel-mest. estiercol de vaca.
koen. areuido, ofado.
koenaardt. areuido, ofado.
koenbandt. areuimiento, ofadia.
koenlijck. areuidamente, ofadamente.
koers. faldalla, basquina.

koers/bsartie. modo, costumbre, vianza.
koert corte, palacio.
koertzaen. cortezano.
koertzaene. cortezana.
koertseren een touffrouwe/ hazer el amor, requerebrar vna dama.
koertrops / cortez, comedido, vrbano, bien hablado.
koertropsie. cortezia, vrbanidad, comedimiento.
kosyn. primo.
koestaal. establo de vacas, vaquera.
koesteren. refocilar, rehazer, mantener, sustentar.
koesterer/ sustentador, mantenedor, amo que cria.
koesteresse. ama que cria, mantenedora.
koesteringhe. refocilamiento, refocilacion, alimentento.
koestrondt. mierda, o, estiercol de vaca.
koetlaes. alfange, espada ancha, machete.
koetse/ lechera, caroga.
koets waghen/ carricoche.
koebangher. corchete, esuirro.
koever. abundante, copioso.
koever/liberael. liberal, dadiuoso, largo, prodigo, franco.
koevereren. cobrar.
koeblesch. carne de vaca,
koeblieghe. tabano.
koewachter/ vaquero, boyero.
koewepe. prado, praderia, dehesa.
koewente. neguilla, *kruydt*.
koep/ vaca.
koefce. cofre, arca.
koefmaker. cofrero, vno que haze cofres, o, arca.
koefcken. arquilla, cofrecito.
koeftozie/ cubierta de vn libro.
kofoir/ f. kaffoir.
kokelen/ opkeukelen. sustentar con la cozina.
kokbel/ bala.
kokken. cozinar, guizar,
kokene. cozina.
kokken-pot. olla.
koessen-koker. bayna de cuchillas.
schryff-koker. escribanias, tintero.
pyl-koker. carcax, aljaua.
koerthe. guizadillos, guizamiento.
koercken. tintorillo.
kolber. coieto.
kolse. carbon.
doove-kole/ carbon muerto.
gloepende kofe. brazza de fuego, ascua de fuego, brazza.

kolen-man. carbonero.
kolen-bier. fuego de carbon, brazas.
kolere/ f. gramfchap.
kolent. pretext, socolor, pretexto, achaque.
kolent. color.
kolereen. colorar, dar color, tifar. f. *Vertwen.*
kolijck / kolicompas. colica, hyiada, colica pasion.
Wie t' kolijck heeft. que tiene hijada.
kolf. mallo.
kolf-bof. bola de mallo.
kolf-bzagher. esuirro, corchete, alabarero.
kollatie/ colacion.
kollacien. colacionar, hazer colacion.
kollationeren/ d'een teghen d'ander sien/ mirar la copia con el original.
kolle-bloeme. anemona, ampolla de flor chiquita.
kolleferen. merendar.
kollegie/ vergaderinghe. collegio, junta, congregacion.
kolter/ f. kolber.
kolliere. faxa de tetas.
kolomme. coluna.
kolokinte. coloquintida.
kolve/ f. kolf.
kolven. jugar al mallo.
kolubze. colubrina, fistula, caña.
kolubjier. artillero.
kombuys. despensa de la nao.
komedie/ comedia.
komedie-dichter. autor de comedias,
komet. cometa.
kom. albornia, concha.
komen. venir.
komijn/ cominos.
kommandeur. gouernador, regidor.
kommenfael. comenfal.
kommecken. escudilla.
kommet. daño, f. *schade*.
kommet/ d'woeffpedit. molestia, tristeza, dolor, angustia.
kommet/ ghebzeck. pobreza, necesidad.
kommetren. amolestar.
kommerlijck. molesto, dañoso.
kommerlijcken. molestante, dificultosamente, dañosamente.
kommere/ ghebabere/ comadre.
kommeerfchap. comadredria.
kommere/ klappepe/ bachilera, habladora.
kommissaris. comissario.
kommissie/ comission.

Kommunikieren. comunicar.
 Kompagnie/ f. gheselschap.
 Kompagnie soldaten/ compania de soldados.
 Kompareren/ hallar presente.
 Kompareren in recht/ comparecer.
 Kompas. compas.
 3er- Kompas/ buxola, aguja de mar.
 Kompasseren. conpassar.
 Kompterie/ complission, condicion.
 Kompost / mixtion, mezcla, mezclamiento, al-
 miuar.
 Komste/ venida, llegada.
 Koncerge. alcaide, casero.
 Konckel. lugar profundo ea la mar.
 Koncomer/ pepino.
 Konclich/ manifesto, notorio, publico, claro.
 Konclighen. manifestar, descubrir, declarar.
 Konclie. condicion, ley.
 Konduyt. conduto, vaziadero.
 Konstje. confitura, confites,
 Konstjen. confitar.
 Konstje verkooper/ confitiro.
 Konstscatte. confiscacioa.
 Konstskerren. confiscar.
 Konstform/ conformiteyt/ f. Gheselschformich.
 Konngerael/ 3er-ael/ congreso.
 Konng/ conejo.
 Konngnen-kruidt/ yerba de conejos.
 Konstnek/ Rey.
 Konstnck-rijck/ Reyno.
 Konstncklyck/ Real.
 Konstncklyche majesteydt / Real magstad.
 Konstncklycken/ Realmente.
 Konstncklychen stoel/ silla Real, trono.
 Konstncks hof/ corteo Real, palacio.
 Konstnckskent. Reyecillo, Reyecito.
 Konstncks-seyter/ cetro Real.
 Konstnckskent. voghel. abadejo, reyecuelo.
 Konstngben dach. dia de Reyes, o, de los Reyes,
 Epifania.
 Konstnginne. Reyna.
 Konstnen. poder, poder.
 Konstnstable. Condestable.
 Konstquest/ conquista.
 Konstquesteren. conquistar, ganar.
 Konstnsiderante. consideracion.
 Konstnsent. licencia.
 Konstnsenteren. permitir, dar licencia, otorgar.
 Konstnserbe. conferua.
 Konstnsantropolen/ Constantinopla.
 Konstnsie. ciencia, arte, artificio, ingenio.
 Konstnselyck. artificial, artificiozo, ingenioso.

Konstnselcken. artificiosamente, artificialmente,
 ingeniosamente.
 Konstnsenae. artifice, ingeniero.
 Konstnseloos. ignorante, defauido.
 Konstnsich/ f. konstnselyck.
 Konstnsope/ conuoy, escolta.
 Konstnsop/ escritorio.
 Konstnsopieren/ conuoyar.
 Konstnsseptem. retratar, dibujar.
 Konstnsseptien/ versieren/ fingir, simular.
 Konstnsseptien/ verbaltschen/ falsificar, falsar, re-
 falsar.
 Konstnsseptsel/ retrato, dibujo.
 Konstnsrepe. region, pays.
 Konstnsvent. conuento, monasterio.
 Kool/ koole. berca, col, repollo,
 Kool-buiter / kool-machter / kool-bruyt-
 langosta.
 Kool-burbe/ palomo.
 Kool-meese/ pinchon.
 Kool-saet. simiente de repollo, o, de colas.
 Kool-suytten/ bercuclas.
 Kool-stock. tallo de berca.
 Koopt/ mercancia, compra, mercado.
 Koopt-dagh/ dia de mercado.
 Koopten/ comprar, mercar.
 goede Koopt-koopten/ comprar barato.
 Kooptachtigh. que compra amenudo.
 Kooptbaer / te koopt, vendible. que esta por ser
 comprado.
 te koopt staen. que esta por ser vendido.
 te koopt stellen/ meter en compra, embiar al mer-
 cado.
 Koopt-brief / billete de proclamacion para ven-
 der.
 Koopt-dach / uyt-roep / almoneda, dia de almo-
 neda.
 dier koopten. comprar caro.
 Koopten met ghereet ghelt / comprar con dino-
 ro presente.
 Koopten. mercador, comprador.
 Koopt-handel / f. kooptmans-handel.
 Koopt-lieden / mercaderes, mercaderes, compra-
 dores.
 Koopt-man. mercader, mercalante.
 Koopt-manschap. mercancia, mercaderia.
 Koopt-manschappen. mercader, traficar, tratar
 en mercancias, o, mercaderias, trafagar, con-
 tratar.
 Koopt-plaats / mercado, estanco de mercan-
 cia.
 Kooptmans-handel. trafago, mercancia, negocia-
 cion.

ción, trato, negocio, comercio, contratación,
 trafago.
Koopster. compradora, mercadora.
Koop-baerder. traficador, tratante, trafagador.
Koop-baerders-fchip. vrca.
Koop-wijf. mercadante, mercadera.
Kooz/ coro.
Koozael. monazillo.
Koojde. cuerda, cordón.
Koojde-danfer. dançador de cuerda, trepador de
 maroma.
Koojdeken. cuerdezilla, cuerdezita, cordoncillo,
 cordoncito, cuerdezuela.
Kooz-deken. dean.
Koozdelier. frayle de San Francisco.
Koojde-rolle. carillo, polea, ingenio.
Kooz-draep. hilador de cuerda.
Koojde-wagen. carro de manos, carretón, carrillo.
Kooz-kint/ f. Koozael.
Koozael-meeſter. maéſtro de capilla.
Kooz-leeſt. alba.
Kooz-fanck. canto llano.
Kop/ caueca.
Kop/laer-buſſe. ventofa.
Kop/drinck-kop. copa, copón.
Koper. cobre.
Koper-bleek. hoja de cobre.
Koper-dyaet. hilo de alambre, o, de cobre.
Koperen. de cobre.
Koperen-pot. olla de cobre.
Koper-gheel. color de cobre.
Koper-groen. cardenillo.
Koper-rooſe. vitriol, caparrosa.
Koper-fchynin/ royer-flagh/ eſquama del cobre.
Koper-flaghet. cobrero, bitidor de cobre.
Koper-ſtercker. eſcultor, entallador, inſculpidor,
 ſinzelador.
Koper werck. cobreria, obra de cobre.
Koper wercker. cobrero.
Koperen. copiar, traſladar.
Kopſte. copia, exemplar, traſlado, traſunto.
Koppe/ f. kop.
Koppel/ par.
Koppel-banndt. vinculo, atadura.
Koppel-draepen. alcahuetar.
Koppelen. a juntar, enparar.
Koppeler. alcahuete, macarelo.
Koppelerſſe/ alcahueta, macarela,
Koppelerſſe/ alcahuetazo, alcahueteria.
Koppen. deſcaucar, f. **Outballen.**
Koppen daermen mede bloet laet/ ventofas.
Koppen ſetten. poner ventofas, hechar ventofas.

Koozael/ coral.
Koozaline. anorca.
Koozage. animo, coraje.
Koozagtus/ animoſo, de grande animo, cora-
 judo, valiente.
Koozbeel. capata, cande baxo de la viga.
Koozck/ corcho.
Koozde-waen. corduan.
Koozde-waghen. carretón, carro de manos.
Koozde-wanier. capatero.
Koozdiact/ f. Dectelſſck.
Koozen op 't belt ſtaende. la mieſſe.
Koozck-Koozen. miſo ruruqueſco.
Koozen-achtigh. granoso.
Koozen-brenen/ hazer el trigo caro.
Koozdua. Cordoua.
Koozen. ſenteno.
Koozen/ f. keuren/
Koozen-fouts. grano de ſal.
Koozen-are. eſpiga de trigo.
Koozen-bloeme. amapala, flor de ſacharias.
Koozen-dooſſchen. trillar el ſenteno.
Koozen-dooſſcher. batidor de las eſpigas, trillador
 de ſenteno.
Koozen-gaffel. horcas para traſtornar manojos.
Koozen-garwe. manajo de trigo.
Koozen-palm. paja, aſtilla, palillo.
Koozen-hulle. hollejo del grano.
Koozen-huis/ caſa del ſenteno, almagazen del ſen-
 teno.
Koozenken. granillo.
Koozen-kooper. mercader, o, mercadãte de ſenteno.
Koozen-keerber. traſpalador.
Koozen-man-ſyelen. hazer monopolio, coludir.
Koozen-picken. ſegar, guadañar.
Koozen-picker. guadañador, ſegador.
Koozen-merck. plaza, o, mercado de ſenteno.
Koozen-meluwe. gorgoxo.
Koozen-rooſe. neguilla ſaluaje.
Koozen-fack. ſaco de ſenteno.
Koozen-ſchoof/ f. Koozen-garwe.
Koozen-ſchuype/ pala para traſpalar el ſenteno.
Koozen-fichel. hoz de ſegar, hoz.
Koozen-ſolber. granero, ſentenal.
Koozen-ſtengel/ koozen-ſtoepel/ retrojos, ra-
 itrojos.
Koozen-beldt. campaña de ſenteno.
Koozen-vogtel. canario.
Koozen-brucht. mieſſe.
Koozen-wachter/ belt-crekel/ grillo.
Koozen-wanner/ auiecllar, çarandear, ahechar, aen-
 tar, deſpajar, eſquilmar paja,

Koff/ cesta, canasta.
Koffken. cestilla, canastilla.
Kornet. trompeta.
Kornet / Vaendjaeghet onder 't yeerde bolck/
 corneta.
Kornet/ jaghers hojen/ cuerno de caça dor.
Kornolle/ cornizolo.
Kornolle-boom. cornizo.
Koffel/ colerico, repentino.
Koffel-hoest. caueçudo.
Kofft-achtich. corteloso.
Kofft/ corteza.
Kofft/papstee. pastel con corteza.
Kofft/ corto, breue.
Kofft van asem. asmaico.
Kofft van ghesichte/ corto de vista.
Permandt Kofft houden/ refrenar, atajar, sofrenar.
Kofftachtich. algo corto.
Kofft af segghen. dezir en breues palabras.
Kofft ende goeet maken. hazer corto y bueno.
om Kofft te maken. para abreuiar, para acortar.
Kofftanwe. cañon.
Kofft-begrip. argumento, compendio.
Kofft-bofch. hismatico. f. **Wempich**.
Kofft-boftigheyt / asma, dificultad de respi-
 rar.
in 't kooft. compendiosamente.
Kofft-been. de piernas cortes, corto de piernas.
Kofftelfse. alfange, machete.
Kofftelick. breuemente, dentro de poco tiempo.
Kofftelinghs / haest. poco ha, dende aqui en po-
 cos dias.
Kofften. acortar, achicar, abreuiar, reducir en com-
 pendio.
Kofften-wech. camino abreuido, compendioso,
 acortado, achicado.
Kofftpeet. breueial.
Kofftinghe. abreuiamiento.
Koffrops / f. **Koertops**.
Koffts/ **Kofftelinck**. poco a, de poco aca.
Koffts-achtich. calenturoso.
Koffte. calentura.
daghelijcke Koffte. calenturas quotidianas, o, de
 cada dia.
duerende Koffte. calenturas continuas.
Koffte van enen dagh/ calenturas de vn dia.
derden daeghsche Koffte / calentura terciana, ter-
 cianas.
vierden daeghsche Koffte / calentura quartana,
 quartanas.
heete Koffte / calentura ardiente.
seker Koffte / calenturas firmes.

traghe Koffte. calentura lenta.
hepallijcke Koffte / calentura contagiosa.
Kofft-fichtrigh. corto de vista, de corta vista.
Kofft-ffondich / momentaneo, repentino.
Kofft-verhael. cuento breue.
Kofft-blecken / **Kofft-bloghelen**. acortar las alas.
Kofft-wylen. passar el tiempo, recrearse.
Kofft-wylich. donoso, plazentero, salado, gracioso,
 regocicado.
Koffve / f. **Koff**.
Koffven / enceltar, encanastar.
Koffven / teghen meughe in / wilghen. tragar con-
 tra gusto.
Koffin. primo, sobrino.
Kofft. comida, vianda, manjar, f. **Dyffe**.
Kofft. galko, costa, despenfa, f. **Onroft**.
Koffte / landt-ruffte. trecho de pays.
Koffte / zee-cuffte. costa.
Kofftelick / **verquiffet** / **coften doende** / sumtuos,
 esplendido, prodigo, sobrido.
Kofftelick. costoso, precioso.
Kofftelickheyt / riqueza, cosas preciosas, o, ricas,
 joyas, galas.
Kofftelicken / costosamente, preciosamente, sum-
 tuosamente.
Koffteloos. franco, libre de gasto.
Kofften. costar, valer.
Koffter / sacristan.
Kofft gangher / comensal.
Kofft-kinderen. pupilos.
Kofft-byt. libre de gasto, o, costa.
Kofft-byt houden. indemnifar.
Kofftyme. costumbre, manera, vzanca, modo.
Kofft-elcondrijo, rincon, malfmorra.
Kofft-bande beesten / f. **Kobie** / **Butte**.
Kofft / encaje, taba. (bros.
het lidt wt de Kofft doen. desencajar los miem-
Kofften. jugar con calcañales.
Koffteren. punçar, peçigar, escavar.
Koffteren de tanden. limpiar los dientes.
Koffter-flock. macedero, hurgonero.
Koffter-tandt. mun. adiente.
Koffte. carroza.
Kofftoen-besig. cottonaria yerba.
Kofftoen. algodón.
Kofftoenen boeck. tela di algodón.
Kofftoen-flager. carmenador, cardador de algodón.
Koude. frio.
Koude yiffe. anguria.
Koudelick. friamente.
Koudt. frio.
Koudt-achtich fresco, fresquillo, vn poco frio.

Roudt boestich / friolento.
Roudt worden. enfriarse, resfriarse.
Roudt zijn. estar frio, hazer frio, ser frio.
Ront noch heet. tibio.
Rouffte / s. Rauffte.
Roufel / caperuça, cogullo, capirote.
Rouffntien. cuentecillo, noucla, patraña.
Rous - makeet / calcetero, mediero.
Rouffe / media, calca.
Rouffe - bande / liga, atapierna.
Rouffen aen doen / poner medias, calçar medias.
Rout / cuento, burla, habilla, conuersion. s. klap.
Routrechtich. hablador, parlero, dezidor, chocarero.
Routen / conuersar, platicar.
Router / platicador, conuersador.
Router / ploegh - router / reja del arado.
Router / stuck landes / tierra labrada, campaña no sembrada.
Routinghe. conuersacion, platica.
Rouw / s. Rauwe.
Rouwde / s. Ranwoude.
Roue / eslabo, cauallcriza.
Rrabbe. rasguño, rascaño, rasgon.
krabbe. cangrejo, gambaro.
zee - **krabbe**. lagostin, ragoftin.
krabbelen / **krabben** / rascar, rasguñar, rascañar.
krabber / **krab** - **ffer** / rascador.
krab - **scheren** / patas de cangrejo.
krabschwanz. navio abierto.
krabsfel. ratadura.
kracht. fuerza, pujança, potentia, potestad, virtud.
krachtelijck. virtuosamente, fuertemente, pujantemente, eficazmente, virilmente.
krachteloos. debil, inpotente, flaco de fuerças, sin eficacia.
krachteloos heyt / impotencia, debilidad, flaqueza.
krachteloos maken / quitar, anular, abrogar, debilitar.
krachteloos zijn. cañucar, estar debil, flaco, feble.
krachteloos worden / debilitarse.
krachtich. fuerte, pujante, eficaz, potente.
krachtichlijck. potentemente, fuertemente, eficazmente, valientemente.
krack / s. kraeck.
kracken / s. kraecken.
krackaert / bulista, vallesta.
krackerl / pendencia, diferencia, controuersia, rixarisa, renzilla, debate.
krackeelbet. renzillo, rizofo, pendenciero, pendencioso, rifador.
krack - **beentken**. ternillo.

krackeelen / s. twisten.
kracke / crugido, cstruendo.
kracke - **besse** ayrela.
krackekuck. rosquilla.
krackeken. rugir.
krackeken de **noten**. crugir las nueces.
krackeer. crugidor.
krackinghe / crugido, crugimiento.
krackien / **poften**. vanagloriar, alabar, jactarse, blafonar.
krackeer / **pofter** / vanaglorioso, jactancioso, alabancioso.
krack - **stren**. suezco.
kracke. cuello, balona.
kracke / garganta.
kracke af **spelen** / degollar, cortar el pescuero.
krack. coral.
krackm. tienda, botica, buhoneria.
krackm / s. **kinder** - **bed**.
krackmer. buhonero.
krackmerke / buhoneria.
krackm **pampter** / papel de estraca.
krackmen / alçar tienda para vender.
krackmer / **licht** - **boet** / liviano, ligero, leve.
krackmerke / **bodderije** / cosa de poco momento, de poca importancia.
krackmerken. patrañofo, embustidor, mentirofo.
krackmers - **larfen**. gerigonça.
krackm - **broutwe**. muger parida.
krackm / **krackm** - **app** / canilla.
krackm / **krackm** - **boghel** / grulla.
krackm - **beck** / perico de gru, **yerba**.
krackm / **krackm** - **biel** / cuna.
krackm - **somer**. los postrero del verano.
krackm - **appel**. galla para tintar.
kracke. cuervo.
kracke - **bloeme**. flores de cuclillo.
kracke - **pen**. gitar como cuervo.
kracke - **pen** **ghelijck** den **haen** / cantar.
kracke - **pen** / **murmureren** / quexarse, grutar.
kracke - **pen** - **boet** / **raben** - **boet** / yerba estrella.
kracke - **pen** / dar vozes.
krackm / s. **krackm**.
krackm / **krackm** / garfio.
krackm - **ken** / corchete, fiador.
krackm - **ader**. venas retordicas en las piernas llenas de sangre.
krackm. calambre.
krackm - **achtich**. enfermo, indispuesto, enfermiso.
krackm / s. **krackm**.
krackm - **hept** / enfermedad.
krackm - **sinnich** / rauioso, furioso, infans, delirioso, mentecato.

Krane / f. Krante.
 Krans / guirnalda, corona.
 Krans ban hant / canellera.
 Kransken / guirnalda, coronita.
 Krappe / racimo.
 Krappe / meekrappe / ronja, grana.
 Krappe / stuk / pedazo.
 Krappen / cortar, quitar, desfrutar, coger, recoger.
 Kratsen / rascar, rascuñar.
 Krans / quetsura, herida, llaga, lision, lisiadura.
 Krans / berispinghe / reprehension fraterna.
 Kranswachtrigh / roñoso, farnoso.
 Kranswagie / farna.
 Kranswagie / jocksel / comezon.
 Kransweel / vha, garra.
 Kransweel / vleesch-haack / rejon, heuilla.
 Kranswen / rascar.
 Kranswen / krabben / arañar, grafiñar.
 Kranswen / sielen / hurtar.
 Kranswer / rascador.
 Kranswets / f. schabbe.
 Kranswer / acadura.
 Kranswep-berck / trauajo añadido, obra extraordinaria.
 Kranswepen / trauajar a deshoras, fuera del tiempo ordinario.
 Kranswich / farnoso.
 Kranswiel / f. Kranswagie.
 Kriebbe / f. Kribbe.
 Kriebbe / almario, armario.
 Kriebbe / hies / carta de commission, poder.
 Kriebbe / krupt / helioscopio, yerba de cangrejo.
 Kriebbe / cangrejo.
 Kriebbe / grillo.
 Kriebbe / f. Kramer.
 Kriebbe / f. Kramer.
 Kriebbe / debilitar.
 Kriebbe / kringhe / debilitamiento, flaqueza.
 Kriebbe / kringhe / enfermedad.
 Kriebbe / carnacha, carne mortezina.
 Kriebbe / f. Kriebbe.
 Kriebbe / rascar.
 Kriebbe / rascador.
 Kriebbe / farnoso.
 Kriebbe / kriebinghe / comezon.
 Kriebbe / kringhe / ieden buick / colera.
 Kriebbe / krupt / alumbre de pluma.
 Kriebbe / quexarse.
 Kriebbe / coxo.
 Kriebbe / kringhe / algo coxo.
 Kriebbe / garn / coxear.
 Kriebbe / kringhe / coxear.

Kriebbe / enojos, ayrar, prouocar. f. terghen.
 Kriebbe / enojable, aytable.
 Kriebbe / enojo, colera.
 Kriebbe / peste.
 Kriebbe / f. Kriebbe.
 Kriebbe / kringhe / crugido.
 Kriebbe / crugir.
 Kriebbe / guinea.
 Kriebbe / kringhe / guinda negra.
 Kriebbe / boom / kriebbe / guindo.
 Kriebbe / ober / acarreador de sueño, vexiga de perro.
 Kriebbe / den daghe / alua, alborada.
 Kriebbe / abundar, bullir.
 Kriebbe / abundancia.
 Kriebbe / kringhe / gallina enana.
 Kriebbe / quexarse.
 Kriebbe / guerra.
 Kriebbe / ter / guerra naval.
 Kriebbe / aen / rechten / leuantar, o, alzar guerra.
 Kriebbe / beicofo, guerrero.
 Kriebbe / militar.
 Kriebbe / beicofo / estratagemas.
 Kriebbe / beicofo / seruicio militar.
 Kriebbe / ghebruyck / vzo militar.
 Kriebbe / gheselle / companero de armas.
 Kriebbe / schip / vaxel de guerra.
 Kriebbe / volck / hazer gente de guerra.
 Kriebbe / volck / reformar la gente de guerra.
 Kriebbe / handel / milicia, arte militar.
 Kriebbe / hep / exercito, campo real, huete.
 Kriebbe / jonghe / mochillero.
 Kriebbe / lieden / gente de guerra, soldados.
 Kriebbe / man / soldado, guerrero, guerrador.
 Kriebbe / ordinarie / disciplina militar.
 Kriebbe / oberste / capitan general, general del exercito.
 Kriebbe / slag / batalla.
 Kriebbe / volck / soldados, guerreros, guerradores, gente de guerra.
 Kriebbe / wapenen / armas militares.
 Kriebbe / greda.
 Kriebbe / notor, escribir con greda.
 Kriebbe / achtich / gredoso.
 Kriebbe / / pertinaz, obstinado, caucado, porfiado.
 Kriebbe / testarudo, tematico, porfiado.
 Kriebbe / / pertinacia, obstinacion, tema, tera, quedad, porfia.
 Kriebbe / / hardtmercklich / porfiadamente, tercamente, tematicamente, contumacamente.

mente, pertinazmente, obstinadamente.
Krijghet. guerrero.
Krijghen. adquirir, alcanzar, cobrar.
Krijghelijck/ recuperable.
Krijghen/oorloghen/ guerrear.
Krijpich/ exclamacion, bozes.
Krijpschen. vozear, dar voces.
Krijpschet. bozingerlo, bozemor.
Krijpselen. crugir con los dientes.
Krijpsellinghe. crugimiento de dientes.
Krijpen. llorar.
Krijster. lloron, llorador, gemidor.
Krijster. llorona, lloradora, gemidora.
Kriekel. luxurioso, lasciuo, caliente, calido.
Kriekel 3jn. retojar.
Kriekelijc/ vierigh/ kull / f. Kriekel.
Kriekelijc/ lasciuia.
Krimpen. encogerse.
Krim-neusen. encapotar, o, arrugarse las narices.
Krimpinghe/ encogimiento.
Krimpsel inden buick. colica.
Krimckel-winckel/ f. Krimckel.
Krimfen. las granjas, o, ahchaduras de pan.
Krimfen. aueldar, limpiar, purgar, ahechar, caran, dear, esquilmar, auentar, despajar el trigo.
Kristael. cristal.
Kristelijc/ kristaelijnen. cristalino.
Kritschen/ pedacito, migagita, migaxilla.
Krochen. que ar, gemir.
Krochinghe. quegido, follojo.
Kroede. rana de carcales.
Kroede waghcn/ f. Kroede waghcn.
Kroes/ gobilete, taçon.
Kroes/boer-pot. boturera.
Kroes besie. grosela, uvaespina, uvaespina.
Kroesel-dozen. cambron, cambronera.
Krosken. taçita, gobiletico.
Kroke. arruga.
Kroke haps. cauelladura, perruca, que deja de muger.
Krokinghe. plegadura, arrugadura.
Krol/ krolle. cauello, enrespalo.
Krolle bolle. caueca enrespada.
Krollen. enrespas, frisar, rizar.
Krollen/ enrespador, frisador.
Krollinghe / rizo, enrespadura, frisadura.
Krol-ysiem. enrespador.
Krol-canckshen / carcillo, o, tiseretas de la vid.
Krom/ tuerto, curuo.
Krom-arm. braço encogido.

Krom-been. zambo, estebad.
Krom-hals/ crom-hassigh/ cabez caydo.
Krom-hozen. trompeta bastarda.
Krom-houtet. alfange, cimitarra.
Krommen. entortecer, encruuar, doblegar.
Krompre. tortura, buelta.
Krom-mes. cuchillo de çapatero.
Kromminghe / encoruadura, doblegadura, emboluinto, reboruadura, enroscadura, enticamiento.
Haps Kromminghe. guedeja, que deja.
Krom-neuse. hombre que tiene la nariz toma.
Kromschenckel. zambo, estebado.
Kromtonghe/ hombre que tiene el frenillo.
Krom-boet. patuerto, carcajoto, befo.
Kromweghe. camino retorcido, sinuoso.
Kromwijse. tuercamente, retorcidamente.
Kronckelen/ f. krollen.
Kroone/ corona.
Kroone ban bloemen/ f. kroons.
Kroone/munte/ pieza de oro.
Kroone/blaker/ fanal, pharo, tea.
Kroonen/ coronar.
Kroonken der ooghen/ circulo, o, coronilla de los ojos, cerco de los ojos.
Kroonkens-cruip. bijnaga.
Krop. repollo, cogollo.
Krop. papo.
Krop ban salaet. tallo de lechuga.
Krop/klere. puerca, lamparon, pefusia.
Krop-aerd/ quetiene lamparones, landrezilloso, p. sufofo.
Krop-been. el hueso de la garganta.
Kropachtrigh. de grande papo.
Kropel/ f. krepel.
Kroppen / ahitar, ahogar, engordar. f. **Me-
sten.**
Krop-salaet. lechugas.
Krop-sweer/ f. krop-klere.
Krop-boghel/ f. krop-gaus.
Krosel/ hollin, rize.
Krospen. cruzir, estallar, techinar.
Krotse/ baculo, cayado.
Krotten/ f. klarren.
Krucifix/ crucifixo.
Krucke/ muleta.
Krupeke/ cantaro, zarro.
Krumckel-winckel/ retorcido, tuerto, sinuoso.
Krupeksken/ canrarillo.
Krupdeken/ yerbezilla, yerbezica, yerbezita, hierbezilla.
Krupdeken loopt mcr naz / veneno que mi-
 ra al

ta al amor.
 krupdeken roert my niet / persicaria no me
 toca.
 krupdenter. especiero.
 krupden. especiar.
 krupdr. hierba, yerba, especias.
 krupdr-bosse/ cajeta de especias, especiera.
 krupdr-boeck. libro que trata de la virtud de las
 hierbas, libro de herbolarios.
 krupdr-kennet. herbolario.
 krupdr-merckt. especeria.
 krupdr-naghel. clauo de especias.
 krupdr-note. nuez mozcada.
 krupdr/poeder. poluora.
 krupdr-winchel / botica, o, tienda de especias, o,
 especeria.
 krupen. acarrear.
 krupme. migajon.
 krupmelen. migajar.
 krupmelinghen. migajas.
 krupne / top des hoofts / copa, corona, coro-
 nilla.
 kruppen / ir agatas, gatear.
 kruppende / gateando, rampante.
 krupper. rampador, gateador.
 krupplinghe. rampamiento.
 krup-hol. madriguera, conejera.
 krups. cruz, pena, aflicion, f. Verdriet.
 krups-baghen/ dias de las cruces.
 krups in 't ellen. diez.
 krups noch helder / ni vn marauediz tan
 solo.
 krups oft munte wopen / echar cruz o mundo.
 krups-besien / uvas crespas, espinas, groselas.
 krups-bloeme. poligala.
 krups-boghe. ballesta.
 krups-bistel/ eringio.
 krupselen/ krupsen / tizar.
 krups-kote. carbon, carbon de leña dulce.
 kruppen. crucificar.
 kruppen ende segghen/ persinar y santiguar.
 krupselen/krupsen/ tizar.
 krups-strate/ krups-wech/ encrucijada.
 krups-baert. guerra contra los Turcos, guerra
 santa.
 krups-wyffe. en forma de cruz.
 krups-wortel. eringio saluaje.
 krup-waghen. carcion, carrillo.
 krup-waghen-kruper/ carretonero, faquin.
 kubber. paloma.
 kubu/ cubiro.
 kuch. toz.

kuchen. toser.
 kuchinghe. asma.
 kudde. manada, maiada, rebaño.
 kudde-hoeder. pastor, vaquero.
 kuddekens. quercuzillo, cochinitillo, lechom-
 cillo.
 kuddekens boter / graço de puerco, grassa de
 puerco.
 kudde-wyffe. a manadas, a monton.
 kudden. recoger, congregar.
 kudse/ nudo, claua, porra, porrilla.
 kudser/ pastor.
 kuers/ f. hoers.
 kulck / colchon, colcha, colcedra.
 kummer/ f. kommer.
 kundich/ notorio.
 kundtschap. noticia, conocimiento.
 kunnen/ f. konnen.
 kunste/ arte, ciencia.
 vyf kunste/ arte liberal.
 kunstelick/ artificioso, mañoso, astuto, artificial,
 artifice.
 kunstelicken. artificiosamente, artificialmente.
 kunstener. maestro, f. kunstelick.
 kunst-loos. ignorante, desabido.
 kunst-ryck / hombre de letras, sabio, letrado.
 kunst van wel te schryuen / retorica.
 disputeer konst/ dialectica.
 reken kunst/ arismetica.
 kunst der planeten/ astronomia, astronomia.
 kunst des ghesaechs. musica.
 swerte kunst / arte magica, arte de nigroman-
 cia.
 kure / cura.
 kuren. admanes.
 kuren bedryuen. hazer admanca.
 kuren/ f. ghenesen.
 kuriens/ curioso, alcado.
 kuriensheyt/ nieuw-giertgheyt. curiosidad, ahi-
 co de saber cosas nuevas.
 kuriensheyt / uertrigheyt / limpieza, lindeza, po-
 lidez.
 kus. beso.
 kussen. besar.
 kussen. cugin, almoadá, conia.
 kuffer. beador.
 kuffeneel. silla.
 kustodie. custodia.
 kustodie vanden hoghe / carcax, goldre de fis-
 chas.
 kuypen. jugar, burlar, boucar, loquear, ro-
 tocar.

kuypen.

Superer/ barlona, retoçon.
Superinghe/ burla, plazenteria, regoçco.
Stuml/ cucua, espelunca, cauerna, algaruc.
Stumpe/ cuba, balde.
Stumper. tonclero.
Stumphen. tonclillo.
Stupre/ cerueza chica.
Stupich/ f. repa.
Supr-haan. borrachon, tragon, beuador.

L Abape. gorrero, tripa horra.
labaspen. ir a comer a tripa horra, meter gorra.
labben/ lamer, chupar.
labberen hablar torpemente, y vaziamente.
labbrer/ hablador, parlero, mentiroso.
labben/ f. landtwerck.
landt labben. en. arar.
labwere. muger poltrona.
lach/ rifa.
lachen/ reyr,
in de trost lachen. sonreyr.
lacher. reydor.
lachinghe. rifa, rifadas.
lacherisse/ muger burlona, reyhora.
lachten. los dientes delanteros.
lack/ labre.
lack/ lago, f. Dorel.
lack/ beschimpinghe. detraction, murmuracion.
enen lack pe mandt nae woypen/ detraçar, murmurar.
lachen. lamer.
lackene. lacayo.
lackeyen. correr a pie.
lade/ cajon, caxta.
laden/ laden. cargar.
laden de busse/ cargar el arcabus, o escopeta.
ladee. cargador, alastrador.
ladinghe. cargazon, cargamiento, carga, soma, carretada.
laeken/ f. laken.
laeffnisse. refrigerio, refrescura, refresco.
laet/ campo esteril, tierra sin labrar, no cultivada.
laet/ wrede/ concegil, baldio, mofrenco, comun.
laetie/ muger loca, mal alfadada, defatinada.
laetie/ defuariat, defatinar, deuanear, dista-

tar, alocar, despropositar.
laet/ mede-cynsbuer/ esclauin de vn casar.
laetbancke. tribunal de villanos, magistrado de rusticos.
laet oft spade/ tarde.
laet-achrich. vn poco tarde.
laetbecken/ bacia, bacia, bassin, payla de beuero.
laetbussse. ventola.
laet-sterken. lanceta.
laetsten. postrero, vltimo.
laeben/ f. laben.
laf/ floxo, f. flay.
lafhepdt. floxura, floredad.
laf/ moede/ cansado, lacro.
laf/ jonghen laf/ melck-nuyl/ sin barua, muchacho no baruado.
lassen-kost/ comida defabrida, sin gusto ny labor.
laf-weder. tiempo caloroso, marchito.
laghe/ hilera, orden, disposicion.
laghen/ listen/ estratagemas.
laghen legghen/ embolsarfe, meter celada, trapaca, salagarda.
laken/ menguar, disminuir, bajar.
laken/ lasten. murmurar, infamar, acucilar.
lakagie/ lakeringhe/ disminacion, mengua, baxa, mella.
lakende-ware. mercancia melladiza.
laken/ paen. f. Dorel.
laken verkooper. pañero, merceder de paños.
laken winkel. tienda, o botica de paños.
laken/ slape-laken/ sauna.
laken verepder. batanero, batancador.
lakinghe/ f. mispisinghe.
lam/ estropeado, manco, tullido.
lam/ cordero.
lamape/ vn quanto de buey.
lambufferen. entablar, cubrir las paredes de tablas.
lammere. comadre, comadrera, bachillera.
lammereen. comadrear, andar en bachillerias.
lamhepdt. tullimiento, estropeamiento.
lammelien. corderillo, corderito.
lammekens leben/ vida descansada, o foflegada.
lammelijck. perolosamente, flematicamente.
lamme leden. miembros estropeados, tullidos, o entumidos.
lammen koudt/ flambrea.
lammereen/ lammereen woypen/ parir las ouejas.
lammereen/ corderos.

Lammeren-bellen / pellejos, o, pieles de cordero.
Lamoen. limon.
Lamoen/dyssen. timon, pertiga de carro.
Lampe / candil, lampara.
Lampers / yelo delgado.
Lampyaes / lampyeel / conexito.
Lampet / fuente.
Lampjepe / lamprea.
Lancie / lanca, pica.
Lancie-dragher / piquero.
Lanck/langhen-tyt / mucho tiempo.
een wepnich Lanck / algun poco de tiempo.
hoe Lanck ? desde quando ?
Lanck-nae. mucho despues.
Lanck. largo.
Lanck-durich. durable, duradero.
Lanck-handich / de largas manos.
Lanck-hatich / de cauellos largos.
Lanck-levich / de larga vida.
Lanck-lippich / de labios largos, ocicudo.
Lanck-moedigheyt. longanimidad.
Lanck-moedich. pacifico, mansueto.
Lanck-moedichlyck. blandamente, benignamente, pacificamente.
Lanck-neus. narigon.
Lanck-neusich. narigudo.
Lancks / por.
Lancks hier. por aqui, por aca.
Lancks daer. por alli, por alla, por aculla.
Langhsheuen fetten / poner en ordeca.
Lancksfaem. tardio, flematico, lento.
Lancksfaemhepdt. lentura, flemaj, tardanca.
Lancksfaemlyck / lentamente, flematicamente.
Langhsiebenden / sobreuiuiente.
Langhtonghe. poco secreto, bachillero.
Langh-upt / in't langh / todo, a lo largo.
Langh-wpligh / durable, que dura mucho.
Langh woypich / larguillo.
Langh-woypich-rondt / espigado, delgado, ralo.
Lancksten, el mas largo.
Landen/aen-landt / hazer tierra, arriuar, aportar.
Landouwe. region.
Landt. heredad, tierras.
Landt / landtschap / region, prouincia, tierra, pays.
Landt-bedryggher / embaydor, trafagon, harancero, marañoso, embustero, trampista, trampon, trampofo, marañado, engañador.
landt-besitter. natural del pays, habitante, vezino.
Landt-boutwen. cultiuar, o, labrar la tierra.
Landt-boutwer. labrador.
Landt-boutwinghe. labranca, cultiuacion.

Landt-bach / cortes, congregacion de los Estados.
Landt-Heere. Principe.
Landt-hups. censo, alqueria, quinta.
Landt-caerte. mapa.
Landt-lieden. villanos, labradores.
Landt-man. labrador, villano, payfano.
Landt-looper. vagamundo, vagabundo.
Landt-mesten. estercolar.
Landt-mestinghe. estercolamiento.
Landt-meten. medir tierras.
Landt-meter. geometrico.
Landt-metinghe. geometria.
Landt-ne-inghe. agricultura.
Landt-pake. limite, mojon, lindero, a cadaño.
Landt-ploeghen. arar, arar la tierra.
Landt-terfaut / landt-trauwant / vagamundo, vagabundo.
Landt-faet. natural del pays.
Landt-schap. region, prouincia.
Landtsghewynck. costumbre, o, vzo de la patria, o, pays.
Landt-knecht. cauillero.
Landts-lieden. payfanos.
Landts-man. payfano.
Landts-fede / f. Landts-ghewynck.
Landts-fyake / lengua materna.
Landts-frate. camino real.
Landts-wijse. costumbre del pays.
Landt-baerder. caminante, pelegrino.
Landt-bolck. nacion.
Landt-booght. Señor de vn lugar.
Landt-wegh. fenda, retortero, vereda.
Landt-wijf. villana.
Landt-winner / f. Landt-man.
Landt-winninghe / f. Landt-neringhe.
Langedock. Langadoca.
Langh / f. lanck.
Langhen / lenghen / alargar.
Langher. mas largo.
Landt-fanten. vagamundear, vagar, errar.
Landterne / linterna.
Lap / remiendo.
Lappen. remendar, adobar.
Lapper. remendon, remendador.
Lappette. remiendos, remendadura.
Lappeffe. remendona, remendadora.
Lapfacken. sorber, beuer poco a poco.
Lardenen. lardear.
Lardeer-pjiem / aguja de lardear.
Laserich / f. melaerich.
Laserije / lepra.

Laffeche/ entreteximiento.
Lasschen. entretexer.
Last/ carga.
Last/bebel. cargo, mando.
Lastbaer-dier. animal de carga.
Last-draghet. faquin, ganapan.
Lasten/ f. laden.
Lasten-baer. vituperable.
Lasteren. criminar, calumniar, achacar, malfinar.
Lasterer. criminator, calumniador, achacador.
Lastertich. criminoso, calumnioso, mordaz.
Lasteringhe. calumnia, vituperacion.
Lastertijck. calumniosamente, criminalmente, desuergoncadamente.
Lastich. pesado, dificil, graue, molesto.
Lastichtijck. grauemente, molestamente.
Last-schijp. nao de mercancia.
Last-waghen. carro, carreton, carreta.
Lastur/ azul.
Lastur in op lazur treckende/ azulado, azulado.
Laten/ laten staen/ dejar, de, ar estar.
Laten/bloet laten. sangrar.
Laten met buffen. echar ventosas.
Laten/ghelaten. dejarse ver, aparecer.
Laten/ophouden. dejar, desistir, abstener, detener.
Laten/toelaten. conceder, permitir.
Laten gaen/ dejar ir, soltar.
Laten vlijcken. hazer parecer.
Laten duncken. persuadirse.
Laten sien/ dejar ver.
Laten eenen boeck upgaen / hazer estampar, sacar a luz vn libro.
Laten baren. dejar, desempatar, abaldonar.
Laten weten. dejar, o, hazer sauer, dar parte.
Lat-houtwer. carpintero.
Latijn. latin.
Latijnse spake/ lengua latina.
Lat-ijser. lata, o, barra de hierro.
Latoen/laetoen. laton.
Latte/ lata, ripia.
Latic/ribbe. tablilla.
Latte bande schouwwe/ lamina, chapa, lama, launa donde cuelgan los llaves.
Lattouwe. lechuga.
Labe. muger perezosa.
Laben/berberschen/ refrescar, refrescar.
Labenisse. refocilacion, fresco.
Labren. andar de foflajo, fefgucar, entortiar.
Labessche. apio.
Labetse/ f. Labe.
Labender/ esplicgo.
Labegen. bordear, dar bordes.

Ladepen. vagar, estar ocioso.
Laboos/ marfil.
Labooz/ f. hardt-bar.
Labuyt/ engaño con falsas caricias.
Labuyt gheben. conftar con buenas palabras.
Laduyten. burlar, fiagar.
Lauw. tibiõ.
Lauwachtich. algo tibio.
Lauw werden. entibiarse.
Lauw zijn. estar tibio.
Lauwate. poltrona, floxona.
Lauwe. vissch perfigo.
Lauwelijck. tibiamente.
Lauwen. entibiar.
Lauwer-besie. fruta de laurel.
Lauwer-blad. oja de laurel.
Lauwer-boom. laurel.
Lauwer-hoedt. guirnalda de laurel, laurea.
Lauw-herlich. debil de coraçon.
Lauwep/ambade. prologo, preudio.
Lauwepten. jugar de manos.
Lauwichgedt. tibieza.
Lape/ f. lade.
Lebs-smaken. saber a cañudo.
Lebs/ cañudo.
Leckaert. gleton, goloso.
Lecken/ gotear, distilar. f. Leken.
Lecker. rapafillo, rapaz, picarillo, cagadillo, f. Gupt.
Lecker. goloso.
Leck-wijn. vino desuaneido, y sin sabor.
den wijn Lecken. passar el vino por vn face.
Lecken/lacken/ lamer.
Lecken ende suppen/ sorber.
Lecker beetken/ buen bocado, bocado regalado.
Leckerlijck. golosamente, regaladamente.
Leckerijse. golosina.
Lecker in 'r eten. delicado, lamifacero.
Leck-marandt. eruhan.
Leck-plateel. bribon.
Lede/ gonze, f. herre.
Ledekant. lechera de campana.
Ledeloog. impedido, lefiado, lastimado.
Leden/gheleden/ pasado.
hoe langh is het leden? quanto tiempo a? quanto a?
Leder/ cuero.
Lederen/ dar ban lederen is / de cuero.
Leder-touwen/ currar.
Leder-touwer/ currador.
Ledich/ desocupado, ocioso, desenbaraçado.
Ledichaedt. hombre ocioso.

Leelicheydt/ ocio, desbarato, desocupacion, pereza.
Leelich gaen/ ir ocioso, ir sobremano.
Leelich/ijdel, vazio, vaziado, escombrado.
Leelichlyck/ ociosamente.
Leelighē daghen/ dias feriados, dias de fiesta, dias de ocio.
Leeligh-ganghet. h. slgazan, perezoso.
Leelighen/ vaziar, euacuar, escombrar, sacar, san-guazar.
Leelch/ f. leegh.
Leelch-broeder. motilon, lego.
Leelden. enfadar. f. Verleeden.
Leelden/ verfoepen. empalagarse, alitarise, ser del-gustado, tener de fabricamiento de alguna cosa.
Leelden/lelden/ f. Leelden.
Leeder. escalera, escala.
Leeder-spoete. grado de la escalera, escalon, passo de escala.
met Leederen beklimmen/ escalar.
beklimminghe met Leederen / escalada, escala-miento.
Leedere banden waghe/ la orilla del carro.
Leedr/ dolor, calamidad, mal, despecho.
Leedr doen/ dafiar.
Leedr zyn. pejar, estar arrepentido.
Leedr-saem. fastidioso, molesto, enfadoso.
Leedtschap / leedtwesen / arrepentimiento, dolor, penitencia.
Leedtschap / leedtwesen hebben/ tener arrepenti-miento, arrepentirse.
Leedtwesich. arrepentido.
Leefachtigh. lleno de vida, robusto y sano.
Leef-baghe/ vida.
mijn Leef-baghe lanch. mientras yo viviere.
Leef-lijck/ f. Leef-achtigh.
Leef-ocht/ sustento para vivir.
Leegh/ bajo, humilde.
Leeghde. valle.
Leeghe stemme. voz baxa.
Leeghen. abajar, humillar, someter.
Leeghendt. humildad, baxa.
om Leeghe/ abaxo.
Leegh/ nederwaerts/ por abaxo, hacia baxo.
Leeghen-staet/ baxa condicion, estado plebeo, bordonera.
van Leeghen-staet. bordonero, suco, pechero, plebeo.
Leeghinghe/ abaxamiento, humillacion.
Leeligh feo, torpe, disforme.
Leelijcken / feamente, torpemente, disforme-mente.

Leelijckheyt. fealdad, disformidad, torpezad.
Leelijck maken/ afear, disformar.
Leem-achtigh. pegajoso.
Leemen/placken. pegar.
Leem/ mostel. cal, argamassa.
Leenen. enprestar.
Leeninghe. enprestamo, enprestamiento.
Leen/ leen-goedt. feudo.
Leener/ leender. enprestador, el que da en pre-stamo.
Leen-heer. patron, señor feudatario.
Leen-hof. tribunal de los feudos.
Leen-man. vasallo.
Leep-ooghen. ojos lagañosos.
Leep-ooghtich/ de o, os lagañosos, lagañoso, pi-tañoso.
Leep-ooghtich zyn. ser de ojos lagañosos.
Leep/ leepaert/ f. Loos
Leepicheyt/ pitaña, lagaña.
Leer/ f. leeder.
Leerachtigh. docil.
Leerer. aprendiz, enseñador, amparador, doctor.
Leere. escalera, escala.
Leere/leeringhe. doctrina, enseñanza, diciplina, documento.
Leeren/onderwijfen. enseñar, informar, enterar.
Leeren/ begriypen. aprender, deprendet.
Leeren van buyten. aprender de memoria.
Leer-jaren. años de aprendiz.
Leeringhe/ f. leere.
Leer-jonghen/ aprendiz, dicipulo.
Leer-mester. maestro, mestro de escuela.
Leersaem. docil, ingenioso, industrioso.
Leer-schote. escuela.
Leerse/ bota.
Leersen/ enbotar, poner, o, calçar botas.
Leest/ sulco.
Leest/ horma.
Leentu. leon.
Leentwinne. leona.
Leentwerker. si-guero.
Leentu. leonino, leonado.
Leentu-kot. leonera.
Legaedde. darse al ocio, andar mano sobre mano.
Legaedde. pereza, poltroneria, harmonia, torpeza.
Legaedde. ocioso, poltron.
Legaat. legado.
Legaat-schap. legacia, legacion.
Legaat by testament. manda por testamento.
Legende. vida de santos.
Legghen. poner, meter.
epelen Legghen. poner hueudo.

met penninghen **Legghen** / contar con calculos,
o, contadores.
de schult op iemandt **Legghen** / dar, o, hechar la
culpa a alguno.
Leggher, ponedor.
Leggher banden meulen. la piedra inferior del
molino.
Leggher. campo, exercito, real, hueste.
Leggh-hinne. gallina que pone hucuos, gallina
ponedora.
Leggh-penninghen. calculos, contadores.
Leggher yobande/ baltimentos.
Legghyt / espacio, tiempo, lugar.
Leggh-werck. tapizeria.
Leggh-wercker. tapizero.
Leggh-wercken. texer tapizes.
Legioen / legion.
Legitimeren legitimar.
Leke / hendidura, abertura.
Lehende / manando, distilando, gotcando, mana-
reken / gotear, manar, distilar. (cial.
Lehtinghe. distilacion, gotcamiento.
Letie. lirio.
Letie-olie. olio, o, azyte de lirios.
Lette / temerita.
Lette van de oore / pico, o, blando de la oreja.
Lette van de kele / gallillo.
Letten. discurrir, razonar, platicar.
Lette / f. Estere.
Lette / espina. f. graet.
Lette vant blasch / loppa, moudadura de
lino.
Lettemer/lemmer-stuck. carne sin hueso.
Lettemer. la mecha del candil, paulo.
Lettemer. hoja de vna espada, hoja.
Letmoen. limon.
Lettre. achaque, defeto, falta, vicio.
Letnich / achacoso, de fetuoso, vicioso, imperfecto.
Letnd-bjelen. de somar.
Letnde. lomo.
Letndenter. cintura.
Letnden-loos / swack de flomado, flaco, debil.
Letnden-ysine. dolor de costado.
Letnden-wortel. romaza, paradella.
Letne. arrimo, recueto, respaldo.
Letn-stoel. silla de respaldo, o, arrimo.
Letnen. recostar, arrimarfe.
Letne / afschutfel. apartadizo.
Letnghe. largor.
Letnghe. alargar.
Letnghe des weghs. espacio, intervalo.
Letnghe des lichaems. estatura.

Letnginghe / extension, prolongacion, larga-
miento.
Letnginghe. esfuerço.
Lente. primavera.
Lenteren. ser flematico, obrar despacio.
Lenterer, tardio, perezoso, engorroso, tardon, fle-
matico, espacioso.
Lepele. cuchara.
Lepele/lepelgans. pelicano.
Lepele-crupr. cochlearia.
Lepele-spyse. bullon, potaje liquido.
Lerecken-boom. larice.
Lesen / leer, refar, escoger, elegir.
Lesen/bidden. rezar, orar.
Leser. lector, leedor.
Lesinghe. lectura, licion.
Lesinghe/pluckinghe / cogimiento, recogimien-
to, cosecha.
Leschen/blussen. matar, apagar, extinguir.
Lesse. licion.
Lesenaer. pulpito, atril, facistol.
Lesse/laeste. postrero, vltimo.
Lesstent. los dias passados.
ten Lesstent. al cabo, finalmente, a la postre.
Letse. lazo.
Letse van gordynen. los lisos de la cortina.
Letfel. estoruo, impedimento, enbaraço, ocupa-
cion.
Letfel/schade. dafio, detrimento, lifion.
Letsoen. limon, o, naranja dañada, sentida, o, ga-
stada.
Letten. estoruar, enbaraçar, impedir, dañar, ha-
zer mal.
Letten op eenich dinck / reparar, tener cuenta, ob-
servar.
Letten/blyben staen / quedarfe, tardar, parar, de-
tencerfe, quedar parado.
Letter. letra, caracter.
Letter-ghyeter. fundidor de letras, o, caracteres.
Letter-kunst. gramatica.
Letter-snyder. entallador de letras, escultor de
letras.
Letwerck. estoruo, impedimento, ocupacion.
Letter-wijs / docto.
Letter-wijse. segun la letra, literalmente.
Letwcke. tablado, corredor.
Lebedaghe / f. Leesdaghe.
Leben. vida.
Leben. viuir, sustentar la vida.
Lebende. viuo, viuento.
Lebende water. agua viua.
Lebendich, viuo, vital, vegetatiuo, viuyente, viuz.
Leben

L E

Lebendich maken. abiuar, animar, viuificar.
Lebendich-stadt. ciudad poblada.
Lebendichept. viuazidad, vigor natural.
Leben-loos muerto, sin vida.
Leber/ higado.
Leber-ader. vena del higado, hepatica.
Leberbaer-goet. buena mercancia.
Leberen. entregar.
Leberinghe. entrego, entrega.
Leughen/ leugentale. mentira, falsedad.
Leughenachtigh/ leughenaez/ mentiroso.
Leuinghe sustento.
Libeje. librea, color.
Leure. mercancia vieja, de poco valor.
Leur-keemer. reuendedor.
Leurster. reuendedora.
Leuse/ f. Lose.
Leusigh / perezoso, languido, poltron, gallina, sin animo.
Lep. modo, forma, manera.
Lepbroek. ceuo, saynete.
Lepck-bladeren. tabaca.
Lepde/ water-lepde. aguaducho.
Lepde/ lipde. lugar para pascarse.
Lepden. acompañar, guiar, encaminar, conducir, lleuar.
Lepder/lepds-man/ escudero, braero, acompañador, encaminador, conductor, director, guiador, adalid, guia.
Lepdinghe. acompañamiento, guiamiento, encaminamiento.
Lepster. acompañadora, guiadora, guia, conductora, encaminadora, escudera.
Lepd-sterre. polo, estrella polar.
Lepse/ f. Leerse.
Lepffen. villancico.
Lepffenen. cantar villancicos.
Lippe. cuajo.
Lippen/ f. Lips-smaken.
Liberaal / liberal, largo, dadinoso, franco, f. **libde.**
Liberaelhepdt / liberalidad, largueza, franqueza. f. **libthept.**
Liberaetlick / liberalmente, dadiuofamente, largamente.
Liberse/ f. boeck-winkel.
Libysse/ boeck-camer. bibliotheca.
Libyartier. librero.
Licentiaet/ licenciado.
Lichaem. cuerpo.
Lichaemken. cuerpecillo, cuerpecito.
Lichaemlick. corporal, corporeo.

L I

Lichaemlicken/ corporalmente, en cuerpo.
Licht/ luz, lumbré, f. **Schijn.**
Licht/ klaer. claro, luzido.
Licht van ghemicht. ligero, liuiano, leue.
Lichtachtigh/ lichtkens/ ligerito, ligerillo.
Licht/snel. agil, ligero, viuuo, veloz, presuroso, acelerado.
het Licht benemen. quitar la luz, tomar la luz, tapar la luz.
het is licht ont doen / es facil de hazer.
Licht-achtigh / vn poco claro. f. **kliaerachtigh.**
Lichtachtigh/ lichtkens. algo ligero.
Licht-baer. muy espandido, muy reluziente, lleno de luz.
Licht-dragher. candelero.
de Licht/ f. Loofse/ louter.
Licht blauw/ azul claro.
Lichte vrouwe / muger liuiana, puta, ramera.
Lichtelick. ligeramente, leuemente, liuianamente, facilmente.
Lichten/ luchten. alumbrar, aclarar.
Lichten/ op-lichten / leuantar, alçar, quitar, dexar.
Lichten chrysch-bolck/ leuantar, o, alçar gente de guerra, o, soldados.
Lichten het gheft. recibir dinero.
Lichten/ nemen / trasportar, lleuar, trasportar, trasferir.
Lichten/ f. Afstaen.
Lichter / barca que sirve a descargar los nauos.
Lichter/ doot-kiste. ataud, mortaja.
Lichteren een doot lichaem. amortajar, sepultar, enterrar.
Lichter. mas ligero.
Lichter. mas claro.
Licht gheldt. dinero ligero, de poco peso.
Licht gheloochich. credulo.
Licht-herc. viano, alegre, suelto, defembuelto.
Licht-hoofse. hombre inconstante, hombre ligero, o, leue.
Lichtinghepdt / ligereza, facilidad, liuiandad, defenboltura.
Licht-misse. candelaria.
Licht-mugghe. luziernega.
Licht-roetich. agil, suelto, defembuelto, ligero, viuuo.
Licht-root. rojo, claro, color de fuego.
Licht-schijp. nao ligera.
Licht-schonwich. que huye la luz.
Licht-schurfsel. sombrero, que haze sombra.
Licht-stuntygh. inconstante, variable, mudable, leue, alegre.

alegre, liuiano, ligero.
Licht-stunnicheyd/ inconstancia, variacion, liuian-
 dad, alegria, mudabilidad.
Licht-stunniclyck. inconstantemente, variable-
 mente, liuianamente.
Licht-stock. candilero, palo que sirue de cande-
 lero.
Lichtbeerdich. leue, liuiano, inconstante, vano.
Lichtbaerdicheyt. liuianidad, vanidad, inconstancia.
Lichtbaerdichlyck. leuemente, liuianamente, vana-
 mente, inconstantemente.
Licht bat. candil.
Licken/ gbelicken. pulir.
Lick-steen. piedra pomez.
Lid/ ledt/ miembro, juntura, coyuntura.
Lidmaten. miembros, junturas, coyunturas.
Lid-reecken. cicatriz, señal, indicio.
Lieden/ gentes, hombres.
Liedeken. cancioncilla, cantarillo.
Liedt. cancion, romance.
Lief. querido, amado, caro, amigo.
Lief / liefst/ amor, amoroso, querido, amigo,
 amorosa, querida, amada, amiga, seruidora, ma-
 trésa.
Liefde. amor, caridad.
Lief-doen. hazer merced.
Lief-gheal. grato, bien querido, gustoso, amable,
 agradable.
Lief-hebben. amar, querer, tener amor.
Lief-hebber. amador.
Lief-hebber der conste / estudioso, curioso de
 saber.
Liefsten. amigo, amor, vida, amorosa, amiga.
Lief-laffen. adular, alagar, acariciar.
Lief-laffege. adulacion, caricias, amoricones, ala-
 gos.
Lieflyck. amable, donoso, amoroso, suave, dulce,
 bonito, amigable, cortez.
Lieflyck van smaak. de buen gusto, de gusto sua-
 ue, dulce.
Lieflyck in 't sprekē/ affable, llano, cortez.
Lieflycken. suavemente, amorosamente, dulce-
 mente, blandamente, festiuamente.
Lieflyckheyt. amabilidad, suavidad, festinidad,
 dulzura, blandura, regalos.
Liefsoeken. acariciar, regalar, requiebrar. f. **Lief-
 lassen**.
Liefsoekinghe/ requiebro, regalo. f. **Liefstasseje**.
Lief-oogen/ mirar con amor y gusto.
Liefsten. el mas querido, el mas amado.
Liefstallich / f. **Liefghetal**.

Liefte/ voluntad, plazer, querer.
Lieggen/ schillen. escrapar, distar, diferir, ser di-
 ferente.
het Lieggt veel / ay mucha diferencia, difiere mu-
 cho.
het Lieggt aen b / en ti esta, tu eres la causa, en
 voste consiste.
**waer aen Lieggt het ? en que consiste ? quien lo
 estorua ?**
Lieghen/ mentir.
Liegher/ a entroso.
Liere/ lyra.
Lieren-speelder. lyrico, tocador de lyra.
Lierelands. algo tibio.
Liesche/ eeghenis/ la ingte.
Liese/ grado de puerco, f. **Smeeer**.
Liesken / pellexito.
Lieber hebben. querer de mejor gana, mas querē.
h - heeft Lieber. mas quiere.
Lieber. antes, de mejor gana.
Lieutenant. tiniente.
Liggen. hecharse, acostarse, recostarse.
Ligghen ter herberghe/ estar alojado, o, hospedar
 en vn cauerna, o, hosteria. f. **Wijden**.
Ligghen te velde/ estar en campaña.
Ligghen in garnisoen / estar en guarnicion, o, de
 guarnicion, estar en presidio.
Ligghende/ situado, acostado, recostado.
Ligghinghe. recuesto.
Liggh-stede. estrado.
Daer Licht veel aen. importa mucho, es cosa de
 gran importancia y momento.
**Wat licht b daer aen ? que te importa esto ? que
 te va o viene en esto ?**
Ligghet der beesten. cucua, alagarue, cauerna, es-
 pelunca, escondrijos.
Ligue/ verbondt. liga, vando, comunidad, faccion.
Lijck/ entierro, enterramiento, difunto.
Lijken/ enterrar, amortar.
met den Lijcke gaen. acompañar el entierro.
Lijcke-begraber. enterrador, sepulturero.
Lijcke-feeft. mortuario, fiesta del mortuario.
Lijck-hupstet/ plantadora, lloradora.
Lijck-kleedt. mortaja, vestidura, funeral, vestido
 funeral.
Lijck-routwe/ luto.
lijck-reecken/ f. **lid-reecken**.
lijde/lye/ paso, transito.
lijdelijck/ sufrible, tolerable, soportable.
lijdelijcken. sufridamente, sufriblemente, tolerable-
 mente, soportablemente.
lijde sufrir, padecer, tolerar, soportar. f. **berdyagen**.
 lyden/

L I

lijden/ contentarse, passafarse.
lijden / belijden/ confesar.
lijd-saem/ lijdt-saemich/ sufrido, paciente.
't lijden/ sufrimiento, cruz, passion.
lijdich-groot. muy grande.
lijdt-saemlijebdt/ paciencia, tolerancia, sufrimiento.
lijdt-saemlijck. pacientemente, sufridamente, tolera-
 blemente.
lijf. cuerpo.
lijf ende goedt. vida y hacienda.
lijf/ lijfken. jubon, almilla.
lijf-eynghe, esclauo.
lijf-knaep/ lijf-knecht / alabardero.
lijf-kost. sustento, alimento, nutrimento, mante-
 nimiento.
lijf-lengthe/ estatura, estado.
lijflijck. corporeo, corporal.
lijflijck bewijfen. probar personalmente.
lijflijck sweren/ jurar personalmente.
lijf-loos. muerto.
lijf-necinghe/ bastimentos, provisiones de boca.
lijf-pacht/ pension.
lijf-rente/ renta a vida, goçamiento de por vida.
lijf-rock. corpiño, cuerpo pespuntado.
lijf-rockskén. faldallín.
lijf-straffe. castigo corporal, pena capital, suplicio
 de muerte.
lijf-verbindinghe. obligacion civil.
lijf-verte. color de rosa.
lijf-voedsel. sustento, alimento, mantenimiento,
 nutrimento.
lijf-wacht. archeros, alabarderos, guardia.
lijf-wapen. peto y espaldas.
lijm/ cola, liga, muerdago.
lijm-achtigh. pegajoso.
lijmer/ encolar, colar, enligar, enliriar.
lijmer/ encolador, pegador.
lijminghe. encolamiento.
lijm-roede. caña pegajosa, vaza enliriada, viscosa.
lijn-blas. lino.
lijn-djaep. foguero, cordonero, maromero.
lijne/schip-roorde soja, maroma.
lijne/ liaca, regla, raya, hilo.
lijnen/ de tela, de lino, de lienço.
lijnen doeck. paño, o, trapo de tela, o, lino, paño de
 lienço.
lijnen kleedt. vestido de tela, vestido de lino, o,
 lienço.
lijnen weber. texedor de tela, o, lienço.
lijn-laken/ f. slaey-laken.
lijns-achtich in 't sprekén/ flematico en el hablar,
 tardio de lengua.

L I

lijns/lijnse/ hombre lento, o, poltron, maricon.
lijns-achtich in 't gaén/ flem. tico en el caminar.
lijn-saedt. firmiente, o, semilla, de lino, linaza.
lijn-saedt-roeck/ torta de linaza.
lijn-saedt olie. olio, o, azeite de linaza.
lijnse/lijse. lento, perezoso, flematico.
lijnselijck. lentamente, perezosamente, flematiza-
 mente.
lijn-vincke. pardillo, camachuelo.
lijnwaer. tela, lienço.
lijnwaerier. liencero, mercadante, o, mercader
 de telas.
lijf-bedde. andas, litera, f. boeshaer.
lijf-ban een cleedt/ ribete, falda, faldamento, cor-
 tapia.
lijf-rolle. lista, catalogo, nombramiento.
lijfsten. meter en vn quadro, lista, bordar.
lijfster. tordo, tordillo, stornino.
lijfde/lijf. cuerpo.
lijven. corporar, encorporar.
lijvich. corporeo, corpulento.
lijveloos/ f. lijf-loos.
lijvich/ghesont/ sano, bueno, rezio.
lijle-bernen. pernear.
lijmite. limite, mojon, lindero, aldeaño, ter-
 mino.
lijmite. en. limitar, terminar.
lijmsen. limon.
lijmagie. descendencia, casta, raza, cepa.
lijncke. cardenal.
lijnde-boom. teja.
lijnie. lima, raya.
lijnt/ trençadera, cinta, liston.
lijnt-weber. texedor de trençaderas, cintas, listo-
 nes.
lijndr-worm. lobo cerual.
lijnghe/ f. lenghe.
lijniael/ hilo de almagre.
lijnie van gheschijft. vn renglon.
lijnie/ordje van maeghschap / grado de paren-
 tela.
lijnteren/ rayar.
lijntse/ viste. lenteja, lenteja.
lijp/ lebbe/ cuajo, f. lebbe.
lijp-achtich. ocicudo, labiudo.
lijppe/ labio, ocico.
lijppeken. labiesito, labito, ociquillo.
lijppen / nas de lij-smaken / tener el gusto de
 cuajo.
lijsch / lirio.
lijsch/ zegars. carizo.
lijpeler. tirucador, balbuziente.

lijpen/

lijch-bloemen. flores de lirio.
lijch-dobde/doufen behordo, junco amacorodaco.
lijpeler. tartamudo, ceceofo, gangofo.
lijpen. citubear, balbuzir, tartamudear, cecear.
lijf/ astucia, eſtratagemas, ſolercia, fineça, engaño, fraude.
lijftich. akuto, fino, fraudulento, engañofo, ſolerto, artero.
lijftighepd. / f. lijft.
lijftichijck / aſturamente, arteramente, finamente, engañoſamente.
lijdt / f. ledt.
lijter / litera.
lijter der beſten / pajada, lecho por las beſtias.
lijter-boom. eſtaca de eſtala para atar beſtias.
lijſe. lijn, cinta.
inde lijſe gheraken. caer en dificultades.
lijrepe. liurea, color.
lijbbe. luchugilla.
lijcht. ayre, cielo.
lijcht / licht / ſnel. viuo, ayrofo, briof, ve-
 loz, agil, ligero, ſuelto, defenbuelto, preſto.
lijcht-ader. arteria.
lijcht-gat. respiradero, reſolladero.
lijchtigh. ayrofo, claro.
lijchtighepd. ligereza, celeridad, agilidad, defen-
 boltura, viuieza, ayre, brio.
een lochten rapen. tomar ayre, paſſearſe.
lijcht van gheefte. animofo, alegre, joutal, rego-
 zijadillo.
lijcht-gat. respiradero.
lijchtighlijck. ligeramente, velozmente, agilmente,
 defenbueltoamente, viuamente, ayroſamente, brio-
 ſamente, ſueltoamente.
lijchtinck. huerto, jardin.
lijck-achtigh grefiofo.
lijck-achtigh / lockende. halagante, que arrebate
 por halagos, ceuante.
lijck-aes. yeſca, ceuo.
lijck-aefen. ceuar, enyefcar.
lijck / grefia, guedeja, cerro, copo de lana. f. **Wlocke.**
lijckelijck. arayble, inuitable, incitable.
lijcken. atraer, inuitar, incitar, halagar.
lijcker. atraedor, inuitador, incitador, enyefcador,
 ceualor.
lijckinge. atraymiento, inuitamiento, incitamiẽto.
lijck-reben. palabras halaguchas.
lijdder / lodder-boef / putañero, luxuriofo.
lijdder-beddeken / carro.
lijdderen in 't bedde / eſtar Perezoso en la cama.
lijdderen in de ſonne / ſolear.
lijdderlijck / dulce, blando, manfo, benigno, ami-

gable, alegre.
lijdderlijcken. arayblemente, blandamente, lu-
 xurioſamente.
lijdder-ooghtigh. vizco, viſojo.
lijdderſch. apicarado.
lijdderſieck. enfermo de amor.
lijef / naghel daer 'troet van 'e ſchip aen hanght /
 eſchalmos.
loen / loer / bouo, tonto, modorro, groſſero, toſco.
loente. coſtado de vitela, vn quarto de ternera.
loeren. obſeruar, hechar el ojo, tener cuenta.
loerret. eſpia, traydor, embuſcador.
loerſch / f. loen.
loer-hals. tramposo, embaydor, engañoador, trafa-
 gon, haranero, marañoso, embultero, embulti-
 dor, baraton, marañador, trampeador, trampon,
 engañofo, trampista, engaño mundo.
loere. mecedero, hurgonero.
loerbe / f. loef.
loerwer. curtidor, adobador de cueros.
loepen. baladrear, bramir, mugir.
loeper / luper / los liſtones, vendas, o, vandas de las
 guirnaldas.
loeper / kinder-winfel. faxas.
loeperen / atar, amarrar, ligar, faxar.
loepinghe. bramido.
lof / loor, gloria, alabanza, loa.
lof / berlof. licencia, permiffion.
lof-gheber. alabador.
lof-gierigh. ambiciofo.
loſſijck / loſſaem / loable.
loſſijcken. loablemente.
lof-rebene / f. lof.
lof-ſanck. himno.
loſte / f. gheloſte.
loſ-tuyten. adular.
loſ-tuyter. adulador.
loſ-weerdigh. loable, digno de loor.
logeren. hoſpedar, alojar, aluergar, poſar.
loghen. mentira.
loghen-achtigh / mentirofo.
loghenken. mentirilla, pequeña mentira.
loghen-ſack. gran mentirofo, muy falſo.
loghen-tale. falſedad, mentira.
loghen-aer. mentirofo.
logte. lonja, choça, cubertijo.
logtis. alojamiento, hoſpedaje, aluergue, poſada.
logthen. cabañita, aduar, rancho.
logment. caſa.
loſte / f. locke.
loſſaert. que habla entre dientes.
loſſen / lullen. hablar entre dientes.

L O

Lollen als de katten/ maullar.
Lollen met vier / calentarse sobre maridillo.
Lolle-pot. maridillo, brazerillo.
Lombardt/ lombardo.
Lombardiet/ lonbardo, v. sureto.
Lombr/ lomtræx. sombra.
Lommer-achtigh. sombrio, sombrero.
Lommeren. sombrear, gozar de la sombra.
Lommer-hupstken. gloriosa.
Lommeringhe. sombra, sombrio, sombrero.
Lompe/ lap. remiendo, remendon, zarzidura.
Lompe/ visch. lamprea.
Lompen/ slaen. echar, tirar, cocear.
Lomp-halsen/ dar bofetadas, abofetear.
Lonckærdt. atizador.
Loncken. atizar, hechar el ojo.
Lonck. atizamiento.
Lontse/ luntse/ el clauo de la exe.
Longhet/ lunghet. pulmon.
Longhet-crumbt. pulmonaria.
Loo/ abaxido, humilde.
Lonte. cuerda de arcabuz, fogote.
Loochenen. negar.
Loocheninghe. negacion, negamiento.
Loock/ ajos.
Loock-parepe. puerros.
Loock-sausse. aclimoje.
Loock-vojsch. f. Loof-vojsch.
Loof/ loobe/ oja.
Loof-achtigh. lleno de ojas, ojoso.
Loof van silver / oft gout / chapa de plata, o, de oro.
Loof vande wpingærdt. pampano de la vid.
Loof-ctghen. echar ojas, echar.
Loof-hutte. barraca, o, choça de ojas.
Loof-stil. totalmente tranquilo, muy quieto.
Loof-stroouen. quitar las ojas, desojar.
Loof-stroouer. desojador.
Loof-stroopinghe. desojadura.
Loof-vincke. chirivía.
Loof-blecke. peca.
Loof-vojsch. rana de carcales.
Loof-werck. follade.
Loof-worm. oruga, rebolcon.
Looghe/ lexia, colaga.
Looghen. hazer lexia, o, colada.
Loogh-cruyt. saluica.
Loon. premio, salario, pago, merito, galardón, gratificacion.
Loon-bæc. premiable, gratificable.
Looenen. premiar, gratificar, remunerar, galardonar.

L O

Looney. premiado, gratificador, remunerador, apremiado.
Looninghe. premio, salario, gratificacion, remuneracion.
Loontsch. premiable, gratificable, remunerable, meritorio.
sonder Loon. de balde.
Loop. concurso, bullicio, curso.
Loop des buickes. camaras.
Loop des roers. cañon de vn arcabuz, o, escopeta.
Loop des werelts. mudança de las cosas.
Loop des hennels. movimiento de los cielos.
Loopen/ correr.
Loopen ende bloeden. crecer.
Loopende. corriendo.
al Loopende. corriendo.
Loopende fonteyne. fuente manancial.
Loopende gat. filtola.
Loopende vant/ mano corriente.
Loopende oogheu. ojos mananciales, ojos lagafiosos.
Looper. corredor.
Looper/ ghemeynen steuel. llave real.
Looper/ oppersten molensteen/ la piedra superior del molino.
Looperken. trompo, peonca.
Loop-grachte/ trenchet. fosso, trinchera.
Loopens. corriendo.
Loopich/ heet/ cachondo.
Loopich zjn/ estar cachondo.
Loopinghe/ ghelooy/ curso, concurso.
Loopinghe des waters. flujo, corrimiento de las aguas.
Loop-ooghe. lagañoso.
Loop-plaetse. carrera, bohordo, lugar donde corren.
Loop-plaetse / monster plaetse / lugar donde se haze la muestra, o, el alarde.
Loop-schantse/ defensa.
Loos/ astuto, artero, fino, zayno, malicioso, cauto, sutil, cauto, sagaz, f. Schalk.
Loos zjn / ser astuto, artero, fino, malicioso, o, cauto, fino.
Loosaerd / hombre malicioso, astuto, artero, o.
Loos/ ydel. vazio, baldado, escombrado.
Loofe. pulmon.
Loofe bloeme. flor esteril.
Loofe-deure. puerta falsa.
Loofschick / astutamente, arteramente, finamente, maliciosamente, cauto, cauto, sutilmente.



Loos

Loosrick / *f.* Loos / schalck.
Loosricke / looshepdt / astucia, sagacidad, fineza,
f. estratagemas, engaño, sutilidad, cautela.
Loos-erfst / como, negocio fingido.
Loot / half once, media onça.
Loot / plomo.
Looten / oft looden klood / bala de plomo.
Loot-achtich / plomoso.
Loot-ader / loot-mijne / mina, o, minal de plomo.
Loot / passloot. niuel, bruxola, plomada.
schippers-loot / solda, fonda para medir el agua,
 fondarefa, fondalefa.
't loot uytwerpen / calar, fondar, çahondar, tan-
 tear, tentear.
Looten / van loot. de plomo.
Looten / verlooten. enplomar.
Loot-gieter / plomero, fundidor de plomo.
Loot-schym / escoria de plomo.
Loot-berbe / color de plomo.
Loot-wit / blanquete, aluayalde, blanquibol.
Loobe / boozdack. patio.
Loobe / *f.* loof / blad.
Looberen / ojas.
Looberen / van metael / ojas de metal.
Looberen kroone / guirnalda, o, corona de ojas.
Looberen / rapacejos, templeaderas.
Lojcken-boom / tea.
Loje / halagos, atrayimiento.
te leure / *te loje stellen* / ceuar, engañar.
Lojen met de waere / andar por las calles con
 mercancia, yr por puertas para vender algo.
Lojen-faes / vil, mechanic.
Lojen-werck / cosa friuola, patraña, chiste.
Lojerhe / *f.* leure.
Lore-boghel / halcon.
Lozen-draepet / biuandero.
Lozen-draeyen / biuandear.
Los/slay / fiaco, debil.
Los / suelto, libre, *f.* wy.
Los laten / soltar, librar, libertar, defocapar.
Los maken / defatar, soltar, relaxar.
Los-baer / que se puede defatar.
Losch/scheel / bisco, viso, o, tuerto.
Loselosen-teecken / het woort / nombre.
Losen / pagar.
Los-gheldt / *f.* rantsoen.
Lossen / hoofst-sweer / dolor de cabeça.
een busse Lossen / afschieten / desparar vn arca-
 buz.
enenen ancker Lossen / salpar hierros, alçar anco-
 ra, çanpar.
Lossen / verloossen. soltar, afloxar, defatar, libertar,

librar, rescatar.
enenen windt Lossen / peer, ventoscar.
enenen vandt Lossen / desenpear vna prenda.
Lossinghe / libertad, rescate, desampenjo.
Lot / suerte.
booz 't lot / por suerte, por ventura, a caso.
Loten / hechar suertes, sortear.
Loret / hechador de suertes.
Loteren / msecar, vacilar, titubear.
Loterije / loteria.
Lotinghe / sortecamiento.
Lobe/lof / loor, alabança, loa, gloria.
Loben / loar, alabar.
Godt loben ende dancken / dar a Dios gracias,
 alabar a Dios.
Loben in 't betrocpen / apreciar, estimar, poner
 precio.
Lober / estimador, apreciador, loador, alabador.
Lobinghe / estimacion, alabança, estima.
Lou-maend / Enero.
Louter / puro, liquido, bueno.
Louter wijjn / vino puro, vino liquido.
Louterlijck / solamente, puramente, liquidamente.
Louter maken / purgar, purificar, apurar, limpiar.
Lopael / leal, fiel.
Loude / tinca, tenca.
Louwen / castigar, punir, dar pena.
Lubben / castrar.
Lubber / castrador.
Lubbinghe / castramiento, castradura.
Lucht / *f.* locht.
Lucht / *f.* licht / locht.
Luchten / alumbrar, mirar.
Luchter / candclero.
Luchte-handt / mano surda, izquierda, o, sinictra.
Luchtigh / claro.
Luck / *f.* gheluck.
Lucken / succer, acontecer, acacer.
Lul / son, sonido, tañadura.
den Zul houden / fingir, o, imitar el son.
Zulle / mesana, *f.* hepl.
Zunderen/lunteren / ser sematico, detenerse, dife-
 rir, retardar.
Zunderer / sematico, tardon, tardio, engorroso.
Zunderinghe / srema, tardança, torpeza.
Zupaert / *f.* Zuppaert.
Zust / gana, gusto, antojo, deleyte, deleytacion, vo-
 luntad.
Zustbaer / ameno, alegre, antojadizo.
Zusten / gbelusten. apetecer, dar gana, gustar, an-
 tojar.
den Lust boeten / salir con su voluntad, cum-
 plir

plir con su gusto.
Luster/ f. **lupfter**.
Lusteren. alustrar, resplandecer, relumbrar, dar lustre, adornar.
Lust-hof/ jardin de plazer, de recreacion, o, deleyte.
Lust-hups / casa de plazer, de recreacion, o, deleyte.
Lustich. antojadizo, alegre, recreatiuo, deleytoso, ameno, blando.
Lusticheydt. antojo, desseo, deleyte, gana, deleytacion, amenidad, alegria, regozi, o, recreacion, folaz, folgura.
Lustichschick. alegremente, deleytosamente, amenamente, voluptuosamente, regozijadamente.
Lustinnich. dado a la alegria, de humor recreatiuo.
Luttel/ poco.
een Luttel tijds. vn poco de tiempo, vn rato.
het kost seer Luttel/ cuesta muy poco.
Luttel achten. estimar en poco.
Luttel en goet. poco y bueno.
Luttelken. poquito, rancio, momento.
Lup/ perzoso, poltron, hobacho.
Lupaerden. poltronear.
Lupaerdt. poltron, perzoso, lerdo.
Lupcke. cubierta, cubertera.
Lupken. cerrar, cubrir.
Lupkinghe. cubrimiento, encerramiento.
Lupde. alto, claro, f. **Bel**.
Lupd/ inhoud. tenor, contenido.
Lupde/ oberlup. altamente, claramente.
Lupde-stemmich. de alta voz, de clara voz.
Lupde stemme. voz alta, o, clara.
Lupden. sonar, resonar, tocar, repicar, f. **clinken**.
Lupden/ f. lieden/ menschen.
Lupder/ lupet / tocador, o, repicador de campanas, campanero.
Luper/ bandt/ venda, banda, tahaly.
Lupelsck. poltronamente, perzosamente, sin animo.
Lupheydt/ luperdyse/ poltroneria, pereza, asidia.
Lupmen. guñar, espíar.
Lupmen/ lomken. otear, atayar, aguardar, assechar.
Lupmer. guñador, obseruador.
Lupmeren. adormirse, endormecerse.
Lupyaerdt. leopardo.
Lups/ piojo.
Lups-achtich. piojoso.
Lups-bog. nidal de piojos.
Lupsen. espulgar, despiojar.

Lupsigh/ f. **Lupsachtigh**.
Lups-kruyt/ yerua pionta, piollera, piojera.
Lups-pock. piojoso.
Lupster. lustre, resplandor, claridad.
Lupsteren. resplandecer.
Lupsteren. escuchar, f. **Toehooren**.
Lupsteret/ escuchador.
Lupsteret/ bespieder. espion, espía.
Lupsteringhe/ obseruacion.
Lupte/ laud.
Lupten bruggesken/ puente del laud.
Lupdt-speler/ teñador de laud, tocador de laud.
Luptenkraghe/ yugo.
Lupt-sitaren. cuerdas de laud.

M **Achachel**. muger poltrona.
Maachinatie. empresa, intento, maquina-cion.
Maachineren/ besteken. ordenar, maquinar; em-prender.
Maachschien/ quiza, podra ser.
Macht. fuerza, pujanza, potencia, virtud, poder, f. **Sterckte**.
Macht/ consent / licencia, permissio, dispensa-cion, facultad.
Macht/ heerschappye/ dominio, imperio, soberania, supremidad, poderio, potestad.
Macht gheben. dar autoridad, o, poder, autorisar.
Machteloos. inpotente, debil, flaco, enfermo.
Machteloosheydt/ inpotencia, debilidad, flaqueza, imbecilidad.
Machtich. poderoso, pujante, fuerte, rezió, po-tente, valiente.
Machtich zyn te betalen/ ser bastante, o, suficien-te para pagar, ser solucnte.
Machtigheydt/ fuerza, Magestad. f. **Macht**.
Machtichschick/ poderosamente, potentemente, pu-jantemente, fuertemente, reziamente.
Machtighen. dar poder, o, autoridad, autorizar.
Machereel. cavallo pece, alache, aleche.
Maculaturen. borrones, papeles inutiles.
Maculeren/ f. **Besoevelen**.
Madelieve/ maya.
Madrigael. cancion apressurada, madrigal.
Maechelen. contratar, tratar, hazer acuerdo, con-traher.
Maechelaet/ sator, corredor do orejas, solicitador.
Maechen/ f. **Maken**.

Maeksel. hechura, facion, forma.
Maede/maeve. gusano.
Maeghden. donzellita.
Maeghdelyck. virginal.
Maeghdelyckhejdr. virginidad, virgo.
Maeghdelieve/ f. Maedelieve.
Maeghden-honich/ miel virgen.
Maeghden-palm/ peruinqua, peruinca.
Maeghden-wachs/ cera virgen.
Maeghdom. virgo, virginidad.
Maeghdom nemen/ quitar el virgo, defuirgar,
 violar, o, corromper vna donzella.
Maeghet. donzella, virgen.
dienst-maeght/ criada, serua, siruienta.
Maeghet/ f. maghet.
Maeghschap/ parentesco, parentela.
Maeghschap maken/ aparentar.
Mael/ vez.
Mael-dyaghet/ ganapan, faquin.
Maele/ bali, maleta, mochilla.
Maelen. moler.
Maelen/schilderen/ pintar.
Maeler/ molinero, moleador.
Mael-henghst/ cauallo farnoso, que tiene lamparones, o, vermecuez.
Maellieren/ esmaltar.
Maellierje/ esmalte.
Maellier/ esmalta dor.
Maellie/ ojete, malla.
Maellie van de nessel/ clauo de aguja.
Maellien-holder/ jubon de malla, cot, florica, jubon ojeteado.
Maellen. maletilla.
Maell-stor. candado.
Maell-ande. colmillos, muelas cordales.
Maellstide. comida, banquete, conbite.
Maellgde-gast/ conbidado.
Maellgde-houder/ conbidador, el que conbida.
Maendagh. lunes.
Maendi. mes.
Maendelyck/ alle maenden/ cada mes, todos los meses.
Maendri-stonden/ regla, menstruo.
Maendri-stondigh. menstrual.
Maenz. luna.
afgaende Maene/ luna menguante.
Maene in't hooft/ furia, delirio, mania, locura.
Maene. crines.
Maenen. amonestar. (lar.
Maenen/schultt eysschen/ pedir vna deuda, estipular.
Maenen/darghen. emplazar, citar, pedir su derecho por concencia.

ben dupbel Maenen/ conjurar, o, amonestar el demonio.
Maener. amonestador, estipulador, emplazador, citador.
Maen-jaer. año lunar.
Maeninghe. amonestacion, amonestamiento, estipulacion, citacion, emplazamiento.
Maen-kindt. parto lunar, que nacio al quarto mes.
Maen-kop-saet. semiente de dormidera.
Maen-krupdt. lunaria.
Maen-rinck. corona, o, circulo al derredor de la
Maen-saet. dormidera. (Luna.
Maen-ooghgh-peerdt. cauallo lunatico.
Maen-schijn. claridad de la luna, resplandor de la luna, luna.
het is Maen-schijn. haze luna.
Maensuchtigh. lunatico, furioso.
Maen-wisse ghemaecht. cornudo, hecho en forma de Luna.
Maer/ pero, mas, no embargante.
Maer/ f. alleenlyck.
Maer/ lago, laguna, estanque. f. Meir.
Maeras-achtigh. cenagol.
Maer-asch/ cenagal, marraço.
Maere. fama, rumor del pueblo.
Maere. pesadilla. f. **Dacht-maere.**
Maer-katte/ ximia, ximio.
Maer-kotte/ meerkotte/ cercera, au.
Maer-minge/ sirena.
Maerrotte/ ximia, ximio.
Maer-schalck. albeitar, doctor de cauallos.
Maer-spinne. xibia, pescado.
Maer-swijn. del fin, cauallos.
Maer-water. agua de lago, o, laguna, agua queda, agua de estanque.
Maer-wortel/ meer-wortel/ krupf-distel/ cardo corredor.
Maert/meert. Marzo
Maerte. criada, moça, siruienta.
Maertken. criadilla, moçita.
Maes-boom. afre.
Maese. Musa.
Maet. compañero, amigo, camarada.
Maet/ f. mate.
Maet/ maerken. remador, galeote.
Maet-hour. regla, pauta.
Maeye. guzano, guzanillo.
Maey/aers-worm. tarma, bromo.
Maeyachtigh/ carcomido, bromado.
Maepen. cogar.
Maepet. cogador.

M A

Maepinghe/ ciega.
 Maep-landt/ praderia, Prado.
 Maep-boet. cancajoso, befo, patiuerto.
 Maep-boeten. cancajar, canquear.
 Magasin. almalzen.
 Magghet/ trocador de mercancías.
 Maghe/ estomago.
 Maghet/ flaco, extenuado, magro, seco.
 Maghetkens. algo flaco.
 Magheren. enflaquecer.
 Magherlijck. flacamente, secamente.
 Magh-schiet. puede ser, quiza.
 Maght/ f. macht.
 Magistraet/ magistrado.
 Magneer/ piedra yman, calamita.
 Magnifick. magnifico.
 Majestadt. magestad, dignidad.
 Mainteneren. mantener, sustentar, defender.
 f. Boofstern.
 Majolepne. mayorana, almoradux. *kruydt*.
 Mahelaer. corredor de orejas, factor.
 Mahelstic. acuerdo, contratacion.
 Mahen. hazer.
 Maher. hazedor, obtero.
 Makinghe. hechura, facion, hazimicnto.
 Mal/ petulante, retoçon.
 Mal/ sot/ loco, defarinado.
 Malcanderen. vnos contra otros, vnos a otros.
 Maledictie. maldicion.
 Maldeyden. maldizir, detestar.
 Mal-cript / Wilsen-cript/ veneno.
 Mallaert/ alocado, lasciuo.
 Malen. defatinar.
 Mallighepdt. locura, defatino, petulancia.
 Maloote. poltrona, floxona.
 Malrobie. marrubio, marrojos. *kruydt*.
 Malst/ tierno, blando.
 Malshpdt. ternura, blandura.
 Malshkens. tiernecito.
 Malwasepe. malualia, maluelcia.
 Malbe/ malua. *kruydt*.
 Mamme/ teta, f. *Boff*.
 Mamme. madre, mama, ama de leche, ama que cria.
 Mammeken. tetilla.
 Mammekens-cript/ ghepten-bladt/ madre felua; caprifolio.
 Mammeluck/ swgheluck/ criatura que mama.
 Mammen. amamantar, criar, dar leche.
 Mammen tepel. peçon de la teta.
 Man/ hombre, baron, marido.
 Mbehoutw-man. hombre casado.

M A

Manachtigly / f. Manlich.
 Manachtighe byoutw/ muger varonil.
 Man-baer / boubaer / casadero.
 Manbaer worden / enpeçar a barbar.
 Manbaerheyt/ moed. d. adolescencia, mancebia.
 Manbare marght. donzella casadera.
 Manck/ cojo, coxeador.
 Manckaerdt/ cojo.
 Manck-gari. coxear, coçar, sanquear, coxquear.
 Manckeren/ f. ghebrieken.
 Manckhepdt / coxera, coxeamiento, sanqueamiento.
 Mandael / mandato, f. Mandement.
 Mande. cella, canasta, espuerta.
 Mandelen. cestilla, canastilla, espuertilla.
 Mandele/ manojo.
 Mandemaker. cesterero, espuertero, canastero.
 Mandement. mandato, orden, mando, mandamiento, acaudillamiento.
 Mandragoren-kruyt. mandragora.
 Mane/ luna.
 Maenen/ f. manen.
 Manghelen. canjar, trocar, permutar, cambiar.
 Manghelen. canjador, trocador.
 Manghelinghe/ trueque, canje, canjamiento, trocamiento.
 Manhertigh. animo de hombre, animo varonil, o, viril, animoso.
 Mantere. manera, costumbre, yzanza, modo, medida.
 Manierlijck. modesto, quieto, asentado, honesto.
 Manierlijcken. modestamente, quietamente, honestamente, asentadamente, civilmente, moderadamente. (templança)
 Manierlijckhepdt. modestia, criança, honestidad.
 Manlijck. viril, fuerte, valiente, varonil.
 Manlijcken. virilmente, varonilmente, valientemente.
 Manlijckhepdt. virilidad, varonilidad, fuerza, valentia, valor, animo varonil. f. Cloeckheyt.
 Manlijckhepdt/ miembro viril, pija.
 Manueken / hombrefco, hombrefrito, hombrefillo.
 Mannekens-cript. caprifolio, madreclua.
 Mannen/man nemen. casarse, tomar marido.
 Mannen cen stadt / poblar una villa con hombres.
 Manninne/ f. Man-wiff.
 Mans-broeder. cuñado.
 Manschay. omenaje, vassallaje, pleyto menaje.
 Mans-keughde. estatura de hombre.

Mans-Soze/ kruyde. asara bacar.
Mansieck/manachtigh. retopona, luxuriosa.
Mans-persoon. hombre.
Mans-suster/ cuñada.
Mantelken. capita.
Mantoff. muger varonil.
Mantel. capa, serteruelo.
Maquereau/ Maquerelle/ s. Woerdeelhouwer.
Marasch. cenagal, pantano, marraço.
Marasch-achtigh. cenagoso, pantanoso.
Marbel/ marmol.
March/ ghegewicht van acht oncen. marco.
March-cruyt/ perexil de agua.
Marchelick / euidente, manifeste, notorio, conocido.
Marchelicken. euidentemente, manifestamente, notoriamente, a la clara, abiertamente, declaradamente, conocidamente, de conocido.
March. señal.
Marchen. señalar, marcar, notar, firmar.
Marcher. señalador, notador, marcador, firmador.
Marchen/ mer ken/ s. Nemstrecken.
March-grave/ marques, corregidor.
March-geneeschy. marquelado, corregimiento, bara de corregidor.
March-ysse. sello, señalador, bula, marca, cuño de moneda.
Marchsaem. agudo, apuntador.
Marchsaemlyck. agudamente, prudentemente, astutamente, sabiamente, cuerdate, consideradamente.
Marchinghe. señalamiento, notamiento, consideracion, notacion.
March steen. termino.
March/ mercado, plaza.
March-dach. dia de mercado.
March-teecken. caratero, señal.
Marc/ s. Mae. e.
Marcelle/ s. Amarelle.
Marellen/ jugar a china, o con pedrezitas.
Marellen-spel. juego de china.
Margh/ tuetano, mollo, cañada.
Marghel/ mergel/ barro.
Marghelen/ estiercolar la tierra con barro, mejorar la tierra.
Margrietten-bloeme. maya. (radux.
Marjoleyn/ mayorana, tomillo, salsero, almolibe
Marjoleyn. oregano.
Marmelaet. mermelada.
Marmet. marmol.
Marmet-steen moztel/ yesso.

Maroenen/ castañas enxertas.
Marquis. Marquez.
Marroquin/ spaensche-leer / cordouano, marroquin.
Marre/ acyenne. ximia.
Marreco. mono, ximio, mona, ximia.
Martelle. Martyrio.
Marteliseren. martirizar.
Martiko/ s. marreco.
Maschelen/ enfuziar, salpicar.
Mascher. mascara, homarrache, papihago, caratola, reboço, antifaz.
Massp. massico.
Maselen. faranpion.
Massen. massipan.
Mat. arbol de vn nauio.
Mat/ moede. fatigado, cansado.
Mat/ flauw/ debil, flaco, feble, caluco.
Mat maken. debilitar, enflaquecer, cansar, fatigar, desflaquecer.
Mate. medida, medida, tassa, regla.
Materie/ materia, argumento, sujeto.
Materie/etter. podre, materia.
Maticly/ sobrio, moderado, reglado, continente, mesurado, templado.
Matichepdt / templança, abstinencia, sobriedad, moderacion, continencia, regla.
Maticlyck. templadamente, moderadamente, sobriamente, regladamente.
Matighen. moderarse, reglar, moderar, templança, abstinencia, medir, mesurar.
Matigher. moderador, templador, abstenedor.
Matighe/ s. Matighept.
Mats-hamer/ martillo de armas.
Mate-biese. atocha, esparto.
Mattighept. cansancio, fatiga, trabajo.
Matte. nata, leche coaxada.
Mattras. colchon.
Medalie. medalla.
Mede/ juntos. t' samen.
Medebroeder. compañero, cofadre.
Medecyn/ medico.
Medecyn-achtigh / medicinal.
Medecyne/ medicina. (xativa.
Medecyn-dianck/ purga, beuida medicinal, o, la.
Medecyneren. curar, medicinar.
Medecyn-meester. medico.
Mede-deelen. participar.
Mede-dooghen/ s. Medeloden.
Mede-erfghenaem/ coheredero.
Mede-gaen/ acompañar.
Mede-gaughet. compañero.

Mede-ghenoedt / camarada, amigo, compañero, compañero.

Medegheselle. *idem*.

Medelghen / medelghen hebben / conpadecerse, tener lastima, compassion, o, piedad.

Medelghen. lastima, compassion, misericordia, piedad.

Medelupden. concordar, acordar en el sonido.

Medelupdinghe. consonancia.

Medemaet. compañero.

Mede-pleghen / **Medegheselle**.

Mede-spreken / mede-stemmen / abonar lo que dize otro, consentir.

Mede-byter. competidor.

Mede-wetigh. sabidor, o, culpable con otro.

Medis / midis. pues, dado que.

Medissem. familiar, afable.

Medis bar / **f. midis**.

Medis-gaders / **f. Midisgaders**.

Mede/mee. rubia, atincar.

Mede / hidromael, aloxa.

Meden het laken. teñir el paño con rubia.

Meel / arina, harina.

Meel-buindel / meel-sifte / criuo, cedaço, sedaço.

Meel-meese / pimpel-meese / milheiro, millero.

Meel-peere. forbas.

Meel-sack. saco de arina.

Meel-sifte. sedaço para ferner arina.

Meeps. fragil, debil, delgado, espigado.

Meer/zee. mar.

Meer / mas.

Meer dan. mas que.

Meer dan ghenoech. mas que harto.

Meer oft min. mas o menos.

Meer ende meer. mas y mas.

Meerder. mas, mayor.

Meerderen. augmentar, acrecentar, multiplicar, engrandecer.

Meerjarigh. de mas años, mas viejo.

Meerdeeringhe. augmento, acrecentamiento, multiplicacion.

Meerhutte. marota, mono, mona, ximio.

Meerkrabbe. camaron, cangrejo.

Meerle. mierla, mirla.

Meer-minne. sirena.

Meer-paerl. remo.

Meerren het schip. firmar la nao en tierra.

Meersche. pantano, palude.

Meersche / bempt / praderia.

Meersentier / **f. kramer**.

Meerserise / mercancia.

Meerse. cestón, canasta, cestilla, cesta.

Meert / março.

Meese. abejuruco.

Meest / lo mas, las mas vezes, sobre todo.

Meest. mayor, principal.

Meesten deel. mayor parte, lo mas.

Meesten deels. las mas vezes, el mas tiempo.

Meester. maestro, artifice, oficial, dueño.

den Meester maken. querer ser el gallo, usurpar el mando.

Meesterachtigh / imperioso.

Meesteren / ghensen / curar, señalar.

Meesterse. maestria, maestrazgo.

Meeshe / se cura, medicina, **f. Genesinghe**.

Meesterij-verkooper. drogero, vendedor de medicinas.

Meesterknecht. maestro de criados, sobrestante, mayordomo.

Meesterlyck. maestramente, artificiosamente, ingeniosamente.

Meesterfchap. maestrazgo, maestria.

Meesterse. dueña de casa.

Meesterse / medecinerse / doctora, medica.

Meester-sucht. obra artificial, obra de ingenio, obra artificiosa, obra de maestro, prueba artificial.

Meester timmerman. maestro de carpinteros, edificador, ingeniero.

Meester-wozel. angelica.

Meuwwe. condina.

Melaersheyt. lepra, caratan, gafetad.

Melaedsch / leproso.

Melancolie. melancolia, melancolia.

Melancholie / droesheyt. tristeza, mohina, entrecimiento, dolor.

Melck / leche.

Melck-beerne. vaquera, boyera.

de duppen Melcken / lochen / ceuar, regalar, engolosinar las palomas.

pe mandt npt Melcken / halagar a alguno para sacarle sus dineros, engayar.

Melck van de visschen. leche del pescado.

Melck-happ. vello, fucos, primera barba.

Melck-koe. vaca de leche.

Melck-koe / quiffschotel. prodigo, perdido, manuroto, disperdiciador.

Melck-maerte / **f. Melck-beerne**.

Melck-merckt / plaza, o, mercado de la leche.

Melck-muyl. mamon, muchacho sin barba.

Melck-ope. vitela, o, vitelo de leche.

Melck-rinffel. quajo, cuajo.

Melck-spisse. manjar de leche.

Melck-stooy. jarro, o, cantaro de leche.

Melck

Melck-repje/ albornia de leche.
Melck-berwich. blanco como leche.
Melck-achtigh. de leche, aungo de leche, lechero.
Melck-wepe/ fuero.
Melck-wepe/melck-wiet-erwt/ carraja.
Melde-erwt/milde/ armoles, armuelles.
Melden. acordar, recordar, hazer mencion, mētar.
Meldens-waert. memorable, digno de memoria.
Meltinghe. mēcion, commemoracion, memoria.
Melshiden. lastima, manzilla, pedal, compaf-
 sion, misericordia.
Melshide. compadecete, tener lastima, tener man-
 zilla, tener compaffion, o, misericordia.
Melisoen. camaras de fangre.
Melisoen-erwt. cotonaria.
Melisse. melisse-erwt. torongi abejera.
Melodije. melodia, fuauidad.
Melodius. melodioso, de canto fuauie.
Melodiuselick. melodiosamente, agradablen-
 te al oydo, fuauemente.
Meloen. melon.
Meluwe. carcoma.
Mamme. ama, ama de leche.
Memorial/ memozie-boeckshen. libro de me-
 moria, memorial.
Memorie/ memoria.
Memme/ ama que cria, ama de leche.
Mengie/ f. hupfaedr.
Menghe/ agr. monia, cupatoria, euforbio.
Mengel/pinte/ pinta.
Mengh-moes. yerbas mezcladas.
Menghel-berwich. de diferentes colores.
Menghelen. mefclar, mifturar, mezcclar.
Menghelinghe. mefclara, miftura.
Menghelinge. mefcladura, miftureria.
Menghen. mefclar, mifturar.
Menghet. mefclador, mifturador.
Menghinghe/ f. menghellinghe.
Menghel wolle/ lana de mefclara.
hoe Menghste/ el quanto?
Menich-fins. varias vezes, diferētes vezes, de mu-
 chas maneras.
Menichte. multitud.
Menich-berwich. de varias, o, diferentes colores.
Menich-buldigh. abundante.
Menich-buldighede. multitud, abundancia.
Menich-buldichelick/ abundantemente, abundo-
 samente, copiosamente.
Menich-buldigen. abundar, multiplicar, aumen-
 tar.
Menich-werf. muchas vezes. (tar.
Menighe-hande/menighe-ley/ varios, diuer-
 sos, diferentes.

Menighe-ley berwich/ de muchas, diferentes,
 varias, o, diuerfas colores.
Mentie. bermellon.
Menfoen/ f. melisoen.
Mennen/ guiar, encaminar, gouernar, regir.
Men-roebe. curriaga, latigo, agote.
Mensch. hombre.
Menschelick. humano.
Menschelicken. humanamente.
Menschelickheede. humanidad.
Menschen-dief. plagario.
Menschen-eter. antropofago.
Menscheliken. hombrecillo.
Mente. yerba buena.
Mentie/ mencion.
Mentie maken/ f. melden.
Mer/ mar/ f. meer.
Mergh/ meollo, meollo, cañada.
Mer uyt-doe/ delmeollar, quitar el meollo.
Merck/ f. marc.
Merckt/ mercado, plaça.
Merghen mañana.
Marie. yegua.
Merle. merla.
Merlegh. emercion. *vogel.*
Merren. tardar.
Merfche. palude.
Merfche/bemdt. praderia.
Mes/mest. estiercol.
Mes/ cuchillo.
Mefane. la mefina.
Mesken. cuchillito.
Mes maker. cuchillero.
Mesfagier. mensagero, correo.
Messen-hoher. bayna de cuchillos.
Messen-wetten/ afilar, aguzar, amolar cu-
 chillos.
Mesfinghe. estercolero.
Mest/mesch. estiercol.
Mest-bocke. gordura, fajn, fainete.
Mesten. engrazar, engordar.
mesten/ estercolar.
mest-gaffel. horca.
mest-kack/ gancho, gr. wato, ganzua, asidero, es-
 carpia, corchete.
mest-hinne. gallina para engordar.
mest-hoop. estercolero, estercolar, muladar.
mestinghe. engracamiento, engordamiento.
mest-kot. engordadero, cuadero.
mest-poel/ f. mest-hoop.
mest-huyse. ceuo.
mest-bercken/ puerco para engordar.

Met allen / seguro, seguramente, totalmente.
Met/ medt. con, juntos.
Met eenen. de camino.
Met my/ con migo.
Metael. metal.
Meter. medir, medirar.
Metter. medidor, medidor.
Metter. marina, f. **Pete.**
Metselste. albañilleria, cantería.
Metsen. albañillar, fabricar, labrar de cal y canto.
Metter. albañil.
Meters bouste. arquitectura.
Meters steen. ladrillo.
Mette/ metteken. cabrilla, cabra.
Mettenen. maytines.
Meubelen. axuar, alhaja, muebles.
Meucken quartillo, quarti.la.
Meulen/ molino.
Meuselen. laborear.
Meus/mey-maend. mayo, mes de mayo.
Mepkase / plattenkase / queso de mayo, queso de leche.
Mepken. mayesito, mayesico.
Mep/sack. ramo hojoso.
Mep-bloemken. acucena.
Mep-boom/ pino mayal.
Mep-boter. manteca de primavera.
Mepd / f. Meege.
Mep-dozen. pirlitero, espino de majuelas. *kruyde.*
Mepet. mayor de vn lugar.
Mepetste. territorio, juridicion, distrito.
Mepen. adornar con mayos, enramar.
Mepken/tupken. ramillete, ramillo.
Mepnen. pensar, estimar.
Mepn-eebt. perjurio, juramento falso.
Mepn-eebt doen / perjurar, hazer juramento falso.
Mepn-eebigh. perjurado.
Mepninghe. opinion, imaginacion, pensamiento, arbitrio.
Mepsten. muchacha.
Me ssn. criada.
Mep-bisch. sal g.s., f. **Mepn.**
Mep-boghel/ mercurio/ condina.
Mieke/ horca.
Mieke/rodrigon de la vid, estaca, percha de parra, rodrigoñillo.
Mick/ ghemick/ oxco, oxeamicaco, guisadura.
Micken met d'ooghen. oxcar, afecchar, guisar, tirar al blanco.
Middach. medio dia.

Middach eten / comer.
Middaghs / de medio dia.
s Middaghs. a medio dia.
Middagh mael / comida, comida de medio dia.
Middachsche sonne / sol de medio dia, sol meridiano.
Middachschen windt / viento de medio dia, o meridiano, viento del sud.
Middel. medio.
Middel banden somer/ medio del verano.
Middel banden winter/ medio del invierno.
Middel/ maniere. camino, metodo, via, modo. medio, concierto.
Middelbaer. medianero, intercesor, arbitro, interventor.
Middelbaer. mediano.
Middelbaerhepdt. medianez, medio.
Middelbaerlijck. medianamente.
Middelbaer-man / hombre de mediana estatura.
Middelen. medias, interuenir, interponer, moderar, apaciguar.
Middeler tijdt. entretanto, inter.
Middellantsch. mediterraneo.
Middellantsche zee/ mar mediterraneo.
Middel-lijf/ jubon.
Middel-linje. diametro.
Middel-maete. mediana estatura, medianez, medio, mediana.
Middel-maetigh. de mediana estatura, mediano, medioere.
Middel-maetighen man / hombre de mediana estatura, mediano.
Middelste. de en medio, mediano.
Middel-vuure. centro.
Middel-rifts. pelleja apartadera de las carrañas, y de otras partes.
Middelschot. apartadixo, apartamiento.
Midden/ medio.
Midden nacht. media noche.
Midts/ midts dat/ visto que, pues que.
Midragaders f. met eenen.
Mier-achtigh/ hormigoso, lleno de hormigas.
Miere/ hormiga.
Mieren-joochfel. hormigillo.
Mieren-nest/ hormiguera.
Miefelen/ f. misten.
Mist / f. mist.
Mp / mi.
Mpdelijck / euitable, rehuyble, facil de rehuyr.
Mppen. cuitar, rehuyr, guardarse.

Middinghe. cuiracion.
Midsaem. rehuyente,
Misse. legua.
Mijn. mio.
Mijn-heere. Señor.
Mijn-vrouw. Señora.
Mijne. mina, minal, mineral, minero.
Mijne van silber/ mina de plata, mineral, o minero de plata.
Mijne van goudt. mina de oro, minera o minero de oro.
Mijne/ f. ghelaet.
Mijnen. minar, cabar. (cular,
Mijnent halven. por amor de mi, por mi parti-
Mijnent weggen/ de mi parte, en mi nombre.
Mijns wetens/ segun yo soy informado, segun presumo.
Mijne/ f. Mente.
Mijte. marauediz.
Mijte/ras. monton, rima, rimero, hacina.
Mijten. amontonar, amojonar.
Mijter. mitra, tiara.
Mildelick/ f. liberalick.
Milderen/ mildighen. mitigar, ablandar.
Mildt / suave, pacifico, blando, manso, f. **libe-
rael.**
Mildt/ largo, liberal.
Mildt/ bazo.
Mitte van den visch. leche, o lechera del pescado.
Mildtshepdt. liberalidad, largueza.
Mildtsuchtigh. enfermo del bazo.
Milte/ hiers. mixo.
Million. millon, cuento.
Min/ menos.
Min-achten. estimar en menos.
Min oft meer/ daer ontrent. poco mas o menos, cerca.
Mitche. defeto, falta, tullidura.
Mitche/ fter. trampa.
Mitkinge/ descabecamiento, desinochadura, cor-
tadura de miembro.
Minder/ menor, menos.
Minder-broeder. hermano menor.
Minderbroeders-orden. la orden de San Fran-
cisco.
Minderer. desminuydor, menguador, apocador,
Minderen. desminuyr, apocar, menguar.
Minder-jarich/ de menos años, de menor edad.
Mindinghe. mengua, achicamiento, apocamien-
to, poquedad.
Minghemoot/ minioot/ lindo, amable, hermoso,
querido,

Minnare: amador, amante.
Minne/ vintschap. gracia, benevolencia.
Minnre. amor, caridad.
Minnelick. amigable, amoroso, amiable.
Minne/ minnelen. amiga, coraconcito.
Minnelicken amigablemente, amorosamente.
Minnelickshepdt. amor, amistad, gracia, f. **Mint-
saemhept.**
Minnen/ amar, querer bien.
Minnen-brief. carta de amores.
Minnen-branch. hechizos, toffigo amoroso.
Minsaem. amable, amigable, amoroso.
Minsaemshepdt. benevolencia, amistad, amor.
Minschap. amor.
Minste. menor de todos, minimo.
Minute. miauto.
Minute. compendio, borron.
minuterren. escriuir compendiofo.
mirakel. milagro.
mirakelus. prodigioso, milagroso.
mirobalane. auellana de India, cartago, muja.
mirre. mirra.
mirren/ mirrenboom. arrayan, morisco, myrto.
mirren mirre. arrayan montellao.
mirren-wout. arrayanal.
mis/ falta, yerro.
mis-achren/ f. mis-pissen.
mis-aerden. degenerat.
misfaerdende/ misfaerdigh. degenerado, bastardo.
misbaer. sentimiento.
misbaeren. malparir.
mis-baeringhe. parto antes del tiempo, malpari-
da, aborto.
mis-beuren. suceder, o, acontecer mal.
mis-beurte. delito.
mis-boeck. misal.
mis-buyck. abuso, yerro.
mis-buycken. vzar mal, malgastar, gastar.
mis-buycker. dispendiciador, mal gastador.
mis-badigh. delincuente, paciente, malbechor.
mis-baerdt. delito, mal, injuria.
mis-bancken. desagr. decez.
mis-bienen. malseruir.
mis-boen. ofender, injuriar, hazer agrauio.
mis-bracht. aborto, mal parto.
mis-brachtigh. esteril.
mis-braghen. gouernarse mal, lleuarse mal.
mis-bunck. sospecha.
mis-buncken. sospechar.
mis-bal. malparida, abortiuo.
mis-gaen. perderse.
mis-gheluocte. aborto, mal parto,

M I
mis-gheleobe/ desconfianza.
mis-gheleoben/ desconfiar, desconfiarle.
mis-gheleovigh/ desconfiado, descreyente, infiel.
mis-gheवास. caano.
mis-ghewaet. vestidos de missa.
mis-gonnen. no desear, envidiar.
mis-gonste. malquerencia.
mis-gonstich. malquerido, envidioso, emulo.
mis-grepden/s. **mis-baghen**.
mis-gripen. mal agarrar.
mis-gripen/dolen. mal comprehender, entender mal, errar.
mis-grippinghe. yerro.
mis-baghen. desagradar.
mis-bagginghe. desagrado, desagradoamiento, deshecha, enfado.
mis-handelen. offender, maltratar, usar mal.
mis-handelughe. maltratamiento, crimen, delito, s. misdaet.
mis-handen/ deshechar.
mis-hopen. mal oyr, oyr mal, mal entender.
mis-hopen. desesperar, desconfiar.
mis-houwen. mal casar.
mis-hanse. desdicha, desventura.
mis-hies/ s. **mis-luck**.
mis-komen/ mal suceder.
mis-komste/ s. **mis-hanse**.
mis-koopen. errarse en la compra, malcomprar.
mis-legghen. traponer, malponer.
mis-leppen. malguar, malencaminar.
mis-luck. desgracia, desdicha.
mis-lucken. mal suceder, malacontecer.
mis-lupden. no concordar, sonar mal.
mis-maken. hazer disforme, malformar, afear, malhazer.
mis-maecht. disforme, feo.
mis-maechtelijck. disformemente, feamente.
mis-maechtepde / disformidad, fealdad, feeza, torpeza.
mis-moedigh/ s. **mis-troostich**.
mis-noeghen/ desagradar.
mis-noemen/ mal nombrar. s. **toenamen**.
mis-paeyen/ ofender, enojar, discontentar.
mis-passen. mal acordar, desacordar, desconcertar, desemplar, desavenir.
mis-pel/ nis-pola, nis-polo.
mis-pel-boom. nis-polo, arbol de nis-polas.
mis-peuten/ s. **ber-peuten**.
mis-pisfelijck/ vituperable, menospreciable.
mis-pissen. menospreciar, vituperar.
mis-pisfer. menospreciador, vituperador.
mis-pislinghe. menosprecio, vituperio, vituperacion.

M I
mis-gaem. desventura, infortunio, caso desdichado, desdicha.
mis-raeck. desgracia, infortunio.
mis-raden. malaconsejar, dar malo consejo.
mis-raedt. malconsejo.
mis-rekenen. malcontar.
mis-rekeninghe / yerro en la cuenta.
mis-saken. renunciar, negar. s. **loopenen**.
mis-saker. renunciador, negador.
mis-sakich. negatiuo, amigo de renunciar.
missakinghe. reniego, negacion.
mis-schapeu. disforme, mal formado.
mis-scheypen. malformar, malcriar.
mis-scheyfel. monstruo, prodigio.
mis-schieden. mal suceder, suceder mal.
mis-schien/mach-schien. quiza, podra ser, podria ser.
misse. missa, santo sacrificio.
misse doen. dezir missa, celebrar.
misse/jaermerckt. feria, aña, mercado.
misse. falsa, yerro, s. **misdaet**.
misselijck. incierto, dudoso, ambiguo.
misselijcken. quiza, por ventura, podra ser. s. **misschien**.
missen. errar, enganarse.
mis-slaen. errar de golpe.
mis-sprake. yerro en el hablar.
mis-spreken. mal hablar.
mis-slaen. estar mal, afear.
mis-slaende. indecente, inconueniente.
missellen/ s. **missetten**.
mist/ **mest**/ s. **mest**.
mist/ niebla, neblina, s. **nettel**.
't mist/ ahornaga, el ayre esta añublado.
mistamen/ s. **misfaen**.
mistelupn. mezcla de diferentes trigos, trigo mezclado.
misten. añublar, ahornagar.
misterdr. descarradura, error, descarramiento.
misterie/ **mysterio**.
mist-gassel/ s. **mest-gassel**.
mis-tellen/ contar mal.
misten het landt / estercolar la tierra.
mistich. nebloso, cargado de niebla, ahornagado.
mis-toonen. enseñar mal.
mis-toonen inden sanck. desconcertar, desacordar.
mis-toonende. desconcertado.
mist-poel/ **mest-poel**. maladar.
mis-treden/ pisar en bago.
mis-trooff/ desesperacion, poca confianza, pusilanimidad, desconfusio.

Miftrouffich. defconfolado, aflixido, trifte.
Miftrouffichgedt. defconfuelo, aflicion, trifteza.
Miftrouffichlyk. defconfoladamente, aflixida-
 mente, triftemente.
Mis-trouwe. defconfianza.
Mis-trouwen defconfiar.
Mis-trouwigh. defconfiado.
Mis-trouwighlyk. defconfiadamente.
Mis-baeren. parecer, fuceker mal.
Mis-bal. defgracia, infortunio, defdicha, defafte.
Mis-bal van kinde. aborto.
Mis-ballen/ f. mis-baeren.
Misvallich/ defdichado, defventurado, afrofo, def-
 atrado, mal. logrado, negro, defaftrado, mal-
 aenturado, defafortunado.
Mis-verftandigh/ bot/ ignorante, necio, groffe.
 ro, tofco.
Mis-verftand. ignorancia, necedad.
Mis-verft. defcolorido, palido, perdido el color.
Mis-verwen. deflufir, quitar, o, perder la color,
 defcolorecer.
Mis-voeghen/ mis-flaen/ eftar mal, afear.
Mis was der cruden. eferilidad.
Mis-waffen. crecer mal.
Mitridaet. mitridatum.
Moche/ buyle moche. puerca, fuzia.
Moeken/ moffelen. gargajar.
Modden muñeca de nifas.
Modden/ moddelen. andar en lodos.
Modder/ moder/ moper. lodo, cieno, fuziedad.
Modder-achtich. lodoso, cenagoso, fuzio, puercos.
Model/ model-beldt/ modelo, dechado.
Moder/ f. Modder.
Modereren/ moderar.
Moede/ muede/ cansado, fatigado.
Moede woeden/ canfarse, fatigarfe.
Moede maken. canfar, fatigar, dar trabajo.
Moedelijck/ f. moepelijck.
Moedelijck zijn/ fer faltidioso, molesto, cansado,
 o, fatigoso.
Moedelijcken. faltidiosamente, moleftamente,
 cansadamente, fatigosamente.
Moedelijckhepdt. faltidio, canfancio, moleftia,
 fatiga.
Moeden/ moepen. canfar, fatigar, moleftar, in-
 quietar.
Moeden/ moedt gheben/ animar, dar animo.
Moedeniffe / moleftia, fatiga, faltidio, canfan-
 cio.
Moeder. madre.
Moeder/ gontfop. hezes, afliento, currapa, foex.
Moeder/ kraydt. magaza.

Moederlijck. maternal, materno.
Moederlijck alleen/ folo.
Moeder-loos kindt/ nifio fin madre, pupilo.
Moeder-naecht. en cueros, como fu madre le
 pario, defnudo.
Moeder-lick. defcfofo de ver la madre.
Moeders-foch. leche materna, o, maternal.
Moeders-foch. lengua materna, o, maternal.
Moeders-foijn. puerca, lechona, cochina.
Moedich. animoso.
Moedigh/ ghemoedigh. pacifico.
Moedigh zijn. alegrarfe.
Moedighlyk. animosamente.
Moedt. animo, coraje.
Moedt gheben/ f. moeden.
Moedt gifpen. tomar animo.
Moedt laen fincken. perder coraje.
Moedte/ moepte/ trabajo, faltidio.
Moedthepdt/ bermoeidthepdt/ canfancio, fatiga.
Moedt-loos. de poco animo, fin animo, pufla-
 nimo.
Moedt-wille. conuencacia.
Moedt-willens. afauencias, adrede.
Moedt-willigh. contum z, perverso, inquieto.
Moedt-willighepdt/ f. moedt-wille.
Moedt-willighlyk/ contumazmente, inquieta-
 mente, peruefamente.
Moelle. arteza.
Moelle-byer. lamifnero.
Moer-befie. mora.
Moer-befie-boom. moral.
Moer. pantano.
Moer banden wifin hezes.
Moerachtigh/ moerlandt. atolladero, lugar pan-
 (tanoso).
Moefel. gayta.
Moefeler. gaytero.
Moers-hof. jardin de hieruas.
Moers-koppen. sacar dineros con engaño.
Moers-hoeyn. legumbre.
Moers-pappe. gachas.
Moers-pot. caldera.
Moet/ f. moedt.
Moete/ f. moedte.
Moeten/ auer, tener, auer menester.
Men moet. es menester, conuiene.
Moetfaert. fagote, faxina.
Moetfe. bonete, montera.
Moetfe/ eftropeado, impedido, tullido, manco.
Moetfen / muften / mancar, tullir, eftro-
 pear.
Moepen/ mopken. tia.
Moepen-kinderen. primos hermanos.

Moepen

Moepen-bochter. prima hermana.
 Moepelijck. molesto, inoportuno, fastidioso, enfado.
 Meer Moepelijck. muy molesto, muy inoportuno, muy fastidioso, molestisimo, inoportunissimo, fastidiosissimo, enfadosissimo.
 Moepelijcken. molestamente, inportunamente, fastidiosamente.
 Moepelijckheyt / molestia, inportunidad, fastidio, enfado.
 Moeven. inportunar, amolestar, fatigar, enfadar.
 Moeven. entremeter, meter, emplear.
 Moeyte. trabajo.
 Moeyte/taep/tylle / tiempo, espacio, lugar, comodidad.
 Ick goeder Moeyte. con tiempo y lugar.
 Ick hebbe Moeyte. tengo lugar.
 Moeffe. moho, ahilamiento.
 Moeffen. menear la boca.
 Moeffel. mangito.
 Moegelijck. posible, quiza.
 Moeghe. apetito, gana. Lust.
 Moeghe/kracht/uerca, valia, fortaleza.
 Moegelijck. possible.
 Moegelijck/machschien. quiza.
 Moegelijcke spijse/ manjar apetitoso.
 Moeghen. poder.
 Moeghende. poderoso, potente.
 Moeghentheit. poder, poderio, potencia, potestad.
 Mol. topo.
 Molen. molino.
 Molen.aer. molinero.
 Molen.aer. vissch. espirin.
 Molen-affe. exe del molino.
 Molen-krupp/wonderboom / palma de Christo.
 Molen-iggheer / la piedra inferior del molino.
 Molen-loopet. muela de encima.
 Molen-spille. el huso.
 Molen-steen. piedra de moliao.
 Molen-werck. molidura.
 Molen-werf/mael-stede/ molino publico.
 Molen-worm/ chiquito gusano que se cria al rededor de la muela.
 Moller/ s. Molen.aer.
 Moller-groot/ color de ceniza.
 Molm/olm. carcoma de madera.
 Molmachtigh hout/ madera carcomida, o, aguanada.
 Molm-worm/ broma.
 Mollen. puercfacion, carcoma.

Mambooz / stor. albaica.
 Mamboozschay. tutela.
 Mom-kleederen. vestidos de mascarada, o, de mascara.
 Momme. mascara.
 Mommer. mascarada.
 Mommelen/ gruñir, hablar entredientes.
 Mompelen/ s. Mommelen.
 Mompelinghe. murmuracion.
 Monarch. monarca.
 Monchaert. yprocrita.
 Mondcken. boquilla, boquilla.
 Mondcken toe. calle la boca.
 Mondelijck. familiar, llano, afable.
 Mondelijck aenspreken. hablar a boca, o, de boca, hablar en presencia.
 Mondelijck leeren. enseñar de boca.
 Mondelijck. gustoso, sabroso, de lindo gusto.
 Mondelijck wtspreken. declarar verbalmente.
 Mondigh/ bachilero, hablador.
 Mondigh / buyten sijn jaeren/ mayor de años, fuera de tutela.
 Mondelijcken wijn. vino gustoso, o, sabroso.
 Mondt. boca.
 Mondt van den hobben/ boca del horno.
 Mondt-bode correo, o, mensajero de boca.
 Mondt-sluwen. adulterio.
 Mondt-sluwer/ adulador.
 Mondt-gat. orificio.
 Mondt-hout/ keel-krupp/ alhena, alfeña.
 Mondt-hoff/ costa, gasto de boca.
 Mondtpelen/ s. mompelen/ murmurar.
 Mondtpelinghe/ murmuracion, murmurio, murmuramiento.
 Mondt-rooven. interrumpir el discurso ageno, turbar la platica.
 Mondt-roover / cortador, o, apartador de conversacion.
 Mondt-soen. beso.
 Mondt-soener. besador.
 Mondt-soenen. besar.
 Mondt-stanck. hedor de boca.
 Mondt-tol. bocarada, bocado.
 Mondt-tyert. modesto, cuerdo en el hablar.
 Moninek. monge, frayle.
 Monicken-werck doen/ trauajar de balde.
 Monopolie/ monopolio, conspiracion, contrato particular y secreto.
 Monster. monstruo.
 monster-achtigh. monstruoso.
 monster/ison-stuck/ muckra.
 monsteren/ passar muckra.

monstren/toonen / Hazer ostentacion, vanaglo-
riar, alabar, blasonar, jastrar.
monstter-heere. Comissario de la muestra.
monteren/ montar.
monteren/toeruffen. pertrechar, apercebir, apa-
rejar.
moocke/ moock-sack. vientre, barriga, pança.
moock-woeste. longaniza.
moon/ demonio.
moos/ f. moziaen.
den moos schuacen/ berlozen arbeyt doen / per-
der su tiempo y trabajo.
moos oft swert veerd/ cauallo morzillo.
moosjesch. cenagal, maraço, cieno.
moos-besie/ f. moerbessie.
moosdelincks. con traycion, a traycion, traydo-
ramente, alcuof. mence.
moosden. matar a traycion, matar.
moosdenaer. homicida, saltador, matador.
moosderffe/ moosdr/ matança, muerte, matadura.
moosdr-biander. incendiario, quemador violento.
moosdr-badigh. homicida.
moosdr-baet. homicidio.
moosdr-kunst. cueua de ladrones, o, saltadores.
moosdr-pyem/ almarada.
mooziaen/ halbe mooziaen/ negro, mulato.
moote van blesch/ oft visch. taxada de carne, o,
de pescado, pedaço.
mozasch. cieno, lodo.
mozderich veerd. cauallo asmatico.
moze. lodo.
morellen/ guindas.
morent. color fosco, hosco, moreno, baco, loro.
mozen/ mozelen. rumiar, remugar.
mozen. mañana.
mozhen-sterre. luzero.
mozhen-stondt. alua, aurora.
mozghens. por la mañana.
moziaen/ f. mooziaen.
mozen. gruñir, murmurar.
mozfeel/ mozfeelken. bocadillo, ga'o.
mozfel/ mozfeelken. migaja, migagita, migagilla.
mozfeien. migajar definigajar. f. Stampen.
mozfelachtigh. fragil, quebradizo.
mozfeltinghe. migaja.
mozfelte/ mozfeelken. mastela.
moztel/ cal.
moztier. almirez, mortero.
moztierken. almirezito, almirezico, morterillo.
moztier stampet. mano de almirez, o de mortero.
moztificatie/ f. Bersterbinghe / moztificeren/ f.
sich verstellen.

mozwe/ tierno, blando.
mo;wen/ ablandar, enternecer, mitigar.
mozwe woeden. ablandarse, enternecerse.
mozwhens. blandillo, blandito, tiernezito.
mozwtte/ mozwtjeppt. blandura, ternura.
mos/ mosch. ahilamiento, moho.
mos ber boomen. escava, moho del arbol.
'mas af-doen. escamundar.
moschar'tigh. mohoso.
moscobien. Moscomia.
mose/ sijck. lodo, cieno.
mose/ arroyo, charco.
mose-gat. albañal.
mose-jancken. querer mucho.
mose-jancker. enamorado.
mos-crupt. oua, yerba de la mar.
mosschel. almeja.
mosschel/ gargaxo.
mosschelen. gargaxar.
mosschel-schelpen. concha de almeja.
mossel/ mos. moco, gargajo.
mossen. marchitar, declinar.
most/ mosto.
mostardt/ mostaça.
mostaert-maker. mostacero.
mostijf/ razon, motiuo.
motkaffe. puteria, bordel, mancebia.
motte. polilla.
motten erupt. yerba de polilla.
mottigh. polilloso, fuzio.
mout. ceuada, mojada.
moutter/ blando, tierno.
mouteren. ablandar, remojar.
mout-bieghe. borracho.
mouwe. manga.
mop/ f. fraen/
mopaerdt. fanfarron, vanaglorioso.
mopekens. galanamente, lindamente, bizarramen-
te, elegantemente.
mudde. cahyz.
muede/ f. moede.
muert/ muralla, pared, tapia.
muerten der stadt. murallas, almenas, muros.
muert-crupt. murujes, muragues.
muert-peper. serpollio, serpam.
muert-crupte. culanrillo de pozo.
muert-steen. ladrillo.
muff/ mohoso.
muffe/ moho.
muffelen. menear el ocico.
muffen. enmohecer.
muffende/ muffich. mohoso.

nugghe/ mosquito.
 nuggheken/ mosquilla.
 nui/ poluo.
 munnieten/ f. momaeten.
 munnck/ f. munnck.
 munnck/ haploos/ sonilla.
 munnier/ yglesia mayor.
 munnie/ f. amonitie.
 munte/ moneda, dinero.
 munte/ munterige moneda.
 muntten. sellar moneda.
 munt-meesters. señores de la moneda.
 munter. batidor de moneda.
 munt-flaghet/ f. munter.
 munt-smelter/ derretidor de moneda.
 munt-balscher. contrahedor, o, falsificador de moneda, monedero falso.
 murderigh-peert/ cauallo asmatico.
 murmelen/ murmureren. zurriar, murmurar, gruñir.
 murwe/ f. moſwe.
 muscken. hundulos, cadozes, *vifch*.
 musckus. almifcle.
 muschabelle-wijn/ vino moscatel.
 muschabelle-bymde. uva moscatel.
 musckaet-not/ nuez moscada.
 musckellaet. almifcle.
 musckellaet-bollekens/ pastillas, peute.
 met musckellaet parfumeren/ sahumar, parfumar.
 muschet. mosquete.
 muschetier. mosquetero.
 musicien. musico.
 musieck. musica.
 musſche. gurrion.
 musſaerd. fogote, faxina.
 muts/ bonete, gorra, mátera.
 muſen/ moetsen. mancar, tullir, estropear.
 muſken. bonetillo.
 muſck/ muſdigh. mançanal, huerto plantado de mançanos.
 muſck. blando.
 muſck-oest/ muſck-appel/ mançana madura.
 muſcken. maduras, ablandar, temojar.
 muſl. chinela, pantuſlo.
 muſl. ozico, f. mondt.
 muſl. mulo.
 muſl-banden. encauſtrar.
 muſl n in vbandſchap / gruñir, reñir, hazer ſuño, ozicar.
 muſlet. gruñidor.
 muſl-bande. caueſtro.

muſl-biſſer. mulcero.
 muſſinne. mula.
 muſſken. boquita, chiquita cara.
 muſt-koſſ- enxalma.
 muſt-peire. bofetada.
 muſt-fabel. albarda, baſto.
 muns/ raton.
 mups van de handt. pulpa de la mano.
 mupfen. coger ratones, caçar ratones.
 mupfen-ſol. ccondrijo de ratones, agujero de ratones.
 mupfen-keutel. cagajon de raton, mierda de raton.
 muſſken. murezillo, musculo.
 mups-oogs. pilofela. *kyndt*.
 muſſen-balle. ratoera.
 muſte/ jaula.
 muſten als de boghels / mudar de plumas, pelar char.
 muſten binuen ſmouts ſyſken / murmurar, gruñir en secreto.
 muſten/muſtneren. amotinar, rebelar.
 muſterſche. motin, rebellion.
 muſt-maker. amotinador, reboluedor, alborotador, ſedicioſo.
 mu / a mi.
 mu ſelven. ami proprio.
 muſtthe/ mirra.
 muſten/ muſten-boom. arbol de mirto, mirso.

N A

N A / tot/ haſta, hazia.
 Naar/ voer/ ſoo vele. en quanto, quanto.
 Naar/ achter. atras.
 Naar dat/ deſpues, deude, deſde.
 Naar beſtaen. ſer pariente.
 Na/ ſegun, cerca. f. *Sp*.
 Na-boetſen. contrahazer a lo que vno haze, imitar.
 Na-buſploſt. tornaboda.
 Na-buer. cercano, vezino, comarcano.
 Na-buerſchap. cercanidad, vezinidad, comarca.
 Na-hups gaen. yr a caſa.
 Nacht. noche.
 Nacht woſden. anochecer.
 Nacht-bjake. vela.
 Nacht-bjaken. velar.
 Nacht dief. ladron oculto, ladron de noche, o, nocturno.

Nacht

Nacht-boeck/ gorgera de de nocte, gorgera para dormir.
Nachtgael. ruyfakor.
Nacht-gheest. espirito, efpirito, fantasma, duende.
Nacht-ghebroychte/ nachte ghefichte / sueño, vision nocturna.
Nacht-krekel. grillo.
Nacht-liffken. almilla.
Nacht-mael/ abendi-mael, cena.
Nacht-marre. pesailla.
Nacht-mugghe. lucio negro.
Nachts. de noche.
Nacht-schade. yerba mora, morella.
Nacht-voghel. la bruxa, ave de la noche.
Nacht-ruffe. folsiego, o, descanso de la noche, o, nocturno.
Nacht-murfs/ nacht-murfs/ Bonete, cofia.
Nacht-rocks. almilla.
Nacht-stike. silencio de la noche, silencio nocturno.
Nacht-rabbraert. ropón de de nocte, baquero, balandro.
Nacht-uml. muchuelo, lechusa.
Nacht-wonken. luzerna.
Nadeel/ achter-deel/ daño, menoscabo. f. schade.
Nadeelich/ dañoso.
Nademael/ daer-na/ despues.
Nademael/ pues que, f. intos ban.
Nadencken/ achterdencken/ sospechar.
Nadenckich/ sospechoso.
Naderen. acercar.
Nader mas cercano.
Nar Nader. algo mas cerca.
Naderhandt/ despues.
Naderfchap/ proximidad.
Nadisch. el postre, los postres, la mesa de la fruta.
Nadorn. imitar, seguir, contrahacer.
Nadruck. copia, segunda edicion.
Naer/ f. Na.
Naechen/ f. Naderen/ nahan.
Naecht. desnudo, en cueros.
Naecht maken. desnudar, desnudar.
Naechtlijck. desnudamente.
Naechtenisse/ naechtheidt/ desnudo.
Naeden nappen. coser.
Naedt. costura.
Naelde. aguja.
Naelde van t' hooft/ aguja de caueca. f. hooft.
Naelden ooghe/ ojo de aguja.
Naelde des wachterck/ la mano del reloj.
De nacht/ beffemen. enflar, enflartar, enflarar.

Naelden-herbel/ veleza.
Naelijck/ cerca, casi.
Naelinck. pariente.
Naemachtigh/ f. Vermaect.
Naemachtighent/ reputacion, nobleza.
Naemachtighlijck. noblemente, con fama.
Naem-loos. sin fama ni gloria.
Naem-rolle. registro.
Naem/ f. name.
Naen/naenken. enano.
Naer/ cerca.
Naerder/ nader/ mas cerca.
Naerheidt/ naderheidt/ acercamiento.
Naeste/ proximo, cercano.
Naest-komende/ siguiente, el primero de por venir.
Naest in sin huys. pared en medio de mi casa.
Naest-komende-tydt/ tiempo venidero.
Naebel/ f. Nabel.
Naepen/ coser.
Naepen. cosedor, fustre.
Naeneffe/ naester/ cosidora, fustera, costurera.
Naefceffe/ f. Naef-huyloft.
Naef-gaen volghen/ seguir tras alguno.
Naef-gheboorte. las paridas de la muger despues del parto.
Naef-gheerchte. las postres de la mesa.
Naefel van bingheren/ oft boettu. vna.
Naef-koffen/ cesta de costura.
Naef-kuffen/ almoadilla.
Naef-nagaack komen/ sobrevenir.
Naef-anckster/ camarera, criada.
Naef-ganghet. criado, page.
Naefel/ clauo, f. huycker.
Naefel-bonten/ Naefel/ tarugo, clauo de palos.
Naefelen. clauo, enclauar.
Naefelken. clauito, clavillo.
Naefel-cortfel. mundadura, o, cortadura de las vñas.
Naefel-krundt. claud de especies.
Naefel-mage/ f. Naefel-bijndt.
Naefel-bast/ enclauado.
Naefel-bijndt/ pariente en el mismo grado.
Naefel-gheben. murmurar de alguno, detractar.
Naef-hooren. oyr, escuchar.
Naef-hop. feno de otuño.
Naef-jaghen. perseguir, correr.
Naef-jaghet. perseguidor.
Naef-jaghet. persecucion.
Naef-naken/ acercar, allegar.
Naef-naken. acercamiento.
Naef-nachtinghe. acercamiento.
Naef-nachtinghe. fucessor.

Aakomelinghen/ sucesores.
Aakomen. suceder, alcanzar la sucesion.
Aakominghe. sucesion.
Aa-laten / na hem la'en / dexar atras. f. **Ach-**
terlaten.
Aa-loop / acompañamiento.
Aa loopen / correr tras alguno.
Aa-loopen. perseguidor.
Aa-loopinghe. seguimiento, persecucion.
Aa-maken contrahazer.
Aa-maeksel. dibujo, retrato.
Aa-maels. despues, a la postre.
Aame. nombre.
Aamelijck. nombrado, nombrable.
Aamelijcken. especificadamente, nombradamente.
Aamelooz / sin fama.
Aamen. nombrar.
Aa-middach / na-noen. despues de comer, a la
 tarde.
Aantiferen. exhibir, entregar, mostrar.
Aap. goblite, rassa, pote.
Aaphte / peter-olie. petroleo.
Aapels. N. poles.
Aar. loco.
Aa-raden. adivinar.
Aa-radinghe. adivinacion, adivinamiento.
Aa-raedt. consejo despues del hecho.
Aarckje-bloem. narcisso, amormios.
Aardus. espigon, nardo.
Aa-roeyen. dar baya, dar voces tras alguno.
Aarcepe / nar-werck / locura.
Aasaren / f. Aakomelinghen.
Aa'e / f. neufe.
Aa-seggben / seguir las palabras, hablar como
 otro.
Aa-seggben. detractor, infamar.
Aa-seggber. detractor, infamador.
Aa-segginghe. detraction, infamia.
Aa-slaen. adivinar.
Aa-slagber. adivinador, adivino.
Aa-slagginghe. adivinacion, adivinamiento.
Aa-smaeck. mal gusto, gustillo, deje.
Aa-smaken / dat smaecht na loock / esto tiene el
 gusto de ajos.
Aa-somer. otoso.
Aa-spraak. f. **Achterclap.**
Aa-slaen / natrachten / pretender, solicitar, aspirar.
Aa-stellen. proponer.
Aa-sturen. echar adelante, puxar.
Aa-stuecinghe. puxo.
Aat. mojado.
Aat / nattighepdt. humedad.

Aat maken. mojar.
Aat worden. mojarse.
Aat zyn. estar mojado.
Aater / waer-slanghe. culebra del agua.
Aatheydt / nattighepdt / humedad, mojadura.
Aatie. nacion.
Aatocht. retroguardia.
Aatrachten. pretender, tener desinio.
Nature. natura.
Naturelijck. natural.
Naturelijcken. naturalmente.
Naturelijckhepdt. naturaleza, natural.
Naturaliseren. naturalizar, hazer ciudadano.
Naturalist. fisico, naturalista.
Aa-baren. seguir con nro, yr en alcance.
Aabel van een rat. la exe.
Aabel. ombligo.
Aabel-byeuck. salida del ombligo.
Aabel-byeuckigh. que tiene el ombligo de sutra.
Aabel-cruyt. ombligo de Veaus.
Aa-bolgh / seguimiento.
Aa-bolghelijck. imitador.
Aa-bolghen. seguir, imitar, proseguir.
Aa-bolgher. imitador, seguidor, seguidor.
Aa-bolghster. imitador, seguidora.
Aa-bolghinghe / ver-bolghinghe / persecucion.
Aa-byagher. perquisidor, inquisidor, perquisidor,
 informador. (cion)
Aa-byagginghe. inquisicion, perquisita, informa-
 tion.
Aa-byagen. buscar, informar.
Aauw / smal. angosto, estrecho, apretado.
Aauw. estrechamente, extensamente, apretadamente.
 f. **Smallijck.** (cultosamente).
Aauwelijck. trabajosamente, difficilmente, diffi-
 cilmte.
Aauw besten. mirar estrechamente, o, extensamente.
Aauwen. aflixir, apretar, f. **Benauwen.**
Aauw-hoorich. tiniente de oydos.
Aauw-pointigh. curioso.
Aauw-spazich. miserable, apretado, escasso, sobrio.
Aauw-slaen / nauw-slaen / turtel schillen. estri-
 bar en poco.
Aauw / nauw slaen / arm zyn / ser pobre.
t heeft my heel nauw / soy pobre.
Aauwte / aflicion, aprieto, angustia.
Aa-ween. dolores despues del parto.
Aa-wepde. feno de otuso.
Aa-winter / f. lente.
Aebbelinck. anguilla.
Aeder / onder. debaxo, fs.
Aeder / legh / baxo, ratero, rateruelo, hu-
 milde.
Aederachtigh. algo baxo.

Aeck. cogote, ceruiz.
Aecken. degollar, descogotar.
Aederbooghen. inclinar, humillar, encoruar.
Aederbalen. abaxar, descender.
Aederdalinghe. baxada, descendida, baxamiento, descendimiento.
Aederdrucken. oprimir, humillar, abaxar, amil-
 nar.
Aederen/ f. verneberen.
Aedergaen/ f. uederbalen.
Aedergaende/ pendiente.
Aedergaanch/ apajada, valle.
Aederganch der sonne/ f. onderganch.
Aederghebooght/ inclinado, humillado, coruo.
Aederhelligh. pendiente.
Aederhepdr. humildad.
Aederhosen/ ueder-kouffen / medias.
Aederinghe/ verdruckinghe / humiliacion, o-
 pression.
Aederknien. arrodillarse, hincar de rodillas.
Aederkouffen. medias de trauillo.
Aederlaeghe. destroço, estrago.
Aederlaeghe hebben. recibir gran destroço, tener
 gran destroço.
Aederlaten. dejar abaxar.
Aederlander. flamenco.
Aederlant. flandes, pays baxo.
Aederlandsche sprake / lengua flamenca, fla-
 menco.
Aederlaten. abaxar.
twambas Aederlegghen/ quitarse el jubon.
Aederlegghen/ f. Aederlaen.
Aederen/ abaxar, f. **verneberen.**
Aederlegghen/ poner abaxo, poner en el suelo.
Aederligghen/ hecharse, estar hechado, prostrarse.
Aederlissen/ d. slizar.
Aederlitten. poner abaxo, quitar.
Aederlisen. baxar los ojos, mirar en tierra.
Aederlischen. asentar, asentarse, hundirse.
Aederlisch. muerte.
Aederlaen. derriuar, derrocar, hechar en el suelo.
Aederlaen d'ooghen. humillar los ojos, abaxar
 los ojos.
Aederlaen/ wooninghe nemen / tomar asiento,
 o, domicilio.
Aedersten. el mas abaxo, la mas abaxo, lo mas
 abaxo, el infimo.
Aederbal. cayda.
Aederballen. caer, caerse.
Aederballigh. caedizo, ruinoso.
Aederwaerts. cara abaxo. (lo.
Aederwerpen. derriuar, derrocar, hechar en el sue-

Aercken. sobrinillo.
Aer. abaxo, f. **Aerdr.**
Aer. bajo.
Aerze/ neeringhe. prouecho, ganancia, f. **Urafsch.**
Aerzen/ f. gheueeren/
Aerich/ neerachtigh/ ganancioso, prouechofo.
Aerringhe. prouecho, ganancia.
Aerringhe/ ambacht/ oficio, arte mecanica.
Aerz-derm. ciefo. j
Aerft. diligencia, f. **Ernst.**
Aerftich. diligente, alerta, pronto.
Aerftighepdr. diligencia, presteza.
Aerftichlick. diligentemente.
Aeffens/ neben. apar, apegado, cerca, cabe.
Aeffen/ nebe. sobriuo.
Aeghel-bloente. axenuz, neguilla.
Aeghen/ nueue.
Aeghen-hondert. nuevecientos.
Aeghenjaerigh. que tiene nueue años.
Aeghen mael. nueue vezes.
Aeghen manneken. gigote, medio liarte.
Aeghensten. noueno.
Aeghentigh. nouenta.
Aeghentighsten. nouenteno.
Aeghentighderlep. de nouenta maneras.
Aeghentien. diez y nueue.
Aeghentiensten/ el decimo nono.
Aeghient. negligente, descuydado, de poco cuy-
 dado. f. **Onachsaem.**
Aegociatie. negociacion, negocio, mercancia.
Aegotieren. negociar, solicitar, procurar.
Aegromantie/ nigromancia, arte magica.
Aemen. tomar.
wegh Aemen. quitar, apartar.
een wif Aemen. casarse, tomar muger.
enen man Aemen. casarse, tomar marido.
Aemen in t' heymelick/ tomar a escondidas, to-
 mar escondidamente.
In t' goet nemen. tomar en buena parte, inter-
 pretar fauorablemente.
qualfch Aemen. indignarse, enojarse, tomar de
 mala parte.
Aemachtigh/ nemez/ ladron, robador.
Aeminghe. tomada, tomamiento, rapina, ladro-
 neria.
Aemmermeer. nunca, jamas.
Aeye. pellico, pecilgo.
Aere/ ueringhe/ f. Aerze/ neeringhe.
Aerghens/ enninguna parte en ninguna cabo.
Aerghens-om. sin causa, sin razon.
Aerghens om byghen. no darse nada, no ser so-
 licito, no tener cuydado.

Neest / **f. Neest**.
Neesch-ep. gueuo sorbil, o, liquido.
Neese/neuse. nariz.
Neest/voghel. nest/nido.
Neestel. ctringa, cinta.
Neestelen/ctringar.
Neestel-krupdt. ous, yerba de la mat.
Neestel gar. ojal, objeto.
Neestelink. ctringa, cinta.
Neesten. anidar, hazer nido.
Neest-ep. anidal.
Neestken. nidezuelo.
Neest-beveren. las primeras plumas de las aues, plumitas, plumillas.
Net/correct. emendado, sin falta, puro, corregido.
Net **syken**. hablar pulidamente, disertamente, elegantemente.
Net des ingheuwants. el redño de las tripas.
Net-boebe / **net**-rabaut. picaro, vergante, vel-laco.
Net/curioso, pulido, ascado, **f. Nupbez**.
Nete-achtigh. liendroso.
Nete. liendre.
Netel-kontinckshen. abadejo, reyezuelo.
Netteken. redzeilla.
Net/nette. red.
Netel/ortiga.
Netelen. ortigar.
Nettelijck. curiosamente, pulidamente, limpiamente.
Netten/net maken. limpiar, pulir, mundar.
Netten/nat maken. remojar, bajar, bañar, aguar.
Nettinghe. remojo, mojadura.
Neuchel. la ruga, o, arrugadura de la frente.
Neuchelen. arrugarle la frente.
Neve/neben / **f. Nebent**.
Neve/neben. apar, apgado, cerca.
Neve / **f. neffen**.
Nebel. niebla, neblina.
Nebelachtigh. nieblosa, neblinoso.
Nebelen. nieblar, hazer neblina.
Neben. sobrinos, primos hermanos.
Neuend/neffend / **apar**, apgado.
Neus/neuse. nariz.
de Neus snuuten. limpiarle las narizes, quitar mocos.
die eenen grooten neus heeft / narigudo.
Neus blaeskiens. los boços.
Neus doeck / pañizuelo, pañuelo.
Neus drup. moquilla.
Neuselen. oler, escudriñar.

Neuseker. oledor, escudriñador.
Neus-gaten. respiraderos de la nariz.
Neus-gheswel. hinchazon de nariz.
Neus-hant. pelos de la nariz.
Neutelem. hablar friambreras, o, hazer patrañas.
Neutelem. friambrero, embustidor, friuolo.
Neutken/neuteleersken / **vie** a de muchos tuydas.
Neutrael. neutral, indiferente.
Neven. relinchar.
Nepphen. hazer reuerencia, hazer acatamiento.
Nepphinghe. reuerencia, acatamiento.
Neppinghe / **relincho**.
Nichte. sobrina, prima.
Nick / **f. Neck**.
Nick / **wenck** / señal con el ojo, o, con la cabeza.
Nicken met d'ooghen / hazer del ojo.
Niemant. ninguno, persona.
Niemer. nunca.
Nimmermeer. nunca mas.
Niet-bedt van het half / riñonada.
Niet-bjaedt van het half. lomo de ternesa.
Niere. riñon.
Niet-wee. dolor de riñones. grauela, piedra.
die Niet-wee heeft. graueloso.
Niesen. esternudar.
Niesinghe. esternudo.
Nies-krupdt / **f. nies**-wortel.
Nies-wortel / ceuadilla, eleboro.
Niet / nada, no.
Niet alleen. no solo, no solamente.
Niet alleenelijck. no solamente.
te Niet-doen quitar, abolir, reuocar.
te Niet-doeninghe. abolicion.
Niet eens. no vna vez, ninguna vez.
Niet met allen. ninguna cosa, nada.
Niet te min / no obstante, no embargante, maguer.
ra, aunque.
Niet-teghen-staende. no obstante.
om Niet / sonder reden. sin razon, injustamente.
om Niet / sonder ghelt / gratis, por gracia, sin dinero.
om niet / **te vergherfs** / en vano, en balde, de balde.
Niet-wetigh. ignorante, necio.
Niet wetende. ignoratamente.
Nieuw. nuevo.
op een Nieuw. de nuevo, otra vez.
Nieuw-backen bjoedt / pan tierno, pan reciente, pan fresco.
Nieuw-backen. tierno, reciente, fresco.
Nieuw-achtigh. algo reciente.

Nieuwelijck. nueuamente.
Nieuwelijck. nouicio, bisño.
Nieuwelijcks. nueuamente.
Nieuwelijck/nieuwets. en ninguna parte, en ningun cabo.
Nieuw-gelouert. recién casado.
Nieu jaer. año nuouo.
Nieuw-jaers-dach / dia de año nuouo.
Nieuw-jaers-gifte / aginaldo.
Nieuwighejdt. nouedad.
Nieu-manc. luna nuoua.
Nieu-maer. nuoua.
Nieuws-gierigh. nouclero, amigo de nouedades.
Nieuws-gierighent / desseo de nouedades.
Nijden / f. beuijden.
Nijdtich / enuidioso.
Nijdtichlijck / enuidiosamente.
Nijdt / enuidia, odio.
Nijdt-nagel / respigon, repelo, padrastro de la vna.
Nijghen / f. nenghen.
Nippen / pelliscar, pccilgar.
Nop-tanghe / f. treck-tanghe.
Nimmermeer. jamas.
Nipje / katten-krujndt. yerba de garos.
Nobel / noble, liberal, generoso, hidalgo.
Nobisse. demonio, diablo.
Nobissgar. infierno.
Noch / aun.
Noch / ni.
Noch eens. otra vez.
Noch niet. aun no.
Noch meer. aun mas.
Noch dat oork / ni aun esso.
Noch d'een noch d'ander. ni el vno ni otro, ninguno de entrambos.
Noch doch. ni tan poco.
Nochrans / con tod' esso.
Noch van d'een sode / ni van d'ander / en ninguna de entrambas partes, ni de vna parte, ni de otra.
Noche / kersten inden pül / empulguera.
Noche / hipo, follo, o.
Noemen / namen / nombrar, llamar, apellidar.
Noemelijck. nombrable, facil de nombrar.
Noemelijcken. especialmente, particularmente.
Noene. noon-tijdt. medio dia.
Noen-mael / noen-mael-ijdt / comida.
Noen-mael eten. comer.
Noen-slaepjen. la siesta.
Noen slaepjen slaepjen / dormir la siesta.

Nonne. monja.
Non-stonden. el tiempo de medio dia, desde las onze hasta la vna.
Nooslij / f. nueeslij.
Noel / f. Noutw-kraayen.
Nonne / op / torno de monja. f. Top.
Nonne-klooster. monasterio de monjas.
noode. no / ongherne / de mala gana.
noodelijck / necessario, forçoso.
noodelijcken. necessariamente, forçosamente.
noodelijckhejdt. necesidad.
noodeloos. no necesario, no forçoso, sin necesidad, superfluo.
nooden. conuidar, rogar.
noodigh / necesario. forçoso.
noodigh/arm. necesitado, pobre.
noodighen. necessitar, apretar, construir.
noo dinghe. embite, llamamiento, ruegos.
noodt-dwanck / necesidad forçosa.
noodt / behoeueijghjdt / pobreza, mezquindad, miseria, lazaria.
in noodt / in verſchel jün / periclitarse, estar en peligro.
noodt der natuer / gana de cagar.
noodt der natuer hebbem. tener gana de hazer camara.
noodt en heeft ghren wet / necesidad no tiene ley.
noodt-dujft / lijf-toght / alimentos, mantenimiento.
noodt-bedwanck. necesidad extrema, apretada pobreza.
noodt-saecke. caso forçoso, caso necesario, caso forçuito.
noodt-saeckelijck / necessariamente, forçosamente.
noodt-saeckelijckheit / necesidad.
noodt-saecken. necessitar, forçar, construir.
noodt-saeckich / necesario, forçoso.
t'is noodtsaeckelijck / es fuerza, es necesario, es forçoso, es menester.
noodt-weder. violento temporal, tempestad.
noodt-wete. defensa de la vida propria.
noodt-wendigh / noodt-wendelijck. f. noodelijck.
noodt-wendighhejdt. necesidad.
noodelijck / setentrional.
nooden windt. viento setentrional, o, norte.
noodt / norte. setentrion, polo arctico.
noodt-arctigh. algo setentrional.
noodt-affe. el polo arctico.
noodt-oosten-wint / viento maestro, maestrale.
noodtsche zee / mar de norte.

noodt

woordt-steen / sepl-steen / piedra yman.
 woordt-woort-woest / gallego, griego.
 woordt-woestien windt, viento gregal.
 woort / f. noodr.
 wopachtigh / velloso, peludo.
 wop / picadura, auertura.
 wopen. picar, punçar, espinar.
 woppe / flucque.
 wop-yster. punçon.
 woppen. tranquilizar, quitar el vello.
 woork / f. oock.
 wort / note nuez.
 wort van den boghe / garfio, escarpiã, coque de la balksta.
 notable / zeerlyck. honrado, venerable, auentajado, señalado.
 notable / treffelyck / excelente, exquisito, egregio.
 notabellyck. excelentemente, muy bien, con primor.
 notaris. escriuano, notario.
 notarijcap. oficio de escriuano.
 not-bloeme. flor de nogal.
 not-boelste / not-boeste / corteza verde de la nuez.
 note van een colomme. Capitel, o, chapitel sobre la coluna.
 note / balck-steen. capate, capata, cande baxo de la viga.
 notel / cedula, escritura entre dos, obligacion, poliça.
 noteler / not-boom. nogal.
 notg / nota, señal.
 notken. nuezecita.
 not-muscet. nuez moscada.
 not-olie. olio de nuez.
 notoog / manifest. claro, euidente, conocido.
 not-schale / not-schelp / cascara de nuez.
 not-sche / not-sloester. pellejo de nuez.
 notr / nuncia, nunca jamas.
 nouw / nu. agora, ahora.
 nu d'een / nu d'ander. ahora lo vno luego lo otro, agora este luego otro.
 nu eerst / nu terfont / aora primero, ca este instante.
 nu terfont / luego, de aqui adelante, dende luego adelante.
 nu ter tydt. por aora, en este tiempo, por este tiempo.
 nuchter / nuchter / nuchters / temprano, de mañana.

nuchtersfont. tiempo de la mañana.
 nuchter / en ayunas.
 nuchter-sprecksel / sabuaen ayunas.
 nuchter woorden / f. Vernuchteren.
 nuchterwoest. ayuno, templança.
 nuefch / noefch / atrauesado, obliquo, cezgo, tuerto.
 nuefchelyck / de sollayo, al fefgo, tuertamente, de traues.
 nuf / nufuen. narigado.
 nugger / nuggerigh / agil, ligero, viuo.
 nul / van gheender woerde / de ninguna importancia, inualido.
 nummer / jamas, nunca.
 nut / nutbaer. vtil, prouehoso.
 nut jyn / aprouchar, ser conuenible y decente.
 nut / nutbaerheyt / vtilidad, vtillez, prouecho.
 nutbaerlyck. vtilmente, prouehosamente.
 nutfel / bastimentos, mantenimiento, alimentos.
 nuttellyck / nuttich / vtil, prouehoso.
 nuttellycken. vtilmente, prouehosamente.
 nutten / vzar, aprouchar, participar.
 nutten / eten. comer.
 nuttinghe / comida.
 nuttighheyt. vtillez, vtilidad, prouecho.
 nuttighen / f. nutten.

○ Obedient / ghehoorsam. obediente.
 Obediente / obediencia.
 Obedientelyck / obediencamente.
 Obedieren. obedecer.
 Obeifch / colomme / coluna, piramide, obelisco.
 Object. objeto.
 Object / tegenwertinghe. obediencia, refuacion, contradicion.
 Obligatie / obligacion, deuda.
 Obligeren. obligar.
 Oblatte / offeraude. offerenda, offera, obladi, donatiuo, limofna.
 Obftakel / obftaculo, empacho.
 Obft-bacher / oblero.
 Obipen / oblicas.
 Obftinat / obftinado, pertinaz, teftarudo.
 Obftinatellyck. obftinadamente, pertinaxmente, teftarudamente.

- **o**bsinacthepbe / oñiaxion, perñiaxã, perñiacia.
- **o**ccasie / ocañon, comodidad.
- **o**ch ! o !
- **o**ch ofi **o**obr bellefde / o si Dios fuera seruido, o si a Dios pleguiera !
- **o**chermen ! o pobre ! o pobrete !
- **o**ch hoe wel is dat ghebaen / o que bien esta hecho esto ! o quan bien esta hecho esto !
- **o**cher-nor. nuez.
- **o**cksael. coro.
- **o**ckfel / sobaco.
- **o**ckfel-haer. pelos del sobaco.
- **o**cksiwne / s. Occasie.
- **o**crabe / ottaua, octauario.
- **o**ctrope. otorgacion, otorgamiento, concession, priuilegio, beneficio, licencia.
- **o**ctroperen / toclaten / otorgar, conceder, acordar.
- **o**dieus. aborrecible, odioso.
- **o**cker / oker. amagre quemado.
- **o**cker. logrero.
- **o**effenen. exercer, exercitar.
- **o**effeninghe. exercicio, estudio.
- **o**eft / feunt. frutos.
- **o**efter. hostia.
- **o**efter-schelp. concha, o, cascara de hostia.
- **o**ebet. ribaço, ria, ribera, orilla.
- **o**eberen / uberen. desuar, codiciar, apeteer.
- **o**f / of / por, si.
- **o**f / o, d' ren of d' ander. el vno o el otro.
- **o**ffenceren. ofender, agrauar. (s. misdoen.)
- **o**ffer. ofrenda.
- **o**fferen. ofrecer, sacrificar, imolar.
- **o**fferande. sacrificio, offerta.
- **o**ffer-pen niuck. dinero, o, moneda para ofrecer.
- **o**ffer-histe. caxeta, lugar donde se guardan las libranças.
- **o**fficial. official.
- **o**fficie. officio, cargo.
- **o**fficiery / dienar. velleguin, corchete, porqueton, portero, quadrillero.
- **o**ft / si.
- **o**ie / heredero.
- **o**leander-boom. adelfa, clóndro.
- **o**lifant / elefante.
- **o**lie-achtigh. lleno de olio, a olio, azeytoso.
- **o**lie. olio, azeyte.
- **o**lie-boom / s. ● **o**liff-boom.
- **o**lie-gaert / oliual, jardin plantado de oliuos.
- **o**lien. vntar con azeyte, vngir.
- **o**lie-berhooper. azeitero.

- **o**lie-berhooper. hezes del olio.
- **o**lie-pot. pote de olio, azeytora.
- **o**lie-berme. color al olio.
- **o**liff / oliffbe. oliua, azeytuna.
- **o**liff-boom. oliuo.
- **o**liff-bosch. oliuar.
- **o**liff-olie. olio, o, azeyte de oliuas.
- **o**liff-stren. cuezco de oliua.
- **o**liffbe-oliff. oliua, azeytuna.
- **o**liffel vncion, vatura.
- **o**lm-bosch. olmal.
- **o**lm-niet. en balde, de balde.
- **o**lm / olm boom. olmo.
- **o**lmen dar van olmen is / de olmo.
- **o**lm / por, para.
- **o**lm-har. porque, en consideracion que.
- **o**lm / al derredor, al rededor, en derredor.
- **o**lm-end / om. todo al derredor, del todo en derredor.
- **o**lmbijt / lmbijt. almuerzo. (dor.)
- **o**lmbinden. azar, al derredor, o, al rededor, emboluer.
- **o**lmboozen. horadar, o, barrenar al rededor.
- **o**lmbzenghen / s. dooden.
- **o**lmbzanden. quemar al rededor.
- **o**lmb-zenghen. gastar, desperdiciar, malgastar.
- **o**lmbzenghen / dooden. matar.
- **o**lmcinghelen. cercar al rededor, rodcar.
- **o**lmbdoen. emboluer.
- **o**lmbdepen / repartir al rededor.
- **o**lmbzæghen. lleuar al derredor.
- **o**lmbzæren. dar bueltas, boluer, tornar.
- **o**lmbzæpinge. buelta, vaguido, rodeo, boluimichito, entrocadura.
- **o**lmbzagtien. lleuar al rededor.
- **o**lmbzinken. beuer a la redonda, o, al rededor.
- **o**lmbzjben. echar, o, empuxar al derredor.
- **o**lmgæen. ir al rededor, rodcar. ○
- **o**lmgæen in t'repse / rodcar.
- **o**lmgæen met koop-handel / tratar, traficar, o, trafagar con mercancias, o, mercaderias.
- **o**lmgæen met vemande. conuersar con alguno.
- **o**lmganck. circuito, rodeo.
- **o**lmganck / vandr. corredor, passadizo.
- **o**lmganck daude kercke. rodeo, o, circuito de la yglesia.
- **o**lmganghen ber t'eghen / retorteros.
- **o**lmgangher / rodcador.
- **o**lmghebueren. vezinos.
- **o**lmgheben / dar al rededor, distribuye.
- **o**lmgoden / s. omringhen.
- **o**lmgjaben / cauar al rededor.
- **o**lmgjpen. embraçar, abraçar, embarcar.

● **o**lmbanck /

- ◊ **ombanch/** velo.
 ◊ **omhelsen/** f. dooden/verquisten.
 ◊ **ombanghen/** colgar al rededor.
 ◊ **omhanghet.** velo.
 ◊ **omhelsen** abraçar.
 ◊ **omhelsinghe** abrasamiento, abrasadura.
 ◊ **omheymen/** f. ◊ **omtuynen.**
 ◊ **omhoogly** cara arriba.
 ◊ **omhouwen/** cercenar cortando, cortar al rededor.
 ◊ **omkeert.** buelta.
 ◊ **omkeeren.** reboluer, boluer, tornar.
 ◊ **omkeerder.** tornador, boluedor, reboluedor.
 ◊ **omkeertinghe.** reboluiamiento, tornadura, conuersion.
 ◊ **omkijcken/** f. omsien.
 ◊ **omkomen/** bergaen / caerse, descaerse, gatarse, marchitar, desmarrir.
 ◊ **omkooopen.** sobornar, corromper con dineros.
 ◊ **omkrommen/** f. ◊ **omtooghen.**
 ◊ **omleegh/** cara abaxo.
 ◊ **omleggen/** poner al rededor.
 ◊ **omligghen.** estar al rededor.
 ◊ **omligghende landen /** tierras, o, payzes circunuezinios.
 ◊ **omlijmen.** encolar al rededor.
 ◊ **omlommeren.** sombrear al rededor.
 ◊ **omlommeringhe.** sombraje, sombra bosqueña.
 ◊ **omlooy/** f. ◊ **omganch/** ◊ **omkeert.**
 ◊ **omlooy /** stopmelinghe des hoofts / desuanección de cauega.
 ◊ **omlooy des hemels /** curso del ciclo, circuyto del ciclo.)
 ◊ **omlooy /** sprengh-biet / fuego de San Anton,
 ◊ **omlooyen/** correr al rededor.
 ◊ **omlooyende/** ◊ **omlooyigh/** tortuoso, retorcido.
 ◊ **omlooyinghe/** tortuosidad, rosca.
 ◊ **om mueren** f. **Wemueren.**
 ◊ **ommuert/** cenido de muros.
 ◊ **omreden/** circunloquio.
 ◊ **omreysen** descaminar, andar desmandado, desmanar, descarrilar.
 ◊ **omreys.** desman, descarradura.
 ◊ **omrinck.** circulo, cerco.
 ◊ **omringhen.** cercar, rodear.
 ◊ **omsaepen.** sembrar al rededor.
 ◊ **omschaduwten.** assombrar, hazer sombra al rededor, obumbrar.
 ◊ **omscheeren.** rapar, o, traquilar al rededor.
 ◊ **omschijnen.** relumbrar, o, reluzir al rededor.
 ◊ **omschrijven.** escruiuir al rededor.
 ◊ **omshuuten.** cercar con tablas, o, muralla al rededor.

- ◊ **omsetten.** poner al rededor.
 ◊ **omsetten/** ban sijn opset afstrecken/ desaconsellar, hazer mudar de proposito.
 ◊ **omsicht.** respecto, miramiento.
 ◊ **omsichtig.** prudente, cuerdo, sabio, circunspecto, considerado.
 ◊ **omsichtrighlijcken/** consideradamente, prudentemente, cuerdamente, con atencion, atinadamente.
 ◊ **omsien.** mirar al rededor, mirar atras, boluer la cara, tornar la cara.
 ◊ **omsien/** opletten. considerar, mirar.
 ◊ **omsien/** mistuowen/ desconfiar.
 ◊ **omsien/** miramiento.
 ◊ **omsien/** achterdencken / desconfianza, sospecha, dubio.
 ◊ **omslach.** cuello, balona, buelta.
 ◊ **omslach/keert.** trastornamiento, ◊ **omuerfion,** inuerfion.
 ◊ **omslaen.** verter, derramar, trastornar.
 ◊ **omslaen/** opslaen de mouwen/ arremangar, arregazar.
 ◊ **omsluypen.** cerrar al rededor.
 ◊ **omsmierenen.** vntar, o, engrazar al rededor. f. **Wesmierenen.**
 ◊ **omsnijden.** cortar de rededor.
 ◊ **omsnijdinghe.** circuncision.
 ◊ **omspitten/** f. ◊ **omgraben.**
 ◊ **omspinghen.** regar, rociar.
 ◊ **omspinghen/** saltar de rededor.
 ◊ **omstaen.** estar al rededor.
 ◊ **omstaend.** circunstancia.
 ◊ **omstellen/** f. ◊ **omsetten.**
 ◊ **omstaoten/** echar por el suelo, destruir, arruyar, assolar.
 ◊ **omstooren/** beletten. impedir, estoruar, xajar.
 ◊ **omstoorten.** derramar al rededor.
 ◊ **omstricken.** vntar al rededor.
 ◊ **omstrickinghe.** vnccion al rededor.
 ◊ **omstulpen.** enuellar, boluer al caues, morder arriba.
 ◊ **omtus/** f. ◊ **omtuert.**
 ◊ **omtinmeren.** edificar en los contornos.
 ◊ **omstucken.** roto, quebrado en pedregos.
 ◊ **omtreut.** cerca, junto.
 ◊ **omtuynen.** cercar con barrera.
 ◊ **omvalllen.** caer, abarrancar, o, decaer.
 ◊ **ombangh.** circuyto, contorno.
 ◊ **ombanghen.** abraçar, abraçar, abasar, embrazar.
 ◊ **ombanghinghe/** abraço.
 ◊ **ombatten/** f. ◊ **ombanghen.**

O M

- **•mberwoopen**/ assolar, echar por el suelo.
- **•mbliessen** bolar al rededor.
- **•mblieren / ombloeden**. tener su corriente al rededor.
- **•mmandelen**. pasear al rededor.
- **•mbwaepen** / derrocarfe, abatirse, derribarse por los vientos.
- **•mbwateren** cercar con agua al rededor, ceñir con agua al rededor. guar al rededor.
- **•mbwateren**. cercado, o, ceñido de agua, aguada al rededor.
- **•mbwech**/ travesía, rodeo.
- **•mbwighen**. ambigüidad, duda, rodeos de palabras.
- **•mbwelven**. tomar, abouedar, labrar sobre arcos.
- **•mbwenden**. tornar, boluer, reboluer.
- **•mbwerpen**. trastornar, hechar al rededor.
- **•mlant •mbwerpen**. cauar, ahuyar la tierra.
- **•mbwinden** enb. luer.
- **•mbwindsel**/ faja, benda.
- **•mbwimpelen**. encubrir, disfraçar, velar, cubrir.
- **•mbwringhen**/ torcer.
- **•mbabel**/ in. bil.
- **•mbachtbaer** / vil, inestimable, deshechado.
- **•mbachtsaem**. negligente, descuydado.
- **•mbachtsaemliken**. negligentemente, descuydadamente.
- **•mbaenghenaem**. ingrato, desgradecido.
- **•mbaenghenamliken**. disgusto, pesadumbre.
- **•mbaerdigh**/ feo, mal polido, tosco.
- **•mbaerdigh groot**. demasiado grande.
- **•mbaerthertigh** / inhumano, impio, inclemente, aspero, de poca piedad.
- **•mbaerthertichliken**. inhumanamente, asperamente, impiamente, con poca piedad.
- **•mbaanght** sin temor, sin miedo.
- **•mbedaacht**. desconsiderado, imprudente.
- **•mbedaachtliken**. desconsideracion, imprudencia, temeridad.
- **•mbedaachtliken**. desconsideradamente, imprudentemente, temerariamente.
- **•mbedeckt**. descubierto, desnudo.
- **•mbedeckteliken**. descubiertamente, publicamente, claramente, manifestamente.
- **•mbedecktheidt**. descubrimiento, evidencia, desnudez.
- **•mbedenkeliiken**. desacordado, de poca memoria.
- **•mbedoyden**. incorrupto, entero, sano y bueno.
- **•mbedryven**. inexperto.
- **•mbedriegeliiken** / defengañoso, infalible, seguro.
- **•mbedriegeliiken** / defengañosamente, infali-

O N

- blemente, lealmente.
- **•mbedriegeliiken** / defengañoso, seguridad, fieltad.
- **•mbedrogghen**. defengañado.
- **•mbedrukt**. consolado, no contristado.
- **•mbedrukeliken** inexplicable.
- **•mbedrukt**. no explicado, no declarado.
- **•mbedruygen** / libertado, defenfrenado, voluntario.
- **•mbefazmt**. desconocido, incognito.
- **•mbegaen / onbegancheliiken** / in. ccessible.
- **•mbeghecht**. no burlado, sin ser burlado, desburlado.
- **•mbegheerigh** / no desleoso.
- **•mbegaden**. no sepultado, defenterrado.
- **•mbegrepen** in. comprehendido.
- **•mbegrepen daer oft daer ontrent**. cerca, pocas o mas.
- **•mbegrepen in sine woorden** / irreprehensible sus palabras.
- **•mbegreppeliiken** in. comprehensible.
- **•mbegreppeliiken**. in. comprehensiblemente.
- **•mbegreppeliiken** / defegradabilidad.
- **•mbegaegheliiken**. defegradable.
- **•mbegaegheliiken** / defegradablemente.
- **•mbegaegheliiken**. defagrado, defegradamiento.
- **•mbegheliiken** / enfermedad no contagiosa.
- **•mbeghandigh / onbehandigh** / intratable.
- **•mbegheliiken** / goeds / bienes rayzes.
- **•mbeghandigh / f. onbehandigh**.
- **•mbeghandighliken** / incapacidad, inhabilidad.
- **•mbeghandighliken** / con mala gracia, rusticamente.
- **•mbehoordich**. imprudente.
- **•mbehoordichliken**. imprudencia.
- **•mbehooyliken**. inconueniente, indecente.
- **•mbehooyliken**. impertinentemente, indecentemente, contrarazon.
- **•mbehooyliken** / in. conueniencia, indecencia, impertinencia.
- **•mbejarr**. menor de años, salto de edad, defectuoso en edad.
- **•mbeken** / faem. ingrato, defegradecido, desconocido.
- **•mbekent**. oscuro, incognito, no conocido.
- **•mbekentliken** / ignorancia, desconocimiento.
- **•mbeklaeght** / no llorado, no deplorado, de quien no se tiene lastima.
- **•mbeklimmeliken**. in. subible, no subible, in. accesible.
- **•mbekomert** / no turbado, quieto, sossegado, no

- do, no amohinado.
 • **Onbehoer** / intentado.
 • **Onbeleefdelijck** / desuergonçadamente, ingratamente, descortezmente, desle guadamente.
 • **Onbeleefst** / desuergonçado, descortez, deslenguado, mal hablado.
 • **Onbeleefstijepdt** / desuerguença, ingratitud, descortezia.
 • **Onbeloghen** / justamente acusado.
 • **Onbelompen** / rudo, saluaje, rustico, descompuesto.
 • **Onbeloon** / no apremiado, no recompensado.
 • **Onbemindt** / mal querido, defamado, malquisto.
 • **Onbemuer** / sin murallas, muros, o, almenas, defmurallado, defalmenado.
 • **Onbenant** / no apretado, no afixido, holgado, sin aprieto, sin aflicion.
 • **Onbenijdt** / no enbidiado, defenbidiado.
 • **Onbepael** / indeterminado, sin aldeaños, defilindado.
 • **Onbepackt** / defebreido.
 • **Onbeplant** / desplantado, no plantado, descultiuado, no labrado.
 • **Onbeplecht** / no manchado, sin manchar, immaculado.
 • **Onbeplumt** / desplumado, defenplumado, sin plumas.
 • **Onbeproust** / no prouado, sin prouar.
 • **Onbepquaem** / inutil, inconueniente.
 • **Onbepquamelijck** / absurdamente, impertinente, neciamente.
 • **Onbepquamelijck** / **bupten tijts** / fuera de tiempo, incomodamente, sin lugar y tiempo.
 • **Onbepquaemhendt** / inutilidad; inutiliza; cosa absurda, necedad.
 • **Onberadelijck** / defaconsejadamente, defaconsejablemente, precipitadamente.
 • **Onberaden** / defaconsejado, temerario, precipitado.
 • **Onbereddt** / defaperejado.
 • **Onberspelijck** / inrehensible, no reprehensible.
 • **Onberisyt** / no reprehendido, sin reprehender, sin reprehension, inrehendido.
 • **Onbermhertigh** / **f. onbermhertigh**.
 • **Onberoerlijck** / inmobil, no mudable, estable, fero, fijo.
 • **Onberoerlijcken** / inmobilmente.
 • **Onberouwigh** / no arrepentido, sin arrepentimiento, def. arrepentido, inpenitente.
 • **Onbesaent** / no sembrado, no labrado.
 • **Onbeschadelijck** / sin daño.
 • **Onbeschadighen** / recobrar, o, restaurar el daño.

- **Onbeschadighelijck** / **f. Onbeschaedelijck**.
 • **Onbeschaemdelijck** / desuergonçadan ente, sin verguença, impudentemente.
 • **Onbescheymt** / desuergonçado, de poca verguença, impudente.
 • **Onbescheymtthendt** / desuerguença.
 • **Onbeschreydelijck** / confusamente, escuramente, indistintamente.
 • **Onbeschreydig** / confuso, escuro, obscuro, indistinto.
 • **Onbeschermt** / sin defensa.
 • **Onbeschepden** / irracional, deshonesto, descortez.
 • **Onbeschepdenhent** / demasia, superfluida, sobra.
 • **Onbescheydentlijck** / demasiadamente, superfluamente, sobradamente.
 • **Onbeschoft** / descompuesto, defaliñado, **f. Onbeschampt**.
 • **Onbeschofsteijck** / descompuestamente, defaliñadamente, sin verguença.
 • **Onbeschofthept** / descompostura, defaliño, desuerguença.
 • **Onbeschoen** / no rapado, sin rapar, sin traquilar, defrapado.
 • **Onbeschrieben papier** / papel no escrito, papel limpio, papel blanco.
 • **Onbeschuldigh** / desculpado.
 • **Onbesint** / defconsiderado.
 • **Onbesinthept** / **f. Onbedachtthept**.
 • **Onbesmet** / limpio, immaculado, no manchado, puro. **f. Suuber**.
 • **Onbesnoept** / **f. Onbeschoft**.
 • **Onbesocht** / no visitado, no buscado, no visto.
 • **Onbesozigt** / descuydado, negligente, sin cuydado.
 • **Onbesozigtthendt** / descuydo, negligencia.
 • **Onbestandigh** / inconstante.
 • **Onbestandighepdt** / variedad, movilidad, inconstancia.
 • **Onbestedelijck** / que no se puede poner en ningun lugar.
 • **Onbestierigh** / indomable.
 • **Onbestreden** / no acometido, no arremetido.
 • **Onbestreken** / no vngido, no vntado.
 • **Onbesuwst** / **forachtigh** loco, alocado, tonto, necio.
 • **Onbesuwst** / **onachtfaem** / **f. Onachtfaem**.
 • **Onbesuwsthept** / locura, temeridad, necedad, tontería.
 • **Onbesuwstlijck** / locamente, alocadamente, neciamente, tontamente.
 • **Onbeswaert** / indomane, sancado, no agraviado, no grauado.

- **Onbeswoeken / onbeswoegckelijck / constante, etab-**
le, firme, solido, tieso, fixo.
- **Onbetaelt / no pagado.**
- **Onbetimmerde plaetsen / lugar sin edificios.**
- **Onbetamelijck / inconueniente, indecente**
- **Onbetamelijcken. inconuenientemente, indecen-**
tamente.
- **Onbetamelijckhepdt / inconueniencia, indecencia,**
absurdidad.
- **Onbetamen. no conuenir, ser indecente.**
- **Onbetertelijck. inremediabe.**
- **Onbetooberen. defenbrujar, deshechizar.**
- **Onbetreden-wegh / camino no trillado, pisado, o,**
ollado.
- **Onbetrouwt. desconfiado.**
- **Onbeballijck / nada gracioso, nada amoroso, feo,**
desfionado.
- **Onbeballijcken. sin gracia, con ninguna gracia,**
desagradablemente.
- **Onbeballighept / necedad, desdon.**
- **Onbedeckt / imaculato, limpio, puro, sin mancha,**
nada manchado.
- **Onbedocht / s. Onbestreden.**
- **Onbevolen. sin licencia, sin mandado, sin ser man-**
dado, sin orden.
- **Onbebreesdelijck / atreuidamente, sin temor, con**
animo.
- **Onbebreest. atreuido, sin temor, sin miedo, va-**
liente.
- **Is onbezieleselijck / es imposible de clarar, es in-**
clabe.
- **Onbezijft / defasegurado.**
- **Onbezwoedsaem. desconsiderado, temerario.**
- **Onbezwoedsaemhepdt. desconsideracion, temeri-**
dad.
- **Onbezwoedsaemlijck. desconsideradamente, teme-**
rariamente.
- **Onbezucht. esteril, no preñada, nada fructuoso,**
no frutifero.
- **Onbewaert no-guardado.**
- **Onbewandelt. desierto, lugar no trillado, pays**
inhabitado.
- **Onbeweghlijck. constante, tieso, firme, fixo,**
estable.
- **Onboortveerdigh. porfiado, tematico, terfo, terco.**
- **Onboerbre. di. hept. porfia, contumacia, tesone-**
ria, tema, terquedad, terquesa.
- **Onbewoonelijck. inhabitable.**
- **Onbijt. almuerzo.**
- **Onbillijck. desigual, in iusto.**
- **Onbillighepdt. desigualdad, tuerto.**
- **Onbillijelijck. desigualmente.**

- **Onbloedig / sin sangre.**
- **Onboogbig. intorcible, incuruable.**
- **Onbrekelijck. nada rompible, no quebrable.**
- **Onbruyckelijck. defuzado, inuzable, no vzado, no**
vzable.
- **Onbruyckelijcken. defuzadamente.**
- **Onbundigh / onbondigh. defuzado, suelto, libre.**
- **Onre. onça.**
- **twee Onren. medio quarteron, dos onças.**
- **met Onren. por onças.**
- **Onchijstelijck leben. mal viuir.**
- **Onclart. turbio.**
- **Onco. recht. no corregido, no enmendado, incor-**
recto.
- **Onco. rettelijck. incorrectamente, con muchas**
faltas.
- **Onco. rigibel. incorrigible.**
- **Onclartigh. olvidado, inmemorable.**
- **Onclart / s. Onclartbae. hepdt.**
- **Onclart behaelen / reciuir pocas gracias, o, des-**
agradecimiento.
- **Onclartbaet. defagradecido, ingrato.**
- **Onclartbaet hepdt. defagradecimiento, ingra-**
titud.
- **Onclartbaetelijck / defagradecidamente, ingrata-**
mente.
- **Onclartigh / dat niet ghebelt en can hoorden.**
indiuifible.
- **Onclartigh / dat niet ghebelt is / indiuifio,**
entgro.
- **Onclartelijck. deshonnrado, inhonesto, deshonesto.**
- **Oncler. entre.**
- **Oncler / s. beneden.**
- **van Oncler / por abaxo.**
- **Oncler. admirael / Vizadmiral.**
- **Oncler. bedde. colchon.**
- **Oncler. blyben / oberwonnen zijn ser vencido.**
- **Oncler. blyben / niet boogt comen / ser suspendi-**
do, o, diferido.
- **Oncler. hode / internuntio.**
- **Oncler. bynghe / t' onder. bynghe / vencer, so-**
juizar, sojetar.
- **Oncler. bynck. la ingle.**
- **Oncler. blyben. quedar abajo.**
- **Oncler. daen / sueto, subdito.**
- **Oncler. daentigh. obediente.**
- **Oncler. daentigh hepdt / obediencia.**
- **Oncler. daentighelijck / obediencamente.**
- **Oncler. doern. poner abajo, o, debajo.**
- **Oncler. een. rebuelto mezclado.**
- **Oncler. een. doern. mezclar, mecer, enturbiar, me-**
zurar, confundir. s. mengheben.

• **Oncler.**

Onder-bouwen/ onder-buicken. suprimir.
Onder-buicken/ ahogar.
Onder-buicken/ sich verbergben/ esconderse.
Onder-gaen/ abajar se, ir abajo.
Onder-gaen te gronde. hundirse, sentarse.
Onder-gaen/ voorszónien. preuenir, anticipar, au-
 tuar se.
Onder-ganch der sonne/ el poner del sol.
Onder-gheben. entregar, entregarse, rendirse,
 darse por vencido.
Onder-ghewas. pimpollo que nace al pié del
 arbol.
Onder-gozdel. las bragas.
Onder-goden. esfir abaxo.
Onder-gaue. Vizconde.
Onder-graben. cauar debajo, minar.
Onder-graber. minador.
Onder-handen ter hebbben/ estar ocupado en algo.
Onder-handelen / f. Tusschen-beyde spreken/
 tusschen comen.
Onder-handen sijn/ acabar se, estar empezado, yrse
 acabando.
Onder-half. vno y medio.
Onder-hoozen. escuchas.
Onder-hoozich. obediente.
Onder-houden. entretener, sustentar, conseruar.
 f. **Bewaren.**
Onder-houden/ mantener. f. **Woerden.**
Onder-houden/ achterhouden/ esconder, quitar,
 hurtar, suprimir.
Onder-houder. conseruador, entretenedor, susten-
 tador.
Onderhout. conseruacion, entretenimiento, su-
 stento, alimento.
Onderhout/ steunsel. apoyo, estriuo, arrimo, estri-
 uadero, antepecho.
Onderkennen. discernir, distinguir, alcanzar la
 desigualdad, o, diferencia.
Onder-kinne/ f. Koffem.
Onder-cleedt/ almilla, vestidura de baxo.
Onderkomen/ crachteloos. flaco, enflaquecido,
 impotente, marchito, lacio.
Onderkomen/ crachteloos worden. enflaquecer-
 se, desbilitarse, marchitarse.
Onder-koninck. Virey, Viforey.
Onder-coopen. anticipar la compra.
Onder-koster. tiniente de sacristan.
Onder-kouffens. medias.
Onder-kruppen/ entrar a escondidas.
Onder-kruppen/ voorszónien/ preuenir, autu-
 ar se, anticiparse.
Onder-krupper. anticipador.

Onderlaghe/ apoyo, estriuadero, f. Steunsel.
Onderlaet / pausa, suspension, parentesi, cassacion,
 intermision.
Onderlaten. suspender, prolongar, cessar, diferir.
Onderlegghen. trastrocar, barajar.
Onderlegghen/ ondersteunen/ apoyar, sustentarse,
 estriuar.
Onderligghen/ estar debajo.
Onderlyf corpiño, cuerpo respuntado.
Onderlinghe. el vno al otro, reciprocamente.
Ondermaester. tiniente de maestro.
Ondermenghen. entremesclar.
Ondermerck. termino, limite.
Ondermercken. terminar, distinguir, limitar.
Ondermynen/ f. Ondergraben.
Ondermoeyen/ meterse en negocios.
Onderredenen. intercomper la platica.
Onderpanden. enpeñar.
Onderpandinghe. enpeñamiento, enpeña.
Onderpandt. prenda.
Onderricht. instruydo, instruydo, reprehendid.
Onderrichten. reprehender, instruir.
Onderrichtinghe. instruccion, institucion, repre-
 hension, f. **Onderwijs.**
Onderrock/ faldalin.
Onderroeren/ reboluer.
Onderroocken/ ahumar, cahumar.
Onderroockinghe. cahumerio, fomentacion.
Onderzaet. subdito, vasallo.
Onderfcheeden/ onder fchepden/ diferenciar, di-
 stinguir, apartar, partir, diuidir.
Onderfcheedelicken/ diferentemente, distinta-
 mente, diuididamente.
Onderfcheet. distincion, diferencia, defygualdad,
 diuersidad, diuision, apartamiento, separacion,
 variedad.
sonder Onderfcheet. indistintamente, confusa-
 mente, desconcertadamente.
Onderfcheedelick / distinguishable, conocible entre
 otros.
Onderfchenckel. la pierna.
Onderfchieten de kaerten/ barajar las cartas.
Onderfchil. diferencia, distincion.
Onderfchillen. diferenciar, deslezar se, distinguir.
Onderfchopen/ onderfchragghen. apoyar.
Onderfchoyfel/ f. Onderfsetfel.
Onderfchryben. firmar.
Onderfchryft. firma.
Onderfchryppen/ ingerirse, entremeterse.
Onderfchrypper. entremetedor.
Onderfsetfel. asiento, estribo.
Onderfetten. poner debajo, substituyr.

- Onderfetten/wedden.** apostar, aponer.
Ich sonder hondert guldens derren **Onderfetteren/** yo apostaria por cien florins.
Onderfincken. afentarfe, hundirse.
Onderfoeck, pesquisa, inquisicion.
Onderfoecken pescudar, hazer pesquisa, escudriñar, inquerir, examinar.
Onderfoecker. pesquisador, pescudador, inquisidor, escudriñador, examinador.
Onderfoecken/onderbyghen. preguntar.
Onderfpyeken. apalabrar, conceitar, hazer concierto.
Onderfpyekinghe. concierto, pacto, apalabramiento, condicion.
Onderstandigh. ayudable.
Onderstandt doen/ ayudar, socorret.
Onderstandt. ayuda, socorro.
Onderstellen. poner abajo, o, d. bajo, substituyr.
Ondersten. el mas abajo.
Onderstemmen estibar.
Ondersteunsel. estribo, asiento, pie.
Onderteeckenen. firmar.
Onderteeckent/ firmado.
Onderteeckeninghe. firma.
Onder-trouw-dagh. dia del d. spoforio.
Ondertrouwe. desposorio.
Ondertrouwen. d. spofar.
Ondertrouwt/ desposof.:
Ondertuffchen / entre tanto, en el inter, entre mientras, entre medias.
Onderbat. cubilla, baldefillo.
Onderbinden. experimentar.
Onderbindinghe. experiencia.
Onderbyaegheit. examinar, preguntar, pescudar.
Onderwaerts. cara abajo.
Onderwegheit laten. dejar en el camino.
Onderweyren/verwinnen/ vencer, sojuzgar, sojuzcar.
Onderwoepinghe. subjeccion, sujecion.
Onderwysen. entre tanto, entre mientras.
Onderwys. reprehension, instruccion, adotrinamiento.
Onderwysen. instruyr, ensenar, amparar, aprender, aconsejar, adotrinar.
Onderwyffer. acólito, instruydor, adotrinador.
Onderwysinge. instruccion, reprehension, licion, doctrina, consejo.
Onderwinden. enroscar, emboluer, retorcer, entogar, reborar.
Onderwinden/sich met iet belammeren / entremeterse.
Onderwindet. entremetido voluntario.

- Onderwindinghe.** enroscadura, enticamiento.
Onderwindinghe des hapes/ guadeja.
Onderwint/ ocupacion, ranco, pruceu, ensayo.
Onderwint/verwerringhe/ f. **onderwindinghe.**
Onderwyselen/oberhaant doen / andar por vezes, alternar, reuezar, hazer, o, dezir alternatiuamente.
Onderwyselings/ oberhandt. por vezes, alternatiuamente.
Onderwoopinghe. succion.
Onderwoepen. sujetar, sojuzgar.
Onderuchdelijck/ondeughdigh/ vicioso.
Onderucht/ vicio.
Ondicht / ra'o, claro, d. stupido.
Ondienst. injuria, dafio, offensa, offencion.
Ondienstbaer. inutil.
Ondiey. vado.
Ondieyte. vado.
Ondornbaer ondoentfick/ imposible.
Ondoodlijck/ immortal.
Ondachtigh. estéril.
Ondagdelijck/ insufrible, intolerable.
Ondinckelijck. que no se puede beuer.
Onduchigh. sin cuydados.
Onduerigh/ f. **onghebuerigh.**
Onecht/onechtigh/ illegitimo, bastardo, natural, borde, hidedura.
Ondel. plebeo, mecanico.
Oneenigh/oneendachtich / desafenido, desacorde, disonante, schismatico, chismoso.
Oneenighepdt. discordia, desacuerdo, disonancia, desafuercia, malauencencia.
Oucens. discordes.
Oncens zjin. desafuencir, discordar.
Onerbaer. desuergonçado, deshonesto, de poca honrra.
Onerbaerheyt/ desuerguença, deshonestidad.
Oncet. deshonrra.
Onerlijck deshonrrado, desuergonçado, deshonesto, deslenguado, deshoarroso.
Onerlijcken. deshonestamente, desuergonçadamente, deshonorrosamente, deslenguadamente.
Onerlijckhendt. deshonrra, desuerguença, deshonestidad, d. fluzimiento.
Oncffen. desigual.
Oncffen/niet glay/ aspero, brozo, fragoso.
Oncffenen. desigualar, desfeparejar.
Oncffenhedt. desigualdad.
Oncffentlijck/ desigualmente.
Oncpghen. inproprio.
Oncghentlijck. inpropriamente.
Oncpudelijck. infinito.

- **Onpndelſcken.** infinitamente.
- **Onpndelſckheyt.** infinitad.
- **Onpandbaer.** ſin camino, lugar no paſſado, inacceſſible.
- **Onpandbaer ghelt/** dinero de mal quilate, queno tiene curſo.
- **Onpantſch.** malſano, enfermo, corrupto, gaſtado.
- **Onpbeacht.** deſeſtimado, menoſpreciado, vil.
- **Onpbeachtghent/** menoſprecio, deſprecio, deſacato, deſ. caramento, menoſcabo.
- **Onpbeachtert/** no arado, nada labrado, inculto.
- **Onpbebaent.** no trillado, ſin camino.
- **Onpbebaent.** deſbarbado.
- **Onpbebeden.** ſin rogar, ſin ſer rogado.
- **Onpbebetert.** ſin correxir, ſin enmendar, deſemendado.
- **Onpbebiecht.** ſin confeſſar.
- **Onpbebiecht ljnwaer/** tela cruda, o, no blanqueada.
- **Onpbebloemt.** ſin flores, deſflorado.
- **Onpbebluſcht.** ſin apagar, deſapagado.
- **Onpbebluſcht kalck/** cal via.
- **Onpbeboden/** no mandado.
- **Onpbeboden/** deſatado, liberrado, deſenfrenado.
- **Onpbeboden/ongheſchickt.** diſſo uto, perdido, deſordenado, deſcompueſto.
- **Onpbeboden in 't ſpreken/** deſſenguado, murmurador, maldiziente, mordaz.
- **Onpbeboundentheyt/** deſaramiento, deſenfrenamiento, libertad, diſſolucion.
- **Onpbeboundentſck.** deſenfrenadamente, libremente, liberradamente, diſſolutamente.
- **Onpbebooghſaem.** incuruable, inflexible, que no ſe puede torcer.
- **Onpbebooghſaemheyt.** inflexibilidad, deſobediencia, inobediencia.
- **Onpbebozen.** no nacido, deſnacido, ſin nacer.
- **Onpbebraden.** ſin ruſtir, o, açar, deſicado.
- **Onpbebradt.** deſenfrenado, deſenbuidado.
- **Onpbebruycht.** deſuzado. (prouecho.
- **Onpbebruyckelſck/** inuſit, deſaprouechado, ſin
- **Onpbechtert.** deſadornado, deſcompueſto.
- **Onpbebruygert.** incorrecho, con faltas.
- **Onpbedachtigh.** inmemorable, deſoluidado.
- **Onpbedachtigh.** deſaplazado, ſin ſer citado.
- **Onpbedaen/** imperſecto, no acabado.
- **Onpbedeckt.** abierto, eſcabierto.
- **Onpbedeelt.** entero, no repartido.
- **Onpbedienſtich.** mal mandado, inſcrucial, negligente.
- **Onpbedreſſent.** ſin leuadua.

- **Onpbebooghſck.** inſuſtible, intolerable, no conſentible.
- **Onpbebooghſaem.** impaciente, inſuſtible, de poca paciencia.
- **Onpbebooyt.** deſbantizado.
- **Onpbebozogen.** deſapretado.
- **Onpbebooght.** mojado, no ſeco, mollido, aguacado, mojado.
- **Onpbeduerſck.** inquieto. (ſtancia.
- **Onpbeduerſckheyt/** inquietud, impaciencia, incon-
- **Onpbe-erret.** deſhonrrado, infamado, deſfamado.
- **Onpbeduldigh onberuldigh.** impaciente.
- **Onpbedwonghen/** voluntario, no conſtreñido.
- **Onpbeerne.** de mala gana.
- **Onpbeſtaff.** deſarrugado, deſplegado, deſfron-
- **Onpbeſtrekt.** quitado el cerrojo, deſcerrojado.
- **Onpbeſt.** dado de mala gana.
- **Onpbeſtaet.** bien quiſto, nada odioſo, no aborrecido.
- **Onpbeſteert.** ſin ſer mandado, ſin mando.
- **Onpbeſtelt.** ſin leuadura.
- **Onpbeſtindert.** ſin daño.
- **Onpbeſtepen.** ſin ayuda, ſin focorro, deſayudado.
- **Onpbeſtooghſaem.** deſobediencia.
- **Onpbeſtooghſaemheyt.** deſ. bdiencia.
- **Onpbeſtoent.** ſin cuernos, deſcornudo.
- **Onpbeſtouden.** deſobligado.
- **Onpbeſtult.** deſtocado.
- **Onpbeſtne.** de mala gana.
- **Onpbeſtapt.** no cortado.
- **Onpbeſteert.** no rebuelto.
- **Onpbeſtemt.** deſpeynado, ſin peynar.
- **Onpbeſteert.** deſnudo, deſnudo.
- **Onpbeſtoben.** ſin partir, ſin hendir, deſhendido.
- **Onpbeſtuerſch.** ſin roca, ſin magullas, deſroydo, deſmagullado.
- **Onpbeſtuyt.** ſin maſera.
- **Onpbeſtuyt.** deſaſudado.
- **Onpbeſtuyt/** ſin comprar, no comprado.
- **Onpbeſtuyt.** entero, nada ſaco, no deſbilitado, ſano.
- **Onpbeſtuyt.** no eriſpado.
- **Onpbeſtuyt/** ſ. ſtecht.
- **Onpbeſtuyt.** ſin carga, deſcargado, aluiado.
- **Onpbeſtuyt.** no diſminuydo, ſin merma.
- **Onpbeſtuyt/** ſ. ſumanteygh.
- **Onpbeſtuyt/** deſcompueſtura.
- **Onpbeſtuyt.** tributo, gabela, peazgo, alouala.
- **Onpbeſtuyt.** ingnoramente, inſcrucialmente.
- **Onpbeſtuyt.** ingnorante, indocto.
- **Onpbeſtuyt.** ingnorancia.

- **Onghelieghen**, incomodo, mal situado.
- **Onghelieghentheydt** / inoportunidad, incomodidad.
- **Ongheliebert**, no entregado, no librado.
- **Onghelijck**, desigual.
- **Onghelijck**, sin razon, tuerto, f. **Onrecht**.
- **Onghelieghen** / no tienes razon, tuerto.
- **Onghelijckelijck** / desigualmente.
- **Onghelijckenisse**, desigualdad, diferencia.
- **Onghelogen**, verdadero, no fingido.
- **Ongheloff**, no suelto, estrechado, apretado, cerrado.
- **Ongheloff uut het schip**, no descargado.
- **Ongheloffen pandt** / prenda no desempeñada.
- **Onghelooftelijck** / increyible, incredulo.
- **Onghelooftelijcken** / increyiblemente, incredulamente.
- **Onghelooft**, sin recompensa, galardón, gratificación, o remuneración, desgratificado.
- **Onghelooft**, increyibilidad, incredulidad.
- **Onghelooftigh**, incredulo.
- **Onghelober** / **onghetrefen**, menospreciado, no alabado.
- **Onghelubt**, entero, no capado, incastrado.
- **Ongheluck**, desgracia, desdicha, desventura, infortunio.
- **Ongheluckich**, desgraciado, desdichado, desventurado, infortunado.
- **Ongheluckelijck** / desgraciadamente, desdichadamente, desventuradamente, infortunadamente.
- **Onghemack**, descomodidad, incomodidad, dificultad, mal.
- **Onghemackelijck**, difficil, desacomodado, incomodo, fastidioso, malo.
- **Onghemackelijcken**, difficilmente, desacomodadamente, incomodamente, fastidiosamente, difficulosamente, malamente.
- **Onghemackelijckheyt** / **Onghemack**.
- **Onghemack** / imperfecto, sin hazer.
- **Onghemaent**, no aduertido.
- **Onghemalen**, no molido, sin moler.
- **Onghemantert**, malcriado, malenseñado, malcostumbrado, mal auezado, desmesurado.
- **Onghematight**, desreglado, desmoderado, desmesurado.
- **Onghemenght**, puro, liquido.
- **Onghemerckt**, no marcado, no sellado, no señalado, sin **mar**, sin marca.
- **Onghemerckt laten deur gaen**, disimular, contentar callando.
- **Onghemeten**, sin medir, desmedido.
- **Onghemeyn**, raro, no comun, nuevo.

- **Onghemeyndt** / no pensado, inopinado, repentino.
- **Onghemeynlijck** / raramente, f. **selven**.
- **Onghemeynigh groot** / inmenio, terriblemente grande.
- **Onghemoedigheyt**, pusilanimidad.
- **Onghemoedt**, puslanimo.
- **Onghemanus** / siner, plata no sellada.
- **Onghenade** / inclemencia, embidia, ofensa, odio, enramidad.
- **in penandes Onghenade ballen** / incurrir en la desgracia de alguno, caer en desgracia.
- **Onghenadigh**, inclemente, impio.
- **Onghenadichelijck** / cruelmente, inclementemente, impiamente.
- **Ongheneseelijck**, incurable.
- **Onghenestelt**, desatracado, desstringado.
- **Onghenoechlijck**, triste, mustio.
- **Onghenoeghlijcken** / multiamente, tristemente.
- **Onghenoeghsaem**, no bastante, insuficiente.
- **Onghenoeghte**, pesadumbre, tristeza.
- **Onghenoempe**, no nombrado.
- **Onghenooodt**, no convidado, sin serconvidado.
- **Ongheroeffent**, no exercitado.
- **Ongheroofst** / prohibido, defendido, illicito.
- **Ongheroofstelijck**, illicitamente.
- **Ongheroopenbaert** / secreto, no publico, nada manifiesto.
- **Ongheroordneert**, desordenado, nada compuesto.
- **Onghepaert**, solo, no ayuntado, desigual.
- **Onghepaugh**, implacable.
- **Onghepaeydt**, no apaziguado, no aplacado.
- **Onghepoent**, sin abrir, cerrado.
- **Onghepasselijck**, inconuenientemente.
- **Onghepast**, inconueniente.
- **Onghepaveert**, desenladrillado, desnpedrado.
- **Onghepeckt**, desendreado.
- **Onghepelt**, desmondado, no mandado.
- **Onghepereert**, sin pimienta, despimentado.
- **Onghepereft**, sin preñar, despreñado.
- **Onghepijnt**, sin dar tormento, desatormentado.
- **Onghepilaeght**, no vexado, no affligido.
- **Ongheplant**, sin plantar, no plantado.
- **Onghepleck**, inmaculado, desmanchado.
- **Ongheploecht landt** / tierra no arada, o, cultivada.
- **Ongheplogen**, no acostumbrado, no usado, fuera de costumbre.
- **Ongheploort**, desplegado.
- **Onghepluckt**, no cogido, no arrancado.
- **Onghetrefen**, despreciado.
- **Onghetrechtigh**, injusto.

- Ongherret. desparejado.
 Ongherreggelt. desreglado, desemplado, desmoderado.
 Onghe-reggelt/ desorden.
 Onghererichtelick/ desregladamente, desordenadamente, desempladamente.
 Ongherkent. sin contar.
 Ongherief / f. onghe-mack.
 Ongherieflich. dificultoso, incomodo.
 Ongherieben. incomodar.
 Ongheerne/ noote/ de mala gana.
 Ongheruft/ inquieto, defall- segado.
 Ongheruft/ he- dt. defallofiego, inquietud.
 Onghecuftelick. defallofegadamente, sin reposo, con inquietud.
 Onghesabelt veert/ cauallo defenfilado.
 Ongheftadigh. sin daño, no dañado.
 Onghefchaeft. sin cepillar, rudo.
 Onghefchayen/ mismaecht/ feo, torpe.
 Onghefchelt/ sin mondar, desmondado, no polido.
 Onghefchent. puro, limpio, incorrupto.
 Onghefcherft. no picado, entero.
 Onghefchepden. no apartado, no separado, no dividido.
 Onghefchickt. defuergonçado, malcriado, defall- ñado, descomedido, defortez, descompuesto.
 Onghefchicktelick/ defuergonçadamente, defall- ñadamente, descomedidamente, descortezmente, descompueftamente.
 Onghefchicktelick/ confufelick/ sin orden, confufamente, desconcertadamente.
 Onghefchickt/ he- dt. / defuerguença, descortezia, descompofitura, descomedimiento, mala criança.
 Onghefchopen. sin rapar, desrapado, sin trafular.
 Onghefchreiben. no efcrito, limpio, fin efcriuis.
 Onghefedigh. malcriado, descomedido.
 Onghefedelick. descomedidamente.
 Onghefegheit/ sin sellar, fin sello, defellado.
 Onghefeker. dudoso, incierto, nada feuro.
 Ongheften wandelen/ pafarse inuifible.
 Ongheften/ leelick/ defegradable à la vifta, feo.
 Ongheftiff. no ajustado, no apaziguado.
 Ongheftoren. abierto, no encerrado, no recluso.
 Onghefmeren/ fin fer dado.
 Onghefmoeten. fin derretir, no derretido.
 Onghefnoert. defrado.
 Onghefnoert van monde. mal hablado, defen- guado.
 Onghefnoept/ onghefarfontert / brozno, mal polido.

- Onghefnocbt van feben/ rustico, bronco, bar- ran, gofo, villano.
 Onghefoben. crudo, fin cofer.
 Onghefontert. malfano, enfermo, indifpuefto.
 Onghefontert/ he- dt. enfermedad, indifpoficion.
 Onghefontertelick. indifpueftamente.
 Onghefontren. defalado, no falado.
 Onghefontren/ floxo, defampulgado, no vendado, no armado.
 Onghefpiff. en ayunas.
 Onghefpuff. despuñado, fin pua.
 Ongheftadigh. inconstante, variable, leue.
 Ongheftadigh/ he- dt. inconstancia, variacion, varie- dad.
 Ongheftadighelick. inconstantemente, variable- mente.
 Ongheftelt. descompuesto, desemplado.
 Ongheftelt/ he- dt. / descompofitura, mala difpoficion, indifpoficion.
 Ongheftelt/ he- dt. des webers. deftemplança del ay- re, o, del tiempo.
 Onghefticht. no edificado, no fabricado.
 Ongheftichtigh. defuergonçado, malhablado, mal- criado, desmoderado.
 Ongheftichtigh/ he- dt. defuerguença, mala criança.
 Ongheftilt/ f. ongheftiff.
 Ongheftiff. defalmidonado.
 Ongheftelt. defapafiguado.
 Ongheftoffert. desordenado.
 Ongheftoogt. defenojado, defayrado.
 Ongheftooren veert. pimienta entera.
 Ongheftooyt/ open/ abierto, descubierta.
 Ongheftraft. fin castigo, defcastigado.
 Ongheftuemigh. alborotado, tempeftuoso.
 Ongheftuff. no placado, no apaziguado.
 Ongheftupckert. fin açucar.
 Ongheftwoeren. fin jurar.
 Ongheftackr. defenramado, fin ramos.
 Ongheftaft / ongheftaecht. no tocado, nada fona- jado.
 Onghefterekent. no fealado, no firmado, fin fir- ma, fin firmar.
 Onghefteldt. fin contar, descontado.
 Ongheftempert. desemplado, desmoderado, des- ñado.
 Ongheftempert weder. tiempo desemplado.
 Ongheftempert/ he- dt. deftemplança.
 Ongheftempertelick/ desempladamente, desmo- deradamente, demafiadamente.
 Ongheftemt. no domado, no amañado, librado, desdomado, defenfrenado,
 Ongheftoont. defenfrenado, defenbridad.

- **Onghetroont** / no mostrado, no exhibido, no entregado.
- **Onghetreden**. no pisado, no trillado.
- **Onghetcoetelt**. no fouado.
- **Onghetuynt**. sin fetos, abierto.
- **Onghetroost**. desconsolado.
- **Onghetrouw** / f. ontrouw / ontrout. h.
- **Onghetrouwet** / f. ltero, defcado, sin casar.
- **Onghetwijfelt** / indubitable, cierto.
- **Ongheval**. def. racia, defuenteura, defdicha, infortuni, f. tegyentfoet.
- **Onghevalligh** / defgraciado, defdichado, defuerturado, infortunado, miserable.
- **Onghevallighpeyt** / miseria, defdicha, f. **Elendigheyt**.
- **Onghevalligh** / sieck / caduco, enfermo.
- **Onghevalfcht** / sincero, puro, liquido.
- **Onghewe** / f. **Onganis**.
- **Onghewedert** / sin plumas, defenplumado.
- **Onghewenft**. no fincido, llano, senzillo.
- **Onghewelt**. sin fahornar, no defillado.
- **Onghewoergh**. incomodidad, dificultad, malo.
- **Onghewoerghelick** / incomodo, importuno, difcultoso.
- **Onghewoerlich**. infensible.
- **Onghewoerlich** / onbermyertigh. cruel, inhumano, sin piedad.
- **Onghewoepert**. defaforrado.
- **Onghewy**: est. intrepid, ofado, atreuido, audaz.
- **Onghewyken**. no vengado.
- **Onghewyngen**. no torcido.
- **Onghewult** sin hinchir, deshinchido, no lleno.
- **Onghewacht** / no aguardado, improviso, defaperce.
- **Onghewapent**. defarmado. (uido.
- **Onghewalt**. sin muiallas, no fortificado.
- **Onghewant** / no hozen. grano no desparado, no auieldado, no auentado. sin esquilmar, sin auieldar.
- **Onghewaffchen**. sin lavar, fuzio, deflauado.
- **Onghewatert** / dyoogh / sin agua, seco.
- **Onghewatertwyn** / vino puro, o, liquido, vino no aguadao.
- **Ongheweerdeert**. defestimado, menoapreciado.
- **Ongheweerdie** / f. **Onweder**.
- **Ongheweghen** / sin pesar.
- **Onghewehen**. conitante, porfiado, immobil, sin vacilar.
- **Ongheweft**. sin bouedar, no abouedado, no labrado sobre arcos, sin tumbar.
- **Onghewent** / f. **Onghemoont**.
- **Ongheweten** / ignorado.
- **Onghewichtigh** / ligero.
- **Onghewydt** / profano, no confagrado.

- **Onghewilligh** / f. onwilligh.
- **Onghewis** / ambiguo, dudoso, no cierto, nada feuro.
- **Onghewoon**. defacofumbrado, defauazado.
- **Onghewoonte**. defacofumbramiento, defauzamiento, defacofumbranga.
- **Onghewoontfcken** / defacofumbradamento, defaueladamente, bifonamente.
- **Onghewyacht**. no labrado.
- **Onghewychoft**. rudo, bronzo, fragoso.
- **Onghewychoftigh**. impio.
- **Onghewychoft** / inmenfo.
- **Onghewychoft** / ahefta, impio, facinoroso, ruynd.
- **Onghewychoft**. imp. amente, facinorofamente.
- **Onghewychoft** / ruyndad, grande maldad, atheifino.
- **Onghewychoft**. muy fecreto, impenetrable.
- **Onghewychoft**. enuidia, malquerencia.
- **Onghewychoft**. enuidiofo, mal defeoso.
- **Onghewychoft**. defcompuefto, indecente.
- **Onghewychoft**. defconocido, defragado.
- **Onghewychoft**. turbio, ofcuro.
- **Onghewychoft**. enxaguaduras.
- **Onghewychoft**. defcorte, defmedurado.
- **Onghewychoft**. gaffo, defpenfa.
- **Onghewychoft**. gaffos.
- **Onghewychoft**. gaffar, defpender.
- **Onghewychoft**. defcorteza, d. fmeftura.
- **Onghewychoft**. debilidad, defbilitamiento.
- **Onghewychoft**. debil, defbilitado.
- **Onghewychoft**. irrecuperable, difcultoso para recobrar.
- **Onghewychoft**. yoio, mala yerua.
- **Onghewychoft**. fuzio, puercos, luxurioso, inmundo.
- **Onghewychoft** / fuziedad, porqueria, luxuria, inmundicia.
- **Onghewychoft** / fuziamente, puercamente, luxuriosamente, inmundamente.
- **Onghewychoft** / poco a.
- **Onghewychoft**. no mucho despues.
- **Onghewychoft** / onleerfacin / indocil, eftupido, tonto.
- **Onghewychoft**. cofa que no fe puede aprender.
- **Onghewychoft** / deflabrado, enfadado, que ahita, defguftoso, que empalaga.
- **Onghewychoft** / van fmaeck / haffio, empalagamiento.
- **Onghewychoft** / impaciente, fobrefalido, mal fufrido.
- **Onghewychoft**. ocupado.
- **Onghewychoft** / impaciencia.
- **Onghewychoft**. intolerable, infufrible.
- **Onghewychoft**. impaciente, de poco fuftrimiento.

Onghewychoft

- Onbidsaemheyt** / **f. Onbiddaerheyt.**
Onbidsaemlyck / impacientemente.
Onlybich / **onlyfelyck** / incorporeo, sin cuerpo.
Onlooghbaec. claro, manifesto, notorio, descubierto, declarado.
Onlouter / adobado, no puro.
Onlust. disgusto, fastidio.
Onlustigh. fastidioso, disgustoso, disgustado.
Onlustigh sijn / enfadarse, ahitarse, ser refabiado, disgustarse.
Onmacht / **beswymtheyt** / desfmayo, pafmo, defuaneamiento.
Onmachtygh. debil.
Onmachtyghen / debilitar, quitar las fuerças.
Onmactich / **f. Onmactich.**
Onmanerich / desmesurado, malcriado.
Onmanerichlyck / desmesuradamente, desregladamente, con poca criança.
Onmate. demasia, exceso, superfluidad.
Onmatigh. demasado, excessiuo, desmoderado.
Onmatigh groot. desmesuradamente grande.
Onmatichlyck / demasadamente, excessiuamente, desmesuradamente.
Onmenschelyck. inhumano, cruel.
Onmenschelycken. inhumanamente, cruelmente.
Onmenschelyckheyt. inhumanidad, crueldad.
Onmerkelyck. desconfiado, imprudente.
Onmerkelyck / **dat niet ghemercht en tan woerden** / incomprehensibile.
Onmerkelycken. desconsideradamente, incomprehensiblemente.
Onmerkelyckheyt / desconsideracion, incomprehensibilidad.
Onmetelyck. inmenfo, que no se puede medir.
Onmetelyckheyt. grandezza desmesurada, inmensidad.
Onminne. defamor, enemistad, odio.
Onminnelijck. defamable, enemistable, enemistoso, feucro.
Onminnelijcken. defamablemente, enemistablemente, enemistosamente, odiosamente.
Onmoedelijck. infatigable, no cansable.
Onmoedich. pulsilanimio.
Onmoedt. pulsilanimidad.
Onmoghelyck. imposible.
Onmoghelyckheyt. imposibilidad.
Onnauerlijck. inatural, contra natura.
Onnauerlijckheyt. antipatia, desconueniencia natural.
Onnabolyghelyck. inimitable.
Onnoedich no necessario.
't is Onnoedigh. no es menester.

- Onnoedichlyck.** sin necesidad.
Onnoosel / inocente.
Onnooselheyt / inocencia,
Onnooselyck. inocentemente.
Onnut / inutil.
Onnutten klay. palabras ociosas.
Onnutelyck. inutilmente.
Onnuttelijck verquisten / desperdiciar, dissipar, ser maniroto, prodigo, desperdiciador, perdidofo.
Onnuttygh mēsch / despreciado, vil, de poca estima.
Onontbundeijck. que no se puede defatar.
Onontwaerte sijn / que no se puede desamboluer, no desmarañ.ble.
Onooylyck. inutil.
Onnuttyghheyt. defuerguença, inutilidad.
Onpaer. defigal.
Onpaer. nones.
Onparttydygh. neutral.
Onparttydyghheyt. neutralidad.
Onparttydyghlyck / sin passion, neutralmente.
Onpasse. inoportuno, sobrefalido, fastidioso, incomodo.
't Onpas. inoportunamente, incomedamente.
Onpartentich. impaciente.
Onpoffelyck. vituperable, menospreciable.
Onpoffte. inutilidad, desaprouechamiento.
Onpofftych. desaprouechado, inutil, dañoso.
Onpofftelijcken. inutilmente, desaprouechadamente.
Onquyftbaec. que no se puede rescatar, irredimible.
Onraedsaem. inutil, no aconsejable, peligroso.
Onraet. peligro, daño, calamidad.
Onrecht. tuerto, injuria, inusticia.
Onrecht doen. hazer tuerto, injuriar.
't Onrecht. injustamente, sin razon.
Onrechtigh. injurioso, inusto.
Onrechtbeerdigh / injusto.
Onrechtbeerdighheyt / injusticia, iniquidad.
Onrechtbeerdighlyck / injustamente.
Onredelijck / irracional, sin razon.
Onredelijckheyt. iniquidad, injusticia.
Onredelijcken. irracionalmente.
Onreyn. fuzio, inmundio, impuro, puerco.
Onreynghheyt. fuziedad, porqueria, inmundicia.
Onrye. verde, no maduro.
Onroerlijck. inmobil.
Onroerlycke goederen / bienes inmuebles.
Onruste. inquietud, defafofiego.
Onruste aendoen / inquietar, defafofegar.
Onrustich. inquieto, defafofegado.
Ons. nuestro.
Ons / nosotros, nosotras.

- Onfaecht** / duro, áspero.
Onfaechmoedi / áspero, o, cruel de coracon.
Onfaechtraedighheyt / inhumanidad, aspereza, crueldad, dureza.
Onfaetich / miserable, deſdichado, deſfuenturado, deſafortado, deſgraciado.
Onfaligheyt / infelicidad, miſeria, deſaſtre; deſfuentura.
Onfalighlijck / deſdichadamente, malaudenturadamente, deſafortunadamente.
Onſchadelijck / no dañoſo, ſin detrimento, nada menofc:bado.
Onſchamel / deſuergonzado, de poca verguença.
Onſchamelheyt / deſuerguença.
Onſchaemelijck / deſuergonzadamente.
Onſchact / lenzillo, ſimple, ſin malicia.
Onſcharbaer / onſcharelijck / inſcible.
Onſcheldbaer / ſin reprehention, irreprenſible.
Onſchendigh / inuolable.
Onſchepdelijck / onſchepdbaer / inſeparable, que no ſe puede apartar.
Onſchep / boto, embotado.
Onſchuldigh / inocente, ſin culpa.
Onſchuldighlijck / inocentemente.
Onſchuldighen / deſculpar, eſcuſar, deſcargas.
Onſchult / deſculpa, eſcuſa, deſcarga.
Onſe / nueſtro.
Onſent / en nueſtra caſa.
Onſent wegghen / de nueſtra parte, en quanto a noſotróſ.
Onſedigh / ſ. **Onghesedigh**.
Onſegghelijck / inſcible.
Onſeker / incierto, dud. ſo.
Onſeker niet bewaert / peligroſo, ſin deſenſa, deſaſgurado.
Onſekerheyt / incertitud, duda, incertidumbre, deſaſgurança.
Onſekerlijck / inciertamente, dudofamente, deſaſguradamente.
Onſchijnbaer / oſcuro, deſluzid, eſcuro, lobrego.
Onſeugh / innauig ble.
Onſichtbaer / inuifible.
Onſinnich / enojado, ayrado, ſin ſentido, fuera de ſentido.
Onſinnich maken / enojar, hazer loco, caſadar.
Onſinnicheyt / enojo, yra, ravia.
Onſinnichlijck / enojoſamente, furioſamente, ayroſamente.
Onſmaeck / haſtio, ſin ſabor, ahito, empalagamiento, deſfabrimiento, deſlabio, enſado.
Onſoet / amargo.
Onſmakelijck / deſabrido.

- Onſorghelijck** / ſin peligró.
Onſorghſaemheyt / deſcuido, negligencia.
Onſorghuldigheyt / deſcuydado, negligente, de poco cuyd do.
Onſorghuldicheyt / deſcuydo, negligencia.
Onſorghuldigheyt / deſcuydadamente, negligentemente.
Onſpoedt / aduerſidad, infortunio.
Onſprekelijck / inſefable.
Onſtade / incomodidad.
Onſtade komen / llegar fuera de tiempo y lugar.
Onſtandtvaſtigheyt / inſonſtante.
Onſtandtvaſtigheyt / inſonſtancia, mudança, ligereza.
Onſtandtvaſtigheyt / inſonſtantemente.
Onſteken / encender.
Onſtercken / debil, enfermo, ſin fuerças.
Onſterelijck / inſmortal.
Onſterfelijckheyt / inſmortalidad.
Onſterfelijck / inſmortalmente.
Onſt: hren / ſ. **Onſt: hren**.
Onſtijf / floxo.
Onſtil / deſaſſolegado, inquieto, ſin repoſo.
Onſtilte / inquietud, deſaſſolego.
Onſtont / inportunidad.
Onſtout / timido, temeroſo.
Onſtrafbaer / onſtraffelijck / inocente, irreprenſible, inculpable, ſin culpa.
Onſtraffelijcken / ſin caſtigo, inculpablemente.
Onſtraffelijckheyt / impunidad.
Onſtrijdbaer / nada guerrero, inuutil para pelear.
Onſuer / amoroſo, amigable.
Onſuobet / onkuypſch / ſuzio.
Onſuoberen / enſuziar, manchar.
Onſwaert / ligero, leue.
Onſwaerden / degenerar.
Onſwaerdende / que degenera baſtardo.
Onſwamelijck / indecente, inconueniente.
Onſtallijck / innumerable.
Onſon / ſaluage, deſenfrenado.
Onſranckeren / leuantar ancoras, çarpas.
Onſbedelen / mendigar.
Onſbeenen / onſbeenderen / quitar los huesos.
Onſbeyden / eſperar, aguardar.
Onſbeyden / ſ. **Verben**.
Onſberinghe / ſwaerſaemheyt / ahorro, ahorro.
Onſbeden / enbiar a dezir, enbiar a llamar. ſ. **ſoepen**.
Onſbedinghe / recado.
Onſbit / inbit / almuerzo.
Onſbiten / almuerzo.

Ontbindelijck. defatable.
Ontbinden. defatar.
Ontbindinghe. defatamiento.
Ontbladeren. desoir.
Ontbloemen. desflorecer.
ontbloemen/bloemen afreken / coger las flores.
ontblooten. defaudar, descubrir.
ontblootinghe. defaudamiento, descubrimiento, desnudez.
ontbonden. defatado, fuc'ro.
ontbreken. faltar, mancar, menguar.
ontbypdelen. defenfrenar, defenbridar.
ontbypdeit. defenfrenado, defenbridado.
ontcieren. defadornar.
ontcinghelen een preebt / quitar las cinchas de la silla, defcinchar al cavallo.
ontdarmen. deftripar.
ontdecken. defcubrir.
ontdeckinghe. defcubrimiento.
ontdeelen. quitar la parte, no hazer participante, no repartir.
ontdoen. deshazer.
ontdoen/ontkleden/ defnudar.
ontdoen/ontkoppem/ desbotonar.
ontdopen / f. Doepen.
ontdyaepen/ deftorcer.
ontdyaepinghe/ deflorcimiento.
ontdyaegen. lleuar, hurtar.
ontdyaen/ echar, alargar, empuxar, ahuyentar, defpedir, expeler.
ontdyber. alagador.
ontedelen. quitar la nobleza, defnoblecer.
onteeren / deshonnar, difamar, infamar.
ontelbaar / innumerable.
ontemmelijck. indomable, no domable.
onterst. desheredado.
onterven. desheredar.
onteyghenen. emancipar, horzar, poner en libertad.
onteygheninghe. emancipation.
onteyghent. emancipado, metido en libertad.
onteyvinghe. desheredamiento, desheredacion, desherencia.
ontfaen / f. ontfanghen.
ontfanck / recibimiento, recibo, recibida.
ontfanckbaer. acceptable, recibibile.
ontfanck-boeck. libro del recibo.
ontfanckelijck. acceptable, accepto.
ontfancknisse. concepcion.
ontfanghen. recibir, aceptar, cobrar.
ontfanghen/bebrucht woerden/ conceble.

ontfanghen zyn. fer recibido.
ontfangher. recuidor.
ontfangher/in-maender/ coligidor.
ontfangher/tollenaer/ aduanero, maltoero.
ontfermelijck. miserable, lastimoso, piadoso, misericordioso.
ontfermelijcken. misericordiosamente, miserablemente, lastimosamente, piadosamente.
ontfermen. tener lastima, tener compassion, auct misericordia, auct piedad, condolerse.
ontfermhertigheyt/ misericordia, lastima, piedad, compassion.
ontfermigh / ontfermhertigh / misericordioso, piadoso.
ontfronfen. defronfar, defarrugar.
ontfufelen. defcarradar.
ontgaderen. defajuntar, defunir.
ontgadinghe van herten/ defmayo, pafmo, fufio.
ontgaen. defcapar, foltarse, defcaparse.
den knoop is ontgaen. el nudo fe ha deshcho, es foltado.
ontgatinghe. defcapada.
ontghelben. pagar.
ontghelven/ deflagarrar, defgarfiar.
ontghelven/ontraeden/ defaconfejar.
ontgheben/ begheben/ definayar.
ontginnen/ enpeçar, començar.
ontginninghe. comienço, enpeço.
ontgoeden. exheredar, quitar la hazienda.
ontgaken / f. ontghelven.
ontgoeden/ defcinir.
ontgraben/ defenterrar.
ontgunnen/ enuidiar, no defcar.
onthaelen. recibir alguno, hospedar, dojar.
onthaeren. defcauellar, arrancar el camello, hazer caluo.
ontharlewemen / defpedacar, rafgar, defgarrar, deftroçar, desharrapar, f. Berftanden.
ontharlewept/ defaliñado.
onthalfen/ cortar la caueca, defcaueçar.
ontharfaffen/ deffarmar.
onthachten. afloxar, deshazer, defenclauar, defafirmar.
onthelen. defcubrir, hazer traycion, fer alcufo.
ontheren. deshonnar.
onthetten. defanimar.
ontheyghen. entristecer.
ontheycten. entristecido, triste, multo.
ontheylighen. profanar.
ontheyligher. profanador.
onthoofden / f. onthalfen. (encarecer.
onthooghen / fubir el precio en almoneda, pujar,

- **Onbosen/** desbotar, descalcar las botas.
- **opemandr t' sine Onthouden.** no quitar a nadie lo que le toca.
- **Onthouden/ bedwinghen/** detener, templar, moderar, contrañir, forçar, apremiar, premiar.
- **Onthouden/ sich wachren/** abstenerse.
- **Onthouden/ gbedachtigh zyn/** acordarse, tener en la memoria.
- **Onthoudinghe.** abstinencia, deteniimiento.
- **Onthucken/** esconderse.
- **Onthullen.** destocar.
- **Onthuyben/ f. onthuyben.**
- **Onthuygh/** tardio.
- **Onthuyghlyck.** tarde, a deshoras.
- **Onthuyden t' huys komen/** venir a casa a deshoras.
- **Onthuydept/** importunidad.
- **Onthuydt/** fuera de tiempo y fazon.
- **Onthuycken.** desynzir, quitar el yugo.
- **Onthuyeren/** trastornar.
- **Onthuykenlyck.** desconocido.
- **Onthuykenen.** negar, desconocer.
- **Onthuykinghe.** negacion, desconocimiento.
- **Onthuykernen.** desmeollar, sacar la pepita.
- **Onthuyktauten.** desuñar, quitar, o, cortar las vñas, desgarrar.
- **Onthuyleden/** desnudar.
- **Onthuykledinghe/** desnudamiento, desnudez.
- **Onthuyklimmen.** subir antes de otro.
- **Onthuyknoeplyck.** desañudable.
- **Onthuyknoopen.** desañudar, quitar, o, deshazer vn fudo.
- **Onthuyknooyinghe.** desñudamiento.
- **Onthuykomen/ f. Onthuygaen.**
- **Onthuykoyeden/** desajuntar, descaparar.
- **Onthuykoyfen.** descorrefar.
- **Onthuykuypen.** escapar, sabullir.
- **Onthuyladen.** descargar.
- **Onthuylasten.** descargar, escusar, desencargar, desculpar.
- **Onthuylastinghe.** descargo, escusa, desculpa.
- **Onthuyleden.** desmembrar, descoyuntar.
- **Onthuyledighen.** desocupar, descañar, vaziar.
- **Onthuyledinghe/** desmembramiento, descoyuntamiento.
- **Onthuylenen/** enprestar, prestar.
- **Onthuyleninghe.** enprestamiento, enprestatmo.
- **Onthuylenen.** enprestado.
- **Onthuylerfen.** desenbotar, quitar las botas.
- **Onthuyleden.** lleuar fuera de camino.
- **Onthuylieden.** deslomar.
- **Onthuylycken.** desemejar, diferenciar, no parecer.
- **Onthuylycksaem.** diferente, desemejable.

- **Onthuyckfemen/** disfrazar, paliar, arrebocar, emboçar, trasformar.
- **Onthuyckfemr/** disfrazado, emboçado, homarrachado.
- **Onthuyghf/** matado, muerto, priuado de la vida.
- **Onthuyghmen.** desencolar.
- **Onthuyghmt.** desencolado.
- **Onthuyghben.** priuar de la vida, matar.
- **Onthuyghinghe/ f. Onthuyghlyck.**
- **Onthuyloochenen.** negar.
- **Onthuyloopen.** escapar, escurrir, huyr.
- **Onthuylooten.** desemplomar.
- **Onthuylooberen.** desojar, quitar las ojas.
- **Onthuylossen.** librar, soltar, libertar.
- **Onthuylossinghe.** relajacion, libertad, soltura.
- **Onthuylossen.** desatar.
- **Onthuylyucken.** abrir, quitar los fetos.
- **Onthuymachtighen.** defautorizar.
- **Onthuymachtight/** defautorizado, priuado del poder.
- **Onthuymaeghden/** desuirgar.
- **Onthuymaken/** anular, abrogar, borrar, cancelar.
- **goet Onthuymaken/** exheredar, quitar el patrimonio.
- **Onthuymakinghe.** exheredacion.
- **Onthuymanuen.** caponar, capar, castrar.
- **Onthuymannt/** caponado, capado, castrado.
- **Onthuymantelen.** quitar la capa.
- **Onthuymantelen een stad/** desmantelar.
- **Onthuymoeten/** encontrar, copar.
- **Onthuymoetinghe.** encuentro.
- **Onthuynaeghelen.** desenclauar, desclauar.
- **Onthuynarren.** descofer.
- **Onthuynemmen.** quitar.
- **Onthuynefelen.** desatacar, desstringar.
- **Onthuynefisen.** desnarigar.
- **Onthuynauchteren.** desayunar.
- **Onthuynuocheren/** desayunado.
- **Onthuyooghen.** desojar, sacar los ojos.
- **Onthuyoopen.** desorejar.
- **Onthuyruypen.** descontentar.
- **Onthuyryanden.** desenfear.
- **Onthuyryaren.** apartar.
- **Onthuyryanzen.** desplantar.
- **Onthuyryplocken.** abierro, desplegado.
- **Onthuyryplucken.** abrir, desplegar.
- **Onthuyryplumpen.** desemplumar.
- **Onthuyryplumr.** desoplumado, sin plumas.
- **Onthuyrypoosteren.** quitar brugafia.
- **Onthuyryraden.** desaconsejar, desconsejar.
- **Onthuyryradet.** desaconsejador.

O N

- Onttradighe. defaconsejamiento.
 Ontrekenen. errar en la cuenta.
 Ontrent / s. omrent.
 Ontresen / deslizado.
 Ontreft / defacomodado, defarecaudado.
 Ontreben. defacomodar, defarecaudar.
 Ontrebinghe. defacomodidad, defacomodamiento, defaracaudamiento.
 Ontreghen. escaparse a cavallo, o, en carro.
 Ontreghen. defestringar, destringar, deslazar.
 Ontrimpelen. defarrugar.
 Ontrimpelt. defarrugado.
 Ontroefen. quitar el vrin, defurinar.
 Ontroeft. quitado el vrin, defurinado.
 Ontrollen. defenbolver, defarrollar.
 Ontrolt. defenbuelto, defarrollado.
 Ontronden. aouar, quitar la redondez.
 Ontroostelick / inconstolable, desconfolado.
 Ontrooben. quitar, arrebatat.
 Ontrouwigh. infiel, zayno, defcal.
 Ontrouwe. deflealdad.
 Ontrouw / defcal, perfido.
 Ontrouwigherdt. deflealdad.
 Ontrouwighelick. deflealmente.
 Ontrouwdoen. defraudar, enganar, trampear, fraudar.
 Ontrucken. arrancar, defarraygar.
 Ontrucker. arrancador, defarraygador.
 Ontruckinghe. arrancadura.
 Ontfacht. miramiento, respeto, temor.
 sonder Ontfacht / atreuidamente, sin miedo.
 Ontfadelen. quitar la silla del cavallo.
 Ontfackken een dochter / forçar, o, violar vna donzella.
 Ontfackker / forçador, o, violador de donzellas.
 Ontfackinghe. rapto.
 Ontfellen / pelar, desholler, defcortezar.
 Ontfheppen. afear, disformar.
 Ontfheppen. remochar, rebotar, embotar.
 Ontfheppen. defapartar, apartar.
 Ontfheppinghe. apartamiento, separacion.
 Ontfheppen. defcomponer, defaliñar.
 Ontfhekt. defaliñado, defcompuefto, defordenado.
 Ontfieten. escapar, fabullir, escurrir.
 Ontfhoepen / defcalçar, defcalçar los zapatos.
 Ontfhoepen de boomen / escavar, limpiar, e, par al pie de los arboles.
 Ontfhoonen. afear.
 Ontfhoepinghe / defcalçamiento.

O N

- Ontfchoffen / defcortezar, quitar la corteza.
 Ontfchoffinghe / defcortezamiento.
 Ontfchulden. defculpar, escufar.
 Ontfchuldigher / defculpa, escufa.
 Ontfchuldigher / defculpador, escufador, defculpante.
 Ontfegghen. rehuizar, negar.
 Ontfegghen. defdezir.
 Ontfegghen / vpanfchay aencondighen / declarar la guerra.
 Ontfegh. rehuſacion, negacion, rehuſamiento, negamiento.
 Ontfegbelen. defcellar, quitar el ſello.
 Ontfenuen. defneruar.
 Ontfet / s. ontſelt.
 Ontſet. ſocorro, ayuda.
 Ontſet doen. ſocorrer.
 Ontſigh / s. ontſagh.
 Ontſien. temer, reſpetar.
 Ontſincken. yr al fondo, aſentarse, engolſarse, hundirse.
 Ontſinnen. enlocar, hazer loco, defatinar, aturdir, atronar, eſtordecer, aturbar.
 Ontſinnich worden. atronarse, boluerſe loco, eſtordecerſe.
 Ontſlachten. degenerar.
 Ontſlachtigh / tr. ſuñado, que no reſponde a ſu caſta y nobleza.
 Ontſlaen. abſoluer, librar, defquitar.
 Ontſlagh / defquite, abſolucion, paga, pagamiento, pago.
 Ontſlaghen. defquirado, librado, abſuelto.
 Ontſlaghen worden. ſer abſuelto, librado, o, defquitado.
 Ontſlappen / dormirſe, adormecerſe.
 Ontſlapinghe. adormecimiento.
 Ontſlibberen. escaparse ſecretamente, huyrſe a eſcondidas.
 Ontſloefteren / s. bloeſteren.
 Ontſluppen / defcabullir, ponerſe en cobro, s. ontſlibberen.
 Ontſluppingshe / eſcapada, eſcapatorio.
 Ontſloten. abierto, defcencerrado.
 Ontſluppen. eſcurrir, eſcpar.
 Ontſluppingshe. eſcurradura, eſcapadura, eſcurrimento, eſcapamiento.
 Ontſluypen. abrir, defcencerrar.
 Ontſnappen / arrebatat, quitar.
 Ontſolen. defenſuelar, quitar las ſuelas.
 Ontſparen. guardar, ahorrar.
 Ontſpannen. afloxar, defarmar.
 Ontſpanninghe. afloxamiento, defarmamiento.

ontspringhen. escapar.
ontspringhen uit den slaep/despertarse.
ontspringhinghe/ salto.
ontsaen/volstaen/ satisfazer.
ontsaen/ boogkomen/ leuantarse. nacer.
ontseken/ verseken. esconder, meter, trasponer
 escondidamente.
ontseken worden. encenderse.
ontseken het vat / anpear el tonel , o , la
 pipa.
ontseken/ doen bernen / encender, hazer arder,
 inflamar.
ontseken van liefde / caendido de amor.
ontseken van gramscap/encendido de colera, o,
 enojo.
ontseken zijn gheslck een kole/ estar encendido
 como vna braza.
ontsekinghe. incendio, encendedura, inflama-
 cion.
ontseken. hurtar.
ontstellen. turbar, alborotar. f. **Alteeren.**
ontstellen/versetten. confundir, mal disponer, de-
 struyr, echar a perder, descomponer.
ontstelt/ turbado, confuso, descompuesto, alboro-
 tado.
ontsteltendr. turbacion, confusion, descomposu-
 ra, alboroto.
ontstichtelijck. escandalizado.
ontstichten. escandalizar, dar escandalo , descom-
 poner, ofender.
ontstichtinghe. escandalo, ofensa.
ontstofferen. despojar, desnudar.
ontstopen. abrir, descubrir, quitar la cubierta.
ontstricken. desenlazar.
ontstrickinghe. desenlazamiento.
ontstrupcken. arrancar de rayz, extirpar , desar-
 rayer.
ontstuck/ ontstucken. roto , quebrado , en pe-
 dasos.
ontsuchen. ser pasmado, desmayarse, pasmarse,
 amorreecer.
ontsuchinghe. éxtasis, éxtasis, enleuamiento, des-
 mayo, pasmo, fusto.
ontsupberen. enfuziar, contaminar.
ontsupberinghe. enfuziamento, contaminamien-
 to, suziedad, porqueria.
ontsupbert. enfuziado, contaminado.
ontswellen. deshinchar.
ontswelt. deshinchado.
ontswemmen. trasnadar, nadar a fuera.
ontsweren. conjurar, renunciar, abjurar.
ontstanden. defenditar,

ontstellen / mistellen / errarse en la cuenta, mal
 contar.
ontstellen / onttekenen/ engañar en la cuenta.
ontterren/ deshazer, descofer.
onttonghen. deslenguar.
onttroomen. defenfrenar, def: nbridar.
onttrooberen. deshechizar, defenbrujar.
onttrouwen. descafar.
ontballen caer.
ontvanghen/ f. ontfanghen.
ontucht/ deshonestidad, inmodestia, petulancia.
ontuchtigh. lasciuo, retocon.
ontuchtighelijck/ lasciuamente.
ontverwen. desfinir, quitar la color, descolorar.
ontverwinghe. desfinimiento.
ontverweemen. defenebrar, defensar, soltar.
ontvlechten. deslexer, desreacar
ontvlechinghe. desdeximiento, desreafamiento.
ontvlieden. escaparse, huirse.
ontvliegghen. bolarse.
ontvlieden. huirse, escaparse.
ontvoegghen. desajuntar, descomponer , despar-
 tar, apartar.
ontvoeghinghe. desajuntamiento, descomponi-
 miento, descompostura.
ontvoeren. llevar a fuera.
ontvoeren/ontschaken/ robar, arrebarar.
ontvoerer. raptor, arrebarador.
ontvoeringhe. rebatina, raptó, arrebxamiento.
ontvoncken/ f. woncken.
ontvouden/ desdóblar, desplegar.
ontvoudinghe. desdoblamiento, desplegamiento.
ontvremden/ extrañarse.
ontvremdinghe/ extrañamiento, estranez.
ontvrieten. descler, desyclar.
ontvrijden. desafegurar, quitar la libertad, franque-
 zar, preeminencia, o, priuilegio.
ontvringhen. entorcer, exprimir.
ontvrosen. deselado.
ontvullen. deshinchir.
ontwaken. despertar.
ontwakinghe. despertamiento.
ontwajenen. desarmar.
ontwassen. sobrecreecer.
ontwassen/ krimpen. descrecer, menguarse.
ontwassen het recht. no estar obligado a las
 leycs.
de roede ontwassen zijn. ser demasiado grande pa-
 ra tener agores,
ontwassinghe. descrecimiento.
ontwecken. despertar.
ontweckt. despierto.

ontwee bryken. romper por medio, quebrar en dos partes.
 ontwee snyden. cortar en dos.
 ontweeghen/ engañar en el peso.
 ontweeghen. desuiarse, apartarse del camino.
 ontweeghet. desviado, apartado del camino.
 ontweelighen. forçar.
 Ontwennen/ syn ghewoonte laten/ defacostumbrarse.
 ontwennen/ontwent maken / defacostumbrar, def. ueçar, def. uezar.
 ontwenschen. no desear.
 ontweninghe. defacostumbramiento, defacostumbrança.
 ontwent. defacostumbrado, def. uezado.
 ontwe pen. señalar.
 ontweeren. defenredar, def. marañar.
 ontwerringhe. defenredamiento, def. marañamiento.
 ontwertet. defenredado, def. marañado.
 ontweden. des. ter.
 ontweyden. des. tripas.
 ontweycken. cuitar, huyr.
 ontweygen. des. bendezir, profanar.
 ontweyfelick. infalible, indubitable.
 ontweyfelicken / infaliblemente, indubitablemente.
 ontweyssen. juzgar en contra, dar sentencia no favorable.
 ontwinden. defenboluer, explicar.
 ontwindinghe. defenboluimiento.
 ontwonden. defenbuelto.
 ontwoyren. def. arraygar, extirpar.
 ontwoytinghe. extirpacion, def. arragaymiento.
 ontwoynghen. sacar por fuerza.
 ontwoynginghe. extorsion, fuerza.
 ontzenuwen. def. neruar.
 ontzenuwet. def. neruado.
 ontzenuwinghe. def. neruamiento.
 onbalsch. puro.
 onbalsch. senzillo, sinfero.
 onbast. flaco, floxo, debil.
 onbasterlyck. flacamente, floxamente, debilmente.
 onbastigheyt. flaqueza, floxedad.
 onberdygh. no aparejado, nada apercebido.
 onventaer. no vendible.
 onverschetlyck. no despreciable.
 onveranderlyck. immutable, inflexible, invariable.
 onveranderlycken. constantemente, immutablemente.
 onveranderlyckheyt. constancia, immutabilidad.

onberanbert. no mudado, no trocado.
 onberantwoordt. nada defendido, no excusado.
 onberantwoordelyck. inexcusablemente.
 onberbaest/ no espantado, audaz, atreuido, ofado.
 onberberet. def. emendado.
 onberbeydt. no pensado, cosa no esperada para venir.
 onberstdeelyck. inexorable.
 onberbittert. sin amargura.
 onberboden. no prohibido.
 onberdouwelycke sypse / comida cruda, de mala digestion.
 onberdouwelyckheyt der maghen/ ahito.
 onberdyoten/ infatigable, laborioso, diligente.
 onberbonden. def. obligado, def. arado.
 onberbooghen. patente, manifesto, no escondido.
 onberbyandt. sin quemar.
 onberbyekelyck. inuiolable.
 onberbyekelycken. inuiolablemente.
 onberbyeydt. no dilatado.
 onberciert. sin adorno, sin alifio, no agalanado.
 onberclaert. no declarado.
 onberdacht. inconsiderado.
 onberdachtelyck. inconsideradamente.
 onberdiert. no merecido.
 onberdoemelyck. incondemnable.
 onberdyagh. impaciencia.
 onberdyghelyck. intolerable, no sufrible.
 onberduidigh. impaciente, de poca paciencia.
 onberduidighheyt. impaciencia, poca paciencia.
 onberereuyght. discordes.
 onberganckelyck. eterno, perpetuo, siempre durable.
 onberganckelycken / eternamente, perpetuamente.
 onberganckelyckheyt/ eternidad.
 onberghetelyck. incomparable, sin parejo.
 onberghetelyck. de buena memoria, inoluidable, no oluidable.
 onbergheten. no olvidado.
 onberghetens. def. cuydadamente, sin saber.
 onberghedelyck. no perdonable.
 onbergotben. no recompensado.
 onbergramt. def. enojado.
 onberguldr. def. florado.
 onberhaest. no mentado, no mencionado.
 onberhaest. no apresurado.
 onberhindert. no impedido.
 onberhoedt/ onberwaert. no guardado.
 onberhoedt/ niet te voyen ghesien/ inopinado, no pensado.
 onberhoedts, de inprouiso, de repente.

ON

onberholen/ manifesto, no clandestino, claro.
onberhoort / s. desobediente.
onberhoort. no oydo, no escuchado.
onberhopen. inopinado, no esperado.
onberhuert. desahquilado, no alquilado, sin alquilar.
onberhupst / sin mudar de casa, sin desaposentarse.
onberkeert. nada trocado, no mudado.
onberkocht. sin vender.
onbercondicht. no publicado, no promulgado.
onberkregen / no conquistado.
onberlast / onbeswaert / franco, libre, sin carga.
onberlaten. no desamparado.
onberlaet / deugh-niet / picaro, vergante, vulture.
onberlicht / desalumbrado, sin alumbrar.
onberlicht / onontlast / no aliviado, no descargado.
onberlijckelijck. incomparable.
onberloft / sin rescatar, sin libertar, sin soltar, no rescitado.
onberlobet. no prometido.
onberlustigh. mustio, sin recreo.
onbermaeckelijck. irreparable.
onbermaent. sin amonstar, sin mentar.
onbermaert. sin fama, nada famoso, no afamado.
onbermeerbert. no aumentado, no acrecentado, sin añadir.
onbermelt. no relatado.
onbermenght / sin mezclar.
onbermoedelijck. inevitable.
onberminderlijck. no desminuyble.
onberminbert. no desminuido.
onbermoedelijck. infatigable.
onbermoedt. no cansado, nada fatigado.
onbermoghen. impotente, debil, enfermo.
onbermoghen bet. demasiado ceuon.
onbermoghenthept. impotencia, imbecilidad.
onbermoegelijck. molinoso, desamorado, mustio.
onbermoeght. nada contento.
onbernoeghelijcken. ansiosamente, desamoradamente.
onbernufthept. necedad.
onbernuftigh. necio, tofo, tofo.
onbernuftijck. tofoamente, rusticamente.
onberoojdeelt. sin condenar, sin ser condenado.
onberoojfaecht. sin razon, sin causa.
onberpand. sin enpear, desinpearado.
onberquistich. calero, grangeador.

ON

onbersabelijck. infaciable, nunca harto.
onbersadelijcken. infaciablemente.
onberschenden. indiferente.
onberschendenhept. indiferencia.
onberschendenlijck. indiferentemente.
onbersichtigh. descuydado, de poco cuydado.
onbersichtighhept. descuydo, poco cuydado,
onbersichtighlijck. descuydadamente, con poco cuydado.
onberslijckelijck. inufible, muy durable.
onberslaen. no entendido, desentendido.
onberslandigh. necio, ignorante, de poco entencimiento.
onberslandighhept. ignorancia, necedad, poco entendimiento.
onberslandelijck. neciamente, ignorantemente, con poco entendimiento.
onberslaude. ignorancia, necedad.
onbersloopt. sin ofender, sin injuria.
onberslootelijck. que no se turba facilmente, no ofendible.
onbertellijck. inarrable.
onbertoghelijck / que no se puede diferir, no dilatable.
onbertoghen recht. derecho sumario.
onbertoidt. no professado.
onberbaert. sin miedo, audaz.
onberbalscht. sincero, senzillo, puro, liquido.
onberbareit. no experimentado, inexperto, poco cursado, nuevo, boçal.
onberbarethept. falta de experiencia.
onberbolghens. sin orden, desordenadamente.
onberbrofen / declado, sin clar.
onberbycselijck / que no se puede clar.
onberbullijck / infaciable.
onberbult / deshinchido, sin hinchar, nada lleno, no relleno.
onberwacht. no esperado.
onberwaert. no guardado, sin guardia.
onberwaerde stad. villa no fortificada, lugar abierto.
onberwecht. no despierto.
onberweirlijck. no defendible.
onberweirt. sin defensa, desamparado, desabrigado.
onberwelckelijck / que no se puede marchitar.
onberwelcker. nada desmarrido, sin marchitura, no cedido.
onberwezm / sin calentar.
onberwerelijck. inextricable, que no se puede desambolucr.
onberwesen. no condenado.

• onber

Onberweten. no acusado.
Godt Onberweten/ Dios me lo perdona si lo digo, sin ofensa de Dios.
Onberwiftelick. irreprehensible, no denostable.
Onberwinnelick. inuencible.
Onberwiffelt. sin canjar, sin trocar.
Onberwonnen. no vencido, no rendido, sin ganar.
Onbepl/ niet te coope/ no vendible, no para vender.
Onbepl/ onbyp. peligroso, no seguro.
Onblyt. descuido, negligencia, pereza.
Onbndelick. que no se puede hallar.
Onblaet. deshonestidad, porqueria.
Onblaertigh. fuzio, deshonesto.
Onblugghe/ sin alas.
Onboeghelick. inconueniente.
Onboeghelicken. inconuenientemente.
Onbolstndt. sin acabar.
Onvolkomen. imperfecto.
Onvolkomenhept. imperfeccion.
Onvolkomentlick. imperfectamente.
Onvolstandigh. inconstante, variable.
Onvolstandighept. inconstancia, mudanza.
Onvolstandighelick. inconstantemente.
Onbouwelick/ inflexible, que no se puede doblar.
Onbrede/ discordia, enemistad.
Onbredigh. discordie, cacemiloso.
Onbriendelick. desamigable.
Onbriendt. cacemigo.
Onbriendtschay. enemistad.
On-byp-man. vn hombre que no es libre, o franco.
On-byp. no libre, no franco.
On-byp goedt. mercancia, mercaderia, o bienes prohibidos.
On-byp weggen. caminos peligrosos, o, no seguros.
Onbypighhept. peligro, defa seguranca, seruidad, sugcion.
Onbypoedighhept. necesidad.
Onbypoedt/ onwys. necio, ignorante.
Onbypoedt/ verquifster/ desperdiciador, prodigo, maniroto.
Onbypoethept/ verquifstinghe. prodigalidad, dissipacion de hacienda, demasiada largueza.
Onbullen. deshinchir.
Ontwaken. despertar.
Ontwakinghe. despertamiento.
Ontwapenen. desarmar.
Ontwaffen. sobregreter.
Ontwaffinghe. defrecumiento.
Ontwacken. despertar.

Ontweckt/ desperto.
Ontweggen/ desuiar, apartar.
Ontwelbighen. desuiar.
Ontwelbighen. forçar.
Ontwennen. defacostumbrar.
Onbroedighhept. necesidad.
Onbroedt/ necio.
Onbroom/ injusto, peruerso, ruyn.
Onbroomighhept. maldad, vellaqueria, ruynadad.
Onbroom/ kleynhertigh/ timido, gallina, afeminado, couarde, agallinado.
Onbroomighhept/ kleynhertighhept/ couardia, floxedad, acobardamiento, poco animo, pusillanidad.
Onbruytbaer. esteril.
Onbruytbaerhept. esterilidad.
Onbruytbaerhept/ inexplicable.
Onbruytbaerhept/ inexplicable.
Onbruytbaerhept/ que no se puede sanguarar.
Onbruytbaerhept/ infable.
Onbruytbaerhept/ que no se puede borrar.
Onbruytbaerhept/ falso, mentiroso.
Onbruytbaerhept/ constante, firme.
Onbruytbaerhept/ rodeo.
Onbruytbaerhept/ tempestad, borrasca.
Onbruytbaerhept/ no conuenible.
Onbruytbaerhept/ testigos creybles.
Onbruytbaerhept/ irreuocable.
Onbruytbaerhept/ de ningun precio.
Onbruytbaerhept/ indigno.
Onbruytbaerhept/ no defensible.
Onbruytbaerhept/ indignidad.
Onbruytbaerhept/ de defear.
Onbruytbaerhept/ indignamente.
Onbruytbaerhept/ indigno.
Onbruytbaerhept/ fragil, caduco.
Onbruytbaerhept/ ayzado, fastidioso, enfadoso, de mal humor.
Onbruytbaerhept/ yo no le puedo ver, me enfada su presencia.
Onbruytbaerhept/ inaccessible.
Onbruytbaerhept/ no sabiendo, sin saber.
Onbruytbaerhept/ ignorante, necio.
Onbruytbaerhept/ ignorancia, bouedad, necesidad.
Onbruytbaerhept/ ignorantemente, neciamente.
Onbruytbaerhept/ ignorante, necio, bouo.
Onbruytbaerhept/ illegitimo, bastardo.
Onbruytbaerhept/ contra las leys, illegitimamente, illicitamente.
Onbruytbaerhept/ bouo, necio.
Onbruytbaerhept/ bouedad, locura, necesidad.
Onbruytbaerhept/ bouamente, locamente, neciamente.

Ontwift / f. **Enghe/manis**.
Ontwillens/noode / de mala gana, f. **Engheerne**.
Ontwillens / sin saber.
Ontwille / malquerencia.
Ontwillich / mal mandado, contra su voluntad.
Ontwilligheyt / f. **Ontwille**.
Ontwinnelijck / inuencible.
Ontwoonbaer / inhabitable, disierto.
Ontwis / incierto.
Ontwikkelijck / contra quien no se puede tomar vengança.
Oock / tambien, y todo.
Oodmoedigh / humilde.
Oodmoedighelijck / humildemente.
Oodmoedighen / humillarse.
Oodmoedighheyt / humildad.
Oodmoet / sumission.
Oogh-appel / **oogly-bal** / niña del ojo, niña del ojo.
Oogh-blijckelijck / evidente, claro, manifesto.
Oogh-blijckelijcken / patentemente, claramente.
Oogh-brouwe / ceja.
Oogh-deckfel / pestaña, cubierta del ojo.
Oogh-bruygigh / lagafoso, pitafoso.
Oogh-bruyginghe/ooghenbloet / lagafía, cegales.
In d' ooghe staen / caer en sospecha.
oog / **ooghen stellen** / mostrar, representar.
Ooghen dienæer / lisonjero.
Oogh-enten / enxerir.
Oogh-entinghe / enxerimiento.
Oogh / ojo.
Ooghe van de naelde / ojo del agua.
Oogh handen teerlinck / punto.
Ooghen / ojar, apuntar.
Ooghen-blick / momento.
Ooghen-hol / concavidad del ojo.
Ooghen-lid / ceja, parpado.
Ooghen-loop / rhema.
Ooghen-salbe / colirio.
Ooghen-troost / eufrafia. *kruyds*.
Ooghen-tel / tela de los ojos.
Ooghen-wit / blanco, o, yema de los ojos.
Oogh-lupckinghe / vn pestañar del ojo, coniuencia, dissimulacion, solapacion.
Oogh-lupckinghe doen / **doog de vingheren sien** / solapar, dissimular, hipocrizar.
Oogh-schete / f. **Oogh-deckfel**.
Oogh-schijnelijck / evidente.
Oogh-schijnelijcken / euidentemente.
Oogh-steen / ambar.
Oogh-stere / la niña del ojo.
Oogh-tanden / colmillos.

Ooght / agosto.
Ooghten / hazer el agosto.
Ooght-marndt / mes de agosto.
Oom / tio.
Ooms kinderen / primos.
Oo? / oore / oreja.
Oo? / oir / hercedero.
Oo?baer / **ooybos?** / vtilidad, prouecho, comodi-
 dad.
Oo?baeren / **ooybooyen** / gozar.
Oo?baerlijck/ooybooylijck / vil, prouechofo, co-
 modo.
Oo?baerlijck zyn / conuenir, ser menester.
Oo?-bagge / arcada, farzillo.
Oo?-bandt / bofetada, tornifcon, bofeton.
Oo?-bichte / confesion secreta, confision.
Oo?-blafen / dezir ala oreja.
Oo?-blaser / acufador, murmurador, lisonjero.
Oo?-blasinghe / lisonja, murmuracion.
Oo?-craet / arcada, pendantes.
Oo?deel / juyzio.
Oo?deelen / juzgar.
Oo?deeler / juez, juzgador.
Oo? / oreja.
Oo?e van een yot / asa, o oreja de vn pote.
Oo?en der visschen / las agallas del pesce.
Oo?-hanghe / f. **Oo?-riet**.
Oo?-kintche / bofetada, bofeton, moxon, tornif-
 con, parchetendido.
Oo?-randt / redondez de las orejas.
Oo?-korten / deforejar.
Oo?-kuffen / almoada, coxina.
Oo?-kelleken / ternerita de la oreja.
Oo?-lepel / palcilla de oreja, limpiador de
 orejas.
Oo?lof / licencia.
Oo?lof-bidden / pedir licencia.
Oo?lof-gheden / dar licencia, f. **afsancken**.
Oo?lof-nemen / despedirse.
Oo?loghe / guerra.
Oo?loghen / guerrar, hazer guerra.
Oo?loghsch / militar.
Oo?loghs-man / soldado militar.
Oo?logh-schip / baxel de guerra.
Oo?-loos / sin orejas.
Oo?pot / pote de oreja, o, aza.
Oo?rinck / anillo de oreja.
Oo?saecke / ocasion, causa.
Oo?saecker / causador, ocasionador.
Oo?saekich / ocasionado.
Oo?-suer / suiedad de las orejas.
Oo?uyonck / origen.

Opfponck der fonteynen / manancia, manadero, fontanal.
Opfponckelijck / original.
Opfponck nemen oft hebben. manar, salir, tomar origen.
Opf-puyte/ooz-puyken. xiringa, argalia.
Opz/oozfen/ liarte.
Opz/epnde. borde, fin, extremidad, orilla, falda.
Opz/plaerfe. lugar.
Opz-lufter/ f. Opz-blafer.
Opz-rumringhe/ estallido, zumbido.
Opz-bughe/ f. Opz-klincke.
Opz-wachs/ cera de la oreja.
Opz-wozm. guzano de oreja.
Opz-druy/ hoos-druy / hups-druy / ala del tejado.
Opfer/ gietet / hurtaguas, escaruidor, regadera, rociadero.
Opfer/ cnxaguar, rociar, regar.
Opf-schotel/ f. Opf-vat.
Opf/ oriente.
Opfrijck/ Austria.
Opfrijck/ oriental.
Opften-windt/ viento oriental.
Opfterlinghen/ orientales, naturales del mar Baltico.
Opft-waerts/ al Oriente.
Opf vat. orinal, feruidor.
Opfmoedigh/ f. Opfmoedigh.
Opfter zee/ ooff zee / mar del oriente, mar oriental, mar Baltico.
Op/ sobre, encima.
Op/opwaerts/ cara arriba, hazia arriba.
Op ende neder gaen/ abajar y subir.
Op dat. para que, porque, afin.
Op dat niet. porque no.
Op den abont/ cerca de la tarde.
Op dese maniere. desta manera, en este modo, por este camino.
Opberffen. recuentar.
Opbezaelen. pagar todo, satisfazer enteramente.
Opbeuren/opheffen. levantar, alzar.
Opbidden/ bp een roeyen/ conuocar, llamar, juntar.
Opbinden. emboluer.
Opblafen. hinchir, hinchar.
Opblasinghe. hinchazon, hinchamiento.
Opbijben. quedarfe.
Opboetsel. adorno, aparato.
Opboetsen. adornar, agalanar, componer.
Opbolderen. entonar.
Opblijffen/ f. Op-eten.

Opblijffen/ berdriaghen/ dissimular, fufrir.
Opbrieken/ abrir.
Opbrieken den legher/ leuantarfeel exercita.
Opbrienghen/ producir.
Opbrienghen/ f. Verquiffen.
Opclaten/ f. Opklaten.
Opdecken/ cobrir.
Opdencken/ considerar, pensar sobre algo.
Opdob beren/ salir de baxo el agua.
Opdocken/laen. herir, aporrear, golpear, hostigar.
Opdocken/gheben. dar.
Opdoen het kraem/ recoger la tienda, o botica.
Opdoen/ open doen. abrir.
Opdoen. meter, poner.
Opdachtigh. suberbio.
Opdachtigh van aensicht / vergoñoso de cara.
Opdriaghen het goet. dar sus bienes a otro.
Opdriyben. incitar, estimular, guijar.
Opdriaghen. llevar arriba.
Op een tyt komen. acordar, parecer, ser todo vno.
Open/ abierto.
Open gat. agujero, horado, boca, abertura.
Open fetten. abrir, descubrir.
Open-staen / f. open zyn.
Openbelt/ campo razo.
Open wonde/ llaga abierta.
Open zyn/ estar abierto.
Openbaer. manifesto, publico, notorio, evidente.
Openbaeren. manifestar.
Openbaer worden. manifestarse, publicarse.
Openbaer zyn. ser manifesto, o publico.
Openbaeren dief. ladron publico.
Openbaeringhe/ manifestacion publicacion, manifestamiento, publicamiento.
Openbaerlijck. manifestamente, publicamente.
Open-brieken. abrir por fuerza.
Open-brief. patentes, bula.
Open-doer/ openen. abrir, hendir.
Openen. abrir.
Open-doenlijck. facil de abrir.
Open-gaen. abrirfe.
Openbertigh. sincero, llano, senzillo.
Openinghe. abertura.
Openlijck. abiertamente.
Openren/ obrar, f. Wercken.
Openment. arsenico, oropimiento.
Op-epffen de stadt. pedir rendimiento de la villa.
Op-eten. comcr.

Opgaen subir, salir.
Opgaen open garn. abrirse.
Opgaende subiendo.
Opgaende brugge. puente leuadiza.
Opganck subida.
Opgheblasen hinchado.
Opgheblasenthepdt hinchamiento, hinchazon, arrogancia.
Opghehaelt leuantado, alçado, releuado.
Opghehouden alçado, leuantado.
Opgheraeyt leuantado, alçado, colegido.
Opgherrecht endereçado.
Opgheschoten crecido.
Opgheben /f. ober-gheben.
Opgheben in iemand's discretie stellen / dexar a la discrecion de alguno.
Iset ons Godt Opgheben. rendemonos a la voluntad de Dios.
de stadt Opgheben. rendir la villa.
Opghebringhe. don, cesion, rendimicatio.
Opgieten. hechar encima.
hem Opgouden. cenirse, sobrecenirse.
Opgraven. atrincherar.
Opgruyen. apañar, asir, arrebatar, asgar, abarcar.
Opgvaelen / leuantar, alçar, leuantar arriba.
Opgvaelen / friseren. encespar, rizar.
oude kleeberen opghalen / frisar.
Ophouden / wederhouden / detener.
Ophangen / ahorcar, colgar.
Ophadigh / ophedich / colerico, soberbio.
Ophessen. leuantar, alçar.
Ophelpen. ayudar a leuantar, ayudar.
Ophitschen / ophitschen / incitar, encender, mover, estimular, aguijar, irritar.
Ophitscher / atizador, incitador.
Ophitschinghe. incitamiento, incitacion, atagasa, pronocacion.
Ophoopen. amontonar, amojonar, acumular.
Ophouden. detener en alto.
Ophouden een kind. entretener, o, sustentar vna criatura.
Ophouden / ofstaten. desistir, cesar, parar.
Ophoudinghe / deteniimiento en alto.
Ophoudinghe / ophoudinghe. sustentamiento, mantenimiento, nodratura, briañida, pasto, comida, alimento.
Ophuppelen. saltar.
Ophinaet. obstinado, pertinaz, testarudo.
Ophoopen. leuantar, despertar, incitar.
Opinie / opinion. parecer.
Ophlaren / aclarare.

Ophlaberen. crear.
Ophlimmen. subir, subir arriba.
Ophloppen. despertar golpeando.
Ophknoopen. colgar, ahorcar.
Ophkoeseren. regalar, tratar bien.
Ophkomen. subir.
Ophkomen uit het water / salir del agua.
Ophkomen als de boomen / crescer.
Ophkomen van siekte / rehazerse, conualescer.
Ophkopen. comprar.
Ophkrabben / ophkratsen / fregar, rascar, estregar.
Ophkramen. mudar de botica, empaquetar, o, cargar delar su mercancia.
Ophladen / cargar.
Ophleggen / bevelen / mandar, encargar, dar orden.
Ophleggen / f. Verschuldigen / betalen / ophhoopen. de handt Ophleggen. Arrestar.
den sint Ophleggen. considerar.
Ophleuen. estribar, armarise.
Ophlichten. leuantar, alçar.
Ophlichten krysich. bolck / leuantar, o, alçar gente.
Ophlichten den vbandt / hazer retirar al enemigo.
ghelt Ophlichten / tomar dinero a interes.
Ophlichtinghe / aliuio, soliuio.
Ophliggen / acostarse sobre algo.
Ophlooy / f. op-roer.
Ophloopen. montar, subir.
Ophloopen. augmentar, acrecentar.
Ophloopen / gram moeden. encolerizarse, amohinarse, meterse en colera.
Ophloopen / wullen / hincharse, ampollarse.
Ophlooygh / sedicioso.
Ophlooych van hoofde / colerico, repentino.
Ophlupcken. abrir.
Ophmarcken. adobar.
Ophmarcken. perficionar, agalanar, pulir, edificar.
Ophmarcken / opden acabar.
Ophmicken. meter el ojo, guisar.
Ophmick-boeck. estropajo, trapajo, trapo.
Ophnemen. leuantar, alçar.
ghelt Ophnemen. colegir, juntar dinero.
Ophnemen de tafel. quitar, o, alçar la mesa. f. Af-bieren.
Ophnemen booy en kindt / adoptar, ahijar.
Ophnemeluck / adoptado, ahijado, adoptiuo.
Ophneminghe. adopcion.
Ophnesselen. estingar, atacar.
Ophofferen. ofrecer, encomendar, sacrificar, f. Ofseren.
Ophnaken. tomar, o, hazer el ato, escurrir.
Ophnaey encima, sobre.
Ophner / superior, supremo.

Oppe-hoy-tas. monzon de fca.
Oppe-biffchop. arçobifpo, obifpo fupremo.
Oppe-byoerke. calçones.
Opperen/ amontonar.
Oppe-jaghet. çaçador mayor.
Oppe-kamerlinck. camarero mayor.
Oppe-kaylteen/ capitan general.
Oppe-kercke/ hooft-kercke/ iglefia mayor.
Oppe-kock/ cozinho mayor.
Oppe-koffens. botargas.
Oppe-kuff/ jubon.
Oppe-fte. fupremo, el mas alto.
Oppe-velt-heet. general del exercito.
Oppe-tunittepr. oportunidad.
Oppeteren/ teghenftellen. oponerfe, contradexir, impedir.
Oppefitte/ teghenftellinghe / opoficion, impedimento.
Oppefitte/ teghen-fpraecke/ contradicion,
Oppeioncken/ adornar, agalanar.
Oppeplen/ yuplen. hincharfe, falir a fuera.
Oppequecken. criar.
Oppeutcken. conualecer, rehazerfe.
Oppeæden. incitar, prouocar, atizar, mal aconsejar.
Oppeæder. incitador, prouocador, atizador, mal aconsejador.
Oppeæden. alçar, leuantar, colegir.
Oppeædinghe. leuantamiento.
Oppeecht/ iufto, verdadero, fincero.
Opperechtfeck. iuftamente, finceramente.
Opperechtigheyt/ finceridad, verdad.
Opperechten. endereçar.
Opperichten. inuentar, f. briehten.
de fchæde **Oppe**richten/ compenfar el daño.
Opperichtinghe/ inftaucion, fundacion.
Oppeffen. falir, venir, nacer, tomar origen.
Oppeffinghe. origen, caufa, nacimiento.
Oppeffen. regoldar.
Opperocken/ f. **Oppe**æden.
Opperoep / proclamacion, publicacion, amonecacion.
Opperoepen. llamar.
Opperoepen by briederen. pregonar, publicar.
Opperoepz. pregonero.
Opperoepinghe/ f. **Oppe**roep.
Opperoet/ alboroto, rebuelta, locucion.
Opperoet maken/ alborotar.
Opperoetich/ rebeltofo.
Opperollen. arrollar, emboluar.
Opperucken. quitar.
Oppeuffen. regoldar.
Oppeuffen/ f. **Oppe**roepen.

Oppeffer/ conpnedor.
Oppeffinghe. compofitura, adorno.
Oppeppen/ atizar, incitar, fobornar.
Oppeppen. atizador, fobornador.
Oppeppinghe. arizamiento, fobornamiento.
Opperfchakelen. leuantar, hazer subir.
Opperfcheppen. sacar copiofamente.
Opperfchieten. fobrefaltar, efpantar.
Opperfchieten als de cruden/ crefecer.
Opperfchieten/ fich **Oppe**rechten. endereçarfe.
Opperfchouwen. arremançar.
Opperfchouffinghe/ arremançadura.
Opperfchouwen. rafcar, arañar, rafcañar, grabar.
Opperfchrift. fobrefcrito.
Opperfchouwen. alentar, notar.
Opperfchouwen/ **Oppe**ffinden. labrar de fiazel, fiaçalar, efcopear.
Opperfchuppen. traspaladar.
Oppeffeggen / recitar, dezir, dar, f. **Oppe**ffellen.
Oppeffeggen **ffinen** dienft / renunciar fu feruicio.
Oppeffet / **Oppe**ffementinghe / propoficion, intento, in-tencion.
Oppeffetten/ **Oppe**ffemen. intentar, proponer.
Oppeffetten/ **Oppe**ffeyten/ fundar, cimentar.
Oppeffet **Oppe**ffetten / subir el precio de la moneda.
Oppeffetten/ **Oppe**ffetten. desplegar, abrir.
Oppeffetter. autor, fundador.
Oppefficht/ refpeto, miramiento.
Oppefficht/ aenfficht. cara, femblante.
Oppeffichtig/ **Oppe**ffedigh. venerable, refpetufofo.
Oppeffien. mirar hazia arriba, cara arriba.
Oppeffieden. heruir, bullir, heruer, borbollar.
Oppeffiedinghe. coziamento, borbollon, hervor.
Oppeffien/ eftar efpantado.
Oppeffien **Oppe**ffien / vn modesto femblante, vna presencia honefta.
Oppeffien van per/en confideracion de algo, por refpeto de alguna cofa.
Oppeffitten. alentarfe, encimar.
Oppeffitren te **Oppe**erde/ caualgar.
Oppefflach/ alimento, acrecentamiento.
Oppefflach **Oppe**fflach maken. hazer subir, e aumentar el precio.
Oppefflaen. herir, batar.
Oppefflaen **Oppe**fflaen. el trigo fube, de precio, o, f. encarece.
Oppefflaen d' ooghen. leuantar los ojos, hechar los ojos.

● **opfloeken** enbutir, tragar, engullir.
 ● **opfluyten** encerrar.
 ● **opfluyden** cortar en pedaços, rajar.
 ● **opfluydinghe** des lichaems / anatomia.
 ● **opfluyten** / armar, bendar.
 ● **opfluyten** / desplegar, abrir.
 ● **ooghen** ● **opfluyten** / cerrar el ojo, mirar.
 ● **opfluyten** buscar.
 ● **opfluyten** murmuracion, calumnia, achaque.
 ● **opfluyten** brincar, saltar.
 ● **opfluyten van blyfchap** saltar, o, brincar de alegria.
 ● **opfluytinghe** salto, brinco.
 ● **opfluyten** / leuantarse.
 ● **opfluyten van knielen** / desarrodillarse.
 ● **opfluyten teghen iemandt** / leuantarse contra alguno.
 ● **opfluyten van fteckre** salir, o, leuantarse de vna enfermedad.
 ● **opfluyten** recetaculo, refugio, acogimiento, escondrijo.
fluyten ● **opfluyten tevers honden** / escondarse en alguna parte.
 ● **opfluytinghe** / **opfluytinghe** / leuantamiento.
 ● **opfluyten** / leuantar, alzar, sacar, poner en alto, leuantar en alto, arbolar.
 ● **opfluyten het rapier** / enbaynar la espada. f. **wechfluyten**.
 ● **opfluyten** / ahorrar.
 ● **opfluyten te herten batten** / tomar a pecho.
den loon ● **opfluyten** / aumentar el premio, alzar el sueldo.
 ● **opfluyten** / f. **opfluytinghe**.
 ● **opfluyten** / **opfluyten** / proposito, decreto.
 ● **opfluyten** / cuchillo, puñal, daga.
 ● **opfluyten** / poner encima, leuantar, alzar.
 ● **opfluyten** / **opfluyten** / instituir.
 ● **opfluyten** / autor.
 ● **opfluyten** / **opfluyten** / subir por escaleras.
 ● **opfluytinghe** / subida.
 ● **opfluyten** / pertinaz, cabeçudo.
 ● **opfluyten het vier** / encender el fuego.
 ● **opfluyten** / **opfluyten** / net bel af stroopen / desollar, arrancar el pellejo.
de mouwen ● **opfluyten** / arremangarse.
 ● **opfluyten** / hinchar, hinchar.
 ● **opfluyten een fchyp** / edificar vn navio.
 ● **opfluyten** / alentar, notar.
 ● **opfluytinghe** / aliento, alentamiento, nota-
 miento.
 ● **opfluyten** / **opfluyten** / asseñador, notador, asseñista.
 ● **opfluytinghe** / aliento, nota.

● **opfluyten** / f. **opfluyten**.
 ● **opfluyten** / edificar.
 ● **opfluyten** / atauiar, entoldar, arrear, ornar, agalanar, componer, asseñar.
 ● **opfluyten** / atauio, ornato, arreo, asseo.
 ● **opfluyten** / tirar arriba.
 ● **opfluyten de wacht** / entrar de guardia.
 ● **opfluytende brugge** / puente leuadizo.
 ● **opfluyten** / **opfluyten** / partitio, yrse.
 ● **opfluyten** / subir.
 ● **opfluyten** / **opfluyten** / ascension, subida.
 ● **opfluyten** / acometer, arremeter.
 ● **opfluyten** / **opfluyten** / dar en cara, escartimar, caherir, reprochar, remocar.
fich ● **opfluyten vooz heere** / usurpar el dominio, ingerirse en el gouerno.
een fchanfe ● **opfluyten** / leuantar vna fortaleza.
 ● **opfluyten** / tirar arriba con ingenios.
gaten ● **opfluyten** / ouillar.
 ● **opfluyten** / caer encima, caer sobre.
 ● **opfluyten** / sustentar.
 ● **opfluyten** / sustentador.
 ● **opfluytinghe** / sustentamento, alimento.
 ● **opfluyten** / **opfluyten** / llevar arriba, acarrear arriba.
 ● **opfluyten** / doblar, plegar.
 ● **opfluyten** / hinchar, llenar, hartar, rellenar.
 ● **opfluyten** / hantura, rellenadura.
 ● **opfluyten** / cara arriba, hazia arriba.
 ● **opfluyten** / crecer, crecer arriba.
 ● **opfluyten** / despertar.
 ● **opfluyten** / despertar.
 ● **opfluytinghe** / despertamiento.
 ● **opfluyten** / pesar.
 ● **opfluyten** / salir, brotar, manar, borbollar.
 ● **opfluytinghe** / manacial, manadero, fontanal.
 ● **opfluyten** / **opfluyten** / hechar arriba.
 ● **opfluyten upt de maghe** / regoldar.
 ● **opfluytinghe van de maghe** / rehueldo.
 ● **opfluyten** / oracion.
 ● **opfluyten** / **opfluyten** / naranja.
 ● **opfluyten** / comodo, vtil.
 ● **opfluyten** / **opfluyten** / contumaz, cabeçudo, desobediante.
 ● **opfluyten** / juyzio.
 ● **opfluyten** / orden, concierto.
 ● **opfluyten** / ordenar, componer.
 ● **opfluyten** / **opfluyten** / ordenadamente, concertadamente, compuestamente.
 ● **opfluyten** / ordenança, orden, modo.
 ● **opfluyten** / **opfluyten** / estatuto, ley, decreto.
 ● **opfluyten** / **opfluyten** / ordinariamente, comun.

- munmente, frequentemente.
- ordinaris / ordinario.
- ordineren. ordenar.
- ordineren / ordinantis stellen / mandar, poner ley.
- ordineringhe / disposicion.
- ordyn / arduyn. pizarra.
- orghel / organo.
- orghelick / organista.
- originael / original.
- orlof / f. Verlof.
- os-kozen / auena.
- os / bucy.
- ossen / buyecito.
- ossen/ban den os / de bucy, del bucy.
- ossen hupde. pellejo, piel, o, cuero de bucy.
- ossen merck. mercado, o, plaza de los bueyes.
- ossen stal. estala, o, establo, de bueyes, corral.
- ossen tonghe. lengua de bucy.
- wilden os. bufano, bucy silustre.
- ossen dybber / vaquero, bucyero, boyero, yu. guero.
- ossen bleesch. carne de bucy.
- ossen blieghe. rabano.
- ostagter. dado en rehens, ostagio.
- otter. lodra, nutria.
- oubollich / ghemuechlick / gracioso, donoso.
- oubollich / quelllick / ctrauagante, mohinoso, difcil.
- oubollich/leellick / feo, torpe.
- oubollichgepdt. dichos graciosos, o, donosos.
- oubachtigh. algo viejo.
- oude. edad, viejez.
- oudelicken / viejamente, como vn hombre viejo.
- oudelick. viejo.
- oudelicken. a lo viejo, al modo antiguo.
- ouden / boluerse viejo.
- ouderdom. edad, viejez.
- ouder / mas viejo.
- ouderlinghen / los mas ancianos del pueblo.
- oubers / parientes.
- oubers / padres.
- oubers / mayores en edad, mayores.
- oudt / viejo, anciano.
- oudt boede. viejo vellaco.
- oudt man. hombre viejo, o, anciano.
- oudt worden. enuiejecer.
- oudt-backen. afejo.
- oudt-backen bjoedt. pan afejo, pan duro.
- oudt-backen worden. afejarse.

- outt-groot-moeder. visaguela.
- outt-groot-bader. visaguelo.
- outtshendt. viejez, antiguedad.
- outt-kleer-koopet. ropaucgero.
- outt-kleer-merck. ropaucgeria.
- outt-moeder. agucla.
- outt-schoen-lapper / f. Schoenlapper.
- outt-nom / vestio.
- outt-bader / aguelo.
- outt-wyff / vna vieja, muger anciana.
- van outts / ya, desde los tiempos passados.
- oben. horno.
- oben-bessem / escobas de horno.
- oben-gaffel / oben-kloet. hurgon, hurguenro.
- oben-styck-stock / rasero.
- oben-gat. boca del horno.
- oben-pael / pala del horno.
- ober. por encima, de la otra parte.
- ober-al. por todas partes, en todas partes, en qualquier parte, en donde quera.
- ober-ander-dach. vn dia si otro dia no, el segundo dia.
- ober-ander-daeghsse kofse / calentura terciana.
- ober-dyn-baghen. passados tres dias, tres dias a.
- ober ende weder. de mano en mano.
- ober ende weder gaen / yr y boluer, yr y tornar.
- ober veel jaren. muchos años a, passados muchos años.
- ober-aesen. ahitar.
- ober-ander. el vno despues del otro, a vezes, aora el vno despues el otro.
- ober-anderen / mudar a vezes, mudar de quando en quando.
- ober-anderlicken. a vezes.
- ober-arbepden / sich te vermoeypen. trauajar demasiado, cansarse, faugarse.
- ober-arbepden boven sijn taecte / trauajar mas que su tarea.
- ober-arm. muy pobre.
- ober-baer. superhuo.
- ober-been. sobrehufo.
- ober-biebelinghen. sobras, reliquias, restos.
- ober-bieben. lo sobrado, lo que a sobrado.
- ober-biffel. sobras.
- ober-blijben. sobrar, restar.
- ober-blijben-laten. dexar.
- ober-blijvende. restante.
- ober-bjaffen / engullir, glotonear, tragar demasiado.
- ober-bringhen / passar, traduzir, trasladar.

Over-bringhen/verdoen/ f. Verquiffen.
Over-bringhen (fin leben/ passar la vida.
Over-buncken/ f. Over-bzaffen.
Over-dacht. considerado, ponderado.
Over-dadigh luxurioso, destemplado, goloso.
Over-dadighheyt. luxuria, gula, destemplança.
Over-dadichgh. luxuriosamente, destempladamente, golosamente.
Over-dadht. destemplança gula luxuria.
Over-dadht. decrepito, muy viejo.
Over-decken. sobrecubrir, cubrir.
Over-deckfel. sobrecubierta, cubierta, cubertera.
Over-decht. sobrecubierto, cubierto.
Over-decken waghen. carro cubierto.
Over-deel/ haz, superfluo.
Over-denckelijck. considerabile.
Over-dencken. considerar.
Over-doppel. sobrepoyo.
Over-dachte. translacion.
Over-draghen. trasladar, traduzit, f. **Over-bzen-ghen.**
Over-draghen. llevar de la otra parte, passar.
Over-draghen. bachillar, soplar, acusar, denunciar.
Over-draghen het goedt/ traspassar, transportar, transferir sus bienes.
Over-draeghen met malkanderen / f. over-een komen.
Over-draghet. bachiller, acusador, denunciador.
Over-dragtinghe. acusacion, denunciaçion.
Over-dranck / borracheria, beuida con exceso.
Over-drincken. beuer mucho, beuer demasiado.
Over-drincken. forçar, constreñir, oprimir.
Over-droef. muy triste, tristissimo.
Over-droucken. muy borracho.
Over-drongh. muy enfadado.
Over-duren. sufrir, durar, constantemente.
Over-dwers / atraessado, puesto de soslayo, de fello, de cefgo, de traues.
Over-dwretelijck. atrauesadamente.
Over-een-bringhen. venir, hazer conuenir, meter paz.
Over-een komen. conuenir, concordar, f. **Accorderen.**
Over-een komen van sinen/ over- een draghen/ estar de vn mismo parecer.
Over-een kominghe/ accord/ concierto, acuerdo, pacto, assiento, conuenciencia, postura, concertamiento, concordancia, consonancia, consentimiento, temple.
Over-een-leggghen. amontonar.

over-erzigheren. ante-ante ayer.
overen. soprepujar, llevar ventaja, auentajar.
over-eren/ ahitar. f. **over-bzaffen.**
over-eynde. derecho, en pie.
over-eynde setten/ poner derecho, endereçar, poner en pie.
over-eysschen/ pedir demasiado.
over-gaen. passar, sobrepujar.
over-gaen/ sich vermoeden/ canfarse, caminar demasiado.
iemanden over-gaen. reprehender, reñir. f. **Be-rispen.**
over-ganck. pasada, passaje, passadizo.
over-ganck/ ghemeeyne steckre. cafermedad uierual, mal contagioso.
over-gaen. mirar todo.
over-gabe. tradicion.
over-ghetkomen. extranjero.
over-ghewichte. sobrec-peso.
over-gheben. entregar, rendir.
over-gheden. gomitir, f. **Bjaken.**
over-ghedinghe. gomitadura.
over-ghieten. derramar, verter, enxaguar.
over-ghietinghe. derramamiento, vertimiento.
over-goren. enxaguado, rociado, regado.
over-ghryen. empuñar todo, apañar, asir de la mano.
over-groot. demasiado grande.
over-groot-bader. bisaguelo.
over-gulden. sobredorar.
over-guldinghe. sobredoradura.
over-halen / oy d'ander syde halen / traspassar.
over-halen/ f. Behyben/ over-gaen.
over-haesten / precipitar, dar demasiada prisa.
over-handen. poder, Magistrado.
over-handt. vitoria, palma.
over-handt. a vezes, el vno despues del otro.
over-hanghen. colgar encima, suspender.
over-hanghen / over-hellen / estar colgado encima.
over-heer. Principe soberano.
over-heer alleen. Monarca.
over-heeren. sojuzgar, domar, sojetar.
over-heerschen. oprimir, opprimir.
over-heyt. eminencia.
over-heydt/ heeren. Magistrado, justicia.
over-hoegh / traues, torçedad, trauesura, f. gura.
over-hoetlich. obliquo, sergo, cefgo, tuerto.

Ober-hoecks maken/ cezar, entoltecer.
 Ober-hoers/ de repente, de inaprouito.
 Ober-hoofst. gobernador, superior, caueca.
 Ober-hoop. amontonado, amontones.
 Ober-hoop loyen. correr arrodas, o, amontones.
 Ober-faren. sobrepajar en años.
 Ober-iarisch de mas años, mas viejo.
 Oberigh. sobrado.
 Oberigh zjin. sobrar, abóndar.
 Oberighendt/ f. Ober-hept.
 Ober-kleedr. funda de vn vestido.
 Ober-kleyn. demaſiado de chico, o, pequeño, muy pequeño, o, chico.
 Ober-klimmen. trepar por encima.
 Ober-komen. acordar, concordar, auenir.
 met iemandt Ober-komen. concordar, o, auenir con alguno.
 Ober-kominghe. concordança.
 Ober-komſte. venida, llegada, aduenimiento.
 Ober-koop. comprar caro.
 Ober-koudt. demaſiado de frio.
 Ober-kracht. violencia, pujança.
 Ober-krachtigh. violento, pujante.
 Ober-kroppen/ f. Werkroppen.
 Ober-laeden/ cargar demaſiado, sobrecargar.
 Ober-ladinghe. sobrecarga, carga demaſiada.
 Ober-laten. dejar sobrar.
 Ober-langh. mucho tiempo a.
 Ober-langh demaſiado de largo.
 Ober-langhe. ya desde largo tiempo, desde muchos dias atras.
 Ober-laſt. carga demaſiada, importunidad, molestia, importunacion.
 Ober-laſt/ ghewelt. opreſion, violencia, fuerza, injuria, premia, ſopercheria.
 Ober-laſten/ ghewelt doen/ forcar, oprimir, forcar, eſtorcar, violar.
 Ober-laſten. cargar demaſiado. f. Ober-laden.
 Ober-laſtich. impoſtuno, moleſto.
 Ober-laſtigh / ghewelt doends/ violento, oprimido.
 Ober-laſen. dar, dexar, entregar.
 Ober-laſtinghe. don, dexacion.
 Ober-lehen. paſſado.
 Ober-lehen. muert, f. Oodt.
 Ober-legghen. meter encima.
 Ober-legghen de rekeninghe. contar.
 Ober-legghinge der rekeninghe/ cuenta y razon.
 Ober-legghinghe/ ober-vepſinghe/ penſamiento, conſideracion.
 Ober-legghen. cargado, agrauado.

Ober-leght/ bebeckt cubierro.
 Ober-legghen. conſiderar, penſar. f. Bedencken.
 Ober-leght/ bepeynſt/ penſado, conſiderado.
 Ober-leſen/ doot-leſen. leer todo, leer de vn cabo a otro.
 d'appellen Ober-leſen. eſcozer las manchas.
 Ober-leben. ſobreuiuir.
 Ober-leben. en entregar.
 Ober-leder van ſchoemte. empeyne.
 Ober-leveringhe/ ober-ghebinghe. entregadura, donacion.
 Ober-liſdt. tranſito, muerte.
 Ober-liſt. jubon, corpiño.
 Ober-liſtigh/ ober-lebende. ſobreuiuiente.
 Ober-loop der wateren. inondacion, auenida, rebolladura.
 Ober-loop van 't ſchip/ la corſia.
 Ober-loop om haerſt ghebaen te hebben. aprefarrar, darle priella.
 Ober-loopen met de boeten/ piſar.
 Ober-loopen/ oberſins oberballen / acocer inopinadamente.
 Ober-loopen/ ober-bloeden. rehoſar.
 Ober-loop. bulla, priella, f. Haerſtighet.
 Ober-loopen/ ober-ballen/ huſte.
 Ober-looper/ fugitiuo.
 Ober-lootz/ ſobreplomas, enplomas.
 Ober-loban. pedir demaſiado.
 Ober-matigh. demoderado, deſreglado.
 Ober-menighen. multiplicar, aumentar.
 Ober-mids. por medio.
 Ober-mids klieuen/ parar, o, hendir por medio.
 Ober-mids dat. paraque, poſque.
 Ober-moede. arrogancia.
 Ober-moeghen/ deſpues de maſana.
 Ober-naechten. traſnochar.
 Ober-naechtigly. traſnochado.
 Ober-oudt. demaſiado de viejo.
 Ober-pecken. embrear.
 Ober-peſen. imaginar, penſar, conſiderar.
 Ober-recht/ f. Auer-recht.
 Ober-rechen/ deſplegar, eſtender por encima.
 Ober-reden. piſdo debaxo de vn carro.
 Ober-redenen/ behouen. perſuadir.
 Ober-rekenen. boluer a contar, eſpaſſar la cuenta.
 Ober-repcken. alcañar.
 Ober-repcken/ met repcken ſeer doer/ deſcoyuntar, deſconcertar los miembros, deſcaſaxar los hueſſos.
 Ober-reyn. muy limpio, puſſimo.
 Ober-riemen. paſſar a remos.

Ober.

Over-rook / sobrepelliz.
Over-roepen / tot sich roepen / llamar, hazer llama.
Over-roepen / f. **Over-riemen**.
Over-rompelen. desbaratar.
Over-rugghe. de espaldas.
Over-rugghe ballen. caer de espaldas.
Over-ruppen. correr encima.
Over-saep bercken. puerco leproso.
Over-salben. vntar, vngir, sobrecuntar.
Over-schaduwen. hazer sombra, obumbrar, asombrar.
Over-schatten / sobrepreciar, apreciar demasiado.
Over-sehepen. pasar con barca.
Over-schepinghe. navegacion.
Over-schicken. cnbiar.
Over-schieten. tirar por encima, o, del otro lado.
Over-schieten. sobrar.
Over-schietfel / **over-schof** / sobras, sobraduras.
Over-schijnen. sobreluzir.
Over-schoncken / borracho.
Over-schoort. muy hermoso.
Over-schof / f. **Over-schietfel**.
Over-schicken. dexar atras omitir.
Over-schickinghe. omission.
Over-schepden / hazer piernas por encima.
Over-schrijven / wpr. **schryben** / copiar, trasladar.
Over-schryben / aen iemand te schryben / mandar por carta, avisar por escrito.
Over-seer. muchissimo, en grand cantidad.
Over-seesch. de ultramar y lermarino.
Over-seggen. pasar la palabra, contar a otro.
Over-senden. cnbiar.
Over-setten. trasportar.
Over-setter / **schipper**. marinero, barquero.
Over-sichigh. turno, vizojo, tuerto, visco.
Over-sett ban d'rene sale in d'ander / traducir, trasladar, interpretar.
Over-setter. trasladador, traducidor.
Over-settinghe. trad. cion, traduzimiento, interpretacion.
Over-seunden. cnbiar.
Over-sieden. sobrecocer.
Over-sien. repasar, mirar, recorrer.
Over-sien / be-beteren. emendar, corregir.
Over-sien / beronachsamen / omitir, descuydar, negligir, no curar.
Over-silberen / f. **Ver-silberen**.
Over-slach / cubierta.
Over-slaen / salar, pasar, dexar arar.

Over-sloof / prepucio, capullo del miembro viril.
Over-smoede. muy vtil, de gran provecho.
Over-smoedt. refinado.
Over-soudt. demasiado salado.
Over-spyl. adulterio.
Over-spylber. adultero.
Over-spyl doen. adulterar.
Over-speligh. adultero, dado al vicio de adulterio.
Over-spylster. adultera.
Over-spyepen. tender.
Over-spynghen. rociar, engrasar.
Over-sien. asistir, estar presente.
Over-slaypen. pasar adelante, hazer piernas por encima.
Over-springhen. pasar saltando.
overste. mayor, superior.
over-stellen / f. **over-setten**.
over-styden / porfiar.
over-swaer. muy pesado, demasiado de pesado.
over-swaren. cargar demasiado.
over-swemmen. pasar a nado.
over-swert. muy negro.
over-tal. numero superfluo.
over-tallich / f. **over-telligh**.
over-tellen / **bertellen** / recountar, pasar otra vez la cuenta.
over-telligh / **over-tollich** / superfluo.
over-togh. vayna, funda, cubierta.
over-tocht. passage.
over-toghen. cubierto, embaynado.
over-tollich / f. **over-telligh**.
over-toonen / probar, arguyr, coaucher.
over-treckel. funda.
over-trocken. afublado.
over-trecken. pasar.
over-trecken / **beheerden**. cubrir, vestir.
over-treden een ghebodt. no guardar el mandamiento.
over-treder. transgressor, desobediente.
over-tredinghe. transgression, traspasso, desobediencia.
over-treffen. sobrepasar, aventajar, estremarse, emerar.
over-treffelich / **over-treffende** / excelente, raro, estimado.
over-treffelighen / excelentemente, estimadamente.
over-treffelichheyt / primor, excelencia, lastra.
over-trocken. cubierto.

over-

ober-tungst/ f. ober-treckfel.
ober-tungben. probar con testigos.
ober-baren/ f. ober-schopen.
ober-baert/ nauegacion.
ober-baeringhe/ transgression, omission.
ober-ballen. xontelser, sobreguenir.
ober-ballen tot den vpaand/ huyrt al enemigo.
 f. ober-loopen.
ober-ballen/ fatigar, amolestar. f. ober-lasten.
ober-ballinghe/ fatiga, molestia.
ober-baren. passar nauegando.
ober-beel. muchissimo.
ober-bet. demasado, de gracç, o gordo.
ober-blieten. inondar, salir de madre, rebollar.
ober-bloeden. abundar.
ober-bloedigh. abundante, copioso, superfluo.
ober-bloedighlyck / abundantemente, copiosamente.
ober-bloedt. abundancia, copia.
ober-bloer der wateren/ auenida, inondacion.
ober-boeren. passar con carro.
ober-waffen. sobrecerer.
ober-was van 't blesch/ carnosidad.
ober-water/ f. ober-bloet.
ober-wateren/ inondar.
ober-wegh gaen/ caminar.
ober-weghen/ pefar mas.
ober-weghen/ bepenen/ considerar.
ober-wel/ muy bien.
ober-welighen/ f. Wertwelighen.
ober-welighit/ forçado, oprimido por fuerza.
ober-welwen. tumbar, abouedar, labrar sobrecar-
 cos.
ober-werck. aadadura.
ober-wicht/ f. ober-gewicht.
ober-wille/ gheueelt/ violencia, fuerza.
ober-willigh. violento.
ober-winner/ victorioso.
ober-winnst/ ganancia.
ober-winterten/ inuarnar. f. Welwinterten.
ober-wissel/ cambio.
out/ f. oudt.
outaer/ altar.
outragt / agrauio, ofensa, injuria, afrenta, sin ra-
 zon, vltirage.
outwel/ oblica.
outwel. pakta de albañil.
ouel/ sonco.
ouenne/ ocasion.
oue/ oueja.
ouen blesch/ carne de oueja.
ouehar. cigueña.

ouy / f. oot.
ouy / nunca.

P. A

Pacht/ arrendamiento.
Pacht / verpachtinghe / contrato de alquiler.
Pacht/pacht-hof. censo.
Pachten/ arrendar.
Pachtenaer/ pachter/ arrendador.
Pachter/ landt-pachter/ villano, cenjero.
Pachtersse/ cenjera.
Pacientie/ f. Patientie.
Pacificatie/ pacificacion, pacificamiento, pas.
Pack/ hato, fardo, paquete.
Packbeeste. jumento.
Packdragter. ganapan.
Packen. enpaquetar, enfardelar.
in papier **Packen/** emboluar en papel.
Pachter. enpaquetador, enfardelador.
Pachter. paquete.
Pack-huys. panda, galeria de fardajes, almacén.
Pack-naelbe. aguja de enpaquetar.
Pack-sabel. aluada, albarda.
Packsken. hatillo, paquillo, fardelillo.
Pacht v van hier/ retirete.
Pactioneren/ contratar, hazer acuerdo.
Pabbe. capo.
Pabbe-bloeme. cotula.
Pabbe-voort. hongos.
Padden-gras. yerba de capos, escuercina.
Padden-steen. piedra de capo.
Padden-sloel/ f. Pabbe-voedt.
Padt/ pisada. f. Woetstap.
Padt/ voedt- padt/ senda, sendero, vereda, reguera,
 retortero, sendilla.
Pael/ pala, açadon.
Pael-steen. limite.
Pael/ stock/ staek/ palo, estaca.
Pael/ anchor-pael/ pala de ancora.
Pael om de wijen-stock aen te binden / rodrigon
 para la vid, estaca de vid, percha de parra.
Paelen. limitar, terminar.
Palen des landts/ limites, rayas, fronteras.
Paeluuck. anguilla.
Papegan. papegayo.
Parp/ Distel/ f. Distel.
Papegaep-kruidt/ amaranto.
Papeponken/ mariposa, maxacandil.
Parsen-schoen. yeba damafon.

C c a

Pagen

Paepen basten-abont/ quinquagesima.
Paer/ par.
Paer-dubben/ par de palomas.
Paer-offen/ par de bueyes.
Paeren/ cnparar.
sich Paeren/acompañarse,juntarse.
Paer-heeren van Dantkrýck/ Pares de Francia.
Paert/ parte.
Paertse/teghen paertse / parte,parte contraria,
 contrario.
sin Paertse wel spelen. hazer bien su papel.
Paertlich. contrario, parcial.
Paertse. partida.
Paertschay/paertlichheyt/ parcialidad,yando.
Paertinghe. reparticion,division.
Paerture/ igual,partida.
Paesch-abont. vispera de pasqua, sabado santo.
Paes-dach / paessen. pasqua, dia de pasqua,dia
 pasqual.
Paesch-epeten. hueuos de pasqua, hueuos pas-
 quales.
Paesch-keers. cirio pasqual.
Paesch-lam. cordero pasqual.
Paepse/ paepement/ paga,pagamento.
Paepen/ pagar,satisfazer.
Paepen/te byede stellen/ spaziguar,pacificar.
Paepinghe/versoentinghe/ pacificacion,pacifica-
 miento,paz.
Pagie/ page.
Pagie des boecks. hoja,pagina,plana.
Palecen. agalanar,componer,pulir,adornar.
Pa'erder. componedor.
Paleer-pyem. hierro para enrespar los cabel-
 los.
Paleersel. apretador.
Palfrenier. palfrenero,moço de cauillos. f. **stal-
 knecht**.
Palle/ paja picada.
Palfstieren. alisar,lisar,agalanar,polir.
Palfstinghe. alisura,lisadura,polidexa.
Palneck. anguilla.
Palfsade. citacada,palizada,palenquera.
Palleren. tocar, componer, f. **Hullen / Dale-
 ren**.
Paleps/ palacio,corte.
Palm der handt. palma de la mano.
Palm-boom. palma.
Palmen-boomen-bosch/ palmar.
Palm-dach/ dia,o,domingo de ramos.
Palm-hout. madera de palmador.
Palm-maere. palmo,xcmc.
Palm-moten/ palmotten. sacar de los adamen-

te. o. indecentemente.
Palm-slach/ palmada.
Palm-sondach. domingo de ramos.
Palm-weke. semana santa, semana de la pas-
 sion.
Palf-graef. Palatino.
Palf-graef-schay. Palatinado.
Palfstet. palo.
Palt-rock. balandran.
Palussen. andrajos,arandelas.
Paluren/ s. Cierfel/ Livrepe.
Pampetnoelle/ hungo.
Pampiet/ papel.
Pampoent/ calabaca, s. Pompoen.
Panden. enpeñar.
Panden/af panden. desenpeñar.
Pander. enpeñador.
Pandt. prenda.
Pandt / omganck. claustro, galeria, lugar para
 pasarse.
Pand-rotk. rodon.
Pan-batink/ arenque no del todo seco.
Panne/ farten.
Panne des hoofts. calua.
Panne des dacks. texa,picarra.
Panneel. tabla.
Panneken. fartenita.
Panne-koeck. torta de farten.
Panne-dack. tejado de texas.
Pannen-becker. tejador.
Pannen-maechter. tejero.
met Pannendecken. tejár.
Dack-Panneken. te,ucla.
Panne-bisch. freytura de pescado.
Pans-merck. triperia,mondongueria.
Pans-verkopper. mondonguero,tripero.
Pans-voel/ lago,pantano,palud.
Pantse/ barriga,ventre.
Panssier/ loriga,cota,jubon de malla.
Panssier maker. lorigero.
Panssier draghende. armado con cota, lori-
 gado.
Panter/ palmeta,palmetoria.
**Pantier-bier / pantera, lobo canario, parda-
 lin**.
Pantoffel/ chinela,pantufo.
Pantsier/ s. Danssier.
Pap/ gachas,papas.
Papgaen/ papagayo.
Pap-eter. comedor de gachas.
Papier/ papel.
ombeschreven Papier. papel blanco.

Papieren-manteken. pusanimo, gallina, yil.
Papier-buysken. casilla de papel.
Papierken. papelito, papelillo, papelico.
Papier-maker. papelero.
Papier-molen. molino de papel.
Papier-berkoopet. vendedor de papel, papelero.
Papier-winckel. papeleria.
Pappe/ f. pap.
Pappel/ f. Popeliet.
Pappen/ pegar con gachas, almidonar.
Paradys/ parayso.
Paradys-grepij. cardamomo.
Parase/ paraferen / f. Pandt-teecken/ Onder-teecken.
Parcel/ pedacito.
Parck/ f. perck.
Perckement/ f. perckement.
Pardeen/ pardon, gracia.
Parren/ f. palleren.
Parre/ puertos.
Parren/ f. paeren.
Parlement/ parlamento, razonamiento, platica, exortacion.
Parochiaen. parroquiano.
Parlementeren. hazer los conciertos, hazer los pactos, parlamentar, capitular, tratar de acuerdos.
Parmant/ parmantigh / hermoso, compuesto, magnifico.
Parmantighlijck/ honradamente, magnificamete.
Parmesaen. parmesa.
Parochie/ f. Prochie.
Partagis/ reparticion.
Parte/ engaño, vellaqueria picardia.
Partiael / parcial, porfiado, tematico, teso, terco.
Particulier. particular.
Particulierlijck. particularmente.
Partijs/ perdiz.
Parture. igual.
Pas/ passo. f. Verb/ trede.
Pas-gheben/ recht te pas-komen / venir a proposito, venir a buen tiempo.
van Pas dienen. seruir a gusto.
wel van Pas-gedaen. bien hecho, muy bien hecho, hecho muy a medida, o a proposito.
op dit Pas/ por aora.
te Pas-brenghen. traer a proposito, pagarle.
te Pas sijn. estar sano, estar bueno, estar con salud.
Pas-ghelegentheit/ comodidad, oportunidad, tiempo a proposito.
Pas-bouden in 't bansen. cadenciar, consonar.
Pas-ghele. dinero menudo, mentudos.

Pas-bouwer/ pas-mes/ alfaga.
Pas-loot/ plomada.
Pas-poort/ pass-porte.
Pasquil/ pasquiu/ pasquino.
Pasagie/ passage, camino.
Pasagier. pasajero, caminante.
Paslijck/ pasable, razonable.
Paslijcken. razonablemente, assi assi.
Pasement. pasamano.
Pasament-maker/ pasamanero.
Passen/ ajustar, componer.
mer den Passer passen/ conpassar.
Passen/bequaem sijn/ quadrar, ser convenientes, ser vil.
het Past mp nu/ aora tengo tiempo y lugar.
Passen/wel te pas-comen/ venir bien, caer a proposito.
Passen/achten/ estimar, hazer caso.
Passer/ compas.
Passerelijck. pasable, que se puede pasar.
Passeren. pasar.
al Passerende. de camino, de pasada, no con intento principal.
Passeren. sobrepasar, pasar.
Passeren een testament doot recht / autorisar el testamento delante el Magistrado, confirmar el testamento delante los luezes.
Paseringhe/ tranfito, passage.
Paste/ pijn. pena, dolor.
Pate/ pata.
Paten. hazer renglones de musica.
Patente/ patenta, patentes.
Pater noster/ Ons Heeren ghebede/ el Padre nuestro, la Oracion dominical.
Pater noster/ Goosen-hoepken/ rosario.
Pater van 't clooster/ Superior del convento.
Paste/ pishon.
Paste/ pasta, massa.
Pastenaeken. chiribias.
Pastep-backer. pastelero.
Pastep-backerje. pasteleria.
Pastep/ pastel.
Pastoor/ cura.
Pastoorje/ curato.
Pat. pisada. f. Pate.
Patient/ paciente.
Patient/ misdadigh delinquento.
Patientje. paciencia, sufrimiento.
Patientje hebben. tener paciencia, o, sufrimiento, sufrir.
Patientie-kraayt/ romaza, parella.
Patientich. paciente, sufrido.

Patientelijck / patientemente, Infridamente.
Patrimonie / patrimonio.
Patriot. patriota, s. Landfman.
Paroon. patron, defensor.
Paroon van de fchepen piloto.
Paroon. Pant. Parrono.
Paroneeren. dibujar.
Partijn / s. Partijn.
Partoffel / s. Pantoffel.
Pavepen. enladrillar, enpedrar.
Paveper. enladrilla dor, enpedrador.
Paveffel. enladrillemento, enpedramiento.
Pavenfteen. piedra, ladrillo, piedra de calçada.
Pavillon. pavillon.
Paus / Papa, Pontifice.
Pausdom. Papado, Pontificado.
Pause / poofe. pausa, alto.
Pauferen. hazer pausa, hazer alto, paufar, re-
Paub / pauo. (posar).
Pauben op. hueco de pauo.
Pauben krupt. pimienta de India.
Paubonne. paua.
Papen / s. Paepen.
Peauter. plaza falsa.
Peck. pez.
Peck achtigh. de pez, lleno de pez, enbreado.
Peck boom. pino negro.
Peck djaet. cano de çapatero, hilo enbreado, s.
Poiffel djaet.
Pecken / bepecken / enbracar, vntar con pec.
Peck haeck / s. Pegghe.
Peckinghe / embreadura.
Peck olie. olio, o, azeyte de pez.
Peck fteert. negro como pez.
Peck tonne. tonel, o, barril de brea, o, de pez.
Pedagoge. ay.
Pedant / bottrick. pedante.
Pedfael. caria de columna, pedestal.
Pee. gorrota, sanxoria.
Peer boom. peral.
Peerdeken. cauallico, cauallejo.
Peer djanck. cidra.
Peerdt. cauallo.
Peerdt berpder / cauallerizo.
Peerdt cieraet. xauio, adorno, o, jaca de cauallo.
Peerdt Deckfel. gualdrapa.
Peerdt meefter. albeytar.
Peerdt mercht. mercado, o, plaza de cauallos.
Peerdt ryder / peert ruyter / cauallo ligero.
Peerdt aceept. trabajo de cauallo, grande tra-
 uajos.
Peerdt boone. aua de cauallo.

Peerdt boffel. abifpa, abifpon, moftarda.
Peerdt kerfe / quefo de yegua.
Peerdt heber / s. P eerdt vlieghe.
Peerdt klautwe / vna de cauallo.
Peerdt mane / cines, credas, cernejas.
Peerdt ftal. eftala, o, eftablo de cauallos, caualle-
 riza.
Peerdt fteert. cola de cauallo.
Peerdt ftront. eftiercol, o, mierda de cauallo.
Peerdt vlieghe. eftaruaço.
Peerdt veulen. potrillo.
Peerdt volck. caualleria.
Peerdt peere / pera.
Peerdt djanck. cidra.
Peerelaet. peral.
Peerhel / perfe. durazno, perfigo, prifco, abridera.
Peerdt boom. pexgo, prifcal, arbol de duras-
 nos.
Peerle. perla.
Peerfch. morado.
Peerfche. percha, varal, pertiga, eftaca, cuento.
Peerthen. ahijada.
Peghel. medida de toneles.
Peghelen. medir toneles.
Peghelen fpaertijck gheben / dar elcafamente.
Pegheler. medidor jurado.
Peghel ftock. vara de medidor.
Pekel. falmuera.
Pekelen. falmuercar, meter falmuera.
Pekel batinck. areaque falado, piquelerenque.
Pelgrim. pelegrino, romero.
Pelgrimagie. romeria, pelegrinage.
Pelgrimagie gaen. pelegrinar, ir en romeria, o, en
 pelegrinage.
Pellartijn. maripofa.
Pellicaen / pelican.
Pelle / cascara, pellexo.
Pelle / haepkleet. paño de ataud, paño de luto.
Pelle daer het faet in light / hollejo. s. Bloes-
 fter.
Pelle van 't ep / cascara de hueuo.
Pellen. mondar.
Pellen / 't vel af ftroopen / defollar, fahornar.
Pels / piel, pellejo.
Pels / pels rock. faya aforrada de pellexos, o,
 pieles.
Pels maker / pelster. pellexero.
Pelsterje. pelleria.
Pelube. almohada, caucal, cabecera.
Pemelen / s. Peggelen.
Pene / pena, s. Pyn / Straffe.
Penne / pluma.

Denne - hoer. tintero.
Denne - lecher / cfrivano.
Denne - mesken / caniuete, cuchillo de cortar plu-
 mas.
Denninck - pieça de moneda, moneda, contador,
 calculo, dinero.
Denninck - bloem. luarla.
Denninck - kruydt. dineraria.
Denninck - meester / ontfanghet / recuador.
Denninck - cantadores, calculos, dineros.
Denninck - sken. gigte.
Denninck - waete / mercancia, mercaduria, mer-
 ceria.
Denninck - waeren. vender, mercader.
Densel / pensseken. violeta de otuño.
Densel - pinzel.
Densel - tripas, mondongo.
Dens - merck. mondongeria, triperia.
Dens - man. mondongero, tripero.
Dens - wyff. mondongera, tripera.
Deonte / piene. peonia, rosa montez.
Depele / mariposa.
Depele - linck. hombrecito floxo.
Depele - sor. loco, sandio, bouo, bouaron, tocho.
Deper / pimienta.
Deperen - pimienta.
Deper - huyken. papahigo, cogulla de pimienta.
Deper - koek. pan de especias.
Deper - hoyn. gran de pimienta, lunar.
Deper - hoyn. tabardillo.
Deperlinck - hungo.
Deper - saushen. pimientada.
Deper - wortel. rabano de mostaza.
Deporn - calabaza.
Derck / circulo, cerco.
Derck - van boomen. frutal.
Derckel - perligo, durazno, prisco, abridera.
Derckement - pergaminio.
Derdyg - perdia.
Dere / pera.
Dereft - perfeto, dictro, distincto.
Dereftelijck - perfetamente, distintamente.
Derfumerfel - perfumeo.
Derfumeren - perfumar, calumar.
Derfchel - peligro.
Derfcheleus - peligroso.
Derle / pera.
Derle - in d' ooghe. el blanco del ojo.
Derlen - kruydt / steen - cruyt. millbart.
Derlen - moeder. concha de perlas.
Derlen - shoer / bracelete, o, bracelete de per-
 las.

Derlen - berclert. adornado; o, atamado de
 perlas.
Dermissie - consentimiento, permission, f. Coe-
 latinghe.
Dermit - re:en. permitir, consentir.
Derplex / verslagghen. perplexo, dudoso, assom-
 brado, atonito, embaçado, espantado, embelesado,
 abobado, atronado, ciscado, embeuccido, suspen-
 so, suspendido, elevado.
Derplex - ruyt. embeleso, espanto, susto, embeleso,
 miento, assombro, embeucimiento.
Derplex - zyn. cortarse de espanto.
Derpuck - caullera.
Derse / perfigo; durazno.
Derse - baom. arbol de perfigos, o, duraznos.
Dersecurie - persecucion, perseguimiento, f. Der-
 volghy - nage.
Derse - kruydt / persick - cruyt / pimienta aquatica,
 persicaria.
Dersele - perexit.
Derse - steen. cuefco de perfigo, o, durazno.
Dersebeteren - persucrar, -continuar, f. Derbet-
 den.
Derfoen / persona.
Derfoenagis / personage.
Derfoenagie - in 't spel / papel.
Derfoenelijck / personalmente, en persona.
Derfoenelijck / personal.
Derfoenelijck - dat gheren. Derfoen en herft / in persona.
Derfpective / arte de perspective.
Derffe / pena.
Derffe - druck / angustia, pena, trabajo, opression.
Derffen - prenfar.
Derffen / wst - drucken / exprimir.
Derfe / engaño, embuste, tiro.
Derfigh - engañoso, embustero, embustido.
Derfignit / wst. preciso, pettinnente.
Derfignitelijck - justamente, precisamente.
Derfignit - hizeona, media pica, partefana.
Derfaghtigh - neruofo, neruoso, neruado.
Derfe / neruio, nieruo.
Derfe - banden boght. cuerda del arco.
Derfich - van den nabel / ombigo.
Derfij / f. parfij.
Derfich / berga, o.
Derf - achtigh. peñalencia, peñalero.
Derfe / peste.
Derfientie - peñalencia.
Derf - kole. carbunculo.
Derf - meester. cirujano de en peñados.
Derfe / madrina.
Derfe - padrino.

Peetken ahijado.
Pete / ahijada.
Peter olla. azeyte de vitriol, o, de esparroza.
Peterfelle peregil.
Peterfelle van macebonie apio, peregil de macedonia.
Peufelen faborcar. f. **Snoepen**.
Peufelen / betaffen. tocar, palpar, rentar.
Peufeler / faborcador, regostador.
Peufelinghen menduencias.
Peuteren / buscar diligentemente, obrar con fiema.
Pepl f. **Peghel**.
Peulen / **peghelen**. señalar con la medida, medir.
Peulen / **pülen** / tantear el vado, calar, sondar, ca-hondar.
Peupfen / pensar, imaginar. f. **Dencken**.
Peure / pera. f. **Peere**.
Peys / paz.
Peysen / f. **Dencken**.
Peysibelycken apaziblemente, foflegadamente, afoflegadamente.
Peysibelyck apazible.
Peys-maken / hazer pazes, apaziguar.
Peys-maker apaziguador.
Peysieren / refrefcar, tomar refresco. f. **Verbetschen** / **Goeden**.
Peysieringhe / refresco, palto.
Phantafie / imaginacion, conjetura, penfamiento, fantasia.
Philips / daelder. efudo.
Philofoph / filofof.
Philofopheren / filofofar.
Pick / enemidad, enojo, odio, rancor. f. **Haet**.
Pickant / aspero, mordaz, puntillofo, piquante.
Pickantighe woorden / palabras asperas.
Picke / guadañ, hocce, hocina, hoz. f. **Peysere**.
Pickedilleken / albondigucla, picadillo.
Pichel / el pie de la mela, o, de vn banco.
Pichel / **pichel-been** / taba, taua.
Pichel / **por** / olla con pies, pote de pies.
Picken / guadañar.
Picken / **ieken** / picar. f. **Becken**.
Picken / **spit aendoen** / ofender, dañar, molchar.
Picket / guadañador.
Pickeren / f. **Picken** / **Dreken**.
Pickevel / picadura.
Piepen / pipar.
Pier / **pier** / worm. lombriz.
Pieren / coger, o, tomar lombrizos.
Pie-wit / **lus wit** / pauonazino.

Piche / pica, chuso.
Pickter / piquero, cofolete.
Pick-piet / hierro de pica, regaton.
Pick-fchacht / hafta de pica.
Pie / **pie-laken** / heruaje.
Pie / **fchippers-pie** / capote de heruaje, ropo de heruaje, capote de barfuero.
Pie-wanten / mufelas de heruagguantès, o, de inbierno.
Pijl / flecha, facta.
Pylare / pilar. f. **Pylerne**.
Pylar-boet / pie, o, asiento de pilar.
Pyl-bandt / aniento.
Pyleren / **pyter** / ypoecrita.
Pylerne / columna, pilar.
Pylern-hoof / capitel de columna.
Pyl-hout / alamo.
Pylfch / defuerguencado, perdigucho.
Pyl-koker / carcax, aljaua.
Pijn / dolor.
Pijn-banck / porao.
Pijn-appel / agalla de cipres, pifa.
van Pijn-boom / pinariego, cofa de pino.
Pijn-appels / faet. pifones.
Pijn-boom / pino, pinar.
Pijn-boom-bofch / pinar, pinal.
Pijnen / dar tormento, atormentar.
Pijne / pene / pena. f. **Smerte**.
Pijne / **straffe** / castigo, fuplicio, tormento, justicia.
Pijne / **arbeyt** / trauajo, dificultad, labor.
Pijne / **angst** / angustia, ansia, congoxa.
Pijnen / **let te doen** / trauajar.
Pijn hebben / tener dolor.
Pijnighen / dar tormento.
Pijnighe / tormento.
Pijnighe / **verdugo** / fayon, atormentador.
Pijnighe / atormentable.
Pijnighe / **moeylyck** / dificultoso, trauajoso, laborioso.
Pijn-raem / **pijn-feelen** / instrumentos para dar tormento.
Pijn-roet / pifon.
Pijn-been / canilla de la pierna, caña.
Pijpe / **buyfe** / tubo, arcaduco, atañor, caño, açtañ, aguaducho.
broo-pijpe / cañon de trigo, rastrojo, caño de paja.
door kleyn pypkens / por atañores.
Pijpe / **fluyte** / flauta, albugue, çampona, pifano, çurramia.
Pijpe-gael / carrillo, carreton.

Pijpen

Wypen/ flautar, sonar la *campona*, tocar el pifano.
Wypen/ wypen/ f. Wypen.
Wypen-djaep/ bedijeghe/ embuero.
Wyper/ albugero, pifano, flautador, flautero,
 menestril.
Wyperste/ wyper. sonadora de flauta, flautado-
 ra, pifana, flautera.
Wype/ wyn-wype/ pipa de vino.
Wype des beens. canilla de la pierna.
Wytinghe. son de flautas, albugeria.
Wyp-krupdt. ceguta, cañ. heja.
Wyleerne. pilar, columna.
Wimpel/ f. Wepel.
Willagie. pillage, saca, despojo.
Willieren. saquear, desb. alijar, despojar.
Wille/ pildora.
Wiloat. piloto.
Wimpel-mets. millero, milheiro.
Wimpernelle. pimpinela, moruges. *kruydt.*
Wimper-note. alcocigo, alhocigo.
Wimp-ooghe/ pinck-ooghe. turno, visojo, tuerto.
Wincel/ f. Winseel. (viaco).
Winck/ barca de pescadores.
Wincke/ ojo.
Winck-net. redes grandes.
Wincken. apuntar, ojear.
Wincksten. Pentecoste, Pascua del Espiritu Santo.
Winghel/ piñon.
Winne/ punta.
woel Winge. hito, terreo, blanco, mirada.
Winsel/ pinzel.
Wissen/ f. witsen.
Winte/ wint/ pinta. medio pote.
Winteleren. forber.
Wintsoen/ f. Wointsoen.
Wionie/ rosa montes, rosa albardera.
Wionier. peon, minador.
Wippe/ pipita, f. Wypantje.
Wysfich/ pipitoso, pipitado.
Wis-gelas. vrial.
Wis-pot. pijapote, pote de camara.
Wisse. vrina, meados.
Wissen. mear, vrinar.
Wistole. pistola, pistoleta.
Witse/ pellico.
Witsen/ pellicar.
Wlackaert. placarte.
Wlacke. mancha.
Wlacke/ plecke. lugar, puesto, espacio, plaza.
Wlacke/ palmada, golpe. f. *Wlack.*
Wlacken/ manchar.
Wlacken. pegar, f. *Wappen.*

**Wlackaghe/ wlackerste/ hormigon de pared, enyef-
 sadura, encostradura.**
Wlack-lem. yeso.
Wlacken/ lem-wlacken. encajugar, zaharrar,
 enyessar.
Wlacket/ yessero, enyessador.
Wlackigs/ platira.
Wladeren. charlar, parlar, bafadrear.
Wladeren/ plepen/ pleytear. proceder, tener lid,
 litigar.
Wladeren/ plepeteren/ burlar, jugar, regodearse,
 retoçar.
Wladerer/ wlaepeter/ jugueton, donoso, burlesco,
 retoçon.
Wladinghe. burla, juego, donayre, regodeo, pa-
 traña.
Wlaeghe/ f. plaghe. Wlaen/ f. Wlepn.
Wlaen-boom/ planano.
Wlaesteen/ besetten/ f. Wsetten.
Wlaester/ parche, enplastro.
Wlaete/ plancha, plancheta, lamina.
Wlaete inde zee/ sant-wlaete/ baujos, batas.
Wlaetse-bouder. Vicario, Teniente.
Wlaeperen/ f. Gabberen/ Wladeren.
Wlaetse/ lugar, puesto, plaza.
Wlauge. handrajos, o, andrajos, horrapos, trapos,
 chafalla.
Wlagghen. manchar.
Wlaghe. plaga, castigo.
Wlagghen. castigar.
Wlaisant. alegre, regozijado, gustoso, deley-
 toso.
Wlaisantelyck. alegremente, regozijadamente, gu-
 stosamente, deleytosamente.
Wlaisit. alegria, regozio, gusto, deleyte.
Wlaumate. palmada.
Wlancke. tabla, planada.
Wlancken. entablar, enplanchar.
Wlancksten/ tablilla.
Wlane/ wlepn/ llano.
Wlanet-boeck/ libro de planetas.
Wlanete/ planeta.
Wlaneren/ allanar, enplanar, enparejar.
Wlaneringhe/ planada.
Wlansen/ f. Woxten. (latf).
Wlansen in 't water. rebolcarse en el agua, atol-
Wlansinghe. buelco, rebolcadura, atolladura.
Wlans-wlaetse. rebolcadero, lamedal, atolladero.
Wlante/ planra.
Wlante des boets/ planta del pic.
Wlanten/ plantar.
Wlantet. plantador.

Plantinghe. plantamiento, plantadura.
Plantsoen. renuevos, ramos por plantar.
Plantsoen-pooste/ f. Bodie.
Plantsoen-bosch / seminario, almaciga, lugar plantado de renuevos de arboles.
Plasch/ plas. charco, lamedal.
Plas-danck. adulacion.
Plas-danck haelen. adular.
Plat ende effen. chato y llano.
Plat ende breed. chato y ancho.
Plat ende moete. blando, tierno.
Plat wt segghen. dezir claramente.
Plat af-segghen. negar, negar claramente, o, pro-cifamente.
Plate. plancha, lamina.
Plate inde zee. bauios, baxas, peñol.
Plat laut / tierra firme.
Plateele/ plato. escudilla.
Plat-lups. ladilla.
Plat-neuse/ romo de nariz.
Plat-saet. semilla de lino, f. **Lijn-saet.**
Platte-landen. campañas rasas.
Platte-bogse. bolsa vazia.
Platte-foyme. plaza forma.
Platte-handt. mano llana, o, chata.
Platte-kase. queso de leche quajada.
Platte-peppe/ pera blanda.
Plattijn. pantufo de palo.
Plattijn-wachter. alcahuete, mandillon, rufian, mandillete, tercero.
Plat-boet/ plat-boetigh. patituerto.
Plabepen/ f. padepen.
Plebaen. Plebano, Cura, Parocho, Pastor de ygle-sia mayor.
Plecht van 't schip. proa, prora.
Plechtten. estr de peso justo.
Plecke/ f. placke.
Plecke van natte. lunar.
bol Plecken. todo manchado, lleno de manchas.
Plecken. manchar, amanzillar, tachar.
P'edener-boom. platano.
Plegghen. foler, (cosa.
Plegghen/oeffenen. exercitar, ocupar en alguna
Plegghinghe/ plegghete/ costumbre,
Plette/ patio.
Pletsen/ dar palmadas, herir con la mano,
Pletsen/lappen/ f. Lappen.
Pletten/ pletteren. ollar, pisar, plastruar.
Plettinghe. holladura, huella, pisadura.
Pleuris/ p'eureste. dolor de costado.
die 't Pleuris heeft. sujeta a este mal.
Pleyn/ effen. liso, llano, chato, y qual, y nada.

Pleyn/ plaç, llano.
Pleyneren. allanar, f. **Effen marchen.**
Plepre/ schip/ pleta.
Plepre/ ghebdingh. pleyto, lid, proceso.
Plepen/ pleytear, armar pleyto.
Plepre/ plept-bogghel. pleytcador, pendenciero, rifador, rixoso, reucilloso.
Plicht. vfo, costumbre.
Plicht/ officie. officio.
Ploegh/ arada.
Ploegghen. arar, labrar, cultiuar.
Ploeghet. labrador, arador, cultiuador.
Ploegh-ijser. reja del arado.
Ploegghinghe. aradura.
Ploegh-kouter. diente de la arada.
Ploegh-man. labrador.
Ploegh-os/ bucy de arada.
Ploegh-schere/ f. Ploegh-ijser.
Ploegh-stert/ ploegh-stele/ manzera del arado, csteua.
Ploegh-voet. sulco, aporcadura, loba.
Ploken. abierto.
Plomp/ bot. bobo, toato.
Plompaert. bobo, toito.
Plompsick. bobamente, toicamente.
Plompen/plonssen in 't water / somorgir, capuzar, somorguar, cabullir.
Plonderen/ f. plunderen.
Plotte/ bal. pelota.
Plop/ pliegue.
Plope/ strepe/ stype/ trepas de vestido, haldas, bol plopen, trepada.
Plopinghe. dobladura, doblegadura, plegadura.
Plop-rock. saya trepada.
Plopen. plegar, poner, o, hechar pliegua, doblar, doblar, empandar.
Plucken. arrancar.
Plucht. caso, fortuna, sucesso.
Pluck/ plucksel. arrancadura.
Plucker/ arrancar.
Pluck-graen. legumbre.
Plucksel van hynwaet. hilaza.
Pluck-bogghel. truhan.
Plunderen. saquear, desbalijar, despojar.
Plunderinghe. saca, desbalijamiento, despoja.
Plunderet. saqueador.
Pluuter. chirrito, chorlito.
Pluym/ pluym. pluma.
Pluymachtigh. lleno de plumas.
Pluym-aluym. alumbre de pluma.
Pluym-krigghen. emplumecerse.
Pluymse. plumon.

Plumage. plumage, penacho.
Plumken. plumilla, plumita, plumica.
Plum-laos. sin plumas, desenplumado.
Plum-stricken. adular, lisonjar.
Plum-stricker. adulador, lisonjero.
Plum-strickerje. lisonja, halago, roncería, caricia, blandura.
Plums/linpio.
Plusen. limpiar.
Plusen de boese. limpiar, o, vaziar la bolsa.
Plusen. abrigarse, estar al sol, meterse en lugar abrigado.
Pluuserje. mondaduras, granzones, barraduras.
Pluuseren. buscar.
Pock-achtig. buboso.
Pocken. bubas, mal frances, dolorca.
Pocke. postilla de farna, boja.
Pockelen. ampollarse, hincharse.
Pock-hout. palo santo.
Pockrhens. viruelas.
Poet. poeta.
Poetere. poesia.
Poetereje. poeta.
Poetisch. poeticamente.
Poeder/poezet/ poluo, poluora.
Poeder-luys. casa de poluora, almagazen de poluora.
Poederachtig. heno de poluos.
Poederken. poluillo.
Poeder-supker. aúcar en poluo.
Poel/estanque, alberga, pelquera.
Poelen. cauar, ahoyar.
Poelle. gallina, polla, pollo.
kleyn Poelle. pollito, pollita.
Poel-sneype. gallina ciega, chocha perdida.
Poeliet/ pollero.
Poepen. peer bakamente, hazer vn traque furdo.
Poel-achtig. rollizo, carnudo.
Poesele/ muchacha gorda.
Pof. zumbido, zumbido, sonido.
Poffen. hincharse, hechar rufo, gloriarse.
Poffen. fanfarron, arrogante.
Poffereje. arrogancia, fanfarronería, tufa.
Poghen/ f. Dooghen.
Poinsoen/ punçon, aguijon.
Poke/ daga, puñal.
Pol/ caueça.
Polder/ boender volber. gallinero.
Polder-landt. praderías, o, campañas entre los diques de la mar.
Polepa/ polco, *knydt*.
Pol-hamer/ martillo de guerra.

Poffen/ posuo.
Poffieren. polir, pulir, alisar, lavar, acicalar, acapillar.
Polle/ pol. amigo, concubino, adultero.
Polle/ polleken/ stock-harre/ truhan, jaglar, choacarrero.
Polleken/ marrotteken. porrada de loco.
Pol-leyel. cucharon, cucharon de palo.
Pols/ pulso.
Pols-ader. arteria.
Pols-fack. red de pescadores en forma de vn sacó.
Polsen/ batir, çumarrear, moler, machucar.
Polver/ f. Pulber.
Polveren/ pulucrizar.
Polube/ almohada, cabeça, cabeçaera.
Pompeje. mançanal, lugar plantado de mançanos.
Pompen/ bombar, sacar agua con la bomba.
Pompe/ bomba.
Pompe van t' schip. bomba de la barca.
Pomperje. pompa, fausto, magnificencia, arrique.
Pompeus. pomposo, magnifico, faustoso, de grande fausto, de grande authoridad, sumptuoso.
Pompuefelyck. magnificamente, con grande pompa, con grande fausto, pomposamente.
Pompolie/ muger gorda, barrigada, ventrada, pançada.
Pompoen. calabaga.
Pondt/ libra.
Ponbel/ balança.
Pondelen. pesar.
Pondtigh. de vna libra.
Pondt-pampier. papel que se vende por libras.
Pondt-glyck. imposta que se paga sobre cada libra.
Ponge/ water ponge. anagalla, perexil de agua, rabacas.
Pontaebrt. daga, puñal.
Ponte/ ponton.
Pontificael/ heerefelyck. magnifico, esplendido.
Pontsen/ finzelar, esculpir, entallar, grauar, callar.
Pontificael/ pontifical.
Ponghen/ tentar, procurar.
Ponghtinghe. intento.
Poottael/ cancel, portal.
Poorte. puerta.
Poorter/ bruyes, ciudadano, vezino.
Poorteren. abruçar, hazer bruyes, vezinos, o, ciudadanos.
Poortereje. bruceña, derecho de vezindad.

Dobtrecken. fogotillo, gahilla, kas.
Doort-ghelt. flete.
Doortier. portero.
Doofse. rato, momento, pausa.
Doofsen/ reposarfe, hazer pausa.
met Doofsen. a vezes.
Doort/poote. pata, garra.
Doort/peet. canahoria.
Dopel/ f. Chypuffel.
Dopelcde / f. Cheraeckthepdr.
Dopelffe/ poplesia, perlesia, apoplesia.
Dopelen murmurar.
Dopeler/ hypocrita.
Dopeler-boom. alamo, chopo.
Dopelieren-bosch. alamda.
Dopelinghe. murmuracion.
Doppen/ kinder- fpeel- dinghen/ juguetes, alfic-
 rias, mañicas.
Doype/ spinne- webbe/ tela de arañas.
Doppen- werck. cosa de niferias, o, de poca im-
 portancia.
Dozelepne- krupt/ verdulaga.
Dozelepne/ porcelana.
Dozic/ racion, porcion.
Dozen. mouer, incitar, vrgir, forçar, constrefir.
Dozepe. puerros.
Dozt/ post. posta.
Dozal/ f. Doztael.
Doze- frite/ cartapacio.
Dozt/ ftijl/ tranca de puerta, bastidor.
Dozt/ post- bode. posta, correo.
Doften. reñir, gruñir.
Doftilloen. postillon.
Doft- meefter. correo mayor.
Doft- papier. papel de posta.
Doft- peert. cauallo de posta.
Dot/ olla.
Dot/ hante. pote, jarro.
Dot- aerde. barro.
Dot- aerden. de barro.
Dot- affchen. cenizas de xabon.
Dotage. potage, minictra.
Dot- baker. ollero.
Dot- bakerffe. oleria.
Dot- bloeme/ f. Ginoffel.
Dot- haede. gloton, merendon, tragon, comilon.
Dotz/ f. Doote.
Dot- gheldt. dinero para guardar, o, athezorar.
Dot- ghieter. estañero.
Dot- hepfe. llares.
Dot- pfer. treuedes.
Dot- kafe. guiso de olla,

Dot- lepel / dot- lepel. cucharon.
Dot- pasteppe. picadillo.
Dot- scheel. atapadero, cubierta, cobertor, tap-
 dor, tapadera.
Dot- scherf. tiesto, tiesto de olla, o, de pote.
Dot- fupeliet. açucar en polvo.
Dotten. athezorar.
Dotter. athezorador.
Dotterffe. olleria.
Dober. pobre.
Doberlyck. miserablemente, pobremente.
Doepen. beuer.
Doognaert. daga, puñal.
Doquette. puño.
Draeken. ser efcafo, viuir auariciosamente.
Draeker. auariento, auaricioso.
Draekerffe. auaricia, codicia.
Draecht. fausto, fasto, sumtuosidad, pompa, magni-
 ficencia.
Draechten. en suberbecerfe, embrauecerfe, boluerfe
 altiuo.
Draechtigh. brauo, altiuo, pomposo, faustuofo,
 entromifado.
Draechtighlyck. pomposamente, con altiuoz, fau-
 stuosamente.
Draechtycke. platica, experiencia.
Draechtighlyck. platico, experimentado.
Draechterren. platicar, traçar, experimentar.
Draechtfyn. platicante, platico.
Draelen/ f. Draechten.
Draet / draechten. cuento, platica, habfilla, fabula.
Draeten. conuerfar, platicar, charlar.
Draeter. conuerfador, platicador, hablador.
Draeme. aprieto.
Draemen. apretar, conftriñir.
Draenghe. aprieto.
Draenghen. apretar.
Draenghe muul/ draenghe. apretador de mulo.
Draenghe inden muule. retenedor del molino.
Draengher/ hals- pfer. arg. olla del rollo.
Draengher/ cuppers- haeck. grauato, garfio, al-
 caya, harpon.
Draeng- wopel. garillos, gathinos.
Draelen. murmurar.
Draeten / f. Draeten.
Draete. engaño.
Draeten. embrauecerfe.
Draehende/ prebenda, beneficio.
Draetens. precioso, costoso.
Draedekant. predicante, predicados.
Draech- floel/ pulpito.
Draedicate/ predica.

Dreembien. hortar.
Drefacie. prefacio.
Dreubdicke. perjuzio, f. **Schade.**
Dreken/ predicar.
Dreker. predicador.
Dreker Dree. Dominicano, frayle de Santo Domingo.
Drelaet/ prelado, abad.
Drenten. inprimir, hazer de molde. f. **Dreken.**
Drefcriptie. prescription.
een Drefent/ vn presente, donatiuo.
Drefent. presente, que esta presente.
Drefentarte. prefentacion.
Drefenteren. presentar, ofrecer.
fo felben Drefenteren. presentarse.
Drefentie. prefencia.
Drefervatiff. prefervatiuo, contraveneno, antidoro.
Dreferveren. prefervar, refervar, guardar.
Drefident. prefidente.
Drefse/ f. **Drefse.**
Drefumeren / prefumar, tener opinion, fofpechar.
Drefumyptie. fofpecha, opinion, prefumpcion.
Drefumyptens. arrogante, prefumuofo, orgullofo, atreuido.
Drefumptneufelicken. atreuidamente, infolentemente, con orgullo, orgullofamente, temerariamente.
Dretendren. pretender, procurar, follicitar.
Dreter/ corchete.
Dreterfchap. officio de corchete.
Dretext. manto, pretexto, achaque, excufa.
Drefumeren. prefumar, imaginar, fofpechar.
Drefumyptie. prefumcion, fofpecha.
Drefumyptens. prefumuofo, fantaftico.
Drevoft. Prevofte, Capitan de campaña, Alcalde campero.
Dreuisien. gruñir. f. **Dreuisien.**
Dreick/ lampyfe/ lamprea.
Dreickel. agujon, eftimulo, garrocha, aguada.
Dreicken. agarrochar, aguixonar, aguixar.
Dreickinghe. eftimulo, incitacion, aguixadura.
Dreiker. aguixador, incitador.
Dreiel. gloria.
Dreim. punçon, punterol.
Dreim van folfes. pajucla.
Dreimen/ Dreickelen/ f. **Dreicken.**
Dreimen/ fchery maken. aguzar.
Dreim-tijd/ hora de prima, prima.
Drefter/ Sacerdote, Clerigo.

Drefley-don. facerdotazgo, facerdotado, facerdocio.
Drefse/ cuerpo muerto, cadaver, carne mortezina, carnacha.
Drefis/ premio, loa, recompensa.
Drefijelick. loable, preciable, alabable. f. **Drefelick.**
Drefijelicken. loablemente, preciablemente, preciadamente, alabablemente, alabadamente.
Drefifen. loar, preciar, alabar.
Drefifinghe. alabança, eftimacion, eftima.
Drefis-weerdigh. merecedor, o, digno de premio, loable, eftimable.
Dreime/ f. **Dreim-tijd.**
Dreince/ principe.
Dreincefick. de principe, del principe, real.
Dreincendom. principado.
Dreince-hof. corte de principe, corte real.
Dreinceffe. princesa.
Dreinceael. principal.
Dreinceaelich. principalmente.
Dreinte / imagen imprimida, prenta, molda, eftampa.
Dreinten. imprimir, hazer de molde, eftampar.
Dreinter. impreffor, inprimidor.
Dreio/ prior.
Dreioffe. priora.
Dreivact. privada; neceffaria.
Dreivilegis/ privilegio.
Dreivilegieren. privilegiar.
Dreivieren/ goedt doen. probar, hazer bueno.
Dreivcederen. proceder, pleytear. f. **Dreivginghen.**
Dreivces. pleyto, proceffo.
Dreivceffe/ proceffion, f. **Dreivganck.**
Dreivchian. Cura, Pastor.
Dreivchtaenfchap. curaro,
Dreivchte. parroquia.
Dreivchte-kercke. yglefia parroquial.
Dreivcuratie. procuracion, negociacion, pretenfion, follicitacion.
Dreivcureren. procurar, follicitar, negociar, pretender.
Dreivcurer. procurador, follicitador, negociador, pretenfor.
Dreivcurer generael. procurador general.
Dreivcurer van quade faecken / procurador de malas caufas.
Dreivf/ f. **Dreivf-fuck.**
Dreivf-taer/ año de noniciado, año de prueva.
Dreivf-fteen. piedra toque.
Dreivf-fuck. prueva.
Dreivve. prueva, experiencia.

Proebe/ betoeninghe/ argumento, demonstracion, claridad.
Proebe/ smack. gusto.
Proeben/ prouar, gustar, saborear.
Proeben/ besoccken/ castigar, experimentar, tentar, hazer prueba.
Proeber/ prouador, gustador, saboreador.
Professie. profesion.
Professie van religie doen. professar.
Profete. profeta.
Profeteren. profetizar.
Profesie. profecia.
Proff. prouecha.
Profytelick. prouehoso, util.
Profytelicken. prouehosamente, utilmente.
Profytelickheidt. utilidad, prouecho.
Profyteren/ profyteren. prouechar.
Prologe. prologo, proemio.
Pronck. ostentacion, bizarreria.
Pronckaert. brauo, altiuo, galano, galan, garrido, fiero, sanfarron, baladron, bizarro, denodado.
Proncken. braucar, balaircar, baladroncar, hazer fieros.
Pronckende weder. tiempo nublado, ayre nublado.
Pronckende op-sicht/ cara denodada, presencia bizarra.
Pronckerse. ostentacion, brauuras, fieros.
Pronck-werck. alhajas de ostentacion, axuar.
Proncksel/ pronckselinghe/ niñerias, desatinos.
Pronckselen. desuarar en varias palabras, desatinar, deuanear, dislar, alocar, despropositar.
Pronckseler. desuarado, alocado, desatinado, despropositado, hipochondriaco.
Pronunciëren. pronunciar, declarar.
Pronosticatie. pronosticacion, pronostico.
Proper. proprio.
Proper/ bequaem/ fraey/ lindo, apuesto, aficado, acomodado, decente, curioso.
Properheyt. decencia.
Properlick/ stillekens. sin ruydo, quietamente.
Properlick/ allengskens/ poco a poco.
Properhendt/ propiedad, elegancia, curiosidad.
Properlick. apropiadamente, elegantemente, curiosamente.
Proposie. proporcion.
Propost. proposito.
te Proposte. a proposito, a tiempo, comodamente.
Proprietaris. propietario.
Prose. prosa.
Prossen. bullir, baxucar, manar, borbollar, salir

a borbollons.
Prossen/ uerspynten/ brotar.
Prost/ Preposito.
Prostde/ prepositura, presidencia.
Prostel/ pteutel/ murmuracion, murmuro, graxtamiento.
Protelen/ pteutelen. murmurar, gruñir.
Proteles/ pteuteles. murmurador, gruñidor.
Protest/ protestacion.
Protest doen. hazer protestacion, protestar.
Probande. municiones, viures, baltimentos.
Probande-meester. mayordomo de los viures.
Probene/ pgebende. prebenda, beneficio ecclesiastico.
Probensch-hout. madera de prouencia.
Probiniael/ prouincial.
Probinie. prouincia.
Provisie/ prouision.
Provisie van kost. prouision de comida, baltimento, viures, matalotaje.
Provisie van krsch-bandel/ municions, municiones de guerra.
Provisie van ghesdt. prouision de dinero.
Provisie op doen. baltecer, meter prouision.
Provisioenel. prouisional.
Provisioz/ dispensio.
Provoest. Prouoste.
Proye. presa, botin, sacco, robo, despojo.
Proylen/ s. Proncken/ Proylen.
Proym-boom/ ciruelo, arbol de ciruelas.
Proym-bosch. ciruelal.
Proyms. ciruela.
Proymen van damast. ciruelas damascenas, o, de damasco.
Proymelen. ciruelo.
Proymken. ciruelita.
Proym/ perse. perfigo.
Proymchen/ tollocu, hipar.
Proymchen/ opheffen/ borbollar.
Publicaen. publicano.
Publicatie. publicacion, divulgacion.
Publicieren. publicar, diuulgar. s. **up-roepen**
Publickelick/ publicamente.
Puckel. ampollita, roncha, roña.
Puer. puro, liquido.
Puer-arch. totalmente malicioso, puramente, o, muy astuto.
Puer-arm. del todo pobre, totalmente, o, puramente pobre.
Puer-gout. oro fino.
Puer-sat. del todo loco, totalmente, o, puramente loco.

Purijick. puramente, liquidamente, totalmente.
Pur-willens. a suavienda, adrede.
Pur-wr. vasura.
Pulle / f. ampulle.
Pulis / f. Bols.
Pulver / polvo.
Pulveren / pulveriferen / poluorear, poluorizar.
Pulwre / f. Belne.
Pulwre / almohada.
Pundel / pondel / balança.
Punct / pinct. punta, puato.
Puncten / picar, punçar.
Punctich / puntiagudo, agudo.
Punctichlick. exquisitamente, afeadamente, bizar-
 ramente, curiosamente.
Punthen. puntica.
Punsoen / punçon.
Puntwisse / en forma de punta.
Purgarie. purga, beuida purgatiua.
Purgeren. purgar, clar de purga.
Purper. purpura.
Purperen. de purpura.
Pur / putte / hoyo.
Pur / kuyl. hoyo, cueva, fofa, hueffa.
Pur / poel / laguna de agua reposada.
Pur ende galghe. alta juridicion.
Pur-ermer. herrada, fecha.
Pur-rat. garrucha de posfo.
Purteken. hoyto, hoyllo.
Purren. sacar agua, sacar agua de va posfo.
Pur-water. agua de posfo.
Purp / puppe. balcon.
Purp-ader. vena gorda ca las piernas.
Purple. hinchazon, torondon, turma.
Purp-oghe / ojo eminente, y que sale fuera.
Purp-steen. piedra pomez.
Purpfe. roncha.
bol Purpsten. ronchoso.
Purp / rana.
Purp-ael. comadreja.

Q **Quabbe / waem.** los papos, las pellejas del bucy.
Quabbe. cadozes. *vijck.*
Quabbe / ael-quabbe. comadreja.
Quack. patraña, cosa friuola, de poca estimacion.
Quackel. codorniz, qualla.
Quackelinghe. menudencia.

Quackel-been. chifete de pakarero.
Quackelen. gastar, delpender.
Quackelen. cazar las codornizes.
Quackel-ghebedeken / menudos, dinero grande.
Quackernelleken. moça hermosa.
Quack-salber. charlatan.
Quack-salberge. charlataneria.
Quaderieren / quader. peruerfo, maligno, malo.
Quader / quadrado.
ter Quaderize. defdichadamente, afrosamente, defastradamente, defuenturadamente, mal logradamente, defafortadamente, malauenturadamente, defafortunadamente.
Quaedt-aerdich. de mala inclinacion.
Quaedt-badich / malhechor, facinoroso.
Quaedt-dact. maldad, maleficio.
Quaedt-doender. malhechor.
Quaedt-gunstigh. enuidioso, de malas entrafas.
Quaedt-gunstighent. envidia.
Quaedt-hebben. ser trauajado.
te Quaedt hebben. trauajar demasiado.
Quaedt-herdigh / f. Quaedt-gunstigh.
Quaedt-herp / malicia, maldad, ruyndad, veltqueria.
Quaedt-lustigh. luxurioso, libidinoso, deshe-
 nesto.
Quaedt-lykenthent / desenguamiento, mordaci-
 dad, maldicho, murmuracion, derracion.
Quaedt-lykigh. malhablado, desenguido, mal-
 diziente.
Quaedt-bier. fuego de Sant Anton, cryspela, la
 rosa.
Quaedt-willigh / maligno, peruerfo.
Quaedt-willighent. malignidad, peruerfidad, mal-
 dad.
Quaedt-willichlick / malignamente, peruerfa-
 mente.
Quaedt-worben. empeorarfe.
Quale / quellinghe / flaqueza, marchitura, de-
 lencia.
Qualick. malamente, mal, infamemente.
Qualick ren zyn. estar en mal estado, ser misera-
 ble.
Qualick ghesint zyn / amohinarfe, enojarse, en-
 comerfe, estar mohinoso.
ter Qualick nemen. tomar de mala parte.
Qualickheyt. defuancimiento de carne, de-
 mayo, desbilitamiento, enfermedad, flaqueza.
Qualick-vaert. malfanidad, enfermedad, desgra-
 cia, infortunio, defdicha.
Quaert / quarto, quarta parte.
Qualitept. qualidad, calidad, condicion.

Quantiteit/ cantidad, cantidad.
Quant/maggher/ camarada, camarero.
Quantsefen/ quantsefer / f. Mangbelen/ Mangbeler.
Quantstups/ como si.
Quartier. quarto.
Quarteel / f. Kareel-steen.
Quartier der maene/ quarta de luna.
het eerste Quartier/ luna creciente, primer quarto.
het leste Quartier/ menguante, postrero quarto.
Quartier/ ghetweste. region, pays.
Quartieren. partir en quartos, hazer quartos.
Quartier-meester. quarteimaestro.
Quasboecke. calcons anchos.
Quassen. machucar.
Quaternie. quaderno, quartilla.
Quartemper. quatro temporas.
Quapen/ cantar como las ranas.
Que / que-appel. membrillo.
Que-appel-boom. membrillar, arbol de membrillos.
Quecken. gruñir.
Quecken. gemir, sollozar.
Queken. criar, nutrir.
Quekerke. seminario, almazga.
Quel-achtigh/ fastidioso, congoxoso.
Quel-bupck/ quel-balgh. gortura ventrada de los niños.
Quellen/ tomar pesadumbre, congoxarse.
Quelende. congoxado, etico, tifico.
Quelende sieckte/ sijtinghe. tifica, trefedad.
Quel-ijfer. hombre enfadoso, fastidioso, importuno.
Quellinghe. pesadumbre, congoxa.
Quellaste. molestia, aflicion, inportunidad, enfado, fastidio.
Quellen. molestar, aflixir, inportunar, enfadar.
Quellijck. fastidioso, enfadoso.
Quellinghe. molestia, molestacion, inportunacion, inportunidad, enfado, fastidio.
Quendel/ serpollio, serpan.
Quenz/ muger bachillera.
Quene/ onbuzichtbaer koeve/ vaca esteril.
Quenehom. cuento, busia, fabula.
Quenen/ burlar.
Quenende sieckte. tifica, trefedad.
Quentsefen. malcar sin apetito.
Que-pers. membrillo.
Querdel. audo, hinchazon.
Querdelen. coker con hilo fudoso.
Querdelinghe. tajadas de sacro.
Querville f. questie.

Querne/ atahona de brazos.
Querren/ moler en atahona.
Quesfel-bollen/ queselen. tratar de cosas friuolas como si fueran de importancia.
Queseler. curioso de tratar de tales cosas.
Queselinghe. negocios de poco momento.
Questie. question, querrela, diferencia, controversia, pendencia, f. Disput.
Quetsch. malicioso, peruerso, ruyn, raymado.
Quetschelsck. maliciosamente, raymadamente.
Quetschept. malicia, astucia, engaño, maldad, ruynidad.
Quetse. llaga, herida.
Quetselsck. llagable, herible.
Quetsen. herir.
Quetsure. herida.
Quetteren. garlar, bachillar.
Quetterer. garlador, bachiller.
Quetteringhe. garlamiento, bachilleria.
Que-wijn. vino de membrillos.
Quick. viuz, desembuelco, dispueto.
Quicken. conualcer, rehazerse. f. Bequicken.
Quick-silber / azogue.
Quick-steert/ pezbitalo, agua anieuc.
Quick-steerten. estar inquieto, mouer a menudo la cola.
Quil/ gargajo, escopetina.
Quilien / Beeveren.
Quilinghe/ escopidura, el garga jar.
Quimben/ f. Quelen.
Quit/ en paz, desquitado, perdido.
Quit-maken. desquitar.
Quitancie. quitanga.
Quitbaer. desquitable, redimible.
sin recht Quytten. traspassar su derecho, ceder su contingen-te.
de s'hult Quytten. pagar sus deudas, satisfacer a cada vno.
sin belosten Quytten. cumplir con su palabra.
Quytten/ desquitar, pagar.
Quyt-schelden/ perdonar.
Quyt/ quytken. vena, loetra, luna.
Quyspel. hisopo, borla.
Quyspelken/ boyselken/ escouilla, sedadera.
Quyt. gasto, desperdicion.
Quytten. desperdiciar, gastar.
Quytterje. desperdiciamiento, desperdicion, prodigalidad.
Quyt-geldt / dinero desperdiciado, dinero mal gastado.
Quyt-schotel. desperdiciador, gastador, prodigo.
Quyte. parte, escote, gasto.

Rabarber/ tuybarbo.
Rabar/ baja, diminucion. f. **R**flagh.
Rabateren/ rabatar, quitar.
Rabauberijse. maldad, ruyndad, picardia.
Rabaut/ boebe. picaro, vellaco.
Rabaut/ trugghelet. embustero, embaydor, tram-
 poso, engañador, trafagon, haranero, marañoso,
 embustador, baraton, marañador, trampeador,
 trampón, engañoso, trampista, engañamundo.
Rabauts boghe swannen. estirarle los brazos,
 esplayar todo el cuerpo.
Rabaut-stuck. hecho de picaro, picardia, maldad,
 embuste.
Rabbelen. charlar, hablar, baladrear.
Rabbelfter. pordiofera picara, muger mendicante y
 embustera.
Rabot/ stups. prensa, enclusa, represa.
Racke/ redilla.
Rackflooten. manjanas de palo en el mastil del
 nauio.
Raderken. ruedica.
Rachet. raqueta.
Radys. rauano.
Radt. rueda.
Radt-braken. descoyuntar, entrodar.
Radt-maker. carpintero.
Radt-nabe. maço de rueda.
Radt-schene. cincho de la rueda de carreta.
Radt-speecke. rayo de la rueda.
Radt-sperre. estornixa del eje del carro.
Radt-velghe. maça de la rueda.
Raeck. acertamiento, acierto.
Raeck/ Val. suerte, caso fortuito, accidente.
Raecke/ recke. rastillo, raстро, rastriillo.
Raechelen. rastrar, rastillar.
Raechel-stock. rastriillo, escardador.
bet hop **R**aechelen. rastillar el feno.
bet vier **R**aechelen. yrgr, o, escardar el fuego.
Raechen. tocar, acertar.
Raechtinghe/ raech. tocamiento, acierto.
Raech-steen/ f. **R**oets-steen.
Raeden/ aconsejar, dar consejo.
Raeden/ gheraeden/ aconsejar, acertar.
Raeder. aconsejador, consejero, consultador.
Raeder, aconsejador, acertador.
Raedt. consejo, consulta.
Raedt/ raedts-beeren. Magistrado, Sonado.
Raedt-ghebet. aconsejador.

R A
Raedt-honden. tener consejo, estar en consejo, estar
 en consulta, consultar.
Raedt-hups / casa de la villa, corte del Se-
 nado.
Raedt-loos sin consejo.
Raedtsaem/ raedtsaemigh. aconsejado, aconseja-
 ble, prudente, sabio.
Raedtsfel. adecuamiento, adecuacion, oni-
 gma.
Raedts handel. accion, negocio.
Raedts-Heere. Consero.
Raedts-heeren-sonc. Patricio.
Raedts-slagh/ consulta, deliberacion.
Raedts-slaen. consultar.
Raedts-lieden. consejeros.
Raedts-man. Consero.
Raedt-vraghen / pedir consejo, aconsejarle, con-
 sultarle.
Raedt-vraghet. aconsejador, pedidor de consejo,
 consultador.
Raedt-vraghinghe. consulta, consejo,
 met **R**aedt. con consejo.
Raem/ palenque.
Raem. bastidor.
Raem/ lisse. marco.
Raem van de deuffter. cerco de la ventana.
Raemen. tender, estirar.
Raemen/ raedt-slaen/ f. **R**aedt-slaen.
Raey. cogimiento.
Raeyalie/ canalla.
Raey/ nabo.
Raeyelinghen/ cosas cogedizas.
Raeyen / recojer, colegir, leuanrar, alçar.
Raeyen ghenoechte. deleytarle, recrearse.
zijn sinnekens **R**aeyen. chazarle.
Raey boen / villanra.
Raey-krupdt/ raey-loof. hojas de nabos.
raey-smour. azeite de nabos.
Raey-bincke / groen-bincke / yerdon, verde-
 ron.
Raeyen/ rauiar, variar, desuarar.
Raeseren/ rapar, raer, rundir.
een raedt **R**aeseren / arruynar, rasar, desma-
 relar.
Raer-sept. la vela grande.
Raaffneren. refinara, rafinar.
Raafter. madera para labrar vigas.
Ragie/ rabia.
Ral/ vel. bachileria, parleria.
Rallen / rellen / charlar, baladrear, par-
 lar.
Ram/ carnero.

Rammagie. ramales.
Rammelen. hazer rumor, dar sonido.
Rammoer. rumor, ruydo.
Rammoeren. hazer rumor, hazer ruydo, albo-
 rotar.
Rammoer-meeſter. reboluedor, alborotador, ami-
 go de ruydo.
Ramp. miseria, deſdicha.
Ramp/altgh/ ramp/ſpoedigh/ deſdichado, miſe-
 rable, aſtroſo, deſuenturado.
Rampſpoet. deſuentura, deſgracia.
Ranck. delgado.
Ranck-maken. adelgazar.
Ranck-woyden. adelgazarse.
Ranck-bjaken. eſplayar los brazos.
Ranck-bjakinghe. eſtendimiento de brazos.
Ranck banden wijngaert. ramo de la vid.
**Rancke/dobbelhepdt/ engaño, fraude, trampa, ma-
 licia, aſtucia.**
Rancken/recken/ eſtirar, eſtender, eſplayar.
Rancket/racket. raqueta.
Ranckhepdt. eſpigadura, delgadeza.
Ranckhine. odio, enemistad, oxariza.
Randt. cerco, orillo, circulo, margen.
Rantſoen. reſcate, rancion.
Rantſoenen. reſcatar.
Rantſoeneren. rancionar.
**Rant/ rantigh/ berſoemert/ mohoso, rancio,
 rancioſo.**
Rap. viuo, agilo, ligero, ſuelto, preſto, briſo.
Rapier/ eſpada.
Rapier-gojdel. tahali.
Rayinghe. ayuntamiento, junta.
Rappe. racimo de uva, gajo.
Rappe/robe. cruſta, coſtra de vn diuicioſo.
Rappel. reuocacion.
Rappigh. roñoſo, ſrnoſo.
Rappighhepdt. roña ſeca, comezon, ſarna.
Rappoyt. relacion, referimientto.
**Rappoyt doen/ referir, relatar, boluer a lleuar la
 reſpuelta.**
Ras inde zee/ peñon, peñol, roca.
Raſch/ f. Ray/ ſnel.
Raſch bande handt/ pronto de mano.
Raſeel/ ſchuy/ barquilla.
Raſe-koppen/ alocaſe, enſufurceſe, deſuariat.
**Raſcheſſicht/ de priſa, velozmente, preſtamente,
 aprcuradamente.**
Raſchen/ darſe priſa, aprcurarſe.
Raſhepdt. priſa, velocidad, preſteza, aprcurat
 miento.
Raſſe, koy. deſuariador, furioſo.

Raſeten. foſar diſparates.
Raſen. rabiar.
Raſende ſteekte. freneti.
Raſende man. frenetico.
Raſende. furioſo, ſiero, frenetico, alocado, diſpa-
 ratado.
Raſende maken. hazer rabiar a alguno.
Raſende woorden/ f. Raſen.
Raſeren/ wroeten/ arrancar.
een ſtadt Raſeren/ deſmantelar.
Raſeren/ rapar, traſquilar, arafar.
Raſerſe. rabia.
Raſſe/ ragte. furor, furia, braueza.
Raſſin. uva.
Raſſe. rallo.
Raſſen. rorr, rallar.
Rat/ f. Radr.
Rate/ bonigh-raet/ ratel/ panal de miel.
Rate/ portie. porcion, parte, racion, pitañza.
na Rate. rata por parte, por pitañzas.
Ratele. chapas, ſonajas, tareñas, cymbalo, cam-
 panillas.
Ratelen. tocar las ſonajas.
Rateler. cymbaliſta.
Ratelen/ ſnateren. charlar, hablar.
Rateler/ ſnaterer. hablador.
Rateler/ eipen-boom. alamo, chopo, pouo.
Ratel goudt/ oropel.
Ratel-reep/ ratel-ſpaen/ f. Ratele.
Ratificeren. firmar, ratificar, reſificar, autentifar,
 aprouar.
Ratte. rata, raton.
Ratten-kot. ratonera.
Ratten-kruydt. arſenico, oropimiento.
**Rattenſteerthens/ t' bloepſel van Raſenote-
 boom/ flores de las auelanas.**
Ratten-neſt. nido de ratas.
Ratten-val. trampa de ratones.
Rabe. cuervo.
Rabelen/ rabeelen. ondear, oſcar.
Rabeline. contramuro, contraſcarpa.
Rabelinghe. rabia, furor, furia.
Rabelinghe/ djaepinghe. remolino.
Raben gheſchrey. alharaca de cuervos.
Raben-kock/ verdugb, ſayon.
Raben-koff. h. ragan, perdido, vellaco, ladron-
 cillo.
Rabor. mancebia, bordel, puteria.
Raben-ſwert. negro como vn cuervo, coruino.
Rabor. tronga, puta, ramera, cantonera.
Raborren. putancar, putear.
Raub/ crudo/ f. Ronb.

Rantveler/ olla de barro.
Rebbe/ coñilla.
Rebel/ f. **Wederfpannigh**.
Rebelle. rebelion, rebeldia.
Rebelleren. algarife, rebelar.
Recepte. receta de medico.
Recht. derecho.
Recht. recto, justo.
Recht/ **rechtichlyck**/ **reftamente**, **justamente**.
Rechte. justicia, derecho.
Recht-benen. derechamente, todo derecho.
Recht-ober-epndt / derecho, en pie.
Recht te pas komen / venir a proposito, venir a tiempo oportuno, venir a comodo.
Recht-doen. hazer justicia.
Recht-bancke. aparador.
te Rechte/dan rechts wegghen. justamente, con razon.
Recht-dach dia del juyzio, dia judicial.
Recht-strate. calle derecha, camino derecho.
Rechtelyck. justiciero, recto, justo.
Rechtelycken. justamente, reftamente, legitima-mente.
Rechten/ justiciar, condenar a muerte.
Rechten/recht doen. juzgar, sentenciar.
Rechten/ f. **Winghen**/ **Plepen**.
Rechten/ aenrechten / aparejar, aprestar, alifiar, adobar, pertrechar.
Rechten/ oprechten/ enheftar, dirigir, empinar, levantar, encaramar, enderecar, erigir.
de oozen Rechten. defencapotar las orejas.
de Rechten. los derechos.
Rechter. juez.
Recht-ghelerden. Licenciado en las leyes.
Recht-gheloodigh. Catolico.
Rechthepdt. reftitud, justicia.
Recht-hoekich. rectangulo.
Recht-hups. tribunal, pretorio.
Recht-loos. irregular, sin regla.
Recht-maken. enderecar, corregir, castigar.
Recht-matigh/ **matigh**. moderado, templado.
Recht-schafigh/ puntual, perfeto, pundunoroso.
Rechts/ diestro, derecho.
Rechts ende links/ a surdas y a derechas, a diestro y a siniestro.
Recht-sinnich. sincero, senzillo, justo, fiel.
Recht-sinnighert/ sinceridad, senzillez.
Recht-sinnighlyck, sinceramente, senzillamente, fielmente.
Recht-snoer. niuel, bruxula, plomada.
Rechts-plinghinghe. processo, pleyto, lid.
Rechts-lyfreck. jurisdiccion.

Recht-swoer. primo hermano.
Rechts-wetenthepdt. jurisprudencia, ciencia en leyes.
Recht-stoel. tribunal.
Recht-beerdigh. justo, recto.
Recht-beerdighend, **justicia**, **reftitud**.
Recht-beerdighlyck. justamente, reftamente.
Recht-beerdighen. justificar, desculpar.
Recht-vee. **digly-makinge**. justificacion, desculpa.
Recht-wijs. jurista.
Recht-wijfe. segun las leyes.
Recht-wyt. sincero, senzillo. f. **Recht-sinnigh**.
Reck-banckel/ f. **Wyn-bancke**.
Recke/ percha, varal.
boghelaers Recke. palo que sustenta la red de los paxareros.
Recke/ stroke. espacio, interualo, entrealo, comedio.
Recktinghe. estencion, estendimiento.
Recken. estirar, estender.
Recken/ strecken. estender, esperezar.
Recommanderen. encomendar.
Recommandatie. encomienda.
Recompenseren/ **recompensar**, **gratificar**, **remun-erar**, f. **Bergghelden**.
Recompensie/ **recompensacion**, **recompensa**, **premio**, **salario**.
Recreatie. recreo, recreacion.
Recreeren. recrear, doleytar. f. **Bermaken**.
Rector / **Rector**.
Rede/ **reede**. estacion.
Rede/ wyfpreke/ **razonamiento**, **discurso**.
Reden/ **razon**.
Redenen. razonar, discurrir.
Redenlyck. razonable, capaz de razon.
Redenlyck/ middelmatigh / **mediano**, **templado**, **mediocre**.
Redenlycken. medianamente, razonablemente.
Redelyckhepdt. razon.
Reden-rycke wyfpreke. eloquente discurso.
Reden-conf. Retorica.
Reder/rede. **razonador**.
Redden. aparejar, aprestar, alifiar, aderecar.
Rede/ reede. estacion de nauios.
Red/hinde. cuerua.
Red/wilde ghepte. **cabra montez**, **gama**, **dama**.
Red-bock/ **corco**.
Redden/ **aparejar**, **aderecar**.
Redt-sandt. **fundo arenoso**.
Redet. **aparejador**, **aprestador**, **aderecador**.
Redt/gheredt. **aparejado**, **aprestado**, **alifiado**, **aderegado**.

Aedri-schap / aparejó, apércibimichos.
Aer-kalf. enodio, cetautillo.
Aeel. delgado, sutil, flaco.
Aeelheyt. delgadez, sutileza.
Aeen / s. Aepn.
Aeypen het blas. cardar el lino.
Aeyp / arco, círculo.
Aeyren. bramar, boyar, bufar.
Aeyffem. ristra.
Aeyffem apuyens. ristra de cebollas.
Aeyffemen. atar juntos.
Aeyten het blas. aparejar el lino en la campaña.
Aeytels / reetwiel. espuma mortal.
Aeyuw-swegt. sudor de los agonizantes.
Aeyuwen / enbalsamar.
Aeywaer. enbalsamador.
Aeyfentie. pasto, comida.
Aeyfe. epn. refran. proverbio.
Aeyfeynen hazer, o, hechar refranes, o, versos.
Aeyformeren. reformar, corregir.
Aeyfter. rectorio.
Aeyfuseren. rechufar.
Aegal / rejalgar, tozigo, veneno, ponçõña, oropi-
 mienta.
Aegard / cuydado, reguardo.
Aegel / orden, regla.
Aegel. renglon.
Aegelen. reglar.
Aegel. regla.
Aegeleren. reglarfe, reglar, goucrnar, moderarfe.
Aegeliet. regular clerigo.
Aegel-techt. derecho.
Aegerna. regir, gouernar.
Aegghen / instrumento para quebrantar los acro-
 nes, rastrillo de labrador.
Aegghen. quebrar terrones, allanas.
Aeghen. lluvia.
Aeghen-achtygh. lluvioso, huylado.
Aeghen-back. cisterna.
Aeghen-beke / chorro, raudal, torrente, ar-
 royo.
Aeghen-booghe. arco de lluvia.
Aeghenen / llouer.
Aeghen-scheute. golpe de agua.
Aeghen-water. agua, luediza.
Aeghen-wint. viento m. ridional.
Regiment / regheringhe. gobierno.
Regiment volcks. gouierno.
Regiment / tercio, regimiento.
Regifter. registro.
Regifter des boecks. tabla, sumario.
Reyde regiffers. archivos Reales.

Regiffers der greffie / protocolos, secretaria, papel
Regiffescken. manualesjo. (ca.
Regifter / memorial. librito de memoria.
Regifter van een accoydt. traslado, copia del
 concierto.
Regifter / joznael. manual, borrador.
Regifter vanden uproep / inuentario de almoneda.
Regifter-vouder. oficial del registro.
Regiffteren. registrar, hazer registros.
Regheerder. reynador.
Regneren. reynar.
Regneringhe. regnado, reyno.
Rekel. perro, can de villano.
Rekelachtigh. perruno, canino, auariento, codi-
 cioso.
Rekenaar. calculador, contador.
Reken-boeck. libro de cuentas.
Rekenen contar, contar con contadores, o, cal-
 culos, calcular.
het vier rekenen. cubrir el fuego.
Reken-baucke. aparador.
Rekeninghe. cuenta.
Rekeninghe doen. hazer cuenta.
Rekeninghe gheben. dar cuenta.
Reken-kamer. camera de cuentas.
Reken-konste. arithmetica.
Reken-penninghen. contadores, calculos.
Rekenfchap. cuenta, razon.
Reel / ruydo, estallido, clamoreo, bectria, algarada,
 clamor, bullicio.
Relaes. relacion.
Relaxeren. soltar, relaxar.
Religie. religion.
Reliquens. religioso.
Reliquen. reliquias.
Relien / s. Rallen / teren.
Relmuus. raron, rata.
Remedie. remedio.
Remedie en. remediar.
Remelen / desuarar.
Remelinghe deluario.
Remiffie. remission, perdon, perdonança.
Remelen. rebollar.
Remelinghe. rebosamiento.
Ren-bane. corredera de cauallos.
Rencke / s. rancke.
Rencontreren. acertar, topar, encontrar, apun-
 tar.
Reyndt / buey.
Renne / aparador.
Renne / boghel renne / jaula.
Renne van hafen / oft konghen / coneyro.

Rennen / correr, correr de vna parte a otra, ra-
 near.
Rennen met de lancie / jostar.
Rennen/runnen / f. **Rennen**.
Renner / corredor, rancador.
Renunciëren / renunciar, quitar.
Rensel/ruusel / quajo.
Rentbaer / cargado de renta.
Rendt-brief / carta de redito, o, de renta.
Rendt-gheldt / dinero de reditos, o, de rentas.
Renten / rentar cañama, recudimiento.
Rouincks-renten / juros.
Rentvoop / embiada.
Rentier / reditor, logrero, vzurero.
Rent-meester / theorero, recuidor.
Rent-meesterfchap / cargo, o, officio de theorero,
 o, recuidor, theoreria.
Reparatie / reparacion, reparo.
Reyas / aldeas, aldea, villar, pueblezuelo.
Republycke / republica.
Reputatie / honra, pundonor, reputacion.
Requeste / memorial.
Reych-rusck / terror.
Residentie / residencia, domicilio.
Reside.eu / residir, morar.
Resigneren / resignar.
Resisteren / resistir. f. **Weberkaen**.
Resolueren/beslupen / resolver, determinar.
Reysen / recordar.
Reysst. / respeto, espacio, termino.
Reste / resta, sobra, resto.
Resten/resteren / sobrar, restar.
Retorisch-kunste / retorica.
Reuck / olor.
Reuckeloos / falto de olor.
Reuck gheben / dar olor, resollar, respirar.
Reud / reudken. perro.
Revelatie / revelacion.
Reven/revelen / f. **Remelen**.
Revenge / vengança.
Reveninghe / juro, rentas reales.
Reverentie / reuerencia, f. **Erbedinghe**.
Revier / riu. ra. rio.
Reulen/manghelen / trocar, cambiar.
Reum / rema.
Reum-achtigh / lleno de remas.
Reumarck / rematico, mohoso.
Revoeren / f. **Webes-roepen**.
Revoere / rebuelta, f. **Reballinghe**.
Revor / f. **Ravor**.
Reyven/roepen / arrancar.
Reuse / gigante.

Reusen / murmurar.
Reusken / gigantillo.
Reutel / f. **Rotel**.
Rey / dança, bayle.
Reycken / alargar.
Reycken/rahen / alcanças, allegar.
Reyden / f. **Reeden**.
Reyen / dançar, baylar, f. **Dansen**.
Reveren / temblar, estr. mecer.
Reyger / garça.
Reynigh / f. **Reyn**.
Reyn / limpio, aseado.
Reynaert / f. **vos**.
Reynighepdt / limpieza, pureza, castidad, asco.
Reynighlyck / limpiamente, ascadamente, pura-
 mente, castamente.
Reynighen/reynen / limpiar, asear, purificar, pur-
 gar, mundar. (ficador.)
Reynigher / mundador, purgador, limpiador, puri-
 ficador.
Reyninghe / purificacion, mundamiento.
Reynlyck / f. **reynighlyck**.
Reynbaer/worm-kruydt / magaça macha.
Reyn-uyt / del todo fuera.
Reyse / viaje, camino.
Reyse/mael / vez.
een reyse / twee reysen. vna vez, dos vezes.
Reysen / pelegriñar, hazer viaje, o, camino, viajes,
 andar.
Reyser / pelegriñador, viajador.
Reys-ghelt / viatico.
Reys-gheselle / compañero.
Reysigh / aparejado para el viaje.
Reysigher / cauallero.
Reys-kleedt / vestido de camino.
Reys-tuygh / hato, bagaje.
Ribbe / costilla.
Ribbe der folderinghe / biga.
ribbeken / cabrio, cabrial, vigilla.
ribbeken der blaederen / hebra, hilo de las hojas.
ribben-laghe / tablado, sobrado, caquicami, cama-
 ranchon, entablamiento.
richel / tranca de la puerta, reudija.
richt / f. **rechr**.
ridder / cauallero.
ridderlyck / de cauallero militar, beñcoso.
ridderlycken / como cauallero, militarmente, beñ-
 cosamente.
ridderschap / orden de cavalleria, nobleza.
ridder-slaen / armar cauallero.
gheslaghen ridder / cauallero armado.
ridder-spyel / f. **Tomop-spyel**.
ridder-spyel / sebolla albarana, *bloem*.

Sid-meeſter. General de la cavalleria.
Sieck. arraxaque de tres dientes, horquilla de tres gajos.
Sieckelijck. odorifero, oloroso.
Siecken. oler, odorar.
Siecken/reuck-ghieven. echar de si olor, dar fragancia.
Sieckende/ oliente, odorante.
Siecker/ oledor.
Sieckerſje. olfato, odoramiento.
Sieckſten. horquilla.
Sieck-werck. pastillas de olor, pelotas de benjoy.
Sieſte/ pelleja apartadera de las entrañas y otras partes, diaphragma.
Siem/ gozdel, cintura, petrina, ceñidor, ceñidero, ceñidura, cinta, alauarte.
Siemken. ceñidorcillo.
Sieckende. oloroso, odorifero, fragante, flagrante.
Siem. remo.
Siem-bancke. banco de remo.
Siem-bladr/ pala de remo.
Siemen. remar, bogar.
Siemer. remador, bogador, bogabante.
Siem-gaten in t' ſchip/ colombras.
Siem-maker/ petriero.
Siem-trecker/ f. **Siemer.**
Sieſter/ rjſter. instrumento de hierro para limpiar la reja del arado.
Siet. carrizo, caña.
Siet-achtigh. lleno de carrizos.
Siet-kolbe/dodde. trigo de turquia.
Siet-meeſe. millero.
Siet-yppe/ f. **Siet.**
Siet-plumme/ enca.
Siet-ſchore/ carrizal en la orilla de la mar.
Siet-ſneppe. chochaperdiz de agua.
Siet-ſpiere. rayz de carrizo.
Siet-boſch. carrizal, cañaueral.
Siet-yppe. caña, carrizo.
Siebe/ grietſel. raſtro, raſtrillo, rocadera, eſcar-dillo.
Sif/ rift. emboluedor.
Sigueur/ ſtraffighepdr. rigor, premia, ſeueridad, aspreza.
Sigoreus / ernſtigh. ſeuero, rigoroſo, aspero, duro.
Sigoreuſelijck. rigoroſamente.
Sijchel. abertura, concavidad, recandija.
Sijck/ rico.
Sijck/ koninck-rjck/ Reyno.
Sijck/ kepſer-rjck/ Imperio.
Sijck/ rjck-aert/ hombre rico, ricazo.

Sijckdom. riqueza.
Sijckelijck. ricamente, ſuntuoſamente.
Sijckhepdr. riqueza.
Sijck-maken. enriquecer, acaudalar, acaualar.
Sijck-worden. enriquecerse.
Sijck zjn. ser acaudalado.
Sijcks-daggh. cortes, dias ſeñalados para eligit dignidad.
Sijcks-daggh houden. hazer cortes.
Sijck-ſtadr. villa, o, ciudad imperial.
Sijden te peerdr. ir a cauallo, caualgar.
Sijden te waghent. ir en carro.
Sijden op t' ſp. reſbalar, rcsbalar ſobre el yelo.
Sijder/ cauallero.
Sijder/ conno/ conejo.
Sijderen/rjeren. temblar, atecerer, retcmblar, eſtremeccer.
Sijd-hamer. maça, martel de los hombres de armas.
Sijd-meeſter/ f. **Sid-meeſter.**
Sijd-ſweert/ eſpada a maçera de aſador.
Sijder. criuo, cedaço.
Sijdr-peert. cauallo de ſilla.
Sije/ hilera, f. **Sjden.**
Sije/rjger. linea, regla.
op ren Sije. en vna hilera.
Sijeren. cargar la rueda para que no vaya atras.
Sijeren/rjderen/ f. **Sijderen.**
Sijetinghe/ temblor, temblamiento.
Sijf/ abundante, liberal, copioſo, ſobrado, rico.
Sijffelen. hechar fuertes.
Sijffeler/ jugador de dados, tahur, tablagero.
Sijffelijck. liberalmente, largamente, copioſamente.
rjgh-bandr. eſtringa, venda, liſtoa.
rjghe/ f. **rje.**
rjghen. eſtringar.
rjgh-neſſel. eſtringa.
rjm. eſcarcha.
rjym/ rjme. verſo, rima.
rjymachtigh. eſcarchoſo, eſcarchado.
rjm-dichte. rima.
rjm-dichter. poeta.
rjmen/ rjmar. hazer rimas. f. **Dichten.**
rjmen. eſcargar, hazer eſcarcha.
rjmſch. agridulce, algo agrio.
rjnſchijghen. hazer agridulce, agridulcear.
rjy/ maduro.
rjy/ gheſet/ graue, ſeuero, multio, ſombrio, prudente.
rjyelijck. ſabiamente, aconsejadamente, prudentemente.

rhen/rhy-wozben/ madurar, madurarfe.
 rhybedt. madurez.
 rhyghbedt/ rhyghbedt / grauedad, feucridad,
 fabiduria, modestia.
 rhynghe. maduramiento.
 rhy-moedigh. feucro.
 rhy/ arroz.
 rhy/ verga, rama, f. Tack.
 rhyfachtigh/ ramoso.
 rhyfen/ opryfen. subir, leuantarfe, brotar.
 rhyfen/ f. afryfen.
 rhyfenden-steen/ calculo, grauela.
 rhyferen. ramillos.
 rhyf-koozbe/router. bamboleo, bambonco, bam-
 banco, bambancamiento.
 rhyffelen/rhyffelen. hazer ruydo.
 rhyffeler. paxala, xergon.
 rhyffe ajupns. ristra de rebollas.
 rhyfken/ vergilla, ramilla, barrilla.
 rhyte/ f. fplete.
 rhyte/ canal.
 rhyffelen/ murmurar, f. rhyffelen.
 rhyten/ hteben / hender, partir, cachar, refque-
 brajar.
 rhytinghe. grieta, refquebrajo, hendedura, hendria,
 refquicio.
 rhybe/ rastrillo.
 rhympel/ f. rammelen.
 rhympel. arruga, f. rompyel.
 rhynek. anillo, fortija.
 rhynek-ropen. correr al derredor.
 rhyndel/ cuajo, f. rhyndel.
 rhyndt/rundt. bucy.
 rhyndeken. nouillo.
 rhynde-bleefch. carne de bucy.
 rhyng/rondt verck. circulo, cerco.
 rhynghefen. rodear, cercar.
 rhynghefen/dwinghen/ forçar, conftrair, obligar.
 rhyngel-meester. castigador, corregidor.
 rhyngel-ropen/ f. rhyngel-ropen.
 rhynghefen/ temmen/ fugetar.
 rhyng-kaffe/ cabeza del anillo.
 rhyng-kallier. cota de malla.
 rhyng-dynghef/ dedo del coraçon, dedo anular.
 rhyng wyffe/ circularmente.
 rhyne/ f. renne.
 rhyfch. f. rhyfch.
 rhysole/ artoyo, canal.
 rhyfpe/ gufano.
 rhyt-meester. Capitan de cauallõs.
 rhyfch/rhyfch. caliente.
 rhyfch/ incitar, dar animo.

ribe/ riuera, rio.
 ribiercken. riuera, riuelo.
 ribier-bifch. peſcado de riuera, o de rio.
 ribier-waeter. agua de rio, agua corriente.
 roaenfch roleur/ color de caſtaña.
 robijn/ ruby.
 robuſt/ ſterek. robuſto.
 robuſt/ rouw. deſcompueſto, inquieto.
 roch/ raya.
 rochel/ gargaio.
 rochelen/ gargajar.
 rocheler. gargajador.
 rochellinghe. gargajadura, gargaio.
 rochel-merckt. ruydo, bullicio, barahunda, albo-
 roto.
 rock/ faya.
 rock/ ſpin-rock. ruca.
 rockelinc. almilla.
 rocken. meter el lino a la ruca.
 rocken oprocken. incitar, eſtimular, aguijar.
 rockette. raqueta.
 rockfel. copo de lana, o de lino.
 rockſken. faya.
 rock-ſinck. alborotador, bullicioſo.
 rock. atencion, conſideracion, cuydado.
 rockeloos. repentino, temerario.
 rockelooshept. temeridad, precipitancia, impre-
 dencia.
 rockelooslyck/ ſubitamente, temerariamente, pre-
 cipitadamente, atreuidamente.
 rocken/ conſiderar.
 rock-boghel/ rock/ corneja.
 roed-dynghe. pertiguero, bedelo, mazerõ.
 roede/ rope vara.
 roede/ roepz/ açote, f. Sheeffel.
 roede roede. juſticia criminal.
 roedeken. varilla.
 roeden/wt-roeden/ arrancar, extirpar, defarrigar.
 roeden/roepen/ f. woeyen.
 roeden-banche/ f. rhyem-banche.
 roeder/ alborotador.
 roeden/ f. rhyem.
 roef ban het ſchip/ camarachõ.
 roeffelen/ ſlaen/ ſacudir, batir, aſtigar, açotar, ca-
 marrear, moler, machucar.
 roem/ rufo, arrogancia.
 roem-achtigh/ uermdynghe. vano, vanaglorio-
 ſo, arrogante, glorioſo.
 roemen. vanagloriarfe, loar, preciar, jaſtarfe.
 roem-gierigh. ambicioſo, codicioſo de honra.
 roemfaem/ beroemigh/ jaſtancioſo, alabancioſo,
 blaſonero.

roem-

roem-weerdigh / honrado, honroso, honorable, venerable.
roep / llamada, llamamiento, pregon.
roepmaete. fama, la voz del pueblo, nuvas, ru. morcillos del vulgo.
roepen. llamar, clamar.
roeper. llamador, clamador.
roeper/wyt-roeper. pregonero.
roper/roete. gañ in, eruca, buche.
roper/wyt-roepen. pregonar.
roep/wyt-roep. pregon, almoneda.
openbaer roepinghe. pregon, pregon publico.
roer / timon.
roer. arcabuz, escopeta.
roer-domp. coto.
roere/betoerte. alboroto.
al in roeren stellen. alborotar todo.
roeren. tocar, menear.
roeringhe. movimiento.
roerlyck. mouible.
roerlycke oft roerende goederen. bienes muebles.
roer-loos schip. barca sin timon.
roer-pyppe. can in del arcabuz.
roer-spaen/roer-staek. hasta del timon.
roer-vincke. reboluedor, bozingero.
roest / grofiero.
roest. vin, herrumbre.
roestachtigh/beroeft. aherrumbrado, vrimiento, mohoso.
roesten. tomarse, tomarse de vin.
roepen / f. riemen.
roet/soet. hollin, jorguin.
roetaecht. arind, o, grajo.
roetse/roetse. poca, peña, peñasco, peñol, pedernal, rebenton.
roetfigh. pedragoso, gujengo, peñoso, peñascoso, roquero.
roffiaent. ruffian.
roghe. senteno, centeno.
roggen broodt. pan de senteno.
roghe. huecos de pescado.
rol. catalogo, f. Lijste.
rol-baeng / bolco.
al rollende. bolcando, dando bueltas.
rollener. carretero.
rollinghe. bolcadura.
rol/schij-rol. palanga.
rol-koerse / lechera de ruedas.
rollen. arrollar, rodar, enboluer, bolcar.
rol-stock. arrollador, bolcador.
rol-waggen. catreton.

rombont/puff. bpter. mordela.
romer / f. roomer.
rommelen / f. rammelen.
rompe. nuez molcada rota.
rompel. arruga.
rompelen. arrugar.
roncken / roncar.
roncken/gheriet maken. rechinar, hazer estalido, hazer ruido.
ronckinghe. roncamiento.
rondachtygh. redondo, en forma de globo.
rondasse. rodela, escudo, broquel, adarga.
rondassier. redelero, escudero, paje de broquel.
ronde. redondez, circulo.
ronde der wereldt. orbe terrestre, redondez del mundo, globo de la tierra.
ronde/ronde wachte. ronda.
rondeel / rueda.
rondeel/ronb-verck. circulo.
rondele / f. rondasse.
ronden. redondear, hazer redondo.
ronden. rondar, hazer la ronda.
ronden-dagh. dia entero, dia de veynte y quatro horas.
rondighent. redondez.
rondt. redondo.
rondt ende lauck. largo y redondo.
rondt-hups. cuerpo de guardia.
rondt-jaer. año solar, año entero, año de doze meses.
rondt-om. al rededor, a la redonda.
rondt-om draepen. tornar al rededor, dar bueltas.
rondt-om draeghen. llevar al rededor.
rondt-om dvincken. beuer a la redonda, o, al rededor.
rondt-om gaen. ir al rededor.
ronde-verck. circulo, cerco.
ronde / saet. legumbre chica.
rondt-wyt. claramente.
rondt-wyt segghen. dezir claramente, dezir sinceramente.
rondt-wyt/onghevernist. sincero, llano, senzillo.
ronnen. manar, borollar, salir.
ronsg / polca, rodajo, rodzino, carrillo, gariucha.
roock. humo.
roock / f. domp.
roock-achtigh. humoso, humcado.
roocken. ahumar, humear, hazer humo.
roock-vat. encensario.
roock-werck. pastillas.
roode / grassa de la barriga.
roode aerde. almagra, almagre.

Roode lette/ narcisso, anormios.
roode/ roede / f. roede.
roode pe-en/ sanaorias rojas, garrotas rojas.
roode zee. mar bermejo.
rooden. rogear, hazer rojo.
roodt / rojo, bermejo, prieto.
roodt-achtigh. vn poco rojo.
roodt-bob rojuelo, bermejo.
roodt-borstenen pituexo, *voghel*.
roodt-fel. bermellon, alconicilla, arrebof.
roodt-smide. cobrero.
roodt-stercken. chirivita, *voghel*.
roodtthepdt. rojura, bermejura.
roods-maken/ hazer rojo.
roodt-melisoen/ camafas de sangue.
roodt-berbier. timorer, roj, visidor de rojo.
roodt-berwigh. de color rojo.
roodt-waefch. sera roja, o, bermieja.
roodt-werden. bolucife rojo.
roof. hurto, robo, despojo, fisco, ladroncio.
roof/ rooffen ban 't fter/ trufa, coftra.
roof-gierigh. amigo de hurtar, o, robar, codicioso de hurtar, o, robar.
roof-gierighthepdt. codicia de arrebatas.
roof-hupl/ cucua de ladronca.
roof-fchijp. baxel de coflarios.
roof-voghel. ave de rapia.
room. crema.
roomerje. vino de España.
roomer. taça, vidrio, bazo.
roomerken. tacila, vidrillo, bazillo.
roomen. arrancar.
roo-roede. corregidor.
roose. rosa.
rooff-roose. rosa de Otaño.
rooff-botta. fudo de la rosa.
rooffe/ fuit antants bier/ rosa, erispela. *ferix*.
rooffe van de luppe/ rosa del laud.
rooffengaert/ rosal.
rooffen-boet/ rooffen-htans / guinalda de rosas.
rooffen-honich. miel rosada.
rooffelaet. rosal.
rooffen-boetwigh / de color de rosas, de color ro-
fado.
rooffen-waer. agua de rosas, agua rosada.
rooffen-wijn. vino de rosas, vino rosado.
rooffet/ rokta.
rooffetfel. afeyte.
roofferrin. afeytar.
rooff-marijn. romero.
rooff-olje. olio rosado, afeyte de rosas.
rooff-berwigh. bermejo como una rosa.

rooff-bleefch/ carne fritta, carne tollada, o, afada.
rooffen. coflar, afar, rustir, frir.
rooffier. parrillas.
rooffiere. pan tostado.
rooffinghe. tostamiento, roffadura, fridera.
rooffpanne. farca, f. *thaeft-panne*.
rooffe. hoyo donde se remoja el lino.
rooffe. roca, Peña, Peña, Peñaico.
rooffigh. pedragoso.
rooffe/ f. rooff.
rooffen. saltar, robar, faquear, despojar.
rooffen. saltador, ladron, robador, desballador, despojador.
roofferte / f. rooff.
den boghel rooffen. defanjat, quitar del nido.
rooffen op de zee. piracear, fer coflario.
rooffigh. saltador, pirata, coflario.
ros/ rosch. bermejo, rubio.
ros-veerdt. cavallo de carreta.
ros-achtigh/ algo rubio.
ros-baer. liera.
ros-baerthet. cavallo baya.
rosch/ rusch. moto, error.
roffnen. passas.
ros-kammer. establerizo, moço de cavallos, palafrero.
rosmarijn / f. rooff-marijn.
ros-kant. almoça.
ros-kammen. almoçar, rafrillar, limpiar con almoça.
ros-moelt/ atona.
ros-not / f. *o*ker-not.
roffaert/ rojuelo, hombre bermejo.
roffen/ te peerde ruden/ caualgar.
rof-tuffcher/ ganadero, corredor de bestias.
rot/ rothepdt/ pudrimiento, pudridura.
rot/ pudrido.
rot/ roppaerfchay. efquadra, tropa.
rotachtigh. algo pudrido.
rote honden. acompaña.
rotel/ rotei- fpaen/ zatele. sonajas, faterio, cimbalos.
rotel eens olifants/ trompa de elefante.
rotel inde keis. ronquera, ronqueda en la garga.
roteien/ grufir.
roteien/ rutenien. tocar y menear con ruydo.
rotten bet bias. adobar el lino.
rot-gans. anade.
rot-guefelle. soldado de una misma efquadra, camarada de guerra.
rot-meester/ roppaerfch. cabo de efquadra.
rotte. roca, Peña, Peñaico.

rotten / andar a cavallo, caualgar,
rotten / pudrir.
rottinghe. pudrido.
rottinghe. podricion, podrecimiento, podrimiento.
rot-wiss. en tropas.
roue / f. rappe.
rouls. crudo. f. Dntij.
rouls. aspero.
rouls. onbolmaecht. imperfecto, nada polido, no
acabado.
rouls. straf / cruel, inhumano, feroz, atroz, fiero,
brauo.
rouls. luto.
rouls. dyaghenbe. vestido de luto.
rouls. asperza.
rouls. dyaghen. llevar luto, estar de luto.
rouls. arrepentimiento, dolor.
rouls. lych-rouls. endechas, exequias, honrras,
mortuorio.
rouwen. arrepentirse, condolerse.
het laken rouwen. cardar el paño.
rouws. harysch. aspero, de cauallos, de cauallos al-
peros.
rouws. heertigh. triste, congoxado, congoxoso, mau-
stio, triste de coraçon.
rouws. lockigh. velludo, velloso, vedijoso, vedijado.
rouws. heert. asperza.
rouws. harysch. asperamente.
rouws. harysch. tocado de luto, capuz.
rouws. hiebr. vestido de luto.
rouws. steller. mayordomo de las honrras.
rouws. borrar.
rouws. te niet doen / quitar, abolir.
rouws. rubijn. ruby.
rouws. rubische. rubrica.
rouws. ruckelen. gruñir.
rouws. ruckeler. gruñidor.
rouws. ruckelinge. gruñimiento.
rouws. ruchten. tener cuydado.
rouws. ruck. tratado.
rouws. rucken. arrancar.
rouws. ruckinghe. arrancadura.
rouws. roeckeloes / f. roeckeloes.
rouws. ruckien / f. ruckien.
rouws. ruyse / ruyse / oruga.
rouws. ruyse / oruga.
rouws. roeren / mouer, menear, tocar.
rouws. ruyse / f. ruyse.
rouws. ruet / ceuo.
rouws. ruet. achtrigh. ceuoso.
rouws. ruet. heerse. candela de ceuo.
rouws. rueten. enc. bar, yntar con ceuo.

ruetfel / enruidia.
ruetfel / alquitrán.
ruffien. rufian.
ruffien. rufianazgo.
rug-been. espinazo.
rugghe. espaldas.
rugghe / onderstant. socorro, fabor, ayuda.
den rugghe heeren / boluer las espaldas.
achter rugghe / por atras, en ausencia.
rug-deckfel. espaldilla.
te rugghe. atras, cara atras.
rugghehen. regular, ir cara atras, retirar.
rugghehulck. de espaldas.
rug-graet / f. rug-been. el espinazo.
ober-rugghe. woepen / f. Weerben.
rug-graet-been / rugg-graet-hulck / huyde
del espinazo.
rugh-graet-insegh / el miollo del espinazo.
rugh. bellen. las espaldas.
rumartig / f. rumartig.
rummelen / f. rummelen.
rummer / f. rummer.
rundi / f. rindi.
rinnen / quaj.
rinsel / quajo.
ruppen / f. rucken.
rupse / ruyse / oruga, rebolcan.
rupse / regueldo, erutacion.
rupsen / ruysemen. repolida, rotas.
rusch / biese. junco.
rusch / tepe, teraon.
ruspen / f. ruypen.
russel / reusel. grossura, gordura.
rust-daght. dia de fiesta.
ruste / sosiego, reposo, descanso, quietud.
rustelich. sossegadamente, quietamente, reposada-
mente.
rusten. descansar, sossegar, reposar, holgar.
rusten / toe-usten / f. Toerusten.
rustigh / beetdigh. pronto, aparcjado.
rustigh / milit. liberal.
rustighheid / belleza, elegancia.
rustighelich. agalamente, polidamente, elegante-
mente.
rustinghe. preparacion, arribamiento, aparcjo.
rustinghe ban / schip, armamento, armadura.
rustigh leben. vida descansada, sossegada, reposa-
da, o, quieta.
rust-plaerse. paradero, puerto, aracaña, parador.
rust-stork. baculo, bordon, armo, descanso.
ruse / rorse. rosa, peña, pesalco, pesal.
russen / subbenen. acualar, desbaratar, desleznar,
deflizar.

deflar, eflar, derrancar.
 deflinghe / fibberinghe. deflamarato, refalbo-
 ra, delcz namiento, delczadero, defualero.
 rupch / rupchighe rudo, groffero, rudo.
 rupchre. boiqhes yemas, lugar despoblado, pe-
 draga.)
 rupcken / f. riechen.
 rupdich. groffero, baffo, cofco.
 rupdigh / fchofft / farnoso, roffo.
 rupdigh bopdrup. bantzowofa fota, farna.
 rupdfchen. fregar, ftrigiar, coçar.
 rupe. richuelo, nauilo.
 rupeu / tirar, auentar.
 rupffel. arruga, f. rimpel.
 rupffelen. auzer.
 rupin. amplo, hancha, efpaçiofo, f. ~~rupin~~
 't is rupin acht uren. fon las ocho juftas y cabales.
 't is rupin een ell. ay vna vara bien medida.
 rupin des fchips. el gucco de la barca.
 rupmelinck. fagite.
 rupm-hups. cafa hancha, larga, ampla, o, efpaçiofo.
 rupnen. vaziar, defboçar.
 rupnen / vaziar maken. hazer lugar, hazer puerto.
 rupnen / bunder maken. enfanchar.
 rupnen / ledich maken. vaziar, facar, fanguazar.
 rupnen / een bofch fupberen. machojar arboles.
 rupnte. efpaçio, lugar, puerto.
 rupn-flock. pala.
 rupfchen. hazer ruydo, o, rumor.
 rupn / cauallo capado.
 rupnen. capar, castrar, caponar.
 rupner / f. boçblafet.
 ruppe. oruga.
 rupfcher. fabeador.
 rupfchinghe. ruydo, zumbido, matmullo. f. ~~rup~~
 tier.
 funder rupfchinghe / padro, queftro.
 rupfch-pype. gayta.
 rupfch-pyper. gaytero.
 rupn-rupfen. hazer ruydo, o, rumor.
 rupte / rupte ban t'ghrias / vidrio, quadro, vidrio
 de la uentana.
 rupte / wijn rupte. ruda.
 rupte / in t'haert-fpel. oros.
 rupren / wieden. facar, roçar, efcardar.
 rupren / ende toeben. robar, faquear, fabear, def-
 pojar, deftroçar, defuafjar.
 rupren / berwoefen. defroyr, gatar, eftar a per-
 der.
 rupterfch. militar.
 rupter. cauallo harto.
 rupterfch. cauallero.

rupterfch. militarmente, como foldado.
 rupterfchap. milicia, caualleria.
 rupters-funghe. mochilero, moço de foldado, ca-
 paz de efudero.
 rupters krupdr. femprenio de agua, potamio.
 rupwiffje. enftambido de quadros.
 rupwen. peñafe, defpeluzarfe, hazerfe caluro.
 rupwen als de bogheken. defplumarfe, defempla-
 marfe.
 rupwinghe. pelamiento, defpeluzamiento, defplu-
 mamiento, caluz, calua.

S A

S A / fa / ea, ea, animo, coraje.
 habberaet / f. fackelaer.
 habberen. pintar grofferamente.
 habberer. pintor groffero.
 habel. maria, zebellina.
 habel-bellen. pichas zebelinas.
 habel-turckis-fweerde / terciado.
 habelen / nedertouwen. matar, paffar por la cf-
 pada.
 hacrageren. faquear, robar, deftroçar, defpojar,
 defuafjar.
 haecht / blando, muelle, folo. f. haecht.
 haek. lico, talgon.
 haek-draghet. ganapan, faquin.
 haek-pype. gayta.
 haek-pyper. gaytero.
 haek-soepf. permiffion, licencia.
 haeken. meter en sacos, enfacar, entalegar.
 haekken. faquillo, talgoncillo.
 haecrament. facramento.
 haecrificie. facrificio.
 haecrificie doen. facrificar.
 haecrificie. facristia.
 had / hadt. harto.
 habel. filla, filla de cauallo.
 habel-boghe. arçon de la filla.
 habelen het peerd. enftillar el cauallo.
 habel-cieedt. gualdrapa.
 habel-maker. fillero.
 habel-peerd. cauallo de filla.
 habel-riem. cincha.
 habel-reffche. valija, alforja, barjoleta, maleta.
 haben / fadighen. hartar.
 hahept. hartura.
 haecht. fuau, blando.
 haecht wieden. ablandarfe.

280
 270
 260
 250
 240
 230
 220
 210
 200
 190
 180
 170
 160
 150
 140
 130
 120
 110
 100
 90
 80
 70
 60
 50
 40
 30
 20
 10
 0

Daecht leben / vida viciosa, delectosa, voluptuosa.
Daecht leben leyden. viuir viciosamente.
Daechtrelyck. suavemente, blandamente.
Daechteren. ablandar, hazer suave.
Daechtrighent. blandura, suavidad.
Daechrmoedigh. manso, mansueto, manso de coraçon.
Daechrmoedighhebr. mansedumbre, ternura.
Daechrmoedighlyck. mansamente, mansuetamente, tiernamente, blandamente.
Daecht-sinnigh. pacifico, quieto.
Daecke/ causa, caso, negocio.
Daecke/ ghydinghe. liij. disputa, pleyto.
Daeden/ saepen. sembrar.
Daeder/ saeper. sembrador.
Daedinghe. sembradura.
Daedsel. sembradura, sembramiento.
Daedsoen. tiempo de sembrar.
Daedt-achter. cosecha, segada, miez.
Daedt-buysken. holsejo.
Daedsoen des jaers. tiempo, o, sazón del año.
Daedt/ simiente, similla.
Daet-hozen. grano, grano de trigo.
Daedt-landt. campaña sembrada de trigo.
Daedt-maendt. octubre.
Daeghe/ adventuerken. cuento, fabula, patraña,
Daeghe/ sicra. (noucia)
Daest/ f. saeght.
Daeghen. aferrar, rajar.
Daegher. aferrador.
Daegh-meel. aferraduras.
Daeghinghe. aferramiento, aferradura.
Daeghsken/ sicrita.
Daeligie. sania.
Daemelen. amontonar, juntar.
Daemen/ Samen/ juntos.
Daemen-spreken. conuersar, phaticar.
Daemen-sprekinghe. coloquio, platica, conuersacion.
Daemen-stemminghe. simfonia, acuerdo de voces, concierto de musica.
Daementlyck. juntamente.
Daene/ room. crema.
Daen/ presto, luego.
Daergie. maná.
Daepen/ f. saeden.
Daeppeste. layeta.
Daesoen/ f. saedsoen.
Dassier. asir, casir.
Dassraen/ açafraen.
Dass. sa-ber, lygh. color açafraenado, açafraenado.

Dast/ f. saecht.
Daste/ f. saeght.
Dake/ f. saecht.
Dakeler-yster. roçacho, roçador, roçadero, escardillo, escardera, escardadera.
Dakelerren. sachar, roçar, escardar. f. **Dachte-len**.
Dalact/ enfalada.
Dalactis/ salario, sueldo.
Dalamanta/ salamantuca, salamandra.
Dale/ sala, antecámara.
Dalette/ saleta.
Dalf/ salbe. vnguento.
Dalf-achtigh. vnguentoso.
Dalf-busse/ caja de vnguentos, vnguentera.
Dalf-schuype. paletilla de vnguentos.
Dalf-berthouper. boticario.
Dalf-witackel. botica.
Daligh. beato, bienaventurado.
Dalighhebr. beatitud, bienaventuraza.
Dalighhebr. pefe.
Dalighlyck. bienaventuradamente, beatamente.
Daligh-maker. salvador.
Dalighen. beatificar, salvar.
Dalm/ salm-ist. salmo, salmo.
Dalm/ salmon.
Dalmken. salmoncillo.
Dal-peter. salitre.
Dal-peter-achtigh. salitroso.
Dal-peters-put. salitral.
Dalbe/ f. saif.
Dalben/ vntar, vngir.
Dalber. vngidor, vntador.
Dalveren/ saluar, librar. f. **Welverden**.
Dalvinghe/ vacion, vngimiento.
Dalupt/ salud.
Damaer/ samaris. ropen.
Damen/ f. saemen.
Damlinghe. coleta, ajuntamiento, amononamiento.
Danck/ f. saegh. (to)
Dandt. arena.
Dandt-achtigh. arenoso.
Dandt-saep. baya arenosa.
Dandt-bergh. arcnal, arenisco.
Dandt-busse. salvadera, arenoso.
Dandt-luyl/ sauz-put. hoyo de arena.
Dandt-looper. relox de arena.
Dandt-plate. bauios, bazas.
Dangh/ sauch. canto.
Dangher. cantor, musico.
Dangherffe. cantora, cantadora, musica.
Dangh-meester. maestro de capilla, o, de musica.
Dangh-

Bangh boghet. paxaro cantadero.
Bant. Santo.
Bantia. Santa.
Bantime. santa.
Bantoxie. hiel de tierra, siempre nueva. *brayde*.
Banuarie. santuario, santario.
Bap. cumo, jugo.
Bap-achtigh. cumoso.
Bap-groen. verde de puerros.
Bap-loos. sin cumo, sedo.
Bappine/ Landalo.
Baraffin. Srazino, mahometano.
Baraffins-krumt. aristoloquia.
Barck/Arch-steen. losa.
Barckien/ enloaar.
Barckelen. sachar, soçar, escardar.
Barckeler. roçador.
Barckin/ fardina, anchous.
Barciant. fargento.
Bargie/ f. fargie.
Bar. p. agrio.
Bas/ fasso.
Bassie/ retoçoa, lasciuo.
Bassiepep. lascinia.
Bassmitch/ lasciuament.
Bat/ harto, hartado, lleoa.
Bat-maken. hartar.
Bat-wedden. hartarse.
Baterdagh. sabado.
Baters / f. Bofch-gaden.
Batpep. hartura.
Batijn. razo.
Baterick. gloton, deuoraz.
Bauderen/ f. fouderen.
Babel-boom. sabina, sauina, sauinera.
Babel. sablón, arena.
Babelachtigh. arenoso.
Babel-kupl. sablonera.
Bant-conduyt. falso conduto.
Babel-krumt. corfal, sauina.
Balte/ f. auia.
Banffe-boom. espino de majuelas.
Banffe. falsa, caldillo.
Banffen. remojar en falsa.
Banffter/ f. aufterken. salcricillo, salcricio.
Banffica/ longanisa, salchica.
Bant/ f. fent.
Berper/ cetro.
Bchab-af. mundaduras.
Bchabbe / schabbets / capita, mantillo, herro-ruelo.
Bchabbe/ schafft. larca, comecron larca.

Bchabbe/ quarte-lijff. mala mugen.
Bchabbe/ schubbe/ bucla, como, donayre mote- jando, apodo, matraça, pulla.
Bchabbenwen / apodar, moorder, correr, ma- tracar, dar como.
Bchabelle/ banquillo.
Bchabben / f. Bchabben.
Bchabbigh. Lirnofo, rofofo.
Bchachten. burlar, mosar.
Bchacht. cafo.
Bchacht-koker. vayna de plumas, xincero.
Bchadde/ tepe, terron.
Bchade. daño, acetroço.
Bchade tepden. ser inereçado.
Bchadriçh. dañofo.
Bchadriçken. dañosamente.
Bchadeloos. nada interessado.
Bchadeloos houben. guarecer, valer, assegurar, amparar, saluar, abonar.
Bchadelooshepdr. seguridad, abono.
Bchaden. dañar.
Bchaduwre/ schayp / sombra, sombrajo.
Bchaulme. chiminea.
Bchaethe. affaçon, peça de axtreza.
Bchaetch-bert/ tablero.
Bchaetchel/ eslabon de cadena.
Bchaetchel van den hanghel / grado, o, dicte, de los llares.
Bchaechelen/ emboluer.
Bchaechelinghe / encadenadura.
Bchaechen. jugar al axedra.
alçar.
Bchaechelen/ opschaffen/ arremangar, knaarar,
Bchaechen een dochter/ forçar, defuirgar, violar,
corromper vna donzella.
Bchaechter. rufian, violador.
Bchaechieren. diuersificar en quadros de diferen- tes colores.
Bchaech-schijde. peça de alquerque, peça de taç- blero.
Bchaech-spel. juego de damas, tablas.
Bchaed-hoer. parafo.
Bchaduwachtigh. sombrifoso.
Bchaduwre. sombra.
Bchaduwren. sombrear, bases sombra.
Bchaduwringhe. sombreadura, sombreamiento.
Bchaef / cepullo.
Bchaefalinghen. cepilladuras.
Bchaef-ster. escarudor, raspa, rascador.
Bchaefken. cepillito.
Bchaef-mes. nauaja, nauajon.
Bchaek/ calcara, concha.

Schaele/byrto **Schaels** carob, carob, ando, ando
Schaerle van't roy calcare de hardou
Schaerle bande waeghe, placode de balança
Schalie teja, pizarra
Schalien dach, tejado de tejas
Schalie-decker, tejarrero, el que cubre el dach
Schalie mijne, pizarria, el que cubre el dach
Schael waeghe, balança
Schaem-achtigh, vergoeyfoso
Schamel, vergoeyfoso
Schaemel acim, pubre, vergoeyfoso. f. **Schaemel**
Schaemelhepdt, vergueca
Schaemelachtigh, f. **Schaem**achtigh
Schaemelick, vergoeyfamente
Schaemen, auergoeyfarse, tenef vergueca
Schaem-loos / **Schaem**-loos, sin vergueca
 desvergouçado
Schaem-schoenen upboen, perder la vergueca
Schaem, vergueca
Schaemreloos, f. **Schaem**loos
Schaep, carnero, ouca
Schaeyen, de carnero
Schaeyen, formar, criar, f. **Scheypen**
Schaeyer/ **Schaep**-herder, pastor, pastor de ganau
Schaeyer, crucaçal, pradeira. (do, gandero)
Schaeyer hout, perso, o, mañin de ganado
Schaeyhou, campo, carnerio, caruerico
Schaep-kopp, corral, aprisco, rebano, establo de
 oucas, majado
Schaeyfel/ **Schey**starratura
Schaeys-hoof, caoca de carnero
Schaeys-kudde, manada, o, rebano de carneros,
 ganado
Schaeys-lypel, sayado
Schaeys-vel, piel, o, pellejo de carnero
Schaeys-lynet, sayado
Schaeys-stal, f. **Schaey**s-kopp
Schaeys-sukkel, romaça, romaza
Schaeys-tanden, colmillos
Schaeys-bleefsch, carne de carnero, carnero
Schaer-bosch, foro, foresta cortadera
Schaerde/ **Scheyre**/ rota, quebrantadura, quebra;
 quebranto, rompimiento, rotura, quebranta-
 miento, franzimiento
Schaerde/ **Schey**scjada rizo, debarro ento, mella
Schaer, tropa
Schaer, mella, f. **Schaer**de
Schaere/ **Scheyre**, tigelas, ciaraz, uijerapiscas
Schaeren, f. **Schey**ren
Schaerant, esbirro
Schaer-laech, cochinita, granadillo
Schaer-laecken, grana, pado de grana

Schaer-lepe/ **Schaer**:
Schaerlypn, hombre defaliado, picaro, descom-
 puesto
Schaermen / f. **Schaermen**:
Schaer-muffen, escaramuça
Schaer-muffen, escaramuçar
Schaer-muffen, escaramuçador
Schaers, agudo
Schaers, apretado, miserable, cuaro, f. **Schaer**
Schaer-mes, nauaja
Schaers/ **Schey**, aspero
Schaers / **Schaer**lyck, escallamente, a praso
 estrechamente
Schaershepdt, escallado, escallado, anforia, ana-
 ricia
Schaer-ronghe, lengüdo
Schaer-wachte, sentinela
Schaer-wachte, rondes ronda
Schaeteren / f. **Schey**teren
Schaetse / f. **Schaer**deyne
Schaetse/ **Schaer** cancos
Schaets-gaender, canquedor
Schaetse / f. **Schaer**
Schaffen, ctasar
Schaffer, procurador, solicitador, mayordomo,
 dispensero
Schaffinghe, negociacion, solicitud, cuydado
Schaffuyt/ upl, autillo, lechosa, curruca, buho
Schaffuyt/ denghuyt, picaro
Schast / f. **Schaght**
Schastelingh, anguila, anguilla
Schal/ **Schey**chal/ ruydo, estallido, chetria, clamar,
 bullicio, zumbido, algarada, clamoreo
Schalck, astuto, sagaz, fino, artero
Schal-lypre, escarabajo pelotero
Schalckharr, hombre astuto, sagaz, fino, o, artero
Schalckelick, astutamente, sagazmente, finamen-
 te, arteramente
Schalckenaer, buelon, mosador
Schalckhepdt, astucia, sagacidad, finosa
Schale / f. **Schaer**
Schalte / f. **Schakte**
Schalmepe, chirimia
Schalmepe-riet, caño de chirimia
Schalmepe, pitano
Schalonie, cebollete, escalonia
Schamel / f. **Schaemel**
Schamyl/ **Schamyl**hepdt, burla, como, mofadu-
 ria
Schamyl, tropicar, tropicar, tropicar
Schamyl, escurrir, escapar, huyr
Schamyl/ **Schamyl**, burla, mofada, mofa

Schampen/ burlen, burlader, moedlon.
 Schampertic moedloria, burloneria, f. Schamp.
 Schampertich/ impudicamente.
 Schampertich/ luy, kerfch/ cftropeando.
 Schampertich/ ftaep/ tubear.
 Schampertich/ hamvriade/ f. Schampert.
 Schandael/ efcondalo.
 Schandalifer/ efcondalifar, dar mal-exemplo.
 Schande, verguença, ignominia, defhonrra, vitu-
 perio.
 Schande aendoen/ defhonrrar, defluffrar.
 Schandellich/ ignominiofo, vergonçoso, vande-
 rofo, defhonrofo.
 Schandellicken/ ignominiofamente, vergonçofa-
 mente, vituperofamente, defhonrofofamente.
 Schanfe/ fuerre.
 Schanffchen/ fortificar.
 Schants-korben/ ceftones.
 Schaplaris/ efcapulario.
 Schappertich/ heftofo, bien hecho.
 Schappellicken/ doceamente, compocfamente,
 lindamente.
 Schapperen/ efapar, defcabullirfo, puberfecarcol.
 Schappade/ armario.
 Schappare/ efaparate.
 Schap inde nimmer/ chiquia ventana en la pared.
 Schap fchoen/ mahar, defcabullirfo, fecreta.
 Schiers/ cifta.
 Scharlum/ picaro.
 Scharp/ agudo.
 Scharden/ f. fcherber.
 Schat/ theforo.
 Schatbaer/ eftimable, eftimado.
 Schat-kamer/ theforeria.
 Schat-meefter/ theforero.
 Schat-rick/ riquiffimo, riquiffimo de thefofo.
 Schatrellich/ f. fcharbaer.
 Schatten/ precia, aprecia, eftimar.
 Schatten en fcheeren/ cargar de gabelas, vengar
 con peazgos.
 Schatter/ climador, apocriador.
 Schattighe/ eftimacion, apreciamiento.
 Schattighe/ tributa, alcuala, gabela, peazgo.
 Schabe/ cepillo.
 Schaben/ cepillar.
 Schaberdfinen/ galochas.
 Schaber/ tablado, cezpo, cadahalfo.
 Schaber-ftaech/ palo del roflo.
 Schabotten/ poner a la verguença, empicotas.
 Schabalum/ picaro.
 Schabupe/ muchoflo, lechuga.
 Schaulpen/ mirata, vom, oblige, gema, gema.

Schedel/ f. fedel/ cedula, actual.
 Schere/ vayna.
 Scherden/ apartar, dividir, partir.
 Scherf/ tuerto, retorcido.
 Scherf-bein/ fcherf-boer/ paricuerto.
 Scherfs/ retorcidamente, tuerto, mencia.
 Scheel/ tuerto.
 Schelaert/ tuerto.
 Schelaghrygh/ turno, viajo, vizco.
 Schelle/ cubierta, cubertera.
 Schelle van d'ooghen/ peñaña, cubierta de los
 ojos.
 Scherle des hoofds/ calavera.
 Scheel-grem/ f. Maibe.
 Scheel wy/ vizco, turno.
 Scheele ooghen/ ojos tuertos.
 Scheren-been/ el hueso de la pierna.
 Scherens/ cfpinilla.
 Scherens/ haes- fcherens / horns para hacer que-
 fos.
 Scheren-ffer/ botas de hierro.
 Scheren-fedel/ albardas, enfalmas.
 Scherf-berken/ hacia, baffin, baefin, phyl.
 Scherere/ tigras, tigras.
 Schereren/ traquilar, rapar, praxar, tundi-
 raer/ Schereren/ tomar confejo, aconfesjar.
 den for Schereren/ burfark, hakere/ fcherion.
 de webbe/ Schereren/ vdir vna cfta/ reno.
 Scherere/ tundido, traquillado.
 Schercken/ tingerilla.
 Scherf-koker/ efche/ exa, funda.
 Scherf-mes/ fchaes/ haaja.
 Scherfel/ tundidura, traquilladura, tundimento,
 traquillamiento.
 Scherf-folde/ f. Scherf-felbes.
 Scherf-fer/ tundidora, barbera.
 Scherf-winkel/ barberia.
 Scherf-wolle/ boyra, lana para hacer los
 nes.
 Scheldt-lact/ reprehensible, culpable, criminal.
 Scheldt-brief/ carta de reprehension.
 Schelden/ reñir, reprehender.
 Schelder/ reñidor, infurador, reprehendedor, re-
 lumniador.
 Scheldinghe/ calumnia, injuria, repandicion.
 Scheldt-woeden/ oprobrios.
 Schelc/ f. Scherf.
 Schelc- fcherf/ cañara, concha, efcamo.
 den difel/ Schelc-fen/ efcamo, y de los conchas ab-
 pefcado.
 Schelc-fer/ hadde, roach, f. Schelc-fer.
 Schelc-fer-actrygh/ efcamofo, conchofo, aftillado.
 Schelc-fer.

Dchelfferen. escamar, descomchar, desfillo.
 Dchelfferinghe. escama, astilla, cisko.
 Dchelfferinghe van den hoefde / caspa.
 Dchelle / belle / campanilla.
 Dchelle / casaca, tela, pellico, nabo, f. Delle.
 Dchelle der boomten / corteza.
 Dchellen / mondar.
 Dchellen / bellen / tocar las campanillas.
 Dchellen van 't hoest / f. Dchelfferinghen.
 Dchellen in d' ooghe / cataracta del ojo, nube en el ojo.
 Dchellinghe. descortezamiento.
 Dchellinghe. esqueliaso.
 Dchellingh partits. media placa.
 Dchellingh Zabandts. quatro placas.
 Dchellingh Diarms. seys placas.
 Dchelm / such - schelms. vellaco, perdido, haragan, picaro.
 Dchelm achtigh. bellaco, abellacado.
 Dchelmacht. bellaqueria.
 Dchelp. cascara, cocha.
 Dchelp van de note. cascara de la nuez.
 Dchel - bisch. escalfa.
 Dchel - wortel. eclidueña, yerba de la golondrina.
 Dchemel. sombra, aparceña, vizlumbre, apariencia vana.
 Dchemel / schamel. vergonzoso.
 Dchemel. aáblar, aáblar, encandilar.
 Dchemelachtigh. algo claro, encandilado.
 Dchemeren. sombrear, hazer sombra.
 Dchemeringhe. sombra, vizlumbre.
 Dchemeringhe in d' ooghe / aáblamiento, o, vizlumbre de ojo, encandilamiento.
 Dchemer - tist / alua, punta del día, aurora.
 Dcheminckel. ximio, ximia.
 Dchenck / presente.
 Dchenckel / sancaron, pierna.
 Dchenckel van 't heucken / jambon, pernil.
 Dchencken. presentar.
 Dchencken. hechar, hechar de bever, verter. f. Chieten.
 Dchencker. copero.
 Dchenkinghe / hechemento, desramamiento, hechadura, cerradura, infusión.
 Dchenck - pot / jarro.
 Dchenck - wijn. vino de albricias.
 Dchendenck. corrutable, que se puede gastar.
 Dchendenck. gastar, hechar a perder, corromper.
 Dchendenck. Dchenden. violas, f. forçar vna donzella.
 Dchender / violador, delusgado de donzella.

Dchendingh / schendingh / deshonesto, infame, feo, indecente.
 Dchendinghe / fealdad, deshonestidad, infamia, indecencia.
 Dchene / espinilla.
 Dchene van een wade. el cincho de la rueda.
 Dchey - becken. fechita.
 Dchey - eenter. fecha, comba.
 Dcheyen. enbascar.
 Dcheyen. Senador, Esclauin.
 Dcheyen - huyg. casa de la villa.
 Dcheyen - hoffer. archivo.
 Dcheyenschap. cargo, o, oficio, de caudat.
 Dcheyer / f. Dcheyerber.
 Dchey - lepel. cucharón.
 Dcheypen / criar. f. Dcheyen.
 Dcheypen / patten / sacar.
 Dcheyende Dcheypen / entender, comprehendere, sacar el sentido.
 Dcheypen ghemochte / recrearse, delectarse.
 Dchey - scheypen. tomar animo, animarse.
 Dcheyper. criador, formador.
 Dcheytinghe. creacion, formacion.
 Dcheyfel. criatura, formacion, lección, ca.
 Dcheyter / f. Dcheyter.
 Dcherde / Dcheyde / passo.
 Dcherde - beenen. char patibato.
 Dcherdelinck. patibarto, atrepantigado.
 Dcherden / f. Dcheyden.
 Dcheren / f. Dcheyren.
 Dcherf - berdt / tabilla para pisar yemas.
 Dcherf - mes. hachucla, picador.
 Dcherf. tictlo.
 Dcherfken. tictzillo, tictzito, tictzico.
 Dcheylepe / f. Dcheylepe.
 Dcherinde / cegura, canchya.
 Dcherlup. picaro, vellaco, perdido.
 Dcherin / schudsel / guardamanto.
 Dchermen. esgrimir.
 Dchermer. esgrimidor.
 Dcherminghe. esgrimadura, esgrima.
 Dcherin - houste. matematica, arte de esgrimir.
 Dcherin - meester. esgrimidos, matematico, maestro de esgrima.
 Dchermoelie. lancadera.
 Dcherin - schilt / escudo, broquel.
 Dcherin - school. escuela de esgrimir, o, de esgrima.
 Dchermurten / f. Dcheymurten.
 Dcher - mups / f. Dchel.
 Dchermen / spotten / burlar, fizar.
 Dcheyp. aspero, suero, asrecho.
 Dcheyg / schendinge. agudo, muy afilado.

Schery/ corte, afile, filo.
Schery/ **bieck**. miserable, avariento, avaro, avaricioso.
Schery-achtigh. vn poco agudo.
Scherpelijck. aparamente, feueramente, estrechamente, agudamente.
Scherpelijck **leben**. viuir escassamente, viuir estrechamente, o en aspreza.
Scherpen. aguzar, afilar, amolar.
Scherper/ **shyer**/ amolador.
Scherp-ghesicht. vista aguda, ojos de linco.
Scherp-hepdt. aspreza, estrechez, estrechura.
Scherpheit/ **spærheit**/ avaricia, miseria, caferia, escassa.
Scherpinghe. amoladura, afilamiento.
Schery-recht. verdugo.
Schery-sichtig. agudo de vista.
Schery-sinnigh. de agudo ingenio, sutil, ingenioso. (dad.)
Schery-sinnighhepdt. agudeza de ingenio, sutillidad.
Schery-snydende. bien afilado.
Scherpe/ f. **Scherp**hepdt.
Scherren/ **scharen**/ raer.
Scherpen/ cortar menudo, cortar, picar.
Scherfen. burlarse, mofar, regodearse.
Scherbe/ f. **Scherf**.
Scherbinghe/ picadillo, picadura.
Schete. pedo.
Schete laten. peer, soltar cuexcos.
Schetteren/ onmanterlijck lachen. dar rizadas, o, carcajadas, reyr desordenadamente.
Schetteren/ **tieren**/ hazer ruydo, rechinar.
Schetteren/ **snateren**. parlar, charlar.
Schetterende/ con ruydo.
Schetteringhe. estallido, ruydo, behetria, bullcio.
Scheure. rasgon, rasgadura, hendidura, quebradura, rotura.
Scheur-bupck. tericia negra, lepra de boca.
Scheuren. rasgar, hendir, quebrar.
Scheuringhe. rasgon, hendidura.
Scheur-mont/ dolencia de boca, f. **Scheur**-bupck.
Scheut/ tiro.
Scheut/ **schimp**. mote, burla, donayre, dicho gracioso, pulla.
Scheute/ **spuyte**/ brote.
Scheute des **wingærds**/ pimpollo.
Scheute om te **planten**/ tallo.
Scheutighe ter **bossen**/ pagote, pronto de bolsa, liberal.
Scheutkens der **crupden**/ renueuos de yerbas.
Scheut-byp. a prueua de tiro.
Scheutbaer. separable, aparcable.

Scheud-boom. alcaño, lindero, arbol limadizo.
Scheud-bref. carta de diuorcio.
Scheude/ **scheede**. bayna.
Scheud-bronck. beuida al despidimiento.
Scheudel/ **scheedel**. la mitad de la cabeza, la separacion de los cabellos.
Scheudel-yzem. aguja de cauillos.
Scheudelen. apartar, diuidir.
Scheudelijck/ f. **Scheud**baer.
Scheuden. partir, diuidir, apartar, separar, repartir.
Scheuden/ **verterken**/ yrsc. partirse.
Scheuden een **verschil**/ apaziguar vn pleyto. f. **Cozdelen**.
Scheuder. repartidor, apartador.
Scheud-lieden. juezes arbitrarios.
Scheud-maelst. banquete a la partida.
Scheud-man. juez arbitrario, arbitro.
Scheud-muur. la pared de por medio.
Scheudsel. apartadero, limite, liende, termino.
Scheudsel der **darren** / el medio de las tripas.
Scheud-steen. termino.
Scheuden/ **scheeden**. despedir, apartar.
Scheudinghe. apartamiento, despedida.
Scheus put/ canteria.
Scheussen/ sacar piedras.
Scheusser/ cantero. f. **Dreenhouwer**.
Schiatica / **steregn inde heupe** / sciatica, ceatica.
schicht. garrocha.
schick. alio, orden.
schickelijck/ acomodable.
schickelijcken/ ordenadamente.
schicken. aliar, componer, ordenar, disponer.
schicken/ **senden**. enbiar, encaminar.
schicker. componedor.
schicksel. alio, composura, orden.
schieden / **klieden**. hender, cachar, resquebrajar, partir por medio.
schielijck/ repentino, lubito, f. **Ondersien**.
schielijcken/ repentinamente, subitamente, prestamente.
schieloos. mal mirado, desconsiderado, temerario.
schier/ casi, cerca.
schier oft **moighen**. aora o despues, oyo mañana.
schierlijck. aparcado, pronto.
schierloos/ f. **schieloos**.
schierwiere/ por aca por aculla.
schieten. tirar, disparar.
schieten/ **spuyten**. brotar.

Schietende verloe / color que se mancha, que se desdiaz, que se pierde.
Schietet. tirador, disparador.
Schietet/ schiet-woziken/ polilla.
Schietinghe. verschietinghe/ espanto repentino.
Schiet- püchskens. azagaya, dardo.
Schiet-pijl. flecha, saeta, vira.
Schiet-pinne. mirada, blanco, hito, terero.
Schiet-slanghe. xara.
Schiet-spoel. lancaera de texedor.
Schiffen. hazerfe la crema, buturo.
Schiffen/ f. Deelen.
Schiffinghe. apartamiento.
Schiffelen/ resbalar.
Schiffelinghe. resbaladura.
Schiffen. pieza de tablero.
Schijn. resplandor, esplendor, claridad, f. Light.
ouder Schijn van deughdt / so pretexto de virtud. f. Demblant.
Schijnbaer. resplandeciente, claro, euidente.
Schijnbaerhejdt. euidencia, claridad.
Schijnbaerlijck. euidentemente, claramente.
Schijn der waerhejdt. verisimilitud, apariencia, iudicio, juyzio.
dat Schijn der waerhejdt heest. verisimil, aparente, algo manifesto.
Schijn-deughdigh. hipocrita.
Schijn-deugh. hipocresia.
Schijnen. aparecer, ser manifesto, parecer.
Schijnen. resplandecer, relumbrar, luzir, parecer. f. Lighten.
ick soude Schijnen. pensaran que yo, yo pareceria que.
Schijnende. resplandeciente, luziente.
de tonne die Schijnt. haze sol, el sol alumbrado.
het soude Schijnen dat / pareceria que, pareceria, que.
Schijn-hepligh / f. Schijn-deughdigh.
Schijnfel / resplandor, esplendor, claridad, luzimiento.
Schijnninghe. apariencia, vista, sombra, ilusion, vision, f. Schijn.
Schijn-woziken / luzerna.
Schijt-beste / scambrones, spin negro.
Schijt-byock. cagado, cagadillo.
Schijterhe. cagar, camaras.
Schijte / muger puerca, luzia, cagada.
Schjten. p. er, cagar.
Schjter / cagador.
Schijt-gat. culo, r. bo.
Schijt huys. necessaria, privada.
Schijt-krujdt. mercuriale.

Schijt-pot / schijt-repl. bazin, seruelo.
Schijt-repse / trauajo perdido.
Schijt-vozft. yelo de vn dia.
Schjve. rueda, mesa redonda.
Schjve-apupns. rueda de rebolla.
Schjve vande knie / rodilla.
Schjve-goudts / barra de oro.
Schjve eens damberts. pieza de tablero, dama, pieza.
Schjve inde bozfen. teta.
Schjve/penninck. contador, giton, tanto, cantante.
Schil / schillinghe / f. Verschyl.
Schilder / pintor.
Schilderen / pintar.
Schilderhe / pintura, retablo.
Schildt. escudo, rodela, adarga.
Schildt-knape. paj de rodela.
Schildt-maker. rodelero.
Schildt-padde / galapago, tortuga.
Schildt-waghe. posta, sentinela.
Schildt-wapen. armas.
Schijg / schillen / f. Schelle / schellen.
Schjlen / verschillen / escrapar, distar, diferenciar.
Schjmm / caspas de la cabeza.
Schjmm-man. gouernador de la proa del nauio.
Schjrame / scheme / f. schaduwe.
Schjmmel / moho.
Schjmmel-achtigh. mohoso.
Schjmmelen. enmohecer.
Schjmp. burla, fiska.
Schjmp-achtigh. amigo de burlar.
Schjmpen. burlar, mofar, fiska.
Schjmpet. burlon, burlador, mofador, fiska.
Schjmp-liedt. satira.
Schjmp-reben. donayre.
Schjmp-scheut. chacota, chocarrera, regodeo.
Schjmp-schijf / schjmp-byesf. carta chocarrera, escrito donoso.
Schjmp-voghel. pitaro.
Schjmp-wreck. donayre, chacota, chocarrera, regodeo.
Schjmp-wisse / regodeando, burlando, donosamente.
Schjmp-wozdt / f. schjmp-scheut.
Schjmaghtigh. casoso.
Schjnk / schjinken / f. schenck / schencken.
Schjnde / f. schaelte.
Schjnden / f. Schenden.
Schjnp / basca, nauio, bajel.
Schjnp-bancken. los bancos de la galera.

Schip-beck. la punta.
Schip-bodem. carena.
Schip-boom. cuento, varal, pertiga para empuzar la nao.
Schip-boort. esquite, batel.
Schip-braak. naufragio.
Schip-braak lieden. hazer naufragio.
die Schip-braak gheleden heeft. naufrago.
Schip-broor. biscocho.
Schip-bregghe / cloque, cocle. f. **Schip-baech.**
Schip-ghelt / schip-loon / nolito, flete de pasaje.
Schip-ghewant. armadura, o, armazon de la barca, bajel, o, nauio.
Schip-gaef. garfio.
Schip-gaven. puerto, canal.
Schip-geet / narchel, patron de nao, piloto.
Schip-gaude. lamprea, remora. *vissch.*
Schip-houdt. madera naval.
Schip-phen / barquilla, barquita, bajelillo, bajelito.
Schip-koopde. maroma, cable.
Schip-last. tonelada, lastre.
Schip-leeder. escala de bajel, puente.
Schip-lieden. marineros.
Schip-loon. nolito, flete.
Schip-man. marinero, marcante, proel, grumete.
Schip-manschap / Schipperschap. marina.
Schip-meester / piloto.
Schips-oorloghe. guerra naval.
Schip-patroon. piloto.
Schipper / marinero, proel, barquerol.
Schip-maker. maestro de hazer nauios, barcas, o, bajels.
Schip / oorlogh-schip. baxel de guerra.
Schip-riem. remo.
Schip-roer. timon.
Schip-rollen. palancas.
Schip-roover. corsario, pirata.
Schip-rustinghe. prouisiones, o, preuenciones navales.
Schip-sandt. lastre para assentar la nauc.
Schip-saefken. moço de nao.
Schip-seel. cable, maroma.
Schip-seyl. vela.
Schip-solder. plaza de armas de bajel.
Schip-stadt / schip-stels. puerto, paradero, parador, atarazna.
Schip-strijde. batalla naval.

Schip-tol / duana, alcuala, peazgo, montazgo, montazgo.
Schip-tollenaar / peagero, alcualero, cobrador.
Schip-touwwe / f. schip-seel.
Schip-baerdr / nauegacion.
Schip-baerder / nauegador, nauegante.
Schip-braecht. cargazon de nauio.
Schip-braeghten / cargar el nauio, hazer cargazon.
Schip-water. suziedad de la nao.
Schip-wellen / f. schip-rollen.
Schip-werf / f. schip-stadt.
Schisma / scheuringhe van opinien / scisma.
Schismaticq / schismatico.
het gheeft my Schits / esso me parece fuera de razon.
Schobbe / berispinghe / reprehension.
Schobbe / deksel. atapadero.
Schobbe / schaupt. picaro.
Schobbe / schuyl. escama.
schocht / espalda, espaldilla.
schock. banboleo, vayuen.
schocken. banbolear, dar vayuenes.
schoeffel. pala de traspalador.
schoen. capato.
schoenen. calçar, calçar los capatos.
schoenen-hozen / aentreeker. calçados.
schoenken. capatico.
schoen-lappen. remiendos de capatos viejos.
schoenen-lappen. remendar capatos.
schoenen-lapper. remendon, capatero, remendon, capatero de viejo.
schoen-leeft. horma, horma de capatos.
schoenen-maken. hazer capatos.
schoen-maker. capatero.
schoen-makerse. capateria.
schoen-makers mes. cuchillo de capatero.
schoen-sole. suela de capato.
schoen-bodde. paño de limpiar capatos, trapo, m. drajo, chafalla.
schoepe / schuppe. pala.
schoeve / schoef / faldia.
schopen / f. schoenen.
schoeper / calcador.
schoeysel / calcamen.
schof / puerta caadiza, puente leuantadiza.
't schof optrecken / leuantar la puente,
't schof assaten / baxar la puente.
schof bande wreklieden. la quarta parte del salario de los jornaleros.

schoffieren. violar, forçar, corrumper.
 schoffierigh. violento.
 schoffierighheid. violencia, fuerça, defuerguença.
 schoffierijck / violentemente, defuergonçadamente.
 schoffilloen / burgonero, mecedera.
 schof / hecken. enclufa, fuffo.
 schoften. pascer a ciertas horas del dia.
 schoolaſter. escolaſtre, escolaſtico.
 ſcholderen / tener tabla del juego, tablagear.
 ſcholderer. tahir, tablagero.
 ſchole / plaetſe om te ſpelen met teerlinghen /
 tahureria, tabla del juego de dados, tablage-
 ria.
 hooghe-ſchole / vniuerſidad, academia.
 ſchote. eſcuola.
 ſchote-gheſellen. condicipulos.
 ſchote houden. tener eſcuola.
 ter ſcholen gaen. ir a la eſcuola.
 ſcholſter / ſcholuer / catarata, cataracte, nube del
 ojo.
 ſcholter. dicipulo, eſcolero.
 ſcholle. cruſta, corteza.
 ſchol'e / pladijs. platixa, platija.
 ſcholle / tonghe. lenguado.
 ſcholle van t'ijs / ola de yelo.
 ſchollen. clar.
 ſcholuer / f. ſcholſter.
 ſchoodt / regaço, faldas.
 ſchoole / f. ſchote.
 ſchool-meester. maestro de eſcuola.
 ſchool-kindr / f. ſcholter.
 ſchoom / f. ſchuur.
 ſchoom der boomen / eſcaua, mohó.
 ſchommelen. fregoncar.
 ſchommel-kock. fregon, ſollaſtre, ſocaron, picaro
 de c. cina.
 ſchommel-maertken / fregonera, moça de cu-
 cina.
 ſchoonnen. eſcamondar.
 ſchoof / ſchoobe / manojo de trigo.
 ſchoon. hermoſo, lindo, bizarro, f. ſtraep.
 ſchoon an ſupber / limpio, puro, hermoſo y lim-
 pio.
 ſchoon-maken. limpiar, hermoſear.
 ſchoon weder / hermoſo, lindo, o., bizarro
 tiempo.
 ſchoon-voeder. cuñado.
 ſchoon-dochter. yerna, hijastra.
 ſchoon-heet. aguelo.
 ſchoon-heinde. camifa-limpia.
 ſchoonheidt. hermoſura, lindaza, bizarría.

ſchoonheit des webers / ſerenidad del tiempo.
 ſchoonkens. h. rmoſamente, lindamente.
 ſchoonkens / allengtskens. poco a poco.
 ſchoon-moeder. ſuegra.
 ſchoon-ſone. yerno, hijastro.
 ſchoon-ſufter. cuñada.
 ſchoon-bader. ſuegro.
 ſchooze / f. ſcheure.
 ſchooze / ſchooze / ſchooze. tierra defançada.
 ſchooze / onderſeſel. eſtaca, rodrigon.
 ſchoozen / f. onderſetten.
 ſchooze-ſolder. ſobrado, ſobrado.
 ſchooze-ſteen. chiminea, humero.
 ſchoot. regaço, gremio, faldas.
 ſchoot-bondken. perrillo de faldas.
 ſchoobe / f. ſchoof.
 ſchooben / hazer gauillas, o. manojos.
 ſchoober-ſepl. la vela grande.
 ſchop / tapadero.
 ſchoupe / f. ſchuppe.
 ſchoupen / f. touteren.
 ſchoupen / ſacudir.
 ſchoze / f. ſcheure.
 ſchozſtr. ſarna.
 ſchozſtig. ſarnoſo.
 ſchozſt ſcharp / carnero ſarnoſo.
 ſchozſtr. ſarnoſo.
 ſchozſtheadt. ſarna.
 ſchozſwijn. picaro, perdido.
 ſchozpen. corar, hender.
 ſchozpioen. eſcorpion.
 ſchoze / f. ſchuers.
 ſchore van t'ijs / maſſa de yelo.
 ſchoze / ſchooz. zibago, orillas de mar defantga-
 das.
 ſchozen. vaſſuras.
 ſchoz's haeck. heuilla, corchete.
 ſchoz's kleedt. delantal.
 ſchoz's-muplen / riſar la boca, gruſſir, regañar.
 ſchoz's-voorte. puerta cuadrada.
 ſchozſſe. corteza.
 ſchozſſen. arremangar.
 ſchoz's bande woude / cruſta, coſtra.
 de ſchoz's af-doen / deſcortezar, pelar.
 ſchozſſel-wonenſdaght / el miercoles ſanto.
 den neufe ſchozſſen. riſar las nazizas.
 het werck ſchozſſen. ſuſpender la obra.
 ſchozſſen / blecken / ſahomar, deſcortezar, deſ-
 ſollar.
 ſchozſſen / ghebeyken. faltar, mancar, menguar.
 ſchoz' neuſtig. romo de nariz.
 ſchoz's-voorte / f. ſchoz's-voorte.

schot

Schoffen/ banquetar.
 Schot/ schut. apartadizo.
 Schot ende lot / peazgos, alcaualas, gabelas.

Schotel/ plato.
 Schotel doeck. estropajo.
 Schotel-water. agua de fregar.
 Schotel bande wagghe/ escudilla de balança.
 Schotel-eten. caldo porax.
 Schotelken. platillo.
 Schotel-wagghe. balança.
 Schors. fuzio, puerco, defaliñado.
 Schotsefjick. fuziamente, puercamente, defaliñadamente.

Schotte ban 't melck. suero.
 Schouden. escaldar.
 Schouden het bercken/ escaldar el puerco.
 Schouder. hombro.
 Schouder-bleefsch. carne de espalda.
 Schou-hanghel. llares.
 Schouret. alguazil.
 Schouw-veggher. despacha-camino, limpiador de chimineas.

Schoud-beruwe. color de hollin.
 Schouw/bluchtrigh/ fugitivo.
 Schouretschap. officio de alguazil.
 Schouw. temor.
 Schouw. chiminea.
 Schouwen het quaet/ cuitar el mal, rehtoyr el mal.
 Schouwigh. temeroso.
 Schouw-plaets. tablado, teatro, balcon, miradoro.

Schouw-spelber/ charlatan, triaquero, xabonero, hablarista.
 Schouw spel. comedia.
 Schouw-tozen. aralaya.
 Schoepen/gaen/ caminar a piefca.
 Schybbe. rafguñ, rafgon.
 Schybben. rafguñar, raer, rafcar, rafpar.
 Schybben den wifch/ escamar, o, raer el pescado.
 pemandra tonghe Schybben. sacar ya secreto con astucia.

Schybber. rafpador, rafcador.
 Schyab-mes. escoplo de cantero.
 Schyabfel. raedura, rafpadura.
 Schyaeffelen. ajuntar, amontonar.
 Schyaeffeler. ajuntador.
 Schyaeffelinghen. menudencias, sobras.
 Schyaeffen. raer.
 Schyaeffe. treuedes.
 Schyaeghen dex timmerfleden / vigas, cabrios, cabriales.

Schyaet/ arm. pobre, miserable.
 Schyaet/ranck. espigado, delgado, espigadillo, delgadillo.

Schyaepel/ f. Duyppertinck.
 Schyaepel/ flaco, menudo, ralo, rafcado.
 Schyarpen/ rafcar, rafpar, rafgar, rafguñar.
 Schyamme/ schyabbe. cicatriz, trepa.
 Schyanck reparo, baluarte.
 Schyanckel-beruen. andar cancajando.
 Schyanckeler/ cancajoso.
 Schyancken/ sibberen. refualar, desbarar, delezar, esuarar, derrenear.
 Schyancken/ befluyten. cerrar con rexas.
 Schyants/ f. Schants.
 Schyantsen. fortificar.
 Schyantsen/ eten. mafcar, maxcar, mazcar.
 Schyapen ende raepen. arrebatar, juntar por vn lado y por otro.

Schyede. passo.
 Schyeen/ gheschreyt / bozer, gritos, clamores.
 Schyeeunen. gritar, bozar, clamar.
 Schyeeuwen. gritador, b. zinglero, bozador.
 Schyeeuwinge/ f. schyeeuw.
 Schyrenck/ Schyrencken/ f. Schyranck / schyrancken.

Schyryel/ flaco, magro, puesto en los huesos.
 Schyry-koppelen/ calabacita.
 Schyryppen/ schyryppen/ rafguñar.
 Schyryppinghe. rafguño, rafcadura.
 Schyrybe. raya.
 Schyryep/ gheschryep/ lloros, llantos.
 Schyryepen. llorar, lamentar.
 Schyryesfel. lagrimas.
 Schyryepet/ lloran.
 Schyryepinghe. lamentacion, lafia.

Schyryck. temor, terror, horror, pavor, miedo.
 Schyryckel jaer/ año bisefco.
 Schyryckelick/ horrible, terrible, temerario.
 Schyryckelicken. horriblemente, terriblemente.
 Schyryicken. trapafar, vlttrapafar.
 Schyryck-schoenen/ f. Schyryckfynen.
 Schyryst/ gheschryfte/ escritura.
 in Schyryst stellen. poner por escrito.
 Schyryst-boeckken/ librito de memoria.
 Schyryst-gheleerden/ letrado.
 Schyrystelick verclaren/ declarar por escrito.
 Schyrystons/ tintero.
 Schyrysture/ escritura.
 Schyryb-beenen/ canquear.
 Schyryben/ ober/ schyrypden/ trapafar.
 Schyryde/ f. schyryde.

Schryffen. hechar paflos largos.
Schrydinghe. paflo.
Schryff-boeck. libro de efcriuir.
Schryff-inkt. tinta, tinta para efcriuir.
Schryff-hoker / f. Schryfftoeris.
Schryff-lade. efcribania efcriitorio.
Schryff-mefken / penne-mefken / ganiuete, cū-
 chillo de plumas, templaplumas.
Schryff-papier. papel para efcriuir.
Schryff-pen:ie. pluma para efcriuir.
Schryff-fchaelte. teja de efcriuir, o, para efcriuir.
Schryff-tafel. mafa de efcriuir, o, para efcriuir.
Schryff-tafelkens. tabletas de efcriuir.
Schryffde: h:medadura, grieta, refquicio, reja.
Schryffden / klieven. hender, cachar, refquebrajar.
Schryffne-kifte / arca, cofre.
Schryffne / doer-kifte / ataud.
Schryffen / arquilla, cofrecito, efcrifo.
Schryff-maker / fchryff-weccker. cafablador,
 efcriñero.
Schryff-werck / efcriñeria.
Schryffer. efcriuano.
Schryffen. efcriuir.
Schryffer / auteur van eenen boeck / autor de
 vn libro.
Schrybben. fregar, efregar.
Schrybben inde peff-hupfen. limpiar las cafes
 emp:ttadas.
Schrybben / by een rayen / allegar, juntar, amon-
 tonar.
Schrybber. fregon.
Schrybber / fchryeffeler. faquin, ganapaa.
Schrybber / wyffe. torno, tornillo, caracol.
Schryoben / wyffen. tornear.
Schryoff / f. Schryoff.
Schryomen / f. Schryomen.
Schryonde-klobe / hen ledura, refquicio, grieta.
Schryoodeligh / fchryope / cercenadura, roedura,
 mochadura, retajo.
Schryoben / fchryoben. cercenar, roer, defmochar.
het gheldt fchryoben. cercenar el dinero.
Schryoder. cercenador, roedor.
Schryood yfer / hierro de cercenar, o, para cerce-
 nar, retalero.
Schryoodinghe. cercenamiento.
Schryoodfel / f. Schryoodeligh.
Schryoom. horror, pavor, temor, efpanto.
Schryoomelick. horrendo, abominable, horrible,
 efpantofa.
Schryoom hebben / fchryoomen. aborrecer.
Schryoom aenjaeghen. efpartar, atemorizar, cif-
 car, afombrar, aglayar.

Schryoom kreffghen. efpartarfe, afombrarfe.
Schryoominghe / horror.
Schryoomigh / f. fchryoomelick.
Schryoomfel / coco, efpartajo.
Schryouen. romper, hazer pedaços.
Schryoufen. banquectar.
Schryopen / f. Schryooden.
Schryupel. efcrupulo.
Schryupelens. efcrupulofo.
Schryuppe / picaro, perdido, haragan, vellaco.
Schryubagtrigh. efquamoso.
Schryubde vanden wifch, efama, efquama. **vande**
woonde / crufta, crofta, cofta. **des hoofte /**
cafp.
den vifch. **Schryubben.** efamar peccet.
Schryubbe. picaro.
Schryudden. facudir.
Schryudden. menear.
Schryubde-bollen. cauectar.
Schryubdelinghe vande tafel. migajuelas.
Schryubden / beven. temblar, acrecer, efremecer,
 retemblar.
Schryubdinghe. mencamiento, cauectamiento, ca-
 uecada.
Schryuere. granja, corral.
Schryueren. fregar.
Schryuerken. grangita, corralito.
Schryuer-lap / fchryuer-bodde / andrajo, trapo.
Schryuer-fteen. piedra arenifca.
Schryuer-fandt / arena para fregar, o, de fregar.
Schryuffel. pala de madera.
Schryulden aer. deudor.
Schryuldigh. obligado.
Schryuldigh zyn. deuer, efcar obligado.
Schryuldigh misdadigh. culpado, culpable.
Schryuldt / deuda.
Schryuldt / fante / culpa, falta.
Schryuldt betalen. pagar, pagar deuda, defobil-
 garfe.
Schryuldt met fchryuldt betalen / pagar a bolfa cer-
rada, compenfar, o, refcontrar dineros.
Schryuldtbaer. culpable.
Schryuldt-bode / kluyber. cobrador de las rentas,
 deudas, o, pedidas.
Schryuldt-bytief. obligacion, poliça.
Schryuldt-heere. acreedor, creditor.
Schryuldt-lypfecher. acreedor, pedito.
Schryuppe / pala.
vier-Schryuppe. badil, paleta.
Schryuppen. auientar.
Schryuppen de wyltighepdt. leuantar, o, alçar la fu-
 ziedad.

Schuppen met den voet. dar de punta pie.
Schuppen / wtschuppen / den voet lichten / rechazar, expeler, alancar, empuxar, echar fuera.
Schut. defensa, reparo.
Schut-geweer. xara, dardo, chucho.
Schut-hope / warande. parque, foto.
den slag Schutten. defenderse, yr al reparo de los golpes, f. Wefchermen.
Schutten op de tanden / no darse nada por lo que dicen, no amohinarse.
Schut 'el amparo, reparo, guarda viento.
Schutsel aen de deure. cancel, portal.
Schutten / ophouden / detener, resistir.
Schutten / bewaren. guardar, amparar.
Schutter / tirador, disparador.
Schuttinghe / apartadizo.
Schuyeren. tener camaras.
Schuyerer. cagado, mierdoso.
Schuyeringhe. mierda. (no.
Schuyffel. flautilla, caramillo, pito, campona; pifa.
Schuyffel / schuype / pala.
Schuyffelen / flautar, tocar la campona.
si huyffelen met de schuype / traipalar.
Schuyffeler / alboguero, flautador, flautero.
Schuyffeler / schuyffel-schuyppere / truhan, escudillero, parafito, lisonjero para platos.
Schuyffelinghe / siluido, chillo, siluo, chillido, chifladura.
Schuyffeloen. hurgonero, pala de horno.
Schuyffijfer / pefhillo, adaua, aldaua, cerrojo.
Schuyff-upt / buho, lechuza, autillo, curuxa, voghel.
Schuyplen. retraerse, cobrirse.
Schuyplen / suplen, dormir suavemente.
Schuypl-boeck / schuyplinghe / escondrijo. f. Dolls.
Schuypter niet nientus ? ay algo de nuevo ?
Schuyum. espuma.
Schuyumaghtigh. espumoso.
Schuyum van metael / la hez de metallo, escoria.
Schuyum-boebe. vellaco, picaro.
Schuyum-boebe / talliooz-lecker. parafito, truhan, gorrero.
Schuyumen / 't schuyum af doern. despumar.
Schuyumen / truggelen / buscar banquetes en casas agenas.
Schuyum van silber. almartaga.
Schuyumen / espumar.
Schuyumende. espumando.
Schuyumigh. espumoso.
Schuyum-spaen. espumador, espumadera.

Schuynt. barca.
Schuynten. barquilla.
Schuynten. recular.
dorn schuynten. empuxar, rechazar, echar.
godijne toe-schuynten / cerrar las cortinas.
secours. socorro.
secreet. secreto, encubierto.
secreet / verborgben. escondido, retraydo, encubierto, oculto.
secreet / kack-hups / necesaria, priuada, letrina.
secretaris. secretario.
secrete plaetse / lugar oculto, secreto, escondido.
secretelijck. secretamente.
secreten raedt. consejo priado.
secrets. setario, herefe.
secte. seta, heregia.
sedbaer. modesto, moderado.
sede / condicion, natural, costumbre.
sedbaerheyt / f. sedighheyt.
sede-leere. ciencia moral.
sedert. despues, dende, desde.
sedert dien tijt. desde aquel tiempo.
sedert wanneer ? desde quando ?
sedigh. modesto, moderado, biencriado, afm. tado.
sedighheyt. modestia, crianca.
sedighlijck. modestamente.
see / mar, oceano.
seel / cuerda, maroma, cable.
seel-bast / seepel-bast. camelca, mezereon, pimienta monteza, kryds.
seel-danser. boleador.
seel-draepen. torcer cuerdas.
seel-draeper / foguero, cordonero, maromero.
seelen / atar con cuerdas, ligar, amarrar.
seelken. cuerdecita.
seel-rijt / alifima, alcea, kryds.
seem / seemen-leder. cordoan.
seem. gamusa.
seem / miel.
seemen. de gamusa, de cuerdo adobado.
seemen. enmielar.
seemen. de miel.
seem-stricken. lisonjear.
seem-stricker. adulador, lisonjero.
seem-touwt / custidos, adobador de cueros.
seep / seeye. xauon.
seepen / enxauonar.
seep-kruidt. xauoncra.

Deepfieder/ xauonero.
Deepfou/ lauafas, en xauonadura.
Deer/ farna.
Deer/ feerken. coftra.
Deer/ terriblemente, temerariamente, demasiadamente, mucho.
Deer-doen/ doler, hazer mal.
Deer-gaen. ir, o, caminar de priefa, o, apriefa.
Deerigh. farnoso.
Deerighheyt. farna.
Deeber. b. abas.
Deeber-boefem. babadero.
Deeberen. b. abar.
Deeberinghe. baba, babeamiento, babeadura.
Deeber-wortel. pelitre, piletre.
Deeruwfch/ marino.
Def/ febe. criuo, cadaço.
Deffens. juntos, a vna, a la par, de vna vez.
Degguen. dezir.
danch Degguen. dar gracias.
neen Degguen. negar, dezir de no.
Deghachtigh. dezidor, bachiller, amigo de dezir, parlero.
Deghen/ vitoria, trionfo.
Deghel/ fello.
Deghelen. fellar.
Degheler/ fellador.
Deghelijck. vitorioso, trionfante.
Deghen. bendicion.
Deghenen. bendezir
Deghen. fantiguar, perfinar.
godt Deghen de maeltijt/ dios bendiga la comida.
Deghen-offer. offrenda, oblada, offerta.
Deghen-ryck. vitorioso, vencedor.
Deghen-tre-cken. troph. o.
Deghen-wortel. victorial, estoque, lirio.
Deghs-lieden. juezes arbitrarios.
Deghs-man. juez arbitrario.
Deghs-maere. confeja, cuento, fabula, patraña, nouela.
Deghs-wortel. refran, prouerbio.
Dekel/ f. fichel.
Deker. cierto.
Deker/ fekerlijck. ciertamente.
Deker/ fonder foghe. feguero, confiado, afsegurado.
Dekeren/ f. berfekeren.
Dekerer. afirmador, afsegurador.
Dekerheyt. certeza, certidumbre.
Dekeringhe/ fekerheyt. fequidad, confiança.
Dekerlijck. ciertamente, feguramente.

Dekerlijck/ fonder bzeffe. atreuidamente, confidentemente.
Deker-maken/ f. Berfekeren.
Deker-makinghe/ f. Dekeringhe.
Delden. raro.
Delden/ feldeijck/ raramente, pocas vezes.
Deldenheyt. raridad.
Delde-faem. raro, ralo, adrado, no acustumbrado.
Delde faem menfch/ hombre molesto, dificultoso, o, insolente.
Delde-faem/ wonderbaet. prodigioso, monstrofo.
Delde-faemlijck/ wonderlijck / prodigiosamente.
Delde faemheyt/ molestia, insolencia.
Delde-faemlijck. raramente, pocas vezes.
Deff. proprio, mefmo.
dat Deff. esto proprio, esto mefmo.
ick Deffs. yo proprio, yo mefmo.
hy Deffs. el proprio, el mefmo.
van Deffs iet doen. hazer algo de fi proprio, de fi mefmo, o, fin mandar, hazer algo de fu proprio motiuo.
Deff-eynt/ felf-kandt/ orillo.
Deff-willigh/ voluntario, de fu motiuo, de fu caucea.
Deff-willighlijck. voluntariamente, de fu proprio motiuo, o, voluntad.
Deff-fchay. compaña.
Deffys-witte maluwz/ maluauifco *kruydt*.
Deffer. proprio, mefmo.
Demel-achtigh hooft. pan lleuo de faluados, pan faluadofo.
Demel-achtigh/ fufselet. efcrupuloso; flematico. f. Demeler.
Demelen-gymg. faluados, cernidura.
Demeler. flematico, penfatiuo.
Demel-meel. flor de la harina.
Denact/ lenado.
Dencken/ fincken. yr al fundo.
Denck-loot/ fonda, cala, tienta, caladoe.
Dend-bode. correo, menfagero.
Dendal. feadal.
Dend-brief. carta.
Denden/ enbiar.
fendinghe. enbiamiento, embaxada, recado, mandado.
fene-bladeren. fena.
fenefelhalck. mayordomo mayor.
fenghelen. finglos, cinchus.
fenghelen/ fenghen/ fcaldar.

Benghinghe/ sabornamiento, escaldadura.
Bengh-roer. fusica, escopeta.
Benoode/ synodo.
Bentente. sentencia.
Bententie gheben. sentenciar, juzgar.
Bentinnelle/ sentinela, posta.
Benuu/ neruo.
Benuu-achtigh neruado, neruoso.
Benuu-aderen. venas retordidas llenas de sangre melancolica.
Benuu-water. fuma, humor frio.
Beputure/ sepultura, s. Graf.
Bequester/ s. **Midbelaer.**
Berck/ farch/ loza.
Bergeant/ f argento.
Bermoon/ sermon, predicacion.
Bermoon-doen/ predicar.
Berp/ farg. agrio, azedo.
Berpent. sierpe, serpiente.
Berpentsch. serpentino, de serpiente, de sierpe.
Berpentsch tonghe. lengua de sierpe.
Bervette. seruilleta.
Bes/esse/ seys.
Bessen-twintigh. veynte y seys.
Bessen-twintigh-mael. veynte y seys veces.
Bessen-twintighsten. el veynte y seyseno.
Bes-hoerck. seiscientos.
Bes-hoerckigh / sexangulo, que tiene seys es-
 quinas.
Bes-ten hondert. seys por ciento.
Bes-jaertch. de seys años.
Besken. seys puntos.
Besmael / ses-reppen. seys veces.
Beste/ sexto.
Bester / sister. sextario.
Besthien. diez y seys.
Besthiensten. el decimo sexto, diez y seyseno.
Bestigh. sesenta.
Bes-werben. seys veces.
Betel. silla de respaldo, silla de mimbres.
Betelken. celda.
Bet-ranche. renuevo de arbol.
Betten/ poner, meter.
Ghevanghen setten. poner, o, meter preso, aprisionar, encarcelar.
Iemanden dagh betten. señalar, o, aplazar alguno el dia.
Betten te koopem. poner, o, meter a vender.
Betten te pande. enpeñar, poner, o, meter en prendas.
Betten/planten. plantar.

38
Betten/ Schatten/ tallar, tantear, estimar, poner a precio.
Better. estimador, tanteador, tallador.
Better der letteren. componedor de emprenta.
Bettinghe. postura, composura, componedura, medida.
Bettinghe/ schattighhe / apodamiento, taxacion, tassacion, tanteo: pecho, pecho que se pague, gabela, peazgo, alcauala.
Beude/ s. sode.
Bebe/ siste/ criuo, cedaço.
Beven/ sisten. cernir, garandear, criuar.
Beven. siete.
Beven-boom. sauina, sabina.
Beven-derlep. de siete fuertes.
Beven-ghetijden. siete horas canonicas.
Beven-ghetigh-krampt. meliloto.
Beven-hondert. setecientos.
Beven-mael. siete veces.
Bevenste/ setimo.
Bevenste-mael. setima vez.
Beven-stere. siete cabrillas.
Beventigh. setenta.
Beventigh-mael. setenta veces.
Bevenhien. dies y siete.
Bevenhienste. dies y seteno.
Beven-boertigh. de siete piez.
Bever-saetd. semilla de zodoaria.
Beughe/ ruyse. cienropes.
Beughe/ sich. puerca, lechona, cuchina.
Beughen-broot. ciclamino, pan de puerco, *kruyde*.
Beuren/ s. Dozen.
Beucken/ s. Dissen.
Bepl/ vela.
Beplbaer-zee/ mar navegable.
Bepl-boom/ arbol, arbol mayor.
Beplen. hazer vela, alzar velas, naegar.
Beplinghe. navegacion.
Bepl-maker. velcro, vno que haze velas.
Bepl-spriet. entena.
Bepl-steen. piedra iman, calamita.
Bevnden/ enbtar. s. **Bevnden.**
Bevnte/ sepp-net. redes para pescar.
Bevntse/ guadaña, hocce, hocina.
Bich/ sich/bem. a si, por si.
Bich selben. a si mesmo.
Bichel/ sichel. hoz.
Bicht/ sichten/ s. **Beber.**
Bicht/ s. **Ghesicht.**
Bichtbaer/ sichtigh. visible, claro, manifesto.
Bichtbaerlyken. visiblemente, descubiertamente, patentemente.

bichtrichten / mirar, contemplar.
 fichel / hoz.
 fickelen. guadañar.
 sieck. enfermo, malo, mal dispuesto.
 sieck-achtigh. vn poco enfermo, indispuesto.
 sieck-aerdt. enfermo, malato.
 den sieck-aerdt maken / hazer el enfermo, o, ma-
 lato.
 sieckelijck / enferosamente, indispuestamente.
 sieck-huus. hospital.
 sieck-woyden. caer enfermo.
 sieben. cozer, hervir.
 het sieb. cuece, hierue.
 siebende / siebende beet / hiruido.
 sieb-pot / olla.
 sie: hen / sijnhen / s. sijnhen.
 siel-bjaken / estar en el agonia de la muerte, ago-
 nizar.
 siel-bjakinghe. agonia de la muerte, agonia.
 siel / anima, alma.
 siel-loos. sin alma.
 siel-misse. missa de animas, missa de difunto.
 siel-toghen. agonizar.
 sien. ver, mirar.
 laten sien / mostrar, mostrar, amostar, ense-
 ñar.
 siende. mirando, viendo.
 siende bli:de sijn. dissimular, solapar.
 siender. espectador, mirador.
 sieninghe / representacion, espectáculo, mira-
 miento.
 sienlijck / sienbaer. visible.
 t'is sienlijck. es visible, se puede mirar, se puede
 ver.
 siere / siecken nonada, poquito, tantico.
 siere / wozniken / arador de la mano.
 niet een siecken nada.
 siffelen. s. hu:ffelen. chillar, siluar, chirriar, chiflar.
 siffet. siludo, chifre, siluo.
 siefte. sedago.
 siefren. seracr.
 t' siffet / lo sernid, saluados, semolas.
 signature / firma, sello.
 signer / sello.
 sp / ella.
 sp-lieden / ellos, ellas.
 spde / lado, cost do.
 spde van een blad / plana, lado de vna oja, o, plic-
 go, pagina.
 op dese spde / por aca, de por aca.
 op ghene spde / por alla, de por alla.
 ter spde / s. sijdelinghs.

ter spden / allen / aparte, apartadamente.
 pijn inde spde / dolor de costado.
 spde / parte. parte.
 spde specks / costado de tocino.
 spde / sje / seda.
 sijdelincks. de lado, lado.
 spden kleeft / vestido de seda.
 spden verkooper. mercader, o, mercadante de seda,
 federo.
 spden-weber. tejedor de seda.
 spden-worm. guzano de seda.
 spde-ganck / spde-padt / spde-wegh / senda, sende-
 ro, reguera, vereda, retortero, sendilla.
 spghe / spghe-boeck / spgh bat / coladero.
 spghen / colar.
 spgh-kostken / canasto.
 sp-lieden / s. sp-lieden.
 sijn / estar, ser.
 sijn / suyo.
 sijn selfs sijn / no estar a la orden de nadie, no ser
 en poder de nadie, ser suyo.
 sijnen / leken / gotear.
 sijnende-nat. ser muy mojado.
 sijnken sirguero, sirguerito.
 sijnlebe / silaba.
 silte / souflet / saladura, salmuera, salmorejo, adobo,
 sillich. salado.
 silber. plata.
 met silber obertrocken. plateado.
 silber ader. vena de plata.
 silberen penninck. dinero, o, moneda de plata.
 silberen. platear.
 silber-kruydt. potentilla.
 silber schuym. escoria, o, espuma de plata, almar-
 taga, litargirio.
 silber-smit. platero.
 si:ber-werck. plateria, argenteria, plata.
 simme. ximio, memo, ximia, mona.
 simmeken. monito.
 simmen-neuse. nariz de mona, nariz de ximio.
 simonie / verhoopin:ge van ghewijde dinghen /
 simonia.
 simpel / simple.
 simpel / bouo, tonto.
 simpel. senzillo, sincero.
 simpelhepdt. simplicidad, boueria, tontedad, boue-
 dad, simpleza, senzillez.
 simpelstijck. simplemente, senzillamente, bouamen-
 te, tontamente.
 sin / Y. sinne.
 sincken / hundir, ir al fondo, ahondar.
 sincken / asentarse.

Backken den dooden / f. begraven.
Binckringhe / ahogamiento.
Binckringhe der dooden. entierro.
Binck-vaodr. solda, soldalefa, fondarefa, fonda, ca-
 la, calador, ciente.
Binck-poel. laguna tragadera.
Binck-ris. mara de varas, o, vergas.
Binckfen / Cincuefma, Pentecofes.
Bindael. liengo futil, fophillo.
Bindel. hez de metal.
Bindert / f. Hebert.
Bindr-voedr. diluio.
Binghel / honda.
Binghel van 't yfer / f. Bengehelen.
Binghele / lurio amarillo fa'ua, c.
Binghelen een peerdr. cinchar vn cauallo.
Binghen. cantar.
Bingher. cantor, cantador, musico.
Bingher-konfte. musica.
Bingher-meefter. maeftro de capilla.
Bingh-roer / f. Benge-roer.
Bingh-voghel. aue cantadera.
Bingulier / alleen / f. singular, particular, vnico.
Bingh-fchole. efcucla, o, academia de musica.
Binne / fin sentido, gana.
Bin/opinie. opinion, parecer, uyzio.
Bin den Bin heuben. pensar, rumiar.
Binnelijck / antojadizo, deffeoso.
Binnelijcken. con tiento, poco a poco.
Binne fckhepdt / antojo, defco, aficion, fenfuali-
 dad.
Bimeloos. falto de sentido, loco.
Binnelooshepdt / locura, needad, tonte-
 dad.
Binne-rijck. ingeniofo, induftriofo.
Bire / heer. Señor.
Bippen / forber poco a poco.
Bippier / f. Duppier.
Biricken / gdelijck de mufchen / piar, pio-
 lar.
Birope. xarope, arope.
Bifter / f. Befter.
Bit-banche / banco, efcaño, poyo.
Bit-dagh. f. Ehenachte.
Bit-kuffen / coxin, almada.
Bit-foel / foel / filla.
Bitten bv-eenen ghehouwen man / cometer
 adulterio.
Bitten in 't leven. biuir en bordel.
Bitten / afentar, fentar.
Bittende. afentado, fentado.

Bittende-ambacht. officio fedentario.
Bittinghe / afentamiento, afiento.
Blabbacken / defcaerfe, desbilitarfe.
Blabbaert. golof, tragon, babofa.
Blabbe / babadero.
Blabben / lamcr.
Blabbacken. tropicar.
Blabben / beflabben / f. Beflabben.
Blab-boecht / f. Flabbe.
Blabberinghe / baba.
Blach / golpe, porrazo, efruyendo, tronido, ref-
 puefta.
Blach oft ftrijdt / batalla, refriega.
Blach leberen. prefentar batalla, dar batalla.
Blach des hoofds. fienes, aladares.
Blach. trampa.
Blach-oyden. efquadron.
Blach-pols. pulfo, vcaz, arteria.
Blach-boom. la tranca de la puerta.
Blach-buyde. paloma.
Blach-hups. carniceria.
Blach-maendt / f. Blach-rijdt.
Blach-molen. alfarge, molino de azyte.
Blach-offer. vitima.
Blach-reghen. golpe de agua.
Blach-sweert / efpada de efgrimidores.
Blachten. parecer. f. Dieghen.
Blachten/dooden. aporrear, matar.
Blachter. carnicero.
Black/los. floxo, ancho, afloxado.
Blach-rijdt. nouiembre.
Blacke. caracol, babofa.
Black-huifken. concha de caracol.
Black. floxo, defatado, fuelto.
Blaecken/ontbinden/los maken / afloxar, defa-
 tar, foltar, relaxar.
Blaeckinghe. folcura, afloxamiento, relaxation,
 relaxamiento.
Blaef/slabe. efclauo.
Blaefken. efclauito.
Blaghel / flegel. acoite, curriaga.
Blaeghen / f. slaen.
Blaegher. aporreador, facudidor.
Blaen. dar, aporrear, facudir.
Blaen. pelear, batallar. f. Bechten.
Blaen na eenigh binck / adcuinar, acertar. f.
 Gheraden.
Blaen d'ooghen op temanden / hechar los
 ojos sobre alguno, clauar los ojos en al-
 guno.
Blaen den mantel om d'oogen / emboluerfe la
 cara

era con f'arpa.
 alarm slaen. tocar armas.
 in 't iſer slaen. encarcelar.
 een adere slaen. ſangrarſe.
 in ſtucken slaen. quebrar, demefnuzar.
 legher slaen. campar.
 ſlaeninghe ſacudimiento, aporreadura.
 ſlaep ſueño.
 ſlaep ende. dormilon, dormidor.
 ſlaep b'urke banco cama.
 ſlaep druck. beuida, beuedizo para dormir.
 ſlaep droncken. ſoñoliento, adormido.
 ſlaepen. dormir.
 ſlaepende leden. miembros adormidos, o, adormecidos.
 ſlaeper dormidor, dormilon.
 ſlaeper/nacht-gaſt. huésped.
 ſlaeperigh. ſoñoliento.
 ſlaeperighent der leden. adormidura, adormecimiento de miembros.
 ſlaeperigh zyn. eſtar ſoñoliento.
 ſlaeperiſſe. dormilona, dormidora.
 ſlaep-hupbe. tocado, coſta para dormir.
 ſlaep-kamer. apoſento.
 ſlaep-krupdt. dormideras.
 ſlaep-laken. ſauana.
 ſlaep-iſſhen. almilla.
 ſlaep-loos. ſin dormir.
 ſlaep-muſſe. bonete, bonetillo de noche.
 ſlaep-mups/ ſlaep-ratte. liron.
 ſlaep-roekſhen/ f. ſlaep-iſſhen.
 ſlaep-ſteck. amodorrado.
 ſlaep-ſteckte/ modorra.
 ſlaept-ſtede/apoſento.
 ſlaebe. eſclauo.
 ſlaebinne. eſclaua.
 ſlagh/ f. ſlach.
 ſlaghen/ f. slaen.
 ſlagen/ f. ſlaecten.
 ſlameren/ f. ſonimeren.
 ſlampampen/ f. ſempen.
 ſlanghe/ culebra.
 ſlanghe hupdt/ piel, pellejo, o, cuero de culebra.
 ſlanghe/ langh gheſchut. culebrina.
 ſlanghen-krupdt. taragontia.
 ſlanghen-bel/ boos-wijf. mala muger.
 ſlanghgh. culebrino.
 ſlanghſhen. culebrita, culebrilla.
 ſlangh-boetigh. de pics de culebra, o, culebrinos.
 ſlay. floxo, blando, tibio, negligente, perezoso.
 ſlay-achtigh. puſſilanimio, floxo, perezoso, de poco animo.

ſlayhepdt. floxedad, pereza, ſicma, eſpacio.
 ſlay-moebigh. puſſilanimio, perezoso, eſpacioſo.
 ſlem. tico, de poco animo.
 ſlappeliſch. floxamente, perezosamente, tibiamente, eſpacioſamente.
 ſlappen. afloxar.
 ſlay-woorden. afloxarſe, entibiarse.
 ſlave/ eſclauo.
 ſlaben. trabajar.
 ſlaberſſe. eſclauitud.
 ſlaberſſe. eſclaua.
 ſlabinne/ eſclaua.
 ſlecht ſimple, loco, bouo, tonto.
 ſlecht ende recht. ſenzillo, ſincero, ſingular.
 ſlecht/ eſſen/ ygual, llan, liſo, vnido.
 ſlecht/ ruin, valedio, infame, mecanico.
 ſlecht/ ban gheendo. weerde/ de poca eſtimacion, vil, ſoer, apocado.
 ſlecht/ onghelceet / idiota, ignorante, necio, defabido.
 ſlechtaert / bouo, tonto, loco, ſimple, ſin malicia.
 ſlechten/ ygualar, allaſar.
 ſlechtepdt/ ſimplicidad, bouedad, tontedad.
 ſlechtigheſchick/ ſlechtheſchick/ bouamente, toatamente, ruynmente.
 ſlechts/ ſimplemente.
 ſlechts/ alieen. ſolamente.
 ſlecke. caracol, baboſa.
 ſleck-hupſhen. concha de caracol.
 ſlebbe. trinco, mierra, raſtra, narria.
 ſledderen. correr los trincoſ.
 ſlee/ f. ſleulo.
 ſlee/ ſlee-pypme / eirucla ſaluaj, putna agria.
 ſlee-voorn. bruno, endrino montefino.
 ſleulo/ delgado.
 ſleulwe-tanden. dientes azedos.
 ſleulwighpdt der tanden. dentera.
 ſlegbel/ f. ſlaegbel.
 ſleſner-krupdt. ſeſamo, alegria, jorghilin.
 ſlem/ ſlemp. comida, banquete, conbite.
 ſlemmen/ ſlempen. banquetear.
 ſlemmen/ ſlempet. comedor, banquetador.
 ſlemperſſe. borrachez, borrachera, colandera, banquetadura.
 ſlete. conſumcion, corrupcion, deſtruycion, gaſto, trillazon.
 ſlete/vertieringhe. negociacion, trato, curso de mercancias.
 ſlets / f. bodde.
 ſletſe. muger poltrona, deſtuydada.
 ſleur / f. ſlepp.

bloemen arrastrar.
 bleutel. llave.
 blepcken / f. Bleepen.
 bleep / seppinghe / arrastramiento, arrastra-
 dura.
 bleep van kne: bren / suite, leguito, seguidilla, se-
 gumiento.
 bleep / muger perezosa.
 bleep-houder / bleep-braghet. amolador.
 bleepen arrastrar.
 bleepinghe / f. Bleep.
 bleep-lenden / desl. mado, derrengado.
 bleep-net. red barradera.
 blibber / slijm. lodo, cieno, babas.
 blibber-achtigh. resbaloso, escurredizo, escur-
 riofo.
 blibberachtigh-maken / lizar, pulir, dar lu-
 stre.
 blibberachtighhendt / lizadura, deleznamiento.
 blibberen. deslizar, resbalar, escurrir.
 blibberinghe. deslizamiento, resbalamiento, es-
 currimiento.
 blicken / f. Blichten.
 blick / f. Blich.
 blick-brocke / bocado, pedaço, tajada, gajo, reba-
 nada.
 blicken/stocken. engullir, tragar, enbutir.
 blickeren. forber.
 blickeringhe. forbicion.
 blick-beet. muy caliente.
 blicke / f. Bledde.
 blicderen / resbalar.
 blicck / lodo, cieno.
 blicck-achtigh. lodoso, cenagoso, enlodado, ence-
 nagado.
 blicck-kladden. salpica duras de lodo.
 blicck-schoenen. alpargacs.
 blijm / babas.
 blijm-achtigh. baboso.
 blijmitigh. baboso, viscoso, escurredizo, viscoso,
 pegajoso.
 blijpen. amolar, aguzar, afilar.
 blijper. amolador, afilador.
 blijp-steen. piedra de amolar.
 bligte / sere. trillazon.
 bligtigh. debil de estomago, sin fuerza, que luego
 echa fuera lo que comio.
 blightinghe / wt-terende stecke / tisla, etica.
 bligten / f. verbligen.
 blim / tuerto, atraucado.
 blim. peruerso, engañoso, astuto, fino, sagaz.
 f. Walsch.

blim / sicut. vil, de poco valor.
 blim-been. zambo, tuerto de piernas, encuado de
 piernas.
 blim-maken. encorar, coruar, doblar, encoruar,
 corcobar.
 blim boede. picaro, vellaco.
 blim-huis. cabezaydo.
 blimme sicut. tuertamente, atraucadamente, astu-
 tamente, sagazmente, finamente, atreumente,
 engañosa mente.
 blimmithepdt / slijmhendt. atraucadura, astucia,
 sagacidad, fineza.
 blin-k. surdo, siniestro, izquierdo.
 blinck-aerd. surdo, izquierdo, siniestro.
 blinckehandt. mano surda, mano siniestra, mano
 izquierda, siniestra, izquierda.
 ter blincker handt. a la mano izquierda.
 blincks. surdo, izquierdo, siniestro.
 blincks ende recht / surdo y diestro, izquierdo
 y derecho.
 blinden / tragar. f. verblinden.
 blinder. verblinder / tragon, gloton.
 blingher boer. patiuerto.
 blingher / slijgheren / tirar con la honda.
 blingher. honda.
 blingherer. hondeto, tirador de honda.
 blippe. falda.
 blippe / snippe. hendedura, adentelladura.
 blippe-bieden / snippe gheben. hazer banquero.
 ta, defraudar sus credidors.
 blippen-hebben / ser engañado, estar defrau-
 dado.
 blippen. abrir, hender.
 blipperen / slijberen. resbalar.
 blissen. allanar, pacificar, apaziguar.
 blist blissen. decidir pleytos.
 blissinghe / acuerdo, pacificacion, pacificamien-
 to, paz.
 blissen / sechten / f. Blichten.
 blobbe / stoef-hose / medias anchas.
 blobberen / estar ancho.
 block / gula, tragantada.
 block-achtigh / goloso, glotonoso, trago-
 noso.
 blocken / sticken. engullir, tragar, enbutir.
 blocker. tragon, gloton, deuoraz.
 blockinghe. tragoneria, glotoneria.
 met eenen block. de vn trago.
 blockertigh / f. Blocker.
 blobbe. puerca, suzia, defalñada, descompuesta.
 blobber / stobberet. puerco, suzio, defalñado, def-
 enyado.

Blobber-achtigh. sumo, puero, defalido.
Blodderen. marcharse, desmarrir.
Blodderende kleederen/ vestidos anchos.
Bloef. poltron, mandrion.
Bloef-hose/ f. **Blobbe.**
Bloeype/ sluppen/ andar a gatas, gatar.
Bloeype/ chalupa.
Bloeyter/ snoeyter. cascara, concha.
Bloeyten/ snoeyten. descortezar.
Bloemne en. confundir.
Bommeringhe. confusion.
Blonden/ f. **Blinden.**
Blonen/ slove//sieben/ desmarhojar, podar, escamundar, marhojar.
Bloofken der mannelijckhepdt. prepucio, capullo de miembro viril.
Blooyen/ slooyken. fregonera.
Blooyen/ sleuten. arrastrar, llevar arrastrando, haldear.
Blooygh/ slooydigly. suzio, puero.
Bloot/ pantano.
Bloove/ sloof. reflexion, reuerberacion.
Bloove/ sloofken. fardel, talega, mochilla del hollejo de panes y legumbre.
Blooben/ oyslooben. abrir, desnudar, reuerberar.
Bloeyen/ f. **Blooyen.**
Blooyen/ sloeyen. forber.
Blot, cerradura.
Blot. castillo, fortaleza.
Blot/ besluit/ clausula, conclusion.
in 't Blot zijn. estar encerrado.
de Blotel op 't graf legghen. hazer cesion de bienes.
Blotel-bloeme. verbascula.
Blotel/smettel. llave.
Blotelen van de sueren. clauijas.
Blotelken. llanca, llauta.
Blotel-rien. llauero.
Blotken. cerradurilla.
Blot-maker. cerradero.
Blot-reden. conclusion, epilogo.
Blot-reden/ argument. argumento, decision, syllogismo.
ten heeft noch slot noch reden / no tiene pies ni cabeza.
Bluns/ sloef. hombre defalido. f. **Bloef.**
Bluwer. banda.
Bluwer op 't hooft. velo.
Blumme. pellica, corteza.
Blu men sluppen/ f. **Bluppen.**
Bluppen. soñolar, dormilonar. f. **Bluppenen.**

Blumme. astuto, dormilon.
Bluppen-achtigh. soñoliento.
Bluppeninghe. adormecimiento.
Bluy. cucua, espelunca, algarruc, caverna, antro.
Bluppen. marchar sin ruido.
Bluyper. emboscador, traydor.
Bluy-boeck. escondrijo.
Bluyse. enclusa, represa.
Bluyt-balck/ sluyt-steen. la clauca.
Bluyt-boom. barrera, tranca.
Bluyt-reyck. facil para cerrar.
Bluyten. cerrar, encerrar.
Bluyter. cerrador.
Bluytinghe/ slot. claustro, monasterio.
Bluyt-krooye. lechuga, cabuseta.
Bluyt enclusa.
Bluyt-kool. repollo, col cerrada.
Bluyt-reden. conclusion, epilogo.
Bluyt-reghel. clausula.
Bluyt-steen. la clauca de vna bouca.
Blunbe/ f. **Bloobe.**
Bmack / choque, zopeton, encuentro, arremetida.
Bmacken. chocar, achocar, venir a las manos, encontrar, zopetar.
Bmack-muyt. tragon, comilon.
Bmack-muyten/ smaddermuyten/ befar.
Bmade/ vituperio, desprecio, vituperacion, contumelia, ignominia.
Bmaden/ f. **Bersmaden.**
Bmadet. menospreciador.
Bmadigh. ignominioso, contumelioso, vituperoso, vituperable, despreciable.
Bmadighlijck. ignominiosamente, contumeliosamente, despreciablemente, vituperosamente, despreciablemente.
Bmaeck. gusto, sabor.
Bmaeckelijck. sabroso, gustoso, dulce.
Bmaecke-loos. sin gusto, defabrido, falso de gusto.
Bmaecken/ gustar, probar, saborear, regostar.
Bmaecken eghens nae / saber a algo, tener el gusto de alguna cosa.
hoe Bmaecker. comi saue.
Bmaecken naer den roecht/ sauer al humo.
Bmaecker. probador, gustador.
Bmaekinghe. probacion, saboreamiento.
Bmaede / f. **smade.**
Bmaet/ f. **smet.**
Bmaetoten / lisonjar para comer.
Bmaetotet. lisonjero para comer.

Bmaeck.

Smackfel sanor, gusto.
Smal/enghe angoko, estrecho.
Smal/dun delgado, flaco.
Smallekens telillas.
Smallen angostar, estrechar.
Smal woorden enflaquecerse.
Smalle-jonckers pobres hidalgos.
Smalle-weghen caminos estrechos, senderos, sendas, regueras, retorteros, veredas.
Smallighheid estrechura.
Smals / f. Maats.
Smel-balgh fuelle, asoplador, barquino.
Smelen forjar.
Smel-hamer martillo de herrero, o, de forjar.
Smelze herreria, fragua.
Smel-kolen carbon de piedra, carbon de herrero.
Smeld/ herrero.
Smelrechtigh festejador, festejador, regalador, lisonjero.
Smeecken adular, acariciar, enternecer, alagar, lisonjear, agazajar.
Smeecker adulator, acariciador, alagador, lisonjeador.
Smeeckingshe ternura, adulacion, caricia, alago, lisonja.
al Smeeckende regaladamente, blandamente.
Smerr vnto, graço, mugre.
Smerr-achtigh mugriento, graço, vntoso, vntado.
Smereen vntar, engrasar.
Smereen / bjaessen / banqueten tratarse bien.
Smereen / slaen fucidir, batir, astigar, açotar, camarrear, molar, machucar.
Smerr-kruydt siempreviua siluaje.
Smerr-huyck ventruído, barrigudo, paçudo.
Smerrfel / vnto, graço, mugre, engrasamiento, vncion.
Smerten / smilten derretir.
Smelten / ghesmolten woorden derretirse.
Smelten / verminderet woorden / menguar, defminuyte.
Smelt-boben hornaza.
Smelt-werck esmalte, maiz.
Smorghel emiril.
Smertlin / smerejon, *voghel*.
Smerte dolor, tormento, lastima.
Smertelijck dolorosamente, dolorosamente, lastimosamente.
Smertten lastimar, doler.
Smertigh dolorioso, dolorido, lastimado, lastimoso, doloroso.

Smerte / dolor, tormento, congoxa.
Smertelijck lastimosamente, dolorosamente, congoxosamente.
Smerten lastimar, doler, congoxarse.
Smertigh doloroso, lastimoso, lastimero, congoxoso.
Smertsel van rijden matadura, desolladura.
Smesse / smisse fragua.
Smete golpe, portazo.
Smets floxo, muy dulce.
Smetsen glotoncar, tragar, engullir.
Smetter / f. smack-muyl.
Smette mancha, macula.
Smetteelijck contagioso.
Smetteelijche siechte mal, o, enfermedad contagiosa.
Smetten / f. Besmetten.
Smetter / maculador.
Smettigh manchado, maculoso, fuzio, mugriento.
Smeyren / comet, glotoncar, tragar, engullir.
Smidt herrero.
Smidigh blando, muelle.
Smijten facullir, aporrear, dar.
Smiltren / f. smelten.
Smisse / f. smelze.
Smobderen / f. smetsen.
Smort / f. soel.
Smool weder / tiempo tibio.
Smoken / smoocken vaporar.
Smooch / vapor, baho.
Smooch alquimista.
Smooch-gat respiradero, resolladero, humero.
Smooz humo.
Smoozen humear, hazer humo.
Smoozen ahogar, *f. Verduncken*.
Smoozen de porcken / tomar humos, tomar sudores, fudar las buvas.
Smoozen / stoben basiar, estufar.
Smoozinghe euaporacion, humeadura.
Smooz-panne ticillo, teja, tejucla.
Smort / f. smooch.
Smout azeyte, oho.
Smout / raep smout, azeyte de nauos, o, de nauas.
Smout / tyulen smout, olio, o, azeyte de linaza.
Smout-achtigh azeytoso, azeytado, lleno de azeyte.
Smouten vntar con azeyte, azeytar.
Smout molen molino, o, arazona de azeyte.
Smul ban bjancke / beodo, borracho, embriago.
Smullen / borrachear, emborracharse, hauer xira.

smuyt.

Smuck / niebla, añublamiento, ahornamiento, baho, vapor.
Smucken / f. Smoocken.
Smuckende / ahornagado, añublado.
Smuckende kolen, carbones humeadizos, o del todo encendidos, ni muerte.
Smufteren / f. Smufteren.
Snabben / hablar con aspereza, responder mordazmente.
Snabel pico.
Snack boqueo, resfuerzo, suspiro.
Snacken boquear, suspirar, respirar, espirar.
Snacere cuerda de vihuela.
Snaren booghsken arquillo de vihuela, o de rabal.
Snaren-speelder menestral, tocador de rabales, vihuelero.
Snay hurto.
Snay bachilleria, f. Klap.
Die veel Snays heeft bachiller, parlero, hablador, locace.
Snay-haen escopeta, o arcabuz de chisga.
Snay-haen/dief ladrón, asaltador, rapinoso.
Snappen hablar, bachillar, f. Klappen.
Snappen halben apañador, arrebatar, asir, asgar, abarcar.
Snapper / apañador, arrebataador, tramposo, engañabouos.
Snapper/keffer hablador, parlero, garlador, bachiller.
Snay-reyse viaje de apercebido.
Snay-reysen hacer viaje a la improuista.
Snarre / muger pendeñera, renzillosa, puntillosa, rixosa, rifadora.
Snarren murmurar, gruñir.
Snater garlito.
Snateren bachillar, garlar.
Snaterer / bachiller, garlador, hablador.
Snateringhe bachilleria, murmurio.
Snabel / f. snabel.
Snabel des olifants / la trompa del elefante.
Snauwe palabra injuriosa, o, picante, baldon, afrenta, injuria.
Snauwen op tentanden injuriar, baldonar, afrentar, infamar.
Snauwer / remocador, murmurador, reptador, achacador, reprehendedor.
Snede / rebanada, tajada, cuchillada, cortadura, tajada.
Snede-broots rebanada de pan, tajada de pan.
Snede/streep cost, filo.
Sneeuw nieue.

Sneeuw achtigh neuado, neuoso, cargado de nieue.
Sneeuw-bal pelota, o, bala de nieue, pella de nieue.
Sneeuwen neuar.
het Sneeuwt nieua, esta neuando.
't is seer ghesneuw a neuado mucho, cayò mucha nieue.
Sneew-water agua de nieue.
Sneeuwit blanco como nieue, o, como la nieue.
Sneeuw-blocke copo de nieue.
Snel veloz, furioso, denodado, inpetuoso.
Snelheyt velocidad, furia, denuedo, inpetu.
Snelle / snelleken roquilla, pintilla.
Snelligh velozmente, furiosamente, denodadamente, inpetuosamente.
Sneppe begaca, gallinacia.
Sneppen pelliscar, pecilgar, ariscar.
Sneven padecer miseria.
Sneppende windt viento ariscado.
Sneulen/stecken / hipar, sollozar.
Snickel-brocke / f. Slick-brocke.
Snick / f. snack.
Snijden / cortar.
Snijden/boelbe-snijden / grauar, tallar, esculpir, entallar.
Snijder cortador, trinchante.
Snijder/klermacker / f. fahre.
Snijder/beit-snijder / esculpitor, catallador.
Snijdinghe cortadura, cuchillada, incision.
Snijtsel mella, abolladura, retajo.
Snijt-rijt / f. Snij-rijt.
Snijpen rizar, tajar, cortar.
snijperinghen cortaduras, retajos.
snoeck luzo.
snoecks-ken tener cara de vellaco.
snoepen goloznar.
snoeper golozo.
snoepje golosina.
snoet cordon, areña, cinta.
snoeten enlazar, enfiar, enhebrar.
snoeten den beek / refresnar la lengua, tapar la boca, cozer la boca.
snoecken cordoncillo, cordoncito, cinnilla.
snoester / f. snoester.
snoesteren / f. snoepen.
snoebe / respiracion.
snoeben / respirar.
snoepen / podar.
snoeper / podador.
snoepnighe / podadora.
snoepmes / cuchillo de podar, podadora.

hnoepfel. farniente, podadura.
hnoeffelen/ snuffelen/ oer.
hnoef/ mode/ moda. columber, estilo.
 na den nieuwen hnoef. a la moda.
 na den ouden hnoef. a la moda antigua.
den hnoef hebben. estar resfriado, ser acatarrado.
 die den hnoef heeft. acatarrado, resfriado.
hnoef/ astucia, fineza.
hnoffen/ f. hnoeden.
hnoet. f. snoteringhe.
hnoode/ astuto, sagaz, malicioso, artero, fino.
hnooden-boebe. picaro malicioso.
hnoodelijck. astutamente, sagazmente, finamente.
 arteramente, maliciosamente.
hnoode sijn. ser menospreciado.
hnoodthejdt / astucia, sagazidad, malicia, fineza.
hnoezck/ carcajada, ronquido.
hnoezken. dar carcajadas, roncar, reongar.
hnoezken/ soemen/ f. soffen.
hnoezkes/ sanfarron, jactancioso, vanaglorioso, rodomon.
hnoezkinghe. ronquido.
hnoezkinghe/ roeminghe. blason, jactancia, rodomontada.
hnoezten/ f. snarren.
hnoet. mocos.
hnoet-achtigh. mocosfo.
hnoet-doeck/ f. snut-doeck.
hnoten/ snoteringhe / mocos, catarro, resfriamiento, romadizo, moquilla.
hnot-gat/ neusgat. respiradero, ventana de nariz.
hnotte-belle. carambano, cerrion.
hnoten. quitar mocos, sonar.
hnot-olf. mocosfo, carambanoso.
hnuffen/ snuffelen/ f. snoeffelen.
hnut-doeck/ snuet-doeck/ pañuelo, paso de narizes.
hnutfel/ despauilamiento, despauiladura.
hnutten/ sonar.
hnutten. despauilar, despauesar.
hnutten/ de keers snutten. despauilar la candela.
hnutten/ de neus snutten. sonar las narizes, o, los mocos.
hnutter/ keers-snutter. despauilador.
hnuttinghe. despauilamiento, despauesadura.
hnuyf-toeback. tabaco en poluo, poluillo.
hnuyfteren/ f. hnoeyen.
hnuyt/ nariz, nazo, narigon, trompa.
hnuyt van een beeste. oziico.
hnuyt van een oliphant. trompa de va defante,

trompa
hnuyt aerdt. narigudo.
hnuybe/ snof. moquilla, catarro.
hnuyden. sorber, sorber-poe las narizes.
hnuys. afsi.
hnuys/ als. como, quando.
hnuysantgh. tal, de tal manera.
hnuys-dickwils. tantas vezes, tan atreuido.
hnuys-groot. tan grande, tamaño.
hnuys-haest. tan presto.
hnuys-haest als/ tan presto como.
hnuys ick verstaet/ como yo entiendo.
hnuys lauck. tan largo.
hnuys langhe. mientras, tanto tiempo, tanto.
hnuys seer. tan de prisa.
hnuys soo / soe henen. assi assi, razonablemente, passablemente.
hnuys veel. tanto.
hnuys veel als. en quanto.
eben hnuys veel/ cabalmente tanto,
hnuys waer. en qualquier lugar.
hnuys wantet. si, si es.
hnuys wel/ tan bien.
hnuys wel als/ tan bien comb.
hnuys wie. si alguno, si es que alguno.
hnuys. sobrio, escasso.
hnuyshejdt. sobriedad, escassez.
hnuyslijck. sobriamente, escassamente.
hnuyseren. viuir sobriamente, o, escassamente.
hnuys-foch/ foeh-sel. leche, leche humana, lechê de pechos.
hnuys/ foeh. puerca, lechona, cochina.
hnuys/ seughe. cocico de tierra, cien pies.
hnuys. escarpin.
hnuyselen/ f. htronckelen.
hnuysken/ escarpinillo.
hnuys/ heruor.
hnuysigh. hiruiendo.
hnuysken. buscar.
hnuys anders proffijt hnuysken. buscar el prouecho de alguno.
hnuysker. buscador, buscon, inquisidor.
hnuyskinghe. buscamiento, inquisicion.
hnuys/ f. foeh.
hnuyselen/ toplar.
hnuys/ smoel/ tibio.
hnuys/ beso, f. kus.
hnuysen/ besar.
hnuysen/ peps maken/ reconciliar, apaziguar,
 hazer las pazes.
hnuysen/ besador.
hnuysen. apaziguador.

soeninghe / besamiento, apaziguamiento, paz.
soenken. besito.
soen-offer. sacrificio de reconciliacion.
soen-maken / f. soenen.
soen-maker / f. soener.
soet / suet. dulce, suave.
soet-maken. ablandir, mitigar, amansar.
soet-worden. ablandarse.
soet / oft soet van de schoude / ollin.
soet-achtigh. cargado, o lleno de ollin.
soet-achtigh / vn poco dulce, vn poco suave, dulcillo, suavezito.
soetelen / swert maken. negrecer, embaçar.
soetelen inden kitch. bibandear.
soeteler / bibandero.
soetelijck suauemente, dulcemente, blandamente.
soetelijck. officio mecanico.
soeten. dulcar, hazer dulce, adular, asumiarse, suavecer.
soet gemigh. oloroso, fragante, fragrante.
soethertigh. benigno, melifluo, afable.
soetheydt / dulçura, benignidad, afabilidad.
soetkens. dulcemente, quedamente, blandamente, con tiento, poco a poco.
soetkens gaen. ir poco a poco, marchar lentamente.
soet-mondigh. dulce de gusto.
soetst. bofetada, bofeton, tornisco, moxicon, parchetendido.
soffraen. açafran.
sogh / f. soch.
soles. consuelo, aliuio, solaz.
solageren. aluiar, consolar, soluiar, soleuar.
soldaet. soldado.
soldet. sobrado, desuan.
soldet baick. biga.
soldet-berbers / tablazon, tablas, tablazon, o, tablas del desuan, o, sobrado.
solderen. entablar.
solderinghe. entablamiento, entablatura.
soldet-ribbe. ma-lera de la techumbre.
soldt / soldige. sueldo.
soldt gheuen. pagar sueldo.
soldt be-dienen militar, ser soldado.
sole van den schoen. suela del çapato, suela.
soelen. hechar suelas, o, soletas, ensuelar. f. versolen.
soeser. açufre.
soeser-achtigh. açufrado.
soeseren. açuftrar.
soeser-mijne mina de açufre, açuftrar.
soeser-kaick. betun.

solfer-pyem / solfersteck / pajuela.
solfer-pyem beckooper / pajuelero.
solfer-woyel / beçkens-benckel / yerbato, rabo de puero.
solliciteren. sollicitar, procurar, negociar.
solle-bollen. precipitar, derribar, despear, derrumbar.
som. alguno.
som / pack / last. soma, carga, cargo, cargazon.
som-berff. jumento de carga.
sombes. sombrioso, embrio, escuro.
sombes / trist. multio, triste, mohino.
somer. verano, estio.
somer-achtigh. veraniego, de verano, auerado.
somer-djaet hilos de oruño.
somer:en. veranar, passar el verano en algun lugar.
somer-goet. frutas de verano, o, del estio.
somer-hitte. calor.
somer-hups. casa de verano.
somer-loobe. corredor, galeria de verano.
somer-sch. del verano, veraniego.
somer-sielken. vestidura ligera para el estio.
somer-trewe. trigo tremelino.
somer-tyt. tiempo de verano.
somer-voghel / pepel / mariposa, matacandil.
som-efel. borrico de carga.
sommarij. citacion personal por decreto.
somme / suma.
somme / pack / last. f. som.
sommereen / sumar.
sommereen / daghen. emplazar, citar.
sommigh / f. som.
sommighe. algunos.
som-sadel. b. sto.
som-tijds / som-tylen. algunas vezes, de quando en quando.
son / sonne. sol.
de sonne gaet op. el sol se leuanta.
de sonne gaet onder. el sol se pone.
van de sonne / solar.
son-achtigh. de plaerse. lugar abrigado, o, adonde da el sol.
sondact. domingo.
son scheypen. abrigarse al sol.
sondaer. pecador.
sonde. pecado.
sonden. pecados.
sonder. sin.
sondesen. separar, apartar.

Insouderbeert / distintamente, separadamente, apartadamente.
Insouderlyck / principaellyck señaladamente, particularmente.
Bonderlingh. especial, singular.
Bonderlingh / excellent / excelente, exquisito, perfecto, acabado, esmerado, cabal, estremoado, raro, aumentado, subido de quilates, escogido.
Bonderlinghe. espocialmente, singularmente.
Bonderlinghe / excellentlyck. excelentemente, perfectamente.
Bonderse. pecadora.
Bondigh-man. pecador, hombre pecador, cargado de pecados.
Bondighen. pecar.
Done / hi. o.
Donne / f. son.
Donnen-loop. curso del sol.
Donnen schijn / resplandor, o, claridad del sol.
Donnen hitte. calor, o, ardor del sol.
Donnen onderganch. Ocidente, poniente.
Donnen oppganch / Oriente, levante.
Donnen-standt. solsticio.
Donnen stralen. rayos del sol.
Donnen-wende. tornasol. *krayds*.
Donney wijser. reloj de sol.
doe / así.
donet. soneto, cancion, copla.
dooghelinck. niño de teta.
dooghen / te sunghen gheben / dar la teta, dar los pechos, dar leche, criar.
dooghen sunghen. mamar, chupar.
dooghinghe. mamadura, chupamiento.
dooghel / soch. leche de muger.
doogh-lam. cordero, corderillo, cordero de leche.
doogh-bercken. lechoncillo, lechon.
doom / repulgo.
doomen. repulgar.
doonken. hijuelo.
doons-dochter. sobrina.
doons-son. sobrino.
doons-vrouwe. nuera.
dooste. suerte, qualidad, especie, figura, genero, calidad.
doop / top. cumbre, copa, cima, coronilla.
doop-achtigh. cumoso, lleno de cumo, lleno de caldo.
doop / sump. sorbo, sorbido.
doop-waters. trago de agua, sorbo de agua.
dooppe / sopa.
dooppe. caldo, brodio.

doopt. sop / sopa de pan, caldo de pan, pan remojado con caldo.
een dooppe wepcken. remojar la sopa, bañar el pan, empagar.
doopken. caldillo.
dooploze. forbible.
doopen. sopcar, hazer sopas.
doove / soj-appel. serua, sorba.
dooven-boom. ferual, sorbo.
dooren/seuren. herir, lastimar, llagar, lisiar.
dooren/qua / k doen. preuaricar.
dooren/hap / doen enganar, caucular, trampcar, defraudar, embustir, marañar.
dooghe / cuy. ado, cuenta, sollicitud.
dooghelyck. peligroso.
dooghelycken. peligrosamente.
dooghelyckhebdt. peligro.
dooghe-loos. defcuydado, negligente, de poco cuydado.
dooghelooshebdt. defcuydo, negligencia.
dooghien. cuydar, tener cuydado.
doogh-buldigh. cuydadofo, sollicito, de mucho cuydado.
dooghbuldighhebdt. cuydado, sollicitud, cuenta.
dooghbuldighlyck. cuydadofamente, sollicitamente, diligentemente, con mucho cuydado.
dootich / seurigh. engañoso, fraudulento.
dootte / f. soorte.
dooteren. separar, enparar, hermanar.
dooteringhe. cosas de vn mismo genero.
doot / sootaerdt. loco, necio.
doot/onbedaght. defconiderado, imprudente, temerario, sobresalido.
den doot maken. burlarse.
doot worden. boluerse loco.
doot zyn. estar loco, ser loco.
doot-achtigh. vn poco loco, simple, tonto.
doothebdt. locura, necesidad.
doots-klay. locura, necesidad, hablilla de loco.
doot-spreider dootken. truhan, juglar, chocar. rero.
doots-voers / truhancia, jugleria, chocarria.
doottelyck. locamente, neciamente.
dootten-bol. loco, necio, venatico.
dooternijse. locura, need. d.
doottinne. loca, necia.
doottelyck/onbedachtelyck / defconideradamente, imprudentemente, temerariamente, indiscretamente.
dootterssel. soldadura.

Houderen. soldar.
Houderen / bast maken / arrear, fortalecer.
Houpe / f. soldr.
Houdure / f. soudeestel.
Houereyn / souerano, supremo.
Houereyn-schap. souerano imperio.
Hout. sal.
Hout-ghesout. salado.
Hout-achtigh. saladillo, saladico, va poco salado.
Hout-back / **sout-keete** / salina.
Houren / salar.
Houtheyt / saladura, adobo.
Houtinghe / f. soutfel.
Hout-keete / **sout-kupl.** salina, salinar.
Hout-kuppe / tonel, cuba, o, barril de carne salada, atcaza.
Hout-kupl. salina, minera de sal.
Hout-maker. salinero.
Hout-put / **sout-keete** / f. **sout-kupl.**
Hout-sack. saco de sal.
Hout-water / agua salada, agua marina, agua salabre.
Houssel. salmuera.
Hout-bar. salero, salera.
Houbereyn / f. **souereyn.**
Huate. espacio, interuulo.
dat groote Huate heeft. espacioso, largo, grande.
Huater-hof. jardin de recreo, jardin de deleyte, jardin de passco.
Huateren. recrear, deleytar, passcar.
Huateringhe. recreacion, deleytacion, passco, recreo.
Huater-plaetse. passco.
Huade. tardio, lento, engorroso, tardon, schematico.
te Huade. demasiado tarde.
het woÿdt Huade / se haze tarde.
Huade / **spaepe.** tarde, a deshoras.
Huade / **spaepe.** a çadon, pala açada.
Huaden / **spaepe.** cauar.
Huadinghe. cauadura.
Huader. cauador.
Huagnten. España.
Huagwaert. Español.
Huaen. hastilla.
Huaen / f. **Wisch-spaen.**
Huaenderen. hastillas.
Huaensche-erwete. garuango.
Huaensch-groen. capparefa.
Huaensche pocken. mal frances, saranpion de las yndias, bubis.
Huer-beck. ahorrador, pelson, lazerado, escasso, pelon, apocado, auariento, miserable, cercena.

dor de comida.
Huaren. guardar, ahorrar.
Huarigh. guardador, ahorrador, apretador, amigo de guardar.
Huarighck. escassamente.
Huer-pot. alcancia, alcandia, pote de tesoro.
Huer-saem / f. **huarigh.**
Huer-saembeyt. escassica, lazeria, codicia, auaricia, miseria, ahorramiento.
Huerber. guardador, ahorrador.
Huerpe / f. **spade.**
Hualck. tableta.
Hualcken. poner tabletas, entabletar.
Huan-aber. garlito, frenillo de la lengua.
Huan-aberigh. que tiene el frenillo, frenillolofo, tás-damudo.
Huanghe. heuilla, corchete.
Huang-maker. heuillero.
Huan-gordel. petrina, ceñidor.
Huantiaert / Español.
Huanne / palmo, xeme.
Huannen. estirar, tender, armar.
Huannen met penant / f. **Huanspannen.**
Huanninghe. estiramiento.
Huan-riem. apretador de capatero.
Huanseel. grillos de cauallo.
Huanseel. tocador.
Huans boets. a pies juntos.
Huans boets springhen. saltar a pies juntos.
Huarghes / esparrago.
Huarre / f. **spette.**
Huarwer / f. **spetwer.**
Huar / raudo, reziura en las piernas del cauallo.
Huar-sieck weerd. jumento raudoso.
Huattel / **spadelken.** espátula, haraca.
Huauwen / f. **spouwen.**
Huauwe / f. **spauwe.**
Hueterij. especeria, especias.
Hueterij-verkooper. especiero.
Hueterij-winkel. tienda, o, botica de especeria.
Huecht. abejuruco.
Huetiael / **besonder.** particular, principal.
Huetiaelij / **speciaal.** especialmente, singularmente, principalmente.
Huetificeren. señalar, especificar.
Hueck / tocino.
Hueck-hals. ceruicoso, pecuezoso.
Hueck-hout / alura, blanco de la madera, borne.
Huer-mape. gusano, rapacoua, tina.
Huecken / **lardenen.** lardear.

Hueck-

Dyeck-naelbe. aguja de lardear.
Dyeck-pyem/ f. speck-naelbe.
Dyeck-tafsepe / almodrote de tocino, tor-
 resno.
Dyeckfel. saliu, escupetina.
Dyeckselachtigh. piruitoso, flematio.
Dyecklarste/ contemplacion, especulacion, medita-
 cion.
Dyeckleren. contemplar, meditar.
Dyeckfelen. escupir, saliuar, escupetinar.
Dyeck-berdt. tabla de juego, tabla del juego, tabla
 para jugar.
Dyeck-dinghen. juguetes, jugueterias, nifcrias.
Dyeckder/ jugador, tahur, boltario.
Dyeck-ghefelle. companero de juego.
Dyeck-houder. tahur, tablagero.
Dyeck-hof. jardin de recreacion, recreo, deleyte, o,
 plazer. (plazer.)
Dyeck-hups. casa de recreacion, recreo, deleyte, o,
Dyeck-kindt. bastardo, borde, hideputa.
Dyeck-lieden. tañedores, pifaroles.
Dyeck-man. tañedor, pifarol.
Dyeck-plaetse. tahureria, tabla de juego, tablageria.
Dyeck-sieck. desseo de jugar.
Dyeck-voghel. tahur, boltario, jugador.
Dyeck-waghen. carro de plazer, o, de regozijo.
Dyene/ f. spene.
Dyene-krupdt. almorrana, yerba de las almor-
 ranas.
Dyenefel. fruta no madura.
Dyene-bercken. lechon, porquezuelo, cochino.
Dyereusen/ f. spoutwen.
Dyehelen/ f. spickelen.
Dyel. juego.
Dyel van mussick / armonia de instrumentos
 musicales, sinfonia de instrumentos de mu-
 sica.
Dyelen. jugar, pasar el tiempo.
 al Dyelende. jugando, burlando.
schouw Dyeler. comediante.
Dyelen den sot/ hazer el loco, o, el burlo.
Dyelen den ghilden. hazer el liberal.
Dyeler. jugador, tahur, bokario.
Dyelle. alfiler.
Dyelle-maker. alfilerero, yno que haze alfileres.
Dyellen. delectear.
Dyellinghe. delectamiento, delectadura.
Dyeloncke. cueua, calabogo.
Dyelte/ espelta, masiega.
Dyelt-maerdt. Setiembre.
Dyende/ spinde. despensa, guardamangel.
Dyene. almorrana.

Dyene/ sponne/ sogh. leche de muger.
Dyenen/ guardarle, abstenerse.
ren kindt Dyenen. delectar vna criatura.
Dyenen/ als de boomen. desflorecer.
Dyeninghe. desflorecimiento.
Dyensel. desflorecimiento.
Dyenne-bancke. bancocama.
Dyerghe. esparrago.
Dyere. pica, lanca.
Dyer-haue. galliuda, *vissch.*
Dyer-krupdt. yerba bendita.
Dyerre/ sparre. pino, madero, estaca.
Dyertelen. pernear, patear.
Dyerteler. perneador, pateador.
Dyertelinghe. perneamiento, pateamiento, per-
 neadura, pateadura.
Dyerwer. auc de rapina, gaulan.
Dyerwer-besie. serua, serba.
Dyerwer-besie boom. serual, serbo.
Dyer-woxel. serpentaria, palma Christi.
Dyet/ spyt. açador, rustidor.
den Dyit in d'assen wenden. perder su trauajo,
 trauajar en balde.
Dyeten. prender, trauar, fixar.
aende Dyit speten. poner en el açador, o, rustidor,
 hincar en el açador.
Dyeten. açadorzillo, rustidorcillo.
Dyeten/ f. spitten.
Dyetten/ spitten. cauar.
Dyens/ pisada, rastro.
Dyeyren. seguir el rastro, o, las pisadas, espia, as-
 char.
 al Dyetende. espia.
Dyeyrer. seguidor de rastro, o, pisadas, espia.
Dyeyr- hondt. perro de caça, o, de rastro.
Dyeyringh. sagaz, astuto.
Dyeyringhe. assechanças.
Dyeyrie/ spoyse. espingula, *krayde.*
Dyeyrie-borer. buturo de otoño.
Dyickelen. salpicar, manchar.
Dyickelachtigh. salpicado de colores, bizarreado,
 entrecorado.
Dyicken. escupir, escupetir.
Dyickinghe. escupetina, saliu.
Dyie/ spiede. espia.
Dyieck-olie/ f. spick-olie.
Dyie. clauo de madera, tarugo, clauija.
Dyien. clauar con clauos de madera, entarugar,
 enclaujar.
Dyien/ espia.
Dyiedinghe. assechança, trapaça, celada, embosca-
 da, salagarda.

Dyeghel. espejo.
Dyeghel der deughden. espejo de virtudes, ex-
 -plar.
Dyeghelen. espejar, espejarse.
Dyeghelen aen ander. espejarse con otro.
Dyiegel-harf. resina.
Dyiegheffen. espexito.
Dyieghel-bisch. gal.
Dyieghel-maker. espejero.
Dyier. pulpa.
Dyier-boghel. abion, arexaque.
Dyierinck. espirin, espirinque.
Dyier-sack. mochilla, alforjas, argucña.
Dyies-dyagher. piquero, cosolete.
Dyies-glas. antimonia, acohol
Dyies-ijet. hierro de pica, regaton.
Dyiesken. medicina.
Dyies-schacht. hasta, hasta de pica.
Dyiesse. pica, chuso.
Dyies-bolck. piqueros, cosoletes.
Dyijcke. espliego, *kruidt.*
Dyijcker/koren-spycker. granero, alhodi, panera,
 -troxe, alhondiga, camaranchon.
Dyijcker-bood. varreno, barrenia.
Dyijcker-boosken. barrenilla, barrenillo.
Dyijckeren. entarugar, enclauixar.
Dyijck-nayde. azumbar, espigafil, zumbar,
 -zambar *uoriel.*
Dyijck-olte. olio, o, azeyte de espliego.
Dyijer. f. *spie.*
Dyijse-broodt. pan de somas.
Dyijse. vianda, manjar, comida, pitança.
Dyijssen. alimentar, mantener, sustentar, criar.
Dyijse-kamer. despensa, guardamangel.
Dyijse-kelder. cantina.
Dyijse-koeck. p. n. de especias.
Dyijse-kouper. despenfero,
Dyijst. indignacion, soberuia, pesar, oprobrio.
Dyijsten. pesar, amohinarfe.
dat dyijst my/esso me pesa.
Dyijstigh. soberuio, arrogante, estomagado.
Dyijstighendi. soberuia, arrogancia.
Dyijstighelick. soberuiamente, arrogantemente,
 -estomagadamente.
Dyijstgoen/ spijsoen/ perro de caça.
Dyijlle. hulo.
Dyijlle/bijse endet yeffe. torno de husillo.
Dyijlle vanden arm. cauilla del brazo.
Dyijllen vandē toren. coronilla, cima, cumbre, co-
 -pa de la torre.
Dyijlle-bern. hombre que tiene vna pierna corta,
 -coco.

Dyijlle-bernen. coxar.
Dyijlleken. husillo.
Dyijlle-koffen/ f. spin-koffen.
Dyijlle-werbel / woybel / veca, pefon, tortero de
 -hulo.
Dyijnagte. espinaga.
Dyijnde/ f. spijis-kamer-
Dyijnde-broodt. pan que se da de limosna a los
 -pobres.
Dyinden desribuyr.
Dyindinghe. distribucion.
Dyinne/ pinne-kope. ar-ña.
Dyinne-koffen. canasto.
Dyinne/venne/ponne. leche mugeril.
Dyinnen/ hilar.
Dyinne-webbe. telaraña.
Dyinne-wiel. torno de hilar.
Dyinninghe. hiladura.
Dyinn-rock. ruca.
Dyinn-rockfel. estambre, hilaza.
Dyijnfel. hilado, hilo.
Dyijnster. hiladera, hilandera.
Dyijnte. cefconcillo, espuertilla.
Dyinn-wiel / f. spijne-wiel.
Dyit/ f. spet.
Dyit/ houweel/ f. Houweel.
Dyits/ punta.
Dyitsen. dar filo a la punta, aguzar, afilar la punta.
Dyits-hoofst. hombre que tiene la cabeça luenga,
 -o, alta.
Dyitsigh/ f. dyits.
Dyitsighent/ punta, filo.
Dyits-recht/ rigor de las leyes.
Dyits. puntiagudo, agudo, f. *scherp.*
Dyitten. cauar.
Dyitter. cauador.
Dyintter/ f. spintter.
Dyilete. recndija, abertura.
Dyiletigh. abierto.
Dyijsten. hendir, partir.
Dyijsten/van een gaen. hendirse, partirse.
Dyijstinghe. hendimiento, hendedura.
Dyijste-mijte. hombre muy auariento.
Dyintter/ hastilla.
Dyintteren. hastillar, hazer hastillas, hazerfe hastil-
 -las.
Dyjoeden. darse prisa, o, prisa, acelerar, acelerarse,
 -aprefurar, aprefurarfe.
Dyorde/goede spoede hebben. tener buen sucesso.
Godt dyoede v/ Dios te de buen sucesso.
Dyjoedigh sijn. estar de prisa, o, de prisa, estar apre-
 -surado.

Spoeblinghe. presa, presa, apresuramiento, aceleramiento.
Spoebt. delantamiento, acrecentamiento, augmento.
Spoele. bobinilla.
Speliet. Spoele. lançadera de texedor.
Spuelen. deuanar.
Spuelen/spuelen. enxaguar.
Spoeftinghe. enxaguamiento, enxaguadura.
Spuel-radt/ f. Spuel-wiel.
Spuel u it enxaguador, refrefquera.
Spuel-wiel/ hafpel. deuanadera, argadixo, aspa.
Spuel-worm. lombriz.
Spolieren/ f. Berooben.
Spoude. las orillas, o los lados de la cama.
Spoungachtigh. esponjoso.
Spuel-wijn/ enxaguaduras de vino.
Spoungie/lanterne. lanterna.
Spoune/forch. leche mugeril.
Spouck/ spouckerfe. mascara, homarrache, papihago, caratula, reboço, reboçadura.
Spouckelle/ f. Spouck-masndt.
Spouze/spouze/ f. Spouze.
Spoungie. esponja.
Spouze/ espuela.
Spouze-maker. espuelero.
Spouzen/ f. Spouzen.
Spouze/ cspregula.
Spouze/ leeder-spou/ escalon, grala.
Spouze-boter. boturo de oroño.
Spouzel-bloeme. narciso.
Spouzel-masndt. febrero, hebrero.
Spouze/ leeder-spouze. escalon, grada.
Spouze. burla, fiza, juego.
Spouze-reden. hironia, como, burla.
Spouzeftich. juguetonamente, burlesco, frizonamente.
Spouzen/ burlar, fiza, motejar, dar va como.
Spouzens-werd. ridiculo, risible.
Spouzer. burlon, fizon, motejador.
Spouzerfe. burlesco, frizoneria, fizaçadura, motejadura.
Spouzeftich fizon, burlon.
Spouzeftich. frizonamente, burlesco.
Spouze-boghel. fizon.
Spouze-woordt. hironia, fiza.
Spouze. gargaço, escopetina.
Spouzen. escupir.
Spouzen. gomitir, f. Spaken.
Spouze. gargaçon, gargaçoso, escupidor.
Spouzeftich. escopidura.
Spouzeftich/ gomitadura.

Spouwel. salua, escupa, escupetina. f. Spouwe.
Spouwe. habla, conuersacion.
Spouwe/ f. tale.
Spouwe/ marr. fama, voz del pueblo.
Spouwe. mudo.
Spouwe-houden. entretener la conuersacion.
Spouweftich. conuersable, platicable, llano, afable.
Spouwe/ f. Spouwe.
Spouweachtigh/ hablador, bachillero.
Spouwe-woordt. proverbio, refran.
Spouwen. tender, estender, f. Spouwen.
Spouwe. tordo, estornino.
Spouweftich/ f. Spouweftich.
Spouwen. hablar, dezir.
Spouwen uo; iemanden. responder, hablar, o salir por alguno, salir fiador.
Spouwen ten besten / interceder, interuenir, ser valedor.
Spouwe/ f. Spouwe. centella, chispa, cisco, tuca.
Spouwe/ f. Spouwe. salpicadura.
Spouweftich. salpicar, rociar, regar.
Spouweftich / regadura, riego, rociadero.
Spouwen. rociar, regar.
Spouwen met fout/ salpicar.
Spouwe/ f. Spouwe.
Spouweftich. estendidamente, tendidamente, escarpadamente.
Spouwen. tender, estender, esparfir, esparramar.
Spouweftich. esparramamiento, tendidura, estendidura, estendidamiento.
Spouwe van eenen herder. cayado de pastor, o de ganadero.
Spouwe van eenen jagher. venablo.
Spouwe van t' schip. entena.
Spouwe-ooghen/ f. Spouwe-ooghen. cegarse, encandilarse, desumbrarse.
Spouwe-ooghen/dolen. engañarse.
Spouwe-ooghtinghe. vizumbre, cegajez, encandilamiento.
Spouwe-val. trampa de paxaros.
Spouwe/ f. Spouwe. origen, salto.
Spouwe/ f. Spouwe.
Spouwe-hacu. grillo, chicharra, cigarra.
Spouwe-haenten. cigarrita, grillito.
Spouwe-hape. galludas azules, vifca.
Spouwe-hengst. cavallo catero, garafon.
Spouwe-hoer. oruga.
Spouwe-cruidt. tartago.
Spouwe-flock.

Spouwe

Spynck-bier in 't lichaem. celebrilla, empeyne.
Spynck-bier inde locht. lampara en el ayre.
Spynck-wal. tonina, enchuga, visch.
Spynck-bloedt. aguas crecientes, aguas vivas.
Spynghen. saltar, brincar.
Spyngher. saltador, brincador.
Spyngherisse. saltadora, brincadora.
Spynghinghe. saltamiento, saltadora.
Spyoek. fragil, quebradizo.
Spyoekelle. febrero.
Spyoet/f. spyoetfel. peca.
Spyoet-achtrigh. pocofo.
Spyoenck. salto, brinco.
Spyoer. arenquillo, sardinitilla seca.
Sprouwe. pepita.
Sprouwe/pips/pituita.
Spuyten. brotar.
Spuyte. brotezillo, brotezito.
Spuythens der kranken. repollitos, o, brotezitos de las yeruas, cogollitos de las yeruas.
Spuyt-krancke. cantar de regar, regador.
Spuytsel/brotamen, broteakos.
Spuellen/f. spoyten.
Spurris/spurgie/f. spoye.
Spupe/puerta leuadiza, puerta caediza, catarata.
Spuyte. xeringa.
Spuyren. xeringa.
Spuytken. xeringilla.
Squadron. esquadron, quadrilla, haz.
Squinantie. esquilenza.
Stadt/stede. villa, ciudad, lugar.
Stadt-bode. correo de la villa.
Stadt-boeck. registros de la villa.
Stadt-dienaer. corchete.
Stadt-ghenoot. ciudadano.
Stadt-houder. legado, vicario.
Stadt-huus. casa de la villa.
Stadt-kindt. condenado de prodigalidad.
Stadt-kindt-makien/ declarar alguno por dispendiciador.
Stadts-knecht/ f. stadts-dienaer.
Stadtsjk/ciudadano.
Stadtsjken/ciuitme.
Stads-maniere/ costumbre de la villa.
na stadts maniere / segun las costumbres de la villa.
Stadt-mueren. murallas, almenas, o, muros de la villa.
Stadt palen. terminos, o, limites de la villa.
Stadt-recht. ley ciuill, ley ciudadana.
Stadts-stedtsch/ burges.

Stads-wapen. blason, armas de la villa.
Staeck. estaca.
Staeck/sehator-staeck. cepo.
Staecken. empalar.
Staeck van 't iijer staeckes y descendencia, cepa, genealogia, abolorio, abolengo.
Staecken het werck. dejar la obra, hazer alto la obra.
Staeckesfel. estacada.
Staeckinghe. empalamiento.
Staede/lugar, tiempo, comodidad, oportunidad.
Staedigh/f. ghestadigh.
Staedighheyt/constancia, firmeza.
Staedighheick. constantemente, firmemente.
Staedt/tijdt/f. staeck.
te stadt komen/ venir en ayuda.
Staedighen. confirmar, afirmar.
Staedic/f. stagic.
Stael/azero.
Staelen/de azero.
Staelen / verstaelen het yser / azerar, sacrar el hierro.
Stael/monster/f. monster.
Stael van de verwe/ muestra de la color.
't laken **Staelen**. sellar el paño.
Stael-loot. sello de plomo.
Staeln. citar.
Staeln. pertenecer, tocar, conuenir.
Staeln/ouer-eynde staeln/estar en pie, ser endecado.
Staeln/voeghen. conuenir, estar bien. Dit klesdt stael u wel/ aquel vestido te esta bien.
dier staeln/kosten. ser caro, costar mucho.
na hooghen stael staeln. aspirar a grandes honras, pretender titulos.
Staeln voer temanden. responder, hablar, o, salir por alguno.
Staeln op temanden. estribar, o, fiarse de alguno.
Staeln te yande. estar en prendas.
Staelnde. en pie, estando.
Staelnde water. agua queda.
Staelns boedts. a pie quedo, al momento, aora, luego, aora al momento, luego luego.
Stael/estado, ser, condicion.
Stael/f. vere.
Stael/pompa, fausto. f. spacht.
Stael-dochter. menina, dama de estado.
Staelren des landts. estados del pays.
Stael-gierigh. ambicioso.
Stael-gierighheyt. ambicion.
Stael-graf. epitafio, tumba, sepulcro, luzillo, tumba, lo leuantado. (paso).
Staeligh. grauc, leucro, magifico, fausto, o, pom-
stae

flaerigheyt / grauedad, feueridad, magnificencia, pompa, faulto.
flaerighlyck / grauemente, feueramente, magnificamente, faultosamente, pomposamente.
flaf. baculo, arrimo, bordon.
herbers-flaf. cayado de pastor, o de ganadero.
flaffier. moço de espuelas.
flagie / balcon.
flake / f. flaeke.
flal / estala, cauallerifa, establo.
flal-bandt. xiquima, cabestro.
flal-boom. estaca para atar bestias.
flal-benghst. garafin.
flal-jie / tablado, cadahalso, teatro.
flal-knecht. moço de cauallos.
flalleu / inde flal fetten. meter en la estala.
te yert flalt / el cauallo meo.
flal-licht / fuego de Sant Elmo.
flallinghe. estalas.
flal-meeftter. cauallerifo.
flal-bleefch / carne de animal engordado en la estala.
flam / tronco.
flam/gheslachte. decendencia, stirpe, raza, parentela, casta, linage.
flamelen. balbuzir, titubear, cecear.
flamelinghe. titubeamiento, ceceamiento, balbuzimicatio.
flamelende / ceccando, titubeando, tartamudeando.
flamelez. tartamudo, ceccoso, gangoso.
flamper. majadero, mano de mortero, pilon.
flamper/een die flampt. majador.
flampje/gherucht / rebato, rebate, beherria, alboroto, barahunda, algarada, bullicio.
flampje maken. alborotar, reboluer.
flampjen met de boeten / reyrse, o, burlarse dando patadas.
flampinghe / confusion, defmigajadura, rompimiento.
flamet / estameta.
flamjne. estamino.
flamjnen-fack. silicio.
flampen / piftar, piftar, machucar, majar.
flampen met de boeten. dar patadas, patear.
flamp-molen. molino, o, atona de golpe.
flantch. hedor, hedentia, hediondez.
flanker. hededor, hediondo.
flandaert. est. indarte.
flande / pipa, tonel.
flandt. firmeza, constancia, est. bilidad.
flandt-afstigh / flandt-bastigh. constante, firme,

estable, perseverante.
flandt-afstigh / flandt-bastigh / constancia, firmeza, est. bilidad, perseverancia.
flandt-afstighlyck / flandt-bastighlyck / constantemente, firmemente, establemente, perseverantemente.
flandt der faken. estado.
flandt-binckez flandt-bliede der fchouwen / bastidores de la chiminea.
flanghe / palo, percha, varal, pertiga, estaca, cuento.
flanghel. el tallo de la yerua.
flanghel knooopen. el nudo de la yerba.
flap / flap / passo, grado, piftada.
flapel / constitucion, institucion, establecimiento.
flapel b. un koopmanschap / estanca de mercancias.
flapel oft mpte houdrs. monton de leña.
flapelen / establecer, constituyr, instituyr, adstrar.
flapelen / hoopen / amontonar.
flapel-huys. almagazen.
flapel-recht. derecho del mercado.
flap-handrs. luego, al momento.
flappen / flappen. patear, piftar.
flarigh / flarigh / f. flarigh / etc.
flarupt / estatuto, decreto.
flack-pille. cala, calilla, suppositorio, mecha para prouocar camaras.
flack-tape. nabo.
flack. estaca, estaquilla.
flacken. fixar, estacar.
flede / plaetse. lugar, puesto, plaza.
flede / fladt. ciudad, villa, plaza, lugar.
in flede van. en lugar de.
flede gypen. estar ratificado.
fleden / lugar fello, lugar fuelo, plaza, villa.
flede-bast. firme, fixo, fuerte, resio, fixo en su lugar.
fledich yert. cauallo cauegado.
fledig / fliegh. pertinaz, obstinado, cauegado.
fledigheyt / flieghheyt. obstinacion, pertinacia.
fliech / f. fliedigh.
flieck-achtigh. puntiagudo, picante, espinoso.
flieck-besie / f. flieck-besie.
flieck-beytel / grauador, escoplillo.
flieck-blint. del todo ciego, ciego, desojado.
flieck-doodt. del todo muerto, muerto.
flieck-ijfer / finzel, buril, escoplo, f. flieck-beytel.
flieck-palm / hulst. jubarba, brusco, azco, mirto saluaj.

Dreec-pennick/ dinero de albricias.
enen Dreec-pennick crighen / dexarse cor-
 rumper por dinero.
Dreec-suel. torneo, juego de fortija.
Dreecte. puntade, escolimiento.
Dreectenisse in de syde / dolor de costado, pun-
 tadas al lado, o, costado.
Dreec-pille/ f. **Dreec**-pille.
Dreec-werck/ obra de puntas.
Dreeds-man/ ciudadano, burges.
Dreegh/ f. **stedich**.
Dreegh/ **stepl**/ inclinado, acostado, reclinado.
Dreeghel. estribo.
Dreeghe plaets. precipicio, despenadero, derroca-
 dero, cordillero, risco, derrumbadero, abarranca-
 dero, peñasco.
Dreeghen/ f. **stepien**/ **stepghen**.
Dreegher/ **tray**. grado, grada.
Dreel/ f. **stee**.
Dreelken. tallito de las yeruas.
Dreen. piedra, gujarro, canto, ladrillo.
Dreen/ f. **ghevanghenisse**.
Dreen/ **dobbel**-steen/ dado.
Dreen in de **vesien**/ granito, granillo.
Dreen/ **ghewichte**. peso de scys, o, de ocho libras.
Dreen/ **gravel**. grauela, piedra de riñones.
Dreen van **kerfen**. huesito de guinda.
Dreen-achtigh. pedragoso, cascajoso, lleno de
 piedras.
Dreen-achtigh landt. tierra, o, pays pedragoso, o,
 cascajoso.
Dreen-achtigh/ **die de steen heeft**/ achacoso de la
 piedra, graueloso.
Dreen-bacher. ladrillero, cofedor de ladrillo.
Dreen-banche. banco, o, asiento de piedra.
Dreen-banche in de **zee**. peñol, peñon, roca,
Dreen-bock. cabron de cierra, cabron siluestre, o,
 saluage, o, montez.
Dreen-bieke. sison, saxifraga. *kruyds*.
Dreen-door. totalmente muerto.
Dreen/ piedra, ladrillo.
Dreenen/ de piedra.
Dreenen **kruyche**. cantaro, jarro.
Dreen-ghepte. cabra de cierra, cabra saluage, o, sil-
 uestre.
Dreen-grups. piedra arenisca.
Dreen-herdt / **coraçon** de piedra, **coraçon** enpe-
 dernido.
Dreen-hertigh. cruel, inhumano, de coraçon enpe-
 dernido.
Dreen-herdt **woyden**. empedernecer, endurecerse
 como piedra.

Dreen-hoen / **hasen**-woothens / pic de liebre.
kruyds.
Dreen houtwen/ entallar las piedras.
Dreen-houtwer. entallador, cantero.
Dreenigh. pedragoso, cascajoso.
Dreernighen. apedrear.
Dreernigher. apedrador.
Dreeringhe/ apedreamiento.
Dreen-kalck. cal.
Dreen-kautwe. graja.
Dreenken/ china, piedrecilla.
Dreen-klaver/ meliloto, *kruyds*.
Dreen-klippe / f. **Dreen**-roffe.
Dreen-kolck/ carbon de piedra.
Dreen-kraepe. mochuelo, cocuyo, cumaya.
Dreen-kryster/ **steensmetsen**/ cernicalo. *voghel*.
Dreen-kopl/ f. **Dreen**-poel.
Dreen-oven / ladrillera, hornaza para cozer la-
 drillos.
Dreen-peck. pez, pega.
Dreen-roffe. roca, peña, cierra.
Dreen-poel. pedregal.
Dreen-pur. polo de piedra.
Dreen-put water. agua de poso.
Dreen-puffken. granito.
Dreen-rabe. cuero montez.
Dreen-roetfinghe **plae**. lugar aspero, lugar pe-
 dragoso, o, peñasco, lugar fragoso.
Dreen-rupte. ruda. *kruyds*.
Dreen-saet/ f. **Drelen**. **kruydt**.
Dreen-sijper/ **diamant sijper**/ lapidario.
Dreen-sijder/ escultor, escultor de piedras.
Dreen-swaluwe/ golondrina.
Dreen-wech/ calçada.
Dreen-varen/ **langhen**-ooj-woym/ scolopendra,
 doradilla. *kruyds*.
Dreen-volterren. ojo de buey. *kruyds*.
Dreen-waerder. f. **Cippier**.
Dreen-walle/ albarada de piedra.
Dreen-woym. coxico de tierra, cien picas.
Dreen-wpl. lechuzca, muchelo. *voghel*.
Dreert/ rauo, cola.
Dreert/ **stepp**. rauo, raistro, arastradajo.
Dreert-been. rauadilla.
Dreert van **wijn**/ fundo del vino.
Dreert-bjeedel/ **steert**-riem / grupera de la albar-
 da, el araharte.
Dreerten/ **bluchten**. huysse.
Dreert-loos. sin cola.
Dreert-sterre. cometa, estrella con rabo.
Dreghe/ **strætken**. callezuela.
Dreghelreen. correas del estribo, estribera.

Dreghen/

Steghen / s. **steylen**.
Stegher / trap. grado, grada.
Stek / punto, puntada.
Stekke / picadura, picada, estocada.
Stekke / bincke-slagh / trampa de paxaros.
Stekel-besie / grufela, uva/pina.
Stekel-boom / uva/pino, grufelero.
Steken / picar, hincar, escofer, dar puntadas, dar, o, tirar estocadas.
Stekel-doze / rastillo.
Steken / labrar, bordar.
Steken den hozen / tocar el cuerno.
Steken / steck-spel houden / tornear, correr la sortija.
Steken de schuldr op iemanden / hechar, o, dar la culpa a alguno.
in bliben Steken / quedar se empaninado.
erghens na Steken / pretender algo.
Steken in schulden / ser cargado de deudas, estar empenado.
Steken het vier in iet / encender algo.
Steken / agarrar, hazir, trauar, estriuar, quedar colgado.
Steken in t' slijck / estar metido en el lodo, meter en el lodo, estar hazido en el lodo.
Steken vol lupsen / estar lleno de piojos, estar llenado de piojos.
Steken het vat / enpegar el tonel, o, la pipa.
Steker inde muer / metal, o, pongalo en la muralla, o, pared.
in een raep Steken / hincar o picar en vn nabo.
de wonde Stekt / la llaga escuete, o, pica.
teenen steck Steken / dar vna puntada.
Steken iemandt op sijn boest / dar estocada.
Steken een sponst / picar vna esponja.
Stekende / picante.
Stekens / de estocada, picando, dando picadas.
Steker / picador.
Steker, betoerte / estimulo, incitacion.
Steker, opsteker / daga, puñal.
Stek-tyer / graudor.
Stekinghe / picadura, hincadura.
Steck-spel / tomp-spel / torneo, juego de sortija.
Stekke / s. **steekte**.
Stek-voghel / halcon, aqor.
Stel / viejo, antiguo.
Stelle / pisse, orina vieja.
Stelkenen / stollen / coaxar, cuajar, quaxar.
Stele / stanghel van t' krumdt / rabos, rabillos, o, palitos de las yeruas.
Stele / hasta, mango.

Stele van t' krumdt / el tallo de la yerua.
Stele van appelen / yeren / etc. el peqon de la fruta.
Stelen kuyghen / entallarse, crecer en el tallo.
Stelen / hurtar, robar.
Stelen / een stele aen-boen / enahatar, mangorrear.
al Stelende / a hurtadas.
Stellasse / stellagie / tablado, teatro, cadahalfo.
Stellen / setten / poner, meter, componer, ordenar, estatuyr, instituyr, ordenar.
Stellen in t' besit / meter, o, poner en possession.
Stellen sich in verijckel / meterse, o, ponerse en peligro.
Stellen te boecke / alentar en el libro, notar.
Stellen ter handt / proponer, aconsejar, encaminar, persuadir, sugerir, meter a mano.
Stellen te wercke / poner, o, meter por obra, efectuar, aplicarse a la obra.
hem tot deughe Stellen / aplicarse, o, darse a la virtud.
Stellinghe / postura, disposicion, colocacion, como postura, coyuntura.
Stellinghe der meesters / tablado.
Stelpen / restañar, apagar, detener, matar.
Stelre / pedestal.
Stelten / cancos.
Stelt-man / canquedor.
Stemme / voz.
Stemmeke / vosita.
Stemme-loos / mudo, sin hablar.
Stemme / keur-stemme / voz, opinion, boto, parecer.
Stemmen / consultar, dar su boto, opinion, parecer, o, voz.
Stemmen overen / ser de misma opinion, concordarse en votos.
Stemmigh / vocal.
Stempel / forma, figura.
Stempelen / muntten / batir moneda.
Stempel-slagh / cuño de moneda.
Stenen / resollar, alcar, follozar, gemir.
Stenghel / s. **stanghel**.
Ster-blijndt / totalmente ciego.
de boter smaeckt sterck / el buturo tiene vn gusto amargo.
Sterck / neruado, rezio, fuerte, pujante.
Sterck water / agua fuerte.
Sterck worden / cobrar fuerças.
Sterken-reuck / hediondez, hedentina, mal olor.
Sterck ende goet op de tonghe / picante.
sterckelijck / fuertemente, reziamente, pujantemente.

Btercken/ fortificar, arrear, reforçar, haer fuer-
 te. f. verstercken.
Btercken windt. viento rezio.
Btercken wijn. vino fuerte, vino rezio.
Bterckte/ sterckhepdt. fuerza, pujança, fortaleza,
 vehemencia.
Bterckte/ kasteel. castillo, ciudadela, fortaleza,
 fuerte.
Bterckinghe/ sterck-makinghe. fortificacion.
Bterf-schtigh. agonizante, defauido, defuzia.
 do, cercano de la muerte.
Bterf-dagh. dia del mortuorio, dia postrimero, dia
 de la muerte.
Bterf-huus. casa funeral, casa mortuoria.
t sterf-huus aenverden. tomar possession en los
 bienes del difunto, haerse heredero.
t sterf-huus verstoeten. renunciar a los bienes
 del difunto.
Bterfsejk. mortal.
Bterfsejkhepdt. mortalidad.
Bterf-put. tragadero.
Bterfte/ m. rtandad.
Bterfte/ peste. peste, pestilencia, landre, mal pesti-
 lencioso, o, pestilencial, contagion.
Bterfte aenbrengende. mortal, pestilencial, con-
 tagioso, pestilencioso.
Bterlijk aensien/ ster-ooghen / mirar con aten-
 cion, de tener los ojos en mirar algo.
Bteroochigh. el que mira curiosamente.
Bterre. estrella.
bol sterren. estrellado.
Bterre/ voos-hoof/ la frente.
Bterre/ sterre-blinthept / catarro en los ojos, ro-
 madizo.
Bterre blindt/ f. Bter-blindt.
Bterre met den ster/ cometa.
Bterre der ooghen / niña de los ojos, estrella de
 los ojos.
Bterren van koude. temblar de frio.
Bterrende ooghen. ojos llorosos, akublados, ro-
 madizados.
Bteren-kycker. astrologo.
Btere-kyckerij. astrologia.
Bterren klaer. estrellado.
Bterren-kruidt. babas, estrellada.
Bterrel sterrelinck. aguja, cinta.
Bter/ f. ster.
Btervelijk/ f. sterfelijk.
Bterwen/ morir.
Bterwinghe/ mortandad.
Bteve/ cit. u. a. manzera del arado.
Btebe/ voosstebe van t' schip. proa.

achter stebe/ popa.
Btebel/ leirfe/ bota.
Bteune/ f. lene.
Bteunen/ arrimarse, estribar, reposar.
Bteunsel. reposo, arrimo, estribo.
Bteun-stoek. baculo, bordon, arrimo.
Bteun/ esturion.
Bteugh / steppigh / stepl / enhiesto, endereçado,
 leuantado, empinado, encaramado, erguido, er-
 gido.
Bteughe. f. Bteughe.
Bteughen/ enhestar, ergir, empinar, dirigir, leuan-
 tar, encaramar, endereçar.
t' water Bteughen / detener las aguas, estan-
 car.
Bteugheren/ f. Bteughen / steplen.
Btepl/ arriba.
Bteple plaerse / precipicio, despeñadero, derroca-
 dero, cordillero, risco, derrumbadero, abarran-
 cadero.
Bteplen-bergh. peñasco.
Bteplen / steppheren / enhestar, ergir, f. Btep-
 ghen.
Bteplijk afwerpen / derribar, precipitar, despe-
 ñar, derrumbar.
Btepl. aldava.
Btepl/ stift. edificio, fundacion, obispado, juridi-
 cion, diocesis.
Btechten. edificar, fundar.
Btechten iemandt. fundar alguno en virtudes, dar
 buenos exemplos, adotrinar, instruyr.
Btechter. fundador, edificador.
Btechtigh. fundacion, edificacion.
Bteck/ f. steck.
Bteckel/ estimulo, aguijon, garrocha, agujada.
Btechen. agarrochar, aguijonear, estimular, agui-
 jar.
Btecken/ respuntar, recamar.
Btecken. ahogar, f. versticken.
Btecken/ verwoeghen. sufocar, dar garrote, gar-
 rotar.
Btecken/ verwoeght worden. ser garrotado.
Bteck-naelde. aguja de respuntar.
Btecker / bozduerber / respuntador, brozla-
 dor, recamador, listador, bordador, ribe-
 teador.
Btecksel/ respunte, f. Bteck-werck.
Bteck-sijde/ seda de respuntar.
Bteck-voghel/ f. sterck-voghel.
Bteck-werck. obra de respuntar, o, de respunte,
 bordadura, cortapisa.
Bteck-wortel/ anorca, uerze blanca.

Bteck-

Drief-bochter. hijastra, antenada.
Drief-moeder. madrastra.
Drief-ome. hijastro, antenado.
Drief-bader. padrastro.
Drief-luffter. hermana de otro padre, o, de otra madre.
Drier/ toro.
Drier-boom. arbol del timon.
Drier-boort/ la parte diestra del vaxel.
Drieten/ gouernar, regir.
Drier-kalf. nouillo, bezerro, ternero.
Drierman. timonero.
Drierroet. timon.
Drier-stock/ f. fierboom.
Driet/ rauadilla, abispillo.
Driet-veen. hueso de la rauadilla.
Driif. tieço, firme, duro.
Driif/ tiecamente, firmemente, f. **heet.**
Driif ghespannen/ fuertemente ampulgado.
Driif/ **heet.** mucho, amplemente.
Driif woorden. enertarse, aterirse.
Drijghen/ f. **Dregghen.**
Driif hals/ pescueço, tieço, o, agarrorato.
Driifhebd/ tieccura, firmeza, pujança, rigor.
Driif-boezende. tiniente de oydos, duro de oydos.
Driiflijk. rigurosamente, firmemente, pujantemente, tiecamente.
Driiffel. almidon.
Driif-sinnigh/ obstinado, caueçudo.
Driifte. rigor, enertamiento.
Drijl/ coluna, pilar.
Drijl van de deure. bastidor, tranca de la puerta.
Drijl/ maniere. vzanza, moda, costumbre.
Drijl/ estilo, f. **Practijcke.**
Drijleren/ aprender el estilo, o, la platica.
Driij-gat. palomar.
Driijven. almidonar, entieçar, engarotar.
Driijven/ arrefir, quajar.
Driijven. tender, estirar.
Driijven/herdt maken/ atieçar, petrar, endurecer, encalecer.
Driijven/driif woorden. endurecerse, retetarse, hazerle callos.
Driil/stille. quieto, fofsegado, asentado, apafiguado.
Driil. callado.
Driil/ honesto, modesto.
Driilachtigh algo fofsegado.
Driil ende dier. secretamente.
Driille/ **pijbaet/** f. **Driibaet.**
Driil zyn/ estar quedo, estarse quedo, estar parado,

fofsegar, descansar, cesar, estar quieto.
Driillekens/ quietamente, calladamente, fofsegadamente, reposadamente, descansadamente.
Driillen. apafiguar, fofsegar, asentarse, cesar, amafinar.
Driillighhebd. quietud, descanso, reposo.
Driillighlijck. quietamente, asentadamente, fofsegadamente, reposadamente, calladamente.
Driil-houden/ **stil staen.** tener se quedo, o, quieto, estar quedo, estar parado, hazer alto, parar, cesar.
Driil-houden/ **fich stil-houden.** reprimirse, irse a la mano, estarse quedo, prestar silencio, fofsegarse, dar oydos.
Driil-houden/ **ophouden.** mandar hazer pausa, hazer cesar, o, parar.
Driil fitten. estar ocioso.
Driil-staende water. lago, estanque, agua de lago, o, de eka: que.
Driil-standt. quietud.
Driil-standt der sonne/ solsticio.
van wayen. treguas.
Driil-swijghen. callar, no hablar palabra.
Driil-swijghende. callando.
Driil-swijghens. calladamente, sin hablar palabra.
Driilte. solsticio, silencio, quietud, tranquilidad.
Driilte der zee. calma.
Driiltenisse/ f. **stille.**
Driinken/ hedet.
Driinkende/ hediondo.
Driinkenden aeffem/ aliento hediondo.
Driincker/ **stinkkerdt/** hombre hediondo, hediondo, hededor.
Driinckgat/ respiradero, culo.
Driip/stuy- punto.
Driipken. puntillo.
Driip-naelde/ f. **stiek-naelde.**
Driippen/ hazer vaynillas, picar.
Driippen/stappen. pillar, patear, dar patadas.
Driippen met de naelde. pefpuntar, resamar, brozar.
Driipfel/stickfel/ f. **Driickfel.**
Driipulatie/ estipulacion.
Driipuleren/ mondeijck verbinden / estipular, obligar por contrato.
Driipfel/ vaynilla, peçilgo, pellizco.
Driock/ palo, garrote.
Driocknaede. estoque, estocada.
Driock-beelt. estatua.
Driock-blindt/ f. **steeck-blindt.**
Driock-dur de/ paloma mansa.
Driock-erte/ arucion, arujca.

Drocken/ rodrigar, acobar.
Drocken/ met flocken slaen/ hostigar, dar latigazos, varcar, dar palos.
de bien Drocken/ recoger las abejas en la colmena.
Droek-happ/ vello, fluocos.
Droek-meester/ carcelero.
Droek-mes/ cuchillo de hortelano.
Droek-out/ decrepito.
Droekken/ palillo.
Droek-sil/ immobil.
Droek-violette/ violeta blanca.
Droek-bisch/ bacallau, peje palo, estocafis.
Droel/ silla.
te Droele gaen/ cagar, hazer camara.
Droel/ Droel/ confessorario
Droel draeper/ tornero, tornero de fillas.
Droel-ganck/ camara.
Droel-ganck maken/ hazer camaras.
Droelken/ sillita, fillica.
Droeype/ golpe, puñalada, moxicon.
Droeyen/ bancke. banco de la puerta.
Droeyen/ aqotar.
tot Drof maken/ pulverizar.
Drof-woerden/ hazer se poluos.
Drof-achtigh/ poluoroso, lleno de poluo.
Droffe/ estofa, materia.
Drofferfel/ adorno, ornamento, adorno.
Drofferfel/ hupfraet. alhaja de caja, axuar.
Drofferster/ componedora, adornadora.
Droffen ende porffen/ hechar rufos, vanagloriar-se, fanfarronear.
Droffer/ fanfarron.
Drofferen/ adornar, componer, proueer.
Drofferen de loghenen/ componer las mentiras, adornar las mentiras.
Drofferer/ componedor, adornador.
Drofferer van loghenen/ mentiroso, burlon.
Drofferinghe/ f. drofferfel.
Drof-happ/ cauello, lanudo.
Drofsken/ poluito, poluillo.
Drofsken/ f. stobe.
Drof-sandt/ droff-sandt/ cascajo, arena con pedrecitas, arena con guijas.
Drof-meel/ flor de la arina.
Drof-reghenen/ llouifnar.
Drof-reghen/ llouifnamento, llouifnadura, llouifnada, agua menuda, llueuezita.
Droken het vier/ atizar el fuego.
Droken/ arizar.
Droken/ toe-floken/ f. roefloken.
Droket/ stoke-vier/ incitador, estimulador, incitante, mouedor, aguiador.

Drokinghe/ incitamiento, atagaza, incitacion.
Drokkeren/ stelkeren/ f. stollen.
Droлле/ stulle/ pedaço, remendon.
Drollen/ quajar, congelar, clar.
Droлле/ quajo.
Drolypen/ f. sielypen.
Droim/ mudo.
Drom-maken/ tapar la boca a alguno.
Drom-woerden/ enmudecerse.
Dromme-sonde/ sodomia, pecado sodomitico.
Drommelijk/ mudamente, enmudecidamente, cal-ladamente, quedamente, tacitamente.
Dromp/ chato, boto, f. Bot.
Dromp-woerden/ aturdirse, atronarse.
Drompe/ tronco, cepo, foquete, cepa.
Drompe/ afghebyken lidt. miembro desmochado, tullido, mutillado, cortado.
Drompe van een afghekapte hand/ desmochado de vna mano.
Drompen/ troncar, cortar, chartar, desmochar.
Drompen/ bot maken/ aturdir, atronar, embacar, assombrar, espantar, abouar, ciscar, embelclar, embeuecer.
Dromp-boet/ tullido de vn pie.
Dromden/ vezes.
Dromden/ regla, camisa,
van Dromden aen/ luego, dende luego, al momento, desde agora.
Dromdt/ momento, rato, espacio, tiempo.
Droochen/ f. floken.
Droock-vier/ muymaker/ sedicioso, alborotador, turbulento, bullicioso.
Droole/ estola.
Drooy/ cantaro, jarro.
Drooyen/ f. verflooyen.
Drooyinghe/ drooyntisse/ turbacion, alboroto, turbamiento.
Drooyinghe/ beletsel. impedimento, empacho, estoruo, enbaraço, detenimiento.
Droot/ repujon.
Droot dreggen/ estoque.
Drooten/ repujar, dar puntapiés, o, topetoes.
Drooten/ f. stampen.
sich erghens aenstooten/ topar con algo, tropel-lar, encontrarse, abarrarse.
Drooter/ f. stampen. (media.
Drooter/ byf-grooten. medio real, dos placas y
Drooter/ stampenden man. amasador, souador, souajador.
Droot-hoofden/ stoot-bollen / arremeter con la caueça, dar caueçadas, o, empellones de caueça.

Strootigh. sujeto a dar rempujones, o, empellones.
Strootinghe. encuentro, encontron, topeçon, empellon, rempuxon, arremetida, contusion.
Stroot-kant. orilla, borde, faldá.
Stroot-hoofdighe. obstinado, caueçudo, pertinaz.
Strootfel. ofensa, agrauio, escandalo.
Stroppe estopa.
Stroppeel hantken. cauello lanudo.
Stroppeel/kozen-halm. restro, o, rastrojo.
Stroppeelen. compeçar a tener barba.
Strop-mes. cuchillo de toncleros.
Stroppe/estopa.
Stroppeel-rape. nabo de otuño.
Stroppen. esconder, atapar, encubrir.
Stroppen den stoel-ganch / restringir las camarás.
Stroypende medecijne. remedio restringiuo.
Stroppen t' schip / f. kalefaten.
Stropper / atapador, estrechador, restringidor.
Stropper van kleederen. remendador, zarzidor, remendon de viejo.
Stroppinghe / opilacion, atapadura, atapamiento.
Stoufel. tarugo, tapon.
Stouckelen / f. stollen.
Stoum. asalto, inpetu, denuedo, furia, borrasca, tempestad.
Stoum-achtigh. tempestuoso, borrascoso, inpetuoso, furioso, aborascado.
Stoumen. aborrascar, alborotar, reboluer, f. **Ghe-rucht maken.**
met stoumen winnen, tomar por fuerça de armas, o, por asalto.
Stoumen. dar asalto, enuestia, asaltar.
Stoum-gat. tronera.
Stoum-gat / bressche. batería, portillo de fortaleza.
Stoum-klocke. campana de rebato.
Stoum-ram. carnero morueco.
Stoum-hoet. murrion, celada.
Stoum-katte. plataforma, batería.
Stoum-slaen. tocar arma.
Stoum-weder. tiempo tempestuoso, borrascoso, o, aborascado.
Stoum-windt. viento aborascado.
Stouze / strote. garganta, gañon, cruera.
Stouten. derramar, vertir, f. **Wpigtieten.**
Stoutinghe / derramamiento.
Stout-schotel. prodigo, desperdiciador.
Stout-vat / f. onder-vat.
Stout-wijn. vino rebotado, desuanecido.

stobe / estufa.
stobe / badt / f. Badt-stobe.
stofken / estufilla.
stoben / estufar, tomar sudores de estufa, evaporar.
stoben-meester / stober / estufador.
stobinghe / estufamiento, sudores de estufa.
stout / arcauido, ofado, temerario. f. **Dermeren.**
stout-achtigh. vn poco atreuido, o, ofado, algo estorçado.
stout-bestaen. ardid, accion temeraria.
stourelfck / atreuidamente, ofadamente, temerariamente.
stoutherigh animoso, valeroso, audaz.
stouthevdt atreuimiento, ofadia, ardimiento, temeridad.
stouthevdt / bwtigheyt / libertad, confiança, franqueza de coraçon.
stouthevdt / kloethevdt. valentia, valor, esfuerço, valia.
stouwen. acarrear.
stouwer. acarreador.
stouwinghe. acarreamiento, acarreo.
strack / tieço.
stracks / luego, al momento. f. **Terstondt.**
strack / stiff / tieço, duro, yerto, raudó, rápido, impetuoso, furioso, veloz.
straele. rayo.
straele / agujon, garrocha, agujada.
straelen. relumbrar, resplandecer, reueruerar.
straelen als de bien / agarrochar, aguixonear, estimular, aguixar.
straelinghe. resplandecimiento, resplandor, lustre, luzimiento.
straeme / strieme / roncha, señal de golpe, catdenal.
straet-arbevder / ganapan, faquin, bajaj.
straet-beure. puerta de la calle, puerta callejera.
straete. calle.
straethen. callejuela.
straete maere. fama, ruydo.
straet-moje. labacas, inmundicias, suciedad de la calle.
straet-roof / capcadura, ladronico.
straet-rooben. capear.
straet-roober. capcador, ladron callejero.
straet-schenden / f. straet-rooben.
straet-schender / f. straet-roober.
straet-bercken / puerco de San Anton.
straet-bercken / hoere / puta, ramera, caruera
straet-waghen. carro callejero.

Straf.

Straf-achtigh. algo feroz, aspero, cruel, fe-
uero.
Straf / aspero, cruel, feuro, feroz, riguroso,
atroz.
Strafbaer. merecedor de castigo, o pena.
Straffe / straffinghe. castigo, pena, correccion.
Straffelijck. riguroso mente, cruelmente feucra-
mente, alperamente, atroamente.
Straffen aen t'lijf. punir corporalmente.
Straffen in ghelt/boete. multar, condenar a vna
suma de dineros.
Straffen met woorden. castigar con palabras, re-
fir.
Straffen. castigar, punir.
Straffec. castigador, justiciero.
Straffinghe / f. straffe.
Strafhepdt. rigor, feueridad, riguridad, cruel-
dad.
Straffer/bekpber/reprehendedor, reprehensor.
Straf-loos. sin castigo.
Straf-weerdigh. digno de pena, o, castigo.
Strale / f. straele.
Stram / entumido, tullido, agarrotado, yerto,
rieço.
Strame / f. streme.
Stramme leden. miembros fatigados, entumidos,
tullidos, o, agarrotados.
Strande der zee. orilla de la mar.
Stranden. encallar, dar con la nao en baxas.
Stramijn. estramio.
Strangh / strenghe. f. stringhe.
**Stranghen/strenghe/estrechar, angostar, enlan-
gostar, ahocinar.**
Stranghen/stranden/ f. Stranden.
Straven / f. straet-rooven.
Strate / f. stracte.
Strecken/estirar. f. strecken.
**Strecken ende reken de leden / esparesarse, esti-
rar, o, tender los miembros.**
**bet streckt daer toe/eflo es el intento, a esso mi-
ra, a esso se encamina la cosa.**
**bet streckt tot mijn achter-deel / esso buelue a mi
perjuyzio.**
Strekinghe. estiramiento.
Streelen. peynar, afeytar.
Streuen/bleyden. lisonjear, mimar, ronçar, hala-
gar, congraciarse.
Streelinghe. el peynar.
Streelinghen / bleydinghen. caricias, halagos,
roncerias, celemas, blanduras, ronces, mima-
das, lisonjas.
Streeme / f. streme.

Streke. trecho, camino.
Streke/ strepe/ raya, linea.
Streme/ cardenal.
Streme des aensichts / fisionomia, perfil de la
cara, perfiladura de rostro, lineadura, semblante,
presencia de rostro.
Strene garens. medeja de hilo.
Strenghe/ estrecho, aspero, feuro.
Strengigheddt. rigor, estrechura, estrechez, aspe-
reza, feueridad, dureza.
Strenghe/ moquilla de cauallos.
Strengighelijck. estrechamente, duramente, feucra-
mente, alperamente.
Strepe/ raya, linea.
Strepen. rayar, linear.
dat Strepen heeft/ rayado.
Stroven/ esforçarse, procurar, tentar.
Strepen/struulen. orinar, mear.
Strick. lazo, emboscada.
Strick/knoop. lazada, nudo.
een Strick legghen. armar lazo, poner emboscada.
met den Strick vanghen. enredar, enlazar.
Stricken. enlazar, apretar,
Strick. estrecho, apretado.
Strick-hosen/wagghen. medias de tela.
Stricktelijck. estrechamente, apretadamente.
Striemelen. vacilar, titubear.
Strijck/streke/ rastro.
Strijcken. vnear, vngir.
Strijcken/ af-strijcken. fregar, limpiar.
Strijcken/streelen. acariciar, halagar, lisonjear,
ronçar.
gaen Strijcken. yrse, partirse.
Strijcken/los maken. soltar, afloxar.
**Strijcken het seyl / amaynar la vela, abajar la
vel.**
Strijcker der maten / strijck-hout/ strijck-stock.
rafero, rallo.
Strijkinghe/ vntamiento, vnclon.
Strijden. porfiar, contender, rechir, f. twiffen.
Strijden/vechten/ pelear, batallar, combatir.
**Strijder / porfiador, contendor, peleador, batalla-
dor.**
Strijvende. porfiando, contendiendo.
Strijdigh. pendenciero, rixoso, rifador, puntillo-
so, renzilloso, querrelloso, bregoso, amigo de
pleytear, o, de contradecir.
Strijdinghe. disputa, pleyto, lid, disputacion, con-
tradicion.
Strijdt. porfia, contienda, pelea, batalla, pendencia,
ria.
om Strijdt. a porfia.

Strijdt-

Strijdt-baer. belicoso, guerrero, valeroso.
Strijdt-baerlijck. belicoso, guerreramente, belico-
 samente.
Strijdt-ban. campo de batalla.
Strijdt-redeu/ f. Strijdinghe.
Stringhe / cinta de atacar, cintura, agujeta.
Stringhe garens/ madeja de hilo.
Stringhe havis/ f. Tupte.
Stringhens des waghens / las cuerdas del
 carro.
Strobbe / bestere / mata, árbol baxo, mato,
 breña.
Stronck/ tronck. tronco.
Stronckelen. dar sincadillas, trompicar.
Stroncken. tronconar, mochar, troncar, cortar, de-
 troncar.
Stront/ mierda, estiércol, cagaxón.
Strontachtigh merdoso, cagado.
Stront-pot/ bazine, seruicio, pijapote.
Stront-sack. panza.
Stront-boere rason fria, cosa friuola.
Stroo/ paja, foraje.
Stroo-bater. buturo de ynbierno.
Stroo-halm/ stroo-yppe. astilla, paja, palillo.
Stroo-knooy. el nudo de la paja.
Stroom. corriente.
Stroom/ ghetijde/ marea.
teghen/ Stroom. contra marea.
met den Stroom / con marea, con la cor-
 riente.
Stroomen/ ondear, olear, flotar.
Stroom-bisch pescado de agua dulce.
Stroom-water. agua corriente.
Stroop/ f. Strop.
Stroopen/ toe-stroopen. atar, aobtonar, estreñir,
 apretar, garrotar, estrechar, añudar.
Stroopen / arrancar, desollar. f. af-stroo-
 pen.
Stroo-yppe/ cañuto de paja, cañutillo de paja
Stroo-sack. gergon.
Stroop-nest. ladronera.
Stroop-velde slanghe. holleja de la culobra.
Stroop/ loga.
Strooye-koojde. trados de cuerda.
Strooyen. ahogar, dar garrote.
Stroop-sack. trampa.
Strote/ degolladero.
Strote/ knobelken / gannate, tragadero, ga-
 non.
De Strote af-steken. degollar.
Stropen/ esparramar, esparracar.
Stropen/ van stroo/ de paja.

de veerden Stropen / hazet pajada de cauda
 los.

Stroven-back. tejado de paja.
Stroven hoet. sombrero de paja.
Strovinghe. desparramamiento.
Stroncken. paxita.
Strope/ pajada.
Stronckelen/ stronckelen/ f. Stronckelen.
Stronckelende veerdt / cauallito que tropieça,
 trompicador.
Stronckeltinghe/ estropieço.
Struacksel. hanciguera, arañuelo, copo.
Struack/ estirpe, cepa, tallo.
Vol Struacken/ talloso.
tot Struacken worden. cobrar tallo.
Struack-bosch/ breñal, malefa.
Struulen/ f. Streulen.
Strups/ strups-boghel. abestriz.
Strups-merse/ milheiro crestido.
Strupbe/ coca de farten.
Strubbe/ f. Strof.
Struck/ pedaço, parte.
een Stroot stuck/ hecho arduo, o, atreuido, grande
 hazaña.
in Strucken breken/ quebrar, quebrantar, hazer
 pedaços.
boom Struck. acción heroyca.
Struck boefs. picaro.
Struck gheldts/ pieza de dinero, o, de moneda, dine-
 ro, moneda.
Struck gheschudts pieza de artilleria.
Struck van eenen grooten bosck/ volumen, tomo,
Struck-lands/ destajo de tierra.
Struck-wercks/ pieza de obra.
Struckshen/ pedacito pedacillo pedacico.
Struck wisse/ van stuck tot stuck / por articulos,
 señaladamente, particularmente, por menudo,
 articuladamente.
Student. estudiante, escolastico.
Studeren. estudiar.
Studie/ estudios, escuelas.
Strudie/ sozbuldighepdt. cuydado, solicitud, dili-
 gencia, vigilancia.
de Studien/ den tijdt vande studien. el curso de
 las escuelas.
Strudooy/ gabinete, lugar para estudiar, musco.
Struet/ feroz, aspero, riguroso.
Struet ghesicht. vista feroz, o, horrible.
Struetighepdt / asperceza, ferocidad, crueldad, ri-
 gor.
Struet sien / mirar ferozmente, o, horriblemente,
 multiamente.

Dræren/ echar adelante, alargar, empurar.
Dræschip Dræren/ f. Dræren.
Drærichlijck/ asperamente, ferozmente, cruelmente, rigurofamente.
Dræer-man/ f. Dræerman.
Drulle/ f. Drelle.
Drulpen/ f. felpen/ schozen.
Drucke/ cluche.
Drutte/ fundamento, apoyo, estriadero, arimo.
Drutten/ estriuar, sustentat, apoyar, recoftar.
Drutten/ wederhouden. reprimir, detener, hazer parar.
Drutters/ frepten/ schooz-hout / antepecho de muralla, estriadero de vn edificio que se cae.
Drupck. sacudimiento, alcadura, batidura, bayuen, porrazo.
Drupcken. sacudir, batir, alear, aporrear.
Drupcken met noten. jugar echando nueces en vn hoyo.
Drupck-mande. ceston de vimbres.
Drupf-hanz. cauello lanudo, pelo lanudo.
Drupf-bloeme. simiente de chicorrea saluaje.
Drupf-meel. flor de harina.
Drupf-reghen. llueuezita.
Druppe/ desmayo, pafmo, susto.
Druppen/ neppghen. inclinarfe, baxarse.
Druppen/ poffen. vanagloriarfe, alabarfe, jactarse, blafonar.
Druppen/ botten. reflir, refulkir, recutir, recudir.
niet Druppen/ niet denghen/ valer para nada.
Drupter/ ftuyt-bos. jactancioso, fanfarron, rodomon, alabancioso, vanaglorioso.
Drupben/ poluorear, poluorizar, hazer poluo, leuantar poluo.
Drupber. placa, quatro liartes.
Drubelen tropeçar, eltropear, trompicar.
Drubdiaken. subdiacono.
Drubjectie. fujecion.
Drubjecteren. fujetar.
Drubijt/ subito, repentino, repente.
Drubijflijck. fubitamente, repentinamente, de repente.
Drubstantie. fustancia, fubstancia.
Drubftituyt. fubftitucio, fubftitucion.
Drubftitueren. fubftituyt.
Drubijfl. futil, delicado, delgado. f. dun.
Drubijfl/ loog. afuto, agudo, mañofo, tay mado, arbero, curfado, maucero, redomado.

Drubijfl van fimen/ induriofo, tracista, ingeniofo, traçador, ingeniero, fagaz.
Drubijflheddr. fubtiliza, futilidad, agudeza, alticia, fagazidad
Drubijflhent/ ftinghent. futiliza, delgadeza.
Drubijflicken. futilmente, ingeniofamente, fagazmente, induriofamente.
Drucceffeur. fuceffor.
Drucceffie/ fuceffion.
Drucours/ focolro, ayuda.
Druchte/ gimido, fufpiro.
Druchten. gemir, fufpirar.
Druchthigh. enfermo, malo, indifpuecto.
Druchtinghe/ f. fuchte.
Druckelen/ paffar mala ventura.
Druckeler. pobrete.
Druckelinghe. miseria, pobreza, mala ventura.
Druckelinghe/ ballinghe/ eltropieço, trompicon.
Druben/ f. Douden.
Drueze/ fauffe / falffilla, o, falfa agria, caldillo agrio.
Drueze ghefficht/ vifta, o, cara agria, o, mustia, cara de fuño.
Drueze gheft. dinero ganado con grandes traualjos.
Drueze-melck. leche agria.
Drueze-bier. cerueza agria.
Drueze-achtigh. agrito, agrillo, poco agrio.
Drueze-keel. azedera.
Drueze-beech/ fuer-beeffem/ leuadura.
Drueren/ fuer-woerden / agriarfe, agriar, boluerfe agrio, hazer agrio.
Drueze-mijl. hombre multio, mohinofo.
Drueze-fien/ f. Drueze-fien.
Drueze-hepdt/ fuño, agrura.
Drueze-lijck. agriamente, afperamente, con fuño.
Drueze/ agrura, agrez.
Drueze/ f. foet.
Drueze. defatinado, alocado.
Drueze. memorias, anillos anexos.
Drueze. defatinar, defuariat, deuanear.
Drueze. defuariado, alocado, defatinado.
Drueze/ fuffinghe/ difparat, defatino, locura, de uanco.
Drueze. fuffifant. bafante.
Drueze. fuffragan. fuffragante.
Drueze/ fuchten/ armen ful. accio, ignorante, defabido, tonto.
Drueze/ fuchter-lep. tal, deffe modo, de tal modo, de fta fuerte de tal fuerte.
Drueze/ lumbral.
Drueze/ pilarr. columna, pilar.
Drueze/ lep-pael. palo para fofterner vna puente.

Drueze/

Buite. salmuera, salmorejo, adobo.
Buude/ soude. pecado.
Buysfittie/ supersticion.
Buypier/ f. Cuypter.
Buypiant. suplicante.
Buyplicarte. suplicacion, suplica.
Buypliceren. suplicar.
Buypoff. supuesto, subdito.
Buypoff/ supuesto.
Burckel/ azedera.
Burghe/ cirugia.
Burgijn. cirujano.
Burplus. lo restante.
Bus/ assi.
Bus. chichon, silencio.
Bus ende soe. deste y deste modo, desta y desta ma-
 nera, assi assi, entre dos.
Bus-danich. tal, deste modo, desta manera, desta
 suerte.
Busen/ zullonear, soltar zullones.
Businghe. vientecito.
Buspect/ sospechofo, sospecho.
Buspirie/ sospecha.
Bussen/ waepen. aplacar, apaziguar.
Buster. hermana.
Bustersken. hermanita, hermanilla.
Busters ende broeders kinderen/ primos, pri-
 mos hermanos.
Busterlinck. sobriano.
Bupcker. azúcar.
Bupcker-backer. azucarero.
Bupcker-bjoor. azúcar en pan.
Bupcker-candje. azúcar candia, azúcar piedra.
Bupckeren. azucarar, confitar, meter, poner, o, he-
 char azúcar.
Bupckerje. achicorias.
Bupcker-pekens. azucarelas.
Bupcker-woxel. alcaranea, azucarela.
Dupd. mediodia, meridiano.
Dupdelick/ supden. austral, meridional.
Dupden wint/ viento, viento de medio dia, viento
 meridiano, viento sur.
Dupder zee. mar meridiano, mar del sur.
Dupd-oosten-wint. sur surdueste.
Dupd-supd-oost. sur surdueste.
Dupd-supd-west. sur surdeste.
Dupd-westen windt. viento surdeste, surdeste.
Dupd-waerts. hacia las partes australes, hacia
 medio dia.
Bupghelick. niño de teta.
Bupgh-been. tuctano, hueso de meollo, caño, ca-
 ñala.

Bupghen. mamar, chupar.
Bupgher. mamon.
Bupghinghe/ mamadura, chupamiente.
Bupghiam. cordero de leche, corderillo.
Bupghverckshen. lechoncillo.
Dual/ pilier/ columna, pilar.
Dupl-oore. hombre de poco animo.
Dupl-ooren / baxar las orejas, ser puslant-
 mo, agallinado, galina, couarde, asenti-
 nado.
Dunl-oorigh/ temeroso, sollicito, congoxado, que
 esta con ansia.
Duppachtigh. cosa cozida con mucho caldo.
Duppy/ sope. sorbido, sorbo.
Duppen/ caldo de vino.
Duppen. sorber.
Duppelick. sorbible, que se puede sorber.
Dupper/ bronckaert / borrachon, zaque, borra-
 chonazo.
Duppinghe/ sorbicion.
Duppen. caldillo.
Dupp-veer-boom. sorbal.
Duppy-peere. sorba, sorbo.
Dupsel-bollen. cauecar.
Dupselen. dar sancadillas, tronpicar, trope-
 zar.
Dupselinghe. sancadilla, tronpicon.
Dupselinghe des hoofts/ vaguidos de cabeza. ver
 ooren / teinte, retindido, susurreamiento de
 orejas.
Dupselen. susurrar.
Dupsel. susurreamiento, farrido.
Dupbel. cosa hecha con leche.
Dupbel-maker. que haze quesos, o, otras cosas de
 leche.
Dupber. limpio, puro, liquido. f. Rejn.
Dupber/ kupsch/ casto, pudico, encero, imacu-
 lado.
Dupberen. limpiar, purificar, purgar.
Dupberer. limpiador, purificador.
Dupberpndt. limpieza, pureza, castidad.
Dupberinghe. purgacion, purificacion.
Dupberlick. limpiamente, puramente, ascada-
 mente, castamente.
Dupberlick gaen. ir ascado, o, ascadamente.
Dwack / floxo, suelto, debil, fragil, decaydo, des-
 bilitado, flaco.
Dwackellick / afloxadamente, floxamente, fria-
 mente, flacamente, debilitadamente.
Dwacken / desbilitar, desbilitarse, afloxar, do-
 blar.
Dwack/ taep. floxo, caparudo.

Swackhepdt/ debilidad, fragilidad, floxedad, floxura.
Swackinghe/ debilitamiento, afloxadura.
Swack warden. defcaerse, debilitarse.
Swachte/ taepigheyt/ viscosidad, humor floxo y tenaz.
Swadderem. enturbecer el agua, rebolcar, menear, reboluer.
Swagher. cuñado.
Swaelem/ golondrina.
Swan/ cisne.
Swael/ pesado, cargado, difícil, molesto, dificultoso, grave, trabajoso.
Swael van kinde. preñada.
Swael werck. obra pesada, difícil, dificultosa, laboriosa.
Swael-achtigh. vn poco pesado, vn poco difícil, pesadillo.
Swaelde. pellejo de puerco.
Swalen. cargar.
Swaelheit. peso, carga, grauedad.
Swaelhoofden/ melanconizar, estar melanconico, o, melancolico.
Swael-hoofdighe. melanconico, melancolico.
Swael maken. agramar, apagar, aplomar, enlerdar.
Swarigheyt. disculdad, inportancia, molestia, ruydado.
Swarigheyt maken. enfadarle, hazer algo de mala gana.
Swaeligck. pesadamente, difícilmente, dificultosamente, molestamente, grauemente.
Swaelmoedigh. melanconico, mustio.
Swaelmoedighheyt / melanconia, tristeza, congoxa.
Swaelmoedighigck. amohinadamente, mustiamente, trisamente, fastidiosamente.
Swaelniss/ swaelheyt.
Swaelte/ peso, carga, grauedad.
Swael-wichtig. pesado.
Swagher. cuñado.
Swagherinne. cuñada.
Swagher schap. cuñadazgo.
Swaghers. cuñados.
Swalem. golondrina, golondrina.
Swam. esponja.
Swam des booms. cogomelo de arboles.
Swamachtigh. esponjoso.
Swam-stenken. pomez, piedra esponja.
Swalp. ola, olada, heruor.
Swalpen/ flotar, clar.
Swalwe. golondrina.

Swanck-baeringhe. temblor, temblamiento, sacudimiento, bayuen.
Swanckelen / variar, vacilar, titubear, menearse.
Swanck-roede/ f. Wippe.
Swancken/ vimbrar, doblar.
Swanck-bederen. alas.
Swangher. muger preñada.
Swangher zijn. estar preñada.
Swangheren/ bevruchten. empreñar.
Swants/ freet/ cola, rabo.
Swart/ f. swert.
Swarem / swemken / poel-sneppe. begaza de agua.
Swerpe/ curriaga, latigo, açote.
Swepen/ curriagar, latigar, açotar.
Sweedeken. espadilla.
Sweedt. espada, alfange.
Sweren/ f. Sweren.
Swet. sudor.
Swetachtigh. inclinado a sudar.
Swet-badt/ f. Swet-stobe.
Swet-doeck/ sudario, pañuelo.
Sweren/ sudar.
Swet gaerkens/ poros.
Swetigh/ sudando, sudado.
Swet-stobe/ estufa para sudar, o, de sudar, estufa.
Swelken-hout. sauco de agua.
Swelen 't hooft. trahornar el seno.
Swelghen. tragar, englutir.
Swelken/ stollen. bincharse.
Swellinghe / swellinghe / hinchazon, hinchamiento.
Swelte. mucha cha perzosa.
Swemmen. nadar.
Swemmer. nadador.
Swemminghe/ el nadar.
Swenghe/ f. Swinghe.
Swenghel/ f. Swinghel.
Swenghen/ f. Swinghen.
Swere/ apostema, dincio.
Sweren/ sweren. apokemasarse.
Sweren. jurar, botar.
Sweren ten heilighen. jurar por los santos.
Sweren by godt sweren/ jurar a dios, por Dios, o, por Christo.
Sweren/ bloecken. blasfemar.
Swerschelken Sweren / hazer juramento falso.
Swerm. junta, corrillo.
Swem bien. enxambre de abejas.
Swermen/ juntarse, juntarse.

Swer-

Dwermen / Swieren / Sweben / andar vagamundo, errar.
Dwermer. erradizo, vagamundo, baltrueto.
Dwermer / bolle-kop / loco, fanático, defatigado.
Dwerm-krans. nueza blanca, brionia.
Dwermsel / f. swerun.
Dwert / swart / negro.
Dwert-achtigh. vn poco negro, negro, tiznado.
Dwert-achtigh maken. oscurecer, bruir.
Dwerte-konste. nigromancia, arte magica.
Dwerte konstenaar. nigromantico encantador, magico.
looft Dweeringhe. rompimiento de caueca.
Dwerten. negrar, tizar.
Dwertigheyt. negrura, tizne.
Dwert-gheel. amarillo obscuro.
Dwert-graue. verde obscuro.
Dwertsel. tizne, negrura.
Dweferick hergajo.
Dwefen. garlar, parlar.
Dweiser. parlero, bachiler.
Dwebel. aquife.
Dwebel-stock. pajuela.
Dweben/dyppen. flotar, olear.
Dwicken. ceder, dar lugar, desfilir reportarse.
Dwick/swack. mouimiento, vayuen.
Dwick/swickken. barrenilla, taladrillo.
Dwicken/booren. barrenar.
Dwicken/voen daberen. facudir, menear, vibrar, blandear, esblanduar, mecer, zimbrar, columpiar.
Dwier. buelta, rodeo.
Dwieren. dar bueltas, rodear.
sijnen bollen swier hebben / hazer todo su gusto.
swick/beswickinghe/ cayda, defcaymiento.
swicken. defcaerfe, gatarfe, arruynarfe.
swigh-achtigh. callado, quedo, taciturno.
swighelinks/ calladamente, quedamente, tacitamente.
swighen. callar.
swighende. callando.
swighentheydt. silencio, calladura, taciturnidad.
swijmelen / f. beswijmelen.
swijmelen/ dormillonar, soñar.
swijmelinghe. sueño leue, o, ligero.
swijmelinghe / dyaepinghe in 't hooft/ vaguides de cabeza.
swijmelinghe/ flaute/ desmayo, palmo, susto.
swijmen / f. beswijmen.

swijn/ puerco, cochino.
swijns-kot. estala de puercos.
swijn-spiet / swijn-stock/ venablo, jaualina,
swijn-wachter/ porquero.
swilghen / f. swilghen.
swillen / f. swellen.
swinghe/ latigo, agote, curriaga, vergajo.
swinghen. vibrar, mecer.
swinghen/swinghelen. amassar el lino, molentar, deshazer, amolentar con el maquelo.
swinghster. molentadora de lino.
swyser. esguicaro.
swyser-landt. Pays de Esquicaros.

T A

T Aback tabaco.
Tabulature. tabla musical.
Tabbaerdt. ropon, balandran, baquero.
Tabernakel. tabernaculo.
Taboijn. atambor.
Tachtentigh. ochenta.
Tachtentigh mael. ochenta vezes.
Tack/ tejado, f. dach.
Tack. ramo, rama.
Tackelingshen. ramales, sarmientos, ramas.
Tacken/ tocar. f. raken/ batten.
Tacken/ enramar.
Tacken/ quessen/ heris, llagar, lastimar, lissar.
Tack-hout. leña enramada, madera enramada.
Tackshen. ramita, ramillo, ramito.
Taeche. tarca.
Taetkel. cable, maroma.
Taechelen de scheyen. armar los bajales con el cordamen, encordelar los bajales.
Taekelinghe. cordamen de va bajel, armazon, armadura de vn bajel.
Taekse/ f. Tafe.
Taefel/ f. Tafel.
Taele. lengua, lenguaje.
Taele ende andwoorde / pregunta y respuesta, habla y respuesta.
Taelen ende antwoorden/ preguntar y responder.
Taelen nae sentigh dinck. pescudas, escudriñar, o, preguntar por alguna cosa.
Tael-lieden. interpretes, sarrautes, lenguas.
Tael-man. interprete, sarraute.
Tael. baerdigh. elocuente, de buena labia.
Taelmelick. decente, conueniente.
Tamelick/ middelbaer. mediocre, mediano.

Taemelijken / decentemente, conuenientemente, medianamente.
Taemelijckheit / decencia, conueniencia.
Taemelijckheyt / middelbaarheyt. mediocridad, mediania.
Taergie / schilt / f. **Taergie**.
Taemen / conuenir, pertacecer, inportar, f. **Be-taemen**.
Taerte / torta, quefada, almodrote.
Taeteren / balbuzir, tibubear, tartalear.
Taet-olif / tot-olif. estatua de boticario.
Taetse / hoofst-naghel / clauo con cabeza.
Taep / caparudo, floxo, viscoso.
Taepaerd / mal pagador, tenaz, auaricato.
Taepheyt / viscosidad.
Tafel / mesa, tabla.
Tafel-bier / cerueza ordinaria, mezclada.
Tafel-biender / paje de mesa.
Tafel-boeckken / tafeliet / librillo de memoria.
Tafel des boecks / tabla de vn libro.
Tafel-gast / conuidado, conuidado de mesa, comenial.
Tafel-gherecht / seruicio, plato.
Tafel-houder / hostalero, mesonero.
Tafeliet / comenial.
Tafelken / medida.
Tafel-kleedt / tapete, tapete de mesa.
Tafel-laecken / ammelaecken. mantel.
Tafel-fpel / juego de manos.
Tafel-vriendt / amigo de mesa, amigo de vna taza de cerueza, amigo de olla.
Tafereel / retablo, quadro.
Tafereelken / retablito, pinturilla.
Taffe / taf. tafetan, fendal.
Tafel / f. **Taefel**.
Tale / talen / f. **Tael** / taelen.
Talle / talla.
Talie in de mate / la quarta parte de vn quarto, la parte decima feita de vna vara.
Talioo / taller.
Talioo-letken / lifonjeer para comer.
Talioo-letker / parasito, cruhaa.
Tallagie / gabela, peazgo.
Tal-meester / arifmetico.
Tam / manso, domestico, casero.
Tam / traegh tardio, flematico, engorrofo, tardon, espacioso.
Tammen ghesel / die niet veel en weert / idiota, necio, rudo.
Tam maken / amansar, defagrar, domesticar.

Tam woerden / amansarfe.
Tamboer / tambor, caja.
Tamborijn / atambor.
Tamelijken / f. **taemelijken**.
Tammen / f. **remmen**.
Tammigheyt / mansedumbre.
Tandt / diente.
Tandeken / dientecillo.
Tanden koreten / mundar los dientes.
Tandt van den kam / diente del peñón.
Tandt-been / quijada.
Tandt-blick / gruña, regaño.
Tandt-blicken / rifar, grufir, regañar.
die Tandem heest / dentado.
Tandt-koter / mondadiente.
Tandt-loos / defdentado, sin dientes.
Tandt-pijn / dolor de muelas, o, dientes.
Tandt-floker / f. **Tandt-koter**.
Tandtweert / f. **tandt-pijn**.
Tandt-trecker / facamuelas, o, dientes.
Tandt-bleefch / encia.
Tandt-wyffe / con dientes.
Tanept / color castaño.
Tanghe / tenaças, tenaca.
Tanghet / aspero.
Tanghet/gout / diligente, habil, diestro.
Tanghet / ranck. delgado, sutil, espigado, ceceo.
Tanghesken / tenacitas, tenacicas, tenacillas.
Tanneel / pulpito, cadahalso.
Tap / asador, asadero.
Tap / tapon, tarugo. f. **Stroypel**.
Tap / kraen. canilla, cañilla.
Tap / herberghe. cauerna, bodegon, venta.
Tappit / tapiz.
Tapiffier / tapizero.
Tapiffierje / tapizeria.
Tapken / asadorillo.
Tapkenf-kruidt / coronilla de frayles, siempre enxuta, segullada.
Tappen / sacar.
Tapper / taucero.
Tapperje / taucerna.
Taras / betun.
Tarbot / rodanallo, *vifch*.
Targie / rodela, broquel.
Tatre / f. **terre**.
Tas / monton, mojon.
Taschkens-kruidt / curron de pastor.
Tasch-maker / bolsero, cortador de bolsas.
Tas-epe / almodrote.
Tasfche / bolsón, bolsa.

T A

- Caffen/** amontonar, amojonar. f. **Doopen.**
Caffer. amontonador.
Cafit. tieno.
Cafteijk. palpable.
Cafien. tentar.
Caffen den pols/ tentar, tocar, o, tomar el pulso.
Cafter. palpador.
Catreen. titubear, balbuzir, tartamudear.
Catrerer. titubeador, balbuziente, tartamudo, ce-
 ceolo, g. ngoso.
Caveringhe. titubeamiento, balbuzimiento, titu-
 beo, titubeadura, balbuzidura, tartaleadura, ce-
 ceamiento.
Cafte/ f. Caetse.
Taberne. bodegon, taberna, hosteria.
Taberner. taucrnero, hostalero.
Tapatie/tape. taçacion, taça.
Taperent. taçar, estimar.
Te/ aen, al. por.
Te bedde itgghen. estar echado en la cama, ha-
 zer cama.
Te gaste nooden. conbidar.
Te ghemoeete komen. encontrar, topar.
Te gronde gaen. yr al fondo, hundirse, sumirse,
 ahogarse.
Te groot. demasiado grande, muy grande.
Te handes luego, zora.
Te Loben woonen. viuir en Louayna.
Teghen ober. en frente.
Te kennen gheben. dar a conocer, dar a entender.
Te lanch. muy largo.
Te lande gaen. yr por tierra.
Te lande ende te water / por mar y por
 tierra.
Te mael. juntamente.
Te nacht. de noche.
Te langhe. mucho, muy demasiado, demasiado,
 mucho tiempo, demasiado de tiempo, demasia-
 damente.
Te niet doen. anular, deshazer, desbaratar.
Te niet gaen. deshazerse, apocarse anularse, desba-
 ratarse, boluerse en nada.
Te pas zijn/ estar sano, estar bueno, estar con sa-
 lud, estar en buena disposicion.
Te recht / con razon, justamente, merecida-
 mente.
Te recht/wel/ bien, muy bien.
Te samen t' samen. juntos, a vna.
Te seer/ en demasia, demasiadamente.
Te voet gaen / ir a pie, caminar, o, andar a
 pie.
Te bergheeffs. en balde, por nada.

T A

- Te vrede zijn.** estar contento.
Te woghe brenghen. encaminar.
Te wijlen. entre tanto, entre mientras, en el inter,
 mientras, mientras tanto.
Teercken. señal, señ, nota.
Teerkenen. señalar, notar, dibujar.
Teerkeninge. señalamiento, notamiento.
Teerkeninge van schilderjen/ dibujo, bosquejo.
Teefken/ perilla, perrita
Teete. tiesto, teja, te, uela, caxco.
Teelen/ f. boofts- brenghen/ genereren.
Teem/ tema.
Teems/ f. Tems.
Teen/ dedo del pie.
grooten Teent. dedo pulgar del pie.
Teen/teene. mimbre, vimbre.
Teen-bosch. mimbral, vimbral, vimbrera.
Teen-ghewas. arbolillo, arborcillo.
Teenken. chiquito dedo del pie.
Teenemael. todo, totalmente.
Teenen. de mimbre, de bexuco.
Teer. delicado.
Teer/tere/ teringhe. gasto.
Teer maken / enflaquecer, extenuar, adelga-
 zar.
Teeren. gastar, despender.
Teeren. digerir.
Teeren/uytspoogen. boluerse tifico, hazerse etico.
Teer-gheldr. dinero para gastar, viatico.
Teerhepdt. extenuacion, disminuyimiento.
Teeringhe. digestion.
Teeringhe/berreeringhe. gasto, consumicion.
Teerkens. delicadillo, flaquillo, flaquito.
Teerlinck. dado.
Teerlinck-ſpel. juego de dados.
Teerlinck-wijſe/ cuadrado.
Teer-penninck/ f. Teer-gheldr.
Teer-fack/ muchilla, currion, calca.
Teesen. arrancar, coger.
Teewen. hombre de poco respeto.
Teghel/ f. Tichel.
Teghen/teghens/ contra, arrimado.
Teghen / partijdiggh. contrario, aduersario, rival,
 emulo.
Teghen zijn. oponerse, contradecir.
de wijſe is my teghen / la comida me empalaga,
 me enfada, me desgusta, tengo hastio de la co-
 mida.
de wijſe is my Teghen / el manjar me da en cara,
 me da hastio, o, me da asco.
Teghen komen. encontrar, topar.
Teghen-deel. parte contraria.

Teghen.

T E

Teghen-gabe / recompensa, remuneracion, gratificacion.
Teghen-ghewich / contrapeso.
Teghen-berghif / antidoto, contra veneno, contra yerba.
Teghen-graben / contraminar.
Teghenhendt / contrariedad, aduersidad.
Teghenhendt / hastio,asco.
Teghen-heughe / teghen meuche / empalagamiento, desabrimiento, sin sabor, refabio, casado.
Teghenhepdt / teghenspoet / aduersidad, desgracia.
Teghenhent / afkeer / antipatia, odio natural, aborrecimiento.
Teghen houden / detener, sustentar, sostener, atajar.
Teghen-houden/beletten / impedir, resistir, estoruar.
Teghen-klachte / contra queja.
Teghen-konste / encuentro.
Teghen-liefde / amor reciproco.
Teghen loopen / correr en contra, o, contra, tropicar, tronpicar, en contrar, enuactir.
Teghen-mijn / contramina.
Teghen-mynen / f. teghen-graben.
Teghen/moeyen / murmurar en contra.
Teghen-ouer / en frente, frentero.
Teghen-pandt / contra prenta.
Teghe-1-parte / parte contraria, o, aduersaria.
Teghen-schenck / f. teghen-gabe.
Teghen-segghen / contradecir, porfiar.
Teghen-segghinghe / contradiccion.
Teghen-setten / arrimar.
Teghen-settinghe / arrimo, arrimadura.
Teghen-spannen / repugnar, oponerse, resistir, rebelaric.
Teghen-spannigh / rebelde.
Teghen-spannighepdt / repugnancia, contrariedad.
Teghen-spoet / infortunio, desgracia, aduersidad.
Teghen-sprake / contradiccion.
Teghen-spreke / murmurar en contra, contradecir.
Teghen-spreker / porfiador, murmurador.
Teghen-staen / f. weder-staen.
Teghen-staend / resistencia, contrao, oposicion.
Teghen-stellen / f. teghen-setten.
Teghen-stemmen / dar su voto contra alguno.
Teghen-stemmen / recostarse, apoyarse sobre alguna cosa, ser arrimado a alguno.

T E

Teghen-stoet / aduersidad, contrariedad.
Teghen-stoeten / renpujar contra, o, en contra, tropear, tronpicar.
Teghen-striden / porfiar, porfiar al contrario, porfiar en contra, pelear contra.
Teghen-stridigh / porfiador.
Teghen-stijdt / portia, repugnancia, rebeldia.
Teghen-stroom/teghen-bloedt / contra marca, contra corriente.
Teghen-weer / resistencia.
Teghen-wyde / riuial, combleço, quartero, emulo.
Teghen-wille / voluntad contraria.
Teghen-windt / viento contrario, contra viento.
Teghen-woozdigh / presente.
Teghen-woozdigh sijn / estar presente, o, en presencia.
Teghen-woozdighhepdt / presencia.
Teghen-woozdichlijck / por el presente, al presente, por aora, en presencia.
Teghen-woop / oposicion, objecion.
Teghen-woyten / objetar.
Teghen-wyden / estregarse, fregarle a alguna cosa.
Teke/hondt-lups / garapata, rezo.
Telde / tellenaer / bakencepe. / cuallo amblador, hacquina, traquenart, hacanea, portante.
Telooz / f. Taitooz.
Tel-baer / numerable.
Tel-konste / arismetica.
Telle / f. Telde.
Tellen / contar, numerar.
Tellen als een veerdt / yr de portante, amblar.
Teller / contador.
Tellich / f. Telbaer.
Tellinghe / cuenta, contadura, numeracion, numeramiento.
Temmen / domar, amansar, domesticar. f. **Dwinghen**.
Temmeren / f. timmeren.
Temmer / domador, domesticador, amansador.
Temmich / temmelijck / domable, amansable.
Temminghe / domamiento, amansamiento, domadura.
Tempeest / tempestad, borrasca.
Tempeesten / hazer borrasca, alborotar, hazer tempestad, aborrascar, reboluer.
Tempeestigh / tempestuoso, borrascoso.
Tempel / templo.
Tempel/catte-baj / trampa.

Tem.

Temperen / templar, reglar, irse a la mano, moderarse.
Temperen / menghele. mezclar, mecer, misturar.
Temperinghe. templeza.
Templet / rimplet. temporal.
Temts / temst. sedaco, criuo.
Temshen. sedacito, sedacillo.
Tem'en / temstien. setxer, criuar.
Ten / en, a la.
Ten-eersten. primeramente.
Ten-googhsten. a lo mas.
Ten-lessten. al cabo, a la postre, a la fin.
Ten-minsten. a lo menos.
Ten oosten. a la parte oriental.
Ten-tjde dat. en el tiempo que.
Ten-sp. si no es, que.
Ten / estaño.
Teneur / tenor.
Ten-ghier. estañero, fundidor de estaño.
Tenne / van tenue. de estaño.
Tentatie des dupbels. tentacion del demonio, impulso del diablo.
Tente / tienda.
Tenteren. tentar.
Ten-werck / temmen-werck. estañamen, estañeria, estaño, obras de estaño.
Tepel. pecon.
Tee / f. Terre.
Tee / en, a la, a.
Ter contrarien. al contrario, al reves.
Ter rechter handt / a la diestra, a la mano derecha.
Ter rechter tijdt. a buca tiempo, a buen punto, tiempo oportuno.
Ter selber tijdt. al mismo tiempo.
Ter siadt waerts / cara la villa, hacia la villa.
Terhode. rodouallo. *vissch*.
Terb / f. Trede.
den Terb banden boet. planta del pie.
Terende siechte. tericia, etisia. f. *Teeren*.
die een Terende siechte heeft / tifico.
Terzen / hazer regañar, tentar, dar baya, hazer raiuar, irritar.
Terghinghe. baya, enojo, regaño, prouocacion.
Terlinck / f. *terlinck*.
Terms / termijn / termino, espacio, tiempo.
Termentijn. termentina.
Termentijn-boom. termentino, cornicabra.
Termineren. terminar, acauar, señalar el tiempo.
Tetas / tiras. betun. (po.)
Terraßen. enbetunar, betunar.

Terre / brae, pecz.
Terre / boghel-ijm. liga.
Terren. enbrear.
Terren. descofer, deshazer.
Ter-roede / mimbre embreada.
Terstondt. luego, al momento.
Terwe. trigo.
Terwen-bjoet. pan de trigo.
Terwisse. mientras, en tanto, mientras tanto, en el inter.
Tessche / f. *tassche*.
Teschken / bolsillo.
Tesch-maker / bolsillero.
Testament. testamento.
Testament maken / testar, hazer testamento.
Testamenteur. testamentario, albacea.
Testament schryber / notaris / notario, escriuano.
Testateur. testador.
Tette / f. *Teple*.
Tets / bofetada, moxicon, palmada.
Tetsken. golpe leue con la palma de la mano, chibita palmada.
Teue / perra.
Teughe / trago, arragantada.
Teughel / rienda, brida.
Tewen / tupten / f. *Landt-bouwen*.
Text / texto.
Teple / albornia, gavera.
Tepte / tepten / padre.
Theater / f. *Conneel*.
Thema / materie om op te disputeren / argumento, proposicion.
Tennen. adobar los cueros.
Tijen / f. *Tien*.
Tichel / tichel-steen / picarra.
Tichel-dack / tejado de picarra.
Tichel-decker. picarrero.
Tichelken. picarrita, picarilla.
Tichel-oven. horno de cofer picarras.
Tichelstje. picarrería.
Tichte. querrela, crimen.
Tichte / berichtinghe / f. *Berichtinghe*.
Tichte ende aenspraecke doen. poner en pleyto.
Ticke-bollen dar cauegadas, dar topetadas, topetar.
Tick / tickshen / punto, punto, puntillo, puntada.
Tick-tack / berdt / tablero.
Tick-tacken. jugar al tocadillo.
Tien. diez.
Tiende / tienden. decimo, deceno.
Tiende / tienden bande huyten / diezmo.
Tiende nemen / reciuir los diezmos, tomar los diezmos.

Tiende-man. cabo de Esquadra.
Tiende-mianschap. esquadra.
Tiendenaderpachter der **tiende.** diezmero.
Tienderlep. de diez maneras.
Tien-dupfent. diez mil.
Tien-jarigh. de diez años.
Tien-mael. diez vezes.
Tier/ rumor, ruydo, voces.
Tieren. bozear, dar voces, hazer ruydo.
Tieren/ghelucken. succeder bien.
Tycke. funda.
Tyck-weber. texedor de fundas.
Tyde/ tye/ f. **Tydyde** der **zee.**
Tydt. tiempo.
Tydt-ferren. limitar el tiempo.
Tydelick. oportuno, sazonado, tempestiuo.
Tydelicken. oportunamente, tempestiuamente, a buen tiempo.
Tydelicheydt/ tydyghepdt/ sazon, oportunidad, tiempo.
Tydinghe. nuevas.
Tydinghe doen. dar nuevas, llevar, o, traer nuevas.
Tydt-baer. oportuno, sazonado, tempestiuo.
Tydt-berdyff/ passatiempo.
Tydt-berdyden. pasar tiempo, pasar el tiempo.
Tydt-berlies. perdimiento de tiempo, perdida de tiempo.
Tydt-loose/ wilde narcissen/ jonquillas.
Tygge. tigre.
Tymms. romillo.
Tyfel/ opschyft/ titulo, sobrescrito.
Tyfel/ bewijs. autoridad, papeles, fees.
Tyfel/ pretext. pretexto, focolor, achaque.
Tyfel/ qualiteyt. calidad, honra, titulo.
Tybaer goet. mu. bles, axuar, alhaja.
Tulle/ puente.
Tullen/ leuantar, alzar.
Timber/ vlam-werck op een wyten / cinera, toncete, tymbre.
Timmer / timmeragie. carpinteria.
Timmeren. carpintear, edificar.
Timmer-hout. madera.
Timmer-man/ carpintero.
Timmeringhe/ f. timmer.
Timmer-kouste. arquitectura.
Timpael des druickers. timpano de inpressores.
Tymplet/ tempel. temporal.
Tincke. polilla.
Tingheten. escoser, picar, hostigar.
Tinghelinghe/ escosamiento.
Tinte, garua.

Tinte/ tanzel. peto, coraza, cota de malla.
Tinte/ pinzel, tinta.
Tintelen/ tinten. tentar con la tinta.
Tintelen/ ketelen. hazer coquillas.
Tintelen van koude. temblar de frio, teritar, estremeecer, regizar de frio.
Tintelen / beproeben. prouar, casayar, tantear, intentar.
Tintel-ffser/ tint-ffser / tinta.
Tintelinghe/ coquilla, coquilla.
Tinture. tintura, teñidura, tinta, coscoja.
Tip/ tipken. punta, puntilla.
Tipken van de tonghe/ punta de la lengua.
Tipken van de boest. peçon, setilla.
Tiran/ tirano.
Tiranfe/ tirania.
Tirantfch. cruel, feroz, tiranico.
Tiranighlyck. violentamente, cruelmente, tiranicamente.
Tiranniseren. tiranifar.
Titel/ titulo.
Tittel. punto, puntillo.
Tobbe. balde, cuba, cubo.
Tobbeken. cubillo, cubeto.
Toch/ doch. cierto, ciertamente.
Toch/ ep. por vida tuya, te suplico.
Tocht/ viaje, camino.
Tocht/ empresa.
Tocht des hepts. manga del esquadron.
Tocht/ bp leben. guilla, usufructo.
Tochtenaer. usufructuario, guillote.
Tochtenerffe. usufructuaria, guillota.
Tocht-goet. bienes usufructuarios, o, de guillote.
Tocke-bollen / f. Ticke-bollen.
Tocken/ raken / f. Raecken/ taacken.
Toe/ a, hasta.
toe eghens toe gheben / aplicarle a alguna cosa.
Toe-ghesloten. cerrado.
Toe-behooren/ pertenecer, tocar.
Toe-behoorte. distrito, propiedad, conuencencia, decencia.
Toe-bereyden. aparejar, aperceuir.
Toe-bereydinge. aparato, aparejo, apercebimiento.
Toe-betroouwen. confiar, fiar.
Toe-binden. atar.
Toe-bindinghe. obligacion, atadura, ligadura.
Toe-byenghen/ aenbyenghen/ traer, llevar.
Toe-bienen/ f. Toe-behooren.
by uwen toe-doen/ por tu industria, ayuda, o, diligencia.
Toe-doeninghe/ bydoeninghe/ addicion, añadidura.

Toe-brængen / f. Toe-bringhen.
Toe-brincken / brindar a alguno.
Toe-decken / cubrir, tapar.
Toe-doen. añadir, aplicar.
Toe-doen / sluyten. cerrar.
ick hebber gheendegh Toe-ghebaen / yo he hecho
 hartas diligencias, he hecho harto mi deber.
Toe-eyghenen. dedicar, dirigir, atribuyr.
Toe-eyghentighe. dedicacion, consecracion.
Toe-gaen. yrse a alguna parte.
Toe-gaenck. acceso, entrada.
Toe-ghebræcht. atraydo, lleuado.
Toe-ghebaen / gheffectueert / aficionado.
Toe-ghekomen / aduencido.
Toe-ghelaten. permitido, concedido.
Toe-ghepicht. inclinado.
Toe-gheval. accidente.
Toe-gheben. añadir, ayudar.
Toe-gheffte / añadidura.
Toe-ghewassen. crescido.
Toe-haken. fixar, crochetar.
Toe-hepfen. arreziar, fortalecer.
Toe-hoorden. escuchador, oydor.
Toe-hooren. escuchar.
Toe-hooren / f. toe-behooven.
Toe-hooringhe / atencion, oydos, escuchamiento.
Toe-keer. retirada, amparo, refugio.
Toe-keeren. rehuyr, retirarse.
Toe-knicken. otorgar, consentir, hazer señal con
 la cabeza que sí.
Toe-knooyen. atar, atacar.
Toe-komen. llegar, aportar, a somar.
Toe-komenden tijdt / tiempo venidero, tiempo
 futuro.
Toe-komste. aduencimiento.
Toe-komstigh. venidero, futuro.
Toe-kruydt. hierba buena.
Toe-lach / risilla, burla.
Toe-lachen / burlar, reyr.
Toe-laten. consentir, permitir.
de deure Toe-laten. dexar la puerta cerrada.
Toe-latinghe. licencia, permission, consenti-
 miento.
Toe-legghen. añadir.
Toe-legghen / sin beste doen. esforçarse, hazer su
 mejor, tentar.
Toe-looy. concurso.
Toe-luyfteren. escuchar.
Toe-maken. sobornar.
Toe-maken / sluyten. cerrar, traspellar, apretar,
 recalcar.
Toe-maken / toeruffen / f. toeruffen.

Toe-maker. componedor, adornador, alizador,
 adereçador.
Toe-makereffe. componedora, afeytadora,
Toe-mate. añadidura.
Toe-naem. sobrenombre.
Toe-namen. dar sobrenombres.
Toe-naeyen / cofet.
Toe-nemen / tomar demàs a mas.
Toe-nemen / groeyen / crescer.
Toe-neminghe / umento, crescimiento.
Toe-nesselen. eltringar, atacar.
Toe-neughen. inclinar, inclinarse, darse, hazer re-
 uerencia, o, melura.
Toe-neughinghe. inclinacion, reuerencia.
Toe-pant. prenda accessoria.
Toe-pianghen. apretar.
Toe-r. torno, circulo, ronda, buelta, mudança.
het is mijnen Toe-r. es mi vez.
Toe-raden. persuadir, inducir, aconsejar.
Toe-radinghe. consejo, persuasion, induccion.
Toe-rechten. aparejar.
Toe-rechter. aparador.
Toe-rekenen. añadir la cuenta.
Toe-rekenen 't vier. acomodar el fuego.
Toe-rnspen. tornear, correr la sortija.
Toe-rte / torta. (ratos)
Toe-ruffen. aparejar, tramar, apretar, hazer apa-
Toe-ruffinghe. aparejo, aparato.
Toe-schick. hado, destino.
Toe-schicken / destinar, hedar.
Toe-schicken / toeschypben. atribuyr, conceder.
Toe-schypinghe atriburo.
Toe-seggghen. prometer.
Toe-segggher. prometidor.
Toe-seggghinghe. promesa, prometimiento.
Toe-seggghelen. sellar.
Toe-sicht. obseruacion, miramiento.
Toe-sicht hebben / toesien / obseruar, tener cuen-
 ta, hechar el ojo, guardarse.
Toe-siender. obseruador, guardador, sentinela,
 guarda.
Toe-sieninghe. consideracion, cuenta, obseruacion.
Toe-slaen 't verbondt / confederarse.
Toe-slaen / aenbeiden / aceptar, consentir.
Toe-slaen / toeboutwen. plegar, cerrar.
Toe-slaen den koop. confirmar la compra.
Toe-sluyten. cerrar.
Toe-sluytinghe. plegadura, cerramiento.
Toe-snauwen. reprehender, regañar, murmu-
 rar.
Toe-suyffe. vianda, manjar, comida.
Toe-spreken. hablar a alguno.

Toe-fprekinghe. habla, conuersacion, discurso.
Toe-fpronck. alfalto.
Toe-fraen. consentir, acordar, otorgar.
Toe-fraen/behooren. pertenecer, tocar, conuenir.
Toe-fteken. iugerir, aconsejar.
Toe-fstellen/ f. Beschicken.
Toe-fstellinghe/ doctrina, instruccion.
Toe-fstemmen. dar su voto en favor.
de deure is Toe. la puerta esta cerrada.
Toe-fstieren. acarrear.
Toe-fstoken. atizar, incitar, prouocar.
Toe-fstokinghe. incitacion, prouocacion, atizamiento, impulso.
Toe-fstoppen. tapar.
Toe-fstricken. enlazar, afudar.
Toe-fstueren. empuxar, botar, pujar, empeler, impulsar.
Toe-ftellen. contar con lo demas, annumerar.
Toe-ftrecken. halagar, atraher.
Toe-ftefen. tocar. f. **haecken.**
Toe-fsteen. piedra de toque.
Toe-fval. accidente, caso.
Toe-fvallen. rendirse.
Toe-fvallen. cerrarse en cayendo.
Toe-fven. espiar, aguardar.
Toe-fverlaet. refugio, consuelo.
Toe-fvlucht. amparo, retirada.
Toe-fvlieden. retirarse.
Toe-fvoeghen. aplicar, añadir.
Toe-fvoeren. acarrear.
Toe-fwas/groepfel/ aumento, acrecentamiento.
Toe-fsteen. toua, piedra blanda.
Toe-fvel. brida, freno, rienda.
Toe-fwijzen. asignar.
Toe-fdacios.
Toe-frael-man. interprete.
Toe-fhups. casa de los dacios, o, donde se pagan las alcaualas.
Toe-fvertollen. pagar las gabelas.
Toe-fvraer. recuidor de dacios.
Toe-frape. rauano, nabo.
Toe-fmeester. Señor de las maltotas, impostas y gabelas.
Toe-fpachter. arrendador de dacios.
Toe-fvrij. franco y libre de las alcauales.
Toe-fombe. tomba.
Toe-fcommē/commelen. trocar, cambiar, baratar, per-
 Tom/ f. tonne. (mudar).
Toe-fghe. lengua, labia.
de Toe-fghe up-fsteken. sacar la lengua.
Toe-fghe/scholle. lengüado.
Toe-fghe/schaertonghe. folio. *vissch.*

adem Tonghesken. campanilla, gollillo.
Tonghesken. lengüita, lengüilla, lengüeta.
Tongh loos. sin lengua, de lengüado.
Tongh-fchabben. limpiar, o, raser la lengua, infor-
 marse.
Tongh-fschabber. limpiador, rador, o, rascador
 de lengua, preguntador.
Tonne. tonel, barrel. (oro).
Tonne goudts. tonel de oro, cien mil escudos de
Tonne bande mast. la coronilla del mastil.
Tommen/ entonclar.
Tonnin/ atun. *vissch.*
Ton-frabe/ f. Dingghe.
Ton-fvisch/ merluza salada, mollu.
Tooghen/ f. toonen.
Toom. freno, brida.
Toom-ghebidt. zaquima, cabestro, dogal.
Toomen. enfrenar, refrenar, enbridar.
Toon/ toone. demonstracion, probacion, refusica-
 cion.
Toon. tono, tenor.
Toonbaer. demonstrable, probable, digno de ver.
Toon-berdt. enfeña, infinia.
Tooneel. teatro.
Toonen/tooghen. mostrar, enseñar, probar.
Tooveren. enbrujar, hechizar, encantar.
Tooveraet. hechizero, brujo, encantador, mago,
 magico.
Tooveresse. hechizera, bruja, maga, encantadora.
Tooveresse. hechizeria, brujeria, nigromancia, en-
 cantamiento.
Toover-kruydt. yerba venenosa, enconosa, ponzo-
 nosa.
Toop/ pconça, trompo.
Toop/ r'fop. punta, cumbre.
Toopen. jugar al trompo, trompicar.
Toopen/tobben. ser desperdiciador, dissipar, pro-
 digar su haziença, andar perdido.
Toopper. perdido, trauciso, maniroto, prodigo.
Toop-fenl/meers-fenl. el velo de la coronilla.
Toock/ f. Turck.
Tooren/ torre.
Tooren/ toyne/ f. Toon/ Gramfchap.
Toorenken/ torsita.
Tooff/ turba.
Tooff-ghemul/ pedaços de turbas.
Toorment. tormento, pena. (to).
Toormenteren. tormentar, atormentar, dar tormen-
Toorn/ toorngheddt. enojo, yra, indignacion, co-
 lera.
Toornigh/ enojado, enojoso, ayrado, colerico, enco-
 lericado, estomagado, indignado.

Tornigh woeden. enfadarfe, amohinarfe, enfañarfe, correrfe, encolerizarfe, aytarfe, enojarfe, carcomerfe.

Tornop/ torneo, juego de fortija.

Tornoven. correr de fortija, tornear.

Tornop-fpel. juego de fortija, torneo.

Torre/ toren. torre.

Torffch. racimo.

Torffelen/ troffen/ toffchen. atar; remangar el vestido, faxar, ligar, amarrar.

Tortelbupbe. tortola.

Torffe/ antorcha.

Torffen-maker. cerero.

Tor. hasta, a.

Tot dat. hasta que, mientras que.

Tot noch toe. hasta aora, aun al presente.

Tote/ tupte. cumbre, cima.

Tote / tote kappun. caperuza, capirote, cogulla.

Toter-quaedt/ alborotador, bulliciofo, sediciofo, reboltofo.

Touter/ banbalco.

Touteren. banbolcar, bambancar.

Touteren/ fchudden. teritar, estremecer, regizgar, temblar.

Touteringhe/ hupberinghe. temblor, temblamiento, estremecimiento.

Toub-djaepet. cordelero.

Touwe. cuerda, cable, maroma.

Toubwen. encordelar, apretar, apremiar, amarrar.

Touben/ f. Touben.

Touben/ facht maken/ f. Carwen.

Touboken/ maromita.

Toubet/ currador.

Toub-leeder. efcala de cuerda.

Trachten. traçar, penfar, imaginar, meditar, deliberar.

Trachten/ pooghen. esforçarse, procurar, intentar, tentar.

Trachter/ trefter. embudo, enuañador.

Trachtinghe. intento, prueba, ensayo.

Trachtinghe/ meppinghe. deliberacion, traça, penfamiento.

Tractaet eens boecks. argumento, materia de vn libro.

Tractaet/ accoordt. acuerdo, concierto, pacto, asiento, postura, concertamiento, concordancia, contrato.

Tracteren. tratar, contratar, concertar.

Traegh. perezoso, flematico, apoltronado, negligente, tardio, floxo.

Traegh woeden. afloxarfe, apoltronarfe, boluerfe, perezoso.

Traeghendt. pereza, flemas, poltroneria, floxedad, negligencia.

Traeghelfich perezosamente, flematicamente, poltronamente, negligentemente, floxamente, tardamente.

Traellie/ f. tralie.

Traen. lagrima.

Traen der boomem. gomma. det biffchen. azevete de vallena.

Traenen/ derramar, o, verter lagrimas, llorar, f. Weenen.

Traenken. lagrimita.

Traenende. lloroso, lagrimoso.

al **Traenende.** llorosamente.

Traeffcheren. traficar, tratar, negociar, entender, trafagar.

Traeffich. trafica, trato, negocio, trafago.

Tralien-wijs. enrejadamente.

Tralie/ reja.

met **Tralien besetten.** enrejar, cerrar con rejas, rejar, enrejar.

Tralien-benfter. ventana de rejas, reja, celogia, ventana rexadada.

Transfereren. sacar por fuerza.

Transfereringhe. extorsion.

Translateren. trasladar, traduzir, trasladar, trafipassar.

Transport. translacion, traduccion, traducimientoto, traspasso.

Transporteren. traspassar, transportar, trasladar.

Tranten/ trasselen. marchar poco a poco, lentamente, con flemas, tardamente, floxamente, comtardança.

Trap. efcalon, grado, grada.

Trappen. pisar, hollar, patear, fopear, recalcar.

Trap-wijs. efcalonado, engradado, en forma de efcalon.

Travail/ f. Arbeyt.

Travalleren. fatigar, canfar, inquietar.

Travwant. esbirro, corchete, alabardero.

Trouwe/ f. trouwe.

Trechter/ f. trachter.

Treck / reeke. tiro, tiron, tirada.

Treck/gana. f. Begheerte.

treck-achtigh. atrayble.

treck-beeste. jumento.

treck-brugghe. puente cuadrado.

trecken. tirar, atraer.

Trecken cenen / muer / leantant, o, alçar vna muralla, o pared.
Trecken van leder. sacar de la vyaa, desenvarnar.
Trecken/reusen/ f. Reusen.
Trecker. tirador, estirador.
Treck-hacck. garfio.
Treckinghe. tiramiento, atraymiento, tiradura, tiron.
Treckinghe des mondes/ palmo.
Treck-kabel/ maroma de tirar.
Treck-letter/ letra de vn rasgon.
Treck-seel/ f. **Treck**-kabel.
Treck-net/ red barredera.
Treck-pre:dr/ waghcn peerd / caballo de carro, cavallo para tirar.
Treck-placster. ferote.
Treck-tangh. tenaças, tenaças para tisar clauos, tenaças tiraderas.
Trede/terdr. passo, parada, pisada.
Treden/terden. pisar, patear.
Treden onder de voeten / pisar, o, patear debajo de los pies.
Treff. treuedes.
Treffelijck. principal, graue, excelente, bizarro, de pelo, de toldo, de fault, magnifico.
Treffelijck/van importantie. importante, de importancia, de valor, de precio, de estimar, de preciar.
Treffelijcke sake. cosa de momento, grande negocio, caso arduo y graue.
Treffelijckhedr. grandez, bizarría, excelencia, eminencia, faulto, toldo.
Treffelijcken. principalmente, bizarramente, grandemente, excelentemente, grandiosamente, fau-
 tuosamente, honrosamente, con faulto, con toldo.
Treffen. acertar.
Treffen in' f. slaen. aporrear, sacudir.
 dat **T** est. esso importa mucho.
Trefter. embudo.
Treken. rasgos.
Treken/loosheden. mañas, trapaças, ardides, astucias, leuaes, triças, fraude, doblez.
Tremelle banden meulen. embudo del molino.
Trencher/loop-gracht. trinchera, fortificacion.
Trensfelen/ transfelen/ f. **Trauten**.
Trensfeler/ hombre perezoso, flematico, tardio, engorroso, tardon.
Treyan. barrenillo de cirujano, taladro.
Treyaneren. barrenar, ladrar.

Trepelen. brincar, dar brinquillos, danzar.
Trefeer-becken. abornia agujerada, gauceta agujerada.
Trefoor. aparador, repositorio, f. **Wasser**.
Trefoor/schat. thesoro.
Treforier. thesorero.
Treforisse. thesoreria.
Treter. traydor.
Trenes. treguas.
Treuren. melancolizarse, entristecerse, caar triste.
Treur-gheestigh. melancolico, triste, mustio.
Treurighelijck. melancolicamente, tristemente, mustiamente.
Treutel/ cagajon, mierda, cagarrus.
Treutel-manneken. hombrucillo.
Trijffelen. acariciar, halagar.
Trijffelinghe. caricia, halago.
Treyn. tenor, modo, costumbre, manera.
Treyn/boot-ganck. progreso, continuacion de la obra.
Treyn der Princen. tren, acompañamiento, segu-
 guito.
 in **Treyn** zijn. estar en accion, empear la obra, o, continualla.
Trepneren. dilatar, diferir, prolongar el tiempo.
Triakel. triaca.
Tribuut. tributo.
Trippe/ tripa.
Trijfeler-becken/ triffel/ criuo, cedaço.
Trijffelen/ f. **Diften**.
Trijffelen/ treuffelen/ f. **Trauten**.
Trijfeler/ f. **Treuffeler**.
Triillen/ beben/ f. **Weben**.
Triomfant. triunfante, vitorioso.
Triomfantelijck. triunfantemente, vitoriosamente.
Triomffe. triunfo.
Triomferen. triomfar.
Triomferer. triomfador.
Trippeler. dançador, dançante, baylador.
Trippelinghe. bayladura, dançadura.
Trippen/trippelen/ f. **trepelen**.
Tritfoot. bufete, aparador, escancia.
troebel / alboroto, rebuelta, confusion, turbacion.
troebelen. enturbiar, alborotar, reboluer, turbar.
troebel. turbio.
troch. arteza, f. **Moelle**.
beckens troch. gamella.
troef. triunfo.
troeffen. jugar al triunfo.
troef-spel. juego del triunfo, triunfo.

T R

trommen. acariciar, halagar.
tromminghe. halago, caricia, regalo, regalamicato.
trommel. tambor, caja.
trommelen. tocar las cajas, o, la caja, tocar los atambores, o, atambor.
trommel-flagh. fon del atambor, o, de la caja.
trommel-flagher. atambor,
trompel. trompa.
trompe van den olifant/ trompa del elefante.
trompen. tocar la trompa.
trompen/betrompen. engañar, defraudar, dar gatazo.
trompet-flach. fon, o, sonido de la trompeta.
trompet-flaker. trompetero, trompeta.
trompetten. tocar la trompeta, trompetar.
trompette. trompeta.
trompetter. trompetero, trompeta.
tronck. tronco, cepo, cepa.
troncken/troncar. cepar, cortar troncos, o, cepas.
tronie. rostro, cara.
tron. trono, magestad.
troost/ consuelo, alivio, solaz, consolacion.
troost-brieven. cartas consolatorias, o, de alivio.
trooster. consolador.
troost-loos. sin consuelo, o, alivio, desconsolado, desolazado, sin solaz.
troosten. consolar, solazar.
troofinghe/ consolacion, f. **troost.**
troep. tropa, corrillo.
troeye. tropa, manada. f. **troep.**
by troeyen. en tropas, en manadas.
troppe. monton, rima, rimero, hacina.
trosc/ troffe/ trofch/ racimo.
trosc, park. paquete, pliego, legajo, pandilla, libro, paqueta, fardel.
trosc in den kuffgh/ bagaje, hato.
trosc-boeve/ trosc-dyaeghet. mochilero, mozo rapaz.
trosc-veerde. jumento de carga.
troffaert/ f. troffaert.
troffen/ arremangar. f. **troffen.**
troffen/ recoger el bagaje, coger el hato.
trot. trote.
trotten. trotar.
trotter. trotador.
trots. afrenta, irritacion, irritamiento, provocacion, aqomamiento.
trossen. irritar, prouocar, aqomar, afrentar, fanfarronear.
trotsich/ arrogante, fanfarronoso, faulstuoso, graue, vano.
trotsichheyt. grauedad, vanidad, arrogancia, fan-

F R

farzoneria, faulsto.
trotsichlich. grauemente, vanamente, arrogante-mente, fanfarronamente, faulstuosamente.
trouble. rebuelta, confusion, alboroto. f. **trouble.**
trouant/ esbirro, cochete, alabardero.
trouant/ deught-niet/ picaro, suzido, apocado, vellaco, pelon.
luy trouant. perezoso, descorazonado, hobocho, lerdo.
trouanten. apicararse.
troubacr. cañadero.
troubzake. perfidia, desfealdad.
troubzakigh. perfido, desfeal.
trouw. fieldead, lealdad.
trouwe/ houwelycke/ f. **houwelyck.**
trouwe beloben/ dar palabra de casamiento.
trouweel. paleta de albañil.
trouwen. casar, dar en casamiento.
trouwen/ betrouwen **woyden.** casarse.
trouwen/ betrouwen/ **fiar.** estar seguro.
trouwelyck. lealmente, fielmente.
trouwe-loos. desfeal, infiel, infidel.
trouwe-loosheyt. desfealdad, infieldead, infideldad.
trouwens/ ter goeder trouwe/ **fielmente, lealmente,** sin engaño.
trouwen ia. a buen seguro, seguramente.
trouwe-hertigh. leal, o, fiel de coraçon.
trouwe-rinck. anillo, o, fortija de casamiento.
truffe/ quacke. mentira, falsedad, burla, trampa, fraude.
truffen. engañar, trampear, cautular, barbullar, embullir.
truffer. embaydor, tramposo, engañador, trafagon, haranero, marañoso, embustero, embustidor, baraton, marañador, trampeador, trampon, engahoso.
truggelen. bribar, mendigar, pedir limosna.
truggelen/ loten. echar suertes.
truggeler. bribon, mendigante, mendigo.
trauwant. vagamundo, truhan.
truwel. plana de albañil.
truy. fuyge. puerca, lechona, cochina.
t'samen. juntos, juntamente.
t'samen-binden. atar todo junto.
t'samen-bienghen. ajuntar, recoger.
t'samen-doen/ f. t'samen-bienghet.
t'samen douwen. apretar todo junto.
t'samen-dincken. beber juntos.
t'samen-dinghen. apretar a una.
t'samen-eten. comer juntos.

t'faemen gaen / ir juntos, o en compaña:
 t'faemen-hoopen / amontonar.
 t'faemen-knaopen. aúdar todo junto, aúdar
 vnos con otros.
 t'faemen-komen. conuenir, ajuntarse.
 t'faemen-menghen. mezclar vno con otro.
 t'faemen-opstien. leuantarse juntos, o, a vna.
 t'faemen-ordneren. componer, ordenar.
 t'faemen-setten. componer, ajuntar.
 t'faemen-stupren. encajar.
 t'faemen-lyanuen. aliar, hazer bandos, hazer
 vnos.
 t'faemen-spleyn. jugar juntos.
 t'faemen-lyanuinghe. liga, confederacion.
 t'faemen-spreken. conuersar, platicar.
 t'faemen-staen. estar juntos,
 t'faemen-voeyben. ajuntar.
 t'faemen-woonen. viuir juntos.
 t'faunderen daeghs. a otro dia, el dia siguiente.
 t'fabonds. a la noche, de noche.
 t'feffens. todo junto, de vna vez.
 t'fmoeyghens. por la mañana.
 t'fop des berghs. cumbre, cima del monte.
 tuchdr / disciplina, doctrina, cortesia, modestia.
 tuchdr-hups / casa para castigar los picaros.
 tuchdr-meeffer. el maestro de tal casa.
 tuchdrigh. perra cachonda.
 tuck / toque, topatada, caueçada.
 tuck / argelift. embuste, maraña, trampa, fraude,
 engaño.
 tucke-bollen. topetar.
 tucken. tocar.
 tuchen / f. torben / Onthalen.
 tuf-sieen / f. tof-sien.
 tulpen / f. Dinken.
 tulper / beuedor, borrachon.
 turbant. turbante, bonete de Turcos.
 turberen. turbar, perturbar, alborotar, alterar, re-
 montar.
 turck / toych. turco.
 turck-pek-fachel. fanal, pharo, hacha, tea.
 turckois. piedra turquesa.
 turckse-boonen / hauas de Roma, frisoles.
 turf / f. toff.
 turzel-dupbe / f. toffel-dupbe.
 tusschen. entre.
 tusschen-bepde. entremedio.
 tusschen-komen. ponerse de por medio, entre-
 uenir.
 tusschen-bepde spreken / interceder, f. tusschen-
 komen.
 tusschen-dien tijdt / entretanto.

tusschen li. ht ende donker / entre dos luzes.
 tusschen bel ende biesch / entre cuero y carne.
 tusschen-wybbe. intersticio.
 tusschen-saepen / entresemlar.
 tusschen-scheedt. intervalo.
 tusschen-stupren. entrecerrar.
 tusschen-spreken / entremeterse, entrehablar.
 tusschen-wandt. pared de por medio.
 tussgh-gheruygh. municiones de guerra.
 tuiper / pihueta.
 tuiperen. armar pihueta.
 tussgh-gheruygh / f. gheruyghen.
 tuipken. ramillete.
 tuip-terck. agricultura, obra de labradores, ara-
 dura, arada.
 tuipen. arar, labrar la tierra.
 tynen tuip tuipen / seguir su capricho, satizfazer a
 su colera.
 tynstelen. boltcar.
 tynsteler. boltcador.
 tyn. barrera.
 tynnen. cercar con barrera.
 tyn-man. hortelano, jardinero.
 tynschter. jugador, tahir, boltario.
 tynschterse. zahueria, juego de dados, o, naypes.
 tynsch-spel. juego de dados.
 tynse / trença, madeja, o, trença de cauellos.
 tynse-band. rodete.
 tynstelen. trocar, canjar, cambiar.
 tynsteler. trocador, canjador.
 tynst-hoeyen. trompa, cuerpo.
 tynstinghe. susurro, susurreamiento.
 tynself / tynself. doze.
 tynself-mael. doze vezes.
 tynwantelen / dubben. dudar, vacilar.
 tynwatinghe. temer, recelo.
 tynselfse / dozenegro.
 tynwee. dos.
 in tynwee bryken. partir, quebrar, romper en dos.
 in tynwee deplen. partir por medio, diuidir en dos.
 tynwee en tynwee. de dos en dos.
 tynwee-bach / biscuyp. viscocho.
 tynwee-bladr. cominos.
 tynwee-daeghsche. de dos dias.
 tynwee-delep. de dos fuertes, dos fuertes, de dos di-
 ferencias, dos maneras.
 tynwee-deurigh. de dos puertas.
 tynwee-depligh. diuisible, partible.
 tynwee-paght. discordia, disension, diferencia.
 tynwee-hoekigh. de dos esquinas, o, angulos.
 tynwee-hondert. dozientos.
 tynwee-hondert-mael. dozientas vezes,

tynwee.

Twee-hoofdig. de dos cabeças.
Twee-jartigh. de dos años.
Twee-lybigh. de dos cuerpos.
Tweelinck. mellizo.
Twee-mael. dos vezes.
Twee-mael groeter. dos vezes mayor, o, mas grande.
Twee-maendigh. de dos meses.
Twee-naemigh. de dos nombres.
Twee-pondigh. de dos libras.
Twee-sints. en dos maneras, modos, suertes, o, diferencias.
Twee-suedigh. de dos cortes.
Twee-spletigh. de dos hendiduras, abieturas, recendijas.
Twee-tonghich. de dos lenguas.
Twee-verwich. de dos colores.
Twee-boeten lanck. largo de dos pies.
Twee-voerchigh. de dos horcas.
Twee-voudigh. doble, de dos dobleses, doblado.
Twee-voudighheid. doblez.
Twee-weghich. de dos caminos.
Twee-werf. dos veces.
Tweelf. doce.
Tweernen. torçer, retorçer, torçer, o, doblar el hilo.
Twiffel. duda, confusion, defasegurança, incertitud, incertidumbre.
sonder twiffel. sin duda, seguramente, seguro.
Twiffel-achtigh. dudoso, incierto.
Twiffelen. dudar, titubear.
Twiffelijck. / **s. twiffel-achtigh**.
Twiffelijck. dudosamente, inciertamente.
Twijge. ramo, cepa, tronco.
Twijn-garen. hilo doblado.
Twijnen. doblar el hilo. **s. Tweernen**.
Twijn-molen. molinillo de hilar.
Twintigh. veynte.
Twintighste. veynteno.
Twist. / discordia, contienda, porfia, rifa, pendencia.
Twisten. contender, defaueñir, alterar, reñir, discordar.
Twistigh. discorde, amigo de reboluer, amigo de pendencias, o, discordias, defaueñido.
Twist-maker. alborotador, reboluedor, buscador de pendencias, chismoso, scismatico.

V, tu, te, a ti.

W / utwe / tuyo, tu.

Wiedens. / vosotros, a vosotros, de vosotros.
Wacantie. vacacion, suspension.
Wacantien van recht. vacancias.
Wacatie/loon. salario, vacacion.
Wacatie/oeffeninghe. exercicio, ocupacion, pasado tiempo, estudio.
Wacren/iet oeffenen. hazer alguna funcion, o, officio, exercitar se, o, ocuparse en algo.
Wacht/ulies. tufon, yello, vellocino.
Wadde/strambe. buñucos, fritidos.
Wadde/waddoese. bruxa, xorguina, hechizera.
Waddigh. flaco, torpe, lacio, marchito, debil.
Waddighheit. marchitura, debilidad, flaqueza.
Wacren. vacar.
Wadern. xeme.
Wademen. abarcar, abraçar, abraçar. **s. Ombar demen**.
Wademen / bessenen. / **s. Wessenen**.
Wack. suco.
Wack-hebben. tener suco.
Wack-loos. sin suco.
Wackerigh. soholiento.
Wader. padre.
Wader des huysghheffins. padre de familia.
Wader-landt. patria.
Waderlyck. paterno.
Waderlycken. paternamente, paternalmente.
Waderlyck goedt. patrimonio.
Wader-loos. sin padre.
Wader-mooydt. parricidio.
Waders broeder. tio, tio de parte de padre.
Waders broeders-kindt. primo hermano.
Waders suster. tia, tia de parte de padre.
Waghen. limpiar, purgar, alimpiar, mondar, descombrar, barrer.
Waghenbier. purgatorio.
Waghfels. vafuras.
Wael/balutwe. palido, defcolorido, mortecino.
Waene. vandra, compania de soldados.
Waene. vandra, vanderola, **s. Wendel**.
Waene/keck-waene. / estandarte.
Waene/bier kannen. quatro potes.
Waene/quabbe. pajar, lugar donde se guarda la paja.
Wanen-braghet. alferes.
Wancken. vandrilla, vandrolita.

Daenken/ blagge/ f. blagge.
baer/ brees. temor, recelo, espanto.
baerbigh. aparejado, prompto, diestro.
baertghespedt. abilidad, destreza, presteza, defen-
 boltura.
baertighlijck. aparejadamente, promptamente, con
 defenboltura.
baer-man. baquero, mariner, nauchel.
baeren. nauegar, ir.
baeren/ hallarf. **f. Ghesont sijn.**
baeren/ gheschieden/ acontecer, suceder, auenir, ir.
baeren/ estrañer.
laeren baeren/ despalir.
baeren in pman-dris reden. romper el discurso,
 interromper la platica.
baeren/ baeren-kruydt. helecho, falguero, scyto.
daer baeren wasgh/ h. lechal.
baeren's habe. axuar, alhaja, mueble.
baerent/ vrent. el año pasado. —
baer-ghelt/ flete, fleyte, matelotaje, nqlito.
baer-ghewant/ aparejos.
baerwicks/ f. terstondt.
baerlijck/ soeghelijck/ cuydadofamente, f. licita-
 mente, con cuyda. o.
baer-schuyt. i. de de passar, ponton.
baert/ ganck. camino, viaje.
baert/ veit/ passaje, passadero, transito, passa-
 dia.
baert/ tocht. expedicion militar, jornada.
baert/ vese. paja, filla, palido.
baerlijck. naugable.
baerlijck/ extraño, espantoso, horrendo, f. ver-
 beerlijck.
bagabondt. vagamundo.
baghen. b. rter, limpiar, f. baeghen.
baillandt. valiente, valeroso, gallardo, f. bloeck.
bal. c. yda, ruyna.
bal-buughe. puente caedizo, o, leuadizo.
balck. halcon, alcoran.
balckenacr. balconero.
balckeniet / falconete, chica pieza de artille-
 ria.
bal-beur. trampa.
balen/ weerde. valor, precio.
balen/ kloekhedt. valentia, valor, ardimien-
 to, ofadia, atreuimiento.
ballen in de boete. pechar, b. surrit, o, caer en la
 pena.
balte/ f. bal.
ballen. caer.
ballen in 't slaep / quedarse dormido, adorne-
 cerse.

ballende stecke / goya corol, epilepsia, mal du-
 duco.
ballen/ gheschieden. acontecer.
baer ballen woorden / alli rñññ. alli se rññ.
bal'en/ booz-ballen. encontrar.
ballere/ valle.
balligh/ caduto, descaido, vicjo.
ballin-dupbe/ krief dupbe, palomatorcaz.
bal-pooite. puerta caediza.
ballsch. falso, falsario, engañoso, malicioso.
ballsch/ verbalisdr. falsificado, corrompido, falsa-
 do, refalsado.
ba'scheijck. falsamente.
ballschren. falsificar, falscar.
ballschen redt doen. hazer juramento falso.
ballsch her. falsario, falsificador, falsador.
ballscheydt. falsedad, malicia, fineza, astucia, ca-
 gano.
bal-strick. lazo corredizo.
ban. de, desde, dende, por.
ban-achter. por detras, o, atras.
ban't beghinfel tot den eynde/ desde el principio,
 hasta el cabo.
ban beneden. dende abajo.
ban boven. d. arriba, desde encima.
ban by. de cerca, desde cerca.
ban buyten. de afuera, desde afuera.
ban hier. de aqui, desde aqui.
ban daer. dende, o, de alli, o, alli.
ban daghe te daghe. cada dia, todos los dias.
ban deure tot deure. de puerta en puerta.
ban-doen hebben. tener racaster.
ban doen af. desde entonces, dende aquel tiempo.
ban liefde wegghen. por amor, en labor.
ban noode sijn. ser necessario, ser menester.
ban mi dooyt aen. dende aqui adelante, en ade-
 lante.
ban herre. de lexos, desde lexos, dende lexos.
ban waer. de donde, de adonde.
ban selfs/ de si proprio, de su voluntad, voluntaria-
 mente, de su motiuo, de su propria voluntad.
ban stonden aen. dende, o, desde luego, al mo-
 mento.
ban ter syden. de f. llayo, por los lados.
ban booz af/ desde el principio.
ban bougen. de frente, por adelante.
ban manner? desde quando?
bangh/ banck. pecha, presa.
banghen/ prender, pescar, r. r.
banghen-hups. carcel, prision.
bangher. prendador, cautiuador, esbirro, cor-
 chete.

vangher / flagh / trampa.
vanghinghe / prendimiero.
vanghe-vraaghe / pregunta capiosa, o, maliciosa.

varjabel / f. Wankelbaer.
vatre / coro. f. verte / sier.
vatse / veese / beers-kalf / vitela, bezerro, añejo, vitero, ternero.

vassael / vasillo.
vassalagie / vasalage.
vast / firme, fuerte, fixo.
vast / feker, seguro, probado, fuera de duda, indubitable.

't gaet vast / cierto es.
vastelijck / sekerlijck / seguramente, ciertamente, indubitablemente.

vassen / ayunar.
vassen / besten / f. vast-maken.
vassen-abondt / carnestolendas, carnual, vispera de la quaresma.

vassen-dach / bzeken. romper, o, quebrantar el ayuno.

vassen-dach / dia de ayuno, ayuno.

vastene / quaresma.

vasthepdt / firmeza, constancia.

vast-houdende / pegaxoso.

vast in ren / pegado, amarrado, apretado, tupido.

vast-landt / tierra firme.

vast-maken / afirmar, fixar, confirmar, establecer, reforçar.

vast-slapen / dormir fuerte, o, rezio, dormir fuertemente.

vast-staen / estar firme, o, constante.

vast-staendigh / constante, firme.

vat / barril, tonel.

vat-binder / tonelero, f. Kupper.

vaten / entonelar, hinchar los toncles.

vatken / toncillo, barrilejo.

vaets / gusto, o, sabor del tonel.

vaets smaken / saber al tonel.

vatfel / asa, puño, cabo, empuñadura.

vatten / agarrar, pescar, toger, tomar, amarrar, prender.

vatten houden / tener agarrado.

vattinghe / agarradura, dogimiento.

vder / vder. teta, vbre.

vder-vzaedt / vbre de puerca rostida.

vechtachtigh / batallador, refidor.

vechten / reñir, pelear, combatir, batallar.

vechten handt teghen handt / reñir en duelo.

vechtes / pelear, combatir.

vechterse / reñidura, riña, pelca, pendencia.

V A.

vebel / vele. vihuela, vihuelita.
vepel / bro. haken. aguillo de vihuela.
veber / pluma.
vederachtigh / emplumado, lleno de plumas.
vederen / enplumar.
vederker / plumita, plumilla.
veder-loos / sin plumas, desplumado, desemplumado.

vee / beere. odio.

vee / ganado.

veechs / bestial.

vee-hoeder / vaquero, ganadero, boyero.

veel / mucho.

veel / muchos.

veel gheleerd / mucho mas, o, mas aprendido, o, docto.

te veel / demasiado.

veel der hande / diuerso, diferente, vario, de muchas fuertes.

veel-dichtigh / de mucho beuer.

veel-gattigh / de muchos agujeros.

veelhepdt / multitud, muchedumbre, abundancia, cantidad, copia.

veel-jarich / de muchos años, viejo, añejo.

veel-weer / mucho mas.

veel-sgghigh / de mucho dezir.

veel-sprekigh / de mucho hablar.

veel-verpigh / de muchas colores.

veel-voudigh / de muchas dobleses.

veel-woordigh / de muchas palabras.

vee-meerk / mercado, o, plaza de ganado.

veen / f. ven / venne.

vees / passaje, transiõ.

veerboot / baxel de passaje.

veerdigh / agil, suelto, desenbuelto, diligente, ligero, prompto, ayroso, aparejado.

veerdigh van de handt sijn / ser suelto, ligero, o, agil de manos.

veerdighhepdt / agilidad, habilidad, destreza.

veeren / nauegar.

veer-ghelt / flete, fleyte.

veers / verso.

veerse / vitela, ternera.

veerse / carcañal.

vee-stal / estala, establo, o, corral de ganado.

veetel / quartal.

veetlicn / catorze.

veertigh / quarenta.

veertigh-mael / quarenta vezes.

veertighste / quarenteno.

veese / f. vaese.

veese / kindts-windel. vanda de niños.

Beefelghen. hilazas, hilachas.
Beest/ pedo. follon.
Beesten/ vyften. peer, cagar, hechar pedos, o, fol-
 lons.
Beete/ beede. odio, rencor, enmidad.
Beete- draghen. tener odio, llevar odio, tener ren-
 cor.
Beghen. barrer, limpiar. f. **Baeghen.**
Be-ber/ stout kerle. arreuido, audaz, ofado.
Beghet/ beffem. escobas, escoba, barradero.
Be-en/ haken. estaca.
Bel/ pellejo, cuero, piel.
Bel in d'ooghe nube, cararrata.
Bel papiers. hoja de papel.
Be- perckement. piel de pergameno.
Welbt campo, campaña.
Welbt- buibe. paloma salvaje, o, silvestre.
Welbt- Beete. capitán general, maestre de campo
 general, generalissimo.
Welbt- boen. perdiz.
Welbt- fack. batalla campal.
Welbt- koste. lechera de campo, o, de campaña.
Welbt- krekel. cigarra, chicharra.
Welbt- mups. raton de tierra.
Welbt- stuck. pieza de campaña.
Welbt- tecken. insignia militar.
Welghe/ rat belghe/ mago de rueda.
Welleken. pelleguo, pellejuelo,
Wellen/ nebet woopen. echar por tierra, derrocar,
 abatir, derribar.
Wellen den tuiff. meterse de por medio, apaziguar
 la pendencia.
Weloers/ terciopelo. f. **Fluweel.**
Weloertier. terciopelero, texedor de terciopelos.
Wen/ venne. marisma, pantano, palude, atolla-
 dero.
Wenckel. hinojo.
Wendel. vadera, f. **Wanne.**
Wenefoen. epanada.
Wenefoen/ wilde blesch. venado, carne de venado,
 o, de caça.
Wenijn. veneno, tozigo, rejalgar, ponçosa.
Wenijfch. venenoso, ponçosofo.
Wenjuen. atozigar, enponçofar.
Wenjuughebdt. ponçofamiento, atozigamiento.
Wenfter. ventana.
Wenfter- boyde. celogía, ventana rexadada.
Wenfterken. ventanilla.
Went/ bepn. moço, niño, mancebo.
Wentbaer. vendible.
Wente/ vendicion.
Wenten/ f. Wepen/ berkoopen.

Wentken/ moçuelo, mancebito.
Wentose/ buffe/ koppe/ ventofa.
Weracompaignerij/ f. Wergheselschappen.
Weraccoorden. acordar, concertar.
Weraccoorden/ eens maken pacificar, concertar.
Weracht. menosprecio, desprecio, vituperio, deshe-
 cha, desestimación, n. p. quedad.
Weracht zyn of woorden ser menospreciado, estar
 desestimado.
Werachtelick vituperable, despreciable, menospre-
 ciable, desestimable.
Werachtelicken vituperablemente, vituperosa-
 mente, despreciadamente, apocadamente, meno-
 spreciadamente.
Werachten. vituperar, menospreciar, deshechar,
 desestimar, despreciar.
Werachtens. menospreciador.
Werachtieren. atazar.
Werachtteringhe. atafamiento.
Werachtters. atafador.
Werachtteret. atafador.
Werachttinghe/ verfmadinghe. menosprecio, vi-
 tuperio, desprecio, despecto, desestimación, po-
 quedad.
Wer- acden. desinclinarse, desacomodarse, mu-
 dar de hiko.
Weranderen. mudar, trocar, canjar, demudar, tra-
 stocar.
Weranderen/ verandert woorden. mudar, trastoca-
 rse.
Weranderinghe. mudanza, variedad, canjamiento.
Weranderlick. mudable, variable.
Werand woorden. defender, descargar, descargarse,
 sustentar, desculpar, desculparse, escusarse, dar
 su descargo.
Werand woordinghe. escusación, excusa, defensa,
 descargo.
Weracheyden. molestar.
Werachgheren. empear.
Werachgheren/ a- gher woorden. empear, se.
Werarmen. empobrecer.
Werarmen/ arm woorden. empobrecerse.
Werbaesen. pasmar, espantar, turbar, co-
 tar.
Werbaest. pasmado, perplejo, espantado, corado,
 atonito, turbado.
Werbaest zyn. estar espantado, pasmada, perplejo,
 corado, turbado, atonito.
Werbaesthebdt. espanto, pasmo, miedo, turba-
 miento, perplexidad, turbación.
Werban/ ghesellicken ban. descomunión, exco-
 munion.

Werban/

Verban/banninghe/ deſtiero.
Verbanren/ caſtigar.
de Verbanren is / deſcomulgado, deſcrrado.
 f. **Chebannen.**
Verbedden. mudar de cama.
Verbedden. transformar, tranſigurar.
Verbeddinghe. imaginacion.
Verbergghen / eſconder, abſconder, encubrir, lo-
 ladar.
Verbergginghe/ eſcondimiento, encubrimiento.
Verbernen/ Verbrannen.
Verbeſſghen/ gaſtar, vazar.
Verbeeren/ enmenſar.
Verbeuren/ perder.
Verbeurt maken/ conſiſcar.
Verbeurre/ pena, conſiſcacion.
Verbedden/ eſperar.
Verbidben/ alcanzar perdon.
Verbiddeſſch. exorable, alcanſable, impettable.
Verbidder. conſeguidor, o. alcanſador del per-
 don.
Verbiddinghe/ impetracion, alcanſamiento.
de. bidden. prohibir, vedar, defender.
Verbiſſeren. enpobrecer.
Verbinden. obligar, ligar.
mit eedt ſich Verbinden / obligarſe por jura-
 mento.
Verbindinghe. obligacion. f. **Verbonit.**
Verbitteren. amargar, hazerle amargo, boluerſe
 amargo.
Verbitteringhe/ amargura.
Verblaken/ quemar, encender.
Verblafen. buſtar, ſoplar, rebufar.
Verblaſen-melck. leche deſnatada, deſnaçorada, ſin
 nata, ſin naçora.
Verbleeken. amortecer, boluerſe blanco, mortezai-
 no, palido.
Verbliffen. alegrar, holgar, regozijar.
Verbliff. alegre, regozijado.
Verbliſſ/ habitacion, morada, aſſiento, paraje.
Verbliſſ/ oberbliſſ/ reliquias.
Verblinden. cegar.
Verblinſt. cegamiento, cegajez.
Verbloemen. florecer.
Verbluſſen met woorden / apaſguar, o, ſoſſegar
 con palabras.
Verbruſſeren. quemar, roſtir, toſtir, abraſar.
Verbruſſeringhe. quemadura, ardor.
Verboden. prohibido, vedado, deuedado.
Verbolghen. mandado, prohibimiento.
Verbolghen. ayrao, enojo, indignado.
Verbolghenhebt/ gramſchay, yra, indignacion.

colera, enojo.
de bondt / concierto, pacto, confederacion, liga,
 conſpiracion
Verbonden/ obligado.
Verbondt-lyker perfido.
Verbondt maken. confederarſe, hazer confedera-
 ci n.
Verbot-ten eſcondido, atapado, entubierto, en-
 rincinado, oculto, ſecreto, arrinconado.
Verbotghen ſin. eſtar eſcondido.
de. botghen en ſecreto, en eſcondidas.
de. botghent hebt. ſecreto, miſterio.
de. botghentſch. ſecretamente, eſcondidamente,
 ocultaente, encubiertamente.
Verbranden. quemar, abraſar.
Verbrandt quemado, abraſado.
Verbrassen. glotonca, dig. rſ.
Verbruden eſparzar, ter der. eſparramar.
Verbruden/ vercondighen / publicar, declarar,
 deſcubrir en publico, promulgar, diuulgar, en-
 caſtar, pregonar, admoſt. r.
Verbruydinghe pregon, publicacion, admones-
 tion.
Vercteren. adornar, ornar, engalanar, agalanar.
Verctert. adornado, ornado, engalanado, agala-
 nado.
Vercken puero, lechon
Verckens-dyſter. porquero, porquerizo.
Verckens ſtal/ kot. eſt. de puercos, porqueria.
Verckens-trach/ arceza, dornajo de puercos.
Verckens-ſmet. ſayn, ſaynete, groſſura de ro-
 cino.
Verckens-ſpeck. tocino, lardo, porrazno.
Verckens vief. h. carne porcina.
Verckshens. lechoneito, porquezuelo, cochino.
Verclaren/ vercoopen / f. **Verclarren/** verclade
 pen &c.
Verdacht/ imaginado, penſado.
Verdaen. conſumido, tragado, gaſtado, perdido.
Verde/ lexos. f. **Verre.**
Verdeighen defender, guardar, amparar.
Verderghen. hartar.
Verdeluſten. enſaquecerſe, paſtear, amasillar.
 ces.
Verdeſen. reparar, diuidir.
Verdempen. ahogar, ſoſocar.
Verdempen/ verſlampen / f. **Verſlampen.**
Verdencken / imaginariſe, penſar, iuuentar, lo bue-
 penſar.
Verdenckinghe. penſamiento, menſ, ſancſa.
Verderſ. porcion, perdida, ruyna.
Verderſen. reuſar, loquear, bucar.

Wederberfich. corruptible, gaftable, perniciofo.
Wederben. galar, cortomper, mporar.
Wederbeniffe / **f. Wederf.**
Wederber. corrompedor, violador, gaftador.
Wederftrueren / **affblar**, eilur.
Werdichin / **efpellan, engorden**.
Werdichen / **dich woorden**. engordarse, cupirse, cuar-
 rarse, efpellarfe.
Werdien. mererer, gratificar, recompenfar.
Werdien. merecimiento, merito, recompensa, gra-
 tificacion.
Werdie nfigh. meritorio, digho de recompenfa.
Werdiepen / **abonjau**.
Werdighe van 's landtschap / **embada, el dexu-
 ra, apartamento**.
Werdierde. apreciar, estimador.
Werdieren / **encarecer**.
Werdighe. encarecimiento.
Werdighe. regalar.
Werdobelen / **redoblar**.
Werdobelen. jugar a los dados, perder a los da-
 dos. **f. Werdighe**.
Werdocmen. condenar.
Werdijup. agraz.
Werdeuclijk. damnado, digno de ser condenado.
Werdeucliffte. condemnation, damnacion.
Werdormer. juez criminal, condeñador.
Werdoren / **defordrar, deftruyt, confumir, gaftar,**
dependen.
Werdoren fch felften. matarse a si propio.
Werdornder. defpardiador, deftruydor, gaftador,
 confumidor, dependedor.
Werdolen / **oraris, engañarse**.
Werdonckeren / **efcarrecen, añublar**.
Werdonkeren / **afpoclar, arts fiefken / efcorder, ab-
 corder, enyublar**.
Werdooft. ford, amarteido.
Werdooft de reuclien / **bloecs abortecidos**.
Werdool. engañado, defraudado.
Werdorgen. fecar, enxugar.
Werdoren / **doys woorden**. fecarse, defceyfe, enxu-
 garfe.
Werdez. feñado, feo, enufo, arido, defleydo.
Werdacht. fufrimiento, composicion, condicion,
 pacto.
Werdaght maaken. concertarse, pactar, venir en
 acuerdo, pactar pacto, concertar, angnirse.
Werdaghticheu. fufriblemente, pacientemente,
 con paciencia.
Werdachtich. fufrido, aolorable, fufrible.
Werdaghen / **fufrir** / **depeducuar** / **f. Werdaghen**.
Werdaghen / **obedaghen** / **otras pofar, moftrados**.

traspassar, transferir.
Werdijeten. dar fastidio, o, congoxa, fastidiar, con-
 goxar, enfadar.
Werdijet. enfado, fastidio, congoxa, molestia.
Werdijetigh. enfadoso, fastidioso, molesto, congo-
 xoso.
Werdijetelick. enfadamente, fastidiosamente,
 molestamente, congoxosamente.
Werdijven / **Verijagen**. auientar, hechar, ahuyentar.
den tft / **Werdijven**. paffar el tiempo.
Werdijucken. ahogar, ahogar.
Werdijucken / iucken. ahogarse, anegarse, fufocar-
 fe en el agua.
Werdijucken / **Werdijucken**. gaftar fu dizeo en be-
 uer.
Werdijucken. apretar.
Werdijucken. ahogado, anegado.
Werdijoghen. fecar, fecarse, enxugar, enxugarfe.
Werdijoght / **f. Werdijoght**.
Werdijucken / **Werdijoghen**.
Werdijuckinge. orefion.
Werdijucken / **fufrir** / **el abo**.
Werduldigh. paciente, fufrido, de mucha pacien-
 cia.
Werduldighhebt. paciencia, fufrimiento.
Werduldighheft. pacientemente, fufridamente, fu-
 friblemente.
Werdupdeffen / **tralladar en flamenco**.
Werdupdeffen / **f. Werdonckeren**.
Werduppelen / **endiablar**. encantar, enhechisar,
 enflamar.
Werdupbelt. endemoniado, endiablado.
Werdmenen. muerto, pasado, defaparecido, reu-
 dido.
Werde / **f. Weder**.
Werdwuenen / **defaparecerse, reñundir**.
Werdeuchen. vnir, juntar, concordar.
Werdeuigh. ajustado, concertado, acordado, acor-
 dado.
Werdeuighhe. vnidad, concordia.
Werdeeren. honrrar.
Werdeeringhe. honrra.
Werdeeringhe. prefeate, don, cortezia, **f. fcheck**.
Werdeffen. igualar, allanar, caparejar.
Werdegheren / **Werdeuuen** / **f. Werdigheren** / **Werde-
 Armen**.
Werdeven / **comer todo**.
Werdeuieren / **apoftearse, conuertirse en podre,**
 boluerfe en deuicio.
Werdeven. abortecor.
Werdeuiffen / **fufricar, pedir, demandar, pregan-**
dar.

mlento, releuadura, realcamentó.
Verheffinghe / **verffinghe**. loor, loa, alabança, abo-
no, honra, abonança.
Verheilen / **celar**, dissimular, encubrir.
Verhemelen / **welben**. tumbiar, abouedar, fabricar
fobre arcos.
Verhemelte. cielamen, bodega.
Verhemelt-werck. obra abouedada, tumbada, la-
brada sobre arcos.
Verhemelt des mondts / **paladar**.
Verhe-den. sufrir, perseguir, durar, continuar,
porfiar.
Verherdinghe. porfia, persecucion, contuma-
cion.
Verherdt / **endurecido**, tieso, hecho callos, rete-
fado.
Verheben. sublimado, exaltado, releuado, encum-
brado, leuantado.
Verheben werck. obra releuada.
Verheughen. deleytar, recrear, alegrar, rego-
zijar.
Verheughtinghe. deleytacion, alegria, recreacion,
regozijo, recreo.
Verheughtick. alegremente, regozijamente, de-
leytosamente.
Verheughtick. alegre, regozijado.
Verheughtick / **dat verheughen doet** / **deleyta-
ble**, donoso, recreauo, recreboso, deleytoso, pla-
centero.
Verheught. gozoso, contento, alegre, regozijado,
ledo, sano, lleno de contento y gozo.
Verheught / **beschoncken**. medio borracho, rego-
zijadillo.
Verhepsschen / **Verepsschen**.
Verhinderen. impedir, estoruar, retardar.
Verhit. caloroso.
Verhitten / **heet maken**. calentar, escaldar.
Verhitten / **branden**. quemar, arder, tostar, aburar,
locarrar, chamuscar.
Verhitte / **dr** / **calor**.
Verhoeden. guardar, huyr.
Verhoedinghe / **seancamentó**, assegurança.
Verhoeren. putañear.
Verholen. mysterioso, oscuro, mystico.
Verholentheit. mysterio, secreto.
Verholentlick. ocultamente, secretamente, mysti-
camente.
Verhongen. ambricar, hambrear.
Verhonge en een stad. tomar, o ganat vna villa
porambre.
Verhonger. ambricento.
Verhoogen. leuantar, alçar. f. **Verheffen**.

Verhoogen in 't **hoopen** / **Verbirren**.
Verhoogen / **leuantamentó**, alcamentó, real-
camentó.
Verhooper. oydor.
Verhoopen. oyr.
Verhooverdighen. ensoberuecer.
sich Verhooverdighen. ensoberuecersc, entroni-
zarsc, engreyrsc.
Verhooverdighinghe. altiuca, orgullo, soberuia,
argullo.
Verhopen / **hopen**.
Verhopen. desperdiciar, dissipar, gastar, consumir,
confundir.
Verhuuder. alquilador.
Verhueren. alquilar.
Verhupsen. desalojar, mudar de casa.
Verhupsinghe. desalojamiento.
Verjaeghen. hazer huyr, hechar, ahuyentar.
Verjaeght. alcançado, despedido, empuxado, expe-
lido, ahuyentado, echado fuera.
Verjaeghtinghe. alcançamiento, despedimento, f.
Verjapben.
Verjaeren. afejar, hazer años.
Verjaren / **uwtstellen**. diferir, dilatar, prolongar el
tiempo.
het Verjaert. ya se pasó el año, ay vn año pas-
fado.
Verjaeringhe. prescripcion de tiempo.
Verjeghenen. encontrar, topár.
Verjengen. moçar, boluerse moço,
Verjups / **agraz**.
Verkeet / **berde**. tablero.
Verkeeren. tratar, conuersar, conuertir, tomar al
reues, tomar trocado.
Verkeetelick. al reues, trocadamente.
Verkeeringhe. conuersacion, familiaridad, trato.
Verkeert. cançado, trocado, puesto al reues.
Verkeusen. elegir, escoger.
Verkeusinghe / **electien**, **electien**. (tar.
verkillen. resfriarse, enfriarse, regizgar de frio, tira-
berklaeren. declarar, explicar, aclarar.
verklaeringhe. declaramiento, declaracion.
verklappen (sich). acufarse, descubrirse.
verkleeden / **mudar**, o, **remudar** de vestido, re-
vestir.
verkleppen. achicar, apocar, disminuir, menosca-
bar.
sich verkleppen. apocarse, menoscabarse.
verkleppinghe. poquedad, menoscabo.
verklepnt. apocado, menoscabado.
verkliecken. espíar, oír, agaitar, assechar, atalayar,
aguardar, amaytinar.

berklichter. espia, exca, espion, oteo, agayador,
 oteador, atalayador.
berkloechen. animar.
berknoopen. ajudar.
berknoelen. refrescar.
berknoelinghe. refrigerio, refrescura, refresco.
berknoelt. renouado, refrescado, resfriado, enfriado.
ber-knoel-dat. r: frequera, refrescador.
berkoken. gatar en comer.
berkoneken. destorcer, torcer al contrario.
berkonecht. destorcido.
berkonecht in de blaese. ahogado de la vrina, que
 tiene dolor en vrinar.
berkondighen. denunciar, publicar, hazer saber,
 certificar.
berkoop venta, ventimiento.
berkooptijck. vendible.
berkoopten. vender.
berkoopt. vendedor.
berkooptet. vendedora.
berkooptinghe. vendicion.
berkoopten. encobrar.
berkooften. encrustrar.
berkooft/ schade. daño, detrimento.
berkooft doen. engañar, dañar, defraudar.
berkooft woorden. padeecer daño, estar engañado.
berkoozen. acortar, abrecuir.
berkoozinghe. acortamiento, abrecuamiento, abre-
 uacion.
berkosen/ berkozen. escogido, eligido.
berkonden. resfriar, enfriar, aromadizar.
berkoud zjn. estar resfriado, aromadizado, o,
 acatarrado.
berkoudhepdt. resfriado, resfriamiento, romadizo,
 cararro.
berkoudinghe. refrescura, resfriadura.
berkracht. forçado, constreñido.
berkrachten. forçar, violar, hazer fuerza.
berkrachter. forcejad r.
berkreeghen. conquistado, ganado.
berkrijghen. alcançar, adquerir.
berkrimpen. encoger.
berkrimpen/ inkrimpen. encogerse, retirarse, re-
 trarse.
berkroken. ajar, arrugar.
berkrommen. entortecer, encurvar.
berkrompen. encogido, disminuydo.
berkrompt. entorcido, doblado, curuo, encur-
 uado.
berkroppen. ahitar, ahogar.
berkroopt. ahitado, harto, hartado.
berkruppen. andar a gatas, escaparse gateando.

berladen. oprimir, cargar demasiado.
berlaet/ sluse. enclufa, sasso.
berlaet/ s. be laet.
berlauden/ despantarse, enxugarse la tierra.
berlangh. inportancia, consideracion, momento.
Daer en leght gheen verlangh aen / no inporta,
 nada inporta.
Daer leght gdot verlangh aen/ inporta mucho.
berlanghen/ d. s. s. r.
be. langhenisse. desseo, gana.
berlanghtig. descoso, ganoso.
berlassen/ s. be. laden.
be. laten/ dexar, desamparar, desituyr.
berlaten sijnen dienst. renunciar a su oficio.
be. laten/ ophouden. desistir, hazer alta, parar, ces-
 sar, detenerse. (otra
berlaten den wijn/ oft olie / sacar de vn tonel en
berlaten/ die berlaten is/ desamparado.
berlater. desamparador.
berlattinghe. desamparo.
berlaten sich op yemandt. fiarse, apoyarse, o, con-
 fiarse de alguno.
berlauden. entibiar, tibiar.
berlecken. gatar en golosinas.
berlekeren. engolosinar.
berleckeret. engolosinado, ceuado.
berlecker/ lecker. lamiznero, goloso.
berleeden. pasado.
berleedighen. desocupar, vazjar.
berleeden. empalagar, ahitar, d. s. s. r. dar asco,
 enf. d. r.
sich berleeden. tomar asco, empalagarse, enf.
 dar. s.
berleedinghe. asco, hastio, empalagamiento.
berleeghen. humillar, insinuar, aba, ar.
berleelijcken. ascar.
berleelijcken/ leelijck woorden/ bolucrfeco.
berleenen/ te ghebruyck gheben/ prestar, empre-
 star.
berleenen/ toe laeten/ dar licencia, permitir, con-
 ceder.
berleeninghe. permission, licencia.
berleeren/ ontferren. desenfear.
be. leeren/ achterwaerts leeren/ desenfearse, des-
 aprenjer.
berlegghen. trastrocicar, trasponer.
berlegghen/ wegh woorden. reprobuar, condenar,
 d. s. s. r. repudiar.
berleght. trastrocamiento.
berleght/ berthooninghe. representacion, descrip-
berlegghen. ocupado, impedido. (cion.
berlegghen meerse. mercaacia vieja, y gatlada.

Verlegghen en/ hueuo trapueſto.
Verlemmen. eſtropear.
De/lemt. derrengado, eſtropeado, tullido.
Verleugh. alargamiento, prolongacion.
Verleughen. alargar, prolongar, dilatar.
Verlet. eſtoruo, impedimento, ocupacion.
Verletten. eſtoruar.
Verleppen/ perder. lleuar perdido a alguno.
Verlepder. traueſſo.
Verleppinghe. traueſſura, traueſſia.
Verlichten. aliuir, aligerar. f. **Ontſlaen.**
Verlichten/ alumbraer. aclarar.
Verlichten met couleuren. iluminar.
Verlichtinghe. alumbramiento, aclaramiento, ilu-
 -tracion.
Verlichtinghe / aliuio. f. Ontlaſtinghe.
Verlieft/ enamorado.
Verlies/ perdida.
Verlieſen/ perder.
Verlieſen den moet / perder el animo.
Verlieſen den ſich. perder la batalla.
den arbeydt verlieſen. trauajar en balde.
Verlieben. enamorar.
Verlieben/ beminnen. eſtar enamorado.
Verlyghen. caſtrocar, traſponer, mudar de lu-
 -gar.
een kindt Verlyghen. oprimir a vna criatura,
 tratar mal.
Verlyden/ f. Verlyden.
Verlyft. confeſſion.
Verlyft. oberlyft/ muerte.
Verlochten/ dar ayre. tomar el ayre, o, el freſco.
De boomen Verlochten. mather arboles.
Verlochttinghe. refreſcura, refreſco.
Verlocken. eciar, halagar, enganar con balagos.
Verloſ. licencia, permiſſion.
Verloochenen. negar, renegar.
Verloocheninghe. renuncion, abjuracion, reniego,
 renunciacion, negamiento.
Verloochent. negaco, renegado.
Verloochent chriſten. renegado, Apoſtata.
Verlooy. curſo.
Verlooyt/ f. Verlobet.
Verlooy van intereſt. corredua, intereſſe.
Verlooy des iſts. reuolucion de años, lapſo del
 tiempo, curſo de tiempo.
Verlooyen. huyrſe, eſcaparſe.
Verlooyen / vooy by gaen / paſſar, traſpaſſar.
Verlooyende vier- daghen. ſeſtas mouibles.
Verlooyen quant. vagamundo, fugitiuo, torna-
 -dizo, enaziado.
Verlooyen. enplomar.

Verlootinghe. enplomamiento, enplomadura.
Verlootet/ enplomado.
Verlozen. perdido.
Verlozen arbeydt. trabajo perdido, o, en vano.
Verlozen maendagh. lunes perdido.
Verlozen gaen. ir perdido.
De loſſen. reſcatar, libeitar, librar, redimir.
Verloſſer. redimidor, redemptor, ſaluardor.
De loſſinghe. reſcato, redempcion.
De loſſen. prometer.
ſich De loſen. obligarſe, ofrecer ſus ſeruicios.
Verlobet. prometido.
Verloofde maghet. donzella deſpoſada, donzella
 apalabrada.
Verlochten/ f. Verlochten.
Verlooyen den poltroncar.
Vermaeckelijck. reparable, acomodable.
Vermaecken. acomodar, adereçar, reparar, adobar,
 reſtaurar.
Vermaecken. rehazer, recrear.
Vermaeck. recreacion, recreo, huelga.
Vermaeckſel. reſtauracion, reparacion, reſce-
 -cion.
Vermaeckt. rehecho, reſtaurado, remendado.
Vermagheren. enſlaquecerſe.
Vermaghet. enſlaquecido.
Vermaekelijck/ ghenoechlyck / donoſo, recreati-
 -uo, plazentero.
Vermaken/ ghenoechte aen- doen. recrear, ſola-
 -zar, deſentadar.
Vermaken/ blameren. denoſtar, infamar, deſ-
 -honrar.
Vermakinghe/ f. Vermaeck.
Vermaledygen. maldezir.
Vermaledijdinghe. maldicion.
Vermaledigt. maldito, maldezido, execrable.
Vermaen. mención, memoria, comemoracion.
Vermaenen / vermaen doen / hazer mención,
 mentar.
Vermaenen. amoneſtar, exortar.
Vermaener. amoneſtador, exortador.
Vermaeninghe. mención.
Vermaeninghe. amoneſtamiento, amoneſtacion,
 exortacion.
Vermaeninghe van koſte. parozifmo, acceſſo
 de calentura.
Vermaeren / diuulgar, publicar, celebrar, afa-
 -mar.
Vermaert. famoſo, celebre, afamado, iluſtre.
Vermaertheydt. fama, renombre.
Vermaenghelen. canjar, trocar.
Vermannen. ſobropujar en gente.

Vermafferen / vermaffchelen. f. **Maſſchelen /**
Vermaſſchelen.
Vermeerde en / augmentar, acrecentar, amplificar,
 multiplicar.
Vermeerderer / amplificador, acrecentador,
Vermeerderinghe. aumento, acrecentamiento.
Vermeerſeren. ſojuzar, ſujetar.
Vermeerſeren / gheueſen. curar, ſanar, medicinar.
Vermeden. mentar, acordar, comenſar, f. **Mede-**
den.
Vermeſen. en. carcomer.
Vermeſwer. carcomido.
Vermenghen / entremiſclar, meſcer, meſclar, me-
 ſurar.
Vermenighbuldighen / multiplicar, augmentar,
 acrecentar.
Vermenighbuldighſcken / de muchas maneras.
Vermenighbuldinghe / multiplicacion, augmen-
 to, acrecentamiento.
Vermete. voto, propoſito.
Vermeten. arrogante, inſolente.
ſich Vermeten. preſuonerſe, ſoponerſe, ponerſe,
 preſumir de ſi.
Vermetenhepdt. arrogancia, preſumcion de ſi
 milmo.
tot ſijn Vermete komen / alcanzar ſus deſſeos, o,
 pretenſiones.
Vermetelijck / ſ. Vermeten.
Vermetelijcken / preſumuoſamente, arrogante-
 mente, atreuidamente, orgulloſamente.
Vermeſpen. paſſear, recrearſe, deleytarſe.
Vermeſpnt. creydo, putatio.
Vermeſden. guardar, huyr, euitar.
Vermeſdelijck. euitable, eſcuſable.
Vermeſdinghe. deſconfianza, euitacion, huyda.
Vermilloen. vermellon.
Vermincken. mutar, eſtropiar, tullir.
Verminckte mutillado, corrido, tullido.
Verminberen. deſminuyr, apocar.
Verminderinghe. deſminuycion, apocamiento.
Vermoeden. ſoſpechar.
Vermoeden. canſarſe, fatigarſe.
Vermoeden / moede maken. canſar, fatigar, en-
 fadar.
Vermoepachtigh. ſoſpechoſo, receloſo, deſcon-
 fiado.
Vermoepthepdt. canſancio, molimiento, fatiga,
 canſacio.
Vermoepe. ſoſpecha, barruata.
Vermoghen. poder, valer.
Vermoghenthepdt / poder, poderio, poſſibilidad,

potestad, facultad.
Vermonboiren. dar tutor.
Vermonboiren / monboir zijn / ſer tutor, admi-
 niſtrar la tutela.
Vermonnen. amaſcarar, enmaſcarar.
Vermonnyr. amaſcarado, enmaſcarado.
Vermonden. defender la cauſa de alguno, abogar
 por el.
Vermonden. contar, referir, relatar.
hoort mijn Vermonden. eſcuche v m. mi cuento.
Vermonnyelen / vermonnyeten / murmurar, ha-
 blar entre dientes.
Vermooyden. matar magullar.
Vermooywen. ablandar, enternecer, mitigar.
Vermooywinghe. ablandamiento, blandura, ter-
 nura.
Vermooyſen / enmohecer, ranciar.
Vermootten. ehpclillar.
Vermouffen. humedecer.
Vermuſt. rancio, enmohecido, mohoso, rancioſo.
Vermuſthepdt. hamedad, hum. decimienta, en-
 ranciadura.
Vermuſſen. querer mucho.
Vermuſt. muy enamorado.
Veruacht. tr. ſnochar.
Veruachtigh. tr. ſnochadura.
Veruaderen. acercaſe, allegar.
Veruaderen den hoop. retraer la compra.
Veruaderinghe. derecho de preferencia para re-
 traer la compra.
Veruaghelen. enclauar.
Veruamen. nombrar, celebrar, mudar de nom-
 bre, poner otro nombre, afamar.
Veruemyt. famoso, nombrado, celebre, eſti-
 mado.
Veruemythepdt / nombramiento, renombre, fa-
 ma, eſtima, eſtimacion, opinion, celebridad.
Veruederen. humillar, abajar, ſometer.
Veruederinghe. humildad, humilacion.
Veruedert. ſometer, humillado.
Veruemen. informarſe, peſcudar.
Veruemyachtigh. curioso de preguntar.
Veruemyinghe. pelquica, informacion, inquiricion,
 pregunta.
Veruemen. eſtrechado, eſtrecho, corto, chico.
Veruemyeten / deſnidar, traſnidar, mudar de nido.
Veruemyelt. delicado, floxo.
Veruemyelt manucken. hombreſillo, hombreſto,
 hombreſillo de nonada, enano.
Veruemyelen. deſtrocar, conſumir, anichilar, arruy-
 nar, deſtruyr, diſſipar, talar.
Veruemyelck. conſumible.

Wernielick/die bree **Wernielic**. destrôador, arruy-
nador, destruydor, assolador, talador.
Wernieten / f. **Wernielen**.
Wernielinghe. ruyna, destruycion, destrogo, tala,
assoladura.
Werniculwen. renouar, restaurar, rehazer.
Wernieuwer. renouador, restaurador.
Wernieuwinghe. renouamiento, restauracion.
Wernieuwt. renouado, restaurado, rehacho.
Wernis. barniz.
Wernissen. enbarnizar, vidriar.
De noe. heit/**Wernueghen**. satisfazer, hartar.
De noecht. satisfecho, hartor, contento.
Wernoechinghe. satisficcion.
Wernoe. hartura, hastio, sin labor, ahito, enfado,
empalagamiento, defabrimiento, refugio, disgu-
sto, molestia.
Wernoen hebben empalagarse, enfadarse, d. fgu
staric, ahitaric.
Wernoe. elijck. enfadoso, importuno, molesto.
Wernuegheren. del. yunar.
Wernueft. industria, ingenio, maña.
Wernueftigh. industrioso, ingenioso, mañoso.
Wernueftighelick. industriosamente, ingeniosa-
mente, sutilmente.
Wernachtigamen. perder vna cosa por negligencia,
o, descuydo.
Wernachtiginghe/descuydo, negligencia, desco-
razamiento.
Weronderpanden. empeñar, prender.
Weronghelijcken. hazer in, uria, o, tuerto, dafar.
Weronse. amelen. desuergonçar, desuergonçar.
Weronse/schuldighen. disculpar, escusar, deicas-
gar.
Weron. weerdighen. desdenar, menpreciar.
Weroodt. moedighen. humillar, humillaric, some-
teic.
Weroozdecen / juzgar, écondenar.
Werozfaecte. ocasionar, dar ocasion, causar.
Weroorden. enuie eerte, añejar.
Weroorden. enuie, peido, añejado, añejo.
Weroberen. sobrepujar, acentajar, sobrelleuar, f.
Weroennen.
Weroberen / **Weroestighen** / alcanzar, grangear,
acaudar, ganar, adquirir, allegar, ganar.
Weroberen en **o**verblijden / f. **o**verblijden.
Weroberinghe / **Weroestigh**. ganancia.
Weropachten. arrendar.
Weropachten / in **pacht** nemen. tomar en arrienda,
alquilar.
De **pacht**. arrendados.

Werpaelen. limitar, terminar.
Werperten. coparar, meter de dos en dos.
Werperten / f. **Werdeelen**.
Werpanden. enpeñar.
Werpandet / enpeñado.
Werpandinghe / enpeño.
Werpaffen / f. **Wermanghelen**.
Werpicken. embrear.
Werpuyten. caer en falta, saltar, ofender.
Werpicken. picar.
Werpflanzen. trasplantar.
Werpieren. pisar, sollar, patear, plastrujar, tro-
pellar.
Werpieret. pisado, pateado, recalcado, atropellado,
t-peado.
Werpieringhe. holladura, buelle, pisadura, atro-
pellamiento.
Werplicht. obligado.
Werplichten. obligar.
sich **Werplichten**. obligarse.
Werplichtinghe. obligacion.
Werplichtigh. estar obligado.
Werpoffen / f. **Werstozken**.
Werpoffen. trauajar a vezes, arremuda, por vege-
das, abueltras,
Werpoffen / **rusten**. reposar, descansar.
Werpoffen. comover.
Werpoffelen. desperdiciar, malgastar.
Werpoffelen. desperdiciar su hacienda en true-
cos.
Werpoffen conualecer, rehazerse, restaurar su
salud.
Werpoffinghe. conualecencia.
Werpoffen d. sperdiciar, gastar, consumir.
Werpoffelick. prodigamente, prodigamente, dis-
perdiadamente.
Werpoffen / **quiff** - **poer**. desperdiciador, gastador,
prodigo.
Werpoffinghe / desperdiciamiento, gasto, desper-
dicion.
Werpoffen / atraysonar, vender, hazer alcuo-
fia.
Werpoffen / traydor, alcuofa.
Werpoffen a trayson, alcuofamente.
Werpoffen trayson, alcue.
Werpoffen anticipar, adelantar, coger en el he-
cho, sobiesfatar, coger de repente.
Werpoffen. turo.
De **re** / **beide**. lexos, distante de lexos, muy spa-
rado.
Van **Werre**. de lexos.
Werre **van** **hier**. lexos de aqui.

foe Verre/ en quanto.

foe Verre als. mientras que , si, si a caso , en caso que.

Verren wegh. camino largo.

Verrependr. distancia, intervalo, lexura.

Verre siende/ boosinnigh. prudente, cuerdo.

Den Versten. el mas lexo de todos , el mas apartado.

Verrecken. desplegar, desemboluer.

Verrepreken/ sp selven Verrepreken/ tenderse, estenderse.

Verrepreken. meterse por derecho en la posesion de la prenda.

Verreprekt. tendido, estendido.

Verrepreken. gastar en hazer viajes.

Verrijcken. enriquecer.

Verrijzen. resuscitar.

Verrijzenisse. resurreccion.

Verrijpelen. arrugar, ajar, arrogarse, ajarse.

Verrijpelt. arrugado, ajado.

Verrijpelinghe. arrugamiento, ajamiento, arruga.

Verroekeloozen. ma' tratar, aventurar, atreuer, aventurarse, atreuerse.

Verroest/ roest. vrin.

Verroest / tomado, vrinoso, tomado de vrin.

Verrompelt/ f. verrijpelt.

Verrot/ podrido, pudrido, corrompido.

Verrotten. pudrir, enpodrecer.

Verrottinghe. pudrimiento, pudridura, podricion, podrecimiento.

Verrot ende bedorven bloet / sangre pudrida, o, dañada, sangre apostemada.

Verrukken. arrebatar.

Verrukken / w't de hote trekken. desencaxar los huesos, desconcertar los miembros.

Verrukkinghe. desconcierto, desencaxadura.

Verrukkinghe der sinnen. enleuamiento, extrasis, exaça.

Verzaechren. ablandar, mitigar.

Verzaechen. renunciar, negar.

Verzaden. hartar.

Verzaedelijck. hartable, fatiable.

Verzaedt. hartar, hartado.

Verzaedijhept. hartura.

Verzamen/ f. vergaderen.

Verzanden. cubrirse, o, llenarse de arena.

Verzich. fresco, nuevo, reciente.

Verzichep. huevo fresco.

Verzichalen. cuaporarse, perder su olor y sabor.

Verzichaelt. cuaporado.

Verzichalcken. enganar.

Verzichren. ayudarse el vno al otro.

Verzichren. abueltas, a vezes, a vegadas.

Verzichatten/ f. Overzichatten.

Verzichelijck. nueuamente.

Verzicheneken. echar de vn vaso en otro.

Verzicheren. mudar de vn nauio en otro.

Verzichappen den adem. resollar, respirar.

Verzichappen/ apartarse, yrse. f. schenden.

Verzichenden. diu. rto, dissimil, dixerente.

Verzichenden/ steiben. formar, espirar.

Verzichenden/ aff gheschenden. apertado.

Verzichenden/ doot. murte, espir. do.

Verzichendenhepdt. diuersidad, diferencia.

Verzicheren. aguzar, filar.

Verzicheren. rasgar, despedacar, romper, quebrar.

Verzichert. despedaçado, quebrado, roto, rasgado.

Verzicheren. espantar, turbar, sobrecalar, atemorizar.

Verzicheren eenigh gheldt. desembolsar dinero.

Verzicheren. aparecer.

Verzicheren. cumplirse el termino.

Verzichelijck. diferencia, distincion.

Verzichelijck/ disput. pleyto, controuersia, pendencia.

Verzichelijck. diferenciar, escregar.

Verzichelijck. enm. hecerse.

Verzichelijck. enmohecido.

Verzichelijck. quebrar, machucar.

Verzichelijck. colado, pasado, o, echado de vn vaso en otro.

Verzichelijck. excusar. f. Verzichelijck.

Verzichelijck/ se yap maken. afeitar, hermolear.

Verzichelijck/ spazzen. perdonar.

Verzichelijck. gheldt. dinero desembolsado.

Verzichelijck. chamufcar, escaldar.

Verzichelijck. chamufcado, escaldado.

Verzichelijck. escaldadura, chamufcamiento.

Verzichelijck. arredado, atafado, recusado, arrocinado.

Verzichelijck. espantar, atemorizar.

Verzichelijck/ rompelachtigh worden/ searse, arrugarse.

Verzichelijck. atonito, enbelecado, suspenso, espantado, atemorizado.

Verzichelijck. horrendo, espantoso, temeroso, monstruoso.

Verzichelijck/ byczen / temer, espantarse.

Verzichelijck/ byczen aenjaeyden. atemorizar, espantar, embelesar.

Verzichelijck. espanto.

Verzichelijck. espantar.

Verfchroomelijck. horrible, efpantoso, temeroso, horrendo.
Verfchroomelen. arrugar, rugar.
Verfchudden. facudir, hechar de fi.
Verfchudden. recular.
Verfchuppen. auentar. (zerra.
Verse/derse. ternera, vitela, vtrera, nouilla, be-
Verseuten. marcar.
Verseuten gheuet. marcamiento, hastio.
Verseuten. marcado.
Verseggien. relatar, publicar.
Versekeren. aleguar, certificar.
Versekeren/ baghe bliden/ sanear, abonar, salir fiador, dar fianças.
Versekeren/ op sijn verfckel nemen/ siarse, tomar a su cargo.
Versekeren/ fiador.
Versekeren. cierto, seguro, asegurado.
Versekeringhe. certeza, certificacion, certidumbre, certeza, seguridad.
Versekeringhe die men gheeft. fiança, prenda.
Versekerijcken. seguramente, ciertamente.
Versellen/ s. Vergheselschappen
Verseilinghe/ associacion, compañía.
Verseiden. embiar fuera.
Verseinghen. chamuscar.
Verseuten. mudar, trastrucar, trastroner.
Verseuten de dwoeshed. echar la melancolia a vn lado.
Verseuten verpanden/ s. Verpanden.
Versepen. errar el viage nauigando, nauigar fuera de la linea.
Versepen. consumir, recofer.
Versepen/ sich versepen. aconsejarse, remirarse, deliberrarse.
Versepen/ gheuen. bastecer, dar, proueer.
Versepen/ versupmen. esc:par la ocasion, descuy-darse.
Versepen. proueydo, baltecido.
Versestelijck. finxidamente.
Versest. finxido.
Versestren. finxir, armar, traçar mentiras.
Versestsel. ficcion, finximicatio.
Verseilbe. en platear.
Verseilbert. plateado.
Verseinken. hundir, hundir.
Verseinken moet ick/ etc. la tierra me trague.
Verseinken/ bedencken. deliberrar, aconsejar, pensar.
Verseinnigh. considerado, sagaz.
Verseinnighed. consideracion.
Verseitten. mudar de asiento, o, lugar.
Verselagh spelen. hurtar a escondidas, ocultar, esconder.

Verseilen. degollar, passar a cuchillo. s. **Woden**.
Verseilen. entibiar, enfriar. s. **Hout woden**.
Verseilen. espantar, pasmar, atemorizar, embelcar.
Verseilen den doft. apagar, o, matar la sed.
Verseilighen/ degollado, muerto, pasado a cuchillo.
Verseilighen/ s. verbaest.
Verseilighen van bitrem. lleuado por el rayo.
Verseilighen hepdt/ s. verbaesthepdt.
Verseilampyen/ engullir, tragar, embuchar, papapar.
Verseilapen. descuydarse por dormir.
Verseilapen. afloxar, desbilitar, entibiar.
Verseilappinghe. afloxamiento, afloxadura, desbilitamiento, debilitacion, flaqueza.
Verseilapen. gatar en comer, goloscar, golosinar.
Verseilapen marchitar, desmarrir.
Verseilapen. cediço, desmarrido, marchito, multio, lacio.
Verseilapen. gastado, vzado.
Verseilapen. arrastrar.
Verseilapen. sofocarse, ahogarse.
Verseilapen. gatar, vzar.
Verseilapen. desperdiciar, glotonear, engullir.
Verseilapen. tragado, engullido, papado, embuchado.
Verseilapen. enfuziar, gatar, destroçar.
Verseilapen. enclufar.
Verseilapen. reñar, detener las aguas.
Verseilapen. ahogar, sofocar.
Verseilapen/ versilapen worden/ ahogarse.
Verseilapen/ menospreciar, despreciar, menospreciar.
Verseilapen. despreciable, defacatado, auilado, menospreciable. s. **Verachtelijcken**.
Verseilapen/ versilapen worden/ desprecio, menosprecio, defacato, menoscabo.
Verseilapen/ s. Veracht.
Verseilapen/ consumir en golosinas, gatar en comer.
Verseilapen. reforzar.
Verseilapen. enternecer, ablandar.
Verseilapen. derretir.
Verseilapen/ versilapen. disminuir, disminuirse, menguar, apocar, mellar, bajar.
Verseilapen. doler.
Verseilapen/ versilapen. derrocar, abatir, derribar.
Verseilapen. derretido.
Verseilapen/ versilapen.
Verseilapen/ dioncken/ emborachado de todo punto, totalmente embriagado.

Verstantwen / reprehender con palabras asperas, reñir, gruñir, reongar asperamente.
Verstijden. cortar.
Verstnyppen. retajar.
Verstnoepen. golosinar, goloscar.
Verstnoeren. enfiatar, enfiar, enhebrar.
Verstnoeken / alabar con encarecimientos.
Verstnot. mocofo, lleno de mocos, resfriado, arromadizado, acatarrado.
Verstnothepdt. resfriado, catarro, moquilla, romadizo.
Verstnot sijn op ren dochter / estar perdido, o, amartelado por vna donzella.
Verstoek. tiento. f. **Woebe**.
Verstoek / bede. petition, ruegos, pretension, sollicitacion.
Verstoeken. sollicitar, pretender.
Verstoeken. probar, tentar, experimentar. f. **Woeven**.
Verstoeken tot hontwen. pedir en casamiento, sollicitar a alguno para casarse con el.
Verstoeken / befoecken. visitar.
Verstoelijck. reconciliable, aplacable, mitigable.
Verstoenen. reconciliar.
Verstoeninghe. reconciliacion, pacificacion.
Verstoeten. aplacar, mitigar, ablandar.
Verstoeten / soet maken / endulzar, hazer dulce.
Verstoetinghe / ablandamiento, mitigamiento, blandura.
Verstolen. hechar suela, enfielar.
Verstomeren / aueranaar.
Verstomeren / mussen / enmohecerse, corromperse por calor del verano.
Verstoucken. huido, rebundido.
Verstonden. deserrado, embiado fuera.
Verstouwen / verdrjoncken. beuido, emborrachado.
Verstot. enloquecido.
Verstot op pet / querer demasiado a alguna cosa.
Verstotten / enloquecerse.
Verstpaden. entardecer, tardar, hazerse tarde.
De hogtse verstpaedt. la calentura viene mas tarde, o, declina.
't verstpaden der hogtse / declinacion de la calentura.
Verstpaeren. guardar, ahorrar.
Verstpielen. jugar, perder jugando.
Verstpeelt. jugado.
Verstpieten. trauar, prender.
Verstpieden. espiar.
Verstpreben. esparamar, esparfer, publicar.
Verstsen / hiele. calcaño, talon, carcañal.
Verstsen. arguyr, desaprobar, hablar.

Verstaellen. azerar.
Verstaen. entender, conprehender.
Verstaent tot iet. consentir, otorgar.
Verstaent. entendimiento, ingenio, capacidad.
Hejmelijck verstaent / correspondencia secreta, traycion. f. **Vertraedt**.
Verstaent. h. entendido, sabio, prudente, cuerdo.
Verstaentighelijck. entendidamente, prudentemente, f. biamente, cuerdamente.
Versteeuen. enpedernir, enpedernecer, enladrillar, enpedrar.
Versteent. enpedernido, enpedernecido, endurecido, obstinado.
Versteenthepdt. obstinacion, porfia, terqueza, terqueciad.
Verstekeleijck. desechadero, cosa desechadera, costal.
Versteken. trasponer, esconder.
Versteken / verwoyven / f. **verwerpen** / **verstmaeden**.
Versteken remandt van sijn recht. excluir, o, priuar a alguno de su derecho.
Verstelt sijn ongherief lijden / estar incomodado.
Verstercken. fortificar, reforzar, confortar.
Verstercken / sterck woerden / cobrar fuerças.
Versterf. heredad, herencia, patrimonio.
Versterben. acabarse, fenecer, morir.
Versterben / aensterben. tocar, o, pertenecer por herencia.
sich versterben. mortificarse.
Versticken. ahogar.
Verstijven / arrezir.
Verstijft. arrezido, tiego.
Verstijftheyt. frio, arrezimiento.
Verstijftheyt der lenden / entormecimiento, atormecedura.
Verstoucken. engarrotar, endurecer. f. **versterben**.
Verstouct / engarrotado, endurecido, agarrotado.
Verstommen. enmudecer.
Verstompelen / f. **verberghen**.
Verstompen / destroncar.
Verstompinghe. destroncamiento.
Verstompt. destroncado.
Verstooren. enojar, ayrar, ofender, turbar.
Verstoort van sinnen, robado, o, turbado de sentidos.
Verstoortelijck. deshechado.
Verstoorten. deshechar, auientar.
Verstoortinghe. deshecha, deshechamiento.
Verstoppen. arapar, restrisfir, opilar.
Verstoppinghe. atapamiento, restrisfimiento.

verstoppent op de hofst. asthma, opilacion.
verstoppt opt der blase. retencion de vriaa, opilacion de la bexica.
verstoppt / atapado, restrinido, opilado.
verstoppen derramar.
verstoppen muerto.
verstoppen wijnt. vino rebotado, defuaneado.
verstoppen gœt. patrimoniu, bienes adquiridos por heredad.
verstoppen dar atreuimiento, animar, alentar.
sich verstoppen / atreuerse, tomar atreuimiento.
verstoppen acerrear.
verstoppen acerrear.
verstoppen estender, tender, estirar, esperezar, alargar.
verstoppen / dueren / lanck zitt. durar, alargar.
verstoppen / besteden. emplear, gastar.
verstoppen / constreuen. forçar, obligar.
verstoppen enlazar.
verstoppen enlazado.
verstoppen esparcer, derramar, esparramar.
verstoppen / derramamiento, esparramadura.
verstoppen / esparcido, derramado, esparramado.
verstoppen van sinnen. robado de sentidos, diuertido, distraido.
verstoppen / desatentendit des betrens. distracciones, distraccion, distraimiento.
verstoppen desconcertar.
verstoppen / desconcertado.
verstoppen / en polidorear, hinchar de poluo.
sich verstoppen / defuaneer, amorteecerse.
verstoppen / suspirar.
verstoppen / lospiro, gemido, suspiro.
verstoppen / deshechar.
verstoppen / deshechado, vagamundo.
verstoppen / s. verstoppen.
verstoppen / enagrecer, agrear, boluerse agrio.
verstoppen / enagrecido, agrecado, hecho agrio.
verstoppen / s. verstoppen.
verstoppen / s. suspen.
verstoppen / s. sus.
verstoppen / s. suspen.
verstoppen / s. suspen.
verstoppen / negligencia, descuydo, descoraznamiento.
verstoppen / negligencamente, descuydadamente.
verstoppen / perder vna cosa por descuydo, o, negligencia.
verstoppen / descuydado, negligente, perezoso, descoraznado.
verstoppen / negligido, dexado por descuydo.

verstoppen / s. verstoppen.
verstoppen / desbilitar.
verstoppen / swack worden. desbilitarse, enflaquecerse.
verstoppen / swack maken. desbilitar, aflojar.
verstoppen / desbilitacion, flaqueza.
verstoppen / desbilitado, floxo.
verstoppen / cargar, agruar, apretar, apesgar.
verstoppen / swack worden. enlazar, aplomarse, apesgar, haxerferdo y pesado.
verstoppen / inghe. apesgamiento, agruacion.
verstoppen / inghe. exorcismo, abjuracion.
verstoppen / sweraghe. diuicso, apostema, diuicso, podre.
verstoppen / engullir, tragar, deuorar.
verstoppen / cargado, agruado.
verstoppen / callado.
verstoppen / perjurar, jurar.
verstoppen / pudrir, apostemarse, carcomerse, f. Eitren.
verstoppen / callar.
verstoppen / taciturnidad, silencio.
verstoppen / defuaneer, desmayar.
verstoppen / defuaneamiento, desmayo, flaqueza.
verstoppen / verstoppen. desaparecer, chundirse.
verstoppen / perjurado, jurado.
verstoppen / ghoettert. apostemado, maduro, pudrido.
verstoppen / maendaght / s. verstoppen / maendaght.
verstoppen / interpretar.
verstoppen / interprete, swaute, lengua.
verstoppen / interpretacion.
verstoppen / interpretado.
verstoppen / errarseen tocar.
verstoppen / dixerible, dixerible.
verstoppen / gastar, despende.
de sijnse verstoppen / digerir la comida.
verstoppen / s. Onkost / kost.
verstoppen / gadaado, despendido, digerido.
verstoppen / encontrar, topar. s. verstoppen.
verstoppen / contar, referir, narrar, relatar.
verstoppen / cuento, nouela, relacion.
verstoppen / estañar.
verstoppen / s. verstoppen. vender por menudo.
verstoppen / verstoppen. dar, perdonar, ceder.
verstoppen / verstoppen. renunciar.
verstoppen / gastar en edificios.
verstoppen / esperar, aguardar. s. verstoppen.
verstoppen / esperar, aguardar. s. verstoppen.

Vertoon. espectáculo, miradero, teatro, balcon, tablado.
Vertoonen. representar, mostrar.
sich Vertoonen. aparecer, mostrarse, representar, exhibirse.
Vertooninghe. representacion, apariencia, comparacion, demostracion.
Vertoornen. enojar, ayar, ofender.
Vertooveren. embrujar, hechizar, encantar.
Vertraeghen. poltroncar, esperezar, retardar.
Vertreck. partida.
Vertreck/renighen / vertreck-plaetse. soledad, retiro, gabinete, lugar secreto, retraite.
Vertrecken/ partise. f. **Seppen.**
Vertrecken/ f. vertellen.
Vertrecken/upt-stellen/ dilatar, diferir, prolongar tiempo.
Vertreck-kamer. retraite, gabinete.
Vertreden. pisar, trillar, ollar.
sich Vertreden/ passcaric.
Vertroosten. consolar.
Vertrouwen/ f. Vertrouwen.
Vertupfichen. canjar, trocar, trabucar.
Vertupfichen/ f. verspielen.
Vertuppielen/ f. Tuptelen.
Vertwijffelen/ dudar.
Vertwijffelt/ alocado.
Verbaeren-man/ hombre experimentado, experimento, curfado, enlayado.
Verbaerenthepe. experiencia, escarmiento.
Verballen. acabarse, descaerse.
Verbal/ profijt. prouecho, emolumento.
Verballen inde sieckte. recac en la enfermedad.
Verballen/ verschijnen. cumplirse el termino, o, el plazo.
de betaelinghe is Verballen. se cumplió el tiempo de pagar.
Verballigh. caduco, acauado, descaecido, decaydo.
Verbalschen. falsificar, falsear, corromper.
Verbalscher. falsificador, falseador, falsario.
Verbalschinghe / falsificacion, vicio, corrupcion.
Verbarten/ hazer miedo, meter miedo, atemorizar.
Verbaert. temeroso.
ich ben Verbaert. tengo miedo.
Verbaerthepe. miedo, temor, espanto, pavor.
Verbanghen. comprehender, cauer, contener.
iemandt in sijn woorden Verbanghen. tomar algo por su palabra.
Verbatten/ verbatten/ resumir, empezar de nuevo.

Verbaeren/ f. Verbaeren/ verschicken.
Verbereyck / espantoso, temeroso, horrible, horrendo.
Verbereycken. espantosamente, temerosamente, horriblemente, horrendamente. f. **Groutereycken.**
Verbelen. multiplicar, aumentar.
Verbellen. despellejar, renouar de pelaje.
Verbellinghe der slanghen/ despellejadura de las sierpes.
Verberyschen. refrescar, tomar refresco. f. **Verkoelen.**
de memorie Verberyschen. renouar la memoria.
Verberwen. retchar, dar otro color.
de Verberysche. refresco, refrescamiento.
Verblieschen. bolarfe.
Verbloecken. mallexir, kechar maldiciones, abominar.
Verbloeckelick. maldiziente.
Verbloekinghe/ maldicion.
Verbloeckigh/ abominable, detestable, execrable.
Verbloekt. maldito, maldizado.
Verboeren. llevar a fuera. f. **Weg-lyden.**
Vervolgh. seguimiento, profguimiento, consecuencia, persecucion, continuacion.
Vervolgh. orden, concierto.
Vervolgher. perseguidor, seguidor, afligidor.
Vervolghens / seguidamente, consecutiuamente, con orden, continuadamente.
Vervolghinghe/ f. vervolgh.
Verbooyderen/ adelantar, promover.
Verbooyderen/ haesten / dar pricfia, apressurar, aquexar, acelerar, solicitar.
Verbooyderen/ destaen. atreuerse, osar, presumirse.
Verbooyderinghe. adelantamiento.
Verbooyderinghe / stoutighepe / atreuimiento, osadia.
Verboeyden. estrafar.
Verboeydinghe. estrañez, estrañamiento.
Verboeynt. estrañado.
verboeyghden / f. verblighden.
Verbruyten/ clarfe.
Verbruyghen/ f. verbruyden.
Verbruyghen/ obrar mas temprato, tempranar.
Verbruywen. amugerar, afeminar.
Verbullen. hinchar, llenar, enllenar.
Verbullen. llenador.
Verbullinghe. hinchimiento.
Verbullen. cumplido, supliido, lleno, relleno.
Verbuisen. enfuziar, luziar.
Verbuysen/ buyl woerden/ falsificar, enfuziarfe.

Verwachten / esperar, aguardar.
Verwachtinghe / esperamiento, aguardamiento, esperadura, aguardadura, expectacion.
Verwaeren / auientar.
Verwaenen / enfoberarse, vanagloriarse, preclararse, loar, alabar, presumirse.
Verwaentheidt / arrogancia, presuncion, vanagloria, fanfarroneria.
Verwaent / presumtuofo, arrogante, fanfarron.
Verwandelijck / arrogantemente, presumtuosamente, fanfarronamente.
Verwaeren / *f.* **Verwaeren**.
Verwaester / guardadora, guardadora de paridas, guarda paridas.
Verwaepen / ventilar.
Verwaeren / aguar.
Verwalghen / dar hastio, o, en cara.
Verwandelen / *f.* **Veranderen**.
Verwiffen / crecer, crecer mas, sobrecerer.
Verwe / color, tentura.
Verwen / teñir, colorar.
Verwer / teñidor, tintor, tintorero.
Verwerfje / tintoria, tintoreria.
Verwefel / tentura, coscoja, teñidura, tinta.
Verwecken / despertar, incitar, prouocar, recordar. *f.* **Vermanen**.
Verwecken van de doot / resuscitar.
Verweckel / estimulo, prouocacion, incitacion.
Verweden / apoflar, apouer.
Verweerden / **verweeren** / refolar, poner al ayre, o, al sol.
Verweeren / encallar, engritar.
Verweeren / **verweppen** / defender.
Verweerder / defensor, protector, amparador.
Verweerder in t' recht / reo.
Verweeringhe / defensa, amparo.
Verwegghen / pesar mas, preponderar, pesar demasiado.
Verwelcken / **verwelkeren** / *f.* **Verfentfen**.
Verwelddighen / forçar, violar, oprimir, hazer fuerza.
Verwelddighen / **welddigh worden** / boluerse voluptuoso, sensual, vicioso; regodearse, delectarse.
Verwelben / *f.* **Overwelben**.
Verwiffel / boueda.
Verwercken / gaffar en obra.
Verwermen / calentar.
sich **Verwermen** / calentarse.
Verwerminghe / calentamiento, calentadura, escalentamiento, fomentacion, flotadura.
Verwerm / calentado, caliente, sometado, cobijado.

Verwerpelijk / deshechadamente.
Verwerpelijk / deshechado.
Verwerpen / deshechar. *f.* **Verfmaden**.
Verweringhe / deshechamiento, menosprecio, reprobacion.
Verwerficken / confusamente, desconcertadamente.
Verwerren / mezclár, confundir, desconcertar, turbar.
Verwerret / enredada, embuelto, desconcertado.
Verwerringhe / enredo, confusion, desconcierto, turbacion.
Verwerben / alcanzar, *f.* **Verkriffen**.
Verweringhe / alcance, obtencion.
Verwesen / condenado, sentenciado.
Verweppen / remojar demasiado.
Verwift / casado.
Verwiffen / retirar, regular.
Verwiffen / condenar, sentenciar.
Verwift / amugerado, afinado, mugeril.
Verwiffinghe / çaherimiento, denuello, reproche, riçpto, recto, *f.* **Verwift**.
Verwift / oprobrio, baldon, escatima.
Verwoeten / hechar en cara, escatimar, çaherir.
Verwoeden / amugrar, afinar.
Verwoeden / hazer saluage, o, trauiefo, embrauercer.
Verwoeden / **wildd worden** / embrauercer, hazer trauiefo, boluerse saluaje, siluatre, agreste, o, montez.
Verwoerden in bosschen / **ende haghden verwoerden** / hazerle bosque, bosquearse.
Verwoedinghe / brauça, fiereza.
Verwoillinghen / persuadir, inducir, grangear voluntad.
Verwoillinginghe / persuasion, consentimiento, grangeo, o, grangeamiento de voluntad.
Verwoinden / emboluer, enroscar, retorcer, catigar, reborujar.
Verwinneelijck / expugnable, vencible.
Verwinner / vencedor, victorioso.
Verwinnerse / vencedora.
Verwinnen / vencer, ganar.
Verwonnen worden / ser vencido.
sich **Verwonnen gheben** / darse por vencido.
Verwointeren / inuermar.
Verwointeringhe / quartel de invierno.
Verwoiffelen / canjar, trocar.
Verwoiffelt / **wiffelincck** / supositiuo, canje, trueque.
Verwoiffinghen / dexar saber, anunciar, auisar, significar.

Werwoeden. rauriar, regañar, enfurecerse.
Werwoet. raurioso, maniaco, furioso.
Werwoedthebdt. furia, rauria, furor.
Werwoedelick. furiosamente, rabiosamente, regañadamente.
Werwoesten. afolar, despoblar, destruyt, talar.
Werwoester. afolador, destruydor, despoblador, talador, despojador.
Werwoestinghe. afolamiento, despoblamiento, destruycion, tala.
Werwonderen. espantar, admirar.
Werwonderinghe. espanto, admiracion.
Werwonderlick/f. wonderlick.
Werwondert/ espantado, admirado, atonito, suspenso.
Werwoynghen. ahogar, dar garrote.
Werwoyginghe. ahogamiento, ahogadura, garrote.
Werwoyght. ahogado, garrotado.
Werwoymen. calombrigar, hinchir de lumbri- zes.
Werwoymt. lombrigado, enlombrigado, lleno de lombrices, carcomido, pudrido.
Werwoymthept. carcoma.
Werwoypen/ f. Werwerpen.
Werwoypen/die werwoypt is/ desechado.
Werwoyten. arraygar.
Werwoynghe. torcer, retorcer, desconcertar, f. **Werdraeyen.**
Wercken. puerco, cochino, tocino.
Werckens back. gamella.
Werckshens. puerquesuelo, puerquesito, porquillo, tocinillo, cochinillo, cochinito.
Werckens dyfber. porquero, porquerol.
Werckens lies. graço de puerco, enxundia.
Werckens mercht. mercado, o, plaza de los puer- cos.
Wercken smert. vnto de puerco.
Werckens speck. tocino.
Werckens front. mierda de puerco.
Werckens blesch. carne de puerco.
Werdjups. vino de agras, zumo de agras, agras.
Werde/beder. pluma.
Wermiljoen. vermellon.
Wernis/ verniz.
Wernissen. vntar, o, dar con vernis, envernizar.
Werre. lexos.
Werre landen. remotas, o, lexas tierras.
han Werre. de lexos, dende lexos.
Werhepde/ distancia, longitud.
Werre/ster. toro.
Wersch/ fresco, reciente.

Werffen/berffen/ hiele/ carcañal, talon.
Werwe/ color tintura.
onder de Werwe bay/ so color de.
Werwe des schilders / color de pintores, pin- tura.
Werwen. tinir.
Werwer. tinidor, tintorero.
Wese/ hilacha.
Weselen. deshilachar.
Weselen/mommelen. hablar entre dientes.
Wesperen/ vesper-gheuyden. visperas.
Wesper hoot. merienda.
Wespereren. merendar.
Wesper ijd/ anondt. las tardes.
Wessemen een naelde. encabrar, o, ensartar una aguja.
Wess/ vress. pedo, follon.
Wessen peer. cagar, hechar follones.
Wessen/ wessinghen. almenar, enmurallar.
Wesse/ de wesse. muralla, almena, muro.
Wessinghe. fortificacion.
Wet/ graço, gordo.
Wet/ wettighebdt. graço, gordura, grassa, gras- sura.
Wet worden. engordarse, engraçarse.
Wetachtingh. algo gordo, gracito.
Weter. cadena, espigas de hierro.
Weteren. encadenar, meter en prision.
Wettelicken. gordamente, graçamente.
Wetten. engordar, engraçar, saynar, cucuar.
Wetten donderdagh. jueces de comadres.
Wettaert/ wet-sack. gordon, tripon, barrigon.
Wette watter. gracero, tendero.
Wette wærepe. gracia.
Wettighept. gordura, graço, grassura, grassa.
Wetulen/volen. patrullo.
Went/ f. boot.
Wereren. vexar, affigir, atribular.
Wepigh/ decrepito, muy anciano, defanciado, desfa- fuizado.
Wep/ wespbat. vendible.
Wep/ dyaghet. buhonero con cesta, ganapaa.
Wepelen/ buhoncar, bohoncar.
Wepigh/ vsp. seguro, franco.
Wepighhept/ libertad, seguridad, franqueza.
Wepnen. anxir, disimular, contrahazer, mentir, solapar.
Wepner/ ghebepner / disimulador, anxidor, hi- pocrito.
Wepninghe. ficcion, disimulacion, hipocresia, so- lapacion, disimulo.
Wepnt/ f. Went.

Vicaris. Vicario, Tiniente.
Viceroy. Virey.
Victrake. bastimento, matalotaje, vitualla, munición.
Victraler. amunicionero, tenedor de bastimentos.
Victraliere. bastecer, amunicionar.
Victorie. victoria, palma.
Victorie verhten. alcanzar victoria.
Victorieus. victorioso.
Victorieuser. victorioso, vencedor.
Vier. quatro.
mer Vieren. de quatro en quatro.
Vierdaegh/che kofse. calenturas quartanas, quartanas.
Vierde. quarto.
ten Vierden. quartamente.
Vierde-deel. quarta parte.
Vier-deelen. quatro partes.
Vieren-deel. quarto, quarteron.
Vieren-deelen. hazer quartos, partir en quatro partes, o, en quatro, partir en quartos.
Vier-deel-lep. quatro suertes, quatro diferencias.
In Vier-deelen. en quatro partes, en quatro.
Vier-dobbel. quatro doble.
Vier-dobbeltich. quatro doblado.
Vier-hoek. quadro, quadrangulo.
Vier-hoekigh. cuadrado.
Vier-hondert. quatrocientos.
Vier-honbert-mael. quatrocientas vezes.
Vier-jarigh. de quatro años.
Vier-jarighen tyd. tiempo de quatro años.
Vier-kantigh. / **vier-hoekigh.**
Vier-kantien. quadrar.
Vier-linck. vn quarto.
Vier-mael. quatro vezes.
Vier-mael sos beel. quatro vezes tanto.
Vier-mael meer. quatro vezes mas.
Vier-pondigh. de quatro libras.
Vier-saer-kruidt. verdegambre negro.
Vier-sijare. tribunal.
Vier-spletigh. hendido en quatro partes.
Vier-sprong. encrucijada.
Vier-tandigh. con quatro dientes.
Viertel. quartario.
Vier-thien. / **veertien.**
Vier-voetigh. de quatro pies.
Vier-voeten / capyeten te peerde maken / capriolar. hazer el salto de cabra, dar corcobos.
Vier-vout. quatro doble.
Vier-voudigh. de quatro dobles.
Vier-voeg. / **Vier-sprong.**

Vier-bal. / **f. Vier-pyl.**
Vier-becken. calentador.
Vieren. / hazer fuegos y luminarias, hazer fiestas.
't hebde vieren. calentar la cama.
Vierigh. ardiente, abrasado, zeloso, seruroso, encendido.
Vierighopt. / ardor, hervor, ardimiento, zelo, inflamación.
Vierighlyck. ardentemente, hervorosamente, encendidamente.
Vier-ijser/vier-slach. eslabon de fuego.
Vier. fuego, lumbré.
Vieren. fuegillo, fueguito.
Vier-kep. pedernal.
Vier-kloor. bomba, granada, bomba de fuego, granada de fuego.
Vier-maken. encender el fuego.
Vier-panne. calentador, calientacama.
Vier-pyl. cohete.
Vier-reep. cerco de fuego.
Vier-roer. escopeta, escopeta de rueda.
Vier-schilder. / **maillierder.** esmaltador, matizador.
Vier-schuype. paleta, badil.
Vier-slach. eslabon.
Vier-slaen. sacar fuego, batir fuego.
Vier-slaeck. hurgonero, pala de horno.
Vier-sloken. hazer fuego.
Vier-tanghe. tenazas, tenaza.
Vier-reple. brasero.
Vier-waghen. brasero.
Vier-werck. fuegos de artificio.
Vier-avent. vigilia de la fiesta.
Vier-dagh. fiesta de guardar, dia solene.
Vieren/heplighen dagh vieren. / celebrar, solenizar, o, guardar la fiesta.
Vieren temanden. honrar, estimar, o, festejar mucho a alguno.
Vies. malcontentadizo.
Vies-achtigh. algo melindroso.
Vies-base. defuarios, palabras vanas, nonadas, disparates, frioleras, fruálerias.
Vieshepdr. melindre, asco.
Vigghe. / puerquillo, cochinito, lechoncillo.
Vigghe. parir puercos, hazer la puerca cachorros, cachorrear.
Vigilie. / **hepligh-avondt.** / vigilia, vispera de fiesta.
Vigilie vastendagh. dia de ayuno, vigilia.
Vigilie voor de doode. endechas, honrras.

Wjandt/ enemigo, contrario, aduersario.
Wjandigh enemigo, contrario, enemistoso, enemistable.
Wjandichycken. enemistablemente, enemistosamente, enemigamente.
Wjandiſch ap. enemistad, odio, hostilidad.
Wjff/ Wjve. cinco.
Wjff-der-ſep. de cinco fuertes, o, diferencias.
Wjff-en-twintigh. veynete y cinco.
Wjff-hondert. quinientos.
Wjff-hondert-mael. quinientas vezes.
Wjff-jarigh. de cinco años.
Wjff-jarigh tſjdt. tiempo de cinco años.
Wjffte. quinto.
ten Wjfften. quintamente, en quinto lugar.
Wjfftygh. cincuenta.
Wjffthien. quinze.
Wjffthien-mael. quinze vezes.
Wjffthienſte. quizenzo.
Wjgghe/ higo. higa.
gzoene Wjgghe. breua.
drooghe Wjgghe. higo paſſado, higo ſeco.
Wjgghe/ ſpaenſche vlieghe/ cantarida.
Wjggj-blat/ oja de higuera.
Wjggj-boom/ higuera.
Wjgghe-boone/ lupinen/ altramuz, atramuz, entramocos.
Wjggj-hof. higueral.
Wjgje/ lima.
Wjglen. limar.
Wjglſet/ limadura, eſcobina, eſcoſina.
Wjgſe. tornillo.
Wjpfel. mortero.
Wjſten/ entornillar.
Wjſt/ ſ. beſt.
Wjſten/ ſ. beſten.
Wjſter/ peedor, pedorro, cagon.
Wjſterſte/ peedora, pedorra, cagona.
Wjſt. panarizo, yhero.
Wjſte/ ſ. Wjff.
Wjſte/wjſter. dolencia, o, torçon de las tripas, dolor de barriga.
Wjſter. eſtanque, peſquera.
Wjlepn. vil, infame, ruyn, infamon.
Wjlepn/gierigh. auariento.
Wjlepnighlyck. ruymente, acueilmente, ciuilmente, infamamente.
Wjlepnſje. vilania, infamidad, infamia, vileza, ruynidad.
Wjliere/ violiere. violeta.
Wjllen. deſollar.
Wjller. deſollador, ſahorados.

Wilt/ ſictro.
Wilt-boer. caſco, ſombrero.
Wilt-maker. ſictrero.
Wilt/ ſiel/ ſ. ſiel.
Wimme/ binne. eſcama, alas del peſcado.
Winken/ pinchon.
Winken/ caçar pinchones.
Winken ſlach. trampa de paxaros.
Wink-oojde/ ſ. Waeghden palm.
Winden/ hallar, topar.
Windinghe/ hallazgo, inuencion.
Winghet. dedo.
Woo/ de bingheren ſien. diſſimular, ſolapar.
Winghet-boet. dedal.
Winghet-riuch. anillo, ſortija.
Wimme des viſchs/ ſ. Wimme.
Winnigh. aſpero, cruel, inhumano.
Winnighpdt. rigor, premia.
Winnighpdt ber berckens. caratan, gaſtad, pra de puercos.
Wiole/ violon.
Wiole/ ſeſche. ſaſquillo, botija.
Wiolet/ leonado.
Wiolonſte/ ſ. Wiole.
Wiſch. peſcado, peſce.
Wiſch-angel/ wiſch-aech/ anzuelo.
Wiſch-graet/ eſpina de peſcado.
Wiſch-kaerken/ agallas, agallas del peſcado.
Wiſch-koopet. peſcadero.
Wiſch-koopſter. peſcadera.
Wiſch-koſt. ceſta, o, eſpuerta de peſcado.
Wiſch-merckt. peſcaderia.
Wiſch-ſchubbe. eſcama.
Wiſch-ſpaen. eſpumador, eſpumadero, eſcumador, eſcumadero, eſcumadera, eſpumadera.
Wiſch-berkoopet. ſ. wiſch-koopet.
Wiſch-binnen/ las alas del peſcado.
Wiſchen/ peſcar.
Wiſcher. peſcador.
Wiſenonſje. ſifonoma, ſemblante.
Wiſe- baſe/ ſ. Wiſe- baſe.
Wiſibelyck/ viſible.
Wiſſer/ viſera, bauera.
Wiſſer/ ſchiet- gat/ almena de torre, o, de muro.
Wiſſoen. viſion, fantaſia, apariencia.
Wiſſeren. viſitar, ſ. Wiſſoerken.
Wiſſouwe. conſideracion, miramiento.
ſonder Wiſſouwe/ deſconſiderado, temerario, ſin conſideracion.
Witriof. caparroſa, earde, vidriof.
Wits/ ordinario, frecuente, comun.
Wits/ goude. pronto, agil, activo, ligero, viuo.

Wiske/wiske. arucja, arucion, aluerjana.
Black. llano, razo.
Blackhebdt. llanura.
Blacke handt. palma de la mano.
Blacke-ze. alta mar.
Black-veldt. campo raso.
Black-boet / hombre que tiene el pie largo.
Blaede/blaepe. torta de natas, hallulla, flayo.
Blaede-lacker. tortero.
Blaeden/ f. Bleden/ billen.
Blaeghe/ fujado.
bp Blaeghen/ de quando en quando, algunas ve-
 zes, a antojadizos.
Blaenderen. Flandes.
Blagghe. banderola, galfardete.
Blaggheren. arbolar la bandera.
Blamme/ llama.
Blammeken. llamita.
Blammen. arder.
Blas-boken. lisonjero.
Blas-boket. lisonjero.
Blas-bincke. sirguero.
Blammingh. inflamado, encendido.
Blas/ blasch. lino.
Blechte/ bap-blechte. trenca de cauellos, flueque,
 greña.
Blecht-snoet. trençador, trençado.
Blechten/ blichten. trençar.
Blecke. mancha, macula.
Blecke/plaets. lugar, casar.
Blecken/ plaeken. manchar.
Blecke/ Locke/ f. blichte.
Bledderen/ f. blichelen.
Bledder-mups/ blier-mups/ murciégalo.
Bleesch. carne.
Bleesch-achtigh. carnoso, carnudo, rollizo.
Bleesch-houtere. carnicero.
Bleesch-lups. carniceria.
Bleesch-kruydt. yerba bucuca.
Bleesch-kuppe. tonel de carne, arteza de carne sa-
 lada.
Bleesch-foy. caldo de la olla.
Blegghel. trillo, batidor, çurriaga.
Bleenghe. buelo, voladura.
Bleughel. ala.
Bleughe / booy boghels / vna ceterua de paxa-
 ros.
Bleughelen / kojt-bleughelen / desalar, cortar las
 alas.
Bleus/ bleuskens. lugo, *de aqui a vn poco, o,
 a vn rato.
Blepen/ blepen. acariciar, alagar, adular.

Bledt-baert. acariciador, alagador, adulador.
Bleddinghe. halagos, roncencias, carecias, celemas,
 blanduras, ronces, mimaderas, lisonjas.
Bleer-mups / f. bledder-mups.
Bleek/ f. Bleughel.
Blickelen/ alçar, batir las alas.
Blichten/ f. blichten.
Blieden. huyr, rechuyr.
Blieghe/ mosca.
Bliegghen. bolar.
Bliegghen / boghelen bangghen. caçar paxaros,
 pescar aucs.
Bliegghende/ volatíl.
Bliegghende leggher. campo volante.
Bliegghende vier. farna, comezon, graas.
Bliegghende ooghen/ ojos bolantes, ojos ardientes.
Bliegghende bendelen. vanderas tendidas, vande-
 ras desplegadas.
Blieggher/ bolador.
Blieggher/ boggheler. halconero, caçador de paxa-
 ros.
Blieghschen. mosquita.
Blieggher. ropa de casada.
Blieme/ lancera.
Bliemen de sweer. abrir la apostema, lancetar la
 apostema.
Blieme des bischs. alas del pescado.
Blier/ blier-boom. sauco.
Wilde-Blier. yezgo.
Blies. tuzon.
Blies-jeer. Cauallero del tuzon.
Bliesken. telilla.
Bliet/ canal, rio.
Blieten. crecer, manar, correr, olear, flotar.
Blijt/ diligencia, trabajo, estudio, ayre, brio.
Blijstigh. diligente, ayroso, brioso, viuo.
Blijstighsch. diligentemente, viuamente, desca-
 bucitamente, ayrosamente, briosamente.
Blœcken / jurar, per jurar, votar, echar maldicio-
 nes.
Bloeden/ blaepen/ brotar, leuantarse, manar, salir
 fuera.
Bloedigh. corriente, liquido.
Bloedt/ maendt-flonden. la camisa, regla de la
 muger, menstruos.
Bloedt/ bliet/ f. bliete/ bliet.
Bloedt. fluxo, creciente.
Bloedt der zee. creciente, o, fluxo del mar.
Bloedt-water. agua corriente, o, viua.
Bloet. patio, suelo enpedrado.
Blope. pulga.
Bloepachtigh. lleno de pulgas.

Bloepent.

bloopen. espugar.
blor-kruidt/ yerua pulguera.
blor/blote. flotal.
blote van schepen. flota, armada naval.
blote/roche. raya, lixa.
blote/v'loten. nadar, flotar, olear.
blor-hout/ f. Roock
blote/ go'bel. ola, onda, aluina.
bloutwe/ bochel. net. redes para tomar paxaros.
blucht/ buelo.
blucht/ huyda.
bluchten. huyr.
in de blucht d'aben. ahuyentar, alañar, echar.
bluchtigh. fugitivo, tornadizo, enaziado.
blugghe. ayroso.
bluggen tude sonne. abrigarse al sol.
blughs. presto, deprisa, en bolandas.
blughs/ blus. luego, poco ha.
blu'bes/ ept. Academia, Vniuersidad.
bochel/ gheboghelte. enjendro.
bochelen. ayuntarse.
bocht/ bochtigh. humido.
bochtighendi. humedad.
bochtigh maken. remojar, mojar, bañar, aguar.
bochtigh worden. mojarse.
bochtigh zyn. estar mojado.
bodde. trajo, trapajo, estropajo.
bodden/ bodderij. trajos, trapajos, estropajos, estropajera.
bodde/ buyl woff. luzia, puerca, defalinada.
bodden/lappen. remendar.
bodder/lapper. remendon.
boddig. estropajoso, trapajoso, entrapajado.
boecht/ f. bocht.
boeden/voeden. sustentat, criar, alimentar.
boeder der beesten/ pasto.
boeder/boep/ aforro.
boederen/ pacer. apacentar, apastar, repastar, pensar.
boederinghe. pasto, alimento.
boeder/ bacht. carretada.
boedinghe. comida, mantenimiento, biukenda, sustentamiento.
boedtsel/ sustento, alimento.
boedstet. ama, ama de leche.
boedsteten. criar, alimentar.
boedstet vader/ boedstet-heet. amo que cria.
boedstet-kindt. niño, o, criatura de teta, o, de leche.
boeghe/ in deser boeghe / en esta forma, desta manera, en esta manera.

boeghe / boeghsel / coyuntura, vfidura, apifa- dura.
boeghe/ (heboghelschendi. comodidad, oportu- nidad, tiempo a prop. sito.
inder boeghen. de fuerte que, en tanto que.
boeghelsch/ f. Gheboghelsch.
boeghen/ schikken / proponer, constituyr, orde- nar, componer.
boeghen/ betamen. conuenir, auenir, ser decente.
sch boeghen nas der wereldt. acomodarse al tiempo, frisarle a la moda.
boeghen/ juntar, acomodar.
boeghen/ concordar, acordar, conestar. f. Ghe- voelen
voelen. tentar.
boer/ f. boerder.
boeren acarrear.
boeren ooyloghe/ hazer, o, sustentat guerra, gues- rear.
een schip boeren. nauegar.
een proces boeren. pleytear.
boeren 't booydt. arengar, razonar, orar.
boeren/ leuden / lleuar, acompañaer, conduais, adestrar, guiar.
boerder/ leidsman. cabeça, guia, adalid, guion.
boer-loon. fete.
boerlick. acarrecable, lleuable.
boere/ costumbre. natural, accion, hecho.
sinen boeren gaen. seguir su capricho.
boer-man. carretero.
boet/ pic.
te boet gaen. ir a pic, caminar, o, andar a pic.
boet-boghe. ballesta.
boet/ schraghe/ f. steunsel.
boet/ maniere/ mode / modo, manera, costum- bre, pic.
ey dien boet / deste modo, desta manera, a tal pic.
boet-oorzaeck. causa, ocasion.
boer van een pilaer/ basa, fundamento, pedestal, carria de coluna.
boer houden in 't dansen/ danzar a cadencia, bay- lar a consonancia.
den boet gheben. ocasionar, dar ocasion.
boet-boeyen. grillos, cejos.
boerelick/forke. escarpin, peal.
boet-gichte. gota, podagra.
boet-pfer/ minck-pfer/ trampa
boet-knecht/ laquayo.
boet-padr/ f. boet-wech.
boet-staens/ puntapie, puntillon.
boet-staens. luego.

boet-ſkap. piſada.
 boet-ſtrick. pihuela, lazo.
 boet-bal. ſuplicacion.
 boet-bal doen. ſuplicar.
 boet-boſck. infanteria.
 boet-booꝝ. boet. poco a poco.
 boet-wegh. (end.) camino de a pie.
 boepet/ f. boeder.
 boghel/ paxaro, auc.
 boghelken. paxarico, paxarillo, paxarico, auzilla, auzita, auzica.
 boghel-griep. gryſon.
 boghel-hepp. croto.
 boghel-hups. xaula.
 boghel-jacht. caça de paxaros, o, aucs.
 boghel-net. redes.
 boghel-ſlach. trampa de paxaros.
 boghel-terre. liga.
 boghelen. caçar paxaros, o, aucs.
 bogheler. caçador de paxaros, paxarero.
 boght/boeght. administrador.
 boghdige/ administracion.
 boie/ wiſſken. hembra.
 boys/boſſe. voz, ſufragio, f. ~~Wete~~
 bol/ lleno, repleto.
 bol/beurucht. preñada.
 boote bol. lleno haſta el topo.
 bolle-mane. luna llena.
 bolle-macht. poder, procuracion, plenipotencia, autoridad.
 bol en ſat. lleno y harto, harto.
 bolbronghen. cumplir, perfeccionar, acabar.
 bolbaen. ſatisfecho.
 bol-bienen. merecer.
 bol-bient. merecido.
 bol-boen. ſatisfazer.
 bolboentinghe. ſatisfacion.
 boldueren. perfeuerar, ſobrelleuar, ſoportar, ſufrir.
 f. bolherden.
 bol-eyndent. acabar, ſeñecer, rematar.
 bolghen/ ſeguir, acompañar, alcançar.
 bolgher. ſiguiente.
 bolghinghe/ f. naebolghinghe.
 bolherden/ perfeuerar, ſufrir, continuar, ſoportar, ſobrelleuar, ſer conſtante.
 bolherdigh. conſtante, perfeuerante, firme, fixo.
 bolherdighhept. firmeza, ſufrimiento, conſtancia, perfeuerancia.
 bolherdighlyck. conſtatemente, poſſadamente.
 bolhept. plenitud, llenadura.
 boljaertigh/ que tiene edad competente.
 bolkomen/ f. bolbronghen.

bolkomen/ bolmaecht/ f. bolmaecht.
 bolkomentlyck/ complidamente, perfeſtamente, ceteramente, totalmente.
 bol-leeren/ acabar de enſeñar.
 bollyck/ abundantemente, copioſamente.
 bol-lyghg. corpulento.
 bol-lyghhept. corpulencia.
 bolmaechten. perfeccionar, acauar, cumplir.
 bolmaechthept. perfeccion.
 bol-oy. mucho, abundantemente, abondosamente, copioſamente.
 bolſtaeghen. hanco, amplo, holgado, cumplido.
 bolſtaen. cumplir, perſiſtir, conſtar.
 bolſtandigh/ bolſtaendighhept/ f. volherdigh/ volherdighhept/ volherden.
 bolvoeren/ acuar. f. bolmaechten.
 bolwaſſen/ crecer haſta no mas.
 bolwaſſen zyn/ f. voljaertigh.
 bolck/ gente, vulgo, pueblo.
 bolckſken. genteſilla.
 bolck-ryck. poblado, populoso, lleno de gente.
 bolen/ beulen/ f. beulen.
 bolghen. ſeguir.
 bolgher/ ſeguidor.
 bollen/ bullen. hinchar, llenar.
 ſaken bollen/ batanar, adobar paños.
 boller/ bolder. batanador, adobador de paños.
 bollerge. batanadura.
 boncke. ſentella, chiſpa.
 boncken. encenderſe.
 bonckinghe. ſentellamiento.
 bond/ bindinghe. hallazgo.
 bondt/ liſt. arte, eſtratagema, inuencion, ingenio.
 bondel/ puentecico, puentecillo.
 bondelincck/ niño hallado, niño hechadizo, niño expoſtivo, hallado.
 bonnis/ ſentencia, parecer, juzyo.
 bonniſſen. juzgar, ſentenciar, dar ſentencia.
 bonte/ bunte. fuente de bautiſmo, bautiſterio.
 booght/ f. boght/ momboir.
 booz/ beur/ para, por, delante.
 booz/ myn deel. por mi parte.
 booz/ of in plaetſe van hem/ etc. por el, en ſu lugar.
 booz/ gheſlyck haer eyghen bochter/ por, o, como ſu propia hija.
 booz een jaer. antes de vn año.
 booz handen. entre manos.
 booz handen zyn. eſtar muy cerca.
 booz/ zynen vrientd wat doen/ hazer algo por ſu amigo, o, por amor de ſu amigo.
 booz de beur. delante, o, ante de la puerta.

booz

Wooz-abont. la tarde.
Wooz-baene. primero camino.
Wooz-baete. prerogatiua, priuilegio.
Wooz-bedacht/ f. wooz-dachtigh.
Wooz-bediedsfel/ prefagio, señal.
Wooz-beelde. semejança, exemplo, exemplar.
Wooz-beelden. imaginar.
Wooz-beedt. enleña, enleña de vna tauerna.
Wooz-bergh der zec/ promouorio, cabo.
Wooz-bidden. interceder, rogar.
Wooz-biddinghe/ intercessiõ, ruegos.
Wooz-bidder. intercessor.
Wooz-bode. precursor.
Wooz-bode/ bediedsfel/ f. Bediedsfel.
Wooz-woodtschappen/ predezir, aduinar.
Wooz-boegh arruales, burgo.
Wooz-boegh der hellen. limbo.
Wooz-bjoeck calçones, brageta.
Wooz-by. pasado.
Wooz-by gaen. passar adelante.
Wooz-by laten gaen. dejar passar.
Wooz-dacht. miramiento.
Wooz-dacht/ tejado en el frontispicio.
Wooz-dachtigh. prudente, bien mirado.
Wooz-dacht / alua, madrugada, antes de amanecer.
Wooz-danffen. guyar la danza.
Wooz-danfer. guya de la danza.
Wooz-deel. preeminencia, prerogatiua, ventaja.
Wooz-dencken. premeditar.
Wooz-deure. puerta delantar.
Woozder. mas adelante, vltra.
Woozderen iemandr. promouer alguno, adelantar, aumentar, acrecentar.
Godt Woozder v / Dios te adelante, o, augmente, Dios te mantenga.
Woozdichten. dictar, notar.
Wooz-dochter. antenada.
Wooz-doeck/ wooz-schoot. delante.
Wooz/ adelante, vltra.
Woozdt-aen. de aqui adelante.
Woozdt-brenghen. produzir.
Woozdt-dyuen. acarrear.
Woozdt-gaen. adelantarse, proceder adelante.
Woozdt-ganck. procedimiento, sucesor, progression, progreso, continuacion.
Wooz-halen / wooz-langhen. alcanzar, sacar fuera.
Wooz-helpen. promouer.
Woozdt-legghen. passar la palabra.
Wooz-staen/ ser expuesto.
Wooz-stel. proposito, presupuesto, intento.

Woozdt-stellen. proponer, presuponer, constituyr, anteponer.
Woozdt-stieren / wooz-stooten / echar adelante, rempuxar.
Woozdt-stouwen. incitar, estimular, aguijar, mouer.
Woozdt-roepen. publicar, proclamar.
Woozdt-rollen/ f. rollen.
Woozdt-trecken. acarrear.
Woozdt-varen. proseguir, continuar, yr adelante.
Woozdt-vattinghe/ continuacion, produccion.
Wooz-gaen ir adelante, o, adelante,
Wooz-ganghe exemplo.
Wooz-ganck/diest/ seruicio.
Wooz-ganck/wooz-gaht. prerogatiua, preeminencia.
Wooz-gheboeghre/ f. Wooz-boegh.
Wooz-ghespan Wooz-ghetuygh/ petral.
Wooz-ghevel/ frontispicio, delantera.
Wooz-hals. garganta, gazarate, garguero, tragadero, gola, crucera, gañon.
Wooz-handen. presente, tiempo presente.
Wooz-hanghen/ colgar delante, o, adelante, antecolgar.
Wooz-hanghsel. velo.
Wooz-henen. ya, en el tiempo pasado.
Wooz-hoede. cautela.
Wooz-hoeden. guardarse.
Wooz-hof. el portal dentro de casa.
Wooz-hoofdt. frente.
Wooz-houden / proponer, anteponer, presuponer.
Wooz-houdinghe. proposicion.
Wooz-huydt. prepucio, capullo del miembro viril.
Wooz-huyt. antecasa.
Wooz-kiindt. antenado.
Wooz-komen preuenir, antecuir.
Wooz-komen / wooz-horden. guardarse, recalar.
Wooz-komen/ ghebencken/ f. Ghebencken.
Wooz-koopen. vender.
Wooz-koopet. mercero, mercader.
Wooz-leden. pasado.
Wooz-legghen/ f. Wooz-stellen.
Wooz-lesen/ leer delante.
Wooz-loopen. correr delante, o, adelante.
Wooz-loopen/wetshoopen. excutirse, huyr.
Wooz-looper. reconoscedor.
Wooz-maels/ f. Wooz-henen.
Wooz-merck. aguero, pronostico, prefagio, señal.
Wooz-nacht. primanoche.
Wooz-namen, nombre, nombre de pila.

Wooz-naemste. el mas nombrado de todos , principal.
Wooz-nemen. proponer, presuponer.
Wooz-nemen / op-set. proposicion, presupuesto, intento, consejo, intencion.
Wooz-niet. en balde, de balde.
Wooz-noen. tiempo antes de medio dia.
Wooz-noogen / en cara, en presencia.
Wooz-oordelen. predecir, adivinar.
Wooz-ober-hanghende. inclinado, reclinado, pendiente, acostado.
Wooz-ouders. antepasados, mayores.
Wooz-raedt. deliberacion, consejo.
met Wooz-raedt. deliberadamente, con resolucion, adreie, voluntariamente, expresamente.
Wooz-reden. prologo, loa, prefacio, prefacion.
Wooz-raet. antecesor, predecesor.
Wooz-sanck. antifona.
Wooz-schantse / medias lunas.
Wooz-schieten / verwijten. dar en cara, escartimar, caerir, reprochar, remocar, desostar, reptar.
Wooz-schijn / presencia.
te Wooz-schijn brenghen / publicar.
te Wooz-schijn komen / venir a luz, salir a luz, permanecer, acordar.
Wooz-schijp. proa.
Wooz-schoot. delantal, leuantal, mandil.
Wooz-schreiben. antecrito, sobrecrito, sobre dicho.
Wooz-schrijft. exemplar, materia.
Wooz-senghen. advertir, antedezir, predecir.
Wooz-senghinghe / prediccion, advertimiento, f. **Wooz-merck.**
Wooz-seker / f. seker.
Wooz-senden / embiar delante.
Wooz-setten / preferir, anteponer.
Wooz-setten om t' eten / poner en la mesa, dar para comer.
Wooz-sichten / prudente, providente.
Wooz-sichtigheyd. prudencia, providencia, cordura, miramiento.
Wooz-sichtighijck. prudentemente, cuerdamente, auidadamente.
Wooz-sien / preuecer, antepensar, proueer, mirar antes, premeditar.
Wooz-singhen. cantar primero.
Wooz-slagh / yooz-spel / precludio, leuada, aparejo, prologo.
Wooz-slaeches wiet wetende / auidado, premeditado.
Wooz-sloofken / prepucio, capullo del miembro viril.

Wooz-snijden. trincar.
Wooz-snijder / trinchante, maestre sala.
Wooz-somer. primavera.
Wooz-sone / antenado, entonado.
Wooz-spel / f. Wooz-sach.
Wooz-spielen. leuar el juego, hazer leuala.
Wooz-spoedig / prospero.
Wooz-spoedt / prosperidad, suceso, dicha.
Wooz-spraak. intercession, patrocinio, arrimo.
Wooz-spraak. abogado, letrado.
Wooz-spreken. interceder, abogar.
Wooz-spreken boighe blijden. sancar, fiar, asseguar, salir fiador, abonar, responder.
Wooz-spreker / f. Wozighe.
Wooz-spreker / intercesor, auogado.
Wooz-sprekinghe / f. Wooz-spraak.
Wooz-stadt. arraual, burgo.
Wooz-staen. defender.
Wooz-staen / ghedencken / pensar, acordarse.
laten Wooz-staen / presumir, f. **Wooz-staen.**
Wooz-staender / valedor, defensor, defendedor, guardador, protector.
Woozste / beurfte. primero de todos.
Wooz-stel / proposito, presupuesto, intento.
Wooz-stellen. proponer, presuponer.
Wooz-tanden. dientes delanteros.
Wooz-teerken. pronostico, aguero, señal.
Wooz-tijts. ya, en los tiempos pasados.
Wooz-tijdt / tiempo pasado, tiempo antecedente.
Wooz-tocht. manguardia, vanguardia.
Wooz-treffen. preceder, anteceder, andar delante.
Wooz-vaders / f. Wooz-ouders.
Wooz-vechten / f. Wooz-staen.
Wooz-waerde / acuerdo, pacto.
Wooz-waer. cierto, ciertamente, verdaderamente.
Wooz-waerts. cara adelante.
Wooz-wilchtigh / fugitivo, renegado, enadizo, tonadizo.
Wooz-wenden. enroscar, emboluer, retorcer, enascar, reborujar.
Wooz-werpen. echar delante.
Wooz-weten. saber antes.
Wooz-wetinghe. preucadura.
Wooz-windt. viento fauorable, viento en popa.
Wooz-winter. otoño.
Woozen / Wooz / adelante, ante, antes, primero.
te Woozen gheben. dar adelantado.
Wooz / f. Wops.
Wooz / Woozch / hueco, esponjoso.
Wooz / gaffel / horca, tenedor.
Wooz / sken / horquilla.
Wooz / sulce.

Woz

Doze inden steen/ acanaladura.
Doze-wijse/ por sulcos.
Dozen/voor/ antes, primero.
Dozen/ sulcar.
Dozme/ forma, horma, molde.
Dozen de kinderen/ confirmar las criaturas, o los niños, administrar la confirmacion.
Dozmsel/ confirmacion.
Dozsch/ rana.
Dozsten/ ranita, ranilla, ranica.
Dozst/ beurst/ principio.
Dozst/ helada.
Dozstigh/ hela lo.
Dozster/ bosch-wachter/ f. Fozester.
Dos/ zorra, raposa.
loofen Dos/ r. pofa.
Dosken/ zorrilla, rapozilla.
Doude/ doblez.
Douden/ doblar, plegar, doblagar.
Douwinghe/ dobladura, plegadura.
Doute/ arco, boueda.
Douteren/ tumbar, abouedar, labrar sobre arcos.
Doerken/ roquilla.
Dyacht/ carga, cargazon.
Dyacht/ dyacht-ghelt/ dyacht-loan/ fleyte.
Dyacht-schip/ vaxel de mercancia.
Dyacht-waghen/ carro de carga, carreta de bagaje.
Dyachren/ cargar.
Dyack/ sout/ mareado, salado.
Dyacken bayuck/ harenque gastado, o, emmohecido.
Dyack/ dyaght/ byatte/ byet/ f. Dyack/ wyaght/ etc. met D.
Dyaghtachtigh/ curioso de preguntar.
Dyaghe/ pregunta, interrogacion.
Dyaghen/ preguntar, interogar.
Dyaghen/ nae niemant dyaghen/ no hazer cosa de nadie, no darle de nadie.
Dyaghet/ preguntador, interrogador.
Dyart/ comilon, goloso, garganton.
Dyanckryck/ Francia.
Dye/ hora.
Dyck/ auariento, auaro, auaricioso, escasso.
Dyckhepdt/ auaricia, escasse.
Dyckhaedt/ auariento, auaro, auaricioso.
Dyckelick/ escassamente.
Dyede/ paz.
Dyedelick/ pacifico, tranquilo, quieto.
Dyedelickon/ pacificamente, tranquilamente.
Dyede-maken/ hazer paz, pacificar, apaziguar.
ick bens te Dyeden/ estoy contento.

te Dyeden zyn/ estar contento.
te Dyeden zyn/ sonder zorghe/ estar sin cuydado.
te Dyeden stellen/ contentar, aplacar.
Dyedsaem/ f. Dyedelick.
Dyeesse/ temor, iniedo, pavor.
Dyeeseloos/ intrepido, sin temor, atreuido.
Dyeesen/ temer, tener miedo.
Dyeeselick/ terrible, horrible, horrendo, espantoso.
Dyeeselicken/ terriblemente, espantosamente.
Dyemdt/ extraño, peregrino.
Dyemdt/ ombekent/ desconocido, ignoto, o, incognito.
Dyemdelick/ estrañamente.
Dyemde sake/ cosa nueva, admirable.
Dyemdelick/ estrangero, extraño, peregrino.
Dyeyght/ alegria, gozo, regozajo, alborozo, contento.
Dyeyght bedyffen/ f. Verdyppen.
Dyeyghdigh/ f. Wypde.
Dyeyndt/ amigo.
Dyeyndt/ maghe/ pariente, deudo.
Dyeyndt/ patroon/ apoyador, sustentador, armador.
Dyeyndtschap/ plazer, merced.
Dyeynden/ parentes.
Dyeyndelick/ amigable, amoroso, cortez, afable.
Dyeyndelicken/ amigablemente, benignamente, amorosamente.
Dyeyndelickhepdt/ amor, bondad, afabilidad, caridad.
Dyeyndinne/ amiga.
Dyeyndtschap/ amistad. f. Dyeyndelickhepdt.
Dyies/ Frison.
Dyiesse/ frisa, paño frisado.
Dyiesen/ clar.
Dyieslandt/ Frisa.
Dyij/ libre, franco.
Dyij/ seker/ seguro, asegurado.
Dyijagte/ pretension, halago, caricia.
Dyij-buerten/ talar, destroçar.
Dyij-bueter/ ladrón, robador, cofario, saltador, desbaliador.
Dyijdagh/ viernes.
Dyijdom/ libertad, franqueza, priuilegio.
Dyijdelick/ libremente, seguramente, atreuidamente.
Dyij-maken/ soltar, libertar, hazer libre, o, franco.
Dyij-hertigh/ abierto de coraçon, sincero, llano, senzillo.
Dyij-hertighhepdt/ senzillez, sinceridad, llaneza.

Wyf hepdt / f. **Wyf**-dem.
Wyf-hepdt / wyf-plaetse / refugio, retirada, a flyo, acogida.
Wyfmoedigh / f. **Wyf**hertigh.
Wyfmoedigh / f. con animo, briofamente, animosamente.
Wyfmondigh / fuelto en hablar, nada difimulado, aberto de coraçon.
Wywillich voluntario.
Wywillichlyck voluntariamente.
Wyfwille libre aluedrio.
Wyflich libremente.
Wyfen libr. s. liberta.
Wyfhepdt libertad, afegurança, fequridade.
Wyfhen / **Wyfen** hazer el amor.
Wyfoer / **Wyfoer** fruidor, enamorado.
Wyfe / fe / **Wyfofter** metrefa, amiga, enamorada.
Wyf des voets / f. **Wyf** des voets.
Wyfmar / vrina, orinal, porto.
Wyfnghen / **Wyfven** / f. **Wyfnghen** / **Wyfven**.
Wyfoer menaero, prouehofafo, fobrio, guardado.
Wyfoed wyfwe. partera.
Wyfoedelich prouehofamente, fobriamente, menaxeramente, guardadamente.
Wyfoegh / temprao.
Wyfoegh en liet continuamente, fin ceffar.
Wyfoegh nyftaen. madrugar.
Wyfoeghen / f. **Wyfoeghen**.
Wyfoeren / f. **Wyfoeren**.
Wyfoelijck alegre, regozijado.
Wyfoelijck make: / al. grar, regozijar, hølgar, jubilar.
Wyfoelijckhepdt alegría, regozio, contento.
Wyfoelijcken alegramente, regozijadamente.
Wyfoem corpulento, rezio, fuerte, puante, valerofo, valiente.
Wyfoem / deughdelyck / f. **Deughdelyck**.
Wyfoem fepern / hechos hei oicos.
Wyfoemlyck / valientemente, valerofamente.
Wyfoemen / f. **Wyfoercken**.
Wyfoemen / **Wyfoemen** / confirmar.
Wyfoemlychepdt / animo, valor, coraje, pujança, valentia.
Wyfoen / **Wyfoem** / de fu motiuo proprio.
Wyfoenck / f. **Wyfoenck**.
Wyfoenwachtigh / afeminado.
Wyfoenwachtigh / **Wyfoen** / afeminadamente, cobardamente.
Wyfoewe / muger.
Wyfoewe / ñora, ama, f. **Wyfoewe**.
Wyfoewen / mugercilla, mugercita.

Wyfoewen-**Wyfoewer**. carmelita, carmelita calçada.
Wyfoewelijck mugeril, femcnino.
Wyfoewelijckhepdt coño, natura de la muger, miembro mugeril.
Wyfoewen-**Wyfoewer** / **Wyfoewer** / adianto negro, culantrillo de pozo.
Wyfoewen-**Wyfoewer** / **Wyfoewen**-**Wyfoewer** / fornicacion, fuerza hecha a muger, o, a donzel.
Wyfoewen-**Wyfoewer** / **Wyfoewer** / apetito de las mugeres preñadas.
Wyfoew-**Wyfoewer** / amugerado, amancbado.
Wyfoew-**Wyfoewer** / **Wyfoewer**. partera.
Wyfoew / fruto.
Wyfoew / **Wyfoewer** / fruto, eria, preñes.
Wyfoew / **Wyfoewer** / fruto, fructificr, lleuar fruto.
Wyfoew / **Wyfoewer** / parir.
Wyfoew / **Wyfoewer** / fertil, fecundo.
Wyfoew / **Wyfoewer** / fertilidad, fecundidad, abundancia de frutos.
Wyfoew / **Wyfoewer** / fertilmente, fecundamente.
Wyfoew / **Wyfoewer** / fertilizar.
Wyfoew / **Wyfoewer** / frutos de la tierra.
Wyfoew / **Wyfoewer** / fin fruto, ekeril, f. **Wyfoew**-**Wyfoewer**.
Wyfoew / **Wyfoewer** / buelen / bueren / f. **Wyfoew** / **Wyfoewer** / buellen / bueren.
Wyfoew / **Wyfoewer** / pino fluchre.
Wyfoew / **Wyfoewer** / **Wyfoew** / **Wyfoewer** / etc.
Wyfoew / **Wyfoewer** / **Wyfoew** / **Wyfoewer**.
Wyfoew / **Wyfoewer** / mohiento, mohoso.
Wyfoew / **Wyfoewer** / redes de vimbras para pefcar.
Wyfoew / **Wyfoewer** / golpe, rempuxon.
Wyfoew / **Wyfoewer** / rempuxar, botar, empeler.
Wyfoew / **Wyfoewer** / fuzio, puercos.
Wyfoew / **Wyfoewer** / defuergonçado, deshonesto.
Wyfoew / **Wyfoewer** / algo falpicado, o, fuzio.
Wyfoew / **Wyfoewer** / **Wyfoew** / **Wyfoewer** / alamo f. luaje, alamo a-grillo.
Wyfoew / **Wyfoewer** / en fuziar.
Wyfoew / **Wyfoewer** / fuziamente, puercamente.
Wyfoew / **Wyfoewer** / fuziedad, porqueria, inmundicia.
Wyfoew / **Wyfoewer** / **Wyfoew** / **Wyfoewer** / lodo, cieno, lama, lamedal, fango, cenagal, rebolcadero.
Wyfoew / **Wyfoewer** / diemen **Wyfoewer** / **Wyfoewer**.
Wyfoew / **Wyfoewer** / **Wyfoewer**.
Wyfoew / **Wyfoewer** / **Wyfoewer** / albañar, letrina.
Wyfoew / **Wyfoewer** / puño, puñada, hofeton.
Wyfoew / **Wyfoewer** / **Wyfoewer** / comer entre puños.
Wyfoew / **Wyfoewer** / **Wyfoewer** / dar puñadas.
Wyfoew / **Wyfoewer** / fuera, de.
Wyfoew / **Wyfoewer** / a fuera.

Wpt/ubel/ afuera, vazio, vaco, acanado.
Wptbannen. deferrar.
Wptbanninghe. defterro.
Wptbarften. rebentar.
Wptberiden. retratar, dibujar.
Wptbeeldinghe/ retrato, dibujo.
Wptbenen/ f. Wptbzanden.
Wptberften. arrebrantar, rebentar.
Wptblasen. soplar fuera, apagar, matar con foplo.
Wptbliffen. quedar fuera.
Wptbluffchen. apagar, matar, extinguir.
Wptboctfen/ f. Woetferen.
Wptbollen de woorden/ charlar, hablar indifcretamete.
Wptbooren / horadar, barrenar, taladrar, agujerear.
Wptboztelen. salir con imperu.
Wptbrycken als de ghebanghere/ efcarparfe de priefion.
Wptbotten. brotar, brotar fuera. f. **Wotten.**
Wptbzanden. quemar, quemar fuera.
Wptbzyken/ reuenter, f. **Wptloopen.**
Wptbzenghen/ inportar, montar.
Wptbzenghen/ openbaren/ defcubrir, manifeftar, publicar.
Wptbzeyden. efender, tender, abrir.
Wptbzinghen/ f. Wptbzenghen.
Wptbyorden. couar, encouar los huecos.
Wptbypdelen/ cernir, carandear, criuar.
Wptbypfen/ f. Wpt-ypfen.
Wptdeplen/ deftribuyr, repartir.
Wptdenlinghe. deftribucion, reparticion, repartimiento.
Wptdoen. facar, quitar, f. **Wfmenen.**
Wptdoen / bluffchen / apagar, matar, extinguir.
Wptdoen/ Wptwiffchen/ borraz, quitar, caftar, cancelar, defluar, reftar.
Wptdoen/ ontkleeden. defnudar.
Wptdoutwen. efpimir.
Wptdzyagen. llevar fuera.
te hooye Wptdzyagen. llevar a vender, reuender.
Wptmandr fchadeloos Wptdzyagen / indemnifar, aboar.
Wptdzyeghter. reuenedora.
Wptdzyen. hechar fuera, deshechar, acartrear fuera, auientar fuera.
Wptdzyinghe. expulsion, deshechamiento.
Wptdzyucken. beuer fuera.
Wptdzyinghen. apretar o, tenpujar fuera.

Wptdzyooghen/ defecar, confumir, fecar, fecar fuera, enxugar.
Wptdzyooghinghe / defecamiento, fecamiento, confumimiento, enxugamiento.
Wptdzyooghen/ Wptdzyupnen/ confumirse, defecarse.
Wptdzyooghende fiekte/ tifia, tifia.
Wptdzyuckelijck efpieffamente.
Wptdzyucken/ efpimir.
Wptdzyuppen/ defilar, gotear fuera.
Wpt reu-doen. defenca ar.
Wpt-reu-doeninghe. defenajamiento.
Wptterfick. exteriormente, efteriormente.
Wptterfte. extremo, vltimo, poftimo, ro.
in fijn Wptterften zyn / eftar a la muerte.
Wptterften dagh/ dia del juzgao, dia poftimero, dia extremo.
Wptterften wille/ testamento, vltimo, o, poftimera volunt.d.
Wptieten. comer fuera.
Wpttepfelen. defafiar, prouocar.
Wptgaen. falir, falir fuera.
Wptgaen/ fterben. efpirar, morir.
laten Wptgaen/ publicar.
Wptgaen/ erden. acabar, fenecer, finar, rematar, fallecer, cumplir, terminar.
Wptgaen/ verrijen. renouciar, ceder.
Wptgaende jaer. los poftimeros del año.
Wptganck/ falida.
Wptganck doen/ hazer f lida.
Wptghebrzooght/ enxugado, seco, defecado.
Wptgheeffelen. agotar y deferrar.
Wptghegoten. derramado.
Wptghelaten. fuelto, libertado, foltado, dejado falir.
Wptgheleert. del todo aprendido.
Wptghelefen. leydo fuera, todo leydo.
Wptghelefen/ ef cogido, ef gido, ef quifto, f. **Wplu- gulier.**
Wptghelepe/ acompaamiento.
Wptghelepe doen/ acompañar.
Wptgheloopen monck. apoftata, rebelde a la religion.
Wptghelendt. acompaado, acompaado fuera.
Wptgheme gheft landt/ tierra deftercolada.
Wptghemenen. excepto, facado fuera, f. **Wptbalcken.**
Wptgherooyen/ h/ arruyado por la guerra.
Wptgheraken. falir, efcarpar acetar a falir.
Wptgherecht. efendido.
Wptghef hudt. facudido.
Wptghefchudt van klederen / defpojado, defnucado.
Wptghefift/ cernido.

Opt-ghesmeden. sangrado, cortado fuera.
Opt-ghesocht. escogido, eligido, exquisito.
Optighe sonder. reservado, eximido.
Optighe syoten. procedido, causado.
Optighe steken. picado.
Optighe steken/ behalven/ f. Optghenomen.
Optighe teert/ consumido.
Optighe ve/ galko, despenfa.
Optighe ven/ dar fuera, galkar, finxir.
Opt selven Optgheben. vanagloriarfe.
Optghieten. derramar, verter.
Optghietinghe. derramamiento, vertimiento, efusion.
Optgaven. defenterrar, cauar fuera, cauar.
Optghaelen. sonficar, sacar afuera.
temanden Optghaelen/ sonficar alguno.
Opthangh- berr/ en finia, en sena.
Opthanghen/ colgar fuera.
Opthelpen/ librar, sacar de peligro.
Opthe uinck/ forastero, extranjero, peregrino.
Opt hiffen. dar vn como, burlarse.
Opt hoeck. esquina de afuera.
Optholen. aocar, cauar, ahondar, socauar, defenterrar, minar.
Optholinghe. hueco, guero.
Opthongheren. tomar por hambre, hambrear.
Opthouden. reservar, retener, reportar.
Opthouden. cortar, tajar, teuanar.
Opt jaghen. hechar fuera, auientar fuera, expeler.
Opt jaghinghe. expulsion, hechamiento.
Optkeeren. defaconjar, diuertir, prohibir, vedar.
Optkeppen. barrer fuera.
Optkeppel. vasuras, suziedad.
Optkiefen. escoger, elegir, escoger fuera.
Optkiefinghe. eleccion, escogimiento, f. Keuse.
Optkijcken. ser mas alto, sobrepujar en altura.
Optkijcken/ vtsien. asomarse para mirar.
Optkloppen. sacudir fuera.
Optkomen. salir fuera, salir.
Optkomen / bpspuypen. prouenir, ser producido.
Optkomen vut het water/ nadar fuera.
Optkomste/ flida.
Optkomste/ ende/ fin, cabo.
Optkoop. rescate, redemcion.
Optkooypen. rescatar, redimir.
Optkondighen. diuulgar, publicar, pregonar, echar bando.
Optkretfen. ract, raspar.
Optkruypen. gatear fuera, salir a gatas.
Optkondinghe. proclamacion, admonestacion, publicacion, bando, pregon, edito.

Optlaten. soltar.
Optlaten / oberstaen. omitir, olvidar, dexar arar.
Optlanden. peregrinar.
Optlander / extranjero, extraño, peregrino, extranjero.
Optlanghen. sacar fuera, sacar.
Optleeren. enprestar, enprestar fuera. f. Leenen.
Optleeren. aprender fuera.
Optlegghen. enfanchar, f. Wypden.
Optlegghen. explicar, declarar, interpretar, exponer.
Optleggher. explicador, declarador, interpretador, exponedor.
Opt- legghen/ bedieden/ f. Bedieden.
Optlegginghe. exposicion, interpretacion, declaracion.
Optleken. destilar, salir fuera, gotear fuera.
Optlesen. elegir, escoger.
Optlesen een ghebodt / publicar, o, diuulgar vn edito.
Opt epden. acompañar.
Optloeken. sonficar.
Opt oop. falida, escurrimiento.
Optlooy/ vutvlucht. escapada, pretexto, excusa, fofa color, achaque.
Optlooyen/ huysfe, escaparfe, escurrirfe, salir corriendo.
Optlooyen/ vutbotten/ brotar.
Optlooyen/ oberlooyen/ derramarfe.
Optmagheren / estenuar, enflaquecer, enmagrecer.
Optmagheringhe. enflaquecimiento.
Optmaken/ toemaken. suscitar, mouer, cohechar, sobornar.
Optmaken/ schelden/ f. Lasteren.
Optmaenen/ con jurar, enfilmar, exorcizar.
Optmelcken. ordeñar, ordeñar fuera.
Optmerghelen/ enmagrecer.
Optmeten. medir, mensurar.
Optmonstren. reformar, licenciar.
Optnemelyck. singular, bizarro, famoso.
Optnemelyckheyd. singularidad, bizarria, prestantia.
Optnemen. escoger, triar.
Optnemende. insignic, excelente, exquisito, elegante.
Optnemende schoon/ muy hermoso.
Optnemelyck excellentemente, insignemente, exquisitamente, elegantemente.
Optneminghe/ escogimiento, eleccion, opcion.
Optperffen. esprimir, o, preñar fuera.

Wpplucken defarraygar.
Wpputten. facar, facar fuera.
Wpupplen. ampollar, hinchar.
Wptraken / **Wpgheraken**.
Wptrapen amontonar, juntar, arrebatar.
Wptrechten. hazer, executar, obras, negociar, expedir, tratar.
Wptrechter. executor, procurador, negociador.
Wptrechinge / hecho, expedicion, execucion, obra, negocio, trato.
Wptrecht / **Vtreque**.
Wptreucken. alargar, estender, desplegar.
Wptreucken. distribuydor, repartidor.
Wptreuckinghe. distribucion, reparticion, diuision, repartimento.
Wptrechten / **Wptrechten**. repartir, distinguir, distribuir, diuidir.
Wptrijden. salir a cavallo.
Wptroep. pregon, bando.
Wptroep. almoneda.
Wptroep houden. hazer almoneda.
Wptroeyen. pregonar, hechar bando, publicar, diuulgar.
Wptroepet. pregonero.
Wptroeyinghe. publicacion.
Wptroeyen. arrancar.
Wptrollen / defenboluer, defenrollar, defarrollar.
Wptrucken. arrancar, arrebatar, defarraygar.
Wptruckinghe. arrancadura, arrebataadura.
Wptruffen. aparejar, preparar.
Wptfcheyden. apartarse, yrse, partirse, retirarse.
Wptfcheyden / **Wpt een fcheyden** / apartar, defapartar, separar, diuidir, diferenciar.
Wptfcheypen. facar, facar fuera.
Wptfcheydinghe. separacion, defygualdad, diferencia, difcordancia.
Wptfcheydinghe **Wpt de plaetse** / partida, retirada.
Wptfchicken / embiar fuera, disparar.
Wptfchieten / **Wptfchiesen** / **Wptfchuyten**.
Wptfchieten 't kleeft defnudar, quitar el vestido.
Wptfchilderen. retratar, pintar.
Wptfchot / **Wtfoen**. (star.
Wptfchabben / borrar, borrar fuera, cancelar, te-
Wptfchabbinghe / annulacion, borrada, caflacion, cancelamiento.
Wptfchiff. exemplar, copia, extrato, trafunto, traslado.
Wptfchuyben. efcriuir fuera, copiar.
Wptfchuybinghe / defcripcion.
Wptfchudden. desbalfar, hechar fuera, defnudar, facudir fuera.
Wptfeggen. acauar de dezir, o, hablar, dezir fuera.

Wptfenghen / **Wannen**.
Wptfenden. enbiar fuera.
Wptfet / **Wberclonghinghe**.
Wptfetten / exponer, declarar, dotar, dilatar, prolongar, alargar.
Wptfettinghe. dote.
Wptfettinghe / **Wptleggginghe**. declaracion, exposicion, explicacion.
Wptfettinghe / **Wptfel**. prolongacion, prolongamiento, dilate, dilacion, alargamiento.
Wptficht. profpectiuo, vifta, efpeculacion.
Wptfien. afomar, mirar fuera, efpecular.
Wptfiften. alargar, cernir.
Wptfinnich / **W onfannich**.
Wptfleen den bal / facar al juego de la pelota, rechazar.
W onnuten klap **Wptfleen**. hablar deshonestamente.
Wptfleen van achter. dar coces.
Wptfleen de eerdt. cauailo coceador.
Wptfleen. humedecer, enmohecer. **W Verfchim melen**.
Wptfagninghe. cocadura, cocamiento.
Wptfleyen fijnen fleep. acauar fu fueño, acauar de dormir fu fueño.
Wptflibberen. deflizar, deflizarse, irse, efcuir, efcuirse.
Wptflopen / **Wptfuypen**.
Wptfuyten. cerrar fuera, efcuyr.
Wptfuytinghe. exclusion.
Wptfmeden / **Wp fal daer een goeden pennitch** / **Wptfmeden** / el ganara con algo muy buen dinero.
Wptfmgren. hechar fuera, facudir fuera.
Wptfngden. cortar fuera, fangrar.
Wptfngden met den klepne berkoopen / vender por menudo.
Wptfnutten / fonar, limpiar las narizes.
Wptfonderen / **Wptfcheyden**.
Wptfpannen / estender, prolongar.
Wptfpannen / defuñir los cauallos.
Wptfpanninghe / hofteria.
Wptfpoelen / **Wptfpuelen**.
Wptfpuelen / efcupir fuera, gomitir fuera, trocar fuera, gargalear.
Wptfpuelinghe. efcupidura, gargaja, efcopetina.
Wptfpuelinghe / **Wptfakinghe** / gomito, vomito, bofadina, rebofadura, bofadura, bofadada.
Wptfprake / discurso, labia, platica, razonamiento.

Wpfsyake des rechtens. sententia.
Wpfsyake doen. razonar, discurrir.
Wpfsyckelijck explicabile, dezible.
Wpfsycken hablar, pronunciar.
Wpfsyeden tender, etender.
Wpfsyendinghe. (et. nisi), dilatacion.
Wpfsynghen salir fuera.
Wpfsyuten brotar, producir.
Wpfsyoefel enxaguadura.
Wpfsyoelen enxaguar, enxaguar fuera.
Wpfsyarn estar fuera.
Wpfskampen patear fuera, pisar fuera.
Wpfsicken sacar, picar fuera.
Wpfsicken d'ooghen sacar los ojos.
Wpfsicken/ wptneemen tomar fuera, quitar, apartar.
Wpfsiekende tanden / dientes salidos de las encias.
Wpfsiekinghe excepcion.
Wpfsiel/ alargamiento, prolongamiento, prolongacion, dilacion, dilatacion.
Wpfsstellen dilatar, prolongar, alargar.
Wpfsstoeten rempujar fuera, hechar fuera, aujentar fuera.
Wpfsstootinghe rempuxon, alcançadura, despeditamiento, destierro, expulsion.
Wpfsstozen derramar, verter, derramar, o, verter fuera.
Wpfsstozinghe derramamiento.
Wpfsstrecken esperar, etender, tender.
Wpfsstrycken/ estregar, limpiar, fregar fuera.
Wpfsstrycken enganar, enbabucar, defraudar, f. **Wpfsstrycken**.
Wpfsstrycker/ enganador, defraudador, enbabucador.
Wpfsstryckerijse engafio, fraude, enbabucamiento, impatura.
Wpfsouderen escoger, apartar, apartar a un lado.
Wpfsuypen sorber fuera.
Wpfsuyeren sudar, sudar fuera.
Wpfsuyemmen salir nadando, nadar fuera.
Wpfsuieren consumir.
Wpfsuieren van sieckte. boluerse tifico, secarse, consumirse.
Wpfsuyen salida.
Wpfsuycken sacar fuera.
Wpfsuycken de rapier. desenbaynar la espada, meter mano.
Wpfsuycken/ wptgaen/ f. wptgaen.
Wpfsuyeden / pisar, sopear, recalcar, hollar, tropear.
Wpfsuyeghen/ f. wptwiffchen.

Wpftbaeren. caminar fuera, salir fuera, f. **Wpftbaeren**.
Wpftbaert entierro, obsequias.
Wpftbal salida.
Wpftballen hazer salida, enuestrir.
Wpftballen caer fuera.
Wpftballinghe des hantz/ caluez, calua.
Wpftbechten/ f. wptwozstelen.
Wpftbeeghen/ f. wptwepfel.
Wpftbeeghen/ f. wptwiffchen.
Wpftberkooopen/ vendedor por menudo.
Wpftberkoope / tendero, buhonero, mercero, bandero.
Wpftberkopen. escogido, exquisito.
Wpftblijden huylr fuera.
Wpftblijghen bolar fuera.
Wpftblijen/ wptbloeden borbollar, manar, salir borbollando.
Wpftbloedinghe manancial.
Wpftblucht huyda.
Wpftblucht/ excusse excusa, disculpa.
Wpftbluchten/ f. wptblijden.
Wpftboeren/ llevar fuera, acartear fuera.
Wpftboezinghen/ f. wptboezinghen.
Wpftwaerts/ cara fuera.
Wpftwaepen/ matar soplando, soplar fuera.
Wpftwaffchen limpiar, limpiar lauando.
Wpftwaffen brotar, crecer fuera.
Wpftwaffinghe crecimiento.
Wpftwendich exterior, externo.
Wpftwendigh/ pachtigh/ f. pachtigh.
Wpftwendighheit/ exterioridad, superficial, haz.
Wpftwendichlijck exteriormente, externamente.
Wpftwendichlijck / pachtighlijck / magnificamente, bizarramente, con pompa y fausto.
Wpftwerven. perficionar, acavar, acavar de hazer.
Wpftwerpen. deshechar, hechar a mal, hechar a fuera.
Wpftwepfel deshechadura.
Wpftwiffchen hazer lugar, ceder.
Wpftwiffen mostrar, declarar, especificar, demostrar, significar, enseñar.
Wpftwiffchen horrar, limpiar.
Wpftwiffinghe borrada, cassacion, cancelacion, anulacion.
Wpftwoezen/ f. wptwerpen.
Wpftwozstelen / escaparse luchando, descabullirse.
Wpftwozstelen desarraygar.
Wpftwiffen / fregar, o, estregar fuera, borrar fregando.

Wystinghen / retorcer, torcer, torcer fuera.
Wyt zijn. ser absente, estar fuera.
Weghens op **W**yt zijn. tener alguna entrefresa.

V V A

Wachs / was / cera.
Wachs-achtigh. ceroso, encerado.
Wachschon / encerar.
Wachschon / van wachts / de cera.
Wachschon-keerse / candela de cera, cirio.
Wachschon-keers-maker / cerero.
Wachs-gel / color de cera, amarillo.
Wachschlicht / cirio.
Wachschmer. mercadante de cera.
Wachte. guardia, vigilancia, custodia.
Wachte / schaar-wachte / sentinela.
Wachtel / f. Quackel.
Wachte houden / tener guardia, hazer guardia, tener vigilancia.
Wachten / guardar. f. Beschermen.
Wachten / esperar, aguardar, f. verwachten.
 sich **W**achten / onthouden / guardar, abstenerse, abstenerse, f. **W**ijden.
Wachten / bespieden / f. **W**espieden.
Wachter / guardador, sentinela, guarda, guardia.
Wachter op den togen / descubridor.
Wacht-hondt / perro de guardia.
Wacht-luws. cuerpo de guardia.
Wachtlinghe / vertoebinghe / espera, esperanza, expectatiua.
Wachtringhe / mpinghe. miramiento por si.
Wacht-meester. ayudante.
Wacht-ronde. ronda.
Wacht togen. atalaya, torre de guardia.
Wacht-woordt. nombre de la guardia, contraseña.
Wack. humido, aguafoso.
Wack/wesch. debil, delicado.
Wacker. despierto, vigilante.
Wacker/dapper / snel. uiuo, presto, suelto.
Wacker maken. despertar, auuiar.
Wacker worden. despertarse, auuiarse.
Wacker zijn. estar despierto, ser despierto.
Wackerhepdt. vigilancia, despertamiento, agilidad, ligereza, viveza, vivez, desenbultura, prestez, f. **W**apperhepdt.
Wackerlyk. despiertamente, vigilantemente, ligeramente, agilmente, viuamente, desenbultamente, prestamente.

Wackhepdt / floxedad, blandura, desbilitamiento.
Waden. esguacar, vadear.
Waechien. velar, hazer guardia.
Waecker. velador, guarda.
Waechich. sonoliento, desuclado.
Waechinghe. vela.
Waech-teecken. nombre, contraseña.
Waech-tozen / f. **W**acht-tozen.
Waescl. guafala, hojuela.
Waescl-ba-ker / guafalero.
Waescl-ijser. forma para hazer guafalas.
Waeghe. balança.
Waegh-balck-ijser / hastil de la balança.
Waegh-deure. agujero del fiel.
Waeghen. probar la fortuna, tentar, experimentar.
Waeghen. carro.
 den **W**aeghen voeren. guiar el carro.
Waeghe-maner / f. **W**aeghe-man.
Waeghen-asse. exe de carro, abla, ripio, cabrio.
Waeghen-bijfel. timon del carro.
Waeghen-gheldt / fleyte.
Waeghen-hupbe. cubierta de vn carro.
Waeghenken / carretillo.
Waeghen-leederen. escalas del carro.
Waeghen-leeft. carril, señal del carro.
Waeghen-lieben. carreteros.
Waeghen-loopigh. auariento, codicioso.
Waeghen-loopigh-veerdt. caballo indomito, indomable, indomable.
Waeghen-maker. carpintero de carros.
Waeghen-man. carretero.
Waeghen-veerdt. cauillo de carro.
Waeghen-radt. rueda de carro.
Waeghen-schauffe. trinchera de carros.
Waeghen-slach / f. **W**aeghen-leeft.
Waeghen-smet. alquitran, vnto de carro.
Waeghen-spel / comedia.
Waeghen-spoze / carril, sulco.
Waeghen-sterre / estrella del norte.
Waeghe-schotten / f. **W**schutten.
Waegh-hals / arcuado.
Waegh-schale / balança.
Waegh-standt / peso yqual, peso yqualado.
Waegh-tonghesken / fiel, lengua de la balança.
Waeghen-wech / camino carretero.
Waesl. Valon.
Waesline. Valona.
Waen. opinion, presuncion, juyzio.
Waenen. presumir, f. **W**eynen.

Waen-teecken/ agüero.
Waen-lujs/ alocado.
Waepen/ f. wapen.
Waer? adonde? donde?
waer-af? de que? sobre que?
waer zyt ghy/ adonde estas?
waer gaedp/ adonde vas, adonde andas, adonde caminas?
waer bp? waer dent? de donde? porque?
waer dattet zyn/ en qualquier lugar.
waer hemm/ adonde? hazia donde?
waer langhs/ por adonde? cara donde?
waer/ verdad.
waer-maken. verificar, hazer verdad, probar.
waer toe? porque?
waer heur? por qual razon, porque?
waerwaerts? a que parte, hazia donde?
waer-achtigh. verdadero.
waer-achtighede. verdad.
waer-achtighhech. verdaderamente.
waerande/ carena.
waerande / garande / fiança, indemnidad, abono.
waeranderen/ f. **Wozzhe** blijven.
waerandschap. sancamiento.
waerden/ f. schatten.
waerdeyn. guardian.
waere/ mercancia.
waeren/ f. bewaeren.
waerheede. verdad.
inder waerheede. en verdad, ciertamente.
waeringh. corredor.
waerlyck/ f. waerachtighlyck.
waer-loofen/ descuydar, no cuydar, negligir.
waerm/ warm. caliente.
waerm houden. tener caliente.
waerm maken. calentarse, escalentar.
waerm worden. calentarse.
waerm zyn. estar caliente.
waermen. calentarse.
waerminghe. calentacion.
waermkens. calentemente.
waermoes/ hortaliza.
waermoes-wyf verdulera.
waermre/ calor.
waer-nemen / obseruar, advertir, tener cuenta.
waerneminghe/ obseruacion, nota.
waernen/ f. waerschoonen.
waerom? por que?
waerom niet? porque no?
waer-raben. aduinar, acertar.
waerschap abono, sancamiento.

waerschap beloben. prometer de salir fidedor.
waerschap doen/ f. **Wozzhe** blijven.
waerschoon/ veresimilidad.
waerschoonigh. veresimil.
waerschoonighhech. veresimilmente, aparentemēte.
waerschoonen. auisar, advertir, enseñar.
waerschoonwinghe/ auiso, parecer, consejo, aludrio, admonestacion.
waerssegghen. dezir la verdad.
waer-segghen. aduinar, agorar. f. **Wozz-segghen.**
waer-seggher/ aduino, agorero.
waer-segghinghe. agüero, aduincamiento, aduincacion.
waer-segghster. aduina, agorera.
waer-teecken. señal de verdad, indicio, indicio de verdad.
waerlandt. pays de vvas.
waeter/ f. water.
waerberaet/ peechel. salmuera, salmorejo, adobo.
waepen/ soplar.
waepen/ hazer viento, o, ayte, ventear.
waener. auanillo, auanico.
wafel/ f. wafel.
wagge. abarca.
wagghel-beenen/ pernear.
wagghelen/ banolear.
wagghelen/ f. swicken.
wagghelinghe/ agitacion, menço, banbolea.
waghen/ f. waeghen.
waken/ f. waechen.
wal/ f. walle.
walbereke/ bercken-boom/ arbol blanco, betula.
wale/ f. wael.
walge. hastio, asco.
walghen/ dar hastio, dar en cara, dar asco.
walghigh/ walgh-achtigh/ alqueroso.
walghinghe. hastio, asco.
walle. muralla, almēna, muro.
walle/seude. hervor, borbollon.
wallen / sieden- heruir, bullir, heruer, borbolear.
walsh-landt. pays de valones.
wal-bisch. ballega.
walm-stroo. manojo, hace, mella de paja.
wal-schot. ambar blanquisco.
wal-not/ okernote. nuez.
wal-stroo. krydt. coxaleche, galio.
wal-lups. chiacha.
wambaps. zubon.
temandt een wambaps gheben/ f. **Bezhben.**
waammen der visschen/ las agallas del pescado.

Wan/ f. wanne.
Wanckel-achtigh/ wanckelbaer / mudable, variable, inconstante.
Wanckelbaerheyt. inconstancia, mudança, variação.
Wanckelbaerlicck. inconstantemente, variablemente, mudablemente.
Wanckelen. variar, titubear, fluctuar.
Wanckel-moedigh. inconstante de coração, inquieto, desafogado, inquieto de coração.
Wanckel moedighheyt. inconstancia de animo. inquietud de animo, inquietud, desafogado.
Wandel ende handel, conuersacion, familiaridad.
Wandelen. passear.
Wandelaer. passeador.
Wandelaer. juan de espera en Dios.
Wandel-ghefelle. companheiro, camarada de camino.
Wandelinghe. passeio.
Wandel-pleetse. corredor, passeio.
Wandt/ pared.
leemen-wandt. pared de barro.
Wandt-lups chincha.
Wanen/ meppen/ f. Meppen.
Wanghe/ carrillo, mexilla.
Wan-ghehoobe. incredulidad.
Wan-ghehoobigh. incredulo.
Wan-hope. desesperacion, desesperança.
Wan-hopen. desesperar, desesperarse, desconfiar.
Wan-hopigh/ desesperado.
Wan-mate/ medida no llena.
Wanne/ vieldo.
Wannen/ auieldar, ahechar, carandear, esquilinar paja, despañar, auentar.
Wanner. carandero.
Wanninghe. despañamiento, esquilmadura.
Wanner. quando.
Want. porque.
Wante. guante, mufla.
Wan-troost. desconsolacion.
Wan-troosten. desconsolar.
Wan-troostigh. desconsolado.
Wan-trouben/ desconfiança.
Wan-troubelicck. desconfiadamente.
Wan-trouben. desconfiar.
Wan-trouwigh. desconfiado.
Wapen armas.
Wapen/seghe/ sello.
Wapen-baghet. escudero.
Wapenen/ armar.
Wapeninghe. armamiento.

Wapen-buys. almagazen, almagazen de armas.
Wapen-loos. sin armas, desarmado.
Wapen-riem. petrina de armar.
Wapen-reecken. insignias, blason.
Wapen-rugghe. pertrechos de guerra.
Wapen baghet. polidor de armas.
Wapper/ wippe. cigonal.
Wapperen. banbolcar.
Ware/ warande/ warm/ f. waere/ waerande/ etc.
Was/ f. wachs.
Waschen/ lauar.
Wasch. lauadura.
Wascheresse. lauandera, lauadora.
Wasch-buys. lavanderia.
Wasch-kuype. cuba, o, balde para lauar, o, de lauar.
Wasch-pleetse/ lavanderia.
Wasch-tobbe/ f. Wasch-kuype.
Waschinghe/ f. wasch.
Wasdom/ wasse/ aumento, crecimiento.
Wassende man/ luna creciente.
Wassen/ crecer.
Wat/ algo, alguna cosa.
Wat ? que ?
Water. agua.
Water-achtigh. aguanofo.
Water-bach. cisterna, pile.
Water-beke. riuelo, riachuelo, arroyo.
Water-bobbel. gorgollo.
Water-buys. gotera, canal.
Water-eype. rauacas, *kruydt*.
Wateren. regar.
Wateren. aguar.
Wateren. mear, orinar.
Water-ganck. canal.
Water-geute. golpe, o, chorretada de agua.
Water-hont. perro de agua.
Waterigh. aguanofo, aguoso.
Water-hanne. jarro, o, cantar de agua.
Water-kant. orilla del agua, margen del agua, ri-
 uera del agua.
Water-kerffe. verros, mastuerzo.
Water-krupcke/ f. water-kanne.
 t **Water-laden/** boliche hidropico.
Water-ladinghe/ f. water-sucht.
Water-lepde. f. water-ganck.
Water-lisch/ junco florido.
Water-loock/ scordio. *kruydt*.
Water-looy/ f. water-ganck.
Water-molen/ molino, de agua.
Water-mugghe. mosquito de agua.
Water-neckes/ f. Becker.

Water-pas. niuel, plomada, bruxola.
 Water-peper / pimiento aquatil, pimentones aquaticos.
 Water-poel. laguna, lago.
 Water-ponghe. perexil de agua, rauacas.
 Water-pot. pipapote, bacin.
 Water-scheute. pimpollo que nace al pie del arbol.
 Water-siecke. hidropesia.
 Water-slanghe. culebra de agua.
 Water-spinne. gusano que corre sobre el agua.
 Water-sufse. enclusa.
 Water-sneppe. begaça.
 Water-spijwe. aguatocho.
 Water-steen / f. mofe.
 Water-stroom. corriente.
 Water-suchte. hidropesia.
 Water-suehrich. hidropico.
 Water-swalem. golondrina, golondrina de agua.
 Water-vanck. cisterna, algibe.
 Water-vat. pila.
 Water-verwe. color de agua, azul.
 Water-bliet / f. water-stroom.
 Water-bloedt. aguas crecientes, aguas vivas.
 Water-boze. defaguardero, sulco para defaguar la tierra.
 Water-wilghe. felés.
 Wder / uper. teras de vaza.
 Webbe / tela, ordiembre.
 Web-boom / wind-boom. telar.
 Web-draet / web-ga. en. ordiembre.
 Web-spinne. araña.
 Wech / camino, via.
 over Wech gaen / caminar.
 Wech / van. de.
 Wech van hier. vayate de aqui, apartate.
 Wech-bladeren. llanten, lengua de cordero. *kruys*.
 Wech-bje. llanten de mar. *kruyda*.
 Wech-dorn. quitar, desuiar.
 Wech-draeghen. llevar, trasportar.
 Wech-draeghinghe / trasportacion, trasportto, mudanza.
 Wech-dynben. acarrear, auientar, repeler.
 Wech-dynben op 't water. flotar sobre el agua.
 Wech gaen. irse, partirse.
 Wech-ganch. ida, partida.
 Wech-geselle. camarada de camino.
 Wech-gheben. dar, presentar.
 Wech-gras / berckens-gras / corriola. *kruyda*.
 Wech-ghefen. llevar.
 Wech-ghehen / ahuyentar, f. wech-dynben.
 Wech-ginghe. auientadura, ahuyentamiento.

to, acarreadura.
 Wech-komen / f. Ontgaen.
 Wech-laghe / emboscada, trapaza, celada, falsa guarda.
 Wech-legghen / poner, quitar, apartar, meter a parte.
 Wech-leiden. llevar a suera. f. Verboeren.
 Wech-loopen. huir.
 Wech-maken. irse, meterse en camino.
 syn goet Wech-maken. deshazerse de sus bienes, hazer testamento.
 Wech-nemen. tomar, quitar.
 Wech-neminghe / afzwinghe. sacamiento, quitadura, extraccion, apartamiento.
 Wech-reysen. caminar suera, irse.
 Wech-schencken / f. Wech-gheben.
 Wech-schucken. wech-senden / inbiar, encaminar, despedir. f. Versenden.
 Wech-schickinghe / encaminamiento, dimission, despedimiento.
 Wechshen / f. Maet.
 Wech-sleppen / arrastrar, llevar, suera.
 Wech-steken. esconder.
 Wech-stooten / wech-stouwen / auientar, acarrear.
 Wech-stricken. escurrirse, sambullir, retirarse. f. Doorgaen.
 Wech-stricken / tar sich stricken / araber, llevar para si.
 Wech-swammen. trafadar.
 Wech-trecken. quitar, soltraher.
 Wech-trecken / partirse. f. Wech-ropfen.
 Wech-blieden. huirse.
 Wech-blicghen / bolarse.
 Wech-boezen. acarrear, llevar suera.
 Wech-maeyen. ser lleuado por el viento.
 Wech-werpen. hechar fuera, deshechar.
 Wech-werspel / f. Optkapsel.
 Wechwesinghe / ausencia.
 Wech-zijn / estar absente.
 Wecken / despertar, incitar, excitar.
 Wecker. despertador.
 Wedden. apostar, aponer.
 Wedden om thien duysent kroonen / apostar diez mil ducados.
 Wedder. apostador, aponedor.
 Weddinghe. apuesta, puesta.
 Wret-ooghe / bastaerdit-glyest. ceuada, orzada, ceuada foluaje.
 Wede-maent. junio.
 Weder / contra, encontra.
 Weder ende wendt. de mano en mano, reciprocamente.

Quiente, aquende y alende, por ambas partes, acá y aculla.

- Weder/woderom/ otra vez, de nuevo.
- Weder hy wil oft niet. aunque el no quisiera.
- Weder/ tiempo, s. Tijdr.
- Weder / lindo tiempo, serenidad del ayre, tiempo sereno.
- Weder/ mal tiempo.
- Weder/ ram. carnero.
- Weder- bzenghen. tornar, boluer, boluer, o, tornar a traer.
- Weder- bzyloft. tornaboda.
- Weder- dooper. anabatista.
- Weder- dyaghen. boluer, o, tornar a llenar.
- Weder- eyffchen. boluer, o, tornar a pedir, pedir otra vez.
- Weder- gaen. boluer, o, tornar a ir, boluerse.
- Weder- gade. lo mismo, par, parejo, semejante, yqual.
- Weder- galm/ echo, eco, resonancia, reuerberacion de la voz, son que redundo, resurtimiento del sonido.
- Weder- galmen. resonar, resurtir el sonido.
- Weder- gaeck. buelta.
- Weder- ghebozen worden/ renacer.
- Weder- gheborre. regeneracion, renascencia.
- Weder- ghekrigghen. recuperado.
- Weder- ghelden. pagarle, vengarse, tornar a rendir, boluer a restituyr, restituyr, recompensar.
- Weder- gheldinghe. recompensa, recompensacion, compensacion del menoscabo, premio.
- Weder- gheluyt/ eco.
- Weder- gheben. boluer, o, tornar a dar, boluer, tornar, restituyr.
- Weder- ghevinghe. restitution.
- Weder- haeck. heuilla retorcida.
- Weder- hael/ repeticion, relacion.
- Weder- haelen. repetir, relatar, traer otra vez.
- Weder- haen/ weyhaen. el gallo del campanil, velilla, veleta de la torre.
- Weder- haen/ *metaph.* hombre inconstante.
- Weder- houwen. comprimir, detener, refrenar.
- Weder- keec. buelta.
- Weder- keeren. boluer, tornar, reciproca.
- Weder- keertich. reciproco.
- Weder- keertijck. reciprocamente.
- Weder- khyben. boluer, o, tornar a resistir.
- Weder- klanck der stemme. eco, refueno, resonido.
- Weder- klintcken. resonar.
- Weder- kornen. boluer, o, tornar a venir, boluer, tornar.

- Weder- kornste. buelta.
- Weder tot sp selven kornen/ boluer en si.
- Weder- kringhelijck. recuperable, restaurable.
- Weder- kringghen. recuperar, recobrar, restaurar.
- Weder- kringhinghe. recuperacion, recobro.
- Weder- legghelijck. refutable, cosa que se puede negar, o, refutar.
- Weder- legghen. boluer, o, tornar a poner. s. Her- legghen.
- Weder- lryghen/ berwoyzen. refutar, repudiar, reprobare, negar, condenar.
- Weder- legghinghe. replica, repudio, repudiacion.
- Weder- lesen. boluer, o, tornar a leer, releer.
- Weder- lebendigh woynen. tornar a biuir, refuscitar.
- Weder- lichten. relampaguear.
- Weder- licht / vialumbre. corruscacion, relampago.
- Weder- looren. recompensar, premiar.
- Weder- loon. gratificacion, remuneracion, recompensa pago.
- Weder- loopen. recorrer.
- Weder- maeckster/ bruxa, hechizera, xorguina.
- Weder- nemen. boluer, o, tornar a tomar.
- Wederom otra vez.
- Wederom behagen euygh dinc / querer que se buelua alguna cosa.
- Wederom bzenghen. boluer, o, tornar a traer.
- de andere vwoorden ghecomponert van wederom/ soecke die in't vwoort wedet/ mits het de selue zijn.*
- Wederom gaen/ boluer, o, tornar a ir.
- Weder- part. compañero, hermano, parejo.
- Weder- partydigh. contrario, aduersario.
- Weder- partyse. parte contraria, contra partida.
- Weder- roey. reuocacion, apelacion.
- Weder- roepen. reuocar.
- Wederroepelijck. reuocable, que se puede anular.
- Weder- schijn. resplandor, claridad, luzimiento.
- Weder- schijnen rock. saya de tornasol.
- Weder- schijnen. relumbrar, resplandecer.
- Weder- schicken/ s. weder- senden.
- Weder- schuyden/ boluer, o, tornar a esferuir, esferuir la respuesta.
- Weder- segghen/ contradecir, negar, rehusar.
- Weder- senden. boluer, o, tornar a enbiar, remitir.
- Weder- sien. boluer, o, tornar a ver, o, mirar, remirar.
- tot weder- sins. hasta reuernos.
- Weder- sien/ verachten. menospreciar, despreciar.

Wederstemelick / *f. Wersmadelick.*
Wederstaely / *reberberacion, resurtimiento. f. W.*
dergalin.
Wederstaen. rechassar, reuerberar.
Wederstuyten. boluer, o, tornar, a cerrar.
Wederspannigh rebelde, contumaz, sedicioso.
Wederpannigh *epdt* rebelion, repugnancia.
Wederstuytigh / *f. W. W. spannigh*
Wederstouwen. boluer, o, tornar a escupir, o,
gomitar.
Weder-sprake / *contradiccion.*
Weder-spreken. contradizir.
Weder-staen / *resistir.*
Weder-standt. resistencia.
Weder-stoor / *rechaça, rempuxon.*
Weder-stooten / *rempuxar, rechaçar, repeler.*
Weder-strijden. boluer, o, tornar a porfiar, o, pe-
lear, porfiar.
Weder-strijdigh / *porfiado.*
Weder-toon / *resonancia, f. W. W. galm.*
Weder-toonen / *resonar.*
Weder-baren / *acontescer, suceder.*
Weder-berchten / *boluer, o, tornar a renir, o, pe-*
lear.
Weder-wijs / *almanaquero, astrologo, agorero.*
Wedewael / *voghel. oropendola.*
Wed-spel / *apuesta.*
Weduwe. viuda.
Weduwelicken staet / *viudez.*
Weduwenaar. viudo, biudo.
Weduwe maken. embiudar.
Wee-doen. doler.
Wee my! / *desdichado de mi!*
Weech / *pared.*
Weeck-luus. chincha.
Weeck / *tierno, delicado, blando.*
Weeck-achtigh. tiernezito, delicadito, delicadico,
tiernezillo.
Weeckelick. tiernamente, blandamente, delicada-
mente.
Weeckelick / *f. weeck.*
Weeckelick / *enfesimizo, flaquito.*
Weecken / *f. W. wecken.*
Weeckhept / *flaqueza, delicadiza, ternura.*
Weeck-maken. mollescer, mollificar, molentar,
amolentar.
Weeck-wercker. escriuero de madera tierna.
Weed om te berwen. passel.
Weed-assen / *cenizas para hazer xabon.*
Weedom / *dolor, tormento.*
Wee-klaghe / *lamentacion, llanto.*
Weele / *weele. arrezil, auenida de aguas.*

Weedigh *zjn.* holgarie, retoçar, regalarie, defuere
gonçarse.
Weebe / *vicio, libertad, regalo, lasciuia, defuer-*
guença.
Weedigh / *vicioso, libertado, regalado, reto-*
çon.
Weedichlick. viciosamente, libertadamente, re-
galadamente, loçanamente.
Weedich zjn. estar vicioso, o, libertado, ser vicio-
so, o, loçano.
Wee-moedigh. tierno, pusilanimo, lloron.
Wee-moedighlick. tiernamente, lastimosamente,
tristemente.
Wee-moedt. ternura, pusilanimidat, tristeza.
Weeene / *Wiene / Viena.*
Weeene / *weeninghe.* lloro, llanto, solloço, lagri-
mas.
Weeenen. llorar, plañir.
Weeener. lloron, llorador, plañidor.
Weeenster. llorona, lloradora, plañidora.
doen Weeenen. enternecer, hazer llorar.
Weeysig / *sin labor, deslabrido, sin gusto.*
Weer / *f. W. W. gheweer.*
Weer / *herdighepdt in handen oft voeten* / *callo,*
dureza.
Weer / *grieta, fudo, f. Knobbel.*
Weer-achtigh / *grietofo, fudofo, callofo.*
Weeeren / *f. W. W. weeren.*
Weeerde / *valor, precio, estima.*
Weeerde. autoridad, dignidad.
Wee-delfick. estimable.
Weeerden / *f. Schatten.*
Weeeredebbe / *letrina, necessaria, priuada,*
cloaca.
Weedigh. digno, merecedor, venerable.
Weedigh achten. estimar en mucho.
Weedigh zjn / *merecer.*
Weedighhepdt / *dignidad, veneracion, honrra, au-*
toridad.
Weedighlick. dignamente, honrosamente, ma-
gnificamente.
Weedtune. huespeda, ventera, hostelera, tauerno-
ra, patrona.
Weedt. tauernero, patron de la venta, ventero, bo-
degonero, huesped, hostelero.
Weedt-luus / *f. W. W. berghe.*
lies ende Weedt / *querido.*
Weedt / *weedigh* / *f. Weedigh.*
Weedt zjn / *valer.*
Weeeren / *f. W. W. W. weeren / W. W. weeren.*
Weeeren vleesch / *tocino, carne de puerco.*
Weedigh. durable, perpetuo.

Wereldt/mundo.
Weer-men. si, & a caso.
Weer-wolf. coco, tarasca, lobo rabas.
Werse/ weeselluck. huerfano.
Wersen-huise. casa de huerfanos.
Weesken/ huerfanito.
Wegge/ cuca.
Wegh/ s. **W**erch.
Weghe. parte, causa.
van noodt Weghe / por causa de necesidad.
van Godts Weghe / de parte de Dios.
te Weghe brengen. efectuar, efectuar, hazer.
Weghen/ peñar.
Wegher. pesador.
Weghe-schale. balança.
Weghinghe/ peso.
Wek/ semana.
Wekelijck semanero.
Wekelijcken. cada semana.
Wel/ bien, bueno.
Wel aen/ ea pues.
ick vander Wel aen / las cosas me suceden bien, soy dichoso, tengo ventura.
Wel bedaght/wel-besint, bien considerado, o, pensado, ponderado.
Wel-bedachtelijck / prudentemente, consideradamente, cuerdamente.
Wel-bekomen / aprouechar, hazer prouecho.
Wel-bekomet b/ sea muy enorabuena, buen prouecho le haga a v. m.
Wel-behaeghen. agradar.
Welck ? quien ? qual ?
Welck van beyde. qual de los dos ? quien de los dos.
Welcker-hande/welcker-lep/ qual, que modo, que manera, que suerte.
Welddadigh / benigno, benefico, liberal, dadiuoso.
Welddadighheyt / benignidad, beneficencia, liberalidad.
Weldaedt. beneficio, fauor.
Welde / s. **weelde**.
Weldigh / s. **weeldigh**.
Wel-doen / hazer bien, hazer fabor, faborecer.
Wel-doender. bienhechor.
Wel-er/ s. **Geerijds**.
Welffel/ boueda.
Wel-gheacht/ bien estimado, estimado.
Wel-gheacht/ de buen natural, bien criado, bien acondicionado.

Wel-ghetoren. bien nacido, generoso, noble, bialgo.
Wel-ghelighen. comodo, oportuno.
Wel-gheliff. corpulento.
Wel-ghemaccht. bien hecho, acauado, en perficion.
Wel-ghemoedt. animoso, brioso.
Wel-gherust zjn. estar quieto, estar fosegado.
Wel-gherust ten stryde/ apercebido para pelear.
Wel-hebbende. rico, opulento, s. **rijk**.
Wel-kom heeten/ dar la bienvenida.
Wel-kom zjn. ser bienvenido.
Wel-kom ghelid. pagar, o, dar la bienvenida, pagar la patente.
Welle/walle/ heruor, borbollon.
Welle/zondt-hout oft steen / daermen d'aerde mede vzeck al rollende/ coluna rolliaa.
Welle/vzaepende water / remolino de agua, tragadero.
Wellen/ heruir, bullir, heruer, borbolar.
Wellen/rollen/ s. **rollen**.
Wellust/ s. **weelde**.
die in Wellust leeft / sensual, voluptuoso, delectoso, vicioso.
Wel-luydende sanck. melodia.
Wel-luydinghe der thoonen/hermonia.
Wel-riekende/ oloroso, odorifero.
Wel-smakende. fabroso, gustoso.
Wel-spreekende. elocuente, discreto, de buena labia, bien bablado, facundo.
Welfpreekentheyt/ elouencia.
Welfpreekelijck / elocuentemente, discretamente, cortesmente.
Wel-staen. conucnir, estar, o, parecer bien.
Wel-staende. decente, conueniente.
Wel-vaeren. estar bueno, estar con salud, estar con buena disposicion.
Wel-vaerende. sano, bueno, bien dispuesto.
Wel-vaert/ prosperidad, dicha, buen sucesso.
Wel-voeghen/ s. **Wel-staen**.
om Wel-voeghens. por ser conuenible, por la decencia. (car.
Wemelen/wapperen/ dar saltillos, palpar, brin.
Wendel-boom/wind-boom/ telar.
Wendel-graet/ concha, venera, caxco, cuenca.
Wendelijck. tornatil.
Wendel-steen/wendel-tray/ s. **Wendel-graet**.
Welven/ enboudar.
Wellinghe/ s. **welffel**.
Wenck/ ojo, señal, seña.
Wencken. hazer del ojo, hazer señas, guisar.
Wendel/ s. **Windel**.

Went

Wendel. anade.
Wendinghe/ buelta, torneamicato.
Wenden/ f. winden/keeren.
Wennen/ f. gheennen.
Wensch/ desseo, voto.
 na **Wensch.** a pedir de boca.
Wenschen. dessear.
 quaer **Wenschen/** maldezir, allomax.
 quaeden **Wensch** maldicion, malediccion.
Wenschuiffck d: desseo, desseable.
Wentelen. reboluer, enboluer, f. **Omkeeren.**
 al **Wentelende /** en reboluiendo, en rebolcand-
 do.
Wentelinghe. buelco, rebolcadura, atolladura.
Wepeler. el que uiue sin cargo, o, que esta sin ofi-
 cio publico.
Wepfch / wepfch / defabrido, desgustoso, sin
 gusto.
Werck. estopa.
Werck/ obra, labor, trabajo.
Werck-a:htigh de mucho trabajo, trabajoso.
Werck-beft. jumento.
Werck-dagh. dia de trabajo.
Wercken. trabajar, obrar, labrar.
Werck-ghetouwe. telar.
Werck-guertig/ amigo de trabajar, amigo de tra-
 bajo.
Werck-huus/ werck-stede/ botica, oficina.
Werckinghe/ labor, labradura, hechura.
Werck-lieden. trabajadores, oficiales.
Werck-man. trabajador, official.
Werck-meeft. architecto, artifice, maestro de
 obras.
Werckeliffckhejdt. eficacia, fuerza, virtud.
werden/ f. worden.
werdel. tortero, vea de huso.
were. defensa, amparo.
wereldt. mundo, orbe terrestre.
were:diliffck. mundano, profano.
weren. defender.
wan sich weren. desechar de si, ahuyentar, repeler.
wersf. muelle.
wers-garen. hilos enredados, o, embueltos.
wers-garen/ hrackeeider/ renzillofo, rixoso, pen-
 denciero, rifador.
wers-ghesf. fanatico, rabioso, f. **Wafende.**
werharck. hurgonero, gancho de hornos.
wern/ f. waern.
wers/ f. woy.
wersen/wopen. tirar, hechar, arrojar.
werspelfck. tirable, hechable, arrojable.
wers acden werpen/ prostrar, prostrar, proster-

nar en tierra.
longhen werpen. cachorrear, parir las bestias, f.
Wabbelen.
wers-garen. ordiembre.
wers-loot/ f. **Grond-loot.**
wers-net/ red hech d:iza.
wers-pyl. garrocha.
wers-sten. piedra, o, ladrillo hechadizo, o, arroja-
 dizo.
wetren. enredar, enm:rañar.
wetren/ kijben. reñir, porfiar, rixar.
werringhe. discordia, querrela, pendencia, riña, bre-
 ga, porfia, renzillo, puntilla.
wers. contrario, aduerso.
te wers zijn. de idenar, aborrecer, ser contrario.
werselen/ de: fenderse luchando, luchar, resistir.
werseter/ wersel-hoofst. porfiado, contumaz.
werte/ w:atte. verruga.
werbel/ grendel/ pestillo, aldauas, cerrojo.
werbel-been. huesos del espinazo.
werbelen. echar aldaua, o, cerro, o, pestillar.
werven soldaten. leuantar gente de guerra, ha:er
 leuas.
wervinghe. leuas.
wervoghel. turbador, embrollador.
werswaerts ? hazia donde ? por qual parte ?
wesef/ weselken. comadreja, marta.
wesen. ser, estar.
wesenhejdt. efencia, substancia.
wesfniffck. modesto, quieto, compuesto, mesu-
 rado.
wesentiffcken. modestamente, compuestamente, de-
 centemente, quietamente, mesur:damente.
wespe. abispa, abispon, moscarda.
een wespe wegh hebben. ser alocado, o, menteca-
 to, defatinar.
die een wespe wech heeft. aturdido, defatinado,
 atronado.
wesf/ occidente.
wesfelfck/ occidental.
wesfen-windt. viento occidente, o, occidental.
wesf-sterre/ el luzero del alua.
wesf ten Soonden/ noo:duesfen. gallego, viento
 griego.
wesf ten zuiden/ suidwesten/ viento inuernal.
wet/ ley.
wet-gheter/ wet-steller. legillador.
wete/ ciencia, noticia.
weten/ sauer, conocer.
wetenejdt/ wetenisse/ ciencia, conocencia, co-
 nocimiento, doctrina.
wetenlijck. a sauendas, adrede.

weten

W E

Wetenſchap/ſ. wetenſhepdt.
 laten Weten/ notificar,ſignificar, anunciar, dar por
 nueuas,auiſar.
 te Weten/ es a ſaber, a ſaber.
 inſus Wetenſ niet/ en quanto yo ſepa.
 Wet-gheleerde/ jurista,licenciado en leyes, jurispru-
 dito.
 Wet-gheleerthep/ jurisprudence, ſciencia de leyes.
 Wet-houder/ juez.
 Wet ſteen/ piedra de amolar.
 Wet-ſteller/ legiſtador.
 Wettelgck/ legitimo,juſto.
 Wettelgcken/ legitimamente.
 Wetten/ aguzar,amolar,añalar.
 Wettich/ legitimo, ſ. Wettelgck.
 Weuel-draet/ weuel-garen/ trama, liſos de la
 tela.
 Weuen/ texer.
 Weuer/ texedor.
 Weuers boom/ telar,bañador.
 Weuerſſe/ texedora.
 Weuers ſpoele/ ſ. Spoele.
 Weuerſſe/ texeduria.
 Weuninghe/ teximſcuro.
 Wep/ ſucro.
 Wepch/ ſ. Wepdigh.
 Wepcken/ remojar.
 te Wepche ſetten/ poner a remojar, meter a remojar.
 Wepde/ prado, deheſa.
 Wepden/ pacer.
 Wepdener/ caçador.
 Wepdich/ amigo de caçar, venatico.
 Wepdinghe/ pacedura, palto, pienſo, forraje.
 Wepd-landt/ wepd belt/ exidos,concgiles.
 Wepd-man/ caçador.
 Wepd mes/ cuchillo,o,cuchilla de caçador.
 Wepd ſack/ bolſa,o,bolſon de caçador.
 Wepdſch/ amigo de caçar, venatico.
 Wepd uoghel/ aue de caça,aue de rapina.
 Wepſelen/ dudar,tirubear,variar.
 Wepſelet/ hombre incoñſtante,leue,o,variable.
 Wepgheren/ rehuſar,negar.
 Wepgheringhe/ rehuſamiento,negamiento.
 Wepmaendt/ lunio.
 Wepnden/ tomar,boluer.
 Wepnich/ poco,algo, ſ. Wat.
 Wepnichhepdt/ poquedad,exiguidad.
 Wepnichlijck/ moderadamente.

W I

Wepnichſken/ poquito,cancico.
 Wepren/ ſ. weren.
 Wepwolf/ ſ. weerwolf.
 Wichelen/ aduinar, prophetizar, agorar, barrun-
 tar.
 Wicheler/ aduinador, agorero,aduiso, eſtrelero.
 Wichelrjfe/ aguero,aduinacion.
 Wicht/ rapaz,ninõ,criatura.
 Wicht/ ſ. ghewicht.
 Wicht-baerich/ peſado,cargado.
 Wichte/ peſar,ponderar.
 Wichtigh/ ſ. Ghewichtigh.
 Wicke/ virſe/ arueja,aruejon.
 Wie/ quien.
 Wie van beyde / quien de los dos, qual de los dos ſ
 ſoo Wie/ qualquier.
 Wiecke/ mecha,torcida,pauilo.
 Wiecke/wonde wiecke/ mecha.
 Wieden/ eſcardar,limpiar.
 Wieber/ eſcardador,ſachador,roçador.
 Wiedinghe/ roçadura,eſcardadura, roçamiento, ſa-
 chadura.
 Wied-ſſer/ eſcardillo, eſcardera, eſcardadera, roça-
 dero.
 Wieck-doecken/ pañales.
 Wieghe/ cuna.
 Wieghen/ cunar.
 Wiel/ kolck/ tragadero, golfo, hondon, remolino,
 ſima.
 Wiel/ ſpin-ne-wiel/ tomillo, deunadero.
 Wiel/ radt/ ſ. ſadt.
 Wiele/ wgle/ vello,cortina,teboço,antifaz,toca.
 Wielen/ teboçar,encubrit, diſfrazar,velar,cubrir.
 Wier/ 3ee-gras/ ſ. 3ee-gras.
 Wieren/ dar buelras, ir al reedador.
 Wierroock/ encienſo.
 Wiggde/ latitud,hanchura,eſpacio.
 Wiggbezen/ banbolear.
 Wij/ noſotros,nos.
 Wijck/ parte de la ciudad,callejones,barrios.
 van wijck tot wijcke/ de calle en calle.
 wijck-meefter/ alcalde de barrios.
 wijcken/ recular,retirarſe.
 wijde/ wggde/ latitud,hanchura,eſpacio.
 wijden/wjdt-maeken/ enſauchar.
 wijdt/ hancha,eſpacioſo.
 wijdt ende breedt/ muy grande,ancho y largo.
 wijdt/ verre/ temoro,alejado,muy apartado.

Wijdt en yfts / por todos cabos, lados, o, partes.
Wien / bendezir, consagrar.
Wijnghe / wijdenisse / consagracion, bendizion.
Wijnghe ontfanghen / ordenarie.
Wijf / muger.
Wijf-achtigh / mugeril, amugerado, femenino, afeminado.
Wijfen / hembra, mugercilla.
Wijze / momento, rato, tiempo.
Wijle / entre tanto, mientras, entremientras.
Wiele / wiele / s. **W**iele.
Wijlen / wijlent / que fue, pasado, difunto.
Wij-lieden / nosotros, nos.
Wijn / s. **W**een.
Wijn / vino.
Wijn-achtigh / vinoso.
Wijn-azijn / vinagre de vino.
Wijn-baften / wijn-strekenis / el meollo de las uvas.
Wijn-bergh / viña.
Wijn-besie / grano de uva.
Wijn-besiekens / granitos de uvas.
Wijn-bladt / pampano.
Wijn-bjauwe / ceja.
Wijn-djoeffen / hezes de vino.
Wijn-djoncken / vinolento.
Wijn-druppe / uva.
Wijn-gaert / viña, parra.
Wijn-gaert bewaerd / viñadero.
Wijn-gaert bladt / oja de parra, o, de viña, pampano.
Wijn-gaert rancke / sarmiento.
Wijn-gaert schreute / pimpollo.
Wijn-gaert snoepen / podar, podar la viña, o, la parra.
Wijn-gaert snoeper / podador.
Wijn-gaert snoepsels / sarmientos.
Wijn-gaert secke / linaza de viñas.
Wijn-gaert woym / gusano, rebolton.
Wijn-hesse / hezes de vino.
Wijn-hups / tauerna, o, cava de vino.
Wijn-kanne / jarro, o, pote de vino.
Wijn-kelder / bodega.
Wijn-kooper / mercader, o, mercadante de vino.
Wijn-maendt / octubre.
Wijn mugghe / grillo de viña.
Wijn-perste / lagar de viga.
Wijn-pijpe / pipa de vino.
Wijn-plucken / s. **W**ijn-snijden.

Wijn-pocke / postilla, fuego salvaje.
Wijn-pot / s. **W**ijn-kanne.
Wijn-rancke / sarmiento.
Wijn-rapre / ruda.
Wijn-snijden / vendimiar.
Wijn-snijder / vendimiador.
Wijn-snijdinghe / vendimia.
Wijn-sien / raiuras de cuba.
Wijn-stoop / s. **W**ijn-kanne.
Wijn-struyck / vid.
Wijn-tapper / tauernero.
Wijn-tijdt / vendimia.
Wijn-tijdt / s. **W**ijn-snijdinghe.
Wijn-tofsch / racimo de uvas.
Wijn-vat / cuba de vino, tinaga.
Wijn-vlieghe / s. **W**ijn-mugghe.
Wij-roock / encienfo.
Wij-roocken / encensar.
Wij-roock-kasten / nauccilla del encienfo.
Wij-roock vat / encensario.
Wijs / sabio, prudente, entendido, sagaz, cuerdo.
Wijse / tenor, modo, rito, forma, tonada, pic, costumbre.
Wijser / mostrar, enseñar, señalar.
Wijsen / juzgar, sentenciar.
Wijser / mostrador, enseñador, señalador, juez.
Wijse-ure / **W**ijser / mano del reloj.
Wijser-son-**W**ijser / reloj de sol.
Wijshede / sabiduria, prudencia, cordura, sagacidad.
Wijshijk / cuerdamente, prudentemente.
Wijten / inputar, culpar, dar, o, hechar la culpa.
Wijse-maecten / persuadir, dar a entender, hazer entender.
Wijsmakinghe / induccion, persuacion, inducimiento.
Wijste / inculcacion, imputacion, reprehension.
Wij-water / agua bendita.
Wij-water-vat / pila de agua bendita, pilita de agua bendita.
Wijdenisse / consagracion, bendizimiento.
Wiker / s. **W**inker.
Wildernisse / hiemo, desierto.
Wildd / saluage, siluestre, crauiesfo.
Wildd-maken / embraucen, hazer indomito.
Wildd-bercken / juali.
Wildd-bier / fuego bolante.
Wildd-djaert / venado, carne de caza.

wildd-bier/fiera montera.
wiltgeyr/fiereza, btaueza, crueldad.
wildd. fwygn/f. wildd. bercken.
wilbe zee/mar oceano.
wille/voluntad.
om dies wille/por amor del, por su causa.
bygen wille/libre aluedtio.
wille/keur/aluedtio, eleccion franca.
willekom/f. welkom.
willen/querer.
willen/begheeren/deffear.
niet willen/rehufar.
wilt en woest/indo.mit, vagamundo.
in't wilt loopen/viniir difiolutamente, vagamun-
 dear.
willens ende wetens/a fauendas, adrede.
willigh/ghewilligh/voluntario, espontaneo.
willichlycken/f. Ghewillichlyck.
willighe/fauze, vimbre.
willighen-bofch/fauzedal, vimbral.
wimpel/velo, velamen.
wimpel/baene/estandarre, bandera.
wimpelen/encubrit.
winbaer/vencible, ganable, expugnable.
wincke/wencke/o, co, feña.
winckel/tienda, botica.
winckel-baek/efquadra, regla.
winckel-bouder/tendero, botiquero.
winckel-knecht/criado de botica, o, tienda.
wincken/wencken / hazer feñas, hazer del ojo,
 ojear.
wincket/ventanilla, puertecilla.
windaes/carerol / polca, engoño, carrillo.
wind-boom/barra.
winde/f. windars.
winde/bianghe-krupdt/campanilla.
windel/wendel/faja.
winden/faxar, arrollar, enboluer.
winden op een klouwe/enouillar.
winden ern kinde/faxar, enpañar.
windinghe/enouilladura.
windfel/faja.
teghen windt/viento contrario.
inden windt fien/citar attento, fer vigilante.
windt/viento, ayre.
windt-achtigh/ventoso.
windt-bal/peloça de viento.
windt-buffe, ventofa.

windt ep/hucuo fu yema.
windt-gad/refpiradero, refolladero.
windt-harinck/atruque feçado al viento.
windt-hondt/galgo lebrel.
windt-molen/molino de viento.
windt-floym/borrafcas, tempeftad.
windt-floymich/borrafcas, tempeftufo, f. floym-
 achtigh.
windt-blaeghe/f. windt-floym-
winnelyck/f. winbaer.
winnen/ganar.
den kost winnen/ganar fu vida.
't landt winnen/f. Landt-bouwen.
winnen den tyd/aprellurarte, ganar tiempo, dan-
 priella.
winnen/verwinnen/f. Verwinnen.
winnende landt/campana sembrada, o, labrada.
winter-fruct/fruta tardia, mançana de otoño.
winter-koninckshen/reyccillo, voghel.
winter-leghet/winter-quartier / quartel de in-
 uiemo.
winter-maendt/Dizicmbre.
winnende gheidt/dinero gananciofo.
winninghe/winfte/ganancia.
wint/f. windt.
winter/inuiemo.
winter-achtigh/inuiemofa, inuermada.
winter-dagh/dia do inuiemo.
winteten/inuemar.
winter-rock/ropon, balandran.
winter-roozen/heft-roofen / rofas de malua.
winter-terwe/f. floghe.
winterfch/de inuiemo, en el enuiemo.
wip/daberinghe / temblor, temblamiento.
wippe / wip-galghe / cigoñal para facar
 agua.
wippen/leuantar, o, facar con cigoñal.
wip-fterren/pezpicalo, aguzanieue, voghel.
wip-fterren / blandear, zambraz, o, menear la
 cola.
wis/f. Ghewis.
wifch/opnemente vedde / trapo.
wif-hour/leño, rajon, leña de medida.
wif-hours / medida de leños, medida de raje-
 nes.
wifpelen/vibrar, esblanduñar, mimbrar, columpiar.
wi peler/vagamundo.
wipfel-fterren/f. wip-fterren.

Wispelburch / inconstante, mudable, ligero.
Wispel-tuyt / hombre sin firmeza, inconstante.
wissen / s. **Waghen**.
wisschinghe / estregadura.
wisse / vasa / vimbre.
wissel / cambio, canje.
wisselaer / cambiador.
wisselbaer / cambiabile, canjable, trocable.
wissel-brief / letra de cambio.
wisselen / cambiar, trocar, canjar.
wisselneek / niño echadizo.
wisselinghe / cambio, canjamiento, trocambio, trueque, canje.
wit / blanco, candido.
wit bande boomen / albura de la madera.
wit der ooghen / hiema del ojo, blanco del ojo.
wit daermen na schiet / blanco.
na t'wit schieten / tirar a apuntaria, tirar al blanco.
wit van d'ep / clara del huevo.
wit-achtigh / blanquesino.
wit-gheldt / moneda de plata.
wit-graue / pardo blanquisco.
wit-moes / veldt / sala. t. / valeriana saluaje.
witfel / yeso.
witshpdt / s. **wittighshpdt**.
wittekens / blanquito, blanquesito, blanquesillo.
witten / blanquear.
witten-broet / pan blanco, pan candial.
witten don. erbagh / jucus sancto.
wittichshpdt / blancura.
wit-bisch / pescado de fosfo, pescado de agua queda.
wit-wercker / s. **wee-wercker**.
wit-wortel / fralincia, sello de Salomon.
woecker / logro, viura.
woecker van woeciaer / logro de logro, vsura redoblada.
op woeker / a vsura, con logro, a interes.
woeckerer / logrero, vsurero.
woekeren / lograr, vsurar, dar a interes.
woeckerse / logreria, vsureria.
woeden / s. **Wassen** / **Wulzjn**.
woel / s. **Shewoel**.
worlen / enloquecerse, embriagarse, alborotarse.
woelen / **worguen** / s. **der woeghen**.
woetinghe / alboroto, ruido, estallido, clamoreo, behaviorio, algarada, clamor, bullicio.
woensdach / miercoles.

woest / despoblado, desierto.
woest-menich / rustico, saluaje.
woesten / s. **Derwoesten**.
woestshpdt / despoblado.
woestighe / hierno, desierto.
wolachigh / lanudo.
wolck-achtigh / nublado.
wolcke / nube, nuada.
wolckstarn / nubezila, nubezita.
wolf / lobo.
wolfinne / loba.
wolken / l. billos, lobito, lobico.
wolfs-besien / morella, yerba mora.
wolfs-klont / pie de lobo. **kruyde**.
wolfs-melck / leche trezna. **kruyde**.
wolfs-wortel / yerba matalobos.
wolfs / lobino, de lobo.
wolf-pels / cuero piel, o, pellejo de lobo, o, lobino.
wol-haerder / cardador de lana, cardador.
wol-haerderse / cardadora de lana, cardadora.
wol-kruydt / gordolobo.
wolle / lana.
wollen / de lana.
wolle-werck / laneria, obra de lana.
wollen-weuer / s. **wullen-weuer**.
wol-locke / cerro, copo de lana.
wol-spinster / **wollen-werckster** / lanera.
wonder / llaga, herida.
wonden / llagar, lastimar.
hol-wonden / lisiado, lastimado, herido.
wonder / milagro, admiracion.
wonder-monster / monstruo, cosa no natural.
wonder-baer / admirable, milagroso.
wonder-boom / **kruyf-boom** / higuera del hierro.
wonder-daedt / milagro, caso milagroso, o, admirable.
wonderdadich / milagroso.
wonder-daedichigh / milagrosamente.
wonderlijcken / admirablemente.
wonder-recken / prodigio.
wond-pfercken / **proef-pfer** / tienza, cala de cirujano.
wondinghe / lisiadura.
wonde-kruydt / estepa.
wond-meester / cirujano.
wonder-werck / milagro, caso milagroso, o, admirable, obra milagrosa.

wonder

wondt-teecken/ trepa, cicatriz.
wt wond-teeckens / trepado, encorado, cicatrizado.
wond-wiecke/ mecha.
woon/ domicilio, posada, alojamiento.
woon-achtigh/ habitante.
woonbaer/ habitable.
woonen/ alojar, habitar, vivir, morar.
woonlijck/ f. woon-baer.
wooninghe/ alojamiento, aposentamiento, morada, habitacion.
woon-stede / woon-plaetse / wooninghe / f. woon.
woordt/ palabra.
woordt doen booz temanden / hablar por alguno.
't woordt gheben/ consentir, prometer, dar su palabra.
't woordt voeren/ arengar, razonar, orar.
woordt-rijck/ hablador.
woydel/ f. werdel/ weruct/
wooydt wout/ silua.
woyden/ ser, hazerse.
woygh in de kele/ agallas.
woyghen/ ahogar, dar garrote.
woygh-peeren/ peras ahogadizas.
woyghinghe/ ahogamiento, garrote.
woym/ lombriz.
woym/pier / gusano.
den woym upt den neus trecken / escudriñar, o sacar los secretos agenos.
woym-achtigh. lombrigoso.
woymken/ lombrizita, lombrizilla, lombrizica.
woymigh peerdt/ cauallo leproso.
woym-krupdt/ lombrigera.
woym-stek. carcinoma, podricion.
woym-stekigh/ carcomido, bromado.
woym-stekigh worden. carcomerse, gusanear.
worpt/ tiro.
worpslinck/ deshechado, hechadizo.
worpen/ f. werpen.
worps-net/ f. werp-net.
worps-pijl / flecha arrojadiza, tiradiza, o, hechadiza.
worps-piesken/ venablo, jaulina, garrocha.
worps-top/ trompo, peonça.
worpselen/ f. werpselen.
worpsel/ salchicha.

worste met looch/ longaniza.
worstelen/ luchar.
worsteler/ luchador.
worstel-plaetse / lugar donde los luchadores luchan.
worstelinghe/ lucha, luchamiento.
wortel/ raíz.
wortel-achtigh. raygoso.
wortelen/ arrayar.
wortelken/ rayzita.
woruel/ f. weruel/ werdel.
woudt/ bosch/ bosque, bosqueje, foro, selua, foresta.
woudt-achtigh/ siluestre, saluage.
woutber / fauno.
woub-esel/ aliuo monteró.
woubse/ lodcola. *kruydt.*
woubwer/ hieckendief/ milano. *voghel.*
woubwer/ byurr/ estanque, viuar.
wrack/ azedo, agrio.
wraechtigerighdt / desseo de vengança.
wraecke/ vengança.
wraechtigerigh. vengatiuo.
wrangh. aspero, de gusto aspero.
wrangh-krupdt/ winde/ campanilla.
wrat-achtigh/ verrugoso, verrugado.
wratte/ verruga.
wredeblijck. ferozmente, atrozmente, cruelmente, scueramente.
wreedt/ feroz, atroz, cruel, feucero, inhumano.
wreedt-hepdt/ ferozidad, atrozidad, crueldad, feucridad.
wreken/ vengar.
wreker/ vengador.
wrekinghe/ vengança.
wrenghen/ f. wringhen.
wrenschen/ wrinschen/ relinchar.
wyff des voets / la parte suprema del pie.
wyff-steen. piedra arenisca.
wyffven/ estregar, fregar, torçer.
wyffber. fregador, fregon.
wyngen/ torçer, retorçer.
wytselen/ vibrar, blandear, menearse.
wroeghen/ atomentar, afigir.
wroeghinghe. remordimiento, angustia, tormento.
wroeten/ broeten. cauar, trauajar de baxo de tierra.
wronck. alçaculo.
wronck. torcimiento, torcida.
wronck/ ouden haert/ odio, aborrecimiento.

W V

wjonghel/matten/f. Matten.
wjonghelen/cuajarle.
wuelen/hazer ruydo.
wuest/f. woest.
wulle/f. wolle.
wullen/van wullen/ de lana.
wullen-laecken/pañó de lana.
wullen-werck/laneria, obra de lana.
wullen-wercker/lanero, trabajador de lana.
wullen-werckster/lanera, trabajadora de lana.
wullen-weber/texedor de lana.
wulps/trauicio, vicioso, inquieto, desconfiado ralo.
wulps zyn/estar, o, ser trauicio, vicioso, o, inquieto.
wulpsichich/trauiesamente, viciosamente, inquieta-
 me, te, desconfiadamente.
wulps;epdt/trauicura, inquietud, vicio, petu-
 lancia.
wp/wp-liebeit/ nos, nosotros.

Z A

Zien / luego.
Zane/crema.
Zee/mar, piclago.
Zee-ael/f. zee-paltnek.
Zee-ajupn/cebolla albarrana.
Zee-anght/baxas.
Zee-beere/bledas.
Zee-biese/bobbel / junco.
Zee-boesem/seno del mar.
Zee-byasssem/dorade. *vissch*.
Zee-diepte/piclago, abismo, profundo del
 mar.
Zee-dijck/orones de la mar, dunas.
Zee-dijste/mercancia marcada por naufra-
 gio.
Zee-enghde/estrecho del mar.
Zee-gheduerigh/maritimo.
Zee-Godt, Dios del mar, Neptuno.
Zee-gras/grama, grameña.
Zee-jaen/pagel. *vissch*.
Zee-haben/haben /puerto, puerto de mar, canal.

Z B

Zee-hondt/perro, o, can marino, o, de mar.
Zee-bojen/zee-slechte/ concha marina.
Zee-kaerte/carta de marear.
Zee-kalf/lobo marino, f. Zee-hondt.
Zee-kant/orilla del mar.
Zee-katte/gato marino, calamaro. *vissch*.
Zee-klippe/escollo.
Zee-kompass/aguja de marear.
Zee-koninck/barbeel/ salmoneta, *viss b*.
Zee-kosten/zee-kusten/ costas del mar.
Zee-kreft/gambaro, cangrejo de mar.
Zee-kruggh-lieden/soldados de galera, o, galcon.
Zee-krupdt/f. zee-gras.
Zee-krugch/guerra naual.
Zee-man/hombre marino.
Zee-merck/baecke/ faron, fanal, atalaya.
Zee-mos/escava de mar. *kruyds*.
Zee-mosschel/concha marina, alancja.
Zee-netelen/alga de mar, vlua. *kruyds*.
Zee-oenet/orilla del mar, margen del mar.
Zee-ooiloghe/f. zee-krugch.
Zee-paltnek/congerael, congrio.
Zee-peerdt/cauallo marino.
Zee-rotse/roca, peña, o, peñasco del mar.
Zee-rooven/robar el mar, o, en el mar, piratear.
Zee-roober/coslario, pirata.
Zee-rooberse/pirateria, robo de mar.
Zee-roovers schip/baxel de coslario, o, pirata.
Zee-sch/zeeuwisch, marino.
Zee-schip/bajel marino, bajel de mar, bordo, nauio.
Zee-schuym/espuma marina, espuma del mar.
Zee-sieck/mareado.
Zee-siecke/mareamiento.
Zee-slechte/caracol marino, o, de mar.
Zee-snoeck/lobo marino, lucio de mar.
Zee-spinne/xibia de mar.
Zee-stadt/ciudad maritima, puerto de mar.
Zee-stilte/calma.
Zee-stoem/borrasca.
Zee-strande/zee strandhe/ orilla de la mar.
Zee-vaerder/nauegante, nauegador.
Zee-vaerdt/nauegacion, nauegamiento, curios de
 mar.
Zee-verwich/de color marina, color de mar, azul, o,
 verde marino.
Zee-wisch/pescado marino, o, del mar.
Zee-woghdjse/admiralidad, almirantazgo.
Zee-woght/Almirant. Almirante.

Z E

zee-water / agua marina, agua del mar.

zee-monster. monstruo marino.

zee-wijf. sirena.

zre-winde / swarte winde. campanilla de mar, vez-
dezilla. krnyde.

zee-wonder / s, zee-monster.

Z E

zeel / zeem / zee / zeer / ende andere woorden /
die sommighe oock met Z. schryven / sal-

men binden inde letter Z.

zjn / wesen. estar, ser.

zjnde, estando, siendo.

F I N I S.

NOMENCLATURA

En las lenguas

Española y Flamenca: de los Reynos, Payfes, y Ciudades.

NAEMGHEVER

In 't Duyts ende Spaens: van Coninckrijcken, Lantschappen, ende Steden.

A

A Beville / in picardien.
A Bensperch / in beyeren.
A elst / in Vlaneren.
A rdenborgh / idem.
A rerschot / in Brabant.
A et / in hennegouwe.
A ichstadr / in duytslandt.
A ken / idem.
A kala de henares / in spanen.
A lemaer / in hollandt.
A lgarbie / deel van portugal.
A licante / in spanen.
A ltorf / in duytslandt.
A mbergh / in bohemien.
A mersfort / in hollandt.
A merica / indiaens eylant.
A mtens / in picardien.
A msterdam / in hollandt.
A dernack / in duytslant.
A ngiers / in vranckrijk.
A ngoleme / idem.
A njou / idem.
A nwerpen / in Brabant.
A rragon deel van spanen.
A rras / in artois.
A rketens / in gelderlande.

A

A Beuilla, *en picardia.*
A Abensperg, *en baniera.*
A loste, *en flandes.*
A rdenbourg, *idem.*
A rificote, *en brabant.*
A ta, *en hennau.*
A ichstat, *en alemania.*
A tisgrana, *idem.*
A kala de Henares, *en espaigne.*
A lmar, *en olanda.*
A lgarbia, *parte de portugal.*
A licante, *en espagna.*
A ltorfe, *en alemania.*
A mbergue, *en boemia.*
A mesforte, *en olanda.*
A merica, *ista en las indias.*
A miens, *en picardia.*
A msterdam, *en olanda.*
A dernach, *en alemania.*
A ngieres, *en francia.*
A ngolema, *idem.*
A njou, *idem.*
A mberes, *en brabant.*
A ragon, *parte de espagna.*
A rras, *en la gallia aquitan.*
A rcalens, *en el pais de golder.*

Aric.

NAMEN DER STEDEN

Arie/ in artois.
Arie/arlon, in luxemburgh.
Azles/ in vranckrijck.
Armpuden/ in zeelandt.
Arnhem/ in gelderlandt.
Artois.
Arzburgh/ in duytslandt.
Asie.
Asperc/ in hollandt.
Atrecht/ in artois.
Audenaerde/ in vlaenderen.
Auennan/ in henegouwe.
Auoyne, in vranckrijck.
Auinion/ idem.
Augsdorgh/ in sweden.
Aurerre/ in burgondien.
Axel/ atsel/ in vlaenderen.
Abenbussen/ in duytslant.

B

Barbarach/ in duytslant.
Baden/ idem.
Beperen/ beperen landt.
Baione / in vranckrijck.
Bamberge/ idem.
Bapaume/ in vlaenderen.
Barbanfon/ in henegouwe.
Barbarfen/ in neer-africken.
Barcelonen/ in spanien.
Barwtck/ in britanien.
Basel/ in duytslant.
Bastonach/ in luxemburgh.
Batenborgh/ in hollandts geldren.
Bauap/ in henegouwe.
Beane.
Beaumont/ in henegouwe.
Beaubois/ in rheims.
Bedtfort/ in engellandt.
Bemer-landt.
Beperen-landt.
Benthen/ in vrieslandt.
Berck/ op den rhijn.
Berghen/ in henegouwe.
Berghen op den zom / in brabant.
Beringhen/ idem.
Berghem/ half vlaenderen half brabant.

Arie, en el país de artois.
Arcle o arlon, en luxembourg.
Azles, en francia.
Armouden, en zelanda.
Arnhem, en el país de gueldres.
Artois, gallia aquitania.
Artsburg, en alemania.
Asia.
Asperc, en olanda.
Arrhas, en artois.
Audenaerde, en flandes.
Auennes, en henan.
Âuorne, en francia.
Auñon, idem.
Auspurgh, en iunia.
Aureta, en borgoña.
Atsel, en flandes.
Abenhufen, en alemania.

B

Bayarach, en vlemanin.
Badena, idem.
Bauiera, país de bauiera.
Bayona, en francia.
Bampergas, idem.
Bapama, en flandes.
Barbanzon, en henan.
Barbaria, en la baja africa.
Barcelona, en españa.
Barwique, en inglaterra.
Basilea, en alemania.
Bastonacque, en luxemburges.
Batenpergh, país de olanda y geldres.
Bauaia, en henan.
Beana.
Beaumont, en henan.
Beauvois, en la gallia aquitania.
Betforte, en inglaterra.
país de Bemer.
país de bauiera.
Benten, en el país de frisa.
Bergas, encima el rhin.
Mons, en henan.
Bergas encima el zom, en brabant.
Beringes, idem.
Berghem, de brabant y flandes.

T

Berni

NAMEN DER STEDEN.

Wern / in heluetien.
Wern / in vranckrijck.
Werrp / idem.
Weruck / in enghelant.
Wesamson / in burgundien.
Wetune / in artoys.
Wetube / deel van hollandt.
Wierne / in vranckrijck.
Wierblit / in vlaenderen.
Winchs / in henegouwe.
Wingh / in duytslandt.
Wifants / in burgundien.
Wiscap / spaens rijk.
Wodenhupfen / in duytslant.
Woemel / in gelders hollant.
Wolontien / in italien.
Wonne / in gulcker-landt.
Wopard / **boppardt** / in vranckrijck.
Woyban / **Bourbon** / idem.
Wourbugh / in vlaenderen.
Woydraus / in vranckrijck.
Wogundien.
Wosch / in brabant.
Wourges / in vranckrijck.
Wrabant.
Wraine / in walslandt.
Wrandenbozgh.
Wreda / in brabant.
Wrepne / in henegouwe.
Wrieme / in saxe-landt.
Wretanic.
Wriet / in hollandt.
Wrisach / in duytslandt.
Wuren / in hungeren.
Wrouck-Durg / in vlaenderen.
Wronckhoff / in gelderlandt.
Wussel / in brabant.
Wugghe / in vlaenderen.
Wupswick / in duytslant.
Wullon / half frans, half neerlandt.
Wuren / in hollandt.
Wuren / in brabant.
Wurgos / in spanien.

Berne, *de switzes en helueticis.*
Berne, *en francia.*
Berri, *idem.*
Berwique, *en ingalaterre.*
Befanzon, *en borgoña.*
Betunes, *en artoys*
país de la betua, *parte de olanda.*
Biernes, *en francia.*
Bierflire, *en flandes.*
Bins, *en benau.*
Bing, *en alocmania.*
Bifante, *en borgoña.*
Biscaya, *reyno de españa.*
Bodenhuse, *en alocmania.*
Bommel, *en gueldres de olanda.*
Bolonia, *en italia.*
Bona, *en el ducado de juliers.*
Bopparte, *en francia.*
Borbon, *idem.*
Bourbourg, *en flandes.*
Bordeaus, *en francia.*
Borgoña.
Bolduque, *en brabant.*
Bourges, *en francia.*
Brabant.
Braine, *en el país de valon.*
Brandenbourghe.
Breda, *en brabant.*
Breines, *en benau.*
Bremen, *en saxonia.*
Bretaña.
Briel, *en olanda.*
Brisach, *en alocmania.*
Brixen, *en ungría.*
Brouckbourgas, *en flandes.*
Bronchorste, *en gueldres.*
Brufelas, *en brabant.*
Bruxas, *en flandes.*
Brunfuique, *en alocmania.*
Bullon, *en francia.*
Buren, *en olanda.*
Buren, *en brabant.*
Burgos, *en españa.*

Cahors / in vranckrijck.
Cales / in vlaenderen.

Cahorte, *en francia.*
Cales, *en flandes conf. francia.*

Cales

NAMEN DER STEDEN

Cales malis/ in spanien.
Calcar/ in lant van cleue.
Calmar/ in sweden.
Cambrück/ in piccardijen.
Camersff/ idem.
Campanie/ in vranckrijck.
Campen/ in vries-duyctlant.
Can/ in normandi, en.
Candie.
Cantelbergh/ in engelandt.
Cremona/ in spanien.
Charle mont/ i d' lant van namca.
Cassel oft nessel/ op de maes.
Cassel/ in helien-landt.
Cassl/ in vlaenderen.
Castilien/ spaens rijk.
Cats/ in zeelandt.
Catsen-hellenboghen/ in duytslant.
Chalons/ op de soec.
Chalons/ op de marn.
Chartres/ in vranckrijck.
Chonad/ in hungertijen.
Cleue / d' lant van cleue.
Clermont/ in vranckrijck.
Cloestere/ in enghelant.
Clupsenborgh/ hongers.
Coblentz/ in duytslant.
Cochers-bergh/ idem.
Colen/ idem.
Coldingen/ in denemarcken.
Colmar/ in duytsch sweden.
Comene/ in vlaenderen.
Compostelle. in spanien.
Condept/ Conde. in henegau.
Constantie. in duytslant.
Cooppenhaur/ in denemarck.
Constantinopelen.
Corbril. in vranckrijck.
Cordua. in spanien.
Cornwall. engels.
Cortrück. vlaems.
Costens. in duytslant.
Cracauwe in slesien.
Cransenborgh. cleefs.
Creynborgh in carinthia.
Croonstadt. in hongertijen.
Cuplenborgh. in hollandt.

Calis malis, en *españa*.
Calcar, en *el país de cleue*.
Calmar, en *la suecia*.
Cambrai, *gallia aquitania*.
Cambrai, *idem*.
Campaña, en *francia*.
Campeña, *frigia de alemania*.
Can, en *normandia de francia*.
Candia.
Cantelbergas, en *ingalaterra*.
Carmora, en *españa*.
Carlemont, *país de namur*.
Cassel, *sobre la mofa*.
Cassel, en *el país de hessou*.
Cassel, en *flandes*.
Castilla, *reyno de españa*.
Carz, en *zelanda*.
Catzen ellenboguc, en *alemania*.
Chalon, *sobre la son*, en *francia*.
Chalon, *sobre la marn*, *idem*.
Chartres, en *francia*.
Chonad, en *ungria*.
Cleues, *el país de cleues*.
Clemonte, en *francia*.
Cloestere, en *ingalaterra*.
Clusenborgh, en *ungria*.
Cuelens, en *alemania*.
Cochesbergh, *idem*.
Colonia, *idem*.
Coldinguen, en *dinamarca*.
Colnar, en *suecia de alemania*.
Comines, en *flandes*.
Compostela, en *españa*.
Conde, en *benau*.
Constancia, en *alemania*.
Coppenhues, en *dinamarca*.
Constantinopla.
Corbi, en *francia*.
Cordoua, en *españa*.
Cornebale, en *ingalaterra*.
Cotray, en *flandes*.
Costers, en *alemania*.
Cracau, en *silesia*.
Cransenbourgh, *país de cleue*.
Creinbourgh, en *carintia*.
Croonstat, en *ungria*.
Cuylenbourgh, en *olanda*.

NAMEN DER STEDEN.

D

Daelen/ tusschen luyck en aken.
Dam/ in vlaenderen.
Dambilliers in luxemburgh.
Dansick/danswyck.
Darnpse. in vlaenderen.
Delft. in hollandt.
Dentmerck.
Dentremonde. vlaenderen.
Denter. in ouer-ijssel.
Diest. in brabant.
Dietenhoue. in luxemburgh.
Diegeon. in bourgondien.
Dillingue. in duytslant.
Dienant. op de mase.
Dixmude. in vlaenderen.
Dochtom in vrieslandt.
Doefbozgh. op den rhijn.
Doruere. in engellandt.
Dole. in borgundien.
Dommele. in brabant.
Doynick. in walslandt.
Dozbrecht. in hollandt.
Douap. walf-vlaenderen.
Drent. een rijk.
Dreckshupfen. duytslandt.
Deurstat. in hollandt.
Dpnkercke in vlaenderen.
Dupsbozgh. in duytslant.
Dupslandt.
Dupuclandt. in zeelandt.
Duren. in gulcker landt.
Durlack. in duytslandt.
Durmeghen. idem.

E

Edam. in hollandt.
Egyptien landt.
Egmond.
Egstadt in duytslant.
Eperlandt. in zeelandt.
Eyndthouen/ in brabant.
Eyngen/engten. in henegouwe.
Epmagen. in duytslandt.
Elburgh in gelderlandt.
Elzas.

D

Dalem, *entre lieja y tisgrana*.
Dama, *en flandes*
Damvikers, *en luxemburgue*.
Dantisco, *en prusia*.
Deynse, *en flandes*.
Delft, *en olanda*.
Dinamarca.
Teremonda, *en flandes*.
Deuenter, *en transyfla*.
Düte, *en brabant*.
Dieteroue, *en luxembourgue*.
Dijon, *en borgoña*.
Dilingue, *en alemania*.
Dinante, *sobre la mofa*.
Dixmude, *en flandes*.
Doelcum, *in frisa*.
Disbourgh, *sobre el rin*.
Docures, *en ingalaterre*.
Dole, *en borgoña*.
Dommele, *en brabant*.
Tomay, *en flandes de valones*.
Dorte, *en olanda*.
Duay, *en flandes de valones*.
Drente, *un reyno*.
Drierturdio, *en alemania*.
Deurstat, *en olanda*.
Dunkerque, *en flandes*.
Duysborch, *en alemania*.
Alemania.
Duiuelante, *en zelanda*.
Duren, *en pays de juliers*.
Durlach, *en alemania*.
Durmegen, *idem*.

E

Edam, *en olanda*.
el pais de Egypto.
Agremonte.
Eigstadt, *en alemania*.
Eyerlandt, *en zelanda*.
Eyndtbouen, *en brabant*.
Engien, *en hennau*.
Eymagen, *en alemania*.
Elburgh, *en el pais de gueldre*.
Elfatia.

NAMEN DER STEDEN.

Embem/ in vrieslandt.
Emmerick/ in bergh landt.
Enchuyfen/ in hollandt.
Esch- burg/ in duytslant.
Engel- landt.
Engelstaot/ in duytslant.
Eng/ in oottenrijck.
Erkelens/ in gelder landt.
Ermentiers/ in vlaenderen.
Erfozt/ in thuringen.
Esser/ in engellandt.
Europe.
Eurenen/ in normandijen.
Excestre/ in engellandt.

F

Falckenbozgh/ een landt.
Ferrarie/ in vranckrijck.
Ferte/ in luxenborgh.
Fyn-landt/ een rijck.
Flozencie/ in italiën.
Forcheym/ in duytslandt.
Franiker/ in vrieslandt.
Francken landt/ in duytslandt.
Franckfozt/ idem.
Franckfozt/ op den meyn.
Friburgh/ in heluetien.
Fritbergh/ in hoogh beyeren.

G

Galicie/ in spanien.
Gasconie/ in vranckrijck.
Geerttrupden bergh/ in hollandt.
Geertsberghen/ in vlaenderen.
Geldze/ Geldre.
Gelder-landt.
Geldernaken/ in brabant.
Gemblours/ in walf-brabant.
Gendt/ in vlaenderen.
Genene/ in sauoyen.
Geppinghen landt.
Gerbliet/ in hollandt.
Geplandt/ deel van hollandt.
Goeg/ op zeelandt.
Gogh/ tusschen gelderlandt en duytslant.
Gojckom/ in hollandt.

Eudem, en frisa.
Emmerick, en el pais de ber.
Enchuyfen, en olanda.
Eschelpurgh, en alemania.
Inglaterra.
Engelstat, en alemania.
Ens, en austris.
Erclens, en pau de geldres.
Armençiers, en flandes.
Erfortz, en alemania la alta.
Esser, en inglaterra.
Europa.
Eurene, en normandia.
Excestre, en inglaterra.

F

Falckenpurgh, en pais.
Ferrarie, en francia.
Ferte, en luxembourg.
Finlante, en reyno.
Florençia, en italia.
Forcheym, en alemania.
Franiker, en frisa.
Frankenlant, en alemania.
Francforte, idem.
Francforte, sobre el mayno.
Fritpurgh, en heluetia.
Fritzpergh, en baniera la alta.

G

Galicia, en españa.
Gascuña, en francia.
Bergas de S. Gertrude, olanda.
Geertbergas, en flandes.
Geldres.
pais de geldres.
Geldernaque, en brabant.
Gemblours, en brabant valon.
Gante, en flandes.
Genuea, en saboya.
el pais de geppinghen.
Gerffliet, en olanda.
Goylanc, parte de olanda.
Goeg, encima de zelanda.
Gogh, entre geldres y alemania.
Gojckom, en olanda.

NAMEN DER STEDEN

Gotte/een rijk.
 Gotlande.
 Gortdorp. in helsatien.
 Goude. in hollant.
 Gran. in hongcrijen.
 Granat. in spanien.
 Grauenhage in hollandt.
 Grauen-lande. in engellant.
 Grewclinghen. in vlcnderen.
 Griccker-landt.
 Groentighen/ in vrieslandt.
 Grol. in gelderlandt.
 Guienne. deel van franckrijk.
 Gulick.
 Gulicker landt.
 Gurment. in oostenrijk.

H

Hagenau. in duytslant.
 Halberstaot. in saxen.
 Halen. in brabant.
 Halle. in brabant. in hem. in saxen.
 Haluerstadt. in duytslant.
 Hamborgh. in helsaren.
 Hancin. in henegouwe.
 Hannut. in brabant.
 Hardewijck. in gelderlandt.
 Harlem. in hollant.
 Harlinghen. in vrieslandt.
 Hasselt. in luyck, ende vrieslant.
 Hanstruck. in oostenrijk.
 Heudelbergh. int palacinar.
 Helmondt. in brabant.
 Henskercke. in hollandt.
 Henegouwe.
 Hermanstadt. in dacien.
 Herentals. in brabant.
 Hertoghenbosch. idem.
 Hertoghenroede. tusschen gulick ende
 aken.
 Hesinde. in artois.
 Hessen. een landt.
 Heuckloo. in hollandt.
 Heusden. idem.
 Hierusalem.
 Hilderfcheym. in duytslant.
 Hoge. in luyckerlandt.

Gotte, *en reyno.*
 el pais de Gotlande.
 Godtdorpe, *en halsacia.*
 Goude, *en olanda.*
 Gran, *en vngria.*
 Granada, *en españa.*
 la Haya, *en olanda.*
 Grauefanda, *en magalacerra.*
 Grauelingas, *en flandes.*
 Grecia.
 Groeningen, *en frisa.*
 Grolle, *en el pais de geldros.*
 Guiere, *parse de francia.*
 Iuliers.
 el pais de Iuliers.
 Gurment, *en austria.*

H

Hagenau, *en halsacia.*
 Halbestatz, *en saxonia.*
 Halen, *en brabant.*
 Hallis, *en brabant. hon. y saxon.*
 Halbestatz, *en alemania.*
 Hambourgh, *en halsacia.*
 Hancin, *en henau.*
 Hannut, *en brabant.*
 Hardewicq, *en geldros.*
 Harlem, *en olanda.*
 Harlinguen, *en frisa.*
 Hassel, *en lieja, y frisa.*
 Hanstruck, *en austria.*
 Haydelbergh, *en el palatin.*
 Helmonte, *en brabant.*
 Henskercke, *en olanda.*
 Henau, o Harmonia.
 Hemlat, *en dacia.*
 Herentales, *en brabant.*
 Bolduque, *idem.*
 Hertoguenroede, *entre Iuliers y sigra.*
na
 Hesinde, *en artesia.*
 Hessen, *en pais.*
 Heuckloo, *en olanda.*
 Heusden, *idem.*
 Ierusalem.
 Hilderfcheym, *en alemania.*
 Hoy, *en el pais de lieja.*

Holt/

NAMEN DER STEDEN.

Hole / niet verre van basel.
 Hollandt.
 Holskpn.
 Hongarjen.
 Hoogstraten / in brabant.
 Hooghenwaft / op dea rhijn.
 Hooghduplandt.
 Hojborgh / in borgeoien.
 Hone / in hollandt.
 Hoftie / in venets rijk.
 Heuckboom / in hollandt.
 Hulst / in vlaenderen.

I

Ierlandt.
 Iperre / in vlaenderen.
 Ilandt.
 Indie.
 Ingelftadt / in duyftlant.
 Infpuck / in duyftlant.
 Iodenborgh / in styrien.
 Ioden-landt.
 Iorck / in engellant.
 Iffelsteyn / in hollant.
 Italien.
 Iuprlandt / in duyftlant.
 Iuop / in luxemburgh.

K

Karlemont / in t'lant van namen.
 Karlsborgh / in oostenrijk.
 Keppers-bergh / in holfacien.
 Keppers-weerdt / in duyftlant.
 Kempen / in brabant.
 Kempen / in rhetien.
 Kennemerlant / deel van hollant.
 Kiel / kil / in holfacien.

L

Lancastre / in engellandt.
 Landrecp / in henegauwe.
 Langedoek / in vranckrijk.
 Langres.
 Lanop / walf-vlaenderen.
 Laou / in vranckrijk.

Hole. *no lexes de basilea.*
 O'landa.
 Oliteyn.
 Vngtia.
 Hooghstrate. *en brabant.*
 Hooguenwart. *sobre el rin.*
 Alemania la alta.
 Horborgh. *en borgeoia.*
 Hornes. *en olanda.*
 Hoftia. *en venetia.*
 Heuckboom. *en olanda.*
 Hultt. *en flandes.*

I

Irlanda.
 Ipre. *en flandes.*
 Iflant.
 las Indias.
 Ingleftad. *en alemania.*
 Inspruck. *idem.*
 Idenburg. *en styria.*
 Iudea.
 Iorck. *en ingalaterra.*
 Iffeltsteyn. *en olanda.*
 Italia.
 Luylant. *en alemania.*
 Luoya. *en luxembourge.*

K

Karlemont. *en el pais de namur.*
 Karlsporgh. *en boaria.*
 Keiserpergh. *en alfacia.*
 Keiserfwerdt. *en alemania.*
 la Campiña. *en brabant.*
 Kempen. *en rucia.*
 p'is de Kennemer, parte d'olanda.
 Kiel, kil. *en holfacia.*

L

Lancastre. *en ingalaterra.*
 Landreci. *en henau.*
 Langedoc. *en francia.*
 Lingres.
 Lunnoy. *en flandes valon.*
 Lou. *en francia.*

Lau

NAMEN DER STEDEN

Laubach, in duytflant.
Leerdaen, in hollandt.
Leeuwaerden, in vrieclant.
Leuden, in houlant.
Lemboogh, in brabant.
Lenis, in artois.
Leon, in spanien.
Leons/lions, in vranckrijck.
Leuse, in henegouwe.
Lieze, in brabant.
Lijfland.
Lilers, en artoys.
Limofins, in vranckrijck.
Lincolne, in engellant.
Lints, in oostenrijck.
Lipfich, in saxen.
Lisbone, in portugal.
Lisfens, in vranckrijck.
Litbauwe, in polen.
Lobeck, in hollandt.
Bombardfjen.
Londen, in engellandt.
Loos, in vlanderen.
Lorrepne.
Lofane, in vranckrijck.
Lotzick.
Louen, in brabant.
Lobenfteyn, in hollandt.
Lubeck, in saxen.
Lucerne.
Lupck, d'landt van luyck.
Luneboogh, in duytflant.
Luxemboogh.

M

Mabense, in artoys.
Mechelen, in brabant.
Madrid, in spanien.
Maeftrecht, in brabant.
Mafpetch, in luycker landt.
Mayne, in vranckrijck.
Malta, in italien.
Mandfucht, in saxen.
Mantue, in italien.
Marburgh, in duytflant.
Marcenne.
Marfenboogh, in henegouwe.

Laubagh, en alemania.
Leerdama, en olanda.
Lecuwærden, en frifa.
Lenden, en olanda.
Lemburge, en brabantse.
Lends, en artois.
Leon, en efpaña.
Leons, Lions, en francia.
Lufa, en benan.
Liera, en brabantse.
Liouia.
Lilers, en artois.
Limoufino, en francia.
Lincolnia, en ingalaterra.
Lintz, en auftria.
Lipfia, en saxonia.
Lisbona, en portugal.
Lifenz, en francia.
Lithuania, en polonia.
Lobeco, en olanda.
Lombardia.
Londres, en ingalaterra.
Loos, en flandes.
Lorena.
Lofana, en francia.
Lotharingia.
Lobayna, en brabantse.
Louenfteyn, en olanda.
Lubeca, en saxonia.
Lucema.
Lieja, el pais de lieja.
Lunenburga, en alemania.
Luxembourg.

M

Mabeufe, en artois.
Malinas, en brabantse.
Madrid, en efpaña.
Maftrique, en brabantse.
Mafica, en lieja.
Maine, en francia.
Malta, en italia.
Mansfelte, en saxonia.
Mantua, en italia.
Marpurga, en alemania.
Mercena.
Marieburga, en benan.

Marche

NAMEN DER STEDEN

Marcke.
Mars, in luxembourgh.
Marsellie, in vranckrijck.
Mascon, idem.
Masieres, in neerlandt.
Meraur, in vranckrijck.
Mechelburgh, in duytslant.
Meenen, in vlaenderen.
Meus, in vranckrijck.
Mepdenburgh, in duytslant.
Mepffen, idem.
Milanen in italien.
Melck in duytslant.
Melbingh, in viñdel.
Memminghen, in thetien.
Ments, in duytslant.
Merghem, in vlaenderen.
Mets, in lorraine.
Middelburgh, in zeelant.
Molten, in vranckrijck.
Mommeby, in luxembourgh.
Monfozt, in hollants gelderlandt.
Monicken-dam, in hollandt.
Monpelliens, in vranckrijck.
Monstreul.
Moozlandt.
Moscouit.
Mude, in hollandt.
Muncken, in hoogh beyeren.
Munster, in westphalen.

N

Naerden, in hollandt.
Name / Namur.
Nantp.
Nantes, in vranckrijck.
Narbonne, idem.
Napels, in italien.
Nauarre/deel van spanien.
Nederlandt.
Neuers, in vranckrijck.
Nienhouen, in vlaenderen.
Nieucastel, in luxembourgh.
Nieuwoghen, in gelderlandt.
Nieuwoort, in vlaenderen.
Nimes, in vranckrijck.
Nivel, in brabant.

Marcka.
Mars, en luxembourgo.
Marsilla, en francia.
Mascona, idem.
Masieres, en el país baxo.
Melda, en francia.
Mecaloburga, en alemania.
Mcina, en flandes.
Melda, en francia.
Maldeburga, en alemania.
Misna, idem.
Milan, en italia.
Melca, en alemania.
Meldinga, en bindalicia.
Memminga, en racia.
Moguncia, en alemania.
Merghema, en flandes.
Metz, en aquitania.
Middelbourg, en zolanda.
Molinz, en francia.
Mommmedia, en luxembourgh.
Monforte, en gueldres de olanda.
Monakendama, en olanda.
Monpelliens, en francia.
Monstrioso.
 tierra de los Mōros.
Moscobia.
Mude, en olanda.
Munchen, en la alta baniera.
Munster, en westphalia.

N

Nardena en olanda.
Namur.
Nanci.
Nancta, en brasania de francia.
Narbona, en francia.
Napoles, en italia.
Nauarra, parte de españa.
 el país baxo.
Neuers, en francia.
Ninhou, en flandes.
Nucuo castillo, en luxembourgh.
Nimega, en gueldres.
Nioporte, en flandes.
Nicmes, en francia.
Niucla, en brabant.

V †

Aopov

NAMEN DER STEDEN.

Bopton/by sweden.
Borenbergh/in duytslant.
Boozgowen/in beyeren pals.
Boozdtwege.
Bozmandje.in vranckrijck.
Boutfolck.in engellandt.
Boutdwick/idem.
Boutwich/idem.
Bups/in duytslant.
Boutlinghen.idem.

O

Oldenborgh/in oostenrijck.
Oldenburgh/in vindelicien.
Olstern/in duytslant.
Oldenborgh/in panonien.
Oostburg/in vlaenderen.
Oost-vrictlandt.
Oostenrijck.
Oppenbepm/in duytslant.
Oriangien/in vranckrijck.
Oschies/in vlaenderen.
Osiens.in vranckrijck.
Ostende/in vlaenderen.
Oudewater/in hollandt.
Ouerffel/een landt.
Ouerlandt/idem.
Ouertwefel/in duytslant.
Oxenfozt/oxfozt.in engellandt.

P

Padelbozn/in duytslant.
Padus/in italien.
Palerm/in cecilien.
Pals/Pals-landt.
Pamel/in vlaenderen.
Pampelone/in spanien.
Parjs/in vranckrijck.
Parme/in italien.
Paffaw/petaw/in duytslant.
Perlant/in kempens brabant.
Perp nbupfen/in rethien.
Peronne/in vranckrijck.
Peru/in indien.
Peruse/in italien.
Perusin/idem.

Noyon, *cerca de suessa*.
Norimberga, *en alemania*.
Nortgoia, *en palatina de baniera*.
Noruega.
Normandia, *en francia*.
Nortfolcia, *en ingalaserra*.
Nordtunique, *idem*.
Norwich, *idem*.
Nouefia, *en alemania*.
Nordlinga, *idem*.

O

Oldenburge, *en austrin*.
Oldenburge, *en bindelicia*.
Olfacia, *en alemania*.
Oldenburge, *en panonia*.
Oostburga. *en flandes*.
Frisa oriental.
Austria.
Oppenheim, *en alemania*.
Oranjes, *en francia*.
Orchiefa, *en flandes*.
Orleans, *en francia*.
Ostende, *en flandes*.
Oudewatera, *en olanda*.
Transilla, *vn pais*.
Alemania prima.
Ficelia, *en alemania*.
Oxonia, *en ingalaserra*.

P

Padelborna, *en alemania*.
Padua o Pathauia, *en italia*.
Palermo, *en cecilia*.
Palatin, *Palatinado*.
Pamela, *en flandes*.
Pamplona, *en españa*.
Paris, *en francia*.
Parma, *en italia*.
Parauia, *en alemania*.
Pelmana, *en la campania en brabant*.
Pebiana, *en rezia*.
Peronna, *en francia*.
Peru, *en las indias*.
Perusia, *en italia*.
Perusia, *idem*.

Dijt.

NAMEN DER STEDEN

Philippe-bille/in henegouwe.
Piccardije/in vranckrijck.
Piemont/in italien.
Pise/idem.
Placentie/idem.
Roette/idem.
Pottiers/in vranckrijck.
Poictou/een rijck.
Polack.
Polen/ern rijck.
Pomeran/in duytslant.
Poppaerde/idem.
Portugal/een rijck.
Posnauw/in polen.
Praghe/in bohemien.
Pzelbergh/in panonien.
Pjesslauw/in silesien.
Prouentie.
Prouins/in vranckrijck.
Pupffen.
Pourpurepne/in vrieslant.

Q

Quaecht raedt/tusschen gulick en collen.
Quenoy/in henegouwe.

R

Rab/in hoogenrijen.
Raenna/in italien.
Rauesteyn/in brabant.
Ragherboogh/in hoogh-duytslant.
Rappin/in vranckrijck.
Reuel/in sweden.
Reuen/in batauien.
Reutp/in artoys.
Reus/in henegouwe.
Rhen landt/d'lant van rhen in bja-
 vant tusschen scheld en mase.
Rhinmeghen/in duytslandt.
Rijffel/in vlaenderen.
Ringouw/Ryngouw/in duytslant.
Rocestre, in engellandt.
Roekenboogh/in duytslant.
Rodes/een heplandt.
Romerwael/in zeelandt.
Romkessel/in rezie.
Room/in italien.
Rosselle/in vranckrijck.
Rostock/in duytslandt.

Philippe-villa, en *henan*.
Picardia, en *francia*.
Piamonte, en *italia*.
Pisa, *idem*.
Plasencia, *idem*.
Apulia, *idem*.
Poetieres, en *franco*.
Poictou, va *reyno*.
Polaco.
Polonia, va *reyno*.
Pomerania, en *alemania*.
Popparte, *idem*.
Portugal, va *reyno*.
Posnauia, en *polonia*.
Praga, en *bohemia*.
Presborgh, en *panonia*.
Preslau, en *silesia*.
Prouincia.
Agedicum, en *francia*.
Pruthena.
Pumterenda, en *frisa*.

Q

Quadrburgum, en *re juliers y Colonia*.
Quenoy, en *henan*.

R

Arabonia, en *ungria*.
Rabena, en *italia*.
Rauestin, en *brabant*.
Ratisbona, en *alemania de alta*.
Reus, en *campania*.
Rebalia, en *sueuia*.
Reben, en *bacania*.
Reuty, en *artois*.
Reux, en *henan*.
el pais rhen, en *brabant entre la eschelde*
y la mose.
Rynnegen, en *alemania*.
Lila, en *flandes*.
Ringou, Ryngou, en *alemania*.
Rocestre, en *ingalacerra*.
Roekenpurza, en *alemania*.
Rodas, vna *illa*.
Romerwala, en *zolanda*.
Romkessel, en *rocia*.
Roma, en *italia*.
Rocella, en *francia*.
Rostochium, en *alemania*.

NAMEN DER STEDEN

Rotterdam. in hollandt.
 Rotwil. in retien.
 Ruffach. in helsatien.
 Ruan/zoan. in vranckrijck.
 Rouffillon idem.
 Rupelmonde. in vlaenderen.
 Suremonde. in gelderland.
 Sussen-landt.

S

Santes. in vranckrijck.
 Sa'amanca. in spanien.
 Salsburg. in beyeren.
 Santswyc. in engellandt.
 Santen/Santen. in cleues landt.
 Sassen/Sagen.
 Saupen.
 Scheffhupfen. in duytslandt.
 Schiedam. in hollant.
 Schoonhoven. idem.
 Schoonlant. in denemerck.
 Schorlandt.
 Schoutlant. in zelandt.
 Selespn.
 Seelandt.
 Seelandt. in denemercken.
 Segeth. in hongarijen.
 Senterin. idem.
 Sene. in italien.
 Senlis. in vranckrijck.
 Seng. idem.
 Senille. in spanien.
 Seuenberge. in hollandt.
 Sichen/nen/ in brabant.
 Sicilie. in spanien.
 Sierick-zee. in zelandt.
 Silgen-stadt. op den rhyjn.
 Simagh. in panonien.
 Simap. in henegouwe.
 Sims/ een Colten stadt.
 Sint Amant. op de schelde.
 Sint Andries.
 Sint galle. in heluetien.
 Sint glaude. in vranckrijck.
 Sint gilepn. in henegouwe.
 Sint hubert. in ardenen.
 Sint omer. in artois.

Rotteradama. *en olants.*
 Rexagetum. *en retien.*
 Rufaca. *en holsacia.*
 Ruan. *en francia.*
 Rouffillon. *idem.*
 Replamunda. *en flandes.*
 Ruremunda. *en geldres.*
 Rufsia. *en pass.*

S

Sanctes. *en francia.*
 Salamanca. *en españa.*
 Salsburga. *en la baxa boaria.*
 Santswick. *en ingalaserra.*
 Santen o Xanten. *en cleues.*
 Saxonia.
 Saboya.
 Schleffhusia. *en alemanica.*
 Schidama. *en olanda.*
 Schoonhouia. *idem.*
 Schania. *en dinamarca.*
 Schoria.
 Schaldia. *en zolanda.*
 Seclynia.
 Zelanda.
 Zelanda. *en dinamarca.*
 Segdunia. *en vugria.*
 Singidunia. *idem.*
 Sena. *en italia.*
 Senlis. *en francia.*
 Senonia. *idem.*
 Seuilla. *en españa.*
 Seuenberga. *en olanda.*
 Sichen. *en brabant.*
 Sicilia. *reyno de españa.*
 Sitruckee. *en zolanda.*
 Salingoftadt. *sobre el rin.*
 Simagh. *en panonia.*
 Simaya. *en bouan.*
 Sims. *vna ciudad de colo.*
 Sant Amante. *sobre la schel.*
 Sant andres.
 Sant galle. *en beluacio.*
 San gloude. *en francia.*
 San gislan. *en bouan.*
 San huberto. *en ardenia.*
 Sant Omer. *en artois.*

Sint

NAMEN DER STEDEN

Hint gottard, in *italien*.
Hint Dol/ in *arroys*.
Hint quintin, in *vranckrijck*.
Hint trupen/ in *brabant*.
Hint vit, in *luxembourg*.
Hint vast/ onder *arecht*.
Hint vst/ in *duytslandt*.
Hiten/ in *vranckrijck*.
Hlanonien/
Hlestadt/ in *duytslant*.
Hle e/ *Hilesien*.
Hleswigck/ in *helsfalden*.
Hlups/ in *vlaenderen*.
Hopffon/ in *vranckrijck*.
Holtms/ in *duytslandt*.
Holothurn/ in *heluetien*.
Hpanien.
Hpiers/ in *duytslandt*.
Htain/ in *oostenrijck*.
Htampe/ in *vranckrijck*.
Hraneren/ in *vrielandt*.
Hreenbergen/ in *brabant*.
Htept/ in *oostenrijck*.
Hretiner-landt.
Hriermarck/ in *styrien*.
Htockholm/ in *sweden*.
Htraesburgh/ in *duytslant*,
Htranbingh/ in *beyeren*.
Hufflocke/ in *engellandt*.
Hulpick/ in *neerlandt*.
Hundt/ in *duytslandt*.
Hurick/ in *heluetien*.
Hutfen/ in *gelderlandt*.
Hwars/ in *oostenrijck*.
Hwaue-landt.
Hweden-landt.
Hweden/ in *duytslant*.
Hwerin/ in *panonien*.
Hwitscher-landt/
Hwolle/ in *vrielandt*.

T

Talenbergh/ in *neerlandt*.
Tartarijen.
Terrouane.
Theonville/ in *luxembourg*.
Tienen/ in *brabant*.

San gottardo, in *italia*.
San pablo, in *arroy*.
San quintin, in *francia*.
San tron, in *brabant*.
San vit, in *luxembourg*.
San vas, *debaxo de arroy*.
San vyt, in *alemania*.
Siedunia, in *francia*.
Esclabonia.
Selestat, in *alemania*.
Slesia, o *ilesia*.
Sleucia, in *helsfacia*.
la Enclusa, in *flandrs*.
Soyffon, in *francia*.
Solima, in *alemania*.
Solocarno, in *heluetien*.
España.
Spira, in *alemania*.
Sabaria, in *austris*.
Stampe, in *francia*.
Staurcea, in *frisa*.
Steinberga, in *brabant*.
Steyt, in *austris*.
Stetiner, vn *pais*.
Stiria, in *styria*.
Stocholmia, in *suessa*.
Stracsburgh, in *alemania*.
Strupingh, in *baviera*.
Sufflocia, in *ingalaterra*.
Sulpich, in *el pais baxo*.
Sund, in *alemania*.
Surick, in *heluetien*.
Surfen, in *gueldres*.
Swatz, in *austris*.
el pais de Suabia.
el pais de Sueuia.
Sueuia, in *alemania*.
Seueriana, in *panonia*.
el pais de los Suiceros.
Suol, in *frisa*.

T

Talenberga, in *el pais baxo*.
la Tartaria.
Terrobana.
Theonvilla, in *luxembourg*.
Terlimon, in *brabant*.

VV 3

Tien

NAMEN DER STEDEN.

Tirol.

Coel/ in lochrijck.
 Coezins/ in piemont.
 Coess/ in vranckrijck.
 Cozepne/ idem.
 Toledo/ in spanien.
 Colen/ in zeelandt.
 Colofe/ in vranckrijck.
 Congeren/ in luycker lant.
 Cozgonde/ in duytslandt.
 Cozrou/ in vlaenderen.
 Trente/ in hoogh duytslandt.
 Trier/ in duytslandt.
 Trops/ in vranckrijck.
 Tubingen/ in wittenbergen.
 Tul/ op de mase.
 Tunes/ in turckijod.
 Turckien.
 Turin/ in piemont.

V

Valckenbooght/ in hollant.
 Valckenboezch/ in gulick lant.
 Valkensteyn/ in beyeren.
 Valente/ in vranckrijck.
 Valeneyn/ in henegouwe.
 Vels/ in ostenrijck.
 Veltenbooght/ in duytslant.
 Veluwe/ in hollant gelderlandt.
 Vendome/ in vranckrijck.
 Venetien/ in italien.
 Venloo/ in gelderlandt.
 Verduin/ in walf-neerlandt.
 Vere/ in zeelandt.
 Vermandops/ een pzovincie.
 Veruin/ in walf-neerlandt.
 Veurne/ in vlaenderen.
 Diane/ in hollant.
 Vicht/ in engellandt.
 Viemie/ in vranckrijck.
 Villach/ in carintien.
 Viluorde/ in brabant.
 Viterbe/ in tussien.
 Vlaenderen.
 Vlissingen/ in zeelandt.
 Vollenhoue/ in vrislandt.
 Voze/ een hollants heylant.

Tirol.

Leuca, *en lotaringia.*
 Taurina, *en piomonte.*
 Teuronia, *en francia.*
 Toreyna, *idem.*
 Toledo, *en españa.*
 Tolen, *en zelanda.*
 Tolosa, *en francia.*
 Tongres, *en el pais de lieja.*
 Torgouw, *en alemanja.*
 Torraute, *en flandes.*
 Trene, *en alemania la alta.*
 Treues, *en alemania.*
 Troya, *en francia.*
 Tubinga, *en wittenbergen.*
 Tullium, *sobre la mosa.*
 Tunes, *en surguia.*
 Turquia.
 Turin, *en el piomonte.*

V

Valquempurgh, *en olanda.*
 Falqueburgh, *en juliers.*
 Falquesteyn, *en banjora.*
 Valencia, *en francia.*
 Valenciennes, *en henan.*
 Vels, *en austria.*
 Veltenpurgh, *en alemania.*
 Felua, *en gueldres de olanda.*
 Vendome, *en francia.*
 Venecia, *en italia.*
 Venaloo, *en gueldres.*
 Verdun, *en el pais baxo walcnie.*
 Ver, *en zelanda.*
 Vermandois, *vna prouincia.*
 Verbino, *en el pais baxo valonia.*
 Fumes, *en flandes.*
 Viana, *en olanda.*
 Vicht, *en ingalasorra.*
 Vicma, *en francia.*
 Villach, *in carinthia.*
 Viluorde, *en brabant.*
 Viterba, *en tussia.*
 Flandes.
 Flitfinge, *en zelanda.*
 Vollenhoue, *en frisa.*
 Vonna, *isla in olanda.*

Dianck-

NAMEN DER STEDEN

Wanck-ryck.
Wieslandt.
Wipberg/ in duytslandt.
Wurne/ in vlaenderen.
Waeslandt/ d'landt van waes.
Wagheninghe/ in ollants geldre.
Waptinghen/ in sweden.
Wallache.
Walchere/ in zeelandt.
Wallie/ in enghellandt.
Walsch-landt.
Walsch-brabant.
Walsch-vlaenderen.
Walsch-waure.
Warwyck/ in engellandt.
Werne/ in oostenrijck.
Wepsbaden/ in duytslant.
Wepfenborgh/ in sweden.
Wels/ in oottenrijck.
Wesel/ op den rhijn.
Weselburgh/ in duytslant.
Weser/ op de mase.
Wesop/ in hollandr.
Wespe/ idem.
Westphalen/ deel van duytslandt.
West-vrieslandt.
Weest/ in brabant.
Wilsnack/ in brandenburgh.
Wimpen/ in duytslant.
Wincestre/ in enghellandt.
Winden-landt.
Windsich/ in heuetrien.
Winocsberghe/ in vlaenderen.
Wirtenbergh/ in duytslant.
Wirtsborgh/ idem.
Wischelborgh/ idem.
Wissenborgh/ idem.
Wittenbergh/ in saxen.
Woerden/ in hollandt.
Worcum/ idem.
Worms/ in duytsladr.
Witrecht/ in batavian.

Y

Yon/ in borgundien.
Ypre/ in vlaenderen.

Francia.
Frisa.
Friburga, en alemania.
Furne, en flandes.
el pais de Waes en Flandes.
Bagauum, en guldres de olanda.
Vangiones, en suenia.
Dacia.
Walachria, en zelanda.
Wallia, en ingalaterra.
el pais valon.
el brabant valon.
el flandes valon.
el waure valon.
Verouica, en ingalaterra.
Vicna, en austria.
Bucinobatsa, en alemania.
Noricia, suenia de alemania.
Wels, en austria.
Vescl, encima el rin.
Veselpurgh, en alemania.
Vesara, encima la mofa.
Vesopa, en olanda.
Vespa, idem.
Westfalia, parte de alemania.
la Frisa de veste.
Weerta, en brabant.
Wilsnachte, en brandenburgh.
Wimpen, en alemania.
Vincestre, en ingalaterra.
el pais de los vicnos.
Vindsich, en beluetia.
Berga S. Winoch, en flandes.
Wirtenberga, en alemania.
Wirtspurge, idem.
Wischelpurgh, idem.
Wissenpurgh, idem.
Wirenberga, en saxonia.
Wordena, en olanda.
Worcomia, idem.
Wormatia, en alemania.
Vtreccque, en batania.

Y

Yon, en borgonia.
Ypre, en flandes

COR

C O R T E
TSAMEN-SPREKINGHE
OM TE LEEREN KOOPEN
ENDE VERKOOPEN.

BREVE DIALOGO
PARA APRENDER A COMPRAR
Y VENDER.

Lijken, Grietken, Daniel.

- L.** Gode ghebe u
 goeden dach/
 ghevader/
 ende u gheselschap.
- G.** Ende u alsoo
 ghevader.
- L.** Wat maect ghy hier
 soo vroech inde koude ?
 hebt ghy langhe hier
 gheweest ?
- G.** Ontrent een ure.
- L.** Hebdy veel verkocht
 van desen daghe ?
- G.** Wat soude ick hebben
 alreede verkocht ?
 ick en hebbe noch gheen
 want-ghist ontfangen.
- L.** Nocht oock.
- G.** Hebt goeden moet ?
 't is noch vroech j
 Godt sal ons senden
 renigte kooplieden.
- L.** Ick hoepet :
 hier komt eenen /

Catalina, Margarita, Daniel.

- C.** Dios os de
 buenos dias
 commadre,
 ya vuestra compania.
- M.** Y a vos tambien
 commadre.
- C.** Que hazeys aqui
 tan demañana al frio ?
 aueys mucho
 estado aqui ?
- M.** Cerca de vna hora
- C.** Teneys mucho vendido
 este dia ?
- M.** Que cosa temia
 ya vendido ?
 aun-no he
 estrenado.
- C.** Ny yo tampoco.
- M.** Tened buen animo,
 aun es temprano :
 Dios nos embiara
 algunos mercaderes.
- C.** Yo le spero :
 aqui viene vnos

bp sal

hy sal hier komen.
 Wient wat wilby coopen ?
 komt hier /
 belieft b iet te coopen ?
 besiet oft ick niet en heb
 dat u dient.
 Komt binnen/
 ick heb hier
 goet laken / goet sijnen lakex/
 van alle soorten /
 goet sijden laken/
 camelot / dama; /
 suweel;
 Ick heb oock
 goet vleesch / goeden visch/
 ende goede haeringhen:
 Hier is goede boter/
 ende oock goeden kaese/
 van alle sorten:
 Wilby koopen
 een goede bonnet ?
 oft eenen goeden boeck
 in Fransops ?
 oft in Duytsch ?
 oft in 't Latijn ?
 oft eenen schryff-boeck ?
 Koopt wat:
 besiet wat
 u belieft te koopen/
 ick sal u gheuen
 goeden koop /
 epscht wat u belieft /
 ick salt u laten sien/
 't ghesichte en
 sal u niet kosten.
D. Hoe veel
 sal ick betaelen van
 der elte van dit laken ?
L. Hy sulter af betaelen
 hff setellinghen.
D. Hoe veel sal my kosten
 d'elke van dit laken ?
L. Hy sal u kosten
 twintich stuver.
D. Hoe veel gheliet pont
 van desen kaese ?
L. 't pont gheliet
 eenen stuver.

aca verna,
 Amigo que quereys comprar ?
 venid aca,
 os plazze mercar alguna cosa ?
 mira sino tengo algo
 que os agrade.
 Entrad,
 yo tengo aqui
 buen paño , buen lienço ,
 de todas suertes,
 buen paño defeda,
 chamelote, damasco,
 terciopelo :
 Tambien tengo
 buena carne , buen pescado.
 y buenos harenquos ?
 Aqui ay buena manteca,
 y tambien buen queso,
 de todas suertes ;
 Quereys comprar
 vna buena gorra ?
 ò vn buen libro
 en Frances ?
 ò en Aleman ?
 ò en Latin ?
 ò vn libro para escriuir ?
 Comprad alguna cosa :
 mirad que
 os plazze comprar,
 daros lo he
 en buen precio,
 pedi lo que os agrada,
 yo os lo dexare ver.
 la vista no
 os costará nada.
D. Quanto
 pagare yo por la
 vara deste paño ?
C. Pagareys por ella
 cinco sueldos.
D. Quanto me costará
 la vara deste paño ?
C. Ella os costará
 veynte placas.
D. Quanto vale la libra
 deste queso ?
C. La libra vale
 vna placa.

W. Wat gheft den pot
van desen wijn?
L. Den pot gheft dij
stuppers.
W. Hoe veel loofdy 't stuck?
L. Ick loofdy vyf guldens/
met eenen woordje.
W. Wat sal ick gheben
daer vooz?
maer en overlobes my niet.
L. Aern ick seker?
ick en sal u niet overloben/
ick sal 't u segghen.
met eenen woordje/
ghy sulter af bet. elent
scuentshien stuppers
ende eenen halven/
ist dat u belieft.
W. Het is veel te veel.
L. Ten is seker:
hoe veel biddt ghy my?
biddt my wat?
ick en sal 't niet gheben
vooz 't ghere
dat ghy my biddet/
biddet my wat.
W. Wat soude ick daer
op bieden?
ghy hebbet my
te veel gheloofst.
L. Ick en hebbe:
maer ten is niet gheseyt
dat ick 't niet gheben en sal
vooz min dan ick
gheseyt hebbe:
seght my wat ghyer
vooz gheben wilt.
W. Ick salder af gheben
twaelf suppers.
L. Vooz dien prijs
ist niet te gheben/
ghy bier mij veelies/
ghy bier te luttel:
Ick hebbs hier wel
die ick n. g. eben sal
vooz dien prijs/

D. Que vale el açumbre
dette vino?
C. El açumbre vale
tres plaças.
D. Quanto pedis por la pieza?
C. Pivo por ella cinco florines,
en vna palabra.
D. Que darè
de aquello?
pero no pidays demasiado.
C. No cierto,
no os pedirè demasiado,
yo os lo dirè
en vna palabra:
pagareys por ello
diez y siete placas
y media,
si os plaze.
D. Demasiado es,
C. No es cierto:
quanto me offreceys?
offrecedme alguna cosa?
yo no lo darè
por lo
que me offreceys,
offrecedme alguna cosa?
D. Que offreceria
sobre esto?
pedistes
demasiado.
C. No hago:
mas no he dicho
que no lo darè
por menos
de lo que dixè:
dezidme quanto
dareys por ello?
D. Dar os he
doze placas.
C. Por aquel precio
no se puede dar,
offreceys me perdida,
vos me offreceys muy poco.
Bien tengo aqui
que os darè
por aquel precio,

maer

maer ten is niet
 soo goet als dat:
 ick salder b wel laten siet
 die ick u gheben sal
 booz minderen prijs/
 maer den minsten prijs
 en is niet altoos
 goet ghesocht:
 ghy en meucht niet
 beter doen/
 dan te coopen
 wat goeds:
 al waerdy myn
 broeder/
 soo soude ick u niet
 kunnen beter gheben.

D. Wiltop myn ghebt hebben?

L. Alsoo niet.

D. Ghy wilt noch hebben
 twee stupbers
 ende eenen haluen.

L. Ick en macht niet/
 ick souder aen becliesen.

D. Ick en mach
 niet m er gheuen.

L. Wel / Godt ghelept u:
 gaet elders besien.
 oft ghy kont
 beter koop koopen:
 ghy en sullet
 nergens hebben
 booz minderen prijs/
 ick hebbe de macht
 u te gheuen alsoo goeden koop
 als een ander/
 maer ick en wil
 niet becliesen:
 ick verlatet u
 by na booz dien prijs
 dat my ghekoft heeft:
 ick moet wat winnen/
 ick en sit hier niet
 om niet te winnen/
 ick moeter af leven/
 ghy weet wel
 dat alle dinck dier is/.

pero no es
 tan bueno como este:
 yo os mostraré bien
 que os daré
 à menor precio,
 pero el menor precio,
 no es siempre
 bueno à buscar:
 no podeys
 hazer mejor,
 que comprar
 cosa buena:
 aunque fuesedes
 mi hermano,
 no os podria dar
 otro mejor.

D. Quereys mis dineros?

C. Desta manera no.

D. Temey's mas

dos placas
 y media.

C. no puedo
 yo perderla.

D. No puedo
 dar mas.

C. Pues bien, Dios os guie:
 id à ver en otra parte,
 si podeys
 comprar mas barato:
 vos no lo aureys
 en ninguna parte.
 à menor precio:
 yo os lo puedo
 dar tan barato
 como otro alguno.
 mas no quiero
 perder:
 yo os lo dexo
 casi por el precio
 que me costò:
 conuiene me ganar algo
 yo no siento aqui
 por no ganar nada,
 conuiene me viuir dello:
 bien sabeys
 que toda cosa es cara,

dat alle d'nech dier is/
d'ten moet d'ander
volghen:
ist dat ghy niet gheben en wilt
de bysrien stupbers
ick en kan u niet helpen/
ghy zyt te broet.

D. Dat ben ick seker.

A. Men mach aen
u nie. winnen/
dat een peg jehck ware
soo broet als ghy zyt/
ick soude wel moghen
mynen winckel slypten/
want ick en soude
't broet niet winnen.
dat ick eten soude.

D. Dat belieft
u te segghen.

A. 'Tis seker waer.

D. Nu hoort een woort.

A. Wel/ seght.

D. Ick sal noch gheuen
e nen stupuer/
ende niet meer/
ick en mach niet meer
gheuen/
ick soude bekeben zyn.

A. Dat waer
en klep e sake.
ick soude oock bekeben zyn
dat ick 't min gaue:
siet ghy op eenen stupuer na
't is schande/ dat ghy mi
soo langhe tenteert
om eenen stupuer:
wat mach u helpen
e nen stupuer oft twee?

D. Ja: ghy seght wel/
eenen stupuer hier/
ende elders eenen anderen/
het zyn twee stupbers:
Wel/ sal ick 't niet hebben?

A. Om dien prijs niet.

D. Adieu/ ick gae.

A. Godt ghelepdit u.

que toda cosa es cara,
es menester que lo vno
figla lo otro.

si vos no quereys dar
las quinze placas,
no os puedo ayudar,
vos soys muy escaso.

D. Esto soy por cierto.

C. No se puede ganar
nada con vos:
si cada vno fuesse
tan escaso como vos,
bien podria
ferrar mi tienda,
porque no
ganaria el pan
que comeria.

D. Esto os plaze
dezir.

C. Es cierto verdad.

D. Escuchad vna palabra.

C. Bien, dezid.

D. Yo dare aun
vna placa,
y no mas,
yo no puedo
dar mas,
porque me reñiran.

C. Esto seria
poca cosa,
tambienme reñiran a mi
si yo lo diese por menos:
estays en vna placa?
es verguença que me
apasionays tanto
por vna placa:
que os puede ayudar
vna placa o dos?

D. Así: vos dezis bien,
vna placa aqui,
y alli otra,
son dos placas:

Bien, no lo auré yo?

C. No por esse precio.

D. Pues à Dios, yo me voy.

C. Dios os guie:

Au komt hier/nemet/
ick en mach myn handgift
niet ontfegghen/
'tis te goeden koop.

D. Dat seght ghy/

Ick segg, e oatter te diert is
ghy hebt my bedrogen.

I. Ick schelde u quse
is 't dat ghy zyt
qualyck te vreden.

D. Het ware my schande

dat ick dat dede/
houdt daer u ghelt/
hoe veel moet ghy hebben ?

I. Dat weet ghy wel/
veertien ponden es een half/
it 100 niet ?

D. Wel/houdt daer/
gheeft my weder
thien snijders.

I. Ick en hebbe
ghen papement:
hoo; hoe veel
ghesop my dit ?

D. Hoo; vier schellinghen
ende ses penninghen.

I. Hoo; dien prijs en sal
ickt niet ontfanghen/
ten is soo veel niet weert.

D. 'Tis immers
braghet.

I. Gheeft my ander ghelt/
ick en soude die
niet konnen begheuen.

D. Ghy sult wel/
ick doet u goet:
ist dat ghy 't niet
nytgheben en kondt/
brenghet my weder/
ick sal u gheuen
ander ghelt:
hout/ daer is een ander.

I. Au ick ben te vreden.
wildgt ghedraghen hebben ?
ick sal u doer braghen.
Neemt dat/ghy knecht/
ende gaet met hem.

Ea venid aca, tomad lo,
yo no puedo refusalar
mi estrena,
es muy barato.

D. Esfo dezis vos,
yo digo ques muy caro,
vos me auceys enganado.

C. Yo os quito,
si estays
mal contento.

D. Seria me afrenta,
si tal hiziese
tomad ay vuestro dinero,
quanto auceys de auer ?

C. Bien lo sabeys.
treze libras y media,
no es así ?

D. Bien, tomad ay,
bolued me
diez placas.

C. No tengo
moneda:
por quanto
me days esto ?

P. Por quatro sueldos
y seys dineros.

C. Por esse precio
no lo recebire yo
no vale tanto.

D. Si vale
preguntad lo

C. Dadme otro dinero,
yo no podria
passar aquesto.

D. Si hareys,
yo os lo hago bueno.
si vos no
pudieredes passallo
bolued me lo,
yo os daré
otro dinero:
tomad, veys ay otro.

C. Ahora estoy contenta.
quereys que os lo lleuen ?
yo os lo haré lleuar.
Toma esto, muchacho,
y vete con el.

D. Ten is gheren noot/
ick sal 't wel draghen.
adieu vrouwe.

L. Grooten danck
mijn vriendr.
als ghy van doene hebt
renich dinck/
komet tot mi/
ick sal 't u g. eenen
goeden koop.

D. Wel vrouwe.
ick sal 't gheen doene:
te Gode zijt bevolen.

D. No es menester,
yo lo lieuaré bien.
á Dios Señora.

C. Muchas mercedes
amigo,
quando huuieredes menester
de alguna cosa
venid á mi,
yo os lo daré
buen mercado.

D. Bien Señora,
yo lo haré de buena gana:
á Dios seays encomendada.

Eenen brief om te *Vna carta, para escri-*
schrijven tot sijne *uir á sus deudo-*
schuldenaers. *res.*

D Auid mijn goede
vriend / naer alle
ghebedenissen / ick
bidde v minnelick/
dat v beliene
mi nu te senden
de twintich guldenen
die ghy mi schuldich
zijt / want sekerlyck ick
hebe grootelicks
vandoene / om eenen
man te betaelen dien
ick schuldich ben /
die mi niet en laet in
brede v daghe noch
du nachte : ten ware
dat / ick soude noch
wel vreden / maer
grooren noot bedwingt
mi : daerom wilt mi
excuseren.
Comt eens tot
Antwerpen
om v te reccreren/
soo sullen wy moghen

D Auid mi buen
amigo, despues de
todas encomiendas,
yo os ruego amigable-
mente, que seays scrui-
do embiarne agora
aquellos veynte flori-
nes que me deveys,
porque cierto
yo los tengo mucho
menester, para pagar
á un hombre á quien
yo deuo,
que no me dexa en paz
de dia ni de noche:
si esto no fuera,
yo : esperaria mas tiem-
po, mas la gran necesi-
dad me compele :
por tanto
teneime por excusado.
Venid una vez
hasta Amberes
para recrearos:
entonces podremos

met ghemack spreken
van onse saken:
wilt ons doch schryuen
van uwe ghesonthept.
Kengacnde van mi/
ick ben in goeden doen/
Godt sy ghehoost.
Ick bidde v oock
dat ghy mi wilt
andwoorde schryuen
by desen bode/
ende wiet/
ist dat ghy
mijns van doene hebt/
en spaert mi niet/
in allen 't gheue
dat mi moghelic
sal zyn
door u te doen.
Godt bliue met u.

hablar de espacio
de nuestros negocios.
Escrivid nos
de vuestra salud.
Quanto á mi,
yo estoy bueno,
Dios sea loado.
Tambien os ruego
que me querrays
escribir respuesta
con este mensajero,
y sabed,
que si vos teney
menester de mi,
no me ahorreys nada,
en todo lo
que me sera
posible
de hazer por vos.
Dios quede con vos.

Antwoorde.

Resposta.

R Ogiet mijn goede
vriend /
ick heb ontfanghen
uwen brief
by den welcken
ghy mi schryft
dat ick u soude senden

R Ogel muy buen
amigo,
yo he recebido
vuestra carta,
por lo qual
me escriuis
que yo os embie

bet

Der ghelt dat ick
 u seuldich ben;
 d'welck mp is
 onmoghelick
 nu te doen:
 maer ick salt u senden
 ten alder langhsten
 binnen acht daghen/
 sonder eenighe saure:
 want een man
 die mp schuldich is/
 heest mp ghelooft
 ghelot regheuen/
 d'welck ick
 u senden sal/
 en hebt daer bozen
 ghen soighe/
 daerom wilt
 soo langhe
 patientie hebben:
 ende en wilt
 niet gram zyn/
 dat ick u doe
 soo langhe beyden:
 want weet voozwaer
 dat anders
 niet zyn en mach.
 Gode gheue u pecc
 sonder eynde.

el dinero
 que os deuo;
 lo qual me es
 imposible
 hazer agora:
 mas yo se los embiare
 a mas tardar
 dentro de ocho dias
 sin falta ninguna,
 porque vn hombre
 que me deue,
 me ha prometido
 de me dar dineros,
 los quales
 yo os embiare,
 no tengays desto
 algun cuydado:
 por tanto quered
 tener pacencia
 hasta entonces:
 y no querrays
 ser enojado,
 que yo os hago
 esperar tanto:
 porque sabed por cierto
 que no puede ser
 otramente.
 Dios os de paz
 sin fin.

De twelf Maenden van
 den Iaer.

Januarius/
 Februarius/
 Maert/
 April/
 Mey/
 Junius/
 Julius/
 Augustus/
 September/
 October/
 Nouember/
 December/

De daghen vander weke.

Sonbath/
 Maendath/
 Dinsdath/
 Woonsdath/
 Donderdath/
 Vrydath/
 Saterdath/
 Een weke/
 eenen dath/
 acht daghen/
 vyftihien daghen/
 een maent/
 een jaer/
 een half jaer/
 eenen termijn.

Los doce Meses que ay
 en el Año.

Enero,
 Hebrero,
 Março,
 Abril,
 Mayo,
 Junio,
 Julio,
 Agosto,
 Setiembre,
 Octubre,
 Nouiembre,
 Deziembre.

Los dias de la semana.

Domingo,
 Lunes,
 Martes,
 Miercoles,
 Iueues,
 Viernes,
 Sabado,
 Vna semana,
 Vn dia,
 ocho dias,
 quinze dias,
 vn Mes,
 vn año,
 vn medio año,
 vn termino.

F I N I S.

APPRO-

A P P R O B A T I E.

IN desen grooten *Dictionaris en Tresoor van de Duytsche ende Spaensche tale* ghemaect door *Cesar Oudin secretaris vanden Coninck*, ende andere vermaerde *autheurs*, en is niet dat teghens de *Heylighe Catholycke Roomsche Reli-gie* strijdt, dan alleen nut ende bequaem voor alle de ghene die de selue talen sullen willen leeren: achte ouersulcks dat den seluen profijtelyck tot onderwijs sal moghen ghedruckt worden.

P. Coens S. T.L.L.C.A.

P R I V I L E G I E.

DE Conincklijke Majesteit heeft gegunt aen *HIERONYMVS VERDVSSEN*, ghesworen Boeck-drucker, alleen te moghen drucken den grooten *Dictionaris en Tresoor vande Duytsche ende Spaensche tale*, seer neerstelijck ghe-dirigeert ende by een ghevoecht door verscheyden vermaerde *Autheurs*, verbiედende aen alle andere boeckvercoopers, wie hy oock zy, de selue boecken in eenigher manieren naer te drucken ofte te conterfeyten, t'zy met af oft toe te doene, oft eenighe andere talen by te voeghen ofte oock op 't pre-text van andere formaten te nemen, ofte oock in dier manieren elders ghedruckt ofte gheconterfeyt in dese sijne landen te vercoopen, op de verbeurte vande selue boecken, ende dertich Carolus guldenen, by elcken van den ghenen te verbeuren die daer af Contrarie doen sal: willende voorders mits de teghenwoordighe oft extract der seluer staende ghedruckt in yder vande voors. boecken, zulllen ghehouden worden voor behoerlijck aen een yeder gheinsinueert, ghelijck het breeder blijkt by d'opene brieuen ghegheuen te Brussel, desen 19. December 1656.

Onderree: kent

Loyens.

DEN SPAENSEN GRAMMATICA

Seer Bequaem ende Profytelijck voor de
Ionckheyt ende Liefhebbers der
feluer 'Tale.

GRAMMATICA ESPAÑOLA

*Muy prouechosa por la Inuentud y Amadores de la
Lengua Española.*



EN AMBERES.

En Casa de IERONYMO Y IVAN. BAPT. VERDVSSSEN 1659.

DE LAS LETRAS.

Van de letteren.

- a.**
b. woꝛdt g'gepronuncieert g'helyck *v*: ten sy dat *l.* oft *r.* nauolght; g'helyck *hablar, hombr.*
als *b* compt vooz *d* en woꝛdt *sp* niet gepronuncieert/g'helyck *subdito, sudito.*
f. met *cedilla*, vooz *a, o,* ende *u,* woꝛdt gepronuncieert gelyck *c* vooz *i,* ende *e.*
als *c* verdubbelt woꝛdt en verandert niet met-allen in de tale/maer woꝛdt gelyck een enkel *c* gepronuncieert. g'helyck/*accusar, acusar.*
- d.**
e.
f.
g. vooz *e* ende *i* woꝛdt b'kans gepronuncieert g'helyck *che, chi.*
maer als *sp* ghefelt woꝛdt vooz *ni, ue,* luydt soeter/gelyck *gi, ge,* achterlatende in het pronuntieren de letter *n,* gelyck *Guinea, Ginea.*
- h.**
i. d'welck men heet *chota,* woꝛdt gepronuncieert gelyck *ch:* g'helyck *trabajo* aleueneens gelyck *trabacho.*
- l.** verdubbelt wesen de luydt soet om te pronuncieren/ gelyck een heel coꝛte *i:* gelyck *lorar,* al oft het b'kans waer *liozar.*
- m.**
n. met *tilde,* wilt heel soet ghepronuncieert woꝛden / aleueneens oft daer vooz waer de letter *g:* gelyck *nño, nigno.*
- o.**
p. vooz *t* en woꝛdt niet gepronuncieert; gelyck *escripto,* oft het waer *escrito.*

- q.** vooz *ne, ni,* luydt gelyck *ke, ki.* Daer woꝛden wtghenomen van desen reghel / *eloquente,* ende *frequentar,* i. em *cinquenta,* maer *q.* vooz *na,* luydt gelyck *ca.*
- r.**
s. vooz *ce* ende *ci* ghefelt wesen de / en spelt niet / maer blyft stil staen g'helyck *parefcer, paracer.*
- t.**
v. consonans pronuncieert men gelyck *ve, vi, vo, vu:* waerom sy dickwils sonder eenighe differentie inde plaets van *b* gestelt woꝛt. *u* vocalis luyt gelyck *ou.*
- x.** woꝛdt ghepronuncieert gelyck *ch,* waerom sy dickwils inde plaets van *cho* ghefelt woꝛt. wtgenomen de gene die bande *Latynsche* gederueert woꝛden/al waer *sp* is luydende gelyck een dubbel *ff.*
- y.** int spreken woꝛdt gemepnelijken gedept gelyck een dubbel *i.*
- z.** woꝛt gepronuncieert gelyck *f:* waeromme sp oock indifferent geschreuen woꝛdt. Noteert ten lesien dat *ch,* by de Spaensche heeft een wonder pronunciatie al oft het *sch* waer: gelyck *muchacho* woꝛdt b'kans gepronuncieert *mutschatscho.*
Laet dit genoeg wesen van den *a, b.*

DE LOS ARTICVLOS.

Van de Articulen.

De Spaensche hebben d'z articulen/ te weten masculinum, femininum ende neutrum. Van welke articulen nopt den

derden en woꝝdt voozgeſtelt aende gheſubſtantiueerde namen (want daer en woꝝden geen gheuonden neutrius generis) maer aen de geſubſtantiueerde adiectiuen : gelyck; lo bueno, het goedt; lo malo, het quaedt.

Hy woꝝden gedeclineert op deſe volghende maniere.

Nom. & Accus.	} Mas. el. Fem. la. Plural. Neut. lo.	} los. las. cariet.		
			} Mas. del. Fem. de la. Plural. Neut. de lo.	} de los. de las. cariet.
Datiuo.				

Het gebꝝupck van deſe articulen is dat ſp altyt voozgeſtelt woꝝden vooz de appellatiua nomina, als de ſelue ghydetermineert ſyn / maer andersins als ſp niet ghdetermineert en ſyn / en woꝝter gheen artikkel voozgeſtelt; ghylyck ſyn de nomina ſubſtantiua vooz circumlocutie geſtelt; gelyck hier *tengo deſſeo de os ſeruir*, ick hebbe begeerte om u te dienen. Hier wt volght oock dat aen de eppen namen der mannen ende vrouwen gheen artikkel en woꝝdt voozgeſtelt gelyck oock aen andere indetnitis, want daer den dupes een ſept / daer ſept den Spaniaert vn; d'welck heeft in plurali vnos; d'welck bykans ſkere te ſeggen is.

Het artikkel *el* woꝝdt altyt gheſtelt vooz de namen masculini generis, het ſp datmen met een vocael begint oft met een conſonant. Het woꝝt oock geſtelt vooz feminini generis, als ſp beginnen van een vocael / gelyck *el anima*, *el agua*. Welcken regel nochtans niet ſeer generael en is; want men vindt oock *la antiguedad* vooz *el antiguedad*.

Het omgekeert artikkel *el*, te weten *le*, ende het artikkel feminini generis *la* ende neutrius

generis *lo*, woꝝden onder-tuſſchen relatiua, ende demonſtratiua.

Relatiua ſyn; gelyck / *llamadle, roept hem / amadla* bemint haer. *dezido*, ſegt dar.

Demonſtratiua; gelyck / *el que lo dixo*, dien die dat heeft geſept. *la que yo veo*, de gene die ick ſien. *lo que dixeris aprueuo*, het gene dat ghy ſult gheſept hebben houde ick vooz goet.

Ende ſp woꝝden op deſe nauolgende maniere gedeclineert.

Nom & Accus.	} Mas. el. Fem. ella Plural. Neut. ello.	} ellos. ellas. cariet.		
			} Mas. de el. Fem. de ella, Plur. de ello	} de ellos. de ella. cariet.
Datiuo.				

Den genitiuus woꝝdt ondertuſſchen ghecontraheert; gelyck *dellos*, vooz *de ellos*; *dellas*, vooz *de ellas*.

DE LOS NOMBRES.

Van de Naemen.

D Aer ſyn alleenlyck twee genera van ſubſtantiua nomina, te weten masculinum, ende femininum: daer en is geen neutrum, ten ſp dat het is adiectiuum gheſubſtantiueert.

Daer en can geen ſekeren regel gheſtelt woꝝden vande ſubſtantiua nomina om te kennen het genus wt de terminatien / maer wt de articulen, die daer voozgeſtelt ſyn. Van daer can eenen generaelen gegeuen woꝝden: te weten / dat alle die woꝝgaen in o ſyn masculini generis; wyghenomen *Nao* en *mano*, de welke

Welcke sijn feminini. Item sijn feminini generis, alle de namen van letteren : ghelyck/ a, b, c, d, e.

Daer sijn d'yn genera van adiectieven / te weten masculinum, femininum, ende commune. De welcke masculina sijn gaen wt in o : feminina in a : communia in e, l, r, z. Masc. *bueno*. Fem. *buena*. commune in e; *grande, valiente, fuerte* : in l. *facil, fragil, debil*, in z. *rapaz, sagaz, capa z, pertinaz*.

De Nomina worden gedeclineert door de voospejde articulen: ende verandeten soo haeren numerum singularem in Pluralem, ghelyck als sp in singulari wtgaen in een vocael, voegen in plurali daer by de letter s; ghelyck *bombre*; plurali *bombres* : maer als sy in een consonante wtgaen / voegen in plurali daer by de syllaba es; ghelyck *muger*, in plurali *mugeres*. hier van worden sommige wegenomen de welcke wtgaen in x, die in plurali numero veranderen de x in g, ghelyck *carax* : plurali *caraxes*, de p'rouisie van een hups. *relax*, *relages*, een hozologie:

De adiectiua worden gecompareert door aduerbium *mas*, ende door diekwils te sozmeren den superlatiuus in *issimo*. ghelyck *grande, mas grande, grandissimo*, hier worden wtghenomen *bueno, mejor, optimo* : ende *malo, peor, pessimo; grande, mayor, maximo* oft *grandissimo*.

DEL PRONOMBRE.

Van Pronomina.

Der sijn sommige pronomina primitiua, ende sommige deriuatiua. D'yn primitiua sinder / te weten yo priuax personaz; tu secundax, ende de si, tertix : de welcke soo worden gedeclineert door haer seluen / als door haer composita.

Nom.	{	yo.	misimo.	} Fem. misma.
		tu.	mismo.	
Gen.	{	de mi.		
		de ti.		
		de si.		
Dat.	{	a mi.		
		a ti.		
Acc.	{	me, oft por mi.		
		te, oft por ti.		
Abl.	{	se, oft por si.		
		de mi, oft para mi.		
		de ti, oft para ti.		
				de si, oft para si.
				Plural.
Nō.	{	nos, oft nosotros.	misimos.	} Fem. mismas.
		vos, oft vosotros.	mismos.	
Gen.	{	de nos, oft de nosotros.		
		de vos, oft de vosotros.		
Dat.	{	a nos, oft a nosotros.		
		de vos, oft a vosotros.		
Acc.	{	me, oft por mi.		
		te, oft por ti.		
Abl.	{	de nos, nosotros, oft para nosotros.		
		de vos, vosotros, oft para vosotros.		

Roicert noch: ans/ dat de genitiui van de se pronomina primitiua, de mi, de ti, de si, bykans sijn al oft sp te deel waren. Waerommen gemeenelyck in haer plaerse gebuycht de possessiua, mio, tuyo, suyo, ghelyck de *quien es este libro*, men seyt niet wel de mi; maer *mio*. Maer als een desen genitiuus wordt bygevoeght *misimo*, dan machmen segghen / *de misimo es el libro*, desen boeck is myn epen.

Vps in de oblique casus, als het rechte hoor oft naer de woorden gestelt wordt / verandert

anders dichtwils in *as* gelijk *yrè mañana a vi-
sitaros*, morgen sal ich u comen be soecken.

Possessiva, *mio, tuyo, suyo, nuestro, vuestro*,
fozmeren haren femininum in *a*: ende wo-
den neutra voozstellende het artikel *lo*: in plu-
rali numero wozdter by ghevoeght de let-
ter *s*.

Noteert daerenbouen dat dese possessiva
nopt gestelt en woorden rechts vooz de sub-
stantiua, maer dat in haer plaets gestelt wo-
den *mi, tu, su*, die soo wel dienen aen de maf-
culina, als aen de feminina; ende maecken in
plurali numero *mi, tus, sus*.

¶ Het possessivum *su* en siet nopnt aen synen
posseffeur / maer de saecke die den posseffeur
besit / gelyck *los soldados han de dar obediencia
a su Capitan*.

De interrogatiua, *cuyo* masculinum, ende
cuya femininum, sien op de selue maniere aen
de saecke die beseten wozt. ende niet den pos-
seffeur; ende hebben in plurali numero *cuyos*,
ende *cuyas*, gelyck *cuyos son esos guantes?*

Dese twee syn oock relatiua, gelyck *oyga-
mos el Apostol, cuyas palabras son las que figuen*.

*Escuchemos con atencion la sagrada Escritura,
cuyo texto nos enseña*.

Demonstratiua prononina, behaluen *el*
en *la*, syn dese nauolgende: *este, esse, aquel*: de-
welche hebben in feminino genere, *esta, esa,
aquella*: ende in neutro *esto, eso, aquello*, ende
wozden dooz een artikel ghedeclineert / *este*
septmen van een saecke / de welke aen *mp*
(spzeken) na by is: *esse* septmen aen den
welchen ich spzche / oft scyzguez: *aquel* septmen
van den genen die absent is.

De valuen de relatiua prononina de welc-
ke bouengesept sijn / synder noch dypz *quien*,
que, qual, de welke onderstussen interrogatiua
sijn / *quien*, is communis generis, ende raecht
alleen / ende vzaeght van de menschen; ende

heeft in plurali numero *quienus*. *Que* ende *qual*
sijn omnis generis. Maer *que*, en wozt niet
ghedeclineert in plurali numero; maer *qual*,
wozt ghedeclineert / te weten dooz articulen /
gelijk masc. *el qual*. fem. *la qual*. neut. *lo qual*.
de welke dan alleenlyck sijn relatiua, ende
niet interrogatiua.

De reflexiua prononina, oft reciproca sijn
dyp te weten *me, te, se*. de welke gemeenlyck
wozde gestelt in datiuo, te weten als de wo-
den dat verepshen aen de welke sy geappli-
ceert wozen. den Spagniaert gebruycht het
pronomen reflexivum *se*, als den latynist da-
tiuo *illi*, aen hem; soo dat nochtans wgelept
wozt dooz articulen eenige saecke de welke
daer op verstaen wozt. gelyck *yo se lo dirè*.

Daer wozt daerenbouen noch een ander
constructie geuonden van de particule *se*, met
me, ende *te*; te weten als by de Latynsche
wozt ghestelt den datiuus van pzoft / oft
schade: gelyck: *quien te me cubrid de dolor? Quien
me manchò aquel sombrero?* Wie heeft *mp* dien
hoet gheplacke?

DEL VERBO.

Van het verbum.

D Het sijn dyp coniugatiën van verba,
van welke dyp heeft de eerste den infi-
tius in *er*, de tweede in *er*, de derde in *ir*.

De verba actiua wozen partialycken ge-
coniugeert dooz het wozt auxiliari *hauer*,
maer passiua wozen gheheel gheconiugeert
met het wozt *ser*. welke coniugatiën *mp*
hier onder hebben ghestelt / ende daer byghe-
voeght seer na allen de wozen vande sel-
ue bedirdenisse.

INDICATIVO.

Presente.

ich hebbe.

yo he. yo tengo.
tu has. tu tienes.
el ha. aquel tiene.

Plural.

nosotros havèmos. hemos. tenèmos.
vosotros heys. haveys. teneys.
aquellos han. tienen.

Imperfecto.

ich hadde.

yo avía. tenía.
tu avias. tenias.
el havia. tenia.

Plural.

nosotros havíamos. teníamos.
vosotros havíades. teníades.
aquellos havían. tenían.

Perfecto definitivo.

ich heb gehabt.

yo uve. tuve.
tu uviste. tuviste.
el uvo. tuvo.

Plural.

nosotros uvimos. tuvimos.
vosotros uvistes. tuvistes.
ellos uviéron. tuviéron.

Perfecto indefinito.

ich heb gehabt.

yo he avido. tenido.
tu has avido. tenido.
el ha avido. tenido.

Plural.

nosotros hemos y havemos avido. tenido.
vosotros aveis havido. tenido.
ellos han avido. tenido.

Mas que perfecto.

ich hadde gehabt.

yo había avido. tenido.

tu havias avido. tenido.
el avia avido. tenido.

Plural.

nosotros avíamos avido. tenido.
vosotros aviades avido. tenido.
ellos avían avido. tenido.

Futuro.

ich sal hebbe.

yo avré. terné. y tendré.
tu avras. ternas. y tendras.
el avra. terna. y tendra.

Plural.

nosotros avremos. ternemos. y tendremos.
vosotros avreys. ternseys. y tendreys.
ellos avrán. ternán. y tendrán.

Futuro segundo.

ich hebbe/oft moet hebben.

yo he, o tengo de haver.
tu has, o tienés de haver.
el ha, o tiene de haver.

Plural.

Nosotros hemos, o tenemos de haver.
Vosotros heys, o teneys de haver.
ellos han, o tienen de haver.

IMPERATIVO.

dat ghy hebt.

habe tu. ten tu.
aya aquel. tenga el.

Plural.

ayamos. tengamos nosotros.
havéd. tened vosotros.
ayan. tengan aquellos.

OPTATIVO. item CONIUNCTIVO.

Presente y futuro.

oç; oft ich hadde.

Oxala } yo aya. tenga.
 } tu ayas. tengas.
 } el aya. tenga.

Plural.

Nosotros ayamos. tengamos.

vosotros

vofotros ayays. tengays.
ellos ayan. tengan.

Imperfecto.

och oft ick hadde.

yo uviessē. tuviessē.
pluguieffe } tu uviesses. tuviesses.
a Dios que } el uviessē. tuviessē.

Plural.

nosotros uviessēmos. tuviessēmos.
vosotros uviessēdes. tuviessēdes.
ellos uviessēn. tuviessēn.

Perfecto.

al ist dat ick t' gehadt soude hebben.

yo aya avido. tenido.
aun } tu ayas avido, tenido.
que } el aya avido. tenido.

Plural.

nosotros ayamos avido. tenido.
vosotros ayays avido. tenido.
ellos ayan avido. tenido.

Mas que perfecto.

al waert saechen dat ick hadde gehadt.

yo uviera. tuviera.
puesto } tu uvieras. tuvieras.
que } el uviera. tuviera.

Plural.

nosotros uvieramos. tuvieramos.
vosotros uvierades. tuvierades.
ellos uvieran. tuvieran.

Tiempo incierto.

ick soude hebben.

yo havría. ternía. y tendría.
tu havrias. ternias. y tendrías.
el havria. ternia. y tendria.

Plural.

nosotros avríamos. terníamos. y tendríamos.
vosotros avriades. terniades. y tendríades.
ellos avrian. ternian. y tendrían.

Notaert dat de Spaensche dickwils gheschickten preterito mas que perfecto in

plaetse van presente, oft imperfecto optatiuo ende coniunctiivo. Waecomme onseker gheseyt woerdt gelyck / si V. M. quisiera lo tuuiera agora. waert dat W. N. hadde gewilt / oft wilden / hy soude dat ghehadt hebben dese tye.

Futuro.

als ick sal ghehadt hebben.

yo uviere. tuviere.
quando } tu uvieres. tuvieres.
el uviere. tuviere.

Plural.

nosotros uvieremos. tuvieremos.
vosotros uvieredes. tuvieredes.
ellos uvieren. tuvieren.

Futuro segundo, o despues de Futuro.

na dat ick sal gehadt hebben.

yo uviere avido. tenido.
despues } tu uvieres avido. tenido.
que } el uviere avido. tenido.

Plural.

nosotros uvieremos. avido. tenido.
vosotros uvieredes. avido. tenido.
ellos uvieren. avido. tenido.

INFINITIVO.

Presente.

hebben.

aver, o haver. tener.

Praterito.

g' gehadt hebben.

aver avido. tenido.

Futuro.

om te hebben.

estar por aver. por tener.

Gerundio.

hebbende / oft om te hebben.

auiendo. teniendo.

Ende dit van het woerdt helpen haver, welck helpende / worden allen de verba actiua gheconiuigeert hande eerste / tweede / ende derde

derde conjugatie / in allen de anomala, ghe-
lyck hier onder.

CONIUGATION PRIMERA,
segunda, y tercera.

INDICATIVO.

Tiempo presente.

Ich beminne/ ich lese / ich hoor; e.

	amo.	amas.	ama.
yo	leo.	tu lees.	el lee.
	oyo.	oyes.	oye.

Plural.

nosotr.	amamos.	vosotr.	amays.	ellos.	aman.
	leemos.		leays.		leen.
	ovmos.		oys.		oyen.

Imperfecto. Ich beminde / &c.

	amava.	amavas.	amava.
yo	leya.	tu leyas.	el leya.
	oya.	oyas.	oya.

Plural.

nosotr.	amavamos.	vosotr.	amavades.	ellos.	amavã
	leyamos.		leyades.		leyan.
	oyamos.		oyades.		oyan.

Preterito perfecto definitivo.

Ich beminde / &c.

	amè.	amàste.	amò.
yo	lèy.	tu leyste.	el leyò.
	oy.	oyste.	oyò.

Plural.

nosotr.	amamos.	vosotr.	amàstes.	ellos.	amàron.
	leymos.		leystes.		leyèron.
	oymos.		oystes.		oyèron.

Preterito perfecto. Ich hebbe bemint / &c.

yo	he	amado.
tu	has	leydo.
el	ha	oydo.

Plural.

nosotros	hemos	amado.
vosotros	haueys	leydo.
ellos	han	oydo.

Preterito casi mas que perfecto.

Ich soude hebben bemint / &c.

Singular.

Plural.

yo	uve	amado.	nosotr.	uvimos.	ellos.	amado.
tu	uviste	leydo.		uvistes.		leydo.
el	uvo.	oydo.	ellos	uvieron.	oydo.	

Mas que perfecto. Ich hadde bemint / &c.

Singular.

Plural.

yo	avia	amado.	nosotr.	aviamos.	ellos.	amado.
tu	avias	leydo.		aviades.		leydo.
el	avia	oydo.	ellos	avian	oydo.	

Futuro. Ich sal beminnen / &c.

yo	amarè.	tu amaràs.	el amarà.
	lecrè.	lecràs.	lecrà.
	oyrè.	oyràs.	oyrà.

Plural.

nosotr.	amarémos.	vosotr.	amaréys.	ellos.	amarán.
	lecrémos.		lecréys.		lecrán.
	oyrémos.		oyréys.		oyrán.

Después de futuro.

Ich sal / ofi / Ich moet beminnen / &c.

yo	he, o, tengo	de	amar.
tu	has, o, tienes	de	lecr.
el	ha, o, tiene	de	oyr.

Plural.

nosotros	hemos, o, tenemos	de	amar.
vosotros	haueys, o, teneyes		lecr.
ellos	han, o, tienen		oyr.

IMPERATIVO. Bemint gyp / &c.

ama	ame	tu.	léa	aquel.
lee	le		oyga	
oye	oyga	<i>Plural.</i>		

amemos	nosotr.	amad	vosotr.	amen
leamos		leád		léan
oygamos		oyd		oygan

OPTATIVO ITEM CONIUNCTIVO.

Presente y futuro. Och ofi ich beminde / &c.

oxala	yo	ame.	ames.	ame.
		léa.	léas.	léa.
		oyga.	oygas.	oyga.

(t) (t) Plural.

Plural.
 nosotros { amemos. } vosotros { ameys. } ellos { amen.
 { leámos. } { leáys. ellos } { leán.
 { oygamos. } { oygays. } { oyan.

Imperfecto.
 O si yo { amasse. } { amasses. } { amasse.
 { leyese. tu } { leyesses. el } { leyese.
 { oyese. } { oyesses. } { oyese.

Plural.
 nosotros { amásemos. } vosotros { amásedes. } ellos { amásse
 { leyésemos. } { leyéssedes. } { leyéssē
 { oyésemos. } { oyéssedes. } { oyéssē.

Præterito perfecto de ambos modos.
 Al ist dat ick hebbe / oft / hadde bemindt / &c.
 aunque yo aya { amado.
 tu ayas { leydo.
 el aya { oydo.
Plural.

nosotros ayamos { amado.
 vosotros ayays { leydo.
 ellos ayan { oydo.

Mas que perfecto.
 Ghemericht dat ick beminde,
 puefsto { amára. } { amáras. } { amára.
 que yo { leyèra. tu } { leyèras. el } { leyèra.
 { oyèra. } { oyèras. } { oyèra.

Plural.
 nosotros { amáramos. } vosotros { amárades. } ellos { amáran
 { leyèramos. } { leyèrades. } { leyèran
 { oyèramos. } { oyèrades. } { oyèran.

Item mas q' e perfecto compuesto.
 O si yo uviessē { amado.
 { tu uviessēs } { leydo.
 { el uviessē } { oydo.

Plural.
 nosotros uviésemos { amado.
 vosotros uviéssedes { leydo.
 ellos uviessen { oydo.

Tiempo incierto.
 Ich soude beminnen / &c.
 yo { amaría. } { amaría. } { amaría.
 { leería. tu } { leerías. el } { leería.
 { oyría. } { oyrías. } { oyría.
Plural.

nosotros { amariámos. } { amariádes. } { amariá
 { leeríamos. } { leeríades. } { leeríades. } ellos { leeríades.
 { ohiríamos. } { ohyriades. } { ohyriades. } { ohyriades.

Futuro.
 Als ick sal beminnē oft / als ick beminne / &c.
 Quando yo { amare. } { amaras. } { amara.
 { leyere. tu } { leyeras. el } { leyera.
 { oyere. } { oyeras. } { oyera.

Plural.
 nosotros { amáremos. } { amáredes. } { amaré
 { leyèremos. } { leyèredes. } { leyèredes. } ellos { leyèredes.
 { oyèremos. } { oyèredes. } { oyèredes. } { oyèredes.

Despues de Futuro.
 Als ick sal / oft / soude hebben bemint / &c.
 quando yo uviere { amado.
 tu uvieres { lehido.
 el uviere. { oydo.

Plural.
 nosotros uviéremos { amado.
 vosotros uviéredes { lehido.
 ellos uviéren { oydo.

I N F I N I T I V O.
Presente.
 Beminnen / &c.
 amar.
 lecr.
 ohir.

Perfecto.
 Bemint hebben / &c.
 aver { amado.
 { leydo.
 { oydo.

Futuro.
 Zijn out te beminnen / &c.

estar

estar, o, ser por $\left. \begin{array}{l} \text{amar.} \\ \text{leer.} \\ \text{oyr.} \end{array} \right\}$

Gerundio.

Beminnende! &c.

amando.

leyendo.

oyendo.

Ende dit bande coniugatie bande verba actiua, welke passiua worden gheconiugeert door het woordt *ser* daer by voegende participium, gelijk *yo soy amado, tu es leydo, el es oydo.* Maer het woordt *estar* en heeft ny niet qualyck gedocht 'rsamen by eente coniugeren / om dat het bykans is bande selue significatie met het woordt *ser*, ten sy dat dit woordt *ser* qualitate**m** beteeckent / ende *estar* existentiam. v.g. *yo soy rico, Ich ben rijk. yo soy soldado, Ich ben Soldaet / &c. estar en la villa, Inde siadt zyn; estar en el Castillo, In't Casteel zyn. Sy worden / gheconiugbert op dese maniere.*

INDICATIVO.

Presente.

ich ben.

$\left. \begin{array}{l} \text{yo} \\ \text{tu} \\ \text{el} \end{array} \right\} \begin{array}{l} \text{soy.} \\ \text{serés.} \\ \text{es} \end{array} \left. \begin{array}{l} \text{estoy.} \\ \text{estás.} \\ \text{está.} \end{array} \right\}$

Plural.

$\left. \begin{array}{l} \text{nosot.} \\ \text{vosot.} \\ \text{ellos.} \end{array} \right\} \begin{array}{l} \text{somos.} \\ \text{soys.} \\ \text{son.} \end{array} \left. \begin{array}{l} \text{estamos.} \\ \text{estays.} \\ \text{están.} \end{array} \right\}$

Imperfecto.

Ich was.

$\left. \begin{array}{l} \text{yo} \\ \text{tu} \\ \text{el} \end{array} \right\} \begin{array}{l} \text{sera.} \\ \text{serás.} \\ \text{sera.} \end{array} \left. \begin{array}{l} \text{estáva.} \\ \text{estávas.} \\ \text{estáva.} \end{array} \right\}$

Plural.

$\left. \begin{array}{l} \text{nosot.} \\ \text{vosot.} \\ \text{ellos.} \end{array} \right\} \begin{array}{l} \text{seramos.} \\ \text{serades.} \\ \text{serán.} \end{array} \left. \begin{array}{l} \text{estávamos.} \\ \text{estáuades.} \\ \text{estávan.} \end{array} \right\}$

Perfecto definitiuo.

Ich was.

$\left. \begin{array}{l} \text{yo} \\ \text{tu} \\ \text{el} \end{array} \right\} \begin{array}{l} \text{fui.} \\ \text{estuve.} \\ \text{fui.} \end{array} \left. \begin{array}{l} \text{fui.} \\ \text{estuviste.} \\ \text{fue.} \end{array} \right\} \left. \begin{array}{l} \text{fue.} \\ \text{estuvo.} \\ \text{fue.} \end{array} \right\}$

Plural.

$\left. \begin{array}{l} \text{nosot.} \\ \text{vosot.} \\ \text{ellos.} \end{array} \right\} \begin{array}{l} \text{fuimos.} \\ \text{estuvimos.} \\ \text{fuimos.} \end{array} \left. \begin{array}{l} \text{fuistes.} \\ \text{estuvistes.} \\ \text{fuistes.} \end{array} \right\} \left. \begin{array}{l} \text{fueron.} \\ \text{estuvieron.} \\ \text{fueron.} \end{array} \right\}$

Praterito perfecto indefinito.

Ich hebbe gheweest.

$\left. \begin{array}{l} \text{yo} \\ \text{tu} \\ \text{el} \end{array} \right\} \begin{array}{l} \text{habe} \\ \text{has} \\ \text{ha} \end{array} \left. \begin{array}{l} \text{estado.} \\ \text{estado.} \\ \text{estado.} \end{array} \right\}$

Plural.

$\left. \begin{array}{l} \text{nosotros} \\ \text{vosotros} \\ \text{ellos} \end{array} \right\} \begin{array}{l} \text{hemos} \\ \text{aveys} \\ \text{han} \end{array} \left. \begin{array}{l} \text{estado.} \\ \text{estado.} \\ \text{estado.} \end{array} \right\}$

Praterito casi mas que perfecto.

Ich soude hebben gheweest.

$\left. \begin{array}{l} \text{yo} \\ \text{tu} \\ \text{el} \end{array} \right\} \begin{array}{l} \text{uve} \\ \text{uviste} \\ \text{uvo.} \end{array} \left. \begin{array}{l} \text{estado.} \\ \text{estado.} \\ \text{estado.} \end{array} \right\}$

Plural.

$\left. \begin{array}{l} \text{nosotros} \\ \text{vosotros} \\ \text{aquellos} \end{array} \right\} \begin{array}{l} \text{uvimos} \\ \text{uvistes} \\ \text{uvieron} \end{array} \left. \begin{array}{l} \text{estado.} \\ \text{estado.} \\ \text{estado.} \end{array} \right\}$

Mas que perfecto.

Ich hadde gheweest.

$\left. \begin{array}{l} \text{yo} \\ \text{tu} \\ \text{el} \end{array} \right\} \begin{array}{l} \text{avia} \\ \text{avias} \\ \text{avia} \end{array} \left. \begin{array}{l} \text{estado.} \\ \text{estado.} \\ \text{estado.} \end{array} \right\}$

Plural.

$\left. \begin{array}{l} \text{nosotros} \\ \text{vosotros} \\ \text{aquellos} \end{array} \right\} \begin{array}{l} \text{aviamos} \\ \text{aviades} \\ \text{avian.} \end{array} \left. \begin{array}{l} \text{estado.} \\ \text{estado.} \\ \text{estado.} \end{array} \right\}$

Futuro.

Ich sal zyn.

$\left. \begin{array}{l} \text{yo} \\ \text{tu} \\ \text{el} \end{array} \right\} \begin{array}{l} \text{seré.} \\ \text{estaré.} \\ \text{seré.} \end{array} \left. \begin{array}{l} \text{serás.} \\ \text{estarás.} \\ \text{será.} \end{array} \right\} \left. \begin{array}{l} \text{será.} \\ \text{estará.} \\ \text{será.} \end{array} \right\}$

Plural.

$\left. \begin{array}{l} \text{nosot.} \\ \text{vosot.} \\ \text{ellos.} \end{array} \right\} \begin{array}{l} \text{serémos.} \\ \text{estarémos.} \\ \text{serémos.} \end{array} \left. \begin{array}{l} \text{seréys.} \\ \text{estarcéys.} \\ \text{seréys.} \end{array} \right\} \left. \begin{array}{l} \text{serán.} \\ \text{estarán.} \\ \text{serán.} \end{array} \right\}$

(t)(t) 2

Def.

Despues del futuro.

Ich sal/oft/ ich moet zyn.
 yo he, o, tengo } ser.
 tú has, o, tienes } de } estar.
 él ha, o, tiene } Plural.

nosotros hemos o tenemos } ser.
 vosotros aveys o teneyz } de } estar.
 ellos han o tienen }

IMPERATIVO.

Zyt ghy.

se tu, sea aquel.
 está tu, esté aquel.

Plural.
 seámos } nosot. sed } vosot. sean } aque-
 estémos } estad } estén } ilos.

OPTATIVO item CONIUNCTIVO.

Presente y futuro.

Ich oft ich ware.

o xala yo } sea tu } seas. e } sea.
 } esté } estes. e } esté.
Plural

nosot. } seámos. vosot. } seays. ellos. } sean.
 } estémos. } estays. } esté.

Imperfecto.

Ich oft ich ware.

o yo } fuese. tu } fuerdes. el } fuese.
 } estuviese. } estuvierdes. } estuviese.
 (sic.)

Plural.

nosotros fuésemos. estuvierdesmos.
 vosotros fuerdes. estuvierdes.
 ellos fuerdes. estuvierdes.

Perfecto.

Als ist dat ich uebbe geweest.

aunque yo aya } sido.
 tu aya }
 ellos ayan. } estádo.

Plural.

nosotros ayamos } sido.
 vosotros ayays }
 ellos ayan } estádo.

Mas que perfecto.

Ich oft ich hadde geweest.

o yo } fuera. tu } fueras. el } fuera.
 } estuviera. } estuvieras. } estuviera.
Plural.

nosotros fuéramos, estuvieramos.
 vosotros fuerades. estuvierades.
 ellos fueran. estuvieran.

Tiempo incierto.

Ich soude zyn.

yo } sería. tu } serías. el } sería.
 } estaría. } estarías. } estaría.
Plural.

nosot. } seríamos. vosot. } seríades. el } serían.
 } estaríamos. } estaríades. } estarían.

Futuro.

Als ich sal zyn.

quan- } fuere. tu } fueres. el } fuere.
 do yo } estuviere. } estuvierdes. } estuviere.
Plural.

nosotros fuéremos. estuvieremos.
 vosotros fueredes. estuvieredes.
 ellos fueron. estuvieron.

Despues del Futuro.

Als ich sal hebben geweest.

quando yo uviere } sido.
 tu uvieres }
 el uviere } estádo.

Plural.

nosotros uvieremos } } sido.
 vosotros uvieredes } }
 ellos uvieron } } estádo.

INFINITIVO.

Presente. Zyn.

ser.
 estar.

Präterito.

Hebben gheweest.

aver { fido.
estado.

Futuro.

Proeten zijn.

aver de { ser. } y estar por ser.
{ estar. }

Gerundio.

Zynde.

siendo.

estando.

Ich boege hier by sommige sware woorden/de welke al ist dat sy geconiuget woorden op de selue maniere en termyn gelijck de boozsepde woorden/ nochtans inde eerste splasabē veranderen sy van haren praesenti ende infinitiuo : soo sal ich hier dan stellen de eerste personen van alle de tempora, waer upt den ueerstighen liefshebber sal konnen trekken de andere personen. De sware oft moeplycke woorden/ sijn de naerfolgēde/ te weten.

quiero.	<i>infinit.</i>	querer.	willen.
puedo.		poder.	konnen.
hago.		hazer.	doen.
se.		saber.	weten.
traygo.		traer.	hpbzēghen.
buelvo.		bolver.	wederkerē.
pongo.		poner.	legghen.
huelo.		oler.	riechen.
quepo.		caber.	begyppen.
digo.		dezir.	segghen.
salgo.		salir.	uptgaen.
voy,ando.		ir, andar.	weggaen.
vengo.		venir.	homen.

INDICATIVO.

Presente.

Ich wille.

quicro, es, e. Pl. querēmos, quereys, quicren.

Imperfecto.

quería, as, a. Pl. íamos, íades, ían.

Präterito perfecto definito.

quise, liste, so. Plur. fuimos, fuistes, fieron.

Präterito indefinito.

yo he querido, tu has, el ha, &c.

Mas que perfecto.

yo avia querido, tu avias, el avia, &c.

Futuro.

yo querrē, as, a. Pl. émos, eys, án.

Despues del Futuro.

yo he y tengo de querer, tu has, &c.

IMPERATIVO.

quiere tu, quiera el.

Plural.

(quellos.

quieramos nosot. quered vosot. quieran a-

OPTATIVO. item CONIUNCTIVO.

Presente y futuro.

oxala yo quicra, as, a. Pl. amos, ays, an.

Präterito imperfecto.

quãdo yo quisiere, ses, se. Pl. semos, sedes, sen.

Präterito perfecto.

quando yo aya querido, tu ayas, el aya, &c.

Mas que perfecto.

aunque yo quisiera, as, a. Pl. amos, ades, an.

Tiempo incierto.

yo querria, as, a. Pl. íamos, íades, ían.

Futuro.

quãdo yo quisiere, es, e. P. eremos, eredes, erē.

Despues del Futuro.

(uviere.

despues que yo uviere querido, tu uvieres, el

INFINITIVO.

Presente.

querer

Präterito.

aver querido.

Futuro.

aver de querer.

estar por querer.

(†) (†) 3

Gram.

Gerundio.
queriendo.

INDICATIVO.

Tiempo presente.

Ich kan/ oft ich mach.

puedo,des,de. Pl. podemos,podeys,pueden.

Imperfecto.

podía, días,día. Pl. díamos,díades,dían.

Perfecto definitivo.

puè,díste, do. Pl. dímos,dístes,diéron.

Perfecto indefinito.

he podido,has,ha. Pl. hemos,heys,han.

Mas que perfecto.

auia podido, avias,avia. Pl. aviamos, aviades,avian.

Futuro.

podrè,dràs,drà. Plur. drèmos,dreys,dràn.

IMPERATIVO, *caros.*

OPTATIVO. item CONIUNCTIVO.

Presente y futuro. (pueden.

oxala yo pueda, das,da. Pl. podáinos;podays,

Imperfecto.

oxala yo pudieffe,ses,se. Pl. semqs,se des,sen.

Perfecto.

oxala yo aya podido, ayas,aya,&c.

Mas que perfecto.

aunque yo pudiera,as,a. Pl. ramos,rades,ran.

Incierto.

podría,drías,dría,Pl.dríamos,dríades,drían.

Futuro.

quando yo pudiere,es,e. Pl. emos,edes,en.

Despues de futuro.

quando yo uviere podido, uvieres,iere,&c.

INFINITIVO.

Presente.

poder.

Praterito.

aver podido.

Futuro.

estar por poder.

Gerundio.
pudiendo.

INDICATIVO.

Presente.

Ich doen.

yo hago,hazes,haze. Pl.hazemos,hazeys,ha-

Imperfecto.

(zen.

hazfa,as,a,Pl. íamos,íades,ían.

Perfecto definitivo.

(ron.

hizè,hizifste,hizò. Pl. hizimos,hiziftes,hizie-

Praterito indefinito.

yo he hecho,has,ha. Pl. hemos,heys,han.

Mas que perfecto.

yo avia hecho,avias,avia. Pl. auiamos,&c.

Futuro.

harè,haràs,harà. Pl. harèmos,hareys,haràn.

Despues del Futuro.

yo he y tengo de hazer,tu has y tienes,&c.

IMPERATIVO.

haz tu,haga aquel.

Plural.

hagamos nosot.hazed vosot.hagan aquellos.

OPTATIVO Y CONIUNCTIVO.

Presente y futuro.

oxala yo hága,as,a. Pl. amos,ays,an.

Imperfecto.

quando yo hixieffe,ses,se.pl.semqs,se des,sen.

Perfecto.

yoa ya hecho,ayas,aya.pl.ayamos,ayays,ayan.

Mas que perfecto.

yo,hiziera,as,a. Pl. amos,ades,an.

Tiempo incierto.

yo haría,ías,ía. Pl. íamos,íades,ían.

Futuro.

quando yo hiziere,es,e. Pl. emos,edes,en.

Despues del futuro.

despues que yo uviere hecho,uvieres,uviere.

INFINITIVO.

Presente.

hazer.

Praterito.
aver hecho.

Futuro.
estar por hazer.

Gerundio.
haziendo.

INDICATIVO.

Presente.

Jch Wete.

yo sé, sabes, sabe. Pl. sabemos, sabeys, saben.

Imperfecto.

sabía, bías, bíá. Pl. bíamos, bíades, bían.

Praterito finito. (ron.

supe, supiste. supo. Pl. supimos, supistes, supie-

Praterito indefinido.

yo he sabido, tu has, el ha. Pl. &c.

Praterito mas que perfecto.

yo avia sabido, tu avias, el avia. Plur. &c.

Futuro.

yo sabré, bras, bra. Pl. bremos, breys, bran.

Después del Futuro.

yo he y tengo de saber, tu has y tienes, &c.

IMPERATIVO.

sabe y sepas tu, sepa aquel.

Plural.

sepamos nosot. sepays vosot. sepan aquellos.

OPTATIVO item CONIUNCTIVO.

Presente, y futuro.

oxala yo sepa, pas, pa. Pl. pamos, pays, pan.

Praterito imperfecto.

yo supicisse, sses, sse. Pl. ssemos, ssesdes, ssen.

Praterito perfecto.

yo aya sabido, tu ayas, el aya, &c.

Mas que perfecto.

aunque yo supiera, ras, ra. Pl. zamos, rades, an.

Tiempo incierto.

yo sabría, brías, bría. Pl. bríamos, bríades, ían.

Futuro.

quádo yo supiere, res, re. Pl. emos, edes, eren.

Después del Futuro.

quádo yo uviere sabido, tu uvieres, uviere, &c.

INFINITIVO.

Presente.

saber.

Praterito.

aver sabido.

Futuro.

estár por saber.

aver de saber.

Gerundio.

sabiendo.

INDICATIVO.

Presente.

Jch bzengehe.

yo traygo, trács, trác. Pl. tráemos, traécys, trác.

Imperfecto.

yo traía, ías, ía. Pl. íamos, íades, ían.

Perfecto definitiuo.

yo truxe, truxíste, truxo. Pl. ximos, xístes, xie-

Perfecto indefinido. (ron.

yo he trahido.

Mas que perfecto.

yo avia trahido.

Futuro.

yo traécre, rás, rá. Pl. trácremos, crés, crám.

Después del Futuro.

yo he y tengo de traer.

IMPERATIVO.

Presente.

tráe tu, trayga aquel.

traygamos nosot. traéd vosot. traygan aque-

OPTATIVO item CONIUNCTIVO.

Presente, y futuro.

oxala yo trayga, gas, ga. Pl. gamos, gays, gan.

Praterito imperfecto.

oxala yo truxicisse, ses, se. Pl. semos, sedes, sem.

Praterito perfecto.

yo aya traydo.

Mas que perfecto.

yo truxera,eras,era. Pl. eramos,erades,eran.

Tiempo incierto.

yo traería,rías,ría. Pl. íamos,íades,ían.

Futuro.

(eren.

quádo yo truxere,res,re. Pl. eremos,eredes,

Después del futuro.

quando yo uviere traydo.

INFINITIVO.

Tiempo presente.

traer.

Praterito.

aver traydo.

Futuro.

estàr por traer.

Gerundio.

trayendo.

INDICATIVO.

*Presente.**Ich weder-kerre.*buelvo,buelves,buelve.p. bolvemos,bolveys,
buelven.*Imperfecto.*

bolví,as,a. Pl. íamos,íades,ían.

perfecto definitiuo.

bolví,bolvíste,bolvíó.pl. vímos,vístes, víerō.

perfecto indefinito.

yo he buelto,tu has,el ha. oft yo soy buelto.

Mas que perfecto.

yo avia buelto.

Futuro.

yo bolveré,ras,ra. Pl. remos,reys,ran.

Después del futuro.

yo he,o, tengo de bolver.

IMPERATIVO.

buelve tu,buelvá aquel. (aquellos
bolvamos nosotros, bolved vosotr. buelvan

OPTATIVO Y CONIUNCTIVO.

Presente y futuro.

oxala yo buelva,vas,va. Pl. vamos,vays,van.

Imperfecto.

yo bolviésses,sses,sses. Pl. íssemos,íssedes,íssen.

Perfecto.

yo aya buelto.

Mas que perfecto.

yo bolviéra,éras,éra. Pl. éramos,érades,éran.

Tiempo incierto.

yo bolvería,ías,ía. Pl. íamos,íades,ían.

Futuro.

yo bolviére,éres,ére. Pl. éremos,éredes,éren.

Después del Futuro.

quando yo uviere buelto,&c.

INFINITIVO.

Tiempo presente.

bolver.

Praterito.

aver buelto.

Futuro.

aver, ser, o estar de bolver.

Gerundio.

bolviendo.

INDICATIVO.

*Presente.**Ich legge/oft ich sette.*pongo,pones,pone. pl. ponemos, neys, nen-
ponia,as,a, pl. íamos,íades,ían. (ron.pusé,pusíste,pusíó. pl. pusímos,pusístes,pusíó-
yo he y avia puesto.pondré oft porné,pondras oft pornas,pōdra
ost porna, pl. pondrémos oft pornémos,
pondréys oft pornéys,pōdrán oft pornán.
he y tengo de poner.pon tu,ponga aquel,pl. pongamos nosot.pon-
néd vosot.pongan aquellos.oxala ponga,gas,ga. pl. gamos,gays,gan.
pusiésses,sses,sses. pl. íssemos,íssedes,íssen.
yo aya puesto.

pusiera,ras,ra. pl. ramos,rades,ran.

pondría,rías,ria. pl. íamos,íades,ían,oft:

pornía,pornías,nía. pl. níamos,níades,nían.
Pusíó-

Pufiere, res, re. *pl.* eremos, eredes, eren.
poner.
aver puesto.
estár por poner.
poniendo.

INDICATIVO.

Ich rieche.

Huelo, hueles, huele *pl.* olèmos, oleys, huelen.
olía, olías, olía.
olí, olíste, olío.
yo he y avia olido.
yo olerè, ràs, rà. *pl.* rèmos, rèys, ràn.
huele tu, huela aquel. *pl.* olamos nosot. oled
vosot. huelan aquellos.
oxala yo huèla, as, a. *pl.* àmos, ays, an.
olieste, sles, sse. *pl.* ssemos, sse des, ssen.
aya olido, &c.
yo olicra, ras, ra. *pl.* ramos, rades, ran.
yo olería, rías, ría. *Plur.* ríamos, ríades, rían.
quando oliere, res, re. *Pl.* eremos, eredes, eren.
yo uviere olido, &c.
oler.
aver olido.
estár por oler.
oliendo.

INDICATIVO.

Ich begrepe.

Quepo, cabes, cabe. *pl.* cabemos, cabeys, caben.
cabía, as, a. *plur.* íamos, íades, ían.
cupe, cupiste, cupo. *pl.* cupimos, piftes, picron.
yo he y avia cabido, &c.
yo cabrè, bràs, brà. *plur.* bremos, breys, bràn.
yo he de caber, &c.

IMPERATIVO. caret.

oxala yo quepa, pas, pa. *pl.* pamos, pays, pan.
yo cupièsse, sses, sse. *Plur.* ssemos, sse des, ssen.
yo aya cabido, &c.

yo cupièra, ras, ra, &c.
yo cabría, brías, bría, &c.
quando cupiere, res, re. *plur.* remos, redes, ren.
yo uviere cabido.
caber.
aver cabido.
estár por caber, aver de caber.
cabiendo.

INDICATIVO.

Ich segge.

digo, dizes, dice. *Plur.* dezimos, dezis, dizen.
yo dezía, zías, zía. *Plur.* zíamos, zíades, zían.
yo dixè, dixiste, dixo. *pl.* diximos, xistes, xerò.
yo he y avia dicho.
yo dirè, ràs, rà. *Plur.* remos, reys, ran.
di tu, diga, aquel. *Plur.* digamos nosot. dezið
vosot. digan aquellos.
oxala yo diga, gas, ga. *plur.* gamos, gays, gan.
yo dixièsse, sses, sse. *plur.* ssemos, sse des, ssen.
yo aya dicho.
yo dixera, ras, ra. *plur.* ramos, rades, ran.
yo diría, ías, ía. *plur.* íamos, íades, ían.
yo dixere, res, re. *plur.* remos, redes, ren.
quando uviere dicho.
dezir.
aver dicho.
aver de dezir, estár por dezir.
diziendo.

INDICATIVO.

Ich gaen upt.

salgo, sales, sale. *pl.* salimos, salís, saleu.
salía, lías, lía. *Plur.* íamos, íades, ían.
salí, salíste, salío. *plur.* salimos, salístes, salieron.
yo he, y avia salido.
saldré, dràs, drá. *plur.* drémos, dréys, dràn.
sal tu, salga aquel. *plur.* salgamos nosot. salid
vosot. salgán aquellos.

(f) (t) (t) oxala

yo salga, gas, ga. *pl.* gamos, gays, gan.
 yo saliese, íles, íle. *pl.* ílemos, íledes, ílẽ.
 oxala } yo aya salido.
 yo saliera, ras, ra. *pl.* ramos, rades, ran.
 yo saldría, drías, dría. *pl.* ríamos, dría-
 des, drían.

yo saliere, res, re. *pl.* remos, redes, ren.
 quando yo uviere salido.

salir.

aver salido.

aver de salir, estar por salir.

saliendo.

INDICATIVO.

Ich gaen / oft ich gaen wech.

yo voy, ando.

tu vas, andas.

Plural.

nosotros ymos, vamos y andamos.

vosotros ys, vays y andays,

ellos van, andan.

Imperfecto.

yva, andava.

yvas, andavas.

yva, andava.

Plural.

yvamos, andavamos.

yvades andavades.

yvan, andavan.

Perfecto definitivo.

yo fue, oft fui, anduve.

tu fueste, ofi fuiste, anduviste.

el fue, anduvo.

Plural.

fuiamos, oft fuimos, anduvimos.

fuestes, oft fuistes, anduvistes.

fueron, anduvieron.

Praterito indefinito.

yo he y avia sido, andado.

Item.

yo soy ydo, tu eres ydo, el es ydo, y se ha ydo.

Plural.

ellos han ydo, se han ydo, ydos son.

Item cum pronomibus, me, te, se.

yo me avía ydo, tu te avías ydo, el se avía ydo.

Plural.

nosot. aviamos ydo, vosot. avíades ydo, ellos avian ydo, oft se avían ydo.

Futuro.

yo yrè, ràs, rà. *pl.* rèmoms, rès, ràn.

Después del Futuro.

yo he y tengo de yr.

IMPERATIVO.

Ve tu, anda tu.

vaya el, ande aquel.

vamos, andemos nosotros.

yd, andad vosotros.

vayan ellos, anden aquellos.

vare de ahí. *gaet van daer.*

OPTATIVO item CONIUNCTIVO.

Presente, y futuro.

yo vaya, ande.

oxala } tu vayas, andes.

el vaya, ande.

Plural.

vamos, andemos.

vays, andeys.

vayan, anden.

Imperfecto.

yo fuese, anduviese.

Perfecto.

yo aya sido, sea andado, sea ydo.

Item :

yo aya andado.

Mas que perfecto.

yo fuera, anduviera.

fueras, anduvieras.

fuera, anduviera.

Plural.

fueramos, anduvieramos,

fucra-

fuerades, anduvierades.
fueran, anduvicran.

Item :

yo fuesse, oft fuera }
tu fuesse, oft fueras } ydo.
el fuesse, oft fuera }

Plural.

nosotros fuessemos, oft fueramos }
vosotros fuessedes, oft fuerades } ydo.
ellos fuessen, oft fueran }

Tiempo incievid.

yría, andaría.
yrías, andarías.
yría, andaría.

Plural.

yríamos, andaríamos.
yríades, andariades.
yrían, andarían.

Futuro.

quando }
yo fuere, anduviere.
fueres, anduviere.
fuere, anduviere.

Plural.

fuereamos, anduviereamos.
fuereades, anduviereades.
fuerean, anduvierean.

Despues del Futuro.

yo uviere sido, andado, oft fuere ido, andado.

INFINITIVO.

yr andar.

Perfetto.

haver ydo.

Futuro.

aver de yr, andar, ser por yr, andar.

Gerundio.

yendo, andando.

INDICATIVO.

Ich home.

Vengo, vienes, viene. P. venimos, venís, viené.
venía, ías, ía. pt. íamos, íades, ían.

vine, veniste, vino. pl. venimos, nistes, nieron.
yo he, y auia venido.

yo soy, fui, era venido.

yo vendré, verné, vendrás, vernás ; vendrá,
vernà. Pl. vendrèmos, vernèmos ; ven-
drèys, vernèys; vendrán, vernàn.

yo he y tengo de venir.

ven tu, venga aquel. Plur. vengamos, venid,
vengan.

oxala yo venga, gas, ga. Pl. gamos, gays, gan.

yo vinieste, sies, ite. Pl. ssemos, sstedes, ssten.

yo aya venido, oft sea venido.

yo viniera, eras, era. Pl. eramos, erades, eran.

yo fuesse y fuera venido.

yo uvieste y uviere venido.

yo vendría, vernía; vendrías, vernías; &c.

quando yo viniere, eres, ere. Pl. remos, &c.

quando yo fuere, y uviere venido.

venir.

auer y ser venido.

auer de venir, y estar de venir.

veniendo, oft viniendo.

Daer sijn veel andere woorden de welke schynen moepelyck ende swaer gelyckertwys de gyene / die in de lesse syllabe op een na hebben *ue*. gelyck sijn *acuerdo, consuelo, huelga*. &c. ofte *ie*. ghylyck *emmiendo, entiendo*, &c. Maer noteert dat de eerste woorden veranderen haren *no* in *o*: ghylyck oock de lesse haren *ie* in *e*, in alle modis ende temporibus; wigenomen den eersten / tweeden ende derden persoon indicatiui, ende den eersten ende den tweeden imperatiui, ende den derden pluralis eiusdem modi. Item den eersten / tweeden ende derden persoon optatiui ende coniunctiui praesentis ende futuri optatiui, gelyck oock den derden persoon pluralis numeri.

Item alle verba wigaende in *eo*, beranderen op de selue modis, temporibus; ende nu-

(t) (t) (t) 2

mo

meris, *go*, in *gu.* gelyck *llego*, imperatiuo *llegue*.

Ten derden/ ende ten lesten de verba han de derde coniugatie, de welke de leste syllabe op twee naer hebben in *e*, veranderen die in *i*, alffer recys daer naer geen syllabe en volgt in *i*, gelyck *pido, pedir; mido, medir, &c.*

DE LOS

VERBOS IMPERSONALES.

Van de Impersonale woorden.

Der sijn sommighe woorden by de Spaensche/ de welke aengesien dat sy niet ghevonden en worden ten sy in den derden persoon, met recht impersonalia mogen genoemt worden: gelyck sijn dese: *conuenir, importar, pertenecer, acontecer, plazer, pesar*, ende andere diergelycke. De welckmen op dese maniere ghebruyckt: *a mi me conuiene*, het comt my toe. *no te importa a ti*, het en gaet u niet aen. *a luan pertenece*, het gaet Joannes aen. *acontece a muchos*, het gheschiet aen veel. *a todos nos pesa de tu mal*, wy hebben alleghader medelijden met u ongeluck.

Dese woorden worden oock gevonden in plurali numero, gelyck oock by de Latynsche. als: *muchas cosas aconte en no pensadas*, daer bescreyden vele saecken by geual. *no me importan nada estas cosas*, ick en hebbe niet die saecken niet te doen.

DE LOS GERUNDIOS.

Van de Gerundien.

De gerundia van de eerste coniugatie worden ghefozmeert van den infinitiuus, veranderende *ar* in *ando*. gelyck: *amar amando*.

Van de tweede coniugatie veranderende *er* in *iendo*. gelyck: *entender entendiendo*.

Van de derde coniugatie veranderende *r* in *endo*. gelyck: *oyr oyendo*.

Men gebruyckt dit gerundium in plaats van het participium praesentis wtgaende in *ns* by de Latynsche.

DEL PARTICIPIO.

Van het Participium.

Het participium, het welck in de eerste/ ende derde coniugatie gefozmeert wort van den infinitiuus veranderende *r* in *do*, ende in de tweede *r* in *ido*, wordt ghebruyckt in plaetse van het verbum passiuum, als men het verbum *soy* by voeght.

Op dese voozgaende maniere en worden niet ghefozmeert dese volgende woorden te weten: *suelto* van *soltar*, *muerto* van *morir*, *becho* van *hazer*, *dicho* van *dezir*, *puesto* van *poner*, *escrito* van *escribir*, *buelto* van *boluer*, *cubierto* van *cubrir*, *abierto* van *abrir*, *confuso* van *confundir*, *despierto* van *despertar*, *visto* van *veer*. Waerom den curieusen leser hier van sal fozmeren haere praeterita composita, oft indefinita.

DEL

DEL ADVERBIO.

Van het Adverbium.

A Engesien datter veel soozten ban ad-
 uerbia syn / te weten temporis, loci,
 quantitatis, qualitatís, numeri, affirmandi, &c.
 soo sal icker int rozt sommige byuoergien / op
 dat wy dit deel ban een oratic niet sulswp-
 gende booz by en gaen.

Tiempo.

mañana por la mañana, mozzhen vzoech.
 tarde, t'auendt.
 temprano, vzoech genoech.
 agora, nu.

Lugar.

aquí, hier.
 ahí, allí. daer.

Interrogar.

por que, warom/daetom.
 para que, waer toe.
 como, hoe.

Quantidad.

mucho, veel.
 poco, luttel.
 harto, genoech.
 demasiado, te veel.

Negando.

no, ni, neen.
 ni tampoco, noch ooch.

Affirmandi.

sí, ja.
 ciertamente, booz seker.

Optando.

oxala, och oft.
 plegue a Dios, dat Godt belieft.
 o sí, i/i dat.

Demonstrando.

he aquí, siet daer.
 veys aquí, siet hier.

Comparando.

mas, meer.
 menos, min.

Numerando.

vno.	cen.	Primero.	den eersten.
dos.	lwee.	segundo.	den tweeden.
tres.	dzz.	tercero.	den darden.
cuatro.	hier.	quarto.	den vierden.
cinco.	hyf.	quinto.	den vyfden.
seys.	ses.	sexto.	den sesden.
siete.	seuen.	septimo.	den seuensten.
ocho.	acht.	octauo.	den achtfden.
nueue.	negen.	nono.	den negensten.
diez.	thien.	decimo.	den thiensten.
onze.	elf.		
doze.	tweelf.		
treze.	derften.		
catorze.	veertien.		
quinze.	vyftien.		
diez y seys.	seftien.		
diez y siete.	seuentien.		
diez y ocho.	achtien.		
diez y nueue.	neghentien.		
veynte,	twintigh.		
veynte y vno.	een-en-twintich.		
treynta.	dertich.		
quarenta.	veertich.		
cinquenta.	vyftich.		
sefenta.	seftich.		
setenta.	seuentich.		
ochenta.	tachtentich.		
nouenta.	negentich.		
ciento.	hondert.		
doscientos.	twee hondert.		
trecientos.	dzz hondert.		
cuatrocientos.	vier hondert.		
quinientos.	vyf hondert.		
seyscientos.	ses hondert.		
setecientos.	seuen hondert.		

(t).(t)(t) 3

ocho

ochocientos. acht hondert.
 nuevecientos. negen hondert.
 mil. duysent.
 dos mil, &c. twee duysent/ &c.

DE LAS PREPOSITIONES.

Van de Prepositien.

VAn de præpositien synder sommige de-
 welke regeren ablatium, ende som-
 mige de welke accusatiuum.

Deze regeren ablatium.

de, van.
 cerca, by.
 de cerca, by.
 ante, delante, voor.
 enderredor, rondom.
 al derredor, rondom.

Deze regeren accusatiuum.

sobre, boven.
 aquende, herwaerts.
 por, door/ voor om.
 para, door/ gelyck/ wt. &c.

De cothep van dit begyp en laet niet
 toe byerder hier van te tracteren; waeromme
 ich de reyse/ soo aen het ghebzupcken/ als aen
 het lesen recommandere.

DE LAS CONIUNCCIONES.

Van de Coniunctien.

De coniuñctiones copulatiuæ sijn : y.
 ende; tambien, oock aen, noch. De parti-
 cula aen heeft dyp beteeckenijsen te weten/
 noch, oock, is, d'ghe twee eerste tambien ende aen

achtergestelt sijnde aen de copulatiuæ letter
 y. affirmeren meer.

Notert daerenbouen/ dat de partikel ofte
 letter edichwils ghestelt wordt in de plaets
 van y; te weten als de volgende. vgael be-
 gint van de letter y: gelyck: Catalina è
 Ysabel.

De coniuñctiones disiuñctiuæ, sijn: in, e,
 nochre/ oft.

De causales sijn: si, ist saechen dat; aunque,
 al ist soo dat; puesto que, al ist saechen dat.
 Van welke noereert al ist saechen da. (sy ge-
 coniuñgeert wesende) regeren coniuñctiuum
 modum, dat de selue nochrans oock gheuo-
 den worden/ hoorgestelt sijnde met indicati-
 uo præsentis, d'welck dan het selue is met den
 coniuñctiuus.

DE LA INTERIECCION.

Van de interieectie.

Der sijn sommige interieectien de welke
 he by de Latynsche niet en connen wt-
 gelept worden gelyck ha la gala, a la gala; al
 oft het waer/ hoe wigelesen. Daer synder
 oock sommige die de Latynse gebzupcken/ ge-
 lyck ay, oft hay de mi, wee mp. guay de mi, wee
 mp. Ta ta is oock een interieectie van te ver-
 bieden.

Laet dit genoegh sijn van de Partes oratio-
 nis.

DEL ACCENTO.

Van het Accent.

Al ist saechen datter geuen sekeren re-
 gel en can hoorgestelt worden/ waer
 wimen

Winnen can trecken den accent van de woorden; nochtans om datter sommighe sijn de welke in nominibus bphans op eenē teent gepronunciert worden / sal ick hier sommige regulen by brengen.

Men moet dan weten dat allen de nomina die wtgaen in consonantem, dat sy moeten wtgaen in *d, l, n, r, x, z*: by welke de terminatie singularis in *s* mach geuoght worden/dewelcke alle den accentus hebben.

In *d*, ghelyck: *ciudad, lealtad*, voegt daer by den tweeden persoon pluralis numeri imperatiui modi van de eerste / tweede / ende

derde coniugatie. ghelyck. *amad, leed, obid.*

In *l*. ghelyck: *animal, general*. hier wordt wtgenomen *arbol, consul, habil, debil, fertil, fragil, mobil, rebel.*

In *n*. ghelyck: *Capitan, sayfan*. hier wordt wtgenomen / *Esleuán, imagen, orden, origen.*

In *r*. ghelyck: *mager, añir, amar*, hier wordt wtgenomen / *acucar, martyr.*

In *x*. ghelyck: *r. lox.*

In *z*. ghelyck *rapaz.*

De reste die den lejer beuinden sal ouer geslagen te sijn / dat hem belieue de schult te geuen aen de cothceyt van het digryp.

F I N I S.





NUEVO
DICCIONARIO
o
THESORO
De la lengua Española y
Flamenca;

Sale agora corregido y añadido de
vna Grammatica Española, muy
prouechosa para los que quieren
perfectamente aprender la Len-
gua Castellana.

Por el Lic. Arnaldo de la Porte Capellan
Mayor del Castillo de Amberes.

En AMBERES
EN CASA DE FERONIMO Y IVAN BAPT
VELD V. 3 EN, 1652

Con Privilegio.



A P P R O B A T I E.

IN desen grooten *Dictionaris en Tresoor van de Spaensche ende Duytsche tale* ghemaect door *Casar Oudin secretaris vanden Coninck, ende andere vermaerde autheurs, en is niet dat teghens de Heylighe Catholycke Roomsche Religie* strydt, dan alleen nut ende bequaem voor alle de ghene die de selue talen sullen *willen leeren: achte ouersulcks dat den seluen profijtelyck tot onderwyjs sal moghen ghedruckt worden.*

P. Coens S.T.L.L.C.A.

P R I V I L E G I E.

DE Conincklijke Majesteit heeft gegunt aen **HIERONYMVS VERDYSEN**, ghesworen Boeck-drucker, alleen te moghen drucken den grooten *Dictionaris en Tresoor vande Spaensche ende Duytsche tale, seer neerstelijck ghedirigeert ende by een ghevoeght door verscheyden vermaerde Autheurs, verbiedende aen alle andere boeckvercoopers, wie hy oock zy, de selue boecken in eenigher manieren naer te drucken ofte te conterfeyten, t'zy met of oft toe te doene, oft enighe andere talen by te voeghen ofte oock op 't pretext van andere formaten te nemen, ofte oock in dier manieren elders ghedruckt ofte gheconterfeyt in dese sijne landen te vercoopen, op de verbeurte vande selue boecken, ende dertich Carolus guldenen, hy elcken van den ghenen te verbeuren die daer af Contrarie doen sal: willende voorders mits de teghenwoordighe oft extract der seluer staende ghedruckt in yder vāde voors. boecken, zullen ghehouden worden voor behoorlijck aen een yeder gheinsigneert, ghelijck het breeder blijkt by d'opene brieuen ghegheuen te Brussel, desen 19. December 1656.*

Ondersteekent

(f) 2

Loyens.

N V E V O
T E S O R O
 DE LAS DOS
L E N G V A S
 ESPAÑOLA, Y FLAMENCA.

**Trefoor vande tvvee Talen , Spaensche
 ende Duytsche.**



A AB
 Primera letra del a, b, c. **A** d'eerste
 letter han a/b/c.

Aaron, yerua o barua de aron. **Cruyt**
 gheuoemt Calfs-boet.

Aba del lobo; roep als den Wolf

comt.

Abad, Abt.

Abadessa, Abbtisse.

Abadia, Abdye.

abadia, Gen hier hebbende eenen hofte op den
 neuse.

abadengo, lo del Abad, t'gene den Abt toecomt.

abadejo o escarabajo poncoñoso. Spaensche bliege.

abadexo, A verbaen/stockvisch.

abadejo auc, een Conincken voghel.

abahar, dompen.

abahado, ghedomt/ oft ghestoofst tusschen twee
 schotelen.

abalada, harina abalada, see sofa.

abalancarse, sich in verschel stellen/verlaten.

abaldonar, see baldonar. verlaten.

abaldonado, see baldonado. verlaten zijnde.

abalorios, see aualorios.

aballar, mouer con difficultad. met arbeyt roeren.

abanderaado, & abandero, see avanderaado.

abandonar, tmt-roeyen.

abantal, boot-schoit.

abantar, boot-diffen.

abaratar. goeden coop vercoopen.

AB

abarca, boeren schoen oft hose.

abarcas, abraçar, omhelsen.

abarcas como tierra o hoarra, omringhelen/ per
 verbolghen.

abarcado y abraçado, omringhelt / ghenomen/
 omhelt.

abarloar, met boozwint baren.

abarraganarse, amancebarse, overspeelder zijn.

abarraganado, amancebado, varon con soltera, die
 eerste vpsuster heeft.

abarragannado, hombra con soltero, vpsuster.

abarraganada de vn hombre casado, vpsuster van
 een ghehouwt man.

abarraganamiento, overspel/oncupheyt.

abarrajar, verstoppen/ met ghewelt aenballen.

abarrajado, verstoppt / ghenomen met ghewelt.

abarrancar, in eenen afgront ballen.

abarrancarse el ganado, verleyden in cromme en
 quade weghen.

abarrancadero, afgront / mopelicken wegh.

abarrar, teghen eenen muer loopen.

abarrado, ergbens teghen gheloopen.

abarras o habarras, luyfen-cruyt.

abarrisco, al ende ghebeelick.

Llevarlo todo abarrisco, al werck nemen.

abaltar, ghenoechsaem zijn / boozsien / stofferen.

abastancar, idem.

abastadamente, ghenoechsamelick.

abastado, ghenoech boozsien.

A

cafa

Casa abastada, een huys ghenoech voorsien.
 abastecido, *vee* bastecido.
 abastecer, *vee* bastecer.
 abastanca, met ghenoechsaemheyt/ ober-bloes-
 delijck.
 abastionat, hol-wercken maekent een een-
 stercke.
 abastionado, versien met holwercken.
 abasto, *vee* abastanca.
 abasto, overbloedighheyt/ gheroechsaemheyt.
 abatanar, abatanado, abatanador, *vee* batanar.
 abatidamente, verwoyentlijck/ met onderwoy-
 pinghe.
 abaticio, *sp* selven verwoyent/ veroordmoedi-
 ghen.
 abaxamiento, onnosdigheyt/ verwoyentheyt/
 ghebreck van moedt.
 abatir, neder woyen/ verdrucken.
 abarido, verwoyent / neder gheslaghen / cleyn
 van herten.
 abaxar, neder/ oft af comen.
 abaxar o decender, afcomen.
 abaxamiento, decendimiento, af-comste.
 abaxar lo soberuio; dē hoo verdigen veroormoe-
 digen/ de stoutheyt doen vergaen.
 abaxo, benden/ onder/ tu het af-comen.
 abaxadero, af-comste/ t hangen van eenē berch.
 abaxador, drooch-scheider.
 Lo de abaxo arriba, van onder tot boven.
 De Dios abaxo, na Godt.
 Del Rey abaxo, na den Coninck.
 abecedario. a/b/c/ boeck.
 abeja, een bie.
 abejaron, *vee* abejon.
 abejarruco, *vee* abejururo.
 abejera, o torongil, seker cruyt gendemt melisse.
 abejeria, hien-stal.
 abejon, fassa abeja, een hommelt die gheenen ho-
 nich en maect.
 abejon, juego antiguo, een maniere van spel van
 inke handt te slaen.
 abejonazo, eenne groote hontich-bie.
 abejururo ave, een vogel die de bien ret/ *Meese*.
 abenencia, *vee* auenencia.
 abenuz, arbol de madera negra, *Ben-hout*.
 abertura, openinghe.
 abestializar, deeste woorden.
 abestruz auestruz, een strups.
 abeto, vaerey oft denck boom.
 abetunar, lijmen.

abetunado, ghesjmt.
 abezar, o auezar, *vee* scoftumbrar, leeren/ onder-
 wijfen/ ghe woon maken.
 abezado, ghe woon ghemaeckt.
 abezadamente, ghe woonelijck.
 abezamiento, ghe woonste/ costupnie.
 abezo, bequaemheyt.
 abiecto, verwoyent.
 abiection, verwoyentheyt/ kleynigheyt.
 abiercto, open.
 abiertamente, opentlijck.
 abil, bequaem/ lerbac.
 abilentar, *vee* abilitar.
 abilitado, *vee* abilitado.
 abilidad, bequaemheyt/ lerbac heyt.
 abilmente, bequaemelijck.
 abilitar, bequaem maken.
 abilitado, bequaem ghemaeckt/ moedigh.
 abiliar, casi abatir, vernedren/ verwoyent.
 abilitadamente, verwoyentlijck.
 abilitamiento, verwoyentheyt.
 abion, spier-boghel.
 abismar, inden afgrom woyen.
 abismales, naghelen die doo comen.
 abismo, eenen afgrom.
 abispa, een wespre.
 abispero, nest van wespen.
 abispillo de aue, den stiet van eenen boghela.
 abitacion, wooninghe/ logis.
 abitaculo, wooninghe.
 abitador, inwoonder.
 abitante, *id. m*.
 abitar, woonen.
 abitado, bewoont.
 abito, o vestido, habijt/ kleet.
 abito habijt en cleverē vā eē ribberlijcke o; berr
 abito, disposicion, ghesstellenisse/ ghe woonte.
 abituar, ghe woon worden.
 abituado, ghe woon ghemaeckt/ bequaem tot ge-
 nighe saecke.
 abitarle, *sp* selven bequaem maekent.
 abitud, bequaemheyt/ ghe woonte.
 abiuado, moedigh/ wacker.
 abiuador, die moet gheeft.
 abiuamiento, moedighheyt.
 abiuar, werck moet geve/ scherp en subijl maek.
 abiuas, vjbe/ seckte van pēerden.
 ablá, *vee* fixe.
 ablandar, versoeten/ saecht maken.
 ablandadura, versoctinghe.

ablandado, verfoet/ faecht ghemactht.
 ablandador, eenen waan.
 ablandar parva, *vee* auentar parua.
 ablucion, afwaschinghe.
 abobar, bot maken/ verbaest maken.
 abobado bot, verflagt/ sot/ onbetende/ bedelmt.
 abobas, onwaerlijck/ vortelijck.
 abocados, met beten.
 abochornado, *vee* abuchornado.
 abofetear, souffletten gheven.
 abofeteado, die souffletten ontfaen heeft.
 abofeteador, soufflet gheber.
 abogar, dinghen/ advocateren.
 abogado, Advocaet.
 abogacia, ghedinghe/ advocaterije.
 abogacion, *idem*.
 abogalla, galla de roble, galnote.
 abollar, o abollonar, *vee* bullo, siedet.
 abollar, moeselen/ moorden/ verpletteren.
 abollado, ghemoeselt/ verplettert/ vermoort.
 abolladura, moeselinghe/ verplettringhe.
 abollamiento, *idem*.
 abollonado, abollado, ghemoeselt.
 aboengo, *vee* abolorio.
 abolir, te niet doen/ wegh neyten.
 abolido, te niet ghedaen.
 abolicion, te niet doeringhe.
 abolorio, afcomste.
 abominar, verfoepen/ vermaledijden.
 abominable, verfoepelijck.
 abominacion, verforpinghe/ schroom.
 abominado, verfoept/ vermaledijt.
 abonar, boeghe stellen.
 abonar vna mercaderia, coopmanschap verbo-
 ghen boog/ goet ende oprecht.
 abonarse, sich verbereten/ stil worden/ hem ver-
 antwoorden.
 abonar en hacienda, boeghe stellen met goet.
 abonar, o abonancar en tiempo, den tijt stille ma-
 ken.
 abonado, verboeght/ met boeghe versekeret.
 abonamiento, *vee* abono.
 abonanca de tiempo, stilte han weder.
 abonanca, o abono, boeghe versekeringhe.
 abonase el tiempo, het weder wort stil en schof.
 Su virtud le abona, sijne deught gheeft verseke-
 ringhe van hem/ en dient hem boog/ boeghe.
 abonador, hador, boeghe.
 abundar, o abundar, overbloedigh sijn.
 abundancia, overbloedighheyt.

abundosamente, overbloedelijck.
 abundoso en manjares, overbloedigh in sissen.
 abundamiento, *vee* abundancia.
 abono, *vee* abonanca.
 abordar, aen lant comen.
 abordadura, aencominghe aen lant.
 aborrrar, *vee* borrrar.
 aborrracar, onbeten maken in zee.
 aborrrer, aborrrer, afstrec hebben/ haer/ verfoept.
 aborrrescible, hatelijck/ verfoepelijck.
 aborrrescido, ghesaet/ verfoept/ veracht.
 aborrrescidor, een die haer.
 aborrrescimiento, haer/ gramschap.
 aborrrir, haten/ afstreck hebben.
 aborrido, qualijck te heden/ gram.
 abortar, mal parir, moover, misdal hebben.
 abortado, misballen.
 aborton, een misballen kind.
 abortadura, o abortu, mal parto, misval.
 abortamiento, *idem*.
 abortiuo, dat misballen is.
 abortonar o abrochar, botten/ griffen.
 abotonar la vestidura, knoppen aen en kleet settē.
 abotonar los arboles, brotar, botten als boomen/
 wjngaerden/ plantsoenen.
 abotonado, ghebot/ ghegriffit.
 abotonadura, botinghe.
 abotonadura de oro o plata, eenen gouden oft
 silveren haech.
 abouar, *vee* abobar.
 abouado, o abobado, verflagen/ bot/ verwondert.
 abouamiento, verflaginghe/ vorthept/ sothept.
 abouedar, welven.
 abouedado, ghewelft.
 abra, openinghe.
 abraçar, omhelsen.
 abraçado, omhelft.
 abraçador, omhelfer.
 abraçamiento, omhelsinghe.
 abraçado, *idem*.
 abraçada, ghemenghelden wjnt.
 abraçada vid, onder setten wjngaert.
 abrafar, verbranden.
 abrafado, verbrant.
 abrafador, bjaantsichter.
 abrafadura, bjaantsichtinghe/ bjaant.
 abrafamiento, *idem*.
 abrego, *vee* abrigo.
 abreuar, drincken/ te drincken gheven.
 abreuado, ghebrjoncken.

abrenadero, o abrenador, d'pincker.
abreuiar, vercoorten.
abreuiacion, vercoortinghe.
abreuiado, vercoort.
abreuiador, vercoorter.
abreuiadura, o abreuiamiento, vercoortinghe.
abrido, open/ontdeckt.
abridera de cuellos, een vrouwe die sijft ende lobben set.
abridor, een die opent.
abridor, een pfer om lobben te setten.
abrego o abrego viento lluuioio. Supden wint.
abrigo, een deksel.
abrigado, ghedeckt.
abrigar, decken.
abrigaño lugar, een bedekte plaetse.
Abril, de maent April.
abrir, openen/scheuren.
abrir vn cuello, een lobbe setten.
abrir lo sellado, ontfegghen / openen dat gheseghelt is.
abrir mano de vna cosa, pet laten/ afftant doen/ verlaten.
abrimiento, openinghe/ontdeckinghe.
abrochar, vorten/greffien.
abrochado, ghebort/ghereffyt.
abrochadura, o abrochamiento, boeringhe/ greffinghe.
abrogar, te niet doen/berderben.
abrogado, bedorben/te niet ghebaen.
abrogador, die te niet doet/berderber.
abrogacion, berderbinghe/te niet doeninghe.
abrogamiento, idem.
abrojo o abrollo, yerua espinoza, distel.
abrojo de hierro, slyckspore.
abrotóno, aberoone.
absencia, see ausencia, &c.
absoluer, ontslaen/berghen.
absolucion, absolutie/ontslatinghe.
absoluedera, maniere van absolutie.
absoluedor, die ontslaet ende absolueert.
absoluto, gheabsolueert.
absuelto, idem.
absuela, absolueringhe.
abortar y detener el ingenio, sijn verstant gheheel becommetren/berbaest sijn.
aborto, opghetrocken/uyt sp selven.
aborto en vna cosa, aen eenighe sake verhangen ende als aen ghesonden.

aborto o absorpto, verflaghell.
abstenerse, hem onthouden.
abstenido, onthouden/vertrocken.
abstinencia, onthoudinghe.
absterfuo, afwisthende.
abstruso, verborghen/verfcken.
absurda cosa, een onbequaem dinct.
absurdamente, onbequaemelyck/sottefick.
absynthio, alfen.
abto, bequaem/epghen.
abubado, vol pocken.
abucilla aue, een hoppe.
abucasto, especie de anade. een zee-zinde.
abucastro, een quellyck ende moeylyck mensche.
abuchornar, verdrooghen / verlesen vanden supden wint.
abuchornado, verbrandt ende verlesst vanden supden wint.
abuelo, groot-vader.
abueta, groot-moeder.
abuelo segundo o bisabuelo, ondr groot-vader.
Tatarabuelo, onr-onr-groot-vader tot den sesden graet.
abuena, int goede/al willens en werens.
abuhar, swillen.
abuhado, gheswollen/vol quade humeuren.
abultar, hazer bulto, bullen/iet vol maken.
abultado, vol/verheben/dat wel roont.
Calçar abultadas, ghebulde cauffens.
Voz o boz abultada, volle ende groote stemme.
abulto, sonder opficht/sonder keuse.
abundancia see abundancia.
abundolidad, oberbloedighept.
aburar, see abrafar.
aburado, see abrafado.
aburrir, hem stoozen/haren/wanhopen/schroom hebben.
aburrido, gheschoot/gheshaert/verfoept.
aburrimiento, stootinghe/haert/schroom.
abusar, mal vsar, misbrupkeit.
abusado, misbrupckt.
abusion, misbrupkinghe.
abuso, idem.
aburtada, een manier van bogghel.
abuado, see abubado vol pocken.
aca, herwaerts/hier.
Por aca, hier.
acabar, epnden/volbrengen,

acabar con alguno, met pentant gebae n hebben/
 iet berccrighen.
 Yo no puedo acabar conmigo, sck en can op my
 niet winnen.
 acabamiento, volcominghe/ eynde van eenigh
 werck.
 acabadamente, volkomelijck/volmaectelijck.
 acabado, gheeyt/volmaecht/volvoecht.
 acabador, eynder/volmaecker.
 acachar, nederwoyten/vernederen.
 acachado, nederwoyten/ter aerden gheslaghen.
 acacia, scker maniere van dooyne / vuycken
 boortvenghende.
 acacia, scker gomme van eenen dooynen bryp-
 yende.
 a cada, aen een teghelijcken.
 acadarrado o acatarrado, een die carharren heft.
 cada passo, elcken stappe.
 a cada trecho, t'elcken treck.
 academia, hoghschôle.
 academico, inde hoghschole sijn/ oft dat daer
 toe behoort.
 acaduz, alcauzo, arcaduz, ~~vee~~ arcaduz, water-
 looy.
 caecer, ghebeuren/ballen.
 caecido, gheballen/ghebeurt.
 caescimiento, ghebal.
 acallar, papen/stillen/doen swijghen.
 acallado, ghesilt/ghesweghen.
 acalmar, stil maken.
 acalmado, stil ghemaect.
 acalorar, seer verhit.
 acalorado, seer verhit.
 acamodar, acamodador, ~~vee~~ camodar.
 acampar, legeren.
 acampar, *idem*.
 acampado, gheleghert.
 acanalar, holmaken, loopen doo; bupsen.
 canales, doo; goten ende bupsen.
 acanalado, o acanalado, ghemaect doo; goten.
 Viento acanalado, wint doo; goten.
 acanaladura, goten-wijs.
 acanelado, met caneel op ghemaect.
 acanillado, een soete van grof laken.
 acañaverar, verbolghen met slagen van rieten.
 acañaverado, verbolghet met slagen van rieten.
 acañonear, beschieten met grof gheschut.
 acañonado, beschoren met grof gheschut.
 acantarar, niereu met waren ghelyckmen den

wijn doet.
 acantarado, alsoo ghemeten.
 acantho, Branca Vriña, y yerua gigante, seker
 maniere van dyffelen.
 acapar, cappe oft mantel nemen.
 acapado, diens mantel ghenomen is.
 acaparrarse, hem verbergghen achter iemands
 mantel/hem achter een ander bergghen.
 acaparrado, geboigen onder iemants mantel.
 acatar, hem vertoonen/ trghen ober int gesicht
 setten.
 acarado, vertoom/in 't ghesicht gheset.
 acariciado, wel ghetraect/ghetroetel.
 acariciar, troetelen.
 acariciador, troetelaer.
 acarrear, aenbringhen/aenboeren.
 acarreadizo, voerlijck/darmen voeren can.
 acarreador, voerman.
 acarreado, ghevoert/aenghebracht.
 acarreadura, voeringhe/vracht.
 acarreo, & acarreto, *idem*.
 acarreamiento, aenvoeringhe.
 acarilar, aencomen.
 acasilado, aengbecomen.
 a caso, by avonture/by ghebal.
 acatar, o reuenciar, cezen/respecteren/oplicht
 hebben.
 acatamiento, opsicht/respect.
 acatar, acatar, ~~vee~~ acatar.
 acatado, ghe-eert.
 acatadura, o catadura, aensicht/troque.
 acatarrado, bercout.
 acatarrarse, bercout worden.
 acaualar, rijck worden/middel krijghen.
 acaudalar, winnen/berccrighen.
 acaudillar, hebel hebben ober crighsvolck/lep-
 den ende ghewennen tot iet.
 acaudillado, belept/ghevent.
 acaudillamiento, hebel/belept van crighsvolck/
 ghewoonte.
 acayrelado, gheboort met passment.
 accessorio, dat eenighe sake volghet.
 accion, daedt/actie.
 aclarar, verclaeren/supveren.
 aclarado, verclaert/ghesupvert.
 aclaracion, verclaringhe/supveringhe.
 aclarador, verclaerder/die iet supvert.
 aclararse, se bel verclaren.
 aclaramiento, ~~vee~~ aclaracion.

acobar, *stettien*.
 acobamiento, *gheflemt*.
 acabamiento, *steeuinghe*.
 acobardar, *beheest maken*.
 acobardado, *bloode ghemaeckt*.
 acobardamiento, *bloohept*.
 acobdar, *iet acodar*.
 accoar, *met voeten stooten*.
 acocao, *met voeten ghestooten*.
 acocador, *die met voeten stoot*.
 acocamiento, *upslootinghe*.
 a coces, *met voetslootinghe*.
 acocotar, *iet acogotar*.
 acodar, *estibar sobre el codo, op d'elloboghen
 liggen*.
 acodadura, *ligginghe op elloboghen*.
 acodar vides o plantas, *wijngaerden oft planten
 met boomen onderseften*.
 acodiciar, *heijden/begheeren*.
 acodiciado, *stijgh/begheerlyck*.
 acoger, *ontfanghen/onthalen*.
 acogerse, *hem verrecken/toeblucht hebben*.
 acogida, *verreck/toeblucht*.
 acogido, *gheblucht/vertrocken*.
 acogimiento, *verreck/onthael/toeblucht*.
 acogedor, *die onthael/ontfanght*.
 acogotar, *perant den hals beken/boodt slaen*.
 acohombado, *verryt met concombje*.
 acombrar, *commen*.
 acombrado, *ghecomt*.
 acombradura, *comte*.
 acometer, *aenballen*.
 acometido, *aengheballen*.
 acometimien to, *aenballinghe*.
 acometedor, *aenbalder*.
 acomodar, *beschicken*.
 acomodado, *beschickt*.
 acomodador, *beschicker*.
 acomodamiento, *beschickinghe*.
 acompañar, *vergeselschappen*.
 acompañado, *vergeselschapt*.
 acompañador, *een die vergeselschapt is*.
 acompañamiento, *gebolgh/geselschap*.
 aconchaurse, *sp selven voeghen*.
 acondicionar, *sedighen/ghemanierr maken*.
 acondicionado, *ghebedicht/ghemanierrt*.
 aconhortar, *iet aconortar*.
 aconito, *bergif*.
 aconortas, *raden/erghens toe stynen*.

aconortado, *gestift/geraden*.
 aconortacion, *raet/versterkinghe*.
 aconsejar, *raet gheben/raden*.
 aconsejado, *die gheraden is*.
 aconsejador, *een raeder/die raet gheeft*.
 aconsejamiento, *met raet*.
 acontar, *iet apuntalar*.
 acontecer, *gebeuren/geschieden*.
 acontecido, *ghebeurt/ghefchiet*.
 acontecimiento, *gheschiedinghe/ghebal*.
 acopado arbol, *eenen boom in 't ronde ghekegt*.
 acopar, *ront maken*.
 acoralar, *besetten en vertieren met cojael*.
 acoralado, *met cojael best ende vertiert*.
 acordarse, *ghebachtigh zyn*.
 acordar a otro, *doen ghedencken/bermanen*.
 acordarse, *despertar ont werken*.
 acordar, *despertar a otro, ten ander waeker ma-
 ken*.
 acordar con otro, *concertar, met iemandt oever-
 comen*.
 acordar, *deliberar, veraden/besluyen*.
 acordadamente, *by accord*.
 acordado, *gearcorder/tot sp-selven gecomen*.
 acorde, *acordebende*.
 acordes en musica, *conciertos, accord in musick*.
 acomear, *met hojnen stooten*.
 acoro, *swert kruyt*.
 acorrallar, *besluyen*.
 acorrulado, *besloten/bedwonghen*.
 accorrer, *toelooopen/ toeblucht nemen/ bystaen*.
 acorrído, *by ghestaen/toe geloopen*.
 acorto, *toeblucht/hulpe/bystaen*.
 acortimiento, *byloopinghe*.
 accorrucarse, *sp selven bedecken met al datmen
 heeft/gelick als men de coitse heeft*.
 acortar, *corten/af snijden/vercorten*.
 acortado, *vercort/af ghesneden*.
 acortamiento, *afcortinghe/afsnidinge*.
 acoruar, *bouwen/voeghen*.
 acoruado, *gheboecht/ghebouwen*.
 acolar, *o acolar voort sdijbe/praemen/dijben/
 schudden/vermoeden*.
 acollador, *die voort dijft ende praemt*.
 acollado, *die ghebeven/verhaest/ gepraemt is*.
 acolladamente, *haestelijck/met haeste*.
 acollamiento, *haestinghe/voort sdijbinghe*.
 acollar, *slapen gaen/leuen/luppen*.
 acollado, *die slayt/die leut/die buggt*.

acostumbrado, leensel / buyginge / onderhout /
 pensioen / oprekeninghe tot gagen.
 acostumbrar, gheewennen / ergens tot sieren.
 acostumbramiento, ghewoonte.
 acostumbrado, gewoont / ergens toe ghestiert.
 acotar, teekenen / verbieden.
 acotado, geteekent / verboden.
 acotacion, aenlyffinge / teekeninghe.
 acotejar, acotejado, *vee* cotejar.
 acouardar, *vee* acobardas, &c.
 acrecentar, *vee* acrecentar.
 acreditar, credit doen hebben.
 acreditarse, credit verkrigghen.
 acreditado, die in tu credit is.
 acreedor, creditier.
 acreedora, crediteure.
 acrecentar, o acrecentar, vermeerderen / ver-
 grooten.
 acrecentado, vermeerdert / vergroot.
 acrecentamiento, vermeerderinge / vergrotinge.
 acreuillar, wooybooren / sisten.
 acreuillado, wooyboort / ghesist.
 acriminado, beschuldigh.
 acriminar, *vee* acular.
 acriminador, *vee* acusador.
 acrisolar, supderen / raffineren.
 acrisolado, ghesupbert / gheraffineert.
 acruar, sisten.
 acruado, gesist / ghesupbert met siste.
 acruadura, sistinghe.
 acruillar o acruillado, *vee* acreuillar o
 acruar.
 acruciar, quellen / pyntighen.
 acruciado, ghepyntigh.
 acruo, eenen oogheblick / coeten etc.
 acruo, daer / pretensie.
 acruo, daer / acre,
 actualmente, datelick.
 De acruado, *idem*.
 acruidad, behendigheyt / neersichtigheyt.
 acruo, behendigheyt / neersichtig.
 acruillar, van een rappen.
 acruilladas, met slagghen van rappen.
 acruillado, van een ghecap / ghesneden.
 acruillador, die van een cap.
 acruilladizo, licht om van een te rappen.
 acruilladura, o acruillamiento, van een sny-
 dinghe met rappen.
 acruiar, werten / verwoeken / waesten.
 acruo, scherphheyt / subtylheyt.

acruoso, scherp / subtyl / neersich / sorgvuldigh.
 acruosamente, neersichlick / sorgvuldighlick.
 acruo, roeblycken / nadern / wooybooren.
 acruo, handelen.
 acruimiento, handellinghe.
 acruimiento, roeblyck / nabertinghe.
 acruer, wjs ende wooyachtigh maken.
 acruo en consejo, aduys / meyninghe / besly-
 dinghe / beuyffinghe.
 acruo, wjsheyt / gheденkenisse / memoire.
 acruo con otro, vrintschap / eenigheyt met *vee*
 mant.
 acruo, acruo / obercominghe.
 acruo, op sy selven / op syuen rugge.
 acruo, sy selven quellen.
 acruo, aldaer.
 acruo, vergaerden / by een byngghen.
 acruo, vergaert / by een ghebyacht.
 acruo, een die vergaert.
 acruo, een byouwe die vergaert.
 acruo, vercierder / die let in oide stiet.
 acruo, met wegghen ghereckent / ghecloben.
 acruo, ghecloben / ghereckent met weg-
 ghen.
 acruo, cleuer / oft teekener met wegghen.
 acruo, teekeninghe van munte.
 acruo, acruo, acruo, *vee* acruo, &c.
 acruo de testigos falsos, opmakers van vals-
 sche ghetuyghen.
 acruo, met lein bedecken.
 acruo, *vee* acruo.
 acruo, beschuldighen.
 acruo, beschuldighen.
 acruo, die beschuldigh is.
 acruo, beschuldigher.
 acruo, beschuldigherisse.
 acruo caso, vlerden casus in Grammatica.

Açacayas, *vee* açaduco.
 açacan, aguadero, water-beroopt.
 açacate, *vee* açicate.
 açada, een houtweel.
 açadon, houtweel.
 açadonada, slaggh van houtweel.
 açadonar, met houtweel wercken.
 açadonero, houtweel-wercker.
 açadonado o açadonaco, *vee* açadonada.
 açafate, een cleyn coysken.
 açaguan, *vee* çaguan.
 açatan, soffran,

açafrañ, soffraent.
 açafrañado, ghesoffraent.
 açafrañar, gheel maken met soffraent.
 acor de los Moros, een sorte ceremonie vande
 Mooren.
 acchar, vee assechar.
 acecho, vee assechaga.
 aççinat, vee cecinär.
 acclinador o aççinador, een die gesouten ende
 gheroockt bleesch vercoopt.
 acedia, verbitterheit / afstreck.
 acédo, vee azedia, & azedo, verbittert.
 acelerar, eene sake verhaesten / voorderen.
 acelerado, verhaest / ghevoordert / ghereet.
 aceleradamente haestelijck / ghereedelijck.
 aceleramiento, verhaestinghe / voorderinghe.
 atelga yerua, seker crupt / moes.
 acemir, supber meel van grobe terruwe.
 acender, ontsteken.
 acender, op klimmen.
 acendiate, op klimmen de / doorgaende.
 acendar, rafineren / supberen.
 acendrado, ghesupbert / gherafinert.
 acendrada, supberinghe van gour oft silber.
 accoria, catote / pastenake.
 accento, gheluyt / tecken van uyt sprake.
 accento, gheluyt maken / accent op de letteren
 setten.
 açca para moler, een water-molen.
 aççero, molinero, een muller.
 açpillar, effen maken / schaben.
 açpillado, effen ghemaect / gheschaeft.
 açpilladura, schabinghe / effen-makinghe.
 açpilladuras, schabelinghen.
 açpillador, schaber.
 açptar, ontfanghen / aerveerden.
 açptación, aenveerdighhe.
 açceptable, ontfanghbaer / aengeneem / willicom.
 açceptado, ontfacn / wel om haelt.
 açception, onthael / ende ten dancke ontfanginge.
 açcepto, idem.
 açquia, gracht oft water-loop.
 açerbamente, bitterlijck / amperlijck.
 açerbo, açrio, bitter / amper.
 açerca, o açcerca, daer by oft ontrent / dies aen-
 gaende.
 açcerado, ghenadert / daer by.
 açcerca, naken / by / voeghen.
 açcerca, by voeghen.

açceramiento, makinghe / byvoeginghe.
 açcertar, versekeren / by ghevalle gheraken /
 wel ont moeten / niet doelen.
 açcertada cosa, versekerde sake / die wel ghebaen
 is / versekerlijck / wel ten proposte / waerach-
 telijck / wel ghebaen / wel ghebonden.
 açcertadamente, versekerlijck / waerachtelijck /
 rechtbeerdelijck sonder saute.
 açcerrado, versekeret / waerachtigh / wel ghebon-
 den.
 Yo he açcertado bien, ick hebt wel ghebonden / ick
 hebt wel vercofen.
 açcertamiento, versekertheit van eenighe sake /
 diemen aenlaet.
 açello, aencomste / byvoeginghe.
 açfloriamente, in verbolgh en aenhangh van
 pct.
 açflorio, verbolgh / aenhangh.
 açtosa yerua, sulcker.
 açetra, copeten eemer.
 açete, eenen quispel om wij- water te woopen
 oft een copeten wij- water bar.
 açetteria de aues, sachte van valcken.
 açettero, valckenaer.
 açcuadate la bestia, walghinghe die de beesten
 hebben van te veel gerste oft haver te eten.
 açcuadado, die te veel gerst oft haver ghegeten
 hebben.
 açcuadamiento, walginghe om t' selve.
 açcular, blameren / verachten / vercleppen.
 açculado, gheblameert / veracht / vercleppt / el-
 lendigh.
 açczar o açczar, herascmen / herblasen / adem
 scheppen.
 açezo o açiento, rothoestighheyt.
 açzoso, die rost van adem is.
 açibar, medicijne van aloë / sap van aloë.
 açibarrar, per woipen soo datter blijf aenhan-
 ghen.
 açibarrar en la pared, crabben oft eenigh tecken
 inden muir maken.
 açicalar, supueren / wiffchen / uytvaghen.
 açicalador, supuerer / woerbaqher.
 açicalado, ghesupvert / ghepoelstert.
 açicaladura, supberinghe / bypneerfel / polijste-
 ringhe.
 açicalamiento, idem.
 açicate vee açicate, Turcsche spoz.
 açicatazo, eenen spozslag.

AC
 accidental cosa, aemballent's sake,
 accidente, aernhaal.
 acidia, ledighheit.
 addioso, ledigh.
 acion de estrubo, steghel-rang.
 aciprez arbol, supel-boom.
 acierto, ver sekinghe in segghen oft doen.
 acirara de silla, sadel deksel.
 acitara, enten enghen muer/ steunsel van eenen
 tray.
 açocar, o açofar, terghen/ berwecken/ beroepē.
 açofar o fustera, caper/ metael.
 açofar, latoen.
 açofarado, ghesmolten.
 açofayna, a Talauera, gheloo'de teple.
 açofeifo, sekeren boom.
 açofeifa, seker p'rumen.
 açogucio, vee azogucio.
 açoluar, derbulsen.
 açomar, spoz-soecken/ terghen/ berwecken.
 açomiamiento, spozinghe van honden.
 açor, enen vâlich.
 açorar, gram maechen/ v'rese aenigghen.
 açorar, vermilben.
 açorarse, omwoopen/ verhooverdighen/ mist
 worden/ hem stooten.
 açorado, verheben/ oppheblasen/ hooverdigh
 gram-moedigh/ beroert.
 açoramiento, verheffinghe/ hooverdigh/ graut-
 schap.
 açotar, ghesfellen/ met roeden slaen.
 açotado, gezeffelt/ niet roeden geslaghen.
 açotador, ghesfeller/ slagher met roeden.
 açoradizo, weerdigh met roeden gheslaghen te
 worden.
 açotamiento, ghesfellinghe.
 açote, ghesffel/ r'peden-slagh.
 açore de vergajo de toro, verre-zenuwe daer men
 de slaven mede slaet op de galpen.
 açotea, een rozen op 't swys.
 açucar, swicker.
 açucar piedra, supcker candijse.
 açucarado, gheswickerheit/ soet.
 açucaramiento, swickeringhe.
 açucarero, swicker-backer/ een bar daermen
 pover-swicker in ser.
 açucena, lirio blanco, witte lelij.
 açuda, een radt om water op te trecken.

AC
 açuela, een blyle/ cuppers bartje.
 açuftrar, besolferen.
 açufrado, besolfert.
 açufre, soifer.
 açumbar, b'ullen/ doof gheluyt makert.
 açumbre, s'kere wijn-mate.
 açutea, vee açotea.
 achacar, oozake bindē/ by occasie veschuldigē.
 achaque, occasie/ bequama's om pet te doen.
 En achaque, onder schijn/ met occasie.
 achacoso, die lichtelijck occasie bindt/ sieke-
 lijck.
 achancelerar, schoonen toehinden.
 achancelrado çapato, ghebonden schoen.
 achacar, stoppen/ water opholden.
 acharcamiento, ophoudinghe van water.
 achicar, verminderen/ berclepen.
 achicado, vermindert/ berclept.
 achicadura, verminderinghe/ berclepinghe.
 achocar, omwoopen/ omstooten.
 achocado o achucado, omghewoopen.
 achuecar, terghen malkanderen stooten.
 achueco, stootinghe terghen malkanderen.
 adagio, gemeyn spreek-woord.
 adahala o adehala, toemate/ oft g'f're dienten in
 een accozdr g'heet/ clepne inweelkens van
 een cabinet.
 adalid, lepdriman op den wech.
 adarga, schilt oft beuckeler.
 adargado, met enen schilt gbedekt.
 adargarse, met enen schilt decken.
 adareme o adarme & adarma, dincto o peso, een
 dragme/ seker ghewicht.
 adareme, ghewicht van dertich granen.
 adaryas, gout-mijnen.
 adarues, mueren van een stad.
 adahala, vee adahala.
 adelante, obrt/ boozts/ hier namaels.
 De aqui adelante, booztaen/ hier naer.
 adelantarse, sich boozderen/ booztaen/ haesten.
 adelantar, boozderen/ boozstellen/ overhebbē
 gheben.
 adelantamiento, obrt'hept/ boozderinghe.
 adelantado, obrt' ghestelt is.
 Pedir o dar adelantado, op de handt opscheyt oft
 gheben.
 Adelantado, nombre de dignidad, Obrt'he / Dig-
 boost/ Balliu, Gouverneur/ President.

B adel-

adelfa mata conocida, Laurier / feker wilben
boom roosen dragende / hebbende bladeren
gelyck Laurier.
adelgazar, dun ende subtyl maken.
adelgazadamente, dunckens / subtyllyck.
adelgazamiento, dunheyt / subtyllycht.
adelgazado, dun / subtyl ghemarckt.
ademan, maniere van dorn.
ademas, o demas, daer-en-boven.
adentellar, o morder, byten.
adentellado, ghebeten.
adentellador, bytter.
adentelladas, met byten van tanden.
adentelladura, bete.
adentellamiento, idem.
adentro, binnen.
adereçar, opzetten / bereyden / bereyren.
adereço, o aparejo, bereydinghe / ciraedt.
adereçamiento, bereytinghe / doringhe.
adereçado, bereyrt / in ordonantie gheselt.
adereçadamente, met ordonantie / eghente-
lyck.
adereçador, bereyterder / ren die bereyrt.
adereços de cala, huyraedt.
adefora, van nu af / ondoostens.
adespecho, tot spyt.
adeftrar, endereçar, bestieren / gheleypden mede
gaen.
adeftrar, ghebewennen / bequaem maken.
adeftrarse, sp selven ghebewennen.
adeftrador, beleyder / ghebewener / onderwey-
ser.
adeftrado, beleydt / ghelewt / onderwesen.
adeftramiento, beleydinghe / gheleypde.
adeudarse, schult maken / maeghschap maken.
adeudar a otro, pemandt in schulden byenghen.
adeudado, belast met schulden / in maeghschap
verfamt.
adeuinacion, radinghe.
adeuinar, o aduinar, raden / doozegghen.
adeuinador, o aduino, waerseggher.
adeuinadora, waerseggherfe.
adeuinança, waersegginge van goet gheluck.
adherente, aenhanghende / aen tet ghehecht.
adiado, ghebarght.
adiasano, doozegghende.
adicion, byborginghe / vermeerderinghe.
adiciuar, byborghen.

adinerar, ghelt bergaerren.
adinerado, vol gelt, die brel ghelt heest / ryck.
aditamento, byborginghe / vermeerderinghe.
aditar, byborghen / vermeerderen.
adiuas de bestia, bybestie van versten.
adiuas, sootz van honden in Barbarien.
adeuinacion, doozegginghe / radinghe.
adeuinança, gheraetsel.
adiuino, waersegger.
Vn moço adiuino, bysprekende knecht / die tegen
sijn meester sprekt als hem tet beboelen
woydt
administrar, bedienen / gheben.
administracion, bedieninghe.
administrador, bediener.
admiracion, verwonderinghe / verbastheyt.
admirable, wonderlyck.
admirablemente, wonderlycken.
admirado, beslaghen / verwondert.
admirar, verwonderen.
admirarse, sich verwonderen / verbast wo-
den.
admirador, een die sich verwondert.
admirado, verwondert / beslaghen.
Esto me admira, ick ben daer af verwondert.
admirar, toelaten / hoos goet nemen.
admitido, toeghelaten / hoos goet genomen.
adobar, bereyden / ghereedt maerken.
adobar manjares, spysse bereyden.
adobado, bereydt.
adobador, een die bereydt.
adobo, bereydinghe.
adobodo, o adobo de manjares, bereydinghe van
spysse / sause.
adobo, sootz van bleesch bereyt met loock.
adobes de barro, onghet bakken carrel oft tichelt.
adolecer, sieck woerden.
adolecido, siecklyck / die sieck ghewoerden is.
adolete, hem beclaghen.
adolecente, sieck woerden.
adolentado, die sieck ghewoerden is.
adolecer de otro, pemandt beclaghen / medel-
den met pmandt hebben.
adonde, waer.
adonde quiera, waer dattet zy.
adoprar, o ahijar, tot kint nemen / adopteren.
adopcion, adoptie.
adoptacion, aenneminghe dooz sijn kint.
adopra-

adoptado, die gheadoptieert is.
 adoptador, renen die adoptieert.
 adoptino, gheadoptieert.
 adorar, anbidden.
 adoracion, anbiddinghe.
 adorado, aenghebeden.
 adorador, anbidder.
 adormecer, in slape vallen, beswaert worden.
 adormecerse, sp. seiven in slape doen comen.
 adormecido, die in slape gheballen is.
 adormecimiento, in slape ballinghe.
 adormir, doen slapen.
 adormido, see adormecido.
 adormidera, dormidera, slapp-crust.
 adonar, componer, o afeytar, vertieren / blanc-
 ketten.
 adornado, vertiert, ghetleert, gheblanket.
 adornador, vertierder, cleeder.
 adornamiento, vertieringhe / cleedinghe.
 adorno, idem.
 a dos, ambos a dos, alle beyde.
 adouar see adobar, &c.
 adquirir, vercrigghen.
 adquirido, vercreghen.
 adquiridor, vercriggher.
 adquisimienta, vercrigginghe.
 adrada, cosa rara, o rara, se lid saem black.
 adrama, see adarma.
 adrede, boogdachtelick.
 adredemente, wtd. zuckelick.
 adrianes, eyter nrsten.
 adrianes, eyter ooghen.
 aduana, plactse paer men cooyman schapen lost
 om te visiteren.
 aduaneros, Tollenaers.
 aduar, o aldea de los Arabes, hutten van her-
 ders.
 aduçar, versorten / matighen.
 aducnar, ghebueren / gheschieden.
 aduenediza, byemde byoutor.
 aduenedizo, byemdt man.
 aduenidero, toecomende / dat moet gheschie-
 den.
 aduenimiento, toecominghe.
 aduencura, gheval / aventure.
 aduercar, tegen zyn / teghen spieken.
 aduercario, byandt / teghen partijt.
 aduercidad, tegenspoet / opst. arch.

aduerso, contrarie.
 aduertir, aendachtigh zyn / pet verstaen / op sich
 nemen.
 aduertidamente, boogstichtelick / niet verstaend.
 aduertido, die goet opsiecht neemt.
 aduertencia, boogstichtigheyt / bedachtigheyt.
 aduertimiento, idem.
 adufe, arabel, o pandero, trommel oft ander in-
 strument om gelupdt te maken / keteltrom-
 mel.
 adufero, trommel-slager.
 adulacion, pluymstrijckerje.
 adulador, pluymstrijcker.
 aduladora, pluymstrijckerse.
 adulçar, o aduclir, hazer dulce, versotten / soet
 maken.
 adultero, o adultera, ober spelder oft ober spelster.
 adulterio, ober spel / oncrispheyt.
 adulterar, ober spel doen.
 adulterar, contrahazer, o falsar, verbalschen.
 adulterado, verbalscht / bebooven.
 adulterino, contrahacho, valsch, gheconterfeyt.
 adulterino, die in ober spel ghebozen is.
 adulto, die man is.
 aduogado, aduocet.
 aduogar, aduocateren / dinghen.
 achar, aechadura, ahecho, see ahechar, &c.
 a empuxones, see empuzones.
 a escondidas, a escondillas, a escuras, see escondi-
 das, &c.
 afabilidad, ghespjaecksaemheyt.
 afable, ghespjaecksaem.
 afablemente, ghespjaecksaemlick.
 afamar, vermaert maken / goeden naem ghe-
 ben.
 afamado, vermaert, die gorden naem heeft.
 afamador, die vermaert maect.
 afan, arbept / pijn / toyment.
 afanar, arbepten / in pijn zyn.
 afanado, die arbept / in pijn is.
 afanador, die arbept endr pijn aendoet.
 a fe, juramento, ter goeder trouwen.
 afear, blameren / be famen, duylt schalderent.
 afecado, gheblancert / leelick ghemaeckt.
 afecamiento, sehander / blamatie.
 afecador, die blameert / die leelick maect.
 afecar, seer begheeren / groote begheerte heb-
 ben.

afectacion, onghereghelde hegherte / curien-
 heghert.
 afectado, die seer begherrigh is.
 afecto, affectie / begherte / curienheghert.
 afeytar, blansketten / seer behereren.
 afeytado, gelsanheit / beherere.
 afeyte, blanskeisfel.
 afeyta la barba y sebella; den baert oft haren
 afschuren.
 afeytadera, barbiers winckel.
 afeytador, barbier.
 Casa afeytada, huys booz gheschildert.
 afeminar, vrouwachtigh syn.
 afeminacion, vrouwachtighheyt.
 afemindo, die vrouwachtigh is / delicate.
 aferes, negocios inuiles, onnutte dinghen / sot-
 teningen.
 aferrar, vast houden / vast en meter hande.
 aferrar puerto, haer nansenen.
 afewado, ghevat / vast ghehouden.
 aferradura, vast handinghe.
 aferramento, idem.
 aferrador, een die vast hout.
 aferrauelas o acerrauellas, seker clepne touwen /
 daer men de zeplen mede aenden spriet bint.
 aferuorado, hirtigh / hertigh.
 afico, affectie / begherte / passie.
 afollados, see follados.
 afogado, booghe stullen booz schuld.
 afangado, booghe vrbonden / booghe ghefelt.
 afice, ghefwoene ban een ambacht.
 aficionar, verminnen / behereren.
 aficion, affectie / worden oft quaden wille tot
 eenighe sake.
 aficion adamente, met affectie.
 aficionado, gheafficioniert.
 afierro, aen clampinghe.
 afigir, aenplacken.
 afilar, scherp maken.
 afilado, ghescherpt / ghebet.
 afilador, scherper / witter.
 afiladura, punte oft scherp van eenich pfer.
 afilo, scherpinghe.
 afin, op dat.
 afin, o afine, maeghschap / swagher.
 afinar, opnden.
 afinado, gheopndt / volbracht / volmaect.
 afinador, opnder / volbringher.

afina Jura, epndinghe.
 afine, see afin.
 afinidad, swagher / maeghschap.
 afirmar, ver sekeren / bevestighen.
 afirmacion, bevestinghe / ver sekeringhe.
 afirmado, bevestight / ver seker.
 afirmadamente, ver sekerlyck.
 afirmador, ver sekerer / die ver seker.
 afirmamiento, ver sekeringhe.
 afirmante, die ver seker.
 afistolado, die vol swetren is.
 afixar, afixado, see fixar, &c.
 afiado, gheinspireert.
 aflechates, touwen van seerden te maken om
 op den mast te clammern.
 afletamiento o flete de nauio, schip-loon.
 afletar, see fletar.
 afliction, quellinghe / toment.
 afliction, idem.
 afigido, ghequelt.
 affigir, quellen / tomenteren.
 afigimiento, see aflicion.
 afloxar, vaddigh ende swaer moebigh worden.
 afloxadura, vaddighheyt / swaer moebighheyt.
 afloxado, die vaddigh is.
 aforrar, voperen.
 aforrado, ghevoert.
 aforrador, peltier.
 aforradura, o aforo, voperinghe.
 afortunar, gheluckigh syn / gheluckigh ma-
 ken.
 afortunadamente, gheluckelick.
 afortunado, die gheluckigh is.
 afrechadura, semel van meel.
 afrecho, o saluado, idem.
 afrecholo, vol smaten.
 afrentar, beschamen / oberlasten / synen brant
 aenballen.
 afrentarse, hem schamen.
 afrenta, schaemt / schande / berouwt.
 afrentolamente, schandelick.
 afrentoso, beschaemt / schandelick.
 afrentado, die beschaemt ghemacckt / oberlast
 wordt.
 afrentador, die schande aendoct.
 afuer, op de manere.
 afuera, ban buyten.
 afusar, vluchten / berouwen.

afuste, afupte / waeghen van 't gheschut.
 afuziar, hope gheben / verſkeren.
 afuzia, verſkeringhe / betrouwten / hope.
 afuziado, verſkert.
 afuziador, die verſkert / boeghe.
 agaçapar, *vee* agachar.
 agaçapado, *vee* agachado.
 agaçamiento, *vee* agachamiento.
 agacharse, plat ſanck d'aerde cruppen.
 agachado, plat ter aerde cruppende.
 agachamiento, cruppinghe ter aerden.
 agalanar, vercteren / fraep maken / palleren.
 agalanamente, terlijcken / fraep nrt.
 agalanado, verctert / fraep ghemaeckt / ghepal-
 leert.
 agalanamiento, vercteringhe / fraephept.
 agalla, galnote.
 Quedarse del agalla, quedose del agalla, sijn ooren
 laeten hanghen.
 agalla de pescado, ooge banden bische.
 agalla de aciprez, noeren van Cipres.
 agallas en la gargaota, klieren inde keel.
 agana, de gana, gheerne / ghe willigh.
 agarico, agaricum.
 agarrar, batten mette nachelen.
 agarrado, ghebat / gheharckt.
 agarramiento, batinghe.
 agarrochar, steken met pïckelen.
 agarrochado, ghesteken met pïckelen.
 agafajar, een bynt in sijn huys onthalen / wel
 tracteren.
 agafajado, onthaelt / wel ontfanghen / wel ghe-
 tractert.
 agafajamento, goet onthael. (stren.
 agata, piedra preciosa, een Agathe / costelijcken
 agatar, op vier pooten ballen gheijck de catten.
 agarado, op vier pooten gheballen.
 agaras, op vier pooten.
 agauillar, *vee* gauillar.
 agauillado, *vee* gauillado.
 agazajar, *vee* agafajar.
 agenar, *siet dit en het Volghende na aguzanieu, ende*
dat so verre als de g veranderd de pronnunciatie
voor de e
 aguija, sandt oft cleyn steenkens in 't water.
 aguijeño, lleo de aguijas, vol sans.
 aguijar, aenporen / aendinghen / waekermak-
 ken / aendinghen.

aguljada, *vee* aguijon.
 aguijado, aenghedonghen / ghepozt.
 Poco has aguijado, ghy hebt u luttel ghehaest.
 agnijador, aendingher / aendijber.
 aguijada, haeste / aenporinghe.
 agujonear, aendijben.
 aguijon, pïckel.
 aguijonazo, grooten slaghe baut eenen pïckel.
 aguila, Arent.
 aguila atahorma, sekere soozte van Arent.
 aguileño, dat vanden Arent is.
 aguila pescadera, een Arent die bische.
 aguicocho, pollo de Aguila, kiecken vanden
 Arent.
 aguineldo, o albricias, gifte van nirubo jaar.
 aglayar, verſchicken.
 aglayo, verſchickinghe.
 agnocasto, *vee* Sauzegatillo.
 agolar la vela del nauio, sepl ophalen.
 agon, sekere soozte van rivier-bisch.
 agonía, benauthept.
 agonizar, benaut sijn.
 agonizado, die in benauthept is.
 agonizamiento, beroerte in benauthept.
 agora, o ahora, nu / terfont.
 agorar, raden / boozſeggghen.
 agorero, waerſeggher.
 agoreras antiguamente, waerſeggherſſen.
 agotería, arte de agoreros, *vee* aguero, conſte van
 waerſegghen / boozſegghinghe.
 agosto, de Oſtmaent.
 agostar, Oſten / den Oſt indoen.
 agostado, ruy / droogh verſenſt.
 agostadero, lugar para Estio, plaetse bequaem
 om den somer te paſſeren / ſchuere.
 agostar, tener alli el Estio, den somer paſſeren
 in sulcke plaetse.
 agostador, die den somer paſſeert in sulcke
 plaetse.
 agotar, no dexar gota, upputten tot de leſte
 druppel.
 agotado, upghruyt.
 agotador, upputter.
 agotamiento, upputtinghe.
 agotadura, *idem*.
 agote, nrlaetſch.
 agouear o agouiar, se selben beroot moedighen /
 bugghen.

agoneado, o agouiado, vrootmoedigh / ghe-
bupghet.
agraciado, dat liefelijck / aenghenaem / vrien-
delijck is.
agraciamente, aenghenamelijcken / vrinde-
lijcken.
agradable, ghenucheelijck.
agradar, behaghen.
agradado me has, ghy hebt my behaght.
agradamiento, danck / behaginghe /
agradablemente, danckelijck, behagheelijck.
agradecer, o agradecer, bedancken.
agradecido, danckbaer / brkenfaem.
agradecidissimo, seer danckbaer / brkenfaem.
agradecimiento, dancksegginge / bedanckinghe.
agrado, behaginghe.
agraz, berjuys.
agrazones, groene besien.
agro o, agrio, suer / berdt / onrhy.
agraciente, suerlijck / berdelijck.
agria subida, berden ende rechten opganck.
agrura, suerhept / groenhept / rouhept.
agrío-dulce, suer-soet.
agrauer, o agrauar, beswaren / berdjucken / on-
ghelijck doen.
agrauiarse, hem beclaghen van onghelijck ende
stoozinghe.
agrauado, belast / beswaert.
agrauio, onghelijck / beswarringhe / belastinge.
agriado, vrootghelijck / beswaert / oberbal-
len / oberlast.
agrauiadamente, swaerlijck / t' onghelijck.
agrauiador, die onghelijck doet.
agregar, bergaderen / by een boeghen.
agregado, bergadert / by een ghevoeght.
agregacion, o agregamiento, bergaderinghe / t' sa-
men boeginghe.
agregadamente, t' samen.
agrelles, sulcker.
agreste, velsachtigh / wildt.
agrete, see agrillo.
agriamente, suerlijck.
agrillo, suerachtigh.
agrimonia, agrimonie crup.
agrío, see agrío.
agror, see agrura.
agricultura, landbouwinghe.
agricultor, landbouwver.

agua, water.
agua bendita, wop-water.
agua de azar, water van orangie-bloemen.
aguas biuas en la mar, bloet ende ebbe bombe-
zer.
aguas vertientes, water vallende van berghen.
agua azerada, smis-water.
aguas mayores y menores, water van grootte ende
schrp.
agua va, water comt.
agua congelada, cristael.
aguaçar, netten / nat maken.
aguaçado, ghenet / ghewepcht.
aguaçal, poel / plaetse vol water.
aguaçero, idem.
aguada, hazer aguada, ber sch water t' scherp ne-
men.
aguadero, o aguador, water-braghet.
aguador del real, soetelaer vanden legher.
aguado, que no beue vino, die ghenen wijn
driנקt / water-driנקer.
aguarie, sp selben matighen / bercoeten.
aguar vino, water inden wijn doot.
Vino aguado, ghewaterden wijn.
aguarie el cauallo, sp selben bercoulden / ober-
driנקen.
Cauallo aguado, een berwater peerdt.
aguadúcho, waterloop / beke als 't seer regent.
aguamanil, een lamp.
aguamano, water om de handen te wasschen.
aguamiel, merde.
aguanofo, waterachtigh / boochigh / vol water.
aguapie, vino, wijn voo knochten.
agua rosada, roos-water.
aguantar, niet de handen beswaren datmen
t' scherp doet.
aguantar el remo, ghewenen tot ropen.
aguardar, bercoeden / berwachten.
aguardado, berwacht.
aguadarme va poco, berwacht my wat.
aguatocho, bupse van fonteyn.
aguaytar, o assechar, wachen, bespien.
aguayta, lage / embuscade, list.
aguaytador, bespieder.
aguayramiento, bespiedinghe.
aguaxaque, seker soorte van gomme.
aguciar, see acuciar.
agucia, see acucia, so ghy suldichept / noerflijchept.
agu-

aguciadamente, *vee acuciosamente; niet stlyck.*
 agucioso, *vee acucioso.*
 agudeza, *scherpsinnigheyt / subtyltheyt / loof-
 heyt.*
 agudo, *scherpsinnigh / subtyl / snydende.*
 agudillo, *leos / etgh / subtyl.*
 agudamente, *scherpelyck / subtyllyck.*
 agueta, *vee abuela.*
 agueto, *vee abuelo.*
 aguero, *boozfegginghe.*
 aguja para coser, *naelde /*
 aguja de marear, *serpallinck.*
 aguja, o lomo, *blesch dar lant den rugge
 is.*
 aguja paladar, *pecado; een sorte van visch.*
 aguja yerva, *secker trupt.*
 agujera, o agujerar, *doozbooren / doozsteken.*
 agujerado, *ghedoozdt / ghergaert / doozsteken.*
 agujerea do, *idem.*
 agujero, *een gat.*
 agujeta, *nestel.*
 agujetero, *nestel-beslagher.*
 agusto, *met ghenuchte / met plaister.*
 aguzar, *wetten.*
 aguzado, *ghe wet.*
 aguzar las nauajas, *el puerco; de tanden wecten.*
 aguzadera de piedra, *wet-steen.*
 aguzadera, o aguzamiento, *wettinghe.*
 aguzanieue, o pezpita, *secker voghel / quiek-
 steert.*
 agenaar, o enagenar, *verbjenden.*
 agenaar el hijo, *booz syn kindt niet houden.*
 agenaar de dignidad, *verlaten eenen staet.*
 agenado, *verbjendt.*
 agenamamiento, *verbjendinghe / vertjdinghe.*
 ageno, *verbjmt.*
 agenoser de alguna cosa, *schjoem hebben van
 eenighe sake.*
 agerato, *secker crupt.*
 agi, *lanck yerper.*
 agil, *wacker / licht / beerdigh.*
 agilidad, *wackerheyt / lichteheyt / beerdighheyt.*
 agironar, *doozden met scherpe punten.*
 agironado, *alsoo gheboozdt.*
 agironcar, *agironado, agironar & agironado.*
 agita, *een Mellicarie / oft Agnus Dei met reli-
 quien.*
 agitar, *schudden / moepelyck syn / quellen.*

agitación, *schuddinghe / moepelyckheyt / quellen-
 inghe.*
 agitado, *gheschudt / gherouet / ghetragt.*
 agitados, *aderen onder de tonghe.*
 ahajar, *bijscelen / bycken.*
 ahajad, *ghetbyscelt / ghetbycken.*
 ahaa, *adverbio para llamar, hola.*
 ahechar, *siften / supberen / wannen het graen.*
 ahechaduras, *siftinghe / wanninghe.*
 El ahecho, *pril van grarn.*
 ahelear, *bitter maken als galle / mette binghe
 wijfen.*
 aheleado, *bitter ghe macht / met den binghet
 ghe wesen.*
 aberrojar, *in't pfer setten.*
 aberrojado, *in't pfer gheset.*
 aherrumbrar, *verroffen.*
 aherrumbrado, *verroeft.*
 aherrumbramiento, *verroefinghe.*
 ahí, *daer.*
 ahí está, *siet daer is hy.*
 ahidalgar, *edel maken.*
 ahidalgado, *edel ghemacht.*
 ahijar el ageno hijo, *eens anders sone booz synen
 nemen.*
 ahijada, *booz dochter ghenomen.*
 ahijado, *booz sone ghenomen.*
 ahijamiento, *adoptie, op-neminghe booz kindt.*
 ahijar el ganado, *lammeren doen supghen.*
 ahijar el niño a madre, *een kindt te boester doen.*
 ahijado, o ahijada en el sacramento, *kindt ober de
 bonte ghebeven.*
 ahilar, *volghen op de rye / achter maekanderen.*
 ahilado, *op de rye gheset.*
 ahilada, *cola delgada, een dum dinck.*
 ahilarse, *bersten / vermosten.*
 ahilado, *berstest / vermost.*
 ahilamiento, *berstinghe / vermostinghe.*
 ahincar, *pramen.*
 ahincadamente, *harstelyck / met ernst.*
 ahinco, *ernst / praminghe / harste.*
 ahincarse, *harsten / neerstigh syn.*
 ahincado, *gheharst / gheprament.*
 ahinojar, *knirken.*
 ahinojado, *gheknirkt.*
 ahinoadamente, *op de knien.*
 ahitar seel estomago, *rauwighheyt inde maghe
 hebben / die de maghe oberladen hebben.*

ahucado; die de maghe bedorven oft oberladen
heeft.
ahito. rauwtoeghept bande maghe.
Estomago ahito, maghe die niet teiren en can.
ahociarse el rio, een riviere enghe maken.
ahocinado, enghe van riviere.
ahocinado rio, riviere in sijn canten bestoten.
ahogar; verdincken/ber smachten.
ahogado, verdincken/ber smacht/berwooght.
ahogada carne o eskufada, vleesch ghestoof tuf-
schen twee schorsen.
ahogadizo, licht om verdincken / om ber-
smachten.
ahogador, berwooght / die ber smacht.
ahogamiento, berwooghtinghe / ber smachtinghe.
ahogamiento de orina, opjouwten banden pisse.
ahoyar, graben / delven.
ahoyador, graber / delver.
ahoyado, ghegraven / ghevelft.
ahoyadura, grabinghe / delvinghe.
ahoyamento, idem.
ahoyadado pan, coeck ghemaect gheleek wa-
felen.
ahondar, diep maken / gronden.
ahondado, ghediept.
ahondamiento, diept.
ahorcar, hanghen aan de galghe.
ahorcado, die ghehanghen is.
ahorcadizo, galghe ten.
ahorcadura, hanginghe.
ahorcadas, aen de galghe.
ahornarse, verschijnen oft verbjanden van
sonne oft rijn.
ahornagado, alsoo verschonen oft verbjandt.
ahornamiento, rijn / quaede locht bedervende
boomen ende andere blychten.
ahorrar o guardar, spaeren / bewaren ernigh
binck.
ahorrar de alguno, sich van pemant ontlasten.
ahorrar esclavo, ren slave byp maken.
ahorrar de trabajos, sich van moepte ontlasten.
ahorrarse con alguno, met pemant bestaen.
ahorramiento, o guarda, sparinghe.
ahorradura, byjhept / liberept.
ahorrado, ghespaert / bezijdt.
ahorro, byjhept / bezijdinghe.
ahorro sparinghe.
ahotar, stant woerden / moedigh sijn.

ahocado, stant / moedigh.
ahoyar, &c. ve, ahogamiento.
ahuchar dinero, gheft in coffes leggen.
ahuetar, dicke cable van een schip aen d'ander
meerlen.
ahuyentar, doen bluchten / berjaggen.
ahuyentado, gheblacht / berjaght.
ahuyentador, die bluchten doet / die berjaght.
ahullar, ve, aullar.
ahumar, roocken / doen roocken.
ahumado, gheroockt / beroockt.
ahumadura, beroockinghe.
ahumadas, grooten roock / dampen.
ahumar, scherpmaecken.
ahufado, scherp-gemaect.
ahufamiento, scherp-maktinghe.
ahuziar, ve, afubiar.
ahi donde tu estás, daer ghy sijt.
ay, helars.
ay de my, helars mp.
ay triste de my, h laes ick ongheluckigh.
ayantar, ve, almorzar, bereckent oock / noen-
maelt si eten.
aya o ama que cria, eene boestere.
ayo o amo que cria, boesterheare.
ayer, ghisteren.
ayer tarde, gister avondt.
ayna, terfont / barselick.
ayna, bp-nae / bpkans.
ayna lo hiziera, ick soude bpkans ghebaen
hebben.
ayrarse, sich bergrammen.
ayradamente, doo, gramscap.
ayrado, bergramt / berfloght.
ayramiento, gramscap / toorns.
ayre en la cara del hombre, ghesteltenisse in't
aensicht.
ayre de cara gratio, schoonhept / goebe gratie.
ayrosamente, met goebe gratie.
ayroso, schoon / verbaer / aeghenarm.
ayroso, hooverdich / moedich / verheben.
ayre, elemento, de lucht / want.
ayrezillo, rijn windken.
Un soplo de ayre, blars van windt.
ayroso, cosa de ayre, dat in de lucht is oft leest /
lochtigh.
aystar, ren plant maken.
ayulado, als een eplandt ghemaect.

ayudante, *Spudant* / stadthouder banden *bar-*
geant-major.
 ayuda, hulpe/ bystant.
 ayuda, o cristel, clifterie.
 ayudar, helpen/ bystaen.
 ayudador, hulper/ bystaender.
 ayunar, fasten.
 ayuno, die nachter is.
 Estar en ayunas, nachter zyn.
 ayunque, o yunque, aenbreel.
 ayuntar, vergaderen/ by een boeghen.
 ayuntamiento, 'tsamen/eend'achtelyck.
 ayuntamiento, vergabert/ berentighr.
 ayuntador, die vergabert / die by een roept.
 ayuntamiento, vergaderinghe/ bereninghe.
 ayuso, beneden.
 De Dios en ayuso, naest Godt.
 ajada, sause van loock ghemaeckt.
 ajete, *idem.*
 ajo, loock.
 ajos, loockren.
 El negocio huele a ajos, die rieckt na loock.
 ajo castaño, grooten loock in Africa wassen-
 de/ wilden loock.
 ajenar, ajeno, &c. *vee* agenar.
 ajonge, o aljonge, sekeren terre.
 ajonjoly, seker crupt genoemt *hisame.*
 ajorcas, *vee* axorcas.
 ajornalar, niet den daghe verhueren.
 ajornalado, met den daghe verhuert.
 ajortar vn nauio, a jorto, nauegar a jorto, o remol-
 car, een schip doort-trekken.
 airar, aire, airole, *siet de woorden die beginnen met*
ay ende ai.
 ajufayna, atayfor, o almofia, *vee* agofayna, dirpe
 schotel sonder canten.
 ajuntar, ajuntamiento, &c. *vee* ayuntar, &c.
 ajustar, gheleyck ende effen maken.
 ajustado, dat gheleyck ende effen is.
 ajustador, die gheleyck ende effen maect.
 ajusticiar, recht ende iustitie doen / straffen.
 ajusticiado, ghejusticieret / ghestraff by de iu-
 sticie.
 al voor, algo, pet.
 al voor, otra cosa, pet anders.
 ala, blenghel banden voghel/ den blenghel van
 eenen legter.
 alar, cosa del ala de batallas, dat banden blenghel

van eenen legter is.
 ala yerua conocida, Enula campana, crupt ghe-
 noemt *Enula campana.*
 ala de tejado, den boert van t'back banden hupse
 om het water te weiren.
 ala, o falda de sombrero, den cant banden hoet.
 ala de la chimenea, den cant bande (schaube.
 alabes de tejados, buppelen van t'back.
 al alua, inden dagheraet.
 alabar, loben/ piffen/ achren.
 alabarle, sich roemen/ piffen/ achren.
 alabado, ghepiffen/ gheacht.
 alabanza, lof/ roeminghe.
 alabanza de muerto, graf-dicht/ oft sanck.
 alabanza de Dios, loffsanck ter eeren Godts.
 alabador, die lof ende goedt seyt van pemaent.
 alabancioso, herormet/ roemer.
 alabarda, o aluarda, hellebarde.
 alabardazo, slagh van hellebarde.
 alabardero, hellebardier.
 alabastro, abast.
 alabastrino, wit als abast/ van abast ghe-
 maect.
 alacena, wapen in eenen muert ghemaeckt.
 alacer, reepe/ oock een sojte van crupt.
 aleche, o elache, anchoghe/ cleppen harinck.
 alachera, harinck-wyff.
 alazor, wilden soffraen.
 alacran, scoppioen.
 alado, die bleughele heeft/ ghebleughelt.
 aladar de cabellos en las sienes, crollen van hapt/
 oft slagh banden hooft.
 alagueño, *vee* halagueño.
 alaga, sojte van cojen.
 alajur, *vee* alfaxor.
 alamar, knop met sterre/ oft lisse.
 alamares, veel knoppen gheleyck een ketene ge-
 boeght.
 alamarado, ghebedekt ende ghebonden met knop-
 pen ofte lissen.
 alambre, o arambro, lattoen/ koper.
 alambique, o alquicara, distiller-bar.
 alambor, cant.
 alamin, ghetrouw/ confident.
 alamo arbol, populier / essen-boom / olmboom
 oft bercken-boom.
 alameda, plaerse met sulcken boomen/ he-
 plant.

alamo blanco, poplier/linde.
alamo negro, blo, wige.
alamon, scoete van boghel met rooden beck en
de clauwen.
alamud, grendel van een deure.
alancar, uprijaghen/berijaghen/spouwen.
alancado, uprijaght/berijaght/gespogen.
alancada de tierra, see Huebra.
alancear, met lancie doo;sricken.
alanceado, met een lancie doo;sricken.
alanceador, die met lancie doo;srickt.
alan, o alano, dogghe.
a la par ghesliffen/lijck.
alaraca, o alaraque, see alharaca.
alarde, monsteringhe van oozloghs volck.
alardoso, die spselben toont.
a la redonda, rondom / in't ronde.
alargar, verlanghen.
alargado, verlanght/wtghestelt.
alargas del tiempo, upstelinghe van tijdt.
alargamiento, verlanginghe.
alarguez, hout van rooselaers/oft dunne schoof-
se van seker gheel hout.
alardo, dertijcken ende schooneijcken
roep.
alarife, juez de los edificios, bau-meester.
alarifadgo, bau-meesterschap.
a las parejas, ghesliffen/lijck.
alazon, see fazon, in desen tijdt / in dit sa-
soen.
alastar, boete gheben.
alastado, gheboemt om boete te gheben.
alastar la nave con lastre, een schip ballasten.
alastarse el animal, ter aerden ligghe om te
veel ghegrten te hebben.
alastrado, gheladen ghy ballast.
alastrador, lader/die lader.
alaton morisco, laton.
alatron, schuym van salpeter.
a las vezes, somtijden/somtijds.
alauas, tanden van een rat.
alaxur, see alfaxor.
alazan, seker couleur van peerdrin.
alazena, see alhazena.
alba, see alua.
albacea de testamento, notaris ende executor/
die testament schrijft ende volbringht.
albahaca, basilicon/cruyt.

albahqueta, bloom-por.
albahquilla de rio, cruyt gheuoemt **Parieta-**
rio.
albaida, witshepdt/munte blanck gheheeten.
albala, see aluala
albanea, see aluanega.
albaniar, upspoeitinghe/water loop/riole.
albani, o albanir, meser.
albañeria, mriserije.
albaquia en arauigo, lo restante, oberfchot / reste
van rene schuld.
albaracos, witte melaershept.
albarada, see albartada.
albaran, o albala, quitantie / passpoort / ac-
quyt.
albarcoque, o aluarcoque, abjicoek.
albarcozal, hof van abjicoeken.
albarda, o aluarda, onderse van esel / muyl oft
andere bestie.
albardan, camer speelder/sot.
albardar, camer spelen.
albardero, te schreen sabel maeckt.
albardilla, cleyn scheen-sabele.
albardilla, hazer albardilla, o empanadilla, caeg-
ten ondersteken.
albardon, lastdijaghende bestie.
albardon cauallo, een lastdijaghende peerdt / sa-
del-peerdt.
albardon mulo, een lastdijaghende muyl.
albardon, een cleyn scheensabel.
albarrada, bestie/baille/cassje.
albarrada de piedras secas, muere sonder calck
ghemaeckt.
albarran, hombre no casado, een onghewoudt
man.
albarrania, staet van onghewoudt man oft vrou-
we.
albarrana torre, toren buyten de mueren van
de staet.
albarrana cebolla, see ajun.
albartada, o monton, eenen hoope / taffe / oft
nijste van hout / steenen / oft andere din-
ghen.
albaroga genero de nave, een oozlogh-schip.
alberca, een poel/bijer/sauoit.
alberchiga, see aluerchiga.
albergar, see aluergar.
albericoque, abjicoek.

albarjana.

alberjand, *vee* aluerjaua.
 albeytar, Herrador, hoef-smidt die peerden ghe-
 neeft oft merfiet.
 albeyteria, confte van peerden te ghenefen.
 albinates, bloeme / Narciffus ghenoeft.
 albo, wit.
 albogue, o flaut, flupre oft jaghers hoete.
 albugero, flupter.
 albondiga, ghecapt bleefch in clepne bollekens
 ghemaeckt.
 albondiguilla, clepne fulcke bollekens.
 albor *per el alua*, dagheraer.
 albor, wichept.
 alborada, o aluorada, morgenfont / aanbade.
 alborbolas, o alborbolos de alegria, roep van
 blijfchap.
 alborbolas hazer, o alborbolar, van blijfchap
 roepen.
 alborcar, o amanecer, dagh worden.
 alborni, *vee* borni.
 albornia, een vat om melck oft andere dinc
 inne te fetten.
 albornoz, o ologhs-creedt.
 alborotar, *vee* alborotar.
 alboroto y contento, vernoevinghe.
 alboroto, tot blijfchap verwecken.
 alborotado, doot blijfchap verweckt.
 alboroto, *vee* alborote.
 alborote, o alboroto, beroerte / oproet / mutina-
 tie / rebellie.
 alborotar, oproet / beroerte / mutinatie maec-
 ken.
 alborotador, muymaker / oproeder.
 alborotadamente, oproetlijck / met beroerte.
 alboroto, *vee* alborote.
 albricis, gifte diemen geeft aen een die goede
 tginghe bezinght / den wijn.
 albuce de anoria, *vee* alcaducer de anoria.
 albufera, ophouw van water.
 albura en madera, speck van t'hour.
 albus, losalbus, feker spel met carren.
 albur, o mugle poce, fekeren vifch gobie ghe-
 naemt.
 al cabo, ten epnde / epndelijc ken
 alcaçaba, fortaleza en Arauigo, sterckte / ca-
 steel.
 alcaçar, palleys van Coninc / caftel / sterck-
 te.

alcacel, o alcacer, boedr booz bercken.
 alcaduz, o alcaduce, waterloop / buyse / go-
 te.
 alcaduces de anoria, put-reimers.
 alcaduce de aguaduco, buyse banden water-
 loop.
 alcahueta, coppel-djaepen.
 alcahuete, coppel-djaepet / coppelaer.
 alcahuetejo, clepn coppelaer.
 alcahueta, coppelrefse.
 alcahuetador, coppelaer.
 alcahueteria, coppel-djaepinghe.
 alcayate, *vee* alcayta.
 alcayceria, conincelijc buys / boyse van coop-
 lieden.
 alcayceria de joyas y sedas, pandt / daermen
 juweelenen zyde lakenen vercoopt.
 alcayde de fortaleza, caftel leyn oft gouberneur
 van erne sterckte.
 alcaydia, caftelleynfchap.
 alcayria, o alcahira, hoebe / pachthoebe.
 alcayta, eenen mantel-flock / kay-flock.
 alcaldada, dezir fu alcaldada, fins mepinghe
 fegghen.
 Alcalde de justicia, Diefost / Schouteth / Ma-
 giftraet / rechter / Woghemeeftet.
 alcalde de corte y casa real, groot Diefost van
 t'hof.
 alcaydia, het ampt van Diefost / Magiftraet /
 Schouteth.
 alcaller, pot-backer.
 alcama, *vee* aljama.
 alcana, plaetfe daermen goet te cooye ftelt.
 alcançar, vercreghen / winnen / toecomen / be-
 guppen.
 alcançar lo que huye, verbolghen dat bledt /
 achterhalen.
 alcançar los enemigos, achterhalen de vijanden
 die vluchten.
 alcançar rogado, betwerben met bidden.
 alcançar en la cuenta, afflaen oft coeyten hande
 rekeninghe.
 alcançado, achterhaelt / vercreghen / ghe-
 wonnen.
 alcançado en la cuenta, achterhaelt in rekeninge /
 fchuldigh / benoodt.
 alcance, verbolgh / vercreginghe.
 alcance de cañon, de wijdde van eenen ghe-
 fchut

schur sechute / soo verre als het gheschur
 draeght.
 andar en los alcances, op de hiel en volghen.
 No me alcança huelgo, ick ben buyten adem.
 alcancia, *vee* alcanzia.
 alcançilla, *vee*alconcilla,
 alcandara, o percha de halcones, stock daermen
 balcken op set.
 alcanfor, camfoze.
 alcantara, een steenen bygghe.
 alcançarilla, cleyn bygghe.
 alcanzia, o alcancia, buffe om gheldt in te ste-
 len.
 alcanzia de fuego para tirar, granaet, bier-werck
 om te woypen.
 alcanziar, granaten woypen.
 alcanziato, woypinghe van granaden.
 alcáparra, o alcáparro, capper-boomken.
 alcáparra, plaetse daer cappers wassthen.
 alcáparras, Cappers.
 alcáparnal, plaetse daer groote menichte van
 groote cappers is.
 alcáparrones, groote cappers.
 alcáparroso, vol / oberbloedigh van cappers.
 alcarauan, yntoir / sekeren voghel.
 alcarauca especia, seker saet ghenoomt Car-
 ve.
 alcarauca siluestre, graen van paradyss.
 alcarchosa, Artichoque.
 alcaria *vee* alcairia.
 alcarias, bosch renen Godt toeghegheit.
 alcarrança, o alcarraza, een acerden bar.
 alcarráz, peper-hays / *idem* een soorte van visch.
 alcataza, o alquitara, *vee* alambique.
 alcatafa, turcksehe tapissertje.
 alcuala, tol / tribuut / impost / rente / bede / sub-
 sidie.
 alcualero, berypachter drossels / tollenaar.
 alcauci, o alcaucil, carde goet om t'eten.
 alcoba, gheweist cabinet.
 alcohola, endyvie-water.
 alcohol, antimonie / cleyn poeyer.
 alcoholar, blancketten / poeyeren.
 alcoholada, gheblanckette byouwer.
 alcoholado, gheblancket man.
 alcoholado toro o alcoholada vaca, stier oft oer /
 die swerte ooghen herst.
 alcoholero, blancket-bercooper oft maecker.

alcomenias, clepue specerje als comijn / anijs /
 benckel / coziander / mostaerdt.
 alcon, *vee* halcon.
alconcillo, *vee* halconcillo.
alconcilla de brasil, purper / berwe van Brasillie.
alcoran, den boeck bande wet van Maho-
met.
alcorça, seker confiture oft conserve / rickschk.
alcornocal, plaetse byplant met coeck-boomey.
alcornoque, coeck.
alcorque, seker soete van schoenen / die onder
maer de sole en hebben ende boben riem-
kens.
alcofucu, seker spijse ghemaect van bloome
ende ganich.
alcotan, auc de rapia, een gryp-voghel.
alcotan, ren meetle.
alcoba, *vee* alcoba.
alcozucu, *vee* alcofucu.
alcreuite, o piedra azufre, solfer.
alcusa, o linage, af-comste / geslacht.
alcurnia, *idem*.
alcuza, azeitera, een olie-canne.
alcacuello, poete-frase / byouwen rabar.
alçader, teghert-ghewicht boor; de coorden-dan-
sters.
alçala, o açala, cerimonien / gebeden / debotten
der Mooren.
alçar, opheffen.
alçar baruecho, landt boor; d'eerste bauwen.
alçar de obra, werck laten / ophouden van wer-
ken.
alçarse con su hacienda, banker oet spelen.
alçarse con el Reyno, een ryck oft landt oproe-
righ maken.
alçado, oppheroet / gherbelleert.
alçar el destierro, ballinckschap wederroepen.
alçarse á su mano, syn belofte wederroepen.
alçar el naype, caerte ondersteken.
alçadura, verheffinghe.
alçadura de baruecho, landt-bauwinghe.
alçamiento, wederspannicheyd / oproet / bane-
kroete / wederroepinghe van ballinck-
schap.
alçaprimar, per met ghereedtschap allenskens
opwinden.
alce, Claut / ghelijckende eenen buffel.
alcion, *vee*, een ys-voghel.

alda;

alda, *vee* halda.
 aldaua, o aldaba, grendel van een deure/ clopper.
 aldauada, deur-clopper-flach.
 Dar grandes aldauadas, vijf cloppen.
 aldaucaer, aen de deure cloppen.
 aldauilla, clepn grendel oft clopper.
 aldauon, ernen grootte clopper/ oft rintck acnde
 poort om te cloppen.
 aldea, een doyp.
 aldeuela, clepn doyp.
 aldeano, doypman/ bauwer/ landtman.
 aldeanigo, flicht/ verwoyden.
 aldeguela, o aldehuela, *vee* aldeuela.
 alcar, blichelen.
 alcar, metalen vergaderen.
 alcaciou, allope/ menghelinge van metalen.
 aleada, blicheringhe.
 alche, *vee* alache.
 alda, o hez de colmena, het onderfte bande bie-
 tovert.
 aldaño, *vee* majon, pael.
 alegar, bp- brenghen.
 alegacion, bp- brenghinghe.
 alegado, bp- ghebjacht.
 alegarse, hem verbliden.
 alegrar a otro, andere blijde maken.
 alegrado, blijde/ verbrught ghemaeckt.
 alegre, vrolyck/ berept om'iet te doen.
 alegremente, blijdelijck.
 alegreza, *vee* alegria.
 alegria, blijfchap/ vroucht.
 alegria simiente, *vee* ajonjolij.
 alegron, onboozstente blijfchap.
 alclis, *vee* alheli.
 aljaric, *vee* alexarse.
 al encuentro, teghen-aber.
 alandro, *vee* adelfa.
 alentar, moer ghen/ verwerken/ erghens toe-
 fieren.
 alentar, tomar alicato, adrn fcheyppru/ berade-
 men.
 alentado, animoso, moedigh/ lanck van adem/
 die adem ghescheyt heeft.
 alerta, sozghbuldigh/ wacker/ berept.
 Estar en alerta, wacker zyn.
 alertamente, sozghfuldelijck/ neerstelijck.
 alerze, o Cedro arbot, Ceder-boom/

alefna para coser çapatos, eisen om schoenen te
 naepen.
 aleta, ala pequena, cleppen vleughel.
 aleuadar, o aleudar, doet doer opheffen.
 aleuc, onghetrauwe/ verrader/ oock ontrauw/
 verraderhe.
 aleuoso, onghetrauwe/ verrader.
 aleuofia, ontrauwe/ verraderhe.
 aleuemente o aleuofamente, verraderlijck/ on-
 getrauwelijck.
 alexar, verre zyn/ verbjenden.
 alexarse, sp seiben verbjenden.
 alexado, verbjendt.
 alexura, o alexamiento, verbjendinghe.
 alexur, confiture met honich/ ghemaeckt/ *vee*
 alfaxor.
 alezna, *vee* alefna.
 alexixa, soote van potagie.
 alfabar, *vee* alfahar.
 alfabega, o albahaca, crupt basilicum.
 alfahar, potbakers winckel.
 alfaharero, potbaker.
 alfayate en arauigo, oudtlercooper/ snijder/
 cleermaecker.
 alfayate, cleermakerhe.
 alfajor, *vee* alfaxor.
 alfalfa cruage conocido, seker crupt.
 alfamar, fargie van wolle.
 alfana, wilde ende bjemde merrie.
 alfaneque, soote van walche.
 alfange, o alfanje, een breet swert/ sable.
 alfanzajo, flach van sable.
 alfaque, groot puffer onder de schozen.
 alfarda, tot die men den Prince schuldigh is.
 alfardas, o tirantes, stringen van rimmerin-
 ghe.
 alfarge de molino, meulen-steen.
 alfargia, plancke ghesaeght.
 alfaxor, o alaxur, wafel ghemaeckt van meel/
 honich met dypden ende suetse.
 alfeña, seker boomken. *vee* alheña.
 alfeñica, confyten.
 alfeñicado, ghyconfyten.
 alfeñique, ghesmolten supcker.
 alferadgo, ampt van vaendzagher.
 alferrez, barn- d'zagher.
 a. ferezia, sieckte van clepne kinderen.
 alfid, o alfil, *vee* aguero.

alfier, spelle.
 alfiero, spellemaker.
 al fin, ten leffen / in't eynde.
 alcocigo, pingelen / den boom daer af.
 alfombra, *vee* alhombra,
 alforja, male / aes-fack.
 Hazer alforjas, aes-fack bullen.
 alforria, byjhep / emancipatie.
 alforuas, *vee* alhojuas.
 alforxa, *vee* alforja.
 alforza de vestido, de bouwe van een cleedt.
 algagias, toe-rustinghe van eenen soldaet te
 peerde.
 algaida, hout / haghe.
 algalia, cibette / reuck.
 Gato de algalia, vier daermen cibette uptreckt.
 alga marina, zee-mosch.
 algareda en Arauigo, oproer / beroerte.
 algarda, *vee* alborada.
 algarafita, *vee* girigonça.
 algarauia, Arabische tale.
 algarero, o alharaquiento, parlero, grooten clay-
 per / piater.
 algares, o cucuas, grachten / holen.
 algarroua, Carrobes.
 algarroua arbol, carrobier, sekeren boom die
 Carrobes draecht.
 algarue, speloncke / hol onder d'aerde.
 algazara, ghetier / roepinghe.
 algebra, algibe, *vee* Algun tiempo.
 algemifao, *vee* aljemifao, een clepn crosmerken /
 een meer sche.
 agez, *vee* yesso, gyps.
 algo, pet.
 Ay algo, isser pet ?
 algo grande, grootachtigh.
 algodon, cottoen.
 algodonadura, cottoneringhe.
 algodonar, cottoneren.
 algofa, o sobrado, solder oft stage van een
 huys.
 aguaquida, solferpiem.
 alguarismo, arte de contar, *vee* guarismo, tel
 conste.
 alguien, pemant.
 alguazil, dienaar bande Justicie.
 alguaziladgo, ampt van dienaar.
 alguazil de moscas, groote spinne-roppen.

alguirnalda de yeruas, o flores, *vee* guirnalda.
 alguno, pemant.
 alguna, eenighe.
 alguna vez, somtijden.
 algun tanto, een wipnigh.
 algun tiempo, eenighen tijdt.
 algebra, Tel-conste.
 algebra, conste om onghestelde leden in een te
 setten.
 algebrista, in-setter van onghestelde leden.
 algezira, groen eplandt.
 algibe, ocisterna de agua, een cisterne / gracht.
 algibe, prision en el campo, sekeren kercker oft
 gracht daermen de slauen plach inne te set-
 ten.
 algibina, een rsole.
 alha, o ala, Godt.
 alhadida, een reghele diemen ghebruekt in
 d'astrologie.
 alhadida, ghebhandt coep.
 alhafia, pass ende bestandt.
 alhaja de casa, huys-raedt.
 alhajut, huys-raedt vergaderen.
 alhajeme en Arauigo, Warbier.
 alhailies, *vee* alhaylies.
 alhambra, een casteel ende palles in de stad
 Grenada.
 alhamel, sack-dragher.
 alhaqueque heraut / gesant / die peps bercon-
 digh.
 alharaca, twist / gheschil / ghetier.
 alharaquiento, roepet / twistet / kraakel-
 der.
 alharero, *vee* algarero, alharaquiento.
 alhargama, wilde rupre.
 alhaylies, bloemen van sekeren boom.
 alhazena, o almario, schapjape in den muer
 ghemaerkt.
 alhelga, ruck van eenen deurgrendel.
 alheli, Senofle.
 alheña, sekeren boom Cypres / eene salbe.
 alheñada, cola y erinde cavallo, steert ende maes-
 ne van een peerdt roodt gheberwer.
 alheñarse, thap; berwen.
 alherce, *vee* alerze.
 alilet, *vee* alfier.
 alhocigo, *vee* alcocigo.
 alholi, tenen ghemeynen graen-solder.

alhojuas,

alholuas, fenegriek.
 alhombra, turckſche rapfferſje.
 alhondiga, rozen-folder.
 alhondigero, rozen-bewarnder.
 alhondon, *vee* hondon, den gront van eenigh
 dink.
 alhorça, *vee* alforza.
 alhorre, (soort van galnote/ blyghende bier.
 alhoſtigo, o alhocigo, *vee* alcocigo,
 alhurteca, ſant-ſchuytm dat op de trupden waſt
 op droogh weder/ 3re-ſchuytm.
 alhuzema, Labrander.
 aliar, vercenighen/ verbont of ſt bytut ſchay ma-
 ken.
 aliança, verbont / eenighepdr.
 aliado, bont-ghenote / bunt.
 aliçace, o çanja, ſonderkent/ ſonderinghe.
 alicates, ſeker instrument met ſcherpe punten
 die deçout-ſmeden beſighen.
 aliceres, *vee* alizares.
 aliende, ober / merr.
 aliende deſto, hier en boben.
 aliento, adrm.
 Cobrar aliento, adem herſcheypen / her-ha-
 len.
 aligerar, licht maken/ ontladen.
 alijar, ſchip loſſen op onweder.
 alijares, uptganghen der ſteden om te wandel-
 len.
 allilla, cleymen bleughel.
 alimaña, wilde beeffe.
 Las fieras alimañas, felle beeffen.
 alimar, bijlen.
 alimado, ghebijft.
 alimador, bijlber.
 alimara, tecken bande *vee* rorrs.
 alimenter, o mantener, boeden / onderhouden/
 ſpeſen.
 alimento, o mantenimiento, boetſel/ onderhout/
 ſpjiſe/ aers.
 alimentado, gheboet/ gheſpjiſt/ onderhouden.
 alimpiar, *vee* limpiar.
 alimpiadera, cladder/ boſſel.
 alimpiadero, keerf-ſuntrer.
 alimpiaduras, duplichpdr.
 alimpiadura, ſupberinghe.
 alimpiado, gheſupbert/ net.
 alimpiador, ren die ſupbert of kmit.

alimpiamento, ſupberinghe.
 alindar heredades, landen aſpalen.
 alindado, aſgherpact.
 alindar, verticren/ ſraep-maken/ palleren.
 alindado, verticrt/ ſraep/gherpalleert.
 alinde, part.
 aliode, pallerſel/ cieraet.
 aliode, byt/ een dingh grooter toornde als't
 is.
 aliode en yr à do vas, &c. El aliode que va tras el
 eſpejo.
 aliñar, o atauiar, *vee* adereçar.
 aliñar de comer, ſpjiſe ghereedt maken.
 aliñado, *vee* adereçado.
 aliño, o atauio, *vee* adereço.
 aliox, marmol, marbz.
 alizar, hazer liſo, eſſen maken.
 alizado, eſſen ghemaeckt.
 alifadura, eſſen makinghe.
 alifama, ſeker crupt.
 aliſo, ſekeren boom.
 aliſura, *vee* alifadura.
 aliſtar, recht maken / meten / te boeck ſtellen /
 ver-iſtreren.
 aliſtado, te boeck gheſtelt / gheregiſtreert.
 aliuar, licht maechen/ trooſten.
 aliuianar, lichter maken dat ſwaer is.
 aliuuado, verlicht/ bertrooſt.
 aliuuador, verlichter/ die lichter maecht/ bert-
 trooſter.
 aliuio, verlichtinghe/ trooſt.
 aliuuamento, *idem*.
 aljaſana, o ajufayna, een holle ſchotel / *vee* aço-
 fayna.
 aljaua, ocarraz, pſſl-koker.
 Esto no es de tu aljaua, dit en comt upt uvern
 coket niet.
 aljama, o alcama de Iudios, ſynagoge bande
 Joden.
 aljama de Moros, bergaderinghe der Mooren.
 aljaraz, belle.
 aljania, *vee* aljunia.
 aljemifao, enen cleymen cremet.
 aljoſar, peerlen/ ſaet van peerlen.
 aljoſar, habene darmen de beſte peerlen
 biſcht.
 Vn grano de aljoſar guello, ren groote peerle.
 aljoſazar, peerlen ſaepen.

aljofarado, ghesaep met peerden.
 aljofar ladrillado, bloec ghepavept met cleyn
 steenen van verscheiden coeluren.
 aljonge, say van carden / daer men terre af
 maect.
 aljongera, gemachtighe carde / lymende d'ijstel.
 aljongero, *vee* Cardo aljongero, aljongera, crupt
 oft carde ghenoeemt Cameleon.
 aljonjoli, o alegria simiente, *vee* ajonjoli.
 aljox, *vee* aliox.
 aljuba, seker lanck cleedt banden *Mooren*
 tot aende knien.
 aljubaq morisco, *idem*.
 aljulia, menghelinghe van veel talent.
 al lado, ter syden.
 alla donde tu estas, daer ghy zyt.
 alla, aldaer.
 allanar, effenen / t'landt egghen ende t' saet be-
 ken.
 allanar vna tierra, landt tot gheboosmaehepdt
 byenghen.
 allanar dificultades, swaerichept nederleggen.
 allanado, effen / bereenicht / tot gheboosmaeh-
 hepdt ghebracht.
 allanador, die effen maect / bereenicht.
 allanadura, bereeninghe / peys-makinghe.
 allar, hallar, vinden.
 allarriba, alla arriba, boven / daer boven.
 allegar, *vee* juntar & accecar, vergaderen, nabe-
 ren / boeghen.
 allegada, naderinghe / aensominghe.
 allegadero, onthalinghe / plaetse daer men ont-
 haelt oft iet vergadert.
 allegamiento, vergaderinghe / aensominghe /
 naderinghe / hope.
 allegadiza cosa, prt dat vergadert / genaect is.
 allegarse, naderen / ter syden setten / bp-boeghen.
 allegado, vergadert / bereenicht / na / bp.
 allegado a schor en vando, die de syde van eenen
 heer volght.
 allegamiento de tales, saubegarde ende bescher-
 minghe van heeren / roeblicht van onder-
 saren tot heeren.
 allende, ober / meer.
 allende y aquende, herwaerts ende derwaerts.
 Allende, in't Spaensch woort ghenomen voo:
 Barbarse.
 alli, daer / op die plaetse.

allomar, her maledyden.
 alloza, groene amandele.
 allazar, amandel-boom.
 alma, de siele / ghepeps / verstant / hert / wille /
 den gheest.
 almas snadas, oberleden sielen.
 alma que parecee de noche, gheest die 'snachts
 wandelt.
 alma, woort van een ghesegh / sojme van wasch
 om metael te gieten.
 alma de cantaro, p'delen cop / sor.
 El alma me da, mijn hert segghet my.
 almilla, cleyn siele.
 almaciga, mastic / hers.
 arbol de almaciga, boom van mastic.
 almaciga, enterse van bsoemen.
 almacigar, met mastic becleeden.
 almadana, o marra, ghereetschap van wylngaert
 wercker oft steen-houwer.
 almanden minero, metael myne.
 almadena, grooten hamer om sternen te cleebt,
 almadia, zee-schip.
 almadrake, o colchon, matelas / kulcke / bedde /
 tische.
 almadrava de Acunes, groosten hoop vische-
 rye van tongyns / netten om die te bangen.
 almadrucero, 'bischer van tongyns ende ander
 groote vischen.
 almagra, *vee* almagre.
 almagra, root berwen.
 almagrado, roodt gheverwet.
 Ouejas almagradas, schapen met roodt ghetee-
 kent.
 almagrador, die met roodt berwet.
 almagradura, terckinghe met roodt.
 almagre, barro para teñir, roode arde om te
 berwen.
 almagre quemada, orre / berwe.
 almagro, suer ende bitter water / oock eenen
 eyghen naem van eenighe plaetse.
 almayzar, o almaizal, groot Turcks-zepel van
 verscheiden berlucn.
 almayzälado, dat ghemaect is als een Turcks
 zepel.
 almalafa, Turcky-cleedt.
 almanach, o almanaque, almanack.
 almandarache, een haue.
 almandarache, *idem*.

almanfor, beschermcr/naem van een Coninck
 van Arabien/onberwinnelick.
 almarax, een bygghe.
 almariales, bochtighe ende lege plaetsen?
 almarcha, plaetsen oft blecken ten platten lan-
 de ghelegghen.
 almariete, cleyn schapraffe.
 almario, vee alhazena, buffet/schapraffe,
 almario vetua, cruyt ghenoeemt Nitre.
 almarraya de vidrio, stiele van ghelas.
 almarraxa, o poma de agua, cruyt ghenoeemt Oxi-
 ganum.
 almarraga, o almarraxa, schuytm van silber oft
 loot.
 almartege, gheboorduerden toom van peer-
 den.
 almastica, mastick.
 almastiga, d'eerste schelpen van note muscade.
 almare, helmec.
 almazia, Turcks-cleedt oft tabbaert.
 almazen, wapen-hups.
 almazenar, in't wapen-hups sluyten.
 almazen, wapenen ende ander goet dat men in't
 wapen-hups leyt.
 almae, o azumbar, seker cruyt.
 almeat de heno, hoep-tas oft myte.
 almedina, groote stad.
 almeida, mela, een tafele.
 almejas, mosselen.
 almejaj, mossel-banch.
 almejero, een die mosselen roept ende ber-
 coopt.
 almena de torre, o muro, cant van enen toren
 oft muer.
 almenar, canten maken.
 almenado, gherant/dat canten heeft.
 almenara de fuegos, hier dat men suachts
 maecht.
 almenara de açofar, copere lampen/candelacr.
 almendra, amandel.
 almendraal, plaetse met amandel-boomen be-
 plant.
 almendrada, amandel-metck.
 almendro, amandel-boom.
 almendrones, o peladillas, ghesuyckerde aman-
 delen.
 almenos, o alomenos, niet te min.
 almeton, wilde cicoreye.

almetoli, olie-canne.
 almez arbol, sekeren boom.
 almezina, byucht van dien boom.
 almiar, hoope boven schery/ pyramide/ my-
 te.
 almiar de heno, vee almeat.
 almirar, vee almiuar.
 almidon, Dystffel.
 almidonat, steyben.
 almidonado, ghestyff.
 almilla, o faxa del pecho, boest-lay.
 almilla; hemb-liff oft rock.
 almiralle en Araugo, Coninck.
 almirantazgo, admiraelschap.
 almirante, Admirael.
 almirez, metalen oft steenen mortier.
 almirod, o cicorea, witte cicoreye/ endybbie.
 almiroa, leker spijse boog, de siecken.
 almiuar, ghesmolten suycker/sirope.
 almiuarar, constyen met suycker.
 almiuarado, ghyconstynt met suycker.
 almixar, plaetse daermen bygghen leydt om te
 byooghen.
 almizcle, o almizque, muscus.
 almizcleta, water-mups / wiens bel nae den
 muscus riecht.
 almizquera, hier dat muscus maecht / oft de
 plaetse daer't ghemaeckt wort.
 almizclado, o almizado, ghemuskert.
 almo, boester/boedende.
 almo padre, boester-heer.
 almocaden, capiteyn van voet-bolck.
 almocafre, een houweel om te graben.
 almoçada, een hant-bol.
 almocebe, o almocreue, nimpdygber.
 almodrote de ajos y queso, sauce met loock ende
 kase ghemaeckt.
 almofar, hooft-decksel der schoonen.
 almofa, sehoetel/ vier-teyle.
 almofex, hedde-decksel/sargie.
 almogauar, lichten ruyter.
 almohaça, roscam.
 almohaçar, roscaminen.
 almohaçado, gheroscamin.
 almohada, hooft-beurlinck / ooy-cussen.
 almohadilla, cleyn ooycussen.
 almohadilla, naepkussen.
 almoharife, vee almoharife.

A L

almojater, sal armoniacum.
 almojauana de queso y harina, spijse ghemaeckt
 van kafe en meel.
 almoceda, op-roep/wt-roep.
 almocedar, met op-roep vercoopen.
 almoradux yerua, marisolepne / crupt.
 almorçar, ontbÿten.
 almuerso, ontbÿst.
 almucio de Clerigo, almucie bande Dyle-
 sters.
 almorrana, spene.
 almorrana de los Sodomitas, gheswil in't fonda-
 ment.
 almorrinado, die de spene hrest.
 almorraniamento, die gheswil in't fundament
 hest.
 almoradux, see amoradux.
 almorzar, see almorçar.
 almocacen, o siel, bauw-meester / keurmees-
 ter.
 almocacenadgo, bauw-meesterschap/keurmees-
 terschap.
 almoralife, keur-meester van syde lacken.
 almorarife, ontfanger banden impost.
 almoxarifadgo, impost / tol.
 almud, een seker mate van graen.
 almudada, soo veel landt als men met die mate
 besaepen can.
 almudano de Moros, wpt-roep.
 almuerso, o almuerso, see almorçar.
 almuñegar, merckt / daermen d'wippen ver-
 coopt.
 almuraçafe, maet-meester.
 alna medida de paño, een elle.
 alnado & alnada, see Encenado, & Encenada.
 alnase, caufoir.
 alocar, soj wozden.
 alocado, soe/dwaers/wt-sinnigh.
 alose cicotino, aloe van Indien.
 alogar, alquilar, hueren.
 alogador, huerder/huerlinck.
 aloja, see aloxa.
 alajar, logeren/leggher slaen.
 alojado, gelogert/gelagert.
 alojablemente, leggheridcken.
 alojador, een die logert.
 alojamiento, logis, wooninghe/herberghe.
 alomas, a lo mas, ten meesten.

A L

alomenos, à lo menos, ten minstent.
 alon, vleughel.
 alondra aue, nachtegael/oft leeuwvercke.
 alongar, verlenghen/verbrÿden/upstellen.
 alongado, verlenght/upghestelt.
 alongamiento, verlenginghe / upstel.
 alongarse, hem verbrÿden.
 aloque, ghemenghelden wijn/claret.
 alofapeco, elst.
 alofna, see alozna.
 aloxa, breuage de Moros, d'ranck der Mooren /
 me.
 aloxa de agua salada de mar, d'ranck ghemaeckt
 van saut water ende me.
 alozna, alsien.
 alozna marina, see-alzem.
 alouar, see alajar.
 algargate, o alpagata, schoenen van soozden.
 alpechin, gist van d'olie.
 alhabeto, a,b,c. A/b/dorck.
 alpie, ontrent.
 alpino, dat bande Alpes is.
 alpiste, seker crupt d'assensterre.
 alpiure, crupt stiele.
 al presente, nu teghenwozdelijck.
 al principio, in't beginsel.
 alquaquengi, kyecken ober see.
 alqueria, see alcairia.
 alquermes, graen van schaerlaken.
 alquerque, schaek-spel.
 alquetifar, met tappien behanghen.
 alquetifa, Turcsche tapisserie.
 alquetira, see alquiura.
 alquex, seker maet houdende twee-en-negent-
 tigh pinten.
 alquicer Morisco, casack bande Mooren.
 alquilar, hueren/verhueren.
 alquiladero, die in hueren houdt.
 alquiladizo, dat ter hueren is.
 alquilado, verhuert.
 alquilador, huerder/verhuerder.
 alquile, o alquiler, huerer.
 alquilon, o alquilona, die sich in huere gheeft/
 oft sich verhuert.
 alquimilla, crupt leuwen claud.
 alquimia, alkimie.
 alquimista, alkimist.
 alquival morisco, doeck van lÿnwaer.

alquilara, o alcatara, *vee* alambique.
 alquilara medicinal, dragantum, diárganta,
 seker gomme/ dragantum.
 alquitrán, terre.
 alquitránar, terren/perken.
 alquitránado, gheterr.
 alquizel, casack der *Mooren* / tafel-leeft.
 al rededor, rondom/ontrent.
 al reues, auerecht.
 alfastre, *vee* lastre.
 alfine yerua, mariolepné erupt.
 altabaque, spille-roff.
 altabaxos, *vee* altibaxos.
 altamente, hooghlyck.
 altaner, o halcon, valck die seer hoogh blyeght.
 altanero, hooghmoedigh / verheben.
 altar, *Mtaer*.
 alterar, veranderen/beroeren/beweghen.
 alterado, verandert/beroert/beweght.
 alteracion, veranderinghe/beroeringhe,
 alteramiento, beroerte/beweginghe.
 alterable, veranderlyck/beroerslyck / onbast.
 alterador, die verandert/beroert.
 altercar, klyben/twistighen.
 altercacion, ghekijf/twist.
 altercador, klyver/twister.
 alternar, veranderen.
 alternación, veranderinghe.
 alternado, die d'een na d'ander ghedaen is.
 alternatiuamente, oberhandt.
 alternatiuo, dat by keer ghedaen woerdt.
 alteza, hooghepdt.
 altibaxo, slagh van boben tot beneden.
 altibaxos, onessen landt.
 Los altibaxos de fortuna, gheballen der fortune.
 altillo, eenen hooge/een hembelken.
 altiuamente, hooghmoedelyck/hooverslyck.
 altiuéz, o altiuéza, hooghmoedt/groothept.
 altiuo, hooghmoedigh/hooversdigh.
 alko, hoogh/verheben/groot.
 alto hazer, hem op't hoogh eynde houden.
 alto de casa, stegie banden huys.
 Vna casa de tres altos, huys by stagen hoogh.
 alkozado, hooghe ende verheben plaetse.
 akura, hooghde/top.
 altramuzes, seker hontv-*vucht*,
 al traues, dwerfelyck.

Dar al traues, schipbrekinghe lyden.
 aluda, blygende miere.
 aludir, overeen comen.
 aludo, dat blyngheien heeft/ghelynghe.
 alumbrar, liechten.
 alumbrado, ghelicht/berlicht.
 alumbramiento, lichtinghe/licht/claerhept.
 alumbre piedra, alun.
 alumbre desmenuçable, alun van plupme.
 alumbrado con alumbre, ghelynghe met alun.
 alunar, sot werden.
 alunado, tomado de la luna, lunatick / sot /
 dwaes.
 alunamiento, sothept.
 alucion, goudt barmen in d'eerste mynen
 bindt.
 aluziar, doen blinken.
 aluziado, blinkende/berlicht.
 alua, dagherast.
 El rey del alua, het cricken banden daghe.
 alua, albe handen *piester*.
 aluada, *vee* alborada.
 aluayaldar, blanchetten/witten.
 aluayaldado, ghebanchet/ghewit.
 aluayalde, o blanquete, wit van *spaignen* / *tes*
 rups.
 aluala, obligatie.
 aluala de guia, passe-pozt.
 aluala de pago y sin y quito, quitantie/acquyt.
 aluanega de red, visch-net.
 aluañar, *vee* albañar.
 aluañi, *vee* albañi.
 aluarda, aluardon, aluardero, *vee* albarda.
 aluar lo que madura temprano, *woegh* *rype*
vucht.
 aluar lo que presto se cueze, *spisse* die haest ghe-
 kockt is.
 aluarazo, wilt bier / witte laserje.
 aluarcoque, *vee* albarcoque.
 aluarino color, *huy* *berwe*.
 aluendera muger, een *uptganchster*.
 aluedrio, wille.
 El libre aluedrio, *by* *wille*.
 aluedriar, juzgar por aluedrio, *bonnissen* met
schepsmannen.
 aluerchiga, seker *vucht*.
 aluerchigo, boom die sulcke *vucht* *d'aeght*.
 aluegar, herber ghe.

aluergado, gheherberghyt.
 aluergo, herberghe.
 aluergue, *idem*.
 aluergueria, herbergeringhe.
 aluerjana, seker hauw-brucht.
 aluillas huuas, soorte van groote witte dyp-
 ben.
 aluin piedra conocida, bloet-steen.
 aluina de marisma, bloet der zee.
 aluo, cosa blanca, wit.
 aluor, *vee* albor.
 aluorada, *vee* alborada.
 aluura, witheyt.
 aluura, blecke in d'ooght.
 aluura de la madera, wit in't hout.
 alxaua, *vee* aljaua.
 Alxo, pater noster / Roosenhoepken.
 alzarle, *vee* alçarle.
 ama que cria niño, memme / hoesterse.
 ama de moça, o moço de seruicio, vrouwe oft
 meesterse van knape ende maertr.
 ama, kinder-maerte.
 amar, beminnen.
 amable, cosa de amar, minnelijck.
 amablemente, minnelijcken.
 amacenas, groote pypmen.
 amado, bemint.
 amador, beminner / lief-hebber.
 amadora, vrouwe die bemint.
 amacstrar, o enleñar, leeren / onderwijssen.
 amestrado, onder wesen / gheleert.
 amacstraminto, onderwijsinghe / leeringhe.
 amagar, d'eyghen / ghelaet maken van staet.
 amagador, die ghelaet maecht van staet / die
 d'eyghyt.
 amaynar, sepl strecken.
 amayna el tiempo, het weder woijt stil.
 amaynado nauio, schip dat sepl ghestreken heeft.
 amayninar, bespieden.
 amamantar, te supghen gheben.
 amamantado, ghesupghyt.
 amamantamiento, supginghe.
 amancebarle, hoerren / hoeren onderhouden.
 amancebado, hoere-jaghet: *vee* abarragano.
 amancebamiento, hoerreye.
 amandecha, ter rechter handt.
 amanyzquierda, ter linker handt.
 amanecer, o amanear, dagh worden.

amanecer, nouwe, morggen-sont / dagheract.
 amanciendo, al amanecer, alst dagh woerdt.
 amanera, manera, op de maniere oft wijse.
 amañar, o alinear, berrepen / boeghen / toe-
 ghenen.
 amañado, geboeght / berept / gheschickt.
 amañarle, sich berrepen / gheschickt maken.
 amañamiento, fatsoen / gheschicktheyt.
 amanojar, binden / packen / baleren.
 amanojado, ghepackt / ghebaleert.
 amansarlo fiero, temmen 'tghene wilbt is.
 amansarlo ayrado, den grammen rebreden stel-
 len.
 amansado, ghepaept / te byden gheselt.
 amansamiento, papinghe / temminghe.
 amansador, die paept / bersoet / te byden stelt.
 amante, die bemint.
 amantillar, meeren den spzier van t'schip.
 amantillos, seker tauwen van t'schip aende
 rypden banden spzier vast.
 amanzillar, bedorben / vernauwen.
 amanzillado, bedroeft / vernaut.
 amanzillar (voor) manchar, *vee* manzillar.
 amapola, seker crupt.
 amar, beminnen.
 amarañar, *vee* marañar.
 amarañamiento, *vee* maraña.
 amarauto, o breço, seker crupt en bloeme.
 amargar, bitter maken / bitter worden.
 amargamente, bitterlijcken.
 amargo, o amargoso, bitter.
 amargor, bitterheyt.
 amargura, *idem*.
 amargo, por no ser maduro, suer / bitter / om dat
 niet ryp en is.
 amarguillo, bitterachtigh.
 amargaça, seker crupt.
 amarillo, bleek / gheel.
 amarillejo, gheelachtigh.
 amarilear, gheel maken.
 amarillez, gheelheyt.
 amarillamiento, bleekelijck.
 amarillecerse, *vee* amarillear.
 amaro, sint Jans crupt.
 amarrar, meeren / vast binden / op ancker leg-
 ghen.
 amarrado, ghemeeert / ghebonden / gheanc-
 kert.

amarrã, cooꝝde/cabel/rauwe.
 amarrado, die meerst/bindt/ankeret.
 amarrclar, fantasie in't hooft hebben.
 amarrelado, die fantasie in't hooft heeft.
 amarrelamiento, fantasie.
 amartillar, slaen met hameren.
 amartillado, met hamers gheslaghen.
 amassar, deegh maken / verslaen.
 amassador de pan, backer / broot-maeker.
 amassadera, backerisse.
 amassadura, backtinghe.
 amassajo, moelt om deegh te kneer.
 amatar, dooden / blusschen.
 amatar la sed, den doest blusschen.
 amonado, ghebroot / gheblusscht.
 amatista piedra, amathist / costelycken steen.
 ambar, Amber.
 ambar de las cucaras, o esclarimento, geel amber.
 ambar gris, geantwen amber.
 embajada, ambaxador, see embaxada.
 ambicion, eergierigheyt.
 ambicioso, eergierigh.
 ambiciosamente, eergierighlyck.
 ambigüidad, twyfelachtigheyt.
 ambiguo, twyfelachtigh.
 ambiguamente, twyfellycken.
 ambire, sap van seker dinck.
 ambiro, omloop.
 ambla, ganck van hackenepe of teller.
 amblar, gaen ghelyck een telle / of hackenepe.
 amblador, telle/hackenepe.
 amblar la muger, o el varon, den aers roeren.
 ambas, alle beyde.
 ambos a dos, alle beyde.
 ambrolla, beroerte.
 ambrollar, berouren.
 ambrollado, beroert / verbaest.
 ambrosia yerua, crum / dat crum he meynen al-
 sem / andere willen dat loock is.
 ambrosia, spise der goden.
 ambrunela, soorte van kieren.
 amedrentar, verbaest / bebyest maken.
 amedrentado, verbaest / bebyest.
 amedrentador, die byeste aenjaeght.
 amedrentamiento, byeste / verbaestheyt.
 amelezinar, medicineren / ghenesen.
 amelezinado, ghemedicineert / gheunesen.
 amalla, see almendra.

amelonar, versaechten.
 amelonado, versaecht.
 amenazar, dreppghen.
 amenaza, dreppghement.
 amenazador, dreppgher.
 amenazado, ghedreppgher.
 amenazando, dreppghende / niet dreppghemen-
 ten.
 amenguar, ver minderen / schande en schacme-
 ardoen.
 amenguado, vermindert / schande aengedaen.
 amenguador, die schande ardoet.
 amenguamiento, verlies / verminderinghe van
 eere/schande.
 amesidad, liesselijckheyt / ghenuchte.
 ameno, soet / liesselijck.
 amenisimo, seer soet / seer liesselijck.
 amentar, tirar con amiento, met een cooꝝde of
 riem schieten.
 amiento para tirar, cooꝝde of riem om te schie-
 ten.
 ameuado, dickwils.
 ameos, crupt / romm.
 ametalar, ghebeynsen / metalen mengelen.
 ametalado, ghebeynst / dobbel / ghemenghelt
 metael.
 amethysta, see amatista.
 amexca een puppe.
 amicitia, vryndschap.
 amicto, muut / ghelyck de Diersters ghebeyns-
 ken.
 amidon, see almidon.
 amiento, see despues-amentar.
 amiesgado, fruto de yerua, acrd-berien.
 amiga, vryndinne.
 amiguilla, clep vryndinne.
 amigo, vrynd.
 amigote, cleppen vrynd.
 amigable, vryndelyck.
 amigablemente, vryndelycken.
 amigar, hazer amigos, vrynden maken.
 amilanar, vernederen / neder slaen.
 amilanar se, hem vernederen tot slechte saken.
 amilanado, vernedert / slecht / verwoopen.
 amistad, vrynschap / goede-willigheyt.
 amito, see amicto.
 amo que cria, voer sterre.
 amo queenlesia, school-mester.

A M

amo decriado, meester van eenen knecht.
 amodorrecer, o amodorriar, sieck zijn van upt-
 droogende sieckte.
 amodorriado, o amodorrido, sieck van sulcke
 sieckte.
 amohado lugar, vermoste plaats.
 amoharrarse, ghelt op woeker nemen/een deur
 open doen om een denker te stoppen.
 amohiaar, sygten/gram zyn.
 amohinarse, sp selven stoozen.
 amohinado, vergramt/ghestoot.
 amojonar, aspalet.
 amojonado, afghepalet.
 amolar, slypen/wetten.
 amolado, gheslepen/ghewet.
 amolador, slyper.
 amoladura, slypinghe.
 amoladuras, blyfel.
 amoladuras, slyck dat onder den slyp-steen
 blyft.
 amoldar, slypen.
 amoldarse, sp selven slypen/scherp maken.
 amoldar el ganado, de schapen terecken.
 amoldado, gheslepen/ghesmolten.
 amoldador, slyper/smilter.
 amollar, versoeten.
 amollado, versoet/handelyck.
 amollenar, saecht maken.
 amollenar lino, vlas wercken. *vee enriar.*
 amollenarse, sp selven saecht maken.
 amollentado, saecht ghemaect.
 amollentadura, ver saechtinghe.
 amondongado, bet-sack/dick-sack.
 amonestar, vermanen/verwittighen/raden.
 amonestacion, vermaninghe/vertooninghe.
 amonestado, vermaent.
 amonestador, vermaender.
 amonestamiento, *vee amonestacion.*
 amoncar, opclimmen / sp selven opstieren.
 amontado, opghedaen/ opgheloopen oft opghe-
 bloghen.
 amontonar, vergaderen/hoopen/tassen.
 amontonado, vergaderen/ghehoopt/ghetaft.
 amontonador, die vergaderen/tast/hoopt.
 amontonamento, vergaderinghe/tassinghe.
 amontoadamiente, o amontones, met hoepren.
 amontones, *idem.*
 amor, liefde/goetwilligheyt.

A M

amoroso, liefstijck/soet/vredelijck/liefghe-
 talligh.
 amorosa, vrouwe gracieuse/liefstijck.
 amorosamente, liefstijcken.
 amor del Ortelano, seker cruyt.
 amoradux, o axedrea, mariolopne.
 amordazar, bijten/knauwen/met woorden
 steken/verwisten.
 amordazado, ghebitten/ghesteken/verwete-
 ten.
 amordazado, die byantschap met een ander
 heeft.
 amordazador, biter/bijtende/verwistende.
 amordazamiento, bijtinghe/bitterheyt.
 amordazando, bijtende.
 amores secos, elissen.
 amoricado, ghemaect op't fatsoen vanden
 schooren.
 amormios, cruyt ende bloeme/roodelelie.
 amorosa, amoroso, *vee amor.*
 amorra, seker kinder-spiel met de vingheren
 om hoogh te steken.
 amorrana, *vee almorrana.*
 amorrajar, doodt lichaem begraven.
 amorrado, begraven.
 amoretter, versterben/moeds verliesten/
 bleek worden.
 amoretido, verstooven/half doodt/van sp
 selven.
 amoretcimiento, flaute.
 amortiguar, versterben/te niet doen/bluffchen.
 amortiguado, te niet ghedaen/verstooven.
 amortiguamiento, versterbinghe.
 amoscador, waepren.
 amostazarse, sp selven stoozen/vergrammen.
 amostazado, ghestoot/vergramt.
 amostar, toonen/erghens toe ghewennen/on-
 derwijzen.
 amostrado, onderwesen/ghleert.
 amostamiento, leeringhe/onderwijsinghe.
 amotinar, wederspannigh zyn/muytneren.
 amotinado, ghemuytneert/wederspannigh.
 amotinador, muymaker/oproeder.
 amouer, werch doen/weiren/afkeeren.
 amouible, licht om weiren.
 amouedera, onduchtbaer.
 amparar, beschudden/beschermen.
 amparado, beschut/beschermt.

amp-

K M

A N

amparo, bescherminghe / sau begarde.
 amparador, beschermer.
 amphibio, animal amphibio, hier lebende in't
 water ende te lande.
 ampolla, o redoma, ampulle / cleyn flesken / bob-
 bel in't water.
 ampollado, oppgeblasen / bol blasen.
 ampollarlo, hinchandole, sp selven opblasen.
 ampollera, cleyn flesken.
 ampollera, sandt-looper.
 ampolloso, bol blasen.
 amuchiguarse, vermenighbuldighen.
 amuchiguado, vermenighbuldighen.
 amugerado, hannen licht achter.
 amular, den mont draffen.
 amular, ghebozen worden van een witte vrou-
 we ende moetaen oft ter contrarie.
 amularado, ghebozen van witten man ende
 mooginne / oft ter contrarie.
 amuradas, de hooghe boorden van schepen.
 amufgar, backhuys dootsteken om te blyen.
 anacardo, seker vrucht ghelyck castaignen.
 anade, entvoghel.
 anadino, cleppen entvoghel.
 anadear, swemmen oft gaen ghelyck eenent-
 voghel.
 anadon, grooten entvoghel.
 aal, jaerlyck.
 anales, cuentas de años, chronycken.
 anapelo yerua, seker cruyt.
 anascote, sargie.
 anatas, annaten / t'ghene mente scoonen gheeft
 van de beneficien.
 anathematizar, vermaledyden / verbloecken.
 anathematizado, vermaledyft / verbloekt.
 anathematizamiento, vermaledydinghe / ver-
 bloekinghe.
 anatomia, anatomie / snydinghe van een lie-
 sjaem.
 anatomizar, alsoo snyden.
 anatomizado, die alsoo ghesneden is.
 anatomista, die anatomie maect.
 anca, heupe.
 ancas del cavallo, de achter heupe van t'peer
 darmen op sit / oft malet leyht.
 Subir en ancas, achter op't peerdt sitten.
 ancarotes, o açarotes, seker gomme.
 ancilla, dienstmaeght.

ancho, wyft / byert.
 anchamente, wydelijck.
 anchurosamente, idem.
 anchor, see anchura.
 anchura, wydde / byreedde.
 anchuroso, lanck / wyft / byredt.
 anchoua, see aleche, ansoighe / bish ghelyck
 harinck /
 anchouera, cleyn ansoighe /
 anciana, een oude vrouwe.
 anciana, oudtjerd.
 anciano, out man.
 ancla, o ancora de naue, ancker.
 ancla de muralla, ancker vanden mure.
 anclar, ankeren.
 anclado, gheanckert.
 ancon, slach van baren der zee.
 ancorar, see anclar.
 ancora, see ancla.
 anzuelo, see anzuelo.
 ancusa, o ancusa, seker cruyt.
 andar, gaen.
 andado, ghegarn.
 andada, o antenado, schoon soot.
 andado, o antenada, schoon dochter.
 andadizo, die wandelt oft gaet.
 andador, looper / wandelaer / stent-creder.
 andador, o omñido, waerschoutwer.
 andadura, ganck / wandelinghe.
 andadura, ganck van een telle.
 andamio, gaelderse om te wandelen.
 andança ghebal.
 andante, gangher.
 Cauallero andante, volenden ridder.
 Bien andante, gheluckigh.
 andar en çancos, op strken gaen.
 andar del cuerpo, op een sale ryden.
 andar agatas, op vier voeten gaen.
 andar à lesgo, dwers gaen.
 andar andar, haest haest u.
 a mas andar, soo veel als men can gaen.
 andarais, seker schaekspel.
 andariegamuger, een looperse.
 andariego, see andador.
 andarilla, cleyne lichte oft draegh-voet.
 andas, lichter oft doekst.
 anden, gaelderse.
 andilla een vrouwen sadel.
 andrajo?

andrajó, *vee handrajó.*
 andrajoso, *vee handrajoso.*
 andrajero, *vee handrajero.*
 anduares, o aduares, *huchten oft hutten der
 Dooren.*

andurriales, *ghemeene straten.*
 anegar, *berdriucken.*
 anegarse la nauca, *schipbrekinghe lijden.*
 anegado, *berdriucken.*
 anegadizo, *licht om berdriucken.*
 anegamiento, *schipbrekinghe/ berdriuckinge.*
 anejar, *out worden.*
 anejo, *een jaer oudt/ een jaerigh.*
 Vino anejo, *wijn van een jaer oudt.*
 anelar, *vee anhelar.*
 anemone, *Anemone/ erupt ende bloeme.*
 anexar, *azthechten/ bp-een-borghen.*
 anexado, *aenghebecht/ 'tsamen-geboeght.*
 anexo, *idem.*
 anfitreato, *vecht-plaetse te floomen.*
 angarillas, *stedde om goedt te vocren/ schied-
 waghen.*

angel, *Enghel.*
 angelica, *crupp Angelica ghenoemt.*
 angelico, o Angeliro, *cleppen Enghel.*
 angelico, angelica, *Enghelsch.*
 angelical, *tot Enghel behoorende.*
 angelote, *Angelot.*
 angeo, *vee anexo, canefas.*
 angostadura, *vee angostura, o estrechura.*
 angosto, *cosa estrecha, enghe.*
 angostura, o estrechura, *enghe.*
 angostar, o estrechar, *enghe maken.*
 angostado, *enghe ghemaecht.*
 anguila, o anguilla, *palinck.*
 angulo, *een hoeck.*
 angular, *hoeckachtigh.*
 angurias, *seker pomponen.*
 angurria, *cauw-pisse.*
 angustia, *benautheyt/ quellinghe.*
 angustiar, *quellen/ benautt maecten.*
 angustiado, o angustioso, *ghequelt/ benautt zyn.*
 anhelar, *ademen/ adem herhalen.*
 anhelito, *adem.*
 anhorca, *seker crupp.*
 anichilar, anichilado, *vee aniquilar.*
 anidar, *nistelen/ nestelen.*
 anidado, *ghenist.*

anidamiento, *nistelinghe.*
 anillo, *ringck.*
 anima, *siel.*
 animal, *dier.*
 animalazo, *groot dier.*
 animales ceñidos, *bligghen/ woemen ende dier-
 ghelijcke.*
 animalajo, *clepp-berste.*
 animalia, *berste/ dier.*
 anima, *dar animo, moet gheben.*
 animado, *ghemoet/ dat siel herft.*
 animo, *gomme/ die upt Indten comt.*
 animo, *moet/ wille/ voornemen/ begheerte.*
 animoso, *moedigh/ stout.*
 animosamente, *stautelick/ moedelick.*
 animosidad, *stauticheyt/ grootmoedigheyt.*
 aniñado, *kintsch.*
 aniñadamente, *kintschelijck.*
 aniquilar, *te niet doen.*
 aniquilado, *te niet ghebaent.*
 anis, o matalahuga, *Anijs.*
 annual, *jaerlijck.*
 annualmente, *alle iaere/ jaerlijck.*
 annuuario, *jaerghesche.*
 annumerar, *rekenen/ tellen.*
 anoche, *gister-abont.*
 anochece, *nacht worden.*
 anocheciendo, *nacht wordende/ op den abont.*
 anodar, *vee añudar.*
 anodado, *vee añudado.*
 anona, *seker burcht.*
 anorca, *vee anhorca.*
 anoria para sacar agua, *radt om water te put-
 ten.*
 anquilla, *clepne heupe.*
 ansa, *hacck/ hauchade.*
 ansar, *gansse.*
 ansar macho, *ghernt.*
 ansarillo, *clepp gansse.*
 ansarino, *tot gansen behoorende.*
 ansarero, *gansenwachter.*
 ansareria donde se crían, *plactse daer men gansen
 opquicht.*
 ansaron, *vee ansar macho.*
 aná, o anina, *alsoo.*
 ansia, *benautheyt/ quellinghe/ moeplicheyt.*
 ansiar, *benaut zyn/ quellinghe hebben.*
 ansioso, *bol dorstheyt/ benautt,*

ante, *vee* ante.
 antaño, el año de antes, *bet jaer te vooren*.
 antartico, Polo antarctico, *den syden pols*.
 ante, *seker dier in Indien*.
 ante, o antea, *te vooren*.
 antes que, *te vooren dat*.
 ante ayer, *ergristeren*.
 antecámara, *voor-camer*.
 anteceder, *voorgaen*.
 antecedente, *voorgaende*.
 antecesor, *voorgaender/voorzater*.
 antecogido, llevar antecogido, *voor hem jaer ghen*.
 antecoger el ganado, *cudde voor hem bystant*.
 antelación de tiempo, *ante dass*.
 antemano, *te vooren*.
 antemuro, *voorsturinghe*.
 antenado, *vee* andado.
 antenada, *vee* andada.
 antena, o antena de nave, *spriet van een schip*.
 antena de caracol, *stijl van eenen windhel-trap*.
 antepoche, *ergrister-abont*.
 antepecho, *voorst-weringhe van eenen muur*.
 antepensar, *voorzepfen*.
 antepensado, *te vooren ghezeppft*.
 antepassados, *voorzaten/voorzouders*.
 anteponer, *voorzetten*.
 antepuesto, *voorzghet*.
 antepuerta, *ruyt ghehangen voor een deure van ren sale oft camer*.
 anterior, *voorgaende/dat gheleden is*.
 antes, *vee* aenc.
 antefalera, *clerck van boefale*.
 antecuer, *voorzien*.
 antequisto, *voorzghen*.
 anteyer, *vee* ante ayer.
 ante Iglesia, *voorzlaetse van een kercke*.
 antefno, *maer ecr*.
 anticipar, *voorzcomen/voorzemen*.
 anticipado, *voorzgheramen*.
 anticipacion, *voorzcominghe*.
 anticipamiento, *idem*.
 anticiparse, *yc primero*, *voorzgaen*.
 anticuefcas, caxondas, canafas, cestas, *pedorrc-ras*, *langhe spanfche vooerken*.
 anidoto, *tegen gift*.
 antico, *vee* antiguo.
 anticler, *vee* ante ayer.

antifaz *een masker*.
 antifaz de nouia, *masker van ecrft-gheloude*.
 antigones, *antiquitepten*.
 antiguar, *quitar lo antiguo*, *lotten/afdoen out ghebupck*.
 antiguo, *afghedaen / dat niet meer ghebupcke woert*.
 antigualla, *antiquitept*.
 antiguamente, *in vooreden tijt/oeertijt*.
 antiguaniento, *te niet voringhe*.
 antiguo, *oudt/bupren ghebupck*.
 antiguedad, *oudthept*.
 antiguo, *idem*.
 antilla, o antillo, *vee* antillo.
 antiparas, *leiren caffens/die de mueren dra ghen*.
 antipecho, *vee* antepecho.
 Antiphona, *sekeren sanc in de kercke / Antiphona*.
 antipodes, *die niet de voeten seggen ons gaen*.
 antiquissimo, *seer oudt*.
 antojarse, *pepfen/wille hebben om per teborn*.
 antojadizo, *fantastick / die sijn sijnne woert*.
 antojo, o gana, *fantastie om per te doen*.
 antojo de muger preciaa, *lust van befrichte vout*.
 antojos, *kiffen*.
 antorcha, *vee* hacha, *een toltse*.
 antoxar, *vee* antojar.
 arruajo, o intruido, *carneal, besten-abont*.
 arriarale, *voorzgaen/voorzcomen*.
 antuio, o antuion, *voorzcominghe / wtne-menthept*.
 Lugar de antubion, *bedroggen/voorzcomen niet bedroch in't kercken*.
 anublar, *anublo*, *vee* anublar, &c.
 anular, *te niet doen*.
 anulado, *te niet ghedaent*.
 anunciar, *bercondighen/hten weten*.
 anunciado, *bercondigh/ghetwaerfscout*.
 anuncio, *bercondinghe/berfchondinghe*.
 anunciamento, *wete*.
 anxeo, *vee* cañamazo, *cafefas*.
 anxia, *congoxa*, *vee* ansia.
 anzel en Arauigo *ese decreto*, o *sefo*, *bestimtinghe/ordomantte*.

anzolado, lleño de anzuelos, vol baketi.
 anzuelar, baketi arnboren.
 anzuelado, *see* anzolado.
 anzuelo, baketi.
 anzolejo, clepn haecten.
 añacales, byoot-byagers.
 añadir, byboeghen/bermeerderen.
 añadido, by-gheborgh/bermeerbert.
 añadidura. by-boeginghe/ aenwas/bermeer-
 deringhe.
 añali de Mojos, trompette der Moosjen.
 añalero, trompetaker.
 añagaza, aenlockinghe.
 añagaza para tomar aues, ghezetschap van bal-
 kenters.
 año, cosa del año, een-jaer igh.
 añal, jaerlyck chschjen offer dooz de dooden.
 añar, tjarr beginnen.
 añales, *see* anales.
 añazas, jaer merckten.
 añazca, materie om te verblifden.
 añazmes, o axocas, gouden byacelleten.
 añejo de muchos años, o de mucho tiempo, oudt
 van jaeren.
 añejar algo, oudt worden.
 añil, o añil color azul, o pastel, lazur/blauwe bes-
 me.
 añilado, o añirado, met lazur gheber wet.
 añiño, lana de cordero, lammer-wolle.
 De años atras.
 añojo, van een jaer.
 añojo, bezetio de vn año, calf van een jaer.
 añublarle el cielo, doncker worden dooz de
 wolcken.
 añublar el trigo, terruwe behonich-dauben.
 añublo de trigo, honich-daew.
 añublado, doncker/ misaerigh.
 añublado trigo, behonighde terruwe.
 añublamiento, behonich-daubinghe.
 añudar, knoopen.
 añudado, gheknoopt.
 añudadura, knoop
 añudamiento, knoopinghe.
 ao ao, hau hau.
 aocar, clappn.
 aocar, uptholen.
 aocado, upgheholt.
 aocador, uptholder/ graber.

aojar, (scherp aensten/ met ghesichte betoode-
 ren.
 aojado, betoort dooz ghesichte.
 aojador, toobrnarr/ die met ghesichte betoobrt.
 aojadura, tooberghe met ghesichte.
 aojamiento, tooberghe met ghesichte.
 ajo, toberghe des ghesichts.
 ajo, met holle ghesichte.
 aora, o ahora, *see* agora.
 aora aora, nutterfont/ op dese uto.
 aora poco ha, onlanry ghebden.
 aorca, seghen wine.
 aofadas, staute lück.
 aorta, partt, ridders.
 apacenter, wepden/ vobert.
 apacentado, gheborpdt.
 apacentador, wepder.
 apacentamiento, wepdinghe.
 apadrinar, peter zyn van een kind dat gheboort
 woort.
 apadrinado, peter gheboortden.
 apagar, blusschen/ peperen/ stellen.
 apagado, gheblusscht/ ghepeert/ ghestilt.
 apagador, peep-maker.
 apagamiento, blussinghe/ peep-makinghe.
 apalabrado, sijn woort gheben.
 apalabrado, die sijn woort ghegeben heft.
 apalear, stock-slaghen gheben.
 apalcado, die met stocken gheslaghen is.
 apalcador, die stock-slaghen gheft.
 apalcamiento, stock-slaginghe.
 apandillar, hazer pandilla, *see* pandillar.
 apañar, *see* arebatar, nemen/ stelen.
 apañarse, sp selben ergghens toe voeghen.
 apañarse a todo, sp selben tot alles voeghen.
 apañado, gheboeght/ achterhaelt/ ghestoln.
 apañado, achterhaelbr.
 apañamiento, achterhalinghe.
 apaño, *idem*.
 apar, by/ ter sijden/ ten aensien.
 aparar, o aparejar, bereyden/ ghereedt ma-
 ken.
 aparado, o apatejado, bereydt/ ghereedt.
 aparador, buffer/ rechtbank.
 aparato, o aparejo, bereydinghe.
 aparceria, ghemeynschap/ deplinghe in een sa-
 ke.
 aparceo, medebepder,

aparcar,

aparear, by een boeghen/ coppelē.
 apareado, ghepaert/ ghecoppelt.
 apareador, coppelāer.
 aparecer, schijnen.
 aparecido, die schijnt.
 aparecimiento, schijninge/ gheleikenisse.
 aparejar, aparejado, *vee* aparar & aparado.
 aparejador, ghereedt-maker/ een die bereydt.
 aparejamiento, *vee* aparato, ghereedt-makinghe.
 aparejo, toerustinghe.
 aparejas, gheleijckelijck.
 apatencia, schijn.
 apatento, ghemaeghschap.
 aparentar, maeghschap maeken/ alkieven.
 apatente, schijnlijck/ claer.
 aparentemente, claerlijck.
 aparecer, *vee* apareer, &c.
 aparar, scheyden/ oeyden/ onder scheyden/
 ver schillen.
 apartar, sp sctien afscheyden.
 apartado, ghescheyden/ berleydt.
 apartadamente, ghescheydelijck/ in't besonder.
 apartado, dat ghescheyden can worden/ een
 ghescheyden plaetse.
 apartamiento, scheydinghe/ berleydinghe/ echt-
 scheydinghe/ afscheytete plaetse.
 a parte, besonder/ ter syden.
 apacentar, *vee* apacentar.
 apasionar á otro, peruant moepelijck/ quellijck
 zyn.
 apasionado, sp selven quellen.
 apasionado, ghequelt/ doerbe.
 apasionadamente, met quellinge/ passie.
 apazible, aenghehaem/ stille/ vlijelijck.
 apaziblemente, ghenuchelijcken/ vlijdelijcken.
 apazibilidad, vlijelijckheyt/ ruste/ ghebracht.
 apaziguar, te vreden stellen/ stillen.
 apaziguado, die ghepaert is.
 apaziguador, prysmaker.
 apaziguamente, vlijdelijck.
 apaziguamiento, vriedemakinghe.
 apelar, vanden peerde scheyden.
 apeado, die afgheseten is.
 apeamiento, affittinghe.
 apeose del cavallo, by set boet ter aerden.
 apachugar, perffen ende drucken met de voeste.
 apedaços, met stucken.
 pedaçar, apedaçado, *vee* despedaçar.

apedrea, steentigh/ haghel.
 apedrear, sterninghen/ hagheles.
 apedreado, ghesternigh/ ghehaghelst.
 apedreador, die steentigh/ verhaghelst.
 apedramiento, steentigh/ haghel-wijse.
 apegar, *vee* pegar, byvoegen/ vergaderen/lijmen.
 apogado, gheboeght/ ghelemt.
 apogamiento, boeginghe/ lijminghe.
 apelar de Iuez, beroepen vanden vermaetechten
 tot den anderen.
 apelacion, o apelo, bercepinghe/ appellatie.
 apelante, berorper/ appellant.
 apeldar, sp selven berghen/ versterken.
 apelde, bluchte.
 apelmazar, lup/ haddigh worden.
 apelmazado, haddigh/ lup ghe worden.
 apelo, van hayr tot hayr.
 Corta, á pelo, thag affnijden.
 apellidar, by een roepen/ schreyden.
 apellidar al arma, alarme roepen.
 apellido, roepen/ bynaem/ naem.
 apellido de guerra, woort inde oorloghe.
 apelluzar, o apelluzar, vergaderen/ vatten/ met
 hautvullen drucken.
 apelluzado, o apelluzado, vergadert/ ghebat/
 ghedruckt.
 apenas, nauwelijck.
 apendice, aenhanck.
 apercebir, bercepen/ oprusten/ bermanen/ ber-
 werken.
 apercebido, berceydt/ oghernst/ boozien.
 apercebimiento, oprustinghe/ bercepinghe.
 aperdigar, *vee* Perdigar, opbzoepen gevolghelte
 oft vleesch om te vreden.
 aperdigado, opgheboept.
 aperitivo, openende.
 apero, kudde/ schapestal.
 apero, ghetrock van bersten in't lantbauw.
 aperrear, wacker zyn/ gheleijck de holden/ die
 wil dt soecken.
 apetreado, wacker/ hard.
 apetrochar, ghebrunen.
 apetrochado, ghewent.
 aPERSONADO, bien aPERSONADO, wel ghestelt per-
 soone.
 apesara, moepelijck/ quellijck zyn.
 apesarado, die quellijck is.
 apesares, o apesar, in spyt.

apesgar, pamen / beswaeren / siacken.
 apesgado, ghepneemt / beswaert / vernedert.
 apesgamiento, paminghe / swaerheyt.
 apeslar, besmetten met de pest.
 apeslado, besmet met de pest.
 apeteccer, beghessen.
 apeteccido, begherlijck.
 apeteccible, o apeteccible, dat begherlijck is.
 apetito, appetijt / begherete.
 apetitoso, dat appetijt maect.
 apiadar, aen pemaent deulijck sijn / medelijden
 dr.
 apiadarle, medelijden hebben.
 apiadado, deulijck gheworden.
 apiastro yerva, seker crupt.
 apilar, tassen / hoopen.
 apilarle la gente, volck vergaderen.
 apilado, ghetast.
 apilisco, ghesmolten gout.
 Castañas apiladas, y secas enxuras y apretadas,
 drooghe castanten.
 apiñar, vergaderen / bereeninghen.
 apiñado, vergadert.
 apiñadura, vergaderinghe / bereeninghe.
 apiñamiento, idem.
 apiolar, binden aende boeren.
 apiolado, ghebonden aende boeren.
 apio yerua conocida, seker crupt / petersele.
 apio Macedonico, petersele van Macedonie.
 apique, van punt te punt.
 apitonado como cauallo, die het beghoert / rasende.
 apitonado, doo; groote begherte rasende.
 apitonamiento, groote begherte / raseninge.
 apiton, blorm-batte.
 aplacar, pepsmaecken / versoenen / te vreden
 stellen.
 aplacado, ghepneemt / versocht.
 aplauso, toeninghe van blijfchap.
 aplazar, daghen / dagh stellen.
 aplazado, ghebarght.
 Bacalla aplazada, slagh gheset.
 aplazamiento, daginghe / daghement.
 aplazer, behaghen / see agradar.
 aplazer, plazer, met ghenucht / met plesier.
 apazible, ghenuchelijck / aenghenamen.
 aplazmat, tffen maken.
 aplicar, aenboeghen / steunen.

aplicado, aenghevoeght / ghesmeent.
 aplicacion, aenboeginghe.
 aplicadero, het datmen aenboeght.
 aplicador, die aenboeght.
 aplomar, met loot doo; gronden / swaer / vast
 maken.
 aplomado, gheleot / swaer / vast.
 apocar, verminderen.
 apocarle, sp selben herwoopen, vernederen.
 apocadamente, sparslijcken.
 apocado, vermindert / herwoopen / veracht.
 apocamiento, verminderinghe / herwoopinghe.
 apocriso, dat niet autentijck en is.
 apodar, ghelijcken / pemaent toe-egghen / bla-
 meren.
 apodador, spotter / blamerder.
 apodamiento, toevoeginghe van eens ghekeer-
 nisse.
 apodo, ghelijckenisse / gheterege.
 apoderarle, sp selben meester maken.
 apoderado, meester ghemacht.
 apoderamiento, besittinghe / aenslatinghe.
 apollilar, spijse van motten.
 apollillado, gheknaeght van de motten.
 apollilladura, knaginghe van de motten.
 apologia, beantwoordinghe.
 apologo, fabel tot onderwijfinghe.
 apoplexia, popelsje.
 aporcar, arrimar tierra, landt bouwen.
 aporcadura, landt-banwinghe.
 aporfia, ten besten.
 aporrear, mrt stocken slaen.
 aporreado, met stocken gheslaghen.
 aporcadura, o aporreamiento, o aporreos, slaghe
 ghe met stocken.
 aportar, habene nimen / aen landt comen.
 aportado, inde habene gheromen.
 aportadero, plaetse om aen te comen.
 aportamiento, aencominghe aen landt.
 aportillar, abrir portillo, openinghe maken.
 aportillado, gheopent / ghebroken.
 apofentar, herbergen.
 apofentar arbores, boomen planten op renen rye.
 apofentado, gheherberght.
 apofentador, herberghe / weerdt.
 apofentado de Principe, fourter van't hof.
 apofentador, weerdiene.

apofentamiento, herberghe/ loggh.
 apofento, herberghe/ camer.
 apofentillo, camerken.
 a pofpelo, pelo arriba, *vee* pofpelo.
 apofeffionar, in't befiz ftellen / in't befiz wu-
 fen.
 apofeffionado, in't bafingheft.
 apofeffionamiento, beftittinghe.
 apofita, *vee* adrede.
 apoftradamente, upth; nckelijck.
 apoftrar, poner en terciaria, in de herde hant fet-
 ten.
 apoftrar, wredden.
 apoftrado, ghebuedt.
 apoftafia, afwijkinghe.
 apoftrarar, afwijcken bande religie.
 apoftrata, ketter / afgheweken.
 apoftrama, apoftrume / ghesuil.
 apoftracion, *idem*.
 apoftramar, apoftrumen / ghu worden.
 apoftramado, gheapoftrume / gheswozen.
 apoftról, Apoftról.
 apoftrólado, Apoftrólſchap.
 apoftróllico, Apoftróllyck.
 apoftrura, gheſchicktheyt.
 apofthegma, aerdygh ghebuedt.
 apoyar, onderſetten / ſteunen.
 apoyado, onderſet / ſteunſunt.
 apoyo, onderſetſel / ſteunſel.
 apofema, decoctie van medicinale crupden.
 aparear, *vee* aparear.
 apreciar, ſchatten / op prijs ſetten.
 apreciado, gheſchat / op prijs gheſet.
 apreciador, ſchatter.
 apreciadura, ſchattinghe / prijs.
 apreciamiento, *idem*.
 a precio, weerde.
 apregonar, apregonado, *vee* pregonar, &c.
 aprehender, batten / grijpen.
 aprehendido, ghebat / ghegr:pen / ghebanghen.
 aprehenſion, battinghe.
 aprehenſivo, die lichtelijck bat.
 aprehendedor, batter.
 apremiar, dwinghen / oberballen.
 apremiado, ghebwoinghen / ghep:arnt / ober-
 ballen.
 apremio, oberballinghe / ghetwelt / dwanck.
 apremiadura, *idem*.

aprender, leeren.
 aprendiz, lerrende / leer-jonghe.
 aprendidazgo, o aprendizadgo, leringhe / tyde
 van leeren.
 aprefſurarſe, ſich haſten / neerſtigh zyn.
 aprefſurado, haefſtigh / neerſtich / raſch.
 aprefſuradamente, haefſtelyck / in neerſtighheyt.
 aprefſuramiento, haefte.
 aprefſuroſo, die haefte heeft.
 apreftrar, bereyden.
 apreftrado, bereydt.
 apreftrar, perſſen dwinghen.
 apretado, gheperſt / ghebwoinghen / enghe.
 apretadamente, doof bedwanck / met perſſe.
 apretamento, perſſinghe / bedwanck.
 apretura, verduckinghe.
 aprieſta, haefſtelycken.
 aprieto, bedwanck / perſſinghe.
 apriscar, beſten onder't dack b:inghen.
 aprisco de ouija, ſcharyſal.
 aprisco, *idem*.
 aprisonar, in den kercker ſetten.
 aprisonado, ghebanghen.
 aprisonamiento, ghebanginghe.
 apropiat, toe-eyghenen.
 apropiat, o aſſemejar, gheſtickenen / bergheſſe-
 ken.
 apropiacion, gheſtickeniſſe / gheſtickinghe.
 apropiado, bergheſſen / toe-eyghent.
 aprouar, beproeuen / waerachtigh maken.
 aprouado, beproeft.
 aprouacion, beproebinghe.
 aprouecer, aprouecimiento, *vee* aprouechar, &c.
 aprouechar, dienen / pro:ſtoren / pro:ſtigh zyn.
 aprouecharſe, ſyn pro:ſt doen.
 aprouechamiento, o aprouecimiento, pro:ſt /
 voo:deringhe.
 aprueuar, proeuen.
 aprueua, *vee* aporfia.
 aprueua, op proeue.
 apritud, bequaemheyt / abelheyt.
 apto, bequaem / abel.
 apueita, weddinghe.
 apueſtamente, eyghentelijck / met goede gratie.
 apueſto, gheciet / ghecleedt / fraſe gheernaecht.
 apuña dura, vuyſt-ſlaginghe.
 apuña, o apuñcar, met vuyſten ſlaen.
 apuña, batten / vaſt houden.

apuntar, teekenen / tooghen / toffen / eenen
point maecten.
apuntar, draeyen vast maken met de naelde.
apuntado, gheteeckent / aenmerckt / ghepoint.
apuntador, teekenaar / aenmercker.
apuntamiento, bewijs / befluyt / merck-teeckent.
apunto, rechtelijck / recht van pas.
apuntalar, onderfctten.
apuntalado, onderfct.
apuntaladura, onderfcttinghe.
apuntillar, met voeten ftoeten.
apurar, fupberen / rafineren.
apurado, ghesupbert / volmaect.
apuradamente, fupberlijcken.
apuramiento, fupberinghe.
apurgar, fupberen.
apurgado, ghesupbert.
apuramiento, fupberinghe.
aquatico, watersachtigh / bochtich.
aquatil, dat in't water leeft.
aquedar, vast blyffen / beletten / woonen.
aquedado, wederhouden.
aqueda dor, die vast houdt.
aquel, dien.
aquella, sp.
aquello, hp.
aquellos, sp-lieden.
aquellas, sp-lieden.
aqueffe, o aquefte, dien oft desen.
aqueffa, o aqueffa, die.
aqueffo, o aqueffo, dit.
aqueffos, o aqueffos, die.
aqueffas, o aqueffas, sp-lieden.
aquende, op dese ffde.
aquexar, haesten / ppenen.
aquexarle, fich haesten.
aquexamiento, haesticheyt / rypheyt.
aquexadamente, haestelijcken / rypelijcken.
aquexada, cofa, dat haestigh rijp is.
aquexado, haestigh / ghepnaemt.
aqui, hier.
De aqui, van hier daer ick ben.
De aqui adelante, voortaan.
aquietar, stillen / paepen.
aquietado, ghestilt / ghepnaemt / fot van liefde.
aquilon, noorden wind.
aquillotrado, behanghen met liefde.
aquilar, vercrighen.

aquifado, vercrighen.
aquifador, vercrigher.
aquitar, volborn.
ara para sacrificar, Altaer.
ara, feker ghescecke in den hemel.
ara sus, wrl dan.
arabe, moor / bin Arabien.
arada, ghebawde land.
Las aradas, bauwinghe.
arado, ploegh.
arar, landt bawen.
arador de la mano, meluwe.
aradon, cleepn wot in die waschringhe.
aradro, see arado.
aradura, landt bauwinghe.
arajeda, instrument om de ploegh te cufschien.
arambel, see alquerifa.
arambre, o cobre, see alambre.
Hilo de arambre, coper draet.
arambrar, coper-verlos gheben.
arambrado, niet coper-verlos ghebet se.
arandela, vjouwen-craghe.
araña, spinnercop.
araña pescado, feker zeevifch.
arañenta cofa, vol spinnercoper.
arañento, spinnercopsachtigh.
arañar, vergaderen.
arañado, vrgabert.
arañar, crabben / kretsen.
arañado, ghecrabr.
arañador, crabber.
arañadura, crabbe / kretse.
araño, idem.
arañuelo, garen om boghelen te hanghen.
arajuez, o arañuez, naem van een coninck.
lijck huys met schoon hoben in Spaignien.
aranzel, tafel daermen de wetten iune schijff.
arauigo, Arabifche tale.
arbitrar, vonnisse gheben.
arbitrio, arbitragie / uytpraeck van goede
mannen / see aluedrio.
arbitrio, luez arbitrario, arbiter oft goede man.
arbitrador, idem.
arbitraria cofa, sake in goede mannen ghestelt.
arbitrario, arbitraerlijck.
arbol, o arbor, boom.
arbol del parayfo, agnocasto, o gatillo casto,
boom ghenoeint Agnus castus.

arbol,

arbal de nave, mast van een schip.
 arbolaz, *vee* carbolaz.
 arbolazo, *seer* groaten boom.
 arbolillo, *vee* arborcillo, kleyn boomt.
 arboleda, boomgaard / plaetse met boomen be-
 plant / bosch.
 arbolero, houtnier.
 arbolecer, enen boom worden.
 arbolon, ronbe gote om water te leyden.
 arborcillo, o arborillo, een kleyn boomt.
 arca, een coffe.
 arcabuco, dick bosch.
 arcabuz, buffe / *vee*.
 arcabuzero, bus-schietter.
 arcabuzazo, schut van een buffe.
 arcabuzeria, harkboufferte / bus-schle-
 tinghe.
 arcadas de vomito, walginghe der maghen *zyn*
*de op *vee**.
 arcadero, schijnwerker.
 arcado, iet gekomt als een boghe.
 arcador, die pet in een coffe leydt.
 arcaducar, leyden door gaten en buspen.
 arcaducado, leydinghe door buspen.
 arcadux, o arcaduze, busse van een fonteyne.
 arcangel, *Arts* engel.
 arcas, groot coffe van hout.
 arcediano, Archidiaken.
 arcedianazgo, ampt van Archidiaken.
 arco, weiffel / *vee* / boghe.
 arco flechado, ghespannen boghe.
 arcon, grooten boghe.
 arcon, *een* groote kasse oft kiste.
 archero, o frechero, een schutter.
 acheruelo, kleynen schutter.
 archibidon, opper-gupt.
 archiduque, *Arts* hertogh.
 archipiélago, de midlantische *zee*.
 archiprestre, landt-drken / *Arts* pffter.
 archiprestazgo, ampt van landt-drken / oft *Arts*
 pffter.
 architecto, o Architeco, baui-mester.
 arquitectura, bauwinghe.
 architraue, *vee* viga.
 archiuo, Arquiuo, plaetse daer des stads pa-
 pieren bewaert worden.
 arcillo, arcilloso. *vee* azilla.
 arçobispo, *Arts* bischop.

arçobispado, *Arts* bisdom.
 arçobispalia, *idem*.
 arçobispal, *Arts* bisshoppelyck.
 arçon, *1* doozte der sabel.
 arder, byanden / ontsteken.
 ardido, verbyant / ontsteken.
 ardimiento, byandinghe / groote byheerte.
 ardid de guerra, loofstrop van d'oozloghe.
 ardit, o ardite, seker munte oft ghebt.
 ardiente, byandende / bernende.
 ardentemense, vterghlyck / met byand.
 ardor, byand / groote hitte.
 arduamente, moepstrecken.
 arduo, swaer / periculous.
 area, effen plaetse.
 arebatar, arebentamiento, *vee* Rebentar.
 arebol, *vee* arbol.
 areca, siker *doogh*.
 arena, sandt.
 arenal, santachtighe plaetse.
 arenga, verhael / *vee* Razonamiento.
 arentisco, van sant een ander dreck ghemacht.
 arenoso, santachtich.
 arenque, harinck.
 arenque humado, boyharinck / *gheroochten* ha-
 rinck.
 arenquero, alacheto, harinck vercooper.
 arestin, der *vee* d'oozwoon.
 arfar el namio, alst schip hem best nu door nu
 achter.
 arfil, den ridder in't schaesch-spel.
 argadillo, o argadijo, hapsel / garen-winde.
 argalia, raft-ysse bande *Wachters*.
 argamasa, pot-erde / *vee* *moortel*.
 argamassar, moortel maken.
 arganas, seker manier van roben / een-*vee*
 om steenen op te trecken.
 argandijo, *vee* argadillo.
 argano, seker ghereedschap ghelyck een *vee*
 diemen in't oozloghen pleggh te besighen.
 argel, peert met eenen witten voet alleen.
 argel, naem van een stadt in Barberghen.
 argen, gheldt.
 argentadas, silberen ballen / blanckesfel.
 argentar, besilberen.
 argentado, besilvert.
 argentador, die besilvert.
 argentaria, silberwerk.
 argento

argento biuo, azogue, quick-silber.
 argolla, pferen rinck.
 argolla del rollo, staek oft rinck daermen die-
 ven aen set.
 Juego de argolla, seker spel.
 argueña, see alforja.
 arguyr, o arguir, betrispen / disputeren;
 argullo, hooverdicheyt / groote sochfuldig-
 heydt.
 Arguilloso, o argulioso, hooverdigh.
 arguillosoyense, subtylcken / twistelycken.
 argumentador, die argumenteert.
 argumentar, argumenteren;
 argumento, argument / opwoy.
 arienço, gewicht van twee- en dertigh granen.
 arillos, oog-ringhen.
 arindajo, see Rendajo.
 ariso, ijmachtich.
 arisca, quellijcke byouw.
 ariscar, khabben.
 ariscado, ghekrabt.
 ariscar, ariscado, see ariscar.
 arisco, quellijck man.
 arismetica, tel-conste.
 arismetico, rekenen inde tel-conste.
 arista, aeren van gran.
 aristocracia, regeringhe van edels. (crupr.
 aristolochia, o aristologia, yerua conocida, seker
 arismetica, o arismetica, conste van tellen.
 arithmetico, tel-constaer.
 arlos, seker boomken.
 armada, see blots.
 armadas, gherichtzotten.
 armadillo, soet van schijffe in Nacion / be-
 deekt met sterke schelpen.
 armado, ghewapent.
 armadura, wapene.
 armar, wapenen / opruften.
 armar vna ballesta, een boghe spannen.
 armar vna eclada, laghe legghen.
 armar vna cama, een bedde opruften.
 armar vn laxo, eren strick legghen.
 armandijas, garen / netten.
 armatio, schapjaepe.
 armas, wapenen / bendel.
 armatoste de ballesta, windaeg om eren boghe
 te spannen.
 amazon, wapeninghe / opruisinghe.

amazon, o armadura de cama, harts.
 armelina, see armiso.
 armella, byaselet / pferen-rinck / pfer van een
 maelflat.
 armeria, wapen-hups.
 armero, wapen-maker.
 armiso, hermsue.
 armonia, soeten sanck.
 armoniaco, o armoniaque, seker gomue.
 armuellas, yerua, seker crupt.
 armuelles, idem.
 arnes, harnas.
 aro, verpe.
 aro, o yaro yerua; crupt ghenomt calsa boet.
 aromas, wirtrecheude byaghen.
 arpillera, pack-laken.
 arquear, croppen / boghe maken.
 arqueado, ghekromt / gheboelst.
 arquear las cejas, de wint byauwen rompien.
 arquero, booghe-maker.
 arqueta, arca pequena, cleyn coffet.
 arqueton, groot coffet.
 arquilexius, bexiga de perro. o alquicangi, aka
 kengi / kiejcken ober see.
 arquilla, see arqueta.
 arquillo, arco pequena, een cleyn boogheken.
 arquita, see arqueta.
 arquiteto, bauw-meester.
 arquitectura, bauw-meesterij.
 arquitrauc,
 arquiuo, see archiuo.
 arrax, see arrax.
 arrabal, o arrual, booghabt.
 arracadas, oog-ringhen.
 arracife, camino de calçada, booghen wegh /
 kassje.
 arracife, stenorose in see / santplate.
 arracz, schipper, boortghefelle.
 arraygar, woortelen / uptwoyen.
 arraygado, ghewoortelt.
 arraygaduta, woortelinghe.
 arraihan, o arrayan, murtus / een plante.
 arrahana, o arrayanal, plaetse met murtus be-
 plant.
 arrayz, see arracz.
 arrayz, neffen d'arche / banden woortel af.
 arrancar, uptrecken.
 arrancar de rayz, uptrokken.

arrancar, opwoopen en haestelick weghloopen.
arrancar, met haeste vertrecken / wech-gaan/
bander hant gairn / affwegcken.

arrancar vn cavallo, een peer met haesten doo-
dyben.

arrancado, met haeste verhoopen.

arrancado, uytghetrocken / uytgheroep.

arrancador, die uyttreckt.

arrancadura, uyt-treckinghe.

arrancamiento, idem.

arras, Gods, penningh.

arrasar, raseren / afwoopen.

arrasar el valo, o medida, mare effen afftrecken.

arrasarse, los ojos de lagrimas, d' ooghen vol tra-
nen hebben.

arrasado, ghrasert / effen af.

arrasadura, raseringhe.

arralamiento, halinghe.

arrastrar, sleppen lancx d' aerde.

Blguat arrastrando, naar h' al sleppende trecken.

arrastradamente, al sleppende / met ghevelc.

arrastrado, ghesleppet lancx d' aerde.

arrastradura, o arrastramiento, sleppinghe.

arrastrar, geknaeght sijn van ratten oft mup-
sen.

arrastronado, gheknaght van mupsen.

arrastronadura, o arrastramiento, halinghe van
ratten en mupsen.

arraual, *see* arrabal.

arrax, holt banden kerne van olifant.

Fuego de arrax, vier van sulcke kerne.

arraxaque, *see* arrexaque de hierro.

araygar, *etc.* *see* despi. *etc.* arracz.

arre, *see* harre.

arreat, arreado, arreadamente, *see* arrendado.

arrebatar, vergaderen / tassen / hoopen.

arrebatar dineros, gheft vergaderen.

arrebataadura, hoop / tas / vergaderinghe.

arrebataamiento, vergaderinghe.

arrebatar, rooben met ghevelt nemen.

arrebata capas, cap dief.

arrebataado, rasck / haestigh / gheveldegh / met
ghevelt ghenomen.

arrebataado en espíritu, opghetrocken inden
gheest.

arrebataadamente, gheveldegh / haestelick.

arrebataamiento, optreckinghe / gheveldegh.

arrebataador, optrecker / roober.

arrebadora aue, o de rapina, gruy-boghel.

arrebataados plazerer, onboordichte ghemuchte.

arrebata puñadas, die duppen craght.

arrebata, *see* rebatina.

arrebentar, bersten / doorn bersten.

arrebenta bucy, sojte van vreesdis woim.

arrebogaz, arrebogado, *see* rebogar.

arrebolar, blanchetren / met roodt schilberen.

arrebol, blanchetfel.

arrebales, raode woikern.

arreboluer, arrebolumiento, arreboluerente, arre-
boluer, *see* reboluer.

arrebujarse, in selven verberghen / decken / *see*
encogerse.

arrebujado ghebo:ghen / ghedeckt.

arrebujadura, bedekinghe.

arrebujadamente, ginde ghedeckt.

arrechado, opghetren / wechghenomen.

arrechado, opghetren / wech ghenomen.

arrechadura, begherte van oncupsthep.

arrecho, ghetrecht / stijf.

arrecho, rechtlinghe.

arrecife, *see* arrecifa.

arredrar, achterwaerts stekn / doorn bersten.

arredrado, achterwaerts ghesien.

arredradamente, achterwaerts.

arredradadura, o arredramiento, achterwaerts tre-
kinghe.

arredro, achterwaerts.

El que arredo vaya, el demonio, Satanas, den
dupbel.

arregaçar, arregaçado, *see* arremangar, *etc.*

arregostarse, begherte hebben om spise / die-
men eens ghegheten heeft / wederom te
eten.

arregostado, berlacker.

arregada para limpiar la reja, storcken om den
ploegh te cupsthen.

arrelde, ghewierht van vier posten.

arrellanar, ster werden sitten / sijn grabitrephe-
den.

arrellanarse en vna silla, in eenen stoel sitten met
grabitrep.

arremangar, rock oft manwen omstaen.

arremangado, omgheslaghen.

arremango, scho:isinghe / omslaght.

arremangadura, omslaginghe / goedinghe.

arremedar, achtervolgen contrrepten / gelirken.
f arreme-

arreuerer, niet gheueit aenballen / op bemant
 ballen.
 arremetida, armbel / gheueit.
 arremetido, aengeballen.
 arremetimento, *vee* arremetida.
 arremoliar, *vee* remoliar.
 arremoliado, gheueit in 't roede ghemackt.
 arremuda, veranderinghe.
 arrendar cauallo, ten peertoomen / hinnen.
 arrendado, met den roden ghebonden.
 arrendar, nemen oft gheuen in rente / in huer-
 arrendador, die neemt ofse gheeft in rente / in
 huer.
 arrendamiento, hueringhe / verhueringhe / npt-
 ghebinghe oft nringhe de rente.
 arrendado, ghegheuen oft ghenommit in huer
 oft rente.
 arrendado, *vee* arrendado, ghebonden met sal-
 bandt / als een peert.
 arrear, vertieren / sleeden.
 arreado, vertiert / gheschickt / ghetiert.
 arreadamente, by oydonnantie.
 arreo, cieraert / cleedt / oprustinghe.
 arreo, open rye.
 Tres vezes arreo, dyp maels op een rye / d'een
 na d'ander.
 arrepasar, arrepasado, *vee* apacatar & repasar.
 arrepentirse, berouwen / leedtwesen hebben.
 arrepentido, die berouwt heeft.
 arrepentimiento, berouwt / leedtwesen.
 arrepiso, *vee*, arrepentido.
 arrequive, seker tizaet der byouwen.
 airefarse, schult maken / schult kennen.
 arrestar, arresteren / beletten.
 arrestado, ghearrestert / belet.
 arresto, donnisse / leste sententie van eenen
 rechter.
 arroxaque de hierro, gassel met dyp tands / clecke.
 arroxaque, *vee*, spier-boghel.
 arroxarse, sp selben in perfschel setten.
 arroxar, verstercken / vast maken.
 arroxarse el mal, verargheren.
 arroxar de dolencia, veromen van sieckte.
 arroxamiento, becominghe.
 arrezil, spoelinghe van 't water.
 arziar, den rabel van den ancker viesen.
 arziar, kauffje.
 arziar, hoven / hier booren.

Hazia arriba, hoven waerts.
 arribar como naue, aencomen.
 arribar, gheefflen.
 arribete, & rekinga, plaerse in zee daer sand
 platen sijn.
 arribar cauallo, arribado, *vee* arribar & ar-
 ribado.
 arriero, *vee* harriero.
 arriesgar, abonturen / in perfschel setten.
 arriesgado, in perfschel ghesett.
 arriesgamiento, aonture / perfschel.
 arriesgo, *idem*.
 arriar, *vee* arriar / maken.
 arriar las espuelas, het peert d'spozen gheuen.
 arriadero, strunsel.
 arriado, ghestrunt / ghemackt.
 arriador, die strunt.
 arriadura, struninghe / nakinghe.
 arrimo, strunsel.
 arriocarse, sich in eenen boeck setten oft
 berghen.
 arriocarse a otro, en ander in een boeck seken.
 arriocado, verseken in eenen boeck / ber-
 gheten.
 arriocadura, vertreck in eenen boeck.
 arriocamiento, *idem*.
 arriocar, sp selben in perfschel stellen.
 arriocadamente, so gheuseken.
 arriocado, in perfschel ghesett.
 Loco arriocado, so gheuseken sot.
 arriocamiento, arrioco, perfschel.
 arrobarse, sp selben betorren.
 arrobado, veroot / npt sp selben.
 arrobamiento, optrekinghe.
 arrojar, verslijten met byben.
 arrojado, versleten met byben.
 arrojado, verheben.
 Mangas arrocadas, hooghe mauwen.
 arroba, arrobar, *vee* arrous, &c.
 arrodar, omgarn / omringhelen.
 arrodado, omringhelt.
 arrodamiento, omringhelinghe.
 arrodeo, herre / d'arpinghe.
 arrodillarse, op sijn knien ballen / verootmo-
 dighen.
 arrodillado, die de knien booght.
 arrodilladura, knieinghe.
 arrodillamiento, *idem*.

arrogancia, hoogmoedigh / stouticheyt.
 arrogante, hoogmoedigh / stout / rots.
 arrogancemete, hoogmoedelijck / stoutelijck.
 arrogar, sy selven toegheben / toeschryven.
 arroyar lo sembrado, wozen in lands maaken om
 d'water af te leyden.
 arroyada, beecke / water-loop.
 arroyo, beecke.
 arroyuelo, cleyn beecke / beekken.
 arrojjar, wozen / schieten met den boghe.
 arrojador, bequaem om schieten.
 arrojadas armas, wapenen om te schieten.
 arrojado, gheschoten / gheschoten.
 arrojado hombre, stout / haestigh man.
 arrojarse, sy selven berwozen / in verlickel stelle.
 arrojador, wozen / schietter.
 arrojadamente, gheswedelijcken.
 artollar, rollen / omringhelzen.
 artollado, gherot / ghekrinckelt.
 artollador, die rollt / krinckelt.
 artomadizarse, sy selven besnatten / vercauwen.
 artomadizado, besnot / vercauwot.
 artomada de galeria, oepbaanchen vande galerie.
 artondar, roudt maaken.
 artondado, roudt ghemaeckt.
 arrojjar, see arrojjar.
 arropar, met rocken cleden.
 arropado, ghesleedt met rocken.
 arropje, ghesoden luyt.
 artrostrase, neder sien / om sien.
 artrostrar, hazer rostr, 'thoost bieden / aensien.
 artrostrado, die 'thoost biedt / sterckelicks aensien.
 artrocular, tellen.
 artroua, seker gram of luyt mate / 6 pondt
 ghegewicht.
 artouar, mezen met sulcke mate.
 artouador, die met sulcke mate meet.
 artouar, soodt maaken / doen b'rukken.
 artoz, rfs.
 arruallado, een die gaet als een roffiaen.
 arruallinar, hoereren.
 arruallinado, hoererder.
 arrugar, fransje / plozen / bomben.
 arruga, fronsje / bauwe.
 arrugado, ghefronscht / ghebouwen / gheplozet.
 La casa arrugada, ghecompelt / arruallinat.
 arrugadura, rompelinge / bouwenge.
 arrugamiento, rfs.

arrugia, metal-mijne / daermen diey graefe.
 arruynar, heberben / neder wozen.
 arruynado, heberben / neder ghe wozen.
 arrullar el niño, een kint in slayp wiegghen.
 arrullarse la paloma, torcola, suchten gheijck de
 toeteluyden.
 arrulladura, wieginghe van kinderen.
 arrullo, roucouber of torpe van d'uyden.
 arrumajo, o arrumaco, suer gelaet van d'uyden.
 arrumar el mázio, een schip stouwen.
 arrumbar, arrumbado, see derrumbar, &c.
 arrumbado, ter verreck vande galerie.
 arruuiar, arruuiado, see enruar, & enruuiar, &c.
 arruynar, see arrugar, &c.
 artificio, o empiniento, opjement / artsenicrom.
 artillero, plaet (e daermen schepen maest.
 artadegua yerua, see artadogua.
 artar, see hartar.
 artamuz, see atramuz.
 arte, conste / ambacht / bedrog / loosheyt.
 arte, een moelie.
 artejo, hueso del dedo, o artion, lidt handen-
 vingher of teene.
 artemisa yerua, w'boer / s. Jans cruyt.
 artera, b'ouwer die loos / rebaren / bedriegelijck
 is.
 arteris, adere.
 artero, werckman / loos / bedriegher.
 arteza, see arteza.
 arteza, schuyt v an een hout ghemaeckt.
 artefano, ambachts-malt.
 artefon, groote moelie.
 artechilla, o artezilla, clepne moelie.
 arteza, een moelie.
 artezon, see artefon.
 articular, by articulen fetten.
 articulado, claer / onderscheyden.
 articulo, artichol.
 artifice, werckman / ambachtsman.
 artifice, constigh / vernisje.
 artificio, conste / constelijcken / met vernisje.
 artificio, conste / werck / loosheyt / vernisje.
 artificioamente, constelijcken / vernisje.
 artificio, o artificio, met conste ghemaeckt /
 constigh.
 artillar, niet gheschut verrecken.
 artillado, doosien van ghechus.
 artilleria

artilleria, gheschut.
 artillero, gheschut-pieter / busschierer.
 artimaña, rouste / loosshert / bedroghe.
 artimaño, vol bedroghe / loos / bedrieghlyck.
 artiman, teinckel van een schip of-galeys.
 artista, conftenaer.
 arua, de veldien.
 aruja, bitse / erwete.
 aruajon, bitse.
 aruejal, velt met bitfen oft erweten besaep.
 aruejala, wilde bitse.
 arulpice, waerspogher upt d'inghelman der
 opphoeffder bersten.
 aruspicina, rouste van waerspoghen.
 arza, groote sable oft taille van een goet
 mebe upt de schepen huff.
 arze arbol, een mast-hout-boom / aborn.
 arzea, een dyck / d'rien.
 arzenal, see atarazana.
 arzilla, yot-erde.
 arzilloso, vol yot-erde.
 arzolla, groen amandel.
 arzon, see arçon.
 as de dado, o naypes, see van caentspel.
 as, een oore oft haandhabe / occasie.
 Dar asa, occasie gheben.
 asabicadas, wel werende.
 asaborear, smake gheben.
 asaboreado, datmen smake ghegheben heeft.
 asaco, ten roobe.
 asalarar, loonen / vergelden.
 asalariado, gheloont / vergolden.
 asaltar, bespynghen.
 asaltado, bespyngben.
 asfalto, bespynghinghe.
 asfalto, harselijck.
 asarabacara, crupe / wilden-narbus.
 ascalonia cebolla, see escaloña, escalonía.
 asco, walginghe.
 Esta cosa me pone asco, dit doet my walghen.
 Yo no puedo comer de asco, ich en can niet eten /
 om dat my walghet.
 asconder, ascondido, see esconder.
 ascoroso, o asqueroso, walghachtigh.
 Hazer ascos de vna cosa, het berachten / berwo-
 gen.
 asquerosito, blyende.
 asqueroso, buyl / teelijck.

asquerosidad, buylshert / schoom / teelijckhert.
 ascua, o brasa, ontsteken kolen.
 Estar sobre ascuas, op hete kolen sijn.
 algo, ich barte.
 asal, o moedaga, p'ranghe op den reuse bande-
 preerden om stille te doen staen.
 asdiar, belegeren.
 asir, vatten / nemen / bechten.
 asido, ghebat / ghebecht.
 asidero, oore oft handhabe.
 asidero, batinghe / occasie om te ballen op een
 sarche.
 asir con garfo, arnelampren.
 asidura, aenstampinghe.
 asilla, clepne handhabe.
 asilla, clepne occasie / batinghe / middel.
 asintir, consenteren.
 asion, see acion de esribo.
 asma, dolencia de acexar, coxten adem / dem-
 pighert.
 asmatico, royt-boestigh.
 asma, schattinghe.
 asmar, estimar, o pensar, schatten / piffen.
 asma, Esellinne.
 asma, Esel.
 asnillo, o anico, eselken.
 asnejonazo, grooten esel.
 asnal, dat rot den esel behoort.
 asnaldad, eselryge / beestachtighert / boethept.
 asnedad, idem.
 asnaliente, eselijck / ghelijck eenen esel.
 asnero, esel-hoeder.
 asnerilo, o harriero, esel-dijffer / oft gheser.
 asbarcar, see sobarcar, een pack clederen oft
 lighwaet onder den arm nemen.
 asolar, alleen.
 asolar, verbjanden bande sonne.
 asoleado, ghebrugght van de hitte der sonne.
 asoleamiento, d'rooghte / verbjandinghe der
 sonnen.
 asombrar, see asombrar.
 asomar, see asommar.
 aspar, garen schapden met blichten.
 aspa, tenen haspel.
 aspado, gheschepden.
 aspas de molino de viento, roepn van eenen
 wind-molen.
 aspas de S. Andes, bourgoensc crups.
 aspado,

aspado, die **in** **den** **crans** **hrest**.
Vn **taeruo** **grande** **y** **aspado**, een **groot** **ende** **ghe-**
tack **hert**.
aspauicatos, **be** **egghementen** **inde** **locht**.
Cauallero, **del** **alpa**, **en** **die** **in** **de** **inquisitie** **hrest**
ghebrest.
Mobres **de** **alpa**, **de** **berghen** **ghenoemt** **prynet**.
aspecto, **aensicht** / **ghelaet**.
aspeza **cosa**, **ern** **rouw** **dinck**.
aspereza, **rouwicheyt** / **bitterheyt** / **herdigheyt**.
aspero, **rouw** / **bitter** / **swaer** / **suur**; **betescent**
oock **seker** **munte** **oft** **prynnick**.
asperamece, **rouwelijck** / **bitterlijck**.
asperear, **rouw** **maken** / **suur** **makn**.
aspero, **fragoso**, **vee** **aspero**.
asperon, **wet** **steen** / **den** **point** **van** **een** **schip**.
aspide, **o** **aspido** **serpiente**, **serpent** **ghenormt**
aspis.
aspirat, **etghens** **na** **staen**.
aspiracion, **bakinghe** / **pietelste**.
aspirante, **die** **etghens** **na** **staet**.
aspurio, **eren** **baslaer** **de**.
alqua, **vee** **alcua**.
alqueroso, **vee** **alcoroso**.
alquerosidad, **vee** **alco**.
Lugar **alqueroso**, **bupls** / **walghachtighe** **plactse**.
atre, **vee** **arze**.
asar, **baden**.
asadera, **baden** **de**.
asadero, **vee** **asador**.
asaderillo, **vee** **asadorcillo**.
asador, **sen** **spit**.
asadorcillo, **cleyn** **spit**.
asadura, **ingewant** **van** **ern** **beste**.
asadorilla, **cleyn** **ingewant** **van** **eenen** **bork**.
asaeceat, **o** **asaeetar**, **met** **pylen** **schietet**.
asaeceado, **met** **pylen** **gheschoten**.
asaeceador, **schietet** **met** **pylen**.
asalto, **assaut** / **aenbal-**
len / **bespyngben**.
asaltado, **bespyngben**.
asarabacana, **nardus** / **et** **op**.
asaz, **ghenoech** / **oerbloedelijck**.
asear, **poner** **en** **orden**, **in** **o** **dominantie** **stellen** /
berrieten.
asgado, **epghen** / **wet** **ghro** **banuere**.
asgado, **properlijck** / **fraepkens**.

afectat, **bespieden** / **wachten**.
afechado, **bespiedt** / **ghebacht**.
afechanga, **laghe** / **liste** / **embascade**.
armar **afechangas**, **laghen** **leggben**.
afechador, **spie** / **bespieder**.
afegundar, **verbolghen**.
afegurar, **versekern**.
afegurado, **versekert**.
afegurador, **versekeraer**.
afegutamiento, **versekeringhe** / **sekerheyt**.
afeguranga, **idem**.
afemejanca, **ghelijckinge** / **nabolginghe**.
afemejar, **verghelijcken** / **nabolgen**.
afencios, **o** **afencios**, **afem-**
afenciar, **aentomen** / **op** **den** **wegh** **gha-**
afenderado, **die** **op** **den** **wegh** **is**.
afenderaar, **permant** **op** **den** **wegh** **soekende**
bespieden.
afenderado, **die** **ghesocht** **ende** **bespiedt** **is**.
afensis, **vee** **afencios**.
afentadamente, **ghesettelijcken**.
afentaderas, **de** **billen-**
afentar, **setten** / **te** **boeck** **stellen** / **in** **iemants**
dienst **comen**.
afentado, **gheset** / **te** **boeck** **gheset** / **ghesloten**.
afentada **cosa**, **sake** **o** **ver** **langhe** **ghesloten**.
afentamiento, **settinghe** / **te** **boeck** **settinghe** /
accoudt.
afentarse **a** **la** **mela**, **ter** **tafel** **sitten**.
afentarse, **neder** **sitten** / **rusten**.
afentar **el** **real**, **irghet** **staen**.
afentador, **die** **schickt** **ende** **doet** **sitten**.
afentador **de** **real**, **quartier** **meester**.
afentar **el** **pie**, **wijelijck** **ende** **bonzichelijck**
leben.
afentar **casa**, **allern** **hans** **honden**.
afentar **la** **mano** **o** **el** **guante**, **permandt** **swaerlijck**
straffen.
afentista, **boeck** **honder**.
afenzios, **vee** **afencios**.
afico, **galleer** **fel** / **citrat** / **pyoper** **heyt**.
afico, **Carthegale** **kercke** **in** **Portugael**.
aferrar, **cortar** **con** **sierra**, **saghen**.
aferrador, **saghet**.
aferraduras, **saghe** **meel** / **bijfel**.
aferruar, **be** **waren**.
aferruado, **be** **waert**.
afessor, **afesseur** / **bspreker**.

affectar tiro, naar het wirt schieten / nietken / passe
 sen den ppl oft gheschut.
 affectar vna pieça al blanco, een gheschut stel-
 len.
 affestado, ghestelt op te schieten.
 affestador, die stelt.
 affestadamente, wel ghestelt.
 affestadura, bisee / recht.
 assi, alsoo die ghelijck.
 assi como, alsoo ghelijck.
 assi mismo, oock alsoo.
 assi me estoy, ick baerz alsoo.
 asi que, alsoo dat.
 asiduo, daghelijck.
 asientos, b'slupt / accoort / wooninghe / telioore.
 asientos, braten / vergaderinghe om raedt te
 houden.
 asientos, gift / buplicheyt.
 asientos de los pies, planten bande hoeten.
 asientos, perlen die aen een syde plar zyn.
 asientos de puños, icanten daermen de poignet-
 ten aen vast maecht.
 asiento de muela, put daer den baerkeant in
 staet.
 Estar de asiento, vast sitten / wonen.
 asiento hazer lo pesado, ascómen / neder sitten.
 asiera, een saghe.
 asiera de agua, watermeulen om hout te sa-
 ghen.
 assignar, o señalar, bewysen.
 asignacion, bewysinghe / bewys.
 asignado, bewesen.
 asistencia, b'pstaent / reghenwoor / bichepde.
 asistente, b'pstaent / reghenwoor / bigh.
 asistir, b'pstaent / reghenwoor / bigh zyn.
 assoluer, o absoluer, absolueren / bergheben.
 assolucion, o absolucion, absolutie / bergiffenis-
 se.
 assolar, ter aerden woopen / vernielen / beder-
 ven.
 assolamiento, berwoofinghe / bederkinghe.
 assolado, bedo / ven / berwoof.
 assolador, bedo / ber / berwoofster.
 assoladura, vee assolamiento.
 assolar, assolado, vee assolar, &c.
 assoldar, in saudgenemen.
 assoldado, die in saudgenemen.
 assolar, inde soune drooghen / vee assolar.

assoleado, inde soune ghevooght / vee assola-
 do.
 assoluer, absolueren / bergheben.
 assolucion, absolutie / bergiffenis.
 assolutamente, o assolutamente, volcomelijck.
 assomar, schynen / verroonen / verschynen.
 assomado, die hem verzoont boven sanigh
 dinc.
 Vna assomada, hooghe plaetse.
 assomada de guerra, crygh-handel / vee assoma-
 da.
 assombrar, hazer sombra, (schaduw ghebet).
 assombrar verbaest maecten.
 assombrado, verbaest / verschijck.
 assombrador, die verbaest maecht.
 assombramiento, verbaestheit / verschijck-
 heyt.
 assombro, idem.
 assonadas, ghetier / geluydt / vergaderinghe.
 assonadas de guerra, cryghstocht.
 assonar, 'tsamen roepen / accoorteren.
 assonado, 'tsamen ghevoepen / accoortende.
 assonador, die 'tsamen roept.
 assoplar, vee soplár.
 assoplado, vee soplado.
 assoplador, blaesbaek.
 assordar, doof maecten.
 assordado, doof ghemactit.
 assordadura, doof-makinghe.
 assordamiento, idem.
 assollegar, assollegado, assollegadamente, assollego,
 vee sollegar, &c.
 assulcar lo arado, voren in't landt maken met
 den ploegh.
 assulcado, dat met voren ghemactit is.
 assulcador, landt-banwer.
 assulco, voze.
 assuelto, o abuelto, gheabsolbert / bergheben /
 asghebderdigh.
 assusion, wantinghe.
 assunto, b'pvoeginghe.
 asta, een lancie.
 atenerse, o abtenerse, hem onthouden.
 atinente, onthoudende.
 atinencia, onthoudinghe.
 atil, asta pequena, het hout van een lancie.
 atil de martillo, o segun, steete-banden ha-
 mer.

astil de yerua, o tallo, stanghel van cruyt oft plante.
 astil de la columna, de dichte van eenen pilae.
 astiljos, constelacion del cielo, ghesterte genoemt Orion.
 astillar, in splinteringhe cleeben.
 astillas de lanca, splinteren bande lanct.
 astillas de madera, splinteringhe van hout.
 astillado, gheklouben in splinteren.
 astilladura, splinteringhe.
 astillero, vel astillero, segher-sake / plaets daer men scheyen maectt.
 astillero, rastro, recke om wapenen te hanghen.
 astinencia, astinente, see astenerse.
 astragar, astragado, see astragar, &c.
 astro, ghestert.
 astrolabio, instrument bande ster-kytters.
 astrologia, conste der sterren, Astrologie.
 astrologo, mer ster der selven / ster-rekijcker.
 astrologal, dat tot ster-rekijckijge behoort.
 astrologia, o astronomia yerua, see aristolochia.
 astronomia, conste der sterren.
 astronomo, sterre-kytcker.
 astrofo, omgheluckigh.
 Vna capa astrola, eenen sterchten en quaden mantel.
 astucia, loosheyt / subtylheyt.
 asturamete, loofelijcken.
 astuot, loos / listigh / dootcrayt / subtyl.
 astukar, verbast / vercoert maken.
 astukate, sp selven hercoeren.
 astutado, vercoert / verchijckt.
 asylo, vlucht-plaets.
 atabal, ketel-trommel.
 atabalillo, clepne ketel-trommel.
 atabalejo, idem.
 arabalero, ketel-trommel-slagher.
 atacado, ghebecht / ghebonden / gbenestelt.
 atacar, bechten.
 atacar las calças, byoethe nestelen.
 atacadura, nestelinghe.
 atadegua yerua, vloepen-cruyt.
 arar, binden / pessen / by-een-boeghen.
 arado, ghebonden / gheknoopt.
 aradillo, o aradico, cleppen knoope.
 aradillos de almizque, knoop van muscus.
 arador, binder / die bindt.

aradura, bindinghe / bandt.
 acamiento, renberchinge / bindinghe.
 acaharrar, schen-sadel op den mupl setten.
 acaharadura, toerustinghe des schen-sadels.
 acaharre, schen-sadel van muplin.
 acahona, querne.
 acahonar, quernen.
 acahoneria, querninghe.
 acahonero, meulder / oft die quernen maectt.
 acahorma aue, see Aguila acahorma.
 acahudj, see araud.
 acalfor, buffet / rompiot / reth-banch / d'ijboort / ronde tafel.
 acalfor, platte schotel met boorden.
 acajar, vast maken, beletten / wegh ondergaen.
 acajar el ganado, berstn wech d'ijben / sielen.
 acajador de ganado, dief van bersten.
 acajar pleyto, proces spiden / beletten.
 acajar el camino, wech ondergaen / sluyten.
 acajar el passo, houden staen.
 acajarse el hombre, te coyt blijben / bescharmen / sonder te connen spreken oft antwoorden.
 ajajado, beschaeft / verbaest.
 ajajo de ganado, seker gheval van schapen.
 ajajo, beletsel / sp. wech / bercoeringhe.
 ajajador, die belet dootse te gaen.
 ajajado, die belet is / ogheshouden / vercoest is.
 ajajarse, sich weder houden.
 ajajasolazas, beletsel van d'necht.
 atalar, vernietelen / bederven.
 atalado, verniet / bedorven.
 atalador, roover / die bederft.
 atalaya, sentinel-huis / seghelwachte / bespieder.
 atalaya, wacht-toorn.
 atalayar, mirar de alli, wacht houden / schilt-wacht houden / bespieren / ontdecken.
 atalayador, die wacht houdt.
 atalayero, idem.
 atalayamiento, wachte / bespiedinghe.
 atalar, boomen neffens d' aerde afscapen.
 atamborcar, trommelen.
 atambor, trommelar.
 atamborcillo, trommelken.
 atamiento, see aradura.
 atanazar, atanzado, atanazador, see atanzar, &c.

atañear, bluffchen / stelpen.
 atañor de aguaduco, hupse / 'gote van fontey-
 ne.
 ataquia para atañcar pelos, salbe om t'haire te
 doen uprvallen.
 atanto, hasta tanto, tot (oo veel.
 atañer, toebehooren / raken.
 atapar, stoppen, sluyten.
 atapador, stopper, sluyter.
 atapado, ghesloopt / ghesloten / bedeckt / ver-
 booghen.
 atapadera y atapadero, deksel / stopfel.
 atapiar, atapiado, atapiada, *vee* tapiar, tapiado &
 rapia.
 atapiema, ruffebandt.
 atarazana, wapenhups / een habene.
 atarea, o tarea, dagh-werck.
 atarfe, *vee* tarfe.
 ataraya, red de pelcas, visch-net.
 atarragar, pferwerck.
 atascar, stoppen met werck.
 atascarse, se selven sluyten in een mojasch.
 atascadero, mojasch.
 atascado, in slychachtighe plaats ghesloten.
 ataul, *vee* atabal.
 ataud, doode-hist.
 atauiar, palleren, bereyeren / cleeden.
 ataviado, ghepallert / bereyert / ghecleedt.
 atauio, cieraet / pallersel / cleedt.
 atauios, cieraeten / pallersels.
 atauxia, graveringhe op ghebesen han rapie-
 ren / op steen of hout.
 atauxia, grabeersel / oft ho:duersel op pantof-
 selen.
 Xapines; o chapines de atauxia, gheborduerde
 pantoffelen.
 atayfor, *vee* atafor.
 atemorizar, beverst maken / vreesse aenja-
 ghen.
 atemorizado, verbaest / beverst.
 atemorizado, die vreesse aenjaecht.
 atemorizadamente, met vreesse / verbaesthert.
 atemorizamiento, vreesse / verbaesthert.
 atenazar, o atenazar, ghetanghen / niet tanghen
 nijpen.
 atenazado, ghetanght / met tanghen ghempen.
 atenazadas, niet tanghen.
 atenazadura, tanginghe.

arencion, aenbachtigheyt / soeghe / neerff-
 gheert.
 arender, aenbachtigh sijn / besigh sijn.
 atentamente, aenbachtighen / soeghfuldigh-
 ken.
 atente, aenbachtigh / soeghfuldigh.
 atento estar, aenbachtigh sijn.
 atento que, aenghesien dat.
 atentado, wederhouden / voorsichtig.
 atenerse, sich wederhouden / ghehouden sijn.
 atenerse en voto a otro, eens anders mispinghe
 houden.
 atenido, ghehouden / ghehouden.
 atentar, tasten met handen / soeken / proeben.
 atentar a escuras, in't duyster tasten.
 atentar a tienta bulcas, in't doncker soeken.
 atentarle, hem wederhouden / met discretie
 pet doen.
 atentado, discreet / die met verstand pet doet.
 atentadamente, discretelyck / met ondersche-
 dighe.
 atecerse, o atecarse, styf ban haude worden.
 atecimiento, styfheyt ban haude.
 atecido, o aterido, die styf is ban haude.
 atecitarle, *vee* atecerle.
 atecitamiento, *vee* atecimiento.
 aterrar, ter aerden woypen.
 aterrado, ter aerden ghesmeten.
 aterramiento, nederwoypinghe ter aerden.
 aterrero, in't wit.
 ateforar, schatten vergaderen.
 ateforado, die schatten heeft.
 ateforamiento, vergaderinghe der schatten.
 atestar, wederstaen / dwinghen / bullen / te vrees-
 den stellen.
 atestacion, ghetupghenisse.
 atestado, wederlept / ghepact / boldaen / ghe-
 vult.
 atestado de comida y beuida, ghebult met spijse
 ende dranck.
 atestador, o atestante, die ghetupghenisse heeft.
 atestiguar, ghetupghenisse gheben / ghetup-
 ghen.
 atestiguado, ghetupghit.
 atestiguador, ghetupghe.
 atestiguamiento, ghetupghenisse.
 atheo, die gheuen God en heeft / Nijf.
 atleta, camp-vechter..

atezar,

atezar, berbe sat luyfster gheben.
atezado, die leuende colcure berst.
athanasia, S. Jans crupt, bp-voert.
atibiar, *vee* entibiar.
a tiempo, in tiff's
a ciento, met rasten/ter discretien.
Hazer yaa cosa à ciento, pet doch sonder bemercken/metten tast.
aticlar, stijf worden/ spanuen.
atinar, *vee* acertar & cino.
atinado, boozsichtrigh / ondersehepbende / die wel insier.
atitudamente, boozsichtrighen / met onderschept.
atino, discretie / boozsienighert / wijsheydt.
atincar, obrax, dzoghe om soudure te smilten.
arincadura, o atincamiento, soudure.
atiriciar, beben van bjaese oft coude.
atiriciado, die van bjaese oft coude berst.
atizar, ontfleken/terghen/weccken.
atizado, die ontfleken/gheterght/ghelwecht is.
atizador, ontfleker/tergher/bemercker.
atizadura, ontfekinghe/terginghe.
acisbar, binden/ontdecken/sien/bemercken.
acisbado, ghrvonden/ontdeekt.
acto, acte/dact.
atocha, Esparto, bosch daermeu biesen haelt om coorden te maken / ende inde koetsen te leggen.
atocha, elparto, bloemen of bladeren van bymde.
atochar, sot sijn oft worden.
atochado, o arrodado, dwaers oft sot.
atochameppo, sothept.
atociar un puerco, een vercken in stukken cap-pen om te sauten.
atollarse en el lodo, wentelen in slijck.
atolladero, o atollador, moerpe/ plaetse vel slijck/modder.
atolladál, o lamedal, *idem*.
atollado, in't slijck gewentelt.
atolladura, wentelunghe in't slijck.
atmos, clepue stofkens die inde sonne bli-ghen.
atonar, verbarst maken.
atonado, verbaest/verschijckt.
atonito, *idem*.

atonicamente, met verbarstheydt.
atontar, bot maken.
atontado, bot/set ghemaect.
a tontas, sottelijcken.
atorçonar, bupek-pijn hebben.
atorçonado, die van bupek-pijn sieck is.
atorçonada bestia, berste die bupek-pijne onder-weypen is.
atordido, atronado, verflaghen.
atormecerse, van sp selven zyn / slapen ghelijck de leden des lichaems.
atormecido, slapend.
atormecidamente, met slapinghe der leden.
atormentar, tormenteren / pijnighen / quellen/straffen.
atormentado, die ghequelt / ghetormentert is.
atormentador, die pijnicht / quelt / eenen beul.
atormentamiento, torment / straffinghe.
atornar, slupten / ontsonne beslupten.
atomado, verflaten.
atorre, eenen grooten toren.
atofsigar, vergheben, vergiften.
atofsigado, die vergheben/vergift is.
atofsigador, die vergift gheeft.
atofsigamiento, vergifpinghe.
atraer, aentrecken/aenlocken.
atragico, *vee* tragico.
atraydo, aenghelockt/aenghetrocken.
atraymiento, antreckinghe/aenlochinghe.
atrayllat, o acrahillar, in lasse leden/by een cop-pelen.
atrayllado, in lasse ghelept/ghekoppelt.
atraylla, lasse vande vonden / coppelent.
atramparayz, gheheel uptgetrocken / uptgetrocken.
atrarcar, o atragar la puerta, een doure met den grendel slupten.
atracadura, sluptinghe van een deur.
atramuzes, legumbre, seker hantw-drucht/luch-ne.
atras, achter.
atrasmano, achter de hande.
atrasar, achterwaerts deysen.
atrasarse, achter-blijben.
atrasado, verachtert/schuldich.
Deudas atrasadas, verachtert de schulden/achter-stel.
atractivo, antreckende.

atrauancar, *see* atrauecar, d'wers doozgaen.
 atrauecar, d'wers doozbrycken/ d'wers setten.
 atrauecar con alguno, d'wers met jemandt m-
 den sack ligghen.

Se atraueca, hy gaet daer.

atrauecado, die dooz ghebroken is.

atrauecamiento, doozbrykinghe.

atregar, o atreguar, verstant maken.

atregado, o atreguado loco, die bp poofen sot
 is.

atreuído, *idem*.

atreuirse, b' staen / sp'selben abonturen / be-
 trauben / stauighens nemen.

atreuimiento, stauicheyt/ verwaentheyt/ be-
 trauben.

atreuído, staut/ verwaent.

atruídillo, klippen stantaert.

atruídamente, stautelicken / verwaentelijc-
 ken.

atriaca, d'jakel.

atriaqueo, die d'jakel bercoopt.

atribuyse, sp'selben toefschypen.

atribuyt, toefschypen/ betopsen.

atribuydo, toeghescheyben.

atribular, quellen/ moepelijck zyn.

atribulado, die ghequelt/ vol quellinghe is.

atribuladamente, met quellinghe/ ende benaut-
 heyt

atricion, lret wesen/ bybbinghe d'een tegen d' an-
 dere/ woeker.

atril, tressnaer.

atrilajo, klippen tressnaer.

atrincherar, b'sluppen/ b'graben eenen legheer.

atrincherado, begraben/ b'sloten.

atrochar, dooz b' beiden loopen.

a troche y moche, *see* trocha, &c.

atrocissimo, seer wyedt/ seer fel.

atronado, verbarst/ verflaghen.

atronar, verbarst/ verflaghen zyn/ donderen.

atronadamente, met verbarstheyt.

atronamiento, verbarstheyt/ verflaghentheyt/
 donder.

atronerado, dat met schietgaten is ghemaeckt.

atropar, bergaderen ende ronsom b'sluppen.

Cauallo atropado, ren ghesloten perdt.

atropar, jemandt decken die te bedde leyt.

atropado, in't bedde warm ghebedekt.

atropadura, deckinghe/ decksel.

atropamiento; bergaderinghe/ deckinghe.

atropellar, atropellado, *see* tropellar & tropellado.

atroz, b'pelt/ fel.

atrozmente, v'redelicken/ fellicken.

atruéca, o atruèque, *see* trucoo.

atruendo, *see* estruendo.

atrínase, hem begheven/ torborghen/ bequaem
 makene

attonito, *see* atonico.

atuendo, gheretmakinghe/ berepdinghe.

atuerto, t'onrecht / ongherechtelick / sonder
 ontsake.

atufarse, *see* amohinarse.

atufado, *see* amohinado.

atufamiento, gramschap/ spst.

atujado, bequaem berept.

atun, Tjonyn visch.

atunero, vercooper van thonyns.

aturdir, b'el slaghen/ bot maken.

aturdido, die ver slaghen/ bot, verbarst is.

aturdidamente, bp bottchept/ bottelicken.

aturdimiento, bottichept.

aturdidura, *idem*.

atufar, scheizen/ snyden met de scheyt/ coyt a f-
 bpen.

atufado, gheschozen.

autia, d'oghe van opteker.

Auto, *see* auto.

audacia, stautheyt.

audaz, staut.

audazmente, stautelicken/ cloeckelicken.

audiencia, ghehoor.

audiencia, bierschape / plaetse daermen recht
 doert.

audienceros, sechters/ deurweerders.

auditor, Auditeur.

auditorio, Audience.

aula, sale.

aulagas, wilde byemde.

aulagar, plaetse daer sulcke byemde wast.

aulaquidas, solferpytmyn.

aular, huplen.

aulador, o aullidor, hupder/ roeper.

aulido, o aullo, hupkinghe/ roepinghe.

aulamiento, huplinghe/ roepinghe.

aumentar, o augmentar, vermeerderen/ aenwas-
 sen.

aumentado, vermeerderd/ aenghetwaffen.

aumentamiento, *het meerderingh / of verhogingh*.
 aumento, o *aumentacion*, *idem*.
 aumentador, o *augmentador*, *het meerderen / die*
hermeerderet.
 auarife, *bergaderen / berceughen*.
 auo, *oock / noch*.
 aun no, *niet / noch niet*.
 aunque, *hoe wel dat*.
 aurgoro, *ern bezet*.
 ausencia, *afwefen / abfentie*.
 ausencarse, *wech zijn / verbrinden*.
 ausente, *die af is / niet tegenwoordigh*.
 austeridad, *fuerheyt / strafheyt*.
 austero, *furt / wjerdt*.
 autentico, *authentick / gheapprobreert*.
 autillo aue, *ernen upl*.
 auto, *itte / daer*.
 auto de Inquisicion, *actie bande Inquisitie*.
 autonada, *den herft*.
 autor, o *hazedor*, *autheur*.
 autoridad, *authoiteyt / macht*.
 autorizar, *bevestighen*.
 autorizado, *gheauthorizeert / bevesticht*.
 autorizamiento, *authorizatie*.
 autorizante, *die authoiteyt gheeft*.
 auxilio, *hulpe / onderftand*.
 aualiar, *fchatten / achten*.
 aualiado, *ghefchat / gheacht*.
 aualiador, *fchatter*.
 aualorios, *werck ghemaect van clepgraen-*
kens / bozduerwerck.
 auallar, *vee aballar*.
 auanarfe, *wint met waepers maken*.
 auanderado, o *auandero*, *knecht van barnbja-*
gher.
 auanguardia, *voortocht*.
 auanico, o *auanillo*, *vee auandero*.
 auançar, *oberfchieten*.
 auanço, *rest / oberfchiet*.
 auanico, *clep robat van vrouwen*.
 auaos, *gaet van daer / keert om*.
 auad, *guardad*, *wacht it*.
 auaricia, *gierigheyt / fcherpicheyt*.
 auaricioso, o *auariento*, *gierigh / fparigh /*
fcherp.
 auaramente, *gierichlycken*.
 auaro, *gierich / fcherp*.
 auarraz, *vee hauarraz*.

auarrico, *vee abarrico*.
 auafallar, *onderwoyren / onderfaet maken*.
 auafalado, *onderghewoyren / onderfaet ghe-*
maect.
 aue, *eenen voghel*.
 aue de cuchar, *voghel die bjeeden bech heeft*
als ganfret.
 aucohucho, *moehete, ruygvoghel*.
 aucja, *vee abcja*.
 abejera, *torongil, o cidra*, *crupt daer de bijn ho-*
nich van halen.
 auellacar, *boos / derwoyren maken / beder-*
ben.
 auellacado, *boos / quaet ghemaect*.
 auellacamiento, *boosheyt / bederbinghe*.
 auellamarfe, *oudt / herdt woynen*.
 auellanado, *djoogh / herdt*.
 Hombre viejo auellanado, *een ghesondt oude*
man.
 auellana, *hasenote*.
 auellano, *hasenote boom / haseler*.
 auellana de la India, *hasenote van Indien*.
 auellanada, *fanfe gemaect van ghesoben hasen-*
noten rinde het.
 auellaneda, *plaetse met haselacrs beplant*.
 auena, *haber*.
 auena esteril, *hauerzel*.
 auena montefina, *hauer op berghen wassende*.
 auenado, *cofa de auena*, *dat van hauer is*.
 auenado, *fin feso*, *upt / innigh / by wijlen fat*.
 auenedizo, *eftrangero*, *uplander*.
 auenencia, *actoyd / ober-eren-cominghe in pyfs /*
contract.
 auenimiento, *toecomfte*.
 auenir, *gefchieden / ghebeuren / gheballen*.
 No le auino como penlaus, *ten gheschiedde niet*
foo by mynde.
 auengome á el, *ick obercome niet hem*.
 auenirse, *conuenirse, o concertar*, *obercomen /*
afcojderen.
 auenir el rio, *de ribiere oberloopen*.
 auenida, *toecomfte / comfte / afcomfte*.
 auenida de agua, *oberbloedt van water*.
 auentajarfe, *sp felven vooyderen / te boben*
garn.
 auentajado, *die te boben gaet / upnemende is*.
 auentajadamente, *upnemelijcken*.
 auentajamiento, *vooyderl*.

auentar, wint maken opblasen / verb'gben.
 auentar el pan al viento, graen wannen.
 auentar parua, wtblasen met windt her graen / wannen.
 auentado, brt waepet / ghewanhet.
 auencadero, wannier / waepet.
 auentador, idem.
 auentador de parua, een die graen wtblaest / wannet.
 auentadura, wanninghe.
 auentamiento, idem.
 auentarse el ganado, de ruiden verbaert maken.
 auentalle, waepet.
 auentamiento, ver schijckheyt / verstoptheyt.
 auentarse, inde venster liggben.
 auentado, die inde venster lepdt.
 auenturar, hazarderen.
 auenturarse, sy selben abenturen.
 auenturado, gheabentureret / gheluckigh.
 auentura, abenture / gheluck.
 auenturero, auenturerder.
 auenolas, see pestafias.
 aueria, takelinghe van een schip.
 auer, hebben.
 El auer, rijckdom / middel / goet.
 aueres, goeden / rijckdommen.
 auer gana, begeerte hebben om pet te hebben oft te doen.
 auerfe benignamente con los pobres, goedertieren tot d'armen sijn.
 aueramia, seker soete van embogel.
 auergonçar, beschamen / ontren / blameren.
 auergonçarse, schaemte hebben / beschaemt sijn.
 auergonçado, beschaemt / gheblameret.
 auergonçadamente, schandelijcken / met schande.
 auergonçamiento, schaemte / schande.
 auerías, see aueres.
 aueriguar, waer maken / goetdorn / verkeren.
 aueriguarle con alguno, sujetarle, o ponerle en razon, pemaent tot redent h'enghen.
 aueriguado, goetd'hebden / seker.
 aueriguador, verkerer / die goetdort.
 aueriguacion o aueriguamiento, waer-dorninghe / verkeringhe.
 auetrus, o abetrus, strups.
 auazar, auzado, auzo, auzamiento, see abezar, &c.

auetzes, somwoghen / altemet / d'een booz d'andere.
 auquilla, clept voghelken.
 auezinar, naderen.
 auezinado, ghenadert.
 auezindar, pooxter woerden / nader comen.
 aueziadado, die pooxter ghewoerden is / ghenadert.
 auisar, aencomen.
 auiado, aenghecomen.
 auisarse, upt den weg garn.
 auisamiento, aencominghe.
 auisarse, tot boosheyt begeben / boos woerden.
 auiciado, die sich tot boosheyt brgheeft.
 auicidar, graen wannen / supberen.
 auicentar, dolen / verjagben / see auentas.
 auiento, see auentamiento.
 auieso, trom / verboolt.
 auilenteza, brt woepent hepdt / verneberinghe.
 auilcar, see abitar.
 auiladamente, see abildamente.
 auilcado, die herwoepn / veracht is.
 auinagarse, suer woerden.
 auinagrado, suer.
 auinagarse la leche, melck die bederft.
 auinar, wjn d'incken.
 auinado, ghemengheit met wjn.
 auinenteza, obercominghe.
 auisado, boozdachtigh / wijs / rhy.
 auisadamente, wijsse s'cken.
 auisar, wete doen / laten weten.
 auisarse, opsicht nemen / bemerkken.
 auiso, waerschouwinghe / bemerkkinghe / raedt.
 auiso tener, wijs ende ghetwaerschant sijn.
 estar sobre auiso, opsicht op sp selben nemen.
 auituallar, dictaileren / boozsien van wisse ende ammuntie.
 auituallado, ghebicailleert.
 auiuas, see abiuas.
 Ax, see ny.
 ax, de asse / see exe.
 axaqueca, hoofst-wiet.
 axaquecofo, hoofst-wiet onder woepn.
 axaquiento, achaquiento, veel siechten onder woepn / see achacofo.
 axaraca, lancet / blim.
 axaraca, gaellerij.

ararane, sprope / mrdesjn-bjanck.
 azedrea yerua, crijpt ghenoeint Mareo Isp-
 ne.
 azedrez, schack-spel.
 axenjos, *vee* affencios.
 axenuz simiente negra, seker swert saet.
 axes, o garrapatas, ladillas, platte lupfen.
 axi, o axie, root pper.
 aximenez, beschuddinghe inde sonne.
 aximezes, upspjonck van eern muer / *vee* sale-
 dizo.
 axiomas, generale reghels.
 axo nino, kinder-clap.
 axorca, o manilla, hjaelst plat / hiercantigh.
 axora de pies, cauffe-bandt.
 axuugas, o esparuanes, seker stercke der pceden
 aende bernen.
 axuar de casa, hupfraedr.
 axufayna, seker aerden-bar / *vee* a çofayna.
 axundia, *vee* enxundia.
 Ay, *vee* ai.
 Az, *vee* haz.
 azache, sijnde.
 azadon, *vee* açadon.
 azafran, *vee* açafrañ.
 azagaya Morisca, lanste der Mooyen.
 azoguan, poztael / *vee* çaguan.
 azahar, ojangir-bloome.
 agua de azahar, water van ojangie blor-
 men.
 azahar brauo, Italiaensche boone.
 azala, o alzála, cerimonien / ghebeden der Mooy-
 ren.
 azaleja, hjooghborck / *vee* hazaleja.
 azar, va punto en el dado, het cruken / ars op den
 ritlinck.
 azar en elcarnicol, punt van ybeenken daer men
 mede speelt in plaetse van terlinghen.
 azarcon, aerden kruiwcke / menie.
 azarotes, *vee* ançarotes.
 azauache, sekeren swerten stru / aguet.
 azauachado, negro, swert / ghyvolhstert.
 azcona, o hazcona, een schich / pssl.
 azebo, eern sterck-palm-boom.
 azebuche, wilden oliffboom.
 azebuchal, lugar de ellos, plaetse met sulcke boo-
 men brplant.
 azehar, azecho, *vee* assechar, &c.

azече, swerte aerde daermen inckt van
 maect.
 azedar, bitter. / suer woeden.
 azedera yerua, scherpe klieber / sulcker.
 azederilla, cleppen sulcker.
 azedia, suer hpr.
 azedia pescado, sekeren platten bish.
 azedia de estomago, rauwighepbt bande ma-
 ghs.
 azedo, suer / groen / bitter / sterck.
 azedura, suer hpr.
 azeita, la mar hecha azeita, de zee ghesilt /
 calm.
 azeite, olie.
 azeitero, die olie maect oft vercoopt.
 azeitera, olie-kanne.
 azeitoso, olie-achtigh / vol olie.
 azeytuna, oliffbe.
 azeytuna verde, groen oliffbe.
 azeytuna orcal, o judiega, ghentpnt oliffbe.
 azeytuna, mançanilla, rondachtigh oliffbe.
 azeytunas gordales, ferr groote oliffbrn.
 azeunas azebuchales, wilde oliffbrn.
 azeytuna çapatera, bedoeden oliffben smakende
 ghelijck hers.
 azeytuna lachin, lanckachtigh oliffben.
 azeytuna para moler, oliffbe ghetret om olie te
 maect.
 azeytuna caediza, oliffbe die vanden boom balr.
 azeytuna en currido, o adobada, gecon sijn oliff-
 be.
 azeytunada, tiempo de azeytunas, tijt om oliffben
 te plucken.
 azeytuni, coltur van oliffbe / donckerachtigh.
 azeytuno arbol, oliff-boom.
 azemila, lastdaghende muple.
 azemilero, mupl-dijber.
 azemilar, cosa de azemila, pet dat den muplaent-
 gaer.
 azera, *vee* açera.
 azerat, met siel manghelen / verstarlen.
 azerado, br starlt.
 azerada punta, br staelt de punte.
 azero, siel.
 azeros, punte oft scherp bande lantle / rapiere
 oft andere wapen.
 azerico, o azerillo de alfileres, spelte-kuffen.
 aziago, dia aziago, ongheluckighen dagh.

A . Z

azial, *vee afial.*
 azibar, *bloet / vee acibar.*
 azicate, *Turcysche spoor.*
 azige, *o aziche para tinta, stoffe om inck te ma-
 ken.*
 azic, *vee asir.*
 azofar, *vee aqofar.*
 azogar, *met quick-silber bestreken.*
 azogado, *die met quick-silber ghestreken / be-
 doynen is / bebede.*
 azogue, *quick-silber.*
 azogue, *plaatse daer men bescheyden goet
 vercoopt.*
 azoguejo de Segobia, *markt van Segobirn.*
 azotar, *azotado, azote, vee aqotar,*
 azucar, *supcker / vee aqucar.*
 azuda, *rat om water te putten.*
 azulaque, *cimmit om de buysen van de fontey-
 nen aen een te hechten.*
 azul color conocida, *blauwe verwe.*
 azul claro, *hemelsch blauw oft claar.*
 azul de ayre, *hemelsch blauw.*
 azul turqui, *turcysch blauw.*
 azulejos, *gheschaeckier den vloer.*
 Nunca haras casa con azulejos, *ghy en sult noyt
 groot huys maken / ghy en sult noyt ghe-
 luck hebben.*
 azumbar, *tinnen / ghebypsch maecten.*
 azumbadura, *o arumbido, ghebypsch.*
 azumbar, *o alma, marbus ober zee.*
 azumbrar, *medir pro azumbres, met potten ma-
 ten.*
 azumbre, *vee aqumbre.*

B A

BAbá, *vee baua.*
 Babador, *o babadero, vee bauadero.*
 Babahol, *cleynen heul.*
 Babacles, *dat aendē hals hanght by de kinne.*
 Babera, *o baberon, vee bauera.*
 Babear, *vee baucar.*
 Babia, *sothept / dwaeshept.*
 Babieca, *naem van een peerdt.*
 Barot, *het babboordt van een schip.*
 Baca, *vee vaca.*
 Bacallao pescado, *Cabilliau.*
 Bacallao, *stock-bisch / gebrooght den cabilliau /*

B A

bisch *drunen in America vanght.*
 Bacas de Laurel, *bakelaer.*
 Baça, *vee vaza.*
 Bachara, *seker crupt ende bloeme.*
 Bachiller, *bacillier.*
 Bachilleria, *staet van bacillier.*
 Bachilleria, *clap / sothe redenit.*
 Bachillerear, *den wyssen willen maken.*
 Bachia, *o bacin, becken.*
 Bacin, *seruidor, becken om sijn ghebocht te
 doen.*
 Bacinada, *duplichept diemen upt een becken
 doet.*
 Bacilar, *vee vacilar.*
 Bacinete, *armadura de cabeça, casket / helm.*
 Bacinete, *o bacinilla, een klipbecken.*
 Baço, *de mulste.*
 Baço pardo, *cola va poco negra, grauw / niet heel
 wert.*
 Pan baço, *byjn byoor.*
 Baculo, *eenen stock.*
 Bada, *vee abada, die met eenen hozen op den
 neus / een hozen.*
 Badajear, *clocken luyden / beparde.*
 Badajear, *jocken / ghecken.*
 Badajo de campana, *klip van klokken / eenen
 sot.*
 Badajada, *clock-klip / sotternisse.*
 Badajuelo, *cleyn sotken / cleynen klip.*
 Badana, *besane.*
 Bada, *galeffe.*
 Bada, *sothe van domporen.*
 Badil, *een vier-panne.*
 Badulaque, *saufe.*
 Bagalla, *vee ramera.*
 Bagaje, *bagagie.*
 Bagajero, *byaghter van bagagie.*
 Bahara, *seker jucht-voghel.*
 Bahar, *herademien.*
 Baheadura, *o baheamiento, herademinghe /
 dompe.*
 Baho, *domp / blasinghe.*
 Bahul, *o baul, een coffer / bahul.*
 Bahuna gente, *ghemeyn sich.*
 Baja, *afslaght / bermt geringhe van den
 pils.*
 Baja de mar, *rbbe bande zee / vee baxas of
 baxios.*

Bajar

Bajar, *vee* bazar.
 Bayel, *schip*.
 bajo, *vee* bajo,
 bajo de vientre, *vee* bayo de vientre, hanghen
 banden buyck.
 Baya de mar, een bape/cromte der zee / een ha-
 bene.
 Bayar dar la baya, met pemant ghecken.
 Bayben, o bayuen, *vee* vayuenes,
 Baydos de cabeça, djaepinghe van't hooft / *vee*
 Vaguidos.
 Bayeta, *vee* vayeta.
 Baylar, odançar, dansen.
 Bayle, o dança, dansen.
 Baylere, cleyn dansken/balst.
 Baylon, dansen.
 Baylezillo, baler/cleyn dansen.
 Baylador, o dançador, dansen.
 Baylerin, *idem*.
 Bayladera, danseresse.
 Baylio, obayle, een rechter / ballij oft schou-
 ter.
 bayo, grauw peerdt oft muple.
 bayo de vientre, 'ronderste banden buyck'.
 Bala, bal daer men mede speelt, cloot van ghe-
 schut.
 Bala, bale oft pack van koopmanschap.
 Bala de viento, ballon.
 Bala enramada, een bael met tacken bedeckt.
 Baladr, dat man cleynder weerde ende durin-
 ghe is druygh-niet.
 Baladro, clappinghe.
 Baladron, o parlero, clapper.
 Baladrear, parlar, o baladronear, clappen.
 Baladroneria, clappernge.
 Ballahuitres, witte granaet bloemru.
 Balançar, weghen.
 Balança, schale om te weghen.
 Balançario, wegher.
 Balance, weginge.
 Balancin, teghenghewicht van zonen coorden-
 dansen.
 Balandran, mantel met mannen.
 Balar, bleeten ghehele de schapen.
 Balandro, al bleetende.
 Balax piedra, seker soyt van robyn.
 Balazo, scheut van bussse.
 Balbo, hachelaer/stamelaer.

Balbuciente, die stamelt.
 balkon, gaelderijc/oft buyten-benster om te le-
 nen/leue.
 balda cosa, dat man cleynder wercken is.
 Viuir à la balda, leuen sonder achterden-
 ken.
 andar à la balda, gaen sonder soeghen.
 baldado, cosa de balde, sake sonder soeghe.
 Miembro baldado, een djoogh oft onbruacm
 liot.
 baldaquino, een baldakin/decksel daer men bo-
 ven t'hoof oft d'arght
 balde, de balde embalde, om niet.
 baldia, cosa comun, ghemeyne sake.
 Gente baldia, holgazana, niet-drugghende
 volck.
 Campos baldios, ghemeyn landt daer men niet
 en saept.
 baldon, der wylt / schande.
 baldonada, la muger publica, ghemeyn d'jou-
 we.
 baldonado, diemen der wylt doedr.
 baldonar, der wylten/berispen/berlaten/blame-
 ren.
 baldres, pelleja currida, scherpse bel met wolfe.
 baldron, baldronear, *vee* baladron & baladrear.
 baleriana, seker crupt/Waleriane.
 balsa, *vee* valia.
 balido de oueja, bleeetinghe van schapen.
 balija, male om te peerde te dorren.
 balizar el enodio, bleeten gheleysk eenre hinde-
 ken oft herte.
 balitado de enodo, bleeetinghe d'effels.
 balona, kraghe van hernde oft omflagh.
 balones, groote djoecke op de Spansche oft
 Walsche maniere.
 balota, bala, cleyn balleken.
 balsa, een blot/plepre.
 balsar, een gracht met waterullen.
 balsa de agua, staende water.
 balsamo, balsum.
 balsamar, balsmen.
 balsamina, memordiga, balsmcrupt.
 balco, hande lier.
 balrueto, looper/scientredex.
 baluarte, volte werck.
 baluafors, groote herren van een landt / re-
 gerderen des landts.

baluma,

Baluma, o balume, een packet / rolle.
 Vna baluma de arboles, puiet van boomten.
 Ballena, *vee* vallena,
 Ballesta, voet-boghe.
 Ballestazo, schiet van eenen voet-boghe.
 Balletero, o balletero, schutter van voet-boghe / bogh-maker.
 Ballestar, o ballestar, schieten met voet-boghe.
 Balletera de galera, seker plaetse inde galre.
 Ballestilla, mate om de hooghde der Sonnen te meten / instrument om beesten te larten.
 Bambanear, o bambolcar, waggelen.
 Traer en bambá, ismandt vast woorden verleyden.
 Bambaria, sulcke verleydinghe / sotternisse.
 Rambancamiento, *idem*.
 Bambanear, *vee* bambanear.
 Banasta, banasto, *vee* vanasta, &c.
 Bancal, tapyt oft deeksel dat men op een bank leyt.
 Banco, een bancke / wisselbancke.
 Banco, bancke / schavotte.
 Banco de respaldar, bancke met een lene achter.
 Bancos en la mar, *vee* barrios.
 Banquillo, cleyn bancke / schabelle.
 Banquero, wisselaer / bankier.
 Banque, een plante ghesck kenney / liefkens cruyt.
 Banqueta, banket.
 Banquetear, banketteren.
 Bancarotta, bankeroot.
 Banda, *vee* vanda.
 Bander, bandede, banderx, *vee* vander, &c.
 Bander, bannen.
 Bandido, ghebannen.
 Bando, verplichinghen / partijen / *vee* vandos.
 Baudelero, *vee* vandolero.
 Baudujo, o bandejo relicto, sanctis oft beulrick / maghe met kaas-rendsel.
 Banduria, bandoze / seker instrument der Musiciens.
 Bañar, nat maken / bespyopen.
 Bañado, nat ghemaect / bespyoep.
 Bañador, stoof-meester.
 Bañadura, stobe / badt-stobe.
 Baño, stobe / badt-stobe.
 Baños, puerto conocido, seker jachete.

Banquillo, banquero, banque, banqueta, banquetear, *vee* banco, &c.
 Banquete, *vee* vanquete.
 Bapismo, doopsel.
 Baque, spjonck / val.
 Baquero, baqueta, baquilla, *vee* vaquero, &c.
 Baquiana, list / loosheyt.
 Bara, *vee* vara.
 Baraga, beletsel / stoojinghe.
 Baraha, seker liedt tot Toledo / tot spot der Joden.
 Baragau, sozte van Turcsche tapyte.
 Barahunda, *vee* alboroto.
 Barahustar, afschieten.
 Barahullear, *idem*.
 Barahutes, afschietinghe.
 Baraja, o barajada, mingeelinghe van kaerten / twist.
 Vna baraja de naypes, kaart-spel.
 Barajar, mengen / oft twisten op eenighe sake.
 Barajar naypes, kaerten ondersteken.
 Barajar palabras, woorden veranderen / woorden mingeelen / klyden.
 Barajador, ondersteker van kaerten.
 Barandas, *vee* varandas.
 Barajar, mingeelen / ghele ontkenen op interest / een deur open doen om een beufter te stooopen.
 Barateria, bedrieghe.
 Baratija, kremerij van cleyn der weerden.
 Barato, mingeelinghe / wisselinghe.
 Barato, poco precio, goeden coop.
 Cuesta barato, tis goeden coop.
 Vender barato, goeden coop vercoopen.
 Barato, het ghene dat de winners gheven an de bp-staenders als 't spel voleyndt is.
 Barato dar, goeden-coop gheben.
 Baraton, que haze barato, makelaer / die goeden coope gheeft / bedrieghet / booscoopt.
 Baraz, beletsel / weringhe.
 Barba, o barua, baerdt.
 Barba, cabruna yerua, seker cruyt / bockē baerdt.
 Barbacana, *vee* baruacana.
 Barbacenera pura, legheer-hoere.
 Barbar, baerdt cruyghen.
 Bardura, baerdt-cruyginghe.
 Barbada, gottmette oft pianghe van perden.
 Barbado, die ghebaerdt is.

Barbara, eosa peregrina, byemde sake.
 Barbaria, o barbaridad, wiert heyd / vorheyt.
 Barbaramente, wreedelicken.
 Barba, wiert.
 Barbarismo, ongheschiedheyt.
 Barbechar, barbecho, barbechado, vee baruechar
 &c.
 Barbéria, vee baruero.
 barbezilla, stemm bardeken.
 barbiponiente, die barcht cruyt.
 Barbo pescado, barbreel / een visch.
 barboe, wagen hanne kunne.
 barbudo, die seer ghesaest is.
 barbadillo, kleyn bardeken.
 barbullar, by abbelen / bedrieghen sie den.
 barbullamiento, siedinghe / bedrieginghe.
 barbullas, by abbelinghe / bedrieginghe.
 barbulleria, by abbelrye.
 barbujas, by abbelen op 't water als 't regent.
 barca, schuyt.
 barca de pescador, visch-schuyt.
 cascada de leña, blote van hout.
 barco, ponte om preeden ende waghens oer
 te setten.
 hacca, bergheft.
 barda de cavallo, wapeninghe van peerden.
 Cauillos bardados, ghebenderde oft ghaetende
 peerden.
 barda, beslyt van enen muer.
 barda, doornen haghe / cleyn epcken.
 Monte bardado, berghe-landt met jonghe epcken
 beplant.
 bardadura, schalis / tischele / berdekenen
 byspen te deken.
 bardajo, eenen onkruyschen jonghen.
 bardana, pagamacera mayor, seker cruyt dat
 clyffen dyaeght.
 bardana, grof saken.
 bardar, met haghen affsluyten.
 bardar las viñas, wpingas den op binden.
 bardaxo, vee bardajo.
 bardado, ghescreypt.
 barril, vee barril.
 barrilla vee yarilla /
 barjoleta, in mals.
 barloar, o barlontear y barluentar, laberen.
 barloar, aenclampen.
 barluento, boben windt.

barritz, bernis.
 barnizado, ghevernist.
 barnizadura, vernissinghe.
 barnizar, vernissen.
 baron, vee varon.
 baron, 25 andercheers.
 baronia, baronije.
 barquero, schuyper / beirman.
 barqueta, schuyt.
 barquilla, idem.
 barquillos, ontliet / maesselen ghesueker.
 barquin, o barquino, hars-dalck.
 barra de hierro, o metal, een pfece oft morate
 plate.
 barra, pant-boom / atrop-boom.
 barra, ontdeyde der see.
 barras, soete van suel.
 barraca, hutte van soldaten / tante.
 barrachel, o Preuoste, Preuost vanden legher.
 barraco, vee barraco.
 barraco, gheschut.
 barrahan, vacon, manco, jongh onghewant
 man.
 barragana, muger manco, jonghe onghewant
 de dochter.
 barragania, staet van onghewantde personen.
 barral en Arauigo hombre de campo, landt-man.
 barranco, gote / waterloop.
 Suelo barrancoso, plaetse van goten ende diepten.
 barracion, groote aerden crupcke / vee barraca en
 barranon.
 barraquilla, cleyn hutte van soldaten.
 barraquillo, cleyn stuck gheschut.
 barrar, besluyten.
 barras, como juego de barras, seker spel.
 barrar, staken setten / besluyten.
 barreado, besloten met staken.
 barredera, barretero, vee barrer, &c.
 barrera, egghe / ebigher / boog.
 barrera, doog-boogen.
 barrenilla, cleyn boog.
 barrero el mismo agujero, gat vanden egghe
 vris.
 barrenillo, een panner-pfer van barriere.
 barrera de la fila del Cavallo, bandt bandt sabel
 dat den stael-teepe aen hanght.
 barricho, o barrica, een aerden beken.
 batter, ketten / suppen met reyn bessem.
 barraduras,

barreduras, duplicheyt diemen niet beffemen
npt-keert.
barredero, een beffem.
barredero de hoeno, beffem / roek ons den oben
te stueren / *vee* hurgonero.
barredor, keirder / die verpight.
barredor de chimeneas, schaud-vegber.
barredera, keirerffe.
Red barredera, groot visch-net.
barrendero, *vee* barredoro.
barrenduras, *vee* barreduras.
barria, breken / aen de repte.
barrias, groot becken / melck-repte.
barrera, staekersel.
barrera de muro, booz-murr.
barrera, do facan barro, plaetse daer men potaer-
de npt graeft.
barrial, lugar de barro, plaetse daer pot-aerde
is.
barrido, ghekert / gheruysht.
barriga, buxch.
barrigudo, die grooten buxch heeft.
barriguela o barriguica, cleynen buxch.
barril, vat / tonne.
barrillejo, cleyn vat.
barvalla, cleyn plat / alreys boorn.
barvalla, crupt diemenen cristal van maerke.
barrio, strate oft wyck vande stad.
bartisco, *vee* abartisco.
barro, pot-aer de.
barro mermejo, roode aerde.
barron, een groote metals plate.
barros que nascen en la cara, pugghelen in d' aens-
sicht.
barroso, al que los tiene, die pugghelen heeft.
barroso, cosa hea de barro, dat vat potaerde
is.
barrote, eenen grootten dicken grendel.
barruco, ont sijn porlen.
barruntar, vermoeden / ruffelen / roepen.
barruntado, vermoest / ghetwiffelt.
barvate, o barvato, vermaedinghe / twyffe-
linghe.
barrunto, bespieber.
barua, kinne / baer-
baruas, baert.
barua de aaron, *vee* aaron.
barua de cabra, ghepcken baerba.

baruado, die eenen baerdt heeft.
barua de cabron yerua, bockrn-baerdt/crupr.
baruilla, cleynen baert / cleyn kinne.
baruar, començar a tener baruas, baert crup-
ghen.
baruacana, schier-gat / booz-miner.
baruasco, o gardolobo yerua, seker crupr.
baruechar, landt-bauwern.
baruecho, vjaecke / landt dat rust.
baruechado, landt t'wermael of se d'isse mael ghe-
ackert.
baruechazon, oft om landt te vjaecken.
baruero, o barbero, barbier.
barueria, laticnda del baruero, barbiers-wins-
kel.
baruo, o barbo pescado conocido, barbril / visch.
baruudo, *vee* barbudo.
basa, fondement / boert.
basa de colcoa, 't ondrste van een colomurr.
basa, *vee* vaza.
basca, quellinghe / venaubepdt.
basca, *vee* vascas.
bascofo, *vee* vascofo.
baslica, groot Concklyck huys / kercke.
baslicon, sekerre costlycke salbe / basill-
cruin.
baslico de agua, water-basilicum.
basilisco serpente, basilliscus een serpent.
basquear, *vee* valquear.
basquina, *vee* valquina.
bastaje, o ganspan, saek oft pack-dragber.
bastamente, groffelijcken / ploimpelijcken.
bastança, gheuoeghsaemh'pdt / abertloedig-
heyt.
A bastança, gheuoeghsaemlijcken / oar bloede-
lijcken.
basta, 'ris gheuoerb.
basta cola, grof dinck.
basta, d'iegh-d'iet.
bastante, gheuoerhsaem.
bastantemente, gheuoerhsaemlijcken.
bastar, gheuoerhsaem zyn.
bastardo vino de passas, bastardt soeten wijn.
bastardo borde, no legitimo, bastardt/gebort
van onwetigh beide.
bastardia, bastardtge.
bastecer, boozsien van nootshelgheden.
bastecido, van als boozsien.
baste

bañecimiento, doopseninghe.
bañimento, amonitie / oetwaere.
bañida para combaiz, een hausen tojen om se
 sriben te wosiren.
bañidor, conste van doopsdur.
bañidor, deur-stijle.
bañion, een sterckte.
baño, graf / bot / plomp.
Paño baño, graf lakren.
Abatto, abastança, oberbloede lijck.
Dar abatto, so netter, onder woopen.
bañon o palo, een stock / cluyvel.
bañon, stock inde woepne.
bañoncillo, een kleyn stockken.
bañonada, stock-slagh.
bañonazo, eenen grooten stock oft grooten
 stock-slagh.
bañonero, die eenen stock draeght als een deus-
 waerder.
baños, stocken getreckt inde caerten.
bañura, vuyligheyt diemen upkeert.
bañazo, onuyghe / warte.
batadot, blaauwer.
batalla, strydt / slagh / leggher.
batallar, vechten.
batallon, o escuadron, slagh-oyden van solda-
 ten.
batallolas, plaetsen tusschen de riemen inde ga-
 leye daer de soldaten sijn.
batallola, darmen het decksel bande galeys-
 mede opheft.
batan, blaauwer.
batan de paños, calander-moulen.
batanar paños, calanderen.
batanado, gheblaauwer.
batanador, o batanero que adoba paños, bol-
 der.
batanadura, volderinghe.
batacas, woegel goet om eten in India / oetpa-
 tatas.
bates, blaauwinghe.
batel, een schip.
batelillo, kleyn schip.
bateos, doopsel.
batéria, beschieteringhe.
batidero de agua, bal van water.
batieras de puerta, o ventana, blaauwen van een
 sters oft deuren.

batihaja, batidor de oro, gant-slaggher.
batiz, slaen.
batidor, slaggher.
batido, gheslagghen / ghestamp.
batidura, slaggher / stampinghe.
batimiento, idem.
Batuca, seker hout in Spaegnia.
batueco, onbekent / grof, dat mensche.
bava, serber.
bauaza, dick serber.
bauadero de niños, o bauador, hoefst van kleyn-
 ne kinderen.
bavegr, echar bava, serberen.
bauera armadura, o baueron, helm / die d'aan-
 sicht bedrekt.
bauosa yerua, o çauilla, criep gheuoemt alar.
bauosa yerua, oes çauilla.
bauosa, flecke.
bauosa, seberachtigh.
baul, coffe / male.
bauan, oes bouo.
bauan, hefaen-mast.
bautismo, o Baptismo, doopsel.
bautisar, doopen.
bautisado, ghe-doopt.
bautista, dooper.
bautisterio, o pila, fonte om te doopen.
baxa, basse / groot oes in Turckien.
baxa, ondiep water daermen doort en gant / oes
 baja.
baxada, afgangh.
baxado, agheromen.
baxar, vernederen / afcomen / vernederen.
baxar de la quetella, sijn clachte-afgaen.
baxadura, oes baxada.
baxamente, gheperle leggh / propelijck.
baxamiento, vernederinghe / afgangh / oes baja.
baxas de Berueria, santachtighe plaetsen inde
 zee.
baxel, zeeschip.
baxel, o nauio de alto bordo, groot zee-schip op-
 gheboepdt.
baxo, baxa, leegh / oodtmoedigh / verwoe-
 gen.
baxeza, oodtmoedighheyt / verwoepentheyt /
 verachtinghe.
baxios, sant-platen inde zee.
baxilla, een schale.

baxa, baxel, beender.
 baxo del vientre, het hanghen oft bet-banden
 buyck.
 baxuelo, wel leegh.
 Las baxuelas ramas, de neber-rastien.
 baxura, *vee* baxera.
 baya, *ste.* *vee* bay *después* bajo de vientre.
 bazo, *vee* bago.
 bdelio, seker gomme/bdillum.
 beata, gheestelijcke dochter.
 beatecio, bergaderinghe van geestelijcke doch-
 ters.
 beaterio, huys daer debotarissen woenen oft
 bergaderen.
 beatilla, lampen oft sinnen doeck der bydu-
 wern.
 beatissimo, seer saligh.
 beato, saligh.
 beato, clupsenae/deuoot man.
 beaurud, saligheyt/ghe luck.
 bebida, *vee* beuida.
 beca para rodear al cuello, doeck om den hals
 worm te houden.
 becacho, *vee* bequido.
 becar, *vee* befar.
 becos, de lippen.
 beco, kuffe *beuado*.
 bequido, die drucke lippen heet.
 beque, stuck die de *Indiamen* lippen ope-
 ghen.
 bedel, bedel.
 befa, spatterse/geck.
 befar, *vee* befar.
 befo, (scheke) botter.
 befre, een casto/otter.
 beguina, baguine.
 beheerich, opt oer/muymuratie.
 beldad, spoansheyt.
 beleño, *vee* uelcño.
 belicoso, strydbaar/broom.
 belico, *vee* broom.
 belido, seker crupt ende blomme.
 belis, *vee* gupr.
 belleza, *vee* beldad.
 bellamente, wely clarsken.
 bellidos, por tus ojos bellidos om uyt te
 ooghren.
 bellon, billioen.

Moneda de bellon, *vee* die *billien*.
 bello, bella, schone/veer.
 bellona, *vee* vellona, seker crupt.
 bellota, seckel.
 bellotero, recheef-boom/die rekelen crupt.
 bea, oauellana de la India, *Indiamen* se
 snote.
 benalique, t'huys van eenen *Indiamer*.
 beandezir, ghebruedern.
 bendicion, o benedicion, ghebenedigdinghe.
 benedicho, o benedito, ghebenedigt.
 beneficiar, bien hazer, drucht aen permande
 dorn.
 beneficiar vna cosa, dorn niet ghelden.
 beneficiar oro, o plata, gout oft silber rafine-
 ren.
 beneficiar la tierra, landt hawwen oft verbe-
 ttern.
 beneficio, welbarde
 beneficiado, die ten beneficie heest/oft diemen
 drucht doet.
 beneficio que le hazo al amigo, gorbent die *Indi-
 men* an sinnen bynt oer.
 benefical, dat de beneficie aengert.
 beueras, schelpen die de pilgrims mede dien-
 ghen.
 beneuolencia, goet willigheyt/biindtschap.
 beneuolente, goet willighlyck / met goet
 wille.
 beneuold, goet willigh.
 benignamete, goet willichlycken.
 benignidad, helcstheyt/soetherrigheyt.
 benigno, soetherrigh-bricst.
 benino, bulle/opghesafentheyt/ghefult.
 benjuy, o menjuy, wicrekenbe gomme/dau-
 gheuemp.
 beodo y beodez, *vee* embriago & embriaguez.
 berberis, o berbilis, witten boome.
 berga, kool.
 berga creipa, ghekruskelde houe.
 berga perruna, hondts-kool.
 berga colorada, roode kool.
 bergas floridas, bloem-koolen.
 perquelas, kool-planten.
 bercera, cosa de bergas, koolen/dat dan rool-
 is.
 berberis, wyl betroopse.
 berengena, seker vrucht/liefachtig appel.

bet

Bergantio, pers pergantioa, De gemotte / een prir.
 Bergantio, licht 3e - s' hup.
 Beril, piedra preciosa, Bril / costelycken steen.
 Bermejito, *vee* bermejuelo.
 Bermejo, roodt.
 Bermejuelo, roo'achtig.
 Betmejuela, seker bisc'ho.
 Bermejura, roothent.
 Bermejar, o bermejeter, roothedent.
 Bermellon, brimliorn.
 bermellon contraccho, cinnaber.
 Bernardina, ongheschickt verhael ghebaen om
 te l'rdieghen.
 Betagal, ghe'oo'be arde schorle.
 Berma vestidura, cleedt ghevoert met wolfs-
 belien.
 Bertaco, puero para casta, eenen berr.
 Beteat, scher uwen gheschinderkens.
 Berrionda lechona, d'ijnsighe sogh.
 Berriondez, d'ijnsighept.
 Berriondo puerto, grinnende bercken.
 Berro yeru, onocida, kerffe.
 andarle a la flor del tiro, se'brut rot quaet ende
 l'rdich'pdt be' g'eden.
 Berrocal lugar de berruecos, plaetse daer veel
 steen-rotsen 3jn.
 Berroqueño, raum vol steen.
 Piedra berroqueña, rouwen / ongheschaeden
 steen.
 Berrueco, hooghe plaetse / op d'air eenen
 berg.
 Berrueco, *vee* berruga.
 Berrueco, gheho'nde / oneffen peirle.
 Berruga, w'at'te.
 Ferrugoso, vol w'at'ten.
 Beruena, *vee* beruena.
 Berui, so'ite van taecten.
 Besar, kuffen.
 Besamiento, kuffinghe.
 Besicos de Monja, seker cruyt.
 Beso, kuffe.
 Bestia, berste.
 Bestial, berste / h' d'oe / g'ief.
 Bestialidad, berste-achtighept, so'hept.
 Bestieña, *idem*.
 Bestion, o reparo, bo'stweiringhe / beste.
 Besucar, grov'lyck handelen.
 Besugo, seker 3e-bist'g.

Bezo, o bezo, w'at'ten o'ft eenen boom.
 Betonica yerua, betonie cruyt.
 Beton de colmena, wach's inden bie-korf.
 Beton, o bitun, gom o'ft gommachtighe arde /
 peck.
 Betumen, *idem*.
 Betuminar, o betumar, met die gomme br'ckte-
 ken / pecken.
 Beuanda, d'ijnsch.
 Beuer, d'ijnschen.
 Beuer a dauran, o de auran, so'p veel d'ijnschen.
 Beuer mucho, veel d'ijnschen.
 Beuer de codos, op sijn ghemack d'ijnschen / met
 genucht ende ghemack d'ijnschen.
 Beuer de brugos, d'ijnschen als een b'ist' tighen.
 de op den buych ende met'tru' neuse teghen
 d'arde.
 Beuer con guindas, *vee* guindas.
 Beuedero, voghel-horenken in een g'iole.
 Beuedizos, minne d'ijnschen.
 Beuerse el feso, sijn sinnen bederven met stude-
 ren.
 Beuedizo, minnen d'ijnsch.
 Beuorretar, d'ijnschen met clepne teughen.
 Beuedor, d'ijnscharrt.
 Bevedora, d'ijnscherffe.
 Beuida, d'ijnsch.
 Beuido, dat gheb'ijnschen is / o'ft die gheb'ijns-
 chen herf.
 Bexiga, blase / bobbele op t'warr.
 Bexiga, blaesen die doo' hitte comen op
 t'lichaem.
 Bexiguilla, clep'n blaesken.
 Bexiga de perro yera, k'itcken ober 3e.
 Bexigazo, slag' hand' g'beblasen blaese.
 Bexin, clep'n tonghen / die van quaedt scher-
 ren seker rampnoeste.
 Bexuco, handt om te binden.
 Bezar, *vee* abezar, o acostumar.
 Bezado, *vee* abezado.
 Bezato, el que tiene vez, die op sijn be'ho'ite pe-
 doet.
 Bezera, es hato de pueros, knude bercken.
 Bezo, costumbre, g'he'woonte / costumpne.
 Bezerto, een calf / tonghen stiet.
 Bezerrillo, clep'n calf.
 Bezerra, tonghe berste.
 Bezerrilla, clepne bercken.

bezerra, el libro bezerra, *Regiſter van boeren*
 ende *ordinantien.*
 bezos, *vee beſos.*
 bizas, een male.
 biblia, den bybel.
 bicerra, *ſcher tot de ghepte.*
 bicha, *adges / ſerpent.*
 bicaças, *vee bizas.*
 bieldar, *vee vieldar.*
 bieldo, *vee vieldo.*
 bien, wel.
 bienandaza, *hoogſpoet.*
 bienauepidos, *eendachtigh volck.*
 bienauenturado, *ſaligh / ghesluckigh.*
 bienauenturança, *ſaligheyt / ghesluck.*
 bienauenturar, *ſaligh maken.*
 bienauenturadamento, *ſalighlycken.*
 bienes, *godt / mijsdelen.*
 bicaes, *rayzes, vee rayzes.*
 bienes audos y para auer, *godt tegenwoordigh*
ende tocómende.
 bien granada, *ſcher crupt.*
 bien hablado, *beleest / ghespjaeckſaem / wel-*
ſprekende.
 bienhechor, *welboender.*
 bienhecho, *weldaer.*
 bien que, *hoe wel bar.*
 bienquerer, *goedwilligh zyn / beminnen.*
 bienquerencia, *goedwilligheyt / liefde.*
 bienquisto, *bemint / ghetofst.*
 bienquifamente, *ghetoesdelyck / bijnelycken.*
 bienvenida, *willecom.*
 biga, *vee viga.*
 bigamo, *die twee vrouwen heeft ghehad.*
 bigamia, *ſtaet van sulcks perſoonen.*
 bigardo, *hypocryt.*
 bigorda, *clockencrupt.*
 bigornia, *byſe om te bylen.*
 bigota, *windas van een ſchip.*
 bigote, *o mostazo de barba, knevel.*
 Traer el bigote arrechado, *de knibela om hooghe*
bygghen.
 bilmar, *binden.*
 bilma para bilmar, *bandt / plaester.*
 billete, *billet / cleyn byesken.*
 billon de moneda, *billtoon inde munte.*
 bibrar, *ſchud den.*
 bimberra, *vee vimbrera.*

bizar, *o, rar, bisedo, landt barbaer booy de*
werd respce.
 bira, *vee vira.*
 birlar, *met keghe len ſpelen.*
 birlos, *keghe len om te ſpelen.*
 birotazo, *ſcheut van eenen pyſe.*
 birote, *vee virote.*
 birrete, *bonrte / hupbe.*
 bifaguelo, *ghifaguelo, audt-groot-vader.*
 bifaguela, *o bifabuela, audt-groot-moedre.*
 bifaça, *aessack.*
 bifalcos arcejos, *groene rtweten.*
 bifarma, *wapene aen twee ſyden ſijgende.*
 biscócho, *biscochero, vee vizcocho, vizcoche-*
ro.
 bifnaga, *dauco cretico, wilde woſtel / croonkens*
crupt.
 bifnieto, *ſoone van nebe.*
 bifnieta, *dochter van nichte.*
 bifoso, *vee viſojo*
 bifonte, *wilt ditz met lancã hanz ende reiten*
hozen opt' hooghoest ghetjck een herte.
 bifonho, *vee vilonho.*
 bipera, *heyligh avont.*
 biperas, *Besper-rjdt.*
 biperadas, *Besperen.*
 biſſiſto, *ſchriekel-jaer.*
 biſtorra, *ſcher crupt.*
 bitacora, *buſſe daer't zee compas in is,*
hiot a qz curuadã, putoir.
 biuar, *warande daermen alderhande diere*
houdt.
 biuaro, *erren orter.*
 biuda de marido, *weduwe.*
 biudo de muger, *weduwenaar.*
 biudar, *o embiudar, weduwe / weduwenaar*
woyden.
 biudey, *weduwelycken ſtaet.*
 biuerto, *vee biuaro.*
 biuerio, *o biuero, byber / warande.*
 biuenda, *modo de viuir, mantere van leben / eete*
waere.
 biuicada con octo, *maniera van leben met an-*
dere.
 biuiente, *lebende / die leeft.*
 biuo, *lebendigh / ſcherpſumigh / ſubtyl / ſerck.*
 biueza, *wackerheyt / macht.*
 biuir, *leben / erghens woonen.*
 biuo,

bluo, o lista de la toca, cant van Iguabaer.
 biuos, canten van cleberen.
 biuora, adere / serpent.
 biuorezno, o biuorino, clepne adere serpent.
 biuorino, biuorina, dat van adere is.
 biuorina lengua, bengnighe tonghe.
 bizarrar, roemen / pioncken / piassen.
 bizarría, pomperge / pionckerge.
 bizarro, fraep / pompens.
 Hablar bizarro, bergermelijck sprekken.
 Ropa bizarra, rofelijck / fraep cleeds.
 bizazas, arffack / male / see alforajas.
 bizcocho, see vizcocho.
 bize, 3re-wisch gheleyck eenen haert.
 bizerra, see bicerra.
 bizma, plaester voor ghebooken leden / see bilmar.
 bizmar, see bilmar, een plaester oft cerom-legger.
 Blanca, moneda Castellana, seker munte van Castilien / blanche.
 blanca, Blanca eenen byouken naem.
 blanco, wit / een wit om na te schieten / see hiko.
 blanca cosa, wit dinc.
 blanchete, een cleyn wit Turckisch hondcken.
 blanco del ojo, wit van d'oghe.
 blanco del huevo, wit van d'ey.
 blancor, blancura, witheyt.
 blandamente, sachtelijcken / soetelijcken / byzandelijcken.
 blandear, wippen / schietten / naberen / swaiken.
 blandear, ghehoopen / gheschoen / ghebaert.
 blandico, sachthachtig.
 blandir, see blandear.
 blandir, pro blandar, versachten / versooten.
 blando, saetlijck / handelijck / soet / byzandelijck.
 Hucuo blanco, een mo / we ey.
 blandon, to / 3e / handelaer.
 blandura, sachtheyt / soetheyt.
 blandura, o regalo, byndelijckheyt / smeckingheyt.
 blanquear, wit maken / wit worden / blincen.
 blanqueado, ghewit / wit gheworden.
 blanqueador, witter.
 blanqueadura, wittingheyt.

blanquecer, blepcken / wit worden.
 blanquecido, wit gheworden.
 blanquecedor, see blanqueador.
 blanquete, witte cerupse.
 blanquezino, witarhichtig / blerckachtig.
 Sol blanquezino, blerckachtighe sonne.
 blanquibol, see albayalde, blanquete.
 blanquilla, cleyn wittrcken / eenen cleynen penning.
 blanquillo, o blanquico, witarhichtig.
 blanquisco, o blanquizo, die na t'wit schiet / see blanquezino.
 blao color, see azul.
 blasfemar, lasteren / achterclappen / diameren.
 blasfemado, vermalehdyt / gheblamert.
 blasfemador, blasfemerder / achterclapper.
 blasfemia, vermalstydvinghe / versorpinghe.
 blason, blason / wapen / debis.
 blasonar, cauten / quaert oft goedt van pemaendte segghen.
 blasonador de armas, die blasonen van wapenen bindt ende maect.
 bledos, erp / breet.
 boazere, bozaca, o romenta, onweber / royment in 3er.
 boato, ghrup / byullinghe.
 Bobarton, see bouarron.
 A bobas, sottelijcken / plompelijcken.
 bobatico, sekren tol diemen in Cataloune plagh te gheben voor ieder paer ossen.
 bobeda, een welfsel.
 bobillo, die cleyn potcken met een soze.
 bobitonto, botter soet.
 bobo, see bouo, plompact.
 boca, een mond / ingancck van eenighe sake.
 boca de rio, salida a la mar, mond van een riber.
 boca de noche, bonr-stondt.
 boca del estomacho, maecht hande maghe.
 boca arriba, den mond van oben.
 boca abaxo, den mond van nedden.
 A pedir de boca, naer wensche.
 bocaça, groeten mond.
 bocaci, cleyn moncken.
 bocado de vianda, o pan, een bier / eenen monckenbol.
 bocado de freno, t'ghebit vanden toome.
 bocado, por la mottedura, bier.

bocadillo, cleyn brocken.
 A bacados, met bejen.
 bocal, dat met eenen tighen hals.
 bocal de pozo, den maent oft ingaenck van een
 neri put.
 bocarribz, *see* boca arriba.
 boça, seker tauwe van t' schip.
 boçal, nobilitus / leer-jonghe.
 boçal enamorado, seer-jonghe in t' blyden.
 boçal, muyl-bandt / muyl-koff / halsker.
 boçar, wipwoyent / wipspontwen.
 bocel, cant oft boogdt van een vat.
 bocero, een schreeuwer in t' dinghen / een st.
 vocaet.
 bo cellar, eenen kerel.
 bocezamiento, o bocezo, gheenwinghe.
 bozeçar, gheenwen / gavn van baek.
 bochia, eenen brul.
 bochorado, *see* buchorno.
 bochornamento, *idem*.
 bocina, *see* bozina.
 bocon, el que tiene gran boca, die eenen grooten
 mont herst.
 boço, saecht hayt / oft eerste plupmen van
 voghels.
 boçudo, die saecht hayt herst / oft eerst baert
 cruyt.
 bodas, buyloft.
 bodega, kelder / bottelrse.
 bodegón, hetbergh / tabaer.
 bodegnero, herbergier / cabarettier.
 bodegonera, herbergierster / weerdinne.
 bodeguero de bodega, kelder-werdt.
 bodian, *see* visch / ghelyckende den tauwe.
 bodigo de ofrenda, byoot darmen inde kercke
 offert.
 bodocazo, scheut met aerde bollekens.
 bodoque, aerde bollekens / knicker.
 boezuelo, eenen ghemackten os om patryffen
 te vanghen.
 bofes, o liuvianos, lichte oft loofe.
 bofeña y boheña, *idem*.
 bofetada, een soufflet.
 bofetón, *idem*.
 boferan, sijn vast linnwaer.
 bofetear, souffleren / oft wippen gheben.
 boffo, blutw gheslaghen plaek.
 boffo, crupin byoot.

bofones de jupon, boopanden van t' doambere
 met rattorn ghevuul.
 bogar, contrario de ciar, boogt varen.
 bogadde, die vutts.
 boga, haerstaghe.
 Abogarrancada; met alle sinen / met haeste
 boga, eenen scheren botten bisch.
 bogada, looghe / wassinghe.
 bohemo, roeten rijnantel.
 bohio, tuitte op d' Indiansche maniere.
 bohonero, o buhonero, eenen stemer.
 bohonera, *see* bohio.
 bohordar, *see* bohordear.
 bohordo, wates-leite / bergaderinge d' water.
 bohordos, ganck van een peerdt / bergaderinghe
 van wateren.
 bohordear, echar bohordos, doen een peerdt loo-
 pen.
 bojar, omringhelen / begheffen / omgaen.
 boja, ganck / bruyt / kuyt.
 boja, puyfte / cleyn blase.
 boya, cojck / dat den visscher aende lijn hoest.
 boya, net / cojck van 'net.
 boya, haecke banden ancker.
 boyance, licht-gheladen schip.
 boya, brul.
 boya, buena boya, ghesellighen rooper.
 boyada, manada de buyers, kudde van ossen.
 boyar, loepen gheleek d' ossen.
 boyero, ossen-wachter.
 boyezuelo, cleyn osken oft stier.
 boyudo, colade boeyt dat tot d' ossen behoort.
 bola, bolle / halle / ballon.
 Tener la bola en el emboque, spelen met de pa-
 le-mulle.
 A la bola, metter blucht.
 bolat, d'ieghen.
 bolat, wipbyghen / wille maken.
 bolar la mina, doet een roque springhen.
 boladero, die blyght / plaetse om te blyghen.
 bolado, buyten-werck / oversponck in een
 tinnieringhe.
 bolada, blyghe van voghelen / woyp van een
 nen bolle.
 En bolandas al blyghende / metter bluchte.
 bolante, een luyt of se boeck die de byouwen
 aenden hals op t' hooft d' aghen.
 bolantia, o bolatic, Coosden-danzen.
 bolaa-

Bolandra, naem van een seker instrument.
Bol Armenico, bolus Armeniacus.
Bolascar, jaghen.
Bolazo, woep van bolle.
Bolcap, mond van vanden den hergh *Quina*.
Bulcanus sriedende den vlietm van *Jupiter*.
Bolcar, draepen / rollen / wautelen.
Bolear, vollen / de vollen woopen.
Bolcado, ghyroft / ghywoopen.
Bolcadura, boltinghe / rollinghe.
Boleo, vleghe van bolle / ballinghe.
Boleo de pelota, vleghe vande raets-balle.
Bolera, o boletin, bolckin.
Boliche, seker cleyen vischken.
Bolilla, cleyen bolckken.
Bolillos, see majaderuelos.
Bolinas, seker tauwen aen't seyl / om dat oyt te binden.
Yr à la bolina, à orça, o de lóo, tegen windt seylten.
Bolina, tauwe daermen i' sinck-loot made inde zee woep.
Bolla, o bollo de pan, cleyen bzoepken / mücke.
Bollar, bollado, bolladura, see abollar, &c.
Bolleta, bitter vande soldarien.
Bolliciar, oproer maken / verorren.
Bollicador, o bollicioso, oproerder / muymaeker.
Bollicio, oproer / muymetse.
Bollo, ampulle.
Bollo de golpe, see colondron, chichon.
Bollonde cinta, naghel vanden gozdel.
Bollonado, bol knoopen.
Bollas de rodilla, kostren van blaeyen.
Bollomaimon, vsoot ghemengelt om amourens te maken.
Dar à vno bollomaimon, pemants wille winnen.
Bolo, vleghe / see boleco.
Balos para jugar, stecken om te spelen.
Estar en los bolos, gheredt zyn om pet te haep.
Bolsa, bofse / male / arffack.
Bolsa, lonja de mercaderes, bofse / plaetse daer coopliden vergaderen / bussel.
Bolsa de argon, bofse aende sadel.
Bolsa del layo, nauwe van een cleedt.
Bolsar, vaymen / vrouwen.
Bolsa natural, blase van i' ghemacht.

Bollica, o bollico, cleyen bofse.
Bolilla, idem.
Bolson, groote bofse.
Boltacio, i' open de / vrunder lock.
Boltear, o boltejar, draepen / springhen.
Bolteador, o bolteador, draepen / springhen.
Bolteadura, springinghe / draepinghe.
Boltezuela, cleyen bofse.
Bolton de cuello, halsoband / jubel om aen den bals te hanghen.
Boluer, draepen / wedercomen / rollen.
Boluerse, draeyden / omkeren.
Boluer al reue, omkeren / keeren.
Boluer por alguno, vromden recht woepken.
Boluer por su palabra, sint woepde houpen.
Boluer sobre si, tot sy selven comen.
Boluer por la honra de alguno, want aenrebeschermen.
Boluedizo, die beverkeret.
Boluable, die sich teck herre / onstantbafigh / draepende.
Bolumento, draepinghe / onstantbafigheit.
Bolumen, see volumen.
Bomba para saca agua, pompe om water te putten.
Dar à la bomba, trocar la comida, ghesuyt suuen.
Bombaci, bombofse.
Bombarda, gheschut.
Bombardero, busselhieter.
Bombo, hoefelinghe / ghyeduyfch.
Bonança, stille / stil weder / calme zee.
Bonança, stille oft calm woeden / vassen.
Tiempo bonancible, stil weder.
Bondad, goedheyt.
Bondejo, rondscl / rondscl-sack / maghe van calfaen.
Boneta de la naue, o bonete de vela, bonnet / cleyen seyl van een schip.
Bonete, bonnette.
Bonetero, bonnet-maker.
Bonetillo, cleyen bonnet / mutschen.
Bonita, o bonica cosa, fraep dinc.
Vna moça muy bonita, een fraep dochter.
Bonito, o bonico, die net ende fraep is.
Vn muy bonito niño, een fraep ende schoon kint.
Bonitamente, soethens / fraephens.
Bonito, seker seet van bisch.

Bouarron yerua, *crups-truyp*.
 Bosiga de bucy, o vaca, *cor-mest*.
 Bosuelo, o almojavana, *torre/blaeyt*.
 Boñolero, die blaeyen maect ende vercoopt.
 Boqueat, gaper/gheruwten.
 Boqueada, o boqueadura, *gapinghe/graetwinghe*.
 Hasta la postera boqueada, *tot dē leste adem toe*.
 Boqueamiento, *vee boqueada*.
 Boqueron, *grooten mont*.
 Boquiabierto, die zenen open mondt heeft.
 Boquilla, *cleyn mondbeken*.
 Boquifruizado, die gherompelbe luypen heeft.
 Boquirroto, *klapper/snapper/langh-tonghe*.
 Boquirruvio, die zenen roode mont heeft/sot is.
 Boquilequo, *ghealtereert/die den mondt dooghe heeft*.
 Boquisumido, die zenen ingheballen mont heeft.
 Boquita, *vee boquilla*.
 Boquituerto, die zenen scherben mont heeft.
 Boquiuerde, die onbedachtelyck spreect.
 Borbollear, *bobbelen*.
 Borbolla, *bobbelle*.
 Borbollita, *cleyn blaesken/bobbelen*.
 Borbollon, o borboton, *groots bobbelle*.
 Borbuja, *vee borbolla*.
 Borzegui, *vee borzegui*.
 Borcellar de ciza, *hoort oft cant van een coffer*.
 Borda, *igroot sept van 't schip/oft galere*.
 Bordado, *ghebozduert*.
 Bordador, *bozduerder*.
 Bordar, *bozdueren, boozden/vee brofse*.
 Bordadura, *bozderinghe/bozduuringhe*.
 Borde, *bozdr*.
 Borde de puente, *cant oft lent van ten buinge*.
 Borde, o bordo de nauio, *bozdt van ten schip*.
 Borde, *ballardo, een ballarder*.
 Borde, *mast van ten schip*.
 Bordo, *ancominghe van ten schip*.
 Bordon, *staf oft palster van de pelgrims*.
 Bordon de vihuela, *basse op de violons*.
 Bordonero, *pelgrim die zenen staf draeght/be-draet/guift*.
 Boreas, *noorden wint*.
 Borla, *plumagie op een helm*.
 Borlilla, *cleyn plumagie/cleynen bozdr*.
 Borne a bob, *epcken-boom*.
 Botne, *punte van de lancie*.
 Botocat, *estar tuerta la madera, crom hout zyn*.

Botocar, *weberkeren*.
 Borneada, *cosa de madera, crom hout*.
 Borna especie de haleon, *sojts van balcke/sehen*
provincie in Guinea.
 Borona, *graet in China darrmen heel wit broot*
afvack.
 Borra, *bulsel van matrassen*.
 Borrachear, *droncken drincken*.
 Borracha, *leeren flesche/droncke dronwe*.
 Borracheamiento, *droncken schap*.
 Borrachonazo, *groeten dronckhart*.
 Borrachuelo, *cleynen dronckhart*.
 Borrachez, o borrachera, o borracheria, *droncken-*
schap/bancket.
 Boracho, *droncken/dronckhart*.
 Botradera cosa, *licht om up't wiffchen*.
 Botrador, *clad-boeck/minute*.
 Borradorzillo, *memozie papier*.
 Borrado, *up'gheschabt*.
 Borrada, *up'trabtinghe*.
 Borradura, *up'trabbinghe*.
 Botrar, *up'trabben*.
 Borrax, *hezes de cola liquida, gist/droesem*.
 Borraxa, o Borraxa, *bugloss/crupt*.
 Borrasca, *gnweder*.
 Borrascoso, *bol onwebers*.
 Borrax, *vee atincar*.
 Borrega, *schap van ten jaer*.
 Borrego, *ren lam*.
 Borreguero, *schap wachter*.
 Bottenas, *vee borra*.
 Borrica, *sestune*.
 Borrico, *eset*.
 Borriquillo, *jonckesken*.
 Borriquete de velacho de proa, *cleyn sept /*
meers sept / top sept.
 Borrón de escritura, *up'trabbinghe*.
 Boriyo, *vee burujo*.
 Borzegui, *boosken*.
 Borzeguieria, *plaise darrmen brooskens*
maect.
 Borzeguiero, *die brooskens maect*.
 Bosar, *vee tebosar*.
 Bosage, *vee bosquezillo*.
 Boslar, *bollador, bollado, bolladera, vee broflar, &c*.
 Bosque, *basth/waut/wildernis*.
 Bosquejar, *die schilderje oft beidt in 't grof*
maect.

Bosque-

bolquejado, schilderje of si bestdt upt den ran-
 wen ghemaeckt.
 bosquejo, o bosquejo, maechsel upt dyn rou-
 we in schilderje.
 bosquejo, bosch-wachter.
 bosquejo, cleynen bosch.
 bosquejo, idem.
 bosquejo, boscage / boscage / boschken.
 bossada, o bossadina, spanwinghe.
 bossadura, idem.
 bossar, o gomicar, spanwen / overgheben.
 bosszar, gapen / gheruwen.
 bosszo, gheruwinghe.
 bota, flesche / wijn-cuppe.
 botero, die fleschen maecht.
 bota calçada, een leirse.
 botas, leirsen.
 botado, see boto.
 botana, leiren flesche om wijn in te doen.
 botar, see embotar, vermosten.
 botar, echar botos, boto à Dios, eedt ende yzo-
 rest doen.
 botar, echar fuera, upt woopen.
 botar, see votar.
 botador, d'ijf-ijser.
 botarga, beulinck.
 boto, see voto.
 boto, see botinero.
 botarse la color, ontlasten.
 botar la pelota, den balde woopen / weder-batten.
 bote de pelota, bot vanden bal.
 bote, bat / cuppe / wijn-pijp.
 botequia, cleyn schipken.
 botes, porten of doosen van apteker.
 botero, cuppet.
 botezica, cleyn cuppen.
 botezillo, idem.
 botiboleo, rusthen bot ende bleughe.
 botica, tienda do venden, winkel.
 botica, aptekers winkel.
 boticario, apteker.
 botija, o botijon, flesche.
 botijueta, cleyn flesche.
 botilla, idem.
 botiller, botteller.
 botilleria, battelrje.
 botin, o botina, cleyn leirse.
 botines, botzguics, v'onskens / soete han

v'ansken schoenen.
 botin, roef / bupr.
 botinero, en cuyo poder se pone el botin, roef
 bewaerter.
 botinero, die v'onskens maecht.
 boto, see voto, belofte.
 boto, bot / met s'herp.
 boto de ingenio, bot van verstant / traegh.
 boton, knop.
 botoncillo, knopken.
 boton buva, clag-onje.
 boton de rosa, roosen-knop.
 boton de arbol, bot van boomen.
 boton de fuego, v'and'r-teecken.
 botonar, botten.
 botonar con fuego, v'and'r-mercken.
 botor, apostume / sweiringhe.
 bouada, bothepr / sotter nje.
 bouamente, bartelijck / sattetijck.
 bouaron, grooten botterick.
 bouear, den sot maken.
 boueda, welfsel.
 Hablar de boueda, groef spreken / hooverdelijc-
 ken.
 bouedar, walfven.
 bouedado, ghewelfr.
 bouedad, see boueria.
 boueria, sothepr / ploomphepr.
 bouo, beeste / botterick / sot.
 bouo, sekeren visch.
 bouito, cleyn sattetken.
 box arbol conoico, bucy-baom.
 boxedal, lugar de boxes, plaats met sulcke bo-
 men beplant.
 box, omganck.
 bozar, bojar, omgaen / omringhelen.
 bozal, see boçal.
 box, stamme.
 bozear, dat bozes / schreuwen / criffche.
 bozeria, schreuwinghe.
 bouero, Abbozaet.
 bozio, conque, zer-schelp.
 bozinglar, lup roepen / kuyten.
 bozinglero, schreuwter / roepen.
 bozingleria, schreuwinghe.
 bozina para tañer, seker trompette / of bozina.
 bozina, jaghers-bozen.
 bozina estrella, de sup' de sterre.

boznero, die op de trompette speelt.
 bozo, *see* boço.
 braco, een vjacht / jaght-hondt.
 braça, o braçada, een bademe / een elle.
 braçal, arm-waepne.
 braçales, vjareletten.
 bracear, met armen trecken / v'armen roeren.
 bracerio, die een Joffrauwe met den arm leydt.
 bracerio, die met armen treckt / handt-wercker.
 braceaje, handt-werck.
 bratico, bracillo, o bracito, clepnen arm.
 braço, enen arm.
 braço de cruz, arm van een crups.
 A braço partizo, (sonder voozdeel.)
 braço de alacran, o cangrejo, de becken bande
 Scorpioenen oft kiesten / *see* tixerax.
 braço de mar, arm bander *see*.
 braço del antena, tauwe die den spriet hondt.
 braços de xibia, steert van eenen v'isch die swert
 v'lorbt heeft.
 braços, o tenaças de cangrejo, de becken van crab-
 de.
 bragas, opper-cauffen / v'joecken.
 buey bragado, os die witte beenen heeft.
 brafoneras, brahones, haldabones, v'jagornen van
 de manwen.
 bragadura, de plaetse tusschen de beenen.
 braguro, handt teghen de gheschruyghed.
 bragueta, v'joeck.
 brahones, *see* brajoneras.
 bramar, huplen / schreeuwen / roepen ghelijck
 de hreften.
 bramador, die roept / huplt.
 brama, o bramido, v'jesschinghe / loepinghe.
 brama, hreten rupt.
 bramante, v'juytbraken.
 bramear, *see* bramas.
 branca, poote / clauwe.
 branca xisna, *see* cantho.
 brando, sekeren danse / van v'ands.
 brangueil, ander sojte van danse.
 brasa, g'loepende kolen.
 brasero, v'ier wagh / kaufot / v'isjet.
 brasero, o brasero, v'ier-rep / kaufot.
 brasil, v'asilico / v'asilien-v'ant.
 brauamente, v'antkens / v'antlijcken / v'ant-
 lijcken / hoobredelijcken.
 braucar, in roemen / v'ant-jonck / v'ant-

brauca, roeminghe.
 brauera, gat daer men adem tooz schryft.
 braueza, raserijne / gram(schap) / hoogymoedt /
 wzeethpdt.
 brauo, rasende / gram / hoogymordigh / v'jese-
 lijck.
 brauonel, *idem*.
 brauolo, die hem moedigh toont / v'jabeert.
 brauura, *see* braueza.
 brea, teirre om schrypen te pecken.
 brea nauis, schrypn calfateren / pecken.
 breado, ghrepte / gheteirde / ghealfatert.
 breadura, p'kinghe.
 breba, *see* breua.
 breça, o amaranto, Purpure blome.
 breço de que hazen el carbon, hout om tolen te
 v'janden.
 breços, v'p-hout.
 bredos, *see* bledos.
 bregar, twisten / k'jbrn.
 brega, twist / k'jvinghe.
 breña, o mata, haghe / plaetse v'plant met clep-
 hout.
 breña, sieghe plaetse / steen-rofse.
 breñal, plaetse vol steen-rofsen / doznachtigh /
 d'jstelachtigh.
 breñoso, doznachtigh / vol d'jstelen.
 brete, o cepo, prison de hierre, een pfer daer men
 de gebangene in set met de voeten oft hals.
 breton de berça, jonghe schruut van koolen.
 bretonica yerua, Beto nie / cruyt.
 breua, higo temprano, v'joeche v'ijghe.
 breual, higuera, v'ijghen boom / die tweemael
 s'jaers v'zuchten v'jaeght.
 breuage, v'janck.
 breuc, coyt.
 breuemente, coytelinghe.
 breue del Pontifice, bulle banden Paus.
 breuedad, coytchepdt.
 breuezito, clepne vult.
 breuiario, v'jebier.
 brezna, latte om t'huys te decken.
 brezo, *see* breço.
 brial, conincklijck v'zouwen cleedt in v'v-
 gnien.
 bribar, *see* briuar.
 bibia, *see* briuia.
 Arte bibiaca, *see* briuica.

brison, *vee* brison.
brico, sandt-plaet.
brica viento, *vee* stert windt.
bricat, een kindt wicghen.
brigo, een wicghe.
brida, fresco, room ban een peerdt.
Cauvalgar, o andar à la brida, rijden met langhe sieghel reeyen.
bridon, man te peerde.
briento, ghrwelidigh.
brimbillada, *vee* marmelada.
brincar, springhen / huppelen / wirghen.
brincador, springher / waggdelaeer.
brinco, springk.
brindar, hazer brindes, o brindis, malcanderen bzinghen.
Yo hago vn brindis à v. m. itk bzinghet u.
brindones, seker vucht comende upt den oosten.
brinquillo, eenen cleynen springk.
brinquillos, o brinquiños, kinder-spiel.
brío, wackerheyt / courage / moedt.
briso, wacker / lebende / maedigh.
Causillo brioso, maedigh peerdt.
briol, seker touwe om 'tgroot sepl ban een schip op te vinden.
brionia yerua, *vee* nueva blanca.
brisa, *vee* briga.
brisa de Enero, stilte der zee in Ianuarius.
briuar, bedelen.
briuaço, een groote crampre vzoats.
briuiatica, el arte briuiaticia, conste om te bedelen.
briua, bedelisse.
briuoneria, o briuonismo, *idem*.
briuen, bedelaer / sitl.
briua, schoffe ban enghescharst hout.
briza, brizo, *vee* briga, brigo.
broca, schoen-naghel.
brocades, o brocates, seker stoffe gbelijck gawwen laken.
brocado, gauwen oft silberen laken.
brocado raso, vol gauwen laken.
brocado rico, gauwen lijnwaet vol gaus ghefriseret.
brocal de pozo, ynt-decksel.
brocal, mondt ban een steeghe.
broga, scharsfel ban hout.

broga, seru jr de toda broga, in alle sake dienende.
brocha, o broche, eenen haeck, eenen knoppe.
brochas, verheuen heyt in bozduer-werck.
brochado, *vee* abrochado.
brochon, grooten tack / grof pinsel om te pte-mueren.
brodio, o broet, soy.
broma, slecht werck ban goutsmiter.
browa, eenen woym / die de scheyen knaeght / swaer moerslick dingh.
broma, schuynt.
bromada naue, vermelnet schip.
bronear, booghen / hellen / bouwen.
broneo, botterick / rauw / bot.
broncha, tack banden boom.
bronchas, slecht goudtwerck.
broze, o bronzo, koper / metael.
broquel, schilt / beukeler.
broquelado, gheswapent met schilt.
broquelejo, cleynen schilt.
broquero, schilt-maker.
brosar, bozdurren.
brosado, ghebozdureg.
brosador, bozduer-wercker.
brosadura, bozduringhe.
brotar los arboles, botten als de boomen.
brotar, salir con imperu, met ghevelt uptloopen.
brotado, ghebot.
brotadura, bortinghe.
brotantes, verheuen wrissel.
brotos, kool-schreut.
brozno, straf / rauw.
brucas, o bruces: De bruces, met den buyck teghen d'aer de.
beuer de bruces, dinciken aliggende op den buyck.
Caer de bruces, vallen met d'aensicht op d'aers de.
brugo, ruyfene.
bruja, *vee* bruxa.
brujula, *vee* bruxula.
brujular, *vee* bruxulear.
bruma del ynuerno, nebel / mist.
brumar, stooten / bzecken / bidden.
brumado, ghrstooten / ghebzoken.
brumamiento, stootinghe.
bruneta, psno negro, swert laken.
bruñir, polijstere / effenen.

brúñido, ghepolijstert.
 bruñidura, polijsteringhe.
 bruno, cosa negra, piet dat swert / bywn is.
 bruaos, wilde puppen / steenen.
 brusamente, rouwelsicken / wredelijken.
 brusco, o jubarba, hoesele.
 brusco, heubele in thorn-houte.
 brusco, rauw / weedt / sel.
 brusco, cleyn boomken.
 brusela, yerua donzella, persela, perbenche-cruyt.
 bruto, bruta, stom / onredelick.
 brutal, beestachtigh.
 Brutalidad, beestachtighheyt.
 brutiscos, speloncke.
 bruxa, toovererisse.
 bruxo, toobnaer.
 bruxear, toobnaer wesen / tooberen.
 bruxola, o bruxula, aguja de mur, compas van
 t'schip.
 bruxulcar, op't compas sien.
 buarro, o buharro, see buho.
 buas, o bubas, pocken / wilt hier.
 buboso, vol pocken / puppen.
 buças, o buces, see brucas.
 buche del animal, maghe van een beeste.
 Sacar del buche, up't de maghe trecken.
 buchere, lo que se hache de la boca, opghelafen
 kaecke.
 buchorno, zuppen wint t.
 budian, see bodian.
 buey, renen as.
 bueyero, see boyero.
 bueyezillo, o bueyezuelo, buey nueuo, o nouillo,
 see boyezuelo, jonghen as.
 buytre aue, gier.
 bueytera, str op om v'antwiers oft Siers te
 hanghen.
 buelco, wentelinghe / omwoopinghe / keer.
 buelo, vleugh van eenen voghel.
 Coger al buelo, batten al blegghende.
 buelta, wederkeringhe / omwoopinghe.
 Yr la buelta de Italia, houden den wegh van
 Itale.
 bueltas / de trepador, o boltejador, spionck van
 spinghers.
 bueltas dar, keeren maken.
 A bueltas, terfont / op den selben boert.
 buelro y rebuelto, ghekeert / gheventelt.

Espada buelta, ghekeert rapier.
 buelto en algo, veranders / verkeert.
 buelto, wederghesomen / heroeert / omghe-
 woepen / ghecroont / verbalscht.
 bueltos, seker spel van caeren.
 buenamente, goederlijcken.
 buenauoya, die niet sinen v'gen wille roepdt.
 bueno, buena, goed / goede.
 bueno estoy, ick ben wel te passe.
 Dedonde bueno? van waer zijdt / van waer
 comt ghy?
 A donde bucoo? waer gaedt ghy?
 buetagos, o bofes, de lichte.
 bufalo, o bufano, buffel.
 bufar, blasen ghelick een buffel / lozen.
 bufete, buffet / comptoir / reekbanck.
 bufido, blasinghe.
 bufon, see cruhan.
 bugada, looghe.
 bugallas, galnote.
 bugelada, cleyn looghe / blancket sel.
 bugellador, die sulcken blancket sel maect.
 bugerias, bagghen / tuweelen.
 buges, langhe balspen tusschen berghen.
 bugias, keirisse van wit wachs.
 buglosa, o lengua de buey yerua, buglosse truyt /
 offentonghe.
 buho aue conocida, upl / nacht-upl.
 buharro, idem.
 bohonero, see bohonero.
 buho, cleyn hurte.
 buido, ghepolijstert / effen / ghebupneert.
 buir, bupneeren / polijsteren / effenen.
 bujatron, bougher / sodomite.
 bujatroncar, sodomite zijn / oncupshept doen.
 bujarias, see bujarias.
 bula, bulle.
 bular, met bulle teekenen.
 bular la frenc, vanden op't voothoofst.
 bulbo, schalornie / asurn.
 buldero, die de bulen draeght.
 buleta, cleyn bitter.
 bulla, vergaderinghe / hoope volc.
 Yr de bulla, gaen met hoopen.
 bullir, herwaerts en derwaerts gaen / tieren.
 bullicio, gheter / oproer / opspraak.
 bullicioso, oproerigh.
 bulliciosamente, oproerlijcken.

bullidor, looye van een water-adere.
 Bullidura, opspringinghe.
 Manar bullendo, uyt-springhen met opbobbeln.
 bullon, especie de cuchillo, seker sojze van mes oft rapier.
 bulco, al dat verheben is in ghesteden breiden.
 Hazer bulco, verschynen / pet hoogh maken.
 A bulco, in't gros.
 luzgará bulco, in't gros ondeelen.
 Hablar á bulco, sprekken belemmerlijcken / sonder uerstandt.
 buñuelo, sojze van wasel.
 buñolero, die sulcke waselen maect.
 burato de seda, sijnen bojar.
 burbuja, bobbele op 't water.
 burbujear, hazer burbujas, bobbelen.
 burdalla oueja, scharp met grove wolle.
 burdegano, hijo de cauallo y afna, mohino, mupl
 boortghebicht van preedt ende esellinne.
 burdelear, in borden gaen / hoereren.
 burdel, o bordel, puteria, boordeel.
 burdelejo, cleyn boordeel.
 burdo, grof / bot.
 bureo, comptoir daermen schijft.
 bargaleses; Burgos, inwoonders van Burgos / sekerz munte.
 burges, boogher.
 buril, sojze van laken.
 buril, o sinzel, graver-pfser / schreire.
 burilada, graveringhe.
 burjaca, aers-sack / make.
 burjasotas, spade vijghen.
 butla, bespottinghe / spel / bedroghe.
 burlar, spotten / lachen / lacchen / spelen.
 burlando, al gherkende / spottende.
 burlander, spottier / seker / bedriegher.
 burlarío, idem.
 burleria, spottersse.
 burilla, cl. pns spottersse.
 burlon, clapper / buison / spottes.
 burra, esellinne.
 burro, esel / noch seker zec-bisch.
 burrada, eselrije / sotterrije.
 burrajo, duplichspr.
 burraica, onweder / temperst.
 burratos, seker stoffe in Spagnien tot vrommen mantel te maken.

burujo de huas, balgen / uyt-gherperste druppen.
 burujo de azeytunas, keirne van oliffen.
 bus, o buz corona, zec buz.
 buscar, soecken / halen / brengen.
 busca, o buscodura, soekinghe / haltinghe.
 buscador, soecker / aendringher.
 buscando, al soekende.
 buscar á ciento, al tastende soecken.
 busca-ruydo, petard oft fusese van poeder.
 buua, o boja, zec bubas.
 buuoso, zec buboso.
 buxano, skrren zec-bisch.
 buxerías, zec bugerias.
 buxeta, doose.
 buxeta pequena, cleyn doose.
 buxula, zec bruxula.
 buydo, zec buido.
 buytrera, zec buytrera.
 buytron, bisch-net.
 buz corona, alsmt de jonghers doet opblasen ende hyn gheest een soufflet.
 buzaco, sojze van grof gheschut.
 buzano, dupcker.
 buzo, idem.

C A

CA, porque, want / om dat.
 Cabal, lo que cabe á cada vno, jegelijck dree.
 Cabal, entero, complito, gheheel, volcomen.
 Tres años cabales, dyp gheheel jaeren.
 Hallo mi cuenta cabal, ick biudt myne rekeninge ghe volcomen.
 Cabalmente, essentlijcken / gheheelijcken.
 Cabala, seker wetenschap van ver boighen dierghen.
 Cabalia, idem.
 Cabalista, die sulcken wetenschap heest.
 Cabalístico, dat die wetenschap aengaet.
 Caballa, caballo, caballero, zec caualla, &c.
 Cabana, hutte.
 Cabanero, hutte-maker.
 Cabanuela, cleyn hutte.
 Cabas, zec cauar.
 Cabaya, veldt-mantel.

Cabel

Cabdellador, capiteyn.
 Cabdellar, den capiteyn maken/bebeten.
 Cabdales, vendelen met punten.
 Cabe, daer by/ter syden.
 Cabe, plaetse tusschen de vollen.
 Cabeça, hooft.
 Cabeça de agua, pleamar, aguas bidas, maliza, hoogh-water.
 Cabeça de ternera, sekre crupt / t' hooft van een calf.
 Cabeçuela, cabeça pequena, cleyn hooft / hooft-daken.
 Cabeça, punta de piedra, punte van eestlycken stien.
 Cabeçada, slaggh metten hooft.
 Cabeçada, helmte van een peder.
 Cabeçada de libro, t' hooft van eenen boeck.
 Cabeçal, o almoada de cabeça, hooft-poulinck / oorkuffen.
 Cabeçalero, executent van een estamir.
 Cabecear, met den hooft wiencken.
 Cabeceamiento, teecken met den hooft.
 Cabecear las venas, d' aderen sluyten / toebanden.
 Cabecera, hooft / beleyder.
 Cabecera de cama, t' hooft eynde vanden bedde.
 Cabecera de mesa, t' hooghste eynde vande tafel.
 Cabeça abaxo, met den hooft om leegh.
 Cabezcaydo, die t' hooft hanghende heest.
 Cabeço, o cerro, heuvel / punte vanden berg / t' top vanden berg.
 Cabeçon, heaghe vanden hemde.
 Cabeçon, t' bobenste van een voutwen hemde.
 Cabeçuela, see cabeça.
 Cabeçudo, roppigh / kringhel.
 Cabello, hay, van t' hooft.
 Cabelladura, perrika.
 Cabellera, valsche hay.
 Cabello pollizo, idem.
 Cabelludo, de largo cabello, die lanch hay heest.
 Cabellado, coustur van hay.
 Tender el cabello en el ayre, subgh ende wacker wesen.
 Estar de los cabellos, t' onpas ende qualick wesen.
 Cáber en lugar algo, erghens in voutwen / in.
 Cáber, vallen ende te deel cohten / Esto me ayre.

en suerte, dit is my te drele ghehallen / Esto me cabe por mi parte, dit comt my te deele.
 Yo no quedo aqui, hier en is gheen plaetse voor my.
 No cabia de contento, hy en was by se selven niet van blyschap.
 Cabera cosa repudelyche sake.
 Cabero, leest.
 Cabestrage, bindinghe met stalbant.
 Cabestrante, see Cabestrante.
 Cabestro, stalbant.
 Cabestro, schay dat voor de kuyde gaer.
 Cabestrar bestia, binden met eenen stalbant.
 Cabestrero, stalbant-maker.
 Cabestrillo, hooft-bant der voutwen.
 Cabida, inganck / plaetse / begrip.
 Los mas cabidos en la corte, de meest d' hof in t' hof.
 Cabildo, Gaet / Capittel / broeder schap.
 Cabillo, cleyn eynde.
 Cabillo, o herrite de agujeta, beslagh van vout-stien.
 Cabizcaydo, see Cabezcaydo.
 Cabizbaxo, die met t' hooft om leegh gaat / d' orve.
 Cabizcana corneja, ghekleedde crapp.
 Cable, kable.
 Cabo, eynde, t' nyterste van eenighe sake.
 Cabo de esquadra, roppoael.
 Cabo, o puño como de cuchillo, hecht / als van een mes.
 Cabo de tierra en la mar, hooft-landt inde zee.
 Al cabo, ten lesten.
 De cabo, de comienzo, o de nucuo, op een nieuwe.
 En mi cabo, van myn eynde.
 Hermosa por el cabo, wynnemende schoon.
 Cabra, gheyte.
 Cabra siluestre, o montesina, wylde geyte / hanna.
 Cabra montez, idem.
 Pie de cabra yera, gheuren-boet / crupt.
 Echar las cabras, see echar.
 Cabrahigadura, manere om wylde bygh-boommen te orffenen.
 Cabrahigo, wilden bygh-boom.
 Cabrahigar con este arbol, wylde bygh-boommen planten.
 Cabre, tabel van t' schip.

C A

Cabreo, cambreerizo, o cabreo, *gypren-koep-
ter.*
 Cabrestante, den keer banden anchor.
 Cabrial, *see cabrio.*
 Cabrilla, cleyn ghypte.
 Cabillas, constelacion, *seben-ghestrete.*
 Cabrio, kudde ghypten.
 Cabrio, o cabrial, *baich / krabbeet.*
 Cabrito, ghyptien.
 Cabritillo, cleyn ghypte / ghetacht loir.
 Cabrituno, cosa de cabrito, dat van ghypten is.
 Agujetas de cabrito, nestelen van ghypten loir.
 Cabron, ren bock.
 Cabroncillo, cleyn bock.
 Cabruno, cosa deste linage, dat de ghypten toe-
 behoort.
 Cabuxon, verheben robijn.
 Caca, cake.
 La caca, cack / duplighedt / stonde.
 cacao, *seker vucht in America ghelyck hase-
noren / dienende d' Indianen voor maete.*
 Cacarear, roepen ghelyck de hinne.
 Cacareadora gallina, hinne die roept.
 Cacareamiento, roepinghe bande hinne.
 Cacao, *see cacao.*
 Caça de ues, *iacht van boghelen / blenghe.*
 Caça de fieras, o monteria, *jacht van witte die-
ren.*
 Caça, jachter.
 Caçar, jaghen.
 Caçador, jagher.
 Caçadora, jagherse.
 Caçadorcillo, cleynen jagher.
 Caçadura, jachter.
 Caçani, broodt van wortelen ghemaect in
 Oost-Indien.
 Caccar, o ceccar, rauwelijken spjeken.
 Cacceras, aerd-castanien.
 Cacico, cleyn panne.
 Cacin, panne.
 Cacique, Prince in Indien.
 Caço, ketel om water heet te maken / pot-le-
 pel / panne.
 Caçoleta, ketel om reuckwerck te maken /
 kleyn schotel
 Caçoleta, de panne bande buffe.
 Caçolilla, cleyn aerden pottken / oft panne-
 hou.

C A

Caçon pescado conoçido, *seker visch barthons
lyan van maete.*
 Caçorro, sparrigh / gierigh.
 Caçuela, seker panne om te sieden / acbo seho-
 tel.
 Caçuela para pingar, *baerpanne.*
 Hazer caçuela, *rene stobbinghe maent.*
 Caçurro, *see caçorro.*
 Cachamelles, *dat quaede verdyff.*
 Cachar en pedaços, *dysselen / in stucken bpe-
ken.*
 Cachas, herbeon van messen.
 Meter el cuchillo hasta las cachas, *ent nres intte
steken tot den bechf toe.*
 Cachear, *see cachar.*
 cachete, *taafseke / diemen onder den arm
gheeft.*
 Cachetado, *diemen souffretet gheeft.*
 Cachetes, de kaken / de kele.
 Cacheton, souffret / kake.
 Cochetudo, *die groote ende dicke kaken
heeft.*
 Cachibaches, oude porten en dypstaedt.
 Cachiaballo, *see caçgo, o duende.*
 Cachigordete, *een loyt en dick mensche.*
 Cacho, *stuck / beetken / ber wopen / veratke.*
 Cachondapenne, *heete tebe.*
 Cachopo, *afgrondt inde zee tusschen de sande-
platen.*
 Cachorro, cleyn hondken / oft jongh van an-
 ders beesten.
 Cachorros hazer, *jonghen wopen.*
 Cachorcillo, cleyn fontk.
 Cachuelas, *de cranwepe onder de jaghers.*
 Caçuela, *see cachar.*
 Cada, *een iter.*
 Cadaño, o cada año, *alle jaer / jaerslyck.*
 Cadañero, *die alle jaer doet.*
 Cada hora, *alle ure.*
 Cada dia, *alle daghe.*
 Cada vno, *een peghellyck.*
 Cada qual, *alle die / elk een.*
 Cada mes, *alle maend.*
 Cada vez, *elcke repse.*
 Cada vno sendos, *peghellyck r'syne.*
 Cada vno dos, *peghellyck twee.*
 Cada sendos, o cada sendas, *een peghellyck een.*
 Cada bueno, *pder man met eeren.*

cada ruin, pber boos man.
 Estaua cada vno de por si, pghelyck eene beson-
 der.
 eadahalfo, een schabot.
 eadalecho, een doot-kist.
 cadaço, o seda cadaça, grobe syde oft silofelle.
 eadana, een keten.
 cadeneta, *vee* cadenilla, clepne ketene.
 cadeneta, seker werck ghemaeckt keten-wyffe.
 cadenilla, clepne ketene.
 cadera, heupe / been bands heupe.
 cadillos, diom-eynde van 't lijnwart.
 cadmia, metaelachtighen steen.
 cadoce, o cadoz, genbie / clepne bischken.
 cadozo, diepte in een riviere.
 caducar, oudt / onghewalligh worden.
 caducamiento, oudtheit / onghewallighheyt.
 caduceo, de roede van Mercurius.
 caduco, onghewalligh man.
 caduca, onghewallighe byonwe.
 caduquear, *vee* caducar.
 caer, ballen / begrepen zijn.
 caer de golpe, 'tseffens ballen.
 caedizo, die balt / die ghererde is om ballen.
 caer en alguna cosa, per ghebachtigh wesen / op
 per dencken.
 caer en la cuenta, per te bogen comen.
 caer en el rostro, despoze binden.
 caer de la memoria, vergbeten.
 caer la casa en frente del palacio, 't huys staet te-
 ghen ober 't hof.
 cañla, *vee* Harria, o roqua.
 cañla, hoope van cooy-tieden gaende herbaerens
 en der waerts.
 tagar, kackren.
 cagado, ghekacht / befront.
 cagado, o cagajon, herden strandt.
 cagada, schytinghe.
 cagaduelo, cleppen kacker / schyterken / bloep.
 cagaleria, la correnca, o camaras, buyck-lobp.
 cagarrutas, crotten van schapen oft gepten.
 cagatorio, schijt-huys / pibaet.
 cagon, schyter die luttel couragie heeft.
 cahiz, o caiz de trigo, sekerere mare van terruboe.
 cayado, staek om op te steunen / schippers-
 staek.
 cayada, *idem*.
 cayda, bal.

De cayda vanto, *vee* zijn bedozen.
 caydo, ghrballen / bedozen.
 caydas cruzias, clepne kranen.
 cayman, Cocodril.
 caymiento, *vee* cayda.
 caymito, seker krup wassende in Indien.
 cayloaque, seker reuckwerck.
 cayoes, seker vucht van Brasilien.
 cayrel, bozduringhe / passment.
 cayrelado, bozduringhe op de stoffe met de nael-
 de ghemaeckt.
 cal, kalck.
 cal porregar, ongebluschten kalck.
 cala, plaetse in zee daer de schepen haer ber-
 ghen.
 cala, insnydinghe.
 cala para purgar, een suppositoze.
 cala, o tienza de curujano, tintel-ijser bande
 barbiers.
 cala, onder soeck.
 Meloncalado, opghesmeden meloen.
 calabaca, cauwoorde.
 calabaca siluestre, wilde cauwoorde.
 Echar a vno calabaca, niet antwoorden op
 't ghene men vraght.
 Dexar a vno en vazio hecho calabaca, laten per
 mandt beschaemt.
 calabacada: dar vna gran calabacada, pemant
 met den hoofde erghens tighen stooten.
 calabacate, conserbe van cauwoorden ghe-
 markt.
 calabacate de pared, slaght met den hoofde te-
 ghen den muer.
 calabacear, niet den hoofde stooten.
 calabozo carcel, kotte enghe geuauckruisse.
 calabozo, sepsene / oft vzaemhaeck / saghe.
 calabriado, vinos calabriados, ghemaeckte wy-
 nen.
 calar, doozsicken.
 calar lo cerrado, onder soeckien het ghesloten / be-
 pzozen.
 calar, brkuederen.
 cala de lo cerrado, *vee* cala.
 calado, onder socht / ghetintelt.
 calador de cirujano, *vee* Cala de curujano.
 calafate, schips calfateringhe / stoffe daer toe
 dienende.
 calafatear, o calfatear, een schip calfaten / pec-
 ken.

ken ende teizen.
 calafate, calafater ban (screpen).
 calagoço, *vee* calabogo.
 calahorra, sterckte / casteel.
 calamar pescado, seker sojze van biseh.
 calamar, schijffskoker.
 calamarejo, seker sojze van biseh.
 calambre, o calabria, crimpinghe van zenuwen / krampe.
 calamenta, *vee* calamito.
 calamidad, allende / carghighepdt.
 calamito, rinkelinghe / doozboozinghe.
 calamito yerua, *vee* Neuadera.
 calamita piedra, *vee* Piedra yman.
 calamicoso, allendigh / carghighe.
 calamon aue de lagunas, voghel ghelyck eenet repgher.
 Calandria, clepn vogelken ghelyck een nachtegael oft keuwerck.
 calauera, o calauerna, tbeckeneel.
 calauera de ganado, hooft van't hert.
 calcañal, o calcanar, den hiele oft versens.
 calcaño, *idem*.
 calcar, o recalcar, met de voeten slooten.
 calcado, gheslooten.
 calçar, schoepen / beslupten.
 calçar rueda, een radt opbinden / raperen.
 calçado, gheschoept.
 calçada, hauffee / steen-wegh.
 calça, bjoeck.
 calças de cortes, bjoeck met banden.
 Tomar calças de villadiego, wech loopen.
 calça de arena, seker straffinghe / men neemt een cauffe bal sant ende smijt daer mede te mandt doot.
 Media calça, neerbasen / onder-cauffen.
 calçones, bjoeck.
 calçador, aentrecker.
 calçadura, schoopinghe.
 calçom, o peal, sojze van onde cauffen.
 calças affolladas, opgeboofte bjoeckent.
 calceamiento, *vee* Calçadura.
 calcetas, hauffen.
 calcetero, haufmaker.
 calcedonia, o calcedonia piedra, costelijken steen / Calcedonia.
 calceç, o Garcez de nauio, gabiã, merstsch van t'schip.

calcil, color, witte grisse verbor.
 calcinar, calcien / verstem.
 calcinado, beset.
 calcular, rekenen / ober-slaen.
 calculo, rekeninghe.
 caldear, escaldar, pet verwerment.
 caldera, ketel.
 calderada, vollen ketel.
 calderero, ketelaer.
 caldereria, ketelaers-winkel.
 caldereta, kleppen ketel.
 calderillo, ketelken.
 calderon, o caldero, ketel.
 caldero, potagie eter / potagie-bjoeder.
 calderuela, *vee* caldereta.
 caldillo, sop / clepn suppen.
 caldo, suppen / sop.
 caldo de vino, wijn-suppen.
 calendario, Almanack.
 calendas, eersten dagh van den maent.
 calentar, wermen.
 calentado, verwermt.
 calentarse, sp selben wermen.
 calentador de cama, bedr-paant.
 calentamiento, verwerminghe.
 calentura, kojze.
 calenturiento, *vee* calenturoso.
 calenturilla, klepne kojze.
 calenturoso, kojzachtigh.
 calera do se haze la cal, kalckhoben.
 calero, kalck-bjander.
 caleta, suppositioze / cleppen arm van den zee oft hil.
 calfatear, *vee* calafatear.
 calicud, seker dijn lighwaet dat opt Andien ghebjacht wojdt.
 calido, warm.
 calidad, o accidente, ghesteltenisse / staet.
 caliente, warm.
 calientura, *vee* calentura.
 califa, naem van Pincentin Desien / den grooten Djester der Mooren ende Turcken.
 calificar, pet doen werde hebben.
 calificado, die werde heeft.
 Persona calificada, een eerlijcke persone.
 calilla, *vee* caleta.
 calina, moztier ghemaecte van calc ende sa-
 bel.

Calina, die ke heere locht.
 Caliz, eenen kelck / cop. om te bytchen.
 Calmar, stille worden.
 Calma de viento, stille van wint.
 Calma en la mar, stille inde zee.
 Calmeria, idem.
 Calnado, vee candado.
 Calofrio, herfelinghe bande koetze.
 Calofrioso, o calorioso, hupbrachigh.
 El calomar, roep banden schippers om gheslyck
 te wercken ende te trecken.
 Calon, grondt-lood.
 Calonge, Canonick.
 Calongia, Canonisse / preebdr.
 Calonia, vee calunia.
 Calor, hitte / wermte.
 Caloroso, hittigh / brandende.
 Calostro, o calostro, bist-melck.
 Calpisque, vee estanciero.
 Calunia, caluña, calonia, o calumnia, achterclap /
 leughen / lasteringhe.
 Calumniador, lasterarr / achterclapper.
 Calumniado, die lastert / blamtaert.
 Calumnias, lasterren / beclappen / belighen.
 Calumbriento, moboso, bromoso, beroso.
 Calura, herte.
 Caluroso, vee caloroso.
 Calua de la cabeza, caelhye banden hoefse /
 bekenneel.
 Caluar, kael maken.
 Caluario offato, plaetse daer men doodts beu-
 deren woort.
 Caluatrueno, reien sot / verwaent hoofft.
 Calvez de cabellos, saclycht banden hoofft.
 Caluz, roet van hoefse.
 Calzar, vee calzar.
 Callar, swyghen.
 Calladamon, salf wyghendy / stillekens.
 Callado, secret / stille / die swyghet.
 Callando, sonder per te segghen.
 Callandey, al stillekens.
 Callandey, vee callado.
 Callante, die swyghet.
 Calle, stratte / wegh.
 Calleja, o callejon, cleyn straten.
 Callejuela, o calleja, idem.
 Callejera, o callejera, woerffe.
 Callejero steen-treder / ledigh-gangher.

Callecer, hazer callos, verweeren / herdt woer-
 den.
 Callo, weer.
 Calloso, dat hol weeren is.
 Manos callosas y duras, handen vol weeren.
 Callos de vientre, herde dermen.
 Callo de herradura, her dighepdt van pfer / stael.
 Cama, lecho donde dormimos, bedde / kuetse.
 Cama pequena, cleyn bedde / koetsken.
 Apartar cama, besonder bedde maken.
 Hazer la cama a un negocio, een sake schikken /
 licht maken.
 Cama de arado, bozen van ploegh.
 Cama de cavallos, litire van preerden.
 Cama de jardin, bedden inden hof.
 Cama de melones, bedde van melonen.
 Camafeo, costelycken steen / alle teecken daer men
 reghen de plunmagie stelt.
 Camara, een camer.
 Camarada, medegheselle / camerade.
 Camaranchon, vee caquigami, hanghende camer-
 ken ghelambziffert.
 Camarero, camerlinck.
 Ayudas de camara, camer-knechten.
 Moço de camera, camerlinck.
 Camarero mayor, groot camerlinck.
 Camarera, moça de camara, cameriere.
 Camarera, o camarilla, camerken.
 Camara de cuentas, reken-camer.
 Camaras, buyck-loc / roodt melisfont.
 El que tiene camaras, die buyck-loop hreft.
 Camatilla, vee camarera.
 Camarin, camerken / studooy / cabiner.
 Camarista, een die op een camer woont.
 Camarote, cleyn camerken.
 Camaroja, chroeps.
 Camarto, gheboerden mantel.
 Camas, tacken van eenen toom.
 Cama de liebre, leggher van eenen hase.
 Cama a las ropas, canten dienren inde mantere-
 set om te gghen.
 Camaron, zee creste.
 Cambalache, manghelinghe van d'ren goet te-
 gheit d'ander.
 Cambas, canten of boorden van een clebte.
 Cambiante, wisselende.
 Cambiar, wisselen.
 Cambiado, ghewisselt.

cambiador, wisselaer.
 cambio, wissel.
 Maestro de cambio, meester hande wissel.
 cambo, die rromme beruyn heest.
 Cambray, Camerijck / Camerijck / boeck.
 cambron, sojtc ban dooznen.
 cambronera, daer brei dooznen sijn / doorn-besch.
 cambux, masquer om d' aensichte te bedeken.
 comederos, o comederos yerua, Germander / edele
 heronie.
 camelon, animal, dier dat op de locht ende
 wint leeft.
 camelon, yerua, seker crupt / camille.
 camelote, see chamelote.
 camella, seker bedeken onder 't iock hande of-
 sent / see gamella.
 camello, hemel.
 camellero, el que los cura, die de kemels bewaert.
 camelleria, officio de aqueste, ampt banden ghe-
 nen die hemelen bewaert.
 camellopardal, see girafe.
 camellones, den rugghen hande vogten bremen
 maecht in 't arkeren.
 camfor, camfer.
 camilla, see camika.
 caminar, gaen / reysen.
 caminando, al gande.
 caminador, o caminador, seker / g'lygher.
 camino, wech / boertpadt / rrysc, miniere / milt-
 del.
 camino real, de herbane / grooten wech.
 El negocio lleua buen camino, de sake gaet wel.
 Lleua camino de ser verdad, see lleuar.
 camino de Santiago en el Cielo, Sint Jacobs
 wech inden hemel.
 De camino, op den wech.
 caminillo, cleyn wechsteen / cleyn paepst.
 camisa, een hemde / byontwe stonden.
 camison, groot en wijt hemde.
 camisa de lana, wullen hemde-roek.
 camisilla, o camisita, cleyn hemde.
 camisote, paitstier.
 camira, cleyn bedde.
 camodar, spelen pas-pas.
 camodador, sulcken speler / bedziagher.
 camodamiento, sulcken spel / bedziagherij / spel
 up den acffack / bedsoch.
 camotes, see batatas.

campal, dat het belt aengart. Ballea campal;
 veldslagh.
 campana, ren clocke.
 A campana herida, mer den clock-slagh.
 campanada, luppdinghe van clocken.
 campanario, toren.
 campanear, bepaerden.
 campanear, see campear.
 campañador, bepaerder.
 campanero que las tañe, clock-lyper.
 campanero que las haze, clock-gitter.
 campanilla, ren cleyn clocke.
 campanilla yerua, Clock-crupdt.
 campanilla, see galillo.
 campanillica, bobbelc op 't water.
 campania, belt.
 campanear, leggheren / leggher slaen / bechten.
 campear, bechten / oozlogghen / leggher-slaen.
 campeador, bechter.
 campear, schynen / schijnbaer sijn.
 campero, Drobost / die de velden bewaert.
 campesino, veldt-achtigh / wilt / boerachtigh.
 campestre, idem.
 campiña, black brlt.
 campo, belt / veld-leggher.
 campo raso como vega, effen veldt.
 camuesa, seker sojtc ban appelen met cojtc stiel.
 camoza, wilbe ghypte.
 can, perro, o perra, hondt / tebr.
 can sobre que cargan las vigas, pilare onder de
 hupsinghe.
 cana, seker mate.
 canado, see candado.
 canal, gotc / waterloog / bupse.
 canal de tejado, water-gote met careelen ghe-
 maect op de daken.
 canal de molino, beke om water aende meulen
 te doen comen / ren flupse.
 canalado, see acanalado.
 canalla, slecht volckhen / het grauw.
 canario, canarie-bogghel.
 cana, co'a con canas, grys / gryse byontwe.
 cano, grys man.
 Hazarfe cano, grys wyrd en.
 canoso, ont / die grys hapt heest.
 canas, grys hapt.
 canasta, kof.
 canasto, coff van wynt.

canakillo, clepn tozshen.
 cancabuz, o antifaz, lampet om d'aenlicht te
 dekken.
 cancel, ruyft darmen booz; de deuse van eene
 camer hanght / een cabinet om een bedde
 te setten.
 cancel, portael in eene sale.
 cancelar, o cancelar, uwtbaghen / te niet doen.
 cancellador, die uwt-baeght.
 cancellado, dat uwtghedaen is.
 cancelladura, uwtbaginghe.
 cancellamiento, idem.
 Cancellario, Cancellier.
 cancer, constelacion, tecken inden hemel ghe-
 noemt Cancer oft den kreeft.
 cancer, kanker.
 cancion, liedt.
 cancioncilla, liedeken.
 cancionear, singhen.
 cancioneador, sangher / liedt-dichter.
 cancionero, liedekens-boek.
 candado, maeslot.
 candada, bloeme van noote-boom.
 candela, kettsse.
 candelica, clepn kettsse.
 candelero, candelaer / candelaer-maeker.
 candelilla, wachslicht om stoffe te wachssen.
 Hazerla candelilla, olamparilla, op t'hoofst staen.
 candial, trigo candial, vee trigo.
 candil, lampet.
 candilada, smout-plecke.
 candilejo, clepn lampet.
 candilero, lamp-maeker.
 candilera, seker cruwt.
 candiota, valija de Candia, wijn-pyppe van Cre-
 ta.
 conditorero, die sulcken baten maecht.
 candido, wit / blinkende.
 candor, witsheyt.
 canecer, o canecer, grays worden.
 canela, canel.
 canelon, caneel-boom / confiture van caneel
 ende suucker.
 canez, graysheyt / oudtheyt.
 canezillo, strunsel onder eenen balck / note.
 canfora, vee camfor.
 cangamo, bozsele.
 canylon, seker mate / aerden bat / smoudt-pot.

cangrejo, krebbe / kreeft.
 canjar, o cambiar, wisselen / manghelen.
 canicular; dias, honders-daghen.
 canilla, clepn arm-bren.
 canilla de cuba, vee cañilla.
 Vuã canilla, vee uva.
 cañilla de rexedor, bobijne bande weber s.
 cañilleras, wapen booz; de brenen.
 cañillero, die bobijnen oft luyfen bande sou-
 tepnen maecht.
 cannero, blier-boom.
 canino, dat tot den hon dt behoort.
 cano vee cana, &c.
 canoa, schuyt van een stuk ghemacht.
 canon, reghel.
 canongia, vee calongia.
 canonista, el que estudia canones, student van't
 gheestelyck recht.
 Canonigo de Yglesia, Canonick.
 canonizar, canoniseren.
 canonizado, die ghecanoniseret is.
 canonizacion, canoniseringhe.
 canonizamiento, idem.
 canfar, vermoeden / versaden.
 canfate, sp selben vermoeden / versaden.
 cansado, vermoet / versact.
 cansancio, vermoetheyt.
 No ay para que v.m. se canse, ghy en moet u niet
 vermoeden.
 cantalera, vee cancion.
 cantaro, krupcke oft aerden bat.
 cantarero, pot-baker.
 cantarillo, een clepn krupcke.
 cantara, seker mate van 6. pinten.
 cantar suauemente, soetelijken singhen.
 cantar, nombre, lof-sanch.
 cantarcico, clepn liedeken.
 cantares, sanghen.
 cantarides, vee abadejos.
 cantera minero de piedras, put daermen steen uyt
 put.
 canteria, obra de canteria, confie van't steenhou-
 werke.
 canterico de pan, vee catico.
 cantero, steenhouwer.
 cantero, beginsel van broodt / grooten can.
 canterudo, dat dicke schozse heeft.
 cantico, sanch.

cantidad, grootte/ ghehal.
 cantimplora, sekere soete van steffhe.
 cantina, wijn-keider.
 canto piedra, ghehouden steen.
 canto, o lado, kant oft syde.
 tanto de ropa, orilla, boozdt van eenen rock.
 canto que fe canta, sanck / psalm / lof-sanck.
 canto de bodas, blyulo fr-dicht.
 canto, grossura, o hōdura, dichte oft diepte bā pet.
 canton de calle, hoek van een strate.
 contonada, dar cantonada, hem berghen op den
 hoek van een strate.
 cantonera, openbaer hoer.
 cantoneras de libros, canten van boecken.
 cantor, sangher.
 cantor triple, boden-sangher.
 cantora, sangherse.
 cantoria, sanghinghe / musike.
 castuello, narm van seker crupt.
 canular, sofacar, verlepden.
 canzel, see cancel.
 caña, riet / lis / pyppe.
 caña para sonar, fluyte / schalmeyne.
 caña de menestril, riet van een instrument.
 caña de pescar, visch-ried.
 caña con maço, seker crupt.
 cañada, plaetse daer liet was.
 cañada, loop van een gort.
 cañada de aguaduco, waterloop.
 cañada, meollo del hueso, merck van een been.
 cañada, o quebrada de monte, waterloop tus-
 schen berghen / valsc.
 cañada de ganado, plaetse tusschen twee velden,
 daer men de schapen in suyt om te weyden.
 caña fistola, cassir / diemen in medicque ghes-
 buycht.
 cañahexa, seker crupt / roede / lis.
 cañaherra, seker ander crupt.
 cañal, plaetse vol liet ende riet.
 cañamazo, canse: s.
 cañamo, kempe / coozde van kempe gemaect.
 Tallo de cañamo, kempen-werck.
 cañamon, kempen-sart.
 Soga cañamera, kempe-coozde.
 cañama, orden de pecheros, ordonnancie van tol-
 lenaers.
 cañarroya yerua, crupt ghenormt Parietaria.
 cañauera, riet oft lis.

cañaueral, plaetse daer riet was.
 cañauerazo, slag van riet.
 cañeria, buspen vanfonteynen.
 cañilla del brazo, arm-beent oft pyppe.
 cañilla, o cañilla de cuba, o tinaja, pyppe om wijn
 ast te trecken.
 cañal, o caño, gorte / busse.
 cañillero, see canillero.
 cañillero de texedor, see cañilla.
 cañillero, rocker bande Wisschoppen.
 cañita, een cleyn riet.
 cañizo, bergaderinghe van rieten / waghen-
 decksel van riet ghemaeckt.
 caño albañar, see albañar.
 cañon de trigo, stroo-pyp / oft balm.
 cañon de ala para escrivir, penne om te schryben /
 schacht.
 Cañon arator, see atanor.
 cañon, bobine om te spinnen / schacht.
 cañon, gheschut / loop van een busse.
 cañoncito, cleyn busken.
 cañonera, busse hiet se.
 cañonero, bussebieter.
 cañoncar, bussebieter.
 cañuela, cleyn stroep-pyppe.
 cañuto, dat hol is tusschen twee knoopen.
 cañuto, seker crupt.
 cañutillos, ghet oft cantille om te dooburen.
 caoba, o cabana, seker roodt hout van Indien.
 capa, mantel / cappe.
 capa de agua, mantel teghen het water.
 capa de oro, chooz-cappe.
 A locapa, see locapa.
 Hombre de capa y espada, ghemacht man.
 capacete, armadura de cabeza, casket / helm.
 capacha, o capacho, espuerta, cabas, cozz van bus-
 sen.
 capachete, esportilla, clepne cabas.
 capacho, o çumaya-ave, nacht-rabe / upl.
 capacho de molino, de azeyte, cozz diemen aenda-
 alle-perse hanght.
 capacidad, braque mhept.
 capar, castar, snijden / lubben.
 capado, ghesneden / ghelubt.
 capadura, lubbinghe.
 capador, lubber.
 caparaçon, capayn.
 caparra, sciaal de compra, Godrf-pennstuck.

capatrofa, koperofe.
 capataz, o capatax, mayordomo del campo, party-
 ter / conbergher.
 capaz, bequaem.
 capear, capren ftelen.
 capeador, cap-dief.
 capeadura, cap-dieberyf.
 capear vn toro, den mantel op eenen ftier wō-
 pen.
 capelo de Cardenal, Cardinaets-boer.
 capellaa, Cappellaen / aelmoefenier.
 capellania, Cappelle.
 capellar, kuyghsmantel.
 capellejo, *vee* capillejo.
 capellina, cleyn capelle.
 capellina, casket.
 capeo, cap-dieuerfe.
 caperuça, capuy / die de vrouwen draeght
 alft reghent / calote / hoeren bonnet.
 capigorrifa, o capigorrion, fcholler die mantel
 ende bonnet draeght.
 capilla de Yglesia, Capelle van een Kercke.
 capilla de capa, kappe bande kappe.
 capillar, cappe draeghen.
 capillado, die cappe draeght.
 capillejo de muger, hupbe van ten vrouwe.
 capillo, bouwerteken datmen de kinderen op
 het almen die doopt / begynken.
 capirrada, hachre / gekapt vleefch met faufe.
 capirrada de ajos, y queso, *vee* almodrote.
 capirote de muger, capuy bande vrouwen.
 capirote de vestidura, cappe van een cledr.
 capirote de halçoo, hupbe van eenen valck.
 cabibaxo, *vee* cabizbaxo.
 capiccol, o capitor de Iglefia, fangh-meefter in een
 Kercke.
 capitán, Capitain.
 capitán de campaña, Proboft.
 capitania, Capiteynfchap.
 capitanear, Capiteyns ampt bedienen.
 capitel de coluna, *vee* chapitel.
 capitulo, kuyghel / kuygh.
 capitulaciones, befpzeken / conditien.
 capitular, conditien maken.
 capitulante, die conditien maect.
 capitulo, capittel.
 capitulo, lugar de confejo, *vee* cabildo.
 capocaydos, bsdoven / gheruutert.

capon, capuy / ghelult.
 capon, gallo capado, ghesueden barn.
 capon de leche, jonghen capuy.
 capon, golpe del dolo, knippe.
 capon, schoof van ftoep ou te vjantent.
 capon de ceniza, hart-bol afstien in een
 Doerftant om remant te flaan al fpoetende.
 caponar, lubben / fagden.
 caponadura, tabbinghe / fagdinghe.
 caponara, *vee* caponera.
 caponcillo, cleyn capuy.
 caponera, capuy-erinc.
 caporal, cabo de efquadra, capozarl.
 capote, vestido rustico, capotte / tleedt van boer-
 ren.
 capricho, fantaffe.
 caprar, vervolghen / berfoecken / berfoghen.
 captiuar, captiuado, captiuero, captiuidad, captiuo,
vee catiuar, &c.
 capullo de seda, fi losfrle.
 capullo de seda, 't hupfken daer den f-woent
 hem in flupr.
 Algodon en capullo, cattoen die noch in ffin
 fchelpen is.
 capullo de miembro viril, boof fteof uande mannes
 igckhepr.
 capullo de rosa, rooffe knop oft bor.
 capuz, cappe oft mantel gheftreert / rauwe
 mantel.
 cara, aenficht / tronio.
 cara a cara, aenficht aen aenficht.
 cara, hazia alguna parte, erghens toe.
 cara cosa, que vale mucho, pet dat dier ende
 roffelich is.
 Bien carado, die goedt ghelaet heeft.
 carabo, feker 3er-fchijp.
 caracol, flecke / wentelgraedt.
 carajo, la pixa, manrifch lit.
 Caramal, calemar, feker fozte van vifch.
 Carambalo, *vee* carambano.
 carambano, hegel / water in 't ballen verbjofent
 fnot dat up den neufe valt dooz den kou-
 wr.
 carambanoso, die druppenden neufe heeft.
 caramente, dierffchen.
 caramilla, calamfi -ftien.
 caramilla, o caramillo, twift / tweedracht.
 Cuantar vn caramillo, twift maken.

Caracillo de pastor, ~~schape~~ ~~supre~~ / schal-
 mepe.
 Caramuyo, zee-~~steeke~~.
 Caranças, ~~see~~ carlanças.
 Carantofia, ~~see~~ caratula.
 Caraña, ~~seker~~ gomme van Indien.
 Carater, letter / ~~fa~~soen der selver.
 Caratula, o carantofia, ~~see~~ malfcara.
 Caratulado, ~~see~~ enmalfcarado.
 Caratular, ~~see~~ enmalfcarar.
 Caraua, vergaderinghe van landt-lieden op
 feest-daghen om den tyd te passeren.
 Caravea, alcarauca, ~~seker~~ woestel.
 Carauela, especie de nauio, karabeel / ~~seker~~ schip.
 Carauo, ~~see~~ carabo.
 Carbon, kole.
 Carbonero, kool-hjandert.
 Carbonar, kool-hjanden.
 Carbonado, kool-ghebhandert.
 Carbonada, carbonade / bleeft op den rooster
 ghebhandert.
 Carboncillo, cleyn kole.
 Carboncol, o caruoncol, carbonchel.
 Carboncol postema, kole hande pefte.
 Carcajada de risa, groot gbelach / bespottin-
 ghe.
 carcajar, dat carcajadas de risa, ~~veer~~ demafiada -
 mente, niet holle kele lacchen.
 Carcañal, ~~see~~ calcañar.
 Carcaua, o carcauo de muertos, kerckhof.
 Carcauear, een graf maken / graben.
 Carcauera puta, ghemeyn straet-hoers.
 Carcauo del vientre, 'thol vanden buick.
 Carcax, gblide de flechas, ~~see~~ aljaua, pijlko-
 ker.
 Carcazes, estraet vande Moorsche ende
 Turcsche bouwen om haere boeten.
 Carcel, ghevanghenisse / kercker.
 Carcelage, vanghinghe.
 Carcelaria, kercker.
 Carcelero, cipier.
 Carces, ~~seker~~ rouwe op 't schip.
 Carcolas, tablillas de texedor, terdt vanden we-
 wers.
 Carcoma, berrottinghe in 't haut / worm die
 't haut knaeght / melnwae.
 Carcomer, rotten / sp selven knaghen.
 Carcomido, verrot / vande melnwae ghegeten.

Cardas, o cardaderas para cardar, taerden om
 wolke oft cottontre bereyden.
 Carda, hekel.
 Cardar, hekelen / taerden.
 Cardado, ghehekelt.
 Cardador, hekelaer.
 Cardadura, hekelinghe.
 Cardenalado, ampt van Cardinael.
 Cardenal, Cardinael.
 Cardenal de golpe, blaauw licreethonen.
 Cardena, haerde om lakene te haerdt.
 Cardo, o cardenillo, roeft van toper / roope-
 roest.
 Cardeno, o cardeno, die blaauw placken heeft
 van slaggen.
 Cardillo, cleyne haerde.
 Cardiac, ~~seker~~ krupt.
 Cardo, haerde.
 Cardo para cardar, haerde.
 Cardo pentador, o peynador, yerna de perayias,
~~see~~ cardencha y cardo para cardar.
 Cardo lechero, witte haerde.
 Cardo corredor, ~~seker~~ dijfel.
 Cardo huzo, bastaerdt sassaen.
 Cardo pinto, o aljongo blanco, witte dijfel.
 Cardo aljongo negro, o cepacauallo, crijft ghe-
 noemt Camelion.
 Cardo que se come, artischok.
 Cardo espinoso, onser bouwen dijfel.
 Cardo bendito, o cardo saato, cardo benedic-
 tus.
 Cardones, groote carboen om te eten.
 Carduçar, haerden met groote haerden.
 Carduças, groote haerden.
 Carduçador, haerder.
 Cardumen, zenen hoop dijfchen.
 Cardusar, ~~see~~ carduçar.
 Carear, aensicht reghen aensicht setten.
 Careado, alsoo gheset.
 Carecer, carecimiento, ~~see~~ caresoet, &c.
 Carona, den bodem van 't schip.
 Dar carena, ~~see~~ brear.
 Carecer, ghebreck hebben / ontbeiren.
 Carecimiento, ghebreck / ontbeiringhe.
 Carestia, dierte.
 Careza, idem.
 Carga, last / pack.
 Carga, o carcia, bagagie.

Cargar, laden/ beswaeren.
 Cargadizo, lastigh/ beswaerende.
 Cargado, gheladen/ beswaert.
 Cargado de prisiones, met waepen gheladen.
 Cargado de algun delito, bericht van eenigh misd
 daet / oft seft.
 Cargadamente, met last.
 Cargadura, o cargamiento, last/ pack.
 Cargazon, idem.
 Cargo, last/ pack.
 Ser en cargo, verbonden zyn.
 Tomar á cargo, t'synen laste nemen.
 A mi cargo, op mynen last / op myne con-
 scientie.
 Hazer cargo, houden voer; verbonden.
 Caria de columna, pedestael/ onderste vat een pi-
 laer.
 Cariacuchillado, die d'aensicht vol lickreche-
 nen heeft.
 Cariaguileño, die verheben aensichte/ ende neu-
 se heeft.
 Cariampollado, betrachtich/ wel te passe.
 Carica, seker spijse ghemaect van vyghen.
 Caricuero, die goede ghelaet maect / ghe-
 beynst.
 Caricia, ghetoes/ toebinghe.
 Caricioso, bleper/ smeecher.
 Caridad, liefde / barmhertighepd / aelmoe-
 se.
 Carijusto, ghebeynst mensche/ hypocryt.
 Cariluengo, die een langhe trontie heeft.
 Carillado, *see* cariapollado.
 Carillo, de kaerle.
 Carillo, *see* carrillo.
 Carimacilento, die maghet van aensicht is.
 Cariso, beclagh / liefde diemen tot pemandt
 heeft diemen beclaeght.
 Cariredondo, die een rondt aensicht heeft.
 Caritativo, barmhertigh.
 Caristia, *see* carestia.
 Carlaucas, naghelen van eens; hondts hals-
 bandt.
 Carlear, hygheit.
 Carleante, hyghende.
 Carlila yerua, soete van dyffil.
 Caringa, seker laede daer men den mast inne
 set.
 Carmel yerua conocida, wegh *see* crupt.

Carmelita, frayle del Carmen, byoutwen-djot-
 ber.
 Carmenar lana, wolle caerden.
 Carmenar lino, blas bekelen.
 Carmenador, kaerder/ bekelaer.
 Carmenado, dat ghekaert/ ghebekelt is.
 Camenadura, kaerderinghe.
 Carmesi, carmesijn.
 Carmio, seker roode berwe.
 Carnacha, *see* garnacha.
 Carnacha, carongie/ stinckende bresse.
 Carnal, vleeschelick / sinnelick.
 Carnalidad, vleeschelickhepd / sinnelick-
 hepd.
 carnalente, vleeschelicken/ sinnelicken.
 carnaua, o carnestolendas, basten-abont.
 Martes de carnestolendas, berten d'nsf-daghe.
 carnaza, stockinghe van vleesch.
 carnazero, vleesch-slocker.
 carne, vleesch.
 Tiempo de carne, vleesch-tijdt.
 carnemola, balsche byoutwen-djacht.
 carne mola en los varones, gheswil/ doot vleesch.
 carnemomia, momie.
 carne de membrillo, quecrupdt/ mermelade.
 carnero, ram/ schap.
 carnero murueco, (schap om jonghe te huygen/
 ope.
 carnero espado, hamel.
 carnero, la mela carne, hamelen vleesch.
 carnero donde se guarda la carne, bottetrijde daer-
 men vleesch verwaert.
 carnero de cementerio, *see* ossario.
 Espalda de carnero, schapen-schapwer.
 Pierna de carnero, schapen achter-quartier.
 El manso carnero, capitan de manada, schap dat
 voer de kudde gaet.
 carnero, een schap.
 carnestolendas, o carnestollendas, *see* carnaua.
 carneual, *see* carnaua.
 carnezilla, ionck vleesch.
 carniceria, vleesch-hups.
 carnicero, vleesch-hauwer.
 carnicero, wcedt, moordabigh.
 carnosidad, vleeschachtighepd.
 carnoso, vleeschatigh/ vol vleesch.
 carnudo, idem.
 carnico, pickel-brē. luego de carnico, pickel-spel.
 caro.

earo, que vale mucho, diec / van groote woerde.
 carobo, seker Turcy-schip.
 caroga, o caroza, carotze.
 earona, sekeren boom.
 carpa pescado, karper visch.
 earpa, *see* polilla.
 earpe arbol y madero. sekeren boom gbenoemt
 carpen.
 carpedal, carpen bosch.
 carpeta, tafel-stedt.
 carpintero, timmerman.
 carpintero de carros y de carretas, waghe-maker.
 carpinteria, timmeringhe.
 carpintera, timmeren.
 carpiña, karper.
 carpión, seker sojre van visch ghejick een trup-
 te.
 carpir, scheuren / klieben.
 carpido, ghescheurt / ghekloben.
 carraca, crake, groot schip.
 carraca, geschreeuw der kinders inde donckere
 metten.
 carranca, pinnen inde halsbanden bande dog-
 ghen.
 carranque, seker boghel van Peru met violet-
 ten pluymen.
 carrasca arbol de bellotas, cleyn sojre van epe-
 ke.
 carrascal, plaetse met eken beplant.
 catraico, *see* carrasca.
 catraqueño, hert als eken boom.
 carrera, loop van eenen peert dt / pickerij / her-
 bane.
 carruelas, *see* traquilar.
 carreta, kerre.
 carro, wagh-en-bjacht.
 carreton, cleyn kerre / hojbe wagh-en.
 carretero, kerreman / boerman.
 carrerada, bjacht van eenen wagen oft kerre.
 carretera, boeringhe.
 carricoche, seker sojre van carotze.
 caril, señal del carro, de ronde van 'tradt / wa-
 ghen-leese / herbane.
 carrilada, seker salte.
 Temblar a carriladas, knippertanden.
 carrillo como rodaja, windase.
 carrillo del rostro, de kaecke.
 carrillo del pozo, carrolle van eenen put.

carrillo de vasura, trup-waghen.
 carrilludo, o carrillado, die groote kaecken hee fr.
 carrizo, lis wassende in staende waterē scherp-
 snijdende.
 carrizal, plaetse daer heel lis is.
 carro, wagh-en-kerre.
 carro de viña, staken banden wjngaest.
 carromatos para las piegas, assurtende wagens
 van 'gheschut.
 carroza, carotze.
 carruage, bjacht.
 carta, bries.
 cartas, o naipes, caert-spel.
 carta de pago, quitante.
 carta de marear, zee-caerte.
 cartabon, dymstocck van eenē timmerman oft
 steenhouwer.
 cartamo, *see* alacor.
 cartapacio, Register / schijf-boeck / memo-
 rie-boeck.
 cartapacios, aude registers.
 cartear, sien op de zee-caerte.
 cartearse, op een sjele stellen.
 cartearse vnos con otros, escruuide vnos a otros, aen
 malcanderen schijffen.
 cartel de desafío, ontsegh-bries.
 carrera, vademeco, poztfolie.
 cartero, hode / bries-daghet.
 carteta, seker spel mer caerten.
 cartilla, o cartica, cleyn briesken / billet.
 La cartilla, A / b / c / om te leeren lesen.
 cartucha, o cartucho, pampieten krop om op
 een busse te steken.
 Cartuxo, o cartuxano, Carthuysen.
 cartuxa, carthuysen / carthuysen-clooster.
 caruon, carbonero, caruonada, caruonar, caruoncol,
see carbon.
 casa, huys / wooninghe.
 casa Real, hof van den Coninck / paleys.
 casa, familia, huys / huysghefinne.
 casa pagiza, o pobre, stropen huysken / hutte-
 ken.
 casaca, ropilla, casack.
 casar donde estuuo casa, casa cayda, erbe van een
 verballen huys.
 casar, blecke van d'p oft bier huysen.
 casar el padre la hija, sijn dochter houwelijc-
 ken.

Casarfe, houwen.
 Casado, ghehouwt man / casada, ghehoude vrouwe.
 Casadera moça, houwbaer dochter.
 Casamata, casemarte.
 Casamiento, houwelijck / houwelijcke gifte.
 Casamentero, die 'r houwelijck maecht.
 Casamentera, vrouwe die 'r houwelijck maecht.
 Casahero, hupfghenoot.
 Casaria, pachthoude.
 Casca, gift van den wijst.
 Cascabel, *vee* cascauel.
 Cascajo, arena con piedrezitas; sandt / sabole.
 Cascajos de edificios, 'r ghewe overblijft van een verballen hups.
 Cascajal, lugar de cascajo, plaetse vol sandt.
 Cascajolo, dat vol sandt is.
 Cascar, bryken / pletteren.
 Cascatreguar, die bestant brycht / meppendigh.
 Cascara, schelpe / schelle.
 Cascarilla, cleyn schelpe.
 Cascara de huevo, schale van 't ey.
 Cascara de hana, boom-schelle.
 Cascauanco, deugh-miet.
 Cascauel, belle.
 Cascaueladas, dezit cascaueladas, sorten clay-seghen.
 Cascauelada, dans-met belien.
 Cascauelcar, met belien dansen.
 Casco, scherben.
 Casco de casa, part hups.
 Casco de cebolla, apun-pelle.
 Caseta, *vee* casero.
 Caseramente binio, hupselijck leuen.
 Caserio, hove / land-hups.
 A par de rio no compres uina, oliuar, ni caserio, en cooyt gheuen wsfingart; noch olif-hof / noch hove by een ribiere.
 Caseria, *idem*.
 Casero, die vanden iupfe is; hupfghenoot; con-chergh.
 Casero, hups-houdende man.
 Casera, muger casera, hupf-houdende vrouwe / pachterster.
 Casero, o capataz, *vee* capataz.
 Casero, die altoos 'r hups is.
 Cas, by cans; daer outrent.

Casia, cassie om medicinen te maken.
 Casia fistula, *vee* cañafistola.
 Casia arbol y yerua olorosa, welriekende boom in Arabien.
 Casilla o casita, cleyn hupsket / hutte.
 Caso, ghebal.
 Caso pensado, hoorachtigh ghebal.
 Es pues el caso, 'tis nu zoo.
 Caso rezio es, 'tis een groote sake.
 Hazer caso, van ghewichte zyn.
 Hazer al caso, de sake raken.
 Esto no haze al caso, dat en raecht dit niet.
 Caso que, ingheballt dat.
 Caso fortuito, ghebal.
 Casual, dat by ghebal gheschiedt.
 Casuista, die alle dunck 'r ghebal toeschryfft.
 Caspa, witte pellen die van 't hoofs ballent / als men hem camt oft bryft.
 Caspolo, die vol sulcken pellen is / het van hoofsde.
 Casquet, casket / helmet.
 Casquillo, cleyn helmet.
 Casquillo de saca, gfer van eenen pfl.
 Casfacion, wtschabbinghe / cassatie van rekeninghe.
 Casar la cuenta, ondersoeken / supren eenerekeninghe.
 Casar escritura, en gheschijft te niet doen / wpt-rabben.
 Casado, ghecasseert / te niet ghedarn.
 Casador de escritura, die schijfturen casseert.
 Casadura, *vee* casfacion.
 Casta, o generacion, brsachte / ascomste.
 Casta cola, supbere sake.
 Casta muger, eerlijcke vrouwe.
 Castamente, supberlijcken / eerlijcken.
 Castaña, struta, castanie.
 Castaña enxerta, groote castanie / maron.
 Castaña regoldana, wilde castanie.
 Castañal, lugar de castaños, plaetse daer veel castanie boomen zyn.
 Castañeras, o castañuelas entre sedos, castanietten / gheluyt met de bingeren ghemaccht.
 Castañeras, castanietten / cleyn houtkruis aende bingheren ghehecht / om mede te spelen ende gheluyt te gheuen.
 Castañuelas, rantele / klettere.
 Castaño, arbol, castanie-boom.

castaño, color de cavallo, castanje-bjupn.
 castellana, seker munte in Spaignien doentde
 ontrent 14. realen ende 18. msten.
 castellana, muger de castilla, Castiliaensche vrou-
 we.
 castellano, Castileyn / Gouverneur van een
 Casteel.
 castellano, die upr Castellen is.
 castidad, superheyt / verbaerheyt.
 castiella, twist / gheschil.
 castigar, castighen / straffen / berispen.
 castigado, die ghecastighd is / berispt.
 castigador, castigher / straffer.
 castigo, castighinghe.
 castillejo, cleyn castreken.
 castillejo de niño, klater / ratel / kinder-spel.
 castillo, casteel / stercke / cleyn stedecken.
 castizo, die van goet gheslacht is.
 cavallo castizo, peerdt van goeden aerdt.
 casto, super / verbaer.
 castor, seker dier.
 castrar, capar, lubben / snijden.
 castrado, ghesneden / ghelubt.
 castrar las colmenas, honigh upr de bie-koeben
 nemen.
 castrador, lubber.
 castradura, lubbinghe.
 castrazon, tiempo de castrar, tijt om te lad-
 ben.
 castrazon de colmenas, vergaderinghe van ho-
 nighe.
 castradera para castrar, lub-ijser.
 casual y caluista, see caso.
 casulla, casupfel.
 cata, ondersoek.
 Dar cata, ondersoekent / acht-nemen.
 catadura, opsicht / ghesiet.
 catalogo, register / lijst.
 catalufa, zijde stoffe aerdigh ghevocht.
 catanes, see baluafores.
 catar, mirar, insien / aenmercken.
 cata le aqui, siegher hier.
 cataracta de ojos, see catarata.
 No me cato, see despues catedra.
 catarata aue, seker voghel / meese.
 catarata de ojos, wit band' ooghen.
 catarata, see compuerta.
 cataratas, verkauwt woerden.

catarrado, verkauwt.
 catarroso, die verkauwt is.
 catarro, verkauwt heyt / verstoptheyt of de
 boest.
 catarribera, deughniet / straet-treder.
 catedral, see mirafol.
 catedra, o silla, stoel van eenen Doctoor of
 Bischof.
 catedral, cosa de Catedra, 'ighene sulcken stoel
 aengaeft.
 Yglesia Catedral, Cathedral oft Bischofliche
 Kercke.
 catedral, een die antwoordt in den stoel.
 catedralico, Doctoor / lees-meester.
 caterua, een hoop / kuddel / gheselschap.
 catholico, Catholijck.
 catino, cuppe.
 catiuar, ghebanghen setten.
 catiuado, die ghebanghen is.
 catiuero, vanginghe.
 catiuidad, ghebanghenisse.
 catiuo, ghebanghen / slabe.
 catiuo, mezquino, allendigh / arm.
 catiua, allendighe / arme.
 catreda, see catedra.
 No me cato, icken pepser niet op.
 catorze, vierthien.
 catorzeno, vierthienste.
 caucion, see cautela.
 caudal, goet / hooft-penninghen.
 caudaloso, Rio caudaloso, o Rio caudal y grande,
 principael ende groote riuers,
 Hombre caudaloso, rijck man.
 caudillo, see capitán.
 cauleuar, op-heffen.
 cauleuador, die op-heft.
 causa, oosake / redene.
 causar, veroosaken.
 causado, veroosacker.
 causador, die ergghens oosake af is.
 causon, fiebre encendida, heete koofse.
 cautela, o astucia, loosheyt / behendigheyt /
 versekinghe.
 cautamente, see despues cautelar.
 cautelosamente, looselijcken / sekerlijcken / wif-
 selijcken / bedriegelijcken /
 cauteloso, loos, boosfichigh / wel bedacht.
 cautelar, loos / boosfichigh / op sijn bodde zijn.

CA

cautamente, met boozsichtigheyt / sonder be-
 droch.
 cauto, wijs / boozsichtig.
 cauterio, brandt-pfer.
 cauterizar, brandt-mercken.
 cauterizado, die ghebbrandt is.
 cauterizamiento, brandinghe.
 cautiuar, cautiucero, cauciuo, *see* catiuar. &c.
 cautiuidad, *see* , catiuidad.
 cauto, *see* cauterio.
 cautusar, bedrieghen.
 caua, o cueua, wijn-kelder / hol / put.
 caua de fortaleza, gracht van een castel oft
 stadt.
 caua, o hoyo, gat oft gracht.
 caua, o cauada, grabinghe.
 cauado, ghegrabet / ghediept.
 cauador, graber.
 caudura, hosinghe.
 cauar, graben.
 caual, *see* cabal.
 caualgar, te peerde rijden.
 caualgador, rufter / die te peerde rijdt.
 caualgada, riddinghe te peerde / buyt.
 caualgadura, riddinghe.
 caualgadura, eerste daermen op rijdt / een
 peerdt.
 caualgar à la brida, met langhe steghel-reepen
 rijden.
 caualgar à la gineta, rijden met korte steghel-
 reepen.
 caualgar el varon à la muger, met sijn vrouwe te
 doen hribben.
 cauallillo, *see* cauallillo.
 cauallar, peerdt doen springhen.
 cauallar, cosa de cauallo, *see* cauallo enjaezado.
 caualleria, caualleriza, cauellerizo, cauallejo,
 cauallero, *see* cauallo. &c.
 caualleras, sprinckhanen.
 cauallere, geert schap om te pfnigen / palpe.
 cauallo, peerdt.
 cauallo enano, kleyn peerdekken.
 cauallo arrocinado, *see* rocin.
 cauallo brioso, *see* brio.
 cauallo motisco, telle / hakenep.
 cauallo ligero para caminar, licht peerdt om te
 post te loopen.
 cauallo albardon, *see* albardon,

CA

cauallo de brida, o saltador, peerdt dat wel ren
 roome gaet.
 cauallo castrado, ruft.
 cauallo corredor, looper.
 cauallo de rio, pescado, water peerdt / dat men
 inden silus bint / soze van visch.
 cauallo de silla, sadelpeerdt.
 cauallo de carro, treck-peerdt.
 cauallo desbocado, hertmondigh peerdt.
 cauallo de buca boca, peerdt dat gorden mondt
 heeft.
 cauallo encubertado de armas, ghebardeert
 peerdt.
 cauallo ligero, *see* almoguar.
 cauallo restibo, o restiuo, upstaende peerdt.
 cauallo haron, steegh ende traegh peerdt.
 cauallo enjaezado, ghebardeert peerdt / *see*
 jaez.
 cauallo bien castigado, wel gheleert peerdt.
 Hazer mal à los cauалlos, peerden oeffnen / tem-
 men / pickeren.
 cauallo pescado, visch ghenoeit coppelae.
 cauallar, cosa de cauallo, dat de peerden aengaet.
 cauallejo, kleyn peerdekken.
 cauallejo de tejado, opperste van't dack / bozst.
 cauallerizo, stal-merster.
 caualleriza, stal / peerdt-stal.
 cauallero, man te peerde.
 Yrcauallero, te peerde rijden.
 cauallero, ridder / edelman.
 cauallero de la Orden, ridder van d'orden.
 cauallero, hollenwerck.
 Armarcaualleros, ridders maken.
 caualleria, peerde-bolck / edeldom.
 Orden de caualleria, orde van ridder-schap.
 cauallillo entre sulco y sulco, boze inden lant-
 baub.
 cauallillo entre era y era, booze om water te doz
 astoopen.
 caualluna, dat de peerde aengaet.
 cauar por de baxo, ondergraben.
 cauas, diepte / kelder / gracht.
 cauzon, tijt om te graben.
 cauerna, hol / speloncke.
 cauernoso, lleno de cauernas, vol holen.
 caueza, *see* cabeza.
 cauezada, *see* cabeçada.
 cauidad, hollsheyt

caular.

cauilar, quaet segghen / bespotten / begeren.
 cauilacion, bespottighe / beschimpighe / bes
 doech.
 cauiloso, bespotter / bedriegher.
 cauilo, *vee* cauilacion.
 cauilamente, schamperlijcken / loofelijcken.
 cauilla, *vee* cauilla.
 cauleuar, cauleuador, *vee* caudillo. &c.
 cauiuar, *vee* catiuar.
 caya, o arca, *vee* arca.
 caxas de libros, o escrituras, casse om boecken te
 setten.
 caxa, schapjaepe om pet te setten.
 caxa de reliquias, casse van reliquien.
 caxa, trommel.
 Tañer la caxa, de trommel slaen.
 caxabel, *vee* calcauel.
 caxcanuezes, noten-bjeker / kraher.
 caxcara, *vee* calcara.
 caxcarilla, *vee* calcarilla.
 caxcarras, buptighept diemen uptkeirt / alle
 dinghen die niet werdt en jün.
 caxcauel, *vee* calcauel, sen belle.
 caxco, *vee* calco.
 caxero, koffer-maker / doos-maker.
 caxero, el bohonero que con vna caxa anda ven-
 diendo por las calles y casa particulares mer-
 cadurias menudas, como tocas, cofias, randas,
 cintas y otras buxerías, cremer / die met sijn
 traem ouer strate ende achter lande gaet.
 caxeta, clepn cofferkén.
 caxita, *idem*.
 caxon, groot buffet.
 caxon de arca, laepken in een coffér / oft kiste.
 caxoncillo, clepn uuttrekende laepken.
 caxquillo, *vee* calquillo.
 caxuela, *vee* caxeta.
 cayman, *vee* caydo.
 caxeta, schotel daer men mede aelmoessen ber-
 gadert.
 cayman, clepn Cocodrille in Peru.
 cazaca, casack.
 cazaca, *vee* calcara.
 cazcarilla, *vee* calcarilla.
 cazcarras, *vee* caxcarras.
 cazcarriento, bekladt / bupt.
 cazcariolo, *idem*.
 Clamar, roepen.

clamido y clamor, Alarido, roep / gheroep.
 clamor, gheruyp der clocken ober dooden.
 clameoras, huplen / crjten ober dooden.
 clamoreo, riep.
 clamoroso, que da voces, dis lups roept / schreut.
 Wrr-
 clandestinamente, heymelijcken / bederckelijc-
 ken.
 clandestino, secreto, verbogghen / secret.
 clara de hueuo, wit van den epe.
 claraboya, seker deel in metselje.
 claramente, oprntlijcken / claerlijcken.
 clarea de miel y vino, wjn ghemengheit met
 honich.
 clarecedor, die berclaert.
 clarecer, berclaren.
 clarecese, claer worden.
 clarecido, claer ghe worden.
 clarete, claret / wjn.
 claridad, claerhept.
 clarificar, claer maken.
 clarificado, claer ghemackert.
 clarifico, doozluchtigh / doozschijnende.
 clarimantes, o clarimentos, blinkende ber-
 wen.
 clarin, o clarion, trompette.
 claro, claer / sijnlijck / oprnbact / doozschijn-
 nich.
 claror, claerhept / luyfster.
 claros, oprninghe banden muren daer't licht
 doozschijnt.
 Pasar de claro en claro, passeren van d'een tot
 d'ander.
 Pasar la noche de claro en claro, den nacht ober-
 brenghen banden aboutt tot den mo-
 ghen.
 clase, oydonnantie.
 claustral, dat tochtlot behoort.
 claustro, clooster / bisten plaetse.
 clausula, bsluyp / uytganck / epide.
 clausular, ern redne epnden.
 clausura, bsluytinghe.
 claua, kolbr.
 claua, moitel van calck en sabel.
 clauado, ghenagheit / ghehecht.
 clauar, naghelen / hechten.
 clauar las espuelas, sporen vast maken.
 clauador, die naghelt ende hecht,

claua

clauadura, o enclauadura, naghelinghe.
 clauazon, sluytinghe.
 clauē, sleutel in den sanck.
 clauē, steen die 'twessel sluyt.
 clauera, naghel-gat.
 clauerog, naghel-maker / sleutel-d'aghet.
 clauel, o clauellina, ghenoffel.
 clauetes, plumillas, clabieren inde clabeveingel.
 clauetoor, naghelen / met naghelen besetten.
 claucreado, ghenaghelk / vol naghelen.
 clauicordio, clabecorde.
 clauija, clabiere bande luyt oft ander instrument.
 Apretar la clauija, een sake neer stelijcken boort
 d'ijfen / d'ijfer smeden ter wijle dat heet
 is.
 clauillas decama, ijfen ban een ledicant.
 clauo, eenen naghel.
 clauo de heuilla, doornē van erte ghespe.
 clauo, merck-teecken bande slaben in Barba-
 rjen.
 clauo de agujera, beslagh banden nestele.
 clauo de gitose, o clauo de especias, gitoffels na-
 ghel.
 clauo de pie, epterooghe / herdighepdt aende
 teenen.
 clauo del ojo, plack in 't wit van d'ooghe.
 Vn clauo saca a otro, den zenen naghel d'ijft
 den anderen opt.
 Dar en el clauo, den naghel recht op 't hoofft
 gheraken.
 Echar clauo, es engañar, naghelen / permandt be-
 d'ieghen.
 clauquillar, een bale teeckenen.
 claustral, clausula, *vee despues claror*, &c.
 clematicē yerua, clematis crupt.
 clemencia, saechtmoedigheyt / soetigheyt.
 clemencia, saechtmoedigh / vermhertigh / soet-
 hertigh.
 clementemonte, goedertierentlijcken / vermhert-
 telijcken.
 clerencia, clerijse / vergaderinghe van gheestelijc-
 ken.
 Habito de clerencia, habijt van d'ijster s.
 clerical habito el que deuen traer los Clerigos, zhes-
 stelijck cleedt.
 clericato, d'ijster schap.
 clerigo, d'ijster / die crupne heet.

clerizon, klerck.
 clientē, onderfaet / bassael.
 clientela, saubegarde / bescherminghe.
 clientulo, cleppen onderfaet.
 clima, climaet / ghewest vandelocht.
 climaterico, o climaterico, climaterijck.
 Año climaterico, jaer climaterijck / dat is het
 d'ij en soetichste jaer des lebens.
 clines, hapt.
 clipeo, schildt / beuckelcx.
 clisbel, *vee* cristel.
 cloaque, gote / riote.
 cloque, garfio de nauē, d'iegghe / haeckromsch-
 pen aen te-trecken.
 cloquear, met den vis-haek visschen.
 cloquear la gallina, cloucken ghelijck de hane.
 cloquero, die met een d'iegghe iet vischt.
 clueca, clouck-hane.
 cluquillas, billen.
 Estar en cluquillas, o sentarse en cluquillas, *vee*
Sentarse en cuclillas.
 Coadjutor, mede-hulper.
 coadjuuar, hulpen.
 coagulacion, renninghe van 't melck / oft iet an-
 ders.
 Coaja de leche, *vee* quajar, gheronnen melck.
 coaja leche, yerua, seker crupt.
 coalla, *vee* codorniz, kanwe.
 cobardar, bloede zijn / upt den nense bloueden.
 Cobarde, bloede.
 cobardemente, bloodelijcken / sonder moedt.
 cabardia, bloedt hupdt / gheb'reck van moede.
 cobdo, *vee* codo.
 cobdicia, *vee* codicia.
 cobejera, la encubridora de ilicitos y uncamientos.
 coppellerse.
 Cobertera, decksel.
 cobertijo, o cobertizo, een loze / gaelderse.
 cobertor, decksel van bedde.
 cobertor de corraduras, decksel van self-en-
 den.
 Cobierta, *vee* cubierta.
 Cobierto, *vee* cubierto.
 cobijar, van boven decken / broepen ghelijck de
 hane haer kneckenen.
 cobija, decksel.
 cobijado, bedeckt / verbermt.
 cobijadura, deckinghe.

cobra, o cobramiento, *see* cobrança.
 cobrador, gheldt-epfcher / lichter.
 cobrar, krègen / ontfanghen / epfchen.
 cobrado, verkrèghen / gheepfcht.
 cobrar amor à alguno, liefde tot pemandt krèghen.
 cobrança, o cobranza, berwerbvinghe / gheldt-bergaderinghe.
 cobre, metal, koper.
 Barir el cobre, es hazer mucho ruydo y trabajar con solitud en algun negocio, een sake met neezfigheyt verholghen.
 cobre de bestias, o reata, offen peerden oft ander beesten stal.
 cobre de ajos, o cebollas, *see* ristra.
 cobrir, decken / bogghen.
 cobridor, deker.
 cobrimiento, deckinghe.
 cobro, berwerbvinghe / berreck / soeghe / berreck-plaetse.
 Ponerse en cobro, sp selben bersekeren.
 Por su mal cobro, doo; sijn quade soesicht.
 coca, seker crupt van Perù.
 coca, hoof.
 cocador, sporter.
 cocatriz, o Cocodrillo, Cocodrille.
 cocar, ghecken / grillen maken.
 coce, uptslaeninghe.
 A coces, met upstien van boeten.
 cocear, tirar coces, achter upstien / met hieslen stoeten.
 cocear, o hollar, *see* acoccar.
 cocear, o recalcar, *see* calcar.
 coceador, die achter upstiaet.
 coceadura, upstaminghe.
 coceamiento, *idem*.
 cocedra, *see* colodra.
 cocelete, *see* cofselete.
 cochambre, stanck van eenigh dupl binck.
 coche, carotze / hoetse.
 cochero, Coetsier.
 cochera, plaetse daer men de carotze slapt.
 cochina, puerca, soegh.
 cochineria, sitagheyt.
 cochinilla, cocinillie daermen mede berst.
 cochino, bigghen / bzaedt-verckken.
 cochino, lechon, melck-bigghen / *see* lechon.
 cochino defecado, ghespeent bigghen.

cochino de vn año, marrano, biggen van een jaer.
 cochinillo, cleyn bigghen.
 cochio, cosa aluar, *see* aluar, lichte ende saechte sake.
 cocho, ghecockt.
 cochura, scherpe sake van eene woude.
 cocele, *see* cloque.
 coelillo, *see* cloquillo.
 coco de grana, note van kermes.
 coco de indias, Indische note.
 coco, calandze oft woym in d'er wetten oft boonen.
 coco de viña, woym inden wifagaerdr.
 coco, grimmasien diemen maecht oin kinderen te berbaren.
 cocoso, dat van woymen op ghegheten woirdt.
 cocodrillo, *see* crocodillo.
 cocote, *see* colodrillo.
 cocuyo, *see* gumaya.
 coda, *see* cola.
 codada, golpe de codo, stoot met den elleboghe.
 codal, cola de vn codo, die een ellehoge hoogh is.
 codal, armadura de codo, arm-wapen.
 codales de carpintero, cleyn-stock die de rimmerlieden op't hout leggen om gelyck te schaben.
 codazo, o codaço, grooten slagh met den elleboghe.
 codaste, een stuck hout van't roer van't schip aen hanght.
 codear, herir con el codo, met den elleboghe stoeten.
 codera, sarna de codo, schoofsheyt die aen d'elles bogden comt.
 codera, scheuringe van't cleet aenden elleboge.
 codicia, begheerlycheyt / giericheyt.
 codiciable, begheerlyck.
 codiciar, begheeren / wenschen.
 codiciosamente, begheerlycken / eergierlycken.
 codicioso, begheerigh / eergierigh.
 codicillo, codicille.
 codigo, Coder / boeck bande wetten.
 codo, elleboghe.
 Echado de codo, die steunt op d'elleboghe.
 codonero, que-boom.
 codorniz, een kaulwe.
 cochar, *see* cohechar.

coete,

coete, *see* coete.
 cofia, hupbe / cofia.
 cofia, cof.
 cofrade, mede-broeder.
 cofradia, broederschap.
 cofre, cofter / cofst / laepe.
 cofre ar las espaldas, den rugghe crommen.
 cogear, *see* coxear, & coxquear.
 cogear, vergaderen / nemen / verkrigghen.
 cogedizo, ghemackelijck om verkrigghen.
 cogedor, die per vergadert / collecteur.
 cogido, vergadert / vercreghen / achterhaelt.
 cogimiento, verkrigginghe / vergaderinghe.
 cogitar, pepfen / denken.
 cogitabundo, pensatiao, pepfende / die pepst.
 cogomate, tornaemt.
 cogomar, *see* colmar.
 cogomado, *see* colmado.
 cogomadura, *see* colmadura.
 cogolmo, *see* colmo.
 cogollo, o renueuo de arbol, nieuwen scheut van
 eenen boom.
 cogollo, 'binnenste bande latauwe.
 cogollo, o cogulla, cappe.
 cogollado, die een cappe heeft.
 cogombro, *see* cohombro.
 cogombrillo, *see* cohombriillo.
 cogomelo, campernoille.
 cogote, *see* colodillo.
 cogujada aue, leuwerck.
 cogujada copala, sekere voghel.
 cogulla, cappe.
 cogullada, plaetse daer eckelen zijn booz de
 berekenen.
 cohechar, algar baruecho, *see* baruechar.
 cohechazon de baruecho, *see* baruechazon.
 cohechar el juez, den rechter wederben.
 cohechado, wederben.
 cohechador, die wederst / ende niet onrecht
 gepsicht.
 cohechazon, wederbinghe.
 cohecho, gheft t'onrecht ghenomen banden
 rechter.
 cohermanar, gheselschap maken / sweiren hoo-
 derschap.
 cohete, fuzere van een petard.
 coheteria, hier oft fuzere woijinghe.
 cohomar, *see* colmar.

coholmo, *see* colmo.
 cohombro, contombje.
 cohombriillo amargo, wilde contombje.
 cohombrial, plaetse daer contommer's wassen.
 cohonder, beschamen / wederben.
 cohondedor, die beschamert.
 cohoadido, die beschamnt wo, dt.
 cohondimiento, beschamtheit / wederbinghe.
 cohondir, *see* cohonder.
 Cohortes, hoopen van soldaten.
 coyma, hoere.
 Coymero, die caerten om te spelen vercoopt oft
 maecht.
 Coyto, o coyto, vergaderinghe van man ende
 vrouwe.
 coyunda de yugo, roede oft ringe die d'offen
 'tsamen bindt aen het iock.
 coyundado, 'tsamen ghebonden.
 coyuntura, bindinghe / 'tsamen-boeginghe.
 coyuntura, bequaemheyt om per te doen.
 Perder la coyuntura, de bequaemheyt verliesen.
 coxear, *see* coxear.
 cojon, schamelheyt.
 Cojon de perro, crupt ghenoecht hattrion.
 cojudo, die groote schamelheyt heeft.
 cola de animal, sterft van een beeste.
 cola decauallo yerua, crupe ghenoecht peerdt-
 sterft.
 cola para colar, engrulo, lfm.
 cola, muerdaga de robbe, epcken gom.
 colapez, o caçon, *see* caçon.
 col, o berça, *see* berça.
 col florido, bloem-koolen.
 colacion, collatic / banquet.
 colar beneficios, beneficien gheben.
 colacion de beneficios, 'tbringhe van beneficien.
 colacionar vn traslado, collationeren een copie.
 colada, looghe.
 colada Tizona, epgien naem van een rapier.
 colar, on escolar, lymen.
 colar por coladero, sijnen.
 colarse poco a poco, alleits-krns laten loopen.
 colar, correcto liquido, vloerpen.
 coladero, o colador, daer per dooz bloept oft
 loopt / sijnge.
 colar paños, lijnwaet wit maken / looghe dooz
 gieten.
 Colada de paños, *see* colacionar.

Colado, ghesoght / dops ghegheten.
 Colado hierro, ghegoten yser.
 Colador, *vee* coladero.
 Coladura, loopinghe / r'samen-borginghe.
 Colateral, dat vant ter syden is.
 Colecedra, colehon, colcha, *vee* almadrague.
 Colcha, arhepder.
 Colchar, cottontreen/bullen.
 Colchado, ghecottoneert / ghebult.
 Colchero, tulk-makcr.
 Colchon, tulk / marras.
 Colchete para abochar, haeck / corchete.
 Colcar, tabear, den steert ruczen / quispelen.
 Colegar, vergaderen.
 Colegacion, vergaderinghe.
 Colegados, vergadert / voutghenoten.
 Colega, medegheselin, Magistraet / oft in an-
 der officie.
 Colegio, vergaderinghe / collegie.
 Colegial, dat vant 'collegie is.
 Colegir, br'slupen / by een raeyen.
 Colera, humor del cuerpo, colere.
 Colera negra, melancolie / swaer moedigheyt.
 Colerico, die colere onderwoyven is / gram-
 moedigh.
 Coleta, perruque.
 Coleta, luytwaet / daermen wambapsen af
 maectt.
 Colerico, clepnet keulder / kraghe.
 Colerilla de muger, vrouwen-kraghe.
 Colero, keulder.
 Coladero, per dat hanght / daermen per mede
 neemt.
 Coladeros de estribos, acciones, steghel-reepen.
 Coladizo, dat om hooghe hanght / aenhanck
 van een hups.
 Coladizo, que se quiso colgar, die sp selven
 heeft willen hanghen.
 Colgajo de uras, hanghende tozs vanden wyng-
 gaerdt.
 Colgajo, algo que cuelga, dat inde locht hanght.
 Colgar, hanghen / hechten.
 Colgar a menudo, dickwils hechten.
 Colgar a rajitas hanghen / hechten.
 Colgado, opghelanghen / ghehecht.
 Colgado de voluntad aiena, die hanght aen zens
 anders wille.
 Colgador, die ophanght / beult.

colgar de alguna cosa, erghens aen ghehecht sijn.
 Todo cuelga de mi, 'thanght al aen mi.
 colgadura de cama, verhanghsel van een bedde.
 colgadura, hectringhe.
 colgadura, hangginghe van tappersse.
 colgas, *vee* colgajo.
 colica, colijcke.
 colica passio, colic-compas.
 colico, die 'colijcke heeft.
 coliseo, colispe.
 colino, schruut van ernigh cruyt / wyngaar-
 ranck / jonghe koplcn.
 colmar la medida, de matz bullen.
 colmado, ghebult tot boven toe.
 colmadamente, oberbloedelijcken.
 colmo de medida, 'tbovenste bande ware.
 colmadura, bullinghe tot boven toe / ophoo-
 pinghe.
 colmador, die bult.
 coimena, birkoff.
 colmenar, plaetse daer veel bieks, ben sijn.
 colmenero, die de bien bewaert.
 colmillo haeck-randt.
 colmillos, uptschende tanden van een wils
 bercken / grsp-tanden van een ander dier /
vee nauaja.
 colmilludo, boozten van bakon oft beschud-
 dinghe.
 colmo, *vee* despnes colmadamente.
 collocar, setten / stellen.
 collocacion, ferringhe / stellinghe.
 colocado, gheset / gheseten / ghestelt.
 colodra, eenen hozen daermen uyt dinct.
 colodrillo, den neck vanden hoefde.
 colofonia, colofon, colophon, berst / peck / reir.
 colombino, coultur colombin / dat de duipben
 aen-gaer.
 Hombres colombinos, soete / seuhoudighe / bye-
 delckamen'schen.
 columna, *vee* coluna.
 colonia, colonie / volck ghelept om elders te
 wonen.
 colonia, syden linder.
 coloincida, quitappel / wilde cantwoorde.
 coloquio, 't'samen-sprekinghe.
 color, brt we.
 colorado, ghebet wet.
 colorar, o colocar, verben / berbe gheben.

Colorido, gheberwer.
 Colorin, roodt.
 Colorit, roodt wozen.
 Colombino, *vee* columbino.
 Columbrar, sien / ontdecken / bemerkken.
 Columbrado, ghesien / ondeckt / bemerkcht.
 Columpiar, soetelick kussen / neder buyggen.
 Columpio, soet kussen / ren caterolle om op te halen.
 Coluna, pilae / colomme.
 Coludir, met permant eens ygn.
 Collusion, collusie met permant.
 Colusor, die met permant eens is.
 Collago, die met een voete op ghebacht is met een ander.
 Collacion de ciudad, o vando, half-bant / al datmen aenden hals hanght.
 Collado, heubel / cleyn bergysken.
 Collar, halsbant / al datmen aenden hals hanght.
 Collarico, o collarico, cleynen halsbandt.
 Collarajo, craghe van't wambdrps.
 Collegir, *vee* colegir.
 Collera de bestia, garzel / gozreel.
 Comadre, ghebader.
 Comadrazgo, ghebaderschap.
 Comadreja, een wessel / slawyne.
 Comadreta, commere / clappeste: item een conyn.
 Comarca, ghewest / landt.
 Comarcano, bp-gheleghen / landt-man / ghebuer.
 Comba, kromminghe / buygginghe.
 Combar, buyggen.
 Combado, ghebuygh / ghekromt.
 Combate, strydt / slaghe ghevecht.
 Combabile, licht om te bechten.
 Combata, bechten / bespynghe.
 Combatido, bebochten / bespynghe.
 Combatidor, bechter / bespynghe.
 Combatismo, campiden / arch-dchter / bechter.
 Combaticimiento, ghebrcht / archbal.
 Combez de nauio, d'opperste van't schip / ganchbooz.
 Combidar, nooden.
 Combidado, ghenoot / ghebeden.
 Combidador, nosder / hoof-werker.
 Combire, vanchter / seeste / maelghe.

Combleça de casada, byster van een gehouwt man.
 Comblego, competidor con otro, mede-bijster.
 Comedero, *vee* comedot.
 Comedia, spel / betroogh.
 Comediante, speler / Comediant.
 Comedio, tyd die tusschen beyde is.
 En este comedio, hier-en-tusschen.
 Comedir, booyessen / bemerkken.
 Comedirse, sy selven rondergheben / booyghen.
 Comedido, belets / ghediensigh / booyensigh.
 Comedimento, belcestept / onderwoynghe / eerbiedinghe met oodmoedigheyt.
 Comedimento, belcestept / wyselicken / booyenselicken.
 Comedio, *vee* comedir.
 Comedor, comilon, slocker / groot eter.
 Comedor, eet-plaets.
 Comedera, cosa comedera, o comestible, spise goet om eten / eetbaer.
 Comer, eten.
 Comer bien, wel eten / goede ciere maken.
 Comerçar, beginnen.
 Començado, begonnen.
 Començador, die begint.
 Començamiento, beginsel.
 Comendar, *vee* encomendar.
 Comendado, *vee* encomendado.
 Comendador de orden, Commandeur van een ordt.
 Comendamiento, bevel / bevelinghe.
 Comendero, *vee* comendador.
 Comensal, die met een ander aen een tafel eet / tafel-gast.
 Comer, *vee* despues comedera.
 Comestible, dat goet om eten is / eetbaer.
 Cometa, sterre met een sterre.
 Cometer, aenbullen / betasten / last gheben / *vee* acometer.
 Comiteedor, aenbalder / die het bevelt.
 Cometido, die aengh. ballen is / *vee* acometer, y acometido.
 Cometicimiento, assaut / archbal / last / bevel.
 Comezion, kretelinghe.
 Comida, spise / noennaet / eetwaer.
 Comienço, beginsel.
 Comigo, met my.

comilon, *vee* comedor.
 comiloncar, slocken.
 cominos, Comijn.
 commissario, commissaris / die last van penant
 heeft.
 comission, commissie / last.
 comisura, 'tsamen-boeginghe.
 comitre de galera, commiss van een galeffe.
 comensuracion, proportie.
 comensurar, meten.
 comentar, up' legginghe maken.
 comentario, up' legginghe.
 comentario, berklaringshe.
 cominar, b'p'ghen.
 comisatorio, die b'p'ght / b'p'ghende.
 comiseracion, *vee* compassion.
 como, hoe / in wat maniere.
 como quiera, in wat maniere dat het 3p.
 como quiera, ghe merckt dat / dat al 300. 3p.
 comodo, br'quaem / br'quaemheyt.
 comodidad, goede conditie.
 Hazer buena comodidad, goeden rooy doen.
 comouer, br'oeren / roeren / beweggen.
 comouido, br'oert / ontset.
 compadecerse, medelijden hebben.
 compadecido, die medelijden heeft.
 compadecimiento, medelijden.
 compadear, ghebader-schap maken.
 compadrazgo, ghebaderschap.
 compadre, ghebader.
 compania, *vee* compania.
 companiera, ghesellinne.
 companero, ghesel.
 compania, gheselschap.
 compañones, de schamelheyt.
 comparar, vergelijcken / compareren.
 comparable, dat ghelijckelijck is.
 comparacion, ghelijckenisse.
 comparados, vergelijcken met ander.
 comparadora, die vergelijckt.
 comparecer, ver'schijnen / ten-boo'schijn comen.
 comparecido, die ver'schienen is.
 comparition, comparitie / ver'schijninghe.
 compartidor, mededepl'er.
 compartur, mededeplen.
 compartido, die mededepl't.
 compartimento, mededeplinghe.
 compas, passer.

compas, compass / maer'slagh inde maffche.
 Salir de compas, buyten maten gaen.
 compassar, meten / passen.
 compassador, meter / passer.
 compassamiento, meringhe.
 compassion, medelijden / betrentse.
 compasiuo, bol medelijden.
 compacia, medelijdinghe.
 compatible, dat medelijden heeft / dat ijdelijck
 is.
 compatriota, o compatrioto, landtsman.
 compeler, dwinghen / p'namen / p'oren / ber'oeren.
 Compelido, die bedwonghen / ghep'raemt / ghe-
 post is.
 compendencia, twi'f / gheschil / *vee* penden-
 cia.
 compendio, ber'oytinghe.
 compendiosamente, in 't to'te.
 compensar, vergeliden.
 compensacion, vergelijdinghe.
 compensado, vergoliden.
 compensador, vergelider.
 competencia, aendel.
 competente, ghenoeghsaem.
 competentemente, ghenoeghsaemelijcken.
 competet, tot comen / tot behooren.
 competir, pet met een ander verbolghen.
 competidor, die pet met een ander verbolght.
 competicion con otro, verbolgh met andere.
 complacencia, welbehaghen / ghenuchte.
 complazedor, die behaghen heeft / behaeght.
 complazer, behaghen / booz goet houden.
 complazimiento, *vee* complacencia.
 complission, *vee* complission.
 Complice, medepleggende / mededeplende.
 Complir, compliment, *vee* cumplir.
 Complissionar, complexie hebben.
 complission, complexie / gheneghenheyt.
 Altracese 't complission, 3p is ber'oert / be-
 weeght.
 Ay está con su mala complission, siet hem daer
 met sijn quade ghe'negheyt.
 complissionado, die nature of ghe'neghenheyt
 heeft.
 complissionadamente, booz complexie.
 componer, doen ober een comen.
 componedor, die ober een doet comen.

composicion, accoꝝt/ ober-ten cominghe.
 compositura, gheschickhepdt/ ghemantert
 liept.
 comprar, coopen.
 compra, coope.
 comprado, ghekocht.
 comprador, cooper/ coopman.
 compradizo, dat coopbaer is.
 compradura, coopinghe.
 compradiza cosa, dat bequaem om coopen
 is.
 comprehender, o comprender, begripen.
 comprehendedor, die brgrppt.
 comprehendido, begrepen.
 comprehension, begrippinghe.
 comprobar, booz goedt houden.
 comprobacion, booz goedt-houdinghe.
 comprobado, dat booz goedt ghehouden is.
 comprometer, t' samen beloben.
 compromisso, t' samen belobinghe.
 Comprouar, *see* comprobar, &c.
 compuerto, la puerra que esta sobre otra, een deure
 die vohend'ander is.
 compuerra, slupse om 'water van den bover af
 te laten.
 compuerra de fortaleza, slupse om 'water van
 een stadt of stierckte op te houden.
 compuesto, gheschickt.
 compuesto, schickinghe van spise.
 compulsar, dwinghen.
 compulsoria, man iato para compulsar, bevel om te
 dwinghen.
 compungit, woeginghe van conscientie heb-
 den.
 compungido, die dese woeginghe heeft.
 compuncion, woeginghe der conscientie.
 comulgar, ghemepnschap hebben.
 comulgado, die ghemepnschap heeft.
 comulgador, die sich ghemepn maecht.
 comun, o comunal, ghemepn/ opcuhaer.
 comuneros, ghemepnte.
 comunicar, sich ghemepn maken.
 comunicar alguno, met pemant handelen.
 comunicacion, handelinghe/ vrentschap met pe-
 mandt.
 communicable, die handelslyck is.
 comunidad, ghemepnte.
 comunion, communie.

comunente, o comunemente, ghemeynslyck/ open-
 barr'lyck.
 comunal, ghemepn/ middelbaer.
 con, *see* f.
 conato, besaen/ brp; oes om pet te doen.
 concauidad, hollichept.
 concauo, hol.
 concebir, begripen/ ontfanghen.
 concebido, brgrpen/ ontsaen.
 concebidor, die begript/ ontfanght.
 concebimiento, begrippinghe/ ontfanghenisse.
 conceder, torlaetru.
 concedido, toeghelaten.
 concession, toeglatinghe.
 concegil, dat den raedt en ghemepnte aen-
 gaet.
 concejo, o concilio, ghemepnte/ dat de ghemepn-
 te aengaedt.
 concerto, accoꝝt inde musike.
 concepcion, begriyp/ ontfanghenisse.
 concepto, booznemen.
 concerner, o concernir, aengaan/ raken.
 concernir, o concernir/ boeghen/ schucken/ han-
 delen/ bereeninghen.
 concertador, die obercomt/ boeght/ schickt/
 handelt/ scheidt centgh gheschil.
 concertadamente, met accoꝝt.
 concertado, dat bresint/ gheschickt/ ghehandelt/
 ghesloten is.
 concertamiento, accoꝝt/ ober-een-cominghe.
 conceto, *see* concepto.
 concha, mosselle.
 conchera, clepn mosselle.
 conchilla, o conchuela, *idem*
 conchauança, mantere om sich te boeghen.
 conciencia, conscientie/ ghemoebr.
 consciencioso, o consciencioso, die goede conscien-
 tie heeft.
 concierto, accoꝝt/ handel/ contract.
 conciliar, accoꝝderen/ middelen tusschen per-
 soonen/ vergaderen/ bereeninghen.
 conciliado, ghemiddelt/ vereenicht.
 conciliador, die middelt/ vereenicht.
 conciliacion, vereeninghe/ middelinghe.
 concilio, Concilie/ vergaderinghe van Delaten.
 conciliabulo, besonder vergaderinge der selver
 sonder auctoriteit vanden Paus.
 concilio, *see* concejo.

concistorio, **Constitu** / **bergaderinge** der **Car-**
dinalen te **Roomen**.
 concitar, **opbiffchen** / **oproeren**.
 concitado, **die** **opgheroert** / **opghelift is**.
 conciudadano, **mede-borgher**.
 Conclauo, o conclatio, **Conclabe** **bande** **Car-**
nalen **als** **fp** **den** **Paus** **kiesen**.
 concluyt, **brflupten** / **eynden**.
 concluydo, **vee** **conclulo**.
 concluydor, **die** **brflupt** / **eynder**.
 conclusion, **brfluptinghe**.
 concluso, **besloten** / **ghbrpndt**.
 concoction, **berteiringhe**.
 concomerse, **sich** **op** **eten** / **berteiren**.
 concordar, **ober** **een** **comen** / **consentren**.
 concordancia, **accoordt** / **ober-eren** **cominghe**.
 concordable, **dat** **accoord** **der** **elyck** **is**.
 concorde, **eend** **zachtigh**.
 concordemente, **eend** **zachtigh** **lycken**.
 concordia, **eend** **zachtigh** **heydt**.
 concubina, **hoere** / **lyft**.
 concubinario, **die** **een** **lyft** **heeft**.
 conculcar, **vee** **hollar**.
 concupiscencia, **begeer** **lyck** **heydt** / **sinnelijck** **heyt**.
 concupiscible, **begheer** **lyck**.
 concurrir, **met** **een** **ander** **felicheren** / **concur-**
teren.
 concurrencia, **ifamen** **cominge** / **ontmoetinghe**.
 concurso, **bergaderinge** **van** **bolck** **op** **een** **plactse**.
 Conde, **condessa**, **Grabe** / **Gravinne**.
 condado, **Gracffchay**.
 conde cender, **vee** **condescender**.
 condecendencia, **accoordt** / **confrut**.
 condenar, **berwiften** / **doemen**.
 condenacion, **doeringhe** / **berozdelinge**.
 condenado, **berwiften** / **ghedormt**.
 condenador, **die** **berwift** / **doemt**.
 condesar, **sparen** / **bewarren** / **eyflupten**.
 condesixo, **depofit** / **bewarlinge**.
 condescender, **ober** **comen**.
 condessa, **vee** **conde**.
 condestable, **Connestabel**.
 condexar, **vee** **condesar**.
 condicion, **conditie** / **ghesteltniffe**.
 Poner condicion, **in** **t** **fegghen** **vangoe** **man-**
nen **stellen**.
 Rezia condicion, **mopelijcke** **ende** **sture** **naturc**.
 condicional, **dat** **met** **conditie** **ghedaen** **is**.

condicionalmente, **met** **conditie**.
 condigno, o condino, **werdigh**.
 condimento, **faufe** **om** **appretit** **te** **maken**.
 condito, **dat** **met** **faufe** **ghemaect** **is**.
 condolerse, **deirniffe** / **medelijden** **hebben**.
 condolencia, **deirniffe** / **medelijden**.
 condolido, **die** **medelijden** **met** **een** **ander** **heeft**.
 condonacion, **berghe** **dinghe** / **gratie**.
 condonar, **berghe** **ven** / **gratie** **doen**.
 conducho, **vee** **Ducho**.
 conducho, **vee** **conduta**, **geldt** **en** **last** **om** **sol-**
den **te** **lichten**.
 conducta, **vee** **conduta**.
 conducto, **salvo** **conducto**, **fauf** **condupt** / **bijfe** **gelep-**
de.
 condumio, **tot** **lyffe** / **al** **dat** **men** **met** **den** **lyf** **oo-**
de **ret**.
 conduta, **last** **om** **soldaten** **te** **lichten**.
 conduzir, **brstieren** / **leypden**.
 conduzido, **brstierdt** / **belepdt**.
 conduzidor, **belepder**.
 conejo, **conijn**.
 conejero, **conijn** **zacht**.
 conejera, o madriguera, **conijn** **aerde**.
 conejuela, **lept** **conijnken**.
 conejuno, **dat** **tconijn** **aengaet**.
 con el, **met** **hem**.
 con ella, **met** **haer**.
 confacionar, **confittent**.
 confacion, **confiture**.
 confacionador, **confit** **maker**.
 confacionadura, **confitteringhe**.
 confederacion, **verbondt**.
 confederado, **medeplichtigh** / **die** **bontgenoot** **is**.
 Confederarse, **hem** **verbinden**.
 Confederador, **hou** **ghenoedt**.
 Confederamiento, **vee** **confederacion**.
 Conferir, **gheden** / **redenen**.
 Conferencia, **ghebinghe** / **redeninghe**.
 Conferido, **ghegheben** / **gherofereert**.
 Confessar, **birechten** / **belyden**.
 Confesion, **biachte**.
 Confessor, **biccht** **dader**.
 Confesso, **die** **tot** **lyfeloobe** **bekert** **is**.
 Confiarfe, **hem** **betrouwen** / **berfkeren** / **te** **be-**
waren **ghen**.
 Confiado, **berfker** / **betrouwt** / **flout**.
 Confados, **die** **betrouwt** / **berfker**.

confi

confiadamente, met betrouwen / niet verſekeringhe.
 confiança, betrouwinghe / ſtauticheydt.
 conficionar, conſſien / boeghen.
 conficion, conſſinghe.
 confines, *see* Linderos.
 confirmar, beſteigen / verſkeren.
 confirmacion, beſteginge / verſekeringhe / *Wormſel*.
 confirmado, beſteight / ghebozmt.
 confirmador, die beſteight / die bozmt / verſekert.
 confiscar, verbeurt maken.
 confiscacion, conſſicatie.
 confiscado, verbeurt.
 confiscador, die verbeurt maect.
 confitear, o confear, conſſien.
 confitado, o confitado, geconſſit.
 confitera, conſſit-boofe.
 confitoto, die conſtituten maect.
 confiteura, conſſitinghe.
 confites, conſtituten / al darmen boos fruyt dient.
 conflagracion, brandt.
 conflicto, ſlagh / ghebecht.
 conformacion, ober-zen-cominghe.
 conformarſe, ober-zen-comen.
 conformar, ghelijck zyn / vergelijcken /
 conformado, die ghelijck ghemaect is.
 conforme, ghelijck.
 conforme, ghelijck / volghende.
 conformidad, ghelijckelijckheyt.
 de conformidad, by accoordt / met malcanderen.
 confortar, verſtercken / helpen / trooſten.
 confortado, verſterckt / vertrooſt.
 confortamiento, beſhulp.
 Confrades, mede-broeders / gheſellen.
 Confradia, broederschap / gheſelſchap.
 Confundir, beſchamen / menghelen.
 Confandido, beſchaemt / ghemenghelt.
 Confondidamente, *see* conſulamente.
 Confundidor, die beſchaemt / menghelt.
 Confusion, beſchacruſe / mengelinghe.
 Confusamente, beſchaembelijcken / met mengelinghe.
 Confuſo, beſchaemt / ghemenghelt.
 Confutar, wederlegghen.

Confutacion, wederlegginghe.
 Confutado, wederlept.
 Confutador, die wederlept.
 Congelar, bevrozen.
 Congelado, bevrozen.
 Congeſturar, congeſtura. *see* conſeſturar.
 Conglutinar, aen malcanderen liemen.
 Conglutinacion, lieminghe.
 Conglutinado, aen een gheſimt.
 Congorea, ſeket crupt.
 Congoxa, benautheyt / droefheyt.
 Congoxadamente, *see* congoxofamente.
 Congoxar, benaut zyn.
 Congoxado, die benaut is.
 Congoxader, die benaut maect.
 Congoxamiento, benautheyt / quellinghe.
 Congoxofamente, met benautheyt / met quellinghe.
 Congoxolo, die benaut / bevroest is.
 Congraciar, blyden.
 Congraciador, blyder.
 Congraciamiento, blydinghe.
 Congratular, gheluck bieden.
 Congratulacion, gheluck-biedinghe.
 Congregar, vergaderen.
 Congregado, vergadert.
 Congregacion, vergaderinghe.
 Congrejo, *see* cangrejo.
 Congrio pescado conocido, congher / ael-biſch.
 Congruo, bequaem / betamelijck.
 Conhorrar, *see* conſollar y conſolar.
 Conjecturar, o conjeturar, raden.
 Conjecturado, gheraden.
 Conjectura, radinghe.
 Conjetrador, die radet.
 Conjugacion de verbo, conjugatie van 'tverbum.
 Conjugar, conjugeren / by een boeghen.
 Conjugal amor, liefde van 't houwelijck.
 Conjunction, vergaderinghe / 'tsamen boeginghe.
 Conjunta, by een roppelen / boeghen.
 Conjuntado, o conjunto, by-een-gheboeght.
 Conjuntura, by-ren-boeginghe.
 Conjurar, conſpireren / ober-zen-comen.
 Conjura, conſpireringhe / 'tsamenſpanninghe.
 Conjuracion, verbondt / conjuratie.
 Conjurado, die conſpireert.

Conju-

Conjurador, conspirateur / myntmaker,
Conjuramiento, conspiratie.
Connusco, o con nosotros, met ons.
Conocer, bekennen / onderkennen / belyden.
Conocedor, die bekend.
Conocible, licht om kennen.
Conocido, bekend.
Conocidamente, bekendelyck.
Conociente, bekenende.
Conocimiento, bekenenisse.
Conortar, see connortar.
Conorte, see consuelo.
Cono, miembro de muger, byrouwelyck hepdt.
Conpuncion, leedtwesen.
Conquezucla, clepns moffels.
Conquistar, vercrighen / winnen met de wapenen.
Conquista, conqueste / ghewin.
Conquistador, die windt.
Consejar, toe-eyghenen / toe-heylighen.
Consejador, toegheeyghent / gheest.
Consejacion, toe-eygheninghe / toeluydinghe.
Consejador, die toe-eyghent.
Consaquinidad, maeghschap.
Consciencia, consciencie / ghemoebr.
Consegil, see concegil.
Conseguatmente, verbolghens.
Conseguir, vercrighen / syn verbolgh verwerken / hebben.
Conseguido, vercrighen.
Conseguiente, o conguiente, verbolghende.
Porconsequiente, by ghevolghe.
Conseguimiento, ghenietinghe / winste / vercrigh.
Conseja, sabel / ghenuchtyck verhael.
Consejo, raedt.
Consejar, aconsejar, raden / raedt gheben.
Consejero, raedtman / die raedt gheeft.
Consentir, consentieren / goedt vinden.
Consentido, gheconsentert.
Consentidor, die toelaet / lghdt.
Consentimiento, consent / toelatinghe.
Consequencia, verbolgh.
Conseguentemente, o conguentemente, verbolghelycken.
Conserua, conserbe.
Rosas en conserua, conserbe van roosen.
Conserua de membrillos, conserbe van quern.

Yr de conserua, garu met conserbe / als de schepen 'tsamen baren / om malcanderen te bewaren.
Conseruar, bewaren.
Conseruador, man die bewaert / bewaerder.
Conseruadora, bewaerster.
Conseruado, die bewaert is.
Conseruacion, bewaeringhe / wachte.
Considerar, bemercken / peysen.
Consideracion, bemerckinghe / bepeysinghe.
Consideradamente, met boozdacht / bemerck.
Considerado, bmerckt / boozdacht.
Considerador, die iet bemerckt / bepeys.
Consignar, overleveren / bewysen.
Consignacion, overleveringhe / bewys.
Consignado, over-ghelevert / in handen gheset.
Consigno, met sp selbe.
Consiguiente, verbolghende.
Consiguientemente, verbolghelycken.
Consiliario, raedtman.
Consistir, see consencir.
Consister, bestaen.
Consistorio, see concistorio.
Consolar, bertroosten.
Consolacion, vertroostinghe.
Consolador, bertrooster.
Consoladora, vertroosterfe.
Consolado, die vertrooft is.
Consolidar, vast heelen / weder een eenmaken.
Consonancia, oer-ent-comende gheslupdt.
Consonante, dat 'tsamen wel luydt.
Consonar vna cosa con otra, het een met d'ander oercomen.
Consono, wel accorderende.
Consortes, die met malcanderen eens sijn.
Conspirar, conspireren / oer-ent-draghen.
Conspirado, die conspireert.
Conspiracion, conspiratie.
Conspirador, conspireerder.
Constancia, standvastighepdt / volhardighepdt.
Constante, standvastigh.
Constantemente, standvastelycken.
Constar, blyckelyck sijn.
Constar, 'rblyck / 'ris kennelyck.
Constelacion, constellatie / inloeytinghe.
Constituyr, stellen / o'donneren.

Const

Constitucion, stellinghe/ oꝛdonnantie.
 Constituydor, die stelt.
 Constituydo, die ghestelt is.
 Constreht, bedwinghen.
 Constreñido, bedwinghen.
 Constreñidor, die bedwinght.
 Construiar, dick maken.
 Construado, dick ghemaeckt.
 Construcion, o construcion, timmeragie/ bouw.
 Construyr, timmeren/ bouwen.
 Construydo, ghetimmerd/ ghebawd.
 Construydor, die timmert/ die bawd.
 Conſuegrar, houwelſck maken.
 Conſuegras, twee ſchoonbaders / wiens kin-
 deren t'samen ghehouwlijck zijn.
 Conſuegras, twee ſchoon-moeders.
 Conſuela, ſeker crunt ghenoeft Conſolida.
 Conſuelo, trooſt / versterkinghe.
 Conſul, Woꝛghemeeſter.
 Conſulado, Woꝛghemeesterſchap.
 Conſular, dat tot t'ſelue ampt behoort.
 Conſulta, beradinghe.
 Conſultacion, idem.
 Conſultar, raedt nemen/ beraden.
 Conſultado, die beraedt is.
 Conſultador, die raedt neemt.
 Conſumacion, epndinghe/ epnde.
 Conſumar, ten epnde comen.
 Conſumado, volmaecht/ ten epnde ghedocht.
 Conſumir, te niet doen / verſuden/ al verlei-
 ren.
 Conſumidor, die t'al vertereet en veruielt.
 Conſumido, vertereet/ vernielt.
 El conſumo, t'ghene vertereet woꝛdt.
 Conſuno, *see* juntamente.
 De conſupio, met accoꝛdt.
 Contacto, varckinghe van d'eren tot d'andere.
 Contacto, gherkent/ verhaelt / ghetelt.
 De conrado, gheredt.
 Contador, que cuenta, rekenaar/ die reket / re-
 ken-meester.
 Contador mayor, opperſte treſozier.
 Contador, reken-penninck.
 Contaduria, dignidad, ampt van reken-meester.
 Contaduria de ſu Majeſtad, reken-camer van
 ſſue Majeſteyt.
 Contaduria, comptoir.

Contar, rekenen/ tellen.
 Contable, dat gherekent/ ghetelt can worden.
 Contar de hilo, rekenen van dooꝛ tot ach-
 ter.
 Contar, verhalen/ praten.
 Contar a pares, twee en twee rekenen.
 Contagion, dolencia que ſe pega, behaſſicke ſteck-
 re.
 Contagioſo, behaſſick.
 Contal de cuenas, rye van leghe-penninghen.
 Con tal que, aengheſien dat.
 Contante para contar, leghe-penninck.
 Contaminar, beſmetten/ vuyl maken.
 Contaminacion, beſmettinghe/ ſmette.
 Contaminado, beſmet.
 Contaminador, die beſmet / vuyl maect.
 Contante, *see* antes contaminar.
 Contar, *see* despues contaduria.
 Contemplador, beſchauer/ die beſchawd.
 Contemplan, beſchawden.
 Contemplado, dat beſchawd is.
 Contemplacion, beſchouwinghe.
 Contemplatio, beſchouwinghe.
 Contention, twiſt/ crackeel/ twedzacht.
 Contencioſamente, twiſtelijck / met gheſchil.
 Contencioſo, twiſtighe/ crackeelachtighe.
 Contender, porfar, twiſten/ kyben.
 Contendedor, twiſter/ kyber.
 Contener, begripen/ houden.
 Contenerſe, ſp-ſe liden onthouden/ matighen.
 Contenido, begripen/ ghyhouden.
 Contentar, vernoghen/ voldoen.
 Mal contentadizo, quaedt om vernogghen.
 Contentado, vernoght/ voldoen.
 Contentador, die vernoght.
 Contentamiento, vernogginghe.
 Contento, voldoen/ vernoght.
 Contento, o plazet, dantck/ vernogginghe.
 No cabe de contento, hy is gheherl bedanghen
 met dlijſchap.
 Contera, oꝛ d-ſter van t' rappier.
 Conterranco, landtſman.
 Conterſar, met ten ander ghetugghen.
 Conteſtacion, ghetuggheniſſe met andere.
 Conteſte, ghetugge met andere.
 Conteſtura, verband/ byvoegginghe.
 Contia, *see* Quantia.
 Concienda, crackeel/ pꝛoces/ twiſt/ ghekiſſ.

contigo, met u.
 Para contigo, ober al/ tot u.
 contiguo, rakenbr.
 continua, begrijp van ern br'stuur.
 continencia, onthoudinghe/ abftinentie.
 continente, die hem onthout.
 continentemente, niet onthoudinghe.
 Et continente, maniere/ ghelaet van doen.
 En continente, tr'sfont.
 continuos, Ghel'mans die zjn in't ghevolgh
 van enen grooten Heer.
 De continuo, *see* Continuamente.
 contiuar, verholghen datmen begonst heeft.
 continuation, verholginghe.
 continuado, vervolght.
 continuador, die vervolght.
 continuamente, dagheficks / gheburinghlyck.
 continuo, dat vervolght / dagheficks, alrijt is.
 contioso, *see* Quantioso.
 contonear, grimaetfen maken / spotten / ghes-
 ken.
 contoneo, grimaetse / spot.
 contra, begrijp / ontrent.
 contrada, comarca, contrepe / landt.
 contradecir, teghen-fegghen.
 contradecidor, teghen-feggher.
 contradicho, teghen-fegginghe / opspjaeck.
 contradicion, teghen-fellinghe.
 contradictorio, dat teghen fept.
 contradictor, *see* Contradecidor.
 contradoblar, herbupghen / anders bouwen.
 contraer, o contraher, contracteren / acco'd ma-
 ken.
 contraydo, ghecontracteert.
 contraescarpa, contrefcherpe.
 contrafuerte, teghen-foet.
 contraguarda, teghen-bewaeren.
 contrahazer, contrefepten / na-dolghen / ver-
 balfchrit.
 contrahazedor, contrefepter / verbalfcher.
 contrahazamiente, conterfeptfel / verbalfchinghe.
 contrahazo, gheconterfept / naeghemaeckt.
 contramandar, herbieden.
 contramelana, den maft die naest 'rachterfte van
 'r fchyp is.
 contraminar, teghen-miheren.
 contramina, teghen-mijne.
 contraminado, teghen-ghemijnt.

contraminador, teghen-mijnber.
 contramuros, contrefcharpe / teghen-muer.
 contrapasso, teghen-pas.
 contrapelo, teghen-hare.
 contrapeso, teghen-ghewicht.
 contrapesar, teghen-weghen.
 contrapesado, teghen-gheweghen.
 contrapoliça, teghen-obligatie.
 contraponedor, die hem teghen stelt.
 contraponer, sich teghen stellen.
 contrapoficion, teghen-fellinghe.
 contrapuesto, teghenghefelle.
 contrariado, ghecontrariert.
 contrariador, die contrariert.
 contrariar, sich teghen stellen.
 contrarivamiento, teghen-fellinghe.
 contrariedad, contracteert.
 contrario, teghen-patige.
 contrasignar, teghen-teckenen.
 contrastar, teghen-fpreken / wederfaen / crac-
 keelen.
 contrastado, tegengefproken / belet / wederfaen.
 contrastador, die teghen-fpreekt / belet / weder-
 faecht.
 contraste, crackeel / twif / opspjaeck.
 contraste de oro, y plata, wiffelaer / wegher van
 goudt ende silver.
 contratar, contract maken / per laten weten.
 contractacion, acco'd / tractaet / wete van eene
 sake.
 contrato, ober-een-cominghe / compact.
 contravencion, teghen-cominghe.
 contravenido, die teghen-comen is.
 contravenir, teghen-comen.
 contra yerua, teghen-venijn / wo'tel goede te-
 ghen-venijn / die up't Indien comt.
 contray, fijn laken / dat han Coztrick comt.
 contracheo casi contracheo, gheconterfept.
 contribuir, gheben / contribueren.
 contribuido, ghegheben / ghecontributeert.
 contribucion, ghebvinghe / contributie.
 contribuidor, die contributeert.
 contricion, leetwefen / verauw.
 contrito, leetwefigh / rauwigh.
 contumacia, krsghelheyt / ongheloozfaemheyt /
 verachtinghe.
 contumaz, krsghel / ongheloozfaem / rebel /
 wederfpanningh.

contumazmente, kringhe lachtrighlycken / ongheloo-
 hoo; samelycken.
 contumelia, quart spreken / ongheligh / verstaet-
 heydt.
 contumelioso, die met woorden oberbalt / spyt-
 tigh.
 conturbar, beroert / verbaest maken.
 conturbacion, verbaestheydt / beroertheydt.
 conturbado, die beroert / verbaest is.
 conturbador, die beroert / verbaest maect.
 conualecer, a conualecer, betomen / ghenesen /
 beter baren.
 conualecido, die ghenesen is.
 conualecimiento, becominghe / ghenesinghe.
 conualescencia, idem.
 conuener, oertuyghen van zeningh misbaedt.
 conuencido, die oertuyghet is.
 conuencion, oertuyghinghe / compact.
 conuencional, met oertuyghinghe.
 conuenir con otro, met pemant oertuyghen.
 conuencencia, *vee* conuencencia.
 Derecho de buena conuencencia, recht van goet
 accoedt.
 conuenir, betamen / ghecoofoest zyn.
 conueniblemente, betamelighen / ten propoeste.
 conuenible, dat wel betarmt.
 conuenido, oertuyghen / gheaccoedeert.
 conuencencia, oertuyghinghe / accoedt / com-
 pact.
 conueniente, betamelighen.
 conuenientemente, betamelighen.
 conuento, conuent / clooster / bergaderinghe.
 conuentual, dat clooster aenigaet.
 conuersar, handelen / verkeeren.
 conuersable, goet om mede te handelsen.
 conuersacion, handelinghe / verkeeringhe.
 conuersado, die handels / verkeert.
 conuersion, bekeeringhe / wedercomste.
 conuertir, keeren / wedercomen.
 conuertido, die bekeert / wedercomen is.
 conuertidor, die bekeert.
 conuertimiento, bekeeringhe.
 conuezino, mede-bozgher.
 conuiene a saber, men moet weten.
 conuocar, by en roepen / bergaderen.
 conuocacion, bergaderinghe.
 conuocado, bergadert,

conuocador, die bergadert.
 conuolar, *tsamen* blieghen.
 conuulsion de nervios, o niervos, krampe.
 conuulso, o con uolteros, met it.
 copa, coppe / schale om te dincten.
 copa de broquel, *ts* midden van eenen schild.
 copa de broquel, daer eenen costlycken steen
 ingheset is.
 copa, cabeça, o punta de piedra, daer eenen coste-
 lycken steen ingheset is.
 copa; redondez, *vee* redondez.
 copada, *vee* copujada.
 copado, ghemacht ghelyck eenen cop.
 Arboles copados, boomen met ronde takken al
 ofste gheschozen waren.
 copado, *vee* copano.
 copagoria, coeten poignaert om inden sack te
 steken.
 copano, barco pequeno, een schuyte / cleyn schip.
 copela, *tsamen* bindinghe.
 copero, schencker / hofmeester.
 copete, topperste / *ts*op van pet.
 copete de cabellos, *ts*opet banden hare.
 copia, traslado, copye van schryft ofst ander
 dinct.
 copia, oberbloedighheyt.
 copilla, cleyn cop / croes / beker.
 copioso, ober bloedigh.
 copiosamente, ober bloedelycken.
 coplas, veersen / dichten.
 coplear, beersien maken / dichten.
 copleador, beersien-maker.
 copo para hilar, rocksel van eenen spinrock.
 copo de nueve, snedw-blocke.
 copo de lino, een ley blas.
 copo, slagh om boghelen te banghen.
 copon, groote schale / ofst cop.
 copredera, deksel van een schale.
 coquillo, was in die den wyngaert; knaeght.
 coquina, *vee* almeja.
 coraca, cojer let / harnas; wapen van *ts*licharm.
 coracin, cleyn harnas.
 coracon, *thert*.
 coraconcillo, cleyn hert.
 coraconcillo, yerua de S. Iuan, *h.* Sans crupt.
 corada, o coradela, *vee* assadura.
 corage, o coraje, quaeden moet / toene / saft-
 uge.

corajosamente, grammeijcken.
 corajoso, o corajudo, gram.
 coral, corajal.
 coral, gota coral, *vee* gota.
 corataldo, ban corajal ghemiteckt oft daer mede
 verriert.
 corambre, schoop leers niet gherauidt.
 coram vobis, tiene buen coram vobis, hy heeft
 schoon ghelaert.
 coraznada, i' middelste ban beurnen boom.
 corbacho, stier senubse om de slaben te slaen.
 corbe, corf / mande.
 corbe, sieckte ban peerden.
 corbejon, dicke van i' been bande peerden oft
 muplen.
 corbetear, corbetren / spzonghen maken.
 corbetas, corbetren oft spzonghen bande peer-
 den.
 Corbina, o corbo, sekeren biscb.
 Corbo, *vee* coruo.
 Corça, gindeken oft wijcken bande depnen.
 corcha de alcornoque, kojck.
 corchetar, kojcken / aenc lampen.
 corchete, haeck om arn te clampen.
 corchete macho y hembra, depn / manneken ende
 wijcken.
 Corehere, betu waer deere / dienlaet.
 corcho, kojck.
 corcho de colmena, bickorff vā kojck gemaect.
 corcillo, een jonck depnen.
 corço, een depn.
 corcoba, buist.
 corcobada, *vee* corcobo.
 corcobado, die ghebuist is.
 corcobar, sp seforn hanghen.
 corcobo, buppinghe die een peerdt maecht alst
 pemandt npt den sabete wilt wopen.
 corcobo, buppinge ende opstekinghe der schan-
 deren.
 cordal, *vee* muela cordal.
 cordel, koojdekken.
 cordelejo, clepn koojde.
 cordellate, dun laken ghelijck stantijn.
 cordera, schaeppen.
 corderica, corderilla, corderita, lammeken.
 corderico, corderillo, corderito, clepn lam.
 cordero, lam / clepn schap.
 cordezuela, koojdekken / kojcken.

cordiaco morbo, hertypine.
 cordial, dat tot het herte behoort.
 cordialmente, hertelijcken / met goet hert.
 cordillera, hanch banden berghe.
 cordillera, rige van berghen.
 cordojo, hertypine / rauw / droefheyt.
 cordon, koojde.
 cordonada, slagb van een koojde.
 cordonazo, dicke koojde / slagb van koojde.
 cordonero, zeel-dapper.
 cordonero, passament-wercker.
 cordonzillo, clepn koojde.
 cordouan, spaeusch seire.
 cordura, wys / ept / doofachtigheyt.
 corista, die den choor volght / choorist.
 corma, stock diemen hanght arnden hals van
 een berst / om dat sp ghem schade en sonde
 doen / een hout datmen de slaben arnde bra-
 nen bindt / om dat sp niet en souden gaen
 loopen.
 cornada, hoozen van eenen os oft stier.
 cornada, hoozne-slagb.
 ornado dinero, seker munte / doende thien pen-
 ninghen.
 ornado, seker klepn munt.
 cornodillo, clepn munte van thien penttiack-
 kenis.
 cornadura, hoozen van een berst.
 cornamusa, rupsyppe.
 cornarina, costelijcken steen.
 corncar, sonar, o tocar el cueruo, den hoozne bla-
 sen.
 cornear, heric con cuermos, met hoozen seken.
 corneador, hoozen-blaeser.
 corneador, die met hoozen seecht.
 corneamento, hoozen-blaesinge / hoozen-foo-
 ringhe.
 comear, hoozen setten.
 corneado, die hoozen heeft.
 corneja aue, kraepe.
 corneja cabizcana, tamme kraepe.
 cornejo arbol, *vee* cornizo.
 cornirina, *vee* cornarina.
 cornet, cornette / varend jaghet onder ruyten
 esse.
 corneta, trompe.
 corneta, trompe bande jaghet ende posten.
 cornetia, clepne cornet.

cornezuela, cleyn hooze;
 cornicabra, tementijn-boom.
 cornifero, o cornigero, die de hoozen draecht.
 cornija, romisse in timmeringhe.
 corniza, *idem*.
 cornizo, cojnoillien boom;
 cornizolos, cojnoillen.
 cornudar, hoozen crighen.
 cornudo, die hoozen heeft.
 cornuda, seker zee-visch.
 cornaduria, hoozen-dragherse.
 coro, chooz/bergaderinghe van sanghers.
 De coro, tomar, o deprender de coro, van buy-
 ren leeren.
 coroca, misste diemen misdadighe tot schande
 op't hooft set.
 corogar, o encorogar, sulcken sittinghe.
 corogado, o encorogado die alsoo ghemijtert is /
 als een dief/toovenaar oft coppelaer.
 corona, kroont/hoet van bloemen.
 corona de la cabeza, o coronilla, crupne oft top
 van t'hoofst.
 corona real, sonne-bloeme.
 Corona de Luna, rinck diemen siet rontsom de
 maene.
 corona de rey yerva, crupt ghenoeint Melilo-
 te.
 coronado, ghecroont / ghecrupnt.
 coronador, die croont.
 coronar, kroonen.
 coronacion, krooninghe.
 coronamiento, *idem*.
 coronel, Coronel / oberste van een regiment
 soldaten.
 coronel, croone boven een wapen.
 coronel, opren helm-/als van Hertogen / Mar-
 quis / G.aven.
 coronelia, staet van Coronel.
 coronica, chronica, Cronycke / tyt-beschrybin-
 ghe.
 coronilla yerua, seker crupt.
 coronilla de rey, o trebol oloroso, crupt Melilot.
 coronilla de la cabeza, *vee* corona.
 coronilla de monte, t'sop van eenen berghe.
 coronilla de edificio, t'sop vanden huyse.
 coronilla de fruta, t'opperste van een vrucht.
 coronilla, Cronyck-schryber.
 corpaçon de aze, t'binnefte van eenen hoghel.

corpazo, groot lichaam.
 corpiño, t'lyf van eenen rock.
 corporales, corporaen.
 corporal, lichamelijck.
 corporeo, die lichaam heeft.
 corpulencia, dicke van lichaam.
 Corpulento, die dick van lichaam is.
 corral, plaetse van een huyse / neerhof.
 corralillo, cleyn plaetse.
 correa, leeren riem.
 correccion, o correctio, berispinghe / straffin-
 ghe.
 corrector, correctamente, *vee* despues corrigir, &c.
 corredera, makelertse / voorlooperse.
 corredera de cauallos, *vee* carrera, loop-plaetse
 hooz / de peerden.
 corredera de hombres, loop-plaetse hooz men-
 schen.
 corredizo, bequaem om te loopen.
 Nudo corredizo, loopende knoop.
 corredor, o medianero, makelaer.
 corredor del campo, hoozlooper in eenen leghe /
 rooht.
 corredor de casa, gaelderse van een huyse.
 corredor de cama, omloop van een bedde.
 corredor que corre, enen looper.
 corredora cosa, pet bequaem om te loopen.
 correduria, makelertse / loon van makelaer.
 corrigir, betren / straffen.
 correccion, beteringhe / castijdinghe.
 corrector, o corrector, *vee* corregidor,
 correctamente, o correctamente, met beteringhe.
 corregidor, die betedt oft castijdt.
 corregimiento, *vee* correccion.
 corregidor de justicia, kerker van een stad oft
 landtschap / Walle / Schautet.
 corregimiento, ampt bande selve.
 corregir por aseytar, betieren / beteren pet dat
 onbolmaeckt is.
 corregidera de aseytes, pallester.
 correhuela yerua, sanguinaria, seker crupt ghe-
 noemt wilden her tshoone.
 correhuela macho, seker crupt.
 correhuela mayor, groot lis, crupt.
 correhuela, cleyn riemken.
 correnca, den buyck-loop.
 correndilla, cleyn plaetse om met peerden te
 loopen.

correo, *poste.*
 correo de dineros, *boze / male om gheld in te draegen.*
 correon, *riem.*
 correo, *leirachtigh.*
 correo de cosa, *per dat men onderhouet / als boter / ruet / traen / honich.*
 correr, *loopen.*
 Huyr a todo correr, *bluchten met vollen loop.*
 correria, *loopinghe.*
 correr a otro, *per mandt beschamt maken / bekyben.*
 correrse, *sp selven stoozen / schaemte hebben.*
 corresponder, *berstandtsafse hebben / met permandt verstaen.*
 correspondiente, *die wederkerigh berstant heeft.*
 correspondencia, *wederkerigh berstandt.*
 correspondial, *coopman die met een ander berstandt heeft.*
 corretege, *vee correduria.*
 corrector, *die verbetert / straft.*
 correuela, *vee correhuela.*
 corrida, *loop / carrière.*
 De corrida, *met harste / al loopende.*
 coatar de corrida, *in't langhe verhalten.*
 corrido, *beschamt / verbarst / gram / bespot.*
 corridamente, *schandelycken / met toone / in gramshap.*
 corriente, *brke / loop van water / gbedurighepdt.*
 Moneda corriente, *loopende munte.*
 Irse tras la corriente, *hrm vorgehen na. de ghewoonte.*
 corrigir, *vee corrégir.*
 corruela, *vee correhuela.*
 corrimiento, *gramschap / toone / verbaeshept / loop.*
 corrillo de gente, *bergaderinghe van volck in't ronde om te kanten.*
 corriola, *vee correhuela.*
 corro, *chooz / bergaderinghe / ronden danse.*
 corro de toro, *placse daer men de stieren doot loopen.*
 corroborar, *berstercken / berkloecken.*
 corroborado, *bersterckt / berkloeckt.*
 corrolario, *booz / reden / toemate.*
 corromper, *bederven / schepden / besmetten.*

corrompedor, *bederber / schender / besmetter.*
 corrompido, *bedorben / gheschendt / berror.*
 corrompimiento, *berderbinghe / berfmettinghe.*
 corrosiuo, *afknaghende / corrosif.*
 corrucion, o corrupcion, *berrottinghe / bederbe-nisse.*
 corrugo, *lampet om de handen te wasschen.*
 corruptamente, *o corruptamente, met bederbtinghe.*
 corruptible, *bederbelyck.*
 corrupta, *bedorben dochter die haer eer verloren heeft.*
 corruptela, *bederbinghe.*
 corua, *ganck boort van de galese.*
 corso, *andar en corso, zeeoverghe dorn.*
 Nauio de corso, *schip dat op de baert is.*
 cortar, *afsnijden / coeren.*
 cortabollas, *boze / neder.*
 cortado, *ghesneeden / ghecoert / opgehouden.*
 cortador, *die snijt / coert.*
 cortadura, *snijdinghe / coertinghe.*
 cortando, *snijdt / coertende.*
 cortarse, *o desmayarse, turbarse, in onmacht vallen / beswischen / hrm beroeren.*
 cortar a vno de vestir, *van permandt quaedt seggen.*
 cortar de tixera, *idem.*
 cortante, *de snee / t'scherp.*
 cortapisa, *bozducinghe / boort van een cleedt.*
 corte de Rey, o Principe, *t'hof van een Conthick of t'Princk.*
 corte de cuchillo, o espada, *sneede van een rapier of mes.*
 corte de vestidura, *satsoen van een cleedt.*
 corte, *middel om per nedert te legghen dooz den berden persoon.*
 corte, *placse van een huys.*
 corte, *sneede van spijse.*
 cortes de calças, *banden van kausen.*
 cortejar, *courtiseren / sterkeren.*
 cortedad, *vee antes corto.*
 Las cortes, *bergaderinghe van de staten van den lande.*
 cortes, *belte / ghespjaecksaem.*
 cortesana, *Courtesane.*
 cortesania, *maniere van in't hof te leben.*
 cortesaniamente, *op de maniere van t'hof / berleefbelycken,*

corre-

cortefano, hobelinck / die in't hof is.
 cortesia, beireft hept / eerbiedinghe.
 Ayuda de cortesia, dat om niet ghedaen woert.
 cortementes, beireft belijcken.
 corteza, schoyffe van enen boom / koyste van
 broot.
 corteza de tocino, swaerde van speck.
 cortezica, o cortezilla, cleyn schoycken.
 cortezos, stuck van schoyffe / koyste broots.
 cortijo, plaetsen / eerbos / schure / pachthof / bed-
 de banden hof.
 cortina, goddyne van 'tbedde.
 correr la cortina, de goddyne schurben.
 Sumiller de cortina, die de goddyne van t'balde-
 kin banden pince be waert.
 cortedad, coythept / ghesparighept / cleyn moe-
 dighept / onbelessthept.
 corto, koyst / kleyn.
 corto de coraçon, ghesparighe / cleynmoedigh.
 corton, perro corton, hont sonder steirt.
 cortones, woymen die de woertelen banden etyp-
 den afknaghen / belt-mupsen.
 corua de la pierna, kniebooghe / oft t'waeren van
 den been.
 corua, booginghe / cromte.
 coruado, ghebooght / ghewelst / gheboutwen.
 coruadura, cromhept / welfsel.
 coruar, crommen / welben / boutwen /
 toruato, jonck bande rabe.
 coruillo, jonghe rabe.
 El miercoles coruillo, asschen-woensdagh.
 coruina, seker visch.
 corulla, see curulla.
 corullero, see curullero.
 coruo, rabe.
 coruo, see coruado.
 coruura, see coruadura.
 coruza, dupl.
 cosa, dinck.
 cosa, cosa de dos leguas, ontrent / ontrent twee
 mijlen.
 cosa y cosa, o cosicosa, swaere ende belemmerde
 saken / gheraadt sel.
 cosadillos, saken die niet weerd en sijn.
 cosario, see cosario.
 coscoja, seker epcken boom.
 coscoja, dyongh blad van d'epcke.
 coscojos, cleyn rinycken inde taomen bande

preerden / die hert van monde sijn.
 coscojal, lugar de coscojas, plaetse beplant met
 epcken.
 coscogira, hinccken.
 coscorron, see coxorron.
 cosecha, ooght / incoemen van landt / woep /
 wijngaert oft ander erfde.
 Esto es de mi cosecha, dit is van mijn ghewas.
 coler, narpen.
 coledor, die narpt.
 coladura, naepinghe.
 colido, ghenaept.
 colilla, o colita, dincken.
 cosmografia, wereldt-beschryvinghe.
 cosmografico, wereldt-beschryver.
 coloso, see coloso.
 colquillas, see coxquillas.
 colquilloso, see coxquilloso.
 rosario, zes-roosber / loos / herbarren.
 colselete, coxeler / wapene / harnas.
 colso, loop / loop-plaetse.
 costa de la mar, see-custe.
 costa, cost.
 Hazer la costa, costen doen / permandt helpen.
 costado, zyde.
 costal, sack / male.
 costallejo, saccken / maelken.
 costanilla, een gheberchte.
 costar, costen.
 costear, ter syden volghen.
 costear, costeloos houden.
 costezica, see costanilla.
 costilla, ribbe.
 costofamente, costelgck.
 costoso, dat dier is / dat veel cost.
 costra como corteza, koyste / sel-
 ste / schelpe.
 costreñir, bedwingen / pjanen met ghewelt
 aendryven.
 costreñido, bedwongen / ghepjaemt.
 costreñidor, die bedwinght.
 costreñimiento, bedwanck.
 costribar recalcando, dick maken / slupten / stop-
 pen.
 costribar, sisch-pjanen.
 costumbre, ghewoonte.
 costumbre de muger, see camisa.
 Costura, see coladura.
 Costurera, naepsterse.

costurero, naeper.
 costuron, grothe naepinghe.
 cota de malla, pantier.
 cotejar, vergheleken.
 cotejado, vergheleken.
 cotejador, die vergheleekt.
 cotejamiento, verghelekinghe.
 cotejo, verghelekenisse.
 cotidiano, dagelijck.
 corin, de cotin, averechten slagh in't kaetspel.
 coto, tribuut / tax / recht / boozderinghe.
 coto, honghe van een ghesloten handt / ontrent eenen halben doet.
 coto, o dehesa, cant van een besloten belt.
 cotonia, cattroenen lijnwaer.
 cotortera, ten hoere.
 cotorro, dzippinghe van slijck.
 coral bucy, o vaca, verwopen hoe oft es.
 coturno, horsken.
 Couacha, hol.
 couarde, guarda, *vee* cobarde, &c.
 coxcorron, stoc-slagh op't hooft / een hupst.
 coxear, hincken / crupel-gaan.
 coxeador, die hinckt.
 coxera, hincinghe.
 coxedad, *idem*.
 coxin, kussen / oorkussen.
 coxiaete, clepn kussen.
 coxinate de ancas, kussen datmen op rpeerde lepdt.
 corinillo, *idem*.
 coxilloso, *vee* coxquilloso.
 coxiko, ghewozinte / matten.
 coxo, kreupel.
 coxquear, *vee* coxear.
 coxqueador, *vee* coxeador.
 coxquillas, ketelinghe.
 Hazer coxquilla, ketelen.
 coxquilloso, wernigh ketelachtigh.
 coxquilloso, die seer ketelachtigh is.
 coymero, coyunda, coyuntura, *vee* coito, &c.
 coz, *vee* cocce.
 Entrar de coz y de hoz, inballen met ghebupghden hoofde.
 cozer, coken / sieben.
 cozedor, kock / keucken.
 cozedura, cokinghe.

cozediza cosa, dat goedt om coken is.
 cozido, gherocht / ghesobent.
 cozimiento, *vee* cozedura.
 cozimiento, decactie / verteringhe.
 cozina, keucken.
 cozina, caldo liquido, blesch-sop / suppent.
 cozinar, koken.
 cozinero, kock.
 cozinera, kokkrise.
 cozor, kokinghe die de woude maecht als menscherpe dingghen daer op lepr.
 Cra, boz del cuervo, tras / gheschreulv banden raben.
 crecer, o crecer, wassen / groepen / groot worden.
 crecido, ghewassen / ghegroepet / groot gheworden.
 crecitate, wassende / toenemende / vermeerderende.
 creciente de la mar, wassen van zee / ghetide.
 creciente de la Luna, wassen vande mane.
 creciminto, wassinghe / vermeerderinghe.
 credito, credit / gheloobe.
 Dar credito, credit / gheloof gheben.
 En va credo, op eyten tijt.
 credulo, die lichtelijck gheloofst.
 credulidad, licht-gheloobinghe.
 creer, ghelooben.
 Duro se me haze de creer esto, ick can't qualijck ghelooben.
 No se qual me crea, ick en weet wat ghelooben.
 credera cosa, gheloobelijcke sake.
 creador, ghelobigh.
 creencia, gheloobe.
 creyble, ghelobelijck.
 creydo, *idem*.
 creyente, hazer encreyente, doen ghelooben.
 crencha, hooft-gist.
 crepudiana, paddesteen.
 crepusculo, mo / ghen oft avondt-sonde.
 crelcer, crecido, creciente, *vee* crecer, &c.
 crespá, gherolt.
 crespá de cabellos, krollen van 'thapr.
 crespina, o guimalda de seda, huphe van sjde.
 crespina, frenle.
 crespó, ghetrollt.
 crespá, o erizar, krollen / friseren.
 cresta, o crencha, cam van eenen haen.

crestillá, cleyn cammeken.
 crestado, ghecramt.
 cria, boedtsel.
 criacion, schryppinghe.
 criar, scheypen/opbringen/boeden/onderwysen.
 crianga, boedtsel / opbringinghe / onderwys.
 criador, schrypper / die boedt.
 Bien criado, cortes, wel opgheboedt / bekeft /
 wel gheleert.
 criado, gheschapsen/knecht / dienaar.
 criada, dienstmaeghe / cameriere / huysgenote.
 criadillas, o turmas de tierra, bespottingen.
 criadillas, klooten.
 criatura, schepsel.
 criatura, alle gheschapsen dinck.
 criatura, een cleyn erf- ghebooren kind.
 criatura, no ay criatura en la plaza, alle lebende
 personen; daer en is nie man op de mercht.
 criazon, boedinghe/opbringinghe.
 cribro, see hamer.
 crica de la muger, heymeliche / secreete plaetsen
 der vrouwen.
 crimen, misdact/sonde/blamatie/beschuldiging.
 criminador, beschuldigher.
 criminal, dat beschuldighck is.
 criminalmente, beschuldighcken.
 criminoso, leao de criminos, die vol misdaden is.
 criminosamente, oplagghende misdaden/doot-
 licken.
 criaar, het hapt; hammen.
 criado, die hapt; ghecramt heeft.
 crinado, die hapt; heeft.
 crioes, hapt.
 criollos, die van Spaegnarre in Indien ghebo-
 ren sijn.
 crisma, o uncion, olffel / Crisma.
 crismar, vngir, strecken met Crisma.
 crisel de plateros para fundir, kroesen van goud-
 smeden.
 crisolito, piedra preciosa, soetelicken steen/Chry-
 soliten.
 crispas, krollen / friseren.
 cristal, cristael.
 cristalino, dat han cristael is.
 crisel, clifstie.
 cristianar, doopen/Christen maken.
 cristianado, Christen gemaecht / gheboopt.
 cristianamente, Christelicken.

cristiandad, Christenheyt.
 cristianismo, Christen gheloofte.
 Vn christianismo, doopsel.
 cristiano, Christen.
 cristo, o vngido, ghesalfdr.
I E S V C H R I S T O, Jesus Christus den sons
 Gods.
 cristo, een Crucifix.
 critical, o critico, die bonnist/die bonnist gheeft.
 Dias criticos, daghen op welke men oordelen
 can van een siechte.
 criuado, ghesupbert/ghesift.
 criuar, o limpiar con criuo, siften/supberen.
 criua, o criuo, siften / temen.
 crocodillo, Cacoctyl.
 cronica, see coronica.
 cronista, see coronista.
 croto, sekeren voghel.
 crucifero, o crucigero, die een crups draeghe.
 crucificar, crupen.
 crucificacion, cruppinghe.
 crucificado, ghecrupst.
 crucificador, die crupst.
 crucifixo, Crupcifer.
 crudamente, see cruelmente.
 crudamente, rauwelicken.
 crudeza, rauwighheyt/wreedheyt.
 crudo, rauw/dat niet ghesoden en is.
 cruel, wreedt/straf.
 crueldad, wreedheyt/strafheyt.
 cruelmente, wreedelicken/straffelicken.
 cruera, see crueldad; item, rauwicheyt.
 crugir, o cruxir, craken/knipper tanden.
 crugir de dientes, knerselinghe der tanden.
 cruita, robe van een woerde.
 cruxia, ganck-boort van een galepe.
 cruxias, cleyn kraenboghele.
 cruzido, knerselinghe.
 cruxir, see crugir.
 cruz, crups.
 cruz de dos trocos, dobbel crups.
 La cruz del caualla, het crups van 't peerde.
 cruzar, cruppen / van d'ren plaetsen naar d'and-
 der loopen.
 cruzada, Crupsade.
 cruzado, ghecrupst / seker munte in Moeta-
 gal.
 cruzador, die crupst.

cruzero, kruys-wegh.
 cruzero en edificio, kruys-benstee.
 cruzero, seker gheset te ontrent den jupstehen
 Pool oft jupstettere.
 cruzerica, cleyn kruys.
 cruzijada, *vee* encruzijada.
 cuajar, wpt den melck nemen / *vee* quajar, &c.
 cuajar licho, in slape ballen.
 cuaja leche, seker crupt en bloeme/ouster bjant-
 wen bedt-stroep.
 cuajado, ghebar / ghekonnen.
 cuajo, rensel.
 cuba, o cubo, cuppe/tante/wijnbat.
 cubebas, d'ucht peper ghesijkende.
 cubero, cuppet.
 cubeto, cleyn cuppe.
 cubico, vier cantighe ghedaente.
 cubierta, deksel.
 cubierta de bestia, deksel van een veerd of
 muple.
 cubierta de nauio, deksel/gauckboort van een
 schip.
 cubierto, bedeckt.
 cubijar, *vee* cobijar.
 cubijado, *vee* cobijado.
 cubijadera, deksel.
 cubil, den leghe van een berst.
 cubil du jaual, leghe van een wilst berckent.
 cubilete, kroesen om te spelen pas-pas / cleyn
 pastspkens diemen in kroesen maect.
 cubillo, cleyn cuppkent.
 cubillo, escarauajo pocofofo, Spaense blyge.
 cubo geometrico, Cubers inde landt-metinghe.
 cubo, *vee* cuba.
 cubo, een watergeacht ghemacht in 't ronde.
 cubo para bafarte, cuppe om te bafpen.
 cubrir, decken.
 cuca, calfiter of frader woym die in 't gras comt.
 Malacuca, quade beest quade rare.
 cuca yucas, roeck en om de cleyne kinderen te
 gaeppn / *vee* chufas.
 cucarro, Frayle cucarro dexa la Milla y *vee* al jar-
 ro, wooydt van cleyne kinderen.
 cucarro, o cuco, dado al vino, d'onckert / tot
 wijn gheneghen.
 cucarrachas, seker woym/handert-boest.
 cuchar, lepel.
 cuchar, *vee* auc de cuchar.

cuchara, lepel.
 cucharada, eenen lepel vol.
 cuchareta, o cucharica, cleyn lepel ken.
 cucharon, grooten lepel.
 cuchilla, groot mes / lemmer ban 't rappier.
 cuchillada, slagb ban rappier.
 A cuchilladas, met rappier-slagb.
 cuchillar, met messin scherpen.
 cuchillador, die met 't rappier slaet / schermet.
 cuchillazo, groot mes / coutelas.
 cuchillero, mes-maker.
 cuchillo, mes / rappier / coutelas. (len.
 Poner à cuchillo, op den punt van 't rappier stel.
 cuchillos de las alas, slagb-bedoren.
 cuchillo, clucillo, roeckroeck.
 cuchillo de plumas, gahwaet, penne-mes.
 cuchillon, groot mes.
 cuchillico, cleyn mes / penne-mes.
 cucillo, roeckroeck.
 cucillilas, sentarfe en clucillilas, *vee* sentarfe.
 cuco, *vee* cucillo.
 cucho, o cucarro, dado al vino, d'onckert / die
 gheerne wijn d'incht.
 cuca, o coco, darmen sept een eenen die
 swert is.
 cudar, sooghfuldelijken wegghen.
 cudiciar, *vee* codiciar.
 cudicia, *vee* codicia.
 cuello, hals / crage van 't hembd.
 cuello de encaxe, crage / die binnen-werck berst.
 Abrir cuellos, losben setten.
 cuellierguido, die rechten ende berghen hals
 berst.
 cuermo, knop in 't kroep.
 cuenca, pila, houte-schotel.
 cuenca del ojo, de diepte van b' ooghe.
 cuenda para atar, d'opnde om te binden.
 cucoquezilla, cleyn schelp / po;telepne.
 cuenta, rekeninghe / abtiss / legb-permitick.
 Estar à cuenta, rekeninghe houden met permant.
 Hazer cuenta, rekenen / pet achten.
 Por mi cuenta, om mijnen 'twillie.
 Persona de cuenta, persoon van offische.
 cuentas, te rekenen van een Water-nostr.
 cuatezicas, cleyn te reken van eenen Water-
 nostr.
 cuento, rekeninghe / ghedel / verhael / fable.
 Va cuento, millioen.

cuento de lanca, o vara, 'rdick epnde bande lan-
 rie/ oft peertse.
 cuento para sostener pared, steunsel van eenen
 muer.
 cuera, leiren halsbant / oft ban ander stoffe:
 vna cuera de terciopelo, eenen swaerten hals-
 bandt.
 cuerbo, rabe.
 cuerda, roo?de.
 Dar la cuerda, als men pemant bands gescheurt
 heyt ghesneden heest.
 Dar cuerda, 't seel gheben / als men de saken niet
 en pjaemt.
 Apretar la cuerda, de sake pjaemen / hoorden.
 cuerdas, sekere zenuwen in 't lichaem.
 cuerda, wisse / boosichtighe brouwe.
 cuerdamente, wisselijken / booschielijken.
 cuerdero, seel-djaer.
 cuerdo, wiss / boosichtig man.
 cuerno, hoorn / trompe.
 cuernezillo, hertshoorn / crupt.
 cuero, bel / leir.
 cuero o odre, bocken bel / om olie oft wijn inne
 te doen / djonckert.
 cuerpo, lichaem.
 cuerpezuelo, clepnliehaem.
 cuerpo muerto, doodt lichaem.
 Está en cuerpo, sijn in sijn wambeyn sonder
 mantel.
 cuervo, rabe.
 cuervo caluo, o marino, zee-rabe.
 cuervoato, jonghe rabe.
 cuesco, zee cuesco.
 cuesco hombre, wiss man / die gorde herseken
 ende sinnen heest.
 cuesca muger, wisse brouwe.
 cuesca, berg.
 cuesca arriba, enricada cosa, hooghe / berheben /
 moepelick in 't opgarn.
 Esto se me haze muy cuesca arriba, 'dit is my seer
 swaer ende moepelick.
 cuesca abaxo, afgangck / dellinge.
 cueva, hol / spelonck.
 cuevano de vmbres, wissmen-co / cabas.
 cuexco, keirne van eenighe broucht.
 cuexco, eenen best.
 Tirar vn cuexco, dffrent.
 eugujada, zee cogujada.

cogulla, zee cogulla.
 cuja, coertse.
 cuyda, zee cuidado.
 cuydado, soeghe / soeghfuldighert / ghepys.
 En cuydado me lo tengo, ick draghe soeghe-
 cuydado, soeghfuldigh / vol soeghe / aspeet-
 drackigh.
 cuydadofamente, soeghfuldelicken.
 cuydar, soeghen / soeghe draghen / pepsen.
 cuyta, benant wt heyt / allende / ongheluck.
 cuytadillo, wepnigh beanght.
 cuyrado, allendigh / vol anght / ongheluckigh.
 cuyo, cuya, ban wt / ban wgen.
 Tener su cuyo, aen een ander hanghen.
 culantro, cojtander.
 culantrillo de pozo, capillis Veneris, seker crupt.
 cular, tripa cular, inghebant.
 culata, laepe van 't coer.
 culazo, grooten aers.
 culebra, Ader / Serpent.
 culebra de agua, water serpent.
 culebras dar, met riemen slaen.
 culebrilla, clepn ader / serpent krn.
 culebrilla ciega, seker serpent / dat blindt is.
 culebrilla enfermedad, zee empeyne.
 culebrina, slanghe / gheschut.
 culebrinas, lant d aerde cruppen.
 culebruno, ader serpent.
 culito, cleppen aers.
 culo, aers.
 culero, doeck van een clepn kint.
 culpa, schult / sonde / misdardt.
 El se tiene la culpa de todo, 't is gheheel sijn
 schuldt.
 culpable, schuldigh / lastelick.
 culpadamente, beschuldighcken.
 culpado, die beschuldighd is.
 culpador, beschuldighert.
 culpar, beschuldighen.
 cultriar, hantwen / ackeren.
 cultriuado, ghebant / gheackerd.
 cultriuacion, hantwonghe / ploegtinghe.
 cultriuador, hantwer / die ackert.
 culco, zee labrado, gheboucht / berciert / ghe-
 sleedt.
 culto, zee reverencia y acatamiento al mayor, zee
 biedinghe die men sijn oberste schuldigh is.
 cultura, ackeringhe.

cumbre, 't'fop / t'hooghste van ernigh dinck.
 cuple, conuene, het betraamt / 't'is noadigh.
 cumplero, dat om te volcomen is.
 completas, completen.
 cumplido, volcomen, volmarkt.
 cumplimentos, volmakinghe / volcominghe.
 cumplimentos, schoon ende belesde woorden /
 dienst-aenbit dinghe.
 cumplir, volcomen / syn beste doen / per volcomen.
 cumplir con su deuer, doen datmen schuldigh
 is.
 cumplidamente, volcomelijcken / gheheelijcken.
 cumplidor, die voldoet.
 cuna de niño, wieghe.
 cundir, crecer poco a poco, allenskens groepen /
 aencomen.
 cundido, ghegroept / allenskens aengheromen.
 cuna para hender, beptel om iet te klieben.
 cuniar, ghele slaen. *vee acunar.*
 cunado, schoon-b'jorder.
 cunada, schoon-suster.
 cunio de moneda, instrument om ghele te slaen.
 cunuela, cleyn beptel.
 cuquillo, o cluchillo, coeckroek.
 cura de Yglesia, pastoor.
 cura, *vee cuydado*, soeghe / soeghfuldighbept.
 cura de enfermo, o de llaga, genesinghe van eenen
 siecken oft ghequeten.
 curadillo, abadexo, o bacallao, stock-bisck.
 curado, *vee cura de Yglesia*.
 curar, soeghe d'zagen / eenen siecken ghenesen.
 curado, ghenesen / besoght / ghesuybert.
 curador, Curateur / momboit van weesen oft
 simpele.
 curadora, besoghtisse.
 curadocia, o curaduria, curatele / soeghe / momboit
 d'zage.
 curalle, curepe / datmen den boghelen gheeft.
 curato, o curazgo, pastoorie van een prochie.
 curbas, crabbeelen in timmeringhe.
 cursia, s'gher / slaghe.
 A cureña rasa, slaghe leveren in een blach heldt.
 Titar a cureña rasa, schieten sonder ghemerck.
 curia, hof van Justicie.
 curial, die de saken in 't hof afbrecht.
 curialista, hobelinck.

curiosamente, curieuselijcken / soeghfuldighlijcken.
 Kru / nieuwgierlijcken.
 curioso, curius / soeghfuldigh / nieuwgierigh.
 curiosidad, nieuwgierighbept.
 curruca, bupt / nachtrabe.
 curtar, sy selven oeffenen / synen courg volbrachten.
 curtar, ter lessen gaen.
 cursado, herbaeren / die handelinge van veel
 dinghen heeft.
 curso, loop.
 cursor, looper / dagher.
 currit, tauwen.
 currido, ghetruwt.
 curridor, hupbetter.
 curridura, leit trouwtrijfe.
 Curridoria, hupbetterge.
 curua de la pierna, heupe oft b'aepe van 't been.
 curulla, onderste vande galeje.
 curullero, sechste vande slaben op de galeje.
 custodia, bewaringhe van eenighe sake / de
 cass van eenen Deylighen.
 cutir, herir, schocken / schudden / beroeren.
 El cutir de las armas, schock vande wapenen.
 cutirvno con otro, schocken tegen malcander en.
 cutio, dia decutio, werck-daghe.
 cuxixo, *vee coxixo*.
 çauilla, *vee çauilla*.
 çaborda, aenromen / up't'wopen van 't ancker.
 çabordar, ancker up't'wopen / aencomen.
 çabordar, encallar, aenden grond sitten.
 çabra, kiryn zee-schip.
 çabullida, *vee çabullidura*.
 çabullir, verdtincken.
 çabullido, verdtincken.
 çabullidura, verdtinckinge.
 çabullimento, *idem*.
 çadua, seker plant.
 çacain, cleyn plaets.
 çafari granada, seker soete van granat-appel.
 çafariche, der he den plaets / 't bodenste van een
 buffer.
 çasar, limpiar en nauios, de scheyen suyberten.
 çasio, grof / bot / berrachtigh.
 çasio en lengua, botte / grobe tale.
 çasio, seker soete van bisck.
 çafir piedra, safir / eostelijcken steen.
 çaga por el cabo, het epde van eenighe sake.

De çaga, naer.
 çagal, groot / sterck / moedigh / sterck jonck-
 man / *vee* çagal.
 çagala, jonghe stercke dochter.
 çagalejo y çagaleja, cleyn jonghaken / off doch-
 terken.
 çaguera cola, t'achterste / t'leste / die volght.
 Yt en çaga, achter gaen / volghen / achterghe-
 stelt sijn.
 çaguera, leste bjoutwe.
 çaguero, lestin man.
 çaguan, *vee* çaguan.
 çagaque, roep.
 çahareña, spytighe bjoutwe.
 çahareño, spytigh man.
 çaharones, sekeren danse op de heydenfche ma-
 niere.
 çaharon, hpte-ban.
 çahenes doblas, dobbel ducaten.
 çaherit, berispen / begraven.
 çaherido, berueten / begraven.
 çaherimiento, berloft / berispinghe.
 çahinas de leuadura, gifte.
 çalinas, seker sop.
 çahondar, inbjecken / granderen.
 çahondadura, o çahodamicato, gronderinghe.
 çahones, o calças imperiales, seker broeck.
 çahor, wittigheyt ghesch den dagbraedt.
 çahori, berstantigh / diepsinnigh.
 çahumar, çahumerio, *vee* çahumar, &c.
 çahurda, o pocilga de puercos, berckens-stal.
 çayno, bertrader / ghevepnser.
 çala, ceremonie der doozen.
 çala garda, laghe / embuscade / bersehjckthept.
 çales, schapen bel.
 çalema, erbidinghe die d'onderjaer aenden o-
 bersten doet.
 çalemas, groetenisse op de Turcsche maniere.
 çalemas hazer, erbidinghe bande bleepers
 ende bedrieghers.
 çalemar, groeten op de Turcsche maniere.
 çalona, bare ende ghewicht houdende 11. pondt
 olie.
 çalondron, *vee* forueton, sop.
 çamarra, o çamarro, ghevoepert cleedt / pels.
 çamarrilla, cleyn ghevoepert cleedt.
 çamarrilla yerua, volepaupt.
 çamarrear, slaen / afschudden.

çamarreador, slagher / schubber.
 çamarreadura, slaginghe / ghebecht.
 çamarreto, preltet.
 çamarron, *vee* çamarra.
 çampacfe, ingaen ende hem verborghen.
 çampoña, ruyfuype / fluyte.
 çampoñear, op de ruyfuype spelen.
 çampoñero, moeslaer.
 çampuzar, çampar, per t' seffens in't water wo-
 pen.
 çanahoria, carote / pastenake.
 çanca, pyge van't been. (bren.
 çanca de piedra, de cromte van bupren van't
 çancadilla, keere van't been / sjeen-beerken.
 Armar çancadilla, permandt den doet setten om
 te doen ballen.
 çancajeat, crom garn.
 çancajo, crom been.
 çancajofamente, crommelijcken.
 çancajolo, crom / die cromme beenen keefs.
 çancarron, groote pyge van't been van hope of
 os.
 çancarron, die den doet bzooghe ende sonder
 blesch heeft / een die luttel werct.
 çança, *vee* aliçace.
 çanco, stelen / platijen.
 çancudo, *vee* çancajolo.
 çanefa, *vee* çanefa.
 çangano, *vee* çangano.
 çanja, put om fundamente te legghen.
 çanjeat, o çonjar, graben.
 çanjado, ghegraben / ghefondeert.
 çanquear, op stelten gaen.
 çanqueador, die op stelten gaet.
 çanqueamiento, sekerbighept bande beeren.
 çapar, graben / migneren / spitten / spaepen.
 çapa, schuype / haubzet / spaepe.
 çapata, leit dat men onder de herren bande bew-
 re leyt.
 çapata sobre pilar, pilart / *vee* can.
 çapatas, quade schoenzn.
 çapateria, winckel van schoenmakers.
 çapatear, dansen slaende op den sole bande
 schoenen.
 çapatecedor, een die alsoe danst.
 çapatero, schoenmaker.
 çapatero de viejo, remendon de çaparos, schoen-
 lappet / boogh-setter.
 çapata,

capacera, slagh met de handen op de solen banden (schoen).
 capato, schoen.
 capacilla de castañeta, leit dat tusschen de castaniet te is.
 capatillo, clespen schoen.
 capaton, die groote schoenten draeght.
 capateras azeytuas, bedorven olijven.
 capo, see sapo.
 capuzar, see cabullir.
 capuzado, see cabullido.
 capuzamiento, see cabullamiento.
 caque, leizen sack / leizen flesche / see zaque.
 caquicami, lambyst ringhe van een hups.
 caracas, bengn darmen de honden gheest.
 carafucles, o caragules y carabucles, kausfrens / ropper ste van kausfen.
 caranda, wan / sifst / temst.
 caradaduras, see carandajas.
 carandar, wannen / siften.
 carandajas, wanninghe / sifstinghe.
 carandajas, clespn d'olieringhe / clespn recht banden de keucken.
 carandamiento, sifstinghe.
 carandear, see carandas.
 carandear, draepn / gheleicken doet met den sifst / oft temst.
 carandero, sifst / wannen.
 caratna, kanchet / laserhe.
 caravanda, sekeren banse.
 garça, dijstel.
 garçal, lugar de garças, plaetse daer ver d' d'ijstels en doeren sijn.
 garça idea, haghe van binnen draem.
 garçampa, draeme die besien draeght.
 garçamoras, hargh besien.
 garçaparrilla, falsparille / goet booz de porckens.
 garça peruna o garça rosa, nreghelentier.
 garça rosa, wildr roose.
 garçillos de la vid, see Tiferetas.
 garçillos, ooz-ringhen.
 garço de vergas, bozdr.
 garpadura, dr' slychttheit.
 garpas, kladden.
 garpos, bekladr.
 garpar la ancora, d' anker alysten.
 garpada la ancora, gheleichten ankers.

garpadura de ancora, lichtinghe van anker.
 garzo, see garço.
 garico de pan, stuck boots.
 gauilla, o gauilla yerua de acibar, seker trups.
 gauros, see gancos.
 Ce, hoia.
 ce, st.
 ce, ce, st / st.
 ceatica, see ciatica, schiatica / sterren.
 cebar, cebado, cebadero, cebo, see ceuar, see.
 cebada, see ceuada.
 cebolla, ajuyt.
 cebolla albarrana, see albarrana.
 cebolla alcalaña, see escaloña.
 cebollada, sifst met ajuyt ghrmaekt.
 cebollino, o cebollete, plaetse daer ver ajuyts is.
 cebolleria, plaetse daer men ajuyt sarpt.
 cebra, see zebra.
 cebratana, see zebratana.
 cebon, groote verte bruckens / see ceuon.
 ceca, tempel bande sijn te Ceceba.
 Yr de Ceca en Meca, gaen doelen achter lande.
 cecear, stamlen.
 cecear, met een dicke tonghe spreken.
 ceceamiento, stamelinghe.
 ceceoso, die met een dicke tonghe spreekt.
 cecial, pescado-cecial, stoch-bissh.
 cecina, ghesauren vleesch.
 cecinar, vleesch sauren.
 cecinado, ghesauten.
 cedaço, de cerdas, harnen, sifst / temst.
 cedacillo, o cedaçuelo, clespn sifst.
 cedacero, sifst-maker.
 cedebon, see cedibon.
 cedar, oversetten / plaetse maken.
 cedibon, hazer cedibones, cefste doent.
 cedilla, see cerilla.
 cedio, o cediço, cosa lacia, versien / verrot de doeren / slag.
 cedo, terston / hestelicken.
 cedro, arbol, cedar-boom.
 cedrino, dat van Cedar is.
 cedula hoja, o carta, blat papirs / billet / tafelboeck.
 cedula de alquiler, huurcedule.
 cedullilla, clespn billet.
 cedulones, plack-billeten.

cefa-

cefalica, de hoof-ader.
 cegado, verb linct.
 cegajar, blind worden.
 cegajez, blindheyt.
 cegajo, die loopende ooghen heeft.
 cegamicato, *see* ceguedad.
 cegar, verblinden / blindt zjn.
 cegar, een gracht vullen.
 cegarrega, *see* refriegar.
 ceguedad, blindheyt / donckerheyt.
 ceguejar, niet sien.
 ceguera, coyt gheficht, blindheyt.
 cegura yerua conocida, seker cruyt.
 ceguil, die bande ghemeynt is.
 Soldado cegiles, soldaten die selt vande ghemeynte hebben.
 ceja, wjnbaumen.
 ceja de monte, 'tsoy van eenen berg.
 cejado, die dicke wjnbaumen heeft.
 cejuto, dien die wjnbaumen aen een comen.
 celada, engaño de guerra, embuscade / laghe.
 Armar celada, laghe legghen.
 celada armadura de cabeza, helm / hoof-wa-pene / kasket.
 celada encubierta, gedeckte helm.
 celar, encubrir, vercken / verberghen.
 celar, auer, o tenet zelos, jalous zjn.
 celado, verborghen / bebedt.
 celador, die verberghet.
 celages, wolcken.
 celda, celle van een religieus.
 celebrar, bieren / maken vermaert.
 celebracion, vieringhe.
 celebrado, ghebiert.
 celebrador, die biert.
 celebramicato, vermaertheyt / goeden ende grooten roep.
 celebre, besaemt ende goede saem hebbende.
 celebridad, begangelschheyt / vermaert heyt.
 celebre, herfene / 'tachtste van 'thoof.
 celemas, *see* çalemas.
 celemin, seker mate / coysken / muddeken.
 celeminero, die sulcke maten maect.
 celer, licht / ras.
 celeridad, priella, liechtghedt / raffigheyt.
 celestial, hemelsch.
 celestialmente, hemelschliken.
 celibato, staet vande onghewilde.

celicio, *see* cilicio.
 celidonia yerua, seker cruyt.
 celiducia yerua golondrineria, *idem*.
 celo, *see* zelo, pber / meyninghe / wille.
 celogia, herte diemen inde bensters set om niet ghesien te zjn.
 celos, jalouise.
 celoso, jalous.
 celosa, jalouise.
 celosa galera, wel bedreven galere.
 Tener celos, jalous zjn.
 Pedir celos, reden van jalousien segghen.
 celosamente, met jalouise.
 cemehtar, echar cimiento, fondamenten legghen.
 cementado, ghefondeert.
 cementador, fonderder.
 cementerio, kerck-hof.
 cena, abontmael.
 cenacho, coys.
 cenaculo, erdt-sale.
 cenar, abontmael eten.
 cenadero, o cenador, plaerse daermen eet / eet-sale.
 cenador del iardin, yriel banden hof.
 cenadal, o cenagal, moer / mozas.
 cenagoso, stckerigh / mozas-achtigh.
 Pan cenacho sin leuadura, onghedreftent broot.
 cenacho sin dobladura, supber / eenboudigh / net.
 cenacho, maghet / d'ongh / swal / cleyn.
 cenecras, o cenecrear, belle aenden hals van een beeste hanghen : d'raspen.
 cenecreamiento, ghesluyt van een belle hangende aenden hals van een beeste : d'raspin-ghe.
 cenecro, helle / diemen een beeste aen hanghen.
 cenecron, wjngaert d'upbe / steert van eenighe d'rasht.
 Retirarse a cenecros tapados, hem vertracken sonder ghetter te maken.
 cendal, spden laken / sijn ljnwaert.
 cendrar oro, o plata, rasneren gout oft silber.
 cendra, rasneringe van gout oft silber.
 cendrado, gherasneert / ghesupbert.
 cenegal, *see* cenagal.
 cenefa, quispel / frent / bedde-behanghsel.
 cenefa, voozdt van taffelstijle oft cleedt.
 cenid, punt inden hemel recht bove ons hoof.
 ceniz,

Ceniza, aschen.
**Cenizento, o cenizoso, aschachtigh / vol as-
schyn.**
Cenzero, asch-hoop.
Ceno, slyck / moepet / *vee* cieno.
Cenogal, slyck-hoop / *vee* censgal.
Cenogiles, canisse-banden.
Cenozofo, slychachtigh.
Cenorias, o canohorias, caroten / pastenaken.
Censa, *vee* alcayria.
Censa, rente / chyns / tribuut / incomen.
Censo al quitas, quytbaer rente.
Censo perpetuo, onquytbaer rente.
Censacario, rent-ghelder.
Censaal, pandt die met rente belast is.
Censero, pachter / rentier / rent-ghelder.
Censor, rechter / die de manieren betert.]
Censura, bonnis / oordel.
Centaura, o centaurea, ssker crupt / centogte.
Centaurio, half mensch half geordt.
Centellar, *vee* centellear.
Centellante, blinkende.
Centelladura, blinkinghe.
Centella, glinster.
Centellas del estio, somer-glinster.
Centellear, glinsteren.
Centelluela, cleyn glinstere / glinsterken.
Centenal, rojen-acker.
Centenar, rogghe.
Centenar, belt met rogghe besaep.
Centenario, hondert / ghetal van hondert.
Centeno, hondertste.
Centeno, rogghe.
Centinella, sentinelle / wacht.
Centolla pescado, zee-schilt-padde.
**Centones, gheslapte decksels / dicht en by een
gherappt.**
Centro, het mûdelste van eenigh dinc.
Centurion, hondertste man / Capitept.
Centuria, een hende van hondert.
Centurionazgo, ampt van hondertste man.
Cesir, omringhelen.
Cesido, omringhelt.
Cesidor, o cesidero, stem / gozdel.
Cesidorcillo, cleyn riemen.
**Cesidos animales, cleyn ghelderte als mitieren /
bien / etc.**
Cesidura, omringhelinghe.

Cesimiento, *idem*.
Cesio, spytich ghelaet.
Cesudo, die met spytichheyt aenstet.
Cepa, wyngaert-ranch / ascomste.
Cepacuallo yerua, ssker crupt.
Cepillar, *vee* accpillar.
Cepilladuras, *vee* acepilladuras.
Cepillo, schade.
**Cepo, block / daermen de voeten van de quaet,
doenders inne sluip / voedt-staek.**
Cequi, munte der Mooren.
Cera, wachs / oorsmout.
Cera colorada, roet wachs.
Cera hilada, wachtsicht / ptnep.
Cerapez ynguento, ceroen / cerups / plaester.
**Cerbas, ssker boom in Indien 14. oft 19. va-
bemen dick / dienende aetern hoog lomme,
rtighe.**
Cerca, by / ontrent.
Acerca, aengaende.
De cerca, van by.
Cerca, begryp / besluip.
Cercado, begrepen / besloten / belegbert.
Cercador, die belegbert / besluip.
Cercano, na by / maeghe / ghebuer.
Cercanidad, ghebuer-schap / maeghschap.
Cercania, *idem*.
Cercanamente, seer by / seer nae.
**Cercar, omringhelen / besluipen / omgarn / bele-
gheren.**
Cercarse, *vee* acercarse.
Cerceh, cortar á cercen, tont som afsnyden.
Cercenado, a ghesnedden / gheroit.
Cercenadura, afsnydinghe / coztighe.
Cerceta ave de la gunas, water-hinne.
Cercetas de ciervo, herts-hoogen.
**Cercillo de vid, wyngaert-ranch om de staerken
loopende oft krollende.**
Cercillos de orejas, *vee* çarcillos.
Cercillo, reep oft rinck.
Cerco, reep / omganc / keer.
Cerco de gente, o sitio, beleggh van een stad.
Cerco, o corrillo de hombres, *vee* corrillo.
Cerdanâ, ssker en danse.
Cerdas de bestia, hapt van beesten / bozstelen.
Cerdoso, dat sulcken hapt heeft.
Ceremonia, *vee* cerimonia.
Ceremonial, ter imonte-boeck.

ceremoniatico, vol ceremonien.
 cereo, *vee* cirio.
 cereo, hecha de cera, van wachts ghemaeckt.
 cereria, winkel oft wachst-werck.
 cerero, wachst-maeker.
 cereza, kersche / kerse.
 cereza siluestre, roynolie.
 Cerezo, kersche-boom / kerse-boom.
 Cerezo siluestre, roynolie-boom.
 cergaços, seker boomken.
 cerilla, streepken datmen onder de e set / en
 woort soo gheschreven ç.
 cerilla, clepn wachts.
 cerillas, o mudas, seker salbe boog, quade lip-
 pen.
 cerimonia, cerimonie.
 cerimonioso, cerimonieus.
 cermeña, muscus-prire.
 cernada, assthen datmen looge boog gheleecht
 herst.
 cernaguero, waghcn van looghe.
 cernejas, o crines de bestia, *vee* cerdas.
 cernejofo, o crinado, die lanck hant / kerst / *vee*
 cerdoso.
 cerner, *vee* cernir.
 cernicalo aue, cleppen roosvoghel.
 cernir, buplen / sisten / trinsten.
 cernir, sen / brkennen / onderkennen.
 cernir la viña, de wangaert bloepen.
 cernido, ghesift / ghebupst / ghetemst.
 cernidor, sifter / buplder.
 cernidura, siftinghe / buplinghe.
 cernidura, kas / semelen.
 cernimiento, *vee* cernidura.
 cero, nulla oft o inde rijfer.
 cerote, cerups / salbe / witten reir der Zeir-
 taubers / *vee* cerapez.
 cerquillo, clepn rinck / ronde banden schoen.
 cerquita, bycans lip / seer na.
 cerradamente, ghesloten.
 cerradero, slot / band.
 cerrado el Cielo, quando esta hublado, de lacht
 bedeckt met wolcken / doncker.
 cerrado camino, aspero, no bien hollado, qualck
 betreden wech / steernachtigh.
 cerrado, ghesloten / gheslopt.
 cerradura, brsote plaese / Clooster, slot /
 cerraja, pferen slot.

cerrajas yerua, seker crupt / wilde cicope / en
 dybe.
 cerragero, slot-maeker.
 cerralle, het sluppen.
 cerramiento, sluppinghe.
 cerrar, slupst / stoppen.
 Cerrar la bestia, y ser ya cerrada, als een peerdt oft
 muyl niet merx en teekent / midis gheen
 tanden meer hebbende.
 cerrarse de campina, bi sluppen niet te beracco-
 deren.
 cerrarse la mollera, het stant hrbben / *vee* molle-
 ra.
 cerrero, *vee* cerril.
 cerril, mula cerril, muyle die van 't gheberchte
 is onghetemt / wildt.
 cerrillo, o cerrito, clepne heubelken.
 cerrion de carambano, ps-krghel.
 cerrion, dappel van den neuse.
 cerrion, *vee* queso fresco.
 cerro, heubel / 't opperste ban eenen bergh.
 cauallio en cerro, h loot peerdt / onghesadelt.
 Pasar la mano por el cerro, met de handt ober
 den rugge stiecken / strecken.
 Yr cauallero en cerro, rghen sonder sadel.
 Tomar vna cosa en cerro, een sake nasckelijck
 nemen.
 cerro enricado, o berruoco, *vee* berruoco, heubel
 datmen qualck op can.
 cerrode lana, o lino, copo, rocksel van wolte oft
 blas.
 cerro entre las espaldas, built tusschen deschoen-
 wren.
 cerrojias, clepne spinteren van hout.
 cerrojo, grendel van een deure.
 certero, verseker / die wel ten eynde comt.
 certeza, o certinidad, versekertheit / ghe loode.
 certidumbre, *idem*.
 certificar, versekeren / brbestighen / vercondi-
 ghen.
 certificado, versekerd.
 certificador, die verseker / vercondighet.
 certidicamente, versekerlijck.
 certificacionto, versekeringhe / ghetuyghenisse /
 certificatie.
 certificatoria, btef van ghetuyghenisse.
 certinidad, *vee* certeza.
 certitud, *vee* certeza & certidumbre.

Ceraul, lobo cerual, wilde cat soo groot als eenen
 Iuppert.
 ceruaillo, jonghe hert.
 ceruefo, o cerueza, bier.
 ceruzero, h j auwert.
 ceruicolo, *vee* ceruigudo.
 ceruiz, den nek.
 ceruigudo, o ceruigullo, die r'hoofst ende den
 hals seer dick heeft.
 cervano, cosa de ciervo, dat den hert aengart.
 cesgo, o cezgo, schreef.
 cesped, terron con rayzes, toff / visch / groes.
 ceslar, ophouden / epnden / werck laten.
 cesfacion, ophoudinghe / epnde.
 cesfado, gheepndt / op ghehouden.
 cesfion, ophoudinghe.
 Hazer cesfion de bienes, cesfie van goedt doen.
 cesta, cozz / mande / cabas.
 cesto, *idem*.
 cestilla, clepnt cozzken / mandeken.
 cestillo, *vee* cestilla.
 cestica y cestico, cestilla y cestillo.
 cestero, mande-maker / kozz-draghet.
 ceston, groote mande oft cozzf.
 cestonear, groote manden maken.
 ceteraque, doradilla yerua, steenbaren cruyt /
 hertstonghe.
 cecceria, *vee* accerceria.
 cetrino, dat citroenen aengart / gheel.
 cetrino, seker salbe om te blaucketten.
 cetro, scepter.
 ceuada, gherst.
 ceuadar, boeden met gherst.
 ceuadada cosa, van gherst ghemaeckt.
 ceuadera, sac om gherst inne te doen.
 ceuadera vasa, clepnste sepl van 't schip / de blin-
 de.
 ceuar, boeden / aenlocken.
 ceuado, gheboedt / ghemest / ghelockt.
 ceuadero, plaetse daer men raes lept om bee-
 sten te vanghen / plaetse om beesten ver te
 maecken / ezel oft mupl draghende de gherst
 dooz de andere beesten.
 ceuadizo, van gherst ghemaeckt / lacker.
 ceuadura, mestinghe.
 ceuamiento, *idem*.
 ceuil, *vee* ciuil.
 ceuil, slecht / verwoopen / buyl.

ceuo, aez, boedtsel / spisse.
 ceuolla, ceuollino, ceuollon, *vee* cebolla, &c.
 ceuon, cosa ceuada, bet-haer vercken / oft eenigh
 ander ghemest bier.
 ceuti, Ceuta, seker munte van Ceuta.
 ceuto, van Ceuta ghebojen.
 cezar, achterwaerts depfen met den wa-
 ghen.
 cezar, *vee* ceslar.
 cezeat, *vee* ceceat.
 cezgo, *vee* cesgo.
 Ciar, mouer atras, achter-werts seplen / dep-
 fen.
 ciatica; sciatrica / stercchin.
 cibdad, cibdadano, *vee* ciudad, &c.
 cibera, graen inden tremel ghelept om te ma-
 len / *vee* ciuera.
 cizaña, cizañar, cizañero, *vee* cizaña, &c.
 cicatero, bozzesuyder.
 cicatriz, kichreucken.
 cicatrizar, de wonde sluyten.
 cicercas, ciceren / seker haubzucht.
 cicheres, ciceren.
 cicial, *vee* ceccial.
 cicion de calcatura, kner selinghe bande kozz-
 se.
 ciclar, polysteren.
 ciclado, ghepolyster-
 ciclope, reus met een ooghe in 't booz-hoofst.
 cicocia, o cicorea yerua, enghie / *vee* almiron.
 cieuta, dringigh cruyt.
 cid, heer / Capiteyn.
 cidra, Citroen.
 cidral, Citroen-boom / plaetse met citroen-
 boomen beplant.
 cidtera, *vee* abe jera.
 cidro, Citroen-boom.
 cidro, *vee* cidra.
 cidroneta, corongil, cruyt ghebeeten staelisse.
 cigamente, met den taff / sonder sten / blind-
 singhe / onbedachtelyck.
 A cigas, *idem*.
 ciego, ciega, blindt-man oft byontwe / oft ander
 dier.
 Cielo, hemel.
 cielo de cama, hemel van 'tbedde.
 cienaga, cienago, moerper / styck / mozzasch.
 ciencia, *vee* sciencia, wetenschap / gheleert hende.

Cien nudillos, cola de cauallo, o rabo de mula, yerua, seker cruyt,
 Cieno, sifich / gift.
 Cienoso, sifichachtigh / moeperachtigh.
 Cien, o ciento, numero, hondert.
 Cien mil, hondert duysent.
 Cien cuepros, hondert millioenen.
 Cien vezes, hondert maal.
 Cientenal, ban hondert drn.
 Cienteñal cosa de cien años, hondert jaren oudt.
 Cien vasones en collegio, racht ban hondert mannen.
 Cien vatonadgo, ampt ban heeren hondert in gheral.
 Ciento pies serpiente, maer hondert-bort.
 Cien cabeza yerua, seker cruyt.
 El juego de los cientos, seker spel met caarten.
 Ciergo, noorden-wint.
 Cierne de viña, wifingært-bloemie.
 Cierta, seker / berseker.
 Ciertamente, sekerlycken / seker.
 Cierro, berseker.
 Cierua, een hindcken.
 Cieruacillo, tonck ban 'rhindcken.
 Cieruo, een hert.
 Cieruocabron, dier dat de nature heeft van't hert ende bouck / *vee* vizerra.
 Cifras, cyffer / figuren diemen ghebruyckts om in't sekerre te schryben.
 Construyr cifras, ontgiffereu hyschen in cyffer gheschryben.
 Cifrar, cyfferen / schryben in cyffer / lauck behaerl in luttel woorden begripen.
 Cifrado, ghecyffert / in cyffer gheschryben / doncker.
 Cigarra, spynck-haer.
 Cigarral, boongært.
 Los Cygarrales de Toledo, hof banden Hertsbisshoy van Toledo; soo gheseydt om dat daer veel spynck-haeren sijn.
 Ciguatera, hoere die haer stelt onder eenen ruffiaen.
 Cigueta sue conocida, opheer.
 Cigueta instrumento para medir, instrument om 't landt te meten.
 Cigoñal, o ciguetañal para sacar agua, mippe om water te putten.
 Cigoñina, jonck banden opchaer.

Cilicio, schanthe.
 Cilindro, rolle om 't landt te effenen.
 Cilla donde encierran pan, graen-solder.
 Cillero donde guardan algo, kelder / dispence daer men yet bewaert.
 Cillero, o dispenser, kelder-waert / dispenser.
 Cillerero, o cillerizo, idem.
 Cilla, gauch-boort van't schip.
 Cillerca, sekerre soete ban campernoelien.
 Cilluedas, o cilluedas, calleren arnde keeke.
 Cima, opprifice / top van erngh dinch.
 Cimbalo, cimbal.
 Cimbalista, die met cimbalen speelt.
 Cimborio, o pinaculo, spits bande kercke.
 Cimentar, cementado, cimentador, *vee* cementar, &c.
 Cimenario, *vee* cementerio.
 Cimera sobre el yelmo, 't soep van 'thelmet.
 Cimiento, maer / fondement.
 Cimicarra, jabel / Turcs waert.
 Cimorra, vercaut heyt in't hooft bande hefften.
 Cinamomo, *vee* cinnamomo kasterl.
 Cincel, cincelar, cincelado, *vee* sinzel, &c.
 Cinco, vyf.
 Cinco en orden, quinto, vyfde.
 Cinco tanto, vyfmael soo veel.
 Cinco vezes, vyfmael.
 Cincoañal, cosa de cinco años, yet dat van vyf jaren is.
 Cinco en roma yerua, seker cruyt.
 Cincuenta en numero, vyftigh.
 Cincuenta en parte, vyftichste.
 Cincuentañal, dat vyftich jaren herft.
 Cincuesma, den sondagh Quinquagesima.
 Cincha de silla, o albarda, rugbel banden sadel.
 Cinchar, cingheten.
 Cinchadura, cinghelinghe.
 Cincho, como cehidura, zierm / gozdel.
 Cincho, para esquivar queso, kaste-boort.
 Cinchos de rueda de caçera, o carro, banden banden rade.
 Cingaro, *vee* gitano.
 Cinglar, haeren / wech boorden op yet.
 Cingladura, dach-repse van een schip op yet.
 Cingulo, *vee* cinto.
 Cinculo, vyftachtigh.
 Cínise, o cinea, boordt of rant van capifferte.
 Cinnabrio, cinabry / dyaken bloedt.

cinamomo, *see* canela.
 cinquipul de los Judios, *see* banden Joden te
 Jerusalem.
 cinta, o cinto, goydel/ riem.
 cinta, o cintura, *idem*.
 cinta de atacar, nesiel/ bandt/ lint.
 cintura, *idem*.
 cinta de çapato, linder inde schoenen.
 cintarazos, slaghen van riemen.
 ciuita, elripen goydel.
 cintoria y erua, hiel de tierra, seker cruyt *Citave*.
 cipres, arbol conocido, *Cypressen* boom.
 cipresal, o cipresedal, lugar de cipreses, plaets
 met cypressen beplant.
 circonstantia, circonstante/ omstandt.
 circonstante, dat omstaet.
 circuito, ommeloop/ omringhekinghe.
 circulo, cirkel/ ronde/ keer.
 circulo de gente, carringhe van volck in't ron-
 de/ *see* corro y corrillo.
 circular, in't ronde ghemarckt.
 circularmente, in't ronde/ cirkele-wijse.
 circuncision, o circuncion, besnijdenisse.
 circuncidar, besnijden.
 circuncidado, besnijden.
 circuncidador, die besnijdt.
 circunferencia, omloop.
 circunlocucion, omgange.
 circunspecto, voorzichtig/ bemerckigh.
 circunstancia, circonstante.
 circunstante, omstaende.
 circunueztino, by ghelegghen.
 cirial, andelact om wasche-kerse op te setten.
 cirio, wasche-kerse.
 cirro, rotieren inden hals ende elders.
 ciruelo arbol conocido, pypm-boom.
 ciruela, pypm.
 ciruela passa, gheb'zooghe' pypme.
 ciruelas de frayle, groote pypmen.
 ciruelas de ynuerno, d'uppelen die inden winter
 aenden neus hanghen.
 cirujano, *Cirurgijn*.
 cirugia, *Cirurgie*.
 ciscar, verbaest zyn.
 ciscado, die verbaest is.
 ciscador, die verbaest maect.
 cisco, warme affche/ *see* morcella.
 cima en la Iglesia, schepdinghe inde kerke.

cismatico, schismatick.
 cisne, o cizne, swaene.
 cisterna, o algibe, reghenbach.
 citar, daghen/ dagh setten.
 citacion, daghement.
 citado, gheb'aght.
 citadela, castel.
 cito, roep almen de honden by een roep.
 citola, instrumento de musica, ern citer.
 citola de molino, remele banden meulen.
 citolero, el que tañe la citola, die op de citer speelt.
 citron, *see* cidra.
 ciudad, stad/ stad.
 ciudadano, bozger.
 Ciudadana, bozgerinne.
 ciuera, cali cibaria, alderhande graen tot voetsel
 dienende/ *see* cibera.
 ciuera de almendras, o nuezes, marck van aman-
 delen o ft noten/ als d'olie nptgheperst is.
 ciuil, bekeft/ gheschickt.
 ciuilidad, bekeftheyt/ gheschicktheyt.
 ciuilmente, bekeftelijcken/ gheschicktelijcken.
 cizaña, quaat cruyt/ oncruyt.
 cizafar, onkruyt oft twerdacht onder bijn-
 den saepen.
 cizafador, *see* cizafero.
 cizafero, die oncruyt saept.
 cizar, *see* lisar.
 cizerchas, *see* cicerchas.
 cizne, *see* cisne.
 cizylaon, seker hauw- bucht.
 çoco, merck.
 çocodouer, be-merck.
 çogobra, hertypne/ kloppinghe van hert.
 çogobra, viento en proa, contracte wint/ teghen-
 spoet/ ongheluck.
 çogobra en los dados, omwoyninghe/ ongheluck/
 quade canse.
 çogobrar, omwoyten/ bergrammen/ beroeren.
 çogobrado, beeroert/ omghewoyten/ gheschoordt.
 çollipo, o hipo, *see* sollipo.
 çompo, cruytel.
 çopo, cruytel.
 çorcá, lijster/ boghel/ *see* zorzal.
 çorita paloma, ramme dupbe.
 çorito palomino, elripen dupbe.
 çorra, *see* zorra.
 çugar los perros, honden teghenhouden.

çueca, afrompfe.
 çueca, pantoffel van oudt woff.
 çueco, hooghe pantoffel.
 çueclo, o çueco, holt-block.
 çufre, folfer.
 çumacar, tauwen.
 çumacado, ghetauwt.
 çumacador, die tauwt.
 çumaque, ſchoofſe om te tauwen.
 çumaya, nacht-rabe.
 çumo, ſap/ bochtighept.
 çumolo, vol ſap.
 çumillo, o jarrillo, ſeker cruyt.
 çuno, ſpigtigh ghelaet banden monde.
 çurana, çurita, *vee* çurrana, &c.
 çureir, çurcido, *vee* çurzir, &c.
 çurda, b'zoutve die ſince is.
 çurdo, ſince man.
 çurra, aporreadura, ſtok-flaghen.
 çurrar cueros, leir betten/ tauwen.
 çurrar, *vee* cagar.
 çurrador, hupbetter.
 çurradura, hupbettinghe.
 çurrana paloma, wilde dupbe/ *vee* torcaza.
 çurrapa, gifte.
 çurriaga, genero de açore, gheffell.
 çurriagaços, ſlagh van gheffell.
 çurriagar, met gheffelen ſaen.
 çurriagador, die met gheffelen ſaet.
 çurriar, çurrio, *vee* zurriar, &c.
 çurrita, o çurita, *vee* çorita.
 çurron, male/ coze/ baſt.
 çurroncillo, clepne male.
 çirugiano, *vee* cirujano.
 çurano, Fulano, woort met welck men ber-
 ſuyght den naem van den ghenen daer men
 van ſpreekt.
 çuzio, *vee* luzio.
 çuzon, Atadegua, ſtinckende cruyt.
 çyſne, *vee* ciſne.
 çabro, *vee* cangrejo.
 çaças, jacht van't-caetſpel.
 çachacar, roepen ghelyck d'opebaers.
 çacata, b'zucht/ ghecroep dat men doet dooz
 bliſſchap/ ghetlay.
 Lo haze de pura çacota, hy doet dooz oprecht-
 te dooſhepdr.
 Hazer çacota de vn negocio, hecharlo en buſlas,

ſpotten met eene ſake.
 çacotecar, hem verheugghen ende corpen in een
 gheſelſchap.
 çacotero, ſpouter/ ghecker.
 çafaldere, clepne ſepel van een ſchip.
 çafalla, oude bodden.
 çafallo, kappinghe van een cleedt.
 çaluda, ſlorpe.
 çamarra, *vee* çamarra.
 çambe, bloeme van Indien.
 çambranas de puerta, hanghſels/ herren bande
 deuten/ portael.
 çamelote, camelot.
 çamelot con agua, ghewateret camelot.
 çamorrar, quitar el pelo y propriamente traſ-
 quilar los aſnos, ſcheuren 'ryapre bande eſels.
 Trigo çamorro, onghewaerde terruwe.
 çamuchina, beuſelen/ dat niet en deught.
 çamuſcar, rontſom a ſb'anden/ beſenghen.
 çamuſcado, alſoo gheb'andt/ beſenght.
 çamuſcadura, ver'jandinghe/ beſenghinghe.
 çamuſquina. *idem*.
 Huele a çamuſquina, 'tſteekt na den b'zandt.
 çanchellar, up'vaghen/ caſſeren.
 çancellor, Cancellier.
 çancilleria, Cancellijſe.
 çancletas, *vee* ſandalos.
 çancletas, ſchoenen ſonder hiel.
 çancos, ſtelten.
 çanquetas, clepne ſtelten.
 çançoneta, o chanſoneta, liedeken.
 çanſoneras, Herſmis-liedekens/ lepenen.
 çantria, ampt vanden ſanger.
 çapa de metal, coperen plate.
 çapas de color, roothept in't aenſicht dooz
 ſt'haenat/ blankketſel.
 çapas de freno, o brida, rondn banden toom.
 çapado de çapas, deckſel vā copet oft metael.
 Hombre çapado, treffelyck man.
 çapato, clepne eckel' boom/ die eckel' draeght.
 çapat, met copet platen decken.
 çapas para tañer, ſeker instrument om te ſpe-
 len/ bellekens.
 çapeado, *vee* çapado.
 çapear, como con çapas, met bellekens/ oft
 kopbellen ſpelen.
 çapear la herradura, waggheleu ghelyck d'p-
 ſer van een peerdt oft muple hy ghebreck
 van

van eenighe naghelen.
 chapeleer, clepne hoer.
 chaperia, boordringhe van silber oft goudt.
 chaperon, dat aen eenighe dincteuk is.
 chapido, ghelept van cimbalen oft singhelen.
 chapilla, clepne plate van metael.
 chapin, Chapin oft boogren schoen vā vrouwen.
 chapinazo, erren schoenslagh.
 chapinero, die patijnen marckt.
 chapineria, plaetse daer men patijnen vercoopt.
 chapines de atauxia, gheboordurde patijnen.
 chapitel, capittel.
 chapucar, dupcken in't water.
 chapucear, idem.
 chapuceador, dupckae'er.
 chapuceadura, o chapuccamiento, dupckelinghe.
 chaquiras, granen van Indien ghelick peizlen.
 charabe, o lucino, gheel ambze.
 charco, moras.
 charlar, roepen ghelick de bofften.
 charlar, clappen / spotten / den bouffton maken.
 charlatan, clapper / quacksalber.
 charlatar, quacksalben / stuppen / stoffen.
 charleria, clay / stupringhe.
 charlear, onnuttelgcken clappen.
 charlado de rana, roep van bofften.
 charueca, seker boomkrn.
 chato, plat / effen.
 chaton, platte knoppen.
 nariz chata, platten neuse / see roma.
 chauacano, een grobar t.
 chautca, spien / diement aende boepen bande ge-
 hanghen doen.
 cheriuas, seker wortel.
 Cherubin, Cherubin.
 cherriar, cherriador, see chirriar, &c.
 cherriion, kerre met twee wielen.
 cherua catapucia, schijt-crupr.
 chia, lgnwart oft doeck dat de vrouwen op-
 t'hoofst dzaghen.
 chibaco, see chibo mayor.
 chibatal, see chibital.
 chibo, o cabrito, jonghe ghepte.
 chibo mayor, o chiuato, bock.
 chibetero, ghepten stal.
 chibital, plaetse daer de gepten zyn.
 chicha, woort van clepne kinderen.
 chicharra, krekkel.

chicharrear, roepen ghelick den krekkel.
 chicharreamiento, roep vanden krekkel.
 chicharro, cigarra, que canta, belt-krekkel.
 chicharron, karpn van ghesmolten verckens.
 chichon, swellinghe aen't'hoofst. (liefse,
 chico, pequeño, clepne.
 chicorea, see cicorea.
 chiflar, schupfelen.
 chifadura, schupfelinghe.
 chifete, een stuwrken.
 chifle, o chido, schupfel.
 chile, pimienta de Indias Indisch pyper.
 chillindron, seker sparns caert-spi.
 chillar, o rechinar, roepen / huppen.
 chilladura, huppinghe / roepinghe / pffpinghe.
 chillido, sancn van de swaluwe.
 chillo, see chilladura.
 chimenea, schaudwe.
 chimera, see quimera.
 china, pedrezica, clepne stekken dat inde schoe-
 nen valt.
 china, ghelas / emalt / iaspis.
 china, haut van Indien / daermen van swert.
 china, het rijk van China.
 chinche, wallupfe.
 chinchorro, seker schip / visch-net.
 chinchorrias, sekeren / sorten clay.
 chinchorrero, sorten clapper, bootser.
 chiwela, muple / pantoffel.
 chinfonia, liere / instrument bande bedelaers.
 chinina, see China.
 chiquillo, o chiquito, wel clepne.
 chinbia, o chinuia, rayz conocida, sekeren wortel.
 chiriua, auezica, quik-stert / voghelken.
 chirimia, coquet / instrument om te spelen / schal-
 mepe.
 chirlar, singhen ghelick de swaluwe.
 chirilas, burlas, cl. p / spot.
 chirrido, singhinghe.
 chirrito, seker voghel / puttoir.
 chirlo, knip.
 chirriar, craken als de herren bande deure.
 chirriadura, crakinghe.
 chirriador, craker / die ghelept marckt.
 chirrioncilla, een volghel ghelick quetterringhe.
 chisme, o chinche, see chinche.
 chisme, o chismeria, beusel / spottinghe / t're-
 dzacht.

C H

chifmero, beufelaer / spötter / leughenaer.
 chifmofa, opvoerigh / idem, que chifmero.
 chifpa, glinfter die wt het pfer comt alsmen
 tsmeedt.
 chifpear, glinfteren.
 chiflar, gheluyt met de lippen maken.
 chiflar, hepmelijck fpyken / fporten.
 No chiftes palabra, ficht niet een woꝝdr.
 chiftes, onnutte dinghen.
 chiron, fwoꝝghr.
 chiuato, *vee* cibo mayor.
 chiuital, chiuo, *vee* chibital y chibo.
 chizquete, fupck-loop.
 chocillos, o prefcas, bagghen / jutwoelen.
 chocar, ftooten.
 chocarrero, o chocarron, bouffon / clapper / fot/
 narre.
 chocarrerias, sotternen / onnutten clap.
 chocarrear, *vee* charlar.
 choça, hutte / fchjapers hutte.
 choçuela, cleyn hutte.
 choca perdiz, *vee* perdiz.
 chocolate, cacáo, fekeren fwerten djanck.
 chochos, foorte van hauw-buict.
 chocho, ren die niet en can.
 chochon, roep als de bolle ober loopt.
 choclar, den bal dus oberloopen.
 choclado, auerfe choclado, ober ghetloopen zyn.
 cholla, ghesoden fchaeps-hoof.
 chopo, foorte van poplier-boom.
 choque, fchock / ftoot.
 choquezuela, rugb-been / *vee* chueca.
 chorizo, foorte van woſten.
 chorlito, *vee* chirrito.
 chorrear, loopen / bloepen.
 chorro, ftrcken water loop / beke.
 Echar el chorro, fijn ſtemme verftercken.
 Sokar el chorro, 'twater laten loopen.
 choracabras aue, feker voghel die de ghepten
 fupghr.
 chotar *vee* chupar.
 choto, mamon chotar, mamar, fupghen.
 choruno, goede oft quae de gheftelreniffe bande
 lammeren.
 choya, tabe die den beek ende boeten root
 hreft.
 chozno, chozna, *vee* tartaranieto.
 chriftiano, *vee* criftiano.

C H

chronica, *vee* coronica.
 chucherias, leckerneſe / dinghen goedt om eten.
 chuchos, nachr-voghel ghelijck eenen uyl.
 chucheros, die voghelen met voghelen ban-
 ghen.
 chuça, *vee* chuço.
 chuço, o chuços, iabelſme / offe-tonghe.
 chueca donde juegan los huesos, rugb-been.
 chueca donde juega el anca, 'rgroot been-bande
 diſe.
 chueca, cleepnen bal daermen met de kolbe me-
 dr ſprelt.
 chufar, spotten / ghecken.
 chufas, cuças, aerb-caſtanien.
 chufeta, cruſeta, burla, gheckerneſe.
 chulla, ribben oft blad van 't ſchaep.
 chupar, fupghen.
 chupado, ghesogghen.
 chupador, fupgher.
 chupadura, fupginghe.
 churcherias, *vee* chucherias.
 churre, hzap-ber.
 churrizo, *vee* chorizo.
 churrulero, clapper.
 churumbela, een tiedt.
 chufma, o chuzma de galera, galep-boeben.
 chufon, o chuzon, *vee* chuço.

D A

DAcá, da aca, gheeft hier.
 Daça, feker crupt.
 Dacio, rol / fettinghe.
 Dadiua, gifte / pferut.
 Dadiufo, mit / die gherne gheft.
 Dadiuofamente, mildelijcken.
 Dadiuofidad, mildhept.
 Dado, ghegheben / gheslaghen.
 Dado, ghepremuert / ghedoorverft.
 Dado que, alwaert dat.
 Dado para jugar, teitlinck.
 Dador, ghever / mit.
 Daga, daghe / poignart.
 Daifa, hauwe / merſterſe / weerbinne.
 Dala de bomba, de gote bande de pompe van't
 ſellip.
 Dalán, dolſyn.

Dalma-

D A

Dalmatica, cleedt van dalmaticen/ casuyfel.
 Dama, es casi señora, vjouwe van opzicht/ trefse-
 llyck.
 Dama de Palacio, Hofvrouwe van t' hof.
 Dama, Cozresante/ gherebelycke vjouwe.
 Dama animal, renten vasse / *vee gams*.
 Damascar, damaskinereen.
 Damascado, ghedamaskinereet.
 Damasco, *Damast*.
 Damalquillo, cleyn pypmen van *Damas*.
 Dameria, cieraet der vjouwen.
 Damnable, vermaledydt.
 Dança, o bayle, dans.
 Dançar, baylar, dansen.
 Dançador, o baylador, danser.
 Dançadora, danserfe.
 Dançante, die danset.
 Dañadamente, schadelijckheit.
 Dañador, ic hadighet/ die schade doet.
 Dañar, beschadighen/ wederben.
 Dañado, beschadighet/ wederben.
 Daño, schade/ wederbinghe.
 Dañoso, schadelijck/ wederbende.
 Dañosamente, schadelijcken/ met schade.
 Dar, gheben/ slaen/ luyden.
 Dar dolor, pijn aendoen.
 Dar à medias, op credit/ op de helft gheben.
 Dar carena, *vee brear*.
 Dar en el blanco, in't witt raken.
 Dar en retorno, wedergheben.
 Dar gartote, verwoeghen.
 Dar gracias, bedanken.
 Dar se, ghelooven/ gheloope gheben.
 Dar la se, trauwe gheben.
 Dar el anima, synen gheest gheben/ sterben.
 Dar dado, metter daedt gheben.
 Dar licencia, ooslof gheben.
 Dar lecion, lesse gheben.
 Dar de mano, van hem scooten/ ooslof ghe-
 ben.
 Dar leche, te supghen gheben.
 Dar obra, hem ergheens toe gheben.
 Dar por ninguno, te niet maken.
 Dar de nalgas, met den aers ter aerden bal-
 len.
 Dar plato, tafel houden.
 Dar se, sp selven overgheben.
 Dar se, sp selven ergheens toe voeghen.

D A

Dar se por contento, sp selven te hieden houden.
 Dar se à parido, sp selven met condittien overghe-
 ben.
 Dar consigo, sp selven ergheens teghen woopen.
 Dar consigo en tierra, sp selven ter aerden woopen.
 Dale, slaet hem.
 No se me da nada, icken passet niet op.
 Que se le da à ei? wat past huer op?
 Da se me poco, ick achte dat luttel.
 Dares: Andar en dares y comares, aetoveren/
 booz goede mannen comen.
 Daragonzia, *vee dragoucia*.
 Dardafio, schent van eenen schicht.
 Dardillo, cleynen schicht.
 Dardo, schicht.
 Darga, adarga, schilt/ beukeler.
 Dara, date van eenen dierf.
 Dacil, daerpe.
 Daril azedo de la India, Tamarindo, vster daerpe
 van Indien.
 Darilado, dat couleut bande daeren herft.
 Darilados, cleedt op de maniere bande *Moos-*
ren.
 Darius caso, darius casus.
 Dautan, *vee beuet à dautan*.
 De, van.
 De el, *vee del*, van.
 De aca, herwaerts ober.
 De aculla, herwaerts.
 De ay donde tu estàs, van daer ghe zyt.
 De alli donde está alguno, van daer siet ander
 is.
 De alla, derwaerts.
 De alli aca, van daer herwaerts.
 De anses, van te boozen.
 De ahí adelante, booztaen.
 De aqui adelante, booztaen.
 De aqui, van hter daer ick ben.
 De por ay, van daer.
 De por alla, *idem*.
 De cerca, van by.
 De corrida, al vluchtende/ al loopende.
 De arrebatado, *vee arrebatadamente*.
 De cabo, o de comienço, de nuevo, wederom/ an-
 dermaet.
 De otro, van eenandere.
 De lleno, ten vollen/ volcomelijcken.

De baxo

de baxo arriba, lo de abaxo arriba, van onder tot boven.
 Dean, Dekan.
 deanadgo, o deanazgo, Dekenschap.
 de balde, cosa de barato, dat godden koop is: /
 han clepnen pijs.
 de balde, booz niet.
 debastar, debastamiento, see desbastar.
 debastia, descendencia, afromste / gheslacht.
 debate, twist / crackel / gheschil.
 debatir, twisten / crackeelen / gheschil hebben.
 debaxo, onder.
 debil, swack / cranck.
 debilidad, swackheyt / cranckheyt.
 debilitadamente, cranckheysken.
 debilitar, swack / cranck maken.
 debilitado, ghecranck / swack ghemaeckt.
 debilitador, die cranck maecht.
 debilitamiento, het cranckinghe.
 deble, die een byedt boozhoofst heeft.
 deborar, leerses afnemen / upt doen.
 debuzos, handen mouw wederwaerts.
 debuxar, o dibujar, contrerepten / upt trecken.
 deburo, contrereptinghe.
 debuxado, ghecontrerept / upghetrocken.
 debuxador, schilder / die contrerept.
 decada, thiende / dat thientin gherale is.
 de cada parte, van alle ende ghehelelike sijde.
 decadencia, verballinghe.
 de cayda, van verballinghe.
 de cayda yamos, wy comen tot den val.
 decalogo, de thien gheboden.
 de camino, in't passeren.
 decano, o provisor, ee dean.
 decantar, permans lof singhen.
 decantando, dat ghesanghen / ghepysen is.
 decencia, gheschickheyt / veramelickheyt.
 decenter, o descender, afromen.
 decendida, afromste.
 decendimiento, afromtinghe.
 decendido, die af ghecomen is.
 decendiente, afromste / nabolgher.
 decendencia, afromste / gheslacht / oozpronick.
 deceno, decena, see dezeno.
 decentar vna cuba, o tinaja, een bar onstrecken.
 decentado, onsteken.
 decente, brquam / wel staende.
 decentemente, brquamelijcken / geschickelijck.

decepar, schaben.
 de cerca, van by.
 decerrajar, y decerujgar, see descerrajar y deca
 cerujgar.
 decessor, contrario de sucesor, die plaats een
 een ander gheeft.
 decession, plaats ghebinghe.
 dechado, patroon daermen per na mach.
 decimo, thienste.
 decima parte, thienste deel.
 decidir, beslupten / epnde ergheus af maken.
 decidido, besloten / ghepndt.
 decisio, besluptinghe.
 declamar, rrlars doen.
 declamacion, rrlars / declamatis.
 declamador, die rrlars doet.
 declarar, berclaren / upleggen / doen ber
 saen.
 declaracion, berclart / uplegginghe.
 declaradamente, opentlijcken / clarrlijcken.
 declarador, die uplept / berclart.
 declarado, berclart / upghelept.
 declinar, afwijcken.
 declinacion, afwijkinghe.
 declinado, afgbeweken.
 declinador, die afgwijckt.
 decorar, van bupten leeren.
 decoro, o decoro, see coro.
 decorada lecion, lesse van bupten gheleert.
 El decoro, welstandigheyt.
 de coraçon, van godder herten.
 decorar, berclaren.
 decorado, berclert.
 decoro, welstaen.
 decorrillo en corrillo, van een tot d'andre.
 decostrar, de roste van't broot singhen.
 decostrado, dat de roste afghesneden heeft.
 decostrador, die de roste af singdt.
 decostradura, roste afsingdinghe.
 decrepito, hrel outd.
 decrepitud, uprezen onder dom.
 decreter, see decreet, &c.
 decretar, beslupten / o donneren.
 decretado, besloten / gheo donneert.
 decreto, o donnantie.
 decurion, thiende man.
 dedal, per dat eenen vingher hoogh is.
 dedal, vingherhort.

De dentro, van binnen.
 dedicar, toe-eyghenen / lofsen.
 dedicacion, toe-eygheninghe.
 dedicado, toe-eyghent.
 dedicador, toe-eyghent.
 dedicamento, toe-eyghinge.
 dedil, *vee* dedal.
 dedillo, o dedito, cleynen vingher.
 dedo, vingher.
 dedo pulgar, duym.
 dedo para demonstrar, dedo primero, den eersten
 vingher / daermen mede lofsen.
 dedo de en medio, middelften vingher.
 dedo del anillo, o dedo tercero, ring-vingher.
 dedo meñique, cleynen vingher.
 dedo del pie encaualgado sobre otro, teen banden
 voert die een enen anderen waest.
 dedo, o de donde, van waer.
 de donde bueno? van waer zyt ghy? van waer
 comt ghy?
 dedonde quiera, van wat plaetse dattet zy.
 deduzir, af strecken.
 deduzido, afghetorcken.
 de era en era, van den eenen tijt tot den anderē.
 de espacio, met moept / ghemack.
 deesa, *vee* diosa, goddinghe.
 defalcar, afcoeten / afflaen.
 defecto, ghebreck.
 defectuolidad, ghebreckelijckheyt.
 defectuoso, ghebreckelijck.
 defender, beschermen / verbieden.
 defensor, die beschermt.
 defendido, beschermt / verboden.
 defensa, bescherminghe / verbod.
 defension, beletsel / beschuddinghe.
 defensor, beschermert / beletter.
 defeto, *vee* defecto.
 dehair, *vee* dinair.
 desflorar, *vee* desflorar.
 defraudar, bedriegen.
 defraudacion, bedrog.
 defraudado, bedrogen.
 defraudador, bedrieger.
 defrutar, *vee* defrutar.
 defuera, buyten.
 defuncto, ober leden / ghestorben.
 degenerar, afwijcken.
 degeneracion, afwijkinghe.

degenerado, afgheweken.
 degenerador, die afwijckt.
 degolladero, plaetse daermen de kele af snijft.
 degollar, zchooft af cappen.
 degollado, die onthooft is.
 degollador, die de kele af snijft.
 degolladura, o degollamiento, af snijdinghe der
 kele.
 degotar, afdruppen.
 degorado, afghedrupt.
 degoramiento, afdruppinghe.
 degradacion, degraderinghe.
 degradado, ghedegradeert / die sinnen staet af-
 ghenomen is.
 degradar, van sinnen staet afsetten.
 de hecho, metter daet.
 dehender lo espelo, cleden.
 dehendimiento, eliebinghe.
 dehesa concegil, wepdinghe die ghemeent is.
 dehesa privada, besondere wepde.
 de improviso, anvoos / siens.
 deidad, godtheit.
 deificar, eenen godt maken.
 dejar, laten / niet doen.
 dejectar, de dieghe afcrappen.
 del, van.
 del Rey, van den Coninck.
 del hombre, banden man.
 de la, van daer.
 delantal, booschoot.
 delantar, te ghemoet gaen / booscomen.
 delante, boos / in teghenwoordingheyt.
 delantera, den inganch / boosrocht.
 delantamente, boosdeelijckhen.
 delantera de cama, omloop van een koerse.
 Ponerse en la delantera, sy seiben onder d'eerste
 setten.
 delantero, boosgangher.
 delate, staetschender.
 delator, oberdijagher / spie / beschnidigher / *vee*
 malin.
 delegar, last gheben / deputeren.
 delegado, ghedeputert.
 delegacion, deputeringhe / last.
 delegador, die last gheeft.
 deleytar, verhenghen.
 deleyte, verhenginghe.
 deleytoso, verhengelijcken.

Delectar, jünar lecras y slabas, spellen.
 Delectadura, spellinghe.
 Delexos, ban berre.
 Deleznar, sübberen.
 Deleznable, sübberachtigh.
 Delezadero, sübberachtighe plagse.
 Delezamiento, sübberachtighept.
 Delfa, o adelfa, woufen-laurier.
 Delfa, o dolfin, dolffyn.
 Delfa, Dolffyn / naem diemen gheeft aenden
 eerst-gheboorte van Byzantijck.
 Delgadamento, teerfick / belicaet.
 Delgado, dun / smal.
 Delgadillo, o delgadino, seer dun / smal.
 Delgado, tept wjnkken.
 Delgadez, dunni tept.
 Delgazar, see adelgazar.
 Deliberar, beraden / raedt nemen.
 Deliberacion, beraedt.
 Deliberamiento, idem.
 Deliberadamente, met hoor-raedt.
 Deliberado, ghedeliberert.
 Deliberador, die hem selven beraedt.
 Delicadamento, belicatijck.
 Delicado, dat teer en belicaet is.
 Delicadeza, belicatasse, leckernisse.
 Delicado en manjares, lecker in spijse.
 Delicadez, see delicadeza.
 Delicto, o deliro, misdaedt / sonde / delinghe.
 Delicias, regalos, ghenuchten / leckernissen.
 Delinquente, misdoender.
 Delinquit, misdoen.
 Delinquido, die misdaen heeft.
 Delito, see delicto.
 delento, de lleno, volcomelijcken.
 Del qual, ban welcken.
 Del todo, in't gheheel.
 De madrugada, smogghens v'otgh.
 de mañana, s'mogghens.
 De mandato, gheepscht.
 Demandar, eyschen / ver soecken / verhoeghen.
 Demanda, ver soek / eysch / requeste.
 Poner demanda, sijn ver soek doen.
 Demandador, hepscher / ver soeker.
 Demandadora, hepscher siche.
 Demanera que, inder manieren dat.
 Demarcacion, scheidninghe van land schappen.
 Demarcar, scheiduen.

De mas, meer.
 Lo demas, d'ander.
 Los demas, d'ander / d'overschoet.
 Demas d'esto, hier-en-boven.
 Par de mas, te grooter menichte / oberbloedighe.
 Demasia, oberbloedighept / oberpart.
 Demasiado, oberbloedighept.
 Demasiadamente, te veel.
 Demediar, in twee deelen.
 Demediado, in twee ghepelt.
 Demediador, die in twee deelt.
 Demencia, dulhept / sothept.
 Demesmo, sauts / sonde.
 Demientras que, daer-en-tusschen dat.
 Democher, a smaepen / a slyten.
 Demochado, a sghenaecht.
 Democracia, volckx-regeringhe.
 Democrático, tot volckx-regeringe behoorende.
 Demonio, quaden Engel / duphel.
 Demoníaco, duphelsch.
 Demoníado, see Endemoniado.
 Demonton in een hoop / tas.
 Demonstrar, o demostrar, bewijzen.
 Demonstracion, br wjssinghe.
 Demostrado, bewesen.
 Demostrador, bewijser.
 Demonstratio, bewijstijck / dat ier bethoont.
 De mudar, o demudar, veranderen van coutume /
 hieck worden.
 Demudado, verandert / bleek.
 Demudador, die verandert.
 Demudança, veranderinghe.
 Demuestra, see demostracion.
 Denante, see de ante, eersits / hier te booren.
 Denario, seker ghelt, by de Romeynen.
 Denario, 'ghetal van thienen.
 Dende, booren.
 Dende arriba, hier boven.
 Dende entonces, van al' doer.
 Dende agora, van nu af.
 Dende aqui, van hier af.
 Dende en adelante, van dan voort.
 Denegar, loochenen / wjgheren.
 Denegacion, loocheninghe / wjgheringhe.
 Denegado, ghewjghert / ghe loochent.
 Denegador, die wjghert.
 Denegamiento, see denegacion.
 Denegar, swert maken.

denegrido, swert ghemaeckt.
 denegrimiento, swert-makinghe.
 denigrado, besmet / gheblamert.
 denigar, name ende fame benemen.
 denostar, beschamen / injurie aensegghen / bla-
 mieren.
 denostado, die beschaemt / onttert is.
 denuesto, schande / scharmte / blameringhe.
 denostoso, overgaende / beschamende met woos-
 den.
 denodado, stout / bysmoedigh / wel ghe-
 moedt.
 denodamente, stoutelicken / bysmoedelicken.
 denuedo, stouticheyt / bersaun / moet / big-
 schap.
 denotar, bewysen / betrecken.
 denotado, bewysen / betreckent.
 deaso, dick.
 dentadura, o donnanrie bande tanden.
 dental de arado, den ploech-cauter.
 dentado, o denrado, die groote tanden herst.
 dentar, de tanden scherpen.
 dentarada, slaggh van de tanden.
 dentear, tanden roeren.
 dentecer, nacer los dientes, tanden erghen.
 dentelladas, slaggh van tanden / beten.
 dentellear, knappen met de tanden.
 dentellado, die wel ghetant is.
 dentera, scherpinghe der tanden.
 Hazer dentera, kiterfien met de tanden.
 Tener dentera para sus enemigos, syne vanden-
 de tanden thoanen.
 denticion, tant-erghinghe acnde clepne kin-
 deren.
 denton, groeten tant.
 denton, die groote tanden herst.
 denton pece conocido, seker sojte van vissche.
 dentro, binnen / inwendelicken /
 dentro de si, in sp selven.
 dentudo, wel ghetant.
 de nuevo, wederom / op een nieuwt.
 denunciár, bercondighen / beschuldighen.
 denunciado, bercondigh / beschuldigh.
 denunciador, die bercondigh / beschuldigh.
 denunciacion, bercondinghe / beschuldin-
 ghe.
 denar, tenet por digno, bad; weerdigh hou-
 den.

de narre siendo digno, syn ghehouden voor; weerd-
 digh.
 denar, gheweerdighen.
 deñolo, die weerdigh moet gheacht syn?
 d'otra manera, o de otra manera, op een ander
 maniere.
 d'otra parte, o de otra parte, van s'berst.
 de parado, ghesonden / aenghehouden.
 deparar, sependen / aanbieden.
 Dios melo de pare bueno, Godt seyndet mi; voor;
 goet.
 de parte, de fuera, van byuten.
 de partir, samen-haeten / disputeren.
 de pasada, in't passeren.
 de poner, assetten / cassen.
 deponer, gherupghen / sweren in rechte.
 de porte, gheuechte / vrecht.
 de posicion, af-settinghe / gherupghenisse in rech-
 te.
 depositado, te bewaeren ghegheben.
 depositar, sequestreren.
 deposito, i' gheue men in bewaernisse gheest.
 de posicion, el mesmo confiar, in bewaernisse ghe-
 vinghe.
 depositario, die bewaert dat men gheest.
 de prapar, berargheren / berberben.
 de prauado, dat bedorven is.
 de prauacion, bedorvinghe.
 de prauador, bederber.
 de prender, leeren.
 de prendido, gheleert.
 de presso, nederghedupghet / verbucht.
 de presto, terfont / haestelicken.
 deprimir, nederbupghen / verbucken.
 de principio, van't beginnel.
 de puesto, afgheset / nederghelapt.
 de punta, met de punte.
 de raiz, van de wortel af.
 derecho, recht / effen / die recht heeft.
 derecha, vrouwe die rechtbreddigh is.
 detechawente, rechtbertrecken / opperrechtel-
 ken.
 detechura, rechtighpdt / rechtberddighpdt.
 de rechutero, die recht doet / rechtet.
 de repunt, onbos; siens.
 derision, despottinghe.
 deriuar, afvloepen / afcomen.
 deriuacion, afcomste.

dehuado, afghetomen.
 derogar, afdoen / te niet doen.
 derogacion, afvoeninghe.
 derabar, den steert affnyden.
 derrabado, dien de steert afghesteben is.
 derrabadura, affnydinghe des steerts.
 derramar, upstorten.
 derramado, upgheftort.
 derramamiento, upstortinghe.
 derramadura, *idem*.
 derramar solazes, bytrechts beletsfel.
 derramar, repartimiento, bedeylinghe van set-
 tinghe.
 derramar moneda, ghelt stropen.
 derramadamente, herwaerts en der waerts.
 derramadero, plaetsa daer men pet stropt.
 derramador, die herstropt.
 derredor, al derredor, en derredor, ront om.
 derrengar, de lendenen byken.
 derrengado, die de lendenen ghebyken heeft.
 derrengador, die de lendenen byrecht.
 derrengadura, byekinghe der lendenen.
 derrengamiento, *idem*.
 derretir, smiltren.
 derretido, ghesmolten.
 derretide, smiltren/dzoogh ende sieck woerden.
 derretidor, die smilt.
 derretidura, smiltinghe.
 derretimiento, beswijkinghe.
 derribar, nederwoyden/bederven.
 derribado, die neder-ghewoyden / beboeyden is.
 derribador, die nederwoypt/bederft.
 derribamiento, nederslagginghe / bedervenisse.
 derrocar, derribar, derrocado, *see* derribado, &c.
 derrocadero, afballende en hooghe plaetsa.
 derrocamiento, *see* derribamiento.
 derroca, wech / streke/repse / aenslagh.
 derrocar, in brastroepinghe slaen.
 derrocarfe, spselven schepden.
 derrocarado, afgheschepden op see.
 derrotero, boeck van't schipbaert / wech-woy-
 ser.
 derrumbar, neder ballen van hooghe plaetsa.
 derrumbado, die neder gheballen is.
 derrumbadero, een leeghe en diepe plaetsa.
 desabahado, dat ghedompt is / dat sijn dompen
 ende hier ghewoyden heeft.

desababar, domp woypen / sijn hier upwoypen.
 desabaldo, o desbalido, die de gracie verlozen
 heeft.
 desabazar, ontwennen/vergheten.
 desabezado, ongewent.
 desabido, onwetende / sot.
 desabimiento, antwenteheyt / sothept.
 desabucar, de ghewoonte doen verliesen.
 desabitucion, ontweninghe.
 desabituada, onghewont.
 desabollar, ghychten ruymen om't water te
 dnen loopen / blutsen upslaen.
 desabollado, opperecht.
 desaborado, ghewalgh.
 desabotonar, den bot byken.
 desabotonado, dat den bot ghebyken heeft.
 desabotonadura, bot-byekinghe.
 desabrigar, ontdecken.
 desabrigado, dat ontdeckt is.
 desabriga, dat gheen bescut en heeft.
 desabrochar, onthechten.
 desabrochado, dat ontchecht / ontbonden is.
 defacatar, misachten/ghen opzicht hebben.
 defacatado, misacht / onweerdigh.
 defacatamiento, *see* defacato.
 defacato, onweerdigheyt / verachttinghe.
 defaciero, ghebyeck / dolinghe.
 defacomodamente, onbequamelijcken.
 defacomodamiento, onbequamheyt.
 defacomodacion, *idem*.
 defacomodado, beschadigh / met onghemack.
 defacomodar, beschadighen.
 defacompañar, schepden up't geselschap / onee-
 nighen.
 defacompañado, sonder geselschap / onerichtig.
 defacompañamiento, oneringhe / tweedyacht.
 defaconsejar, ontraden.
 defaconsejado, ontraden.
 defacorar, tam maken.
 defacordar, vergeten / onterren / onerichtig sijn.
 defacordado, tweedyachtigh / onerichtig / die
 pet vergheten heeft.
 defacordadamente, sp verghetinghe / onbedach-
 tetighen.
 defacorde, onerichtig.
 defacostumbrar, ontwenten.
 defacostumbrado, ontwent.
 defacreditarse, sijn credit verliesen.

defacreditado, die sijn credit bezozen heeft.
 defacuerdo, t'weerdacht / t'wist / vergherenisse.
 defadormecer, ontwercken.
 defadormecido, ontwerckt.
 defadormecedor, die ontwerckt.
 defadormecimiento, ontwerckinge.
 defadornado, onberciert.
 defadornar, onricken dat berciert is.
 defaferrar, ontgheuen.
 defafado, ontseft / t'et bechten verorpen.
 defafar, ontseggben / zeggben / verorpen.
 defafador, ontseggber / verorper.
 defafio, ontseggbinghe / verorpinghe.
 defaforadamento, onrechtveerdighsken.
 defaforado, onrechtveerdigh.
 defaforrar, t'baerer upt ern credit doen.
 defaforrado, ontborper.
 defafuero, onrechtveerdighheyt / oberlast / onrevelsckheyt.
 defafuziar, wanhopen / berlaten / hope doen berliessen.
 defafuziado, ghewanhoyp / ban medicinen berlaten.
 defagotar, uptputten / berdzooghen.
 defagotado, upghuyt / berdzooght.
 defagraciado, niet behaghende / gheen gratie hebbrnbe / see desgraciado.
 defagradar, mishaghen.
 defagradable, mishaghslyck.
 defagradablemente, mishaghslycken.
 defagradecer, gernen danck weten / ondanckbaer zyn.
 defagradecido, ont danckbaer / onkenbaer.
 defagradecidamente, ondanckbaerhsken.
 defagradecimiento, ondanckbaerheyt.
 defagrado, onweerdigheyt.
 defagrauiar, ontlasten / ontschuldighen.
 defagrauiado, ontlast / ontschuldigh.
 defagrauiador, die ontlast.
 defagrauio, onlastinghe.
 defaguadero, gote oft boze daermet water dooz doet af-loopen.
 defaguar, water lossen.
 defagua el rio en la mar, de riviere looyt in de see.
 defaguifer, fatsoen benemen.
 defuaguisado, see agrauio, desgusto.
 defahogar, ontlasten.
 defahogar el coraçon dolorido, een heytut ht berse

berlichten.
 defahogado, ontlast.
 defahilado, dat upt sijn ozbonantie is.
 defahuziar, see defafuziar.
 defairado, grof / lanckfarm / die ongheschtiche is.
 defayudar, beschedighen / byant zyn.
 defalabar, misprezen.
 defalabado, misprezen.
 defalabanga, misprezinghe.
 defalar, vleggheln upttrecken.
 defalado, sonder vlegghelen.
 defalaucar, see de bastar.
 defalbardar, de basten af-seggben.
 defalbardado, dat de basten afghelept heeft.
 defalantar, moet benemen.
 defalantarfe, moet berliessen.
 defalentrado, die den moet bezozen heeft.
 defalentrador, die moet doet berliessen.
 defalentamiento, royheyt van adem / ende moedt-berlies.
 defalobar, ste lren / rooben / ontnemen.
 defalorjar, den aeffack openen / de doost ontbloeten om locht te batten.
 defalorjado, die onbloot is / sijn wambays ontknoyt heeft.
 defalishar, t'onderste d'opperste woypen / berorgheren.
 defalishado, berwoypen / ongheschtiche / onnu / onbrquam.
 defalisho, sottigheyt / botheyt / berorre / buylicheyt.
 defalmado, die gheen siele en heeft / boos / sonder conscientie.
 defalmarse, sonder siele zyn / gheen conscientie hebben.
 defalmamiento, broosfheyt van siele / ende boldheyt van voosfheyt.
 defalobar el campo, enen locher berlegghen.
 defalorado, berlept.
 defalojamiento, berlegginghe.
 defaluardar y desenluardar, den bast afnemmen.
 defaluardado, die den bast afgheonnen is.
 defalumbiar, t'licht wegghenmen.
 defamar, haten / niet brminnen.
 defamado, ghehart / die niet berant in is.
 defamanzillar, placken uptdoen.
 defamanzillar, d'joe fheyt wogghenmen.

defamarrar, ſchip ontmerren.
 defamarrado, ontmeer dr.
 defambrido, verſongbert/niet verſadelſck,
 defamodorrar, o defamodorrar; gheueſen van
 ſwaermoedighet.
 defamodorrado, die van ſwaermoedighet ghe-
 ueſen is.
 defamor, haet/ clepne liefde.
 defamorado, die ſonder liefde is-
 defamoradoamente, ſonder liefde/ koſſelijcken.
 defamparar, verlaten.
 defamparador, die verlaet.
 defamparado, verlaten.
 defamparo, verlatinghe.
 defanclar, alçar fierro, ancker lichten.
 defandar, ſtille ſtaen/ wedercomen.
 defandado, die ſtille ſtaet / die wedercomen is.
 defandrajado, verſcleurt/ verhackelt.
 defangrar, bloet aſtrecken/ bloet verlieſen.
 defanidar, uyt den neſt jaghen.
 defanidado, uyt den neſt verjaeght.
 defanimar, den moedt verlieſen.
 defanimado, die den moet verlozen heeft.
 defanimador, die moedt beneemt.
 defaſublar, verlichten/ duſterniſſe verdrif-
 den.
 defaſublado, verlicht.
 defaſudar, ontknoopen.
 defaſudado, ontknoopt.
 defaſudadura, ontknoopinghe.
 defaſajar, gheueſen van rooverje.
 defaparear, ontparen / van gheſelſchap ſchep-
 den.
 defapareado, ontpaert/van geſelſchap gheſchep-
 den.
 defaparecer, verdwijen.
 defaparecido, verdwonen.
 defaparejar, ſchepden uyt bergaderinghe.
 defaparejado, alſoo gheſchepden.
 defaparejador, die ſchepdt.
 defaparejamente, onghelijcken.
 defapassionar, paſſie benemen.
 defapassionado, die ſonder paſſie is.
 defapassionadamente, ſonder paſſie.
 defapazible, onghenuechelijck.
 defapegar, aſhanghen.
 defaparecido, onhooffien/ onbemerckt/ onbe-
 ſchaemt.

defaperebidamente, onhooffienelijcken.
 defapiadado, ſonder ghenade/ wiſe dt / ſonder
 vermhertighet.
 defapiadate, ſonder ghenade zijn.
 defapiolar, ontbinden van ſtricken ende ban-
 den.
 defapiolado, die ontbonden is.
 defapiaçar, van dr plaetſe doen gaen.
 defapiaçado, die verjaeght is.
 defapoderar, beſit benemen.
 defapoderado, die uyt zijn macht oft beſit is.
 defapoſtura, ongherſchickheyt.
 defapriſcar, uyt 't park doen.
 defapriſonar, uyt de ghevangheniſſe verloſſen.
 defapriſonado, die uyt de ghevangheniſſe ver-
 loſt is.
 defapropriar, ſijn epgen goeden vercoopen.
 defaprouechar, onnut/onpjoſſelijck zijn/ſcha-
 dr doen.
 defaprouechedamente, onpjoſſelijcken.
 defaprouechado, die ſonder pjoſt zijn.
 defaprouechamiento, onpjoſt.
 defapuntar, ontſchicken.
 defarmar, ontwapenen.
 defarmado, ontwapent.
 defarmadura, ontwapeninghe.
 defarraygar, uptroepen/ met den woſtel uyt-
 trecken.
 defarraygado, uytgheeroept/ berniet.
 defarraygador, uptroeper/ berniet.
 defarraygadura, o defarraygamiento, uyt-roepin-
 ghe/ te niet doeninghe.
 defarrapar, ſcheuren.
 defarrapado, gheſcheurt / gheſapt.
 defarrebaſar, verſtopen dr knobbe.
 defarreboluer, ont doen/ ontwentelen.
 defarrebuolto, 'tghene outdaen oft ontwentelt
 is.
 defarrodillar, alçarſe, opſtaen.
 defarrugar, de plopen uyt doen.
 defarrugado, 'tghene de plopen wt heeft.
 defarrugadura, o defarrugamiento, uyt-doeninghe
 der plopen.
 defaſar, verlaten/d'een van d'ander ſchepden.
 defaſido, verſchepden zijn / outdaen.
 defaſnar, wijs maken/ cenigh maken.
 defaſnado, wijs ghemaect.
 defaſorzar, onghelukkig zijn.

defa-

Defafortado, die 't lot oft kansse quaet valt.
 Defasear, qualſck stillen.
 Defasfado, qualſck gheſtelt / ontſtelt.
 Defaſſoſegar, onruſt aanboren / ruſte verkoeren.
 Defaſſoſegado, ongheruſt / moepelijck.
 Defaſſoſegadamente, ſonder ruſt.
 Defaſſoſegador, pemaant die ruſt beneemt.
 Defaſſoſiego, onruſt / onghemack.
 Defaſtillar, de ſplinteren opt doen.
 Defaſtrado, ongheluckigh.
 Defaſtradamente, ongheluckelijck.
 Defaſtre, ongheluck.
 Defatacar, ontdoen dat aen pet anders is.
 Defatacado, 't ghente dat ontdaen is.
 Defatapar, openen / ontſtoppen.
 Defatapado, gheopen / ontſtop.
 Defatapador, pemaant die open oft ontſtop.
 Defatapadura, openinghe / ontſtoppinghe.
 Defatada cola, pet dat gheſpeckt is / pet dat in
 boerlicheydt veranderd is.
 Defatar, ontbinden / ontborn / wtleggghen /
 ontſcheyden / ontſpecken.
 Defatado, ontbonden zyn / byp zyn.
 Defatadura, ontbindinghe / byphept / wtlegggh-
 ghe.
 Defatauiar, 't eier aet wegh doorn / ontkleeden.
 Defatauiadamente, ongheluecht / plompelijck /
 ſonder ſtefel.
 Defatauiado, qualſck gheſtelt / ongheluecht.
 Defatauio, plompicheyt in 't becoeren.
 Defatacadamente, onbedachtelijck / ſottelijck.
 Defatacar, doorn een ſaerck ſonder redene.
 Defatacar, verkoeren / 't verſtant doorn verlie-
 ſen.
 Defatentado, pemaant die verkoert is / die ſyn
 verſtandt verlozen heeft.
 Defatentadamente, ſonder redene / ſonder acht-
 neminghe.
 Defatiento, onberſtandicheyt / onbedachticheyt.
 Defatinaar, wagghele / veranderen / ſtronckelen.
 Defatinado, pemaant die wagghele / een raſer /
 ſot / onbedacht.
 Defatinaadamente, onbedachtelijck / ſon der rede-
 ne / ghelijck eenen ſot.
 Defatino, onſtandbaſtigheyt / ſotteyt / onbe-
 dachticheyt.
 Defatormecer, ontlapen.
 Defatormecido, die ontlapen is.

Defatormecimiento, ontlapinghe.
 Defatraucſar, wegh-nemen datter d'wers aber
 is.
 Defatronar, onberſtandt wegh-nemen.
 Defatronado, pemaant die het verſtandt beno-
 men is.
 Defaturdir, *see* defatronar.
 Defaturdido, *see* defatronado.
 Defauciar, *see* defaſuziar.
 Defayencia, onzenigheyt / roe b'zacht.
 Defayentia, onzenigheyt / niet ober een komē.
 Defayentia, die onzenigheyt is.
 Defayentajar, onboozdeelingen.
 Defayentajado, ongeboozdeelicht.
 Defayentajoſo, ongeboozdeelicht zyn.
 Defayezar, defayezado, *see* defabezar, &c.
 Defayezindar, ontnemen ghebuerſchap / oft
 bozgerſchap.
 Defayezindado, die verlaten heeft de bozger-
 ſchap / die de ſelbe benomen is.
 Defautorizar, autoziteyt nemen / niet bekennen.
 Defautorizado, die ontnome is ſyn autoziteyt /
 diemen ontkent.
 Defayudar, niet helpen / beſchaeden.
 Defayunar, ontbyten.
 Defayunado, een ontbyt.
 Desbalido, ſonder hulp / byſtant / verlaten.
 Desbalijado, afgherſet / verooft.
 Desbalijador, roober / af-ſetter.
 Desbalijamiento, af-ſettinghe / rooberſe.
 Desbalijar, af-ſetten / rooben.
 Desballeſtar, deſompolgar la balleſta, af-ſchie-
 ten een boert boghe / oft crups-boghe.
 Desban, *see* defuan.
 Desbanecer, *see* desuanecer, &c.
 Desbarahultar, afb'zeken / te niet doen / ber-
 ſtopen.
 Desbarar, *see* defuarar.
 Desbararadamente, qualſck te paſſe / onghelue-
 telijck.
 Desbaratar, b'zeken / berſtopen / verkoeren / ber-
 jaghen / d' een onder d' ander jaghen.
 Desbarate, o desbarato, b'zekinghe / verſtropin-
 ghe / berjagtinghe.
 Desbaratado, verſlaeghen / berjaght / ber-
 ſtopt.
 Desbaratador, die verſlaet / die berſtort.
 Desbarbado, die ſonder baert is.

desbarbar, den baerdt wegh-nemen.
 desbarrar, buyren de schijde oft pael gaen.
 desbarrigar, d'inghe wandt wpt-trecken.
 desbastar, verforten 'igheue plomps / effenen /
 fcharben.
 desbastado, gheschneeft / gheeffent.
 desbastadura, o desbastamiento, schaesbinghe /
 effeninghe.
 desbastecer, ontbloeten van boozraedt.
 desbastecido, ontbloom van boozraedt.
 desbauado, plompaerdt / gaepaerdt.
 desbocado, cavallo desbocado, herbeckigh / hert
 van ghebedt.
 desbocado, een klapper / die niet en kan swij-
 ghen / achter-klapper.
 Vn jarro desbocado. gr. joken pot / ghescheurt
 aenden mondt.
 desboluer la tierra, d'aerde omwoerpen / ander-
 mael bouwen.
 desbordado, vermerigh / ongheschickt.
 desbrauar, te byde woerden.
 desbrauado, die syn gramfchap ober is / verfoert /
 te byden is.
 desbrancar, see desbrauar.
 desbrizar, saffran plucken / oft verlichten
 een waer gr of pacht.
 desbuchar, d'inghe wandt van de bisch wpt dorn /
 segghen t'gene man weer.
 desca, eenen grooten keitel daermen tenre in
 smilt om de schryen te pecken.
 descabegar, t'hoofst afflaen.
 descabecado, die t'hoofst afgheslaghen is.
 descabecamiento, onthoofdinghe.
 descabellar, affschieren.
 descabellado, afgheschoyen.
 descabelladura, affscheringhe.
 descabestrar, see descabestrar, den halsbandt
 afdoen / ontbinden.
 descabestrado, ontbonden / onthepdt.
 descadenar, see descadenar.
 descabullirse, sich ontlaffen / ontkamen wpt pe-
 mandts handen.
 descabullido, die hrm onttrocken heeft wpt
 pemandts handen.
 descabullimiento, ontkominghe wpt pemandts
 handen.
 descadenar, see descadenar.
 descacer, o descacer, afstomen / herminberen.

descacer de la memoria, verghesten / verliesen
 'ighebencken van eenighe saecke.
 descacido, verballen / verghesten.
 descacimiento, verballinghe / verkoopinghe /
 verghestenthepdt.
 descabrar, o descabrär, de kop bryken / in't
 hoofst quetsen.
 descabrado, die in't hoofst ghequet is.
 descabrador, eenen hoofst-bryker.
 descabradura, hoofst-quetsinghe.
 descacgar, ontschoeden.
 descacado, ontschoedt.
 descacço, die vloors boots is.
 descacadura, o descacamiento, ontschoedinghe.
 descaminar, banden wegh gaen / dolen.
 descaminado, die wpt de rechte baan is / dolende /
 sonder wegh te houden.
 descampar, belt ruymen.
 descampar lluvia, schoon weder / claer locht.
 descantar, rusten.
 descanso, rust.
 descansado, ghestift.
 descansadamente, met ghemack / sonder moete.
 descantillar, ghehouden stern afbryken.
 descaperucar, muts oft kay af doen.
 descaperugado, die syn muts oft kay af ghe-
 barn heeft.
 descapillar, quitar la capilla, o capa, pemant syn
 kay oft mantel afdoen.
 descapillado, die syn kay oft mantel afghedaen
 is.
 descapitotar, den capyotn af doen.
 descapitado, die dr capyotn af is.
 descarrar, see descarrar.
 descaramente, onbryshaembdigh.
 descarrado, onbryshaemt.
 descargar, ontlaffen / verlichten.
 descargate, hem ontlaffen / hem ontslaen van
 eenighen last oft officie.
 descargar nauio o batil, ten schip ontlaffen.
 descargado, ontlast / verlicht / vertrooft.
 descargador, ontlader.
 descargo, ontlafinghe / verlichtinghe; t'woxt
 oock genomen boox ontschuldiginghe.
 descarnar, her blysch bande breuen doen.
 descarnado, sonder blysch.
 descarnarse de las cosas del mundo, af-schry-
 den bande werelste saecken / t'op on-
 ders

hers d'fr bylander.
 descarrar, *vee* descaminar.
 descarrado, *vee* descaminado.
 descarradura, *vee* d'oltinghe banden wegh.
 descarramiento, *idem*.
 descarrillar, ontkeulen / de kaecks-beenderen uyt
 trecken / schreulen.
 descarrilladura, ontkeulinge / uytreckinge bande
 kaecks-beenderen.
 descarrillado, dat ontkeult oft ontkeucks-
 brent is.
 descarta, uyt stecken in't kaert spel.
 descartado, uytsteek sel bande kaerte.
 descasar, *vee* wozpen man oft byon tuc houtw-
 lyk / schepden.
 descasamiento, schepdinghe van 'thoutwelyck.
 descasualgar, van 'tyeert treden.
 descasualadura, afkomstige van't peerdt.
 descato, *vee* desacato.
 descaxcar, quitar el casco, de schelp af-doen /
 de keppen bande bycht nemen.
 descaxamiento, afdoeninghe vande schelp.
 descendir, descendido, *vee* decender, decendir, &c.
 descensir, ontgozdt.
 descensido, ontgozdt.
 descepar, den tronck uyt trecken.
 descercar locercado, ontvlucht / 't beleghe licht.
 descercado, dat niet belegghert / oft omringhet
 en is.
 descercador, die de beleggheringhe ont doet.
 descercos, ontslupinghe / verlossinghe.
 descerrajador, die 't slot af doet.
 descerrajar, quitar cerraja, 't slot af doen / 't slot
 bykende open doen.
 descerrajado, daer 't slot af is.
 desceruigar, den hals byken.
 desceruigado, die den hals ghebzoken is.
 descimentar, d'onderste wegh nemen.
 descimentado, d'onderste op ghebwoopen.
 desciauar, o descienclaur, ontnaghen.
 desciauido, ontnagheit.
 desciauidor, die ontnaghet / die ont doet dat
 vernagheit is.
 desciauzon, ontnaghelinghe.
 descobrir, descubierto, *vee* descubrir, &c.
 descocar los arboles, boumen snopen.
 descoger, ontwentelen / antploopen.
 descogedor, die ontwentelt.

descogedorā, ontwentelinghe.
 descogido, dat ontwentelt is.
 descogimiento, ontwentelinghe.
 descogotar, *vee* desceruigar, volgende d'optie
 van sommighe brudever / onthooftren.
 descogotado, *vee* desceruigado.
 descolar, *vee* derrabar.
 descolorar, *vee* derrabado.
 descolar, afziet t'ghene ghehanghen is / bene-
 den laeten.
 descolgado, dat afghedaen is.
 descolgador, die afdoet 'rgene ghehanghen is.
 descolorar, o descolorir, ontberben / bleek ma-
 ken.
 descolorado, o descolorido, dat ontberbet is /
 dat bleek is.
 descoloramiento, ontberbinghe / bleek-
 hepdt.
 descollado, *vee* barende / blijmoedigh / maer /
 ontlast vande keucken.
 descombrar, repninghen / uytten / pbelen.
 descombrado, gherepninghe.
 descomedirse, ongheschickt zyn.
 descomedidamente, ongheschicktelijk.
 descomedido, die ongheschickt / onbeleest is.
 descomediento, ongheschickt hept / onbeleest
 hept.
 descomodidad, onghemack.
 descompadraz, byenteschap bykē / byant woꝝdē.
 descomponer, ontstellen / ontfeicken.
 descomponerse, ghestaedighhept berliesen.
 descomponedor, die onstelt / ontfeickt.
 descomposicion, onstellinghe / ontfeickinghe.
 descompositura, ongheschickthept / onghesta-
 edighhept.
 descompuestamente, ongheschickt.
 descompuesto, ongheschickt / verquist / onge-
 stabich.
 descomulgar, onberwaeten / excommuniceren.
 descomulgado, inden ban ghedaen.
 descommunio, excommunicatie / ban.
 descomunal, ontschickt / uytnemende.
 desconcertar, onghelicken / ontstellen / onder-
 een mengelen / te niet doen.
 desconcertado, dat onghelick is / onernigh is /
 ongheschickt.
 desconcertadamente, onghemanterlijk / sonder
 schick / sonder stadichept.

D E

Desconcierto , t'wred'acht / woelinghe / sortic-
hept / ombehooslykhept.
Desconfiarle , mistrouwen / hem niet betrou-
wen.
Desconfiado , die sich niet en betrouwt.
Desconfiadamente, sonder enighe hope.
Desconfiança, mistrouwe / luttel boozsekerhept.
Desconfomar , niet ober een komen / zyn van
ander mepninghe / niet toesaen.
Desconforme, anders ghesint.
Desconfornidad, andere ghesinthept / verschepe-
denhept.
Desconfortar, ontmoeden.
Desconfocer, o desconocer, niet onderkennen.
Desconocido, onkenbaer / ondancbaer / onbe-
kent.
Desconfocidamente, ondancbaerlyck / sonder
erkentnisse.
Desconfocimiento, onkenbaerhept / ondancbaer-
hept.
Desconfolar, bedjoeben / moet benemen.
Desconfolado, onmoedigh / djoef / verlaten.
Desconfolacion, see desconfuelo.
Desconfodalamente, sonder troost / djoeflyck /
met djoefhepdt.
Desconfolador, die ontroost / die bedjoeft.
Desconfuelo, onmoerighhept / djoefhepdt.
Descontar, afrecken van een rekeninghe.
Descontado, dat afghetrocken is.
Desconuenir , niet ober een komen / quaelyck
saen.
Desconuenible, dat quaelyck saet.
Desconueniblemente, quallyck te pas.
Desconueniencia , onovereen-kominghe / twee-
d'acht.
Desconueniente, onghelyck.
Desconuenisar, niet handelen met de lieben / niet
conberferen.
Desconuersable, die hem af-terckt van de han-
teringhe.
Descoraçonar, descoraçonado, see descoraznar,
&c.
Descoraznar, onmoedigh maken / 'theret doen
verliesen.
Descoraznado, die gheenen moet en heeft.
Descoraznadamente, sonder maedt-onachtfaem-
lyck.
Descoraznamiento, gheb'reck van maedt.

D E

Descorchar, den biekozf b'zeken om den honigh
te krygghen / b'zeken al wat het is om binnen
te comen.
Descorchado, alsoo gheb'zoken.
Descorchador, die den biekozf b'zeekt.
Descorchar, see descortezar.
Descorchetar, see desabrochar.
Descordar, see discordar, &c.
Descornar, o descornear, ontdeckt / te niet doen.
Descornar leuas , listen en bedeckte saecken ont-
decken.
Descoronar, de kroons afnemen.
Descortes, onghemantert / onbeleest.
Descortesia, ombelers'hept / onghemanterthept.
Descorteselemente, ombelers' dellyck / onghema-
nertlyck.
Descortez, see descortes.
Descortezmente, see descorteselemente.
Descortezadura, de scheur'se afdoen / de keur'se
afdoen / schellen.
Descortezado, die ontscheur'st / afghedaen / gheb-
schelt is.
Descortezador, die de scheur'se af-doet.
Descortezadura, afdoeninghe van de scheur'sse.
Descoser, ontnapen.
Descosedor, ontnaper / die ontnapt.
Descosido, ontnapt.
Decofedura, ontnaepinghe.
Descostillar, de ribben b'zeken.
Descostar, see descortezar.
Descostumbrar, onwinnen.
Descostumbrado, onghewoon.
Decostumbre, dat niet in gheb'ruyck en is.
Descoyuntar, d'ert van ander doen / schepden.
Descoyuntar vn braço, o pierna , arm oft been
affetten.
Descoyuntado, ber'set / ber'placet / ontknoopt.
Descoyuntador, die affet / ber'placet / schepdt.
Descreecer, om was'sen, verminderen.
Decrecido, verminderet.
Decrecremento, verminderinghe.
Decreer, niet ghelooben.
Decreedor, die niet ghelooft.
Decreencia, ongheloobighept.
Decreido, die niet ghelooft en is.
Decreyente, ongheloobigh.
Decreuir, o descreuir, beschryben.
Description, beschrybinghe.

Descr-

descinar, 'rhap; affingden.
 descinarado, diemen 'rhap; affingt.
 descripcion, *see despues* descereuir.
 descripto, o descrito, wpt-ghescht; abt.
 descruir, *see* descereuir.
 descrochetar, *see* descorchetar, o desabrochar.
 descruzar, ontkrupffen.
 descruzado, die onghekrupft is.
 descubrir, ontdecken/ openbaren.
 descubridor, die ontdeekt.
 descubrimiento, openbaringhe/ ontdeckinghe.
 descubierta, ontdeekt/ openbaer.
 descuento, o descuento, afscotinghe bande rekeninghe.
 descuydante, veronachtsaemen/ vergheten hem in eenighe saecke.
 descuydado, onachtsaem / die ghem acht en neemt op't ghem hē doet.
 descuydadamente, onachtsaemelick.
 descuydo, onacht/ luttel soighe.
 descuytar, van ellend ende armoede trecken.
 desculpas, ontschuldighen / van schuldt ontsulpen.
 desculpase, sich ontschuldighen.
 desculpa, onschuldt.
 desculpado, die ontschuldigh is.
 desde, van daer af.
 desde aqui, van hier.
 desde ahora, van nu.
 desde entonces, van doen.
 desde luego, van nu terstondt.
 desde, encima, van daer boven.
 desde, ver-chttinghe.
 desdeñar, verachten.
 desdeñado, veracht.
 desdeñador, die veracht/ mispist.
 desdeñoso, spytigh.
 descendado, sonder randen.
 descender, de randen byken.
 desdezir, anders seggen.
 desdezise, wederroepen 'ghene men sept.
 desdezir la color, verhe berliessen/ ontlaffen.
 desdicha, ongheluck / onghebal.
 desdichado, ongheluckigh.
 desdichadamente, ongheluckelick.
 desdir, *see* desdezir.
 desdicho, wederroepen.
 desdoblir, ontrollen/ ontbouwen.

desdoblado, ontrollt/ ontbouwen.
 desdon, sot/heydt/ onghegeschickt/ heydt/ boeracht
 tteheydt.
 desdonado, sot/ onghegeschickt / bot/ quaelick staende / boerachtigh.
 desdoadamente, sottelick/ onghegeschicktelick/ boertelick.
 desdorar, on-renbidden.
 desdorado, on-aenghebeden.
 desdoramiento, on-aenbiddinghe.
 desdormir, waacker worden.
 desdormido, waacker gheworden.
 desechar, wegh jaeghen/ wegh woeyen/ verstoeten.
 desechado, die herjaeght / verstoeten / slecht/ verwoeyen/ verlaten is.
 desecho, o desechamiento, verjagingh/ verstoetingh.
 deselar, ontblyesen.
 deselado, ontblyesen.
 desembarcar, plaats ruymen / wptblychten/ verlossen.
 desembarçao, wptblychtigh/ verlossinghe.
 desembarçado, wptghevonden / wptgheblycht/ ghesupbert.
 desen baraçadamente, byp/ sonder beiet.
 desembarçamiento, *see* desembarçao.
 desembarcar, wptscheyn/ lossen.
 desembarcado, wptghecherpt/ ghelost.
 desembarcacion, wptscheyninghe.
 desembarcadeto, plaats daer men wptscheypt.
 desembargar, lossen dat ghebanghen is.
 desembargado, dat ghelost is.
 desembargo, lossinghe van dat ghebanghen is.
 desembarrar, ontblooten oft ontdecken dat met aerde bekleedt is.
 desembaynar, *see* desanuydar.
 desembocar, komen wpt een hol of gat/ wpt den mondt trecken.
 desembollar, verschietten.
 desemboluer, ontwentelen/ ontrollen.
 desemboluer niño, kleyn kindt ontbunden.
 desembolura, ontwentelinghe/ gawolchept/ behendichept / snelhept/ vlyheydt in maniere van doen.
 desembuelutamente, bypeltick, behendelick.
 desembuelto no empachado, brquaem/ snel/ ombelemmert van ledn/ behandigh.

D B

desemborrachar, desemborrachado, *vee* des. mbriagar, &c.
 desemboscar, *upt* de laeghe komen / *upt* den bosch komen.
 desembotar, *werten* / *scherp* maken dat bot was.
 desembraçar, *woygen* met kracht van armen.
 desembraçar el arco, den boghe ontspannen / *schieten*.
 desembraçado, ontspannen.
 desembrauecede, *bersoeten* / *ram* worden / *syn* gramshap vooz-ly gaen.
 desembrauecer lo fiero, *temmen* 'tghene wilt is / *de* gramshap banemen.
 desembrauecimiento, *temminghe* / *fortighende*.
 desembrauecido, *ram* ghemaccht / *bersoet* / *handelick*.
 desembriagar, *nuchter* worden.
 desembriagado, *nuchter* ghe worden.
 desembuchar, *upt* den buyck trecken / *upt* de maeghe trecken / *obergheben* / *upt* woygen.
 desembuelcamente, desembuelto, *vee* desembuelto.
 desemejar, desemejado, *vee* desemejar, &c.
 desempachar, *upt* 'tbeletsel binden / *berlossen* / *bij syn* afbrechtighen.
 desempachado, *die* niet belet is / *bij is* / *los* / *afghebrecht* / *holpndt*.
 desempacho, *berlossinghe* / *holpndinghe* / *sonder* belet.
 desempalagar, *reynighen* en wasfen 'tgehemelt vanden mond.
 desemparar, *vee* desamparar, &c.
 desemparejar, *ontparen* / *ban* een binden / *ontverfaemen* / *berscheyden*.
 desemparejado, *dat* ontpact is / *ban* een berscheyden is.
 desempedrar, *ontstienen* / *den* bloot op nemen.
 desempedrado, *dat* onthloot is *ban* stienen.
 desempedrador, *die* onthloot *ban* stienen.
 desempegar, *ontpercken* / *peck* afdoen *ban* dat ghyrecht is.
 desempañar, *pandt* weder nemen.
 desempañado, *pandt* ontslaeghen.
 desempañador, *die* de *pandt* ontslaet.
 desempañeo, *pant* ontslaeninghe.
 desempoorar, *heter* worden / *berbeteren*.
 desemperezar, *lidscheyt* berjaghen / *ontwecken*.
 desempiezgar, *open* doen / *gaepen*.
 desemplumar, *pluymen* *upt*-trecken / *plucken*.

D E

desemplumado, ghepluckt.
 desempoluorar, 'tsandt afdoen / 'tsandt afschubden.
 desempreñar, 'tgroot gaen te niet doen / *misvarten*.
 desempulgar ballesta, o arco, *schieten* / *ontspannen* den boghe.
 desempulgadura, *schietinghe* / *ontspanninghe*.
 desencabeltrar, *den* halstec afdoen / *den* halsbaut afdoen.
 desencadenar, *ontketenen*.
 desencadenado, *ontkerent*.
 desencaminar, *vee* desecaminar.
 desencandilar, 'tgheschemelsel wergh doen.
 desencantar, *ont-roobren*.
 desencantado, *ont-roobert*.
 desencapotar los ojos, *de* ooghen en aensicht ontdecken.
 desencapotar las orejas, *de* oozen ontdecken om per te hoozen.
 desencapotadura, *lichtinghe* *bande* ooghen en oozen om per te sien of te hoozen.
 desencarar, 'tghesicht banemen.
 desencarrillar, *vee* descarrillar y defencasar.
 desencasar los huesos, *arm* / *been* / *ribbe* oft dierghelike lit *upt* de kots doen.
 desencasado, *berplartst* / *upter* kote bersteit.
 desencasadura, *berplact* singhe *ban* een been / *oft* serigh ander lidmaect.
 desencasura, *idem*.
 desencasillar, *af-smijten* een slot oft caffel *ban* een stad / *de* bestinghe *banemen* / *de* soldaten *upt* een slot jaghen.
 desencausalgar, *ban* den peert *de* woygen.
 desencausalgar piezas de artilleria, 'tgheschut *ban* *ban* syn volzen ende affuyten werpen.
 desencaxar, *upt* een koffer doen / *upt* een doose nemen.
 desencaxado, 'tghene *upt* een koffer genomen is.
 desencerrar, *ontsluyten* / *uptnemen* *dat* ghesloten is.
 desencerrado, *ontsloten*.
 desenclauar, *vee* desenclauar.
 desenclauigar, *ontnaghen* / *ontspien*.
 desenclauijado, *ontnaghen* / *ontspiet*.
 desencolar, *ghmen*.
 desencolado, *ontghint*.
 desenconar, o desenconar, *syn* hert ontslaen *ban*

een gramſchay ofr quellinghe / ofr yſſe, vrn-
 nſjn wegh nemrn.
 desenconado, ontlaſt.
 desenconarſe las lagas, als die wonden niet
 meer ontfteken en zjn / als 'ibenen upt is.
 desenconuecer, ſjn wjerſhepdt verſoeten / te
 byden zjn.
 desenquademar, *vee* desenquademar,
 desenfadar, *vee* desenhadar.
 desenſadado, *vee* desenhadado.
 desenſamar, *er* brn men / pemandt laſſeren.
 desenſamado, die gheſaſtert is / die ſynen goe-
 den naem verloren heeft.
 desenſardelar, ontparken / ontbinden
 desenſardelado, ontparkt / ontbonden.
 desenſaxar, ontbinden / ontparken.
 desenſaxado, ontbonden / ontparkt.
 desenſenar, den room aſdoen.
 desenſenado, ont-roomt / byp / onghetbonden.
 desenſenadamente, ontoomeſſch / onberſichte-
 lijk / bypeliſch / onghetbondeliſch.
 desenſenamieto, byſhept / ont-roominghe.
 desenſañar, 'ibedjogh ondercken / pemandt
 'ibedjogh waerſchouwen / npt de dolinghe
 trecken.
 desenſañado, die 'ibedjogh bekent is / die upt
 de dolinghe is.
 desenſaño, waerſchouwinghe en onderkinghe
 van 'ibedjogh.
 desenſañador, die waerſchout / en loſſmarkt.
 desenſañadamente, waerlyck / ſonder bedjogh.
 desenſaſe v. m. en bedjoght u niet.
 desenſaſar, ontſmetten.
 desenſaſado, ontſmeert.
 desenſudar, ontliſſen / lijm aſdoen.
 desenſudado, ontliſſt.
 desenſudamiento, ontliſſinghe.
 desenhadar, o desenhaſiar, quellinghe bene-
 men / gheruchtlyck zjn.
 desenhadado, o desenhaſiado, die ongheluck
 quyt is / en d'ongherucht bedj-
 bp is.
 desenhadado, wrggheneminghe van ongherucht /
 verblifdinghe.
 desenhaſiar, *vee* desenhadar.
 desenhetrar, uptbluchen / ontkomen.
 desenhetrado, npt gheblucht / ontkomen.
 desenjaezar, de wapen van 'yperst n. m. n.
 desenjaezado, ontwaegent.

desenjaular, npt de ketie trecken.
 desenjaulado, dat upt de ketie oft mupte ghe-
 nomen is.)
 desenlar, npt de netten oft ſtroppen loſſen.
 desenlaçado, npt de netten oft ſtroppen gheloſt.
 desenlaçamiento, loſſinghe vnt de ſtroppen.
 descunuar, bande wolcken komen.
 desenojar, ontgrammen oft gramſchay boech
 doen.
 desenojarſe, hem vermaecken / verblifden.
 desenojado, die de gramſchay verlaten heeft.
 desenquadernado libro, eenen boeck die ontbou-
 den ende ontmaet is.
 desenquadernador, die ontmaet in ontbint eenen
 boeck.
 desenquadernadura, ontbindinghe / ontmaet-
 inghe van eenen boeck.
 desenquadernar, ontbouden den boeck die ghebon-
 den is.
 desenredar, verloſſen van de netten oft garen /
 ontbentelen / doen ontkomen.
 desenredado, die verloſt is vande netten en
 garen / die't ontkomen is.
 desenſañar, verſoeten / te byde ſtellen en man
 die gram is.
 desenſañado, die te byde is / die verſoet is.
 desenſenar, handen ſchoot nemen.
 desenſenar lo enſenado, ontkeren / trghenſtarn-
 de loſſen van 'yghene men gheleert heeft.
 desenſenado, die ontkert is / anders onderwe-
 ſen als dat men was.
 desenſillar, ontſablen.
 desenſillado, die gheruſabri en heeft.
 desenſordecer, beoelghpdt beuemen / clare
 bock hooren.
 desenſerrar, npt d'acorde trecken / ontgraben.
 desenſerrado, die upt d'acorde ghebaren is / onto-
 graben is.
 desenſerramiento, ontgravinghe.
 desenſir, gheruſir n. n. oft gheboelen hebben.
 desenſido, die gheruſir noch verſtande
 heeft.
 desenſmecer, maghet worden.
 desenſomelido, die maghet ghe worden is.
 desenſonarſe, bypeliſch ſpreken.
 desenſonar en canto, onernigh zjn in 't ſinghen.
 desenſonator a vno, te mant ſjn klappen beletten.
 desenſonado, on-ernigh / tweedjachtigh.

desen-

D E

defensor peccet, ontwaschen / ontflapen.
 defenrañar, d'inghe wantt wtdoem.
 defenrañar vn negocio, een sake ontdecken / de
 swaerichheit ende d'bedeckt wtbyngghen.
 defenrañado, die d'ingewant wt heeft.
 defenuaynar, wt de scheede trecken.
 defenuaynado, dat wt de scheede getrocken is.
 defenuiolar, versoenen.
 defenjalar, de sadel oft sommel af doen van
 esel oft muyl.
 deseco, *vee* desleo.
 deseredar, ontterfben.
 deseredado, die ontterf is.
 deseredamiento, ontterfinghe.
 deseredacion, *idem*.
 deferencia, *idem*.
 deferenciar, *vee* deseredar.
 diferenciado, *vee* deseredado.
 defenmanate, maeghschap oft bydoerschap
 byken.
 defervicio, onminschap.
 defervir, quarslyck dienen.
 desesperar, wanhopen / misrauwen.
 desesperado, wanhopigh / misrauwigh.
 desesperacion, wanhope.
 desesperadamente, wanhopelyck.
 defestorar, quitar la esterca, ontmatten / de matte
 weghnemen.
 desfalcar, afrekenen.
 desfallecer, verflauwen / wtgaen / verlaten
 pemants syde en by synen vpant bueghen/
 opwoypen.
 desfallecido, verflaut / wtghegaen / die synen
 heer verlaten heeft en synen vpant aen-
 hanght.
 desfallecimiento, verflautinghe / van spselben
 zyn / verlaetinghe / als een landt verlaetet
 synen heer / ende den bypant aenhanght.
 desfamar, desfamado, *vee* defenfamar, &c.
 desfauorecer, wt de gunste doen / berjagghen.
 desfauorido, die wt de gunste is / verlaeght is.
 desfauorecido, *idem*.
 desfauorecedor, die wt de gunste doet / berjaght.
 desfauor, ongunst.
 desfaxar, *vee* desemboluer, o defenfaxar.
 desfigurar, mismaecken / ghebante benemen.
 desfigurado, mismaecht / leelijck.
 desfiguramiento, mismaechtinghe / leelijck heyt dr.

D E

desflaquecer, verflauwen / verflappen / verkan-
 ken.
 desflaquecido, verflaut / verflapt / verkrankt.
 desflaquecimiento, verflautinghe / verkrank-
 tinghe.
 desflamar, supberen quaedt bloet / onlasten
 van quaede bochticheyt / pot schupmen.
 desflorar, de blouwe bandt maeghdom nemen.
 desfloramiento, maghet-schendinghe.
 desflorecer, maeghdom verliesen.
 desfogar, gramscchap wtstorten.
 desformar, mismaecken.
 desformado, mismaecht / leelijck.
 desformid, d. mismaecht heyt / leelijckheyt.
 desfrenamiento, on-rooiminghe / oversto-
 ringhe.
 desfrutar, bychten plucken.
 desfundar, grondt onnemen / d'onderste van
 eenighe saecke ontrecken.
 desgajar, scheuren / afrecken / affsplinteren.
 desgajado, ghescheurt / afghetrocken.
 desgajadura, o desgajo, afreckinghe / affsplin-
 tinghe.
 desgajarse los ramos, de tacken afbyken / af-
 scheuren.
 desgayre, hablar al desgayre, klappen sonder
 achtninghe / spreken met verachten.
 Compuesto al desgayre, gheset tot ledicheyt.
 desgalanear, onstellen / tcietaet afdoen.
 desgalgado, die niet gaen en kan / swaer is.
 desganarse, ronbyden zyn / onghenuchelijck.
 desgana, desgusto, onghenorghen.
 desgano, verlaedt zyn / die ghen begheerte
 en heeft.
 desganar, *vee* regañar.
 desgargar, rblas oft kennep hekelen.
 desgargolado, ghekennyept ghelijck blas oft
 kennep.
 desgargoladura, de hekelinghe van't blas.
 desgarrar, onthaecken / ontghespen / ontloopen
 onernighen / scheuren.
 desgarrado, onthaecht / ontgespt / ghescheurt /
 ontgaen.
 desgarrado, o desgarron, roeminghe / roemer.
 desgarto, scheuringhe / roembjaeginghe.
 desgayre, *vee* desgajar.
 desgouernar, bevel van pemantdt nemen.
 desgouernado, die sonder bevel is.
 desgouernado, dat verplaetst / verset is.

desgo-

desgouernar entre albeytares, es remedio para alligerar la canaladura, dit woort desgouernar is onder de smits een behulp om daermen op sijde licht te maerken.

desgoznar, wat der heyrren woipen/ vee desconcerar.

desgracia, ongunste/ongheluck/sothept.

desgraciado, die ongunste toekomen is/onghesluckigh/ quaetlyck staende/ sot.

desgraciadamente, sonder gheschickthept/ met quaede seden/ ongeluckelyck/ plompylyck/ sotlyck.

desgraciar, geen danck weten/ondanck weten.

desgranar, ontgranen.

desgranado, ontgraendr.

desgranamiento, ontgraeninghe.

desgrenar, han hapy ontblooten.

desgrenada, byouwe van hapy ontbloot/ niet ghekemt/ vrsoeft.

desgrenado, ontbloot van hapy/ niet ghekemt.

desgrenadura, ontblootinghe van hapy.

desguamecer, onbersien/ berooven/ ontborsten.

desguamecido, onbersien/ ontbest.

desgustar, niet vrhaghen/ spytten.

desgusto, onnueghinghe/ quellinghe/ spyt.

desgusto, onuedigh/ quelligh.

deshandrajado, vee defarrapado.

desharrapado, vee defarrapado.

desharrapar, vee defarrapar.

deshazer, te niet doen/ derben/ bryken/ berliesen, berstropen.

deshazer va agrauio, oberlast betren.

deshazerse, quellen sy selben/ smilten gelyck 'sfout in't water/ in tranen veranderen.

deshazedor, die te niet doet/ hederst.

deshazendado, ledigh/ niet werende wat doen.

deshazimiento, te niet doeninghe/ berstoppinge.

deshebrar, ontbyppen.

deshechizar, ontooberen.

deshechizado, ontoober.

deshechizador, die ontoobert.

deshecho, bedopen/ te niet ghesicht.

desheredar, vee deseradar.

deshermanar, byoederschap bryken/ vee desermanar.

desherrar, ontsperen/ pser afdoen.

desherrado, ontsperet.

desherrumbrar, t'verroft afdoen.

deshuillar, ghesp ontdoen.

deshilada, blughte sonder gheschickthept.

A la deshilada, sonder maniere/ ongheschicktelicken.

deshilar, in ongheschickthept doen bluchten.

deshilado, upr het gheldr.

deshiladura, upr 'tghelude settinghe/ in quaede ghesketemis.

deshincar lo hincado, uprtrecken dat ghebest was.

deshincado, dat upgtetrocken/ verplaest is.

deshincadura, uprtreckinghe van 'tghene ghebest was.

deshincharse, niet opgheblaesen syn/ ontswillen.

deshinchado, niet meer opgheblaesen/ ontswillen.

deshinchadura, ontswillinghe.

deshinchazon, onopgheblaesenthept/ ontswillinghe.

deshogar, desfogar, o esfogar, syn gramfchap vooz by gaen/ quellinghe oft gramfchap wegh doen.

deshogadamente, klaerlyck/ volkomelyck/ sonder stamelen.

deshogar, ontbladeren/ de bladeren afstrecken.

deshojador, die de bladeren afstreckt.

deshojadura, afstreckinghe van bladeren.

deshojamiento, idem.

deshojado, sonder bladeren.

deshollajar, 'tbel en schozse afdoen/ pellen gelyckmen de haubpuchten doet.

deshollejado, ghebitt/ ontbloot van bel oft bande schozse.

deshollinar, 'tsoet afdoen/ oft schouwe baeghen.

deshollinador, schouwarghet.

deshonestar, schande aendoen/ beschaemen.

deshonestarse, dorn dat onerlyck is/ bot is.

deshonestamente, onerlycken/ schandelycken.

deshonestidad, oner/ schande.

deshonesto, onerbaer/ plomp.

deshonor, o deshonra, oner/ schande.

deshonrar, onterren/ berklepen.

deshonrado, die ontert is.

deshonrabucos, die goede lieben ontert.

deshonrador, die ontert.

deshonra, vee deshonot.

Deshora, onbetamer ure.
 a deshora, o de fora, onbrquamere ure / onber-
 tens / niet te pas.
 Deshuziar, bukten hope van ghesontheyt / van-
 te mederzins verlaten.
 Deshuzia, wanhope / vande mederzins verla-
 ringhe.
 deshuziado, krank / wanhoepigh / vanden me-
 derzins verlaten.
 desjarretar, de been-senulwen afhouden.
 desjarretado, o desjarreteado, die de been-senu-
 wen afgekapt zyn.
 desjarretador, o desjarreteador, die de been-senu-
 wen afskapt.
 desjarretadera, seker soozte van wape / daermen
 de stien de senulwen mede afskapt / als-
 mens jaeght.
 Deside, traegh.
 Desierto, wildernis.
 Designar, teckenen, boozwoyen.
 Designado, ghereckent / zoegbeschickt,
 desigual, onghelyck.
 Desigualar, onghelyck maecten.
 Desigualdad, gheschal / onghelyckheyt.
 Desigualmente, onghelycklyck.
 Desiniar, aenhanghen / eenen aet slagh ma-
 ken.
 Desinio, aenbangh / aetstangh.
 Desinteressar, ontschaedighen / van schaebe be-
 hoeden.
 Desinteressado, die in een sake gheen achterdeel
 oft schaebe en heest / die r gheen boozdeel in
 en soeck.
 Desinteressable, diert gheen achterdeel en kan
 booz doen.
 Desinteresedamente, sonder schaebe.
 Desistir, ophouden / eynen.
 Desladillar, onbloeren / de riehelen wegh
 doen.
 Desladrillado, haer de riehelen wegh zyn.
 Deslazar, o desparar, schieten met boghe oft
 roer / sotte woorden boozt-bzenghen.
 Deslate, schietinghe van eenigh oozlooghs ghe-
 schut / dwaesheyt.
 Deslatadamente, sotte licken / dwaes licken.
 Deslazar, in't water legghen / weyken / vermo-
 wen / wassen / reynighen / spuelen.
 Deslauado, dat gheswaspen is / ghespuelt.

Deslauadura, wassinghe / reyninghe.
 Deslauamiento, ont wassinghe / ombeschaem-
 hent.
 Deslauonarte, o desenlauonarte, d'ren sekerel
 van d'ander doen.
 Deslaydar, afear, leelick maecten.
 Deslaydado, afedo, leelick ghemaeckt.
 Desleal, ontrou, verrader / ongheloobigh.
 Deslealmente, ontrouwelyck / ongheloobiglyck.
 Deslechugar vides, wjngart blat ders af-
 trecken.
 deslechugador, die wjngart blaeders af-
 treckt.
 Desleir, o wdooghent / sieckte hebben / ver-
 gaen / verrotten / smiltten.
 Desleir, ontwepcken / isamen menghelen /
 smiltten / versieten.
 Desleydura, een sterck daermen af wdooght.
 Desleydura, ont menghelinge / ont wepkinghe /
 als men per dooghs afscheert van per boch-
 tighs / als bloeme van melck oft heer van
 bochtighe dinghen.
 Desleydo, dat ontbaen / ontwepcht is / bedo-
 hen / verrot, wdooght / ghesmolt.
 Deslendar la cabeza, de scheitren van 'thoofte
 doen.
 Deslenguado, die stom is.
 Deslenguamiento, achtre-klapper / langh-tonge /
 erren / snapper.
 Desliar, ontbinden / ontpacken.
 Desliado, dat ontboden / ontpackt is.
 Desliberar, slas maecten / vryheyt nemen.
 Desligar, ontboden / ontlynen.
 Desludar, daelen / verindighen / schepden dooz
 wighen en palen / deperz is oock te seggen /
 ontpalen.
 Desludado, dat bepaelt / gheschepden / bedeckt /
 ghereckent is.
 Desludador, die paelt / treckent / schepdt.
 Desludadura, brpactinghe / afschepdinghe / be-
 lingh; volghende andere is / ontpactinghe /
 ontschepdinghe.
 Deslizar, subberen / schuiben.
 Deslizado, ontsibbert / wiffeschoben.
 Deslizadero, subberachtighe staerse / veelele-
 nadero.
 Deslizadura, o deslizamiento, subberinghe.
 Deslodo, veracht / onert.
 Desloador, veracht / onerdt.

Desloar, berachten / misprijzen.
 Deslomar, de lendenen byken.
 Deslomado, wiens lendenen oft rughbeen ghe-
 broken is.
 Deslomadura, ontlendighe / bykinghe bande len-
 deren oft rughbeen.
 Deslumar la vista, 'tghesicht schemelen / ber-
 blinden / verdupstere.
 Deslumbrado, ber schemelt / berblindt.
 Deslumbamiento, schemelinghe.
 Deslustrar, den glantz benemen.
 Deslustrado, die sonder glantz is.
 Deslustradamente, sonder glantz.
 Deslustrar, o desluzir, verdupstere / 'tlicht be-
 nemen / oft glantz.
 Desluzido, dupstert / doncker dat gheen licht en
 heeft oft glantz.
 Desmadexar, banden haspel 'tgaren doen / moe-
 de zyn / stat.
 Desmadexado, vermengt / berwrentelt / moede.
 Desmado, 'ee desmar, o dezmar.
 Desmayadamente, met luttel moet / slappelick.
 Desmayar, 'thert verlesen / ontmoedigh zyn /
 ban sp-selven gaen.
 Desmayo, berurte / verbaesthepdt / berlies van
 moedt / stauwhepdt.
 Desmayado, die stauw is / verbaest / ontmoe-
 digh / gheen herten heeft.
 Desmayadizo, die dickmael stauw is oft ban sp-
 selven gaet.
 Desmajolado zapato, schoen sonder snoer oft
 boort oft ooren.
 Desmallar, scheuten / byken.
 Desmallado, dat ghescheurt / gheboken is.
 Desmallador, die scheurt / byker.
 Desmalladura, scheuringhe / bykinghe.
 Desman, d'waelinghe / dolinghe / misbyuch.
 desmanarse de la manada, wt den hoop maken /
 besiden gaen / afschepden.
 desmandarse, afschepden van't bebel / sonder
 last.
 Desmandada, afscheert / byshepdt,
 Ya la desmandada, gaen byren de last / als sol-
 daren die sonder gheschick theyt gaen.
 Desmandado, sin mando, die gaet sonder bebel /
 diemen niet beholen heeft / als byn zynde.
 Desmaodo, byshepdt.
 Desmaearse la bestia, de stalbanden quijt maet-

ken / als een preedt oft ander beest de stal-
 banden ontdoet inde stal oft te velde.
 Desmancada bestia, de beeste die de stalbanden
 ontduen heeft.
 Desmangorrear, de steel oft hecht afdoen.
 Desmangorreado, daer steel oft hecht af is.
 Desmanotado, die traegh is / ende en schijnt niet
 dat handen oft moet heeft.
 Desmantelar, de mantel afdoen / de bestinghe
 van een stad omwoyen.
 Desmantelado, daer de muerren omghewoyren
 zyn.
 Desmarañar, wt schepden / ontmenghelen.
 Desmarhojar, 'ee marojar.
 Desmarriete, sluns worden.
 Desmarrado, dat sluns is en onghedaenigh.
 Desmarrimiento, slunfigheyt.
 Desmasia, desmasiado, 'ee demasia.
 Desmazalado, descalificado, y mal compuesto,
 quaetlick gheselt / ongherecht / op hem sel-
 ven niet achtende, slecht.
 Desmedido, onghemeten / buyten maete.
 Desmedirte, sonder maete zyn / wt nemende.
 Desmedrar, afnemen / verminderen / verballen.
 Desmedrado, vermindert / verballen / ghebrum-
 pen.
 Desmedro, verminderinghe / af-ganginghe.
 Desmejor, o desmejorar, verergheren.
 Desmejorado, dat bererghert is / quaetlick ghe-
 kleedt.
 Desmelenar, 'thapz afdoen.
 Desmelenado, die 'thapz niet wel ghekemt is.
 Desmembrar, ontleden / ontstucken / scheuren.
 Desmembrador, die ontledt.
 Desmembrado, ontledt / ghescheurt.
 Desmembradura, o desmembramiento, ontledin-
 ghe / scheuringhe van leden.
 Desmembrança, idem.
 Desmemoriado, die gheen ghedencken en heeft
 van eenighe sake.
 Desmemorar, vergheeten.
 Desmenguar, verminderen / verkleppen.
 Desmenguado, vermindert / verklepnt.
 Desmentir, doen leggen / toonen niet waer te
 zyn / berwoyren een anders segghen.
 Desmentir las espas, de spien bedijghen.
 Desmentido, die gheslagen heeft / berwoyren
 is.

defmentido miembro, lidmaet dat verzet is.
 defmentidor, die lieghe.
 defmeauzar, kleyn kappen / snoten / stampen /
 in 't stucken doen bysselen.
 defmenuzado, kleyn ghekappt / ghebysfelt.
 defmenuzable, dat kleyn kan ghekappt zyn / ghe-
 bysselt zyn.
 defmenuzadamente, by stuyckes / stuyckgebouffe.
 defmenuzador, die kleyn kappt / bysselt.
 defmenuzadura, kleyn kappinghe / bysselinghe.
 defmenuzamiento, *idem*.
 defmeollar, d'mergh wt doen / oft ketren wt
 doen.
 defmeollado, sonder mergh / sonder herffenen.
 defmeollamiento, wt-doeninghe van 't mergh /
 herffenen.
 defmerecer, onberdienen / misdienen.
 defmerecimiento, onberdienste / misdienst.
 defmezura, onerbiedinghe / onbersthept / on-
 ghemanterthept.
 defmesurado, onghemeten / ongheschiedt / onge-
 manert.
 defmesuradamente, ongemetelick / plompelick /
 ongheschiedtelick.
 defmesurante, onghemantert / ongheschiedt zyn.
 defmigajar, bysselen / in kleyn byckkens
 byken.
 defmigajado, ghebysfelt / gheboken.
 defmigajador, die bysselt.
 defmigajadura, bysselinghe.
 defminter, doen lieghen.
 defminuir, *vee* diminuir.
 defmirado, onbedacht / quaetlyck beraden.
 defmiramiento, onbedachtthept.
 defmochar, mincken / afsnijden / af-knaeghen /
 koren.
 defmochado, gheminckt / afsghesneden / ghekozt.
 defmochadura, afskortinghe / afsnydinghe.
 defmoler, o deshazarie, se-selven te niet byngen /
 doen.
 defmoler la vianda, de spisse beretigen.
 defmoler, *vee* defmeuzar, maelen oft stampen
 seer kleyn.
 defmohadura, beretringhe.
 defmontar, afrusten.
 defmontado, afgherust.
 defmontar, roçar monte, wt krabben / weghne-
 men de quare krupden / dooznen en hae-

ghen tpe de bosschen doen.
 defmontadura, krabbinghe / wtreckingh van 't
 quart crupt ende dooznen.
 defmonte, *idem*.
 defmotorar, bysselen / allenskens te niet doen /
 en af doen enen ouden muer met de hande
 oft anderling.
 defmoronar la tierra, quebrantar terrones, klot-
 ten bande herde aerde byken na datse ghe-
 bouit is.
 defmoronado, ghebysselt / gheboken.
 defmotar, quitar las motas de los paños, de kleyn
 knoopkens en duplichept van 't vresch ghe-
 worden laken afdoen. (dort.
 defmotadera, die de knopen en duplichept af-
 defnaçorar, de saene van 't melck doen.
 defnaçorado, daer de saene af is.
 defnaçorador, die de saene af doet.
 defnaarigar, de neus afsnyden.
 defnarigado, die de neus afsgeyndent is / sonder
 neus.
 defnarigador, die de neus afsnyft.
 defnarar, de saene van 't melck doen.
 defnatado, defnatador, *vee* defnaçorado, &c.
 defnaturar de la tierra, o defnaturarizar, d'landt
 aigen / gh. barren / wterjaght wt syn landt.
 defnaturado, barren / ght wt syn landt / gebannen.
 defnaturalizado, *idem*.
 defnaturalizamiento, ballinghschap.
 defnagarie de lo dicho, loochenen dat men ghesep-
 t gheft / ontkennt.
 defnegado, ghe loochent / ontkent.
 defnegamiento, ver loocheninghe, ontkenninghe
 van 't ghesepde.
 defnegar á otro, ontkennt / verwoyren / staete-
 lyck antwoyden datte ghesep is.
 defnegamiento, ontkennt / veldorningh van
 dat ren ander seght.
 defneruar, ontsnucn / kracht benemen.
 defneruado, dat krachte loos / en flau is.
 defnerudor, die krachte los / en flau maect.
 defnudar, ont looten / ontkleeden.
 defnudado, ont bloodt / ontkleedt.
 defnudador, die ont bloodt / ontkleedt.
 defnudamente, klaerlyck / naechtlyck / sonder
 deksel.
 defnudez, naechtthept / ghebeyck van kleedren.
 defnudo, naecht.

defnudar,

desnudat, desnudado, *vee* defaüdat, &c.
 desobedecer, onghedoo;saemien.
 desobedecido, onghedoo;saemt.
 desobediencia, onghedoo;saemhēpdt.
 desobediente, onghedoo;saem.
 desobedientemente, onghedoo;saemlyck.
 desobligar, onbrvinden/ontflaen.
 desobligado, onbrvonden / onslaghen.
 desobligadamente, sonder verbindinghe.
 desobre, van boven.
 defocasionar, ghelegghent heyt nemen.
 defocucion, ledighhēpdt.
 defocupadamente, sonder besigh te zyn.
 defocupar, onbesigh maerken / ledigh maerken.
 defocupado, ledigh zyn / byp zyn.
 defojarfe, d'ooghen versche melen van langh op
 net te sien.
 defolar, defolacion, desolado, *vee* desolar.
 defollar, defollado, *vee* desollar.
 defollinar, *vee* deshollinar.
 defonada cosa, dat een quart geklanck heeft.
 defonestar, defonestidad, defonesto, *vee* deshonestar, &c.
 defonor, defonrra, *vee* deshonor.
 defourra, *vee* deshonrra.
 defopilar, onstoppēn, openen.
 defopilacion, onstoppingh / openingh.
 defopilado, onstopt / gheopent.
 defordenar, onstelt / ander een roeten.
 deforden, onstellingh / ontschickungh.
 defordenado, onstelt / ontschickt.
 defordenador, die onstelt / ontschickt.
 defordenadameere, ongeschickt / sonder maniere.
 deforejar, d'oojen af-snyden.
 deforejado, die gheen oojen en heeft.
 deforejador, die oojen af-snydt.
 defosadamente, sonder heyt / sonder moedt / ja
 oock onbeschaemdelijck.
 defosado, bloede / sonder moedt / onbeschaemt.
 defospedar, verhuysen / de woonstede benemen.
 defospedado, onbreest / die niemant te gast en
 noot / sonder woonstede.
 defospedamiento, de quade hanteringhe die men
 de gasten aendoet.
 defollar, quitar los huesos, brenen wt dorn.
 defollado, die sonder beenen is.
 defouar, rpezen legghen.
 defouar los peleses, den roghē wt de visch doen.

desouada, cosa por parir mucho, die van sijn
 buckpark ontlast is / die niet meer en
 draecht / oft leght.
 desouillar, garen afdoen dat op klaudens ge-
 den is.
 desouillador, die de klantens ontdoet.
 despachar, afbeerdighen.
 despachado, afgebeerdicht / afgeschickt.
 despachador, die afbeerdicht.
 despacho, afbeerdinghe / af-schickinghe.
 despegarfe de algo, qualick te byden zyn.
 despagamiento, onghenurghē, misharghen.
 despajar el trigo, tarwt wannen.
 despajador, wannen.
 despajadura del grano, wanninghe bande tarwt.
 despaldar, de schouder byken.
 despaldado, die de schouder en gebroekē zyn.
 despalar nauio, 't schip smeiren om dat beten
 in 't water soude boord zyn.
 despalar va cauallo, de prerdris boeten bereedt
 mercken als men d'pser aen set.
 despalar, wynranken af-snyden.
 despalmado, dat ghekalferet oft bereedt is.
 despalmadura, bette smeiringe bā een zee-schip.
 despalmador, zee-schip smeirder met bet.
 despampanar, wyngaert bladeren afdoen om
 dat de sonne mocht de besim beschynen.
 despampanado, dat af-ghebladert is.
 despampanadura, afdoeninghe van bladeren.
 despampanador, die de bladers afdoet.
 despamplonar, harehe oft wyn-boom openen /
 die de rancken en doornen dicht heeft.
 despamplonado, dat open is.
 desparramar, storten wtgieten.
 desparramado, wtghehoert / wtgebeten.
 desparramador, die stoft oft wtgiet.
 desparramadura, wtstoringhe / wtgieringhe.
 desparar tiro, een gheschut oft roer a schieuten.
 desparado, dat af-gheschoten is.
 desparates, *vee* disparates.
 desparecer, *vee* desparelcer.
 desparecido, *vee* desparelscido.
 desparecimiento, verschyninghe.
 desparejar, *vee* desparear.
 desparpajar, *vee* desparziz.
 desparra guerra, *vee* esparraguera.
 despartir, afscheyden / byde maerken tusschen
 twisfigh / een beoer te stillen.

desparridor, die byede maecht.
 desparrido, verbeest/verschepden.
 desparzir, verstroyen / hier en daer sypen.
 despauclar, o despauilar candela, de keerse snutten.
 despaucladera, see despauiladera.
 despaucladura, o despauiladura, snutstel bande
 keerse.
 despauiladera, o tixeras para despauilar, keerse
 snutter.
 despauilador, die de keerse snut/kerf snutter.
 despauorir, verbaeren/verschycken.
 despauorido, verbaert, verschyckt.
 despearle el que anda, o andando, struncken op
 den wogh.
 despeado, die de boete in stucken zijn van gaen.
 despeadura, boet-pijne van gaen.
 despegonar, quitar el peçon, repel bande boest
 wtrucken / sterct van eenighe byucht af-
 trecken.
 despechar, spijt doen.
 despechar los vassallos, d'onderfaeten bederven
 met groote schattinghen.
 despechado, vol spijt zijn/opgheten door schat-
 tinghe.
 despecho, spijt/gramschap/onghelyck.
 despechugar, de boest wt-trecken / ontdecken.
 despechugado, despechugada, die de boest afghe-
 ruckt oft ondeckt woert.
 despechugadura, afreckinghe / ontdeckinghe
 bande boest oft schoor.
 despedacar, in stucken scheurē/byeken/byspelen.
 despedacado, dat in stucken is / oft gebroken is.
 despedacador, die in stucken smijt oft byeect.
 despedacadura, byckinghe / scheuringhe.
 despedir, verlos gheben/versenden/laeten gaen/
 verjaeghen.
 despedise, verropfen / verlos nemen.
 despedida, verlos / verreck / by ghelepde dat
 den hoyman sinen soldaer gheeft.
 despedido, die verrocken is / verjaeght is /
 verlos heeft.
 despedrar, o despedregar, de steenen van 'twelt
 nemen en supberen.
 despedrado, o despedregado, dat van steenen
 ghesupbert is.
 despedregador, die van steenen supbert.
 despedregadura, supberinghe van steenen.
 despegar, ontherten 'egene vast was met

wachs oft peck / oft dierghelyck.
 despegado, dat ontsijmt is.
 despegadura, ontsijminghe.
 despegadura, seker sieckte die tusschen naghel
 ende vleesch komt.
 despegamienro, ontsijminghe.
 despego, idem.
 despejar en camino, wegh schoon ntaecken.
 despejado, open/sonder beletsel/ontdeckt.
 Montes despejados, gheberghe serr ontdeckt.
 despeynar lo peynado, herkemmen.
 despelotado, die 'thap onghelmt heeft / oft
 verwerret is.
 despelotar, 'thap verwerren.
 despeluzarse, see espeluzarse.
 despeluznar, idem.
 despeluzado, see espeluzado.
 despenar, van pijn verlossen.
 despenado, wt de pijn verlost.
 despender, o espende, verreken / koopren.
 despendedor, die koopt datmen verdoet.
 despendido, verdoen/verreken.
 despenfa, 'egene verdoen/gekocht is, botteltge.
 despenfero, den koopre van datmen verreken
 oft verdoet/d'spenfere.
 despenfera, de byouwe die koopt datmen ver-
 doet.
 despeñar, van boben neder werpen van een
 rotse.
 despeñado, van een rotse afgewoopen.
 despeñadero, dellinghe van een rotse.
 despeñadura, afwoopinghe/ballinghe van een rotse.
 despeo, see despeadura.
 despepitar, de binne de peyep oft sprouw af-
 doen.
 despepitado, die de peyep afghebaen is / oft
 sprouw.
 despearar, see desesperar.
 desperado, see desesperado.
 desperation, see deseperacion.
 desperdiciar, verquisten / al bederven.
 desperdiciado, verlozen / verquist / bedorben.
 desperdiciador, verquist / bederber.
 desperdiciadura, verquistinghe/bederbinghe.
 desperdiciadamente, verquistelyck.
 desperdiciamiento, see desperdiciadura.
 desperezarse, see esperezarse.
 desperezo, see esperezo.

desper-

despernar, *vee* desjarretar.
 despensador, *vee* desjarretador.
 desperradamente, dapperlijck/waeker/gau/ *be-*
hendichlijck.
 despertar, ontwecken.
 despertador, pmandi die ontweckt/wecker.
 despar, o desplacer, groote onghenuecht.
 desparar, booz pemant beraken.
 desparasar, de wijnbauben wt-trecken.
 desparar, *vee* desparar.
 despezonar, *vee* despezonar.
 despidiente, die af-danckt/verlos gheeft / en
 verboozderinghe.
 despierto, waeker/lichendigh/brquarm.
 despilarrado, die een kiert d'aeght met langhe
 sneden / gheelijck een Dapsch trommel-fla-
 gher of pipet.
 despintar, de schilderije verbaeghen.
 despintarse el juego, als men bedroggen is in't
 kaart-spiel/als men niet kan winnen te hebben
 van een verbe / en niet te pas en komen.
 despiojar, quitar piojos, lippen baeghen.
 desplacer, verbo, mishaghen.
 desplacer, nombre, mishagginghe.
 desplazible, *vee* desepazible.
 desplegar, ontvoubwen. (ghen.
 desplegarse vno, al recht wt sijn mispninge seg-
 No desplegar su boca, swigghen.
 desplegado, ontplorpt / ontvoubwen.
 desplegador, die ontplorpt/ontvoubwt.
 despleadura, ontploeringhe/ontvoubwinghe.
 desplomar, d'loot afnemen / de swaerte van
 het benemen.
 desplomado, licht.
 luyzio desplomado, lichtbreedich oozdest.
 desplumar, plucken.
 desplumado, dat gheplukt is.
 Virote desplumado, schicht sonder bederen.
 desplumador, plucker.
 desplumadura, af pluckinghe.
 desplazar, verwoesen / onbewoont maken.
 desplazado, verwoest/ onbewoont.
 desplacion, verwoestinghe/onbewooringhe.
 despoter, macht benemen. (dacht.
 despoteradamente, sonder macht / sonder aen-
 despojar, vercoben / ontblooten.
 despojado, broest / ontbloot.
 despojador, roebte.

despojo, roof.
 despoluorear, stof af-schudden.
 despoluoreado, stof af-gheschudt.
 despoluoreamiento, stof af-schuddinghe.
 despoluorizar, stampen en in stof veranderen.
 despoluorizado, dat ghestampt en in stof ghe-
 daen is.
 desportar, de poorte van een plaetse af-daen.
 desportado, darr de poorte af-ghedaen is.
 desportillar, ontginnen.
 desportillado, dat ontgheeft is.
 El pie desportillado, die den naghel vanden
 vorte af-gheten is.
 desposar, versekeren/booztrouwen.
 desposado, die gheseker is/ondertrouwt.
 desposorio, sekeringhe/ondertrouwe.
 desposseer, ont-risven/'t besit benemen.
 desposseydo, die d'besit ontnomen is.
 despozar, *vee* despojar.
 despreciar, verachten.
 despreciado, veracht/verwoegen.
 despreciador, verachter.
 despreciadamente, booz verachtinghe.
 desprecio, verachtinghe/verwoewinghe.
 desprender, laeten gaen/ontstaen.
 desprendido, die ontstegghen is.
 desprez, *vee* desprecio.
 desprinar, de gunste vanden Coninc verliesen.
 despriuado, die de gunste verlozen heeft.
 desproporcionar, ontschicken.
 desproporcion, ongheschicktheit.
 desproporcionado, dat ongheschickt is / ongher-
 regheithedtr.
 desproporcionadamente, ongheschicktelijck.
 desproporcionamiento, *vee* desproporcion.
 desproposar, buyten de reden sijn.
 desproporcionado, dat buyten reden is.
 desproposito, raseringe, sothept.
 desproueer, onversen/ontbloeten.
 desproueydamente, onversens/onbedacht.
 desproueydo, die onversen is/ontbloot is.
 desproueymiento, ontblootinghe.
 despuchar, wiputten / wttrecken.
 despues, darr naer / hier naer.
 despues que, nae dat.
 despulsar, den aescm verliesen/sco wercken daf-
 men niet meer en vermagh.
 despuntar, spits af-breken.

despurado, dat sprits af is / bot is.
 desquajar, ontbijesen / ontklonteren.
 desquajar, moedt oft hope verlijfen om yet te
 kryghen.
 desquajado, die den moer verloszen heeft / ont-
 romten / ontbosen.
 desquajamiento, mispronwe.
 desquartzar, vierenderlen.
 desquartzado, ghebierendeeft.
 desquartzador, die vierendeelt.
 desquaxar, *vee* desquajar.
 desque, sebert.
 desquiciar, de deuren upt den herre doorn.
 desquiciada puerta, deure die wt de herren ghe-
 daent is.
 desquiciar la verdad, bedrieghen / wt de herren
 woppen.
 desquilo, schaepen baecht / rblies.
 desquitar, een ander ontlasten.
 desquitarle, quisten / sich wjekent.
 desquire, quistinghe in't spet.
 desquixadar, de kaechs-bernderen byken.
 desquixarar, *idem*.
 desquixarado, die de kaechs-beenen gheboken
 heeft.
 desquixarador, die de kaechs-beenen byreckt.
 desrapchar, verhuysen.
 desredondear, ontronden.
 desredondeado, ontrondt.
 desreglar, ontfechten / onstellen.
 desreglado, ontfelt / ontfiecht.
 desregladamente, ontfiechtelyck / sonder maer-
 te.
 desreglamiento, ontfiechtelicheydt.
 desreglado, *vee* desreglado.
 desronchar, de blecken oft strepen van syn vel
 wt doen.
 desrostrar, remants aensicht mismaecken.
 desrotrado, die d'aensicht mismaecht is.
 desrostrador, die d'aensicht mismaecht.
 desrostradura, mismaeckinghe.
 desrota, desrotar, *vee* desrota, &c.
 desfabrica, walghen.
 desfabricamente, met walghingh / sottelyck.
 desfalar, ontfouten.
 desfainar lo guello, ontfmeiten.
 desfalado, dat ontfouten is.
 desfeer, bergeeren / wenschen.

desfiable, begheerlyck / wenscheijck.
 desfiablemente, mit begheerte.
 desfado, begheert / ghewensche.
 desfamejar, onghelyck zyn.
 desfamejable, onghelyck / niet ghelyck.
 desfamejado, onghelyck ghywaerd / mismaeck-
 desfamejadamente, onghelyckelyck.
 desfamejanca, onghelyckhepdt.
 desfamejante, onghelyck.
 desfamejantemente, onghelyckelyck.
 desseo, begheerte.
 desseosamente, begheerlyck.
 desseofo, te begheerlyck is.
 desferuicio, ondiensf.
 desferuir, misdien.
 desferuido, misdienst.
 desfoliar, verwoesten / beberben / rooven.
 desfolacion, verwoestingh / beberdingh.
 desfolado, verwoest / berooft / bedooven.
 desfoldar, ontfouderey.
 desollar, billen / pellen.
 desollado, ghebult / ghepelt.
 desollador, bilder / preder.
 desolladura, billinghe / pellinghe.
 desfo, de esfo, van dat.
 desfos, van hun.
 desfuellacaras, neus-afsnijder.
 destajar, met clepne verkoopen / oft af meten.
 destajado, afmeten.
 destajador, upsnijder.
 destajo, eenigh werck dat men aennempt met
 minst geboden te hebben oft booz d'minste
 gheft.
 destajero, die een werck soo aennemt.
 destajo, afmetinghe.
 Vender por destajo, verkoopen in't kleem.
 Tomar a destajo, werck aennemen op afhoogen
 op sekeren prijs.
 destapar, ontdecken / ontfoppen.
 destapado, ondeckt / ontflopt.
 destapador, die ondeckt / die ontflopt.
 destapadura, ondeckinghe / ontfoppinghe.
 destazar, in stucken doen.
 destazado, dat in stucken is.
 destochar la casa, een huys ontdecken.
 destechador, huys-ontdecker.
 destechadura, huys-ontdeckinghe.
 destellar, djuypen.

destelladura

destemplar, ontstellen/ontschicken.
 destemplado, ontstelt/ontschigh/ongheschickt.
 destempladamento, onmaetelyck/onggeschickte-
 lyck.
 destemplanga, onmaetelych/onggeschicktheit
 onernighcyt.
 destemple, onghetempert heyt.
 desternillars, byeken 'trickaken bande maeghe
 dooz kraecht van laechen.
 desterrar, verjaeghen / wt d'landt bannen.
 desterrado, ghebannen/verjaeght.
 desterrador, die wt-bant.
 desterronar, de klompen bande aerde byeken.
 destierro, ballinghschap.
 desterar, spenen een kuint bande boyst.
 destorado, ghespene.
 destexer, ontweven.
 destiento, verbaestheyt / kleyn verstante.
 destierro, see desterronar.
 destiladera, zenen helm / distileer-klock.
 destiladero, die van krup water maecht.
 destilador, distileerder.
 destilar, van krup water maken/bruppen.
 destinacion, booytschickinghe.
 destinar, booytschicken.
 destinado, booytschickt.
 destinador, booytschicker.
 destino, booytschickinghe.
 destinar las colmenas, de bien slaet oft byanden
 om den honich te hebben / see castrar.
 destituyt, verlaeten.
 destituto, die verlaeten is.
 destocar, de mure oft hupbe af-doen.
 destocado, onthupft/ontmurt.
 destocador, die de mure oft hupbe afdoet.
 destocadura, ontmurtighe/onthupbinghe.
 destorcer, afwenden.
 destorcedor, afwender.
 destorcedura, see destorcimiento.
 destorcido, afghewent/afghekeert.
 destorcimiento, af-keeringhe.
 destoruar, destoruado, destoruo, see eskoruar, &c.
 distraer, verquisten / te niet doen/dolen.
 distraido, y vicioso, ongheschickt / een deugh-
 niet.
 distraimiento, deughnietere.
 destreal, o segur de hierro, byl/aere.
 destrealjo, o segura, cleyn byl/aere.

distraleto, byl/maecker.
 destrancar puerra, de lar bande deure doen.
 destrancador, die de lat afdoet.
 destrancar, bandeken afdoen.
 distraer, zenen blinden leyden.
 distraer, ontvoern/scheyden / de stalbanden
 bande berste doen.
 destrauado, ontvoern/ontbonden / ghescheyden.
 destreza, b. quaemheyt/zoomheyt.
 destrieto, ynghet / luyckinghe.
 destripar, inghelwandt wt-doen.
 destripado, d'inghelwandt wtghebaen.
 destripadura, der men wtvoeringhe.
 destripaterrones, klompen-byeker / boer.
 destriuar, steghelrepen ver lissen.
 destrocar, te niet doen / bederven / in stucken
 byken.
 destroçado, ghescheurt/bedorven / ghebzoken.
 destroçador, die in stucken doet / byrecht.
 destroço, bederffenis.
 destrocar, de wissel af-doen.
 destroçado, dat ontwisselt is.
 destron, o que adictra el ciego, die eenen blinden
 leydt.
 destroncar, arrancar de tronco, niet de wortel
 wttrucken.
 destronado, tot de wortel wtghetrocken.
 destruyt, bederven / te niet doen.
 destruydo, bedorven / te niet ghebzocht.
 destruydor, bedervert / te niet bynggher.
 destruycion, o destrucion, bederbinghe/berlies.
 destruyente, dat bederft.
 desubito, terfont/baestelyck.
 defuñir, o defunir, onernighen / ontvoeghen /
 ontkoppelen.
 defuñido, o defunido, onernicht / van ern ghe-
 baen.
 defusion, tweedzacht/twist.
 defunzir, van tock ontvoern/scheyden.
 defunzido, ontbonden van 'tjock/ontvaen.
 defular, ontwennen.
 defusadamente, teghen de ghewoonte.
 defusado, onghewoon.
 defuso, onghewoonre.
 defuayado, o defuaydo, wtter maeten groot.
 defuaynar, wt de scheidt doen.
 defuaynado, wt de scheidt ghy.
 defuaynador, die wt de scheidt doet.

defuaynadura, lot de schrede-borninghe.
 defualer, verlaeten.
 defualido, swack/sonder steunsel oft hulpe/
 verlaeten / moedt verloen.
 defualijado, defualijar, *vee* decalijado, &c.
 defualor, klepmoedicheydt/blooshepdt.
 defuan, raserijge / sothepdt, dwaeshepdt / pbel-
 hepdt.
 defuan de casa, eenen solder.
 defuanar, dwaelen/raesen.
 defuaneo, *vee* defuan.
 defuanecerse la cabeza, 'rhoost naer pemandt
 ketren.
 defuanecerse, bergaen / te niet komen.
 defuanescimiento, pdelhept / bergaeninghe.
 defuanescido, bergaen / pbel.
 defuanescidamente, met flauwichhept / pbel-
 hept.
 defuanescimiento de cabeza, dzaepinghe van
 'rhoost.
 defuarrar, slijberen.
 defuarrar, ter sijden slijberen.
 defuarrar, raesen / dwaelen / buyren verstant
 zjn.
 defuariado, dolende / raeser / sot.
 defuariadoamente, dooz raserijge / sothept.
 defuario, raserijge.
 defuelarse, ghebeeten naech waecken/ueerflich
 zjn / alst waecten.
 defuelado, die alst waect / socht baldigh.
 defuelo, groote sozge/wackerhept.
 defuelamiento, *idem*.
 defuellacaras, *vee* desuellacaras.
 defuenar, d'ader openen.
 defuenado, die d'ader gheopent is.
 defuencijarse, quebrarse vno, de dermen bze-
 ken.
 defuencijado, quebrado, die de dermen gheho-
 ken zjn.
 defuantaaja, achterbeel.
 defuentura, ongheluck.
 defuenturadamente, ongheluckelijck.
 defuenturado, ongheluckigh.
 defuergonçado, onbeschaemt.
 defuergonçadamente, onbeschaemdelijck / son-
 der schaemte.
 defuergonçarse, sonder schaemte zjn.
 defuerguença, onbeschaemthept,

defuuar, verbolen / af-wijcken / ongheschiedt
 zjn.
 defuado, die verdoolt is / verloopen is.
 defuio, berloopinghe/berbolinghe.
 defuirgar, maaghdom nemen / verkrachten /
 ontshaken.
 defuirgamiento, verkrachtingh / ontschakinghe.
 defyemar, de botten des wyngarres afdoen /
 oft het geel van het epe.
 de tal manera, op sulcken maniere.
 detardar, verspaeden.
 detardado, verspaepdt.
 detardador, verspaeder.
 detardamiento, verspaedinghe.
 detencion, vast-houdinghe/besittinghe.
 detenedor, besitter / behouder.
 deteñcia, beletsel / besittingh / behoudingh.
 detener, vast-houden / verspaeden / beletten.
 detenido, vast-ghhouden / verspaedt/belet.
 detenimiento, beletsel/verspaedinghe / wistel.
 deteriorar, verargheren/verballen.
 deterioracion, verargheringh / verballingh-
 deteriorado, verargher / verballen.
 determinar, epnden/brslupren / schickten.
 determinacion, epndinghe / brslupt.
 determinadamente, epndelijcken.
 determinado, dat gheepndt is.
 detestar, verachten.
 detestado, veracht.
 detestable, veracht zjn.
 detestacion, verachtinghe.
 detestador, verachter.
 detiene bucy, yerva, seker krupdt.
 de todo punto, gheheelijck.
 detraction, achterklap.
 detractor, achterklappen.
 detractor, achterklapper.
 detractor, *idem*.
 detraer, *vee* detractor.
 detras, achter.
 detrifero, die achterwaerts gaet.
 de traues, in't midden dooz.
 detrimento, verlies/schade.
 deuaner, afwenden 'gaeren.
 deuanaderas, *vee* argadillo.
 deuanadera, byoude die 'gaeren afwint /
 windeken,

DE

deuandicho, te bozen gheseyt.
 deuanear, see defuarias.
 deuaneo, see defuario.
 deuantal, boosfchoor.
 deuda, fchult / maeghschap.
 deudas quebradas, quade fchulden.
 deudor, fchuldnaer.
 deudo, byndt / maeghschap.
 deudar, verbieden.
 deuengar, per fyns eyghens maecken oft per
 kryghen.
 deuengar, bande Coninck onderhoudt trecken.
 deueras, ter goeder manninghe.
 deuer, daer men in ghehouden is.
 deuia, verboden / bande baene gaen.
 deuidamente, ter goeder redene.
 deuido, fchuldigh.
 deuideo, verbodt.
 deuieffo, o diuieffo, fwillinghe aenden hals / ope-
 len oft elders / fweer / apofume.
 de villa ca villa, ban ftadt tot ftadt.
 deuifa, debyfs / goetduncken.
 deuifar, fien / onderscheyden / onderkennen.
 deuocion, aendacht / devotie.
 deuoluto, berloopen.
 beneficio deuoluto, beneficie open ftande by
 berloopinghe.
 deuoras, focken / fwelghen.
 deuorado, ghesloekt / gheswoelgen.
 deuorador, focker / gullagaert.
 deuoramiento, fockinghe.
 deuota, aendachtighe.
 deuoramente, aendachtighe.
 deuotiffimo, fter aendachtigh.
 deuotiffimamente, alder-aendachtighe.
 deuoto, aendachtigh.
 dexar, verlaten / oberlaen / booz-by gaen.
 dexarse de alguna cosa, renighe fake verlaten / oft
 ophouden.
 dexarse de vicio, ghebreck verlaeten.
 dexarse dello, verlaet, hout op.
 dexarse de vozcs, flegghen en doen dat geboden
 is.
 dexese de palabras, hondt op van beel fpreken.
 dexemonos de fabulas, laet ons geen verfixte
 dinghen meer fegghen.
 dexacion, verdygh / werfel.
 dexado, verlaeten / onachtfaem.

DE

dexarius, verlaeten zyn / eltenigh / bie hem laet
 gaen.
 dexo, fin de cada cosa, woganc / eynde van alle
 faechen.
 dexo, den oberfchor.
 dexemplar, ontzetten / mispaffen.
 dextero, finckinge / berchttept / catagre.
 de yuso, beneden.
 dezeno, thienfte.
 dezena, de thienfte.
 dezenario, den thienften.
 dezeno, seker maniere van flecht laken van
 klepnder weerden.
 deziembre, wintermaendt.
 dezir, fegghen / wifpoken.
 dezidor, klapper / kouter.
 dezimar, see dezmar.
 dezifey, fefthien.
 dezifera, feventhien.
 dezioco, acht hien.
 deziaueue, neghentien.
 dezmar, tyende nemen.
 dezmodo, bertient.
 dexmero, tyenden naer.
 dia, dagh.
 dia y victo, op den dagh leuen.
 dia y noche, dagh en nacht.
 dia dado, o dia adiado, gheseten dagh.
 dia de holgar, rust-dagh / feest-dagh.
 Ya es de dia, 'tis nu dagh.
 Su dia, gheboort-dagh oft gheluck-dagh.
 La pasada de va dia, 'tghewin van enen dagh
 lebens.
 dia de curio, werck-dagh.
 dia feriado, feest-dagh.
 dia finto, heyligh dagh.
 dias ha, 'tis langhe gheleden.
 diablo, dupbel.
 diabolico, duppelfch.
 diabolicamente, duppelfch.
 diacens, foote van doornen.
 diacnos, ghespukeke citroen fchorse.
 diacodion, froye ghemackt van water ende
 hruile.
 diacodo, seker steen die de roeben naers gebrey-
 ken.
 diacono, diaken.
 diaconadgo, amyt van diaken.
 2

diadema,

diadema, een Conincklyck hooft-cirael terzjfts
 ghebyupckt.
 diafano, deurluchtygh/doorfchynende.
 diafragma, den weegh in 'smenschen licham.
 diagarganta, seker mederghne.
 diahaca, sekeren zee-visch.
 dialectica, onder wys om wel te redenen.
 dialectico, die wel kan redenen.
 dialecticamento, nae de maniere van wel te
 redenen.
 dialogo, spzaecke van twee oft meer.
 dialogismo, seker maniere van redenen onder
 de gheleerde teghen hyn selven.
 dialca, seker salbe om quersuren te helen.
 diamante, kostelicken steen / Diamant.
 diamante tablera, Diamant op sijn tafel.
 diametro, d'midden.
 diaphragma, de weech in't menschen lijfs.
 diaquilon, seker salbe.
 diarrea, buyck-loop.
 diaspero, sekeren kostelicken steen. &c.
 dibuxar, dibuxo, dibuxado, dibuxador, see debuxar.
 dicion, see dicion.
 discernir, o discernir, onderschepden d'een van
 d'ander.
 dicha, gheluck / hoozspoet.
 Por dicha, by gheluck.
 dicho, spzaeckwoort / ghetuyghens segghen.
 dicho agudo, scherp ghesegh.
 dicho frio, drooghe oft koude spottersje.
 dichofo, gheluckigh.
 dichofamente, gheluckighlycken.
 dicion, woort.
 dicionario, boeck daer alderhande woorden
 in staen.
 disciplina, see disciplina.
 disciplinantes, die hen selven om hun misdact
 straffen.
 disciplina, een oordinghe / oft hoozden met
 haeckzhens om se selven te ghesstellen.
 disciplinarse, se selven ghesstellen.
 dictar, dictador, see dictar, &c.
 diente, tandt.
 diente colmillo, ooghtandt.
 diente de ajo, een lijster oft schetsse loock.
 diestra, la mano derecha, de rechte handt.
 diestramente, gheschickt / lewendelyck.
 diestro, brquarm/nut.

Traer vn cauallo de diestro, preedt lebben met
 den room byder handt.
 dieca, landtdagh / o;donnantie in een ende
 d;uncken / diece.
 diez, thien.
 diez y seys, seftien.
 diez y seifano, ochauo, half seftien.
 diez y siete, seyntienste.
 diez y ocho, achtien / achtienste.
 diez y nueue, neghentien.
 diezmo, thierende.
 diez meses, thien maenden.
 diez mesino, thien maenden oudt.
 diez mil, thien dusent.
 diez varones, de thien mannen.
 diez varonado, dat ampt van thien mannen.
 difamar, misachten / misp;isen.
 difamacion, misachtingh / misp;isingh.
 difamado, misacht / misp;isen.
 difamador, lasteract / misachtier.
 diferencia, vershil / onderschepdt.
 diferenciar, onderschepden / veranderen.
 diferente, vershillende / onghelyck.
 diferentemete, onghelyckelyck.
 diferir, w;stellen.
 diferido, wtghestelt.
 difcil, swaer / lastich / morpelyck.
 difcilmente, quaellycken / onghemackelgycken.
 difcultad, swaerigheyt.
 difcultar, hazer difcil, swaer-maecten.
 difcultosamente, met swaerigheyt.
 difcultoso, see difcil.
 No se me haze difcultoso, ten duuckt my nra
 lastigh.
 difinir, o determinar, beslypen / bespuden.
 difinicion, begrypp; ghe / beslyping; de.
 difinido, see determinado.
 difinitiuo, d'leste / beslypdt.
 diforme, cola sea, mismackct / leelick.
 diformidad, mismackctigheyt / leelichgheyt.
 difundir, w;strecken.
 difusamente, byedt / w;yt.
 difuso, versp;ept.
 difunto, doodt / oberleeden.
 digerir, verteiren.
 digerido, verteirt.
 diges, see dixes.
 diges y jugetes de niños, seker spel vāde kinder.
 dige-

digestion, verteeringhe.
 digesto, vertrekt / in o; d; e ghestelt.
 digestos del derecho, boecken van rechten.
 dignamente, werdbelgk / eertlyck.
 dignarse de vna cosa, ern sake achten.
 dignidad, er / hoocheyt.
 digno, dit 't werdt is.
 digresion, o digression, verreck.
 dilacion, wtstel.
 dilatar, o diferir, wtstellen.
 dilatar, verb; zeyden / verlenghen.
 dilacion, wtstreck / wtstel / verlengingh.
 dilado, dat wtghestelt / wtghefreckt is.
 dilecion, beminninghe.
 dilecto, beminde.
 diligencia, neersticheyt.
 diligenciero de fiscal, die de sake verhooydert.
 diligente, neerstigh.
 diligentemente, neerstelgk.
 diluio, overbloet.
 dimension, metinghe.
 dimes y directes, byaeghe en antwoorde.
 diminucion, verminderinghe.
 diminuto, in kleyn ghestelt.
 diminuydamente, verminderende.
 diminuydo, vermindert.
 diminuydos, die vermindert.
 diminuyr, verminderen / vernederen.
 diminuciuo, dat vermindert.
 dineral, die de wercklieden betaelt.
 dineral con que se ensaya el oro y la plata, de p; o; e
 be diemen doet oft van gout oft silber.
 dinero, penninck / munte / ghelt.
 dineros, menighe van ghemunt ghelt.
 dineroso, die veel ghelt herft.
 dinero contado, ghereet ghelt.
 dino, dinidad, see digno, y dignidad.
 dinamente, see dignamente.
 Diocesis, Wisdcm.
 Diocesano, die van 't Wisdom is.
 diome esse mal, dat quaer is my aenkomen.
 D i o s, Godt.
 Diosa, Goddinne.
 Dioses, Goden der heydenen.
 diosa, cosa de muchos dias, oudt / dat langh ghe-
 duert heft.
 dipthongo, sp; labe van twee klinkende letterē.
 diputar, toefchicken / toefstellen.

diputado, toegheschickt / toegheselt.
 dique, dyck / besinghe.
 directo, recht.
 directamente, rechtlyck.
 director, toefstender.
 direcion, toeflicht / gherechticheyt.
 dirigir, toefien / schickens.
 dirigido, toefhesien / toegheschickt.
 difanto. i. Dia santo, feest-dagh.
 discantar, van ernighe sake redenen.
 discantado, dat verhaelt is / vermeerdert is.
 discantamiento, groote redeninghe op een sake.
 discante, de hooghste stemme inden sanck / de
 redeninghe van een sake.
 discante, volghende sommighe is Contratenor
 inde musique.
 disceptar, stryden met redenen van pet.
 disceptacion, strydt met reden van pet.
 disceptado, dat met rden bestreden is.
 disceptador, die met reden strydt.
 disceptatriz, byzonne die met reden strydt.
 discernir, see discernir.
 discifrar, beteechenen met ghetal.
 discifrado, dat alsoo beteecken is / gherektert.
 discifrador, die beteecken met ghetal / gherekt.
 disciplina, onderwys / see diciplina.
 disciplinable, die onder d'onderwysinghe is /
 die onderwesen kan zyn.
 disciplinar, onderwysen / leeren.
 disciplinantes, see diciplinantes.
 disciplinarte, see diciplinarte.
 disciplinado, o enfeñado, die onderwesen is.
 discipulo, leerlinck.
 discordancia, tweed; acht / onernicheyt.
 discordar, onernigh zyn / tweed; achtigh zyn.
 discorde, onernigh.
 discordemente, van quade ernigheyt.
 discordia, tweed; acht.
 discoyuntar, discoyuntado, see descoyuntar, &c.
 discrecion, onderschul / ooyderl; wysheyt.
 discrepancia, tweed; acht.
 discrepar, onernigh zyn.
 discretamente, verstandelgk / wiffelgk.
 discreto, verstandigh / wys.
 disculpar, see desculpar, &c.
 discurrir, hier en daer loopen.
 discurso, loopinghe.
 disenteria, bupek- ygn / de loop.

diferto, bien hablado, wel sprekende,
 diertamente, welsprekentlick.
 difama, fehande/ onter.
 difamar, ee defenfamar, &c.
 difamador, die defchaemt/ onteert.
 difauor, see defauor, &c.
 difuza, miftrouwe/ wanhope.
 diforme, see diforme, &c.
 difraçar, vermommen.
 difraçado, vermomt.
 difraçador, die vermomt.
 difraz, vermominghe. kende.
 difraçadamente, bedechtlick / de sake bedes.
 difraçadamente, ombefchaemdlick.
 difgracia, see defgracia.
 difgustar, difgusto, see defgustar, &c.
 difnio, aenflagh / see defnio.
 diflarar, rafen / dwaelen.
 diflarador, rafen/ fot.
 diflares, rafennghe / foti rufe.
 diflumar, diflumbado, see deflumar, &c.
 difminuyr, see diminuir, &c.
 difparar, dezit difparates, rafennghe segghen/ fot
 klay courten.
 difparar, see defparar.
 difparare, banden os op den esel, fotternghe.
 Difparatado, see difparato.
 Cosa difparada, dat niet te pas en komt.
 difparato, die ombequaem / onbehenbich / on-
 nut is om per te doen.
 difpenfar, toelaeten.
 difpenfacion, toelatingh/ confent.
 difpenfado, die iet toe gelaeten is.
 difpenfador, die toelaet.
 difpenfable, dat toeghelaten magh zyn.
 difperdicar, see desperdicar.
 difponer, fchicken/ bedencken/ stellen.
 difpoficion, fchickinghe/ bequaemheyt / behen-
 digheyt.
 difpuefto, bequaem/ behendighe.
 difpueftaments, bequaemlick / met goede ghe-
 fchickheyt.
 difpuntas, blycken.
 difpuficion, see difpoficion.
 difputa, twift/ tweedijacht / verfehil.
 difputacion, idem.
 difputado, daerom datmen twift/ verfehil.
 difputar, twiften/ klyben / verfehillen.

difputador, twifter / klyber.
 difpurance, die twift / verfehil.
 diffencion, tweedijacht / verfehil.
 diffencir, twiften/ zyn teghen malkanderen van
 meyninghe en wil.
 diffimilitud, ongheleghede.
 diffimular, ghelaeten/ hem beufen.
 diffimulacion, ghelaedt/ ghebepfept.
 diffimulado, ghebepft.
 diffimulador, ghebepfer.
 diffimuladamente, ghebepfelick.
 diffimulando, ghebepfende.
 diffimulo, ghebepfept.
 diffi par, verquiften/ verquetteren/ bedebten.
 diffipacion, verquifinghe/ forte onkoste.
 diffipado, het quift/ fortelick verbaen.
 diffipador, verquifter.
 diffoluer, ontdoen/ ontbinden.
 diffolucion, ontdoeninghe / ontbindinghe.
 diffoluta, ontbonden/ onghefchickt.
 diffolutamente, onghefchicktelick.
 diffonar, onteentgh zyn / twiftigh.
 diffonancia, onteentgh twift.
 diffonante, dat onteentgh / twiftigh is.
 diffono, idem.
 diffuadir, ontraeden.
 diffuafion, ontraedinghe.
 diffuadido, defaconfejado, dat ontraeden is.
 diftar, verre van daer zyn.
 diftancia, verfehil/ wgdde/ veerheyt.
 diftance, wgt gheleggen.
 diftante, mer wgdde oft verfehil.
 diftencion, wt-ftrekinghe/ wt-fpanninghe.
 diftender, wt-ftrecken/ fpannen.
 diftendido, gheffpannen/ wt-gheftrekt.
 diftico, twee verfhens van poeterfe.
 diftillar, diftilleren.
 diftilacion, diftilleringhe.
 diftilado, ghebiftillert.
 diftiladera, helm/ diftiller-klock.
 diftiladero, o diftilador, die diftillert.
 diftiladura, see diftilacion.
 diftinguir, onderfchepden.
 diftincion, onderfehil. (lick)
 diftintamente, onderfchepdentlick / verfehpde.
 diftinto, dat onderfchepden is.
 diftinto, see infinto, aenmerkinghe.
 diftraccion, verftroepheyt. diftiches.

distraher, o distraer, verftroopen / verbyemden /
 verſchepden / ſchepden.
 diftraydo, verftroopt / verſchepden / verbyemdt.
 diftraydo, verſchepdt, verdoelt.
 diftraymiento, verſchepinghe / afkeerdinghe / ver-
 byemdinghe.
 diftribucion, verdelplinghe.
 diftribuyr, verdelpen.
 diftribuydo, wighedelpt.
 diftribuydor, verdelper.
 diftributivo, verdelpligh.
 diftrito, o diftrito, recht oft macht-bepalinghe.
 difturbacion, belettinghe / beletfel.
 difturbar, beletten / verooten.
 difturbado, belet / veroot.
 difuadir, *vee* difuadir.
 dita, dita buena, o mala, goede oft quaede par-
 tije / wiſſelbyrf.
 ditado, Ditado, plaats / waer van den heer een-
 nen hoogheren naem neemt.
 ditado, titulo de honra, eenighen eer-naem / oft
 Ampt hoedaenigh die *37*.
 ditado, eer-naem.
 ditar, o ditar, ſegghen.
 dicador, Ampt onder de oude Romeynen.
 dicadura, 't ſelbe Ampt.
 dicamo yera, ſeker crupdr.
 dirono, dat van twee ſtemmen inde muſiquets.
 diua, hepligh.
 duagar, dolen / buypen ſcheyde garn.
 duagacion, dolinghe.
 diuerſamente, op verſchepden manieren.
 diuerſidad, verſchepdenheyt.
 diuerſo, verſchepden / onghelyck.
 diuerſion, afkeerdinghe.
 diuerſorio, plaats daer verſchepden perſoonen
 elckander binden.
 diuerticulo, afkeer / verftropinghe.
 diuertimiento, verftropinghe / afkeerdinghe.
 diuertir, afkeeren.
 diuertido, afgekeert.
 diuidir, delpen.
 diuidido, ghedelpt.
 diuiſible, delplachtich / delbaar.
 diuiſion, deelinghe.
 diuiſio, zenen ſweer / apoſtrophe.
 Estrujar vn diuiſio, ſweer dauwen om 't etter te
 daen tot komen.

diuinal, Godlyck.
 diuinar, waerſegghen.
 deuinacion, waerſegghinghe.
 diuinamento, godlycker wyſe.
 diuinidad, godtheyt.
 diuino, goddelyck.
 diuino, adeuino, *vee* diuinador.
 diuiſa, kentrecken van eenen ridder / d'byſs.
 diuiſar, onderſchepden / onderkennen.
 diuiſible, diuiſion, *vee* diuidido.
 diuo, hepligh.
 diuorcio, afſcheedt.
 diurnal, kleyn gheby-boeck.
 diuretico, ſeker krupdr / 't gene is verweckende.
 diurno, d'ghelycks / ghebuerigh.
 diuulgar, verkonninghen / openbaeren.
 diuulgado, verkonninght / gheopenbaert.
 diuulgadamente, openbarlyck.
 diuulgador, die openbaert.
 diuulgamiento, openbaringhe.
 dixes, tieraert datmen aenden hals hanght.
 diziembre, Winter maendr.
 diziendo, ſegghende.
 dizque, dizen que, men ſepdt dat.
 Do, donde, waer.
 A do eſta? waer is hy?
 De do, van waer.
 Por do, al waer.
 dobla, ſeker ſtuck goudts / een piſtolet.
 doblado, gheboedert / ghebouwen.
 doblador, die boedert / die bouwt.
 doblar, voperen / bouwen.
 dobladamente, in twee manieren / dobbel.
 dobladilla, ſeker kaart ſpel.
 dobladura, o dobles, dobbelheyt.
 dobladura, vopringhe.
 doble, *vee* doblado.
 doblegable, licht om bouwen.
 doblegar, bouwen / krommen / booghen.
 doblegado, ghebouwen / ghekromt / gebooght.
 doblegador, die bouwt / kromt / booght.
 doblegadura, kromminghe / bouwinghe / boog-
 ginghe.
 doblere, ſekeren ſteen om in ringhen te ſetten.
 doblere, dobbel winſte.
 dobles, o dobleza, dobbelheyt / bruygh / plop
 inde klederren / voper.
 doblon, ſeker ſtuck goudt / een piſtolet.

doblon

doblon de dos caras, dobbel ducat met twee
 hoofden.
 doblon de vaca, den betten derm banden os/
 oft koe.
 doceno, *vee* dozeno.
 docil, leerlijck / die licht leert.
 docilidad, goedt verstandt.
 doctor, doctameate, doctrina, *vee* docamente, &c.
 documento, onderwijfs.
 dogal, o cordel, eenen strop.
 dolar, effenen / schaben.
 dolado, gheeffent / gheschaeft.
 dolador, die effent / schaeft.
 doladura, schabinghe.
 doler, pijn doen / sieck zyn.
 dolerle, sich beklaeghen / kermen.
 dolencia, wredom / pijn / sieckte.
 doliente, droef / sieck.
 dolo, bedrog / argheiff.
 dolor, pijn.
 dolorido, droef / ghequillen / jammerlijck.
 dolorosamente, droeflijck / dierlijck.
 doloroso, pijnlijck.
 dolorzillo, klepn pijn.
 domar, temmen / tam maken.
 domable, licht om temmen.
 domado, ghetemt.
 domador, temmer.
 domadura, temminghe.
 domesnar, *vee* dominar.
 domesticar, ghehouden / temmen / huyslijck ma-
 ken.
 domesticado, dat ghetemt is.
 domesticamente, gemeynsamlijck / huyslijcken.
 domestico, huyslijck / soet.
 domesticquez, gemeynsamhepdt / soethepdt.
 domicilio, woonplaetse / huys.
 dominar, o domesnar, heerschen.
 dominado, o domesnar, die overheert is.
 dominador, die overheert.
 dominacion, heerschappye.
 Domingo, zondagh.
 Domingo, Dominicus eyghen naem.
 Sayo Domingero, zondaghs-kleedt / oft hep-
 ligh-daghs over-kleedt.
 dominio, heerlijckhepdt.
 don, don Iuan, don Pedro, don Antonio, naem van
 eenen / alsoo veel als Heere / oft dierghelijcke.

don, dadina, ghift.
 donar, dar gracioso, ghift gheben.
 donacion, ghebinghe.
 donad, ghegheben.
 donador, ghebet.
 donado, motilon, leerckeljoeder.
 donadio, ghift datmen an eenen Coninck doet.
 donas, ghiften diemen aende bzuip doet.
 donatio, dat pemandt gheeft tot erkentnisse.
 donatario, die beghift woordt / die sen erkente-
 nisse gheeft.
 donayre, lustwoort / jock / gheckerijje.
 donayrosamente, *vee* donosamente.
 donayroso, *vee* donoso.
 doncas, dan.
 donde, in welcke plaets / waer.
 donde quiera, in wat plaetse het is.
 donzillo, klepn ghift.
 donoso, lustighen kouter / spotter.
 donosamente, lustigh / met goede maniere / blij-
 delighen.
 donques, *vee* doncas,
 donzel, kint.
 Pino donzel, jonghen pijn-boom die luttel
 knopen heeft.
 Vino donzel, soeten oft nruken wijn.
 donzella, maghet / onghelou.
 donzella casadera, dochter en maeghet bequaem
 om te houwen.
 donzelleja, klepn meysken / maeghdiken.
 donzellita, *idem*.
 donzellas, dochters die beginnen wat oudt te
 worden.
 doña, doña Maria, doña Catalina, eernaem van
 vrouwen / als Vrouw Cathelijn / &c.
 dorada pescado, seker visch.
 doquiera, *vee* dondequiera.
 doradilla yeruo, seker krupdt.
 dorar, vergulden.
 dorado, vergult.
 dorador, vergulder.
 doradura, verguldinghe.
 dormidera, eulzaedt / mankop.
 dormidera marina, gheelen eul.
 dormir, slaep.
 dormir la mona, o zorra, slaep om den wijn te
 verteren.
 dormirle, in slaep vallen.

dormir,

Dormir à pierna tendida y a sucho sueto, slaepen
 met ghemack sonder soeghe.
 dormir como vna piedra, slaepen gheslyck renten
 sient.
 dormir vn negocio, als men van een saecken
 swyghet.
 dormidor, o dormillon, grooten slaepers/lupaert.
 dormitar, swygmelen.
 dormitorio, slaep-plaetse.
 dormajo, kribbe/back/roch/ moelte.
 dormillo, idem.
 dos, twee.
 dos à dos, de dos en dos, twee en twee.
 A cada dos, aen pedes twee.
 Va real de á dos, stuck ghesl van tshien supbers.
 dosafial, twee jaeren ont.
 dos tanto, twee-mael soo veel.
 dosa, o dossa, de graante van een djancken
 handen medicyn gheordineret/ om t'render
 reyse in te nemen.
 dosel, o doffel, d'oberhanghsel/ als eenen he-
 mel van groote Herren.
 dosis, see dosa.
 dotar, houwelijcke ghift gheben.
 docado, begift/verrycht/vertiert.
 dotador, die de houwelijcke gift gheeft.
 dotal, cosa de dote, per dat 'thouwelijck goedt
 aenjaer.
 dote, o casamiento de hija, hou-goet/houwelijck
 goedt van een dochter.
 dote, por gracia ea el hombre, ghifse en schoon-
 hepdt banden mensche.
 dotamente, gheleerdelyck/ wyffelyck.
 docto, gheleert/ verstandigh.
 doctor, die onder wyff oft leert/ Doctoor.
 doctoral, onder wyffen / Doctoor; woerden.
 doctorado, die Doctoor; is.
 doctoramiento, ontfanginghe tot Doctoor;schap.
 doctrina, wyshepdt / wetenschap.
 Niños de la doctrina, kispn arme verlaet kintbe-
 renidimen om Godels wil aenneemt en leert.
 doctrinar, onder wyffen/leeren.
 doziando, onder wyffen/gheleert.
 dozano, t'waelfste deel.
 doze, t'waelf.
 dozana, t'waelf-ghegal.
 dozeno, de t'waelfste.
 dozehal, cosa de doze años, die t'waelf jaer ont is.

dozientos, twee hondert.
 Dragante, seker gomme.
 dragma, see drama.
 dragoman, dolnuts/ saelmaett.
 drago, o dragon, draske.
 dragoncia, seker krupdr.
 dragoncia menor, seker krupdr.
 dragon, cabeça de ternera, seker krupdr.
 dragonal, seker boom in Canacien gheslyck es-
 nen palm-boom.
 drama, seker ghewicht.
 dralgo, see trasgo.
 drecho, see derecho.
 droga, medecyne van den Spoteker.
 droguero, die medecyn verhoopt.
 droguista, idem.
 dromedario, soorte van kemelen.
 dromo, naem van eenen knecht by Terentius.
 druidas, Priesters vande Franchopsen in t'ijde
 van hepdenschap.
 Dua, slavernijse.
 duana, see aduana.
 duar, stopen hupskent.
 duda, see duda.
 dubitacion, twyfelachtigheyt.
 ducado, Hertogghdom.
 ducal, Hertoghe toekomende.
 ducado moneda, seker ghelt / een Ducat.
 duçayna, see dulçayna.
 duce, see dulce.
 ducho, ghepact/ ghewoon.
 duda, twyfel/ achterdencken.
 dadar, twyffelen/ achterdencken.
 dudor, die twyfelt / achterdenckt.
 dudoso, twyfelachtigh.
 dudolamente, twyfelachtighelyck.
 duela, eenen gisgel van een vat.
 duelo, rouwe.
 duelos venenos, wy zyt in sechte gheseltemis.
 duelo, slagh van twee/ duel.
 duende, nacht-gherst.
 duendo, cosa mausa, wyffelyck/ ghetemt.
 Palomino duendo, see cocito.
 dueño, meester en heer van een sake.
 dueña, vrouwe en meesterisse.
 dulçayna, seker musick-spel.
 dulces, soet.
 dulcedumbre, soetheyt.

dulcemente, soetelyck / minnelijck.
 dulcillo, soetjens.
 dulcorar, soet maken.
 dulcor, o dulçura, soetheyt.
 duplica, twerde antwoorde.
 duplicar, dubbel mæcken.
 duplicado, ghebubbelt.
Duque, Hertogh.
Duquesa, Hertoghinne.
 dura, trabajos de poca durã, arbeyt niet langhe
 duerende.
 durar, duren.
 durable, stantvastigh / blijvende.
 duracion, langhduerigheyt.
 duradero, dat langh duren magh.
 durador, dat blijft.
 duramente, rouwelijck / woedeelijck / bitterelijck /
 straffelijck.
 durame, ondertusschen.
 durazno, bischepinghe.
 dureza, hertheyt / vredeheyt / boetheyt.
 durillo, wat herdt.
 durion, seker boom in Indien / met groote
 bladeren / ende vruchten ghelijck meloenen
 seer aenghenar in van smacck.
 durmiente, slaepende.
 duro, lo discil y cruel, straf / woede / herdt / on-
 gheuooghlijck.
 duro por madurar, groen / her / suet / onrijp.
 duro por el cascio, ghexigh / vasthoudende.

EO y, conjuncion, ende.
Ea, boort / sa.
 Ea pues, si / dorghet dan.
 Ebaro, o ebano, madera, ebrn hout.
 Eceder, te; bupren / gaen / te bouen gaen.
 Ecesso, overhart.
 Ecessivo, oberdatigh / onnoedigh.
 Ecelencia, wtnemenheyt.
 Ecelente, wtnemende.
 Ecelentemente, wtnemelijck.
 Eceptar, ceetuar, o ceptuar, wtnemen, van't
 ghetal.
 Eecto, o cepto, wghesieken.
 Eeccion, w'ste kunge.

Eetuado, wtghesieken.
 Ecesso, ecceluo, *vee des pues* eceder.
 Echar, verjarghen / verwoopen / omflooten.
 Echarse, hem neder legghen / nederwoopen.
 Echar suetas, d'lor woopen.
 Echarse à dormir, sich legghen om te slapen.
 Echar al palacio, in lach en spoterijge keeren.
 Echar atras, achter waerts stooten.
 Echar fura, wt-jaghen.
 Echar acuestas, op sinen rugghe woopen.
 Echar plumas, pluymen woopen / hem verpluymen.
 Echar renueuo, wtwoopen.
 Echar tiro, werpen / schieten / vullen.
 Echar vino, wijn schencken.
 Echar mano al espada, de handt aen't sweert leg-
 ghen.
 Echar à mal, echar à perder, verlozen jaghen.
 Echar de ver, begraven.
 Echar menos, ghebreck hebben / teghenspiacck
 binden.
 Echar las plantas, schietn in't groepen / botten.
 Echar suelas à los çapatos, solen aen schoenen
 legghen.
 Echar à mano derecha, o à mano izquierda, aen
 de rechte handt oft annde sincke nemen.
 Echar vando, een verbotd verkondighen.
 Echar en burlas, in spoi keeren.
 Echarse con vna muger, met een vrouwe slapen.
 Echar à fondo, schip in den grondt sincken.
 Echarse los panos, graen keeren.
 Echar cantos, steenen werpen / sot zyn.
 Echar à la buena burla, seker manier in't
 oblien / spelen / en eten.
 Echar mano de alguna persona, pemandt verkie-
 sen om inrenghe sake te ghebruycken.
 Echar chispas, gram woude / son dat schout dat
 d'oghen branden.
 Echar candados, pet (eghien) / met recht.
 Echarse pullas, inuiteren en oner aensegghen.
 Echar de la gloriosa, veroumen van datmen niet
 gheden in hest.
 Echar grillos, wopen / oft pferen aen de slaken-
 votten slarn.
 Echarse con la carga, met 'i pack ter aerden bal-
 ien om dat ic swaer is.
 Echarse en baraxa, op houden van p't te be-
 noighen.

Echarse

Echarse al agua, hem selven in d'waeter wer-
 pen / haest beruertlaeghen.
 Echar el sello en vn negocio, yet segbelen / dat is
 de sake sluyten en voldoen.
 Echar la bria, bidden gelijck de bedelaers doen
 achter lande.
 Echacuero, oneerlijcken Medicant / zabaur.
 Echacuaria, die ghebt op winste soeckt door
 oneerlijcks lieben.
 Echar el cuero, ghebt omhaelen / ont oneerlijcke
 saecken.
 Echar las cabras, seker bedrog in spelen.
 Echacantos, een sot.
 Echadero, lighplaatse / slaep-plaatse.
 Echadizo, die opghemackt is.
 Echadizo, die wtghefandentis om eenigh ver-
 holen te weten.
 Echado, ghewo:pen / gheleghen / ghesooten /
 ghejaeght.
 Echado a parte, wtghestoten / ter syde gheset.
 Echado al rincon, vergheren
 Echador, die woopt / die schinckt.
 Echadura, wo:pinghe / verjagginghe.
 Echamieuto, idem.
 Echeneis, soozte van zee visch / die de schepen
 belet te vaeren.
 Echizero, echizo, see hechizero, &c.
 Echo, see hecho, ghebaan.
 Echo, o eco, stemme die inde bosschen oft holle
 plaetsen antwoort / eenen echo / weder-
 klank.
 Eclesiastico, vande kerck / gheestelijck.
 Eclipsis, verdupstere.
 Eclipsado, verdupstert.
 Eclipse, o eclipsi, eclipsis / verdupstertis.
 Ecliptico, dat den eclipsis aengaet.
 Linea ecliptica, de schijbe vanden eclipsis,
 Eco, see echo.
 Economia, huysbouwinghe / gheschick thept die
 men erghens hout.
 Economo, hof-messter.
 Economico, hof-messterijje.
 ecumenico, alghemeyne kerckelijcke samen-
 kemste.
 Edad, ouderdom.
 Edicion, wtghevinghe.
 Edicto, ghebiedt / gheseltemisse / o:donantie.
 Edificar, huysbauwen / metten.

Edificador, bauwer.
 Edificacion, bauwinghe.
 Edificio, ghebaut / huys.
 Edil, werck-meester / bauw-meester.
 Edito, see edicto.
 Educacion, opboedinghe.
 Efecto, o efecto, de daer.
 Efectuar, o efectuar, volbringen met der daet.
 Efectuado, o efectuado, volbracht.
 Efectuacion, o efectuacion, de daer.
 Efemerides, Almanach / oft rekeninghe van
 de hemelsche loopen.
 Efeminar, swack maecte n:outwou-wijs.
 Efeminado, die ghelijck outwouen swack is.
 Eficacia, kracht / macht.
 Eficaz, die macht heeft om yet te doen.
 Eficazmente, met kracht.
 Eficiente, die het doet.
 efigie, ghelijckemisse / beeltr.
 Efmera, een daghsche koste.
 Effrenacion, ontzettinghe / onmaetichede.
 Effrenado, onghetoomt.
 efusion, wtstortinghe.
 Egloga, herders-saek.
 Egregio, verhozen / wtnemende.
 El, hp.
 Elala, seker bloeme.
 Elaste, o elazre, mast-hout-boom.
 El qual, de welcke.
 El que, hp die.
 El mismo, hp selbe.
 Ella, sp.
 Ellas, spliedens.
 ellos, sp.
 Ello, dat.
 elada, o yelo, hooff / ys.
 Eladina que se come, soozte van syffe datmen
 boozt de sieckte maect.
 Elado, ghebozen / ghesst.
 Eladura, vztelinghe.
 Elamiento, idem.
 Elar, vztelen.
 Elarse, beziesen / stff van koude zyn.
 Elaro, hooghmoedigh / hoobeerdigh.
 Elche, o tornadizo, oberlooper.
 Eleboro yerua, seker kruptr.
 Elecion, o election, verkiepinghe.
 Electiuo, goedt om kieslen.

electo, verkozen.
 elector, verkieser.
 electro, seker soozte van gomme.
 elefancia, dolencia, melaetsheyt / laeserheyt.
 elefante, Olifant.
 elefantino, de Elefante, dat van Olifant is.
 elefantino, kleynen Olifant.
 elegancia, schoonheyt / netheyt / goede maniere.
 elegante, schoon / met goede maniere.
 elegantemente, groodidabelijck / met goede seden.
 elegia, canto triste, d'oorben sancte.
 elegiaco verso, d'oorf liedt.
 elegido, verkozen.
 elegidor, verkieser.
 elegir, verkiezen.
 elemental, die van't element is.
 elemento, element.
 eleuar, verheffen / verbaest sijn en van se selven.
 eleuacion, verheffinghe.
 eleuado, verheben.
 eleuamiento, verheffinghe / verwonderinghe.
 eliotropio yerua, *vee* tomafol.
 elocndro, *vee* adelfa.
 eloquencia, welsprekentheyt.
 eloquent, welsprekende.
 eloquentemente, welsprekelijcken.
 elme yerua, glasel-kruydt / muet / cleyn hoghel-kruydt.
 emafrodito, *vee* emaphrodito, o hermaphrodito.
 emanar, wtgaen / doorkomen / wtspuyren.
 emanado, dat doort-ghekomen / wtghepuyren is.
 emancipar, upt den hooft doen.
 emancipacion, wt den hooft-doeninghe.
 emancipado, die wt den hooft is.
 emancipador, die wt den hooft doet.
 emanzillar, d'oeshepdr hemmen / oft ellende.
 emanzillar, plecken wt-doen.
 emanzillado, daer de plecken wt sijn.
 embaçarse, soo verbaest sijn darmen de spaecke.
 Der lust / ghelijck als de milt soo steect darmen den aem verliest.
 embaçarse, marauillarse, verwonderen / verbaest sijn / niet kunnen spreken.
 embaçado, marauillado, verbaest.
 embaçadura, verbaestheyt / beletsel.

embaçar, hazer baço, verdupstere / swertmaec.
 embaçarse, swert / huyt woorden. (km.)
 embaçado, dat swert oft huyt is.
 embaçador, el que embaça, die verdupstert oft swert maect.
 embaçadura desta manera, verdupsteringhe / swert-makinghe op die maniere.
 embaydo, bedroggen / bespot / betoobert.
 embaydor, kamer speelder.
 embaymiento, toobers / misbapck / bedrogghelijck de kamer speelders doen.
 embayr, bedroggen / betooberen ghelijck de kamer speelders doen.
 embalde, te berghefse.
 embalsada agua, silscarnde waeter / mozasachtigh.
 embalsamar, balsemen.
 embalsamado, dat ghebalsemt is.
 embalsamador, die balsemt.
 embalsamero, die doode balsemt.
 embaraçar, belemmeren.
 embaraçado, belemmert.
 embaraçador, die belemmert.
 embaraço, belemmeringhe / beletsel.
 embaraçoso, die belet.
 embararse, embarado, *vee* enuararse, &c.
 embarascar, *vee* enbaruascar.
 embarcar, 'tschep gaen.
 embararse, *idem*.
 embarcacion, te scheep gaen.
 embarcado, die 'tschep ghegaen is.
 embarcador, die 'tschep doet.
 embarcadero, plaets daer men 'tschep doet.
 embarcadura, *vee* embarcacion.
 embargar, estoruar, beletten / arresteren.
 embargado, belet / ghearrestert.
 embargacion, *vee* embargo.
 embargante, teghenstaende.
 No embargante, niet teghenstaende.
 embargo, beletsel / arrest.
 embarnizar, embarnizado, embarnizadura, *vee* barnizar, barnizado y barnizadura.
 embarnizador, vernisser.
 embarrar, beseren met vette aerde / leemen.
 embarrado, belemmt / beset.
 embarradura, besettinghe.
 embarrador, die belemmt.
 embaruascado, betwert / brort / verdupstert
 embar-

E M

embaruascar, o embarbascar, verdupfieren.
 embaruascar, beleten / belimmeren.
 embaruascado negocio, belimmerde sake.
 embasar, tonnen.
 embasado, ghetont.
 embasador, trefter.
 embate, stoot / sechok / slag.
 embates de la fortuna, grbal, slag der fortunne.
 embate de la mar, slag bande baren der zee.
 embatir, slaen der zee baren.
 embatido, ghr stooten / ghr slaghen bande baren der zee.
 embatimiento, zee embate.
 embaucar, betooveren / bedrieghen.
 embaucado, betoobert / bedrogghen.
 embaucador, toobertaer / bedrieggher / gupchelaar.
 embaucamiento, tooberse / bedrieggherse / gupche lre.
 embaular, in coffer legghen / gulsichlyck slocken.
 embaxada, ghesantschap.
 embaxador, ghesant.
 embaxo, onder.
 embazar, zee embaçar.
 embeleco, zee enredo.
 embeleçar, o embeleçar, verbaest / ver slagen maaken / belammeren.
 embelesado, die verbaest / ver slaegghen / belammert is.
 embelesamiento, verbaesthept / ver slargenthept.
 embeleso, idem.
 embeodar, o embeoder, dzoncken maaken.
 embeodez, dzonckenschap.
 embermejar, root worden / blincken als goudt.
 embermejacer, idem.
 emberques, tauwen daermen de seplen mede aenden spriet bindt.
 embestiar, verstaechigh worden.
 embestiado, die verstaechigh ghe worden is.
 embestiadamente, verstaelyck / sottelicken.
 embetuaar, embrear, pecken / terzen een schip.
 embeuecerse, sp selven ver slaen / verbaest worden.
 embeuecido, ver slagghen / verbaest / aendachtigh tot pet.
 embeuencimiento, aendachtighept / becommen in.
 embeuer, pet in dzincken.
 embeuer el tiempo, den tyd passeren.
 embeuedor, die in dzinckt.
 embeuido, inghedzoncken.

E M

embiar, sepnden / ooz lof gheben.
 embiada, sepndinghe.
 embiado, ghesonden / a ghebreer dight.
 embiadizo, bequaem om te sepnden.
 embidar, nooden.
 embidia, ngt.
 embidiado, die bengdt is.
 embidiar, ngt dzaghen.
 embidioso, rgt digh.
 embidioso en buena parte, nabolgher in 't goedt.
 embiollar, onder een menghelen / ver werren.
 embiollado, ver werret / gheminghelt.
 embion, sepndinghe / woepinghe / schietinghe.
 embion, seker voghel / gier waluwe / zee abion.
 embite, begheerte tot spel.
 embiudar, weduwenar / oft weduwe worden.
 embixar, salben / bet maaken / smeeren.
 embixado, ghesalft / ghesmeert.
 emblanquescer, wit maaken.
 emblanquecerse, wit worden / sich wit maaken.
 emblanquescido, wit ghe worden.
 emblanquecimiento, wit makinghe.
 embobar, zee embobado / zee abouar, &c.
 emboçar, maskeren / sijn aensicht decken.
 emboçado, ghemaskert.
 embocar, dooz den mondt innemen.
 embocadura, dooz de mondt inneminghe.
 embolsar, inde boese steken.
 embolsamiento, sickinghe inde boese.
 emboltorio, ern bundel / pakken.
 emboluer, ombwenden / pakken / ver werren.
 emboluedor, die bebindt / packt.
 emboluiamiento, packinghe / ver werkinghe.
 emboque, ingank.
 Tener la bola en el emboque, helden den bol benden inganck.
 embornales, gaten daer 't water van 't ganck doozt upt loopt.
 emboracado, capon emboracado, ghelardes den capuyn.
 emborrachado, zee embriagado.
 emborrachamiento, dzoncken dzinckinghe.
 emborrachador, die dzoncken maecht.
 emborraçar, zee embriagar.
 emboscarse, sp selven in laghe legghen.
 emboscada, laghe / embuscade / liste.
 embocar, hot maaken.
 embocarise, hot worden.

emborãdo, hat bot is:
 emboradamente, plompeſſcken/bottelſſcken.
 emborador, die bot maect.
 emboramiento, bot-makinghe.
 emboreſcer, vee embocar.
 embotijate, gramwoꝝde / van gramſchap ſwollen.
 embotijado, gram/vã gramſchap opgheblaſen.
 embouarte, ſot / bot woꝝden.
 embouamiento, ſot/raſernge woꝝdinghe.
 embouelcerſe, ſot / beſtachtigh woꝝden.
 embouçido, bot / plomp ghewoꝝden.
 embouccimiento, bottighept/beſtighept / ghebreck van verſtand.
 abraçar paues, den ſchild arnden arm hangen.
 abraçado, aen den arm ghehanghen.
 abraçadura, plaerſe lancz warrnen den ſchild hanght.
 abrauceriſe, tot raſernge comē / raſſede woꝝde.
 abrauecedor, die raſende ende wret maect.
 abrauecido, raſende / wret / fel.
 abrauecimiento, raſernge/wrethept.
 abrauar, ſcheypen pecken.
 abraudo, ghepecht / gheterrer.
 abraador, pecker/die ſcheypen terrer.
 abraadura, peckinghe / terringhe.
 abrañar, hrm berghen in boſſchen en canten.
 abrañar, djoncken maken.
 abrañarſe, djoncken woꝝden.
 abrañadamente, djonckelſſcken.
 abrañado, djoncken.
 abraño, djonckaert.
 abrañuez, djonckinghe / djonckenschap.
 abraño, tſaet bande man in de moeder bande
 djonuwe dooꝝhet ſcheyfel.
 abraocar, bergieten van d'een hat in d'ander.
 abraocar, pret doen oft gieten dooꝝ en gar.
 abraocadura, gietinghe van pret dooꝝ een gar.
 abrauceriſe, quedar ſia ſenudo, beſtachtigh
 woꝝden / ſjn ſonder gheboelen / ſjn ſinnen
 verluſen.
 abraucido, die beſtachtigh ghewoꝝden is.
 abrauchar, inſlicken.
 abrauchado, ingheſoekt.
 abraudar, tonnen, in een tonne doen dooꝝ cen
 reſter.
 abraudo, reſter.
 abrauelto, ghewentel / ghepact.

embuſtir, bedrieghen / wtrſſcken.
 embuſta, o embuſte, bedrogly / looſheyt / ſable.
 embuſtero, vee embuſtidor.
 embuſtido, bedrogen.
 embuſtidor, bedriegher.
 embuſtidora, bedriegherſſe.
 embuſtir, o recalcar, buſſen / taſſen.
 embuſtido, ghebult / gheſtaf.
 embuſtidero, pret dat bequacm is om taſſen.
 embuſtidor, die buſt en taſt.
 embuſtimiento, buſſinghe / taſtinghe.
 emelgar, met boꝝen maken.
 emelgo, tierra entre dos ſulcos, landt dat ruſſchen twer boꝝen is.
 emelgado, met boꝝen ghemaeckt.
 emendar, verbeterer/caſtjden.
 emendador, die caſtjdt/die corrigeert.
 emendadura, caſtjdinghe / verbeteringhe.
 emendado, ghebetert/ghecaſtjdt.
 emendadamente, wel ghebact.
 emienda, amende/boldacunghe.
 Tomar emienda, caſtigar, pemandt ſtraffen.
 emina medida, een pinte.
 eminente, uynneude / verheben.
 eminencia, verhebenhept.
 eminentemente, verhebeſſick.
 emiſerio, een half ronde.
 emmaderar, thaut inde timmeringhe legghen
 ende paſſen.
 emmaderamiento, een compas / paſſer.
 emmagreſcer, magher doen woꝝden.
 emmagreeriſe, magher woꝝden.
 emmagreſcimiento, magher woꝝdinghe.
 emmarcar, hazerſe à la mar, diep in zee gaent.
 emmarcarſe, verſenſen / rotten / bederven.
 emmarafiar, berwerren / menghele / thap
 doen crollen.
 emmarafiado, berwerret / ghemenghele.
 emmaſcarar, maſkeren / ontkenbaer maken.
 emmaſcarado, ghemaeckt.
 emmendar, verhonticht/ſort als hontich.
 emmendar, vee emendar.
 emmerdar, met ſtront beſtrecken.
 emmerdado, met ſtront beſtrecken.
 emmienda, vee emienda.
 emmoceeriſe, paraſe moço, kintſch woꝝden /
 jonck woꝝden.
 emmoheſcer, vertroefen/vermoſſchen.

E M

emmotado, plaetse die eygaende is.
 emmotadora, op klimminghe van 't landt.
 emmudecer, stomme worden / niet segghen.
 emmudecido, die stomme gheworden is.
 emmudecimiento, stilswyginghe / als men niet
 wort wat segghen.
 emocion, beroerte.
 empachar, beletten.
 empacharse, verorren.
 empachadamente, belettelijck / met belet.
 empachado, belet / verborret.
 empacho, belettinghe / verflootinghe / schaemte.
 Yo me fino de empacho, ick sterbe van schaemte.
 empachado por crianca, boerachtigh / plomp /
 beschaemt.
 empacho por crianca, idem.
 empachadamente, plompelijcken / sonder gratie.
 empachamiento, beletsel.
 empadronar, op 't register stellen.
 empadronado, die op 't register ghestelt is.
 empadronador, die op 't register stelt.
 empadronamiento, stellinghe op 't register.
 empalagar, walginghe hebben / als een den
 hemel vanden mondt 'trot plackt.
 empalagado, ghewalgh.
 empalagamiento, walginghe.
 empalar, in eenen stacck steken.
 empalado, in eenen stacck ghesteken.
 empaliada, hanginghe van laken als de processie
 sie gaet.
 empaliar, laken inde kercken hanghen.
 empalizada, staketsel rontsom een velt.
 empanar, in 't berghe leggen.
 empanada, pasteye.
 empanada à la Inglesa, tourte op d'Engelsche
 maniere.
 empanadilla, cleyne taerte.
 empañar al espejo, spiegel bleek maken.
 empañar, aensicht vol vliacken hebben.
 empandar, crommen als eenen boghe.
 empantanar, morasch en sijckerich worden.
 empantanado, dat in morasch ghelegghen is.
 empapado, see embeuido.
 empapar, see embeuer.
 empapado, inden mondt ghesteken.
 empapelar, cassien aende vensters maken.
 empapelado, plaetse daer cassien ghestelt sijn.
 empapamentar, tapijsserje hanghen,

E M

emparamentado, met tapijsserje behanghen.
 emparchar, een plaetser leggen.
 emparedar, tussehen mueren sluypen.
 emparedado, tussehen mueren ghesloten.
 emparejar, paizen / ghelijck maken / verenighen.
 emparejado, verenigh / ghelijck.
 emparejador, die verenighet.
 emparejadura, vereninghe / verghelijckenisse.
 emparejar la puerta, een deure aen setten.
 emparejada puerta, deure die aengeset is.
 emparejamiento, see emparejadura.
 emparentar, marghschap maecten.
 emparentado, die marghschap ghemaeckt is.
 emparrada, een bedde van wjingaerdr.
 empatarse, de voeten met sijnck belemmeren.
 empauelar, decken met eenen schilt.
 empauelada, gallope berijpt om te verchten.
 empauelada, dozi-wirringhe vant e galope / oft
 elbers.
 empezar, començar, beginnen.
 empezado, begunst.
 empededor, die beschadighet.
 empecer, dañar, beschadighen / beletten.
 empecible, schadrijck.
 empecido, beschadighet.
 empeciente, beschadighende / belettende.
 empecimiento, beschadighe / beletsel.
 empedernise, verharden / herdt / obstinaet wor-
 den.
 empedernido, verherdt.
 empedrar, pavopen met steenen.
 empedrado, dat ghravopen is.
 empedrador, pavoper.
 empedradura, pavoringhe.
 empegar, brucken.
 empegado, bruck.
 empegadura, bruckinghe.
 empeyne, wilt bier.
 empeyne yerua, sehr cruyt genaemyt hepatica.
 empeyne del cauallo, bozne van 't peerdis boere.
 empeyne de capato, sole van schoente.
 empeynoso, lleno de empeynes, vol wilt bier.
 empeler, boortscoren / bebogghen.
 empelido, loortsghebeven / ghesooten / be-
 wreght.
 empellejar, met bellen borperen.
 empellejado, mit bellen gheborperet.
 empellejador, borperer.

em pelle-

empellejadura, boeperinghe.
 empellejamiento, *idem*.
 empellar, boepren met bonte bellet.
 empellar, o empuzar, met ghewelt voortdriyben.
 empellon, o empuzon, ghewel dighe stootinghe.
 A empellones, stootende met ghewelt.
 empeñar, bepanden / besetten.
 empeñado, bepandt / beset.
 empeño, pandt / hypoteke.
 empeñadamente, by bepandinghe.
 empeñador, die bepant / beset.
 empeña, bet van een hinne.
 empeorar, verargheren.
 empeorado, verargheret.
 empeoramiento, verargheringhe.
 Emperador, Keeser.
 Emperar, Keeser zyn.
 Emperatriz, Keeserinne.
 emperchar, op de peirte oft stock sitten ghelyck
 voghelen.
 emperchado, op de peirte oft stock gheseten.
 emperdigar, *vee* perdigar.
 emperezar, luyde / traegh woorden.
 Imperial, Keeserlyck.
 empero, nochtans / niettemin.
 emperrarse, klygghel woorden / rasende woorden
 als een hondt.
 emperrado, dat hondtsachtigh is / rasende als
 een hondt.
 emperradamente, ghelyck eenen hondt.
 empescer, *vee* empecer.
 empezar, gurgir, o brear nauio, pecken / torren /
 een schuy calfateren.
 emphiteosi, rente beset booz sekere langhe jaer-
 ren.
 empicar, hanghen.
 empicocar, poner en picota, aen eenen staeck oft
 kaeck binden.
 empicorado, aen eenen staeck oft kaeck ghe-
 bonden.
 empicorador, die aen eenen staeck bindt.
 empicorada, bindinghe aen eenen staeck.
 empinar, o enhastar, om hooghe heffen.
 empinado, om hooghe gheheben.
 empinadura, heffinghe om hooghe.
 empionar, empionado, *vee* apiolar, &c.
 empirico, quack salver / meester.
 empalstar, o emplatar, plaesters legghen.

emplastado, o emplastrado, met plaesters bedeckt.
 emplastador, die met plaesters bedeckt.
 emplastradura, plaesteringhe.
 emplasto, o emplastro, plaester.
 emplazar, daghbaerden / daghsetten.
 emplazado, ghebachbaert / ghebdaeght.
 emplazador, daghter / dienar / druckwaerder.
 emplazamiento, daginghe.
 emplazo final, leste daghemerit.
 emplear, tijt / gheft oft arbept ghebruycken.
 empleado, ghebruyckt.
 empleyta, o empleta, *vee* estera, sekere soj-
 te van fraep cruydt.
 empleo, ghebruyck.
 emplomar, berloopen / sonderen met loot.
 emplumar, met pluymen bedecken.
 emplumada, ruffiane / ghedeckt met pluymen
 ende ghegheefft.
 emplumado, ghepluymt / met pluymen be-
 deckt.
 emplumar, met pluymen decken.
 emplumado, met pluymen ghedeckt wpt oncers.
 emplumador, die bruymt.
 emplumecer, beginnen pluymen te klygghen.
 empobrecer, arm woorden.
 empobrecido, arm ghewoorden.
 empobrecimiento, arm woordinghe.
 empoderar, *vee* apoderar.
 empodrecer, rotten / rot woorden.
 empollar, broeden.
 empollarle el hueuo, kiecken woorden in 't ep.
 empollado hueuo, bebroedt ep / daer een kiec-
 ken in is.
 empolladura, bebroedinghe / ep daer een kiec-
 ken in komt.
 empollar, opblasen.
 empolla, opblasinghe.
 empollado, pygheblasen.
 empollazon, broedinghe van kiecken.
 empoluarar, met poeder bestroepen.
 empoluarado, bestroopt met poeder / vol poe-
 ders.
 empoluaramiento, bestrovinghe met poeder.
 emponçoñar, vergheben / vergiften.
 emponçoñado, die vergheben / vergift is.
 emponçoñador, die verghebt / vergift.
 emponçoñamiento, vergiftinghe.
 emponer, oplegghen / binden / bebroeden.
 empo-

emponer cauallos, peerden leeren / pickenen.
 emponedor, die opleght / bindt / bespreeft.
 emponedor de cauallos, peerden berijder / tem-
 mer.
 empos, haernarr / achter / in't verbolgh.
 empozar, inen put woopen.
 empreñar, dick maerken byn oft per dat wyff-
 beken is.
 empreñarse, / swanger worden / groot gaen.
 empreñarse de palabras, lichtelijck ghebooden.
 empreñarse los arboles, als de boomen beginnen
 te botten.
 empreñada, / swanger / groot gaende / vol
 jonghen.
 empreñadura, dickmaekinghe oft dickheyt
 van kinde oft jonghenen.
 empreño, groot gaen.
 empreñez, *idem*.
 emprender, aenflagh doen.
 empresa, aenflagh / jonste van een Jonstou
 aen haeren minnaer.
 empreñar, praemen / perffen / *vee* prealar.
 empreñar, o imprimir, drucken.
 empreña, o impressión, druckers.
 empreñado, dat ghebeycht is.
 empreñar, tomar prestado, ontleenen.
 empreñado, ontleent.
 empreñar, lernen.
 empreñado, dat gheleent is.
 empreñado, dat men gheleent heeft.
 empreñado, leeninghe.
 empringar, empringado, *vee* pringar, &c.
 empujar, *vee* empuxar.
 empulgar vn viroce, o vira, pyl inde boghe setten.
 empulgar arco, o ballesta, boghespannen.
 empulgadura, o empulgadera, bogh-spanning-
 ghe.
 empulgara, den kerf van eenen pyl oft boghe.
 empuñar, griffen.
 empuñador, die griffet.
 empuñadura, 'griffen dat pycke oft sweerdt /
 handthabe.
 emputeceer, sy selven obergheben tot onkups-
 heyt.
 empuxar, stooten met ghewelt.
 empuxado, ghestooten met ghewelt.
 empuxon, o empuxamiento, gheweldighe stoo-
 tinghe.

A empuxones, boogkracht van stooten.
 empuxando, *idem*.
 emulacion, naevo lginghe wt nydt.
 emulo, die wt nydt naevolghet.
 En, proposicion, van / in.
 Hablar en alguna cosa, van per spreken.
 enagenar, verbeynden.
 enagenado, verbeynt.
 enagenamiento, verbeyndinghe.
 enaguaçar, o enaguar, bespreepen met wa-
 ter.
 enaguado, o enaguado, bespreept.
 enalbardar, sommels op de muylen leggen.
 enalbardado, sommel op hebbende.
 enalmagar, enalmagrado, *vee* almagrar, &c.
 enalmagrado, ghereckent om quade septen /
 als ghebeyndt mercht.
 enaltecer, verheffen.
 enaltecido, verheben.
 enaluayaldado, gheblancket / oft met cerups
 bestreken.
 enaluayalar, blanquetten.
 en algun tiempo, in sommighen tijdt.
 en algun lugar, in sommighe plaets.
 en alguna manera, op sommighe maniere.
 enameatar, aen schicht oft pyl per vast maken
 om wederom te trecken.
 enamoradoillo, kleyn liebekent.
 enamorado, lief / minnaer.
 enamorada, een die lief heeft.
 enamorado, die permandt minnende maect.
 enamorar, lief hebben / verlieben.
 enamorarse, minnende worden.
 enamoramiento, bypinghe / vleydinghe.
 enamoradizo, die van een minnende ghestel-
 nis is.
 enano, een naentien.
 enana, een naninneken.
 enarbolar, om hoogh rechten.
 enarbolado, hoogh op gherecht.
 enarbolar vna vandera, kriffghbaere op rechten /
 standbaert.
 enarcar, krommen / booghen.
 enarcado, ghekromt / ghebooght.
 enarcar, poen en vn arca, in koffer slupten.
 enarcar la cejas, wghbaulwen rimpelen.
 enarenar, versanden.
 enarmonarse, sich op rechten.

enafpar el cuerpo, d'lichaem crups wjfs wt ftercken.
 enafstar lanca, fpyts aende yfcke doorn.
 enaftada cosa, het pfer van een fpyfte.
 enaftadura, haf-maerkinghe van pfer aen yfcke of ftock.
 enaftillar el godre, yfckoker bol pylen doorn.
 enaziado, o tornadizo, die tot den vbandt overloopt / of ghevoopte Jobe.
 embarnizar, *vee* embarnizar.
 enbelesar, *vee* embelesar.
 enbolandillas, al blyghende / met haefte.
 encabeçar, opteekenen / rolleren / infimieren.
 encabecado, oppgeteekent / inghefelt / gherollett.
 encabeçamiento, op teekeninghe / in fchijbvinghe.
 encabeçamiento, *idem*.
 encabellar, kemmaen / fchap / ftricken.
 encabellado, die lanck hapy dyaeght.
 encabellecer, lanck hapy krgghen.
 encabestrar, met de fialbant binden.
 encabestrado, met fialbant ghebonden.
 encabeftadura, fialbant-bindinghe.
 encabezar, *vee* encabeçar.
 encabezar, in't hooft fetten.
 encadenar, f famen ketenen.
 encadenado, f famen gheketent.
 encadenadura, f famen-keteninghe.
 encajar, *vee* encaxar.
 encaje, *vee* encaxe.
 encajo, 'rgat of hol van eenen tandt.
 encalabijar, inde koy klimmen.
 encalabrijar, *idem*.
 encalabiado, in't hooft hebben doo; kragt binden gheb;ouwen wjfs.
 encalabrinar, *vee* encalabijar.
 encalar, met kalck beftreken / witten.
 encalado, met kalck beftreken / gheswit.
 encaladura, ftrickel van kalck.
 encalmar, falmaken / calm maken.
 encalmado, ftill / calm.
 encaluar à otra cosa, cael wo;den / oft maken.
 encaluecer, cael wo;den.
 encallarfe la naue, o ençabordar, teghen fann-plaet of fteenkilip feplen.
 encallado, die teghen klip of plaet ghesepit is.

encalladura de naue, den fchock van 't fchip eeghens teghen een hout of ftern.
 encallecer, hazer callos, werten aen handen ofte voeten hribben.
 encallecido con callos, die werten heeft.
 encallecido en alucias, fnoode / ftim.
 encamarado, die kamers heeft / ghecamert.
 encamarar, 'thiende graen opflupten.
 encambio, wiffel / teggen wiffel.
 encambroaife, 'thooft ende lichaem recht houden.
 encambonado, die recht gaet met hoogmoet.
 encaminar, op de wegh fetten.
 encaminado, die op wegh is.
 encaminador, die voogdaet.
 encaminadura, voogdaek.
 encamifada, overvallinghe van krgghfchβολck.
 encamifado, mommerfje in wutte hemden.
 encamifado, die boven fm waerpen en hem aensdort om 'toerballen.
 encanajar, in een mandeken fegghen / laden inde looghe legghen.
 encanajado, in een mandeken ghelept.
 encanajado soldado, o centinela, soldaet die men in een mande fet om dat hy op fchilt-wacht flayt.
 encancerar, den kanker crgghen.
 encancerado, die den kanker heeft.
 encandilar, fchemelen / 'tgefticht verdupfieren.
 encandilado, die 'tgefticht verfchemelt heeft.
 encandilador, die 'tgefticht verfchemelt.
 encanceler, gys wo;den van ouderdom.
 encaneado, gys van ouderdom.
 encanecimiento, gyswo;inghe van ouderdom.
 encasar, niet riet beheyden.
 encasado, een fchurfel van riede.
 encasar el agua, water doo; goten lepden.
 encasado, o encañadura, f famenvoeginghe van goren.
 encañonarfe la auer, van pluppen vrandereuy ruyben.
 encantacion, tooberffe.
 encantar, betooberen.
 encantar, te koop roopen.
 encantada, *vee* encantacion.
 encantado, betoobert.
 encantado, te koop gheroopen.
 Hombre encantado, el retirado y pafmado, *que no crata*

errata con nadie, die met niemandt en verkeert.
 encantadora, rooveresse.
 encantador, tooveraer / die pet te koop roept.
 encantamiento, rooverge / kooproep.
 encanidad, met menichste.
 encapacetafe, helm op 'hoofst stellen.
 encapacado, die een helm op 'hoofst heeft.
 encapachar, tet inde kofst sluyten.
 encapar, decken met den mantel.
 encapado, met den mantel gbedeckt.
 encapirocar, tapjoen aendoen.
 encapirocado, die een tapjoen aen heeft.
 encapotar, in sijnen mantel kruppen alst kout
 is / oft almen niet en wilt bekent zyn.
 encapotar los ojos, d'ooogen toeflaen al ofmen
 'niet ghesten en hadde.
 encapotado en los ojos, die pellant sterlinch aen-
 fter.
 encapotadura de ojos, wyfch jaulwen-fronstinghe
 oft rompellinghe.
 encapotado de orejas, hangh-oorje.
 encarado, teghen ouer.
 encaramar, oprechten.
 encaramado, oppgherecht / verheben.
 encaramadura, opprechtenge / verheffinghe.
 encarambanado, ver b'ofren.
 encarambanar, ver b'ijeten.
 encarado, recht ghelouck oft ghesten.
 encarcainar, 'thoofst vol quaden reuck heb-
 ben.
 encerrar, loncken.
 encarcainado, hoofst-pijn van quaden reuck.
 encarcaxado, die de yfckoker op den rugge
 heeft.
 encarcelar, vanghen.
 encarcelado, ghevanghen.
 encarcelamiento, vanghenisse.
 encarecer, sacker vermeerderen / verheffen / groot
 achten.
 encarecerse, dier ghewo:den.
 encarecimiento, gheschadelijck / dier.
 encarecido, verhooght van prijs / seer ghe-
 acht.
 encarecimiento, vermeerderinge / groot-aechtin-
 ghe eenigher saken.
 encarecedor, die de saken seer verhooght.
 encargar, belasten.
 encargado, diet belast is / die last heeft.

encarnacion, bles-wo:dinghe / mensch-wo:dinghe.
 encarnacion, ijsf-berwe.
 encarnar, b'lesch wo:den.
 encarnado, dat b'lesch aenghenomen heeft.
 encarnado color, b'lesch berwe / incarnaet.
 encarnicarse, see encarnizarse.
 encarnizarse, scheyren / berflinden.
 encarnizado, ghescheurt.
 encarnizamiento, ver scheyringhe.
 encarrancarfe, sich spitten ende steken met dy-
 felen.
 encarrillarfe, boozgaen.
 encartar, hannen / berjagghen.
 encartado, ghebannen / berjaght.
 encartacion, ballinckschap.
 encartillar, see encartar.
 encasar, een been in setten dat wt het lidt is.
 encasamiento, 'tinfetfel ; van been / see encaxe y
 encaxadura.
 encastellar, o encastillar, sterck bevesten / bewa-
 len.
 encastillado, ver sterck / bewaert.
 encualgar, gheschur op wielen oft op affuyten
 setten.
 encuar, delben / holmaecken.
 encuado, holghemaecht / gbedeft.
 encaxar, in koffer oft doose sluyten.
 encaxado, inghesloten.
 encaxadura, insluytinghe.
 encaxe, d'een in d'ander ghesloten.
 encaxe de macho y hembra, vermengheltinghe
 vanden wipfe ende efelime.
 encaxe de madera, de herre van een timmer-
 haut.
 La ley del encaxe, goebr-duncken oft oordeel
 des rechtters naer sijn fantasie sonder ghe-
 merck te nemen wat de wetten of bonne-
 ren.
 encaxe, seker cantwerck oft spelwerck / rus-
 schen-nazpdt.
 Cuello de encaxe, seker maniere van kraghen
 met tusschen-napen.
 encargarfe, verwerren in distelen en dooznen /
 sp selben in swarighhepdt steken.
 encargado, verwerret sijn in dooznen haeghen.
 encella, o celta, see celta.
 encella, kues-syenne.

encenegar, beſſicken / bemodderet.
 encenegado, beſſickt / bemodderet.
 encenegador, die beſſickt / bemodderet.
 encenegamiento, beſſickinghe / bemodderin-
 ghe.
 encencerrado, die de velle aenden hals draeght.
 encender, onſteken / doen vanden.
 encenderse, hem onſteken / hem verbjanden.
 encenderse en ira, gram maechen / verſtoopen.
 encendido, dat onſteken is / dat vjandt.
 encendidamente, diertiglyck.
 encendimiento, verbjandinghe / ontſtickinghe.
 encenizar, tot aſſchen maken / al tot aſſchen be-
 derben.
 encenizado, dat tot aſſchen ghemaeckt is.
 encenjar, wieroocken.
 encensario, wieroock-vat.
 encienso, wieroock.
 encenjar, dat en censo, in pacht gheben.
 encenso, pachtinghe.
 encenjar, alsem.
 encenjar, ontginnen oft beginnen 'tghene noch
 niet begonst en is.
 encenado, angonst / begonst.
 encenadura, ontgindinghe.
 encerar, wasschen.
 encerado, gheswachtse venster boeck.
 encerado, gheswachtse.
 encerado, vee cerote.
 encerador, die waschtse.
 encerrar, sluyten.
 encerrado, ghesloten.
 encerramiento, sluytinghe / vanghenisse.
 encesperar, met aerde ruffen oft soep setten.
 encier, in enen hoſt ſticken.
 encierado, in enen hoſt gheſteken.
 enchamarrar, gheboedert kleeft aen doen.
 enchamarrado, gekleeft met geboedert kleeft.
 enchancarfe el agua, mojas / water gracht.
 encharcadura, mojas.
 encharcamiento, idem.
 enchar, schade diemex in d'ozloghe gheleben
 heft.
 enchiridion, hart-boeck.
 enchudas, o enchugas, ſeker viſch / anchiove.
 encias, vee enzias.
 encienso, vee despues encensario.
 encienjar, vee encenjar.

encims, omhoogh.
 encimar, jet om hooghe setten.
 encina, vee enzina.
 encinar, blechten met lindr.
 encinado, gheblechten met lindr.
 enclavar, naeghelen / vast maken.
 enclavado, ghemarghelt / ghrbeſt.
 enclavador, die marghelt oft vast maecht.
 enclavadura, vernarghelinghe.
 enclavazon, naeghelinghe.
 enclauellinar, ghebojduert met blommen.
 enclauellinado, hot blommen ghebojduert.
 enclaujar, ſtecken in luyt oft ander inſtru-
 ment dorn.
 enclaujar los dedos, vingheren tu ſſchen elchan-
 derer doen.
 enclaujado, ghespiet.
 enclaujador, die ſteutels oft ſtecken aen inſtru-
 menten ſtekt.
 enclaujadura, ſteckinge ban luyt oft ander
 ſpriet.
 encobar, caſi encoruar, booghen / bouwen / krom-
 men.
 encobado, ghrboocht / ghebouwen / ghrkromt.
 encobadura, o encoruadura, kromminghe.
 encobrir, vee encubrir.
 encoger, ſluyten / verrecken / af-korten / verſae-
 mten / ſamen kruppen.
 encogerse, hem wederhouden / niet derben doen
 oft ſpreken ghelyckmen wilt.
 encogido, beſloten / afghetrocken / in een ghr-
 krompen.
 encogimiento, aſtreckinge / beſnydinghe / we-
 derhantinghe.
 encogido de nervios, treckinge bande ſentent.
 encogida ante, wyſſelyck / aendatghelyck.
 encolar, lymen.
 encolado, ghrlymit.
 encolador, lymet.
 encoladura, lyminghe.
 encolamiento, idem.
 encolerizarle, gram woorden.
 encolerizado, die gram is.
 encolmar, vee cogolmar.
 encomençar, beginnen.
 encomençado, begonst.
 encomendar, bevelen / belaften / recommande-
 ren.

encomendar, bevelhebber worden.
 encomendado, dat bevolen is.
 encomendador, die bevelt of belast.
 encomienda, lof; bevel.
 encomienda de orden, ampt vande ordie.
 encomio, rebinghe van verhandes lof.
 acompañar, verfelſchappen.
 enconaric, beſmetten/ oft vierigh worden/ doo
 zmghe woude.
 enconado, opgeblaſen van ſenſn.
 La biuora enconada, ader bod beſenſn.
 Las llagas enconadas, wonden die ſwetrigh ſyn.
 enconador, die denſuigh.
 enconadura, ſmetachtichept.
 enconamiento, beſmettinghe van ſwellinghen
 die onſp ende peſtigh ſyn.
 enconoso, *see* encouado.
 enconiente, o luego, ter ſtondt.
 encontra, teghen datmen begheert.
 encontrar, ſe aten/ ſchocken/ teghen comen.
 encontrar, yr al encuentro, doo gaen/ teghen gaen.
 encontrarle, teghenkomen/ aenraſen/ aenbal-
 len.
 encontrada, aenbal/ ghemoot.
 encontrado, teghen ghekomen/ gheſchock.
 encontradizo, hazerle encontradizo, al willens
 teghen komen.
 encontramiento, teghenkomſte.
 encontron, ſchock.
 encorajar, darnaſ aendoen.
 encorajado, gheharnaſt.
 encorar, leider cleedt aendoen/ rbel op een wou-
 de dorn komen.
 encorado, met leider ghekleedt.
 encorbar, *see* encoruar.
 encordar, ſnaeren ſpannen.
 encordado, ſnaeren aengheſpannen.
 encordelar, coo; dekens aen pet doen.
 encordio, ſwillinghe van een ſeker ſtecke / oft
 doek ten brulen.
 encordonar el cabello, rthap; dlechten.
 encordonado, rthap; gheblochten.
 encornar va arco, hoo; n anden boghe ſetten.
 Arco encornado, boghe die ghehoont is.
 encorojar, ſeker maniere van ſchande die men
 de miſdaedighe aendoet met erien papieren
 gheſchildert en mpter op rthooft.
 encorojado, ſoo ghemiptert/ aende haecke gheſer.

encorajamiento, mſteringhe/ aen halsbant ſer-
 tinghe.
 encorporar, indinghen / onder den anderen
 mengheſen.
 encorporado, rſamen ghemenghelt.
 encorporamiento, inbelvinghe/ rſamenbindige.
 encorria, in loopen.
 encoruar, bouwen/ bugghen/ kronnen.
 encoruado, ghebuecht/ ghekromt.
 encoruador, die buecht.
 encoruadura, bugghinge/ houdinge/ cröminge.
 encoruamiento, *idem*.
 encorvada, ſeker maniere van danſen/ ende ſeker
 ſoo; te van crupdt.
 encostar, poner costra, bedecken met ſeker ko;-
 ſte.
 encostadura, bedekkinge met ſeker ko;ſte/ muer
 beſetten.
 encostar, inloopen.
 encouado, inghelopen.
 encrespar, krollen/ kemmen.
 encrespado, ghekrolt.
 encrespador, krolder.
 encrespador, hierro para encrespar, krol-
 gſer/ krol-
 der.
 encrespadura, krollinghe.
 encrestado, con gran cresta, die een grooten kam
 berſt.
 encresstrar, kammen.
 encreyente, ghe loobende.
 Hazer en creyente, dorn ghelooben/ wiſſmaken.
 encrisnejado, die rthap; verberret heeft.
 encrudecerse, wo; et wou; den/ rouwe ſyn.
 enerueleser, *idem*.
 eneruelecido, wo; et ghewo; den.
 encruzar, crupſſen.
 encruzado, ghekrupſt.
 encruzjada, darr twee oft meer wegghen in een
 komen/ crups-wo; gh.
 encuadernar libros, boecken binden.
 encuadernado, ghebonden.
 encuadernador, boeck-binder.
 encuadernadura, boeckbindinghe.
 encuadernadura, *idem*.
 eacubar, in een tonne ſetten.
 encubar, berweſen om in een tonne gheſtopt te
 ſyn.
 encubado, in een tonne gheſer.

EN

encubertar, becksel van 'tpeerdt.
 encubertado, ghebeckt/ berceert/ gebardeert.
 encubertado animal, *vee* arma tillo,
 encubrir, decken/ verbergen.
 encubierto, bedekt/ verholen.
 encubiertamente, bedektelijck/ in 't verbergen.
 encubierto, bedektinghe/ verholenheyt.
 encubrediza cola, *vee* dat moer verholen zyn.
 encubridor, die pet verberghet.
 encubrimiento, bedektinghe/ verbergvinghe.
 encuentro, teghenkomste/ schock.
 Al encuentro, teghen over.
 encumbrar, ten booghsten op sett / op klimmen.
 encumbrado, ten booghsten gheset.
 ende, van darr/ darr.
 endebil, o endeble, flauw/ swack.
 endechar, doorklachten/ singhen.
 endechetas, d'oorvelijcke klachten.
 endecheras, o endechaderas, vrouwen die siech
 verhueren om dooden te bescheyen.
 endechas, ijck-diensten/ w' darr den.
 endechofo, doodelijck/ d'oorvelijck.
 endemoniado, die banden dubbel beseten is.
 endentecer, tanden doen groeyen.
 enderegar, wel toekomen/ peber s gaen/ berrec-
 ken.
 enderegado, wel ghekomen/ toeghekomen.
 enderego, berichtiginghe.
 enderramar, *vee* derramar.
 enderredor, ontrent.
 endeudarse, *vee* adeudarse.
 endeudado, *vee* adudado,
 endiablir, ber dubelen.
 endiablado, ber dubelt // beseten.
 endibia yerua conocida, endibie/ sicorepe.
 endilgar, *vee* enderegar.
 endiosar, afgodt aenbidden.
 endirgar, *vee* enderegar.
 endolencias, dia santo, dagh van afaet.
 endonar, wederghieven.
 endonado, gnder siens.
 endrina, seker pypmen/ ban damast.
 endrina, Pypm-boom.
 endrino montesino, wilde pypm-boom.
 enducar, saecht mercken dat rou oft straf is.
 endulçar, soet maken.
 endulçarse, soet worden.
 endulçadura, ver soerunghe.

EN

endurar, opslapten en sparsen doo' glerigheyt/
 knaeghen.
 durador, opslaptes / liden de / verdraghen-
 de.
 endurecer, o endurecer, herdt maerken.
 endurecese, herdt worden.
 endurecido, verherdt.
 endurecimiento, verberdinghe.
 endurecimiento en porfia, herdt nechtigheyt/ krg-
 ghe l'hepdt.
 enea enfordadera, note-blomme / dodde-
 enebro, mara espinosa, Geneder.
 enchar, verlaten/ abandoneren.
 enchado, verlaten zyn/ verwoopen zyn.
 eneldo yerua conocida, Wille / anjs-krupdt.
 enemigo, vyandt.
 enemiga, vyandelijcke vyantwe.
 enemigable cosa, vyandelijck/ vareljck.
 enemigablemente, vyandelijcken/ vareljcken.
 enemigar, hazer enemigos, vyanden maken.
 enemistarse, vyandt worden.
 enemistado, vyandtschap/ vijdt/ haet.
 enemiado, ghehaet/ vensdt.
 enebolar, vergiften.
 enebolado, vergift.
 enebolador, vergheber.
 enezarse, beben/ verbaest zyn.
 enezado, die verbaest is.
 enezamiento, verbaesthepdt/ bebtinghe.
 Enero, Lumaerndt.
 enervarse, pararse yerto, *vee* aterecese.
 enervarse, in 't crupdt wassen.
 enervar, debilitar, crencken, swack/ cranck wo-
 den.
 enervado, ghecrencht/ cranck gheworden.
 enervar, *vee* enerbolar.
 enervar la beuida, den vyanch vergiften.
 enervado, *vee* enerbolado
 enessar, cubrir de yeso, besetten met calcke oft
 moztel.
 enexar, affe in eenen waghden doen.
 enfadar, ver soepen/ quellen/ lastigh ballen.
 enfadado, ver soept/ ghequelt/ lastigh.
 enfado, ver soepinghe/ quellinghe.
 enfadoso, die quelt/ lastigh is.
 enfaldar, verbauben.
 enfaldado, verbaubt.
 enfardelar, liar, packen/ binden.

enfer-

enfermar, sieck wo:den / sieck zyn.
 enfermo, sieck.
 enfermedad, sieckte.
 enfermizo, sieckte onder wo:pen / sieckel sieck.
 enfermedad pegajosa, be:halcke sieckte / peste.
 enfermeria, lugar de enfermos, sieck-huys.
 enfermero, siecken be:waerder.
 enferno, *see* Inferno.
 enfiar, enfiatar, snoeren / aen een snoer doer /
 nopen.
 en fia, ten lesten.
 enfogar, verfieren.
 enfogido, verfiert / ghebepuist.
 enfina, verfiertinghe / ghebepuisthept.
 enfiteosi, *see* emphiteosi.
 enflaquecer, slay / mager wo:den / sijn cracht
 verliesen.
 enflaquecido, die swack / magher ghewo:den
 is.
 enfonado, hup van alle settinghe.
 enforrar, enforrador, enforro, *see* aforrar, &c.
 enforar, moet gheben.
 enforado, dien moet ghegheben is.
 enfrascarse, verkerren in haghen en canten.
 enfrascado, die kerkeret is.
 enfrascamiento, verkerkinghe.
 enfrasnar, toemen / bedwingen.
 enfreñado, ghetoomt / ghebwingen.
 enfrenador, die toomt / die wederhant.
 enfrenamiento, toominghe / wederhandinghe.
 enfrente, en frente, teghen ober.
 enfriar, verkauwen / verkoelen.
 enfriado, verkauwt / verkoelt.
 enfriadero, plaetse om te verkoelen.
 enfriadera, verkoel-bar.
 enfriador, verkoelder / verkoel-plaetse.
 enfundar, met banden binden / in-wentelen /
 builen.
 enfundadura, buisfel.
 enfurecer, rasende wo:den.
 enfurecido, rasende ghewo:den.
 enfurax, dick laken maken / volben.
 enfurtido, gheboolt / dick ghemaecht.
 engazar, engazado, *see* engazar, &c.
 engaytar, bedrieghen / berlepen met schoone
 wo:den.
 engalanarse, so selven fraep cleden.
 engalanado, fraep gheleedt.

engandujado, ghe:menghelt met veel colouren.
 engañar, bedrieghen / berlepen.
 engañabouos, bedriegher / berleper.
 engañado, bedrogghen / berleper.
 engañador, bedriegher / berleper.
 engañamundos, *idem*.
 engañoso, bedrieghelick / loos / vol bedroggh.
 engaño, bedriegherij / loosheyt.
 engañosamente, bedrieghelicken / met bedroggh.
 engarautar, aenclampen / aenbechten / hanghen
 aen eenen haeck.
 engarbar, op het hooghste van eenen boom
 vliegghen.
 engargar, o engazar, snoeren aen gaudt oft sil-
 ber djaert / *see* engastar.
 engarçado, o engacado, ghesnoert aen gaudt oft
 silber djaert / oft oock aen pfer djaert.
 engargantar, verkroppen.
 engargantado, verkropt.
 engargantar, sijn vorten dirp inde steghel-reep
 sicken.
 engargar, *idem*.
 engarratar, aenclampen / met haerken aentrec-
 ken.
 engarrado, aengheclampt.
 engastar, in gaudt oft silber setten.
 engastador, die in gaudt oft silber set.
 engastado, ingheset / bislagghen.
 engastadura, insertinghe.
 engaste, casse van eenen ruck om den steen in te
 setten.
 engastonar, *see* engastar.
 engastonado, *see* engastado.
 engatar, bedrieghen / ghelick be eat doet / wilt
 lende een muys hanghen.
 engauelado, op tel oft scharringhe gheset.
 engauilar, o engauillar, binden / buffien.
 engauilado, o engauillado, ghebonden / ghebuis-
 selt.
 engazar, pater no:ter oft roosen hopen snoe-
 ren.
 engazado, ghesnoert.
 engendar, baern / genereren.
 engendrado, ghebaert / ghegenerert.
 engendrador, die daert / ghegenerert.
 engendramiento, baringhe / boort / bringinghe.
 engeno para combair, instrument om te bestie-
 ten.

engeho, loofheyt / snootheyt / verstant.
 engenhero, ingenieur / baumeester.
 enguoso, listigh / die groot verstandt heeft.
 enguinar, met sijn verstant pet inventeren.
 engerie, *vee* enkerie.
 engolfarse, sijn selven in volle zee wippen.
 engolfado, in volle zee ghewoypen.
 engolondinarse, sijn verheffen sonder eenigh
 respect aen een ander te draghen.
 engolofinar, lekker maken / aenlocken.
 engolofinado, verlectert / aenghelockt.
 engomar, gommen.
 engomadera, hout die gomt.
 engomado, ghegomt.
 engomador, man die gomt.
 engomadura, gommingshe.
 engordar, bet maken / dick worden.
 engordarse, bet-makinghe / dick-wordinghe.
 engordado, bet / groot / dick gheworden.
 engordar, oarder, bettoeben / upstellen.
 engorra, bettoebinghe / upstel.
 engorrando, traghelicken / vropelicken.
 engorroso, lancksam / traag.
 engoznar, vernaghelen.
 engrandecer, groot maken / verheffen.
 engrandecedor, die groot maecht / verheft.
 engrandecido, die groot gemaeckt / verheben is.
 engrandecimiento, grootheyt / grootmakinghe.
 engranerar, op solder legghen.
 engrauar, graen inden tremel legghen.
 engrauado, inden tremel ghelept.
 engreyse, hem verhoederdighen / verheffen.
 engreydo, verheben / hoederdigh / moedigh.
 engreyda la ceruiz, 't hooft door hoederdigh op
 gheschiken.
 engrossar, *vee* engordar.
 engrossado, *vee* engordado.
 engrudar, lymen.
 engrudamiento, lyminghe.
 engrudo, lym.
 engrudo de caçon, biscch-lym.
 engrudosa cosa, per dat lymachtigh is.
 engrumecer, stollen ghelijck kaudt bloedt.
 engrumecido, gheswilt.
 engualdrapar, doest op 't weert legghen / *vee*
 gualdrapar.
 engullir, inslocken / verslinden.

engullido, ingheslockt / verslonden.
 engullidor, gulfsich / slocker.
 engurriar, betrompelen.
 engurria, o arruga, rompel.
 engurriado, o arrugado, gherompelt.
 engurriamiento, rompelingshe.
 enguinaldar, troeten met eenen crans.
 enhadar, *vee* enfadar.
 enhadado, *vee* enfadado.
 enhambrentar, verhongheren.
 enhambrentamiento, hongher / hongheringhe.
 enhastar, een stock oft hecht insteken.
 enhastar larga, de lancie op heffen.
 enhastiar, *vee* enfadar.
 enhastio, *vee* enfado.
 enhebrar, snoeren / rapen.
 enhebrar vna aguja, een naelbe bessemen.
 enhechizar, betoeben.
 enhechizadera, toobenaerse.
 enhechizado, betoeben.
 enhechizado, toobenaer.
 enhechar, oprechten / opheffen.
 enhechado, oppberecht / verheben.
 enhechador, die oprecht / opheft.
 enhechadura, oprechtinghe / opheffinghe.
 enhestamiento, idem.
 enhetrar como cabellos, hollen / verkerren.
 't hapt.
 enhetrado, gheholt / verkerret.
 enhetramiento, hollinghe / verkerkinghe.
 enhetrada de cabellos, hollinghe ende verker-
 ringhe des haps.
 enhauillar, een ghespessen.
 enhielar, *vee* ahelar.
 enhielar, *vee* enhechar.
 enhiesto, recht / opheben / verheben wal.
 enhilar, snoeren / ordonneren / rechten.
 enhocar la tierra, 't landt egghen om 't saet te
 decken.
 enhondar, verdiepen / hol maken.
 enhondado, verdiept / sijn-ghemaecht.
 enhorcar, enhorcado, *vee* ahorcar, ahorcado.
 enhorcar, ghebante gheben / satsoen gheben.
 enhorcado, dat ghebante / satsoen heeft.
 enhorcador, die ghebante oft satsoen gheeft.
 enhornar, inden oben steken.
 enhornado, inden oben ghestekt.
 enhornador, die inden oben ghestekt.

enhor;

enbomadura, inden oven stektinghe.
 enjazar, aet perdt openstelt.
 enjazedo, oppgherust.
 enjazedor, die openst.
 enjazedamator, oprastinghe.
 enjaular, in grole setten.
 enjugar, met juweelen becrijven.
 enjuancado, die botren ende spier-ooghen aet
 sijn botren herst.
 enjugar, enjuto, *vee* enjugat, enjuto.
 enigma, ghradtsel.
 enyclar, o enclar, plaetsen / besetten met
 salck.
 enyerto, *vee* aterido.
 enlabiar, o enlabiar, met clappen in slape kote-
 ghen.
 enladrillar, *vee* ladrillar.
 enlanernar, verbarst maken.
 enlanernamiento, verbarst-makinghe.
 enlardar, larderen met speck.
 enlardado, gheldardeert.
 enlazar, bedekken met copere platen.
 enlizado, bedeckt met copere platen.
 enlazar, *vee* enlabiar.
 enlazar, met stoppen hangen / binden.
 enlazado, met stoppen ghehanghen / ghebon-
 den.
 enlazador, die stoppen-stelt.
 enlazadura, stopstellinghe.
 enlazamiento, *idem*.
 enlendar, sup woerden.
 enlugar, verheffen.
 enluado, *vee* eleuado.
 enluamiento, *vee* eleuamiento.
 enligar, lighen.
 enligado, gheldint.
 enligador, die lighet.
 enligadura, lighinghe.
 enliriar, *vee* enlizar.
 enliriar, met zellen becrijven.
 enlizar tela, laken op't gheraule setten.
 enlazadera, gheraule.
 enlizador, die op't gheraule set.
 enlizamiento, het gheraule.
 enlizar, bullen.
 enlobar, verhanghen sijn.
 enlobado, die verhanghet is.
 enlodar, met sijnk verballen.

enlodador, die met sijnk verballt.
 enlodado, vol sijnk / besijckt.
 enlodadura, besijkinghe.
 enlofar, marbel-plaatepen.
 enlofado, gheplabept.
 enlofador, die plabept met steen.
 enlofadura, plabeptinghe.
 enloqueser, sot woeden.
 enloquesido, sot ghebwoeden.
 en lugar, o en vez, in plaetse.
 enlutar, rauw d'aghen.
 enlurado, die rauw d'aghet.
 enluto, rauw-cleedt.
 enluzir lo escuro, licht gheben / becrijken.
 enmagtecer, *vee* emmagreecer.
 enmagrecido, *vee* emmagrecido.
 enmarafiar, *vee* emmarafiar.
 enmascarar, *vee* emmascarar, &c.
Item al de woorden van een soeck die inde emag
 ennegreecer, swert maken.
 ennegrecido, swert ghemactht.
 ennoblecer, edel-maken.
 ennoblecido, edel-ghemactht.
 ennoblecimiento, edel-makinghe.
 ennobrecer la yerua, kooopen inde stanghel erfa-
 ghen.
 enodio, hjo de cieras, ionck van een hinde
 sijnk banen ander dier.
 enojar, flozen / gram-woeden.
 enojarle, sijn flozen / bergammen.
 enojadamente, grammelicken / doo grammeschap.
 enojado, ghesloot / bergamte.
 enojadizo, die lichteelick gram woert.
 enojo, grammeschap / slootinghe.
 enojosamente, met quellinghe.
 enojoso, quellick.
 enorme, onghezegeel / onmatig.
 enormidad, onghezegeelhept.
Item alle de woorden van een soeck die inde emag
 enquadernar, enquadernado, enquadernador
vee encuadernar, &c.
 enquillotarse, verwerken / mengheleu d'een
 met d'ander.
 enquillotado, verwerkt / ghemengheleu.
 enramar, met mepen van boomen decken.
 enramada, hups van mepen ghemactht / logte
 van mepen.
 enramadura, met mepen belummet.
 enrama-

enramadura, bebrecksel van mepen.
 enranciarfe, gheel / verſchimmelt. woorden.
 enranciadura, gheelicheyt.
 enrandado, ghemaect ghelijck een net.
 enredar en redes, omcinghelen met netten / met
 ſtoppen vanghen.
 enredado, met netten omcinghelt / ghevanghen
 met ſtoppen.
 enredador, die met netten oft ſtricken vanght.
 enredamiento, o enredo, net om tet te vanghen /
 bedrogg.
 enredado, hecho como red, gemaect ghelijck een
 net.
 enregistrar, op't register ſetten.
 enregistrado, op't register gheset / opgeteckent.
 enrexar, cerrar con rejas, met trallien ſluypen.
 enrexado, ghetrallien / met trallien ghesloten.
 enricar, in een wenselen / bouwen.
 enriar el ran, een hont terghen / ver acomar.
 enrique, moneda de oro, eenen pryncius nobel /
 ſeker gheft oft munge.
 enriquecer, rijck maken.
 enriquecerfe, rijck worden.
 enriquecido, rijck gheworden.
 enricarfe, op een hooge plaetſe climmen / ſo ſel-
 ben in verſchiel ſtellen.
 enricada cola, ghepericlichterhe oft gheben-
 tenre de ſake.
 enricado, hoogh / ſnaer / periculius.
 enricamiento, net dat beſchiden, en hoogh is /
 verſchielius.
 enristrar la lanca, de lancie, bellen.
 enristrada lanca, ghebetde lancie.
 enriſtre, arreſt vande lancie.
 enriزار, terghen / heroppen.
 enriزارfe, thap / ſtieten.
 enrizado, dat gheſtiet is.
 enrobrefeife, berheren / hert worden.
 enrobrefido, berheren / hert gheworden.
 enrojar, een plaetſe ſterck maken.
 enrociar, beſporen.
 enrodelar, wapenu met deliſtill.
 enrodelado, met eenen ſchil ghewapent.
 enronqueſeife, verroeren / verroeft worden.
 enronqueſido, verroeft.
 enronqueſcimiento, verroefinghe.
 enroſcar, in een kronckelen ghelijck ten ſreyn.
 enroſcado, ghekronckelt, in een ghewout.

enroſcadura, krontkeltinghe.
 enrojar, o enrujar, roodt oft goudt gheel wo-
 den.
 enrojado, o enrujado, roodt blondt geworden.
 enrujar, o blinckghen ghelijck gaur.
 enrujar, ver enrojar.
 enrujado, ver enrojado.
 enrujado, die blondt is oft blondt woerd.
 enrujadera, vrouwe die blondt maect.
 enrujadura, blondt-makinghe.
 enſabanar, in een ſlaep-laken wentelen.
 enſabanado, in een ſlaep-laken ghewentelt.
 enſayar, pjoeben / aſſaperen.
 enſaye, o enſayo, pjoebe.
 enſayado, ghepjoeft / gheſſapert.
 enſayador, pjoerber / die goudt oft ſilber aſ-
 ſapert.
 enſayo, eſſay oft pjoebe / looſheyt / liſt om te
 mandt te bedinghen.
 enſayalar con ſayal, met een caſack cleeden.
 enſayalado, die met een caſack ghecleert is.
 enſalada de yervas, ſalaet vā dixerſche crupden.
 enſalcar, berheffen / groot maken.
 enſalcado, berheben / groot ghemaecte.
 enſalcamiento, berheffinghe.
 enſalmadera, roobnerſte.
 enſalmat, rooboveren.
 enſalmado, rooboveren.
 enſalmero, roobner / die met beſeſen ghe-
 nerft.
 enſalmo, roobringhe / beſefinghe.
 enſalmador, roobner.
 enſalma de beſtia, o Aluarda, ſommel oft mande.
 Dieme de muſt oft eſt op-lapt / enſalma.
 enſamblar, legghercken / onderſchepden.
 enſamblar de diuerſos colores, onderſchepden /
 tappetieren.
 enſamblado, onderſchepden.
 enſamblador, legghercker / onderſchepder.
 enſambladura, onderſchepdinghe / leggherck.
 enſamblar, vergaderen.
 enſanchar, berpjoeden / upreken / hert meerder.
 enſanchar, ſyn reputatie houden.
 enſancharfe el coraçon, ſyn hert vrt lichten.
 enſanchas, wt legghinghe van een ſtaet dat te-
 enghre is.
 enſancha, o enſancho, wt legghinghe.
 enſanchado, upghelent / ghehant / gherecte.

enfachamiento, wterteckinge/ vermeerderinge.
 enfanecerse, quaet / gram / dul worden.
 enfangoslar, zughen / enghe worden.
 enfangosado, ghe-enghe / engh ghe worden.
 enfangrenar, wel bloet worden / in't bloet sterven.
 enfangrenado, vebloet / in't bloet gheboeyt.
 enfangrenamiento, bloedinghe / vortmoedinghe.
 enfangustiar, vee angustiar.
 enfangustiado, vee angustiado.
 enfanarse, hem vergrammen wt sighe.
 enfanado, colerick / furietus / gram.
 enfarar, tpeckenst oft peccelen snoeren.
 enfartado, ghesnoert.
 enfartadura, snoeringhe.
 enfayar y enfayalar, vee despuet enlabanado.
 enfebar, vee enfeuar.
 enfechado, vol bosschen / wltberntis.
 enfezada, o seno de la mar, hoecck bauwe zee.
 enfezado, inden hoecck sijn.
 enfeuar, poner en el seno, inden hoecck komen.
 enfeños, alsen.
 enfeña, waene / blagghe / stanaert.
 enseñar, toonen / onderwijffen / leeren.
 enseñado, onderwisen / gheleert.
 enseñador, die onderwijft.
 enseñamiento, leeringhe / onderwijfinghe.
 enseñança, idem.
 enseñorear, vermeerderen / bevelen / commandieren.
 enseñorearse, sy selven hoer ende meester maken.
 enseñoreado, hter ghemaecht van heerlijckheyt.
 enfeuar, vntar con seno, smetren / strycken met ruet.
 enfevado, ghesmeit / ghesreken met ruet.
 enfevador, die stryckt oft smiet met ruet.
 enfevadura, stryckinge met ruet oft bet.
 enfilar, guardaren filo, tgraen in een baek doen om t selve te bewaren.
 enfilador, comen plaetse onder d'aerde / vee filo.
 enfilado crigo, graen ghelept op den soldre.
 enfilar cavallo, o mula, verdt oft muyl saedelen.
 enfilado, dat ghesaebel is.
 enfillador, die de saebel oplegtht.
 enoberuence, grootmoedigh / hooberrdigh worden.
 enoberuencido, grootmoedigh ghe worden.
 enoberuencimiento, hooberrdigh.

enombierado, enen hoer een hebben / in
 hoer ghedeckt.
 enoslar, dzoemen.
 enordar, doof maecten / oft doof worden.
 enordarse, doof worden.
 enordado, doof ghe worden.
 enordador, die doof maecht.
 enordamiento, doofheyt.
 enordadera yerua, vee enca.
 enordecer, vee enordar.
 enortijar, met ruinghen vercleeren.
 enortijado, die ruinghen een heeft / gherincht.
 enorarse, vee emborsarse.
 enorado, vee emborsado.
 enstalar, vee establar.
 enluma, ten eynde / tot besuypt.
 enuziar, buyt marcken / bederven / besmetten.
 enuziado, buyt / bedorven / besmet ghemaecht.
 enuziador, buytmaecker / besmetter.
 enuziamiento, buytmaeckinghe / besmettinghe.
 enuablar, de stucken in sebaeck-spel stellen / schaken.
 enuablar vn negocio, een sake wel schickent.
 enuablar con tablas, solderen.
 enuablar, booygaent.
 enuablado, solderinghe.
 enuablado, booytgegaent.
 enuabladura, solder.
 enuablamiento, t'saemen-boeyinghe van beeren.
 enallar, inhouten / inhappen / beestinghen.
 enallable, dat kan met pferen ghesneden sijn.
 enallado, inghesneden / inghehouden.
 enallabien el vestido, kleedt dat wel past / wel ghemaecht is.
 enallador, steen-houder / helder-sijder.
 enalladura, beestinghinghe / oft steen-houdinghe.
 enallecer las yeruas, met den strupek beenghen.
 enapiar, vee tapiar.
 enapicar, taysseffe hanghen.
 enapillado, dat hanghen is met taysse.
 enecado, die melers oft schoft is.
 enegrar, in sijn gheheel stellen / vernienwen.
 enegrado, die op sijn gheheel ghestelt is.

entegranicaro, vernisubwinghe.
 entena, *vee* antena.
 entonado, entenada, *vee* antonado y antenada.
 entender, verstaen.
 entendedor, die verstaet.
 entendido, verstaen / verstandigh.
 entendimiento, verstandt.
 entenebrar, o entenebrar, doncker maken.
 enterar, in sijn gheheel setten / versekeren / ont-
 verrichten.
 enterarse, weder in sijn gheheel komen / wel
 ban een saeke onder soeken.
 enterado, die in sijn sake verzet is / wel onder-
 richt is.
 enterador, die versekerd.
 enteramente, volkomelijck in alles.
 enteramiento, op sijn gheheel gheset / ghere-
 dintigheert.
 enterar, o enterar, oprachticheyt / recht sinig-
 heyt.
 enterizo, gheheel.
 entero, opricht / supber / recht sinigh.
 enterpescer, versoeten.
 enterpescido, versoet.
 enterpescerse, soet worden / saecht worden.
 enterpescimiento, versoetighe.
 entero, opricht.
 enterrar, begraven / in d' aerde doen.
 enterrado, die begraven is.
 enterramiento, begravenisse.
 enterrador de muertos, grabemaker boez de doo-
 den.
 enterlar, o enterlar, oprichten / verstrecken / stijf-
 maken / spannen.
 enterlado, dat ghespannen / gherecht is.
 enterlamiento, spanninghe stijf makinghe.
 entibiar, hem verkoelen / kaut worden.
 entibiar, verkoelen / kaut worden.
 entibiado, kaut gheworden / verkoelt.
 entibiadero, plaetse om te verkoelen.
 entiero, *vee* enteramiento.
 entintar, met inck swert maecken.
 entintado, ghesmert met inck.
 entiniar, *vee* entibiar.
 entiznar, *vee* tiznar.
 entoldar, vercleren / met tappt behaanghen.
 entoldado, verclert / behaanghen / ghesapissert.
 Muger entoldada, seer verclerts en ghesapissert.

de byonke.
 entomecer, ver worden / in sliep vallen.
 entomecido, swaer / doornigh gheworden.
 entomecimiento, doornigh / verwoordinghe.
 entonar, den thoon oft boes op besien.
 entonarse, oghed laesen van hoobaerdhe / straf
 spreken.
 entonado, hoosbaerdigh / oghedlaesen.
 entonacion, o entono, sijnicheyt / hoobaerdhe / o-
 gheblasentheyt.
 entonces, alshan.
 entontecer, bot worden.
 entontecido, bot / plomp gheworden.
 entortcer, djapen / vliechten.
 entortcido, ghebapt / ghevlochten.
 entortcha, *vee* antortcha.
 entortchado, seker soorte van frengien die ghe-
 djapt sijn.
 entorpescer, entorpescido, *vee* entomecer, &c.
 entornar, anders djapen / deure weder toe doen
 diem open gelat heeft nar sijn wtgaen.
 entornar, reñclar, spouwen / overgheben.
 entorno, rond om.
 entorno, en torno, tot verghelvinghe / moet in
 twee woorden setten en torno.
 entorpescer, buymaken / iselijck maken.
 entorpescerse, tragh / ledighelijck worden.
 entorpescido, al doornende / merside.
 entorpescimiento, *vee* entomecimiento.
 entortar los ojos, d' ooghen djapen / ghelijck e-
 loscharrt.
 entortar otra cosa, ter syden en in 't midden doen
 gaen / herwaerts / derwaerts.
 entortadura de ojos, losch ghesicht.
 entortadura, loschelijck.
 entoficar, vergiften.
 entoficado, vergheben.
 enterada, entrado, *vee* entrar, &c.
 entrambos, alle bey.
 entriambas, alle beyde.
 entramocos, huppen / oft scher erboeten en boes-
 nen om porage te maken.
 entrampar, inde balle komen.
 entrampar, bekommen / belletten.
 entrampado, inde laeggen ghewallen / belabbert.
 entrañable, van hert / van 't binnenste / hertigh.
 entrañable, wech, gunstigh / minnegh / hert-
 elijck.

encanhar, baldorn / tot d' binnensie komen.
 encanado, verbult / ghekomen tot d' binnensie
 encanar, inghewanr.
 encapar, in laken cleden.
 encapado, ghecleedt in laken.
 entrar, in komen / ingaen.
 entrada, ingaenck / toeganck.
 entrado, inghegaen / inghelept.
 entraraucar nucua flor, iet nieuws binden / iet ver-
 sieren.
 entraraucar, o entraraucar, verstaen.
 entre, tusschen.
 entrabierro, in't open / open upr.
 entre año, in't loopen van d' jaer.
 entre dia, loopy bandē dagh / gedurende den dagh.
 entreceja, o entrecejo, tusschen de winstjouden /
 inden ooghenblick.
 entrechido, gheblochten.
 entrechar, tusschen woopen / tusschen comen.
 entrecoger, hier en daer rapen of plucken.
 entrecogido, hier en daer wtgehosen / ghepluckt.
 entrecostar, booz / ingden in't midden.
 entrecuello, verkens ribben.
 entrededir, verbieden / beletten.
 entredicho, dat verboden is / belet is.
 entredia, *vee despues* entre.
 entredoble, seker soorte van taf.
 entrellos, entre ellos, onder-hun-liceden.
 entre mi, by my selven.
 entre ti, by sy selven / in t' herte.
 entre si, by hem selven.
 entre tanto, onder tusschen / inddeler tijt.
 entregarse, iemandt per oberleverē / namptiseren.
 entregarse a los vicios, tot quaet gheneghen /
 tot sonde.
 entregar su libertad, aen een ander hem onder-
 woopen.
 entrega, oberleveringhe / wedergebinghe.
 entregado, overghegheven.
 entregado en sus bienes, die in syn goet gestelt is.
 entregado, die overgheeft.
 entrego, *vee* entrega.
 entregar, onder een hoeghen.
 entrelazar, onder een blechten of lieben.
 entrelazado, onder een ghe lieben.
 entrelouer, onder tusschen reghen.
 entrelubricano, tusschen hondren wolf.
 entreluzir, tusschen blinken / schijnen.

entremedias, booz / indden / tusschen beyden.
 entremes, klucht in een comēdie.
 entremeter, onderwinden / tusschen stellen of
 setten.
 entremeterse, sy selven niet eenighe sake mopen.
 entremetido, iemandt die hem per onderwinr.
 entremé timiento, tusschen-settinghe / onder-
 windinghe.
 entremezclara, niet mopen / tusschen-spreken.
 entremezclado, onderwonen.
 entremixtura, mengdelinghe / onder een boe-
 ninghe.
 entregado, dat boozsten is van lint en passe-
 ment.
 entregas, boozsten van lint en passament.
 entre oyr, tusschen hooren.
 entrepaso, tusschen-spisse.
 entrepodar, boomen snoepen en supheren.
 entreponer, tusschen beyde stellen.
 entrepostura, *vee* entremetimiento.
 entrepuesto, tusschen beyde gheset.
 entrepunçarse, malkanderen pūsen.
 entrepunçadura, malkanders pūsinghe.
 entreromper, *vee* interrumper.
 entrefacar, hier en daer wtrecken / onder-
 scheyden d' een van d' ander.
 entrefacar los ramos, tacken afschouwen / die te
 verlijgn.
 entrefacado, afgetrocken / hier en daer gena-
 men / onuersiens overballeen.
 entrefacador, die onbersiens overbalt.
 entrefacadura, afstreckinghe / onbersiens ghe-
 bāen.
 entrefacamiento, *idem*.
 entrefamana, inde weke wtgheficken den son-
 dach.
 Vestidos de entrefamana, daghetijcksche kledoe-
 ren.
 entre si, by hem selven.
 entrefijo, t' d'ick vanden bruyck.
 entrefuello, hanghende kamer.
 entrefaladura, *vee* entaladura.
 entretanto, *vee* entre si, onder en tusschen.
 entretener, onderhouden / verspaeden.
 entretenerse, met per hem verontledighen.
 entretimiento, onderhoue / onledichheit /
 tijt-verdijff.
 entretenido, die onderhout en is.

E N

entretexet, werken / bypden.
 entretexido, ghebaben / ghebeyt.
 entretexedura, werbinghe / bypdinghe.
 entreualo, tusschen beyden / verstill.
 entreuar, vocablo de jerigonça, por encader,
 beestaen.
 entreuent, tusschen spreken / voorspreken.
 entreuentido, tusschen ghekomen / voorsgebeden.
 entreuentor, voorspreker / voorsbidder.
 entreuentimicato, voorsprekinge / voorsbiddinge.
 entreuerat, menghelen / onder-rופן.
 entreuerado, menghelinge / onder-rופןge.
 entreueradas carnes, gheleideret vleesch.
 entreuarar, smeiren / inckt oft olie ergheens op
 steycken en bederben.
 euaexer, tusschen beyde legghen / onder een
 menghelen.
 euaexerido, inghelept / ghemingheit.
 entricar, *vee* enhetar.
 entricado, *vee* enhetrado.
 entricador, onder een mengheler / verwerder.
 entricadamente, twyfselachtig / ghemengheit.
 entricamiento, embouilleringhe / *vee* enhetra-
 miento.
 entristecer, bedjoeden / leet sijn.
 entristecerse, hem bedjoeden.
 entristecido, bedjoest.
 entristecimiento, bedjoenisse.
 entreduzir, *vee* introduzir.
 entronizar, verheffen / vermeerderen / op den
 thron setten.
 entronizado, verhebt / inden thron gheset.
 entullecet, ghemengt / beslommen *vee* tullie.
 entullecido, die ghemengt is / verlemt is.
 entullar, seplen van 'schip vergaderen.
 entupecet, vol maecten / verbullen.
 entupir, *vee* tupir o atapar.
 entupir, entormescer, *vee* entormescer.
 enturuiat, o enturbiar, bezooten / trouleren.
 enturuiado, bezort.
 enturuiador, die bezort.
 enturuiadura, bezorte.
 enuauerar, met haeren oft bendelen besiet.
 en vano, te verghiefs.
 enuarar, stijf sijn van koude.
 enuarado, stijf van koude verhoesen.
 enuamincato de neuos, treckinghe / stuydinghe
 bande seruen.

E N

enuasar, o enuazar, inde rouwe oft bat baert.
 enuafado, inde rouwe oft bat ghebaert.
 enuafador, die inde rouwe doet.
 enuaynar, inde schrede steken.
 enuaynado, inde schrede ghesteken.
 euaesecer, oudt woerden.
 euaesecido, oudt ghewoerden.
 euaesecimiento, oudt woedinghe.
 euaelafar, verbaert sijn / verschickt sijn.
 euaelafado, verbaert / verschickt / niet weten
 wat doen.
 euaelafamiento, verbaert.
 euaerar, sijn ghelick rypende bypben.
 euaerado, sijn ghelick de bypben als die ryp
 woerden.
 euaerdecer, groen woerden.
 euaerdecido, groen ghewoerden.
 euaerogonçar, beschaemt sijn.
 euaerogonçado, beschaemt.
 euaerogonçamiento, beschaemtheit.
 euaerogonçante, die beschaemt is.
 euaernar, o iuaernar, teent iuaerno, wt-wilten
 ren / *vee* iuaernar.
 euaernadero, winter plaats.
 euaerniego, winterachtich.
 euaesar, omkerpen.
 El euaez, d'ander sijn van eenighe sake.
 euaclado, omghehoert / ghehoert.
 euaelcar, met boghelent-ere vanghen.
 euaelcar, aenballen / bespynghen.
 euaelido, bespynghen.
 ea vez, in plaetse.
 euaiciar, hem verwoopen en verlasten tot
 de wellust.
 euaiciado, ghemeghen tot wellust.
 euailecer, slecht woerden / moedt verliesen.
 euailecer, verachten / mispysen.
 euailecido, beracht / verwoopen.
 enzabonar, serpen / met serp loit maken / oft
 wasschen.
 enzabonado, gheserpt / ghewassen.
 enzabonadura, serpinghe.
 enzaguar, spuelen / begieten / nat maken.
 enzaguado, nat-ghemaect / bespyept.
 enzaguador, spyoeder / begierer.
 enzaguadura, spyoedinghe.
 enzaguamiento, *idem*.
 enzamar bella, sommel op myl oft esel leggē.
 enzal.

enxada, ſcher ſoojre van ſommel / onder de
 mojiſken gheb'upikt. (waer.
 enxalwegar, beſet met plaſter al oft een koſte
 enxalwegado, beſet / beplaeſtert.
 enxambrar las abejas, ſwerth- baeſen van bten.
 enxalwegador, die met plaſter beſet.
 enxambre de abejas, biſ- ſworm.
 enxergar, met ſargie ſleeden geſick dat ront
 te d'aghen.
 enxergado, in ſargie gherleedt.
 enxerir, enten / g'ſteuen.
 enxerir de escudete, met ſchildeken enten,
 enxeridor, die entert oft g'ſteuet.
 enxerido, g'begreſſet / ghe-entert,
 enxerimiento, idem.
 enxertar, see enxerir.
 enxerto, ente / g'reſſe.
 enxerto, ghe-ent / g'begreſſet.
 enxertido, dat ghe-ent oft g'begreſſet is.
 enxugar, d'zooghen.
 enxugar, 't ſap wt doen oft bochticheyt.
 enxugado, afg'heb'zooght.
 enxugador, die af'd'zooght.
 enxugador, ronde panne om iſnwaert by 't bier
 te d'zooghen.
 enxugamiento, af'd'zooginghe. (is.
 enxullo de telar, de weef- boom / daer 't laken op
 enxundia, ſmirt / bet.
 enxuto, afg'heb'zooght.
 enxuto, d'zooghen menſch / die niet veel en
 ſeght dat te pas komt.
 enxutas, een d'phoock paſſer.
 enxymar, den holm opſetten.
 enxessar, met plaſter oberdecken.
 enxessado, met plaſter oberdeekt.
 enxessador, oberdecker / plaſterer.
 enxessadura, plaſteringhe / beſettinghe.
 enzias, taubt vleesch.
 enzina, groen ephen- boom.
 enzinal, een groen ephen eſter boſken.
 enzina de grana, o colcoja, see colcoja.
 enzinar, see enzinal.
 enzinarſe, hem der heſſen.
 epigrama, een epigramme.
 epilepsia, hallende ſiechte.
 epilogo, ſuip- zedens.
 epistola, b'rief.
 epitalio, graſſe heſt / epitaphie.

epithimo, bloeme bant'pines.
 epitome, royt begrip.
 Equidad, rechtbeerdicheyt.
 equinocal, ſcher beſterde ſtrepe inden hemel.
 equinocio, ſekeren tijt waanner 't dach en nacht
 eben lauch sijn.
 equiparar, verghe'lycken.
 equiparacion, verghe'lyckenſſe.
 equiparado, verghe'lyckt.
 equivalente, ſoo veel weerdigh.
 equivalencia, weerde.
 equiuales, ſoo veel weerdigh sijn.
 equiuocar, dobbel ſpreken.
 equiuoco, dobbel ſprecke.
 equiuocacion, dobbel bedienſſe.
 Era donde trillan, een ſchuere.
 era de ajos, o cebollas, een bedde inden hof om
 te planten loock / atopn / oft warmen wilt.
 era, La era de Cesar, den teg'renden tijt van
 Keiſer ofte Coninck.
 eral, bucy de vn año, os van een iaer.
 eral, os van twee iaer.
 erar con cordeles, die kante bedden maect
 inden hof.
 erale, erig'edt / het was.
 erario, ſchat.
 erbolario, o cruolario, die de Arupden kent of
 verkoopt / crupdenier.
 erbolar, see arbolaz.
 orbolcer, g'as woerden / groen woerden.
 erboſo, vol g'as ofr k'updt.
 eredad, erbe / beſittinghe / grondt.
 eredamiento, erf- recht, beerſſenſſe / see erencia.
 eredar, erben / herideren.
 eredero, erfghenem / naerfolger in 't goet.
 erencia, erbenſſe.
 erege, o heretico, ketter.
 eresia, ketterhe.
 eremita, see ermita.
 eremitar, ketter woerden.
 éretico, see erege.
 ergife, o erquirſe por quantarſe, opſaen.
 erguido, opgh'ſtaan.
 erguimiento, opſtaeninghe.
 eril, onb'ynſdare.
 erizarſe, 't ſap op'zichten.
 erizado, 't ſap opgherecht.
 erizo, peſcado de la mar, ſcher ſoojre van kleyr

zeerbisch die 'rſchijp daer hy' aen komt ſtil
 boestligghen.
 erizo de caſaña, ſtekende ſnoesters bande ca-
 ſagnien.
 erizo, animal, ſeker. dies hat veel ſtekers op
 'rbel d'zacht / pſeren berken.
 emanarſe, *vee* hermanarſe.
 ermandad, *vee* hermandad.
 ermano, ermana, *vee* hermano, &c.
 ermar, bedervert / verwoeſen.
 ermador, bedervert.
 ermadura, bedervinghe / verwoeſinghe.
 ermita, plaetſe van een heremijt.
 ermitaño, heremijt oft kloofſenaer.
 ermitaña cola, dat den heremijt roekomt
 eroyco, *vee* heroyco.
 errada, *vee* herrada.
 errada, o error, ghebreeck / ſonde / doolinghe.
 errado, o perdido, verlozen menſch / lande- loo-
 per.
 erradamente, booz d'waelinghe.
 erradizo, die hier en daer doolt / verlozen land-
 looper.
 errar, doelen / landtloopen.
 erratico, landtlooper / ſunder hups.
 erronea propoſicion, d'walande boozſtellinghe
 iſt redeninghe.
 erron, *vee* heron.
 error, *vee* errada.
 erbaçal, lugar de yeruas, plaetſe vol krupdt /
 gras.
 eruage, crupdt / hop / gras.
 eruar, om boperinghe van leuen gaen / booz
 de beſten.
 eruar, o eruarum, o ralo de pucco, yerud, crupdt
 dat men noemt / verkens ſteert.
 erudicion, gheleertheit / onderwoſſinghe.
 erudico, gheleerd / wijs wetende.
 eruecer, crupdachtriſch worden.
 eruera por donde tragamos, hals oft crop bande
 beſten daer het ingewolgen eten in komt
 om berekkanen te worden.
 eruelo, que va por eruage, die booztaer gaet ſo-
 ken.
 eruolario, *vee* erbolario.
 erutar, *vee* regoldar.
 eruracion, *vee* regueldo.
 Escalacion, doopinghe;

efalar, boppen.
 efalar, *vee* enſalçar.
 efaltado, *vee* enſalçado.
 eſbarat, ſlibberen.
 eſbir, recht-dienaer.
 eſblanduñar, wanckelen.
 eſblanduñadera, wantekelinghe.
 eſca, *vee* yoka.
 eſcabeche, *vee* eſcaueche.
 eſcabel, o eſcabelo, ſchabel om op te ſitten.
 eſcabiola yerua, ſeker ſchoſt krupdt.
 eſcabroſo, *vee* crupdt.
 eſcabroſidad, rouwept / quellinghe.
 eſcabroſo, rouwichept / dooſſep / quellinghe.
 eſcabullirſe, *vee* deſcabullirſe.
 eſcabullido, *vee* deſcabullido.
 eſcabullimiento, *vee* deſcabullimiento.
 eſcala, leere.
 Hazer eſcala, van het ſchijp met de leere op
 d'landt gaen.
 Hazer guerra a eſcala viſta, oorloghen in't open-
 baer.
 eſcalada, met leeren beklimmen.
 eſcalon de eſcalera, ſpurte.
 eſcalamo, o eſcalmo, ſyde daer den riem aen
 haſt is.
 eſcalar forraçea, de beſten met leeren beklim-
 men.
 eſcalado, dat met leeren beklimmen is.
 eſcalador, die de leere op klimt.
 eſcaldar, verſchouten met heet water.
 eſcaldado, verſchout met heet water.
 Gato eſcaldado del agua fria ha miedo, verſchout
 de kat breeft 'thout water.
 eſcalecer, *vee* eſcalentar.
 eſcalecido, *vee* eſcalentado.
 eſcalentar, verwarmen.
 eſcalentar la cama, het bedde verwarmen.
 eſcalentado, verwarmt.
 eſcalentador, verwarmmer.
 eſcalentador, o eſcalda viandas, ſaffort oft be-
 warmmer.
 eſcalentador de cama, bedpanne.
 eſcalentamiento, verwarminghe / bedpanninghe.
 eſcalera, trap.
 eſcalfador, bou-hetel.
 eſcalmo, *vee* eſcalamo.
 eſcaloña cebolla, ghemasche hup / calotte.
 eſcama

Escama de pescado, o otra tal, visschele of
 diersghelcke.
 escama á escama, by schelpen,
 escamar, schelpen ofdoen.
 escamado, gheschelp.
 escamador, affschelper.
 escamadura, affschelplinghe.
 escamalo, dol schelpen.
 escamarote, seker zer-tisch.
 escambrones, ves cambraon.
 escamochos, overschoot bande kost ober tafel/
 op de railloz / overschoot van wijn.
 escamondar, bosmen supberen/ontschopen.
 escamonea, seker medicijne schamonepe.
 escamoso, ves escamadura.
 escampar, ontloopen / snelligck ontloopen.
 escampiar, idem.
 escanciar, schincker / de wijn proeben die booz
 de Coninck oft Prince ghedient woort.
 escancia salua, de proebinghe / Ampt van de
 schincker.
 escanciano, ves escanciano.
 escanciano, die de wijn booz de Coninck oft
 Prince dient.
 escanda, grobe terwe om tot hooft te backen/
 ves escandia.
 escandal, ves escandallo y sondaresca.
 escandalizar, ontsicht.
 escandalizado, ontsicht.
 escandalizador, ontsichter.
 escandalo, ontsichtinghe.
 escandaloso, die ontsichtinghe doet.
 escandallo, d'loot om de diepte bande see te
 weten.
 escandelar, t'wede kamer bande galepe.
 escandia, especie de trigo, trigo candial, wtghe-
 lesen terwe.
 escandir, bande rym-dichten syllaben me-
 ten.
 escansion, de meringhe bande rym-dichten.
 escantar, apartar, ter syden stellen.
 escaña, ves espelta, o escandia.
 escaña, schabellreanck.
 escapada, wtblucht.
 escapar, wtbluchten.
 escapado, wtgheblucht.
 escapatoria, ontschuilt / wtblucht.
 escapulario, schapulier banden monack.

escaque, o trabejo, schaekbert / bannert.
 escaquear, met schaekspel spelen.
 escaramuca, strydt.
 escaramuçar, stryden / scharmutseren.
 escaramujo, o garuazo, ves garça peruana.
 escaramujos, seker soorte van mosselen die aen't
 schip hanghen.
 escarapela, oproer van volck.
 escarauagear, beeladden.
 escarauajo, een hoysel / peer die blyghe,
 escarçar la miel, castrar colmenas, den hounigh
 bande bien nemen.
 escarcela, tessche / aessack.
 escarcelon, idem.
 escarchar, vriesen / spelen / rymen.
 escarchado, dat besaep't is met kleyn saet.
 escarcha, o escarcho, wtghebysoen / verymt.
 escardar los panes, t'gram wieden / d'yselen
 w'trocken.
 escardadera, ves escardillo.
 escardadera, t'wylde die wiedt / wietster.
 escardado, dat ghewiedt is.
 escardador, die wiedt / die weter oep.
 escardadura, wiedinghe.
 escardillo para escardar, haermen mede wiede
 oft w'kragt.
 escardillo, gherst-nacht / ghesst.
 escarlata, roode berwe / scharlaken.
 escarmentar, ves carmentar.
 escarmentar, hem onderrichten / beproeben /
 narvolghen.
 escarmentado, herbaeren.
 escarmentar en cabeça agena, hem spieghelen aen
 een ander.
 escarmiento, herbarenthept.
 Poner escarmiento, exempel aen ander gheben.
 escarnecer, spotten / ghecken.
 escarnecedor, spotter / gecker.
 escarnecido, hespot / begheckt.
 escarnecimiento, spottershe / bedrieghershe.
 escarnio, de spottershe.
 escarnidor de agua, water-dye werck.
 escatola, en ybie.
 escarolar vn cuello, es abrillo, craghe op se-
 ten.
 escarpia, een haeck.
 escarpin, socke / oft enckelen schoen.
 escatuar, krabben / g'varen.

escarado, ghekrabt / rontom ghegraveret.
 escarador, snijder / graverder.
 escaradura, snijdinghe / graveringhe.
 escaruar los dientes, de tanden koteren,
 escarudientes, tandt koter.
 escarua orejas, oor-lyel.
 escaffamente, ghesparrlyck.
 escasso, ghesparrichept.
 escasso, ghesparrigh / basthoedende.
 escassa cosa en peso, y medida, dat syn maste
 noch ghebotichte niet en herft.
 escatimar, *vee* gheherit, knaghen.
 escatima, *vee* gheximinto, droogh, miser.
 escatimado, afghiknaeght / afghesneden.
 escatimador, die teghen syn hert gheeft.
 escavar arboles, boomen snoopen.
 escava de arboles, boom (snoopinghe).
 escavado, ghesnoept.
 escaveche, hupn sauce om ghebaken visch in
 te bewaeren.
 Pescado en escaveche, visch in andobis / een
 affijn-sauce.
 eschalmio, *vee* escalmo.
 esclamar, esclamacion, *vee* exclamar.
 esclarescer, verlichten.
 esclarescedor, die verlicht.
 esclarescerse, hem verlichten / goeden naem
 maken.
 esclarescido, klaer doozinghtrigh / wtsiekende
 elcer hept / goeden naem.
 esclarescimiento, klaerhept / goeden naem.
 esclarimente, gerlen Amber.
 esclatar, scheiteren.
 esclauin, schepen.
 esclauina, mantelken van leidez / gheylck de
 pelgims draghen.
 esclavina, slabe kleedt.
 esclauo, slaer.
 esclautud, slaveringe / ghebanghenisse.
 esclauonia, *idem*, slaef-landt.
 esclusa, slups.
 esclusion, wtslupringhe.
 escluyr, wtsluppen / verstellen.
 escluydo, o escluso, wtghefloten / verstellen.
 escluydor, die wtslupt.
 escobar, die bessem / keit.
 escoba, bessem / keit bozfel.
 escobado, ghebessemit / ghevaeght / ghekter.

escobador, die bessem / die schoon maeket.
 escobajo de huuas, pellen van de dypden.
 escobenes, gar daer den anker hebt wtgaet.
 escobilla, roetken om te verpynghen bozfel.
 escobilla, o escobina, las limaduras del metal,
 gylfel van roep / saeghmesel.
 escoda, hantel bytel daer men steen mede hout.
 escodar, dolar piedras, steen-houwen / palepste-
 ren.
 escodador, steenhouwer / palepster.
 escodadura, steenhouwinghe / palepsteringhe.
 escofar, mits op setten / oft hupbe.
 escofa, hupbe.
 escofador, die hult.
 escoseta, *vee* capillejo.
 escofar, raspen.
 escosina para limar madera, hout raspen.
 escoson, mits hupbe.
 escoger, berkiefen.
 escogedor, die berkieft.
 escogidissimo, wtneemde.
 escogido, berkoren / wtghebrocken.
 escogimiento, berkiepinghe.
 escolar, wtslibberen.
 escolado, wtghefber.
 escolar que deprende, scholelen gaen / school kind.
 escolar, cola de escuela, dat de schole aengart.
 escolar, toovenaar.
 escolastico, o maestre escuela, meester vande
 schole.
 escolastico, die vande schole is.
 escolimado, die hem niet en gheweert ighet
 straf / ontneemlyck.
 escolimoso, *idem*.
 escolios, kotte antekeninghe op 't schyben van
 een wys-man.
 escoloprenda, seker soorteban woym / oozwoym /
 hondert voert / 't is oock seker kruydt en
 vis.
 escollo, steen-klip.
 escolta, ghelept / condop.
 escombrar, ruppen / veit benemen.
 escombrado, gherupmt / ontkammeret.
 escombradura, ruppinghe / ontkammeringhe.
 escombros, onder soeck / ruppinghe.
 escomearse, al om piffen.
 escomeado, die een ander bepist herft.
 esconderse, hem dupeken / verberghen.

Esconder, onder bregghen / dwyckert
 escondido, gbedwyckt / ghebecht.
 escondidamente, bedecktelick / bypmeffick.
 A escondidas, o a escondillas, *idem*.
 escondimiento, bedekinghe / dwycktinghe.
 escondijo, o escondrijo, hol / hollen delder.
 escondrijuelo, klepmen hol.
 escondire, el juego del escondire, el juego del
 esconder, o de quiquiri, seker sooyte van
 boeghspeel.
 Lugar al esconder, met seker boeghspeel spelen.
 escopa, pfer oft heptel om steen te hanwen/
vee escoplo.
 escopeta, koyt roer.
 escopetazo, roerseheute.
 escopetina, stupme / spoufel.
 escopidura, spouwinghe.
 escopidura, poeken.
 escopir, *vee escupir*.
 escopitajo, stupme / speerfel.
 escoplear, singden / graberen.
 escopleador, steenhouder / plaetsingder.
 escoplo, grabert pfer / pinson.
 escorçar, seker segh woort van schilders / dat
 is verroyten.
 escorçado, dat in't schilderen verkoyt is.
 escorço, verkoytinghe in schildere.
 escora, schupmsel van metael.
 escorçonera, *vee escuergo*.
 escorche en la pintura, d'eerste trecken in schil-
 deren / piumure.
 escorpera, o escorpion pesce, sekeren biseh ghe-
 haempt scryptoen.
 escorpión, scryptoen.
 escorrerfe, *vee escolarfe*.
 escorrido, wtgheloopt / afgheloopt.
 escorridor, die wtloopt.
 escota, seker kabel oft schipcooyde / om t'sepl
 engh oft wigt te maken.
 escotar en el comer, sijn gbelagh betalen.
 Graa labor es comer y no escotar, t'is een sacker
 van goeden smack / wel eten en niet betaa-
 len.
 escorado, van 'rgbelagh sijn / die betaelt
 heeft.
 escoradura, betaelinghe van 'rgbelagh / sijn
 leuen spnden.
 escotar vn jubon, den hals vant wambas boen.

escorado jubon, wambas vant den hals af is
 ghehancereert.
 escote gbelagh.
 escozilla, kamer in't schip daer de soldaten
 sijn.
 escorilloa, escorilla, kamerken in't schip / daer
 de amonitie van oozloghe in is.
 escoua, *vee escoba*.
 escozer, een swere stoben.
 escozido, diemen ghestoof heeft.
 escozimiento, scheur schiept dat men te vele ghe-
 krakt heeft.
 escozon, y escozor, *idem*.
 Escruij, oescriuiv, schryben.
 Escriho, koffer / schryflade.
 Escriptor, schryber.
 escrito, gheschryft.
 escritorio, schryflade / contoij / cabinet.
 escritorio, kleyn contoij oft cabinetken.
 escrituario, die de schryft wtleghe.
 escritura, de schryfsure.
 Va escrito, een gheschryft.
 escriuano, schryber / notaris / greffier.
 escriuania, contoij / schryf- plaetse.
 escriuania publica, de greffie / secretarje.
 escriuanillo, kleyn schrybeken.
 escriuiv, *vee escriuit*.
 escriuiente, klerck / stoel klerck.
 escrupulo, seker ghebrecht / scrupel.
 escrupuloso, scrupuleus.
 escrupuleat, in godsdienst scrupuleus.
 escrutinio, ondersoek.
 escuadra, *vee esquadra*.
 escuchar, luyfieren / bespieden.
 escuchado, beluyfert.
 escuchador, bespieder.
 escuchadera, hjonwe die bespiedt.
 escuchamiento, bespiedinghe.
 escuchas, laeghen / sentinellen.
 escudar, met schilt decken.
 escudado, met schilt bedeckt.
 escudero, schilt knape.
 escudo, schilt / rondas.
 escudo a franje, schilt met franzen om.
 escudo en mantel, seker sooyte van wapen oft
 schilt.
 escudete, o nenufar yerua, de bloem oft schupm
 van hogtes,

escudete, schilbekken om mede te ontren / *vee*
 exercir.
 escudete, schilt oft plare op de stoten.
 escudilla, schotele.
 escudilla con alas, schotele met ooren.
 escudilla pequena, o sakerilla, schotelken / *sa-*
 clerken.
 escudilla de balança, een schael-schotel.
 escudillica, cleyn schotelken.
 escudillar la olla, den huyspot schotelken.
 escudo, *vee* escudero.
 escudrihar, scherp / neerfligh ondersoeken.
 escudrihado, neerfligh ondersocht.
 escudrihador, neerflighen ondersoeker.
 escuela, schole.
 escuerzo, o sapo, padde.
 escuerzo, seker denigh ghebierde onder half
 palm lanck / met zwarte grau placken / men
 hintse beel in Catalonien.
 escueto, los / lixer en vep / wel ende gemackelick
 opghetroft ende gheleedt.
 escorçonera, seker ghesont krupde slyck-baert
 ghenamt.
 esculpir, in eyser snijden / graveren.
 esculpido, ghesneden / ghegrabeert.
 esculpido, o escultor, belt / snijder / plaetsnijder.
 esculpido, o escultura, ghesneden beel / ghesne-
 den plare.
 escupir, spouwen.
 escupido, spoufel.
 escupido, o spouwer.
 escupidero, spou-becken.
 escuramente, doncker slyck / duffter slyck.
 escurana, donckerheit / duffterheit.
 A escuras, doncker / in't heymelick.
 escurer, verduffteren / belommenen.
 escurcido, verdufftert / belommert.
 escurcemento, duffter slyck.
 escurcimienro, verduffteringhe.
 escuribanda, armbal op de vbandt.
 escuridad, duffternisse / verdonckeringh.
 escuto, dat duffter is / swert is / belommert
 is.
 escurrir, afhaomen / afstibberen / wtkomen.
 escurrir, sterck tieren / wtr-ropen.
 escurrido, afghelomen sijn / onstibbert sijn.
 escurridizo, stubbertigh / ghehar.
 escurriduras, dufflicheyt die wi de gotep kome.

escurrimento, wtganck van gode oft waer-
 loop.
 escusa, ontschult.
 Poner escusa, sijn ontschult doen.
 escusable, dat onschuldigh kan sijn.
 escusar por disculpar, ontlasten / ontschulde-
 ghen.
 escusar, spaeren / ontblieden.
 escusar gasto, kost spaeren.
 escusarse, hem ontschuldighen / vep maken.
 escusarse de la compañía de sus amigos, van sijn
 vrienden bliuen / het gheselschap blieden.
 escusar alguna cosa, hem liden / patiente heb-
 ben.
 escusar los suspiros, vernijden van suchten.
 escusado, verchoont / wtghenomen.
 escusado es, 'tis al om niet / te verghesf.
 escusada cosa, pbel sake / onnur / onnoedigh-
 escusacion, ontschult / onlast / vepheyt.
 escusador, die verontschuldighet.
 escusadora cosa, ontschuld-schijft / quitancie.
 esecutar, o essecutar, te werck stellen / ter exe-
 cutie stellen.
 esecutor, uptwercker / deurwaerder.
 esecution, uptwerkinghe / executie.
 esentar, bevijden / verloffen.
 esencion, vepdinghe / lossinghe.
 esento, die vep is / los is.
 esequias, dootsdienst / upt-baert.
 esfera, rondt / bol des werrelts.
 esferica, cosa redonda, dat rondt is gheslyck te-
 nen bol.
 esinge, seker monster / syping ghenamt.
 esfogar, wtdompen / sijn gramschap uptso-
 ren.
 esforçadamente, kloeckelick / krachtelick.
 esforçado, moedigh / kloeck.
 esforçar, moedigh maken / wercken.
 esforçarse, elckander moet gheben.
 esforçador, die moert gheft.
 esfuergo, kracht / moert / kloeckheit.
 esgarrar, roeffen / roemen.
 esgarro, Mordaga, roeffinghe / roeminghe.
 esgremir, ster men.
 esgremidor, schermer.
 esgrimar, scher mtighe.
 esgrimadura, *idem*.
 esgrimir, *vee* esgremir.

Esgrimidor, see esgremidor.
 Esguazar, d'water van een natte plaetse doo;
 goten dorn loopen.
 esgazo, wt loopinghe doo; goten.
 esguizaro, switser.
 eslabon de cadena, schakel van een keten.
 eslabon de pedernal, vier slaghe.
 eslaonar, in heren dorn/keren.
 eslarido, estallido, donder slaghe/ donder-
 esleyr, berkiefen.
 esleydo, berkosen.
 esmaltar, ammallieren.
 esmaltado, ghrammallieert.
 esmaltador, ammallieerder.
 esmaltadura, ammallieringhe.
 esmalte, ammaus.
 esmerarse, hem wtnemende maken/ pollet
 sijn.
 esmerado, die wtnemende ende pollet is.
 esmeralda, kostelycke ghesente/emerant/gro-
 nen steen.
 esmeraldino, van emerant.
 esmercion, rooff-boghel.
 esmeril, sekeren ammal steen om costelycke ste-
 nen schoon te maken.
 esmeril, cleyn gheschut haeck.
 esmerilazo, een schein van enen haeck.
 espaciarij, erghens verdaghen/ stil ligghen.
 espaciarse, wandelen.
 espacio, ijt/ vershil/ ophaudinghe/ wyle.
 De espacio, met ghrmarke/ propelyck.
 espaciofo, wist/ byet/ traegh/ stiekens-
 gaen.
 espaciofidad, byedtheit/ tusschen beyden.
 espada, sweert/ rapier.
 espada negra, royt sweert/ royt rapier.
 espada buelta, krom sweert/ krom rapier.
 espada pesca, sekeren visch/ die een rapier op sijn
 hooz-hooft heeft.
 espadachin, verwaentheyt.
 espadon, o montante, slaghsweert.
 espadon, een ghesneden.
 espadero, sweertbegher oft sweert maker.
 espadado, con espada, die sweert draeghe.
 espadar lino, blashketen.
 espadado, dat gheheelt is.
 espadaña yerua, lis oft spaenen gras.
 espadaña de agua, wtghietinghe van water.

espadarte pescado, sekeren langhen platten visch
 ghelyck een songhe.
 espadero, see espada.
 espadañar la cola al auc, als een boghel sijn seert
 byet doet ghelyck de pauw.
 espadillar lino, see espadar.
 espadilla, chida, een cleyn sweert/ oft rapier.
 kren/ byet berekent oock een bekel kenning/
 t'is oock een caerte in't spel.
 espalda, schouder.
 espaldas, de schouderen/ den rugghe.
 espaldas hazer, pemandt draeghen/ helpen.
 espaldar arma, den rugghe van't harnas.
 espaldar, tapisserie/ behanghesel.
 espaldarazo, slaghe met 'rbeyet van't sweert op
 den rugghe.
 espaldado, byede schouderen.
 espaldero de galera, den rugghe van een galee.
 espalmar, espalmado, see despalmar.
 espalmarse, treckinghe der sennken.
 espendido, berस्पेदт.
 espantable, byescheelyck/ schrickelyck.
 espantablemente, seer byescheelyck/ seer schricko-
 lyck.
 espantadamente, idem.
 espantarfe, ber schricken/ byese hebben/ verbaert
 sijn.
 espantar, dorn byesen/ dorn ber schricken/ ber-
 baert sijn.
 espantado, verbaert/ ber schrickt.
 espantadico, wat verbaert sijn.
 espantadizo, die haest verbaert is/ verbaert be-
 lyck.
 espantajo, berbaringhe/ verbaestheyt.
 espantalobos, sekeren soorte van booms.
 espanto, verbaestheyt/ schrick.
 espantoso, see espantable.
 espantofamente, verbaestelyck/ schrickelyck.
 espantoso el papel, o esparzise, papier dat doot
 slact.
 espantamiento, o esparzimiento, dootreckinghe
 van onghelijmt papier.
 españolado, ghespantoliseert.
 esparamar, esparamado, see desparamar, &c.
 esparauanes, hoisels.
 esparauel red, seker soorte van net om te vis-
 schen.
 esparrago, aspergen.

Esparrago siluestre, wilton asperghes.
 Esparraguera de donde nace el tallo, bedden daer
 A p r o e s g r e p l a n t i s.
 esparragado, sauce van Asperges.
 esparrancarse, met de heenen slingeren sonder
 propotte.
 esperrancado, die met sijn beenen slingeret.
 esparcena, daer byem gijodt/ oft ghenst.
 esparcena calçado de esparto, schoenen van geist/
 van byem.
 esparto yerua propia de España, byem oft ghenst
 in Spaignien daermen de byghcroeben van
 maecht.
 espartero que lo labra, die de matten van ghenst
 oft byem maecht/ coiff-maker.
 espartería, staete daermen in ghenst oft b r i s . n
 werckt.
 esparuel, roosf-boghel/ bjaubier.
 esparzir, stozten/ hier en daer sproopen.
 esparzido, dat hier en daer ghestoijt/ ghesstopt
 is.
 esparcidamente, ghestoijt/ ghespropt.
 esparzidor, die stoijt oft sproopt.
 esparzimiento, ghespropt/ hier en daer ghego-
 ten.
 espartmar, van sp selven gaen/ stuppen heb-
 ben.
 espalmo, kramp/ verbaesheyt.
 espavila, spatel van Apotekers/ ghelijck een
 schuyken.
 espavillar, vee despaullar.
 espavorecer, vee despaovier.
 especeria, o especieria, alle soozten van spece-
 rie.
 especias, specerijen.
 especieria, specerije. winckel.
 especiero, die specerje verkoopt.
 especial, besonder/ singulier.
 especialmente, besonderlijck.
 especie de cosas, soozte van dinghen.
 especificar, besonderen/ betrekkenen.
 espectáculo, schouspel/ spectacul.
 especular, aensien/aenmercken.
 especulacion, aenmerkinghe.
 especulado, aenghemerckt.
 especulador, aenmercker.
 especulatio, aenmerkingh/ speculatif.
 especulativa arte, konste van aenmerkinghe.

expedicion, afstredinghe.
 expedido, afgherbricht.
 expedir, afstredighen.
 expedimiento, vee expedicion.
 espejar, supbrren/ claer maechen/ vee despejar
 espejarle, spieghelen.
 espejado, claer als een spieghel.
 espejo, spieghel.
 espejuelos, bjiillen/ vee antojos.
 espejuelo, schar soozte van plaester die blinck-
 achtigh is.
 espejo de luna honda, hollen-spieghel.
 espeler, herjaeghen/ verstoeten.
 espelido, herjaeghe/ verstoeten.
 espelta specie de trigo, sp r i c .
 spelunca, ocucua, spelonche oft caberne.
 speluzarse, rhaps recht en oft cammen.
 speluzado, ovgheercht.
 speluzamiento, rauwe/ ghesrisest/ haps.
 speluzos, oprehtinghe van r haps.
 spender y espensa, vee despendar.
 espera, vee esfe:a.
 esperica, vee esfrica.
 esperanza, hope.
 esperar, hopen.
 espera, commeadador de espera, commandeur
 van hope.
 beneficio de espera, welbaet van hope.
 espezarse, i' lichaem uptrecken/ supbrren.
 espezazo, uprekinghe.
 esperiencia, proebe/ verbaertheyt.
 esperimentar, brproeben.
 esperimentado, herbaren/ brproeft/ expert.
 esperimentador, die brproeft.
 esperimento, brproebinghe.
 esperto, vee esperimentado.
 esperma, saet van een dier/ mannelijck saet.
 espertador, vee dospertador.
 espessar, dickmaken.
 espessarse, sp selven vermerderen.
 espessado, dick ghemarckt.
 espessamente, dickwils/ dickelijck.
 espessas vezes, i' dickmaels/ dickwils.
 espessadura, dickheyt.
 espesso, dick.
 espessura, dickheyt.
 esperar caroe, bresch aen i' spit steken.
 espedator, die bresch aen spit steckt.

esperera,

espetera, plaetse daer men de speten leydt.
 espia, bespieden.
 espia, spie / bespieder.
 espiado, dat bespiedt is.
 espiador, bespieder.
 espiamiento, bespiedinghe.
 espiga, aren van graen.
 espiga romana, o espiga nardi, aren van narbus
 oft asne.
 espiga mocha, aren sonder baert.
 espiga para coxerir, ghesie om te enen.
 espigar, aren ruyghen.
 espigar, coges espigas, aren ruyghen.
 espigado, tot aren ghewassen/ranck syn.
 espigada donzella, smalle / schoone rancke doch-
 ter.
 espigadera, byaude die aren ruygh.
 espigador, die coeren aren ruygh.
 espigadillo, seer ruygh / smal.
 espigafil, Xspic oft labendel.
 espigon, het uyterste van d'aren / den anghel
 van wespe.
 espion de ajo, see diente de ajo.
 espin, Puerco espin, pferen bercken.
 espina, doorn.
 Alba espina, witten doorn.
 espinal, lugar de espinas, doornen baghe.
 espina de pecc, ghatr banden bisch.
 espinazo, het ruygh-been.
 espinar, o punçar, steken.
 espinaca, spinagwe.
 espinela, seker soorte van rubijn-steen.
 espineta, clabe-cumbel.
 espingarda. partifane.
 espingardero, die een partifane draeght.
 espinilla de la picma, de schene van een been.
 espino, doorn.
 espino de majuelas, see Alba espina de *spues* espina.
 espino arbol, wilden pypm-boom.
 espinofo, vol doornen / doornachtigh.
 espinpuerco, pferen bercken.
 espinzas, nuytange.
 espirar, sterben / uprademen / synen gheest ghe-
 ven.
 espiraculo, den adem upt ende in laten.
 espiradero, een gat daer de locht oft roock
 doort compr.
 espirado, doort / den gheest ghegheben / ghe-

spozben.
 espiritu, gheest / adem / windt-blas.
 espiritual, gheselsch.
 espiritualmente, gheselschken.
 espiritado, see endemoniado.
 espita, ruyffer oft supgher om den locht te
 laten ende herlochten.
 espital, see hospital.
 esplanar, effen maken / ghesch maken.
 esplanada, effen plaetse.
 esplayar, ter zee in baeren / van landt steken.
 esplendidamente, costelijken / ruyckelijken.
 esplendideza, costelijckheyt / groot badigheyt.
 esplendido, costelich / ruyckelich / groot daert.
 esplendor, see esplendideza.
 explicar, explicacion, explicado, see explicar, &c.
 espliego, labender / narbus.
 explorador, versorcker / bespieder.
 explorar, bespieden / bersoeken.
 espolear, de spozen gheben / met spozen ste-
 ken.
 espolcado, met spozen ghesteken.
 espolador, die met spozen steekt.
 espolada, spozen slaghe.
 espoleadura, woude van de spozen-slaghen.
 espolonada, aenbal ende inbyrekunghe van ruy-
 terge.
 espolon, yunte van ren schip / doortsteken.
 espolonado, met spozen ghesteken.
 espondil, den knoop / ruygh-been.
 esponer, berclaren / uplegghen.
 esponja, sponge.
 esponja piedra, doornachtighen sponse stee-
 nermen in de grotten bindt.
 esponjar, met sponge steeu byben / met spon-
 ge wassen.
 esponjarie, swillen doort inghenomen wa-
 ter.
 esponjado, ongheswollen doort dochtigheyt.
 esponjoso, o esponjoso, spongiachtigh.
 esponjadura, potsteringhe.
 esportear, met manden meten.
 esportilla, tabas om mede ter markt te garen.
 esportillo, idem.
 esporton, ggroeten tabas.
 esportillero, tabas oft coiff-maker.
 esposa, bywt / nuyt-ghepauwde.
 esposar, trawben.

esposas; prison, hant-bopen.
 esposicion, uptlegginghe / verelaringhe.
 espōso, bypdegom.
 esposorio, ondertrouwe.
 esprimidura, 't sap dat comt upt gheperste din-
 ghen.
 esprestar, uptspreken / uptlegghen.
 espreñado, uptghebesproken / ghepronuntieert.
 espressamente, uptdruckelijcken / by expressen.
 espression, uptdruckinghe.
 espresso, express.
 esprimir, uptspreken / uptdrukken.
 esprimido, uptghebruct / gheperst.
 esprimidero, verste om pet upt te persen.
 espuela, spoze.
 espuela de cauallero, seker kruyt oft bloom ghe-
 naempt ridder-spoze.
 Calzar espuelas, spozen aenboen.
 espuerta, mande / coze.
 espuesto, in persijckel gheselt / uptghelept / ver-
 clart.
 espugnar, oberweldighen / met ghevelt winnen.
 espugnacion, oberweldinghe.
 espugnable, die oberweldighen can worden.
 espugnador, oberweldigher / bevechter.
 espulgar, ondersoeken.
 espulgado, ondersocht.
 espulgador, die ondersoecht / ondersoeker.
 espullar, uptdissen.
 espullado, uptghebeyben.
 espulsor, die uptdijst / uptdijber.
 espuma, schuym.
 espumar, schuymen.
 espumado, gheschuymt.
 espumador, schuymmer.
 espumaajo, schuymfel.
 espumeollas, schuymshotel.
 espumarajos, schuym dat upt den montt comt
 als men gram oft besmet is.
 espumilla, seker stoffe ghenaeemt cresp.
 espumoso, bol schuymis.
 espurio, bastaerdt.
 esquadra de cantero, rijse van eenen metser.
 esquadra, squadron van soldaten.
 Cabo de esquadra, cozpozal.
 esquadria, een gelit van volck.
 esquadro, o electrica, zee-hondt.
 esquadron, plaetse van hoop soldaten / squadron.

esquero de yelca, plaetse daermen de louters
 leght.
 esquero de diaero, see bolle.
 esquivar, schuyt / doot maken.
 esquivado, gheleghen een doot ghenaecht.
 esquite de naue, doot / schuyt.
 esquila, bolle / clocksken.
 esquila, de vellen roecken / clinccken.
 esquilazo, seker schip daermen in Levanten ghe-
 bypcht.
 esquilancia, squinantie.
 esquileta, brilsken / clocksken.
 esquilítico, cebolla albarrana, dat met seker
 sooze van alupn bereyt is.
 esquimar, byuchten erghens af plucken oft
 nemen.
 esquimada cosa, daer de byuchten af ghetroc-
 ken sijn / die verlicht en ontlast is.
 esquimado, daermen de byuchten oft proff-
 ten van ghetrocken heeft.
 esquilmo, rente oft incomen van eenich dinck /
 proff van beesten.
 esquilo, eek-hoornken / see harda.
 esquilon, brilsken / clocksken.
 empinar el esquilon, den beker opheffen.
 esquina de casa, den hoeck bande muert van
 thups.
 esquina de calle, den hoeck van strate.
 esquinaço, een stuck steens dat aen den hoeck
 van thups staet.
 esquinado, dat hoecken heeft.
 esquinar, hoecken maken.
 esquinancia, see esquilancia.
 esquinante paja, strop daermen de Remels geest.
 equipazon, oprustinghe van een zee-schip.
 esquisite, upnemende / selsaem.
 esquitarte, see desquitarte.
 esquiamente, doot wepgheringhe / schroom.
 esquinar, schouwen / blieden / schroomen.
 esquiva cosa, schroomeligh / verbaerlijck dinck.
 esquinez, esquiuidad, esquieza, schroomelijck-
 heyt, verbaerlijckheyt.
 esquivo, daermen van vereschoomt is / ver-
 baert is.
 esquivo, malafortunado, ongheluckigh / maletens.
 esse, desen.
 esso, dese.
 esso mesmo, dat selve / het selve.

effecu-

eflcurar, *vee* eflcurar.
 eflencia, *wefen*.
 eflento, *byp / onghewonden / onbelemmert*.
 efla, *defe*.
 eflabilidat, *baftigheit / ftandbaftigheit*.
 eflablie, *befiggen / baft maken*.
 eflablear, *op ftal fterren*.
 eflable, *baft / ghebefigt*.
 eflablemate, *baftelicken / duerighelicken*.
 eflablecodor, *die baft maecht*.
 eflablecker, *baft maken / verfekeren / arrefteren*.
 eflablecido, *baft ghemaaekt / verfekent*.
 eflablefciemento, *baft-makunge / ftellinghe / ordonantie / ftarupt*.
 eflablo, *erren ftal*.
 eflablen, *erren ftal-poere*.
 eflablerizo, *ftal-kuecht / palfenier*.
 eflablos hazer, *o poner in den ftal fterren / logeren*.
 eflaca, *ftaech / ftapel om te verplanten*.
 eflacada, *ftakerfel / palliffade*.
 eflacada de plantas, *o de oliuas, plantfoen van olijf-boomen*.
 eflacazo, *flach van een ftack*.
 eflacion, *nafte plaetfe / wooninghe*.
 eflada, *bercevinghe / bercevinghe*.
 efladal, *medida de la efladura, lenghte oft booghte van een lichaem*.
 efladal, *medida de piedra trecho, *vee* efladio*.
 efladio, *maat van een *vee* en *twintigh* fchreden oft paffen*.
 efladida, *een ftatighe maat die van de faken en de materie van ftact wel verftact*.
 efladizo, *gheerrompen*.
 eflado ftact, *conditie / booghte vande perfoon*.
 eflado, *erren badem / *vee* efladal*.
 eflado, *erren ende landen van een *prince**.
 eflae, *feker groore meesche / cable van een fchip*.
 eflafa, *bedjoeth / dieberthe*.
 Hazer eflafas, *bedjeghen / pipen*.
 eflafar, *flupren / bedjeghen / feleen*.
 eflafador, *bedjegher / fluprer / pipper*.
 eflaferto, *ftar fermo, een ftafertme / daerinnen mer de lancie op loopt*.
 eflafeta, *hode te voer / coynfies / ftaffien*.
 eflajo, *deftajo, aemmeninghe van groote wercken*.
 eflallar, *fchetteren / ghelupt maken / faken*.

eflallido, *ghelupt / ghecrack / ghetier*.
 eflambre, *fapet / fteckgaren*.
 eflamafia, *ftamfin*.
 eflamento, *o el eflar, *wesen* / fchijn*.
 eflampa, *druckerije*.
 eflampar, *drucken*.
 eflampado, *ghedruckt*.
 eflampador, *drucker*.
 eflampido, *groot ghelupt in fchetteren*.
 eflancar, *ftelpen / doen ophouden van loopen*.
 eflancia, *ftatie oft ligh-plaetfe daer men fel daten hun quartier gheeft om boort enen lan ghen tijt te bliuen liggben*.
 eflanciero, *marftrick-nape / toefiendet van de wercklieden*.
 eflanco de mercancia, *plaetfe daer den ftapel van alle coymfchap is om boorts vercocht te worden*.
 eflanco, *weerdhoudinghe / arreft*.
 eflanco, *weerd / bercevinghe / plaetfart*.
 eflandarte, *ftandart / bendel*.
 eflaer, *fauberen met een*.
 eflañado, *ghesaubert*.
 eflañado, *die faubert*.
 eflañe, *ten daer men fchotellen van maecht*.
 eflanque, *poel / ftandte water / bydet*.
 eflanta, *grooten ftijl / grooten vaet*.
 eflantal, *eftriuode pared, ftack / ftijl van eenen muur*.
 eflante, *pilaer*.
 eflante, *inwoonder*.
 eflantes, *hoech-fouwe / veftraet*.
 eflanterol, *maft / pilaer van de galere daer de blagge op ftact*.
 eflantigua, *gheeft / bytebat*.
 eflancio, *crimperie*.
 eflaquilla, *clepen haeren naghel*.
 eflar, *daer woon in eenighe plaetfe*.
 eflar atento, *arndachtig *wesen**.
 eflar sobre hueuos, *eperen boepen*.
 eflar al partido, *het befpreck oft conditie van beerden*.
 eflar en pie, *recht de op beenen ftact / recht op ftact*.
 eflar sobre fi, *o fufpenfo, *thijfelachtig zyn in dubbinghe ftact**.
 eflar en cieme, *in bloepfel ftact ghelick cozent oft wifgareet / *vee* cieme*.

estarnudar, *see* estornudar.
 estatua, *beelt* / *statuus*.
 estuario, *beelt-singel*.
 estatura, *leughde* / *hooghe* bandet persoon.
 estatuir, *oet* *omerven* / *setten*.
 estatuido, *ghesdonnert* / *gheset* / *gebreeteert*.
 estatuto, *oetdonnantie* / *statuut* / *decreet*.
 esta, *besse*.
 estacasa, *dit* *hups*.
 este, *besen*.
 este hombre, *desen* *man*.
 esteba, *see* esteua del arado.
 estefania, *croontinghe*.
 estelion, *seker* *artisse* / *die* *hant* *bel* *op* *ret*.
 esto, *dit* *hier*.
 Por esto, *hiertom* / *daerom*.
 estender, *upspreyden* / *upitrecken* / *verleughen*.
 estendedor, *upspreyder* / *upitrecker*.
 estendido, *upspreyden* / *upitgebrecht* / *verleught*.
 estendimiento, *upitreckinge* / *verleughenisse*.
 estendida, *idem*.
 estenso por estenso, *in* *langhe* / *ghesprekter* / *volcomen*.
 estepa, *seker* *krupst*.
 esterar, *matten* *matten*.
 esterado, *han* *matten* *ghemacke*.
 estera, *decksel* *aft* *matten* *han* *bijem* *oft* *bies* *sen*.
 estetero, *die* *matten* *macke*.
 estercolar los campos, *die* *handt* *missen*.
 estercolado, *die* *ghemack* *is*.
 estercolador, *die* *handt* *missen*.
 estercolamiento, *missinghe* *van* *landem*.
 estercoladura, *idem*.
 estercolero, *muldar*, *missenick* / *missenut*.
 esterco, *see* *despues*, *estera*.
 esteril, *onvruchtbaer*.
 esterilidad, *onvruchtbaerhe*.
 esterior, *see* *exterior*.
 esteriormente, *see* *exteriormente*.
 estornudar, *estornudador*, *see* *estornudar*.
 estero, *een* *helder* *gar*.
 estero de mar, *een* *bande* *see* / *see* *haben*.
 esterquero, *see* *estercolero*.
 esterquillino, *idem* *seker* *hups*.
 esteua, *o* *esteba*, *park* *stoch* / *park* *booth*.

esteua del arado, *han* *habe* *bande* *ploegh*.
 esteuar, *den* *ploegh* *houden*.
 esteuado de piernas, *die* *stamme* *beenen* *heest*.
 estiercol, *miss* / *stondt* / *buplighepte*.
 estilar, *satjonnen* / *erghens* *toe* *nutt* *maken*.
 estilado, *ghesatjonneert*.
 estilo, *gh* / *mantere* / *fatson*.
 estima, *o* *estimacion*, *waerderinghe* / *prijs* / *waerde*.
 estimar, *waerden* / *prijsen* / *estimeren*.
 estimado, *ghewaerderit* / *op* *prijs* *gheset* / *gheschat*.
 estimador, *tassador*, *waerderder* / *schatter*.
 estimable, *cosa* *de* *precio*, *dat* *han* *groeter* *werden* *is* / *groot* *ghericht* *is*.
 estimular, *anlocken* / *dwinghen* / *stimuleren*.
 estimulado, *aenghelocht* / *ghedwonghen*.
 estimulador, *die* *locht* / *dwinght*.
 estirapenezillo, *seker* *soote* *had* *eiepn* *bisch* *ghemact* *streck*.
 estio, *parte* *del* *año*, *den* *somer*.
 estival, *cosa* *de* *estio*, *dat* *den* *somer* *aengae*.
 estio tener en algun lugar, *den* *somer* *erghens* *overhengen*.
 estipendio, *salaris* / *loon*.
 estipico, *dat* *sup* *ende* *stopt* / *dat* *benant*.
 estirado, *upgetrocken* / *frap* / *wel* *gheschedt*.
 estirar, *upitrecken* / *pulleren*.
 estirarte, *se* *selben* *frap* *risden*.
 estiron, *eynen* *treck* / *ghewelt* *om* *per* *te* *bies* *ken*.
 estirar, *estipado*, *estipacion*, *see* *estirar*, *see*.
 estirpe, *afcomen* / *afspionck* / *gheslacht*.
 estiuco, *see* *estipico*.
 estival, *cosa* *de* *estio*, *see* *estio*, *siet* *hier* *haben* *na* / *estio*.
 estiuales, *seker* *sen*.
 estivar, *seker* *bulen* / *perssen*.
 estiuado, *seer* *ghedult* / *gherest*.
 esto, *dit*.
 Por esto, *hiertom* / *daerom*.
 estocada, *stuck* *singh* / *streck* *van* *stocada*.
 estoch, *matéria*, *stoffs*.
 estofar, *stoffren*.
 estofado, *ghristoffren*.
 estofar, *met* *gaut* *stoffren*.
 estofado, *met* *gaut* *ghestoffren* / *bergult*.
 estroica, *ghelien* *seker* *seker* *den* *der* *stols* *ghen*.
 estola,

estola, stoule.
 estolido, sot / dwaes.
 estomachal, goet boor; de maghe / stomachal.
 estomacarse, hem vergramman.
 estomagado, vergramt sijn.
 estomago, maghe.
 estomago ahito, slappet maghe die niet en teler.
 estomaci, alsdoen / alsdan.
 estopa, worch.
 estopajo, ~~ve~~estropajo.
 estopeho, van worch ghemaccht.
 estopehas de seda, rock van syde / van capetoren.
 estoque, lanch rapier / estocade.
 estoraque, olor, seker soorte van rieckende gema-
 me ghemaccht storax.
 estercer, afkerren / beletten.
 estorcijon, crimpel inden bupek van kande.
 estordecer, verdoobten.
 estordecido, verdooft.
 estordescimizado, verdoopinghe.
 estornija de carro, sturck haant / dat de waeghens
 briet ras voort te gaen.
 estornija, leunse banden waeghen.
 estornino, especie de tordo, spersuibe.
 estornudar, niesien.
 estornudador, die nies.
 estornudo, niesinghe.
 estornuar, breltten / afkerren.
 estoruado, belet / belemmert / afghelieert.
 estoruo, beletsel / onghemack / onghakel.
 estorro, este otro, desen anderen.
 eskouada, dat ghestoof is.
 escouar, stoben / koken.
 estraza, papel de estraza, clud-papier / schone
 oft pacht-papier.
 estrazar, verstreuen / vermoorden.
 estrago, verstreuringhe / vermooringhe.
 estrado, verheben sit-plaetsen der vrouwen /
 vort-bancken.
 Dama de coche y estrado, byontze van opsicht
 ende qualiteit.
 estrados, tener juez estrados, bierschare / recht-
 plaetsen.
 estragar, verherben / verquisten.
 estragado, verdooben / verquist.
 estragador, verherber / vernielder.
 estrago, o estragamiento, verdooringhe / ver-
 tinghe.

estrago de muertos, groote menichte van doo-
 den / neerslagde.
 estrallido, ~~ve~~ estrallido.
 estrangero, byenselinc / upghesetene.
 estrañar, verbeynden / byent maken.
 estrañeza, verbeyndinghe.
 estrañamente, byenselichten / waddelichten.
 estrañ, byent wilt.
 estranguria, kauptis / duppel-pis.
 estratagema, loosheit in doo;loghe / strata-
 gema / ~~ve~~ ardid.
 estrechar, enghe maken / slupren.
 estrechado, enghe ghemaccht / benaant.
 estrecho, enghe ghemaccht / ghestoren.
 estrecho, ren enghte / enghen woch.
 estrecho de mar, enghte der see.
 estrechador, die enghe maecht.
 estrechamente, inghdolghen / benaantdelghen.
 estrechamiento, benaantinghe.
 estrechez, enght / enghteyde / benaantheit.
 estrechura, idem.
 estregar, toscammen / byghen.
 estregado, toscamt / ghybehen.
 estregadera para estregar, ronden kofstel daer-
 men de preeden in de byst als toscam /
~~ve~~ almobaça.
 estregadera, toscamtinghe / bybinghe.
 estrella, sterre.
 estrellita, sterreken / eleyn sterre.
 estrellar, bestroepen met sterren.
 estrellado, ghyfert / ghystroopt met sterren.
 estrellero, o Astrologo, sterre-hycker / Astrolo-
 gant.
 Huevos estrellados, sporen in byyn boter oft
 olie ghyrocht.
 estrellada yerua, stellata / oft sterre-crupt.
 estremada cola, per dat seer goet ende upne-
 mende is.
 estremadamente, seer upnemenlyck / upne-
 mende.
 estremarse, sijn selven upnemende maken.
 estremar, verheffen / onderkennen.
 estremado, excellent / excellent / volmaecht.
 estremadissimo, alderupnemenste.
 estremecer, afschudden / beroesen.
 estremecerse, sijn selven berispen / schudden bin
 byese / van kande.

eñtremidad, eñtremittent.
 eñtremo, t'upsterste / t'opude.
 eñtremo, o eñtremadura, seker landt in Spaig-
 nien bequamt om schapen te weyden.
 eñtremefio, Eñtremadura, die van dat Spaans
 eplandt is.
 eñtrensar, niulius jaer gheben.
 eñtrensado, niulior jaer ghegheben.
 eñtrensador, die den niulien jaer gheest.
 eñtrensas, o aguinaldo, niulue jaer.
 eñtrensque, cabel / cooyde van 't schip dat van die-
 sen ghemaccht is.
 eñtreshir, righhe-maken.
 eñtreshido, righhe ghemaccht.
 eñtria, ghe dyaepi weick in rindumeringhe.
 Columna eñtriada, ghebjaepde oft ghestrepte
 colomne.
 eñtribar, leinen / rusten op eenigh dinc.
 eñtribadero, lein-plaetse.
 eñtribera, leine.
 eñtribo, steghel-veep.
 eñtribo de edificio, see estantal.
 eñtribado, gheleint / onderstet.
 eñtribadura, leininghe / onderstuntinghe.
 eñtribadora cosa, seker leine oft steunsel daer-
 men op rust.
 eñtribor, o eñtriborda, den rechten boordt van
 het schip daer't an langhe in 't sey om ho-
 ghe siet.
 eñtricote, raketspet.
 Traer alguno al eñtricote, met ringet in het
 caertspel spelen / met temandt spotten.
 eñtriar, see eñtribar.
 eñtropajo, dyaepi van bodden om de schotsien
 medear waeren.
 eñtropical, stropieren / belemmen.
 eñtropicaldo, ghestroptere / belemnt.
 eñtropicaldo, strunckelen.
 eñtropicalgo, strunckelinghe.
 eñtropicaldo, gheb d'upsch / gheriet mit de boeten.
 eñtrojar, persen / bocht, hept upt doen comen /
 sey upt persen.
 eñtrujadura, perseninghe / uptdackinghe.
 eñtrupo, see eñtupro.
 eñtucio, stren plaetse om medaillen ende sta-
 tuen af te gieten.
 eñtuche, coler / stouwe.
 eñtuche de alibieres, spellen-coler.

eñtudiar, studeren / se seiden peinst om pet te
 leeren.
 eñtudiante, student / schooler.
 eñtudio, studie / seeghe / meerstigheid.
 eñtudiofo, studius / meerstigh / seeghbaldich.
 eñtudiofamente, meersteligck / seeghbaldigheit.
 eñtusa, stob / dat-stobe.
 eñtusa de pies, stob om de boeten te warmen.
 eñtusada carne, o ahogada, ghestooft vleesch
 ittstren schotel.
 eñtupendo, wonderlijck / vol verwonderin-
 ge.
 eñtuprar, byouwen bederven / vercrachten / rese-
 vernemen.
 eñtuprador, vercrachter van byouwen oft doch-
 ters.
 eñtupramiento, vercractinghe van byouwen
 oft dochters.
 eñtupro, idem
 eñtursion, o sollo pelce, strur / sekeren d'isch.
 eñtucuo, see eñtucuo.
 eñtular, o eñtuar, see eñtular.
 Eternamente, eeuwigheit.
 eternidad, eeuwigheyt.
 eternisar, eeuwich maken.
 eterno, eeuwig / gheburingh.
 etica, mannelijcke leeringhe / Philosophie.
 etico, mannelijcke Philosophie.
 etico, uptd'inghende / maghet / etic-
 erimologia, uptlegginghe der woorden.
 Euacuacion, p'delughe / ebaquans.
 euacuar, p'delen / p'del maken / verlichten.
 euacuado, dat ghe-p'delt is.
 euacuador, die p'del die verlicht / staquert.
 euangelista, Evangelist.
 euangelio, Evangelie.
 euangelico, dat d' Evangelie aengaet.
 euangelizar, 't Evangelie vercondighen / het
 Evangelie p'dicken.
 euano, see eñano.
 euaporar, uptd'open / uptforchten.
 euaporado, uptghebompt.
 euaporacion, uptd'openinghe.
 euentilar, handelen / tracteren / disputeren.
 euentilacion, disputa'te.
 euentilador, die d'p'utert / d'p'utert dec.
 euentilar, see eñtuar.
 euercion, vernielinghe / omb'ringhe.

euforie, *seker gomme* / *Eupho*; *be ghenamit.*
eufragia, *yerua*, *seker crupt* / *bourghelosse ghe-*
noempr

euncir, *uptwinnen* / *te boben gaen.*
euciso, *uptghe woonenit* / *berwoonen.*
euidicia, *uptwinnighe* / *ter dier schare.*
euidencia, *clærhept* / *waer schijnelichept.*
euidence, *clær* / *waer schijnelick.*
euidentemence, *clærlicken* / *openbaerlicken.*
euncir, *vee antes euciso.*
euitar, *bleden* / *bluchten.*
euitante, *bledende* / *bluchtende.*
euitacion, *bluchtinghe.*
eunuco, *ghesneden man* / *capum.*
euocar, *uptschijden* / *berrecken* / *van ern plaetse*
tot d'ander.

euocacion, *berreckinghe* / *uptschijdinghe.*
euro, *Solano*, *soffen wint.*
exactamente, *volcomelicken* / *soch suldhiglic-*
ken.

exacto, *volcomen* / *neer sigt* / *vee puntual.*
exaction, *uptcrsinghe* / *berweldinghe.*
exagrar, *encarecer vna cola y engrandecerla*, *ber-*
heffen / *seer pissen.*

exageracion, *encarecimiento*, *lof* / *berheffinghe.*
exagerado, *encarecido*, *berhuden* / *bermeerdert.*
exalar, *upt-adrmen.*

exalado, *upt-ghrade mt.*
exalacion, *upt-adrminghe* / *uptdampinghe.*
exaltar, *vee esclatar.*

exambre, *vee enxambre.*
examen, *ouder soeck* / *examinatis.*
examinacion, *idem.*

examinar, *ouder soecken* / *braghen.*
examinado, *ouder socht* / *ghebzaecht.*
examinador, *ouder soecker* / *ouderbragher.*

exarco, *stadi-h.* / *ouder banden keiser in Ita-*
lien.

exasperar, *berbitteren.*
excelente, *excelencia*, *excelentemence*, *vee eccelen-*
te, &c.

exceder excessu, *vee exceder*, &c.
exceptar, *excepto*, *vee exceptar*, &c.
excessiuamente, *boben maten* / *by excessu.*
excessiuo, *dat boben mate is* / *excessif.*

excesso, *vee exceder.*
excitar, *berwecken* / *beroeren.*
excitado, *berweckt* / *beroert.*

excitador, *die berweckt.*
excitacion, *berweckinghe.*
exclamar, *hupde roepn.*
exclamation, *lupde roepinghe.*
excluyt, *vee escluyt.*
excluydo, *o escluso*, *vee escluydo.*
excomunion, *vee descomunion.*
excremento, *overtollighept* / *des lichaems* / *ex-*
crementen.
excrementoso, *die veel uptwoept* / *veel laxert.*
excrementoso, *die vol buplighept is* / *de der men*
ouerladen heft.
excusar, *excusado*, *vee excusar*, &c.
exe, *asse* / *van ern radr.*
exe, *boz que se dice a los perros*, *boots* / *ghelegh-*
men tighen / *de honden seghr.*

exca, *bespuder.*
excarar, *bermaledyden* / *bersoepen.*
execrable, *bermaledyt* / *bersoepet.*

execracion, *bermaledydinghe* / *bersoepinghe.*
execrado, *die bermaledyt* / *bersoept is.*
execrador, *die bermaledyt* / *bersoept.*

executar, *vee ejecutar.*
executado, *ghe-executeert* / *gheleuoft.*
executador, *executeur* / *oft deuswerder.*

executor, *idem.*
executoria, *bijf van edeldom.*
executorial, *executoire* / *bijf van executie.*

exempcion, *vee escencion.*
exemplar, *patroon* / *daer men yet na maectt.*
exemplar castigo, *exemplarre straffe* / *ouenbart*
straffe.

exemplificar, *exempel gheben.*
exemplo, *exempel.*
exempto, *bij* / *gheprivilegeert.*

exequias, *vee esequias.*
exercer, *offenen* / *esn ampt bedienen.*
exercicio, *offeninghe* / *van eenighe sake.*

exercitacion, *idem.*
exercicio, *seker tribut* / *dat men betaelt tot out-*
derhaut vande galepen.

exercicio, *thema* / *oft latius bewoyp* / *der scho-*
lieren.

exercitar, *offenen* / *ghewoon maken.*
exercitado, *gheoffent* / *berbaren* / *in eenighe sa-*
ke.

exercitador, *die offent* / *gheleent woird.*
exercicio, *legheer.*

c heredar, ontcrftben.
 exheredacion, ontcrftbinghe.
 exheredado, ontcrft.
 exheredador, die ontcrft.
 exheredamiento, ontcrftvinghe.
 exhortar, *see* exortar.
 exido, wopde gelegen by eene bewoonde plaet.
se / ghemeynte.
 exigencia, bereyffchinghe.
 exigir, bereyffchen.
 exilio, ballinckſchap / ban.
 eximio, upnemende / verkoſen kuddē.
 eximir, upnemen / ter ſiden ſetten.
 existencia, haſt-ſtaelvinghe.
 existir, zyn.
 exmerar, *see* eſmerar.
 exorar, verſoeken / bidden.
 exorbitancia, boven maten / ſuperſtu.
 exorbitante, onzondelyck / extraordinaris.
 exorcista, beſweerder / upmaender.
 exorcizar, beſweeren / upmaemen.
 exordio, beginſel van reden.
 exortar, vermanen / waerſchauwen.
 exortado, vermaent / ghewaerſchaut.
 exortador, vermaender / waerſchauwer.
 exortacion, vermaninghe / waerſchauwinghe.
 expelcion, verwaerpinghe.
 expelir, o expeler, expelido, *see* eſpeler, &c.
 expendar, verteiren / verdeplen.
 expendido, verteter / verdeplet.
 expenſas, koſten.
 experiencia, experimentar, *see* eſperencia, &c.
 expiacion, ſupbrtinghe.
 expiar, ſupberen.
 expirar, *see* eſpirar.
 explicar, uptleghen / verclaren.
 explicado, uptleghet / verclart.
 explicacion, uptleghinghe / verclarvinghe.
 explicador, uptlegher / verclarder.
 explorar, explorador, *see* eſplorar, &c.
 exponer, uptleghen / verclaren.
 exposicion, *see* eſpoſicion.
 expoſito, vondenck kint.
 expreſſar, expreſſado, expreſſamente, expreſſion,
 expreſſo, expremit, *see* eſpreſſar, &c.
 expueſto, *see* eſpueſto.
 expugnar, *see* eſpugnar.
 expulsar, echar fuera, updyben / verjagen.

expulsado, upghedreyden / verjaeght.
 expulsion, updybinghe.
 expulsor, updyper.
 exquisito, ſoetſaem / upghelieſt.
 exquisitamente, ſoetſaemtycken / ſeer upne-
 mende.
 extasi, ontreckinghe van herſſenen / beſmet-
 heyt.
 extatico, die ooghetrocken is / beſmetten
 menſche.
 extender, *see* eſtender.
 extensamente, in't langhe / volcomen.
 extramar, vermindren / vercleppen.
 extrahado, vermindert / verclepnt.
 extracuacion, verminderinghe / verclepninghe.
 exterior, upwendigh.
 exteriormente, upwendelycken.
 exterioridad, upwendighheyt / van buyten.
 exterminar, uproepen / te niet doen.
 exterminado, upgheroep / te niet ghedaen.
 exterminador, die uproept / te niet doet.
 exterminacion, uproepinghe / vernielinghe.
 externo, upwendigh.
 extinguir, verbluffchen.
 extinto, upgherblinſcht.
 extirpar, deſertaygar, met de wortelen up doet
 roepen.
 extirpado, upgheroep / vernielt.
 extirpacion, uproepinghe / uprekinghe.
 extirpador, die uproepht / extirperet.
 extorsion, agrauio, onghelyck / upperſinghe eſ-
 toſſie.
 extraordinario, buyten ordene oft reden.
 extraordinariamente, buyten ordene garen / extra-
 ordinariſtyck.
 extrahagar, onghereghelt / ſonder ordene.
 extrahacion, onghereghel heyt.
 extrahagante, onghereghelt / te veel doen.
 extremo, extremidad, *see* eſtremo.
 extrinſeco, dat upwendigh is.
 exulcerar, verſwieren / quetsen.
 exulcerado, verſwoien / ghequett.
 exulceracion, verſweringhe / quetsinghe.
 exultar, verheuguen / bigſchap toonen.
 exultacion, ſaltos de alegria, verheuginghe / big-
 ſchap.
 exquerdar de camino, up den wegh garen / ver-
 doelen.

FAbaras, lupse-cruyt.
Fabrica, timmeringhe / werck / fabri-
 ke.
Fabricador, timmer-man / werck-man.
Fabricado, ghetimmerd / gheboudt.
Fabricacion, timmeringhe / bouwinghe.
Fabricar, timmeren / stichten / bouwen.
Fabricadamente, konstelckern / artificieel.
Fabricado, *see* fabricado.
Fabricar, *see* fabricar.
Fabula, fable / cluchte.
Fabuloso, leughnachtigh / cluchri, b.
Fabulosamente, leughnachteliken / fabuleus.
Faccion, partje in oozloghe / verbondt.
Faccia, ghemachtelikhede / partien.
Facil, licht / goet om doen / ghemackelijck.
Facilidad, lichtigheyt.
Facilizar, licht maken.
Facilmente, lichteliken.
Facineroso, boos / quardt.
Facion, nestura, fazon / machsel.
Facionar, fazonnieren.
Faciones, *see* faciones.
Facistol, luffenare / diereschare.
Faction, *see* faccion.
Facto, he daer / ghebarn sake.
Factor, makelaer / facteur.
Factoria, makelijc / factelijc.
Facultad, mach / goet / eeghendom.
Facundia, wellyckheyt / faconde.
Facundo, wellyckheit / goede faconde.
Fagoletto, nruftaek / smitten-deeck / *see* licgo.
 de narizes; y pafizuelo.
Fadas, *see* hadas.
Fadas boas, seker groote peiren / die in Gallien
 waerheit.
Fadna, o suina, stouk / ne / ren dice.
Faciones, gheseltemisse van d'aensicht / ma-
 nieren.
Faylan, aue preciosa, salant / een boghel.
Fayla, *see* faxa.
Fay, fat, *see* faxar.
Falacia, brd'ogh / bedrieghenhe.
Falace, brd'ierelijck.
Falagio, seker soorte van spinneroy.
Falca, houten naghel / oft spij.

Falcado, met banten oft hante naghels bet-
 sunt.
Falcado, met sepsenen ghewapent.
Falcino, seker boghel stecker.
Falcon, falconero, *see* halcon.
Falconete, *see* halconete.
Faldas, *see* haldas, &c.
Faldamentos, *see* haldas.
Falda de monte, *see* halda de monte.
Falda, opper-leedt van bouwen / hupcke.
Faldear, ernstighe cleerden d'aghen die naer
 steppen / *see* haldear.
Faldellin, een boven-rock / ghepopede cours.
Falderillo perro, cleyn hondken dat op den
 armen op de cleerden gheb'aghen woert.
Faldeta, cleyn rockghri.
Faldetas, boven-cleedt / dat de ribbers boven
 de wapenen d'aghen / casack van brault.
Faldetes, doorden met schelphus ghemackt.
Faldilla, *see* faldeta.
Falsar, verbaeschen / bederven.
Falsado, verbaescht / bedorven.
Falsario, verbaescher / leughnaer / falsaris.
Falsamente, valscheijcken / onrecht.
Falscar, *see* falsar.
Falseado, *see* falsado.
Falicado, *see* falsario.
Falcedad, valscheyt / leughen.
Fallete, in faulcet / cleere ende edele stemme.
Fantar en falsete, singhen in faulcet /
Falsa, valscheyt.
Falsificar, verbaeschen / falsaris.
Falsificado, verbaescht.
Falsificador, die verbaescht / falsaris.
Falsificamiento, verbaeschinghe.
Fal so, verbaescht / ghecontrefeyt.
Falsopeto, een saccken om gelt in te doen, boze-
 ken.
Falta, gheb'reck / dolinghe / schult / gheb'reck-
 tijckheyt / noot / faute.
Faltar, gheb'reken / minderen / ophouden / te
 royt roemen.
Falto, gheb'rekelijck / arm / ghefailleert.
Fucado falso, durat die te heyt is.
Falcosa cosa, gheb'rekelijcke sake.
Fallar, *see* falsar.
Falla, *see* falta.
Fallecer, fallecido, fallecimiento, *see* finar, &c.
 falsi-

Fariquetta, Taak / boffe aen het cleden.
 Fama, ruere / gloze / goeden naem en faem.
 Los nueve de la fama, de neghen vzoede.
 Fanelico, bonghertich / ver bonghert.
 Famoso, vermaert / die groote name heeft.
 Famofamente, vermaerdelick / niet gloze.
 Familia, hupfghesinne / maeghschap.
 Familiar, hupfghenoot.
 Familiaridad, ghemeynschap / familiariteyt.
 Familiarmente, ghemeynschappelick / familiær.
 Fanal, de lanterne van een galje.
 Fanfa, fable / roeminghe.
 Fanfaron, beroemer / roeffter.
 Loco, fanfaron, *vee* loco.
 Fanfartear, beroemen / banteren.
 Fanfarría, ofanfaroneria, beroeminghe / banteringhe.
 Fantafear, phantafieren / vzoomen / bruypen.
 Fantafia, phantafie / imaginarie.
 Fantafioso, fantaziofo, *vee* fantaflico.
 Fantafma, balſch gheſichte / tooverſe / fantafme.
 Fantafico, die vzoomt oft balſch geſicht heeft.
 Faquia, ſackdraghet / arbejder.
 Faraje, *vee* fardaje, o farraje.
 Farandulero, comediant / comedie ſpeelder.
 Gente de la farandula, volck van de comedie / de perſonagien.
 Farante, heraut / ſaelman.
 Farça, comedie / vertoogh.
 Farcista, comediant.
 Farçante, *idem*.
 Farça, ſcher tribuyt dat de Moozen ende Joden betalen.
 Fardaje, bagagie die ghpact is.
 Fardel, *vee* emboltorio.
 Fardo, *idem*.
 Fardel, talega, o mochilla, pack / ſack / arſſack.
 Fardel de licenço, ſchwaeten pack / bale / ſinen ſack.
 Farfante, ſurſante. ſpouter / bedrieghet / rabaut.
 Farfullar, vzbablen / rafch ſpreken.
 Farfullador, vzbablar.
 Farol, *vee* fanal.
 Faron, *idem*.
 Farrachador, die de dochters der Moozen onderſoekt oft ſp maeght zyn.

Farro, o efcaandia, ſurber ghecloben ghrſte
 Farro, ghecloben ghrſte.
 Farſa, *vee* farça.
 Farſeto, wambas.
 Farcales, ſeker derch ghemaecht met ſupcher
 caneel ende andere ſpicerſe.
 Fariles, peper-corch in't olie ghebacken.
 Faſol legumbre, roomſche boone.
 Faſta, *vee* haſta, rot.
 Faſtidia, walghen / verboten.
 Faſtidia, ghewalgh / verboten.
 Faſtidio, walginghe / onghrachte.
 Faſtidioſo, walſchachtigh / verbotigh.
 Faſtio, *vee* haſtio.
 Faſto, o fauſto, pracht / hooverdijz / beroemelijckheyt.
 Faſtoſo, prachtigh / hooverdigh.
 Fatal, te vzoen gheſchickt / fatael / ghebeſtneret.
 Faſiga, arbeyt / pſne / vermoeyt heyt.
 Faſigado, vermoeyt / ghequet / vol benant-
 heyt.
 Faſigar, vermoeden / quellen / die ongelijck is.
 Faſigolo, die vermoeyt / quelt.
 Faſor, faſteur / coopman.
 Faſoria, faſtoſe / pack-hups / magazijn.
 Faſo, *vee* hecho.
 Fauarraz, *vee* hauarraz.
 Faunos, boſch ende belt-Goden.
 Fauor, jonſte / hulpe / vpfand.
 Fauorcillo, cleyn jonſte.
 Fauorable, jonſtigh / behulplich.
 Fauorablemente, jonſtigh / behulplich.
 fauoreſcer, jonſtigh zyn / helpen.
 fauorecedor, die jonſtigh is / behulpſaem is.
 fauorecido, die jonſte heeft / gheſtoſteret is.
 fauſto, *vee* faſto.
 faxa, o faifa, brieſte oft bandt / daer men de cleyn
 kinderen mede bindt / windel.
 faxa, wapen-bande.
 faxar, o faifar, met banden binden / met win-
 dels binden.
 faxado, met banden ghebonden / gebesſet.
 faxina, bundel hants / muſſaert.
 faxinado, met faſemen beſchermt.
 fayſa, *vee* faxa.
 fayſar, *vee* faxar.
 faz, *vee* haz.

fazer, *vee* hazer.
 fazienda, *flagh / ontmoet in oogloghe / ren-
 conter ban parryen.*
 fazirido, *berijft / gbecastjdt.*
 fazioleto, *neus-doeck / snurten-doeck.*
 Fè, *ofce; gheloude / gheruyghenisse.*
 feo, *leelijck / oneerlijck.*
 fea, *leelijcke.*
 fealdad, *leelijckheyt / oneerlijckheyt.*
 feamente, *leelijcklijcken / oneerlijckken.*
 feble, *cosa flaca, slap / onsterck / cranck.*
 febledad, *flaqueza, slappicheyt / cranckheyt.*
 felemente, *slappelijcken / cranckelijcken.*
 febrero, *de maent Feb. uarius / vee* Hebre-
 ro.
 fecha, *den date van eren bysc.*
 fecha, fecho, *vee* hecha y hecho.
 fechar los dientes, *kneyselen op de tanden.*
 fecundar, *buychtbaer maken.*
 fecundado, *die buychtbaer ghemaect is.*
 fecundador, *die buychtbaer maect.*
 fecundamente, *buychtbaerlijcken.*
 fecundidad, *buychtbaerheyt.*
 fecundo, *buychtbaer / overbloedigh.*
 fee, *vee* Fè.
 feeza, *leelijckheyt / buypligheyt.*
 fegado, *vee* higado.
 felissimo, *alder-leelijcks / seer oneerlijck.*
 felice, *dichoso, bien auenturado, gheluckich.*
 felicidad, *gheluck / saligheyt / boospoedt.*
 felicissimo, *aldergheluckighste / boospoedigh-
 ste.*
 feligrez, *die inde pzochie woont.*
 feligresia, *pzochie.*
 feliz, *vee* felice.
 felonia, *wyertheyt / bilantie.*
 felpa, *plus / stuwel / pan.*
 feltre, *vee* fieltro.
 fementido, *meyn-eedigh / falsazis.*
 fementir, *meyn-eedigh zijn.*
 femencia *vee* hemencia, *forticheyt.*
 femina, *bjouwe.*
 femineo, *dat bjouwen aengaet.*
 feminal, *bjouwachtigh.*
 femenino, *idem.*
 fenecer *vee* fenecer.
 fenedal, *hoep-plaetse / hoep-salber.*
 fenecer, *fenecer, acabar, eyndighen / eynden /*

ophouden / afdoen.
 fenescedor, *die ten eynde bynght / die eyndighet.*
 fenescido, *gheeyndt / gheeytinguert / afghe-
 barn.*
 fenescimiento, *eynde / doodt.*
 fenestra, *vee* ventana.
 fenix, *voghel Phenix.*
 feno, *vee* heno.
 feo, *vee* después fe.
 feria, *o fiesta, Kerst-dagh.*
 feria, mercado, *soire / iaermerck / mis-seeste.*
 feriar, *dar ferias, yemant fresteren / te gast
 nooden.*
 feriar, *coopmanschap doen / coopen / br-
 coopen.*
 feriador, *die coopmanschap doet / die traft-
 keret.*
 ferir, *vee* herir.
 ferocidad, *wyertheyt / hoobeerdigheyt / or-
 gucil.*
 feroz, *wyert / stant / hoobeerdigh.*
 ferozmente, *wyredelijcken / arrogantelijck /
 cruwelijck.*
 ferrada, *pseren knodse.*
 ferrado, *o herrado, dat met pser beslaghen is.*
 ferrar, *o herrar, met pser beslaen.*
 ferreatado, *dat met crammen ghehecht is /
 met pser vast ghemaect is.*
 ferreatar, *met crammen oft pser vast maken.*
 ferreruelo, *vee* herreruelo.
 ferrete, *gheljandt koper.*
 ferro, *pser / ancker / van 't schip.*
 Dar ferro, *ancker npt wopen.*
 fertil, *buychtbaer.*
 fertilidad, *buychtbaerheyt.*
 fertilizar, *buychtbaer maken.*
 fertilmente, *buychtbaerlijcken.*
 feruor, *teber / hitte / byant / vee* hervor.
 feruoramente, *bierichlijcken / met teber.*
 feruoroso, *hitrich / teberigh / vee* hervoroso.
 festejar, *o festejar, verblijden / ghenoechlijck
 zijn / fresteren.*
 festeado, *o festejado, verblijdt / ghecarresseert /
 ghefesteret.*
 festejador, *die verblijdt / ghenuchelijck maect.*
 festiual, *die blyschap maect / feest / ghenoech-
 aendoet.*
 festiua, *ghenuechlijck / verblijdt.*

feston, heet van blom men / oft ciract van schil-
terste blom wjs ront om de wapen van-
de Pyrenen.

fetor, slanch / buyten reuck / see hedor.
fendo, leen-gort.

feudatario, leen-man.

feyones, geylechte boonē / die van bysiliz comē.

fiada, versekerthept / ondertrou.

fiadamente, schriftelick / versekeret.

fiado, versekeret / betrouet.

Dar fiado, boeghen an permant.

fiador, die booz permant antwoort / boegblyft.

fiador, het nacht-sot van een vier roet / t'is
oock een mantel-luse.

fiarse, hem op temant betrouwen.

fiar, hem selven tot boeghe stellen.

fianga, boeghe / cautie.

fiambre, ghesden oft ghebraden kout bleesch.

fiambreira, kozf om koude spise te draeghen
int reysen / om teeten als men begheert.

fichar, fichado, see fixar.

ficion, o fiction, fogimiento, gheslaet / beynsinghe.

fidigno, ghyloosfrick / ghyloosweerdygh.

fidcos, see fasol.

fidcos, taillierins / dreegh cleyn ghesneden.

fiducia, betrouwinghe / versekerthept.

febre, ocalentura, koetze.

fiel, oprecht / ghetrou.

fiel de los pesos, y medidas, poltiff-mercker /
die acht nempt op de maten en ghewichten.

fielas, controllers / van die den-buwo gade
slact.

fiel de la balança, de tonge van een weeghschael
oft balante.

En fiel, als de weeghschael recht is.

fiel, de naghel van de scheire.

fiel del blanco, d'wit oft puut vanden doel-

fielidad, ghetrouwichept / credit.

fielmente, oprechtelick / ghetrouwelick.

fielro, filter oft den bit daermen de haeden
af maect.

fiera cola, wyrede / wilde oft rouw sake.

fiera, wyrede / wilde berste.

fiereza, wiltthept / wyretthept.

fiero, wildt / wazet / schyckelick.

fiero, byanade / vermaentthept.

fieros hazer, vermetelick doen.

fiesta, broeghst / beplighdagh / broeghst.

figon, cabjet / oft die een waerter behoort.
figurar, contrsepten / afberden / ghyelcke-
nis maken.

figuradamente, by ghyelick / dat ghyelicken is.

figurado, as ghybeeldt / ghecontrsept.

figurador, afberder.

figuramiento, afbreidinghe / fasoneringhe.

figuratio, figuratif / by ghyelickenis.

figurilla, cleyn afbeeldt / cleyn figure.

En fil, t'ghelick vande weeghschael.

fila, naerganck / verbolgh van volck oft sol-
daten.

filacigas, cooyden die van eynden ende knoopen
ghemaect sijn / groote cabel-cooyden.

filates, bufschieters bande galepe.

filaretes de name, seker cabels diemen spant
op t'boozganck vanden schrype als men gaet
bechten.

filandrias, seker ghewoonte dat in d'inghe-
wandt vanden roosvoghelen groept.

filateria, langhe redeninghe om te bedieghen/
stactringhe.

filete, seker maeksel / farsorn.

filigrana, ghelderpt silberdjaet oft cantillien.

filipodio, o polipodio, seker krupst genaemt vare.

filigulla, Maguey, seker krupst van west In-
dien maguey genaemt / is ghyelick de car-
bons hier te lande.

filo de cuchillo, t'scherp oft snede vant mes.

filomena, nachtergael.

filosofia, amor de saber, philosophie / studie
van wyshept.

filosofar, philosophieren / tot philosophie
hem begheven.

filosofia, philosoph / liefhebber van gheleert-
hept.

filosofia fingido, gemackte pbilosoph / sephist.

filosofico, t'ghene tot de philosophie dient.

fin de cada cosa, d'icse / d'eynde / d'icse van
alle saken.

finado, verhaer.

final, d'eynde / het leste.

finalmente, eyndelick / ten nytersten.

finar, fallecer, morit, sterben / afgaen.

finado, doot / overleden / gheeyndt.

finamiento, de doot / d'eynde / d'overlijden.

finanças, gheldt / finantie.

finca, heri gheldt / gheldt met hoopen.

fiaca de reaca, menichte van gonden / renten.
fiacar, quedar, parar, eenighe daghen blijven/
stede houden.

fiaca, snootheyt / volmaecktheyt.

fiagir, hem ghesluten / hem beynsen.

fiagido, ghebeynst.

fiagidamente, ghebeynsdelsel.

fiagidor, ghebeynsden / simuleerder.

fiagimiento, ghebeynstheyt / simuleringhe.

fiacitra, venster.

fiacuito, o, fio y quitto, is te segghen / volle quit-
tantie / van alles quijt schuldvinghe.

fiacissimo, seer sijn / seer goet.

fiacoro, oro fiac, sijn / supder / net / zepn / sijn goudt.

Pañio fiac, sijn laeken.

fiac, astuc, y lagaz, snoo / argh / loos.

fiacma, hant teecken.

fiacmado, idem.

fiacmador, plaerse oft tafel daer den koninck
oft Prince op onderreeckent.

fiacmar, ander teekenen / handschijft schijben.

fiacmado, ghereeckent / onder schijben.

fiacmamento, den hemel / firmament.

fiacme, vast / sterck / staarvastigh.

fiacmemente, staarvastigh / constant.

fiacmeza, staarvastighheyt / constantie.

fiacal, den beschuldigher / den fiscael.

fiacalear, beschuldighen confiscueren.

fiacalero, aenleggher / beschuldigher.

fiacico, d'inkomste van koninck / den fiscus.

fiacifera, o çarcillo de la vid, de trollekens van
den wongraer waermede by sijn rancken
vast maecht.

fiagar, spotters / bedrogg oft biscy-haeck.

fiagar, spotten.

fiagador, ghebeynsden / spotter.

fiagion, idem.

fiaca, konste van natuerlike saken oft van de
medicijne.

fiacico, medicijn / naturalist.

fiaconomia, d'wesen van d'aensicht / phisonomie.

fiacitigo, o Alcocigo, arbol y fruto del Pistache-boos.

fiacitola, looppende gat oft fistel.

fiacuzia, quali fiducia, betrouwen / hope / versekert-
heyt.

fiacdamente, see fixamente.

fiaciar, insetten / aenhechten / naeghelen.

fiacado, ingheset / aenghebecht / ghemaecht /

fast ghemaecht.

fiador, insetter / die naeghelt / die vast maecht.

fiadura, insettinghe / naeghelinghe.

fiamente, vastigh / aendachtigh.

fiaco, vast / ghesloten / fix.

fiaco, debil / swack / maeghet / flauw.

fiacamente, swackigh / flauweligh / debil.

fiagrancia, see fragancia.

fiagrante, bierich / brandende.

Castigara fiagrante delico, opt sept straffen.

fiamante, blanninnde / bierichghich.

fiammillo, o flamura, see gallardete.

fiacones, blaven.

fiacucar, o fiacuecer, mager wordt / stan wordt.

fiacueza, flauweydt / swackheyt / kranckheyt.

fiacuco, sieffche.

fiacquillo, o fiacquito, kleyn sefche.

fiacuo, roodt / blondt.

fiacuta, stupte / dupstche stupt.

fiacutar, stupten / met de stupte spelen.

fiacutador, stupt-speelder / stupter.

fiacutero, stuptmaeker.

fiacuda boz, naerghemaechte stante.

fiacyre, Frayle, Monnick.

fiacbon, bloedrachigh.

fiaccha, pyl / schicht.

fiacchador, pylschreter.

fiacchar, met pylen schieten.

Arco fiacchado, ghespannen boghe.

fiacchadura, pylschieringhe.

fiacchazo, pyl-scheut.

fiacchero, schutter.

fiacema, regme / stuppe / saeghtsinnighheyt /
blootheyt.

fiacemaco, regmarick / coelsinnigh.

fiacemon, o fiacemion, stupme.

fiacemoso, stupmigh.

fiacera, ribier oft arm bande zee ober gaen /
een schip redden.

fiacerado, opghcreedt / opghernst.

fiacerados, die een schip reedt.

fiacramiento, o fiacere, des schips onkosten oft de
betalinghe banden onkost bande reedinghe.

fiacadura, vele blocken van wol oft van hape.

fiacocado, ghesoekt / ghetupt.

fiacor, blomme.

fiacor de lis, Lelie-blom.

fiacor de açafrao, saffran / oft saffran blomme.

flor de eebre, 'iberroest bant kopt / coper-
 root.
 flor, la lapa del vino, blofsel banden wijn / blom
 bande wijn.
 floreteado, ghebloest.
 floretear, bloepen.
 florezica, o florezilla, kleyn blomme / blom-
 mken.
 florear, met blommen bercleren / met ismant
 rallen.
 florecer, blommen booyfbinghen / blipen.
 florecido, dat gheblomt is.
 floreciente, bloepende.
 floreo, byzich klypt / cieraart van blommen.
 floresta, grooten bosch / wildernisse.
 floresteto, boswachter.
 floretada, eenen knip.
 florido, vol blommen / bloepende.
 floridamente, jeughdigh / bloeflyck / schoon.
 florin, guldt / gaut gulden.
 flora de naues juncas, schip-bloete in zee.
 florar, op water d'ghen / voeden.
 florado, ghed'ghen / ghevoedt.
 florador, die voedt / die d'ghet.
 floradura, d'ghinghe / voedinghe.
 floxamente, slappelyck / slauwelyck.
 foxedad, slappheyt / traeghepdt / onaghtsaem-
 hepdt.
 foxel, donse van pluymen.
 foxo, slap / ledigh / sacht.
 foxon, idem.
 foxona, en laef / slap / sonder maet.
 foxonazo, seer slap / seer luy.
 foxura, slappheyt / onaghtsaemheyt.
 fueco de lana, lock van wolle.
 fueco, taft hap / banden barrt.
 flux, slups in't caertspel.
 fluxo, afduppinghe.
 fluxo y refluxo de la mar, afgaen en opgaen van
 de zee.
 fluxo de sangre, bloet-loop.
 Focil, den haen van een roer oft pistol.
 Fodoli, die hem hint daer hy niet te doen en
 heeft.
 Fofa, carne fofa, teer vleesch / secht vleesch.
 Harina fofa, opgheblasen meel.
 Fofa, sacht / op gheblasen / meeligh.
 Fogar, see bogar.

Fogo, aer de teels om kolen in te doen / blow
 tezel.
 Fogoso, de fuego, vierachtigh / vol vier.
 Fogote, vjandende loute.
 Foja, see hoja.
 Foina, (seker vier slouwijn.
 Folia, pde liedt / setheyt / soule.
 Folio indo, blad van Indiaris cruyt.
 Folla, hoop volcks / menicheyt / onghesicht-
 hepdt.
 Follados, wyde schippers boecken.
 Follages, foullagien van wapens.
 Follero, see fullero.
 Follete, blaef-balck.
 Follon, voos / quaet / vzerdt.
 Folluz, seker sojts van ghelede / een dupte / een
 eken.
 Fomentacion, stobinghe / boedinghe.
 Fomentar, stoben / voeden.
 Fonda, fondon, see honda y hondon.
 Fondaça, fondaco, o Alhondigo, packhuys / ma-
 gasin.
 Fondo, grondt.
 Fondoso, dat diep is / diepte.
 Fonil, trefter om wijn oft vier te tonnen.
 Fonsadera, ghed'ghen om de stadts mueren te her-
 marcken.
 Fontana, fonteyne.
 Fontanal, lugar de fuentes, fonteyn plaats.
 Fontanero, fonteyn-maker.
 Fontezuela, o fontezica, fistel / kleyn fonteynken.
 Foradar, foradado, see horadar, &c.
 Foragido, blughtigh / ghebannen.
 Foragir, verjaghen / bannen.
 Foralmeate, open-hof.
 Forandos, see foragido.
 Foranco, buyren man / bymbelinc.
 Forano, idem.
 Foraña cosa, quasi fera, o çaharcña, wilt / ongetst.
 Forestero, bymbelinc.
 Forçar, sojceren / bedwingen / bioteren.
 Forçado, vrdwingen / gheschendt.
 Forçado es, hy is bedwongen / verwelddicht.
 Farçado, o galeote, galep-voef.
 Forçador, bedwinghet / schender.
 Forcijar, sojceren / ghevelt doen / bedwingen.
 Forcejadamente, dooy bedwanck.
 Forcejado, bedwongen.

fortejador, die bedwinght.
 forçofamente, krachtelijck met ghevel.
 forçoso, que fuerça, gheveldigher / die bevel-
 digh is.
 forçudo, robuſt/sterck/ machtigh.
 forchina, ſilveren taeſelreſken.
 forera, coſa de fuero, ſake die in recht is.
 forera, ſekeren tol bande koopmanſchay/oft
 ſekeren tol in Spanien op het vier.
 forero, pachter bande tollen.
 forja, ſmiff.
 forjar, ſmeden / fatſonneren.
 forjado, gheſmeert.
 forjador, ſmeder / ſmit.
 forjadura, ſmedinghe.
 forma, maniere / fatſoen / foyme / etc.
 formacion, makinghe / fatſoneringhe.
 formado, ghemacht / ghefatſonert.
 formador, die maecht / onderwijſt.
 formal, belginghe / foymeel.
 formalidad, foymaliteyt.
 formalizarſe, hem belghen.
 formalmente, foymeelijcken.
 formar, nae-trecken / foymeren.
 formage, keſe.
 formejar, in ghelitten ſtelken dat in een ſchijp
 is / oft ſchicken.
 formula, maniert van doen.
 formulario, booyberedt / foymulier.
 formidable, vyerſchelijck.
 fornecedor, o fornecedor, verſtercken / booyſien / toer-
 ruſten.
 fornecedor, die booyſiet / die toeruff.
 fornecido, booyſien / toegheruſt.
 fornecimiento, booyſterkinghe / booyraedt / pro-
 viſie.
 fornicacion, onkupſhepdt.
 fornicar, oberſpre! / der onkupſſche.
 fornicar, onkupſch zyn / oberſpel doen.
 fornicario, die onkupſhepdt doet / oberſpeldor.
 fornicio, vee fornicacion.
 fornir, vee fornecedor.
 fornido, booyſien.
 forojuzgo, rechtboeck der Koninghen bande
 Spaengiaerts ten ijden bande Gotten.
 forqueta, boyke / rieckſken.
 forrado, vee aforado.
 forrage, oforraje, booyragie / zten booy de berſten.

forragero, die zten booy de berſten beſooght.
 forro, vee aforro.
 fortalerer, beſteghen / verſtercken.
 fortaleceſe, hem verſtercken.
 fortalecedor, die ſterck maecht.
 fortalecido, dat ſterck ghemacht is.
 fortalecimiento, beſtinghe / ſterckte.
 fortaleza de varon, kracht / moedt / macht.
 fortaleza, o Caſtillo, een beſtinge / ſterckte / caſteel.
 fortezuela, wepnigh ſterck / cleyn fojt.
 fortezuelo, wat ſterck.
 fortificacion, vee fortalecimiento.
 fortificar, verſtercken.
 fortificado, verſterkt / ghefortificeert.
 fortificador, verſtercker / fortificeerder.
 fortificamiento, vee fortalecimiento.
 fortuito, by ghevalle.
 fortuna, gheluck / goede fortune / booyſpoet.
 fortunat, onweder op de zee / tempereſt.
 foſco, duyſter, doncker / ſomber.
 foſſa, gracht.
 foſſado, begraben / omringht met grachten.
 foſſar, gracht maken.
 foſſo, een gracht.
 foſſillo, cleyn gracht.
 fraccion, vjekinghe.
 fragada, ſeker ſoort van deckſel van t'bedde /
 ſargie.
 fracasar, byſclan / verſtoppen.
 fracasso, byſelinghe / verſtopinghe.
 fragancia, reuck.
 fragante, wel rieckende.
 Caſtigaren fragante, op t'ſait oft daer ſtraffen.
 fragas fruta, byambesien / eerbeſien.
 fragata, lichtzeeſchijp / fregatte.
 fragil, kranck / licht om vjeken.
 fragilidad, ſwachheyt.
 fragilmente, ſwachelijcken.
 fragmento, byock / ſtuck.
 fragosidad, rouwhepdt.
 fragoso, rou / ghevjoken / onghemackelijck.
 fraguar, ſmeden.
 fragua, ſmidtoven / ſmeſſe.
 fragura, rouwen wegh / vol ſteenrotſen en del-
 linghen.
 frayle, Monick.
 frayla, ofrayela, Nonne.
 fraylear, Moninch woynen.

Fraylejon, kleyn Monick.
 Fraylengo color, *vee* fraylesco.
 Fraylesco, Moninckschap.
 Fraylesco color, grauber *we*/monicks *ber* *we*.
 Fraylezillo, o fraylezito, *vee* fraylejon.
 Fraylezillo aue, *seker* boghel/ rontbeck.
 Fraylia, moninckerijc/ clooster.
 Framea, schicht oft handtpfick.
 Francamente, v *plijck*/ mildelijck.
 Franco, *bjp* / mild/ ongebonden.
 Franja, *wterste* boozdt/ frenie.
 Franjar, frenien aenferren.
 Franjera, *bjouls* die frenien maecht.
 Franjero, frenien maecker.
 Franjon, *grote* frenie.
 Franqueza, *bjp*hept / mildhepdt/ liberteyt/ *cr-*
empt *ijn*.
 Franquear, *bjp*maken/ ontslaen.
 Franqueado, *bjp*ghemaecht/ liber *ijn*.
 Franzimiento, *bjuck*.
 Franzir, *bjrken* / *bjpslen*.
 Frasca, *doome* harghe oft hoop.
 Frasco, *vee* flasco.
 Frasi, o frasis, el frasis y la frasis, *seker* maniere *baan*
sprecken onder de Spangiaert.
 Fraterna, dar vna fraterna, *bjoe* derlijcke *beris-*
pinghe doen.
 Fraternal, *bjoderlijcke*.
 Fraternalmente, *bjoderlijcken*.
 Fraternalidad, *bjoderlijck*.
 Fraudar, *bedzichghen*.
 Fraudado, *bedzichghen*.
 Fraudador, *bedzichgher*.
 Fraude, *bedzichgh*.
 Fraudulento, *bedzichghelijck*.
 Fraxino, *vee* frezno.
 Fray, *vee* frayle.
 Frazada, *vee* frazada.
 Freca, d' *mesch* bande *berffen*.
 Fregar, *meft* maken/ *ijn* *beste* doen.
 Freçada, *vee* frazada.
 Frechar, *buighen* den boghe om te schieten.
 Frecha, frechadura, frechero, *vee* flecha, &c.
 Fregar, *stijcken*.
 Fregadero, *schrobber*/ roscam/ *plae*se *daer* men
schuert.
 Fregado, *ghestrecken*.
 Fregadura, *schrobbughe*/ *schuertinghe*.

Fregadientes, *poeder* om de *tauden* te *stijcken*.
 Fregon, *keucken* jonghen.
 Fregona, *keucken* meysen.
 Fregoncilla, *kleyn* kametmaerte.
 Fregata, *licht* zee-schip / fregatte.
 Freyt, *roosten*/ *frupren*.
 Freydo, *gheroost* / *ghesruyt* / *vee* *frice*
 Freydera, *roost-pan* / *back-pan*.
 Freydor, *roofter* / *frupter*.
 Freydura, *dat* *gheroost* *woydt*.
 Frenar, *thoomen*.
 Frenado, *ghethoomt*.
 Frenero, *vee* freno.
 Frenesia, *raeserijse*/ *wtsinnichepdt*.
 Frenetico, *wtsinnigh* / *frenetick*.
 Freneticar, *wtsinnigh* *woyden*.
 Frenillar los remos, *de* *riemen* *op* *schouwen* / *op*
houden *van* *roepn*.
 Frenillo de la lengua, *ijersken* onder de *tonghe*.
 Freno, *thoom*/ *gheliet* *banden* *thoom*.
 Freneto, *thoom* *maket* oft *spooz-* *maket*.
 Frental, *dooyste* *banden* *thoom*.
 Frente, *dooythoof*t.
 De frente en frente, *teghen* *obbr*.
 Frecuencia, *dickmael* *by* *een*-*wesinghe*.
 Frecuentadamente, *dickmael*.
 Frecuentar, *dickmael* *op* *een* *plae*se *ijn*.
 Frecuentado, *dickmael* *besocht*.
 Frecuentacion, *dickmael* *besocht*.
 Fresa, *een* *erd* *beris*.
 Fresar vna cosa con otra, d' *sen* *teghen* d' *ander*
bjijelen.
 Fresadas de ceuada, *ghespelde* *gherste*.
 Fresas, *erdtberisen*/ *bjuchten*.
 Fresco, *veziente*, *versich*.
 Fresco, *pot* *frio*, *coel*/ *koudt* / *versich*.
 Fresco, *gallardo*, *coel* *en* *krachtigh*.
 Frescamente, *berschrijck*.
 Frescor, o frescura, *berscheyt*.
 Frescos, *blommen* *en* *bladeren* *die* *groen* *ijn*
in't *bozyden* / *bersch* *eten*.
 Fresno, *vee* frezno.
 Freso, *frenie*.
 Freson, *kint* *dat* *bersch* *bande* *men* *ghetrocken*
is / *bjaedt*-*bercksen*.
 Fressura, *vee* assadura.
 Fretar, *vee* fletar.
 Frete, *vee* flete.

Freza, *vee* freça.
 Frezo, **Eschen boom.**
 Frio, **hout.**
 Fria, **een koude.**
 Frialdad, **'koude.**
 Frialmente, **traghtelgck / kouwelijck.**
 Friatico, **berkilt.**
 Frior, **koude.**
 Frieria de pies, **kack-hiel / ber bjoesent hiepdit arn-
 de boeren.**
 Friolego, **friolento, hyberigh.**
 Fricuelo, **houdatigh.**
 Fricar, **friseren / lockachtigh maken.**
 Friso, **o friso, seker circaet in architect/ern blyse.**
 Frisoles, **erweten / seker haubzuchten.**
 Frisa, **o frisado, ghesfriseret laeken.**
 Frisoa, **blysch preedt.**
 Frito, **gheroost / ghesfrasseret.**
 Fritada, **dat gheroost is / ghebacken is.**
 Friuolo, **pedel / frivoel.**
 Froga, *vee* argamassa.
 Frontal, **boosste ban zenen bjepeel.**
 Frontera, **frontier ban d'landt / upreffe palen.**
 Fronterizo, **die bande frontieren is.**
 Frontero, **teghen ober / frontier plaetse.**
 Frontispicio, **den ghebel / het boossten ban z-
 nigh d'nick.**
 Frosina, **hoben / sojneps.**
 Frucir, **in't sant gieren.**
 Fructificar, **fructifero, vee fructicar, y fructifero.**
 Frugal, **ghespartigh / sober.**
 Frugalidad, **ghespartichepdt / soberhept.**
 Frugalmente, **spartelgck / soberlyck.**
 Fruicar, **ghentet / ghebapth.**
 Frunçar, *vee* frunzir.
 Fronce, **romyle / ploep / beulre.**
 Fronzido, **gherampelt / ghesronst.**
 Frunzimiento, **rompelinghe / fronsinghe.**
 Frunzir, **ten pelen / fterffen.**
 Fruitera, *vee* fruzlera.
 Frustrar, **bedrieghen / denemen verstant / in
 hape.**
 Frustrado, **bedrogghen / uprghestrecken.**
 Frustracion, **bedroggh / uprghestrecken.**
 Fruta, **alle blychten van boomen.**
 Fruta de yerua, **amiegado,uelas, crupt-besien/
 ert-besien.**
 Frutal, **ighene blychten d'aght.**

fruto, **blycht / inkomen / renten.**
 frutero, **o fructifero, blychtbaer / frupt d'agghende.**
 frutero, **o fructera, frupterter / oft frupterterster.**
 frutero, **seker trap kiesdt om 't frupt te decken
 cement ter tafel dient.**
 fructicar, **blychten boosd'inghen.**
 fructosidad, **blychtbaerhept / oberbloedt.**
 frutuoso, **fructuosus, profytigh / nut / bequaem.**
 fruzlar, **(spotten / ghecken.**
 fruzlera, **spottenhe / gheckerhe.**
 Fucil, **bier stael / bierslach.**
 fuè, **het was / het is gheweest.**
 fuè se, **hy is berrocken / hy is durt.**
 Se me fuè, **hy ist ont-kouren / hy is my ont-
 loopen.**
 fuego, **bier.**
 fuelle, **blaes-balck.**
 fuellezuelo, **blaes-balckken.**
 fuente, **fontepne.**
 fuente de lauar manos, **lampet / becken om de
 handren te wessen.**
 fuente de la palma de la mano, **de palm bande
 handt.**
 fuente en las piernas, y braços, **cauterie oft
 fistel op den arm oft been.**
 fuentezica, **klepn fontepne.**
 fuentexuela, *idem.*
 fuera, **upt / bupten.**
 fuera, **o, saluo, wtghenomen / behalben.**
 fuera desto, **bupten dat.**
 A fuer, **op de maniere.**
 fuerça, **gheweldt / macht.**
 fuerça, *vee* fortaleza, **stercke plaetse / beste plaetse.**
 fuerçador, **fuerçosamente, fuerçoso, vee forçador,
 forçosamente, y forçoso.**
 fuero por juzgado, **inde recht-plaetse.**
 fuero, **wet / rospumme bande landt / ghebwoont /
 ghebiedt / iuridictie.**
 fuerojuzgo, *vee* forojuzgo.
 fuerte, **machtigh / sterck / moedigh / stant-
 haftigh.**
 fuertemente, **met macht / met sterckte / met
 moedt.**
 fuerto, *vee* fortaleza.
 fuertezillo, **klepn sterckte / een forktent.**
 fusta, *vee* fusta.
 fuga, **willichte / vlucht / schepade.**
 fugaz, **o fugace, vluchter / wtvluchter.**
fugitivo,

fugitivo, bluchtrigh/ absent.
 fuiska, *see* centella.
 fuina, slowyn / bish / armijn.
 fulano, desen/ dien/ den ghenen / etc.
 fulga aue, seker voghel genaemt *see* dubel/ wa-
 ter duicker/ neker/ stallicht.
 fulia, liedt/ blyden roep.
 fuliador, singer van byzofliche liebekens.
 fulminar, blyemen/ weerlichten.
 fulminado, gheblyemt/ gheweerlicht.
 fullero, klypt-spel der guchghelaer/ boozse-
 snijder/ bedriegher.
 fulleria, bedrog in het spel / loosheyt.
 fumosidad, dompighheyt.
 funda, deksel banden pot/ een potscheel.
 funda de almohada, o colchon, d'overtrecksel
 vant oorkussen/ slowyne.
 funda de mica, taefel-cleedt.
 funda de pica, een hose bande pyck-pfer.
 funda, fundament/ fundatie.
 fundar, sonderen/ stichten.
 fundacion, fundatie / stichtinghe.
 fundaco, *see* alhondiga.
 fundado, dat ghesticht is/ ghesondeert is.
 fundador, stichter/ sondeatur.
 fundamento, fondament.
 funderia, gieterhe/ daermen 'koper giet.
 fundir metales, koper gieten/ metael gieten.
 fundicion, metael oft koper-gieterhe.
 fundible, dat ghegoten kan worden.
 fundidor, den gieter/ metael gieter.
 fundo, *see* hondo.
 funebre, lykelyck/ byzofelyck/ rouwigh.
 funeral, wybaert / dat tot den rouw behoort.
 funesto, byzof / allendigh/ grouwelyck.
 furia, o furor, rasernhe/ furie.
 furibundo, rasende/ furitus.
 furiosamente, met rasernhe/ met furie.
 furioso, ontsinnigh / furieus.
 furor, *see* furia.
 furriel, fourier / die de logisten besoeght.
 furriuo, dieflijck.
 fuslera, koper/ bynnen metal / bynse.
 fusorio en que fundea, de gote daer 'koper
 loopt alst ghesmolten is.
 fusta, genero de naue, fuste oft groot *see* schip.
 fustaga, groote Cable daermen 'groot sepl me-
 de ophaelt.

fustan, fustepn.
 fustancillas, dat van fustepn ghemaecht is.
 fuste, hout / balck.
 fustual, seker musiken spel banden ouden tyt.
 futuro, dat toekomende is.
 fuzia, o conganca, ghelooft/ vast betrouwen.
 fuziar, hem versekeren / betrouwen.

G A

G Aban, *see* gauan.
 Gabela, peazgo, tol.
 Gabia, *see* gauia.
 Gabilla, hoop hout / mursaert / *see* gauillo.
 Gabilla de vellacos, eenen hoop van deughnie-
 ren.
 Gagafatones, gupterhen / sgatterhen / bodde-
 ren.
 Gagapo, congn.
 Gagapillo, kleyn haesken.
 Gagapito, *idem*.
 Gacela, o rebego, seker berste in Aftiquen / sozte
 van een wilt ree.
 Gachas, dat ghesoden is.
 Gacho, *see* agachado.
 Gazo, seker stoffe/ gaes ghenaeamt.
 Gada, *see* merluza.
 Gadancador, mayer.
 Gadoce, o gobio, kleyn visken een gheubeken /
 grondclink.
 Gafar, cloot-boghe spannen / wech krabbelen.
 Gafari, *see* gafari.
 Gafas, de note van den hoet-boghe.
 Gafas, o gaferes, kleyn schildkens bande ste-
 ber-smit om op den hoetbandt te doen.
 Gafa mano, dicke handt / ber doofde hant.
 Gafedad, laeserhe / melaetshepdr.
 Gaferi, o gafeti yerua, seker cruyt / agrimonie.
 Gafso, o gafoso, lazarus / melaetsch.
 Gages, handt / loon.
 Gagisco, rauano gagisco, seker radys oft op-
 gheschoten coale daer vele sap-scheuten aen-
 romen.
 Gayo, bly / byzofelyck / bisact.
 Gayo, papegar voghel / *see* arendajo.
 Gayado, ghebozuert / gheboecht van versche-
 den couleuren.

Gayadu

gayadura, boorduerwerck / sijden werck van
 verscheyden coulouren.
 gayta, ogata, mo:sel/ ruospisp.
 gaytear, op de moesel of ruospisp spelen.
 gayteria, d'zollicheyt / ghenoechte.
 gaytero, moesel-maker of speelder.
 gajes, see gages.
 gajo, eenen tack met b'lichten.
 gajo, den eenen randt bande boerke of rizek.
 gajodonde se juntan las huuas, tros van w'jn-
 besien / crappe d'ruppen.
 gajado, hendido, ghescheurt / ghesloven.
 gal, seker gulden bisch ghenoompt.
 galafatear, see calafatear.
 gala, lusticheyt/craet in kleeren/lustigh/fracp.
 galan, een galant/ Dienaer van een Houffrou.
 galanar, lustigh maken/fracp cleeden.
 galanado, lustigh ghemarckt / verciest.
 galanamente, lustighlyck/eerlyck/galantelyck.
 galancete, vol liefde / amoureux.
 galanez, see galania.
 galangas, d'zooghe erwteten.
 galania, verwaentheyt/galantise.
 galano, ghesant / fracp / wel bereiest.
 galantear, bercieren / fracp maken.
 galanteria, verwaentheyt / fracpheyt/galant-
 heyt.
 galapago, schilbrypads.
 galardon, bergghelvinghe / recompensie.
 galardonar, bergghelden / recompensieren.
 galardonado, berggolden / voldaan / betaelt.
 galardonador, bergghelder.
 galbano, o galuano, seker soorte van gomme
 ghenaeemt galbanum.
 galbanado, ghegalbanesert oft dat het contere
 van galbanum heeft.
 galdre, aljaua, yskoker / schicht-koker.
 galea, o galera, een galepe.
 galeça, g'roote galepe / galeasse.
 galeon, seker groot schip / galeont.
 galeota, cleyn see-schip.
 galeote, galep-boude.
 galera, Galepe.
 galeriano, see galeote.
 galeria, hooghe gaelderse.
 galeza, o gazela, eenen Was van Afrique.
 galfarron, doos mensch / sonder siele / stocker/
 woekerar / menschen eter.

galgana legumbre, soorte van haubzuchten /
 cieren / eermeten.
 galga, een winde / hase-winde.
 galgo, een winde-hondt / hase-winde.
 galgas, ghescheurde rotsen / berggen/clappen.
 galia, o algalia, Cinette parfum.
 galindiope, die grooten moesel acnden boer
 heeft.
 galocha, galosse schoe / oft yhen leerse, gamasse.
 galon, de syde.
 galopear, loopen / galopperen.
 galope, loop van peerdt / galop.
 galopador, looper / galopperder.
 galla, see agalla.
 galla moscata, noten muscate.
 gallardear, verquicken / b'zollyck sijn.
 gallardear, bizarrear, staep maecten / b'faert/
 fracp sijn.
 gallardamente, b'zollycken / kloechelijken.
 gallardere, spier-blagghe.
 gallardia, b'zollyckheyt / kracht / galliardise.
 gallardo, b'zollyck / b'p / kloech.
 gallareta, seker r'zier-boghel.
 gallear, den kam op steken / sijn hert gheboe-
 len / trots worden.
 gallear, spotters van de ghene die tot Sa-
 lamanque Doctoor werden.
 gallego viente, westen windt.
 galleruca, een platten boeren-boer.
 gallera, vaso para vino, seker w'jnvat / w'jn-r'one.
 gallillo, o campanilla, het l'leken vande keele/
 den hiupg.
 gallina, binne / poullie.
 gallina de rio, water-binne.
 gallinaça, estiercol de gallinas, d'mest vande
 binnen.
 gallina ciega, surppe.
 gallineta, vleughe oft binne-kot.
 gallinero, hoender-kot.
 gallineta, poulliken.
 gallipauo, indischen haens / calkoet.
 hombre gallina, verbaerden mensch / blopaert.
 gallo, een haen.
 gallocresta yerua, seker krupdt gheleek een
 haen-kam.
 gallofear, o gallofar, bedelen / rabauwen.
 gallofero, y gallofo, bedel'ar / doghentet / rabaut.
 galluda, seker visch / scholte.

gama, o corça, een reeket / dat wilt is.
 gamaça, seker crupt ghenampt offen ooghe.
 gambada, om hoogh springhen.
 gambaro, kreft.
 gambetas de mar, seker kleyn zee-crabben/gar-
 naer.
 gambuzo, ern kinder begynken.
 gamella, thol vant offen jock.
 gamella, hoop hout/ hout-mghe.
 gamon yerua, seker crupt Asphodille.
 gamonera, plaetse daer de asphodillen wassen.
 gamonikal, een beddeken daer het crupt As-
 phodille ghrplant is.
 gamonito, see gamon.
 gamo, ern dasch / sommighe segghen kemel.
 gamuça, jonghen dasch / oft kemel.
 gana, o antojo, den wil / bigheerte om pet te
 doen.
 ganado, hoop van beesten.
 ganado mayor, groot bee / menighe, van be-
 staet.
 ganadero, hoeden oft schapen herder/waeker.
 ganado Participio, gheboonnen/vercreghen.
 ganador, winner.
 ganancia, winste.
 ganancioso, dat winste hy bynghe.
 ganancuelo, cleyn winste.
 ganapan, pack-byeghet / arbejder/saquin.
 ganar, winnen / vercreghen.
 ganar por la mano, boozliomen / met de hand.
 winnen / hant-werck doen.
 gancho de pastor, de herder schuy / schaeps spriet.
 gancho, renen haeck.
 ganchofo, krom / haeckachtigh.
 gandar, see comer.
 gandido, see comido.
 gango, o gangoso, die dooz de neus sprecke.
 ganguear, dooz de neus spreken.
 gansa, opper-herder.
 gansa que ara, archermant.
 gansa, botterick / boer.
 gansir el perro, o raposo, bassina.
 gashido, bassinghe.
 gashuete, ern hjeret mes om schapen te dooden
 oft blesch te snyden.
 gashon, de kele.
 ganosamente, ghewillighlyck / seer ghetue.
 ganoso, jeterigh / van goeden wil.

ganfanhoce, spintck-haen.
 ganfa, ganse.
 ganfo, anfar, o paro, manneken van een gang/
 eenen gent.
 ganzua, haeck om sloten te openen.
 garañon cauallo, o alfo, henghst oft springh-esel.
 garapata, see garrapata.
 garatuças, o garatufas, bedroggh in't kaert-spel.
 garauato, haeck.
 garbear, ghypen, nemen / tsamen krabben.
 garbejar, ghrlaet maecken / brnsen. (de.
 garbin, o garuin, seker soorte van muise oft pup.
 garbo, hooghen kraegh / porze-frase.
 garbo, schoon wesen / schoon garbe / strap
 maniere.
 garça aue conocida, repgher boghel.
 garçeta, garça pequena, cleynen repgher.
 garçetas, repghers hocst / pluymkens.
 garçetas de cuernos de ciervos, d' eerste tacken
 vande herts hoozen.
 garçetas, see garçotas.
 garçetas, garçeticu / booz-hap.
 garcez, see calcez.
 garçon, jonghman / jonghen / jonck knecht.
 garçonear, byontwe in hantwlyck verforcken/
 jonghe dochter vervolgen.
 garçonia, versoeck / vervolgh van jonghe doch-
 ter ten hantwlyck.
 garçonia, jongher's leden / debaucherynghe.
 garço, blau-vermigh.
 garço de ojos, die blau ooghen heft.
 Ojos garços, blau ooghen.
 garçotas, repghers brderen.
 garço, rayz como hongo, seker drague / aga-
 ricus wortel.
 garfiar, aenhaecken.
 garfiado, aenghehaeck.
 garfiador, die aenhaeck.
 garfiadura, aenhaeckinghe.
 garfo, crom haeck / boghel beek / cramme.
 gargagear, o gargarizar, gozghelen inde kele
 om te supberen.
 gargajo, gozghelinghe.
 gargajon, o gargajoso, gozghel / spoutwer.
 garganta, de kele oft strot.
 garganta del pie, den hals banden boer.
 garganta de monte, smallen ingauck vande ghe-
 berghten.

gargan-

gargantez, gulfscheepdt.
 gargantilla, garganca, clepn keelken/ooch en poz-
 te fras / een carraut / coulier.
 garganton, gulfsighen/ gourmand.
 gargaronctia, *vee* gargantez.
 gargatimo, gozghelinghe.
 gargatizar, *vee* gargagear.
 gargol, o gargola simiente de lino, lijn-sact.
 gargañero, *vee* garganta.
 garguero, *vee* garganta.
 garita, wacht-huyshen/sentinel-huysh.
 garjal, o gargajal, spoufel / *vee* gargajo.
 gariolata, seker soozte van ghenocffel crupt.
 garlito, bisch-net/oft bisch-cozsf.
 garniel, wisch/wijme.
 garta, *vee* gartas.
 garra, seker doogh schip dat gheen meersch en
 heeft.
 garrafa, ghelafen beker om wyt te drincken.
 garrama, tol / tribut / licent.
 garramar, tol insetten.
 garrancho, de stobbe banden afgekapt boom
 oft doorn.
 garrapata, een teke oft wallupse.
 garras, de nagelen oft clauwen bande bogelen.
 garrido, schoon / lustigh opghetropt / frap/
 stichtigh.
 garridamente, lustighlycken / frap / schoon.
 garrideza, schoonhepdt / fraphepdt.
 garrir, hem schoon / lustigh maerken.
 garroba, *vee* garrova.
 garrobilla, ghescreypte sargte van minim cou-
 leur.
 garrocha, een pyckel/een maille.
 garrocha facalina, cozte spieffe/jaueline.
 garrochar, met de cozte spieffe oft jauelyne ste-
 ken.
 garrochita, y garrochuela, clepn spiseken.
 garrochitas, omechas de tocino, lardeer-prie-
 men.
 garrochon, ggoote spisse oft jauelyne.
 garrofa, *vee* garroua.
 garrofo, minim couleur.
 garrofales guindas, ggoote kriecken/ vollegghers.
 garrotar, binden met hoozden / verwozghen/
 garrotado, ghebonden / verwozght.
 garrotazo, hoozde-slagh.
 garrote, de wuelftock om te woizghen.

garrotedar, verwoizghen.
 garrotejo, o garrotillo, clepn wuelftock om een
 muysen last bast te maerken.
 garroua fruta, seker vrucht in Spagnien booz
 de perden om te eten / Carrobe ghenamt.
 garrouo arbol, Carroben boom.
 garroua, o garrouia, legumbre para palomas,
 seker soozte van eten om de duipen te ghe-
 ben.
 garrucha, ratrolle.
 El tormento de la garrucha, de spille bande ca-
 trolle.
 garrudo, dier dat pooten en clauwen heeft.
 garuanço, rop erzte / citre.
 garuin, *vee* garbin.
 garuo, *vee* garbo.
 garzo, *vee* garço.
 garza, *vee* garça.
 galajado, seer wel ghekomen / wel ontfan-
 ghen.
 galajo, wel ontfanghen / courtesie / blifschag.
 galahote, *vee* ganlahote.
 galapos, groen eerweten inde hauwen.
 galcoaa, een pfe, pphen rock.
 galtar, vertieren / verdoen / bederben.
 galdado, vertiert/bedozben / verdaen.
 galdado, die grooten onkost ghedaen heeft.
 galdador, vernielder / die grooten onkost doet/
 den al verquister.
 galdador, o açadonero, handt-wercker.
 galdto, employ / onkost / schade / verlies.
 Acudir à los galdos, den onkost dooghen.
 gatar, klarffren / knippen op handen en
 voeten gheleich de katten.
 gara, de meerich-kozf van 't schip oft galepe.
 gara, katte.
 Andar à garas, *vee* gatar.
 Dargarada, ontbluhten/ontloopen/bedriegt/
 rooben.
 garedo color, doncker wit / met strepen oft
 plercken gheleich de ciuette catten.
 gatera, katten crupt / 't katten hol.
 gato, catte / mupse bangster.
 gato paus, simme / meer-catte.
 gato de algalia, een Ciuette catte.
 Ojo de gato, catten ooghe / seker kostelicken
 stien.
 gato cerua, lypparrt.

gato montes, wilde catte.
 gatillo, cleyn cattelien.
 gatillo, den harn oft d'arch ban 't rotr.
 gatillo casto, arbol del parayso, agno casto, *vee*
 sauzegatillo.
 gatillos, o gatinos, kryte / catte-crupdt.
 gatuno, dat bande rat is.
 gavan, mantel / rapot.
 gauanço, rosaf siluestre, wilden rooselaer / *vee*
 glentir.
 guardiana, ropa russica, hore n cleedt.
 gauela, *vee* gabela.
 gaueta, schupf-lade van een buffet.
 gaueta, kark-trip / schift-schotel.
 gauceado, asghesmeden / ghelijck ghesmeden
 stroo.
 gavia, o gavia de la naue, den mast van 't schip.
 gavia, kebie / reure.
 gauila; *vee* gauilla.
 gauilan, flor seca que buela de algunas yeruas,
 de wolle oft blommen bande d'pfelen oft
 carden die met den windr wegh blieghen.
 gauilan, sperrewaen / rooff voghel.
 gauilancillo, cleyn sperrewaen / stencerster.
 gauillar, bundelen / duffelen / mutsaert maken.
 gauilla, bundel / mutsaert / buffel.
 gauillado, ghebundelt / ghebuffelt.
 gauillador, bundel maker / buffeler.
 gauion, een berrie darmen met sijn theede
 moet d'aghen steenen oft packen.
 gauioza aue, seker voghel cauwe.
 gayan, o gayon, roffiaen / bozdeel-houwer.
 gayadura, gayado, gayo, y gayta, *vee* despues
 gatico.
 gazajo, *vee* galajo.
 gazela, *vee* gacela.
 gaznate, kels / crop / hals-gat.
 gazpacho, sop ghemaeckt met assijn / olie / sout /
 en b'oodt.
 Cebeli, *vee* lauali.
 geldre, mee-crupdt.
 gelca, leught die van visch oft blesch comt /
 ghelepe.
 geliz, koopman van s'ide.
 gelo, o selo, *vee* selo prometi.
 gelosia, *vee* celosia.
 gemelos, theerlinghen.
 gemir, weenen / suchten / klaeghen!

gemido, suchtinghe / klachte.
 gemidor, die sucht / klaeghe.
 genciana yerna, seker crupdt gentiane.
 genealogie, volke afcomste / genealogie.
 generacion, afcomste / gheslacht.
 general, generael / al ghemeyn / oberste.
 generalidad, ghemeynte / oberhept.
 generalmente, in 't ghemeynte / in 't generael.
 generar, genereren / boort'inghen.
 genero, mantere / gheboorte / maeghschap / ghe-
 slachte.
 generoso, b'oom / edel / generens.
 generosidad, b'oomhept / edelboom.
 generosamente, b'oomelijck / edelijck.
 genesta, ghest / b'iem.
 gengibre valadi, genstber.
 gengibre maqui, seker soorte van genstber.
 genio, teders goeden oft quaden erghel.
 genial, die van nature tot ghenoechte ghene-
 ghen is.
 genitales, o genetiuous, kloothens / testiculen.
 genizaro, genstber / een die van Spanjaert ende
 nederlandsche gheprocreert woirdt.
 gente, volck / natie.
 gentil, schoon / fraep van wesen / gentil.
 gentilmente, schoon / gentelijck.
 gentilidad, edel gheslacht / gentiel gheslacht.
 gentileza, edelhept / schoonhept / gentile-
 se.
 gentil hombre, o muger, edel man oft edel b'ou-
 we / *vee* gentil.
 gentilhombre, gentiel man / galanten man.
 Cuerpo espigado y gentil, frisch van lichaem /
 dun / terz / gentil.
 genio, heel volck.
 geographia, aerdtbesch'ijvinghe / geografe.
 geografo, aerdtbesch'ijver / geografe.
 geometria, landtmeterste.
 geometra, landtmeter.
 geomerrico, dat tot landtmetinghe d'indr!
 gerapliaga medicina, seker bitter medecine.
 gerachia, seker gheschiedt'hept / hierarchie.
 gerga, hoeren rock van g'of sijnwaer.
 gergon, groot bedstroom / matrassē.
 gerifalte, *vee* girifalte.
 gerigonça, *vee* girigonça.
 geringar, *vee* xeringar.
 gesto, ghest / ghesicht / mine.

gesto, o visage, Iersck ghesichte/ oft mine.
gesto de prouar vinaigre, suer mine / suer ghesicht.

gera, dicke lippe van Moort,
Gialumia, calamitx steen.

giba, see corcoba.

giboso, see corcobado.

gifero, offen slaegher/ been-houwer.

Giganta yerua, acanto, breken crupdt.

Gigantas, sonne-blommen en 't crupdt.

gigantea, 't groot sonne-crupdt.

gigante, eenen reus.

gigantia, obra de gigante, reusen ketck.

gigantino, dat reuslick is.

gigote pierna de camero, hamelen achterquartier.

gilbarbera, jusbarua, o brusco, wilben mixtus.

gileco, o gilequelco, slaeben rock/ yffe.

ginebre, gheghe/ see cnebro.

ginesta, hiniesta, o retama, gens/ brem.

ginestada, seker fause diemen maecht van rjs bapen ende rosmen.

gineta, Capiteyns rock.

Silla gineta, sabel op de maniere van ghenette.

Caluagar à la gineta, met korte segghel-respen rjden.

ginete, Spains petrdt/ ghenette.

ginete de Salamanca, vaso, aerde pot van Salamancake.

ginete de Xerez de la frontera, seker b; oedt van Xerez de la frontera.

gineton, Capitains rock/ pertsiane.

gincura, seker instrument vande Morisken/ van ronde stocken om te spelen.

gineuradas, seker soorte van taertten / oft boter hoecken.

gira, goet om hael onder bytenden/ see xira.

girabanders, blapinghe ende handelinghe van 't vandel.

girata, seker byemat hier dat rax is.

giralda, wederbarn op den soet.

girapliega, see gerapliega.

gira, d; open.

girafol, see cornafol.

girel, seker soorte van thoom/ sabaffon.

girafalte, een rooff voghel.

giirgonça, sielen tale oft spreck-woort onser soldaten en bedelaers.

girse especia, gbereste/ genosse.

giron de vedidura, seker ghesietten onderste boord.

giron de camisa, soom van 't hem.

gironado, gheboort van vrelberlep ghebrude surken ende conincen.

giron, sirpen inde wapenen.

gitano, waer-seggher/ goede gheluck.

gitar, tantear, met penninghen rekenen.

giron, contador, o tanto, seggh-penninck.

gladiolo, espadaña, bodden crupdt/ viesse/ riet.

gleba, o gleua, aer vant roet.

globo; eenen ronden bol/ sphere.

gloria, see / goerden naem en faem.

La gloria, d'leste brschen vanden psalm/ glozie 3p/ etc.

gloria vana, pbel glozie / onghelacseuheydt.

gloriarie, sp selben yffsen.

gloriera de jardin, gloriet vanden hoff/ pteel.

gloriscar, loben/ eren/ yffsen.

glorificacion, yffs/ see.

glorificado, ge-erit / ghepresen.

glorificador, die erdt / glorificerdt.

gloriosamente, met erre/ met yffs.

glorioso, vol erre/ glorieus.

glosa, glosse/ wat legginghe vande schryft.

glolar, wat legghen / glosferen.

glolador, wat leggher / glosferder.

gloton, gulfsich/ lacker.

glotoncar, sloecken / stempen.

glotonia, o glotoneria, gulfsicheydt/ oberbaet.

Gobio pece, denbeken / grondelinc.

goso, grof/ rouw/ bot.

goja en que cogen las espigas, mandeken/ ko; skz.

gola, see gorjal.

goldre de flechas, see careax.

goles, 't roet inde wapenen.

golfano, see nenufar.

golfin, see delin.

golfo de mar, haben/ arm bande see/ oft enghre bande 3ee.

golondrero, soldado golondrero, soldaet die pol-dron is / weghloopt / d; f.

golondrina, swaluwe.

golondrino, manneken van swaluwe.

golofcar, oberbaet doct. sloecken.

gollosillo, kleynen gulfsichbaet/ lacker back-hups.

golofinar, *see* golofcar.
 golofina, gulfschepr.
 goloso, gulfigh / lacker / coker.
 gollorias, leckernijf / coquetten / confituren.
 golpear, slaen / slooten.
 golpe, flich / fiede / pickertfel.
 golpe de gente, hoop volckes.
 golpe de agua, sterke water ader / grooten
 flich-reghen.
 Buen golpe de exercito, maghtighen legheer.
 Cerradura de golpe, maelflot / nacht-flot.
 Yr al golpe del cauallo, met heel peerden
 garn.
 Yr de golpe, rafh garn.
 golpeado, gheslaghen / ghesleden / gheker ft.
 golpeador, die slaer.
 golpeadura, ftaghinghe.
 golpezillo, o golpezito, clepne ftagh.
 goma, sudor de arbol, gomme.
 gomazillo, klepnen vziendr.
 gomia, eenen grooten floc-op.
 gomoso, lleno de goma, die vol gomme is /
 gomm arhtrigh.
 gomitir, por vomitar, fpouwen / overgheben /
 vziaken.
 gomitado, overghegheben / ghespoghen.
 gomira'or, overghebr.
 gomitio, o gomitadura, overghebinghe.
 gomitadura cosa, dat doet overgheben.
 gomote de lana, pack oft bale van wolle.
 gomoso, *see* despues gomia.
 gondola, fcher klep schiphens tot v'regien /
 een gondel.
 gonze, een hanghsel.
 gorar, vzoeden.
 gorbion, ghescreypen taff.
 gordal, grof en bet.
 gordillo, dick / wel te pas.
 gordo, bet / grof en dick.
 gordoloboyera, *see* barualco.
 gordon, versack / flemper.
 gordot, smets / bet.
 gordura, *idem*.
 gorgaran, *see* goruarah.
 gorgear las aues, ghesanck bande voghelen.
 gorgeador, fangher / kouter.
 gorgeamicoto, koutinghe / sanck.
 gorgerina, hooghen traegh oft hals.

gorgojo, kalande / graen eter.
 gorgojofo, dat bande kalande ghegheben is.
 gorguera, een onderfte gozseter.
 gorguz, t' dick bande knodse.
 gorjal, *see* gorgerina.
 gorjal de mala, een pansier.
 Estar de la corja, wel ghesint / lofigh / ft.
 gormar la comida, dierder betaelen 'ighelagh
 danmen behoort.
 gormado, ghebjaeckt / wtghehouden / upghe-
 spoghen.
 gorta, bonnet / mutse.
 gorrilla, klep mitsken.
 gorrion, mussche.
 gorrioncillo, clep kantwe.
 gorrion, fchymmer / tafel vziendr.
 gotuaran, fide gozdr grain.
 goruion, *see* euforbio.
 gorullo, klep knoopken oft nopken in d'la-
 ken.
 gosque, gosquejo, *see* gozque.
 gota, drup oft druppel, 'tis oock sterckht.
 gota coral, o morbo caduco, ballende sieckte / pa-
 pelfte.
 goteado, asghebnypt.
 goteador, dat asdrup.
 gotear, asdruppen.
 goteamiento, asdruppinghe.
 gotera, got.
 goteton, groote druppel.
 goteroncillo, klep druppelken.
 gotilla, klep druppel.
 gotoso, sterckhtacht h.
 gouernar, leyden / bevelen / gouberneren.
 gouernacion, bevelinghe / goubernement.
 gouernado, beholen / ghegouberneert.
 gouernador, die bevelt / gouberneert.
 gouernadora, vronk die bevelt.
 gouernal de naue, troer van 'schip.
 gouernamiento, *see* gouerno.
 gouerno, r'gheringhe / handhabinghe van
 eenighe sake.
 gozar, pet ghenieten.
 gozarde de algo, hem selven verblijden.
 gozo, ghemuyne / blijfchap / vzeucht.
 gozolo, ghemuyfch / brofick / verblijdt.
 gozne, harte bande deure.
 gozque, jouffrou-hondken.

Gozquejo, *idem*.

Graca, grooten sepel om koper te smilten.

Gracia, van goede gracie, schoon/wel ghemaniert.

Gracia, gracie/remis/bergiffenisse.

Gracia, o donayre, ghenuchte / dzollicheyt.

De gracia, de gracie/om ghenucht/om plaisir.

Gracia, o merced, vrydschap oft sadcur.

Gracias dar, bedanken.

Gracioso, gratisuseijck / gheschickelijck.

Gracioso, arnghe namen / ghespzaekigh / bekenisarm.

Gracioso, graticus / vol ghenuchten.

Dezir gracias, ghenoechelijck content / dzollicheden berislen.

Cayo me mucho en gracia, 'tbehaeghde my seer wel.

La comida graciosa, vooz niet eten / by gheslagh.

Gracioso, o gracioso, por de balde, vooz niet / up courtisie.

Graciosa, liefelijckheyt.

Gracia para subir, eenen trap.

Grada a grada, van trap op trap.

Grado, graed / digniteyt / reere.

De grado, van goeden wille / seer gheerne / nae behaghen.

Graduar, verboozderen in eere / gradueren.

Graduado, verboozderer in eere.

Grasnar, kratsen / krabben.

Grasnado, ghekrast / ghekrabt.

Graca, haghel loot.

Grajo, o graja, kaulwe / of hannen.

Graja, *see* gragea.

Grana yerua, hons-tandt crupdr.

Gramalla, schepenen rock oft tabbaert.

Gramatica, konst die bande letteren handelt.

Gramatical, die dese wentenschap leerd / grammatiscarl.

Gramatico, eenen grammatiscarl.

Gramoso, vol hons-crupdr.

Grana color, bloetverwe / searlakent.

Grana colorada, rood searlakent.

Grana morada, cramoysyn violet.

Grana de Parayso, cardamome.

Granada, granat-appel.

Granada gente, 'tboomste volck / de rijcke / d'upghenomen.

Granadero arbol, *see* granado

Granadillo, Jutiaensch hout.

Granadino, die van granaden is.

Granado arbol, granat-boom.

Granar, gheront.

Granado trigo, toren bar wel ghegraent is.

Granata, o granate, granat-steen.

Grancas de trigo, kaf / stroo.

Grangones, *idem*.

Grangoso, lleno de grancas, vol kaf / vol stroo.

Grande, groot.

Grande de edad, oudt.

Grandemente, grootelijck.

Grandeza, grootheyt / magnificentie.

Grandazo, seer hoogh / seer groot.

Grandezillo, grootachtigh.

Grandioso, wyl / seer groot en wylt.

Grandissimo, aldergrootsten.

Grandor, grootheyt.

Grandoso, *see* grandioso.

Granero, graen soldet.

Grangador, hupshouder / ghespaerghen.

Grangar, bruyen / menageren / spaerren.

Grangeria, spaerpot / winst / hupshouder.

Grangeo, *idem*.

Grangero, die spaert / die hupshoudt / die conquiesst.

Granja, seurre vol graen / pachtgoet / boebe.

Granjar, tot graen bringhen.

Granillo, kleyn graen.

Granillo de huua, ode fruta, kerckens vandruppen oft van ander seupr.

Granizar, haghelen / pscient.

Granizo, haghel / pscel.

Grano, graen.

Grano, die veel graen heeft.

Granos y comizon, schoyt / melaets.

Gras, de heden bande zer.

Grasa, o grassa para escriuir, porloot / vernis.

Grasa, wiewoock.

Grassa, o grassura, 'tbeste.

Grassiento, lleno de grassa, vol bet / vol smit.

Grassuelo, *see* gordillo.

Gratificar, gratificeren / irmandt goet jorren.

Gratificacion, gratificatie / vrygheldinghe.

Gratificado, ghegratificeert / vrygolden.

Gratis, vooz nirt.

Gratitud, erkentnisse / belcsheydt.

Grato, aerghe naem / danckbarich.

gratonada.

gratonada, seker ghestoofde spijse.
 gratuitamente, belesfvelijck / gratuitelijck.
 grauitico, sonder vergheldinghe / wpt belesf-
 tpeydt.
 gratulatoria carta, bries van gheluck-wensely.
 grauar, sigden / grabrent.
 grauar, see agruar.
 grauadura, insnijdinghe / graberinghe.
 graue, swaer-lustich / mopelijck.
 grauedad, autoriteyt / grabiteyt.
 grauemente, strengelijck / swaerlijck.
 graucza, swaerheyt / strengheyt.
 grauoso, lastigh / mopelijck.
 graznar el anlar, roepen ghelijck een gans.
 gazaar alguna aue, roepen ghelijck eenen vo-
 ghel.
 graznido, roepinghe van eenen voghel.
 greco, o gregal, Asozdt-Gosten wint.
 greda, wit cryst oft calck om te schijffen.
 gredolo, crachtigh.
 greguescos, seker soorte van boecken.
 gremio, see regazo.
 gremial, het spaekelet dat inde kercke vooz
 de bisschoppen oft prelaten hanght.
 greña, ghelockt berweret bayt.
 greña, twist / twerdyacht.
 greuas, harnas dat men aen de schenen doet.
 greua espiñilla, t'scheen been.
 grey, eenen hoop.
 gria, lisse.
 grial, seker schotel.
 griego, grieks.
 griego vicinto, see greco.
 grieta, kerf / klotte.
 grifo, animal conocido, Griffioen.
 grillar, cantar el grillo, krekelen jantck.
 grillo, krekel.
 grillos, prison de pies, pferen bopen.
 grima, bjeese / verslaeghentheyt.
 grimoso, bjeeschelijck / schroomelijck.
 gris, grys couleur.
 grisear, grys verben.
 grisado, grys ghemaecht / ghegrist.
 guitar, gressen / roepen.
 grita, o griteria, roep / kreffinghe / tieringhe.
 grito, roep / gheschreeu / exclamatie.
 grison, quelijck / lastigh / knozslaer.
 gtopera, see grupera.

gros, grobarrt / plomparrt.
 Hazerte de gros, den grobarrt maccken.
 grosca, bruytighe slanghe.
 grosedad, verhepdt / dickhepdt.
 grosseramente, vottelijck / plompelijck.
 grosseria, plompheyt / verachtichepdt.
 grosso, vott / plomp / gros rouw.
 grosseña, see grosedad.
 grosseñuela, luttelken ver / verachtigh.
 grosseñuelo, betten / groben / dieken.
 grosso, dieken / groben.
 grossulera, penferje.
 grossura, verhepdt.
 grossuras, penferje / clept gans.
 Dia de grossura, Daredaech in spanien pens-
 dagh.
 grotta, see gruta.
 grua, tomo para subir, een catrolle om packen
 op te winden.
 gruessillo, dickachtigh.
 gruesslerero, koopman met de grossen.
 gruesso, grof / vet / dick.
 gruesso en hondura, diep / dick.
 gruessode ingenio, bot / traegh om begrip-
 pen.
 grulla, aue conocida, crant-voghel.
 grullar, roepen ghelijck een crant-voghel.
 grumete, see-man / boots-jonghen die op de
 mast kint.
 grumo, scheut van coolen / druppen kray.
 grufir el puerco, kpen / knabbelen / knuteren /
 knozren.
 grufido, kffinghe / knabbelinghe / knozrin-
 ghe.
 grufidor, kffber / knabbeler / knozslaer.
 grupera, steert-riem van rpeydt / crepiter.
 gruta, diep hol / speloncke.
 gryfon, see grifo.
 Guabina, seker see-bisck.
 guachaparr, lotzen / ghelijck een hoef-pfer dat
 niet bast en is.
 guadafones, handt-bopen.
 guadalajara, steernachtighe rebiere in spanien /
 het is oock den naem van een stadt albaer.
 guadameci, o guadamecil, goudlederen / ta-
 ppen.
 guadamecillero, die gouden lederen maecht.
 guadafia, een sepsene.

guadafia.

guadañar, mapen.
 guadañado, o guadañador, renen mapet.
 guadapera, wilde peire.
 guadapero, wilde peire-boom.
 guadaquinaje, seker soojte van saghte van cleyn
 wilt.
 cuadramaña, o quadrimaña, fraude / bedrogg/
 snoorhepdt.
 guaiabo, boom in west Indien wiens buech-
 ten soo groot sijn als het hoest van een
 man.
 guayacion de dolor, armap / belas.
 guayas, canto de dolor, lamentatz / droeben
 sanc.
 guayar, kriften en droeflick kermen.
 guayador, die lamentert / die hem beklaeght.
 guayacan, leño o palo santo, seker medecijnal
 hout / pock-hout.
 guayapo, rabaut / drughriet.
 guayano, *vee* guaiabo.
 gualandria, kasacke.
 gualardon, bergheblinghe / salaris / *vee* galar-
 don.
 gualatina, *vee* salsa gualatina.
 gualda, met-crupdt om te verbyen.
 gualdado, ghemeeft / dat met dit crupdt gheber-
 wet is.
 gualdrapa, een hose op 'rpeerdt / t'is oock een
 hoere.
 gualdrapar, de hose op 'rpeerdt legghen.
 gualdrapado, darr de hose op ghelepd is.
 guanabo, *vee* guaiabo.
 guanaco, ren dier inde Occidentale Indien/
 d'welck den ram seer gheslickts / ende dat
 den peer-besaert vooz 'tbringht.
 guanchos, soo heermen d'inwonder van Ca-
 narien.
 guante, handtschoen.
 guantezillo, kleyn handtschoen.
 guantero, handtschoenen maker.
 guaia, *vee* oro guaia.
 guarda, wacht / spaerpot.
 Tener guarda, sijn camer houden als men pur-
 geert.
 guardafuego, bierschutsel / scherm-
 guardamangel, schaepzay / bottelrife.
 guardaropa, kleerkoffer / garde-robe.
 guardajoyas, inweel plaetse / cabinet.

guardar, wachten / beschermen / bewaeren/
 stoppen.
 guardado, bewaert / beschermt / ghespaert /
 ghesloten.
 guardador, bewaerder / spaerder / scherpen/
 bjecken.
 guardarle, hem wachten / schouwen / bluch-
 ten.
 guardia, wacht / gaede-slaender.
 guardian, die een saeke bevolen is / wach-
 ter.
 guardiana, wachteresse / die bewaert.
 guardiña, boederinghe van kleyns besien.
 guardines, seker schip koozden.
 guardoso, *vee* guardador.
 guarecer, ghenesen / ghesont woorden.
 guarida, blucht-plaetse / by ghelepd / resu-
 gie.
 guarismo, guarisma, reken-konst / rijfer leerin-
 ghe.
 guarnecer, o guarnecer, boozsien / vastmaec-
 ken / toruften.
 guarnecedor, die versiet / versterckt.
 guarnescido, dat boozsien en ghesterckt is.
 guarnescimiento, besetzel / belegghel.
 guarnicion, bewaernis / boozsientingh / booz-
 racht / guarnisort.
 guarnicionero, die versiet renighe saeke / die
 fournert.
 gubilere, talliooz pastepken / *vee* cubilero.
 guebo, *vee* hueco.
 gueco, *vee* hueco.
 gueje de cabellos, kistse hayz / hoop van hayz.
 guejeudo, die 'r hayz dick heeft.
 guero, ghebzoed ep.
 guerra, krogg / oozloghe.
 guerrear, krogghen / krogghen aendoen.
 guerreado, bekracht / bespionghen.
 guerreador, kroggher / oozlooghs man.
 guerrero, soldaet / krogghs oft oozlooghs man.
 guerrera, krogghs-bjouwe.
 guerrilla, cleppen kroggh.
 gueso, *vee* huecco.
 gueno, *vee* guebo.
 guoux, renen guux / renen ketter / renen gupt.
 guia, lepdsman.
 guar, lepden.
 guiado, ghelepd.

guiador, o guiadora, conductent / de ghene die
lepd. r.

guion, cojnette / baend; acghet inden kriegh.

guiabella, dul crupdr.

guija, kep.

guijarral, kepachtigh / vol steenen.

guijarrazo, kepflagh.

guijarro, kep-steen.

guijarroso, steen-achtigh.

guijeno, vol steenen / vol grups.

guijoso, idem.

guiuelo, o guijuela, klepn steenkens / grups.

guileña paxarilla, accolepebloeme.

guilguaillo, seker voghel / haeghtrepe.

guilla, gheniet / oberhoedr.

guillote, gheniet / vsustructureur.

guimbalote, handi-habe daer de pompe van
t'schip mede raert.

guinda, kriecke.

guindalera, krieckerse.

guindalera, coorde om een groot pack op te
winden.

guindamayna, *por* guinda y amayna, catrolle
om t'schip op ende neer te wanden.

guindar, met coorden om hoeghe trecken.

guindas garrouales, o garrofales, groote kriet-
ken / volgaers.

guindas agras, suet kriecken.

guindo arbol, krieck-boom.

guinar, hazer del ojo, wincken metter ooghen.

guinoso, verbaert sijn ghelick de wippen oft
preerden.

guinalda, blommen-hoedt / roosen-hoedt.

guisa, mantere / satsoen / soete.

guisar, aenpassen / aentrecken.

guisar manjares, spise ghetert maeken / koken.

guisado, schotel met verpde spise.

guisadico, een klepn ghetecht.

guitarra, een guitere.

guitarilla, et. pn guitere.

guiton, leeghganghe / deugniet.

gula, gulsigh; pe / slockerijge.

gullilla, de keit / de lilekang.

gullones, *see* gollorias.

gullurias, idem.

gulurea, gunghlaer.

gumena de la nao, touw / oft cabel van t'schip.

gurupera, creppere / stercken van preerde /

see grupera.

guruion, *see* goruion.

gufano, *een* wo: m.

gufano, o gufanillo de seda, een sp-wo: m.

gufanillo y gufanito, klepn wo: m. ken.

gufanillo, damast-werck / ghebzocht lynwaet.

gufaniento, vol wo: men / wo: machigh.

gufanear, wo: men hebben.

gufanecado, van de wo: men opgheten.

gufarapa, o gufarapo, water-wo: m.

gufarapillo, water-wo: m. ken / eghghel.

gufque, gufquejo, *see* gofque.

gustadura, p: oebr.

gustar, p: oben / sijn plaetsen nemen.

gusto, smaect / p: orbr / heuginghe.

A gusto, ten wensche.

A mi gusto, naer mijn begheerte / na mijnen
wensche.

Muger de gusto, ghenoechlijcke b: on / boere.

gustosamente, met smaect / ghenueghe.

gustoso, aenghenam / begheerlijck.

guuia de carpintero, timmermans gaedse.

guyaus, *see* guayaus.

gyrafa, *see* girafa.

HA ha ha, scherteringhe in t' laghen ha /
ha / ha.

Haba, boone.

Habarras st: flagria, netenen van lupfen.

Habil, habilidad, habilmente, *see* abil, &c.

Habilentar, bequaem maeken / moer gheben.

Habilentado, bequaem gemactt / moerdigh sijn.

H. bilenteza, bequaem mhepdr / moedichepdr.

Habilitar, bequaem maeken / habiliteren.

Habilitado, bequaem ghe maectt.

Habilitador, bequaem maecker, habiliteerdr.

Habilitamiento, habilitere / bequaemhepdr.

Habitar, habitante, habitado, habito, *see* abitar.

Habituar, habituado, habitud, *see* abituar, abi-
tuado, &c.

Habla, sp: aect / redningh / wo: dr.

Habla tofca, botte / rouwe / plompe sp: aect.

Habiado, ghesproken / gheredent.

Bien hablado, wel sp: kende / elegant.

Mal hablado, ongechickt en qualijck sp: kende.

Hablador, klapper / snapper.

Hablar

Hablar, ſpreken / redenen / dibiferent.
 Hablar de espacio, op ſijn ghemack ſpreken.
 Hablar claro, recht en claer wiſpreken.
 Hablar por cifra, dancker ſpreken.
 Hablarifa, klapper / quackſalber.
 Hablilla, ghemeyn kortinghe / cluchte ende
 verſierde ſaecten vertellinghe.
 Habo, fauo, vee panal.
 Habubilla, een poppe voghel.
 Haca, cleyn peerdt / beuten.
 Hacanea, hackenepe oft telle-peerdt.
 Haçar hileras, de ſoldaten in gheslitten ſel-
 ten.
 Hace, bundel / pack ban hout oft ſtroo.
 Haccillo, packsken / bundelken.
 Hacia, zenen meulen / vee accia.
 Hacia, vee hace.
 Hacinat leña, mutſaerdt maerken.
 Leña hacinada, mutſaert.
 Hacinador, mutſaerdt maeker.
 Hacha de armas, wapen-bijl / heyr-hamer.
 Hacha, o leguron para cortar, bijl om hout te kap-
 pen.
 Hacha de cera, antotcha, een ſtambeau / een
 toztſe.
 Hachero, vee blandon.
 Hachero, die toztſen en ſtambeenwen maect.
 Hacho de frontera, lanterne.
 Hachera, vee hachueta.
 Hachueta, cleyn bijlken oft capmes, 'tis oock
 een cleyn toztſe.
 Hacia, vee hazia.
 Hacinio, vee hazino.
 Hada, goede gheluck / 't voor gheſchick-
 te.
 Hada, toekomende dinghen ſegghen / pre-
 deſtineren.
 Hadado, ghepredeſtineret / 't voor gheſchickt /
 waergheſeght.
 hadador, waerſeggher / die toekomende din-
 ghen ſepdt.
 Hado, predeſtinatie / pronosticatie.
 Hadalla, ſeker ſepſene.
 Hafez, die de ſyde bewaert tot Grenade.
 Hay, klagghwoort / hap / belas.
 Haya, arbol conocido, buken-boom.
 Hayal, lugar de hayas, buken boſch.
 Hala, praetſe daermen verkoopt / halle.

Halado, wighetrocken / ontwoztel.
 Halador, die wirtreckt met de woztel.
 Halar, wirtrecken.
 Halagio, o falagio, ſeker ſpinnekop.
 Halagar, vleyen / verſoeten / aenlocken.
 Halagado, ghevleydt / verſoet / gelockt.
 Halagador, vleyer / locker.
 Halagamiento, vee halago.
 Halago, vleyinghe / lockinghe / aentreckin-
 ghe.
 Halagueño, beleeft / ſoet in't ſpreken / vleyer.
 Halagon, grooten vleyer / ſtaearder.
 Halagueñamente, vleyachtigh / ſtaerigh.
 Halaguero, vee halagueño.
 Halaraquiento, vee alharaquiento.
 Halca, vee falca.
 Halcon, valck.
 Holconillo, valckſken.
 Halconar, ſchery ſteit.
 Hakonero, valckenier.
 Halconero, cleyn ſtuck gheſchut / falconet.
 Haldabones, brahones, de panden ende uiterſte
 ban de mouwen.
 Haldas de vestidura, de panden oft plopen van
 't cleedt.
 Haldear, met ſteert ban ſijn cledereren ſwieren
 en om-drapen.
 Halduda, cosa con haldas, iet dat met panden oft
 plopen is.
 Haldas en cinta poner, ſijn kleeren inden riem
 op ſchoſſen.
 Haldade monte, in't hangghen vanden bergg.
 Hallar, binden / becomen.
 Hallado, ghevonden / gheinventeeret.
 Hallador, binder / inventeerder.
 Halladora, binderſe.
 Halladiza cosa, darmen binden kan.
 Hallazgo, bindinge / oft 't ghene darmen bindt /
 dat pemandt ghegheben heeft.
 Hallulla, dreegh om capoenen te meſſen.
 Hallulla, o rorta, een taerte oft toerte.
 Halloque, roode wijn.
 haloxa, vee aloxa,
 Haluanega, ſeker byouwen hupbe. vee aluanega.
 Hamaca, een hangghende bedde op coorden.
 Hamaga, o hamago, quaden honigh.
 Hamagoso, dat na quaden honigh ſmaect.
 Mamapola, vee amapola,

hambre, hongher.
 hambreat, tener hambre, hongher hebben.
 hambreat la racion, den daghefickfen cost afknaghen.
 hambreador, die ver honghert is.
 hambriento, ver honghert / hongherigh.
 hambron, ver honghert.
 hampa, *vee* hampa.
 handrajo, rabaut / fiel / doghrenter.
 handrajolo, verhackelt / ghescheurt.
 handrajero, die oude bodden oft out pfer te koop roept.
 hanega, seker grarn-mate oft menkens.
 hanegada, een deel grarn-maten.
 hanelar, *vee* anhelar.
 hanpa, twiſt / tweed'aght en peys makinghe tuffchen hoeren en borben.
 hanquilla, cleyn ſchipken / een bootken.
 hao, seker ſtemme om rotyen / hola / hau.
 haquilla, cleyn peerdeken / bidken.
 haranganear, drugniet ſpreken / poltroneren.
 haragan, drugniet / fielt / rabaut.
 haragania, drugnietterſe / leeghepdr.
 harambel, lgnwaet met wolle ſtrepen / ſmals iekens / boerencaffa.
 harana, bezoggh in koopen en verkoopen / oft in ſpel.
 haranero, bezoggher in't koopen oft verkoopen oft in't ſpel.
 harapos, oude bodden / oudt pfer.
 harda, reckhozen.
 hardilla, reckhozenken.
 hardalear, verlichten / dunder maken.
 harenga, redinghe / haranghe.
 harenque, *vee* arenque.
 harija de molino, grof meel / ſemelen.
 harina, meel.
 harinal, bupl-plaetse.
 harinar, meel maken.
 harinero, *vee* harinal.
 harinilla, cleyn meel b'ſomme.
 harinillas, reizlinck ſpel.
 harinofa, vol meel / meelachtigh.
 harisca, *vee* arisca.
 harisco, *vee* arisco.
 harma, o ruda ſilueſtre, wilde ruyte.
 harmonia, ſort ghesanck / harmonie.
 harnal donde se ſalua la harina, bupl / mett-

ten / bupl-fack.
 harnero, ſift / tempſt.
 haron, traegh / lup / poltron.
 harona bestia, lup / traeghe / ledighe beeste.
 haronear, traegh ſijn / poltronneren.
 haronia, leeghepdr / traeghepdr.
 harpa, instrumento de musica, een harpe.
 Harpador, harp-flaegher.
 harpadora, ghesneden / ghepuckeret.
 harpar, ſnyden / knypen / puckeren.
 harpado, ghescheurdt / ghesneden.
 harpado, aengheharckt / aenghehecht.
 Capa harpada, den mantel ghescheurt.
 Cara harpada, d'aenſicht ghesneden.
 harpero, harp-maeker.
 harpia, seker beeste harpie.
 harpillera, grof lgnwaet / ſcarpellier.
 harpion, *vee* harpia.
 harpon, haeck / krabbel.
 El harpon de la muerte, den haeck bande doot / ſtreck.
 harrapos y harrapiegos, *vee* harapos.
 harre para aguijar afnos, roep als men de eſels boort ſtout / hap boort / harre.
 harrear, o harriar, morde maken / quellen / verjaeghen.
 harrear afnos, d'eſels boort d'ijben ende d'eyge.
 harria, o ruca de afnos, zenen hoop eſels.
 harriero que los aguija, eſel'd'ijder.
 hartar, verbullen / verſaeden.
 hartarſe, hem verbullen / verſaeden.
 hartado, verſaedt.
 hartadga, o hartadura, verſaedinghe.
 hartazga, *idem*.
 harto, verſaet / verbult.
 harto, ghenoegh.
 harto mas, te ver / meer als ghenoegh.
 harto menos, te luttel.
 hartura, verbullinghe.
 hafiz, o hafiz, *vee* hafez.
 haſta, tot.
 haſta aora, tot deſe ure.
 haſta aqui, tot hier.
 haſta que, tot dat.
 haſta quando, tot wannere.
 haſta tanto que, totter tijdt toe dat.
 haſta, 'thout van een pycke oft lancie.
 haſtado, ghe wapent met pycke oft lancie.

haſta,

hastas homes, aen de wapenen / alarm alarm.
 hastil, den steel oft hant-have / see atil.
 hastillas, see atillas.
 hastio, walginghe / quellinghe.
 hastiosa cosa, dat quelt / dat walght.
 hataca para mecer, grooten lepel / een spatel.
 hataraya, seker netten om te visschen.
 hatillo, kleyn packen / kleyn bagagie.
 hato, bagagie / packagie.
 hato de ganado, plaetse daermen veel beesten
 voedt / schapen voedt.
 hato de yeguas y garañones, peerden toerustinghe.
 hawa, boone.
 hawilla, kleyn boone / boonken.
 hawa morica, byasiliaensche boone.
 hauer, dat r boonken gropen.
 hawa, o tolano de bestias en la boca, sweer die in't
 ghehemelste bande beesten komt.
 hauado, die desen sweer in't ghehemelt heb-
 ben.
 hawa marina, seker water-dier.
 Gallina hauada, ghespickelde water hinne.
 hauarraz, lupse krupdt.
 hauer, see auer.
 haueres, goet / rijckdom.
 hawo, see panal.
 haz, d'opperste / de crante.
 Labor de dos hazes, dat twee syden heeft.
 haz por batalla ordenada, eenen legheer in slag-
 oorden.
 hazes de soldados, soldaten die in oorden staen.
 haz, o haco, bundel / buffel / mntsaert.
 haza de tierra, stuck saplandt / eenen acker.
 hazabra, seker kleyn see schip.
 hazaleja, byssdoeck / serbette / byoogh-doeck.
 hazafia, kloekhepdt / byoom stuck.
 hazañera, ghelepdt / gheffecteert.
 hazahño, die groote daeden doet / soe goede
 als quaede.
 hazahño, byoom / kloek / bailliant.
 hazar, hafard / ghebal / abontuer.
 hazcona, seker gheveert / een pertifane.
 hazedero, wel om doen / dat gheschieden kan.
 hazedor, o hazedora, auctor / doender / maec-
 ker.
 hazedura, 'tghene dat ghebaen is.
 hazendarie, goet verkrigghen / rijck worden.

hazendado, rijck / maghtigh / groote affairen
 hebben.
 hazendoso, goeden hupshouder / soeghbul-
 digh.
 hazeña, see azenia.
 hazer, doen / affectueren.
 hazer, hem gheleeren.
 haz que no lo oyes, gheleeren al oft men niet
 en hoort.
 hazer, houden / wederhouden.
 Este jarro haze dos agumbres, dien pot hout twee
 drelen.
 hazerle, hem stellen / schikken.
 hazer caso, het achten / estimeren.
 hazer cuento, tekenen / staet maken.
 hazer dentera, see dentera.
 hazer mal a los cauallos, peerden berijden / pic-
 keren.
 hazer papo, de keel bullen / den buij bullen.
 hazera, d'ren syde / d'erne kant bande stract.
 hazerico, o hazerillo, spelckoker / spelckus-
 ken / see azerico.
 hazerillo, bandeken.
 hazia, daer naer / daer ontrent.
 hazia abaxo, nederwaerts / daer beneden.
 hazia arriba, om hooghe / daer boven.
 hazia do quiers, erghens naer / ievers henen.
 hazienda, o riqueza, rijckdom / goedt / middelen.
 hazienda; la obra, o negocio, affairen / negotte.
 Poner hazienda, winckel oprichten / trafikeren.
 hazimiento, werckinghe / actie / operatie.
 haz y enves, herwaerts derwaerts.
 hazinar, hazinado, see hacinar, &c.
 hazina, see hacina.
 hazino, o mezquino, arm / katghigh / miserafel.
 He, Adverbio para demonstrar, siet / siet daer.
 he aqui, siet hier.
 he alli, siet daer.
 hebra, en d'apken bande wortel / 'tis oock
 steekle-sude.
 hebra de hilo para coser, naelde om met sterck-
 garen te naepen.
 hebreo, Jode.
 hebrero, february.
 hebrica, d'apken / d'aer.
 hecha, o fecha, den date van eenen byef oft
 instrument.
 hechiza cosa, see despuer; hechizo, siet nagt hechizo.
 hechizo,

hechizar , tooberen.
 hechizado , betoobert.
 hechizador , die betoobert.
 hechizero , tooberrarr.
 hechizera , tooberesse.
 hechizera , tooberge.
 hechizo , tooberinghe.
 hechizos para amores , tooberge / lief- crupdt oft
 minnen- djanck.
 hechizo , na ghemarckt / ghecontrefepr.
 Ruydo hechizo , loofen alarm / ghemaechten
 corp.
 hechiza . cosa hecha , expres daerom ghebaen /
 al willen ghebaen.
 hecho , see hazana.
 hecho , daedt.
 hecho , bequaem / ghewoon / ghedaen.
 hecho ser , dat ghedaen is.
 hecho algo , 'tis per gheworden / wat ghedaen.
 De hecho , metter daer.
 Todo à hecho , dadelijck.
 hechura , ghefteltenis / handtwerck.
 hecra , see herera.
 hedentina , see hedor.
 heder , stincken / dupl riccken.
 hediondez , see hedor.
 hediondo , stinckende / dupl rieckende.
 hedor , stinck.
 hela hela perros , pont- op houden / hola hase-
 winden.
 helar , see clar.
 helado , see elado.
 helcar , met de vingher thoorn / wiffen.
 hele aqui , hele alli , fiet daer / fiet hier.
 helcar , see ahelcar.
 helecho yerua conocida , seker krupdt / muer oft
 crupfkenfcript.
 helecho de roble , mosch dat op d'pken boos-
 men groept.
 helera , siechte oft swellinghe aen de kienens.
 helga , een efsen / yarm.
 helgado , die de tanden verre van een sijn.
 heladura de dientes , frap tanden die geschiekt
 vanden anderen staen.
 heliotropia , seker bloeme ende ghefcentre helio-
 trope ghenaempt.
 helo aqui , fiet hem hier.
 helo alli , fiet hem daer.

hela aqui , fiet haer hier.
 hela alli , fiet haer daer.
 helos aqui , helas aqui , fiet hem hier.
 helos alli , helas aqui , fiet hem daer.
 hembra en qualquier genero , wiffen onder alle
 ghedierre.
 hembra , vrouwe.
 hembra de corchete , haeck / ooghe.
 hembra , ghelijck een vrouwe worden.
 hemencia , gheweldt / kracht / faste.
 hemencia , gheweldt ghebrupken.
 hemencioso , gheweldich / crachtrich.
 hemisperio , o hemispherio , see emisferio.
 hemorroydes , see almorranas.
 henchir , o hinchir , bullen / boldoer ,
 henchidero , bul- plaetse.
 henchido , ghebult.
 henchidor , bulder / bol doender.
 henchidura , see henchimiento.
 henchimiento , o hinchimiento , bullinghe.
 hender , klieben.
 henderse , hem open doen.
 hendedor , klieber.
 hendedura , klobe / splete.
 headible , licht om klieben.
 headido , ghekloben.
 hendimiento , kliebinghe.
 hendrija , clepn klobe.
 henir , see hisir.
 heno , hop.
 heno tardio , toemaet.
 hepatica , o higadela , seker crupdt / hepatica.
 heta , see eta.
 herbolario , see enuolario.
 herbaje , wepde / crupdt- plaetse / grasachtigh.
 heredamiento , see erencia.
 heredar , heredero , herencia , see credar , &c.
 herege , heresia , see erege.
 heria , see feria.
 herial , campo que no se labra , bquiere / hepde /
 landt dat voghel- wepdeur.
 herialesy espinos , doornen / hegghen / baghen /
 rouwighepdt.
 herida , quetsure / wonde.
 herir , quetsen / wonden.
 herir de punta , steken met mes oft rapier /
 etc.
 herido , ghequetst / ghewondt.

heridor

heridor, bechter / quets / slaender.
 herimiento, vryplettinghe / contusie.
 hermano, broeder.
 hermana, sustet.
 Primo hermano, broeders kindt / sofht.
 Prima hermana, broeder oft susters kindt / nichte.
 hermanar, broedern.
 hermanado, ghelyck broeders.
 hermandad, broederfchap.
 hermandad, seker foozte van gherechte om roovers te verbolghen in Spanien.
 hermanico, o hermanito, broerken. (dit.
 hermaphrodite, die man en vrou is / hermophro.
 hermita, hermitaño, see ermita.
 hermofo, schoon.
 hermosa, schoon vrouwe pcr soon.
 hermosamente, schoonlijck / nettelijck.
 hermoscar, vertieren / oppioncken.
 hermosado, vertiert / oppgheopt.
 hermosador, die vertiert.
 hermosamiento, vertieringhe.
 hermosissimo, seer schoon / alder fraijste.
 hermosito, redelijck schoon.
 hermosura, schoonhejdt.
 heroico, treffelijck / blomelijck / herock.
 heroldo, Conincs wapen-draeger / herault.
 heros, vzoondaedigh / man van werden.
 herrada para sacar agua, aker / oft put-sumer.
 herrada para ordeñar, melck-ermer.
 herrar bestia, vresse beslarn.
 herradura de bestia, vresen beslasinghe.
 harrado, b. slagghen.
 herrado en punta, op d'epnde beslaeghen.
 herrado en la cara, vjandt-merck in 't aensicht / slaben tercken.
 herrador, pcr de smidt / hoest smidr.
 herraje, keuken alam / pot / pan / etc.
 harramental, maelderp winkel.
 harramienta, pcr ghereedtschap.
 harramientas de cocina, keuken ghereedtschap.
 herrar, see errar.
 herrar vn esclauo, een slabe vjandtmercken.
 herrar ganado con fuego, schalar, de vresen vjandtmercken.
 herrado en esta manera, schalado, gheercken / gemerck.
 herren, groen booz vresen.
 herren, el alcacel mezclado de muchas semillas, es

à saber de ceuada, centeno y auena, embuctas con otras semillas, como la arueja y las demas legumbres, vbersch groen krupdt met vbersch graen ghemenghet.
 herrenal, o herrenal, acker dar mē de mengelin-gte van boonen, bilsen / haver / en grst sapt.
 herrero, smidt / hoef- smit.
 herreria, smesse daermen van als smedrude vertcoopt.
 herruelo, pcr-rupter / carabin / harquebousier.
 herrete, clauo o clabillo de agujera, maillie vanden nestelick.
 herrojo, por cerrojo, grendel bande druce.
 herron, seker manier van spel als ten met hoef-pfer werpt.
 herruge, see herrumbre.
 herrumbre, roest van d'pfer.
 heruato, o heruatum, see eruato.
 heruera, see eruera.
 heruer, o heruit, sieden.
 heruer la mar, zer-bloet / hooghen bloet.
 heruidero, siedinghe.
 heruir de pijos, vol tupsen sijn / krietē vā tupsen.
 heruir de gusanos, krieteln van wormen.
 heruiente, o hiruiente, sieden de heet.
 heruor, hitte / siedinghe / groote hitte.
 heruoroso, hittigh / vjandigh.
 heruorosamente, vjandelijcken. (ken.
 heuilla, o heuillera, eenen haeck om toe te haec.
 heuillar cosa con heuillas, toe haecken.
 heuillarejo, clepnen haeck.
 heys, por haueys, gip hebt dat.
 heys aqui, gip hebt hier.
 hez, o botras, vzoeffem van wijn / oft onclae van olie.
 heziento, cosa con hezes, dat vol vzoeffem is.
 Hi hi hi, ah / ah / ah, lach-woozdr.
 hicao, cáco, o cacáo, seker ronde Indische vucht die in plaetse van gheldt ghebruyckt woort.
 higar, see ygar.
 hidalgo, edelman.
 hidalgia, hija dalgo, edel-vrouwe.
 hidalgamente, edelijck.
 hidalguia, adel.
 hidalgote, clepnen edelman / heerschap.
 hideputa, heere soon.

hidiondo,

hidiondo, *vee* hediondo.
hidropesia, waterzucht.
hidropico, waterzuchtigh.
hiebre, roytse.
hiel, de galle.
hiel de tierra, yerua, *vee* cintoria.
hieltro, stamjn/ haeren kleedt/ stoff.
hiena, seker bjeedt dier ghelyck een crocodill.
hienda, *vee* estiercol.
hierarchia, gherstelyck pynschap.
hietoglífico, een letter betecknende een saec-
ke.
hierno, *vee* yerno.
hiermar, *vee* yermar.
hierro, pfer.
hierro para herrar, heet pfer om te teekenen/
ende te vandenmercken.
hierro de cauallo, hoef-pfer.
hierro para caetepar, krol-pfer.
hierro viejo, our pfer-merck.
Traños de hierro, andrajos viejos, our pfer/ oude
boddn.
hierros de pozo, een pferen djeeghe.
hiestar, *vee* enhiestar, enhestar, opnemen/rech-
ten.
hiesto, *vee* enhiesto, recht/ verheben.
hiezgo, *vee* yefgo.
higa, als men pemandt met de vingheren een
vfighe roont.
higas dar, de vfighe maeken als men den dupm
ruffchen de twee eerste vingheren laet wafte-
ken.
higá passa, dzooghe vfighe.
higadela, *vee* hepatica.
higado, de lever.
higadillo, clepn lever.
higadoso, die groote lever heeft.
higate, seuber van vfighen.
higo, vfigh-n.
higo breual, dzoeghe vfighe.
higo verde, ontfpe vfighe.
higo pasado, platte vfighe.
Cesta de higos, vfigh-korf.
higo, dolencia del rabo, seker sieckte/ghelyck de
spene.
higo, dolencia de la cabeça, hooft-pijn.
higo de rio, escudete, golfano, onenufar, d'wit
schupm van water.

higuera, vfigh-boom.
higuera breual, vfig-boom die twee mael jaers
djaeght.
higuera loca, seker wilde vfigh-boom.
higuera del infierno, seker vfighen krupdt.
higueral, vfighen boomgaert.
hijo, kind/ knechtken.
hija, dochter/mepsken.
hijos, knechtkens.
hijas, dochterkens.
hijo de animal, jonck beulen/ calf/ etc.
hijada y hijar, de sijde/ *vee* yjar.
hijada por ahijada, *vee* ahijado.
hijada, dolor de hijada, pijn in sijde/ collique.
Piedra de hijada, groenachtigh steen goet tegen
't Collycke/ calfue steen.
hijadear, de sijde slaen van 't loopen/ vfighen.
hijastro, schoon-sone/ *vee* eurenado.
hijastra, schoone dochter/ *vee* eurenada.
hijodalgo, *vee* hidalgo.
hijuelo, niño, klepn knechtken.
hijuela, niña, clepn mepsken.
hijuela, doeck diemen op de kelck lept/ *coz-*
poael.
hila, *vee* hilerá y hilaza.
hilaça, *vee* hilaza.
hilachas, pluckfel van lijnwaet/ *vee* hila-
zas.
hilada de piedras, o ladrillos en la pared, een rffe
kareel oft andere stenen in eenen muer.
hilado, *vee* despues hilar.
hilador, spinder.
hilandera, spinnerse.
hilaza, lede van blas oft kempt ghereet om
spinnen.
hilazas que parecen en la vrina, djaet diemen in-
de pisse siet.
hilazas, o hilachas para herida, pluckfel van ljn-
waet boes; de wonden.
hilar, spinnen.
hilado, ghesponnen garen.
hilas, gasen.
hilo, djaet.
hilo de cañamo, groben kempen djaet.
hilo de alambre, roper-djaet.
hilo de gente, verbolght van volck.
hilo empegado, schoen-maekers djaet/ peck-
djaet.

Hilo à hilo, van dwaer tot dwaer.
 Hilillo, kleppen dwaer / sijn gaeren.
 Hilera de gente, een rpe volck ghelyck de soldaet.
 Hiluanar, booznaeden / driegghen.
 Hiluanado, boozghenaet / ghedrieght.
 Hiluan, booznaet / driegghel.
 Hincado, vast ghemaect / aenghebecht.
 Hincar, vast maecten.
 Hincador, vast maeker.
 Hincadero, daermen vast maect.
 Hincadura, vast maekinghe.
 Hincarse de rodillas, op sijn knien sitten / be-
 knien booghen.
 Hincapie, voertellinghe / voertay.
 Hincaromero, pilgrims stock.
 Hincar, opblaesē.
 Hincharse, verhooverdigghen / verhoogmoes-
 digghen.
 Hinchado, verhooverdicht / verhoogmoes-
 dicht.
 Hinchamiento, ovgheblasentheydt.
 Hinchazon, hooverdicheyt.
 Hinchazon de podre, aposteume / gheswollen
 swere.
 Hinchir, hinchimiento, *ves* hanchir, &c.
 Hinicsta, *ves* inicsta.
 Hiniestra o ventana, venster.
 Hinar, bergh kneden.
 Hinojo, binckel.
 Hinojo marino, zee binckel.
 Hinojo siluestre, wilde binckel.
 Mintero, mouille om te kneden.
 Hipar, snozken / bicken.
 Hipo, snozk / bick.
 Hipocras, hypocras wijn.
 Hipocresia, *ves* hypocresia.
 Hipocrisar, *ves* hypocrisar.
 Hiriendo, al smytende.
 Hiruiente, *ves* heruiente.
 Hiscal, geblochten coorde van ghenst.
 Hissopo, bissop / wijwaeter quispel.
 Hissopar, besnyepen.
 Hissopillo o hissopito, wijwaeter quispelken.
 Hissopillo griego, psoep krupt.
 Historia, gheschiedenisse / histoie.
 Historiador, histoie-schryuer.
 Historico, dat tot de gheschiedenisse behoort.
 Historial, ghelyck een gheschiedenisse.
 Historiographo, histoie oft gheschiedenisse be-
 schryuer.
 Hito, d'wit daermen naer schiet.
 Daren el hito, int d'wit schieten.

Mudar hito, dan wit veranderen.
 Mirar en hito, wel loncken naer d'wit.
 Hiernal, winterachtigh.
 Hizar, *ves* year.
 Hobacho y hobachon, *ves* haragan.
 Hobenques, gwoote kabels die aende meersch
 ende t'schip vast sijn.
 Hobero, cauallo hobero, *ves* houero.
 Hobero caballado, bayr verwe/oft colende.
 Hoçar, *ves* hociar.
 Hoco podada ra, *ves* hoz podadera.
 Hoco, sepsen.
 Hoczilla, sichel.
 Hoçar o hociar, bjoeten met de muyl als be-
 kens.
 Hociador, bjoeter.
 Hociadura, bjoeringhe.
 Hocio, muyl oft back-hums.
 Hociudo, die langhen muyl heeft / oft gwoote
 lippen.
 Hocina, sichte.
 Hocino, seker soorte van sichel met eenen gwo-
 ten ster om de dooznen af te snyden.
 Hocino, hofken in een enghe dellinghe daer
 water door loopt.
 Hoder, hazerlo à la muger, caualgar, een byou
 maeken oft bekenmen.
 Hogaça, taerte.
 Hogar, de vierste / den eerdt.
 Hogueira, llamas de fuego, gwoore blamme/groot
 bier.
 Hogueira para quemar, gwooten hout hoop om te
 branden ghelyckmen op d. Jans dagh oft
 d. Marten dagh doet.
 Hoguillo, cleyn bier.
 Hoy, leden.
 Hoy dia, *idem*.
 Hoyo o hoyo, een gracht.
 Hoyuelo, grachtken.
 Hoja, blad.
 Hoja indica, riekende blad.
 Hoja demeca, *ves* lunco oloroso, o luncia o lo-
 rosa.
 Hoja o lamina, een plaet / een lemmer.
 Hojarasca, dwooghe bladeren die af vallen.
 Hojas echar, blaederen schieten.
 Hojeer, *idem*.
 Hojoso, gheblaedert / vol bladeren.
 Hojaldrar, taerte mer bladers maeken.
 Hojaldrado, gheblader als een taert.
 Hojaldre, seker rupt taerte ghelyck obissen.
 Hojuela, blaederken.

Hojuela, torta de niso, kinder taerten.
 Hojuela de plata, siluer toeffe.
 Hojar, boeck overfien.
 Hola, bois om jemande te roepen.
 Holanda, holland / maer de Spaegniaerts ne-
 ment voor hollandts gwaet.
 Holgadamente, te wensche / na ghemack.
 Holgado, gherust / sonder arbeydt.
 Holgar, gemack nemen / verblipden.
 Dias de holgar, rustdaeghen van bisschop.
 Holzanca, rust / ghemack.
 Holgura, geanghte / bisschop.
 Holzagan, leeg-aert / deugh-miet.
 Hollar, met de voeten treden / verp'ctten.
 Holla, huella, gedringh / gheleop.
 Hollado, onder de voeten ghemeten.
 Un cavallo que se huella muy bien, een peerdt
 dat wel gaet.
 Hollador, die met de voeten treedt.
 Holladura, voet-tredinghe / trapplinghe.
 Hollejo, de schelle bande vucht oft het vel dat
 de slaeghen oft spinneeygen afdraen.
 Hollar, soet oft bitter bande schoutwe oft ho-
 uen.
 Hollinarse, met bitter oft soet dullen.
 Hollinamiento, bitteringhe / soetinghe.
 Holliniento, besocuel van t' soet oft bitter.
 Hollares, gheswellen / oft bobbelen.
 Homarrachar, aensicht decken / maskeren.
 Homarrachado, die gbedeckt is.
 Homarrache, valsch aensicht / masker.
 Hombrazo, groot man / manachtigh.
 Hombre, man.
 Hombrecillo, kleyn man / manneken.
 Hombrezillo, idem.
 Hombre, ves ombro.
 Hombre, sterck man / robuust man.
 Muger hombruna, ggoote bouwte / stercke
 bouwte.
 Homcillo, out woort / bediet / twist / kjuinge/
 vbandtschap.
 Pleyto homenage, vrede tusschen heer en knape.
 Homenage, ves omenaje.
 Homiciano o homiziano, doot slaghet.
 Homicida, idem.
 Homicidio, dootslag / moordt.
 homogeno, vande selue nature.
 homigera o homiguera, dat om beesten te vane-
 ghen.
 honda, sluyter.
 hondador, singer worper.
 Hondero, singer macher.

Hondable, daer men singeren of machet.
 Hondear, met singers woopen.
 Hondamente, diep.
 Hondir, diepen.
 Hondir, verpletten / indonwen / afgronden.
 Hondido, sonder grond.
 Hondo, hol / diep.
 El honco o hondon, den grond.
 Hondura, diepte.
 Honesto, ves onsto.
 Hongar, daer de campernoillien wassen.
 Hongo, wolfsvoet / campernoillie.
 Hongo pecc, seker zee-visch.
 Hongo bexino, wolfsvoet sonder stele.
 Hongos de arbol, wolfsvoet vande boom.
 Hongofo, dat locht is gheleick een spouste oft
 campernoillie.
 Honor, ves onra.
 Honores, feudos, leen / dat te lez upgheueu is.
 Honorifico, eerlijck.
 Honra o honra, eere / reuerentie.
 Honoris, eerlijcke wraect.
 Honradamente y honradamente, eerlijcken-
 heit.
 Honrada, honrada, eerlijck.
 Honrar, erren / respecten.
 Honorador, die erret.
 Honrilla, verwentheydt / eerloosheydt.
 Honrrio, ves hollari.
 Hontanar, ghesicht vande fonteyne.
 Homanales, liestas eran de las fuentes, bierbae-
 ghen der fonteynen.
 Hopo, een koppel oft bundel haps gheleick
 eenen bosse sterct.
 Hque, cecho, toeghemascktheyt / suboer-
 tinghe.
 Hora, ure vanden dagh.
 Por horas, van ure tot ure.
 A la hora de ahora, van dese ure af.
 Horadar, gaeten / boozen.
 Horadado, geboort / gegaet.
 Horadador, gaeten boozder.
 Horado, gat.
 Horadacion, gaetinghe.
 Horca, galghe / surke / micks.
 Horca de ajos o de cebollas, kreffel oft bundel
 apun oft loock.
 Horcaxa, galge-surke / micks.
 Horcaxo, palo de dos brazos, dobbel galghe.
 Horcaxado, ghemickt.
 A horcaxadas, een de micks.
 Horcaxadura, 'thol tusschen twee bergghen. (men-
 Horcaxadura, 't poel oft 't hol van tusschen de ber-
 gghen.

Horton, groote miche.
 Horgonear, rakelen.
 Horgoneador, rakeler.
 Horgon, een rakel / cole crabber.
 Horgonearoi, idem.
 Horizonte, de locht die bouen ons is / horizon.
 Hormar, maeken / formieren.
 Hormador, maeker / formeerder.
 Horma de capatero, leest van de schoen-maker.
 Hormiga, een miere.
 Hormigo; ghebyffelt broodr met saff-an.
 hormiguar, bullir, krieften gheslisch miere.
 Hormiguera o hormiguero, miere swerm.
 Hormigoso, vol miere.
 Hormigon, grote miere.
 Hormigon de pared, d' befestel banden muere.
 Hormiguilla, kleppn miere.
 Hornacha de lumbr, plat groot krom pfer om
 't vier te stoppen.
 Hornada, vna cocadura, een sojnatsken om te
 koken/houeken.
 Hornagueratierra, seker aerde die fos heet van
 de sonne wooydt datse de wozeien ver-
 brandt.
 Hornaguear la tierra, santachtigh landt dat van
 de hitte het saet verbrandt.
 Hornaza, houen / fournats.
 Hornazo, grooten houen.
 Hornazo, nientwe iaers taerte oft koecke.
 Hornazo de hucuos, tachte oft blase van speren.
 Hornear, backen.
 Horneria, officio de hornero, backers ambacht.
 Hornero, baker.
 Hornera, bakeresse.
 Hornezino, hijo de puta, hoere soon.
 hornija para horno, hout om den ouen te stoken/
 weeck hout oft musaet.
 Horno, ouen.
 Hornillo, kleppen ouen.
 Horoscopo, horoscope, oft van gebooyte af.
 Horquilla, bozckshen.
 Horrar, byj maeken / wten broode doen.
 Horrar esclauo, een slaue byj maken/verlossen.
 Horribilidad, schricke.
 Horrible, byseelsch / leelsch.
 Horriblemente, byseelschken / leelschken.
 Horrido, ves horrible.
 Horrifico, dat doet schroomen / veruaelijck.
 Horrifono, dat een byseelschken roep heeft.
 Horror, schroom / schrick.
 Horro o horra de esclauo, berlosse slaue oft

flautine.
 Horrura, vuyfheydt / schump / walgachtigh bed
 schump van roep.
 Hortaliza, ves ortaliza.
 Hortelano, ves ortelano.
 Hortera; horten schotcle.
 Hortiga y rua, netel cruddt.
 Hortigar, quemar con ortigas, pemandt nereleut.
 Hortigado, ghrnetelt.
 Hortigador, die netelt.
 Hortiguilla muerta, witte netel cruddt dat niet
 en steekt.
 Hosco, baco en color, doncker / duyster.
 Hospedar, ter herbergen gaen / logeren.
 Hospedado, ter herberghe syn.
 Hospedador, den weerdr.
 Hospedaje, herberghe / logist.
 Hospedal, gasthuys.
 Hospedamiento, gasterse / logeringhe.
 Hospederia, herberghe.
 hospital, ves hospedal.
 hospitalero, gasten weerdr.
 hospitalidad, gasterse.
 hosario, plaetse daermen de doot-beenderen
 leyt.
 hoalero, weerdr.
 hosteria, ves Melon.
 hostia, offerande / hostie.
 hostigar, met roeden slaen / gheesselen.
 hostigado, gheesselaer / castijder.
 hostigador, gheesselaer / castijder.
 hostigamiento, gheesselinghe.
 hostigo, vbandtschap.
 hostil, banden vbandt / onminnelijck.
 hostilidad, vbandtschap.
 hostilmente, vbandtschappen.
 hotear, ves otear.
 houero, color de cauallo, peerds / oft peerds co-
 leur.
 hozear, ves otear.
 hoz, een sepffen om te maren.
 hoz podadera, snij-mes om boomen en wijn-
 gaert te snijden.
 hoz, tellinghe die enghe is tusschen twee ber-
 ghen.
 de hoz y de coz, van alle kanten / herwaerts
 verwaerts.
 hozar, ves hozar y hociear.
 hozador, ves hocicador.
 hozadura, ves hocicadura.
 hozico, ves hocico.
 hozino, ves hocino.

hucha, cofferken oft doofe om ghebt in te slap-
ten.

huebra de tierra, daghwant landis / een ghemet
lants.

hucco, hol / ydel / diep.

hucco del cuerpo, yutteken bande maeghe.

hucco, elemento, hemels bier.

hucco como hoguera, *ves* hoguera.

hucco de sant Anton, S. Antonius bier / can-
ker.

huclga, ghemack / rust / ghenoechte.

huclga, buyten sprel-hof.

estoy de huclga, ick ben op mijn ghemack.

huclgo, asem / adent.

huella, boze / oft boer-teecken.

huella, spruce / boze.

huercro, de helle.

huersano, vandeluck.

huero, *ves* guero.

huero o fiero, ghebiedt / recht / costume.

huerta o huerto, hof.

huerta, neethof / vooz-hof.

huésped, weerdt.

huésped, weerddinne.

huéspedaje, weerdtshay.

huessa, gracht.

huessazucla, kleyn gracht.

huessazillo, huessazito, huessazucla, kerniken / kie-
ren bande vrucht.

huesso, been / oft keerne bande vrucht.

huesso del espinazo, rugh-been.

huesso de la garganta, la nuca, keel-been / oft
strote.

hueste, gente de guerra, een legheer.

hueus, reynhel bande visch / roghe.

huevo, een ey.

huevo empollado, ey daer kieken in is.

huevo guero, bevoedde / bedoquen ey.

poner huevos, eyeren leggen.

huevos tiernos o rebueltos, wint eyeren.

huevos estrellados, gbedoyte oft ghebackten eye-
ren.

hugía, seker soorte van visch / *ves* tremiel-
ga.

huyl, bluchten / schonwen.

huida, bluchte.

huído, wagh ghebluchte.

huídizo, bluchtegh.

huídiza cosa, dat kan bluchten.

huídora cosa, bluchteghesaclic.

humanamente, humanar, humana, humanal, hu-
mañad, humano, *ves* ymanar, &c.

humareda, grooten roock.

humazos, roock.

humear, roocken.

humedo, bevoockt.

humedid, humedecer, humedecido, humido, *ves*
umedad.

humildad, humildemente, humildoso, humildo-
samente, *ves* v mildad, &c.

humiliacion, ootmoedt.

humillar, *ves* v millar.

humilladero, Gups dat op den wegh staet / en-
de daermen vooz kniel om te bidden.

humero, schouwe oft roock-gar.

humo, roock / domp.

humo, verwaentheydt / ydel glorie.

humoso, roockachtigh / dompachtigh.

humor, *ves* vmor.

huna, calcez o garcez, la gavia, meersch van
rfschip.

hundir metal, copet smilten.

hundible, lo que se puede hundir, dat gesmolten
kan sijn.

hundicion, smilt-plaetse.

hundido, ghesmolten.

hundidor, smilter.

hundir, verduncken / afgronden / verhu-
ken.

hundido, dat versonken is.

hundimiento, versinkinghe.

hungo, *ves* hongo.

hura de la cabeça, siechte oft ghestwil in't
hoof.

hura, cabeça de jauali, wilt berckens hoof /
vre.

huracan, onweder van twee contrarie win-
den.

huraño, onhande / gk / wile / ongheteunt.

hurca, hulcke / groot zee-schip.

hurgar, hier en daer soecken.

hurgancar, *idem*.

hurgon:ro de horno, ouen der:tsel.

huron para caçar conejos, sozet om conijnen te
saghen.

hurancar, met sozet saghen.

hurona, sach: van cleyne honden.

hurruca, *ves* picaca.

hurra agua o escernidor, begier pot / gieter.

hurra, stelen.

hurtado, gheftolen.

hurtador, dief.

hurtadamente, diefficken

a hurtadas o a hurtadillas, int sepmeligh.

hurtible

horrible cosa, verborghen sake / subreptif.
 hurtiblemente, *ves* hurtadamente.
 hurto, diefte / dieverge.
 hurto de lo sagrado, dieverge van gheestelick
 goedr.
 hurtillo, cleyn dieverge.
 hurtos, cleyn sude-straetkens.
 a hurto, int heymelick.
 hufada o maçorca, spinninge.
 hufillo de lagar, de spille van een perffe.
 hufo, spille.
 arbol para hufos, spille-boom.
 hufmar o hufmear, rtecken / suuffelen / lochten
 gheelick de lighbonden.
 hutia, een Indiaensche sattu gheelick een co-
 min.
 huuillar, te niet doen / amuleren.
 huyr, huyda, &c. *ves* despuas hugia.
 alle delworden van hy die vintmen in de letter
 .en y. ende ten deele in hi, geelick hypocrisia,
 hydropico, hypoteca, ipocrisia, ydropico, ipo-
 teca, &c.

I.

I Ora, is te weten dat dese langhe j. wordt
 gheprononciet gheelick chora.
 jabalina, seker wapen / janelijne.
 jabega, *ves* xauega.
 jaca, cora de malla, pansier van mallij ghehaecht
 om te oosloghen.
 jacerina, een pansier.
 jacin de mar, groote silte bande ze.
 jacinto picdra o flor, ypacinte blomme / hpa-
 tinte steen.
 jacob, *ves* jaca.
 jagra, coco, d'waeter ghetrocken van Corus
 boom is gheelick supker.
 jactarse, *ves* iactarse.
 jadar, *ves* hijadar.
 jaenes, seker gelt in'r contuckelick van Jaen.
 jacz, peerts ghetuygh.
 jaczes de cama, des bedis toebehoorte.
 jalde, gheluwe colore.
 jamas, noyt oft opnt.
 jamba, een been.
 jamon, een hespe van een berken.
 jamuga, spaensje vrouwe sadel.
 jaqueta, kleynen rock.
 jaquima, *ves* xaquima.

jaquimala, *ves* jaca.
 jaca, *ves* xara.
 jaral, *ves* xaral.
 jarauar, *ves* xaropar.
 jarue, *ves* xaranc.
 jarcias, *ves* xarcias.
 jardin, hof.
 jardinejo, hofken.
 jardnero, hofvener.
 jardineria, bouinghe/ hofs.
 jarrete, been seunwe/ ourbeen.
 jarretada, slagh op de senuwen van 'ibreu.
 jarr. zo, grooten pot-slagh met de pot.
 jarro, wjn pot / water pot.
 jarrilla o jarrillo, pottcken/ kamcken.
 jarros bañados, verloodde potten.
 jarrillo yerua, aros, cleyn slanghe / *ves* dragon-
 cia.
 jaruma, sekerer vrucht waer van de bladeren de
 wonden ghenesen / perum.
 jaspé pi. dra, Jaspis steen.
 jaspear, schilderen op d'colour van jaspis.
 jaspado, dat met jaspis is.
 jascador, die ghetaspist.
 jaspadura, dat ghetaspist is.
 jassar, sangrar jassando, scharificeren.
 jassadura, scharificatie.
 jassador, die scharificeret.
 jassado, ghescharificeret.
 jatarke, beroemen/ vanteren.
 jarancia, beroemtinghe/ vanteringhe.
 jaranciofo, roemer/ vanteerde.
 jauali, wiidt berken.
 jauelina, seker lanck ghebeit/ janelijne.
 jauega, *ves* xauega.
 jauies, vus jauies, Cozenten/ kleyn bryuren.
 jaula, mupt/ geole.
 jaulero, mupt- bewaerder.
 jaulon, vangheuisse.
 jauonete, sepe/ sepe-bal.
 jayan, keuse.
 jazerina, *ves* jacerina.
 jasmín yerua, Jesemin cruyt oft blomme.
 jergonça, *ves* girigonça.
 jocundo, gendeghelick/ vroelick.
 jofor, voossegginge.
 joglar, *ves* juglar.
 joyas, iuwelen/ kostelicke ghesierent.
 joyel, bagge bande vrouwe.
 joyeria, plattse bademen bagghen berkoopt.
 joyero o joyclero, iuwelier/ goudt-smit.
 joyo, onkruydt.

joyó del lino, Cufcus krupt.
 jonjoly, *vee* ajonjoli.
 jorfe, teemen muer / weeghe.
 jorgina, *vee* jorguina.
 jorguin, foet oft bitter bande schouwe.
 jorguina, toovereffe.
 jorguino, toouenaer.
 jornada, daghrepfe / eenen fluydt.
 jornal, obra o precio del trabajo de un dia. dagh-
 waere/dach-loon.
 jornalero, dach-wercker / die een dach-waer
 wiint.
 jorro, lleuar o nauegar à jorro, *vee* Lleuar.
 jota, de letter j confonante.
 jouchen, touck / ionghelinc.
 juchil, dat de ionckheyt toe-komt.
 jouchilmecke, op fju iongens / in ionckheyt.
 jouial, bh / ghenoeghelich / iouiael.
 juanete, 'tfepl dat bouen de meers is / top fepl.
 juaneres, groff ghefick de groote weeren die op
 de mufpen van de handen ende groote teenen
 comen.
 jubertar, t'fchwarten in't fchijp trecken.
 jubeteria, winckel van wambafen.
 jubetero, wambas maeker.
 jubilado, bij banden kint te volghen / oft pet
 anders te doen / weyelaer.
 jubilar, berfchoonen van kint te laft oft ander-
 fins.
 jubileo, año de remiffion, d'jaer van Jubila.
 jubilo, blyfchay.
 jubon, wambas.
 juboncillo, wambasken.
 juca, krupt daermen in Indien byot af
 baekt.
 julaico o judiego, Joodsch.
 judaifmo, joodifchay.
 judaizar, Joods fin.
 judaizmo, *vee* judaifmo.
 juderia, daer de Joden berfjuncien.
 judia, Joodiffe byouwe.
 judias, *vee* fatol o trisol.
 judio, Jode.
 judicatura, wijffinghe / iudicature.
 judicial, iudicial / wyffdom aenghende.
 judiciario, bonniffichen / iudiciaire.
 judiguelo o judihuelo, *vee* fatol o trisol.
 juego, fpiel / wofpcheyt.
 juego de Azedrez, fchackfpiel.
 juego de palabras, raefel fpiel / woorden gedin-
 ghe.
 juego de pedras, miffellen fpiel.

juego de tablas, dam fpiel.
 juego de cañas, feker romp fpiel in fpanje.
 juego de manos, aeffack fpiel.
 juego de maestre cora, gupchelaers fpiel.
 jucues, benderdag.
 juez, Rechter.
 juez de los edificios, Waumaeftet.
 jugada, *vee* yugada de tierra.
 jugadera, *vee* yugadera.
 jugar, fpielen.
 jugar de oreja, in de oore befelen.
 jugar de pica, met de wicke drillen.
 jugar de manos, wpt den aeffack fpielen.
 jugar por la mano, wie doot / fal fpielen / wie d'cerf-
 te hant fal hebben.
 jugador, fupfcher / fpeelder.
 jugador de manos, aeffack fpeelder / gupchelaer.
 juglar, bouffon / cluyt-fpeelder.
 juglar verbo, wofpcheyt doen / kluyfflaen.
 jugleria, fatterne / wofpcheyt.
 jugo, fap.
 juguete, kinder-fpiel.
 juguetes o juguitos, kinder-fpiel.
 jugueton, wofpcheyt houder.
 juyzio, oordeel.
 juuba, acofeifa, Jutube byouwe.
 julepe o xarope, firope / inley.
 julio, mes, de hopenaent / Julius.
 jumento, efel / oft merrie.
 juncal, daer de biefen waffchen.
 juncia, biefen.
 juncia auellanada o redonda, o junco oloroso, *vee*
 juncia olorosa.
 juncia olorosa, feker wel reekende biefen.
 juncinolo, *vee* juncolo.
 junco, biefen.
 junco amañorado o bohorde, feker biefen / ereke
 waeret.
 juncolo, bol biefen / diefachtig.
 junio, mes, de maent / Junius.
 junit, 'tfaemen boegen.
 junquillo, kleyn biefken.
 junta, hooft boeken / vergaderinghe.
 junta para hablarse, 'tfaemen fprekinghe / junta.
 junta de bueyes, twee offten by een.
 juntar, 'tfaemen boeghen / vergaderen.
 juntarse, by een komen / vergaderen.
 juntarse à vistas, by een komen om te fpreken.
 juntado, *vee* iunato.
 juntador, die verfaemt.
 juntamente, by den anderen / by een 'tfaemen.
 juntamente, by-houffe / vergaderinghe.

junera

fontera de carpintero, timmermans draer.
 juntillas, à pie juntillas, den beet bp steck.
 junto o juntado, bp een vergaert.
 comprar por junto, int gas koopen.
 junto o cabe, heert bp neffens.
 juntura, verfaeminghe/ bp voeginghe.
 jura, *vee* iuramento.
 jurado en la Ciudad, Amptman/ Schoutbet/
 dyssaert.

juraderia, gheswozen officier.
 jurado, el que iuro, die den eedt ghebden heeft.
 jurador, die sweedt/ die eedt doet.
 juramentado, den eedt afnemmen.
 juramento, deswozen / die den eedt af-ghe-
 men is.

juramento, vanden eedt.
 jurar, eedt doen/ sweren.
 jurar falso, valschen eedt doen/ meyn-
 eedigh.
 juridicamente, va'ghens 'recht.
 jurisdiccion o iurisdiction, ghebiedt/ iurisdic-
 tie.
 juridico, dat naer de gerechticheit is.
 juriconsulto, recht-gheser den.
 jurispericia, de rechts gheleert heyt.
 jurisperito, wijs inde rechten.
 jurista, *vee* iuriconsulto.

juro, Conincklycke rent/ beeren recht.
 juron, *vee* iuramento.
 jusbarba o brusco, mata conocida, *vee* brusco.
 justion, beurt/ ghebode.
 justa, toynop.
 justador, toynopder.

justar, toynonen.
 justament, ghelyckelyck/ recht.
 justicia, Justice/ recht.
 justiciar, re:hen/ iusticeren.
 justiciero, rechter.
 justificacion, rechtuerdigh-maekinghe.
 justificar, rechtuerdighen.

justificar, so seluen ontschuldighen.
 justificadamente, met ontschuldighen.
 justificado, ontschuldigh.
 justificador, die ontschuldigh.
 justo, recht/ ghelyck/ redelyck.
 juvenil, dat de ionckheyt aengaeft.

juventud, ionckheyt.
 juyzio, oordeel/ bonnisse.
 juzgar, oordeelen/ bonnissen.
 juzgado, gheoordeelt/ berwoesen.
 juzgado, den rechter stoel.
 juzgador, die oordeelt.

Y, ende.
 ya, nu/ terfont.

ya ya, nu op dese bje/ darselck.
 ya que, naedemaal.
 yacer, *vee* yacer.
 yantar, noenmael eten.
 yantar, den noenmael.
 yantadoe, die't noenmael eten.
 yaro, krupdt ghescoedt calfs beet.
 yazedero, rust oft slaep-plaets.
 yazedor, die licht/ liggber.
 yazer, liggben.
 yazija, ligginge.
 hombre de mala yazija, yemandt van quaet ghe-
 selschap/ quaden compagnon.
 Ya yá, roep om de galepe-boeven te doo' wesen-
 ken.

yar, op winden/ op spen.
 yado, ophewonden.
 Yda, repse om eghens te garn.
 ydea, exemplar o dechado, booxbeelde.
 ydioma, taale/ idioime.
 ydiora, plompaert/ bottaert.
 ydo, die wegh is.
 ydolatra, afgodist.
 ydolarrar, af-goden dienen.
 ydolatria, af-goden dienst.
 ydolo, afgodt.

ydoneo, bequaem/ nur.
 ydoneidad, bequaemheyt/ nuheyt.
 ydropica, watersucht.
 ydropico, watersugtig.
 Ydra arbol, aertbeit.

yegua, merrie.
 yeguezuela, merriken.
 yeguada de yeguas, hoop van merrien.
 yeguarizo, die de merrien besoght.
 yelmo, helm/ casket.

yelo o elada, ys/ gebasen.
 yema, een bor/ een scheut.
 yema del hueso, 'gheil vant ey / den danc.
 yema de vid o de sarmiento, wjugaert-bot-
 of-
 scheut.

yema de vino, 'supuerste vande wjga-
 yema del dedo, 'i soj bande vinghet.
 yente, repfende/ wegh-gaende.
 yermar, woestmaeken/ desert maken.
 yermador, berwoester.
 yerma casa, verlaeren huys/ ledigh huys.
 yermo, berwoeste plaets/ wildernisse.
 yerno, dochters man.
 yeros, seker haubnachten.
 yerro, dolinghe/ saurs.
 yerro, onghewen/ recht/ stept om op klimmen-
 yera.

yerua, fenftn kruydt / bergif.
 yerua hechiza, lief-kruydt.
 yerua babofa, çauilla, Aloes.
 yerua belida, bofchen kruydt.
 yerua bendita, bitter kruydt.
 yerua bioocera o de la bioocera, wilde burglof-
 fe.
 yerua de balletero, matalobos, woulinne voor/
 beynigig kruydt.
 yerua donzella, brasela o presela, binckpo;de.
 yerua dulce, malahuga, anjfs.
 yerua nitraria o almaria, nitret kruydt.
 yerua de perayles, cardencha o cardo peynador,
 haerden.
 yerua pexiguera fin manchas, water peper-
 yerua bucna o fanta, riekende kruydt / bal-
 fem.
 yerua cana, krupskens kruydt.
 yerua cañamera, maluwe.
 yerua gatera, karte kruit.
 yerua gigante, beiren kruydt.
 yerua de Santa Maria, Lieuevrouwen kruydt.
 yerua de S. Iuan, S. Jans kruydt.
 yerua xabonera, seep kruydt.
 yerua puntera, donderbaert.
 yerua de mur, muert kruit.
 yerua de la golondrina, ftinckende gauwe.
 yerua mora, nachtschade.
 yerua piojenta, lupfe kruydt.
 yerua lombriquera, auroene.
 yerua estrellada, ftellere, oft fterre kruydt.
 yerua fecer, goen woijden / in goensel verande-
 ren.
 yerucita, kleyn kruydt.
 yeruato o yeruatun, beckens benkel.
 yeruo, *ves* yerros.
 yerua, laefkruydt.
 yerzo, *ves* yerzo.
 yerzo especie de piedra, kryt oft wifsel.
 yerzera, de mine van kryt-fteen / kryt ber-
 ghen.
 yerzo, espejuelo, ralk / reufel.
 yerzad, beft / gheuyt-wit.
 Yglesia, He. che.
 Ignorancia, onwetentheyt.
 ignorante, onwetende.
 ignorantemente, onweteifch.
 ignorar, niet weten.
 ignoto, onbekend.
 igual o yqual, recht / gheifch / effen.
 yqualdad, gheifchheyt / egael.
 yqualdad de day e nocte, dagh en nacht euen

lanck.
 yqualmente, gheifchheyt.
 yqual en el pleyto, ouer een hominghe / appoin-
 tement.
 ygualarfe, malkanderen / bergelicken.
 ygualar, effenen / gheifch maeken.
 yjada de pescado, den buyck van eren wifch.
 yjada enfermedad, pijn in de bermen.
 yjada, fterren / *ves* piedra de hijada *disques* hijada.
 yjadar, *ves* hijadar.
 yjado, den buyck.
 yjar, de fide.
 yjars, de fiden.
 iliaco dolor, colck / darm-pijn.
 ilion, buyck pijn.
 men moet dese volghende woorden met
 twee ll, prononciëren alle beyde de ellen
 appaert.
 illegitimo, onwertigh.
 illicitamente, ongeoorloft.
 illicito, ongeoorloft / dat niet toegelaten is.
 illuminar, verlichten / aff-fetten met diuerfe
 colouren.
 illumination, verlichtinge / aff-fettinghe.
 iluminado, verlicht / af-gheft.
 iluminador, verlichter / aff-fetter.
 illusion, bedroggh / nacht gheficht / fpoeghe-
 ficht.
 illustration, verclaeringhe.
 ilustrar, claer maeken.
 ilustrado, doofluchtigh maeken / beroemt mae-
 ken.
 ilustrador, die de doofluchtighheyt gheeft.
 illustre, befaemt / beroemt / doofluchtigh.
 illust. iftmo, alder doofluchtighfte.
 Ima, feker witte rypen.
 imagen, beeldt / gheifchentiffe / af-belitel.
 imaginacion, ima jnatic / fantaiffe.
 imaginado, gheimagineert / booghebelt / boog-
 ghevooght.
 imaginador, die ouer beeldt / imagineert.
 imaginario, dat booggebelt oft naegemaect
 is.
 imaginar, per boogbeelden / per fp seuen in fijn
 verftandt boogbeelden.
 imaginatio, imaginatif / die boogbreidigh is.
 imaginaria, konft om beelden te maeken /
 imaginero, beeldt maeker.
 imagnetas, kinder beeldeken / pouppen.
 iman o yman piedra preciosa, fept-fteen.
 imbecil, flaco, flau / kranck.
 imbecilidad, flauheyt / flapheyt.

imbecil.

Imbecilmente, ſtauweliſſchen / ſlaſſiſſchen.
 imbecille, dat gheen kryſſgher is.
 imitar, naeruoſſghen / gheſſiſſchen.
 imitable, datmen kan naeruoſſghen.
 imitacion, naeruoſſghinghe.
 imitado, naerghewoſſgh.
 imitador, naeruoſſgher.
 imitatrix, naeruoſſgherſſe.
 immaculado, onbedleckt / ſupuer.
 inmediatamente, ſonder vermaandts toedoen.
 immenſidad, oueruideliſſche / poetheyt.
 immenſo, muy grãde, onepndeliſſch / ſonder maete.
 immerito, 't onrecht / ſonder reden.
 immobil, o immouible, onroetiſſch.
 immobilidad, onroetiſſcheyt.
 immobilmente, o immouiblemente, onroetiſſchen.
 immoderado, ſonder maete / onghereghelt.
 immoderadamente, onghemeteliſſchen.
 immodesto, ongheruft / ongheliſſicht.
 immodestia, ongheliſſichteit.
 immodestamente, ongheliſſichteſſchen.
 inmolation, offerande / immolatie.
 inmolidador, die offert / ſacrificie doet.
 inmolidado, dat gheoffert is.
 inmolar, offeren / ſacrificien.
 immortal, onſterfeliſſch.
 inmortalicer, *vee* immortalizar.
 inmortalidad, onſterfeliſſcheyt.
 inmortalizar, onſterfeliſſch maeken.
 inmortalizado, onſterfeliſſch ghemaeckt.
 inmortalmente, onſterfeliſſchen.
 immouible, *vee* immobil.
 immouiblemente, *vee* immobilmente.
 immudable, onveranderliſſch.
 inmundicia, onſupuerheyt / onreynigheyt.
 inmundo, onſupuer / vupl / onreyn.
 immune, vry / liber.
 inmunidad, vryheyt / exemptie.
 impaciencia, onverduſſigheyt.
 impaciente, onverduſſig.
 impacientemente, onverduſſeliſſchen.
 impalpable, ontasteſſch.
 imparcial, onpartijdig.
 impassible, onlijdelijck.
 impecible, *vee* empecible.
 impedir, beletten.
 impedido, belet.
 impedimento, beletſel.
 impeler o impellar, doordriſſen / dwinghen.
 impelido, doordgedriſſen / gedwongen.
 impenetrable, ondoorganckelijck / impenetrabel.
 impensado, onbedacht.

imperceptible, onbeperſelijck.
 imperfecto, onvolmaecht.
 imperfection, o imperfecion, onvolmaechtheyt.
 imperar, beuelen / commanderen.
 imperatuo, beuelende.
 imperial, dat den Keyſer arngaet.
 imperiales, o cahones, *vee* cahones.
 imperio, kenſerriſſch / heerſchappij / beuel.
 imperioſo, die met auzhoriteyt beuel / beuelend
 de.
 imperitamente, onghelerdelijſſchen / bottelijſſchen.
 imperito, onghelert / onbetende.
 impersonal, dat gheen perſoonen en heeſt / im-
 perſoneel.
 impersonalmente, ſonder perſoonen.
 impertinencia, onbehoorlijck / bepd / impertinẽt.
 impertinente, onbehoorlijck.
 impertinentemente, onbehoorlijſſchen.
 imperuio, alſt's neerſigh / niet dooz gaen / vol-
 ſtãndigh.
 impetrar, verweruen.
 impetrado, verwouen.
 impetracion, verweruinghe.
 impetrable cosa, dat licht om verweruen is.
 impetu, ghewelt / forſigh.
 impetuoso, gheweldigh.
 impetuosamente, gheweldichliſſchen.
 impetuofidad, *vee* impetu.
 impigines de cauallo, ouerboenen van 'tpeerd.
 impio, goddeloos / boos.
 impiedad, goddeloosheyt / boosheyt.
 implacable, onverſoeneelijck.
 implicar, verwerren / verdonckeren.
 implicidad, verweruinghe / verdonckeringhe.
 implicacion, embzonnlement / troublewinghe.
 implicado, verwerret.
 implorar, hulpe verſoeken / oodmoedelijck bid-
 den.
 imploracion, verſoek van hulpe.
 implorado, verſoecht.
 implorador, die verſoecht.
 imponer, opleggen / beuelen.
 importar, dat van ghewichte is / dat importeert.
 importancia, gewichtigheyt.
 importante, ghewichtig.
 importantemente, ghewichtigliſſchen.
 importantissimo, ſeer gewichtigliſſchen.
 importunacion, *vee* importunidad.
 importunar, quellen / moepelijck zyn.
 importunidad, quellinghe / moepelijckheyt.
 importunamente, quellijſſchen / moepelijck.
 importuno, quellijck / moepelijck.

impoſſion, laſt / bebel / impoſt.
 impoſſible, onmogheſſick.
 impoſſiblemente, onmogheſſicken.
 impoſſibilidad, onmogheſſicheydt.
 impoſſibilitar, onmogheſſick maecten.
 impoſſibilitado, onmogheſſick ghemaeckt.
 impotencia, onmacht / cleyn vermogen.
 impotente, onmachtigh / die gheen vermogen
 en heeft.
 impotentemente, onmahtichlijcken.
 imprecacion, vermaledydinghe.
 imprenta, *vee* emprenta.
 impreſſion, druckinge / teecken.
 impreſſor, drucker.
 impreſſo, gbedruckt / ghetreckent.
 imprimir, drucken / teekenen.
 imprimido, gbedruckt / ggeprint.
 imprimidor, die druckt / drukes.
 improbo, boos / quaer.
 improbable, dat niet geproeft can worden.
 improprios, kuſſekens van bozduerwerck.
 improprio, verwiſt / reysche.
 improprio, niet eeghen / oneghen.
 impropriamente, on eeghemlijcken.
 improuiſo, onvoorzien.
 a la improuiſta, de improuiſo, à deſhora, op ſyn
 onvoorzien.
 imprudencia, onvoorzichtigheyt / onwijsheyt.
 imprudente, onvoorzichtig / onbedaden.
 imprudentemente, onvoorzichtiglijcken.
 impudente, *vee* deſuergonçado.
 impudencia, *vee* deſuerguença.
 impudentemente, *vee* deſuergonçadamente.
 impudicia, onkuſſcheyt.
 impudico, onkuſſich.
 impudicamente, onkuſſichlijcken.
 impuesto, onghelict / beſeſt.
 impugnar, beuechten / wederſtaen.
 impugnacion, beuechtninghe / wederſtandt.
 impugnado, bevochten / wederſtaen.
 impugnador, die beuecht / beuechter.
 impulsar, aendrijuen.
 impulso, aenghedriuen.
 impulsor, die aendrijft.
 impuſſion, aendrijuinghe.
 impulso, *vee* impuſſion.
 impunidad, temis gatie ende bergelypinghe van
 misdaedt.
 impunido, ongeſtraft / onghecaſtijdt.
 impunamente, ſonder ſtraffinghe.
 impunito, *vee* impunido.
 impuro, onſupuet / vuyl.

impuridad, onſupuerheit / vuylheyt.
 impuramente, onſupuerlijcken.
 impuſcion, *vee* impoſſion.
 imputar, wiſten / oplegghen / verwoſten.
 imputacion, beſeſt.
 imputado, verweten.
 imputador, die beſeſt.
 Inabil, *vee* inhabil.
 inhabilitar, *vee* inhabilitar.
 inacceſſible, daermen niet by comen en can
 inaduerencia, deſcuydo, onbemerckinghe / ſon-
 der conſideratie.
 inaduertido, niet neerſigh / gheen acht nemen-
 de.
 inaduertir, gheen bemerk hebben.
 inalienable, daermen niet verſetten noch ver-
 alieneren en can.
 inanimado, ſonder ſiel.
 inaudito, onghehoort.
 incapacidad, onbequaemheyt.
 incapaz, onbequaem.
 incarnado color, incarnae.
 incauto, ſlecht / onvoorzichtig.
 incendio, brandt.
 incendiario, brandſichter.
 incantino, dat ontſteekt.
 incantinos y deſpertadores de animo, dat den geest
 ontſteekt / verweckt.
 incertitud, incertidumbre, onſekerheyt.
 incertinidad, *idem*.
 incierto, onſeker / twiſſelachtigh.
 inciertamente, onſekerlijcken / twiſſelachtelijcken.
 incessante, ghebuerlijcken / ſonder ophau-
 den.
 incesto, onkuſſcheyt met maechſchap.
 incestuoso, die met ſyn nicht oft maechſchap te
 doen heeft.
 incidente, incident / dat buyten de principale
 materie comt.
 incienſo macho, mannekens wieroock.
 incircunciso, onbefneden.
 incision, ſijdinghe.
 hazer incision, inſijden.
 inciso, gheſneden.
 incitar, verwecken / beweghen.
 incitado, verweckt / beroert.
 incitador, die verweckt / verwecker.
 incitamiento, verwekkinghe.
 incitacion, *idem*.
 incitante, die verweckt / die oproert.
 inciul, oncleeft.

inciui.

incivilidad, onbeleeftheden:
 incivilmente, onbeleefdelijcken.
 inclemencia, straffigheyt/ stuerzigheyt.
 inclemente, straf/ stuer.
 inclinar, gheneghen sijn.
 inclinacion, gheneghenthepdt.
 inclinado, gheneghen.
 inclito, vermaert/ edel.
 incluido, ves inclusio.
 incluir, insluyten.
 inclusio, inghesloten/ me-begrepen.
 inclusiuamente, ingeslotelijcken/ mede begrepen.
 incogitable, onbepesst/ onberwacht.
 incognito, onbekeent.
 incola, inwoonder.
 incommodar, beschadigen/ incommoderen.
 incommodado, beschadicht.
 incommodador, die beschadicht.
 incommodadamente, beschadighlijcken.
 incommodidad, beschadighhepdt.
 incommodo, onbequaem.
 incomparable, ongheleijcklijck / niet om verghe-
 lijcken.
 incomparablemente, ongheleijcklijcken.
 incompatible, onlijdelijck met andere.
 incompensable, dat niet vergholden can wo-
 den.
 incompetencia, onbehoorlijck/ incompetens.
 incompetente, dat niet en behoort.
 incompotable, onverdragelijck.
 incomprehensible, onbegrijpelijck.
 incompuesto, ongheficht.
 inconsideracion, onbemerckelijckhepdt.
 inconsiderado, onbedacht/ sonder consideratie.
 inconsideradamente, onbedachtelijcken.
 inconsiderancia, ves inconsideracion.
 inconstancia, ont-staantvastighepdt / lichtreer-
 dighepdt.
 inconstante, onstantvastigh/ lichtreerdigh.
 inconstantemente, onstantvastelijcken/ lichtreer-
 delijcken.
 incontinencia, onmatelijckhepdt.
 incontinente, die hem niet onthouden en can.
 incontinentemente, onmatelijcken.
 incontrastable, datmen niet en can te wege bren-
 ghen.
 inconueniencia, onegghemhepdt / dat qualijck
 staet.
 inconueniente, onegghen/ qualijck staende.
 incordio, ves encordio.
 incorporar, nemen/ incoorporeren.
 incorporado, ingenomen/ wel onderricht.

incorporado, dat geen lichaem en heeft.
 incorreccion, onghestrafhepdt / onghecor-
 gheert.
 incorreccamente, onghestrafelijcken.
 incorrecto, niet ghestraf/ onghebeteret.
 incorrigible, dat niet verbeteret can worden.
 incorrigiblemente, onberbetelijcken.
 incorruptible, onbederuelijck.
 incorrupto, gheheel/ ghesont/ onbedoruen.
 incrediblemente, onghe:ouuelijcken.
 incredulidad, onghe:looue.
 incredulo, onghe:loouigh.
 incremento, vermeerderinghe/ wasdom.
 increpar, bekhuen/ berwijten.
 increpado, bekeuen/ berweten/ berispt.
 increyble, onghe:loouigh.
 increyblemente, onghe:loouelijcken.
 incuboz, ves mampesadilla.
 inculcar, instampen / indringhen met ghe-
 welt.
 inculcado, ingestampt.
 inculpable, onschuldig.
 inculpado, idem.
 inculpar, ves desculpar.
 inculpador, die ontlast van berispt.
 inculpamiento, ves desculpa.
 inculto, ongedant/ niet verciert/ boghe.
 incumbir, hem neerfelijcken erghens toe po-
 ghen.
 incurable, onghe:selijck.
 incurrir, erghens in vallen/ belast worden.
 incurrido, inghe:ballen/ belast.
 incurrimiento, inbal/ bal.
 incursion, aenbal van soldaten/ inballinghe.
 indagar, neerfelijcken/ ondersoecken.
 indecencia, onbetaemthet.
 indecente, onbetaemelijck.
 indecentemente, onbetaemelijcken.
 indecisamente, sonder besluptinghe.
 indeciso onbesloten / sonder resolutie.
 indeclinable, dat niet verandert can worden.
 indefenso, onbeschermt.
 indefess, onvermoest.
 indeleble, niet ontwisselijck / niet om wet
 doen.
 indemne, beuyt van berlies ende schade.
 indemnidad, indemmitent/ beuytinge.
 indemnifar, beuyden van schade.
 indeterminado, niet besluptende / onghe:sta-
 ten.
 indeuidamente, onbehoorlijcken.
 indeuido, niet schuldig.

indewocion, caude deuotie/ niet deuoot.
 indewotamente, ondeborelycken.
 induoro, niet deuoot.
 indicible, *vee* indicible.
 indiciado, met den binghet gheswesen.
 indiciar, met den binghet wiffen.
 indicible, onseggelyck.
 indicio, tecken/ merk.
 indiferencia, ghe'fkenisse.
 indiferente, gelyck.
 indiferentement, onghelyckelycken/ euen-eens.
 indigencia, armoede/ gebreck.
 indigente, arm/ ghebreckelyck.
 indigestible, dat niet vertoert can worden.
 indigestion, onuertouweyckhepde bande ma-
 ghe.
 indigesto, crudo, no digerido, onbertoert/ rauw.
 indigesto, onuerdoutelyck.
 indignar, flooren/ vergammen/ onweerdigen.
 indignacion, flooringhe/ gramschap.
 indignado, ghestoort/ bergamt.
 indignamente, onweerdelycken.
 indignidad, onweerdighepde.
 indigno, onweerdigh.
 indio, *idam*.
 indio o indiano, Indiaen.
 indirecto, niet ten rechte/ dweers.
 indirectamente, dweerschelycken.
 indiscreto, onbedacht.
 indiscretamente, onbedachtelycken.
 indifecto, niet welsprekende.
 indifectamente, sonder welsprekenthepde.
 indisfensable, dat niet gheospensert can wor-
 den.
 indisposicion, onghestelthept/ ongheschickthept.
 indispucco, qualck ghestelt / qualck te
 pas.
 indisposicion, *vee* indisposicion.
 indissoluble, niet onbindelyck.
 indissolublemente, niet onbindelycken.
 indissoluto, dat niet ontbonden is.
 indistinto, niet ondersheyden.
 indistintamente, niet ondersheydenlycken.
 individuo, onuerdeet/ onghescheiden.
 indivisible, dat niet ghepdept can worden.
 indivisiblemente, onuerdeelycken.
 indiuiso, niet gedeult/ niet ghescheiden.
 indiuulso, niet ghescheiden.
 indocil, onleerbaer/ bot/ p'omy.
 indocto, onwetende/ onghelert.
 indoctamente, onwetentelycken/ onghelertelyck.
 indomable, *vee* indomabile.

indomable, ontemmelyck.
 indomito, ongheremt.
 indubitabile, ontwiffelyck.
 indubitabilmente, ontwiffelycken.
 induction o inducion, *vee* *despues* industrioso.
 indulgencia, toelaet/ afflaet.
 indulgencias, afflaten.
 indulgente, die ten ander toelaet dat hy wilt.
 indulgentemente, met toelaetinge.
 indulto, aff. et banden wass.
 indurar, verherden/ hert worden.
 industria, vernuftichept/ arbept/ neerstichept.
 industrial, cosa de industria, dat met vernuftichept
 ghesaen wort.
 industrial, onde wiffen/ leeren.
 industrialdo, onder wiffen.
 industriosamente, vernuftelycken / neerstelyc-
 ken.
 industrioso, neerstigh/ sochtfuldigh.
 induction, o inducion, belept/ wysmakinghe.
 induzir, belepden/ raden.
 induzido, belept/ vermaent/ wysghemaect.
 induzidor, die belept/ wysmaker.
 induzimiento, belepdinghe/ raet.
 infame, onspetelyck.
 inenarrable, onvertelllyck.
 ineptia, onsinichept/ sotheptde.
 inepto, onnut/ onbequaem.
 inescusable, *vee* inexcusable.
 inesperado, ongheloopt/ onberwaest.
 inesperadamente, tegden alle hope.
 inestimable, onwaerdeelyck.
 inestimablemente, onwaerderlycken.
 inevitable, datmen niet schauwen en can.
 inevitablemente, onschauwelycken.
 inexcusable, niet onschuldelyck.
 inexhausto, niet wtputtelyck.
 inexorable, onberiddelyck/ niet om betoeren.
 inexperto, niet herbaeren.
 inexplicable, niet uplegghelyck.
 inexpugnable, onbetwinnelyck.
 inextinguible, onluffelyck.
 infalible, ontwiffelyck.
 infaliblemente, ontwiffelycken.
 infamar, naem ende faem benemen.
 infamado, ghebiffamert/ gheblaemt.
 libelo infamatorio, blamerende gheschrift/ pas-
 quille.
 infame, die synen goeden name betlozen heeft/
 enen infamen.
 infamemente, schandelycken.
 infamia, schande/ quaden name.

Infançon, Infançones, seker soorte van edels in
 Spagnien.
 infando, onseggheleick quaet en insaem.
 Infanta, Infante/ dochter bande Coninck.
 infante, Infanta Principe, ioncxten soue bande
 Coninck in Spagnien.
 infante, soldaet te voet.
 infanteria, voer- botch/ van eenen legher.
 infatigable, die niet vermopt en can worden.
 infaulto, ongheluckigh.
 infectar, *see* inficionar.
 infectado, infectador, *see* inficionado, o inficio-
 nador.
 infecto, besmet/ stinckende/ bedorven.
 infecundidad, esterilidad, onvruchtbaerheyt.
 infecundo, onvruchtbaer.
 infecundamente, onvruchtbaerlycken.
 infelice o infeliz, ongheluckigh.
 inferencia, verbolgh.
 inferior, seeger/ minder/ onderdaen.
 inferioridad, minderheyt/ onderdaenighheyt.
 inferiormente, van onder/ onderdaenigh.
 inferir, hoorthuynghe/ segghen.
 infernal, helich.
 infernar, verdoornen/ ter hellen senden.
 infertil, onvruchtbaer.
 infertilidad, onvruchtbaerheyt.
 infestar, quellen/ verbolghen/ moepelijck zyn.
 infestacion, quellinge/ besoyninghe.
 infesto, moepelijck/ quelligh.
 inficionar, bederven/ vergiften.
 inficionado, bedorven/ vergift.
 inficionador, die vergift/ bederft.
 infidelidad, o inficlad, ontrouw.
 infiel, ongetrouw/ die sijn woort niet en houdt.
 infiel, no Christians, ongelouich/ gheen Chris-
 ten/ heydens.
 infierno, de helte.
 infimo, legste/ slecht/ van cloyn affcomste.
 infinidad, oneyndelijckheyt.
 infinitamente, oneyndelicken/ alstijt.
 infinito, oneyndelijck/ sonder ende.
 infacion, op- blasinghe/ opswellinghe.
 inflamable, dat onstekeleick is/ dat blammen
 can.
 inflamacion, onstekinge/ blamminge.
 inflamado, onsteken/ in brandt stecken.
 inflamar, brandt oft vier onsteken.
 inflexible, dat niet gbevooght en can worden/
 onbewegelijck.
 influencia, inbloepinghe.
 influir, inbloepen.

influxo, inbloedt.
 inforçable, *see* incerpugnable.
 informar, verwittighen/ laten weten/ infor-
 meren.
 informarse, per ondersoeken.
 informacion, ondersoek.
 informador, ondrsoecker.
 informado, dat ondersoecht is.
 inform, dat gheen gbedaente oft fauoen en
 heeft.
 infortunado, deldichado, ongheluckigh.
 infortunio, deldicha, ongheluck.
 infractor, quebrantador, ouertreder der gbede-
 den.
 infrangible, datmen niet en can bryken.
 infrecuencia, seltsaemheyt/ verwockinghe.
 infrecuente, dat seldom gheschiedt.
 infrequentemente, seldom.
 infructuoso, onvruchtbaer.
 infructuosidad, onvruchtbaerheyt.
 infructuosamente, onvruchtbaerlycken.
 infundir, ingieten/ stopen.
 infundido, ingegoten.
 infusion, inguetinge/ iusufie.
 infuso, inghegoten.
 inga, Coninck van Perri.
 ingeniar, inuenteren/ studeren/ ingenieren.
 ingenio, verstandt/ subtylheyt.
 ingenio, vernuftheyt/ subtyl verstande.
 ingenioso, verstandigh/ ingenieus.
 ingeniero, ingenieur/ binder van conste.
 ingeniosamente, verstandighlycken/ subtyllycken.
 ingerirse, hem ergens mede moepen.
 ingerir, o inxerir, *see* caxerir.
 ingle, rechenis.
 ingrato, ondanckbaer/ onbekentbaer.
 ingratitud, ondanckbaerheyt.
 ingratemente, ondanckbaerlycken.
 ingrediente, mengbelinghen van drooghen inbe-
 medicamenten.
 inhabil, onbequaem/ inhabit.
 inhabilidad, onbequaemheyt.
 inhabilitar, onbequaem maken.
 inhabilitacion, onbequaem makinghe.
 inhabilitado, onbequaem ghemaeckt.
 inhabilitamiento, *see* inhabilitacion.
 inhabilente, onbequaemlycken.
 inhabitable, datmen niet bewoonen en can.
 inhabitado, onbewoont/ woest.
 inhibis, verbieden.
 inhibicion, verbiedinge.
 inhibido, verboden.

inhonesto, **oneerlyck**/ **bupl.**
 inhonestamente, **oneerlyckheit.**
 inhumano, **onbeleefst/ wreeft.**
 inhumanidad, **onbeleefsheyt/ wreefheyt.**
 inhumanamente, **onbeleefdellycken/ wreefde-
 ken.**
 inico, inica, **onrechtuerdighe/ onredelyck.**
 inicamente, **onrechtuerdellycken/ onrechtelyck.**
 injectio, **inwooppinghe/ in-neminghe.**
 injusto como retama, **baem/ gheest.**
 inimicitia o inimizia, **ves enemidad.**
 injonction, **mandado, bevel/ ghebodt.**
 iniquo, **ves inico.**
 iniquamente, **ves inicamente**
 iniquidad, **boosheyt/ onrechtuerdigheyt.**
 injuria, **onghelyck/ ouerlast.**
 injuriar, **onghelyck doen/ ouerlasten.**
 injuriado, **diu ouerlast is gedaen/ gheintu-
 ricert.**
 injuriador, **die ouerlast doet/ inturtert.**
 injuriosamente, **met onghelyck/ teghens recht
 en reden.**
 injurioso, **ouerlastigh.**
 injusto, **injulta, onrechtuerdighe.**
 injusticia, **boosheyt/ onrechtuerdigheyt.**
 injustamente, **onrechtuerdellycken/ onredel-
 ken.**
 inlucable, **ouuerdraghelyck.**
 innauable, **baemen niet 't schep baren en
 can.**
 innouar, **innouacion, innouado, innouador, ves
 inouar, &c.**
 innumerable, **ontalllyck.**
 innumerablemente, **ontalllycken.**
 innumerabilidad, **ontalllycheyt.**
 inobediencia, **onghehoofsaem.**
 inobediencia, **onghehoofsaemheyt.**
 inocente, **onnoosel.**
 inocencia, **onnooselheit.**
 inocentemente, **onnoosellycken.**
 inagil, **cauffebant.**
 inojo o rodilla, **knie.**
 inondar, **ouerbloepen/ onder bloepen.**
 inondado, **ouer bloept/ met water bedeckt.**
 inondacion, **ouerbloepinghe.**
 inopia, **ghebjeck/ armoede.**
 inopinado, **onboosien/ teghens meyninghe.**
 inopinadamente, **onboosienellycken.**
 inorme, **ves enorme.**
 inormidad, **ves enormidad.**
 inoto, **ves ignoto.**
 inouacion, **bernieuwinghe.**

innouar, **bernieuwen/ veranderen.**
 innouado, **bernieuwt/ verandert.**
 innouador, **die bernieuwt.**
 inquietar, **ongherust maken.**
 inquietacion, **onrust makinghe.**
 inquietado, **ongerust ghemaect.**
 inquietador, **die onrust maect.**
 inquietamente, **ongherustelicken.**
 inquieto, **moepelyck/ ongherust.**
 inquietud, **onruste.**
 inquilino, **huerder/ inwoonder.**
 inquina, **corruptie.**
 inquiridor, **ondersoecker.**
 inquirir, **ondersoeken.**
 inquisicion, **ondersoekinghe ban 't gelooue.**
 inquisidor, **ondersoecker ban 't gelooue.**
 infaciable, **onverfadellyck.**
 infaciblemente, **onverfadellycken.**
 infano, **ontsinningh/ onwijs.**
 inscribir, **inschryuen registeren.**
 inscripto, **ingheschreuen.**
 inscripcion, **inschrijvinghe.**
 inscrutable, **ongrondeerlyck.**
 insculpir, **graveren/ snijden.**
 insculpido, **in snijden/graveren.**
 insensato, **bupsinningh.**
 insensible, **ongheboelyck.**
 insensiblemente, **ongheboerlycken.**
 inseparable, **onschenderlyck/ on-depelyck.**
 inseparablemente, **onschenderlycken.**
 insertores, **seker blancherfel.**
 insidias, **listen/ laghen.**
 insigne, **wptnemende/ demerckelyck.**
 insignias, **wapenen/ vendelen.**
 insinc, **ves insigne.**
 insnuar, **were doen/ insinueren.**
 insinuacion, **were/ insinuatie.**
 insinuado, **te kennen ghegheuen.**
 insinuador, **die were doet.**
 insipido, **onsmakelyck/ sonder smake/ sot.**
 insipiente, **sot/ die niet wiss en is/ onbooslych-
 tigh.**
 insitir, **berbelghen/ achtervolghen/ aenhou-
 den.**
 infociable, **die gheen gheselschap lyden en
 can.**
 insolencia, **hooginnordigheyt/ insolentie.**
 insolente, **hoogmoedigh.**
 insolentemente, **hoogmoedelycken.**
 insolito, **onghewoon.**
 insoluble, **dat niet en beslypt.**
 inspeccion, **insieninghe.**

inspirar,

inspirar, inblasen/ in-ademen.
 inspiracion, inblasinghe.
 inspirado, ingheblasen.
 instabilidad, onstantvastigheyt/ lichtuerdig-
 gheyt.
 instable, onstantvastigh/ lichtuerdig.
 instablemente, onstantvastigheyt/ onsekerlic-
 ken.
 instalar, instelleren.
 instalado, gheinstelleert.
 instalacion, instellinghe.
 instancia, aenporringhe/ neerschepdt/ veruolgin-
 ghe.
 instante, yamende/ aenhauwende.
 en vn instante, oy eenen oogenblich.
 instantemente, met aenporringhe.
 instar, yamen/ aenhouben.
 instaurar, vernieuwen/ bermaken.
 instaurado, vernieuw/ bermackt.
 instauracion, vernieuwinghe.
 instigar, aenyaemen/ beweghen.
 instigacion, aenporringhe/ yaminghe.
 instigado, ghepozt/ verweckt.
 instigador, die aenpozt/ aendijft.
 instilar, indruppen/ distilleren.
 instilacion, indruppinghe.
 instinto o instinto, ingenen/ beroerte der na-
 ture.
 institucion, onderwys/ ordonnantie.
 instituir, onderwysen/ leeren.
 instituydo, onderwysen/ gheleert.
 instituto, onderwysinghe/ bestuyringhe.
 instruccion o instruccion, leeringhe/ ordonnantie/
 instructie.
 instruyr, leeren/ ordonneren/ instrueren.
 instruydo, o instructo, die gheleert is/ ghein-
 strueert is.
 instruydor, onderwysen.
 instrumento, instrument/ ghereetschap/ vrieuen/
 papieren/ registers.
 instrumental, dat instrumenten raecht.
 insuficiencia, onbequaemheyt/ onmaght.
 insuficiente, onbequaem/ onmachtigh.
 insuficientemente, onbequaemlijcken.
 insular, inblasen.
 insufrible, onverdragheijck.
 insula, *see* isla.
 insular, splanden.
 insular, besuyringhen/ pendants ouerlast doen.
 insulto, aenval/ onghelijck.
 insuperable, onberminnelijck.
 insupportable, *see* insufrible.

integridad, entereza, gerechticheydt.
 integramente, oprechtelijcken/ met oprecht-
 gheyt.
 integro, geheel/ supuer.
 intelecto, verstant.
 intelectual, dat t' verstant aengaet.
 inteligencia, verstantnisse/ werentheyt.
 intelligible, dat goedt om verstaen is.
 inteligiblemente, verstantelijcken.
 inteligente, wel verstaende.
 intemperancia, onmatigheyt.
 intemperadamente, onmatelijcken.
 intencion, intentie/ wille.
 intencionado, die booznemen en wille heeft.
 intento, buwigheystreckt/ acudachtigh/ uera-
 stigh.
 intentar, beproeuen/ intenteren.
 intentado, beproeft.
 intentador, die beproeft/ die intenteret.
 intento, boozhoudinghe/ eynde/ booznemen.
 de intento, met booznemen.
 llevar buen o mal intento, van goede oft quada-
 mepinghe sijn.
 interceder, boozpemandt bidden.
 interceptar, ouervallen.
 intercession, boozbiddings.
 intercessor, boozbidder.
 interesar, beschadighen.
 interesado, die beschadicht is.
 intercessable, die proffijt soecht oft schade-
 intercessadamente, met schade en interest.
 interesse, proffijt oft schade/ interest.
 en el interin, daerentusschen.
 interior, inwendigh.
 interiormente, inwendelijcken.
 interioridad, inwendigheyt.
 interlocucion, tusschenwyake/ interlocutie.
 interlocutores, tusschen-sprekers.
 interlocutoria sentencia, tusschen-sprekelyck bon-
 nisse oft interlocutio.
 interlocutorio, dat tusschen-sprekelyck is.
 intermedio, t' middelfte in een spel.
 interminado, niet ge-eyndicht.
 intermission, opghaunghe/ wpsellinghe.
 intermisso, opgehouden/ wpsgestelt.
 intermitir, opghouden/ wpsstellen.
 intermitencia, op-houinghe. booz eenen tijdt.
 internal, inwendighlijck.
 interno, *see* interior.
 interpelar, versoeken om pet te doen.
 interpelacion, versoek.
 interpelador, versoeker van hulpe.

inter-

interpolat, wvstellen.
 interpolacion, wvstellingshe.
 interpolado, wvghestelt.
 interponer, tusschen-stellen.
 interposicion, tusschen-stellingshe.
 interpretar, uwt-legghen / doen verstaen.
 interpretacion, wvlegginghe.
 interpretado, wvgelept / verclaert.
 interpretador, *vs* interprete.
 interprete, saraut, raelmen / die vertaelt.
 interpucho, tusschen denzen ghestelt.
 interrogar, vraghen ondersoeken.
 interrogacion, vraghe / ondersoektinghe.
 interrogado, ghevraght / ondersocht.
 interrogador, vraghet / ondersoeket.
 interrogante, het teeken van eene vraghe / in-
 terrogantie?
 interrumper, in't middel sloozen.
 interrumpido, onder ghesloozt.
 interrumpimiento, *vs* interrupcion.
 interrupcion, onderwelginghe / onderfloozin-
 ghe.
 interrupto, *vs* interrumpido.
 intervalo, tusschen stellinghe / wvle.
 intervencion, middelinghe.
 intervenir, middeelen.
 interuenidor, wvdelclaeer.
 interueniente, die middest.
 intestina guerra, tulantsche oofloghe.
 intestino, inwendich.
 intestinos, de darmen / d'inghewant.
 intimar, laten werten / insinueren.
 intimacion, vercondinghe.
 intimidado, dien vercondicht oft ghevraght
 is.
 intimamente, inwendichlijcken.
 intimidir, beruaert maken / bytse aenla-
 ghen.
 intimo, seer goeden bynde.
 intrariado, krigghel / opintater.
 inticular, intituleren / naem gheuen.
 inticulado, in'teschreuen naem ghevheuen.
 intitulation, tittel / opschrift.
 intolerable, onberdraghelijck.
 intolerablemente, onberdraghelijcken.
 intolerancia, onberdraghelijckhepdr.
 intearable, onhandelijck.
 intolerablemente, onberdraghelijcken.
 intratabilidad, stuerhep / rauwighhep.
 intrepadamente, staurelijcken / sonder vrese.
 intrepido, stout / onverbaert.
 intricar, o enbrar, verwerven.

intricado, verwert.
 intricacion, verwerringe.
 intricadamente, verwertelijcken.
 intricador, die verwert.
 intrinseco, inwendigh / dat van binnen is.
 intrinsecamente, inwendighlijcken.
 introducion, inlepinghe.
 introducir, inlepen.
 introduzidor, inghelept.
 introduzidor, die inlept.
 intronifar, op den thoon setten.
 intronizacion, settinghe op den thoon.
 intronizado, die op den thoon gheset is.
 intronizador, die op den thoon set.
 intronizamiento, *vs* intronizacion.
 intruso, inghefeken / inghedronghen.
 intrusion, instekinghe / indringinghe.
 inuadir, bespringen / innemen / met geweld ne-
 inualido, flaco, onsterck / flap / steckelijck.
 men.
 inuasible, dat lichtelijck ingenomen can wo-
 den.
 inuasion, inuaste / bespringinghe.
 inuictuar, pemaent met woorden overbal-
 len.
 inuictiua, overballinghe.
 inuencible, onwinnegh.
 inuencion, inuente / vindinghe.
 inuental, vinden / inuenteren.
 inuentado, gheuonden / gheinuentert.
 inuentariar, inuentarieren.
 inuentariado, dat gheinuentaricert is.
 inuentario, Inventaris.
 inuentiuo, hombre ingenioso, subijl / herua-
 ren.
 inuencor, binder / inuenteerder.
 inuencora, binderesse.
 inuerner o enuerner, winteren / de winter over-
 zinghen.
 inuernadero, winter plaetse.
 inuernal, winterachtigh / caudt.
 inuerniego, *idem*.
 inuernizo, cautachtigh.
 inuerte, wvstoringhe.
 inuertir, wvstozzen.
 inuernio, winter.
 inuetsido, inuetsidor, &c. *vs* inuetsir.
 inuetsigar, ondersoeken.
 inuetsigado, ondersocht.
 inuetsigador, die needtigh ondersoekt.
 inuetsigable, dat ondersoekelijck is.
 inuetsir, aenballen / bespronghen.

Inuestido, aenghebalen / besyzonghen.
 Inuestidor, die aendale.
 Inuestidura, aenballinghe.
 Inueterado, verouderd.
 Inueterarse, oudt worden / verouderen,
 Inuicto, onbetwinnelick.
 Inuictissimo, alderouderbetwinnelickste.
 Inuidia, inuidiar, inuidioso, *ves* embidia, &c.
 Inuerno, *ves* i bernar.
 Inuincible, *ves* inuencible.
 Inuiolable, onschrypbaer.
 Inuiolablemente, onbesinnelickhen / ontschepn-
 baertlick.
 Inuiolado, ongheschepnt / niet besniet.
 Inuisible, onsielick.
 Inuisiblemente, onsielickhen.
 Inuitar, *ves* combidar.
 Inuocacion, aenroepinghe / ghebedt.
 Inuocar, aenroepen / bidden.
 Inuocado, aengeropen / aensghebedt.
 Inuocador, aenroeper / aenbidder.
 Inuolucion, weringhe / belemmeringhe.
 Inuoluntario, onwillig.
 Inuoluntariamente, onwillickhen.
 Inuitar, niet ghebruycken.
 Inuitadamente, buyten ghebruyck.
 Inuitrado, buyten manier / dat niet ghebruyckt
 en wordt.
 Inutil, onnut / onprofftelickhen.
 Inutilidad, onprofftelickheyt.
 Inutilmente, onprofftelick.
 Inxerir, inxerido, *ves* enxerir.
 Yo, ick.
 yojo, *ves* ioyo.
 Ipocresia o ipocrisia, ghebepnsstheyt.
 ipocresiar, den ghebepnsden maken / hypocris-
 seren.
 ipocrita, gebepnsden / hypocrit.
 ipocritamente, ghebepnsdelickhen.
 ipotecar, besetten / hypotiqueren.
 ipoteca, besettinge.
 Ir, gaen.
 ir à la mano, besetten / aen de handt gaen.
 ir de vencia, zyn oih verwoonen te wort-
 den.
 ira, gramtschap / rasenhe.
 iracundo, unren der naturen grammoedigh.
 iradamente, *ves* ayradamente.
 irado, ayrado, gram / ghestoot / rasende.
 irascible, gramtelick.
 ironia, spottinghe.
 irracional, die sonder redene / s,
 irrecuperable, onvercrighelick / niet ont vercrigh-
 ghen.
 irregular, tegen regle / dat gheen regel en
 heeft.
 irregularid, ongheregelthent.
 irregularmente, ongheregeltsickhen.
 irreligios, niet deuoot / niet religieus.
 irremediable, dat niet en can gheremedieert wort
 den.
 irremediamente, sonder remedie.
 irremissible, datmen niet vergheuen en can.
 irremissiblemente, sonder vergiffnisse.
 irreparable, dat niet ongherecht en can wort-
 den.
 irreparabilemente, sonder oprechtighe / sonder
 reparatie / onbertelick.
 irreprehensibile, onbertelickhen.
 irreprehensiblemente, datmen niet wederlegghen
 en can.
 irreprouable, onwederleggelick.
 irreuerencia, desacato, onweerdigheyt.
 irreuerente, die onweerdighe.
 irreuerentemente, onweerdighelickhen.
 irruocable, onwederroepelickhen.
 irruocablemente, onwederroepelickhen.
 irrision, bespoetinghe / beghekinghe.
 irritable, die tot gramtschap can verweckt wort
 den.
 irritar, tot gramtschap verwecken.
 irritado, die vergramt is.
 irritacion, terginghe / verweckinghe tot gram-
 tschap.
 irritador, die terghet.
 irritamiento, occasie die gramtschap ver-
 weckt.
 Isla, eplant.
 isleño, die int eplant woont / eplander.
 isleta, eplandeken.
 islon, redelick groot eplant.
 islla, deel van stichtaem bouen de bo-
 ste.
 isopcar, besyropen met den wjwater-quis-
 pel.
 isopedor, die besyropet.
 isopillo, cleyn quispel om wjwater te wort-
 pen.
 isopo yerua, isopoye cruyt.
 isopo humido, aleyte de muger, blancherfet van
 de wjwater / wolle met de cruyt.
 isopo del agua bendita, quispel om wjwater te
 wjpen.

irracional, die sonder redene / s,
 irrecuperable, onvercrighelick / niet ont vercrigh-
 ghen.
 irregular, tegen regle / dat gheen regel en
 heeft.
 irregularid, ongheregelthent.
 irregularmente, ongheregeltsickhen.
 irreligios, niet deuoot / niet religieus.
 irremediable, dat niet en can gheremedieert wort
 den.
 irremediamente, sonder remedie.
 irremissible, datmen niet vergheuen en can.
 irremissiblemente, sonder vergiffnisse.
 irreparable, dat niet ongherecht en can wort-
 den.
 irreparabilemente, sonder oprechtighe / sonder
 reparatie / onbertelick.
 irreprehensibile, onbertelickhen.
 irreprehensiblemente, datmen niet wederlegghen
 en can.
 irreprouable, onwederleggelick.
 irreuerencia, desacato, onweerdigheyt.
 irreuerente, die onweerdighe.
 irreuerentemente, onweerdighelickhen.
 irruocable, onwederroepelickhen.
 irruocablemente, onwederroepelickhen.
 irrision, bespoetinghe / beghekinghe.
 irritable, die tot gramtschap can verweckt wort
 den.
 irritar, tot gramtschap verwecken.
 irritado, die vergramt is.
 irritacion, terginghe / verweckinghe tot gram-
 tschap.
 irritador, die terghet.
 irritamiento, occasie die gramtschap ver-
 weckt.
 Isla, eplant.
 isleño, die int eplant woont / eplander.
 isleta, eplandeken.
 islon, redelick groot eplant.
 islla, deel van stichtaem bouen de bo-
 ste.
 isopcar, besyropen met den wjwater-quis-
 pel.
 isopedor, die besyropet.
 isopillo, cleyn quispel om wjwater te wort-
 pen.
 isopo yerua, isopoye cruyt.
 isopo humido, aleyte de muger, blancherfet van
 de wjwater / wolle met de cruyt.
 isopo del agua bendita, quispel om wjwater te
 wjpen.

Isquierdo, *vee* yquierdo.
 ikoria, berhael van geschiedentissen / histo-
 rie.
 istoriador, historie schryuer.
 istorial, dat d'historie aengaet.
 istorico, tot historie behoorende.
 istoriographo, *vee* istoriador.
 Item, oock insgelijcks/item.
 iterar, herhalen/herbeginnen.
 iterado, herhaelt.
 iteracion, herhalingshe.
 itericia, geelsinht.
 iterico o itericiado, die geelsuchtigh is.
 itinerario, reys-boeck/caert-boeck.
 Yua, seker erupt.
 yugada de tierra, half dagwant oft gemet
 lands.
 yugo, tock/slauernisse/last.
 yugera, 'igene den ploegh bande.
 yugero, landtsman.
 yunque, aenbreit.
 yunta de buycs o mulas, coppel treck-offen oft
 muylen:
 yuso, hier onder/am leeghe.
 De yuso, hier beueden.
 Yzar, yzars, *vee* hizar o yias.
 yzar, *vee* yzar.
 yzquierdo o isquierde, yzquierda, sfinghs.
 a yzquierdas, aen de sincke sijde.
 yzquierdos, sincks 39n.

L A.

LA; articulo de los nombres femininos, La/ is
 het artikel van vrouwen nasmen.
 Labaca, patientie crudt.
 labada, *vee* abada.
 labajal, *vee* lauajal.
 labanca o labanco de rio, wtden synds-
 ghel.
 labandera, *vee* lauandera.
 laberinto, dool-hof.
 labia o lamia, clappernisse/ snappernisse.
 labio, labios, lippe oft de leyden.
 labor, merck/ arbeyt.
 laboreillo, cleyn treck.
 laborioso, arbejdigh/ laboziens.
 labrar, arkeren/lands-bauwen.
 labrar casa, timmeren/bouwen.
 labrar yn diamante, diamant slijpen oft slijden.

labrado, gewoicht/ geackert.
 labrador, werckman/ arckerman.
 labranca, werckinghe/ landbouwingshe.
 labradora, nappier/ napperisse.
 labrio, *vee* labio.
 labrusca, vid siluestre, wilden wjnggaert.
 lacayo, lackey/ st. fiet.
 lacargama, seker soorte van bourglosse.
 lacha pescado, seker soorte van harveel/bis.
 lacio, bersten/ verballen.
 lacanos lacios, berstenste radissen.
 lacre, lack oft hert wasch.
 lacadura, seghelingshe met spaens lack.
 lachicino, supuel.
 ladear, *vee* lado.
 ladera de cuebta, t'hangen banden begh.
 ladilla, plar-lups.
 ladina, loofe/ gheseyen vrouwe.
 ladino, beuaten/ welsprekende/ latinist.
 ladinamento, welsprekende.
 lado, de sijde.
 ladear, reffen de sijde gaen.
 ladearse, streunen nu op d'een nu op d'ander sijde.
 ladrar, bassen.
 ladrador, bassen.
 ladrado, bassinghe.
 ladrillar, met carreelen planten.
 ladrillado, met carreelen gheplauwept.
 ladrillazo, slag van eenen carreeel-steen.
 ladrillo, plauwepsteen.
 ladrillejo, cleyn carreeel-steen.
 ladrillar o ladrillera donde se hazen, plaetse daer
 men carreeel maect.
 ladrillero, carreeel backen.
 ladrona, diefsegghe.
 ladron, dief/ roouer.
 ladroncillo, cleyn diefsken.
 ladroneria, roouers/ plunderingshe/ aff-fettine
 ghe.
 ladronia, *idem*.
 ladronera, aenhoutsters van d'enen/ betrocke
 plaetse van deuen.
 laganas, seker voghel die inde walvisch gaet/
 ende den seluen van binnen sijn hert oy eet/
 ende doodet den wal-visch.
 laganas, loopende ooghen/leepe ooghen.
 laganosa, die loopende ooghen heeft.
 laganosa, vrouwe die loopende ooghen heeft.
 lagar, perisse.
 lagarta en que pisan vvas, wjnt-perisse.
 lagaretos, die de vvasen perissen.
 lagartija, cleyn abruisse.

lagarto,

lardar, larderem.
 lardo, spek/ lard.
 dar larga a los negocios, saken int langhe tye-
 ken.
 largar, wittrecken.
 largo, breed/ liberael.
 hazerse a lo largo, int rumm gheuen/ bli-
 cken.
 largas dos horas, twee grootte uren bette.
 largor, vee largura.
 largueza, mik heyd/ lauckheyde.
 largura, grootheyde/ lauckheyde.
 largamente, mit heychen/ rummelicken.
 larguac, breeidt- boonden.
 larguado, breedt gheboeyde.
 larguillo, lauckachtigh.
 laringa, sekere gomme.
 las, slijden/ byggen artikel.
 lasña, o orejas de abad, pannkoecken/ krup-
 uen.
 lascinia, wylscheyt/ oncuyscheyt.
 lasciuo, oncuysche wylsch.
 lastar, spaeren/ vercrighen.
 lastar, pagar pena, beete beralen/ gestraft wo-
 den.
 lastimar, seken/ brouen/ beschadighen.
 lastima, pijn/ droeshende/ medeliden.
 lastimado, bedoest/ beschadigh.
 lastimador, die bedoest.
 lastimero, wylsch.
 lastimoso, idem.
 lastrar la naue, een schip ballasten.
 lata, oro de lata, valsich gaur/ latroem.
 hoja de lata, plate van latroem/ oft bleck.
 latido, cloppinghe der herten/ byginghe.
 latiente, byghende.
 latigo, vee curriaga.
 latin, latijn.
 latinamente, gheleerdelicken/ int latijn.
 latinidad, latynsche tale.
 latino, latijn.
 latir, byghen.
 latir, sp seluen berghen.
 latitud, breedheyde/ wylheyde.
 laton, latoen/ soete van metael.
 latrina, plyniet/ gardeobe.
 latrocinar, stelen/ roouen.
 latrocinamente, diefscheycken.
 latrocinio, diefte/ roouinghe.
 laud, instrumento de musica, liut.
 lauda o laude, geuoren gras/ steen/ sacck.
 launa, vee amina.

laurea, Lauriercrans.
 laureador, met Laurier ghetront.
 laurear, met Laurier croonen.
 laureador, die met Laurier croont.
 laurel, arbol, Laurier boom.
 lauredal, plaetse met Lauriers beplaut.
 laureola, yerua, Lauriel cruide.
 laureola, croone van Laurier.
 lautamente costelicken/ heylicken.
 lauacion, wasschinghe.
 luar, wasschen.
 laudero, wassch- plaetse.
 lauado, ghewasschen.
 lauador, wasscher/ stooff knape.
 lauador de paños, laken wasser.
 lauadura, wasschinghe/ bleschinghe.
 lauajal o lauajo como de puercos, modder- sijck/
 daer de verken in boeten.
 lauamiento, wasschinghe/ waspinghe.
 lauanco, vee labanco.
 lauandero, wasscher/ blesker.
 lauandera, wasscherse/ oft blescherse.
 lauatorio, wassch- plaetse/ badt.
 lauazas, vuyl wassinghe/ seep- sop.
 laudal, vee lauadero.
 lauar, arbeidt/ werck.
 laurica, kleyn werck.
 lauar, arbeiden/ wercken.
 laxa, Dar laxa a los canes, laese/ de honden de-
 laese gheuen.
 laxar, laten.
 laxas, vee losas para losar.
 azada, strop- goerde.
 lazaria, allende/ armoede.
 lazardamente, allendelicken.
 lazrado, allendig/ arm/ caringhe.
 lazo, strick/ strop.
 lazos, coorden om de myllen te laden.
 lazi lo, kleyn strick.
 lazio, vee lacio.
 leal, gherraut/ oprecht.
 lealad, gherrautscheyt.
 lealmente, gherrautelicken.
 lebeche, Supel/ Suddel, Zame- wessen wint.
 lebrada, same vanden hase.
 lebrastilla, kleyn haesken.
 lebruno, dat vanden hase is.
 lebrela, hasewande.
 lebril, hasewint.
 lebrillo, vee barrico.
 lebrillojo, librillo, wassch- tepte.
 lebron, kleyn haesken/ wassch- tepte.

lechona, grooten bloaert/ postcont.
lechal, cosa de lech. dat van melck ghemaccht is.
leche, melck.
leche de trigo, stffsel / amelbonck.
lechetezna yerua, melck-diffel.
leche de pescado, nusse vanden visch.
leche de manteca, boerwielck.
agua de leche o suero, kas/ waep.
lechera cosa, melkstrat. matien.
lechera piedra, melcksteen.
leche de gallina, yerua, melck van hime-cruwt.
lechigo o andas demucros, becrie om de doode
 ten grante te draegen.
lechia azeyruna, soorte van langhe o. iuen.
lecho, cama, bedde / kostie.
lechos, bigghen / ionck bercken.
lechoncillo, melck bigghen.
lechos, soegge.
lechoga, yerua, lattaube.
lechuilla, clepne lattaubs.
lechuginoso, die tobben draeght.
lechuginó, idem.
lechuga capuz, cerrada, lattaube / crosfalaet.
cuello de lechuguilla, geteete lobbe craghen.
manguillas de lechuguilla, poignetten / handt-lob-
 ben.
lechuzas, aue de la noche, uyl / huipen.
leccion, lesse.
lector, leser.
lectura, lecture / lesinghe.
leda faz, blij aensicht.
ledamente, vlychtken.
ledo, vlytsien.
ledona, bloet van de zee.
ledrina, ves letrina.
leer, lesen.
leedor, leser.
lega, verbont / sige.
legacia, obligacion, ghesantschap.
legado, ghesant.
legajo, packet / bundel.
legal, dat de wet aemgaet.
legalidad, wettelicheit / volcomen wetti-
 gheyt.
legalizado, ves legitimado.
legano, ves Cieno.
leganofo, ves lagañoso.
legar, bp testament legat maken.
legatario, legatarius / die gelegateert is.
legato, legget, dat bp testament ghemaccht is.
legenda, leuen der heylighen / legende.
legible, ves leyble.

legion, legioen / Cozuelchap.
legionario, die van een regiment is.
legislador, wet-gheuer.
legislar, wetten gheuen.
legista, rechts-geleerden.
legitima, wettelick deel / legitime.
legitimar, wettelick maken.
legitimamente, wettelicken.
legitimacion, legitimatie / wettelick makinghe.
legitimado, die wettich ghemaccht is.
legitimador, die wettelick maccht.
legitimo, wettigh.
lego, leechen / weeltes.
frayle lego, leechen broeder.
legua, myle weeghs.
legumbre, haub-duchten / erretweten of boe-
 nen.
ley, wet / ordonnance / statuyt.
ky, akon van mante.
laxo de ley, sterft allop.
leable, lo que se puede leer, leesbaer.
leydo, ghelesen.
leydor, hombre que lee mucho, gheleert / die veel
 ghelesen heeft.
leyenda, gheschriuen boeck / legende.
leme, roet of roet-stoek van't schij.
lamera, de venster daer het roet langhs de-
 runyt.
lençal, cosa de lienço, dat van lynwaer ghemaccht
 is.
lencero, que vende lienços, lynwaer / coopman
 van lynwaer.
lencera, coop-waer van lynwaer.
lenceria, lynwaerwunckel-
 lentre, ves liendre.
lencero, plaerse bol visen.
lencroso, bol neten.
lengua, tonghe.
lengua interprete, taalman.
La lengua del agua, rant van d' water.
lengua de buey, yerua, buyglofs crupt.
lengua de ciervo, yerua, hertstonghe crupt.
lengua de cordero, yerua, weegbre crupt.
lengua de perro, yerua, honscribbe crupt.
lengua de balança, tonghe vande weegschale.
lenguado pece, tonghe / see-wissh.
lenguaje, sprake.
lenguaz, slapper / slapper.
lengüeta, tonghe van eenigh pfer.
lengucuela, clep tonghoken.
lentamente, traegh / lauchsaemelicken.
lentecele, traegh / lauchsaem waeren.

lenteja, spaensche clepperte weten.
 lento, traegh/ lanchsaem.
 lentura, traeghepdt/ lanchsaemhepdt.
 lenzon, canefas.
 leña para quemar, hout om te branden.
 leñador, hout vercooper.
 leño solo, timmerplate oft sollement.
 leño, groot wis-hout/ bottesick.
 leñaloc, vislualoc.
 leon, animal conocido, eenen Leeuw.
 leona, hembra, leeuwinnē.
 leon coronado, Leeuw/ die lanch hant heeft.
 boca de Leon, yerua, wolfsuinne crupt.
 leon bramador, brieschenden leeuw.
 leoncillo, cleppen Leeuw/ Leeuwen.
 leonado o leonino color, leuws oft tarmep
 couleur.
 leonera, leuwen huyl.
 leopardo o leopardo, suppaert.
 lepra, lazerte/ melaeishepdt.
 leproso, melaeisch.
 leudo, swaer/ traech/ derticht-niet.
 lesion, misdaet.
 lesnordete, noot-westen wint.
 lesnuete, zupdr-oosten wint.
 Peste, Leuame, oosten wint.
 letania, letame/ ghebedt.
 letargia o letnargia, slapende flechte/ letar-
 gie.
 letigio, proces/ twist.
 lector, we lector.
 letra, brief.
 letra de cambio, wisselbrief.
 letra, carta mensagera, sepnt-brief.
 letrado, gheleert/ wijs werende.
 letrado en derechos, advocaet/ rechts-gheleer-
 de.
 letrado, opschrift.
 letrina, priuada, pynlaet/ vertreck.
 letrina por albanar, we albanar.
 letuario, medtigne die inden mondt smilt.
 letura, lesinghe.
 leer de letura, recht en rap doorlesen.
 leua, loosheyt/ subrsheyt.
 leua, instrument om d'ancker op te halen.
 leuadar, we leubar o aluadar.
 leuada en algun juego, voorspel/ prowe.
 leuada hazer, de wapenen eerst beproeven.
 leuadiza, puente leuadiza, we puente.
 leuadizo, darmen opheffen can.
 leua-ura, gift/ oft berfdeegh.
 leuanta, opheffen/ oprichten/ binden.

leuantar falso testimonio, valscheyken bejschad-
 digten.
 leuantarle, se seluen oprichten/ wederstaenich
 worden.
 leuantado, ogherecht.
 leuantador, die opricht/ opstaet.
 leuantadura, oprichtinghe.
 leuantamiento, opneminge/ sprechtinghe.
 leuante, Leuanten oft oosten wint.
 leuantisco, die wt leuanten is.
 leuc, licht/ beerdigh.
 luedad, lichtigheyt/ beerdighepdt.
 lexano, verre geseten.
 lexia, looge.
 lexillos, verre-achtigh.
 lexissimos, seer verre.
 lexos, verre.
 vnos lexos, verdiepinghe in perspectiue.
 tan lexos esta de ser, verre ist van daer.
 lexura, groot verschil.
 liado, niño liado, ghebisselt oft ghebonden
 kind.
 liado, gepackt/ ghebonden.
 liar, packen/ binden/ busselen.
 liador, die packt/ bindt/ packet.
 liadura, packinghe/ bindinghe.
 lio, pack/date.
 libello, libel.
 libelo infamatorio, saem-rouwende schrift/ pas-
 quille.
 liberacion, verlossinghe.
 liberal, largo o franco, mildt.
 liberalidad, mittheyt.
 liberalmente, mildeyken.
 libertad, vyhepdt.
 libertado, verloft.
 libertar, verlossen.
 libertador, die in vyheyt stelt.
 libertino, libre hecho de seruo, by ghemaect
 van slaue.
 libidinoso, wellustigh/ onkupsch.
 libra, peso, ghewicht van een pont.
 libra ponderal, ghewicht om te weghen.
 libra, moneda, een pont ghelts.
 libra, signo del cielo, weerschale/ recken inden
 hemel.
 librador, verlofter.
 libramiento de dineros, edomancie om ghelt
 tontfanghen/ betwys.
 librar dineros, betalen/ ghelt gheuen.
 librar, leunen/ af-beerdighen.
 librado, gheleuert/ betaelt/ betwysen.

bien librado estoy, *siet ick den keel/ sck den keel betaelt.*
 libramiento de cera, *blieghe van wasch die de papen fetten op de schoenen van die slaven.*
 librança, *ves libramiento de dineros.*
 libratorio de monjas, *spreck burs bands nonnen.*
 libre, *bun/ bevypt.*
 libremente, *byplijck/ met bybhept.*
 librea de vestir, *luzere.*
 libreados, *die luyere draegen.*
 libreria, *biblioreque.*
 librero, *boeck-vercooper.*
 libreta, *libra pequena, cleyn ghevoicht.*
 librito o librito, *cleynen boeck.*
 librillo de memoria, *tafel-boeck.*
 librillo o lebrillo, *ves lebrillo.*
 libro de cuentas, *rekenboeck.*
 libro de memoria, *memorie-boeck/ clad-boeck.*
 libro de asiento, *busp-boeck daer men van als in schijff.*
 liza, *tela de justa, staeck oft staerms om te touwen.*
 liza o liza, *raya, roch/ visch.*
 licencia, *consent/ permissie.*
 licenciar, *dar licencia, consent gheuen/ permitteren.*
 licenciado, *licentiaert/ advocaet.*
 licenciado, *die so schuen te veel toegheft.*
 lición, *ves lecion.*
 licito, *gheoorloofc/ toeghelaten.*
 licitamente, *met soorloof.*
 licor, *vochtigheyt/ sap.*
 lid, *twiist/ strejd/ tweedijacht.*
 lidiado, *ghebtwiist/ ghebdi/pueteert.*
 lidiar, *twiisten/ bechten/ procederen.*
 lidiador, *twiister/ bechter/ procederender.*
 liebre animal conocido, *senen hase.*
 lienço, *lshuwaert-boeck.*
 lienço de narices, *snurdoeck.*
 lienço de muralla, *muer doeck/ behangsel.*
 lienço de pintura, *panneel/ doeck om op te schilderen.*
 liendre de cabellos, *netze handen hoofde.*
 lientamente, *tragghelijcken.*
 liento, *vochtigh/ natachtigh/ saeghtsinnigh.*
 liga, *verbondt.*
 liga en el oro e plata, *allop van gaube ende siluer.*
 liga o fria, *boghel-teir.*
 liga, *liga para dorar, ligu om te vergulden.*

ligar, *binden/ hechten/ knoopen.*
 ligado, *gebonden/ ghehecht.*
 ligadura, *bant/ bindinghe.*
 ligar con hechizos, *betooneren.*
 ligadura asfi, *betooneringhe.*
 ligagambas, *caussebanden.*
 ligas, *idem.*
 ligamento, *ves ligadura.*
 ligazon, *bindinghe.*
 ligramente, *lichtreijcken/ rasscheijckhou.*
 ligerzaa, *lichtreijck/ rasscheijck.*
 ligero, *licht/ rassch.*
 ligera, *lichte/ rassche.*
 yr a la ligera, *lichtreijcken gaen.*
 ligeruelo, *lichtachtigh.*
 ligustro o Alheña, *witte blomms/ keel crupe.*
 lisa, *camplot van suffel.*
 lima, *bijle.*
 limar, *bijlen.*
 limado, *ghebijt/ verpleten.*
 limador, *die bijt/ bijder.*
 limadamente, *effen/ ghebijt/ poliet.*
 limadura, *bijfel.*
 lima o limon arbol, *citroen oft limoen boom.*
 lima o limon, *fruka de die arbol, Citroen oft limoen.*
 limaça, *bauaza o bauosa, secke.*
 limera, *limoen-boom.*
 limeta, *ghelafen stecke.*
 limilla, *syn laken.*
 limitar, *bevoissen/ palen stellen.*
 limitadamente, *met palen.*
 limitado, *ghepaelt.*
 limitador, *die palen stelt.*
 limite, *pael/ spide.*
 limo, *ves cieno.*
 limoso, *lleno de limo, ves cenagoso.*
 limon, *ves lima o limon arbol.*
 limonça, *grootte Citroen.*
 limofna, *aelmoesse.*
 limofnear, *aelmoesse gheurn.*
 limofnera, *aelmoesse nistres.*
 limofnero, *aelmoesse nter.*
 limpia, *nette/ polite/ suuer byou-mansche.*
 limpiar, *suueren/ repnighen.*
 limpiadera, *scuysch-bozstels.*
 limpiadero, *cleer-bessens/ bozstels.*
 limpiado, *gherepnigh/ gesuuert.*
 limpiador, *die repnigh/ die russt.*
 limpiaduras, *cleer-bessens/ bozstels.*
 limpiamente, *repnighelijcken.*
 limpieza, *repnigheyt/ suuerheyt.*

limpio, net / fapnet / clact.
 en limpio, in't net ghefelt.
 sacar à limpio, in't net stellen.
 lineage, geflacht / maeghschap.
 linloe, haur van aloë.
 linar, blaſ-acker.
 linaria, blaſ-cruidt.
 linaza, linnſaet.
 lince animal, lindwoort.
 lindo, ſchoon / icnt / net.
 lindamente, netteljcken / van goede gratte.
 lindeza, netticheyt / fraeyheyt.
 lindezas donayres, cluchten.
 linde, *vee* limite.
 linderos, palen / canten / abouten.
 lined, linnē / ſtrepe.
 lincamiento, treckinghe van eene ſtrepe.
 lineatura, aſteeckeninghe.
 lino, blaſ.
 lincero, blaſ-berrooper.
 liño, o liñuelo, linnē / ſtrepe / bare.
 liñuelo, *vee* tomiza.
 linuco, linnſaet.
 lirreña, lantene.
 lis, pack / ſack.
 lions, ſeker zee-krefte.
 liqueſcer, ſmiltten.
 liquidambar, wel riekende gomme.
 liquidar, claermaken.
 liquidar, rematar cuentas, liquideren / rekenen-
 ghen eſſenen.
 liquido, clact / vlopende.
 lira, een liere.
 liria, *vee* liga.
 lirio blanco o açucena, witte lelie.
 lirio cardeno, geel lelie / violet.
 lirio colorado, lette / narciffe.
 lirio amarillo, gheleuwe lelie.
 liron animal, rattē.
 lironeillo, rattcken.
 liſar, poliſſeren.
 liſado, ghepoliſſert.
 liſador, die poliſſert.
 liſadura, poliſſeringhe.
 liſiar, quereſen / beſchadighen.
 liſiado, gequeiſt / ghewondt.
 liſiador, die queiſt.
 liſadura, queſure / wonde.
 liſion, quereſinghe.
 liſongador, *vee* liſongero.
 liſongear, bleepen.
 liſongero, bleepen.

liſongero, bleepen.
 liſonja, bleepinghe.
 liſo por aſeyte, blanckheit.
 liſo, por cola-lana, eſſen / vol / ver.
 liſura, volheyt / eſſenheyt.
 liſtar, *vee* aliſtar.
 liſta, den uirreken boort vanden roek.
 liſta, rolle / regiſter / liſte.
 liſtado, ghebnoort / gheregiſtreert.
 liſtador, die boort / regiſtreerder.
 liſtrado, *vee* liſtado.
 liſtones, bjeede boorden / groote paſſemen-
 ten.
 litargia, *vee* letargia.
 litargirio, ſchupin van ſiluer / ſeker medij-
 ne.
 litera, lettere.
 litigar, *vee* lidiar.
 litigador, *vee* lidiador.
 litiguoſo, ſtwiſtig.
 liuiano, lichtuerdigh.
 liuiano de ſeſo, licht van hoofde / locht van her-
 ſenten.
 liuranos o bofes de aſadura, lichte / langer / loo-
 ſe.
 liuanamente, lichtuerdelijcken.
 liuiandad, lichtuerdigheyt.
 liuiadeza, *idem*.
 liuianillo, wat lichtuerdigh.
 lixa peſcado de cuero aſpero, ſoorte van zee biſch
 met ſtekende vel.
 lixa medio raya, ſeker biſch gheſckende een
 roch.
 lixoſo, buſl / ontren.
 lizo, blinkende / eſſen.
 lizo para ordit y texer, ſpoel-draet inde we-
 verje.
 Lo, het / dat.
 loa, alabança, lof / gloze.
 loa, boort-reden van een ſpel.
 loable, loffelijck / prijſelijck.
 loablemente, prijſbaer / loffbaer.
 loar, lozen / prijſen.
 loarſe, ſp ſeluen prijſen / beroemen.
 loado, gheprijſen.
 loader, die prijſt.
 loba, rabbaert van een Doctoor oft Can-
 nick.
 loba de ſa puerta, nachtſtot.
 loba entre ſulco y ſulco, een berheuen boort int
 landt.
 lobadado, vol gheſtillen / vol trooy-ſweiren.
 lobado

lobado. en los otros animales, boebelen ende
 sweiten in alle vresen.
 lobanillo, apostump / sweite oft gheswil int
 aensicht.
 lobanillo de narizes, cromte banden neuse.
 lopera, sack met wolfs-bellen ghevoert.
 lobo, wolf.
 lobezno, ves lobita, o lobuno.
 lobillo, ves lobito.
 lobito, cleyn wolfsken.
 lobo, o loba, wolf oft wolfsbinne.
 lobo cerual, lampaert.
 lobo marino, zee calf / oft zee wolf.
 lobrego, doncker / dunstec.
 lobreguca, dunsternisse.
 lobuno, cola de lobo, dat den wolf aengaet.
 locae, clapper / snapper.
 locamente, sottelijken.
 loco, sot / bot / plomp.
 loco arriscado, stauren sot.
 loco fanfarron, glozeusen sot.
 loca, sottinne.
 locura, sothept.
 loca, vasos de barro, aerden bat / eerde schotel.
 loca, porceleyne schotel.
 locancar, fraep ende lustigh zyn.
 locano, fraep / lustigh / schoon.
 locania, fraechept / lustighbept.
 locaçal, mozaich / modder.
 lodo, slijck / modder.
 lodoso, slijckachtigh / modderachtigh.
 lodra, ves nutria.
 logica, consie om wel te disputeren.
 logico, disputerder.
 logtar, winnen / profiteren.
 logrado, ghewonnen / heprofiteert met woeker.
 mal logrado, ongeluckigh.
 logrero, woekenaer.
 logro, woeker.
 loma, cleyn heuvel.
 lombardar, beschieten met canon oft gheschut.
 lombardada, scheut van gheschut.
 lombarda, ves bombardar.
 lombardero, ves bombardero.
 lombriz, worm / pier.
 lombriguera, ves lumbriguera.
 lomo, het rugghebeen oft lendenen.
 lomienhieto, die sanc van wiff is.
 lomo del libro encuadernado, den rugg van eenen
 gebonden boeck.
 lomo entre sulco y sulco, verheuen aerde tusschen
 de boezen.

longaniza, woeste / saucice.
 longanizero, woest-maker / saucics maker.
 longitud, lenghde.
 longuezuelo, lanchachtigh.
 longura, lanchept.
 lonja o passadero de macederos, boeste / plaetse
 daer de coopliden handelen.
 lonja de tociso, snede speck om te laderen.
 yr de lo, a orça o ala bolina, regen wint septen /
 inden wint gaen.
 loor, alabança, loff / pyss.
 loquacidad, clapperinge.
 loqual, o lo qual, dese sake / d'welck dat / igbene
 dat.
 loquear, den sot maken.
 loquilla o loquito, cleppen sot oft sottinne.
 loquil, o, cleyn sottiken.
 loquito, idem.
 loriga, pansier / boest-gheveert.
 lorigado, armado de loriga, die met pansier oft
 boestgheveert ghewapent is.
 loro entre banco y negro, bruyn / swerachtigh /
 gheblaut.
 los, die / oft slijeden.
 losa paratomar aues, slach om voghelen te vangen.
 losa, sack oft sculpture.
 losas para losar, planey steen / ghelepers steen
 om te plauepen.
 losar, planeyen met gelepers steen.
 losado, gheplaupept met ghelepers steen.
 losera o losilla, cleyn planeysteen oft cleppen boest
 ghel slach.
 loza, ves loca.
 lubrican, y entre lubricano, tusschen bont en
 wolf.
 lubricante, al slijberende.
 lubricidad, slijberachtighbept.
 lubrico, slijberachtigh / onstantvastigh.
 lucentor, blancket sel / clarchept.
 lucha, woestelinghe.
 luchar, woestelen.
 luchadero, woestel-plaetse.
 luchado, ghewoestelt.
 luchador, woestelaer.
 lucidissimo, lucido, ves luzidissimo, o luzido.
 luciernaga, ves luziernaga.
 lucio, eenen snorck.
 ludir o fregar vna cosa con otra, d'een teghen
 d'ander wrijven.
 luego, versont / dadelijck.
 luego, soo / dan.

tuengamente, lanck.
 luengo, luenga; lanck-burigh.
 luencos o luentes, lexos, verre/ wiffde.
 lugar, plaetse/ doop/ wooninghe.
 lugar, plaetse/ moente.
 No tengo lugar, ick en hebbe gheen moep-
 te.

logartiniente, Luprenant.
 lugubre, droef/ raubigh.
 lugarejo, o lugarcito, cleyn plaetse/ ghebucht.
 luyr, *ves* ludir.
 lumbre, licht/ bier/ claerheyt.
 lumbraera, licht/ venster.
 lumbraera de fuente, gesicht bande fonteyne.
 lumbrezilla, cleyn bier.
 lumbroso, licht/ claer.
 lumbral de puerta, doppel bande deure.
 lumbral de arriba, opperdoppel.
 lumbriguera yerua, auerloon crupdt.
 luneta, *ves* limeta.
 luminat libros, boecken verlichten/ affetten.
 luminacion de libros, verlichterige.
 luminado, verlicht.
 luminador, verlichter.
 laminarias, licht/en/ bieringhen.
 luminoso, *ves* lumbroso.
 lana, de Maene.
 lana de espejo, de souffe van spiegel ghelas.
 lunaja, bespe oft gdie.
 lunar, o lunario, maenachigh/ maens. hijn/ maens-
 crupdt.
 lunar, señal del cuerpo, maentrecken op 't lijf.
 lunatico, lunatich/ fantastich.
 lunes, maendaght.
 lunetas de pau, ooghen inden pau-sleert.
 lupulo, hopye crupdt.
 lustre, luyfster/ blanch.
 lustroso, claer/ dat luyfster heeft.
 luto, raub/ raubcleedt.
 lunico, cleynen raub.
 lurado, cubierto de luto, die raub draeght.
 luxo, ouerdaet.
 luxuria, oncupsheyt.
 luxuriar, oncupsch zyn.
 luxurioso, oncupsch/ luyfster.
 luxuriosamente, oncupschelicken.
 luz, licht/ claerheyt.
 luz, eenen snoeck.
 luz de mar, aberdaen.
 luzentor, *ves* lucentor.
 luzetas, de lichten oft vensters van een huys.
 luzero, candel de la mañana, morggen sterr.

luzida gente, treffelick/ uptghelefen volck.
 luzidissimo, alderclaerst blinkeude.
 luzido, *ves* luziente.
 luzido, wel gheleedt/ treffelick.
 luziente, licht ende claer/ dooplichigh.
 luzir, blincken/ schijnen.
 luzirse, sp seluen verciereen.
 luzirnaga, blinckenden woym.
 luzillo, serck-steen op een graf/ tombe.
 luzimiento, licht/ verlichtinghe.
 luzio, *ves* luzido.
 luzo, o luzio, *ves* lucio.
 llaga, wonde/ sweire.
 llagar, quetsen/ wonden.
 llagado, ghequetst/ ghewondt.
 llagador, die quets/ die wondt.
 llagamiento, quetsinghe.
 llagoso, vol wonden/ vol quetsuren.
 llama, blamme.
 llamas echar, blammen.
 llamaradas, groote blammen.
 llamar, roepen/ noemen/ onbieden.
 llamar à la puerta, aende deur cloppen.
 llamado, gheroeypen/ gheuoemt/ onboden.
 llamado, benel/ appellatie/ roep.
 llamamiento, ghebodt/ uptghecorp oft be-
 uel.
 llamamiento, corp van Godt.
 llamador, roeyer, die roeyt.
 llano, plat/ effen/ openbaer.
 hombre llano, open mensch.
 llanura, o llano, pleyne/ effen plaetse/ belt.
 llaneza, rechtinnigheyt/ oprechtigheyt.
 a la llana, sonder bedroggh/ effen upt.
 llanamente, rechtinnigheyt/ sonder be-
 droggh.
 llanta, plante oft stuyck van eenigh crupdt.
 llantas, beslaggh van een radt.
 llantear, slagghen/ scheyven/ lamenteren.
 llanten yerua, weegh-bree crupdt.
 llanto, beclagh/ raub/ droefheyt.
 llaos, suysen.
 llares, hangel.
 llauc, sleutel.
 llauc de rueda, wijse/ lansse.
 llauerizo, sleutel draeght.
 llauero, naghel daermen sleutels aenhanght.
 llegal, aentomen/ achterhalen.
 legalde, *ves* allegarde.
 legada, aentomste.
 legado, aencomen.
 lenar, Italien.

Lenado.

llenado, ghebult.
 llenador, die bult.
 lleno, vol/gheheel.
 llenaménte, volcomelsticken/ ten vollen.
 de lleno, ten volsten.
 lleuar, aenbrenghen/op-langhen/yp-brenghen.
 lleuar de rienda, o de diestro, met den toorn le-
 den.
 lleuado, ghetent/ uutgheleedt.
 lleua camino de ter verdad, r'ichijnt dat waer sal
 sijn.
 buen camino lleua el negocio, de saecke gaet wel.
 lleuar ventaja, beoordeel hebben.
 el me lleua dos años, hp is twee jaer ander als
 ick.
 lleuar de pena tanto, soo veel doen booz boete
 gheuen.
 lleuador, lepder/ draegher.
 lleudar, deegh doen gaen.
 lleudado, o lleudo, vloodt dat ghegaen is.
 llorar, weenen/ schreuen.
 lloradera, weenster/schreyster.
 lloradero, weender.
 llorado, beweent/ beschreydt.
 llorador, die weent/ cryter.
 lloraduclos, die altoos beweent/ griffaert.
 lloramiento, ves lloro.
 llorando, al weenende.
 lloro, weeninghe.
 lloron, griffet.
 lloroso, beweent/ begresen.
 llorosamente, al weenende/ al griffende.
 llouer, reghenen.
 llouido, nat van reghen/ bereghent.
 llouedizo, reghenachtigh.
 llouediza agua, reghen water.
 ha llouido, r'heest gheregent.
 llouiznar, stof-reghenen.
 llouizna, stof-reghen.
 llodido pan, ghegaen groot.
 llueca, ves clueca.
 llucuc, r'eghent.
 lluvia, reghen.
 lluuioso, reghenachtigh/ bochtigh.
 lluvia sangre, ves sangrelluvia.

M A.

M Abo, grooten stampet.
 macarones, seker ghesuden deegh/ ma-

caroement.
 maça o barra de hierro o de plomo, pferct oft lood-
 plate.
 maça, ves macis.
 maça, knodse / pferen handt-boom / hepe / ves
 maçon.
 maça, iet datmen op den rugghe bindt om de
 kinderen inden vasten auont tijt te doen lach-
 hen.
 macero, colf-dragher oft fargeant.
 maçacote para solar, mortel / oft tiras om te pla-
 tiepen.
 maça, o maço de rueda, bomme van een rade.
 maçada, slagb van een kudse.
 maçamorra, ghesoden biscuut voer de slauen.
 maçapán, matsepept.
 macear, smeden/ in een brenghen.
 maceta, clepp knodise.
 macetilla, idem.
 macetas, cuppen om orangie-boomen in te set-
 ten.
 maceton, cuppe oft kiste met aerde om pet in te
 saepen.
 machacar, ves machucar.
 mache, matrice oft thoper.
 machete, sen breet sweert/ coyte dagghet.
 machin, idem.
 el Dios machin, den Godt der amourau-
 sen.
 macho, o varon, man/ mannelick.
 macho y hembra, manneken en wijfken.
 machora, onbucht vaer/ quene.
 macho de herrero, senen grooten smits-
 mer.
 macho, manneken van enen muyl.
 macho de silla, sabel muyl.
 machuelo, clepp muylken.
 machucar, knauwen/ malen.
 machucado, gheknaubt.
 machucadura, knaauwtighe.
 machumacete, o maginacete, seker medicijne van
 Moosen om apelt te maken.
 macias, afgodt der amoreusen inde Tragico-
 medie bande Celestine.
 maciçar, vast / sterck maken.
 macicez, vastighept.
 maciço, vast.
 macis, fouille.
 maço, hamet.
 maço de seda, bundel van sude / sden quis-
 pel.
 maço sordo, haiten hamet.

maçon, maço grande, hepe bande cassiers.
 maçonar, o maçonear, hepen/ instampen.
 maçoneria, hepinghe.
 maçonadura, idem.
 maçonado, ingehent.
 maçorea de hilo, spulle garens.
 maçuca, cleyn blanimelkens cuuydt.
 maçucia, cleyn kudie.
 maçuelo, cleyn hamerken.
 maçular, smetten/ blameren/ berwijten.
 maçula, smeite/ blamarie/ schande.
 maçulado, besmet/ gheblameert.
 maçu oso, vol smetten.
 madama, Me-vrouwe.
 madeja, madejucia, *ves* madaxa.
 maderá, timmer-haut.
 maderada, hoop timmer-haut.
 maderado, dat van timmer-haut ghemaeckt is.
 madero, balck.
 maderar, timmeren/ solderen.
 maderamiento, timmeringhe/ solderinghe.
 maderero, timmerman.
 madexa de hilo, haspel-garen.
 madexita o madexula, cleyn haspel.
 madrastra o madrastra, stief-moeder/ schoon-moeder.
 madre, moeder.
 madre o madriz, lijj-moeder van eene vrouwe oft ander dier.
 madre del rio, inoper reuere.
 madre, o albanar, *ves* aluñar.
 madreclua yerua, Matrissylua, herten bladeren cruyt.
 madrezilla, cleyn moeder.
 madrigado, rascade/ loos.
 madrigado toro, loosen ende ghespichelden stier.
 madriguera, hol oft kor van bresten.
 madriguera de conejos, conynen hol daz sy hun ionghen worpen.
 madrina, meter.
 madriz, generalmente, wiffen/ datmen haut om ionghen te kiffen.
 madriz de las ciud des, hoofstadr.
 madroño arbol y fruta, haegh-appel-boom/ baet-happel.
 madrugar, seer vroege opstaen/ voo den dagh opstaen.
 madrugada, den mo: hen front.
 madrugero, die vroege opstaet.
 madurar, ryp worden/ rypen.
 madurarie, idem.

maduración, rypwoordinghe.
 madurado, ryp/ mo:uwe.
 madurador, plaets daermen doet ryp worden.
 maduramiento, rypelicken.
 maduratiuo, dat ryp wort.
 maduratiuos, medicijnen/ die d'apostemen doen rypen.
 madurazon, rypwoordinghe.
 madureza, rypheyt.
 maduro, ryp.
 maça, *ves* maestra.
 maçescuela, *ves* maestrescuola.
 maçe de campo, *ves* maestre de campo.
 maço, *ves* maestro.
 maçtrazgo, *ves* maestrazgo.
 maçstral, Xuyt-westen wint oft Noordwesten wint.
 maestre, *ves* maestro.
 maestre de orden, meester van ten ordene van cruysheren.
 maestre de obras, werck-meester/ architect.
 maestredata, Notaris.
 maestredaria, Notarischap.
 maestresala, hoof-meester.
 maestrazgo, hoofmeesterschap.
 maestro, meester/constnaer.
 maestra, o maça, meeste: sse.
 maestre de campo, Coronnel.
 maestrescuola, schoolmeester.
 maestria, meesterschap.
 magarça, magaca yerua, seker cruyt.
 magazén, *ves* almazen.
 magestad, maiestept.
 magica arte, toouer-conste.
 magico, toouenaer.
 magistrado, Magistraet.
 magnanimo, grootmoedigh/ hooghmoedigh.
 magnanimamente, grootmoedelicken.
 magnanimidad, grootmoedighheyt.
 magnifico, heerlijck/ costelijck.
 magnificamente, heerlijcken.
 magnificar, groot maken/ verheffen.
 magnificencia, verheffinghe.
 magran, telburt/ tol.
 magramente, magherlijcken.
 mageza o magrura, magherhept.
 magro, magher/ dynogh.
 magreer, *ves* enmagreecer.
 magrura, *ves* magreza.
 maguer o maguera, al ist 300.
 maguey, *ves* sillingulla.
 magullar, vermo:den/ mo:scien.

M A

magulladura, bermoozinghe.
 magullado, bermoozt.
 magullador, bermoozder.
 maherir para la guerra, soldaten berkliesen.
 maherimiento, berkliesinghe van soldaten.
 magiz, *vee* mayz.
 mayo, mes quinto del año, de maent *Mep*.
 mayo arbol de enamorado, *mep* diemen sijn lief
 plant.
 mayas, de Coninginnen bande *Mep* maendt.
 mayas, *mep*-blommen.
 mayor, *Meyer*.
 mayoral, den oppetsten bande *Princen* / eersten
 bande stad.
 mayores o antepassados, boozlebene / boozsaeten.
 mayorana o Almoradux, maergelepne crupr.
 mayor hijo, aultsten sone.
 mayorazgo, leen-houder / hooft van een geslacht /
 den eersten ghebozen sone.
 mayordomo, hofmeester.
 mayordomia, hofmeesters ampt.
 mayoria, ouerhept.
 mayormente, principlijcken / bouen al.
 maytines, mettenen.
 maytintero, *Choyst* / die mettenen singhe.
 mayueta yerua y fruta, aertbesien crupdt.
 mayueta, plaetse van aertbesien.
 majar, stampen / bzeken.
 majadero, *pjl* / botterick.
 majaderuelo, cleppen *pjl* / bobijn oft aspel om
 mede te wercken / cleppen cabaut.
 majador, stampen / *pjl*der.
 majadura, stampinghe / *pjlinghe*.
 majagranias, botterick / ontwerende.
 majada o posada, wooninghe / huys.
 majada de ganado, renne oft hutte om beesten te
 setten.
 majada para comer, ghestampre *spjse*.
 majado, ghestampt / *ghepjl*.
 majado, een beuneliken.
 majestad, *vee* magestat.
 majolar los zapatos, suoeren inde schoenen ste-
 ken.
 majuela, leire schoen linten.
 majorana o majorazgo, *vee* mayorana o mayo-
 razgo.
 majuelas, see *crupmen*.
 majuelo, ionghe *wjngaert* planten.
 majuelo plantar, nieuwe *wjngaert* planten.
 mal, quaet.
 malacia, walginghe inde maghe.
 mal acondicionado, qualijck ghestelt.

M A

mal acogimiento, quaet onthael.
 malaguero, onghueal / ongheluck.
 malagorar, quaet boozeggben.
 malagucta, seker dooghe *Paradys* graen.
 malamente, booselijcken / qualijcken.
 malandança, ongheluck / onghelbal.
 malandrin, roouet / straet-schender.
 malaucencia, oneenticheit / *discoyd*.
 malaentura, ongheluck / onghueal.
 malaenturado, onghelucki-*b*.
 malaenturadamente, ongheluckelijcken.
 malauez, seer luttel / *schaece*.
 maluiso, qualijck *cheaduisceert* / ontwijfelijck.
 maluisado, qualijck bedacht.
 malbaratar, quaden coop doen.
 malcomido, qualijck gegeten.
 malcriado, onbeleest / qualijck geleert.
 maldad, quaetheit / boosheit.
 maldadofo, quaet / boos.
 maldadosamente, qualijck / valschelijck.
 maldezir, *bermaledigen*.
 maldezidor, *vee* maldiziente.
 maldezimiento, *bermaledijdinghe* / *missegginghe*.
 maldicho, qualijck *ghesepdt* / *misssepdt*.
 maldicion, *bermaledijdinghe*.
 maldito, *bermaledijt*.
 maldiziente, die *bermaledijt*.
 ma dolado, qualijck *ghefchaeft* / *grof* / on-*essen*.
 malcante, een *dief* / roouet / *straetschepnder*.
 malear, den rijt boozcomen.
 malear con alguno, met pemant qualijck *stam*.
 maleza, *vee* maleza.
 maleficio, misdact.
 malefico, misdoender.
 malenconia, *vee* melancolia.
 malencuento, quaet ontmoet.
 malera, male / *maler*.
 maleuolo, quaet willigh.
 maleuolencia, quaet willighent.
 maleza o breña, *hagben* / *bosschen* / *rouwicshede*
 van doornen.
 malgastar, *berquissen* / qualijck besteden.
 malhadado, ongheluckighen.
 malhecho, misdact / quaet / sonde.
 malhechor, misdoender.
 malhojo, boschachtigh / *tack*-achtigh.
 malicia, quaetheit / boosheit.
 malicioso, quaet / boos.
 maliciosamente, looffschelijck.
 malilla, de neghen bande ruyten in't caert spel /
 darmen hoc noempt.
 malina, ontwedert / *tempeest*.

malinidad o malignidad, boosheyt.
 malino o maligno, boos/ quaet
 malinamente o malignamente, booscheycken.
 mal logrado, ongeluckigh.
 mal logro, ongheluck
 mal mirado, onbedacht/ onboosfichtig.
 mal miramiento, onboosfichtigheyt.
 malo, quaet/ boos.
 citar malo, sieck spin.
 malogar, *vee* mal lograr.
 malorquiama, *zee*-mosch.
 malparado, qualck gheselt.
 malparir, misval hebven.
 malparido, misbatten.
 malparto, misval.
 malpeccado, boos ongeluck.
 malpica yerua, kerse crupdr.
 malquerer, haten.
 malquerencia, haet.
 malqueriente, hatende.
 malquisto o malquerido, ghe'haet.
 malropado, quaiffck gekleedt.
 malsia, ouerdragher/ spie.
 malfinar, ouerdraghen/ bespilen.
 malsinador, *vee* malfin.
 malsonante, qualck lumbende.
 maltallado, qualck besneden.
 maltote, tol / in'ettinghe.
 malterapillo, verscheurt.
 maltratar, pemant ouergaen / mishandelen.
 maltratado, mishandelt.
 maltratamiento, mishandelinghe.
 malua yerua, Maluwe crupdr.
 malua montesia, o de vngria, groote malua-
 we.
 maluar, plaetse beplant met maluae.
 maluaufico, groot maluaeachtigh.
 maluado, boos/ quaet.
 maluadamente, booscheycken.
 maluasia, Maluaepe wijn.
 maluenir, miscomen/ qualck comen.
 maluenido, dat miscomen is.
 maluisco, *vee* maluaufico.
 malusar, misbyupken.
 malla, maellien oft rucshens om ljuen oft ne-
 stel garen te maken.
 mallar con malla, met maellien wapenen.
 mallado, ghemaelliet.
 mallero, que haze malla, die maellien maect.
 mallar, o maller, cloppen mer enen hamer.
 mallado, gheslagen/ gheclopt,
 mallo, hamer.

mallorquiama, *vee* malorquiama.
 mama, madre de niños, moeder van kinde-
 ren.
 mamar, de memmen suughen.
 mamanton o mamon, suughende kind.
 mamucos, Paradijs-voghel.
 mameluco, sone van eenen Deere.
 mamparar, *vee* amparar.
 mampofteria, Icem-plackerhe met calck en aer-
 de.
 mampofada o mampofadilla, nacht-mar.
 mana, rocio del cielo, hemels broodt/ man-
 na.
 manada, hoop volcks van menschen oft bee-
 sten.
 manar agua o otra cosa, wpt beke oft fonteyn
 spyngghen.
 manadero o manancial, oorspronck / adere van
 fonteyne.
 manancial cosa, fonteyn ader/oorspronckelijck/
 aligt loopende.
 manante, dat vloeyt / dat aligt looyt.
 manati, seker dier van Peru / dat oy d'aerde
 ende in't water leeft.
 mancar, ghebyken.
 mancar, arm byken.
 manco de manos, die maer een handt oft arm en
 heeft.
 manco, gebreckelijck.
 manzana, frua, appel.
 manzanapera, appel-peire.
 manzana de vaca, memme van een koe / koe-
 deym.
 manzano arbol, appel-boom.
 manzanal, lugar de manzanos, plaetse beplant met
 appel boomen.
 manzanilla, cleyn appelen.
 manzanilla de la barua, de rondicheyt vande
 kinne.
 manzanilla yerua, camomille crupt.
 Saifa de manzanilla, saufe van camomille.
 manzanilla loca, *vee* ojo de bucy.
 mancebo, ionghman.
 manceba, ionghe dochter/ iongh meessen.
 manceba, concubine / bijnlaeyster.
 mancebia, ioncheyt / 'tis oock voordeel te seg-
 ghen.
 mancebia, 'thant aende schamelheyt.
 mancebillete, iongh knecht/ iongh meessen.
 mancebito, *idem*.
 mancha o manzilla, smette / lichaecken.
 manchado, o manzillado, ghesmet.

manchar o manzillar, *A* smetten.
 manchego, die bestier.
 manchego, die up seker lant van Spagnien is.
 manchucla, cleppe smette.
 manco de manos, *vee* mancar.
 de mancomun, i' samen/ gheselscheyken.
 mancucla, siet banden boeck.
 manda de testamento, testamentelycke gifte/ be-
 gaet.
 mandatario à quien se manda, legataris.
 mandar, hazer assi manda, legateren/ legaten
 maken.
 mandado, by testament ghesaten/ ghelega-
 teert.
 mandar, beuelen/ belassen.
 mandamento, beuel/ last.
 mandado, beuolen/ belast.
 mandado, mandato o commission, last/ ordonnan-
 tie/ beuel/ edict.
 mandador, die belast/ betceelt.
 mandadero à quien se da el mandado, diemen be-
 ueelt.
 mandato, ordonnance/ edict.
 buena mandrecha, goeie fortunne.
 mandon que manda mucho, die bebelijck is/ die
 den meester maeckt.
 mando, heerschapppe.
 a la mandona, mer beuel.
 mandil, boogshoot vande vrouwen.
 mandi, boogstel van peerden.
 mandil, hoeren knecht.
 mandilete o mandilon, coppelart.
 mandon, ouerste van werck-volck.
 mandragora o mandragosa, mandragoze *M*-
 erit.
 mandron, seker instrument/ mandoze.
 mancar bestias, de beesten knie-banden.
 maneca de la mano, buyst vande hande.
 manchar, handelen.
 manejamiento, handelinghe.
 manejo, *idem*.
 manera, maniere/ middel.
 manera, openinge oft gat in een cleedt/ sack-
 manga, hoop.
 manga de vestidura, mauwe van een cleedt.
 mangado, de luengas mangas, die langhe mau-
 wen heeft.
 manganeso, sekeren metael-steen.
 manganilla yerua, *vee* manzanilla.
 mango, eenen hecht van eenigh dack.
 masgoada, syer/ gheckeruyge.

manorear, hecht maken.
 mangorreado, dat hecht aen heeft.
 mangorero cuchillo, mes dat quaden heche
 heeft.
 manguilla, clepnen hecht.
 manguillo, hechten.
 manguillo, o manguito, *idem*.
 mania, rasernijse/ sotheit.
 maniaco, rasende/ furieuse.
 maniarar, de handen binden.
 maniatado, die d'handen ghebonden heeft.
 manicordio, claucoorde.
 manida, woeninghe.
 manir la carne, i' blesch saecht oft coyt ma-
 ken.
 manido, coyt/ saecht ghemaeckt.
 aucs manidas, gheboghete dat coyt ghemaeck-
 is.
 manufactura, hechura, hant-werck.
 manifestar, openbaren/ verclaeren.
 manifestante, openbaerlijcken/ publicke-
 ken.
 manifestacion, openbaringhe/ kennisse.
 manifestado, gheopenbaert/ ontdeckt.
 manifestador, die openbaert/ ontdeckt.
 manifestio, blyckelijck.
 manija, byaeket/ poignet.
 manil a. byaeket.
 manillas, scharps oft ghenten boeren.
 manipulo, hantbol/ corpozeischap/ tiendmaas-
 schap.
 maninoto, quisteraer/ vertelder.
 manivazio, die de handen pdel heeft.
 manjar, spijse/ eetwaere.
 manjar blanco, blaetwanger-
 manjares, gherechten van spijse.
 manna, *vee* mana.
 maña, beghindighent/ loosheyt/ bedrogh.
 darse maña, beghindighent ghebuncken.
 hazer del juego maña, winnen noch verliesen.
 mañcar, beghindighent handelen.
 mañero o mañoso, loos/ beghindigh.
 mañana, mogghensfont.
 mañana muy demañana, i' smogghens best
 byoegh.
 la mañanica o mañanita, den mogghen font.
 por la mañanita, van i' smogghens af.
 mañancar, *vee* madrugar.
 mañego, cleyt manneken.
 mañera, muger que no pare, quene / ontbaert-
 baer vrouwe.
 mañosamente, v'handelijcken.

mafoso, beherdigh/ loos.
 mano, hant/ boozten/ boer bande bresfen.
 mano diestra o derecha, rechte handt.
 mano yzquierda o siniestra, sincke handt.
 yr à la mano, belerten.
 dar de mano, van hem stooten/ verlaghen.
 citar mano sobre mano, ledigh zijn/ niet
 doen.

provar la mano, beproeven.
 ser mano, 'tghen hebben in't raert spel.
 soy mano, ick moet de raerte geuen.
 ganar por la mano, boozspel hebben.
 pasar de la mano, boozveel hebben.
 mano certera, vaste handt hebben om te wo-
 zen.

mano de papel, boeck papier.
 Mano de ludas, *see* mactandelas.
 de mano en mano, van handt tot handt.
 tomar la mano, t'sjnen lasten nemen.
 mano de amiréz o mortero, stampet van mo-
 stert.

a vna mano, t'eender male.
 si la mano viene, in diert te passe comt.
 manajo, hantsbol/ buffel.
 manoplas, pseren handtschoen.
 manofear, handelen.
 manofeado, ghehandelt.
 manofeamiento, handelinge.
 manotar, bopen.
 manotadas, slaghe bande boozse boeten der qua-
 de veerden als sy stampen.

manopleria, schietinghe naer 't wite-
 tirar de manpuetto, naer t'wit schieten.
 manquedad, ghebreck.
 manzila, *see* manzilla.
 manso, tam/ bydelijck/ handelijck.
 mansedumbre, saechmoedigheyt.
 mansamento, saechmoedelijcken.
 mansioja, soet/ ghrtemt.
 manso carnero, *see* carnero.
 manta, sargie van 'rbedde.
 manta de pared, tapisserie.
 manta de guerra, schildt/ rondas in d'oozlo-
 ghe.

mantear, o encapar, met een mantel decken.
 mantear, wannen.
 mantecado, ghebant.
 manteca de vaca, boter.
 manteca de puerco, verckens liefe.
 mantecada, met boter gebaden/ gebotert
 hoot.
 mantecoso, vette boter besmetdrich.

manteles, ammelaken.
 manteles pequeños, o seruilletas, seruetten.
 manteles alemaniscos, gewoichte ammelakens.
 mantelete de obispo, eenen Bischoys rock son-
 der maulden.

mantelero, zie ammelakens ende seruetten
 maecht oft verroopt.
 mantener o guardar, beschudden/ bewaren.
 mantencencia, beschuddinghe/ bewaringhe.
 mantener o sustentar, onderhouden/ boeden.
 mantenedor, onderhandt/ boeder.
 mantenido, die onderhouden is.
 mantenimiento, onderhoudinghe/ boedisel/ spij-
 se.

manteo, langhen mantel.
 manteo de muger, onderrock/ onder-siele.
 mantequera, boter-stande.
 mantequillas, cleyn colckens van gepten bo-
 ter.

mantequilla de azahar, pomade gemaecht met
 ozante bloemen.
 mantillas, windels/ doecken booz de kinderen.
 mantillo de niño, helm die de kinderen ter we-
 reidt binghen.

mantillo, cleyn mantelken booz de dochters.
 manto, Spansche saille/ dupische oft neerland-
 sche hupcke.

manton, groote langhe hupcke.
 manual, handt-boeck/ ghebedeboeck.
 manualero, cleyn hant-boeck.
 manzera, o cteua del arado, *see* cteua.
 manzilla, manzillado, manzillar, *see* mancha Sec.
 manzilla por misericordia, barmhertigheyt/ me-
 delijden.

manzilla auer, medelijden hebben.
 manzuela, *see* mançuela.
 maona, seker soozte van schip.
 mapas, landt-caerten.
 maqui, especie de gengibre, seker soozte van gent-
 bet.

maquilar, molster nemen.
 maquilon, meulder.
 maquila, molster.
 maquinar, eenighe loosheyt binden.
 maquina, eenighen vont.
 mar, de zee.

mar clado, bezosen zee.
 marabuto, vela ladina, bygrancigh sepl.
 marana, waerringhe/ menghinghe/ bedrogg.
 pleyto maraño, verwerret proces.
 marañar, verwerren/ mengheien.
 marañado, verwerret.

marañador, die verwerret.
 m arañoso *idem*.
 marauedi, seker cleyn gheldt in Spaegnen/ghe-
 noeynt maruebis.
 marauilla, wonderlijcheit / verwonderinge.
 marauilla, gaut bloeme.
 marauillars, hent verwonderen.
 marauilloto, wonderlick.
 marauillado, die verwondert is.
 marauillosamente, wonderlijcken.
 marca, Marca Ancona, seker landtschap in Ita-
 lien / marquisaet.
 marca o señal, teeken / merck.
 marcar, señalar, teekenen / mercken.
 marcar plata, siluer raffineren.
 marcado, señalado, ghereckent / ghemerckte.
 marco de oro o de plata, merck van gandt oft
 siluer / 'tis een half pont siluer.
 marcola, braem-haeck.
 março, mestercero, de maendr van Meert.
 marçal, cosa deste mes, dat den Meert toebe-
 hoort.
 marchar, marscheeren / boozgaen.
 marchitante, versensen / bederuen.
 marchito, versenst / bedouen.
 merchitura, versensinghe.
 marchitable cosa, dat lichtlijcken versensen
 oft verderuen can.
 marcial, vechter.
 macilento, magher.
 marea, Poniente, westen wint / ebbe / en
 bloet.
 marcar, haeren / zeesleck sijn.
 marcado, die zeesleck is.
 marearse, spantwen / ouergheben / braken soo te
 lande als ter zee.
 marcar à alguno, pemaend mishagen.
 marcante, schipper / boord-man.
 marca, borraquilla, cleyn temperst.
 marfil, puotr.
 marfilar, in puotr werken.
 marfilado, mer puotr ghewoche.
 margen, rant / boort / margie.
 margen de libro, rant oft margie banden boeck.
 margarita, *ves* aljofar.
 margarita antiguo verbo, pluyuen.
 marhojar arboles, boomen supueren / mosch af-
 doen / snoepen.
 marhojo o moho de los arboles, mosch bande
 boomen.
 marhojo, schein bande boomen.
 marhojador, die boomen snoept.

marica, bloo gelyck een brou.
 maridar o casar, hauwen.
 maridado, ghehauwt.
 maridable, hantwaer.
 marido de muger casada, ghehauwen man.
 maridillo, ghehauwt manneken.
 mariguera, ghehauwt vrouwen.
 marimanta, mare / vtebau.
 marina, ribera de la mar, ouer bande zee.
 marinear, in zee seplen / baeren.
 marinero, schipper / bootsman.
 marino, dat de zee aengaet.
 marioso, vrou-achtig.
 mariposa, eenen wijfwouter / mugghe.
 mariscal, hoefft-smit inden leghe.
 mariscar, op den ouer bande zee visschen.
 mariscar, den coft soeken / schocken.
 marisco, *ves* marino.
 marisma, stranghe bande zee.
 maritimo, by de zee ghelegghen.
 marlota, casack bande Mooren / Turks-
 chede.
 marmello, *ves* membrillo.
 marmellada, *ves* marmelada.
 marmitan, olla de cobre, koperen pot.
 marmol, marber.
 marmol pario witten sijnen marber.
 marmolejo, cleyn pilae van marber.
 marmolecho, cosa de marmol, dat van marber ghe-
 maecht is.
 Cantero de marmol, steen-hauwer van marber.
 marmoreo, *ves* marmolecho.
 marmota, meitcatt.
 maroma, dicke sable van 't schip.
 trepador de maroma, coold-banjer.
 maromero, zeebræper.
 maromaque, seker soorte van gautden lakem.
 marques, Margraue / Marquis.
 marquesa, Margraunne / Marquise.
 marquésado, Margraeffschap / Marquisaet.
 marquésón, beoemer / marquis-maker.
 marquesita, piedra de que se funde el cobre, cala-
 mja steen.
 marra o almadana, hache / hantweel.
 marra por falta, ghebreck / defaut.
 marrar, saltar, in ghebreck sijn / doelen.
 marraço, hant-mes.
 marrajo, seker visch.
 marrano, seltte bercken / *ves* cochino.
 marras, el tiempo de marras, in boogleden oft /
 boortjts.
 marria, *vw* micria.

marro, keert en wederkeert in't woeten.
 marroque, die uyt landt van Maroco is.
 marroquin, o cordouan, Spaensch leit.
 murrubio, o marruio, yerua conocida, witten
 aenbojen.
 marfapan, marrepeyn.
 marfopa, genero de vallena, seker soorte van wal-
 bisch/ traen/ bet.
 marra animal, een maettr.
 marra zebellina, pelterje van maeter.
 marce, Mars/ godt der oorloghen.
 martes, dia, dyssendagh.
 martillar, met hameren slaen.
 martillada, hamer-slagh.
 martillado, met hameren gheslaghen.
 martillador, die met hameren slaet.
 martilladura, hamer-slauinghe.
 martillo, hamer.
 martillejo, hamercken.
 martilojo o martirologio, calendier der marce-
 laren.
 martinetes, seker witte pluppen gheslck rep-
 ghes pluppen.
 martingalas, seker soorte van haussen.
 martiniega, recht/ een tol bande Princen/hoofst-
 ghelt.
 marty, Martelaar.
 martyrio, martelsale.
 martirizar, martiriseren.
 martirizacion, martiriseringhe.
 martirizado, ghemartiriseert.
 martirizador, die martiriseert.
 mas, meer/ ouer.
 mas, maet.
 mas antes, meer/ noch eer/ eerder.
 de mas, daerenbouen.
 lo demas, de reste.
 los demas, de resterende.
 por demas, om niet/ te verghefs.
 mascar, knauwen.
 mascad., gheknauwt.
 mascada, o mascadura, knauwinghe.
 mascarador, die knauwt.
 mascara, masker, mom aensicht.
 mascarado, die vermomt is/ mommer.
 mascararfe, se ziuen vermommen.
 mascarilla, masker die de vrouwen draghen.
 masculino, dat mans aengact.
 masea, cleer daermen t' hooft mede dect ceet
 inden ouen gaet.
 massa de herina, deegh.
 massar, ves amassar.

massera, ves masera.
 matico, ves macico.
 mastel, o mastil de naue, mast han 'tschijp.
 masteleos, arboles de gabia; merseh-mast.
 mastillejo, cleyn mast.
 mastin, can, dogghet/ lig-hondt.
 mastranto, o mastranco yerua conocida, walde
 munte.
 maestresala, hoof-meester.
 maestrescuola, schoolmeester.
 mastuerco yerua conocida, hof-kerse.
 mata, o matojo, haghe/ hegghe. ves breña.
 esto me llega muy a la mata, dat verft my seer.
 malahugauo anis, ves anis.
 matabuey, hoyses/ wespe.
 atacandiles, morre/ mugghe.
 machines, matafinen/ sekeren dans van Ita-
 lien.
 macandelas, dompjozen.
 matar, dooden/ vermoorden.
 matado, ghedoot/ vermoordt.
 matança, doodinghe/ misderse.
 matança coechada, voozdachte moordt.
 matadero, plaetse daermen versten slaet.
 matador, doot-slaghet/ moordenaet.
 matar como el capato, ghequerste wonden van-
 den schoen die te engher is.
 matar, la silla mata al cauallo, sadel die het peert
 plet oft quets.
 matadura ashi, quetsure die de sadel aen het peert
 gedaen heeft.
 matalobos, yerua de ballesteros o Centella, seker
 cruot.
 Cauallo matado en la cruz, peert dat oy syn
 schoff oft rugghe gequet is.
 matarraton, ratte- cruot.
 matarse, se seten dooden.
 matadura, ves matança.
 matarse con otro, met synen vbandt bechren lijff
 om lijff.
 mate, slaen in dambert oft verkeerbert.
 dar mates, pemandt pichere/ schimpen/ spotten.
 matelote, dshipper/ boortman.
 matelotage, o fiere, ves fiere.
 materia, materie/ stoffe/ subiect.
 materia, o podre, etter/ buptichepdt upt aposteu-
 men.
 material, materie-achtigh.
 maternal, bande moeder-ijcke sibe.
 mathematica, de conste bande planeten ende
 natuerlijcke dinghen te kennen.
 mathematico, planct-leser/ kender der na-
 tuerlijc.

tuerlycherdinghen.
 matiazar, schaduben ende doncker heden in een
 schilberge maken van diuersche coleuren.
 matizado, gheschaduwet / gheombzageert ende
 becert met alderhande bloemen.
 matiz, ombzage / een schadube in schilbergen
 oft tapisserte van alle coleuren.
 matizador, ombzage schilder / die met coluren
 becert.
 matizadura, amallecinghe / conste om metten
 diere te schilderen.
 matzoj, een doome hage.
 matzojal o matzozial, bol doozne hagen.
 matraca, een ratel van hout daermen mede ra-
 telt inde goede wete.
 matraca, gheckerijse / spottersje.
 matraquero, spottet / ghecker.
 marrero, loos / schalck / listigh / dooztroc-
 ken.
 maticaria, *vee* magarca.
 matricula, register / rolle / meesterschap.
 matricular, registreren / meester passeren.
 matriculacion, registreringhe / meester passe-
 ringhe.
 matriculado, gheregistrert / meester ghepas-
 seert.
 matriculador, die meester passeert / promo-
 neert.
 matrimonio, houwelyck.
 matrimonial, ghehouwede.
 matris, de moeder.
 matrona, Jousfrouwe.
 matronal, dat Jousfrouwen raecht.
 maullador, lauwer.
 maollar el gato, lauwen ghelyck de catten.
 maulladura, *vee* maullido.
 maullido, lauwinghe.
 maxari, ra-eel-stren om te plavepen.
 maxear, maxcado, *vee* mascar &c.
 maxuelo, *vee* mayuelo, het beteekent oock een
 hepe om vijlen in te hepen.
 mayz, Turcksche terwe / turcks graen.
 mazmorra, diepen cuyl / diepe ende vrede ghe-
 hanghenisse.
 mazmorilla de baldres, de schamecheyt.
 mear, orinar, pissen / secken / tinnieren.
 meada de medos, pissinghe.
 meadero, waterpot / pissot / pissine.
 meador, pisser.
 meados, las orinas, pis / seck.
 meadura, pissinghe.
 meaja monda, specie van ghesl / een daps /

neghemanneken.
 meaja, *vee* yema de hueuo.
 mecanicamente, op sijn hant-wercmans-
 mecanico, hantwoerzman.
 arte mecanica, sterij hantwerck.
 mecer, o mester, mengheleu / onder-zendcen.
 mecer el ojo, *vee* guñir.
 mecedera, *vee* mecedor.
 mecedura, menghtinghe.
 mecedero, ren wieghe.
 mecedor, menghetact.
 mecedor, eenen leyel / een die kinders wieght /
 eenen bofsel daermen den wou mede
 roert.
 mecedero, o mecedor para mecer, leyel / stock / boz-
 stel / spatule ende alle dingen die bequamen
 sijn om mede te roern.
 mecido o mecido, ghemengelt / onder een ghe-
 roert.
 mecha de candil, de lemmet van kerse oft
 lampe.
 mecha, de wieke in een wonde.
 mecha para prouocar camaras, een suppositoris
 om te kacken.
 mechar, de lemmet inde lampe doen larderen
 dooz en dooz.
 mechado, dooz en dooz ghetardeert.
 mechera, een latdeet piem.
 mechero de candil, de pype oft beck van een
 lampe.
 mechon, nacer las barbas a mechones, cael placken
 inden baert.
 meco, zenen calen / gepelden.
 medalla, medalie.
 medanos, selter bucht die in Indien waest.
 medias, medias calças, vnas medias, *vee* basen /
 neer caussen.
 medias de seda, sijde neerbasen / neer-caussen.
 mediadante, inde / hellicht / halff.
 media parte, de hellicht.
 media esfera, een halff ronde / eenen haluen
 bol.
 mediado dia, *vee* medio dia.
 mediador, middelact.
 medianamente, inde middelmate.
 medianero o mediador, middelact / die mid-
 del.
 med aneria, sequesteringhe.
 mediania, middelmaricheyt.
 mediano, middelmatich.
 mediante, middelertijt / by dien middel.
 medicacion, medicijne / remedie.

medicamento, medicament.
 medicar, *vos* medicinar.
 medicina, medicijne/ remedie.
 medicinabile, dat met medicijnen gheselen can
 worden.
 medicinal, dat de medicijne raecht/ medicijn-
 achtigh.
 medicinar, medicineren/ medicijn ingheven.
 medico, medicijn/ Doctoor.
 medida, mate.
 medida, een bandeken booz yfne in t'hoofft.
 medido, dat ghemeten is.
 medidor, meter/ die metet.
 medidor de tierras, land-meter.
 medida de la tierra, landt-meterse.
 mediente o midiente, meter/ die metet.
 medicamento, metinghe.
 medina, de stadt medina/arabisch woordt.
 medio, halfwegghen/ de helligh/ halff.
 de por medio, tusschen twee/ tusschen bep-
 den.
 medio dia, midday oft supden windt.
 medio vocal, halve vocael.
 mediocre, *vos* medianamente.
 mediocrement, *vos* medianamente.
 mediocridad, *vos* mediania.
 medir, meten.
 medir la pica al caemigo, sinen vbandt nae-
 ren.
 medir tierras, landen meten.
 meditacion, meditatie.
 meditar, mediteren.
 mediterraneo mar, de zee in't midden vande
 weert/ de zee van Venanten.
 medra, winninghe/ profijt.
 medrar, winnen profiteren.
 medrado, des gewonnen ende gheprofiteert
 heeft.
 allí me madre Dios, soo moet my Godt helpen.
 medroño o medroñero, *vos* medroño.
 medrosamente, breesachtigh/ met veruacthepat.
 medroso, breesende/ veruact/ timide.
 mejor, beter.
 mejorar, verbeteren.
 mejoría, verbeteringhe.
 mejoramiento, *idem*.
 mejorana, Maageleyn.
 melancolia, melancolie/ droefheyt.
 melancolico, melancolick/ droeff.
 melancolizar, melancoliseren/ sp seluen bedroe-
 ven.
 melanconia, *vos* melancolia.

melcocha, spiff/koeck/ peper-koeck.
 melcochero, peper-koeck baker.
 melena, een stuck van bassen bel met haer/ dar-
 men aen het ghereel doet/ om de track-offen-
 aen het hoofft niet te quesen.
 melenado o melenudo, die veel en groot hare
 heeft.
 melcaina, medicijne/ clisterie.
 melgo, mellizo, die booz sehaer tanden heeft.
 melisuo, melisuumente, *vos* meloso.
 meliloto, malloot.
 melindre, troetelinge/ liefelijckheyt.
 melindroso, vjndelijck/ liefelijck.
 melindros, supcker taerthens.
 melocoton, melocotons/ groote soorte van pe-
 sen.
 melodia, melodie/ soeten sanck.
 melodioso, melodius/ soet.
 melodiosamente, melodiuselijck/ soetelijck.
 meloja, *vos* meloxa.
 melon, meloen.
 melonada, meloen-sapsoet.
 melones de perro, wilde comcommers.
 melonar, plaets daer veel meloenen wasschen.
 meloso, honighachtigh/ dat honigh gheeft.
 melisuumente, dulcemente, honighlijcken/soete-
 licken.
 meloxa, honigh djanck/ mede/ hypocras.
 mellar algun vaso, eenen pot oft dat bzecken.
 mellado, ghebzoken/ gherocht.
 mellado en los dientes, sehaer-tandigh.
 mella o melladura, bzeucks/ croock.
 mellizo, tweelinge.
 melliza, tweelick.
 mellon de paja, een hantbol oft buffel stroods.
 membrana, pergaminio, schuyff/parquiment.
 membranas del cerebro, clepu vellekens van
 d'heissenen.
 membrar a otro, verdencken/indachtigh worden.
 membrarse, indachtigh worden/ghedencken.
 membrança, indachtighent/ghedenkinghe.
 membrillo arbol, queyrit boom.
 membrillo fruta, queyrit/ queappel.
 membrillo osoroso, marmalade/ quemors.
 membrudo, groff en groot van leden.
 memorable, memorabel/ sake van weerten.
 memorablemente, memorabel/ dat van waer-
 den is.
 memoria, memoze/ghedachtenisse.
 memorias, gift in houwelijcken tot ghedachte-
 nisse/ brynde gifte.
 memorial, memoze/ dat de memoze aengaet.
 mencion,

mencion, mentis/ bermaen/ verhael.
 mencioniar, mentioneren/ bermaenen/ verha-
 len.
 mencionado, ghementioneert.
 mendicatio, bedelachtich.
 mendigar, bebeleis.
 mendigo, bedelact./ rabaut.
 mendigon, *idem*.
 mendiguez, bedelachticheydt / armoede/ rabau-
 werfje.
 mendrugo, een gifte/ een actmoesse.
 menear, verroeren/ berfetten/ berstellen.
 menearse, sich verroeren/ berfetten.
 menco, verroeringhe/ berfettinghe.
 menester, ghebjeck/ armoede/ noodr.
 menester es, het moet sijn/ 'tis noodr.
 menesteroso, noodighijck/ ghebjeckelijck/ armo-
 lijck.
 menestril, spiegelman/ dansmeester.
 mengua, saure/ ghebjeck/ berminderinghe.
 menguar, verminderen/ verrotten/ ghebreken.
 menguado, verminderet/ ghebjeckelijck.
 menguante, berminderinghe/ ghebjeck.
 menguante de la mar, ebbe/ leegh water.
 menino, besten vjndt/ favoriet.
 menique o meñique, dedo meñique, clepnen dinger.
 menjuy, welckerkande desogua.
 menor, minder/ clepnder.
 por menor, met den clepnen.
 menorar, hazer menor, minder-maken/ clepnder
 maken.
 menoradal, minder-tarigh.
 memoria, minder tarighheit/ woefse.
 menos, minder.
 al menos o à lo menos, ten minsten.
 menoscabar, bedezuen/ schade doen.
 menoscabado, bedozuen/ beschadicht.
 menoscabador, die beschadicht/ bermindert.
 menoscabo, schade/ verlies.
 menospreciar, misprijfen/ misachten.
 menospreciado, misprijfen/ cleyn-gbeacht.
 menospreciador, die misprijft/ die veracht.
 menospreciando, misprijfende/ verachtende.
 menosprecio, misprijfinghe/ verachttinghe.
 menofitas, melkens van bloemen.
 mensage, tijdinghe/ boofstijag.
 mensagero, bodr.
 carta mensagera, seynde bryef.
 mensitruo, mes de muger, maenfont der vrouwen.
 mensural, dat de mate heeft, ende dat tot de ma-
 te behoort.
 menuta, *ve* ycrua buena.

mentar, berhalen/ berstellen.
 mentado, verhaelt/ bertelt.
 mente, la parte del anima apetitiva, 'tgebooren-
 'tverstandt/ t'ghepens.
 mentecapto, bupstunigh/ sot.
 mentidor, *ve* mentiroso.
 mentir, lieghen.
 mentira, leughen.
 mentiroso, logenaer.
 mentirosamente, leughenachtigh.
 menuda cosa, clepne sake.
 menudamente, in't clepne.
 menudear, verminderen/ diminueren in t'fai-
 gen.
 menudencias, clepndinghen/ clepndien-
 menudo, seer clepnd.
 menudillos de ganfo, clepne-gaufe.
 menudo, clepnd/ siddigh/ sijn.
 a menudo, dickwils.
 por menudo, in't clepne/ in stuckskens.
 menudos de carneros y de otros animales, afbat-
 bande besten.
 menudillos, clepne stuckkens van afnat.
 menuzo, *ve* menudos.
 meollo o tuerano de huesos, march.
 meollo de uaca, de ketene bande nose.
 meollo de la cabeza, de berfennen.
 meollo de pan, romm van 'tbroodt.
 meollo de hueuo, den doeper van een ep-
 mercar, comprar, coopen/ coopmanschappern.
 mercader, trafiqueren/ coopen/ bercoopen.
 mercader, coopen/ die-coopmanschappdoer.
 mercaderia, coopmanschapp.
 mercaderia, coop / traffick.
 mercancia o trato, *idem*.
 mercada cosa para vender, coop-goet.
 mercado lugar, merckt/halle.
 mercado, participio, ghecocht.
 merced, gratie/ begiffenisse/ weldaet.
 merced hazer, gratie doen.
 merced aver, medelijden hebben.
 mercenario, loon-wercker.
 mercer o mercer, berdieneu/ gheberdighe.
 merceria, cremerje.
 mercero, cremer.
 merchante, cooper/ coopman.
 mercurial, dis onder Mercurium gheboorn te-
 Mercuriaal.
 mercuriales, yerua, binghol crupdr.
 merda, *ve* mierda.
 mardofo, berfetten/ bol sizon.
 merceer o merceer, berdieneu/ wintren.

mercedor, die loon verdient.
 mercedera cola, daes verdienste in is.
 mercedo, verdient
 mercedimiento, verdienste/ loon voer arbeidt.
 merendar, achter-noen-eten.
 merendador, die achter-noen eedt.
 merendon, stocker/ gulsigaert.
 mergo, dupchelarr/ eendi vogel.
 merienda, achter-noen-eten.
 meridional, in 't middaghs ghelegghen.
 meridiano, dat den middaghs aengaet.
 merina, *vs* lana merina.
 m. rind. d, berecht van Justitie / bierschare.
 merino, antpt van Justitie.
 merito, verdienste/ salaris.
 meritamente, verdienstelicken.
 meritorio, verdienstigh.
 merluza, stock-bisch.
 merma, tarre/ af-slach van ghewicht.
 mermar, aent ghewicht roeten.
 mermelada, marmelade/ confituse.
 mermello, membrillo, *vs* quince.
 macro, supuer/ net.
 micro, seker btsch die seer goddt is.
 mes, parte dozana del año, een maent van 't Jaer.
 mas de mugeres, *vs* menstruo.
 mesa, een tafel.
 mesa de cambiadores bayos, bank oft wissel comptoir.
 mesa franca, helle-tafel/ by ghelack.
 mesana vela, middelste sepl van 't schip.
 mesclar, *vs* mezclar.
 mesilla, cleppn tafel.
 mesillo pot mesquino, allenigh / ongheluckigh.
 mesmo o mismo, seue 't seue.
 assi mesmo, insghelick.
 mesnada, hoop van volck/ kudde van beesten.
 mesnadero, die enen hoop oft kudde heeft.
 meson, herberghe/ logist.
 meson de Christo, 't ginschande schoone sterre.
 mesonage, herberghe/ logist.
 mesonero, weert/ herbergier.
 mesonera, waerdinne.
 mespera, mispel.
 mespero, mispel boom.
 meslar, 't hant van 't hoofftrecken.
 meslado, 't hant dat ontghetrocken is.
 mesador, wttrecker dan 't hant.
 mesadura, wttreckinghe van 't hant.
 mesana vela, 't midden sepl.

mesfogueria, 't graens bewaertinghe.
 mesfogero, graen bewaerder.
 meslia, iodsich woordt onsen salighmaecker be-
 recknende.
 messoria en que cogen espigas, eenen schooff
 graen.
 messoria, kabasse diemen aende efels doet.
 mesta, schaep-herders mercht daer sy hun wol-
 le vercoopen.
 mestengo, 't mostrenco, 't ghene dat de schaep-her-
 ders mercht aengaet / 't is oock een verlozen
 schaep oft beeste te segghen.
 mestizo, die van diersche generatie comt /
 ghelick molack / oft van hont en kat-
 te.
 mestizo, kindt van een Christen ende een he-
 dens.
 mesto arbol de bellotas, seker epken-boom.
 mestruo, *vs* menstruo o Camisa de muger.
 mesurar, *vs* mezclar.
 mesura, gheschickelheidt/ maetchept.
 mesurado, gheschick / treffelick.
 estar mesurado, sijn reputatie ende manier hou-
 den.
 mesuradamente, mannielick / treffelick.
 mesurarse, sy seken maetighen ende wel ghemaa-
 niert houden.
 metafisica, seker byp konste.
 metafisico, die dese byp konste kan.
 metafora, metayphoze oft seker maniere in 't re-
 denen.
 metaforicamente, op dese maniere.
 metafórico, dat op dese maniere gheschiedt.
 metal, metael.
 metalado, cola de metal, dat van metael is.
 metamorfosi, veranderinghe / herscheppinghe.
 meter, stellen/ setten.
 metedor, die stelt/ die set.
 metedor, meet-boeck.
 meteoia, domp daer de wolken af komen.
 metodo, o metodo, mantere om leeren.
 methodico, die mannielick is.
 metido, ghesfelt.
 Muy metido en vna cosa, diep / diep ingetre-
 den.
 metrificar, in rijmen stellen.
 metro, verso, rijndicht.
 metropolis, hoofft-stadt.
 metropolitano, d'opperste oft princijaelste.
 mexicano, chime, reden vol achterklap.
 mexias, messias/ Jesus Christus.

mexiles, *vos* almejas,
 mexilla, de haecke oft *winghe*.
 mexicano, seker *Judisch* wortel / *massiacant*.
 mezana vela; *vos* mezana.
 mezclar, mengheleu.
 mezcla, menghelinge.
 mezclador, menghelatcr.
 mezclado, ghemenghelt.
 mezcladura, *vos* mezcla.
 mezclamiento, *idem*.
 mezcladamente, door menghelinge.
 mezclilla, sargie oft laken van verscheyden co-
 leur.
 mezecon, seker crupdt.
 mezquino, ongheluckigh/ellendigh.
 mezquinidad, ellende / armoede.
 mezquinamente, armelicken.
 mezquinar, ellendigh sijn.
 mezquita, Turcksche Kercke.
 Mi, mijn / mijne.
 mia, mijne.
 mio, mijn.
 miador, miatwer.
 miadora, miawster.
 miar, miawen ghelick de catten.
 miça o gata, een katte.
 mico, simme / *Key*.
 miedo, vreesse.
 miel, hoorngh.
 miel rosada, honich van roosen.
 miel y agua, meede.
 mielza, sepsen om stroc te sijden.
 mielgas yerua, heylig hopecrupdt.
 miel hazer las abejas, hoornich maken.
 miembro, deel van d'lichaem.
 miembro viril, mannelickhepdt.
 miente, ghedenckenisse / ghepeps.
 mientes, parar mientes, acht-nemen / *Bemer-*
ken.
 mientra, o mientras, ondertusschen / *middele-*
tijt.
 mierca, azyete de enebro, olie van geneure.
 miercoles, woonsdagh.
 miercoles coruillo, affchen Woonsdagh.
 mierda, strandt ban alle soorten.
 mierla, auc, merlaen / voghel.
 mierra, lo mesmo que ristra, seldde.
 mics, *vos* mielle.
 mielgado yerua, *vos* amielgado.
 mielgos, aerh-beste.
 mielle, ougft.
 miga, o migaja, byffel van broodt oft iet anders.

migas de pan cozido, dat ghesoden is met byt-
 selinghen oft ghemoelt broodt / *boortjen*
pay.
 migajon, krumm van een heel broodt.
 migajuelas, bysselen / bysselinghe.
 migrar, broot in't soy bysselen.
 migrane, hoof-pijne / *vos* axaqueca.
 mijo simiente conoicida, but / *milie*.
 mijo del Sol, yerte crupdt.
 mil o mill, duincto, duysent.
 mil vezes, duysent mael.
 mil en orden, o milksimo, duysentste.
 mil hoja, o mil en rama yerua, duysent-blader
 crupdt.
 mil infantes, meel met water gheroert om pay
 oft byt te sieden.
 milagro, mirakel / wonder werck.
 milagroso, wonderlick / miraculeuslick.
 milagrosamente, wonderlicken / *bp* mirakel.
 milano, roof-voghel / kiekten dief.
 mil en rama, *vos* milhojn.
 milicia, o arte de guerra, arte militar, kriegh we-
 tenschay / *crich*-conste.
 militar cosa, den kriegh aengaende.
 militar, guerrear, krieghen / ologghen.
 milla, een cleyn franche oft enghelsche *mil-*
le.
 millar, duysentmael duysent / duysent milioe-
 nen.
 million, miljoen / duysent mael duysent.
 mimar, vleyen / streelen.
 mimador, vleyer / streetset.
 mimadura, vleyinghe / streekinghe.
 mimbrar, schudden / wankelen / *vos* bimbraz.
 mimbral, wijn-plaetse / wisselhe.
 mimbres para arar, wijne / wissche/teen.
 mimbrcra, *vos* mimbral.
 mimoso, sluip-speelder / *str-*
mina, socreanca cucua, hol onder d'aerde / *mil-*
ne.
 minar, bptholen / ondergraven / *mijnereu*.
 minado, gemijn / ondergraven / *hol*.
 minando, mijnerende / ondergrauende / *bydo-*
lende.
 minador, mijnerder / ondergraver / *byhoel-*
der.
 minera o minero de algun metal, seker metael
 mijne.
 mineral o minero, dat tot de mijne behoort.
 minero, die tube mijne werckt.
 minimo, cleynste van al.
 frayles quinientos, minimum / seker o:den baye
 mine-

monicken.
 minimos, puntos en la musica, feker noten in
 musick.
 minio o bermellon, root/bermilloen.
 ministerio, dienst / last.
 ministrar, dienen.
 ministro, dienaar.
 minuta, minute.
 minuta de escritura, minute oft 'tboogwoyfel
 van 'tgeschryft.
 mio, dat my toekomt.
 mirabel, feker bloeme.
 mirabolanes o mirabolanos, Nitrobolanen.
 mirar, aensien / bemerken.
 mirar en hito, vastelyck besien / loncken.
 mira, haermen nae lonckt.
 estar en la mira, wachthouden / bespieden.
 malmirado, quaelyck beraden / onbedacht.
 mirado, dat besien is / dat bemercht is.
 mirada, aenghemerck / 'tghesicht.
 miradero o mirador, lugar de donde miramos,
 schou-plaets / stemplaets.
 miramiento, aenschouwinghe / bemerkinge.
 mirador, aensieder.
 miradora, aensinderesse.
 mirafol yerua, Sonne cruyt.
 mirastre, feker lecker confiture.
 mirastre, feker semel oft sauce van amandes-
 len.
 mierla, Merlan.
 mirlar, den monde fronsen.
 mirlado, die den mond ghespruyt is.
 miron, die werfelyck aensiet.
 mira goma, feker wierrock oft gomate / myr-
 che.
 mirraultre, *ve* mirraultre.
 mirto o mirto, Mirthe boomken.
 miruedanos, ardrbesten.
 miserable, ongheluckigh / arm / betryck.
 miserablemente, armelicken / betrycken / zang-
 uigh.
 miseria, ellende / ongheluck / teghenspoet / noode.
 misericordia, barmherticheyt / medeliden.
 misericordioso, barmhertigh.
 misericordiosamente, barmhertighelicken / *bp* me-
 deliden.
 misero, misera, *ve* miserable.
 mismo, misma, het selue / de selue.
 missa, de *th* Misse.
 missa cantada, boogb-misse.
 missa rezada, ghelesen Misse.
 misticantado, die syn eerste Misse singt.

missal, Miss-boeck / Missael.
 mission, sendinge / last / koff.
 missivas, cartas mensajeras, sent-brieven.
 mistamente, *ve* misto.
 misterio, verholen saeken / mysterie.
 misteriosamente, verholijcken / *bp* mysterie.
 mistico, dat verholen is.
 misto, ghemenghelt / dat niet Tupper en is.
 mision o mistura, menghelinge.
 mistamente, onder den anderen.
 misturar, menghelen.
 mistura, *ve* mistion.
 misturado, ghemenghelt.
 mirad, de hest.
 mithridatico, dyakel / Medridaet.
 mitigar, verfoeten / te vreden setten.
 mitigacion, verfoetinghe.
 mitigado, verfoet.
 mitigador, die verfoet.
 mitigatio, dat verfoet.
 mitote, feker hepdonschen dans.
 mitra, een Avts oft Bishops mijs.
 mitrar, mijsren.
 mitrado, ghemijert.
 mitridatico, *ve* mitridatico.
 mixto, mixtion, mixtura, mixtamente, *ve* mi-
 sto, &c.
 Mobil, beroellick / onstantvastigh.
 movilidad, beroete / onstantvastighedyt.
 mobile, *ve* mouible.
 mocha, de neus druy.
 mocos de hierro, schuym van pfer.
 moco, snot vanden neuse.
 mocososo, snot-achtigh.
 moça o muchacha, ionghe dochter.
 moça o criada, dienstmaeght / tamenters.
 moçilbete, ionghen.
 moçalillo, *idem*.
 moçamicantes, *ve* moçedad.
 moçaraue, el officio que se vsua en la Yglesia a
 tiempo de los Godos, Gods dienst vande
 Kercke in tyden vande Gotten.
 moçedad, ionckheydt.
 moçeton, ionghman / ionghe dochter.
 moçetona, poert oft licht menschen.
 moçacho, moçacha: *ve* muzhacho.
 mochar o desmochar, knaghen / af-bjten / aff-
 den.
 mochado o mocho, gheknaecht / af-ghe-
 den.
 moche: A troche y moche, *ve* troche.
 mochete, abechucho, eenen woofuoghel / ghe-
 naeynt

naemyt mosket.
 mochila, sack/ hose/ besafse.
 hazer mochila, sack bulen/ boozraedt doen.
 mochilar, met trappen scheiden.
 mochilero, die de hose oft besafse draeght.
 mochila, caff-stroo dat het graen bedeckt.
 mocho, eenen upl.
 mocho, gheknaght.
 mochuelo, den uul oft hurben.
 mocil, dat de ionghen angaet.
 moera, mocito, *ves* moquera o moquelo.
 moça ionck/ ionghen/ ionck kindt.
 moço que sirue, ionghen d e dient/ knape.
 moço de espuelas, lachen/ stasfiet.
 moço de cauallos, peerde-knecht/ stalknecht.
 moquelo, o muchacho, ionghskent/ knecht-
 lien.
 moçula, meysken.
 modelo, modelle/ boozbeeldt/ patroon.
 moderacion, maerighepdt.
 moderadamente, maerijblyck.
 moderado, gemaechtig/ gheschickt.
 moderar, matighen/ tempereren.
 moderador, die maeti, ht/ die moderert.
 moderatriz, vrou die matigh.
 moderno, modern/ dat nieuw is.
 modestamente, stillekens/ met maete.
 modestia, stilhepdt/ maerighepdt/ wederhou-
 dingh.
 modesto, stil/ gheschickt/ matigh.
 modificacion, bespdinghe.
 modificado, besneden.
 modificar, besniten.
 modio, midde/ seker graen-maete.
 modo, middel/ manier/ satsoen.
 modorra, slaey-steckte.
 modorro, o bouo, slaeypaert/ ploimpaert/ bot-
 taert.
 modorra, beswymelt van hoost-pijn.
 modorra, o boueria, bothept/ gebreck van ber-
 standt.
 modorra, la segunda vela, tweede nacht-wacht.
 modorramente, sotelijck/ slaeypnde/ beswym-
 melt.
 modorrear, slaeyerigh/ sot/ beswymelt zijn.
 modorreria, *ves* modorra.
 modorrilla, *ves* modorra.
 modorrilla, la tercera vela, derde nacht wacht
 oft sustinelle.
 mofa, *ves* mofadura.
 mofar, spotten/ gecken.
 mofado, bespot.

mofador, spotter.
 mofadura, o mofa, spotterij/ geckernij.
 mofetes, opgheblaesen kaecken.
 mogate, verloorsel/ vertensel van potten.
 obra de medio mogate, op een syde verloot/ ver-
 tent.
 mogato, o mogigato, gheuepsden.
 mogicon, *ves* mexicon.
 mogollonar, schupinen.
 mogillon, schupmaete.
 mogollonero, schupiner.
 mogronar vides, wijngaerdtsiniden.
 mohada, beschummelt.
 moharrache, *ves* homarrache, spijse bereedin-
 ghe.
 mohatra, bieren in-koop doen/ ende tot verlies
 wtbercoopen.
 mohara, opghenomen gelt tot grooten inte-
 rest om te betalen een schult van minderen
 interest.
 mohatrar, ghelt opnemen op de boozsepde ma-
 uere.
 mohatrear, *idem*.
 moharero, woekeraer.
 mohecerse, hem verschimmelen.
 mohecido, verschimmelt/ gherst ghe worden.
 moheda, lugar de arboles, een boom-gaert/ een
 dree van boomen.
 mohiento, *ves* mohoso.
 mohina, quellinghe/ moepelijckhepdt.
 mula mohina, eenen muyl die eenen swarten
 muyl oft swart hoost heeft ende de riste ros
 van colour.
 mohino, ghequelt/ droef/ *ves* amohinarle.
 mohino, muyl die van preet ende eselinne ghe-
 genereert is.
 moho, schimmel/ roest/ gherst.
 mohoso, gheschimmelt/ gheroest.
 mojar, nat maken/ wepken.
 mojarle, sich seluen nat maken.
 mojado, ghewepckt/ nat ghemaeckt.
 mojador, die wepckt/ die nat maect.
 mojadura, wepkinghe/ nat-maekinghe.
 mojon, pael/ grepisse.
 mojonar, bepaelen/ palen stellen.
 carne mola, een mole/ schijn van groot te-
 gaen.
 molar, *ves* amolar.
 molar, boymen/ inde boyme setten.
 molde, boyme om in te gieten.
 le viene de molde, al oster naet ghegoten
 waer.

moldura, boyme/figure/werck.
 moler, maelen/stampen/kloppen.
 molelor, meulder.
 molelor de colores, berwen-wijfuer / oft flam-
 f per.
 molelura, verfwijtinghe.
 molestar, quellen/beroeren/molesteren.
 molelado, ghequelt/beroert.
 moleltador, quelder/beroerder / importunen.
 moleltamente, quellijken/moepelijken.
 moleltia, quellinghe/moepel.
 molesto, quellijck/moepelijck.
 molcta, wijff-steen.
 molido, ghemaelen / gheftooten / ghebzoken.
 molienda, maelinghe.
 molificar, faecht maken / verfoeten.
 molificacion, faechtmakinghe / verfoetinghe.
 molificado, faecht ghemaeckt / verfoert.
 molificador, faechtmaker / verfoeter.
 molimiento, *vee* molienda.
 molimiento, verplettinghe/quetfure van gheplet
 vleesch.
 molinejo, *vee* molinillo.
 molinera, meulen-steen.
 molinero, meulder.
 molinillo, meulken.
 molino, meulen.
 molino de viento, windmeulen.
 molinos de la mar, draepinghe vande zee.
 molido del brazo, t' bick vanden arm.
 molido, o pantorrilla, t' d'ick van t'been.
 molleja en las aues, den krop vande voghelen.
 mollentar, *vee* amollentar.
 mollecer, *idem*.
 mollera de la cabeza, de krumme van t' hooft.
 molletas para desp. uelar, o tigras para despaular,
vee despauladera.
 mollete, faecht bzoodt / seker bzoodt.
 mollir, lo mesmo que mollentar, *vee* amollen-
 tar.
 mollido, faecht / soet ghemaeckt.
 mollidor, die verfoet / foeter.
 mollidura, faechtheddr.
 mollina, soeren kleuen reghen.
 mollinar, stoff reghen oft kleuen reghen bal-
 len.
 mollir la cama, t' bedde maecten en schudden.
 molondron, deuyhenier / die niet en deuyht.
 moma, sorternije.
 momento de tiempo, luttel tijts / een moment.
 momentaneo, dat in luttel tijts gheschiet.
 momia, carne momia, carne de cuerpo humano

embalsamado, momie dat is dat van doode
 ghebalsemde lichamen ghemaeckt woerdt.
 momo, moneda antigua, seker oude munte / an-
 tijk gheldr.
 momo, contrahedor, sot die een ander naer
 doet / gupchelaer.
 moma, sortinne / die een ander naer doet.
 mona, o mono, aey / simme.
 mono con la cola, meer-katte / simme.
 monacordio, clauercoorde.
 monarca, Monarch.
 monarchia, o Monarquia, Monarchie / leerschap-
 pje.
 monasterio, klooster.
 monastico, kloosterlijck.
 vida monastica, kloosterlijck leuen.
 monazillo, angenomen religieus / Monitus.
 mondar, suueren / repunighen.
 mondado, ghesuueret.
 mondador, die suuert.
 mondaduras, suueringhen / rot van appelen oft
 petten doen / rouen oft schooft affdoen.
 mondadientes, *vee* escarudientes.
 monda orejas, *vee* escarua orejas.
 mondongo, pensack / het gheheel inghelwant
 van eenigh dier.
 mondonguera, pens wijff.
 mondonguero, pens-man.
 moneda, munte van siluer oft gaur.
 monedear, muntten.
 monedero, munter.
 moneria, aperge / simmen werck.
 monesterio, *vee* monasterio.
 monsi, rouet.
 monge, Monick / Religieus.
 mongia, Montickschap.
 mongil, Monticks-kleedt / oft vrouwen rock.
 mongio, monickschap / nonnenschap.
 monja, Nonne / religieuse / suster.
 monicion, vermaninghe.
 moniciones, gheboden van t'houwelijck.
 monidor, roeper / vermaender.
 monicordio, *vee* monacordio.
 monillo o monito, simmeken / meer-catte-
 ken.
 monipodio o monopolio, t'samenpanninge / mo-
 nipolio.
 monitorio, vermaninghe / waerschouwin-
 ghe.
 mono, *vee* mona.
 monoculo, een-ooghe.
 monosilaba, woort van een syllabe.

monopodio, *vee* monipodio.
 monaco, eenen sot/ borte onwetende / boer.
 monstro, o monstro, monster / wonder reekken.
 monstruosidad, ongeschicktheit van ghesel-
 nis / mismaecht.
 monstruosamente, gheschickelijken.
 monstruoso, monstruos / leelijck / beuaerlijck.
 monta, *vee* hooghen van uproep.
 en aquello está la monta, daer ist in gheleggen/
 het hanght daer aen.
 Tanto monta, tis soo veel weerd.
 montar verhooghen van prijs.
 montar, verhooghen.
 montaña, o monte, bergh / wout.
 montañas, o montañez, die banden bergh is.
 montañero, berghwa hter oft bos-wachter.
 montañauela, o montañaeta, beuelken / berghs-
 ken.
 montante, slaghtweert.
 montante Luna, het wassen bande Maene.
 montaraz, boswachter / buyten-man.
 montazgo, tol banden bergh.
 monte, bergh / wout / bosch.
 montea, den gheuel oft ijsinghe van een bouw-
 sel.
 monter, iaeghen naer wilde beesten.
 montera, seker sooyte van hoedt met smallen
 rant / contoir musse.
 montería, de sacht van wilde beesten.
 monterio, iaghet.
 montesa, cosa de monte o de bosque, wilt / bosch-
 achtich / bergachtigh.
 montesino, *idem*.
 puerco montes, *vee* javali.
 gato montes, wilde ratte.
 montecillo, cleppen bergh / beuelken.
 monton, eenen hoop.
 de monton, su eenen hoope / in enen tas.
 a monton confuso, onder malcanderen.
 montoncillo, cleppen hoope / cleppen tas.
 a montones, met hoopen.
 montoso o montuoso, bergachtigh.
 monumento, sacch / graff-schuyffen / sepul-
 ture.
 moquito, cleppen sotterick.
 moral, arbol, Moerbessien-boom.
 mora, fruta deste arbol, moerbessie / vrucht.
 mora carcal, haegh-bessie.
 mora, uytsel / in ghesick sijn.
 mora, *vee* después moro.
 morada, wooninghe / domicilie.
 moradilla, casack van enen bedelact.

morar, woonen.
 morador, inwoonder.
 moradora, inwoonderesse.
 morado color, violet couleur / peerts oft doncker
 rannept.
 moral, dat de manieren aengaet.
 moralidad, ghemaniertheit / moraliteit.
 moralizar, manieren leeren / moraliseren.
 moralizado, ghesicht / ghemanier.
 moralizador, die slicht ende goede manieren
 leerd.
 moralmente, manierlijken.
 morbo caduco, ballende siechte.
 morcella, o morceña, centella muerta, doode ghe-
 ster / heete aschen.
 morcielo, o morcielo, blier-mups.
 morcilla, woest / beulick.
 morcillero, woest oft beulick-maker.
 morcillo caballo, swert peerde.
 mordaza, yranghe op den neus bande peerden /
 Cabesson.
 mordaz, bptende.
 mordacidad, buringhe / achterclap.
 mordazmente, picantelijck / bitterlijck.
 morder, bpten.
 mordedor, bpter.
 mordadura, bete.
 mordido, ghebeten.
 mordiendo, bptende.
 mordiscar, achterklappen / pickenen.
 moreña pescado, lampzepe.
 morena, cosa baça, swert / doncker.
 morenito, donckerachtigh.
 moreno, doncker / bjuyn / olff colour.
 morera, plaerse van moerbessie-boomen.
 moreria, der Mooren maniere.
 morezillos en que esta la fuerza, de sterke muscu-
 len / de sennen.
 morezillo del brazo, de groote muscle / de mups
 banden arm.
 morigerar, onderlossen / manieren.
 morigerado, wel ghemanier.
 morillon, helm / casack.
 morillos, brandt-pers.
 morir, steruen / ouerlijden.
 morisco, Moos die Christen gheworden is.
 morisma, der Mooren religie oft secte.
 mormolio, o mormollo, mormelen / cussen de
 tanden spreken / beselen.
 mormoso, mocofo, besnot.
 moro, eenen Moos.
 mora, een Moosinne.

juego del mero, den dooden oft mooyen dans.
 morones, klompen van aerde.
 moroncz, swerthende / swert colour.
 morosidad, lasticheyde in dienen.
 moroso, lastigh / hoysel / moyslick om dienen.
 morrion, *vee* morillon.
 morro, rotte in zee hoogh wtskekende / clip-
 pe.
 morroydes, *vee* almorranas.
 mortaja, doodtheede.
 mortajar, *vee* amortajar.
 mortajador, eenen graf-maeker / begraver.
 mortal, doodelijck / sterffelijck.
 mortalidad, o mortandad, sterfte / doode-slaenin-
 ghe.
 mortalmente, doodelijcken.
 mortandad, *vee* mortalidad.
 morteret, kitchgeschuit / moztier.
 mortero, moztier om vet te stampen.
 morteruelo, especie de salsa, selier groen seuuet
 oft sauce.
 morterulo, moztel van calck en sauel om te
 metsen.
 mortezina, doodi-lichaem / ka-onnie.
 mortezino, van selis ghestozen.
 mortifero, doodelijck.
 mortificar, versteruen / dooden.
 mortificacion, versterunghe / doodinghe.
 mortificado, verstozen / gheboodi.
 mortificador, die versteruen doodi.
 mortuario, waerter.
 moruoco, carnero moruoco, eenen slam.
 morzilla, *vee* morcilla.
 morzillo caballo, *vee* morcillo.
 mosaico labor, *vee* mosaico.
 mosca, een vlieghe.
 mosca, o concuidad de la facta, de meet banden
 pijl.
 moscadero, *vee* amoscador.
 moscada nuez, indische note / note muscaet.
 moscarda, peccatis vlieghe.
 moscardon, suoo oft slumme vlieghe.
 moscael, muscadel / sekeren Spaenschen oft rijn-
 schen wijn.
 uva moscaetel, muscadelle besie.
 moscon, *vee* moscarda.
 mosquear, vlieghe verijaghen.
 mosqueador, moscadero, vlieg-wachter / vlieg-
 iagher.
 mosquetas, muscus roosen / weltskekende roosen.
 mosquetazo, musket-scheut.
 mosquete, een muscaet.

mosquetazo, musketter.
 mosqueton, haeck oft dobbel musket.
 mosquilla, vliegskem.
 mosquito, vlieg-bessem.
 mostajo, arbol, soote van Laurier.
 mostaza, mostaert.
 mostazarle, *vee* amostaza se.
 mostazo, o mostacho, *vee* bigote.
 mosto, soeten wijn / most.
 mostoso, soet ghelijck most.
 mostar, toonen / doen sien / wijzen.
 mostacion, vertooninghe / wijnghe.
 mostrador, verthoender / leeder / wijser.
 mostro, die betroomt oft ondel wesen is.
 mostuenco, *vee* mestenco, het is oock te segghen /
 een best ghelijck eenen beer / oft gelubi ves-
 ken.
 mota, hemel / mote.
 mota, ketselinghe oft stoff der sonne.
 mota, plecksken van spiegel oft ghesente.
 mote, spoor-woordt oft lag-woordt / seg-woordt.
 armar motes, redeungghen / bedrietsels ma-
 ken.
 motejo, tusschen redenen spottig.
 motejar, spotten / lag-woordt segghen.
 motejador, spottier.
 motere, musick stuck / moter.
 motilla, roysen / oft rupskem van aerde.
 motilla de topo, mol-hoop.
 motila, 'thoost royt afgeschoren.
 motilar, by naer al af-scheeren.
 motilido, die by nae al af-geschoren is.
 motilon, geschoren lecke broeder / abbye kna-
 pe.
 motin, oproet / mutinatie.
 motiuo, redene waerom / motiff.
 motones, groot wind-aes oft carrolle van
 r'schip.
 motor, die oproet / mutineert.
 motoso, vol stof / verduysert.
 la cabeza motosa, 'thoost vol kleyn buplichept /
 vol stoff ende cleyn hare.
 mouer, berouen / opstoken.
 mouer, mal parir la muger, misbaeten.
 muedor, die verweckt / berouert.
 muedizo, mal parido, dat misbaert is / misba-
 ren is.
 muediza, piedra muediza, steen lijk om ver-
 porten.
 muedura, verstertheede / misbaerenthept.
 mouible, lichtuerdigh / onstantvastig.
 mouida, bereyde.

mouido, beroert / ghebrouen.
 monumento, beroerlijck / beoerdt / beroerte.
 mouito, misbarent / brood / misbaeringhe.
 mourone, seker Lampje.
 moxama, alle ghesouten visch.
 moxana, middelbare pfece slanghe oft gheschut.
 maxarra, sekeren visch.
 moxardon, hoefse.
 moxi, seker sapte op sint Mooyisch.
 moxicon, kintback-slagh.
 moxiconar, kintback-slaen / op den neuse slaen.
 moxiconazos, grooten bupst-slagh op de neus.
 moxigato, *ves* mogato.
 moyuelo, honden-broodt / kanen-broodt.
 muceta, seker Bisschoppelyck cleedt.
 muchacho, iongen.
 muchacha, mensken.
 muchachismo, berjaderinghe van clepne ionghers.
 muchas vezes, dickmaels.
 mucho, seer / veel / te veel.
 mucho ha, ouerlanghe gheseden.
 muchos, bedle / veel / menichte.
 muchas, veel.
 muchedumbre, menichte / menichwerff.
 muda, verandert.
 mudable, veranderlijck / onghestadigh.
 mudablemente, onghestadelijcken.
 mudabilidad, onghestadighheidt.
 mudado, verandert / berkeert.
 mudador, die verandert.
 mudamiento, veranderinghe.
 mudanza, veranderinghe.
 mudando, veranderende.
 mudar, veranderen / berocren / altereren.
 mudas, salue om d'aensicht-plecken wt te doen.
 mudecer, *ves* emudeces.
 muda, eene stomme.
 mudo, eenen stommen.
 mudējares, Mooren onderfaeten bande Christenen.
 mudin, sekeren maten / haue-maten.
 mueble, cosa que mueue, beroerlijcke dinghen.
 muebles de casa, hupstaede / meubelen.
 mucca, ghespot / beghekinghe.
 mucla, grooten-tandt.
 mucla cordal, baek-tandt.
 mucla para mokr, meulen-steen.
 mucla para amolar, beelen banden meulen.
 muclas, eenen ronden hoop.

mucla cerro, heutel / oft bergh van aerde.
 muelo, hoop graen inde schure.
 muelle, ijeuelijck / saecht / moerue.
 muellemente, saechtelijck / seerlijck.
 muelle, zee-baue / nacht-snot van een bier-toer.
 Muerdago de roble, boggel-terse.
 muermol, o muermo, preiden snot.
 muermoso, lleno de muermo, vol snot.
 muerte, de doot / d'af-scheyden.
 muerto, overleden / vermooydt.
 muelo, erwaere hoop de vresen.
 muetra, teeken / toeringhe.
 muetra de cosa de comer, proete.
 muetra de mercaderia, 'scyampelinc / stucken.
 muetra de obra, holkomen werck.
 muetra de gente de guerra, alarde, o refena, monteringhe / vertoon van 't kirchsvolk.
 dar muetra, op hope doen leuen.
 musta, seker instrument dienende om 't siluer te proeuen oft raffineren.
 mustas, moufel.
 muger, vrouwe.
 muger de su casa, goede hups-vrouwe.
 muger de punto, vrouwe van reizen.
 mugercilla, vrouwen.
 muger de gusto, lichte vrouwe / hoere.
 Caualgar a mugericas, met een vrou te docht hebben.
 mugerigo, tot de vrouwen ghenegen.
 mugeril, dat de vrouwe toe-behoort.
 mugerilmente, vrouwenlijck.
 mugre, een harder / een zee-bisch.
 mugre, bupsticheydt op 't kleedt / namelijk omtrent den hals.
 mugriento, llano de mugre, vol betts.
 mugron, o prouenade vid, wijngaert-scheus.
 mugroso, *ves* mugriento.
 muy, o mucho, veel.
 muy grande, seer groot.
 muy bueno, seer goedt.
 muy bien, seer wel.
 muy mucho, te seer veel.
 mula, Muple.
 muladar, messinck / mess-hoop.
 mular, dat toe den muple behoort.
 mulatero, o azemilero, mupbijuer.
 mularos, half Mooren ghebooren van eenen witten en eene swerte 't is man oft vrou / mou-lack.
 muleto, o muleta, mupken.
 muletas de coxo, krucken om met te gaen.

mullidor, *vee* mollidor.
 mulo, muyl.
 multar, penar en dinero, gheldt boete doen ghe-
 uen.
 multa, pena de dinero, gheldt-boete.
 multiplicar, wasschen / vermenighfuldighen.
 multiplicable, dat ghemenghbuldighit kan
 sijn
 multiplicacion, vermenighfuldighen.
 multiplicado, vermeerderd van ghetal.
 multiplicador, die soo vermeerderd.
 multiplicamento, menighfuldeijck.
 multiplico, ick vermenighfuldighen.
 multitud, menichre / ghewelt van volck.
 mucho, munchedumbre, *vee* mucho.
 mundanaal, *vee* mundano.
 mundo, de weirelt.
 mundano, o mundanaal, weiretles / weiretlijck.
 municion, boozraedt / prouisie.
 municipal, dat bozghers-recht aengaet.
 munificencia, mildheyt.
 muñeca de niñas, een poppe.
 muñeca del brazo, 'rygeuicht van handen oft
 ermen.
 muñeco, ghebundelt kindt.
 murir, vermaenen / daghuerden.
 muridor, vermaender / daghuerder.
 muñones de cañon, hantthauen van t'gheschut-
 Muñoz, eppen mans naem.
 mur, o raron, mups oft statte.
 mura, seker schip-koojde.
 muradal, *vee* muladar.
 murar, mueren metser.
 murado, ghemetst / ghemuert.
 murador, metser.
 muragucz, *vee* muruges.
 muralla, muere.
 murcielago, o murciegalo, blier-mups.
 morena, *vee* morena.
 murero, metser.
 murezilla, musculo, musclē oft mups bande
 handt oft erm.
 murg.ño raroncillo, mups / *vee* musgaño.
 murmillo, kleyn gheuey opvoet.
 murmurar, oproeren / achterklappen / weder-
 spreken.
 murmuracion, o murmullo, mounnelinghe / op-
 sprackinghe.
 murmurador, opspraakker / achterklapper.
 muro, muer / wegh.
 murta, *vee* arrayan.
 muraco, *vee* moraco.

muruges, o muros, Muur-krijde / Bimpes-
 nelle.
 musa, liedt / byz const.
 musico, labor de piedras finas, seker steen-werck/
 mosaick.
 musaraña, *vee* musgaño.
 musco, o Almizcleña, seker musfen waer van
 het bel wel rieckt.
 musculo, *vee* murezilla.
 musgaño, kleyn musfe / musken.
 musgo, moss / *vee* moho.
 musgo, seker treckinghen die een quade beest
 met sijn muyl ende ooren doet.
 musica, konst van singhen.
 musico, saugh-meester / musieck-meester.
 musicalmente, op sijn musicks / musicaelijc-
 ken.
 muslo, den bil / de heupe.
 muslos y calças, brockille.
 multio, versenst / verrot / droef / ghequeet.
 multiamente, droeflijck / pijnlijck.
 mutabilidad, veranderinghe / inconstancie.
 mutacion, verkeeringhe.
 mutar, mincken / affghen.
 mutilado, gheminckt / affghesneden.
 mutual, ouer-handt / wederkeertigh.
 mutualmente, ouerhandelijck / wederkeertigh-
 ijck.
 mutuo, *vee* mutual.

N A.

N Abal, plaetse met raepen besapt oft bes-
 plant.
 nabo, een raeye.
 nacar deperlas, perlen moeder.
 nacarones, alle soorte van blinkende zee-schel-
 pen / gheijck peerle moeder.
 nacerencia, oorspronck / gheboorte.
 nacer, o nacer, boorzkomen / oirspronck ve-
 men.
 nacer otra vez, her-ghebozen worden.
 naciada de materia, swillinghe / apostente.
 nacido, ghebozen.
 nacido despues del Padre muerto, ghebozen naer
 sijn vaders doot.
 naciente, die ghebozen wordt.
 nacimiento, gheboorte.
 nacion de gentes, volck / oirspronck / natis.
 nacora de leche, *vee* nata.

nata

N A

nada, ninguna cosa, niet / niet medallen.
 estar en nada, booz niet gheacht.
 nadar, swemmen / barpen.
 nadador, que nada, swemmer.
 nadadero, swim-plaets.
 nadadura, swemminghe / baedinghe.
 nadar à fomento, tusschen twee waters swemmen.
 a nado, al swemimende.
 nadie, por ninguno o ninguna, niemant / gheen.
 náguela, hutteken oft hupskan met stroo ghe-
 deckt.
 nappes, kaert-spel.
 nalgas, eersgat / de billen.
 nalgada, bil-slagh / eersgat-slagh.
 nalgado, die dicke billen heeft / groot eersgat.
 nalgada de tocino, *vee* pernil de tocino.
 nalgucar, de billen roeten / op de billen slarn.
 nao, groot zee schip.
 naochero, schipper / bootsman.
 naranjo, arbol, ozantie-boom.
 naranja, fruta deste arbol, ozantie-appel.
 naranjado, ozantie couleur.
 naranjal, ozantien hof.
 narcisso, narcisse-blom.
 nardo yerua olorosa, Sardinus krupt / Lauen-
 der.
 nardo rustico, *vee* asarabacar.
 nariz, den neuse.
 narizas, den neuse oft neusgaten.
 sonar las narizes, den neus fruntten.
 nariz remachada y roma, camusen neus.
 nariz postiza, ghemaecten oft houten neus.
 nariz aguicheña, hauicks neus.
 narigudo, die eenen grooten neus heeft.
 respiraderos o ventanas de narizes, de neus-ga-
 ten.
 narra, vertellinghe / fable.
 narrar, vertellen / verhalen.
 narracion, verhaelinghe / vertellinghe.
 narrado, verhaelt / vertelt.
 narrador, vertelder.
 narraia, *vee* mierra o rastra.
 nacer, *vee* nacer.
 nassa para pescar, *vee* garlito.
 nassa para trigo, stroo-korf om graen in te doen.
 naturcio montefino, waterkerse.
 nata, room van d' melck / waten.
 naterones, room-kees.
 natiuidad, gheboorte / dagh van gheboorte.
 natiuo, ghebozen.

N A

natura, o naturaleza, natuur / gheslacht.
 naturaleza, inghebozen / naturalitejt.
 natural, inghebozen / natuurel.
 naturalizar, inghebozen maeken / als poozter ont-
 fanghen.
 naturalmente, natuerlijcken.
 naua, campo llano, plat veldt / open campagne.
 nauaja, schein-mes.
 nauajas de jauai, wilde swijns tanden.
 nauajada, sneede van schein-mes oft tandslagh
 van wilt swijn.
 nauajon, seker kojt gheueit.
 naual, cosa de naues, dat r'schip aengaet.
 nauchel, stierman / schipper / pilote.
 naue *vee* nao.
 naue, o naueta de encienfo o encensio, wiroock-
 bar.
 naue tafurea, *vee* tafurea.
 nauega de iglesia, den beuck bande kercke.
 nauachueta, o nauquilla, *vee* nauquilla.
 nauegar, baren / sephen.
 nauegar à jorro, *vee* lleuar à jorro.
 nauegable, water dat benaerlijck is.
 nauegacion, baringhe / seplinghe.
 nauogado, gheuaeren / ghesepht.
 nauogador, vaerder / sepher.
 nauogante, die daert / die seph-
 nauquilla, selen schip / clepne boorken.
 nauicas, seker soozte van sephren.
 nauichucto, *vee* nauquilla.
 nauidad, kerckdagh.
 nauio, alderhande soozten van zee-schepen.
 nauio de alto borde, schip van hooghe boote-
 selts.
 nauio de andana, schip van pas ghelaeden.
 nauio azorrado, schip qualck ghelaeden.
 nauio boyante, schip te luttel gheladen.
 nauio estanco, dieht schip.
 nauio larino, schip met d'n-hoek-seph.
 nauio de puente, brug-schip.
 nauio raro, schip dat leegh ghebovt is.
 nauio redonde, schip met vier kant-seph.
 nauio de dos rodas, schip van roet en boozbock-
 ghelijck.
 nauio velero, wel besepht schip.
 nayfes, rou diamanten.
 Nebeda, katte krupt / oft polepe krupt.
 neblina, o niebla, neuel / mist.
 nebli, especie de halcon, seker bakke.
 nebuloso, dupstet / mistachtigh.
 neccar, den soet maeken / den bouffon maeken.
 neccador, die den soet maect in t'ijel.

accedad,

necesdad, *forberdt / bothebdt.*
 necesaria, o priuada, *beertreck / priuaet / kack-*
huns.
 necesario, o necesaria, *noodigh.*
 necessariamento, *noodelijken.*
 necesidad, *noodt.*
 necessitar, *dwin: hen / benoedighen.*
 necesitado, *die noadt oft gebjeck heeft.*
 necio, *set / beete / botterick / plompaert.*
 necia, *fortinne / boete / plompe.*
 neciamente, *settelij: hen / bottelijken.*
 nequeuelo, o nequeo, *setteken / narcken.*
 nequimo, *alder sets / uptnemende bot.*
 nequeo, *ves nequeuelo.*
 nefandamente, *hooslijcken / abominabelijc-*
ken.
 nefando, *die niet te ghesegghen en is.*
 nefariamente, *onwertelijken.*
 nefario, *boos / ongherooyt.*
 negar, *loochenen / wegheren.*
 negacion, *loocheninghe / wegheringhe.*
 negado, *gheloochent / gheweghert.*
 negador, *loochenaar / wegheraer.*
 negante, *loochenende.*
 una negativa, *een neen / een loocheninghe.*
 negativo, *die loochent / die onkent.*
 negatorio, *dat loochent / dat onkent.*
 negligencia, *onachtsaemhebdt / ledighhebdt.*
 negligente, *onachtsaem / ledigh.*
 negligentemente, *onachtsaemlijcken.*
 negociar, *handelen / koophandel doen.*
 negociado, *seer besigh sijn in affaeren en coop-*
manschappen.
 negociacion, *handelinghe / koophandel.*
 negociador, *koopman / die handel drijft.*
 negociante, *dat den handel aengaer.*
 negociante, *negotiant / koopman die den handel*
doet.
 negocio, *handel / traffick.*
 negra cosa, *swerte saeke / swert dinghen.*
 negra de la Guinea, *Woozanne / oft swarte van*
Senra.
 negro, *swert / doncker / barm.*
 negro de la Guinea, *Wooz van Guineen.*
 negro, o negra, *ongheluckighen / oft ongheluc-*
highe.
 negros amores, *quae ongheluckighe liefde.*
 negra honrra, *ongheluckighe reue.*
 negrear, *swert maken / becruppen.*
 negreer, *swert worden.*
 negreador, *swert maker.*
 negrecido, *ves negrecido.*

negrecimiento, *ves negrecimiento.*
 negregar, *swart maken.*
 negreter, *ves negreer.*
 negrecido, *swert geworden.*
 negrecimiento, *swertinghe.*
 negra, *soete van wilde epndt-boghel.*
 negrillo, o negro, *swertachtigh.*
 negror, o negrura, *swertheidt.*
 negromancia, *swerte conste.*
 negromantico, *swerte constenaer.*
 negrura, *ves negror.*
 neguillon, *swerthebdt bande tanden / rotte tan-*
den.
 neguilla, *nardus cruidt.*
 nem, *steert van een letter.*
 nenafar, o escudete, *dwit oft schupm van d'wa-*
ter.
 neruar, *ves neruiar.*
 neruzico, *seuweken.*
 neruiar, *met seuuen bast-maeken.*
 neruio, *seuue.*
 neruiosidad, *ves neruiosidad.*
 neruioso, *ves neruoso.*
 neruiosidad, *seuueachtighebdt.*
 neruoso, *seuueachtigh / sterck.*
 neruudo, *idem.*
 nescio, *ves necio.*
 nescas, *seker craten van boorden ende boordaf-*
sels op de rocken.
 nespolo, *ves nicspolo.*
 neuadera yerua, *karte-kruydt / neyre.*
 neuar, *sneeuw.*
 neuada, *sneeuwolck.*
 neuado, *campo neuado, beide vol sneeu.*
 neuatilla, *quichstercken / boghelheit.*
 neuoso, *vol sneeu / sneuwachtigh.*
 neuoda, *ves nebeda.*
 neurinas, *genjueer saedt oft besien.*
 neutral, *neutrael.*
 neutralidad, *neutraliteyt.*
 neutralizar, *neutraliseren.*
 neutralizado, *gheneutraliseert.*
 neutro, *neutrael / die van gender sijde en is.*
 Ni Conjunction, *nper.*
 ni aun, *oock nper.*
 ni vno ni otro, *noch d'een / noch d'andere.*
 nicho, o nicha, *nestelingh.*
 nicociana yerua, *konninginnen kruyt petum.*
 nidal, o nido de aues, *boghel-nest.*
 nidal, *hucuo del nido, nest-ep.*
 nidada, *nest vol boghelen.*
 nidado, *ghenest / die sijnen nest heeft.*

nidar,

nidar, ~~nesten~~.
 nidezuelo, ~~nestken~~.
 nido, ~~nest~~.
 niebla, ~~see~~ neblina.
 nieruo, ~~see~~ neruio.
 niespera, ~~mispel~~.
 niespero, ~~mispel-boom~~.
 niespola, ~~see~~ niespera.
 niespolo, ~~see~~ niespero.
 nieto y nietra, ~~nicht~~ oft ~~neue~~.
 nieta, ~~nepte~~ kruudt.
 nigua, ~~seker~~ Spaensche vloepen.
 niue, ~~snecu~~.
 pella de niue, ~~snecu-bal~~.
 ninka, ~~goddinne~~/ ~~Simphie~~.
 ninguno hombre, o muger, ~~gheen~~ man oft
 vrouwe.
 ninguno como quiera, ~~niet~~ een/ ~~niemandt~~.
 ninguna, ~~niet~~ eenz.
 niño, niña, ~~kleyn~~ kindt dat ~~noch~~ inde buffel is/
 poppeken.
 niña del ojo, ~~appel~~ van d' oogbe.
 niscar, ~~kindts~~ worden.
 niscarias, ~~kinder~~ saeken/ ~~kinderagte~~.
 niñoero, ~~amador~~ de niños, ~~lief~~-hebber van kinders.
 niseta, ~~see~~ nisilla.
 niscz, ~~kindshept~~/ ~~ionckheptd~~.
 nisilla del ojo, ~~see~~ niña del ojo.
 niño de la piedra, ~~bondel~~inck.
 nioto, o caçon pescado, ~~see~~ caçon.
 nispero, ~~see~~ niespero.
 niuel, ~~meesters~~ loot.
 niular, ~~af~~-looden.
 niuelador, ~~af~~-looder.
 niuelamiento, ~~af~~-loodinghe.
 No, ~~neen~~.
 no menos, ~~nochtans~~/ ~~niet~~-teghenstaende.
 no nada, ~~niet~~ met-allen.
 Porque no? ~~waerom~~ niet.
 no digo nada, ~~ick~~ en segg niet.
 nobia, nobio, ~~see~~ nouia, y nouio.
 noble, ~~edel~~.
 noblecer, ~~see~~ ennoblecer.
 noblecedor, ~~die~~ edel maerck.
 noblecimiento, ~~see~~ ennoblecimiento.
 noblemente, ~~adelijcken~~.
 nobleza, ~~adel~~/ ~~eel~~dom.
 noche, ~~nacht~~.
 noches trahochadas, ~~nacht~~ sonder slaepen.
 nocherni-go, nocherni-ga, ~~nacht~~-menssch/ ~~nacht~~-
 raue.
 nochizos del campo, ~~wilde~~ hasenoten.

nocturno, ~~nocturna~~ nachtelijck:
 nociuo, ~~schadelijck~~.
 nogada falsa, ~~seker~~ seumer van noten.
 nogal, ~~arbol~~ conocido, ~~note~~boom.
 nolito, ~~el~~ flete del passage, ~~see~~ flete.
 nombradia, ~~saeminghe~~/ ~~roeminghe~~.
 nombrar, ~~noemen~~/ ~~naem~~ gheuen.
 nombrado, ~~ghenoemt~~/ ~~beroemt~~.
 nombre, ~~naem~~.
 nombre por fama, ~~roem~~/ ~~facm~~.
 nombre en la guerra, ~~d'~~ ~~warht~~-woort in d' ooploge.
 nombrado, ~~beroemt~~/ ~~befaemt~~.
 nominacion, ~~naeminghe~~.
 nominatamente, ~~naemelijck~~.
 nona, ~~middagh~~/ ~~noene~~.
 nonadas, ~~pdel~~ saeken oft reden.
 vna nonada, ~~enen~~ nper.
 nones, ~~sekeren~~ dagh bande maendt.
 nones, ~~numero~~ contrario de pares, ~~onghelijck~~ getal.
 pares o nones? ~~paer~~ oft ~~onpaer~~.
 nono o poueno en orden, ~~neghenste~~/ ~~neghenstemā~~.
 noque, ~~schoen~~-makers elsen.
 nora buena, en hora buena, ~~ter~~ goeder uren.
 nora mala, o en hora mala, ~~ten~~ ongelucke.
 noramaça, ~~ter~~ quader uren.
 nordeste, ~~Noord~~westen windt.
 noria, ~~see~~ anoria.
 noroeste, ~~Noord~~noordwesten windt.
 noroeste, ~~Noord~~-noordwesten windt.
 norueste, ~~Noord~~-west.
 norte, ~~Noord~~-sterre.
 nos, o nosotros, ~~wstleden~~.
 nota, ~~blecke~~/ ~~teechen~~.
 poner nota, ~~verachten~~/ ~~misprijfen~~.
 notable, ~~weet~~ om teechenen.
 notablemente, ~~merckelijck~~.
 notacion, ~~aent~~teekeninghe.
 notar, ~~aent~~teekenen/ ~~stien~~/ ~~bekennen~~.
 notado, ~~aenghereeckent~~/ ~~ghemercht~~.
 notario, ~~Notaris~~.
 notario mayor, ~~seker~~ ampt banden ouden tijdt in
 Castillen als Cancellier.
 notezilla, ~~kleyn~~ teechen oft ~~blecke~~.
 noticia, ~~aent~~teekeninghe/ ~~verstandt~~.
 notificar, ~~te~~ kennen gheuen.
 notificacion, ~~te~~ kennengheuinghe.
 notomia, ~~seker~~ konst om de leden banden men-
 sche te kennen/ ~~Anatomie~~.
 notorio, ~~dat~~ openbaer is.
 notoriamente, ~~openbaerlijcken~~.
 notoriedad, ~~see~~ noticia.
 noturno, ~~see~~ nocturno.

nouado, bernienwinge.
 nouato, nieuwinck/ nouitus.
 nouccientos, negen hondert.
 nouccientos en orden, neghen-honderste.
 nouedad, nieuwigheyt.
 nouelar, fabelen berstellen.
 nouela, o conseja para contar, bersterde cluchte.
 nouelero, cluyt-slaegher van bersterde saeken/ bersteller van nieu fabelen.
 nouenas de nuec dias, neghenste/ neghenste dagen.
 noueno, *ves* nono.
 nouenta, neghentigh.
 nouenteno, neghentighste.
 nouezuelo, o nouezillo, nieuwigck.
 nouia, nieu gheloude.
 nouiciazgo, leer-knecht/ leerlinck.
 nouicio, o nouio en cada arte, leer-tonghen.
 nouiembre mes, de maendt van Nouember.
 nouillo, bucy nuco, tonghen stier / tonghen os.
 nouilla, vaca nueua, beerse/ tonghe, hoe.
 nouio, byndt oft nieu gheloude.
 Nube, *ves* nuco.
 nubil, hauwbaer/ bequaem om te houden.
 nublar, nublo, nubloso, nublaio, *ves* nublar.
 nuca, 'tbas banden hals.
 nuca de la cabeza, de brissenen.
 nuca de la cabeza hasta abaxo, d' merck van t' rug-been.
 nudo, *ves* desnudo.
 nudrir, boeden.
 nudrimiento, boetsel.
 nudritura, *idem*.
 nueça, o anhorça, *ves* nuezi.
 nuera, schoon dochter/ soons byoutwe.
 nuestro, nuestra, onse.
 nueua cosa, nieuwe saeke.
 nueuas, nieuwe tidinghen.
 nueuamente, nieuwigck / niet langh ghelden.
 nueuc, neghen.
 nuco, nieu berseh.
 nuco, o nueua animal, o aue, sonck t' sp voghel oft ander diec.
 hazerte de nueuas, o de nuco, sigh ghelaeten niet te weren.
 nuez, fruta conocida, note.
 nuez del cuello, o de la garganta, kroy bande kele.
 nuez moscada, o de especia, note muscate.

nueza blanca, wilden oft wirren wisingaert.
 nueza negra, woudt wisingaert / swerten wisingaert.
 nulidad, van gheender werden.
 numerar, tellen/ rekenen.
 numerable, tellijck.
 numero, ghetal.
 numerosidad, groot ghetal/ tallijck.
 numeroso, in groot ghetal.
 numo, gheldt.
 nunca, nimmermeer.
 nunca jamas, uopt nimmermeer.
 nalso, con nosotros, met ons.
 nurria, animal conocido, eenen Otter.
 nutritiuo, dat boedt/ boedelijck.
 nutrimento, boetsel/ alimentatie.
 nuuada, onweder/ doncker wolcke van reghen.
 nuuc, wolcksen.
 nuuczilla, kleyn wicksken.
 nuue del ojo, witte bleck inde ooghe / schelle oy d'hooge.
 nuzir, beletten/ schaede doen.
 nubladò, wolckachtigh/ mistigh.
 nubloso, vol mist/ duystler.
 nublar, verdonckeren.
 nublo del pan, schimmel in't graen.
 nudar, knoopen.
 nudado, gheknoopt.
 nudadura, knoopinge.
 nudico, o nudillo, kleynen knoop.
 nudo, knoop.
 nudo correuto, schupff-knoop.
 nudoso, vol knoopen.

O.

○ Aduerbio para llamar, ○ / roey om pemant te roeyen.
 ò exclamacion, o/ exclamatie/ roep.
 ò que atrouimiento, o wat stoutheyt.
 obal, *ves* oual, forma.
 obedecer, ghehoorsaem sijn.
 obedecido, ghehoorsaem gheueff.
 obedecimiento, ghehoorsaemheyt.
 obediencia, *idem*.
 obediente, ghehoorsaem.
 obedientemente, niet ghehoorsaemheyt.
 obejaruco, *ves* abejaruco.

obelisco,

obelisco, pyramide/ hooghen reghen steen.
 obelo, capittel-stock/recken vanden boeck.
 obencaduras, o obenques, schijp-teere van coor-
 den.
 objecto, voorbeelde.
 objectar, voorbeelstel stellen.
 objection, opwoytinghe.
 obispado, Bisschdom.
 obitral, dat den Bisschop toekomt.
 obispalia, see obispado.
 obispar, Bisschop worden.
 obispillo de aue, strect oft stiet banden vo-
 gel.
 obispillo de puerco, o Bandujo rellenno, berkens
 bentlinghen.
 obispillo de san Nicolas, ghemaectren Bisschop
 van St. Nicolaes onder de kindereu.
 obispo, Bisschop.
 obito, vnganck doot / steruinghe.
 oblada, offerbroodt.
 oblacion, offeringhe / offerande.
 oblapie, sirga, schijp-treckinghe 'tsp met men-
 schen oft peerden.
 obla, oblie / wafelken / oblie.
 oblectar, vermepen / plafsieren.
 oblico, o obliquo, van ter syden.
 oblicamente, sselincks.
 obligar, verbinden / obligeren.
 obligacion, schult / verbindinghe / obligatie.
 obligado, verbonden.
 obligador, verbinder.
 obligatorio, dat verbindigh is.
 obra, werck / arbeit.
 obra prima, teer werck / meesterwerck.
 obrage, hantwerck.
 obrar, wercken / laboreu.
 obrada de tierra, een dagwant oft mogen lants.
 obradar, erghens op letten.
 obrador, werck-man / winckel.
 obrera, werck-byou.
 obrero, werck-man / hant-wercker.
 obrezica, obrezilla, o obrezita, cleyn werck.
 obscuramente, see escuramente.
 obscurecer, see escurecer.
 obscuridad, see escuridad.
 obscuro, see escurio.
 obsecrar, smeeken / bidden.
 obsecracion, smeekinghe.
 obsequias, wtuaerdt.
 obseruancia, onderhoudinghe / erbtiedinghe.
 obseruacion, onderhout van pet dat gheboden
 is.

obseruar, set gaede slaen oft onderhouden.
 obseruado, onderhouden.
 obseruador, onderhouder.
 obsistir, obsteren / teghenslaen / beletten.
 obstar, idem.
 obstaculo, beletsel / obstakel.
 obstante, beletende.
 obstinar, hertnecken.
 obstinarse, vast teghenslaen.
 obstinacion, hertneckicheydt.
 obstinado, hertneckigh.
 obstinadamente, hertneckighlycken.
 obtemperar, ghehoorfaemen.
 obtemperacion, ghehoorfaemhepde.
 obtemperado, ghehoorfaemt / gheobediect.
 obtemperador, die onderdaenigh is.
 obtemperamiento, see obtemperacion.
 obtener, verkerpghen / verwerben.
 obtencion, verkerpghinghe / verwerdinghe.
 obrufamente, plompelyck / bortelyck.
 obtuso, plomp / bot / gestompt.
 obuiar, teghenkomen / beletten.
 obumbrar, belommeren / bestermen.
 obumbracion, belommeringhe / omblyagte.
 Occasion, o ocaion, oorsaeke / ghesteltens-
 se.
 dar occasion, reden ghenen / oorsaeke gheuen.
 ocasionadamente, by redene / by occasie.
 ocasionado, die reden heeft / oorsaeke gheeft.
 ocasionador, die reden oft oorsaeke heeft.
 ocasionamente, by gheualle / by occasie.
 occision, see matança.
 oceano, de groote zee.
 ochauado, acht-hoekigh.
 ochauo, seker munte in Byantien van twee ma-
 raedisen / ende sijn vier penninghen tour-
 nois.
 ochaua, o drama, seker ghewicht / een dyagme.
 ochauas, achste / octaueu.
 ochuario, o ochauas, achste deelen.
 ochauo en orden, o chavo, d'achste.
 ochauo, ochaua parte, d'achste deel.
 ochauillo, een half suster / een mudde.
 ochenta, tachtentich.
 ochenta en orden, tachtentighste.
 ocho, acht.
 ocho cientos, acht-hondert.
 ocho vezes, acht-mael.
 ochocientas vezes, acht-hondert mael.
 ocho tanto, acht mael soo veel.
 ochocientos tanto, acht-hondert mael soo veel.
 ocio, den snupt oft munt.

ocicudo, langhen snuyp / lange lippen.
 occidental, Westachtigh.
 occidente, het Westen.—
 ocio, leegheyt / rust / stilte.
 ociofamente, rustelijck / stillekens / met ghemach.
 ociosidad, ledicheyt / onachtsaembend.
 ociofo, ledigh / onachtsaem / verfumtigh.
 oçuario, d'achste deel.
 octauo, d'achste / een octaue.
 octubre, o octubre, *ves* otubre.
 ocular, ooghschijnlijck / claerlijck.
 ocularmente, ooghschijnlijcken.
 ocultar, verborghen / deken / dunken.
 oculado, bedeckt / verborghen sijn.
 ocultador, die deekt / borgh / dunct.
 ocultamente, bedektelijck / heymelijck.
 oculto, bedeckt / heymelijck / in't secreet.
 ocultacion, bedekinghe / heymelinghe.
 ocupar, beletten / belemmeren.
 ocupacion, beletsel.
 ocupado, belet.
 ocupador, die belet.
 occurrencia, teghen-komste.
 ocurrir, teghen komen / ghemooten.
 ocurrido, teghen-ghekomen.
 Odiar, permandt haeren.
 odiado, ghehaedt / quaetlijck ghemaect.
 odiador, haet djaeghet.
 odio, haet.
 odioso, ghehaet.
 odiosamente, con odio, haetelijcken.
 odor, *ves* olor.
 odorar, *ves* oler.
 odoramiento, *ves* olfato.
 odorifero, *ves* oloroso.
 odre, boecke-bellen om wijn oft olie in te doen.
 odrezillo, kleyn boecke-bellekens.
 odrina, cuero de bu. y, o de vaca, groote koephuys
 om olie oft wijnen in te d'aghen.
 Oeste, west oft westen windt.
 Offender, verstooyen / quetsen / veronghelijcken / misdoen.
 off-ndedor, veronghelijcker / misdoender.
 offendido, veronghelijck.
 offensa, onghelijck / misdaet / sonde.
 offension, onghelijck-doeninghe / misdoeninghe.
 offensiuo, dat veronghelijck is / offensiff.
 offensor, *ves* off-ndedor.
 offerra, offer / offerande.
 offertorio, den offerozium inde Misse.
 official, recht dienaer / officiaer / tis oock dienaer

oft ambachts man te seggen.
 officiar vna Milla, de Misse dienen.
 officina, werck-plaete / winckel.
 officio, ampt / last / officie.
 officio diuino, Gods-dienst.
 officioso, ghedienstigh / officieus.
 officialejo, kleynen dienaer.
 offerer, offeren / presenteren.
 offercedor, die offert / die presenteert.
 offercido, gheoffert / ghepresenteert.
 offercimiento, offer / presentatie.
 offrenda, booystellinghe / sarch-offer.
 offuscar, verduyfteren / doncker maeken.
 offuscacion, verduyfteringhe.
 offuscado, verduyftert / verdonckert.
 offuscador, die verduyftert.
 offuscamiento, verduyfteringhe.
 Ogaño, dit laer.
 ogear, *ves* ojar.
 Oy, o hoy, heden / bandaghe.
 oy dia, desen dagh.
 de oy mas, van nu voortan.
 oyr, hoozen / lusteren.
 oydor, Andieur / lusteraer / die toebooz.
 oydor de la corte, raedtsheer van 't hof.
 oydo, t' ghehoor.
 hablar al oydo, inde oore spreken.
 oyente, hoozende / die hoordt.
 Oja, *ves* hoja.
 ojal, malien vande nestelen.
 ojaz, groote ooghe.
 ojar, met de ooghen wincken.
 ojadas, ooghwoydinghen.
 ojado, betoouert.
 ojo, roouertje met de ooghen.
 ojas, pitten / 't hol der ooghen.
 ojas hundidas, diepe ooghen.
 ojeras, haet / tis oock roouertje met de ooghen.
 ojeter, nestel garen maeken.
 ojeteado, vol garen.
 ojetes, nestel garen.
 ojo con que vemos, de ooghe.
 tener ojo, erghens op sien.
 a ojo, mer ghesicht van peggelijck.
 tener sangre en el ojo, moedt hebben / wisselijck
 booz hem sien.
 a ojos vitas, ooghschijnlijck / claerlijck.
 poner los ojos en alguno, sijn ooghen op per werpen / erghens naer sien.
 dar de ojos, met den neus in d'aerde balen.
 yo le tengo sobre mis ojos, ick hebt soo lief als

als mijn ooghen.
 ojo, *vs* sieffo, o faluonor.
 ojo, o aojamiento, *vs* aojamiento.
 ojo de las redes, o malla, maefte van een net:
 ojo de aguja, de ooghe bande naelde.
 ojos de puente, de boghen van een brugge.
 ojo de bucy ycrua, feker krupdr/ offen ooghe.
 ojo de chibo pefce, fekeren bifeh bouck-ooghe
 ghenaeuyt.
 ojos de grillos, gaeten van hantbopen oft boer-
 bopen.
 buelta de ojo, eenen ooghen-blick.
 lagrimal-del ojo, den hoek van d'ooghe.
 cuenca del ojo, t'diep van d'ooghe/ t'hol van d'oo-
 ghe.
 tuerto de vn ojo, die maer een ooghe en heeft.
 ojudo, die groore ooghen heeft.
 a cierra ojos, 't'hoofst om leegh d'ooghen toeghe-
 floren.
 Ola, *3er*-bare.
 olear, baren maken/ dijfen.
 oleado, barende oft barende.
 olear, met olie ftrycken/ t'heplich oliefel ghe-
 uen.
 oleado, gheoliet/ die t'heplich oliefel ontfangen
 heeft.
 oleador, Driester die t'oliefel gheeft.
 oler, riecken/ gheuren.
 oledera, oledero, rieckelick/ gheueelick.
 oledor, die rieckt/ gheurt gheeft.
 oleroso, *vs* oloroso.
 olfato, o olfacto, rieckinghe/ gheuringhe.
 oliente, riekende.
 olio, azyte, olie.
 olifcar, fincken/ qualick rieken.
 oliua, azeytuna, Olyue.
 oliuar, Olyfboom plaetse.
 oliuo, ollyfboom.
 olla, keucken-pot/ fop-pot/ bleef-pot/ tis oock
 eenen huf-pot te fegghen.
 Comer vna olla, potagie eten.
 Escudillar la olla, potagie opjechten.
 olla podrida, beelderhande dinghen 't'amen
 ghesmooyt/ olipodide.
 ollaza, grooten bleef-pot.
 ollares, *vs* llares.
 ollejo, *vs* hollejo.
 olleria, pot-hups/ potteluffe.
 ollera, houwte die potten vercoopt.
 ollero pot-backer, pot-vercooper.
 olleta, cleyn pottelick.
 ollin, *vs* hollin.

olmo, arbol conocido, olm-boom.
 omillo, cleynen olm-boom.
 olmeda, y olmedo, plaetse met olmen beplant.
 olor, reuck.
 olorosa, riekende.
 oloroso, dat wel riecht.
 oluidar, vergeten.
 oluidado, dat vergheten is.
 oluidador, die verghet.
 oluid.dizo, licht vergheten.
 oluidança, verghetenisse/ verghetentheyde.
 oluido, vergheten.
 olimpida, tijt van vier taeren.
 Ombligo, den nauel.
 ombre, ombrezillo, *vs* hombre.
 ombrezillos, hopye crupdr.
 ombro, de fchouder.
 omenage, baffael/ onderfaet.
 omenage sobre puerta, fterchte van eene poorte.
 omenage, Torre del omenage, principaelste plaet-
 se van eene fterchte/ daer den Gouverneur
 finen eedt doet.
 pleyto omenage, ouer-een-cominge banden heere
 ende onderfaet.
 omezillo, omicida, omiciano, o omiziano, *vs*
 homicida &c.
 omicidio, *vs* homicidio.
 omiffion, achterlattinghe/ verfuyninghe.
 omitir, achterlaten/ vergheten/ verfuynen.
 omitido, achterghelaten/ vergheten.
 omillo, *vs* omezillo.
 onça animal pelegrino, ghespichelt hier ghelick
 eenen Luypaert.
 onçan el peso, o oncia, een once gewicht/ het fe-
 ftende van een ordinaris pondt.
 onda, *vs* ola.
 ondear, *vs* olear.
 ondear, bespyoepen met dopwater.
 ondeado, die maer het dopfel en heeft.
 ondear, 'tgoet berfcheyen.
 ondeado, vol baren/ ghemaeckt als baren.
 ondoso, lleno de ondas, vol baren.
 onestad, eerbaerheidt.
 onesto, onesta, eerbaere.
 onestamente, eerbaerlycken.
 onestar, hazer onesto, eerbaer maken/ bereerem.
 onestidad, eerbaerheidt.
 onor, o onra, eere/ glorie.
 onrar, eeren/ eer aendoen.
 onrado, eereelick/ eerweerdigh.
 onrador, die eere doet.
 onradamente, eerlycken/ met grooter eere.
 213 onras,

onras, hptbaert.
 onrofamente, niet eeren / eerbwerdiglijcken.
 onrofo, die eere doot / die bereert.
 onze, elfue oft elff.
 onze vezes, elf-mael.
 onzeno, elffte.
 Opalanda, een upt-hoype / t'is oock eenen fchyp-
 pers mantel booz den reghen.
 operacion, werckinge / operatie.
 opilar, verftoppen / ftelpen.
 opilacion, verftoppinghe / ftelpinghe.
 opilado, die verftopt is.
 opilatioo, verftoppingh / ftelpingh.
 opinar, fijn mepninghe seggen.
 opinable, dat in mepninghe oft opinten ghele-
 ghen is.
 opinador, die fijn mepninghe seggt.
 opinatico, seguidor de opinion, die mepninghe
 volgh / obftinaet is.
 opinion, mepninghe / opinie.
 opinionista, kchtghel / opiniater.
 opio, gumo de dormidera, fap van heul-fact /
 opium.
 opoballamo, fupieren ende oprechten bal-
 lum.
 oponer, teghenftellen / opponeren.
 oponerfe, beletten / tegenftellen.
 oponedor, die hem teghenftelt / opponeert.
 oponiente, beletter / opponent.
 opodonaque, opoponax, gomme van yanacoen
 krupt.
 opoficion, tegenftellinghe / beletfel / oppofi-
 cie.
 opofito, teghen ouer / recht booz.
 opuelto, die recht teghen ouer is.
 oportunamente, bequaemlijcken / op tft ende
 font.
 oportunidad, bequaemhepdt / ovgbewoeglijcken
 tft.
 oportuno, dat bequaemlijck ende wel te paffe
 compt.
 opoficion, opofito, opuelto, *ves despues* opo-
 niente.
 opofitor, teghen-ftelder.
 oprefion, verduckinghe.
 oprefio, verducker, ouerballen.
 oprefor, verducker / ouerballer.
 oprimir, verducken / ouerballen.
 oprimido, *ves* oprefio.
 oprimidior, *ves* oprefor.
 oprobrio, verwt / ouerlaft.
 opugnar, bevechten / een ftadt befzinghen.

opugnacion, bevechtinghe / befoeghtinghe.
 opugnado, bebochten.
 opugnador, die bevecht / befzinghet.
 opulencia, rijkdom / abondantie van goet.
 opulentamente, rijckelijcken / abundant.
 opulento, rijck / machtig / die veel goet heeft.
 oquedad, hollichep / pdelhep.
 ora, *vee* hora.
 oracion, ghebedt / rebeninghe.
 oraculo, orakel.
 oracuz, *ves* orofuz.
 orador, ghesandt / wel fprekenden-man.
 orar, lidden / wel fpreken.
 orates, fotten / die maensieck zjn.
 oratoria arte, conftie van wel-fprekenhepdt.
 oratorio, bidt-hups / bidt-plaerfe.
 orça, valo de barro, aerden crupcke.
 orça, cuerda de la nao, feker tauw in't fchip ghe-
 namt den beit.
 yr à orça, à la boulina, o de lóo, reghen windt
 feplen.
 orçuelo que nace en el ojo, fiecke der ooghe / fchel-
 le op d'ooghe.
 orçuelo para tomar ficras, valle om wildt te ban-
 ghen.
 ordeate, ghepeldt gherfte / gherfte-watet / rtfane /
ves ordiata.
 orden, ordonantie / beuel.
 ordenes sacros, de heplighe ordenen.
 ordenar, ordonneren / in orde ftellen.
 ordenado, gheordonneert / beuolen / ghecomman-
 deert.
 ordenamiento, fchickinghe.
 ordenanças, wetten / beuelen / ordonantien.
 ordenador, die ordonantien maect.
 ordenadamento, bp ordonantie / bp orde.
 ordeñar vacas y cabras, koepen oft ghepten melo-
 ken.
 ordeñar como azeytuna, perffen ghelijck men
 d'olftien doet.
 ordeñada azeytuna, hptgheperfe olfue.
 ordeo, *ves* ceuada.
 ordiata, o ordiate, rtfane / gherfte-watet / *ves* or-
 deate.
 ordir, ordido, ordidor, ordidera, ordidura, ordim-
 bre, *vee* vrdir &c.
 orcar, poner al ayre, vertoeren / inde locht en windt
 fetten.
 oregano, yerua conocida, orago.
 oreja, de ooge.
 orejas caydas, hangende ooren.
 orejas caydo, encapotado de orejas, die han-
 ghende

ghende ooren heeft.
 orejas de abad, seker coeckens oft taertkens.
 orejar, de ooren schudden.
 orejones, ghecouffte perlen.
 orejones, seker volck in Indien/ waer van den
 edeldom swaer inwezen in de ooren dra-
 ghen/ soo datse door het ghewicht lanch
 worden.
 oreon, groote oore.
 orejon de baluarte, hoek van t'bollewerck/con-
 terscherp
 orejudo, die groote ooren heeft.
 oreo, Zuyden windt.
 orfandad, staet der weezen.
 organo, instrument/ orghele.
 organos de Yglisia, Orghelen bande Kercke.
 organero, orghele-maeker.
 organista, orghelelt.
 orgullo, houerbijde.
 orgullofamente, houerbijficken.
 orgulloso, houerbijg.
 oricalco, latroen.
 oriente, Oosten.
 oriental, dat van d'Oosten is.
 orificio, orificie oft den mond van alle din-
 ghen.
 origen, oorspronck/ beginsel.
 original de donde facamos, het originael oft prin-
 cipael.
 original, cosa de origen, dat banden oorspronck
 comt.
 originalmente, banden beginne.
 orilla, cant/ boort van een riuere.
 orillo, het uiterste van enig dinc.
 orina, pisse/ sepck/ urine.
 orinal, pispot/ urinael.
 orinar, pissen.
 orin, roest.
 tomado de orin, verroest.
 orinecer, sich verroesten.
 oriniento, verroest.
 orines, pisse/ sepck.
 orinque, groote kabel banden ancker.
 orinquear, den ancker wat ophouden.
 orizonte, het scheepfel bande werelddt / **Q**
 font:
 orla, boordt / boordinghe van t'kleedt.
 orlar, boorden/ boorden.
 orlado, gheboordt.
 orladura, boordinghe.
 orlador, die boordt.
 orlos, musick-instrumenten/ crom hojens.

orma, ve horma.
 ormiga, vech ormiga.
 ormino, ormael crupdt.
 ornar, betteren.
 ornado, bettert.
 ornamento, Betterfel/ornament.
 ornato, idem.
 ornatamente, betterficken.
 ornitogalo, seker soorte van crupdt ende blos-
 me.
 oro, gaut.
 oro de tibar, sijn gaut.
 oro de lata, balck gaut.
 oro guanin de 20. quilates, ghemenghelt gaut/
 allop in goude.
 oro reducido en riel, gaude platen.
 oro en pepita, sijn gaut in grauen / soo het inde
 mijnen geuonden wort.
 oro en pasta, gaut in platen niet ghemint.
 oro en polvo, gaut palietten / die inde riuieren
 inden grondt gheuonden worden.
 oron, dyck van aerde ghemackt teghen d'wa-
 ter.
 oropel, gheslaghen gaut.
 oropendola aue, een weduwael voghel.
 oropimento, opylment/ arsenicum oft ratte-
 crupdt.
 orofuz, o regaliza, califfie-hout.
 orrible, ve horribel.
 ortura, schoon.
 ortaliza, potagie crupdt/warmoes.
 ortelana, yerua buena, munte-crupdt.
 ortelano de ortaliza, bouentier/ crupdenier.
 ortera, ve hortera.
 ortiga, ve hortiga.
 ortografia, **Q**rtographie/ conste om wel te schry-
 uen.
 ortuña, oueja ortuña, schaep dat mistwoyt.
 oruga, yerua conocida, hequette crup.
 oruga, gulfano, een ruyse/ woym.
 orujo, ve borujo.
 orujos, seker ghebloemt/ suweel.
 orza, ve orça.
 Os, ghp.
 ofadamente, flautelicken.
 ofidia, flauthepdt.
 ofado, flaut / onuerbaest.
 a ofadas, flautelicken.
 ofar, berren/ niet byesen/ sich auentureren.
 ofuramente, donckerlicken/ duysterlicken.
 ofcuro, ve escuro.
 ofcurecer, ve escurecer.

ofnoruelt,

osnorucke, West-noord-westen windt.
 o si, oft Godt beliefsde.
 ospedable, gast-weerdelyck / logeerlyck.
 ospedablemente, gast-weerdelycken / hospita-
 lyck.
 ospedat, herberghen.
 ospedado, gheherberghe.
 ospedador, die herberghet.
 ospedage, herbergginghe.
 ospedamiento, o ospederia, onthael van bynden/
 logeringhe.
 ospital, *see* hospital.
 ospitalero, die 'tgaest-huus ophoudt.
 ossario, plaetse daermen de doodsbeenderen
 leyt.
 ossamenta, beenderen van t'lichaem.
 osso, animal conocido, eenen Beir.
 ossa, Weirinne.
 ossero, *see* ossario.
 ossilla, clepne Weirinne.
 ossillo, cleppen Beir/ Weirken
 ossido, wel gebeent / groef van bernem.
 ossidueste, West-zuyr-westen windt.
 ostia, o ostrea, een orster.
 ostiero lugar de donde se sacan, plaetse daer oes-
 siers groeyen.
 ostia por sacrificio, offerhande/ Hostie.
 ostiario donde se guardan ostias, ribozie daermen
 d'hostien in bewaert.
 ostigar, *see* hostigar.
 ostinacion, ostinadamente, ostinado, *see* obsti-
 nar &c.
 ostinar, confirmar en el mal, *see* obstinar.
 ostion, ostrea, *see* ostia.
 ostro, den supden wint.
 Otrear, bespien.
 otreado, bespiet.
 oteador, bespieder.
 oteo, bespiedinghe
 otero, heuuel/ verheuen plaetse / cante oft plat-
 reforme.
 otoño parte del año, den herst.
 ot nada, den herst tijdt.
 otoñal, dat den herst aengaet.
 otoñar, tener otoño, den herst oerbrenghen.
 otorgar, verleenen/ toelaten/ accorderen 'tghene
 datmen verleeckt.
 otorgacion, *see* otorgamiento.
 otorgado, verleenen/ oetelaten/ gheaccorderet.
 otorgador, die toelaet/ die octropeert.
 otorgamiento, toelaetinghe/ octrop.
 otorgante, die accorderet/ permitteert.

otra, otro, een ander.
 otramente, de otra manera, anderffints.
 otra vez, ander mael/ noch eens.
 otro tiempo, oy een ander-tijt / een ander
 mael.
 otrosi, oock/ item / ghelyck dat.
 otro tanto, soo veel/ al soo veel.
 otro tal, diesghelyck/ ghelyck dat.
 octubre, de maendt October.
 oua, o alga que nace en el agua, zer-mos / zer-
 cruyp.
 ouar las aues, bjoeden/ oeren legghen.
 ouar, lanckwoytych oft ouael maken.
 ouado, gebzoet/ gelept.
 ouado, lanckwoytyghe ronde/ in ouael.
 oual forma, lanckwoytych ouael / ghelyck een
 ep.
 ouaja, schaep.
 ouaja merina, schaep met sijne wolle.
 ouaja grossera, o burdalla, schaep met grove wol-
 le.
 ouaja cotral, *see* cotral.
 ouaja lampiña, gheschozen schey.
 ouejero, schaep-herder.
 ouejita, *see* ouejuela.
 ouejuela, cleyn schaepken.
 ouejuno, cosa de ouaja, dat bande schapen
 compt.
 ouera, plaetse daer de hinnen legghen.
 ouillar, t'garen schepden.
 ouillo de hilado, een bobijn oft strene garen.
 Hazerse vn ouillo, oy bobijnen winden.
 Ox ox, hou hou/ roep om de bersten beruaert te
 maken.
 oxala, palabra punica, och oft Godt gae.
 oxariza, haet/ schpoom
 oxear aues o fieras, de voghelen oft beesten beria-
 ghen.
 oxeadó, vertaeght.
 oxeo de aues, o fieras, veriatinghe van voghelen
 oft bersten.
 oxeador, Dre vertaeght.
 oxear conijos, conijnen taghen.
 oxeo de conejos, conijnen-lichte.
 oxifacre, d'zack van supcher ende azijn.
 oxizacre de azúcar y zumo de granadas azedas,
 d'zack van supcher ende sap van granaet-
 pelen.
 oxizacrede miel, d'zack van honich water ende
 azijn.
 oximiel, *idem*.
 Oate, hops / ach / och / wooydt als men hem
 seet

feer doet oft verbyandt.
ozino, *ves* hozino.

P A.

P Abis, wiecke ofr lemmet bande kerse.
pablo, Bawels.
paca, pack/ bale.
pacer, wonden/ eten.
pacerura, weydinghe.
paceror, wepber/ die wepdr.
pachochada, o pachucho, bothept/ sothept.
paciencia, verduelighept/ patientie.
paciente, verduelich/ patientigh/ verdraghen-
de.
pacientemente, verdueligheicken.
pacificar, te vreden stellen/ paeren.
pacificacion, pacpinghe/ yepf-makinge.
pacificado, ghepaert/ gheappaeft.
pacificador, die paert/ die appaeft.
pacifico, vreedfamtigh/ gheuft.
pacificamiento, vreedfamtighept/ papsibeftick.
pacificamente, vreedfameicken.
pacifre, Frijgulla, wint dan seker plante ghe-
noemyt Fijagulla.
pacodas, de Goden bande Indianen.
paclear, ouercomen/ contracteren/ accorderen.
pacto, *ves* concierto.
paceror, die verdraeght.
pacerer, liden/ verdragen.
pacerido, die liden/ verdraeght.
pacerimiento, liden/ verdraginghe.
padilla, back oft frupt panne.
padraftro, o padrafto, stief-vader.
padraftro del dedo, o repelo cerca de la vna, quaep
vingheren/ de fite/ nif-naghen.
padraftro, ratte/ platte foyme/ bollewerck om
ghefchut te planten.
padre, vader.
los padres, vader ende moeder.
padrino, yeter.
padrinos, yeters en meters.
padron, o maticula, register bande ftadt.
padron, staech oft kacie.
padron, o dechado, patroon oft model om het
naer te maken.
pagar, betalen/ voldoen.
paga, betalinghe.
pagado, betaelt.
pagador, betaelder.

pagamento, betalinghe.
pagamacera mayor, Kardana, groot cliffen
crupdr.
pagano, hebrerfch/ onghelouigh.
page, pagie/ dienaar.
pagezillo, pagezito y pagezico, cleyn pagie/
pagiken.
pagel, een copelincch visch.
pagina, d' een spde ban/ tabde banden boeck.
pagina cosa, dat van stroo ghemaeckt is.
pagizo, ban stroo.
pagizo color, gheel couleur/ stroo-couleur.
pago, betalinghe/ vergheidinghe.
carta de pago, quitante.
pago de viñas, wifingarrt plaeste.
pagro, zee-kreft oft crabbe.
payla, becken/ lampet/ schotel.
paylon, groot becken/ grote schotel.
pays, vader-landt.
payfaje, landtschappe/ yafpaje.
paja, stroo/ hop.
paja triguesa, terruwen stroo.
paja de meca, Kemels voetsel/ wel riekende bie-
fen/ *ves* juncia.
pajar, stroo-sofber/ stroo maalkraffe.
pajada, geelt-stroo colour.
pajada, stroo-sack.
pajizo, *ves* pagizo.
pajuela, cleyn strooken/ een vesken.
pajuelas de agufe, sofbersteecken.
pajarilla, *ves* paxarilla.
pala, een schuppe.
palabra, een woort/ het woort bande
macht.
palabrero, grooten clapparrt.
palabrilla, cleyn woort/ woortdeken.
palabras mayores, groue woorden/ herde woort-
den.
palabrimuger, hombre palabrimuger, eenen man
die een vrouwen spake heeft.
palaciego, houelincch/ courtsaen.
palacio, paleys/ wintcen hof.
palacio, neber-sale/ salere.
echar vna cosa à palacio, niet achten/ niet estime-
ren.
hazer palacio, openbaren dat men onder den
mantel heeft.
palaciano, *ves* palanciano.
paladar, t' ghebemelt vanden mondt.
paladar, den hemel vanden mondt hof-
ven.
paladino, houelincch/ courtsaen.

palafren, haequeneve oft telle-veerd.
 palafrenero, palfrenier/ stal-knecht.
 palamallo, palemalie oft kolf.
 palamenta, de riemen bande galere.
 palanca, ront hout / handt-boom/ welle.
 palanciano, hotelinck/ die in 't hof verkeert.
 palanque, o palanquera, plaetse mer staken beset/
 palissaden.
 palanquero, vellaco de la palanca, die de paken
 't scheep brenghet / arbejder oft werck-man.
 palanquin, *see* ganpan.
 palar el trigo, terruwe oft kozen keeren.
 palazo, grooten stock / oft slat.
 palacer, *see* palceer.
 palenque, o palenquera, staketfel / palissade/ aff-
 schutsel om den stier te laghen.
 palefcer, bleek worden/ pael worden.
 paleta, eenen bepel.
 paleta de la espalda, het schautwer blad.
 paletilla, bal om mede te spelen / caets-bal.
 paletoque, palt-roek/ pant-roek.
 paliar, het bedecken/ palieren/ vermommen.
 paliado, bedekt/ bermomt.
 paliador, die bedekt/ verandert.
 palidamente, bleekelijcken.
 palidez, bleekheidt/ paelcheidt.
 palido, bleek/ pael.
 palillo, *see* palo.
 palito, *idem*.
 palio, hemel daermen 't B. Sacrament onder
 draeght op feest-daghen.
 palio, yfse banden loop.
 palizar, o palissar, o palizada, *see* despues palo.
 palma arbol, palm-boom/ dadel-boom.
 palmar, plaetse mer palm-boomen beplant.
 palma Christi ycrua, seker cruydt / wonder-
 boom.
 palma del anca, muple oft zenuwe bande heu-
 pe.
 palma de la mano, de palm bande handt.
 palma de remo, 't slat banden arm.
 palmada, palm-slagh.
 palmar, dat een swaune lanck is / een palm
 lanck.
 palmatoria, *see* cañahexa
 palmatoria, seker wasse keers.
 palmear, de handen slaen.
 palmilla, grof secht laken/ doncker blau.
 palmito, palm-wortel.
 palmitos, bladeren oft racken van wilden palm-
 boomt.
 palmo medida, een spanne met de handt soo

lanck als ten met den duym ende bingheren
 reken ran.
 palmito, eteen spanne.
 palo, hout/ eenen stock.
 palo santo de las Indias, bepligh hout van In-
 dien/ poek-houdt.
 palo, eenen stock.
 palillo, o palito, een stocken.
 palillo de dientes, tant-stocken.
 palos, stock-slaghen/ bastonnaden.
 dar palos, o dar de palos, stock-slaghen gheuen/
 bastoweren.
 palizada, staketfel/ palissade.
 palizar, staketfel oft palissaden maken.
 paloma, dupue.
 palomar, dupuecor.
 palomilla ycrua, roock cruydt / cozen-bijter / oft
 calander.
 palomo, eenen dupuer.
 palomo calgado, rauboertighe dupue.
 palomino, iongle dupue.
 palomino duendo, o corito, *see* corito.
 paloma gurrana, wilde dupue/ rool-dupue.
 paloma torcaza, o torquaza, *see* torcaza.
 palomina ycrua, *see* palomilla.
 palomina, dupuen mesch.
 palominos de camisa, stont placken oft segein
 aen 'hem.
 palomo, palometa, palomida, tonijn eenen see-
 bisch.
 palomito, *see* palomino.
 palote, gronaert/ botterick.
 palpar, tasten.
 palpable, dat tastelijck is.
 palpablemente, tastelijcken.
 palpar, *see* palpitar.
 palpitaci. n. cloppinghe oft bevinghe van 't herte.
 pa pitador, die beeft/ die schudt.
 palpamiento, bevinghe/ cloppinghe.
 palpamente, cloppende/ beuende.
 palpitar, hereren/ opsynghen ghetijck als pe-
 mandt 't herte taeght oft klopt.
 palude, stilstaende water/ mozaich.
 paludoso, *see* pantanoso.
 palustre, slyckachtigh/ mozaachtigh.
 pampana, *see* pampano.
 pampanillo, wjngaert haeckken.
 pampano, wjngaert blad/ oft ranch.
 pampanoso, vol wjngaert bladeren / vol bot-
 ten.
 pampilo, kranen beck/ bloet wortel.
 pan, broodt van alderhande graen.

pan **formo** yerua, **beckens** krupdr.
 pan **b'anco**, **candial**, o **candcal**, wit broodr.
 pan **de tomas**, **tartwen** broodr met **de semelen**.
 pan **baço**, **rogghen** broodr.
 pan **pietro**, o **moreno**, *idem*.
 pan **oliuado**, **onghrgaen** broodr.
 pan **reziente**, **nieu** backen broodr.
 pan **y queso**, o **pan y quesilla**, **schaevers** testen krupdr.
 pan **de afrecho**, **semelen** broodr.
 pan **cenceno**, *ves* **cenceno**.
 pan **de Borona**, **Woojen** broodr.
 pan **de poya**, *ves* **poya**.
 pan **y queso**, **een** weseken.
 pan **de leche**, **melck** broodr in **Spanien**.
 pan **floreado**, broodr **van** **blomme** ghemaecht.
 panada, *ves* **empanada**.
 panadero, **backer**/broodr-**verroover**.
 panadera, broodr-**verkoopringhe**.
 panaderia, **backerijje**.
 panecillo, **pan** **pequeño**, **lyopchen**.
 panal, **honnigh** graet.
 panarizo **de la vña**, **stewinge** onder **den na-ghel**.
 panatela, **al** **warmen** met **d'broodr** eet / **toefpys**.
 panca, **pen**sack / **gheswollen** buyck.
 pangudo, **dick**-sack, **ver**-sack.
 pancarpia, **kroone** **van** **bloemen**.
 pandarie, **buken**/booghren/**sich** **crommen**.
 pandeças, **seker** **boecken** **inde** **rechtra**.
 pandero, **trommel**.
 panderero, o **panderetero**, **trommel**-**slaegber** / **oft** **trommel** **maker**.
 panderetera, **byou** **die** **trommel** **stret**.
 pandilla, **pack** **oft** **haffe** **nur** **byeten**.
 pandillador, **die** **in**'t **spel** **seurt** / **oft** **haer** **doet**.
 pandillar, **in**'t **spel** **seuren** **oft** **loos** **voen**.
 pandillero, *ves* **pandillador**.
 pando, **ghebupcht** / **die** **den** **buyck** **tot** **aen** **d'aer**-**de** **haught**.
 panelas, **Boeckwep** **bladeren**.
 panca, o **panero** **para** **guardar** **pan**, **graen** **sol**-**ber**.
 panerapara **pan** **cozido**, **baermen** **broodr** **bewaert** / **schappay**.
 panes, **rojen** **oft** **ta**. **wc**.
 panes **en** **berca**, **'tgraen** **in** **stroot** **oft** **acren**.
 panes **de** **oro**, **gheslaghen** **gaut**.
 panetele, **broodr** **met** **soy** **oft** **water** **ghesoden**.
 panecico, *ves* **panecillo**.

panecillo, **lyopchen** **oft** **hoekskken**.
 paneciro, *idem*.
 panguelo, **moftaert** **crupdr** **oft** **scedt**.
 paniguados, **huns** **ghenooren**.
 paniega tierra, **buycht** **baer** **landt**.
 paniego, **grooten** **broodr** **eter**.
 panificar, **graen** **broodr** **byenghen**.
 panilla, **seker** **olie**-**mate**.
 pan y queso, *ves* **pan y queso**, **desner** **pan** **re**-**ziente**.
 panizo, **boeck**-**wep**.
 panoja, **boeck**-**wep** **stroot**.
 panojo, **doeck**.
 pañales **en** **que** **embueluen** **los** **niños**, **wornet** **boeck**-**ken** **om** **kinderen** **in** **te** **bundelen** / **kundis**-**doecken**.
 pañalon, **ghelockt** / **geckleedt** **met** **bodden**.
 pañazo, **pañ** **baso**, **grof** **laken** / **pye**.
 pañeras, **woffel**-**boecken**.
 pañetes, **doeckskkens** / **boddekens**.
 pañezuelo **de** **mesa**, **hant**-**doeck** / **seruette**.
 pañezuelo, o **pañezuelo** **de** **narizes**, **neuf**-**doeck** / **snuten**-**doeck**.
 pañezuelo, **doeck** / **doeckskken**.
 paño **de** **manos**, **broogh** **doeck**.
 paño **de** **cara**, **snut**-**doeck**.
 paño **de** **lino**, o **lana**, **laken** 'tsp **van** **wool** **oft** **blas**.
 paño, **sinette** **oft** **blecke**.
 paños **de** **mesa**, **tafel**-**doeckskken**.
 paños **del** **nauij**, **seplen** **van** **een** **schip**.
 pañoso, **van** **laken**.
 pañoso, **vestido** **de** **remiendos**, **ghescheurt** / **ghelapt**.
 la **cara** **pañosa**, **ghel**-**ber** **wigh** **aen** **sicht**.
 pañuelo, **eenen** **doeck** **oft** **neuf**-**doeck**.
 pantanal, *ves* **pantano**, o **laguna**.
 pantano, **morass**.
 pantanoso, **morass**-**achtigh** / **stuckachtigh**.
 pantera, **animal**, **panther** **dier**.
 pantomimo, **hamer**-**speelder**.
 pantorrilla, 't **dick** **van** 't **been** / **de** **byave**.
 pantorrilludo, **die** **dicke** **beenen** **oft** **byagen** **heeft**.
 pantuso, **enen** **muyl** **oft** **panioffel**.
 panyaguar, **seer** **groot** **vriendtschap** **maecken** / **'samen** **woonen**.
 panyaguado, **hups**-**byndt**.
 papa, **Paus**.
 papado, **Pausdom**.
 papadgo, o **Papazgo**, **Paus** **schap**.
 papal, **dat** **den** **Paus** **aengaeft** / **Paus** **seck**.
 papada **de** **bucy**, **koffein** **banden** **es**.

papada de puerco, kossen van bercken.
 papa arriba, t'opperste banden buyck.
 papagayo, papagan.
 papagayo, seker visch ghelyck een scholle.
 papagayo de las Indias, papagan kruydt van In-
 dien hebbende groen/roode en gheluwe bla-
 deren.
 papahigo, masker dat teghen den windt ende
 koude is alsinen reyft.
 papahigo, 't groot seil van 't schip.
 papar, 't dansdom besitten.
 papar, sunpen / swelghen / slouen.
 papa reifolla, den viere bau / bommeler.
 paparo, boer / botterick / plompact.
 papatraz, lupsen krupdt.
 papas, kinder-pap.
 papel, pampier.
 papel de extraça, see extraça.
 papelero, pampier-maeker oft verkooper.
 papelon, see alcataz.
 papera en los animales, squinancie oft den huyck.
 papillas, o papitas, dar papillas, o papitas a vno,
 iemandt bedrieghen ghelyck een kleyn kuint-
 papirocc, o floretada, eenen kintp.
 papo, grooten krop.
 papo de aues, den krop bande voghelen.
 papos muscus ballen die wel riecken.
 papos, welreckende poeder in de wullinghen
 der vrouwen.
 papo, cutteken.
 hazer papo, sinen buyck bullen.
 papolas, witten eul.
 papon, grooten hals oft seker sooyte van me-
 loen.
 papudo, grooten oft dirken hals.
 papulas, pupsten.
 par, twee / een paer.
 par, ghelyck.
 yr à la par, t'saemen gaen / ghelyck gaen.
 a par, beneffens / ter syden / see apar.
 de par en par, d'weersch-dooz / recht dooz.
 a la par, van ghelycken.
 pares, o nones, paer oft onpaer.
 para, om / om die twil'e.
 para con el, mer hem.
 para conmigo, om mynent wille.
 para con las damas, om oft tot de vrouwen.
 el para bien, ghy luckwenchinghe.
 dar el para bien, con atuleren / mede verblijden.
 parabola, parabele / ghelyckenisse.
 para que, ten eynde dat.
 para siempre, eweluyck / dooz alijts.

paradoxa, paradoxe / wonderlijcke saecke.
 parafso, see parrafo.
 parafraasis, see paraphraasis.
 paragon, ghelyckenisse.
 paragonar, ghelycken.
 paragrafo, o paragrafo, seker reden trecken / pa-
 ragrafe.
 paraje, ghereedtshay / citaedt.
 parayso, 't Paradijs.
 paralela, ghelyckelijck / ver-bereden.
 paralitico, gichtrigh.
 paramallo, kotie om te spelen / palemallie.
 paramentar, optoven / berccieren / paleren.
 paramento, optoping'e / berccieringhe / behang-
 sels.
 paramentos de cavallo, 't weerts toerustighe / een
 hofe op t'peerdt.
 paramentado, opgherust / getayisseert.
 paramental de cavallo, 't peerdt opgherust / ghesa-
 delt mer hofe.
 paramo, wilt onburchbaer landt / heyden.
 parança, daermen netten spant.
 parancero, voghelaer / die sijn netten spant.
 paranceros, stricken oft netten.
 parangon, see paragon.
 parapeto, boyst-weer.
 paraphraasis, tusschen redene / paraphrase.
 parar, bafthouden / ophouden / netten span-
 nen.
 parar, toerusten / toeschicken.
 parar de golpe, hojt ophouden.
 pararse, ophouden / stil staen.
 pararse bueno, goet wozden.
 Cavallo de buena para, peerdt dat wel op
 hout.
 parar mientes, acht-nemen.
 parada, op eent'he plaetse bijuen / stil ligghen.
 ponerse en parada, stilhouden.
 paradero, d'leste / beynde / daermen op hout /
 arrest.
 pasadilla, pause oft kleyn rustinghe.
 parado, ghereet / ghyreedt / beerdig.
 parador, die op-houdt.
 paraje, de hooghde in 't baeren.
 ponerse en paraje, inde hooghde stellen.
 parosismo, veruallen / aenkomste van siekte oft
 coyse.
 parasito, taescl-vyndt / schupmer.
 parche, kleyn plaester.
 parcial, vpanbig / partiael.
 parcialidad, vpanbigshay / partialetpdt.
 parcionero, die tmer iemandt houdt.

pardal, o gorrion, een mussche.
 pardillo color, doncker wit/ grants.
 pardo color, grants minim.
 pardo animal, Luypaert oft pauer-dier.
 parcar, berghejlichen.
 parcado, berghejlicht.
 parecer, bescijnen/ verhoonen.
 pareceme, het dunckt mi.
 parecer, o voto, mijn opinie/ mijn goet-druicken.
 parecido, ghelijck/ vertoont.
 parecida, die ghelijck.
 pared, muur.
 vezino paredaño, naer ghebuer.
 paredilla, muurken.
 paredilla, een laken oft instrument ont te bischen.
 paredon, ouden muur.
 pareja, cosa y qual y par, ghelijcke/ egale.
 a la pareja, van ghelijcken.
 parejament, ghelijckelijck.
 parejas, correr parejas, ghelijck loopen.
 a parejas, van ghelijck.
 parejo, ghelijck/ effen.
 parejura, ghelijckhejdt.
 parentado, macghschay.
 parentela, idem.
 parentesco, idem.
 parenthesis, tusschen rederinghe/ parentese.
 parésie muger, achterpack oft last bande vrouwen.
 pares de Francia, ghenooten van Franckryck.
 pares o nonos, kinder-spel / paer oft ompaer.
 Contar à pares, ghelijck tellen.
 pargamino, parrhemijn / franck / *vee* pergamino.
 parias, tol/ leenrecht.
 paricida, doodr-slaeghet van vader oft moeder oft anderen kindt.
 paricidio, zienden doodr-slaeghet.
 parida, t'ghelijghen / oft oock sendmen tselue bande beesten/ kabbelen/ die ionghen heeft.
 parida, ghelijghinghe/ *vee* parizion.
 paridad, *vee* yqualdad.
 parienta, niche.
 pariente, cosijn/ nene.
 pariente por calamiento, behoudt maesschay.
 parietaria, muur-krujdt/ parietarte.
 pario, *vee* marmol pario.
 parir la muger, ghelijghen.
 mal parir, o mouet, abortar, misbaeren.
 parir la hembra, een wijfken dat ionghenen doort-bringht.

parizion, inslinginghe.
 parlar, te veel spreken.
 parla, o parleria, kout / klapperne.
 parlamentar, parlementeren/ rebenen / tsaemen spreken.
 parlamento, parlement/ redinghe / tsaemen-sprekinghe.
 parleria, klap/ kout.
 parlero, klapper/ kouter/ snopper.
 parlera, klappene.
 parpadear, met d'ooghen knicken.
 parpado, ooghs-heefe.
 parque, een parck / besloten plaetse.
 parra, o vid, o cepa, wijngaert strupck oft haaghe.
 hoys de parra, wijngaert blaederen.
 parral, een wijngaert haaghe.
 parrafo de escriptura, teeken van eenigh gheschryft.
 parricida, y parricidio, *vee* paricida.
 parrilla, ionghe wijngaert-spruyt.
 parrillas, enen rooster.
 parrochia, prochie.
 parrochiano, parochiaen die bande prochie ts.
 parrochiano en comprar, enen makelaer.
 parte, deel/ sjde/ plaetse/ hoek.
 parte dar, aduis gheuen/ te kennen gheuen.
 fer parte, vastant sijn/ ghenoech sijn.
 a parte, besijden.
 en alguna parte, op een sjde.
 de mi parte, van mynent weghen.
 parte por parte, van stuck tot stuck.
 pasar de parte à parte, d'weers doot / doot *vee* doot.
 detres dias à esta parte, van ouer d'z daghen.
 partes, goede deughten/ volmaeckhedden.
 partear, vjoede-vjouwens amyt doen.
 partencia, verreck.
 partera, vjoed-vjouw.
 parteria, vjoedt-vjouwens officis.
 partelana, seker lange kruggswapen / pertesans.
 partezica, *vee* partezilla.
 partezilla, o partezuela, klepa deel/ stucken.
 particion, scheidninghe/ deplinghe.
 particionero, beclachtrigh/ die paert heeft.
 participar, mededeelen / participeren.
 participacion, mededeelinghe.
 participe, o participante, mede-deelinghe.
 particular, besonder.
 particularidad, besonderhejt.
 particularizar, besonderen / specificeren.

particularmente, *besonderlycken.*
 partida, por tierra, *landtschap/ heerschappje.*
 partida de lugar, o persona, *vertreck/ verhuysinghe.*
 partidamente, *verscheyndelyck.*
 partido, die *vertrocken is.*
 partido por condicion, *ghelegghentheyt/ conditie.*
 partido, *muger del partido, hoete/ lichte byouwe.*
 darca a partido, *sigh ouergheuen op conditie/ acorideren.*
 partidas, el libro de las sictte partidas, *recht-boeck van Spanien.*
 partido en partes *ves repartido.*
 partidador, *deelder.*
 partidador del cabello, *naelde die de vrouwen besighen in 'thair te ontwerren.*
 partiya, *deel.*
 particionto, *deelinghe.*
 partiir, *deelen/ scheidjen.*
 partiuse, *van eyghens scheidjen/ vertrecken.*
 parto, 't *ghetigghen der vrouwen van kindt/ 'tis boek her baren van alle ghebiterte.*
 esta de parto, *in baerens noot/ inden ardeyt.*
 el parto de la muger, *'tkinderbedde.*
 parto menguado, *booz den tyt ghetigghen/ misbaren.*
 parua, *ighedossen graen eer 'tghewant is.*
 abentar, o acentar parua, *wannen/ ves acentar parua.*
 paschal, *Pascal, wiens naem Paschal is/ die te paschen geboren is.*
 pasqua, *Paesschen.*
 pasqua de Resurreccion, *den grooten Paesschen.*
 pasqua de Cincuefina o del Espiritu santo, *Duysden/ Dingen.*
 pasqua de Navidad, *Christ-dagh/ Kerst-dagh.*
 pasqual, *ves paschal.*
 pasma, *sweetinghe/ cancker.*
 pasmarc, *in Raure ballen/ verschteren.*
 pasinado, *flau sijn/ van sp seluen sijn.*
 pasmo, *Raure.*
 pasqua, *ves pasqua.*
 andar siempre de Pasquas, *al tijt op sijn Paesdaghs ghekeedt sijn.*
 pasquines, *scheyndt-brief/ pasquille.*
 pasquino, *beelde te scoonen daermen sulcken pasquillen aenplacke.*
 passas, *looffinen.*
 passillas de Leuante, o passarillas, *passas de Corinto, Coeynten.*

passable, *dat doorgmach gaen.*
 passablemente, *dat doorganicklyck is.*
 passar, *dooz-gaen/ dooz-boozen.*
 passar, *verzaeghen.*
 passar de claro en claro, *d'weets dooz-booren/ oft steken.*
 passar trabajos, o prebreza, *d'onghemack bande armoede verzaeghen.*
 passar al Sol, o a solar, *inde soune backen oft dooghjen.*
 passar por la imaginacion, *tet dencken.*
 pasado, *deyt-ghedaen/ dooz-steken/ dooz-trocken.*
 pasado, *verzaeghen.*
 tiempo pasado, *voogleden tijdt.*
 pasada, *dat dooz ghegaen is/ een schiede/ eenen pas.*
 de passando, o de camino, *int booz by gaen.*
 passadero, *daermen dooz gaet/ oft passeret.*
 passadia, *dooz-loop/ dooz-ganck.*
 passadizo, *ganck/ wandel plaetse/ gaelderse.*
 passadizo, *een water-buuse.*
 pasado, *voozganghet/ voozsact.*
 los passados, *de voozaren/ vooz-ouders.*
 passador de ballesta, *pyl vanden voetboghe.*
 passage, *de vracht.*
 Passagero, *repsenden-man.*
 Passamanero, *passement-wescher.*
 passamano, *passement oft voozdt.*
 passamiento de muerte, *den lesten snick bande doodr.*
 passamaque, *Turcksche schoenen.*
 passaporte, *paspoort oft by ghelepdt.*
 passaporte de mar, *idem.*
 p. s. tiempo, *tijdt-verblijf/ ghenoechte/ blijfschap.*
 passuolante, *tet met grooter haesten oft al blyghende doen.*
 passar, o passarse, *wandelen.*
 passadero, *wandel-plaetse/ gaelderse.*
 passador, *wandelact.*
 passio, *wandelinghe.*
 passico, *klepne schiede/ klepnen pas.*
 passico, *heyl soetkens/ heymelyck.*
 passimedio bayle, *passemedie/ sekeren dans.*
 passion, *lijdinghe/ verdzagh/ pijn/ venaerhetdt/ angst.*
 passioncilla, *coyte passie/ klepnliden.*
 passito, *ves passico.*
 passo, *een schiede/ eenen pas.*
 passo a passo, *vau pas tot pas/ oft voet booz doer.*

de passo, in't boot; by gaen.
 passo, o fossegadamente, al foetens / sonder ghes-
 tier.
 hablar passo, bymelyck spreken.
 passo, passito, al stillekens / bymelyck.
 passo ante passo, vee pass. à passo.
 pasta, deegh.
 pasteca, groote carrolle van een schip.
 pastel yerua, beuto-cruppe.
 pastel, o empanada, een pastey.
 pastelera, pastey-backerigge.
 pastelero, pastey-backers winkel.
 pastelero, pastey-backer.
 pastel embote, pot-pastey.
 pastillas, reuck byophkens / pastillen.
 pastillas de boca, muscus coeckskens diemen in-
 den mondt knauwet.
 pasto, noen-maelstij etens.
 pastos, prados, ghesinghen / weyden.
 pastor, herder.
 pastora, herderinne.
 pastoral, herderlyck / dat herders raecht.
 pastorcillo, herderken.
 pastorcuelo, idem.
 pastorcilla, herderinnek / herderinne.
 pastorear, tuiden bewaeren / t is oock Pastoor's
 ampt.
 pastoril, dat den herder toekomt.
 pata, anade domestica, samms epnde.
 pata de Leon yerua, leeuwen yoot oft clauwen
 cruppe.
 pata, o planta del pie, den plant bande boec.
 patas arriba, met de voeten om hooghe.
 patache, seker licht schip oft schuytken.
 pataco, bot, piomp.
 patacon, seker munte / patacon.
 patacon, gheldt van leidet in Doctugal / leiren
 patacon.
 patada, boet-stap.
 patada, o huella, boet-spreit.
 dar patadas, met den voet op d'aerde stampen.
 patado, plat boec.
 patage, vee patache.
 patan, plompaert / plat-boec / vee patado.
 patata, seker wortel / mupfen met sterren / smact-
 ken gheslyck castanien.
 patara, plaetse daer suiche wortel wast.
 patatero, die sulcke wortel eet oft vercoopt.
 patear, met de voeten stampen ende groot ghe-
 rucht maken / trappelen.
 pateado, met voeten ghesooten.
 pateador cauallo, peerd dat met voeten stampet.

patear capitulando, accorderen / contract ma-
 ken.
 pateada cosa, pet dat vercoordert is.
 patena de caliz, kelck schootelken.
 patenas, medalicn.
 patente, patente / open-byef.
 patente, open byef oft patente banden Co-
 ninck.
 patentemente, openbaerlycken.
 paternal, o paterno, vaderlyck.
 paternalmente, vaderlycken.
 patico, hijo de pato, een gans.
 patibellido, dat ghespirten voeten heeft.
 parilla, clepnen boec / clepnen yoot.
 patimacio, die groote voeten heeft.
 patiuerto, die slimme voeten heeft.
 patin de casa, clep plet in't huys.
 patin entre columnas, pletse oft yooten van ylla-
 ren ghelyck galerie.
 patin, een gans.
 patino, el hijo de anade, een eyndt-voghel.
 patio, pletse van een huys oft clooster.
 pato, o anfar, een gans.
 pato, partido, verdragh overcominghe.
 patocho, patochada, sotternij / ontwetenheyt.
 patrañas, onnutten clap.
 patria, vaderlant.
 patriarcha, Patriarch.
 patriarchadgo, ampt van Patriarch.
 patrimonio, vaderlyck goet.
 patrimonial, dat vaderlyck goet aengact.
 patrio, dat 't vaderlandt aengact.
 patrocinar, beschermen / protecteren.
 patrocinio, bescherminghe.
 patron, patroon / model.
 patron, o defensor, beschermmer / behoeder.
 patronazgo, bescherminghe.
 patron de nao, meester van 't schip.
 paua, vee pauo.
 pauana, sekeren danse / pauane.
 pauillon, tute / pauillon.
 paues, schilt / beucklaer.
 pauesa de candela, snutsel van keerser.
 pauesada, rye oft strepe vanden blaer.
 paujo, snutsel / wiske van de keerser.
 pauimento, bloer / plantepfel.
 pauo, o Pauen, een Pauwe.
 paua, een Pauwinne.
 pauo de Indias, enen calcoenschen haer.
 pauon agreste, eenen faisant oft bruckhaer.
 pauonado, blakte toleur / groen weersegen.
 pauonada, beroemelyckheyt / trotsheyt.

pauonar, de pauwe maken/ hooneerdigh sin.
 pauor, vrees/ angst.
 pauoroso, beangst/ bevreest.
 pauorolamente, bevreestbeijcken.
 pausan, *vs* bausan.
 pausa, ophandinghe/ pause.
 pausadamente, ophaudelijcken/ pauselijck.
 pausar, hazer pausa, ophauden/ pauseren.
 pauta, reglet oft sponcie om het papier te reg-
 len om recht te schrijven.
 pautar, regheleren in't musfick.
 pauto, y pacto, *vs* pacto.o concierto.
 paxaro, voghel/ mussche.
 paxaro del Sol, pazadivoghel.
 paxarillo, o paxarico, voghelken.
 paxarilla de Puerco, de verckenstiese.
 paxarilla, Acojen blomme.
 hazer temblar la paxarilla, vreesse aentaghen.
 paxarero, voghelaer.
 paxarito, *vs* paxarillo.
 payrar, trincar, met v'schijp stil liggen by
 ghebreck van windt.
 paz, paps/ vrede.
 hazer pazes, peps maken/ vrede maken.
 darse pazes, russen in tecken van peps / omhel-
 sen.
 Peage, tol.
 peagero, tollenaer.
 peal, socken.
 peaña, berrie om te bidden de beelden der heplij-
 ghen inde processie.
 peapa: El calendario de peapa, a, b, c, A / b / c /
 boeck.
 peazgo, trecht banden tol.
 pebetes, v'spym ghelijck eppers noten.
 pebetes de boca, tant-kojers.
 pebre, peper.
 pebrada, sause met peper ghemascht.
 pebre de España, Spaensche peper.
 peca, manzilla de cara, peper-coren in't aen-
 sichte.
 peccillo, cleyn sonde / cleyn saute.
 pecado, sonde/ misdact.
 pecador, sondaer/ misdadighen.
 pecador de mi, ongelukkig als ick ben / ick arm
 sondaer.
 pecadora, sonderse.
 pecadorcica, clepne sonderesse.
 pecadorcio, clepner sondaer.
 pecante, die sondigh.
 humor pecante, quade bochtichheide.
 pecar, sondighen/ misdoen.

peccoso, die placken oft peper-coren in't aensichte
 heeft.
 peculiar, besonderlijck.
 peculiarmente, besonderlijcken.
 pecunia, ghelt.
 pecunioso, die wel ghelt heeft.
 pece, enen bisch.
 pece, pecado generalmente, bisch van alle soor-
 ten.
 pecezillo, cleyn bischken.
 pece de tierra para tapiar, bette aerde / pot-
 aerde.
 pecha, *vs* pecho que se paga.
 pechar, pagar tributo, o pecho, tol gheuen oft
 betalen.
 pechazo, groot hert/ grooten moet.
 pechero, tollenaer / pachter van tollen.
 pechero, die tol gheeft.
 pechina, seker schelpen van S. Jacops.
 pecho que se paga, tol/tributo/ impost.
 pecho, parte del cuerpo, de borst.
 pechuga, pecho de aue, spiere / borst van enen
 voghel oft capoen.
 pechugar, estar de pechos, op de borst liggen.
 pechuguera, v'n bande maghe / borstenboest.
 pecilgar, vitsen/ nissen.
 pecilgo, vitsinghe/ nissinghe.
 pecina, estanque de peces, vijuet/ srauwit.
 peçon de teta, repel bande borst / oft memme.
 peçon de fruta, steert oft steel van scrut 't sp appel
 oft peire.
 peccoso, peculiar, peculiarmente, pecunia, pecunio-
 so, *vs* despus peccar.
 pectoral, een pectorael / oft wel het crups dat
 een draeuer op sijn borste draeght.
 pedacerta, stucken/ lappen.
 pedacillo, pedacillo; pedacito, pedazuelo, cleyn
 stuccken/ cleyn lappen.
 pedacio, vijster/ schijter.
 pedago, stuck/ brock.
 a pedagos, met stucken/ met brocken.
 pedante, ondermeester.
 pedernal, vier-sten/ kepe van vier-stach.
 pedestal, voet bande tofornie/ pedestael.
 pediguero, onbeschaemden oft onbeschickten
 heppescher / imponnen.
 pediguera, onbeschaemdelijcke maninghe.
 pedir, eyschen/ versoeken.
 pedido, ghepsecht/ versocht.
 pedidor, die eyscht/ die versoecht.
 pedimiento, eysch/ versoek.
 pado, enen beff/ enen sbeet.

pedorro, o pedorrero, *byfter/ fchutter.*
 pedorra, o pedorrera, *byfterfe/ fchutter.*
 pedorreras, *opgheschorfte kausens.*
 pedrada, o pedrazo, *wozy van eenen fteen.*
 pedregal, lugar de picras, *steenachtighe plaetse.*
 pedregoso, o pedroso, *steenachtig/ grupsachtig.*
 pedregoso, por dolencia, *grauvelachtig oft fteenachtig.*
 pedrenal, ca: abpu/ *piffote/ roet.*
 pedrera, *steenftuck/ gheschut/ camer.*
 peirera, *plaetse daerinnen fteen graeft.*
 pedreria, *gheteente.*
 pedrero, *fteen-graeter.*
 peirezita, *cleyn fteen.*
 pedrezuela, *idem.*
 pedril, *groote buffe/ groot roet.*
 pedrisco, *haghet/ loot.*
 pedroso, *steenachtig.*
 peer, *byften fchijten.*
 peedero, peedora, *vee pedorro.*
 pega auc, *vee picaça.*
 pega, *peck.*
 pegar, *pecken/ lymen.*
 pegar fuego, *in't byandt fteken.*
 pegado, *beycecht/ ghefymt/ befmet.*
 pegador, *die peckt.*
 pegadizo, *dat lichtelycken vast haut/besmertig.*
 Enfermed id pegadiza, *besmertelycke siechte.*
 pega, o pegadura de pez, *pekinghe.*
 pegadura, *geftick met peck gheplacht oft befmet.*
 pegajoso, *peckachtig/ vast hauwende.*
 pegamento, *vee pegadura.*
 pegon, *vee pegote.*
 pegote, *plaester van peck.*
 pegujal, *ghelt dat den meester aende flaut gheeft om te coop-manschappen.*
 peynar, *kammen.*
 peynado, *geamt.*
 peynador, *die kamt/ kammer.*
 peyne, *eenen kam.*
 peynero, *kammaker.*
 pelacilla, *pocken/ de peladine.*
 peladillas, *ghesupkerde amandelen.*
 peladilla de arroyo, *blinckenden oft ghepaffterden fteen.*
 pelar, *'thapt uptrecken/ ontplynnen.*
 pelado, *sonder hapt/ ghepnynt.*
 pelador, o descortezador, *die vilt oft fchorse af-trecht/ die velde.*
 peladura, o descortezadura, *aftrekkinghe van 't vel oft fchorse/ yellinghe.*

pelage, *hapt-coleyn/ pluckfel van hapt.*
 pelayre, *vee perayle.*
 pelambre, *seckre die 'thapt doet up-ballen.*
 pelambrea, *salue om 'thapt te doen up-ballen.*
 pelaza, o pelotero, *ghebecht der byonwen met uptrekkinghe van 'thapt.*
 pelear, *bechten.*
 pelea, *bechtunghe.*
 peleador, *bechter.*
 pelechar, *van plynnen oft hapt veranderen.*
 pelechaura, *grynfinghe van voghelen.*
 pelicano auc, *Pelicaen.*
 peligrar, *in verijckel oft dangter syn.*
 peligro, *verijckel.*
 peligroso, *verijckelens.*
 peligrosamente, *verijckelenslycken.*
 pelillo, *cleyn hapt/ ooft oock een nacht-mantelken met velterghe gheuoert.*
 quita pelillo, *blaf-boker/ die de vuplicheyde oft hapt van temants cleederen doet.*
 pelinagro, *die swert hapt heeft.*
 pelitre rayz conocida, *peretrium oft Alexander vogtele.*
 pelmazo, *vet dat swaet ende vertreden is.*
 pelo, *hapt.*
 pelo arriba, *à pospelo, tegen de wolle/ weerwasfich hapt.*
 a pelo, *recht/ wel te propooft.*
 pelo malo, *stoytel-hapt der voghelen.*
 mudar el pelo malo, *rupien/ van quade cleeren veranderen en nieuwen aendoen.*
 pellos à pelillos à la mar, *seker kinder-fpel.*
 hazer pelo, *malcanderen met den hapt stecken.*
 pelon, *ghierghaert/ spijt-myte/ drooghaert.*
 pelon, *die de pocken oft peladine heeft.*
 pelona, *de peladine/ de pocken.*
 peloncria, *aermoede/ gietchept.*
 peloso, *vol haps.*
 pelota, *bal/ balon om mede te caetsen.*
 juego de pelota, *caets-fpel.*
 pelota de viento, *balou/ grooten bal.*
 pelotilla, *cleynen bal.*
 en pelota, *en cueros, heel naecht.*
 pelota, *torrezilla, cleynen keer.*
 pelota, *vee pelotera moça.*
 pelotero, *vee pelaza.*
 pelotero tendremos, *wy sullen swift hebben.*
 pelotero, o clearau, o, *veerdif-blieghe oft stont-blieghe.*
 pelotera moça, *loypende/ byalende mepken/ pdel tupte.*
 pelotero, *die den ballon op gheeft om te spelen.*

pelre, ten met loot ghemengelt/ sandure.
 peluza, den bons bande pluymen.
 pella, cola redonda, bol/ dat rondt is.
 pella, o pellada, hooy volc/ bergaderinghe/
 buffel.
 pelleja, o pellejo, bel/ hupt/ schoffe.
 pelleja, een hoere.
 pellejero, veltier.
 pellejeria, velterij.
 pellico, o pellica, cleedt met vellen geboepert.
 pellico, o pellizzo, pitsinghe/ schumpinge.
 pellizar, pitsen/ rypen.
 pellizero, veltier.
 pena, straffe/ pijn/ torment.
 so pena, op pene.
 penacho, pluymagie.
 penacho de ciervo, herts-hoorn/ herts-ghetuygh.
 vaso, taça penada, ghelas oft cop dat cronne
 canten heeft.
 penado, ghequelt/ ghepuyght/ ghetortent-
 trett.
 penadamente, quellijcken/ met pijn en ar-
 beidt.
 penal, dat straffe byzenght.
 penalidad, straffinghe/ pijn/ smerte.
 penar, pijnighen/ straffen.
 a penas, qualijcken/ met moete.
 a malas penas, met groote swaert heidt.
 penas de camara, verbeurde goederen.
 penates, hms-goden ver beydenen.
 penible, pijnlijck/ swaer.
 penoso, die in pijn oft swarigheyt is.
 pencas, punten van dfftelcn.
 estar en pencas con alguno, met pemant t'wistigh
 zyn.
 peaca de berça, o lechuga, latouwe oft kool-floc-
 ken.
 peaje, schamelheyt van man oft vrouwe daer
 swaert op wast.
 pendencia, t'wist/ krackeel/ proces.
 pendenciero, t'wistier/ kjuet.
 pendcr, aen pemandt hanghen.
 pendiente, hanghende/ onbeslist/ suspens.
 pendola, o peñula, penne om te schryuen.
 pendon, bendel/ standaert.
 pendon de tauerna, teecken van een herber-
 ghe.
 pendoncillo, cleyn bendel.
 penetracion, doordringinghe/ penetretinghe.
 penetrar, doordringen/ penetreten.
 penetrante, dat doordringht.
 penetratiuo, dat penetreert/ dat doordraet

penéxa, o proéxa el nauio, een schip dat hem in-
 balance houdt in't quaet weder/ dooz den
 ballast.
 penicido, teecken in't Astrolabe.
 península, dat bycans eplandt is.
 penitencia, leetwesen/ veruub.
 penitenciado, dien penitentie beuolen is te doen
 ende daer in ghecondemneert is.
 penitencial, veruubende.
 penitenciano, penitencier/ oft die penitentie vol-
 doen moet.
 penitenciario, o penitenciero, idem.
 penitente, die penitentie doet.
 pensar, pepsen/ dencken/ besogghen.
 pensamiento, pepsinghe/ denckinghe/ medita-
 tie.
 pensadamente, boordachtelijcken.
 pensado, bepepst/ bemerkht.
 de caso pensado, dat wel boordacht is.
 pensador, die pepst.
 pensatiuo, pepsachtigh/ die veel denckt/ oft
 doomt.
 pensión, pensioen.
 pensionero, die pensioen ontfanght/ pensions-
 ris.
 cardo peneador, carde/ carbon.
 penuria, gebreec/ armoede.
 peña, steen-rotse.
 peñasco, een steen-clippe.
 peñascal, vlietse bol steen-rotten.
 peñascofo, dat bol steen-rotten is.
 peñata, lijster voghel.
 peñíscola, een half-eplandt.
 peñol, ves peñasco.
 peñol de la galera, epnde vanden spiet van t'zepl.
 peñola, o peñula, ves pendola.
 peñon, ves peñasco.
 peñofo, ves peñascofo.
 peon, die te voet gaet/ voet-gangher.
 peon, ves peonça.
 peonada, obra de vn dia, dagt-werck/ een dagh-
 huere.
 peonaje, bergaderinghe van voet-bolk.
 peonça, juego de niños, top/hinder-spel.
 peonia yerua conocida, pioens bloeme.
 peor, arger/ quader.
 peoramiento, verargheringhe.
 peoria, schade/ achterdeel.
 peormente, argerlijcken/ verargert.
 pepe, ves pebre.
 pepion, cleyn aude munte.
 pepino, concommer.

pepita, sprant / flechte der kitcheren.
 pepiras, keernen van dypuren oft andere brych-
 ten / concommen saet.
 peptoria, gherecht van carmen / maghen der
 vogelen ende hare looten.
 peptoria, *vee* picadillo.
 pepón, pompoen / meloen.
 pequeñamente, cleynlijcken.
 pequeño, cleyn
 pequeñito, seer cleyn.
 pequeños, cleynicheydt.
 pequeñuelo, *vee* pequeñito.
 pera fruta, een pære.
 peras ahogaderas, wooghende pæren.
 pera verđinal, o bergimota, bergamotte pære.
 peral, pære-boom.
 peral siluestre, *vee* guadapero.
 perauillo, Ciudad Real, o Santa hermandad, plaetse
 in Spanien / die by de hoofstadr leyd / en-
 de men doet daer de Justitie met schietinghe
 van pissen.
 perayle, laken bereydet / coonman van wol-
 le.
 percances, bryckghelt bande knechten bouen
 hun liere.
 percebir, bemercken / begrypen.
 percha, o perřiga, rech-stock oft spære.
 perchar, op de stocken hanghen.
 perchado, dat op de recke ghehanghen is.
 perchador, die de stocken stelt.
 Oficiales de la percha, coonmans van wolte / la-
 ken bereyders die hun lakenen op de stocken
 hanghen ende op de ramen recken.
 percheles de Malaga, boofstadr van Malaga.
 percozeria, seker ghebyren werck van gantsme-
 den tot circaet bande voeten.
 percurir, bederuen.
 perder, verliesen.
 perdedor, die verliest.
 perdicion, verlies.
 perdida, verliesinghe.
 perdidamente, gheheel verlozen / abandonnerin-
 ghe.
 perdida, verlozene.
 perdido, verlozen.
 perdido, verlozen mensche / dooghentet.
 perdidillo, boosaert / sielken / rabauken.
 perdidoso, verliesachtigh / die verlozen heeft.
 perdimiento, bederuenisse.
 perdigar, tgebooghelt oft hoenderen de pluy-
 men oft hare inde vlamme aff byanden.
 perdigado, gheschautde boghelen oft hoenderen.

perdigado, verlostinghe oft spottinghe diemen
 doet aen de ghene die by den gheschickken
 boue ghecondemneret sijn eerlijcks woete te
 doen.
 perdigador, die ghebooghelt schaut oft aff-
 byandt.
 perdigon, ionghe parrise.
 perdigon de arcaboz, groot baghel wort om te-
 schieten met de busse oft coer.
 perdiguero, perro, ligh-hondt / parris-hondt.
 perdiz, parrise.
 perdiz chocha, sneppe.
 perdon, gratie / aflact / vergiffenis.
 perdonar, vergheuen / gratie doen.
 perdonado, dien vergheuen is.
 perdonador, die vergeeft.
 perdonanga, vergheuinghe / aff-laet.
 perdulario, verquistet / deugh-niet.
 perdurable, eeuwig / gheduerigh.
 perdurablemente, eeuwiglycken.
 percedero, berganckelijck.
 percer, o percerer, vergaen / sterven / verbliffa-
 nen.
 percido, die vergaen / ghestouen is.
 percimiento, bederuinghe / doot / destructie.
 peregil, *vee* p. rexil.
 peregrinar, pelgrinnghe doen.
 peregrinacion, peregrinaje, pelgrimage.
 peregrino, pelgrim / uytlander.
 peregrina, pelgrinne.
 preemptorio, doodelijck / al dat sijn.
 perenal, eeuwig / gheduerigh.
 loco perenal, die altoos sot is.
 perenalmente, eeuwiglycken / alst durende.
 perexil, Petercelle / krupdt.
 perexil de agua, waterkerse.
 perexil de la mar, vnas de anula, zee-venckel
 crupt.
 peza, traeghepdt / deughnietetse.
 peza, vrouwe die traegh is / luy bodde.
 pezaoso, man die luy oft traegh is.
 pezaosamente, traeghelijcken.
 perfeccion, o perfection, volmaeckthept.
 perfeccionar, o perfeccionar, volmaken.
 perfectamente, o perfectamente, volcomelijcken.
 perfecto, o perfect, volmaekt / volcomen.
 perfeccionado, dat volmaekt is.
 perfeccionado, die volmaekt.
 Perfidia, me n-edighept.
 Perfido, me n-edighept / onghetrouwen.
 Perfidiqso, *idem*.
 Perfil, o perfiladura, uyt-steckinghe / linie / strepe.

perfilar, upt-trecken/ bevoopen.
 perfumar, parfumeren.
 perfumado, gheparfumeert.
 perfumador, parfumeerder.
 perfumero, *idem*.
 perfumeria, winckel oft conste van parfume-
 ren.
 perfumas, parfumen / soete reucken.
 pergamincro, die perckement maectt ende ver-
 coopt.
 pergamino, perckement.
 pergolo, *ves* pulpito.
 pericia, werckheyt / herbarentheyt.
 perinola, net ghemaeckt van been oft hant om
 te spelen.
 periodo, eynde van geschifte oft ijt.
 peripatetico, filosofhe peripatetieck / wande-
 laer.
 perito, werende / herbaren.
 perjudicar, achterdeel brengen / perjuditie doen.
 perjudicial, achterdeelig.
 perjuizio, achterdeel / schade.
 perjurar, valschen eedt doen.
 perjurado, die valschen eedt doet.
 perjuero, valschen eedt / meyn eedigh.
 perla, perle.
 perlado por Prelado, Bielaet / Abdt.
 perlatico, gichtigh.
 perlesia, gichtighheyt.
 perlica, cleyn perle.
 permanecer, alijts dueren / alijst blyuen.
 permanente, o permanente, ghebuedertighlijck /
 duerende.
 permission, consent / toelatinghe.
 permitir, toelaten.
 permitido, toeghelaten.
 permutar, manghelen.
 permutacion, manghelinghe.
 pernada, upslaen:nghe met de beenen oft boeten.
 pernear, strappelen met de vorten oft beenen.
 pernezuela, o pernequela, cleyn beenen / dunne
 beentkens.
 perniabierro, die de beenen kopdt van een slaen.
 perniquebrado, die de beenen ghebroken heeft.
 perniciosamente, schadelijcken.
 pernicioso, schadelijck / quaet.
 pernil de tocino, helpe.
 pernios, pferstylen / bawen.
 pero, peret-boom.
 pero, maer.
 perol, caperen becken.
 perros, seker vrycht / appelpetre.

perpendicular, recht op sijn loot.
 perpendiculario, *idem*.
 perpendicularmente, op de rechte linie.
 perpetrar, bedriegen / quaet doen.
 perpetracion, quaet bedriuinghe / misdoeninghe.
 perpetrado, quaet bedriuen / door gheslaghen.
 perpetrador, quaet bedriuer / misdadighen.
 perpetuar, geduerlijck / alijst.
 perpetuar, betuolghen / eeuwigheyt.
 perpetuamente, o perpetualmente, ghebuedertighlijck
 ken / eeuwelijck.
 perpetuidad, eeuwigheyt / gheburt: hndt / alijst.
 perpaño, die van de stadt perpinian is.
 perplexamente, twijfelijcken / met anr.
 perplexida, twijfelijckhndt / verbaestheyt.
 perplexo, twijfelachtigh / verbaest.
 perque, schendvrijf / pasquille.
 perra, een teue.
 perrazo, grooten hondt / enen dogh.
 perreteria, honds nest.
 perrero, die de honden upt-slaet.
 perrilla, perrica, o perrita, hondken / reesken.
 perrilla en los labios, honds-blepnen oft wusten
 oy de lippen.
 perro, hondt.
 perro de muestra, lig-hondt.
 perro lanudo, barbudillo, enen kleyn dogghe.
 perro de ayuda, wacht hondt.
 perrillo, hondken.
 perrito, *idem*.
 perrito de halda, o de falda, Kouffrouwen hondke.
 perrizillo, *ves* perrillo.
 perruno, dat hondachtigh is.
 persecucion, persecutie / betuolghinghe.
 persego, perse.
 perseguimiento, betuolgh / persecutie.
 perseguido, betuolgh / ghecastigct.
 perseguidor, betuolgher.
 perseguir, betuolghen.
 perseguir, verduren.
 perseguador, die volherdt.
 perseguadamente, stantuaelijck.
 perseverancia, stantuaelijcheyt.
 perseverante, standtuaelijck.
 perficaria yerua, perficarte crudt.
 perfico, seker ruiter-bisch.
 persistencia, volherdtigheyt.
 persistir, volherden.
 persona, persone.
 personal, persoonachtigh / persoonlijck.
 personalmente, persoonlijcken.
 perspectiua, de bewoopinghe van 'gheheel
 werck

werck van een huw.
 perspicidad, siachen/ doollichtigheyt.
 perspicuo, doollichtigh/ scherp.
 persuadir, raeden/ doen ghelouen.
 persuadido, die beraedt is/ wijsghemaect is.
 persuadidor, beraeder/ die iemandt wat wijs-
 maect.
 persuasible, dat beraedelijc is.
 persuasibleme, met beraedinghe wijsmakinghe.
 persuasoria, beraedinghe of wijsmakinghe in
 recht.
 persuasio, beraedsaemich sijn.
 persuasor, *vs* persuadidor.
 persuasoria, persuasorio, epgghen om te beraeden
 of wijsmaken.
 pertinence, 'tmoet ghedaen sijn/ het beraeint.
 pertinecer, o pertinecer, betaemen.
 pertinencie, dat betaemt.
 pertenencia, datter toebehoort.
 pertiga, peitise/ sperte.
 pertiga, o pertigo de carto, de dysel banden waeg-
 ghen.
 pertiguero de Yglesia, roedraeghet inde kerck.
 pertinacia, hertneckigheyt.
 pertinaz, hertneckigh/ hoofdigh.
 pertinente, bequaem.
 pertreas, weeren.
 pertrecho, bestinghe/ versterkinghe.
 pertrechos, rustingh bande krigh of lacht.
 pertrechar, vesten/ stercken/ toerusten.
 pertrechado, beuest/ verstercht.
 perturbar, beroeren.
 perturbacion, beroerte.
 perturbado, beroert.
 perturbador, beroerder.
 peruerso, quaet/ arch/ boos.
 peruersidad, boosheyt.
 peruersamente, booselijck.
 peruertir, bederven/ verkeren int quaet.
 peruertido, bedorpen/ gheschepndt.
 peruertidor, bederuer/ verdruyer.
 peruertimiento, bedervinghe/ verdruyinghe.
 peruerano, wilde peer-boom.
 peruinca, maegde-palm/ binckoope.
 perulero, die ban peru komt.
 pesa, ghewicht/ swarigheyt.
 pesas, 'tghewicht van 't iye-werck ende bande
 schaele.
 pesada cosa, dat swaer is/ lastigh is.
 pesado, swaer/ moepelijck.
 pesadamente, swaelijcken/ moepelijcken.
 pesadilla, de nacht-maere.

pesadillas, monick/ diemen gheeft aen een die
 slaep.
 pesadilla, klenn quellinghe.
 pesador, wegher.
 pesadumbre, quellinghe/ tammet.
 pesar, o pena, *idem*.
 pesar, met de schaele weehen.
 pesar, o dar pena, verdrieten/ quellen/ misnoeghen.
 e p same, nis my leet/ ick heb mededrieten.
 dare, pesame, mer iemandt medelijden hebben.
 pesame, 'tmishaghtig my.
 pesante, swaer/ lastigh.
 pesante de oro, seker Turckische munte.
 pesador, ghewicht.
 pesado, swaer van moede/ quellijck.
 a pesar del, int spij: van hem.
 pese à tal, in spij: van sulcken.
 pescado, visch.
 pescadillo, vischken.
 pescador, vischer.
 pesca, visscherije.
 pescaderia, vis-merck.
 pescadera, vis-brout.
 pescadera tienda, vis-winkel.
 pescadero, visch-verroper.
 pescar, visch-banghen/ visschen.
 pescoso, vischachtigh.
 pescor, perse ducht.
 pescogada, o pescogon, neek-slagh.
 pescudar, o preguntat, vraeghen/ ondersoeken.
 pescuda, o pregunta, vraeghe/ ondersoek.
 pescudador, vraeghet/ ondersoeker.
 pescuezo, o ceruiz, 'thals-bren/ den hals.
 pesebre, o pesebrera, yeedts kribbe.
 pesetar, doen spijren.
 pesia tal, *vs* pese à tal.
 peso, ghewicht/ last/ schaele/ een vyl-ghewicht.
 peso de plata, siluer ghewicht.
 traxen en peso, beuelen/ macht hebben.
 pesos, seker ghewicht.
 pespita, *vs* pepita.
 pespuntar, achterseken/ picken.
 pespuntado, achtergheseken.
 pespunta, o pespunte, achterseck.
 pesquera, vijet/ visscherije.
 pesqueria, visschinghe.
 pesquisa, ondersoek.
 pesquisa, ondersoeken.
 pesquisado, ondersoekt.
 pesquisador, ondersoeker.
 pesquisa, *vs* pesquisa.
 pescañas, 'thapt bande oogdschelen.

pestañca, *vee* parpadear.
 pestañas, bondtwerck.
 peste, peste.
 pestilencia, peste, pestilentie.
 pestilencial, dat pestachtigh is.
 pestilente, pestelijck.
 pestillo, yrendel vande deure.
 peñerojo, thooyhoof.
 peñerojo de puerco, verckens kop.
 peña, boer-nargele.
 peñando, die groote naeghelen aen sijn voeten
 heeft.
 petaca, kof.
 petafio de sepultura, graffschijf.
 petarde, kuyg-gheschut/ petardt.
 peticion, verfoeck.
 peto, boyst-waepen.
 peto volante, lichte wapen.
 petral, boystweic van 'tpeerdt.
 petrar, dreeghen/ hert-maeken.
 petrera, hert gheslyck enen boorn.
 petril, steenen steinsel oft leins.
 petrina, *vee* pretina.
 peuetes, goeben reuk/parfuum.
 pexe, sekeren bis-lym.
 pexgo, persen-boom.
 pexiguera yerua, o pexiguero sin manchas, water
 peper.
 pez, cola de eacon, herst.
 pez, peck/gomme.
 pez, eenen visch.
 pezcillo, steppen visch.
 peziento, schaedelijck.
 peziento, vol visch.
 pezina, pioene.
 pezon de terra, *vee* pezon.
 pezpita, o chiriuia auc, quack-steenien.
 pezpital, o pezpitalo, *idem*.
 pezuña, 'tquaet oft sieckte die komt aende voe-
 ten vande peerden inden hoorn.
 Piadarse, medelijden hebben.
 piadoso, deersijck.
 piadofamente, deersijcken.
 piamente, godvruchtelijcken.
 piar, pypen gelijck de kiejn voghelen.
 piador, pijper gheslyck hoenders oft voghelen
 doen.
 piara, hoop van dyp hondert schaepen.
 pic, een pycke.
 picaga, een Exter.
 picaco, pyck-steenck.
 picada, beckbete.

picadillo, kleyn ghekapt vleesch.
 picado, ghestooten.
 picadura, steking.
 picano, deughheit.
 picante, bitterheyt/ bistenbe.
 vnos picantes, bitticheyt inden togn.
 picapedrero, steenhouder.
 picapleytos, kraekelder/ twissmaeker.
 picar, steken/ snijden/ kappen.
 picar muela para molar, den meule-steen schers-
 pen.
 picar vn cauallo, peerdt dreseren oft berch-
 den.
 picador, o picon, pickeur oft peerdt berchder.
 picara, bedelerse/ deugnieterse.
 picardear, bedelen/ deugh-nieten.
 picardezca, schelmen/ rabauwen.
 picardia, bedelrige/ schelmerige.
 picarcar, *vee* picardear.
 picardear, stelterige segghen.
 picarito, kleppen siel/ ghalge-lay.
 picaro, siel/ rabau/ bedelaer.
 piarra, schallie.
 piarral, plaerte daermen schallien kapt.
 piarrera, rore van schallien.
 picauiento, regghenwindt.
 pichel de cañon, tennen dinstck-pdt.
 pichelete, o pichelillo, kleppen pot.
 pichón, tonghe dupue.
 picina, water-pot/ pissine.
 pico de auc, voghel-beck.
 pico de hierro, hauweel.
 el pico de la lengua, 'tsoy vande tonghe.
 el pico de la oreja, 'tsoy vande oore.
 pico, o pico verde, eenen specht / *vee* piro.
 pico de oro, specht-cruyt.
 pico, wel spechten van pemaandt.
 pico de Cigueña, schapers-krupdt.
 picota para empicotar, galghe oft miche.
 picote, o picotillo, kamelet van beelderhande
 coleuren.
 picote, o sayal, eenen rock.
 picudo, die een langhe tongh heeft / eenen spot-
 ter.
 picuclos de frías, wolle van laken oft linn-
 waer.
 pidir, hepschen.
 pic, den voedt.
 de pic, o en pics, recht staende.
 vn pic à la francesa, terstont/ oy staende voedt.
 el pic, den voet/waerter oft fundament van een
 ghe sake.

al pie, op den voet/daer ontrent:
 dar el pie, den voet stellen omt te doert bal-
 len.
 pie de anade yerua, epnde voet krupdt.
 pie ante pie, voet vooz voet.
 Ganar por los pies, ontloopen/bluchten.
 pieça, een stuk/ eenen veet.
 pieça, *vee* rato.
 pieça, saele oft kamer v in een huys.
 pieça de rescate, gheuanghen die goet loz-ghelt.
 sal gheuen-
 piedad, deuotie/ medelijden.
 piedra, steen/ hep.
 piedra aguzadera, wet-steen.
 piedra ym.m, sept-steen.
 piedra arenisca, tuf-steen.
 piedra pomez, o esponja, pupm-steen.
 piedra preciosa, costelijcken steen.
 piedra de riñones, lender steen/ nieren-steen.
 piedra del rayo, donder-steen.
 piedra lumbré, Alupn-steen.
 piedra sulfre, solfer.
 piedra toque, tout-steen.
 piel, o peleja, 'ebel/ de hupdt.
 pielago, diepte/ volle zee.
 pielgo de odre, *vee* piezgo.
 pienlo de bestia, beesten eten/ wepdinghe.
 pienso, o pensamiento, ghebacht/ ghepepns.
 pierna, 'tbeen.
 piernezucla, clepn brentken.
 hazer piernas, vast op sijn beenen staen.
 pierna de carnero, achterquaertier van 'tschaep.
 pierna de sabana, den soom bande slaep-laken.
 pierna de nuez, been van een note.
 poner piernas en vn cauallo, een peerdt de sporen
 gheuen.
 piernabierto, de beenen open hebben.
 pieza, *vee* pieça.
 piezgo de odre, den boeck van 'tboecken-bel
 daermen wjn oft olie in doet.
 pifano, o pifaro, fluyter.
 pigaca, o pega, een Cxter.
 piguelas, o pihuclas, aes vanden rooff-boghel.
 pila de agua, fonteyn becken.
 pila del agua bendita, wptwater-bat.
 pila de bautizar, bonte des doopsels.
 pila, eenen langhen pyl met dij-cantigh pfer
 ghelijck de Romeynen hadden.
 pilar, o columna, pilae/ colomme.
 pildora, pille.
 pillage, roof/ buyt.
 pilon, water-uat.

piloto, stierman.
 piltrafas, grootte stukken bleeschy.
 pimentar, peperen.
 pimienta, especie conocida, peper.
 pimiento, ghepeper.
 pimienta, *vee* sauzegatillo.
 pimpinela yerua, Pimpernelle.
 pimpollo, scheut van eenen boom.
 pinabeto, eenen drenen boom.
 pinaça, licht zee-schijp.
 pinaculo, 'tsoy vande kercke oft boutofel.
 pinaal, plaetse van yfnboomen.
 pinar, *idem*.
 pinariego, cosa de pino, dat van de yfn-boom:
 oft mast-boom is.
 pinaute, *vee* pinabeto.
 pinaza, *vee* pinaça.
 pinças, nhy-tanghskens.
 pinchon, een vinche.
 pinganito, 'tspits van een rotse.
 pinjar, hanghen.
 pinjado, ghehanghen.
 pinjantes, bagghen die aenhanghen/ pendan-
 ten.
 pinillo oloroso, Indische note.
 pino, eenen yfn-boom.
 pino negral, o de pez, wilde yfn-boom.
 pino aluar, o aduar, hof-yfn-boom.
 piña, yfn-appel.
 piñon, pinghele.
 piñonada, ghesupkerde pinghele.
 pinfabo, o pinfapo, dennen oft mast-boom.
 pintacilgo, o pintacillo, dyffelwinck.
 pinta, betwe/ kaert-schilderje/ verlichtin-
 ghe.
 pinta en el dado, 'tpoint vanden tetclinck.
 pintas, lichteerken vande sweickens.
 pintar, schilderen.
 pintado, gheschildert/ gheuerwer.
 pintadillo, seker voghelken van Indien.
 pintas, *vee* tabardillo.
 pintarparado, o pinto y patado, gheheel gheffe-
 kende.
 pintor, schilder.
 pinrura, schilderje.
 pinzas, *vee* pinças.
 pinzel, pinceel.
 pio, pia, deuotorighe/ deuoten/ gode-urefende.
 el pio, den roof van dienen.
 piogera, bedelje/ lupsackerje.
 piofo, een lups.
 piojento, o piojoso, vol lupsen.

piolar, *vee* piar.
 pipa, seker wijnbat/ende oock om andere hoop-
 manſchay in te doen.
 pipote, een vat.
 pipotillo, vaetken/tonneken.
 pique à pique, punt op punt.
 piquero, seker.
 piquillo, beekken/kleynen beek.
 pira, *vee* hoguera.
 piragua, seker plat schip/plepte.
 piramide, hooghen scherpen steen/piramide.
 pirata, zee-roovert.
 piretra, *vee* pelitre.
 pirulitero, o pirulitero, witten doynen boom.
 pisada, voet-stap.
 pisar, ter betrappelen.
 pisar las uvas, de druypen stampen.
 pisado, onder de voeten gysstampen.
 pisador, die't onder de voeten werpt.
 pisadura, voer-terdinghe.
 pisacorto, die soetkens voort-gaet.
 piscina, *vee* piscina.
 pisonar, kassien/heven.
 pisonado, o pisonado, ghecastijt/ghehevt.
 pison, een instrument oft hepe om den vloet van
 'thuis effen te stampen.
 pisto, seker potagie booz de siecken.
 pitanga, racton, dagh-koff.
 pitafioso, loopende ooghen.
 pitar, sturten.
 pitius, rootbaerdeken/goudt-bincke.
 pito, sturte.
 pito verd., aue, specht-boghel.
 pitones, seker beentens vanden mattres/drug-
 ghel-beentens.
 piuelas, *vee* pihuelas.
 piuetes, *vee* pibetes.
 piular, schupfelen.
 pula, schupfelinghe/vispinghe in't bier.
 puxa, de mannelickhepdt.
 pixar, pissen/vineren.
 pixita, o pixona, kullieken vande kinderen.
 pizza, *vee* picarra.
 pizza, bysleinck van broodt.
 Placarte, Prematica, aranzel, wet/ghebot ordon-
 nantie.
 plaza, de merckt.
 plaza de armas, de monster-plaetse.
 hazer plaza, te koop setten/ieinanderen laten dooz
 gaen oft passeren.
 placera cosa, dat opbaer is.
 placera, loopenstege/boere.

placramento, openbaerlycken.
 placero, loopen van d'een op d'ander.
 p aciego, die van d'een op d'ander wandelt.
 placiencia, ghenuchte.
 plaza, bescheidinghe.
 placuela, kleyn merckt.
 placiano, *vee* plátano.
 plaga, wonde/visne.
 plaguar, sijn wonden toonen/klaeghen.
 playa de mar, grooten hoeck vande zee daer ghen
 hauen en is.
 playeros, vischers die van daer visch byen-
 ghen.
 plamear, hooghe zee/volle zee.
 plana de Albañir, metsers teuweel.
 planade carpintero, schawe van eenen timmer-
 man.
 plana, blat vanden boeck.
 plancha, planck/plaet/tafel.
 planchar, met placten deken.
 planchon, groote plaete oft plancke.
 planeta, sterre/planete.
 planir, kermen/suchten/kriffben.
 planido, ghekermt/beklaeghe.
 planta, plante.
 planta y cimiento, den grondt van bouwel/fun-
 dament.
 planta del pie, plant vanden voet.
 plantar, planten.
 plantar capas, o vides, eenen wijngaert plant-
 ren.
 plantado, gheplant.
 plantador, planter.
 plantatura, plantinghe.
 plantear, klaeghen/klijten.
 plantilla, plantjen.
 p'anto, klachte/kriftinghe/ghekerm.
 planton, schent van wijngaert.
 plantel, planterije.
 plasma, seker steen luttel synder als den Esma-
 raude.
 plasma, een plaester.
 plasma, h'ija plasma, seker krupdt/petum.
 plasmaador, die met een plaester gheweist.
 pasta, *vee* pasta.
 plata, siluer plate oft bare.
 plata cendrada, oprecht super siluer.
 plata marcada, goet siluer.
 plata de martillo, gheslaeghen siluer.
 plata de marca de España, siluer/ of de munte van
 Spaenien.
 plataforma, platteforme/catte-bolmerck.

palta-

platano, plaen-boom.
 platear, verslueren.
 plateado, verslueret.
 plateadas, corrientes, beken oft tiuleren klaer als
 siluer.
 platero, siluer-smit/ oft goudt-smit.
 platch, plato pequeno, o platillo, kleyn schotel.
 plateria, siluer-smits traect.
 platicar, redenem/ spreken.
 plastica, redeninghe/ sprekingshe.
 platico, ernaren.
 plato, schotel/ taillooj.
 tener plato franco, byp maectst doen.
 haer, o dar plato, open-hof houden.
 platillo, kleyn schotel/ taillot.
 platazo, groote schotel.
 plato para agumanos, Fuente, handt-becken/
 lampet-becken.
 plazer, o agradar, behaeghen.
 a plazer, met ghemack.
 plazer, deleyte, ghenuchte.
 dar el plazame, om een anders gheluck by
 syn.
 plazame, ick ben te vreden/ het behaeght my.
 plazenteramente, ghenughelijcken.
 plazentero, plazentera, ghenuchelijck/ byp.
 plazenterias, hollicheyt/ ghenuchelijckheden.
 plazo, termijn/ tijt/ wistel.
 pleamar, hooghen vloet.
 plebeyo, ghemeynte/ ghemeyn.
 plegar, bouwen/ booghen.
 plegable, darmen booghen can.
 plegado, ghebawwen/ ghebooght.
 plegadura, bauwinghe.
 plegadera cosa, 'ighens dat houdt.
 plegaria, ghebedt/ verfoeck.
 plegarias por los finados, ghebeden booz d'ouert-
 ledenen.
 pleguà Dios, oft Godt beltesbe.
 pleuresis, pleuresse.
 pleyta, biesen oft lis daermen matten af maecht.
 pleytear, dinghen/ plepen/ pcederen.
 pleyteado, ghebdinght/ ghepcedereet.
 pleyteador, die dingt/ pcederdeet.
 pleyteante, pcederende.
 pleytesia, ouercrominghe/ veraccorderinghe.
 pleytesia, eedt van ghetrauwigheyt van onder-
 saet.
 pleytil, 'tbiertant bande pedesta.
 pleytina, de boozhoest.
 pleytista, dinghet/ pcederdeet.
 pleyto, ghebdinght/ pces.

pleytomenage, o pleytesia, homagie/ eedt van
 ghetrauwigheyt tusschen onderfaet en heere.
 pliego, bauwe in 't cleedt.
 pliego de papel, blat papiers.
 pliego de cartas, een pacquet met blyenen.
 plinto, 'tbiertant oft fundament-steen van een
 pilaer.
 plique, bauwe oft packt blyenen.
 plomada, looden bol/ een looden cloot.
 plomado, gheloodt.
 plomar, vermoeden.
 plomo metal, loot.
 plomo de aluair, d'loot banden meser oft tim-
 merman.
 plomero, loodt-gitter.
 plomizo, dat loot verghelijckt.
 plomoso, lootachtigh.
 pluma, plumagien/ plumpen oft pennen/ schack-
 ten.
 plumage, plumpen verwe.
 plumageria, plump-winkel.
 plumagero, plumpmessier.
 plumazo, pluma blanda, dons van plumpen.
 plumero, *we* plumagero.
 plumera cosa, plump-werck.
 plumilla, plumita, plumpken.
 plumones, plump-bedde.
 p'umoso, beplump.
 P'oblacho, *we* poblazo.
 poblacion, hooy volcks/ bewoonde plaets.
 poblado, ghepeupleert/ bewoonde stadt oft
 hooy.
 poblador, inwoonder met volck.
 poblar, inwoonen/ peupleren.
 poblazon, bewooninghe.
 poblazo, ghemeyn volck.
 pobre, aerm/ ghebreytelijck.
 pobremente, aermelijck/ ghebreytelijck.
 pobreto, aerm mensch.
 pobrelico, *idem*.
 pobreton, *idem*.
 pobreza, aermoede.
 pobrezilla, pobrezilla, slegt aerm man oft
 hooy.
 pobrecito, pobrecita, *idem*.
 pocas veas, seldom/ weynigh-mael.
 pocima, decotte/ insiedinghe tot op een seker
 mate.
 pocilga, *we* gahurda.
 poco, niet vele/ weynigh.
 poco mas, o menos, upkans/ fluttel min oft
 meer.

poco à poco, allenskens/ matigh.
 poco ay, onlanghs / nict lang gheleiden.
 poço, *ves* pozo.
 poda, *ves* podazon.
 podagra, sterckgh.
 podar, boomten en wjngaerden snopen.
 podadera, snop-mes.
 podador, snoper/ wjngaert-snyder.
 podazon, tiempo de podar, tijdt bande boomten
 en wjngaerden te snopen.
 podenco, podenca, lig-houdt/ patrys-hondt.
 poder, verbo, macht hebben/ vermoghen.
 poder, nombre, macht/ sterckhejdt.
 poderio, *idem*.
 poderoso, machtrigh/ groot.
 poderosamente, machtelijck.
 podre, etter oft maters bande woude.
 podre hazer, etter maecten.
 podreer, berrotten.
 podreerse, berrotten/ sweten:
 podrir, *idem*.
 podreciente, dat berrot.
 podrecimiento, o podrimiento, rottighe/ swel-
 tinghe.
 podricion, *idem*.
 podridor, die berrot.
 podrido, o podrecido, die berrot is.
 poema, di. hr oft rym-schrijft.
 poesia, konste van dichten.
 poeta, poet/ konstenaar van dichten.
 poetico, o poetica, dat 'dichten aengact.
 Poyo, steenen stoel.
 poyal, deck-cleet banden steenen stoel.
 polaynas, gamassen oft groote wollen bo-
 sen.
 polca, een pouille.
 polcada, soy/ potagie.
 polcadilla, klaer soy gheschikmen de kinderen
 gheest.
 polcatas, *ves* polca.
 polejo yerua conocida, poulep crupdt.
 poleo, *idem*.
 polica, handschrijft/ obligatie.
 policia, swaerchinghe/ scharinghe/ staets manie-
 ren/ polijge.
 polidamente, frap/ nettekens/ polijt.
 polidero, wt daermen mede wijst.
 polideza, fraphejdt/ nethejdt.
 polidillo, fraphens/ nettekens.
 polido, swaer/ net/opgherponcht.
 polidor, polijstaet/ swaer maeker/op-pron-
 ker.

polir, swaeren/ blywt maeken.
 poliganota yerua, kamomil.
 polila, motte inde kieren.
 polipodio yerua, beerboet krupdt.
 politico, dat de boghetijche manieren en polijge
 raecht.
 politrico, o politrique, steen-ruite.
 polos, twee poten vanden hemelen/ Lep-
 sterre.
 poltronifar, bloede sijn/ poltronneren.
 poluo, stof.
 poluillo, o poluito, stofken.
 poluillos, riekende pover.
 guantes de poluillos, riekende handschoenen.
 poluora, gheschijnt-poeder/bus-poeder.
 poluora del Duque, seker soeye van poeder ghe-
 naemt hertoghs poeder.
 poluorceda, o poluorceda, blieghende sant/ stof.
 poluorar, bestupen.
 poluoramiento, bestupinghe.
 poluorcar, o poluorizar, tot sandt maeken/ pul-
 ueriseeren.
 poluorin, laet-krupdt.
 poluorificacion, sandt-maekinghe.
 poluoroso, bot stof/ oft sandt.
 polla, poullie/ kicken.
 polluela, poulliken.
 polazon, criazon de pollos, broetse bande lta-
 ren.
 pollera, kente bande kickenen.
 pollero, pinne-kot.
 pollino, een beulen.
 pollo, ionck kicken oft boghetken.
 polluelo, o pollito, kieckken.
 pollita, *ves* polluela.
 poma de espada, den appel van t'rayter.
 poma de olor, reuck-appel.
 poma de agua, *ves* almarraxa.
 pomar, appel-branck.
 pomez, *ves* piedra pomez.
 pomillo de vidrio, ghelassen-appel oft sefische.
 pomo de espada, *ves* poma de espada.
 pompa, pompe/ grootdadicheit.
 pompear, o pompearse, plassen/ domine-
 ren.
 pomposo, grootmoedigh/ pompeus.
 poncil, appel van Babylonien oft Barber-
 ren.
 poncoña, bengn.
 poncoñar, vergiften.
 poncoñoso, vergifigh.
 poncoñador, vergifster.

ponderar, weghen/ onderſoeken.
ponderado, onderſocht/ gheweghen.
ponderacion, weghinghe/ onderſekinghe.
ponderado, die hem wilt treffelijck toonen.
ponderal, ghetwichtig oft dat 't ghetwicht aen-
gaet.
poner, ſtellen/ ſituen/ doen.
poner en cobro, iet op ſlaepen.
poner huevos las aucs, eieren legghen.
poner deſeo, ſijn ſinnen ſetten.
poner meido, byeſen aen doen.
ponerſe el Sol, der ſonnen onderganch.
poner en condicion, in ſtaet oft beſaert ſet-
ten.
poner precio en almoneda, op-roey in verkoo-
pinghe.
ponerſe de oſtentacion, ſich ſetuen op 't hoogh
epnde ſetten.
quanto ponen de aqui à tal lugar? hoe verre re-
kentmen tot daer toe.
poner campo, den legder ſtellen / camperen.
gallina ponceda, hiane die dickmael lept.
poniente, het weſten.
pontezuela, o pontezuelo, kleyn brugge.
pontificado, Pausdom.
pontifical, dat Pausdom aengæet / Pauſe-
lijck.
pontificalmente, Pauſelijcken.
pontifice, Paus.
ponton, ' back oft ponton om ouer de riuiere te
komen.
popa de naue, o nauio, 'tſoy van 't ſchip.
popular, die mer 't ghemepnte is / ghemepſaem
ſijn.
populento, we populoso.
populoso, vol volck.
populoſidad, menicheit van volck.
poquedad, kleyn gheral.
poquedad de animo, kleyn-moedigh/ bloe.
poquillo, o poquito, wei kleyn.
poquitissimo, ſeet kleyn.
por, om.
por, van.
clà por venir, by ſal komen / by ſtaet ont te ko-
men.
por, paſſar por la caſa de ſulano, doot by/ doot-by
ſijnen vinders huys gaen
Yr por vino, wijn gaen haeren.
de por ſi, by ſijn ſetuen.
por auentura, o por ventura, mogheelijck/ by auen-
turen.
por ay, o por alli, aldaer.

por acy por alla, alhier of daer.
por arriba, por cima, o por encima, langhs bo-
ren.
porcada, beken-ſtal.
porcellana, porſeleyn/ frupt-ſchortle.
porcelleta, ſeker zee-biſch.
porcima, we por arriba.
porcino, van 'rbercken.
porcino, we chichoa.
porcion, deel/ paert.
porcionar, deelen/ paerten.
porcionero, deelder / die ergens mede-dal
heeft.
por demas, te bergheefs.
por dicha, by gheual/ ter auenturen.
pordioſear, bedelen.
pordioſeria, bedelijck.
pordioſero, o pordioſera, bedelaer / bedelerſſe.
por el contrario, daer teghen / ter contra-
rien.
por ende, daerom.
por eſto, daerom.
por eſto, hierom oft daerom.
por lo qual, om d'weck.
porque, want/ om dieſwille.
ſin porque, ſonder redene.
porſia, ſtrijden/ weder-ſegghen.
porſia, ſtrijdinghe/ wederſegghinghe.
a porſia, om 'tweſte.
porſiado, herneckigh/ volhedigh.
porſiadamente, herneckelijcken / ſtantuaſtelijc-
ken.
porſiando, ſtrijdende/ wederſegghende.
porſoſo, twiſtigh.
porſido, eenen porphiet-ſteen.
porhijar, we ahijar,
poridad, berholen.
poro, ſweet-gar.
porqueria, vuſtthept.
porquertizo, o porquero, beken-wachter oft boe-
der.
porqueron, officers die de quaedt-doenders
vanghen / dieſ-lepders.
porquezuelo, draet-bercken.
porra, eenen kolf.
porra, 'tſoy bande man'ſchhept.
porraço, we porrazo, o porrada,
porrada, kolf-ſlagh.
porradas dezir, botte woorden en fette redenen
ſpreken.
porrazo, we porrada,
porrilla, bolſken.

porretas, porren kruydt. g
 porron, aerden bar.
 porta cartas, brief-boose.
 porta cuentos, rekeninghe draeghet.
 portada, dooydeur bande kercke oft huys.
 portadgo, sol van dooyganck oft inde yasserin-
 ghen.
 portadguero, tollenaer.
 portador, draeghet.
 portal, dooydeur/ portael.
 portalada, ves portada.
 portalo, de deure daer men 't schip dooy laept oft
 ontlaept.
 portamantco, seker leire maele.
 portambio, gheselscheijcken.
 portanario, 't hol oft mondt bande maeghe.
 portafolas, schetgaelen van 't schip.
 portante, aenbydinghe/ de byacht.
 portante, brief van 't peerd.
 andar de portante, draeuen.
 portar, voeren.
 portail, dat ghevoorelyck is.
 portazgo, ves portadgo.
 portazguero, ves portadguero.
 porte, het port oft loon van eenen brief.
 portento, wonder.
 portera, portierge/ deurwachterighe.
 porteria, dooythups / swaerck-hups.
 portero, deurwachter/ portier.
 portezuela, kleyn poozte.
 portico, inganch van 't hups.
 portillo de muro, gat oft openinghe handen
 muere.
 abris portillo, openinghe maken.
 portentura, ves por aventura.
 posa, hanteringe / 't saemen koutinge.
 posada, herberghe/ bertreck huys/ logist.
 posaderas, de billen/ den eers.
 posadero, vanck oft stoel om te rusten.
 posar, rusten/ nedersitten.
 posicion, sittinghe.
 pospelo, weerboosel/ weerwassighe bap.
 a pospelo, tegen wassig bap.
 posponer, achter stellen.
 pospuesto, achter gheset.
 poseer, besitten / ghebeyucken.
 poseedor, besitter.
 poseedora, besitteresse.
 poseydo, beseten.
 possessio, besit/ ghebawck.
 possession, beuanden in ineyninghe.
 tener en possession, in ineyninghe hebben.

possible, dat moghlyck is.
 possibilmente, moghlycken.
 posibilidad, moghlychheyt.
 posta, post.
 hecho a posta, al willens ghebaren.
 posta, stuck/ brock.
 posta, daer de sentinel oft wacht is.
 post data, naer den dag/ naer dat.
 poste, ylaer/ post.
 postema, sweringhe/ apostume.
 posteridad, nakominghe.
 posterioridad, naecomende.
 posterior, die naer comyt/ de leste.
 posteriores, d'achterste.
 posteriormente, daer naer.
 posthumo, gebozen naer baders doot.
 postiza de galera, ghelep balck oft bopset.
 postigo, kleyn poozte/ achter-poozte.
 postigullo, achter-deurken.
 postila, wtlegginghe / apostille/ glosse.
 postilador, wtlegger / glosserder.
 postilar, wtlegghen.
 postilla de farna, swiecken.
 postilloso, dat swiecken oft yupfen.
 postillon, post-ionghen.
 postizo, die hem ergheus toe gheeft.
 postizo niño, vermanghelt kind.
 dicentes postizos, inghesete tanden.
 postracion, ves prostracion.
 postrado, postrador, ves prostrado, &c.
 postrar, ves prostrar.
 postre, 't scrup bande maelst.
 a la postre, d'eynde.
 postramente, dooy d'leste.
 postrero, o postrimero, de leste.
 postrimeria, d'uytrecte.
 postulas, besoecken.
 postulacion, besoeck.
 postulado, besoecht.
 postura, gheseltenisse/ ouer-een-komste.
 posturas, blanchetfel.
 potage, sou potagie.
 potagero, sou-man/ potagie-man.
 pote, Apotekers pot oft doise.
 potencia, macht/ auboytrep.
 potente, machtygh.
 potentemente, machtylcken.
 potestad, ves potencia.
 potista, grooten dyonckhaerd.
 poto, medichyn dyanch.
 potra, ghescheurt heyd.
 potroso, die gesehurt is.

potrada

potranca, peerde van bylaeren.
 potro, beulen.
 potrico, ionck beulen.
 potrillo, *vea* cauallete.
 potro, pis-pot / bynael.
 potrear, geneghen tot onkunshepdt.
 potro, seker maniere van pangen / *vea* caual-
 lete.
 pouo, popelieer-boom.
 poya, d'back-ghelt / tiende-broot.
 pozo, eenen put.
 pozero, eenen yntmaecker.
 pozima, decoctie oft datmen op sekere mate
 siedt.
 Pradera, o praderia, groote merck oft wepde.
 prado, een wepe.
 pradizilo, o pradillo, een wepken.
 prasio, luyster van emeraude.
 pratica, eruaertheit / practische.
 praticar, versoeken / praticieren.
 pratico, practische / practisyn.
 praueidad, booshepdt, quaetdhepdt.
 prauo, boos / quatt.
 prealegado, 't booz-verhaelde.
 precambulo, boos / reden.
 prebenda, yroue / Canonische.
 prebendado, Canonick / die een Prebenda heeft.
 preboste, Prouost / Prouost.
 preceder, boozgaen.
 precedencia, boozganck / uytneementhepdt.
 precedente, die boozgaet.
 preccido, booz-gegaen oft afghegaen syn.
 precceler, uytgenomen / uytgesteken syn.
 precepcion, beuel / onderwys.
 precepto, beuelen / onderwysen.
 preceptor, school-meester.
 preccisor, boozgangher.
 pregero, *vea* precepto.
 preciado, gracht / uytnemende.
 preciar, achten / wassen.
 preciarle, sich seluen hoogh maechen.
 preciaador, schatter / waerdeerder.
 precio, prijs / weerde.
 precioso, kostelijck / van weerden.
 preciosamente, kostelijcken.
 precipicio, diepre / bellinghe.
 precipitacion, van bouen werpen / beraffchen.
 precipitar, afswopen / sich te coyt doen.
 precipitado, beraff / geyprecipiteert.
 precipitoso, die hem afswoyt / beraff.
 precipuamente, yncipallic / booz al.
 precipua, 't hooghste.

precisamente, rechtelijcken.
 precision, gherecht / precieshepdt sekerhepde.
 preciso, effen recht.
 precito, *vea* precito.
 preda, roof / buyt.
 predeccesor, boozsaet / boozganger.
 predestinacion, boozsickinghe.
 predestinar, boozschicken.
 predestinado, boozgeschickt.
 predicar, preken / vermaenen.
 predicacion, sermoon / vermaeninghe.
 predicador, vermaender / predicant.
 predicatorio, den yreck-stoel.
 predicion, boozsegginghe.
 predizir, boozsegghe.
 predominar, berkeeren / vermeefferen.
 predominacion, . berkeeringhe / vermeefferinghe.
 predominio, bouen andere heeren.
 preeminencia, boozdrel.
 preeminente, uytstekende.
 prefacio, o prefacion, boozreden.
 preferir, boozstellen.
 preferido, boozgestelt.
 prefixo, gestelt / gheprefigeert.
 pregaria, *vea* plegaria.
 pregon, roep / uytroep.
 pregonar, met de trompet uytroepen.
 pregonato, dat met de trompet uytgeroep-
 en is.
 pregonero, uytroeper.
 preguntar, vraghen.
 pregunta, vraghe.
 preguntado, ghevraecht.
 preguntador, ondervraegher.
 prelado, Arziman / yslaer.
 prelacia, o Prelatura, ampt / yslaerschap.
 premarica, beuel / ghebodt.
 premeditacion, booz-ghebacht.
 premeditar, boozdencken.
 premia, gewelt / kracht.
 premiar, vergheliden.
 premiar, ghewelt doen.
 premiado, vergolden.
 premiador, verghelder.
 premio, vergheldinghe.
 premilla, d'eerste vergiffenis.
 preminencia, *vea* preeminencia.
 premir, y apremlar, dwinghen.
 premideras del clar, weeters loepden.
 premissas, beginsels.
 prenda, yandt / besetten grondt.

prendas, volkomentheden / schepgheden inden
 persoon.
 prender, pandt nemen.
 prendado, voor pandt ghyenomen.
 prendado hombre, demuchas prendas, een man
 die veel fran panden heeft.
 prender, vasthouden / binden.
 prendido, ghehouden / ghebonden.
 prendadero, voorbaeck van rock oft mantel.
 prendimiento, bindinghe / vangtinghe.
 preñada, bevruchte byontwe.
 preñez, bevruchte byontwe.
 prensa, een perffe.
 meter en prensa, in de perffe legghen.
 prensar, drucken.
 prensado, ghebruykt.
 prensador, die drucht / drucker.
 preocupar, ganar por la mano, voorromen.
 preocupacion, voorrominghe / anticiperinghe.
 preocupado, voorghetoomen.
 preparar, bereyden.
 preparado, bereydt.
 preparacion, bereydinghe.
 preparador, die bereydt / die ghyerret maecht.
 preponer, poner delante, voorhanden.
 proposicion, voorhandinghe.
 prepuesto, voorghelauden.
 prepucio, capullo del miembro viril, t'voor-
 hoest vande mannelicheydt.
 prerogativa, voorrecht.
 presa, roof / luyt.
 presa, eenen dyck oft dam.
 presa, clauwen van eenen voghel.
 presagio, voorsegginghe.
 presbitero, eenen priester.
 prescito, onet-wonnen.
 prescripcion, prescriptie.
 prescripto, gheprescribeert.
 prescriuir, prescriberen.
 presa, inweel / ghescrente.
 presa, yerua donzella, mærgden-palm / binc-
 hooyde.
 presencia, reghenwoordighent.
 presencialmente, inde reghenwoordighent.
 presentar, schencken / giste gheuen.
 presentacion, schenkinghe.
 presentado, gheschoncken.
 presentado, graed onder de Ackgheusen / als ba-
 celler.
 presentador, die schenckt oft presenteert.
 presente, die reghenwoordigh is.
 al presente, nu terfont / darelijck.

presente, o daden, giste / present.
 presentemente, op dese bye / darelijck.
 presentir, te hopen werten / eerst werten.
 presera, o amor del hortelano, kisse.
 preferuar, bewaeren / beschermen.
 preferuacion, bewaeringhe.
 preferuado, bewaert / beschermt.
 preferuador, die bewaert.
 presidio, besettinghe van soldaten / guard-
 soen.
 presidir, ouerste / President zyn.
 presidente, President.
 presidencia, ampt van President.
 preso, ghevanghen / ghebonden.
 presuroso, haestigh.
 pressurar, vee pressurar.
 prestar, leenen.
 tomar prestado, ontleenen.
 prestado, gheleent / ontleent.
 tengolo emprestado, ick hebbe gheleent.
 prestidizo, dat gheleent can worden.
 prestador, die leent.
 prestar paciencia verbult / patiente hebben.
 prestamente, terfont / metter doet.
 prest.mo, beleeninghe / oft pensioen op een be-
 neficie.
 prestamos, seker gheesteliche renten.
 prestamero, die sulken renten heeft.
 preste, priester die Masse doet.
 preste luca, priester Jan / deyster van Erb-
 pien.
 prestido, o prestito, gheleent.
 presteza, lichtigheyt / haeste.
 preste, o prestamente, terfont / haestelijck.
 presto, ghereedt / neestigh.
 presumir, voordenken / presumeren.
 presumido, hooydacht.
 presumpcion, o presuncion, presuncie / hooyd-
 moedighent.
 presumptuoso, o presuntuoso, hooymoedigh /
 die sy seluen groot-acht.
 presumptuosamente, o presuntuosamente, hooy-
 moedelijcken.
 presuponer, voorgeschicken.
 presupuesto, voorgeschickt.
 presuroso, vee presuroso.
 preta, hooy-lap / slauwe.
 pretender, eyschen / yterenderen.
 pretension, o pretensia, eysinghe.
 preterito, dat voyleden is.
 pretermeter, o pretermittir, achterlaten.
 pretermittido, achterghelaten.

pretermiffion, achterlattinghe.
 pretil, fteunfel.
 pretina, riem/ goydel.
 pretor, Schout.
 preualacer, te bouen gaen.
 preuaricar, ouertreden/ dolen/ beynfen.
 preuaricacion, ouerbedinghe.
 preuaricador, die ouertredt/ bedrieght.
 preuaricadora, ouertrediffe.
 preuer, boozien.
 preuenir, boozromen.
 preuencion, boozcominghe/ bereydinghe.
 preuenido, boozcomen/ bereyt.
 preuenciente, die boozcomt/ die bereyt.
 preuertir, *vs* preuertir.
 preuilegio, bynheyt/ priuilegie.
 preuilegiar, beynpen.
 preuilegiador, die bynheyt gheeft.
 preuilegiado, die beynpt is.
 preuertir, bekeren/ herdzapen.
 preuoste, campero, o capitán de campaña, *Wooft*
woof banden leghe.
 preposito, *Wooft* vande Iustitie.
 prez, prijs/ eere/ loff.
 priessa, haeste/ neestighheyt.
 priessa dar, haesten.
 darke priessa, sp seluen haesten.
 prieto, swert inde wapen.
 prima, de prime inde musycke/ op luyte oft blo-
 lonce.
 de prima faz, ten eersten aensien.
 prima en cada genero, ouerheyt in alle saken.
 prima, nichte.
 prima, primeren in't kaert-spel.
 primera, *idem*.
 obra prima, d'eerste stuck werck.
 primacia, ouerheyt.
 primado, *W*rimaet.
 primal, lam van een iase.
 primaucra, de lens.
 del primer falto, met den eersten spjonck.
 primer, primero, eerste.
 primera, de eerste.
 primeramente, inden eersten.
 primeria, staet vanden *W*relaet/ d'opperste offi-
 cie.
 primeriza, byrtwe die van d'eerste kind ghe-
 licht.
 primerizo, haestigh.
 primero, o antes, te boozen.
 primicias, eerste bychten vanden *J*are.
 primilla, *vs* preuilla.

primicio, dat eerste is/ vanden eersten af.
 primo, delgado, dun/ sijn.
 prima, nichte.
 primo, roosijn.
 primo hermano, recht-sweer-
 primo genito, eerst ghyelogen/ ondrsten sone.
 primogenitura, eerste ghebozene.
 primor, uornementheyt/ sijnheyt.
 princesa, pinceresse.
 principado, *W*rinsschap.
 principal, principael.
 principamente, principaelicken.
 principe, *W*rince.
 principiar, beginnen.
 principio, beginsel.
 principiante, nouicio, een die begint/ noue-
 tius.
 pringa, *vs* pringue.
 pringada, gheherst broet met bet beduypt.
 pringar, het ghebruedt byppen.
 pringado, beduypt met bet oft speck.
 pringue, 'rbet dat van 'ghebruedt byppn.
 prior, *W*rior.
 priorado, *W*riorie.
 priorado, die *W*rior ghemaeckt is.
 priorazgo, ampt van *W*rior.
 priscal arbol, perse-boom.
 prisco fruta, een perse.
 prision, gheuanghenisse.
 prisionero, gheuanghen.
 prisiones de pies, boepen der voeten: vande ghe-
 uanghenen.
 prisiones de manos, handt-boepen.
 priessa, *vs* priessa.
 priuar, beroouen/ ontremen.
 priuar con alguno, familer/ wel-ghefien/ byndt-
 schap met pemande nemen.
 priuacion, beroouinghe.
 priuado, ghemeyn/ wel-ghefien by pemande-
 sijn.
 priuado, berooft.
 priuadillo, cleppen langhen/ eenen byndt-
 priuada, *vs* ledrina, o letrina.
 priuadamente, ghemeynsamelijck.
 priuanga, tonste/ ghemeynschap.
 priuilegio, priuilegiado, *vs* preuilegio.
 pro y contra, d'een teghen d'ander.
 pro, profijt.
 buena pro haga, Godt seggen bi.
 proa de naue, den boozsteun van 'tschip.
 probable cosa, datmen goedt can doen.
 probablemente, waerschijnlijcken.

prob-

probabilidad, waerschynelichheyt.
 probacion, betoogh/ proeve.
 probatica piscina, stænde water daer de schriftu-
 re van sprcecht.
 problema, een questie / een vraghe.
 proceder, booztuaren/ verbolghen.
 el proceder, boozvattinghe.
 procedimiento, verbolghinghe.
 procela, onweder/ tempesti.
 proceloso, vol onweder.
 procession, processie.
 processionario, processien-boeck.
 proceso, proces/ booztganck.
 proclamar, uproepen/ publiceren.
 proclamacion, uproepinghe.
 proclamador, uproepet.
 proclamado, uptgheroepen.
 proconsul, booz-Bozghemeester.
 proconsulado, ampt van booz-Bozghemees-
 ter.
 procrear, booztbringhen/ baren.
 procreacion, booztbringinghe.
 procreado, booztghedacht.
 procreador, die booztbringht.
 procreatriz, booztbringherse.
 procriar, bewoonen/ bewaiken.
 procurar, besorghen.
 procuracion, ondersoeck.
 procurado, ondersoecht.
 procurador, procureur.
 prodigar, sijn goedt verquisten.
 prodigalidad, verquistinge.
 prodigo, die sijn goet verquist.
 prodigamente, verquistelijcken.
 prodigalmente, idem.
 prodigio, wonder-teecken.
 prodigioso, wonderlijck/ teghen nature.
 prodigiosamente, wonderlijcken.
 produccion, booztbringinge.
 producir, booztbringhen.
 producido, booztghedacht.
 proejar, o prohejar, baeren ende lameren inde zee
 van weyden het onweder.
 proel, schipper.
 proeles, schippers/ die booz in 't schip dienen/ en
 op den mast climmen.
 proemio, o prohemio, booz-reden.
 proexa el nauio, vss pencka.
 proexar, vss proejar.
 proeza, hooimghheyt.
 profagar, o profanar, ont-heylighen / ont-eeren/
 profaneren.

profanacion, ont-heylighmakinghe / profana-
 tie.
 profanado, dat ont-heyligh oft gheprofaneert
 is.
 profanador, die ont-heyligh.
 profanamente, ont-heylighelicken.
 profano, dat Godt niet toeghepghent en is.
 profacio en la Missa, presaciar inde Messe.
 profacia, eyenbaeringhe/ prophete.
 profecir, upspryken/ boozhouden.
 profecimiento, upsprykinghe / prompocien-
 ghe.
 profeciar, professien.
 profecado, die gheprofessiet is.
 profecion, professie.
 profecio, vss profecado.
 profecior, die professie maecht van eenighe ghe-
 leertheyt / professeur.
 profeta, Propheeta/ die het te bozen seyt.
 profetico, dat den propheeta aengaet.
 profetissa, propheeterse/ waersseggherse.
 profetizar, te bozen seggen / propheeteren.
 profetizado, te bozen gheseyt.
 proficiente, die profitt doedt.
 profundar, verbteyden.
 profundamente, diepelijcken.
 profundidad, diepte.
 profundo, diep.
 progenitores, booz-anders.
 progreso, booztganck.
 prohejar, vss proejar.
 prohemio, vss proemio.
 prohibir, verbieden.
 prohibicion, verbot.
 prohibido, verboden.
 prohibidor, die verbiedt.
 prohibar, tot sijn kindt-nemen.
 prohijado, alsoo ghenomen/ geadopteert.
 prohijamicato, tot kindt-neminghe/ adopte-
 ringhe.
 prolixion, upsprykinghe.
 prole, gheslaght/ afcomste.
 prolifico, bequaem om kinderen te hebben.
 prolixar, verlengen.
 prolixo, lanck/ wylt/ vreed.
 prolixamente, in 't langhe.
 prolixidad, lanckhepde.
 prologo, booz-reden.
 prolongar, verlenghen.
 prolongacion, verlenginghe.
 prolongadura, idem.
 prolongado, verlenght/ uptgestelt

proloa

prolongador, die verlenght.
 promesa, o promesa, ghelofte.
 prometer, ghelouen.
 prometedor, die beloofst.
 prometido, dat beloofst is.
 prometimento, *vee* promesa.
 promontorio, *booz* berg in zee/ een clippe.
 promotor, promoteur.
 promouedor, *idem*.
 promouet, *booz* deren / promoueren.
 promocion, *booz* deringhe.
 promouido, *gebooz* det.
 prompto, gereedt / bequiem.
 promptamente, *ghereede* licken / darellick.
 promptitud, *ghereede* saembeyt / rasbeyt.
 promulgar, *bercondighen* / *uwtroepen*.
 promulgacion, *uwtroeyinghe* / *publiceringhe*.
 promulgado, *uwtgeroepen* / *gepubliceert*.
 promulgador, *uwtroeyer* / *openbaer* det.
 promulgamiento, *vee* promulgacion.
 pronosticar, *booz* segghen / *pronostickeren*.
 pronosticacion, *booz* segginghe / *pronosticatie*.
 pronosticador, *booz* seggher.
 pronostico, *radtinghe* / *taersel*.
 prontamente, pronto, prontitud, *vee* prompto, &c.
 pronunciar, *uwtsegghen* / *prononciëren*.
 pronunciacion, *uwtsegginghe* / *uwtspreekinghe*.
 pronunciado, *uwtghespreken* / *ghenonuncieert*.
 pronunciador, die *uwtspreekt*.
 propension, *ghenegen* theyt.
 propenso, *ghenegen*.
 propheta, *vee* profeta.
 propiamente, propio, *vee* propriamente, &c.
 propicio, *ghenadigh* / *booz* deligh.
 propina, recht dat betalen die *Doctoor* *wozden*.
 propinco, o propinquo, *naeste*.
 propio, *vee* proprio.
 proponer, *booz* handen / *proponeren*.
 proponedor, die *booz* hand / die *proponeert*.
 proponimento, *propositie*.
 proporcion, *mata* / *proporcie*.
 proporcional, dat *ghenopporzioneert* can *wozden*.
 proporciónar, *matig* licken / *proporcioneren*.
 proporcionado, *ghemattigh* / *ghenopporzioneert*.
 proporcionadamente, o *proporcionalmente*, *by* *proporcie* / *by* *mata*.
 proposicion, *booz* stellinghe / *booz* houdinghe / *propositie*.
 proposito, *propooft* / *bestuurlic*.

propriamente, *eyghentlicken*.
 propiedad, *eyghendom*.
 propietario, *eyghenaer*.
 proprio, *eyghen*.
 lo proprio, *is* selue.
 propuesto, *booz* ghehanden.
 prora, den *booz* steuen van *ischty*.
 prorogar, *uwtstellen* / *verlengghen*.
 prorogacion, *uwtstel*.
 prorogado, *uwtghefelt*.
 prorogador, die *een* sake *uwtstel*.
 profa, *een* reden die niet oy *dicht* oft *eyghen* *ghemaekt* is.
 profador, die *sonder* *dicht* / *schryft*.
 profapia, *gheslacht* / *afcomste* / *dit* is *een* *Latijn* *segh* *wozdr*.
 proscruir, proscricion, proscripto, *vee* *cacar*, *tar*.
 prosecucion, *vee* *prosequimiento*.
 prosequir, *vervolgen*.
 prosequido, *vervolght*.
 prosequidor, die *vervolght*.
 prosequimiento, *vervolgh*.
 prosperar, in *booz* raet *syn* / *prospereren*.
 prosperamente, *gheluckelicken*.
 prosperidad, *voorspoet* / *gheluck*.
 prospero, *gheluckigh*.
 prosternar, te *neder* *woyten* / *verootmoedighen*.
 prosternarse, *sp* *seluen* *bernederen*.
 prosternado, *verootmoedigh* / *bernedest*.
 prostituir, *sp* *seluen* *abandonneren*.
 prostituido, *sich* *verlaten* / *gherabandonneert*.
 prostitucion, *verlatinghe* / *abandonninghe*.
 prostrar, *ter* *aerden* *woyten*.
 prostrado, *ter* *aerden* *gewoyen*.
 prostrador, die *neder* *woypt*.
 prostracion, *neder* *woyninghe*.
 protecion, *bescherminghe* / *protectie*.
 protector, *bescherm*.
 protectriz, *beschermesse*.
 proteger, *beschermen*.
 proteuamente, *hooghmoedelicken* / *roudbestighen*.
 proteruia, *hooghmoedt*.
 proteruo, *hooghmoedigh* / *opgeblasen*.
 protestar, *protesteren* / *betuyghen*.
 protestacion, o *protesto*, *protest* / *betuyginghe*.
 protector, *vee* *protector*.
 protectriz, *vee* *protectriz*.
 protocolos, *stads* *argisters* / *protocollen*.
 protonotario, *protonotaris* oft *aerst* *notaris*.
 prouable, *vee* *probable*.

prouablemente, *ves* probablemente.
prouado, beproeft/ ghesmaect.
prouada muger, o puta, beproefde vrouwe / een
hoere.

prouar, o gustar,
prouar, attenteren/ besoecken/ proberen.
prouard, die beproeft/ soectet/ probeert.
prouadura, *ves* gustadura.
prouança, proeue.
prouechar, *ves* aprouechar.
prouecheo, profijt/ winste.
Buen prouecheo os haga, Godt segghene v/ deel
ghelicks.

prouecheofamente, profijtelycken.
prouecheoso, profijtelyck.
prouecheuelo, cleyn profijt.
proueer, boosien/ in versien.
proueedor, *ves* veedor.
proueydamente, met boosichtigheyt.
proueydo, boosichtig.
proueymiento, boosientheyt/ versieninghe.
prouena, o mugron de vid, wifingært lauck.
prouenar, wifingært boos-leyden.
prouerbiar, ghemeyn spreck-woorden segghen.
prouerbiador, die de selue spreect.
prouerbio, ghemeyn spreck-woord.
prouidencia, boosichtigheyt.
prouidente, boosichtig.
prouidentemente, boositt brulicken.
prouido, boosienich/ soeghsuldig.
prouincia, landtschap.
prouincial, dat van landtschap oft prouincie
is.

prouillon, boosieninghe/ prouillie.
prouifor, boosliender/ prouifor.
prouiforia, ampt van boosliender.
prouocar, beroepen/ ter hen.
prouocacion, beroepinghe.
prouocado, betoepen/ gheroeght.
prouocador, die beroyt.
proximo, naeste/ maeschap.
proximidad, maeschap/ naestheyt.
prudencia, boosicht/ heyt/ wijsheyt.
prudente, boosienich/ wijs.
prudentemente, boosienelicken.
prouea, proeue/ herbareuheit/ assap.
a prouea, a posia, ten ergsten/ met oyster.
prouea/ b proua, proeue inde druckerijs.
proueana, *ves* prouena.
Prunas, pruunen.
pruno, pruun-boom.
Psalmo, salich/ psalme.

psalmodiar, psalmen singhen.
psalmodia, salich der psalmen.
psalmerio, sauter/ psalter.
psalterion, instrument om op te spelen.
Prisca, bederuinghe/ becroepdr.
Pua para enxetir, inte gresie.
pua de hierro, pferen punic/ pferen halsbant met
pinnen.
pua, dooghe van een pferen bercken.
puagre, stercijin inde boeren.
publicar, openbaeren/ wtroeyen.
publicacion, wtroepinghe publicatie.
publicado, wtrighecoepen/ ghepubliceert.
publicador, wtroeyer/ die becondicht.
publicamente, openbaerelicken.
publicano, publicant.
publicidad, waerschyndelichheyt/ openbaerlyck-
heyt.
publico, waerschyndelick/ publiick.
tan publico, tan publicamente, soe waerschyndelick/ soe openbaer.
puchas, soep/ potagie.
puchera, puchero, pot om soep te sieden.
pucherico, o pucheruelo, cleynen soep-pot.
pucheritos, lippen die de kinderen wisteken.
hazer pucheros, o pucheritos, lippen wisteken.
puches-higo, middelften dingher.
puridad, supuerheyt.
pudico, supuer/ eerbær.
pudicamente, eerbærlycken.
pudor, schaem: g.
pudir, pudricion, *ves* podrir.
puebla, ghehuich/ doop.
pueblo, volck/ natie/ ghehuich.
pueblo, cleyn doop.
puente, een brugge.
puente leuadiza, een opsteckende brugge.
puente de rabel, o de qualquier otro instrumento de
musica, brugge vande violoncel.
puerca, een soegge.
puerca, gheswil/ sweite.
puerca, o cucaracha, een cruppemde bercken.
puerca, buel.
puercamente, buelicken.
puerco, bercken/ buel als een bercken.
puerco ceuado, bet bercken.
puerco espin, pferen bercken.
puerco montes, o jauali, wilt bercken.
puerco, buaga.
puerta, deur/ poorte.
llamar a la puerta, gants waer cloppen.
puerto,

puerto, hantene/ cape.

puerto de monte, o puerto seco, mont van 't gheberghe.

pues, dan.

pues que, aenghesien dat.

pues no, waerom niet.

puesta, *ves* apuesta.

puesta, pieça, o pedaço, *ves* posta.

puesto, plaetse.

puesto, gheset.

puesta del Sol, onderganck der sonne.

a Sol puesto, na der sonnen onderganck.

Bien puesto, wel gheleedt.

puesto que, al waert soo.

puyas, espinas, o varillas azudas, doornen oft scherpe roeden.

pujar, verhooghen/ verbiereu.

puja, verhooginghe/ verbiereinghe.

pujança, macht/ hoogheyt.

pujante, machtigh.

pujauante, *ves* puxauante.

pujes higa, *ves* puches higo.

Pulga, blope.

pulgada, o pulgarada, erren duymt byet.

pulgar, den duym bande handt oft grooten teen banden boet.

pulgon, worm oft rups die den wijngaert eet.

pulgoso, bol blopen.

pulicia, goede gratie.

pulidete, *pyoper*-manneken.

pulido, net/ wel opgheset.

pulir, wel opstreelen/ doen blincken/ polstieren.

pulla, spel/ gheckerijge.

char pullas, spotten/ ghecken.

pulmon, de loofe/ de licht.

pulmonico, enfermo del pulmon, die quade loofe heeft.

pulpa, carne sin hueso, vleesch sonder been/ de mufse.

pulpejo, de mufse banden arm oft hant.

pulposo, die bol vleesch is.

pulperos, vercoopers.

pulpo, een sweltinghe inden neuse 'tis oock eenen visch met veel doeten.

pulpiro, lessener/ vreck-stoel.

pulso, den pois.

pulso, disparar vn mosquete à pulso, musquet afschieten wter handt.

pulgura, Cistus haghen.

pulular, puggelen.

puluerizar, tot poepet brengen/ flooren.

puluerizado, tot poepet ghebracht.

puma, een pyupme.

pumar, *pyupin*-boom.

pungar, o punçar, pissen/ steken.

pungador, die steekt.

pungado, ghesteken/ ghepickert.

pungadera muger, byontwe die steekt.

pungadura, o ponçada, siekinghe.

pungante, stekende/ picketende.

punchon, eenen punt/ een elsen.

punçon, pinchoen/ priem.

punçonico, cleyn pinchoen/ cleyn elsen.

punto, punt.

pundonor, punt van eeren.

pundonoroso, die groot opzicht op d'rese neemt.

pungir, steken.

pungido, ghesteken.

pungidor, die steekt.

pungimiento, siekinghe.

punir, straffen/ castijden.

punicion, straffinghe.

punido, ghestraff.

punidor, die straff.

punillo, wiidt anghs crupdt/ disse.

punta, stekenden punt.

puntas de ciervo, rgetupgh banden hert.

puntado, ghesteken.

puntado, cosa con punta, dat punte heeft.

puntado, o punto, eenen punt.

puntal, houten leine om teghen te steunen.

puntapie, float met den voet.

puntar, steken.

puntera yerua, donder-baert.

tirar de punteria y manpuerto, int 't wit schieten.

puntero para señalar, tafel-boeck priem/teekens-
steck der kinderen.

puntero con el arco, die wel recht met den boghe
schiet.

puntiagudo, schery/ dat scheryen punte heeft.

puntillazo, *ves* puntapie.

puntillo, geschi/ krackeel.

andar en puntillos, twist hebben/ picaant
sijn.

andar sobre puntillos, twistigh sijn/ op sijn pun-
tillien staen.

puntillon, *ves* puntapie.

punto, punt/ teeken.

ten punto, o ten auiso, waerschootdinge/ weten-
schap/ aenmerck.

punto de tiempo . eenen oogheblicke tijt.
 cura de punto, op rozen tijt ghenesen.
 luego al punto, terfont/ op den staende voet.
 a punto crudo, ten archsten/ met alle strengich-
 bent.
 dar punto . ophanden/ stilhouden.
 dar termino por puntos, tijt vercoften.
 puntual, pterchs/ puntueel/ die syn dinghen
 waer-nemt.
 puntualidad, groot opzicht.
 puntualmente, volcomelijcken / puntueelje-
 ken.
 puñada, eenen vuyft- slag.
 puñado, een handt vol.
 puñal, eenen poignaert.
 puñalada, eenen poigniaert- stach oft steeck.
 dar de puñaladas, poignarderen.
 puñar, sp selden porren.
 puñete, *vee* puñada.
 andar al puñete, mer vuyft- slaghen.
 puñeto, een poniette/hant-lobbe.
 puño, de vuyft.
 puño, o puñado, een handt- vol.
 puño postizo, poignette oft handt-lobbe.
 puño, den hecht van een mes oft rapier.
 pupilo, een wees.
 pupila, dondelinck/ weese.
 pupilaje, pensioen/ hups daerwaen inden cost
 woont.
 pupilar, dat weezen aengaet.
 pupilero, die kinderen in d'n cost heeft.
 puramente, supuerlijcken
 pureza, sumerheyt/ hertigheyt.
 purga, suueringhe/ purgatie.
 purgacion, supue- ingae/ purgeringhe.
 purgado, ghesuueret.
 purgar, supue en/ purgeren.
 purgatio, dat supuet/ dat purgheert.
 purgatorio, bagewier.
 puridad, sumerheyt/ hertigheyt.
 en puridad, in't he-melick.
 purificar, supue maten.
 purificacion, sume inghe.
 purificado, ghesuueret.
 purificador, die suuert.
 purnas, vjandende tolen.
 puro, supue/ net.
 de puro, suuerlijcken.
 purpura, purper.
 purpureo, purpuren roeten.
 pusilanimidad, tie-n-moedighheyt.
 pusilanimio, tie-n-moedigh.

puta, hoere.
 puta carcavera, *vee* carcavera.
 puta barnacana, soldaets hoere.
 putalpostre, huyl a putalpostre, blieden met alle
 nacht/ hoere- kint.
 putascar, o putancar, hoereren.
 putañero, roffiaen/ hoer- laghet.
 putanismo, *vee* puteria.
 putatio, diemen meent sulcx te wesen.
 puteria, o putanismo, bozdel.
 puteria, hoeren- hups.
 putesco, dat 'sbozdel aengaet.
 putescamente, op sijn hoers.
 puto, hoeren-vooght.
 putico, cleyn hoer- laghet.
 putrificar, doen verrotten.
 putrefacion, verrottinghe.
 putrefactiuo, dat verrotten can.
 puua, doozne punten oft pimen.
 puxar, drijven/ voort- drijven.
 puxado, voort- gbedieuen/ ghestooten.
 puxador, die voort- drijft.
 puxante, *vee* pujante.
 puxante, snij- mes van een hoef- smide.
 puxos de vientre, buck- pyn.
 puy, *vee* puua.
 Pyramide, een pyramide / een hooghen smalle
 op- gaenden steen.

Qu

Q V dernas, suden van 'schip / oft soek twee
 bieren in't verkeer- spel.
 quaderno, quaterne.
 quaderno por quaterno, o quarto, de vierde.
 quadro, sake oft camer.
 cuadrado, vierant.
 quadrador, die vierant maect.
 cuadradura, o cuadratura, vierantigheyt.
 quadragenario, vierthighen ont.
 cuadragesimo, vierthichte.
 quadrangular, dat vier- hoekigh is.
 cuadrangulo, vierhoekigh
 quadrante, een quartier oft vierde.
 cuadrar, want bien, wel passen.
 cuadril, den hecht.
 cuadrilla, hoop soldaten.
 cuadrillero, een sergeant/ oft pionoost.
 quadro, vierantigh / paneel van schilderse.
 cuadruplar, vier- dobbel maken.

qua.

quadruplo, dat vier dobbel is.
 quadruplicacion, vier dobbel-makinghe.
 quajada de leche, rommige van melck / getonnen
 melck / saene / ricotten.
 quajar, rommen.
 quajarse, su seluen rommen.
 quajar fucño, slaps nemen.
 quajado, gheronnen.
 quaja de leche, o quajaleche, room van melck.
 quajamiento, romninghe van melck.
 quajo, renfel.
 arrancar de quajo, uyt de maghe woopen / bja-
 ken.
 quajaron de sangre, gheronnen bloet.
 qual, alsoo dat / wat / dat.
 qualidad, qualiteyt / gheskeltenisse.
 qualquier, o qualquiera, een peghetijck / tote dat
 is / alleman.
 quamaño, *vos* tamaño.
 quando, als / wannere.
 de quand an quando, van ooghenblick tot oo-
 ghenblick.
 quando quiera que, soo dickwils als.
 quando de vna parte, quando de otra, als nu van
 d'een syde / als nu van d'andere.
 quantas veces, soo dickwils.
 quantia, meniche / quantiteyt.
 quantias, rijckdommen.
 quantioso, in groote quantiteyt / ghetal-
 ijck.
 cantidad, meniche.
 quanto, hoe veel.
 quanto para, soo veel dies aengaat.
 quanto se quiera, soo veel alsi wilt.
 quanto quiera que, hoe wel dat / niet-teghen-
 staende.
 quanto mas, hoe veel te meer.
 en quanto, ghedurende d'welck.
 quarenta, vierdigh.
 quarentena, vierdighste.
 quarenteno, vierdighstemael.
 quarentesimo, *idem*.
 quaresma, nasten van vierdigh daghen.
 quarta, vierendeel van een elle / oft treck-
 peert.
 quarrago, een coxtan-peert.
 quartaguillo, een cleyn coxt inghedonghen
 peert.
 quartal, vierendeel bande mare.
 quartamento, inde vierde plaese.
 quartana, vierdaegsche coorse.
 quartanario, die de vierdaegsche coorse heeft.

quartaña doble, dobbel vierdaegsche coorse.
 quartear, vierendeelen.
 quartel, quartier bande stad.
 quartel de viento, vierendeel van wint.
 escudo à quartel, ghequartiede wapen.
 quartelado, ghevierendeel.
 quarteron, werden deel van een bat oft toone /
 oft oock van alle ghebruyt.
 quartero, mede-byer.
 quartillo, vierendeel van eenen reael / acht ma-
 rambisen.
 quartillo de aumbre, uysken / vierendeel van
 eenen pot.
 quarto, een vierendeel.
 quarto, vierde.
 quarto, seker munt in Spanjen dat seuen mis-
 ten maect.
 quasi, *vos* casi.
 cuadrillero, *vos* quadrillero.
 quatro, vier.
 quatrocientos, vierhundert.
 quatro doblado, vier-dobbel.
 quatropea, vier-boetich vier.
 quaxa, quaxado, *vos* blojan, &c.
 quaxar de flores, met bloemen bestroep.
 quaxado de flores, met bloemen bestroeft.
 Que, wat want / dat.
 quebrada de monte, stengicheyt banden berg.
 quebradizo, swack / licht om brijken.
 quebrado, ghebroken.
 quebrado de color, bleek / yael.
 quebrador, die breekt.
 quebradura, brijkinghe.
 quebrajo, ghebroken / ghetrockt.
 quebrar, brijken / croken.
 quebrar el credito, sijn ghesooue verliesen / bar-
 querout spelen.
 quebrar los ojos, d'ogen brijken.
 quebrar el ojo al Diablo, den Dupuel de ooghen
 uytsteken.
 quebrar vn monte, *vos* barnechar.
 quebrantado, ghebroken / ghescheurt.
 quebrantador, die breekt.
 quebrantamiento, brijkinghe.
 quebrantamiento de naue, scrijp-brijkinghe.
 quebrantamiento de fe, meyn-eedbigheyt.
 quebranta huesos aue, sekere aren-
 quebrantar, brijken.
 quebrantar, o quebrar terrones, de clotten van
 aerde brijken.
 quebranta terrones, die de clotten van aerde brij-
 ken / een boer dir eijt.

quebranto, bzekinghe.
quedar: Tañer a queda, de brandt-flocht / oft wief-
 cloctie.
quedar, bliuen.
quedar a lo que hoye, vast handen / arresteren.
quedada: **verreminighe** / **blijtinghe**.
quedado, die vercoeft bepdt / ghearresteert
 is.
quedo, stille / gherust.
quedito, al stillekens.
quedes cosa y cosa? gheraetsel.
quemar, branden.
quemado, verbzandt.
quemado del Sol, verbzandt van de sonne.
quemador, die brandt.
quema, quemada, quemadura, brandinghe.
quemadura, brandinghe van eenē wonde.
quemazon, verbzanthept.
quenta, o quanto : y cuenta, o cuento, *ves* cucha.
 ta.
querella, clachte.
querellarse, claghen.
querelloso, clachtigh.
querencia, bzintſchap / goetwillighept.
querencia, vertreck van wilde beesten.
querer, willen / begeiren / beminnen.
querido, bemindt.
queridillo, wel bemindt.
quesada, een taerte / en blape.
quesadilla, kaef taertken / ricotte.
quescar, kafe maken.
quesador, *ves* **quesero**.
queseria, ſuuel.
quesero, kafe-maker oft vercooper.
queso, kafe.
queso fresco, o cerrion, verſſchen kafe / platte
 kafe.
queso rallado, gherapſten kafe.
queso mantecoso, vette kafe.
ques cosa y cosa, gheraetsel.
question, een bzaghe / queſtie / gheſchil.
questionador, onderbzaghet.
questionar, onderbzaghen / queſtie maken.
questoncilla, clepne bzaghe / oft queſtie.
quexa, clachte.
quexado, beclaght.
quexador, claghet.
quexadura, beclaginghe.
quexarse, ſich beclaghen.
quexido, *ves* **quexa**.
quexido, clagghachtigh.
quexigo, wilden eſſchen boom.

quexigar, plaetſe met eſſchen beplant.
quexigueno, dat tot eſſchen behoort.
quexura: haefſtighe / clachte.
Quica, muſſchen / ter avonturen.
quicial de puerta, dooz-ſijle.
quicio, *idem*.
quiebra, bzekinge / berlies.
quiebra de penas, bzekinge van ſteen-roctſe.
quiebras, dminueringhen int ſingen.
quien, wie.
quien quiera, o quien quier, wie dattet 3p.
quier, oft / *3p*.
como quier, o como quiera, in waet maniere dat
 tet 3p.
quies *por* **quieres**, wilt ghp.
quien es? ſi es, wie is daer?
quietamente, bzedelijcken.
quietar, ſtillen / te vreden ſtellen.
quietado, gheſtuit.
quieto, ſtille.
quietud, ſtutte.
quiete, ſtil-ſwijghen in 't clooſter.
quilatar, werde van gaut / touſen.
quilate, een caract gaudt.
de baxos quilates, van ſlecht allop.
de muchos quilates, van groote werde / van ho-
 ghen *3p*.
quilma, eenen clepner ſack.
quilmo, *ves* **quilmo**.
quilla, kill van 't ſchip.
quillotro, *por* **aquel otro**, dien anderen / d'and-
 der.
quillotrado, behanghen met lieſde.
quimera, droominghe van dat niet en is:
quimerista, droomer.
quinao, es la victoria literaria, overhandt hebben
 in 't diſputeren.
quinas, de vijf ſchildekens inde wapen van Por-
 tugal.
quinas, vijf op den teirlinck.
quinientos, quinientas, vijf hondert.
quinolas, ſeker ſpel met de taerte darmen met
 vier kaerten ſpelt / *primera*.
quinquillera, cremerje.
quinta, hoeve / oft pacht-hoff.
quintal, ghegewicht van hondert pondt.
quintamente, ten vyfden.
quintar, 't vyfde deel nemen.
quintado, daermen 't vyfde deel van genomen
 heeft.
tercios quintados, regimenten van ſoldaten daer
 den vyfden man opghenomen is.

quintel,

quintel, voertje van vijf reghelen.
quintero, pachter/ boevenaet.
quinto, het vyfde.
quinze, vyftien.
quinzo, vyftienste.
quinon de creda, seker mate van land/ een ghe-
 niet.
quinonero, landt-schepder / die paert en deel in
 landt heeft.
quiston, *ves* quiston.
quisto, bien quisto o mal quisto, wel oft quallyck
 ghebilt.
quitacion, loon van dienaar.
quitanga, quitantie.
quitar, afnemen / te niet doen.
vender al quitar, vercoopen midts wederge-
 uen.
quitado, afghenomen.
quitador, die afneemt.
quitade de ahi, gaet van daer.
quitacuydados, die foghe afneemt.
quitapclares, *idem*.
quitamicato, afneminge.
quitafol, beschuddinghe reghen de sonne.
quiro, quitantie.
quitarfe los casados, bedt-schepden van man en
 de vrouwe / thauweilich violeren.
quitamiento de casados, man en vrouwe die hun
 houweilich byken.
quitar el lugar, de plaetse benemen / verhu-
 sen.
no se quita, dat en beset niet.
quair, groot.
quixada, kaer-brein.
quixar, baeck-rant.
quixones yerua, ghemeyn misse.
quixote armadura, harnas tot de kinten toe.
quotar, teekenen/ quoteren.
quotidiano, *ves* cotidiano.

R A.

R Abacas, water-rype oft water-pynghen.
rabadan, meester-knaye van de schapers.
rabadilla de aue, t' achterste van eenen voghel.
rabano, *ves* rauano.
rabcar, quispelen met den steet.
rabeco, *ves* rebeco.
rabel, biolons oft belc.

R A.

rabejo, cleyn biolons oft besken.
rabiar, rabia, *ves* raiar &c.
rabicorto, dat costen steet heeft / oft ghe-
 cleedt is.
rabisco, dat langhen steet heeft / oft ghe-
 gaert is.
rabican, o rabicano, *ves* dat grauwen steet
 heeft.
рабо, steet oft stiet.
rabillo, cleyn steetken/ stietken.
рабо de puerro, o cruato, *ves* cruato.
rabon, sicerteloos *precht*.
raboso, die bollen steet heeft.
rabudo, dat grooten steet heeft.
rabulado, bp een bergadert in eenen hoop of-
 tas.
raça, afcomste/ gheslacht.
raça del Sol, straet van de sonne.
raça de paño, strepe in t' lakon.
racamenta, schippers-woort.
raciocinar, *pet* bp redene verstaen/ redenen.
raciocinacion, verstantd bp redene/ redenta-
 ghe.
raciocinio, rekeninghe/ redene.
racional, die redene ghebuucht / redelick.
racion, deel/ *prehende*, dagh-ghelt.
racionero, die deelt/ *bedeyle* in wt-gheeft.
racionero, Canonick/ ghebensmaerde.
raculo, voghel sonder steet.
radiofo, stralende/ blinckende.
rado, seltfaem.
racr, wtkrabben/ raseren.
raedera, kralber/ schaer-mes.
raedero, raseer-mes/ schaers.
raedor, raseerder.
raedura, wtkrabbinghe/ raseringhe/ *bylre*-
 ghe.
raez, cosa facil de haer, *pet* dat licht om doen-
 is.
raez, stecht/ verwopen.
rafa de ladrillos, ghemetste-loghe van caemel-
 steenen calck.
rafiga de viento, grote blaghe van toten en tem-
 peest.
rafinar, rafineren / supueren.
rafinado, ghesuuert/ geraffineert.
rafinador, die supuert/ die raffineert.
rafinadura, supueringhe/ raffineringhe.
rahez, *ves* raez.
raiz, *ves* rayz.
raja, sargis/ *raja*.
raja, splinter van hout.

raja-

rajar, splinteren.
 rajado, ghesplintert.
 rajuela, splinterken.
 rajada, see-bonbr.
 rala cosa, o rara, claer/ dun/ raer.
 ralas, o raras vezes, seldom.
 ralmente, idem.
 ralca, o ralcaza, felsaemhept/ raritept.
 ralca, wilt-bjaet.
 hombre de ruyn ralca, mensch van quaden aerdt
 oft afcomste.
 ralecar, dun maken/ raer maken.
 ralestar, nieuwen moet gheuen/ hercourage-
 ren.
 ralcaza, felsaemhept/ raritept.
 ralidad, idem.
 ralcer, felsaem maken/ raer maken.
 ralo, felsaem/ raer.
 rallar, schabben/ crabben.
 rallado, gheschabt/ gherabt.
 rallador, die schabt/ crabber.
 ralladura, schabbinghe/ crabbinghe.
 rallo, schabber/ crabber.
 rallou, idem.
 rama, tack/ mep.
 ramada, een ghebladerden mep.
 ramal, o ramon, coorde om te trecken.
 ramal, stalband.
 rambla, hollen waterloop.
 rambla arnal, sandtrachtighe plaetse.
 ramera, een boete.
 rameria, boedel van hoeren.
 ramificar, tacken oprispepen.
 ramillete, o ramillo, een tuupken met bloemen.
 ramillo, clepp tacken.
 ramito, idem.
 ramo, eenen tack.
 ramo cortado, afgehaubden tack.
 tener ramo, herberghe houden.
 ramoso, vol tacken/ tackachtigh.
 ramon, see ramal.
 rampante, cruppente.
 rampar, cruppen/ claferen.
 ramplon, die cruppt/ die clafert.
 rampojos, see abrojos.
 rampollo, schruut van tack oft crupst.
 rana, eenen vossch.
 rana garcal, loock-vossch.
 ranacuaje, tonghe vosschen/ vosschen saet.
 ranchear, herberghe/ woenen.
 rancheria, herberghe.
 rancho, plaetse om te herberghe.

ranciar, bermoschen/ verschimmelen.
 ranciado, bermosch/ verschimmelt.
 ranciadura, bermoschinghe/ gherst-woedde
 ghe.
 rancio, o ranciofo, bermosch/ verschimmelt oft
 dat gherst is.
 ranciura, see ranciadura.
 rançon, rantsoen.
 rançonar, op rantsoen stellen/ rantsoenen.
 rançonado, gherantsoent.
 rançonador, die rantsoen neemt.
 rancor, gramschap/ suyt/ nijd.
 randa, een ghehept net.
 randado, dat ghehept is.
 randilla, kleen nette.
 ranudo, voss-achtigh.
 ranunculo, Daenuewt/ vooter-blom.
 ranzon, see rescac.
 rapacejo, see rapajejo.
 rapacidad, roouetge.
 rapacoba, blinkende woemken by nachte.
 rapan, ionghen slemper.
 rapar, raer pelo, thape kost af snijden/ rase-
 ren.
 rapada, scheit-mes.
 rapado, gheschooren/ gherascert.
 Lengua rapanic, snijde en bteende tonghe.
 rapar, kost af scheiden.
 rapar, selen/ roouen.
 rapaz, roosachtigh.
 rapaz, ionghen/ larquacp.
 rapajejo, frenien/ nptersten boord.
 rapido, see arribatado.
 rapina, o rapina, roonerge.
 auc de rapina, roosvoghel.
 rapinoso, roosachtigh/ dief.
 rapon, argh ghegick den vos.
 raposa, o raposo, vos oft vossch.
 raposo, seker voutwen cract.
 raposera, vossen hel.
 raposeria, snorthept/ schalchept.
 raposuno, vossachtigh.
 rapto, roos/ dieverge.
 raptor, roouer.
 raqueta, rekette.
 rara cosa, byemde saeke/ raer dinc.
 raramente, seldom.
 raras vezes, niet dickwils.
 raro, luttel maal.
 rafa, scheit-mes.
 ralsa rafa, pdel vosse.
 ralar, scheiden/ krabben.

rasadura, scheuringhe / krabbinghe.
 rasado, gheschooren / gekrabt.
 rasador, scheider / krabber.
 rasero, krabber / schaers.
 rasca cauallos, peerden roskam / stal-knecht.
 rascar, krabben kraisen / roskammen.
 rasgado, ghekrapt / ghekrast / ghe-ostkamt.
 rasgado r. krabber / krepser.
 rasadura, krabbinghe / kretsinghe.
 rascañar, krabben.
 rascañado, ghekrabt / in't aensicht ghesne-
 den.
 rascañador, krabber.
 rascañadura, kretsinghe.
 rascaño, lichtrecken.
 rasgar, scheuren / bijken.
 rasgado, ghescheurt / ghebroken.
 rasgados ojos, wjde ooghen / groote ooghen.
 rasgase el cielo de agua, den hemel scheurt van
 reghenen.
 rasgo, als men in d'oorste van t'schijuen per-
 fractis maecht.
 rasgon, een woude van een lance al scheuren-
 de.
 rasgos de letras, groote trekken met de pen-
 ne.
 rasguño, kretsinghe.
 rasgura, verschewinghe.
 raso, effen / plein / plat.
 raso, o llano, effen veldt / heve.
 Salir a raso, in effen veldt komen om te bech-
 ten.
 raso de seda, satijn.
 raso tiempo, / schoon-woeder.
 raspa, krabber / bijl / raspe.
 raspa de espiga, cozen haer / oft t'haer selue.
 raspado vino, 't leste banden wijn.
 raspar, krabben / vijuen.
 raspado, ghekrabt / gheraspt.
 raspador, krabber.
 raspadura, krabsel / bōlsel.
 rasposo, vol krabsel.
 rastel, *ves* rastilla.
 rastillar, hekelen.
 rastilla, o rastillo, hekel.
 rastilladura, *idem*.
 rastilladora, hekeleresse.
 rastillador, hekelaer.
 rastra, boestap / teekent.
 rastra, o narria, een stebde.
 rastrar, sleppen.
 rastrear, soecken / boestap volghen.

rastreado, boestap ghevolght.
 rastrero, die boestap volght.
 rastrilla, *ves* rastilla.
 rastillar, d'landt egghen.
 rastillador, *ves* rastillador.
 rastriilo, kleyn hekel.
 rastro, hekel.
 rastro, boestap / teekent.
 rastro, d'armen t'blers met de stacken be-
 roopt.
 rastro, beest-merck.
 caer en el rastro, de boestappen binden.
 rastrojo, stoppelen van t'gaen.
 rasura, o raedura, krabber / rhu.
 rasuras de cuba, krabsel bande tonna-
 rata, o raton, rat / mups.
 rata parte, een peters deel.
 a rata, por cantidad, naer datter is / na en-
 te.
 rateria, kleyn saecke.
 ratero, secht / berwoywen.
 rateruelo, die hem tot kleyn saecken begheeft.
 ratificar, booz goet honden.
 ratificación, goet-houdinge.
 ratificado, booz goet ghehanden.
 ratillo, kleyn wijle / kleyn verloop des tijds.
 rato, kleyn verloop des tijds ende banden
 wegh.
 Buen rato ha, 'tis langhe booztp.
 a ratos, derato en rato, van stondt te stonde.
 raton, rat / oft mups.
 ratonar, op-eten bande mupsen.
 ratonado, opghegeten sijn bande mupsen.
 ratoncillo, kleyn mups / oft rat.
 ratonera, mups of rante-balle.
 ratones, scherpe steenen inden zee die de kabels
 verslijten / clippen.
 rauano, radys.
 rauano gagisco, *ves* gagisco.
 raudo, dapper / rasch.
 raudal, bloet van d'waeter oft beke.
 raudamente, gheweldelijcken.
 raucar, *ves* rabear.
 raucoso, *ves* rabecoso.
 rauiar, raesen.
 rauia, raesense / upstinnigheit.
 rauiado, die raest / upstinnigh is.
 rauidor, raeser.
 rauillo, *ves* rabillo.
 rauiosamente, raesighlijck / dullijck / sueten-
 lijck.
 rauio, o rauioso, die raest.

R A

rauo, rauudo, *vee* rabo, y rabudo.
 raxa, saerghie.
 raxar, *vee* rajar.
 raya, o arrax, kole bande oliff-streken.
 raya, streep / yael van ppronciencia.
 raya pelce, seker zee-bisch / roch.
 raya aspera, ghesierede roch.
 raya con conchuelas, siren-roch.
 rayado, ghescreept / ghereghet.
 rayador, die strepen maect / die vghelt.
 rayadura, strepinghe / reghettinghe.
 rayar, strepen / reghelen / linnen.
 rayar en alguna cosa, bp nae oy een saeke ten
 unntersten komen
 passar la raya, ouer de strepe oft buyten schreue
 gaen.
 rayar el Sol, fraelen woopen.
 raydo, gheschozen / ghepelt / gheraect.
 raygar, woortelen.
 rayon, grooten woortel.
 rayo, frael.
 rayo, donder-slagh / blifrem-slagh.
 rayos de la rueda, de sprekken oft spieren van 't
 radt oft wiel.
 rayola, scher-mes.
 rayoso, fraelende / blinkende.
 rayz, woortel.
 de rayz, uyt den woortel / van onder tot bo-
 uen.
 a rayz de la carne, hert reghen 't bleesch aen.
 rayz de alla, etc. cruut oft woortel campank.
 bienes rayzes, valse ontsoecende goeds. en.
 rayzuelo, woortelken.
 raza, *vee* raza.
 razar, *vee* rajar.
 razimo, topse oft krap van wijn-besien.
 razon, redene / rekeninghe.
 razonable, redelijck.
 razonablemente, redelijcken.
 razonamiento, redeninghe / discours.
 razonar, redenen / harangueren.
 razonado, gheseght / gheredeit / ghesproken.
 Readoptar, wederom aennemen.
 real, volle leghe-privie.
 ascantar el real, eemen vollen leghe legghen.
 real cosa, konincklijck.
 real, real / sirwee / dar van d'wesen is.
 real moneda, konincklijcke schoon munte / real
 van vyf stuquers oft acht schellinghen, etc.
 realcar, om hoogh besien.
 realdad, koninckschap.
 reales, regalen oft kleyn oghelen.

R E

realengo, **Conincklijcke saeke.**
 realengo, byl / dar den Coninck toekoms.
 realidad, realigheyt / daerlijckheyt.
 en realidad de verdad, waerachtelijck / waer-
 lijck.
 realmente, royallijck / liberalijck.
 real y verdaderamente, metter daeds / liberael.
 realumbrar, wederom ontsteken.
 reamar, wederom beminnen.
 reamado, wederom beminnen.
 reata, stringhen van peerden inden wagen.
 reata, peerden die met steert en staibant achter
 den anderen ghebonden sijn.
 reatadura, herbindinghe.
 reatar, herbinden.
 reatado, herbonden.
 reatador, herbinder.
 rebadochino, een soete van gheschout.
 rebanar, rebanada, rebanador, *vee* reuagar, &c.
 rebañar, *vee* arbañar.
 rebañar dineros, gelt beegaderen.
 rebano, kudde schapen.
 rebasago, dat de kudde aengae.
 rebatar, *vee* arribatar.
 rebatada cosa, *vee* arrebatada.
 rebate, oproer / alarm.
 rebatina, roof / ouerullinghe / oproer.
 rebatir, affsijnen / wederstaen / afflaen.
 rebatido, affghesmeten / affgheslaghen.
 rebatimiento, affslag / wederstaen.
 siento rebatir el padal, ick hoor met rapieren
 beghen.
 rebato, gheroy / ghetier / oproer / alarm.
 tocar à rebato, alarm slaen.
 llegar de rebato, onuerfienlijck aenkomen.
 rebago, o gacela, ree / wilde gheete.
 rebelar, opwoopen / rebelleren.
 rebelado, opghewoopen / gherebelleert.
 rebelador, die hem opwoopt / rebelleert.
 rebelde, opwooper / wederstaenighen.
 rebelin, o rebelin, boest-weer / vollewerck.
 rebellion, oproer / roualte.
 rebencazo, rode-slagh.
 rebenque, ghesseel / roede / peserick.
 rebentar, met gheuelt upkomen / bersten.
 rebentado, gheboosten.
 rebentador, die geboosten is.
 rebentadura, openberfinghe / scheuringhe.
 rebentamiento, berfinghe / scheuringhe.
 rebenton, stept om op gaen.
 rebesar, herkuffen.
 rebesar, *vee* reuclar, spouwen / ouer-gheuen.
 rebazar.

rebazar, set op sijnen heer doen.
 rebazar, die op sijnen heer doet.
 rebidar, dubbelen/ verdobbelen.
 rebidado, dobbel ghemaect/ verdobbelt.
 rebidor, die verdobbelt.
 rebien, heel wel/ seer wel.
 rebite, dat verdobbeit is.
 rebjuir, wederleuen.
 rebogar, aensicht decken met supder.
 rebogado, ghebekt aensicht.
 rebogadura, supder van 'raensicht-dekkinghe.
 rebociko, kleyn mantel om 'tpoost ende aensicht
 te decken.
 reboco, cappyn / mam-aensicht/ maquer.
 rebolar, berdecken.
 rebolcar, wentelen.
 rebolcado, ghrwentelt.
 rebolcadero, sijnck daer de berckens in wente-
 len.
 rebolcadura, wentelinghe.
 rebolcador, wentelaer.
 reboldon, *vee* rebolton.
 rebolar, *vee* rebolar.
 rebollar, dotten ghesjck de boomen doen.
 rebollo, schein oft seker epcken boom die eerke-
 len en galgooten draeght.
 reboltillo, kleyn wentel-boeck.
 rebolton gusano, wjng-aer-worm.
 rebolton, iemandt die 'tal onschickt / troubleer-
 der.
 reboloso, opvroerig/ crackrellig.
 rebolucion, *vee* revolucion.
 reboluer, beroeten / weerspannen / twissta-
 ken.
 reboluer libros, blaederen banden boeck om kee-
 ren.
 reboluerse, wentelen/ omkeeren.
 reboluerse con vna muger, met een vrouwe te
 doen hebben.
 reboluedor, beroeter/ nuymaeker.
 reboluedera, o reboluedero, omwindel / win-
 del.
 rebolimiento, heeringhe/ roeringhe.
 reborjar, omwinden / so winden.
 rebollar, overloopen/ bedruycken/ slopen/spou-
 wen.
 rebossa la cosa de muy llena, tis te vol 'loopt
 oer.
 rebossa la olla hiruiendo, den pot loopt oer.
 rebosado, oer-gelooopen/ ghesloot/ ghespo-
 ghen.
 rebosadura, berdractinghe / overloopinghe /

spouwinghe.
 rebotar, ouergheten/ bryken/ spouwen.
 rebotarfe, verbaesen/ beroeten.
 rebotado, berflooten / wederghetwoyen / ber-
 dooft.
 rebotado vino, berfchaelden wjng.
 rebotadura, wederflootinghe / wederwoyng-
 ghe.
 rebote, eenen bot/ wederbot.
 rebramar, gheslupde maken / bryschen ghesjck
 enen leeuw.
 rebramamiento, brysinghe / huplinghe ghesjck
 van enen leeuw.
 rebuelco, *vee* buelco.
 rebueldo, *vee* regueldo.
 rebuelta, vroer/ beroeringhe.
 rebueltamente, beroetlijcken.
 rebuelto, inghebonden/ opghetwoyen/ beroert/
 verfelt.
 rebueltas mugeres, onghespallerde vrouwen.
 rebueno, seer goet/ niet als goet.
 rebusar, blasen/ lügen.
 rebular, verullighen.
 rebullir, berfieden/ beroeten.
 rebullidor, die beroert.
 rebullimiento, bergete.
 rebuscar, krabbelen/ soecken.
 rebusca, krabbelinghe.
 rebuscador, grabbelaer / die krappen van wjng-
 besten soecht.
 rebuscadura, grabbelerse.
 rebuznar, huplen ghesjck de esels.
 rebuznador, hupder/ grjnsfer.
 rebuzuo, roep banden esel.
 recabar, wederkijghen / eynde maeken.
 recabado, berdrighen/ ghebonden.
 recabador, die berdrighet / ghebaen maecht.
 recado, *vee* recaudo.
 recadero, hooftschap draegher.
 recacar, heruallen/ wederom innallen.
 recaydo, dat heruallen is / die ingheuallen is.
 recagar, achterstellen / plaetse maken.
 recaga, d'achterste.
 recagado, achterghesfelt.
 recaguardia, *vee* retaguardia.
 recalcar, trappen / p'aemen/ bullen.
 recalcado, ghetrayt / ghepact/ ghebult.
 recalgador, trapper/ verijset/ bulder.
 recalcadamente, gepact / ghetact.
 recalcadura, bast op eenen last.
 recalte, seker saeke die de berwers besighen.
 recamar, boquenen/ dooyben.

recamado, gheboorduer/ gheboord.
 recamad. r. boorduerder.
 recamadura, o recamo, boordueringhe.
 recamara, kleeer-kamer/ garderobe.
 recambiar, herwiffelen.
 recambiado, dat herwiffelt is.
 recambiador, herwiffeler.
 recambiamiento, herwiffelinghe.
 recambio, herwiffelt.
 recapacitar, ghedencken/ versaemelen.
 recapitular, weder-verhaeren.
 recapitulacion, fupr-redene.
 recatar, acht-nemen/ gaede slaen.
 recatarfe, hem wachien/ op fijn hoebe fijn.
 recatado, boofzichtig/ wijs/ discreet.
 recatadamente, belcefdelighen/ wiffelighen.
 recatamiento, wijshepdt/ fnoothepdt.
 recato, idem.
 recatar, koopen/ handelen.
 recaton, koopman.
 recaton, o cuento delanca, 'idick eynde van een
 pffike.
 recaudar, herkrighen/ handelen.
 recaudar rentas, vergaederen/ renten ontfang-
 gen.
 recaudado, vergaeder/ ghehandelt.
 recaudador, handelaer/ vergaeder.
 recaudamiento, verfaemelinghe.
 recaudo, boofzichap/ fozghe/ laft/ beuel/ boof-
 zaedt/ fekerhepdt.
 dar recaudo, beuelen/ oydze Stellen.
 embiar vn recaudo, boofzichap feynden.
 poner a recaudo, verfekeren/ fupren.
 a buen recaudo vengo, ick en kom niet onber-
 fiens.
 da me recaudo para efcreuir, gheeft pen en inckt
 om te fchryuen.
 dad nos recaudo para almorçar, gheeft ons wat
 om 'tombpen.
 recayda, o recaymiento, heruallinghe.
 recibir, ontfanghen.
 recibir va cado, dienaer oft kuape aenwee-
 den.
 recibido, ontfanen fijn.
 recibidor, ontfangher/ rentmeefer.
 recibimiento, ontfanginghe.
 recibimiento, o recibidor de casa, den inganck
 van 'thuis.
 recelate, breefen/ naedensken.
 recelo, breef/ naeduncken.
 receloso, breefsachtigh/ bloo.
 recelado, die breefelich is,

recelador, die breefel.
 recental, *ves* rezentel.
 recentar, veruerfen/ vernieuwen.
 recentar, bene in 'deegh legghen.
 recentar, o remojar lienços, van fcarp-lakens ver-
 uerffchen.
 recentado, veruerft vernent.
 recentente, verffcheycken/ nienwellicken.
 recepcion, ontfanck.
 receptor, ontfangen/ goedt ciet aendoen.
 receptor, ontfanck van ghelt.
 recepta de botica, Apotekers djaenk/ receptie.
 receptaculo, ontfanck-plaetse.
 receptible, ontfanckelijck.
 receptor, *ves* recibidor.
 receptoria carta, wiffel-brief.
 recesso, achterwaertis gaeninghe.
 recetar, *ves* receptor.
 recetar, medifijn beftellen oft fchicken/ *Recepte*
fchryuen.
 receta, *ves* recepta.
 recetor, *ves* recibidor.
 recurrir, *ves* recibir.
 rechazar, weeriaegghen/ weeggheren/ ontfeg-
 ghen.
 rechaze, weeggheringhe/ verffootinghe.
 rechazado, verffooten/ gheweegghert.
 rechazador, verffooter/ weeggheraer.
 rechazamiento, verffootinghe/ verwoyninghe.
 rechinar, rieren/ op de tanden knarffelen.
 rechinado, geknerffel.
 rechinador, die op de tanden knerffelt.
 rechinamiento, knerffelinghe der tanden.
 rechinoso, die alift op de tanden knerffelt.
 recibo, ontfangheniffe/ receptiffe.
 recien, verfeh.
 recindir, te niet doen/ cafferen.
 recision, te niet doeninghe.
 recio, rou/ flijf/ ftoet.
 reciprocar, wederom keeren.
 reciprocacion, wederom keeringhe.
 reciprocamente, van ghelecken.
 reciproco, van gelick.
 recitar, verhalen/ vertellen.
 recitador, verhaelder/ vertelder.
 recitamiento, verhaelinghe.
 reclamar, roepen/ uproepen/ in roepen.
 reclamacion, uproepinghe.
 reclamado, upgeroepen.
 reclamador, uproeper.
 reclamo, boghel-gheruy.
 reclamo de codorazos, uppinghe.

reclinar, hellen/ hanghen.
 reclinado, hellende.
 reclusion, besweringhe/ woestheyt.
 recluso, besloten.
 recobijar, verwetmen.
 recobijado, verwetmt.
 recobijador, die verwetmt.
 recobijamiento, verwetminghe.
 recobrar, wederkrigghen.
 recobrado, wedergheloken.
 recobrador, die wederkrigghet.
 recobrable, wederkrigghelijck.
 recobramiento, o recobro, wederkrigginghe.
 recoger, herkoken.
 recocho, o recocido, herkocht.
 recogimiento, dat herkocht is.
 recodado, op den elleboghe gheslemt.
 recodar, op den elleboghe steunen.
 recoger, vergaederen/ saemen bzinghen.
 tocar a recoger, tvertreck inde oorloghe slaen.
 recogedor, vergaeter/ die by een boeght.
 recogido, vergaeters/ gheboopt/ eenigh.
 recogimiento, alleen bzinginghe/ eenighheyt/ wederhoudinghe.
 recogimiento en lugar, blucht-plaets.
 recomençar, beginnen/ ontginnen.
 recomendar, beuelen.
 recomendacion, beuelinghe.
 recomendado, beuelend.
 recompençar, vergelden.
 recompensa, vergeldinghe.
 recompensacion, vergeldinghe.
 recompensado, vergolden.
 recompensador, vergelder.
 recomponer, hermaecken/ herstellen.
 compuesto, hermaecht/ herstelt.
 reconcentrar, iet bynghen tot d' middelste.
 reconcentrado, dat tot d' middelste gheboecht is.
 reconciliar, versoenen/ reconcillieren.
 reconciliacion, besoeninge/ vrienterschap maeken tuschen vanden.
 reconciliados, die den vrede maecht.
 reconciliado, versoent.
 reconciliados, die twyfelachtigh geweest hebben van inghelooft/ doet men voer doen van sack te draghen.
 reconciliar vn Templo, kerck herwonden.
 reconocer, bekennen.
 reconocedor, die bekent.
 reconocido, bekent.
 reconocido hombre, niet ontanchbaer.
 reconociente, bekend-baer.

reconocimiento, bekenentisse.
 recontar, verhaelen.
 recontado, verhaelt.
 recontador, verhaelder.
 recontrado, diemen teghen komt.
 recontrar, teghen-komen/ ghemooten.
 reconualecer, weder gheghesondt werden.
 reconualencia, ghesondt werdinge.
 reconuencion, weder toesprekinghe/ reconuentie.
 recopililar, versamelen/ vergaederen.
 recopilacion, ras/ versamelinghe.
 recopilado, gherast/ versamelt.
 recopilador, die by een gheboecht heeft.
 recoquin, kort en dick mensche.
 recordar, ontwaeken/ gedencken.
 recordarse, gbedencken.
 recordado, ontwaecht.
 recordador, waeker-maeker/ die ontwaecht.
 recorrer, wederloopen/ hersien.
 recorrido, wedergheloopt/ herkent.
 corregir, her-verbeteren.
 recoger, hernaper.
 recordador, hernaper.
 recordadura, hernapinghe.
 recordado, hernapt.
 recordarse, op d' een syde ligghe.
 recordado, op d' een syde ghelegghen.
 recozer, recozido, recosedura, ves recoger, &c.
 recrear, verblijden.
 recrearse, hem verblijden.
 recreacion, verblijdinghe.
 recreado, verblijdt.
 recreatio, verblijdelick.
 recreatiuamente, verblijdelicken.
 recrecer, aengroep.
 recrecerse, iet anders booytkomen.
 recrecido, by ghekomen van nieuw.
 recrecimiento, by-groedinghe.
 recreo, gheuechte.
 rectamente, rechtelijcken.
 rector, ves repta.
 recto, ves repto.
 rector, beuelder/ gouerneetder.
 recto, recht.
 rectitud, rechtheyt/ equit.
 recua, hoop van esels/ van peerden oft mullen.
 recuaje, bergaderinghe van veel kudden.
 recuzo, roghen van bischen.
 recudir, wederbotten/ cheusen trecken.
 recudida, d' inkomste oft rente van eenigh goet/ wederbot.
 recudimiento, last om rente t'ontfanghen.

recuento, wederhoof/ rekencomste.
 recuerdo, gedenckenisse.
 recuerdo, muyl-bijuer.
 recueto, o recuesta de monte, stepl ascomste/ i ban-
 ghen van renen bergh.
 regular, te rugge gaen.
 reculando, te rugge gaende.
 recuperar, wederkerighen.
 recuperable, wederkerighelick.
 recuperacion, wederkerighinge.
 recuperado, wedergekeghe.
 recuperador, wederkerigher.
 curso, wederkeer.
 recusacion, wepgheringhe.
 recusar, wepgheren/ berwoopen.
 recusado, ghewepghert.
 acudir, boluer la pelota, den bal wedercaet-
 sen.
 regongar, kijnen/ knabbelen.
 regongador, kijner/ quetteraer.
 regongon, idem.
 regongo, o regongamiento, kijninghe/ gulmin-
 ghe.
 regumar, slozen/ leken.
 red, net oft garen om voghelen en andere bee-
 sten te vanghen.
 red barradera, stepp-net.
 redes tumbaderas, netten/ oft lakens om wilde
 beesten te vanghen.
 red de telarejo, byff-stock banden weuer.
 red en que nace el niño, den helm daer een kind
 mede ghebozen wordt.
 redada, den banck die met een treck van netten
 gheschiet.
 redado, het net oft liefe daer de hermen in lig-
 ghen.
 redarguyr, berispen.
 redarguydo, berispt.
 redarguycion, o redarguymiento, berispinghe.
 redarguydor, berispter.
 redaya, bish-net.
 rededor, vs al rededor.
 redcion, eenen bish-coff oft net.
 redemandar, verhaelen/ verbyeghen.
 redemandado, verhaelt/ veruaght.
 redemandador, verhaelder/ veruaghter.
 redemcion, vs redempcion.
 redimir, redimir, afhoopen/ berlossen/ redime-
 ren.
 redimido, afghekorht/ berloft.
 redemptor, berlosser/ afhoover.
 redempcion, berlofinghe/ bersoeninghe.

redencion, redentor, vs redempcion, y redem-
 ptor.
 redero, net-maeker.
 redexilla, kleyn net/ netteken.
 redexir, berseglen.
 rediezmo, van byff-tyten een-
 redil, schep-stal/ us oock net oft lakens te seg-
 gen.
 redimir, vs redemir.
 redimible, berloffelick/ bersoenelick.
 redito, in-komste van goet.
 redoblar, verdobbeleren/ douwen.
 redoblado, verdobbeleert/ verbouwt.
 redoblador, heruouwer/ verdobbeleerder.
 redobladora, heruouwinghe/ verdobbeleera-
 ghe.
 redoble, verboudt/ verdobbeleert.
 redoliso, pampren rolcken.
 redoma, ghelaezen flesch.
 redomilla, kleyn flesch.
 redomar, her-remmen.
 redomado, heremt/ swo-
 redomador, heremmer.
 redonda cosa, dat ront is.
 a la redonda, al ront/ rondomme.
 redondamente, rondelicken.
 redondar, ouerloopen.
 redondear, ront maken.
 redondez rontheyt.
 redondilla, rondelken.
 redondo, ront.
 redrojo, schent/ tsoy van koolen oft ander
 crupdt.
 redrojos, de krappen die ouerschieten na dat
 den wingaert gheplucht is.
 redropelo, werboffel/ werwaessich hapt.
 reduadar, vs redondar.
 reduto, rebout/ bollewerck/ boff-weite.
 reducir, wederom byngben.
 reducido, wederom gheborht.
 reduzidor, wederom bynghter.
 reduzimiento, toehynginghe.
 redificar, herbouwen.
 redificado, herbout.
 reembargar, berchepen.
 reencasar, libtmaet insetten.
 refacion, hermaekinghe.
 refallar, verualschen.
 refaldado, die verualst is/ malckusen.
 refalsamiento, verualsinghe.
 refalsador, herualscher.
 refaxado, dat booyt berst.

refecion, *vs* refacion.
 referir, verhaelen / hersegghen.
 referido, verhaelt / hersegt.
 referimiento, verhaelinghe / ghesegh / relaes.
 referorio, eet-plaets / refect van monicken.
 refinado, ghesmuer / gherafineert.
 refinar, supueren / rafineren.
 refinador, die supuert / rafinee der-
 refinamiento, o refino, supueringhe.
 refino, sijn sijn laeken.
 refitolero, pionseur / hoof-meester van 't kloo-
 ster.
 refitorio, eet-plaets / refect van t' clooster.
 reflorecer, herbliuen.
 reflorecido, herbloopt.
 reflotar, herulotten.
 refluxo, zec-bloet / buick-bloet.
 refocilar, veruerschen / verstercken / verwer-
 men.
 refocilado, versterckt.
 reforçar, verstercken.
 reforçado, verstercke sijn.
 reformar, anders maeken / beteren / reforme-
 ren.
 reformar gente de guerra, volck van oorlogh
 verlof gheuen.
 reforma, beteringhe / correctie.
 reformacion, *idem*.
 reformado, verbeter / anders-ghemaeckt.
 capitán, o soldado reformado, Capiteyn oft sel-
 daet afghezet mits sijn onderhout.
 reformador, verbeteraer / reformeerder.
 reformero, kleyn gracht in een groote / in een
 sterke.
 refracion, weersten / wederstijn / reflectie.
 refran, referen / spreek-woort.
 refrancillo, spreek-woordeken.
 refragar, berouwen / heknauwen.
 refragado, herouwen / herinaut.
 refragador, die heknaut.
 refragamiento, heknauwinghe.
 refragadura, *idem*.
 refrenar, bedwingen / betoemen.
 refrenado, bedwongen / betoomt.
 refrenador, die wederhout / betoomt.
 refrenamiento, betoominghe / wederhoudin-
 ghe.
 refrendar, by den secretaris onderteekenen.
 refrendado, dat by den secretaris gheteeckent
 is.
 refrescar, vernerschen / verkoelen / vernieuwen.
 refrescado, vernerscht / verkoelt / vernieuwt.

refrescador, verkoelber / vernieuwer.
 refrescadero, koel-naet.
 refrescamiento, verkoelinghe / vernieuwinghe.
 refresco, y refrescura, *idem*.
 refresco de spues de cena, auont-mael / collatie.
 refriar, *vs* resfriar.
 refriar, gheoordeelde sache hersten.
 refriega, strid / verhtinghe / kringh.
 refrigerar, verkoelen / veruerschen.
 refrigerio, verkoelinghe / vernerschinghe.
 refrigeratiuo, dat verkoelt / vernerscht.
 refrito, gheroost / verbacken.
 refugio, blingh-plaets.
 refulgente, blinkende.
 refundir, her-smalten.
 refundido, her-smolten.
 refundidor, her-smilter.
 refundadura, kuintinghe tusschen de tanden.
 refundar, preutelen tusschen de tanden.
 refuñar, concken.
 refutar, verwoopen.
 refutacion, verwoopinghe.
 refutado, dat verwoopen is.
 regacar, opschouwen / herschouwen.
 regacado, opgeschouft / herschouft.
 regacador, die opschouft.
 regaco, den schoor.
 regacado, enen schoor-vol.
 regalar, velen / wel onthalen.
 regalar con vn presente, iet presenteren / presen-
 ten.
 regalaric, leckerlyck leuen.
 regalador, die leckerlyck onthaelt.
 regalado, gheuept / wel onthaelt.
 regalado hombre, die lackerlyck leeft.
 regalamiento, lecker onthaelinghe.
 regaladamente, leckerlycken.
 regalo, leckernge / gheueghe.
 regalillo, kleyn leckernge.
 regalillo, manier van een brautwe-
 regaliole, Coningskan doghel.
 regalito, *vs* regalillo.
 regaliza, kalisse-houdt.
 regalmente, conincklycken.
 regalon, plump-stricker / lapaert.
 regalona, plump-stricker.
 regañar, met de tanden knerselen.
 a regañadientes, al knerselende.
 regañado, vergramt.
 regañador, grimmer.
 regaño, quellinghe / knerselinghe.
 regañon, quellijck / coelick.

regañon, Supdt. Gofien windt.
 regar, befpopen.
 regadera, quitpel / gieter.
 regadio, befpoppinghe.
 regadizo, dat befpopt is / befpoppelijck.
 regado, befpopt.
 regador, befpopnet.
 regadura, befpoppinghe.
 regajal, water-plaets / gracht.
 regatear, weer-verkooppen / al dinghende vercoopen.
 regateado, weder-verkocht / ghebonghen.
 regateador, wederverkoopet.
 regatero, oude kleeer-koopet.
 regaton, vercooper / dinghet.
 regatona, vrouwe die oude kleeeren vercoopt oft per anders.
 regaton, *vee* cuento de lanca.
 regatoncar, met den kleppen vercoopen.
 regatoneria y regatonia, weder-krabbinghe / hervercoopingh.
 regazar, *vee* regagar.
 regenerar, herboren / wederom ghevozen.
 regeneracion, her-ghevoorte.
 regenerado, herboren sijn.
 regente, beuelder / regent.
 regerminar, hergroepen / opfchieten.
 regerminado, hergroeft / opgheschooten.
 regibado, *vee* corcobado.
 regica, reja pequena, *vee* reja.
 regir, regeren / handelen / beuelen.
 regido, gheregeert / beuolen.
 regidor, tuchtmeeſter.
 regimen, regeringhe / gonnernement.
 regilera, *vee* rehilandra.
 regimiento, gonnerneringhe.
 regimiento, rote van ſtaekert.
 regio, Conincklijck.
 region, land / rijck / provincie.
 registrar, inſchrijven.
 registrado, ingheſchreuen.
 registrador, die de boecken oft ſchijften be-
 waert.
 registro, register / rolle.
 regizzar, van koude beuen.
 regla, een lint / reghel.
 regla, linten trecken.
 reglamento, gheſtelteniffe / ghereghelcett.
 reglado, gheſtelt / gheſet.
 reglamento, ſtelteniffe / ſettinghe.
 regular, o regular, regulier / monick.
 regodear, verblijden / lachen / ghecken.

regodeos, ghenuchghelijckheden.
 regojo, ſtuck broot / broeckelinghe bande tafel.
 regoldar, rupfen.
 regoldador, die rupft / die de maghe opwoyft.
 reguelo, een ruppinghe.
 regolfo, wederom vlopinghe.
 regordido, o regordido, opgheblaesen.
 regosto, den ſmaeck / gheut van 'tghesbeten.
 regostar, her-smaecken / verlackeren.
 regoz, larkeraer.
 regozijar, genoegghelijck sijn / verblijden.
 regozijado, verblijdt / vol ghenoechhe.
 regozijadillo, luttelken blide.
 regozijador, die verblijdt.
 regozijadamente, blijelijcken / luffigh.
 regozijo, ghenoechhe / blijſchap.
 regresar, afgaen / reſigneren.
 reguera, *vee* defaguadro.
 reguizar, ſich kleden / ſchicken.
 regular, een monick / regulier.
 regularmente, dat na den ghemeppen reghel oft maniere is.
 rehazer, hermaecken / herkleeden.
 rehazerse, ſich vermaecken / aefem ſcheypen.
 rehazimiento, vermaekinghe / verbeteringhe.
 rehazio, *vee* holgacan.
 rehecho, wel vermaekt / wel diſpooft.
 rehen, pantschap.
 dado en rehens, in pantschap ghegheuen.
 rehenchir, bullen.
 rehenchido, verbult.
 rehenchimiento, veruullinghe.
 rehiera, twiſt / crakeel.
 rehilandra, pampiermeulcken bande kleyn kinderen.
 rehinchir, *vee* rehenchir.
 rehinchir aluarda, ſommel oft ſadel opuul-
 len.
 rehollar, met de voeten treden.
 rehollado, onder de voeten ghetreden.
 rehollador, die op de voeten trapt.
 rehortir, twiſten / kijuen.
 rehuir, *vee* rehuyr.
 rehundir, hergieten.
 rehundido, herghegoten.
 rehufar, wepgheren / ontkennen.
 rehufado, ghewepghert / ontkent.
 rehufador, die wepghert.
 rehufamiento, wepgheringhe.
 rehuyr, wepgheren / ontſegghen.

rehuyr.

rekuymento, blucht/ wepgheringhe.
 rey, Coninck.
 aqui del Rey y de la Justicia, van Conincks en tus
 ritie wegghen.
 rey de armas, herault.
 reyerta, *vos* rehierta.
 rey-zillo, Konincsken.
 reyezillo, seker denighe gecroonde slanghe/
 Basiliscus.
 reyezuelo, Konincsken boghelken.
 reyna, Koninghinne.
 reynar, regneren.
 reynado, gheregneert.
 reynado, seker spel met de dammen.
 reynador, die regneert/ gouuernert.
 reyno, Koninckryck.
 reincidencia, wederom-inuallinghe.
 reincidir, wederom inuallen.
 reintegrar, wederom in staet stellen.
 reintegracion, in staet-stellinghe.
 reintegrado, wederom in staet ghestelt.
 reyr, lachen.
 el reyr del Alua, 'tcrteken vanden daghe.
 reydo, lach.
 reyente, lachende.
 reiterar, veranderen.
 reiterado, verandert.
 reja para arar, ploeg-pfer.
 rejas, pferse staeken.
 rejales, traillien.
 rejado, ghetrailliet.
 rejar, dat ghetrailliet is.
 rejalar, seker denig / rante-crupde.
 reillo, heghel/ psdzup.
 rejon, stock met pferse pinne.
 rejo, pferse pinne oft yunt.
 rejo de cinto, pferse ghesje van eenen riem oft
 hengsel.
 relacion, verhael/ ruyport.
 relamer, herlecken.
 relamido, herleckt.
 relamido, gheueynsden.
 relampago, weerlicht/ blysem.
 relampaguear, weerlichten/ blysemen.
 relance, derelance, by gheual.
 relapso, dat verloopen oft hervallen is.
 relatar, vertellen oft ouerstellen/ verhaelen.
 relatado, ouerghestelt oft verhaelt/ vertelt.
 relator, verstaelder/ verhaelder.
 relauar, herwasfen.
 relauado, dat herwasfen is.
 relauas, ladure oft d'wasfen vanden goud-
 smidt.

relaxar, staeken/ verloffen.
 relajacion, staekinghe/ verloffinghe.
 relajado, ghestaekt/ ontcommert.
 relaxamiento, ontcommeringhe/ staekinghe.
 relegar, bannen/ ballinck maken.
 relegacion, banninschap.
 relegado, ballinck die ghebannen is.
 relexes, *vos* relexes.
 relenteer, sacht worden.
 releuar, op-heffen/ verheffen.
 releuado, op-heuenen/ verheuen.
 relexes, hoopkens die inde hupfen ligghen daer-
 men tinnert.
 relicario, een relickaete / daer reliquien in
 sijn.
 relicues, de la mesa, ouerbijffel bande tafel.
 religar, herbinden.
 religado, herbonden.
 religador, herbinder.
 religadura, herbindinghe.
 religion, religie / aendacht/ deuortie.
 religiosamente, aendachtelicken / religieuselicken.
 religioso, aendachtigh/ deuort.
 relinchamiento, *vos* relinchido.
 relinchar, o reutar, tynckeren / nepen.
 relinchido, o relincho, buukeringhe/ nepinghe.
 relingar, ruytschen.
 relinga, seker schip-touls.
 reliquario, *vos* relicario.
 reliquias, ouerbijffels/ reliquien.
 relogero, *vos* reloxero.
 relox, uye-werck/ horlogie.
 relox del Sol, Sonne-wijfer.
 relox de arena, sandt-looper.
 relox bien concertado, uye-werck dat wel gaect.
 el relox da, d'bre staet.
 reloxero, horlogie-maeker.
 reluchar, andermaal woestelen.
 relumbrar, schijnen/ lichten.
 relumbrante, blinkende/ schijnende.
 relumbrador, verlichter.
 relumbrado, dat licht.
 relumbre, scherteringhe/ blysem.
 reluzir, schijnen/ verlichten.
 reluziente, schijnende/ verlichtende.
 relanar, plat neder strecken.
 relanada cosa por el suelo, neder-gestreckt.
 rellenar, veruullen/ bet maeken.
 rellenado, beruult/ bet ghemackt.
 relleno, ogeuult gheslick eenen dertm oft bet-
 tinck.

relleues, *vee* relienes.
 remachar, plat / leegh maken.
 remachado, plat/essen ghemaccht.
 remachada nariz, platten neus.
 remachador, die verplet.
 remaldezir, met woorden ander-werf berounghe-
 lighen.
 remallar, met masten besetten.
 remancer, wederfenden.
 remanecer, bliuen/ouerschieten.
 remanecido, ghebleuen/ouer-gheschoten.
 remanente, ouer-bijffel/ouerschor.
 remanso de rio, afkeeringhe vande riviere.
 remar, riemen.
 remador, riemer.
 remado, ghelemt/ gheuaren.
 remadura, rieminghe/ varinghe.
 remarcar, herteckenen.
 remascar, herknouwen.
 remascado, herknouwt.
 remascador, herknouwer.
 remascadura, herknouwinghe.
 rematar, voleyn den/ sluyten.
 rematar cuentas, rekeninghe sluyten.
 rematar prendas, den pandt laeten voor datter
 op ghelecht oft beswaert is-
 prenda rematada, pandt die uorgewonnen is.
 rematado, volkomen / verlozen.
 loco rematado, volkomen for-
 remate, slot / epude / 'ighene datter ouer-
 blijft.
 a todo remate, ten quaetsten comende.
 remate, kringhinghe van darmen met op-roeyen
 ghekocht heeft.
 remedar, *vee* rebular.
 rembolar, wederghenen.
 rembolsado, wedergeghenen.
 rembolsamiento, wedergheninghe.
 rembolsador, die 't wedergebeeft.
 remer, roeren/ onder-reen mengelen.
 remedar, gheleghen/ naeuolghen.
 remedado, gheleghet / naegheuoilght.
 remedamiento, ghelekinghe/ naeuolginghe.
 remedador, die ghelekt / naeuolght.
 remediar, helpen goeden.
 remediado, ghehouwen/ gheuefen.
 remedador, leger/ gheuefer.
 remedio, hulp/ bystandt.
 remedio, gheige euiffe.
 remembrança, her di/ voor-bee'ht.
 remembrado, herledt/ herdaght.
 remembrarle, herleden/ ghebencken.

rememorar, in gedencken stellen.
 rememorado, ghebachtigh sijn.
 rememoracion, ghebachtighe.
 rememorador, die doet ghebencken.
 remendar, lappen / stoppen.
 remendado, gheslapt/ ghestopt.
 remendador, lapper/ stopper.
 remendon, bodde-man.
 remendona, bodde vroude/ bod-wiffe.
 remendon de çapatos, schoen-lapper.
 remiendo, lappinghe.
 remero, *vee* remador.
 remisar, 't hant uyt-trecken.
 remessado, 't hant uyt-getrocken.
 remesurar, hermeten.
 remeter, hersteilen.
 remetido, hersteider.
 remetido, herstelt.
 reminencia, ghedachtenisse/ ghebenckinge.
 remirar, herseien/ herlijghen.
 remissible, dat verghenen kan sijn.
 remission, vergiffenisse.
 remisso, vergheninghe/ remis-
 remitir, verghenen.
 remitido, *vee* remetido.
 remixaco, knabbetaer/ pycrelaer.
 rimo, eenen riem om te roeyen.
 remojar, ionck-woorden.
 remojado, ionck-ghewoorden.
 remojamiento, ionck-woordinghe.
 remouecer, *vee* remojar.
 remocion, beaerte/ troubel.
 remocar, berispen/ beschuldighen.
 remochar, affwanten/ afhouren.
 remochado, afghesint/ afgehou-
 remojar, ontweecken.
 remojado, ontweecht.
 remojamiento, ontwekkinghe.
 remojor, ontwekkinghe/ vermoedinghe.
 poner en remojo, ont-tontweecken legghen.
 remolado, ronw. knobbelachtigh.
 remolcar, een schip dat met een bootken al re-
 mende oghetrocken wez-
 remolcar, herinaelen / heruyuen.
 remolinare, int' tont loopen.
 remolinoso, vol d'vapinghe in water van die-
 ten.
 remolino de viento, d'vpende winden.

viento

viento remolinado, *idem*.
 remolino de agua, water-moulen.
 remolino de pelos, o cabellos, bronck oft rliſſe-
 van haer.
 remondar, herſumneren.
 remondado, herſuueret.
 remondador, die herſuueret.
 remondadura, herſuueringhe.
 remonstrar, bertoonen.
 remonstracion, bertooch.
 remonstrado, bertoon.
 remontar, herklommen.
 remontarse, hem ophaffen/ ſich troubleren.
 remontarse el aue, als een voghel ſoo hoogh
 vliecht darren hem niet meer en ſiet.
 remontado, oyghebeuen / int gezicht verloreu.
 remontamiento, ophettinghe.
 remoque, verſpinghe/ beſchuldighe.
 remorder, weer-lypen.
 remorderador, weer-lyper.
 remordido, weer-ghebeten.
 remordimiento, wederbeet.
 remostar las cubas, wijnuaeten ſpoe'en / nientwen
 wijr inde baten doen.
 remoltecerle el vino, wijn die gheſtck moſt
 wort.
 remoto, verſchepden/ wort van een.
 remover, wegh-nemen / verſetten.
 remouido, wegh-gheuomen / gheſchepden.
 remouimiento, weghneminghe/ beroeringhe.
 rempujar, o rempujar, wegh-ſtooten / ſchoc-
 ken.
 rempujado, verſtooten.
 rempujador, verſtooter.
 rempujamiento, verſtootinghe.
 rempuxon, o rempujon, ſchock/ ſtoot.
 a rempuxones, al ſtoorende / al ſchockende.
 remudar, veranderen.
 remuda, veranderinghe.
 remudamente, bp keer/ bp ghebeurte.
 a remuda, *idem*.
 remudamiento, *ves* remuda.
 remudador, die verandert.
 remugar, her-rieken / de ſpſſe her-knautwen.
 remunerar, vergelden/ loonen.
 remunerado, vergolden/ gheloont.
 remunerador, vergelder/ loonder.
 remuneracion, vergeldinghe/ looninghe.
 ren, niere.
 renacuajo, boſſchen ſaer/ boſſen eperen.
 renacer, o renacer, herbozen worden.
 renaſcimiento, herboozte.

renella, *ves* renzilla.
 rencilloſo, *ves* renzilloſo.
 renco, lam ſijn / gheraecht ſjn.
 rencor, gramſchap.
 rencuentro, reghen-komſte inde krigg / deſche-
 tinghe.
 rendajo aue, eenen roetaert.
 render, o rendir, verwinuen / temmen / onder-
 bringhen.
 rendido, verwonnen.
 rendimiento, d'ouerhandt / victorie / overghed-
 uinghe.
 renegar, verloochenen / afgaen.
 renegado, verloochendend / afgheſwozere.
 renegador, die verloochent.
 reniego, verloocheninghe / apoſtateringhe.
 reforçar, *ves* reforçar.
 renglada, onghesmolten bet / niere-bedde.
 renglera, rote / hept.
 renglon, linie / ſtrepe.
 renombrar, vernacinen.
 renombrado, vernacint / wel beſaemt / groot
 gheacht.
 renombre, naem / vernacinthept / goeden ſaem.
 renouar, vernieuwen / woeker gheuen.
 renouar el arbol, o yerua, wtspruyten / op een
 nieu upſchieten.
 renouacion, vernieuwinghe.
 renouado, vernieu.
 renouador, vernieuwer.
 renouamiento, vernieuwinghe.
 renouero, woekeract van grooten intereſt.
 renouero de arbol, *ves* renuo.
 renta, inkomſt / rente.
 rentas atraſadas, achterſtellen van renten.
 rentar, rente gheuen oft geldeu.
 rentero, rentier, die daerop leeft.
 rentoy, ſeker ſoort van kaert-ſpel.
 renuo de arbol, o yerua, nieuwen ſpruyt oft ſchiet
 banden boom oft ſtrupck.
 renuo, logro, woeker.
 dar à renouo, ſet op woeker gheuen.
 renumerar, vertellen.
 renumeracion, vertellinghe / her-rekeninghe.
 renumerado, vertelt / her-rekent / ghereſta-
 meet.
 renunciar, afgaen / renuntieren.
 renunciacion, afgaeninghe / deſiſteringhe.
 renunciado, afghegaen / ghereſigneert.
 renunciador, die afgaet / die renuntieert.
 renzilla, twiſt / huinghe / krackeel.
 renzillador, o renzilloſo, twiſtig / crackeelg-
 ren,

R E

refir, ruffen / ruffen / disputeren.
 refado, gheueuen / gheaccuseert / ghebisp-
 roert.
 refilla, *vee* renzilla.
 refin, *vee* rino.
 refonada, *vee* reiglada.
 reo, verwerder.
 reo, feker bifeh die deliraer is.
 reo, feker munte van Portugal van dicrtigh in
 eenen real.
 redagulo, ftaeck die tuffchen bepden is / een fchut-
 fel / een vaillie.
 repajo, *vee* repaxo.
 repantigado vientre, oppgeblaefen buyck.
 repantigarse, met den buyck om hoog liggben.
 repaparife, tot berftens toe vol / tot de keel toe
 vol berkroppen.
 repapilado, vol fijn tot de keel toe.
 reparar, hermaeken / befchermen / befchud-
 den.
 reparacion, vermaekinghe / repareringhe.
 reparado, vermaecht / herfelt.
 reparador, herfelder / vermaeker.
 reparamiento, herftellinghe / vermaekinghe.
 reparo, beftinghe / fchuttinghe.
 repartir, deplen / uprepcben.
 repartido, unghedepeit.
 repartidor, uprecker / diftribueerder.
 repartimiento, updeplinghe / diftribute.
 repassar, bergaen / wederom booz by gaen.
 repassar la licion, de leffe herhaelen.
 repastar, fuffen / voeden / pepfieren.
 repastado, gheuoedi / ghepepfert.
 repasto, boedinghe / pepferinghe.
 repaxo, ionck eefter bofeh dienende om beefen
 te meyden.
 repechar, met de bozft op lenen.
 repechado, op de bozft gheent.
 repecho, 'i hanghen vanden beeghe.
 repetido, wcr-ghhepfeft.
 repelar, pellen.
 repelo, teggen-waffigh haren.
 repelo de la vna, nigh naeghel aende vingheren.
 repelon, trekinghe van 'ihapt teggen den was.
 repenfar, herdencken.
 repentimiento, lee: wrefen.
 repenitise, leet-wefen hebben.
 repentinamente, de repente, haefelicken / op den
 voet / terftonts.
 repentino, dapper / neerftigh / fubtellick.
 reperculion, wederflagh / wederfwoot.
 reperculivo, dat wederflaet.

R E

repetis, herhaelen / repeteren.
 repeticion, repetitie / he. neminghe.
 repetido, hechael / hernomen.
 repertidor, die fijn leffe her-opfecht / herharber.
 repicar, de flozin-kloken trecken.
 repicarfe, goede mine tornen / hem herstellen.
 repicado, herfelt / gheuindt.
 repicador, herfelder / linder.
 repilogar, twee-mael repeteren / twee-mael her-
 doen.
 repintar, herfchilderen.
 repique, 'i locken oft bellen / 'ighelept oft ghe-
 klanc.
 repiquete, kletteringhe bande wapenen.
 repiso, *vee* arrepiso.
 repisar, trappelen oft weder met booten tre-
 den.
 repleto, vol / dick / bet.
 replecion, volhept.
 replicar, teggen seggen.
 replica, replicacion, teghenwaeck.
 replicado, teggen-ghefproken.
 replicader, teggen-fpreker.
 repollo, ghesloten koole.
 repolludo, ront gheijck een gefloten koole.
 repoquito, noch en wepnighcken.
 reportar, wederlegghen / fillen.
 reportarfe, figh appaiferen / hem wederhouden.
 reportado, wederhouden / ghefchickt / gheappai-
 feert.
 reportacion, o reportamiento, wederhoudinghe /
 modereringhe.
 reportador, die appaifert / fih wederhoudt.
 reportorio, d'wihout / Almanack / Cataloge /
 regifter.
 repofar, ruffen / fill fijn.
 repofado, gheruff / fill / byzefamtingh.
 repofa, ruff / byde / fillte.
 repofitorio, fer-plaetfe / of ruff-plaetfe.
 repofteria, kleei-plaetfe / garderobe.
 repoftero, die ten huys-raet oft filuer-werck
 gaede flae.
 repoftero, rufft / of mupl-kleet.
 repreguntar, heruzagghen.
 reprehender, bekijuen / berifpen.
 reprehendido, bekeuen / beulst.
 reprehensible, berifpelyck.
 reprehension, berifpinghe.
 reprehensor, berifper.
 reprehender, *vee* reprehender.
 reprefar, heruarten / weder-bast houden.
 reprisa, heruaitinghe / arrefteringhe.

repre-

repreſa, verpandinghe oft reghen-pant van ſe-
mandis perſoon oft goederen.
repreſada agua, opgehouden water met ſup-
ſe.
repreſado, room/ cort / in-een-ghebrongen.
repreſador, die van houdt / oft die hem cozt in-
een-ghebrongen houdt.
repreſalla, *vee* repreſa.
repreſentarij, voorſtellen/ repreſenteren.
repreſentacion, voorſtellinghe / voorſchijnſel.
repreſentado, voorgeſtelt/ voorgehouden.
repreſentador, voorſteller/ verthoouder.
repreſentante, kamer-ſpeelder.
repreſar, herdoemen/ herperſſen.
repreſimir, bedwingen/ mer ghewelt houden.
repreſimido, bedwingen/ baſſighehouden.
repreſimidor, bedwingher / ſtibouder.
repreſobar, *vee* repreuar.
repreſochar, verwiſten.
repreſochamente, met verwiſt.
repreſochado, verwiſten/ gherepreſocherden.
repreſochador, verwiſter.
repreſoche, verwiſt/ ſchande.
repreuar, verachten/ bliameren.
repreuacion, verwoyninghe/ verachtinghe.
repreuado, verwoyten/ veracht.
repreuador, verwoyer/ verachter.
repreuamiento, *vee* repreuacion.
reptar, o rnar, beſchuldighen/ betoeyen.
reptado, betoeyen/ beſchuldighen.
reptador, betoeyer/ beſchuldigher.
reptilias, kruppende beeffen oft woymen.
reptilias, klepne beſchuldighen/ klepne ſchanden.
repto, *vee* riepto.
republica, republique/ ghemeynte.
republico, verſtandigh/ hernaren/ poliſtick man.
repudiar, verſtooten/ verwoyten/ verlaten.
repudiador, verwoyer/ verſtooter.
repudiable, verwoydelijck/ verlatelijck.
repudio, verwoyninghe/ verſtootinghe.
repucto, packing / ſackinghe.
repucto, gheſloten.
repucto, *vee* amazen.
repugnar, teghenſtaen.
repugnancia, teghenheyt/ reſiſteringhe.
repulgar, v'open.
repulgo, plof in't uperſte van 't kleet.
repullir, bekleiten/ volijſteren.
repuntar, teghen ſeggen/ teghen ſeken
repunta, replicke.
reputar, achten.

reputado, gheacht.
reputacion, achttinghe.
repuxar, verſtooten.
repuxado, verſtooten ſijn.
repuxador, verſtooter.
requa, *vee* recua.
requadrar, achter-kamer.
requerbrar, vol liefde ſijn/ beminnen/ biſſen.
requerbrado, die vol liefde is/ amoueus.
requerbradillo, ſorteken/ amoueuſen.
requerbradira, klepne lieuken.
requerbramente, liefelijcken/ amoueuſelijck.
requerbrador, biſſer.
requemar, branden/ inde ſonne branden.
requemado, verbrandt inde ſonne.
requemador, brander.
requemada colera, hittinghe gramſchap.
requemacion, brandinghe.
requerir, verſoeken.
requerir de pazes, verſoeken om quet een te ko-
men tot peſ-makinghe.
requerido, verſoecht.
requerido, verſoeker.
requeriente, die verſoekte.
requerimiento, verſoek.
requifones, ſaecht keaſen/ platte keaſen / rices-
ten.
requifor, verſoeken/ onderſoeken.
requiſta, requiſte/ verſoek/ begherte.
requiebro, biſſagie.
requiſitoria, requiſitorie / bzuken van laſt om
pemandt te binghen.
res, een beſte bande gene die ghemeynlijck
ten dienſt bande menſchen ſijn/ als ſchaepen/
oſſen/ kopen/ etc.
refabiar, reſſenieren/ walghen.
refabiado, die walginghe beſt.
refabido, ſeer wijs.
refabio, gheueghentheyt / inclinatis.
refacar, wt-trecken.
la refaca de la mar, het ſlaen der zee bare.
resbalar, ſlibberen.
resbaladero, ſlibberachtighe plaetſe.
resbalador, ſlibberer.
resbaloso, ſlibberachtigh.
resbaladizo, o resbalizo, *idem*.
reſcatar, afkopen / verſoenen.
reſcatado, afgehoort/ gheranſoeneert.
reſcatador, afkoper/ verſoender.
reſcate, afkoop / rantſorn.
reſcoldo, 'twat onder d'aſſchen gherokent
is.

referuir, herschrijven.
 rescrito, herschrijvinghe.
 resentir, heruoelen.
 refena, ouerfieninghe van 'rholck bande oozloge.
 referuar, bewaeren / upstieken.
 reseruado, ghereferuereet / upgheficken.
 refriar, verkouwen / verkoulen.
 refriado, verkout / verkoelt.
 refriador, verkouder / verkoelder.
 refriadura, o refriamiento, verkouwinghe / verkoelinghe.
 refregar, grespen / stelen.
 refible, *ves* rifible.
 residir, wonen / resideren.
 residencia, woon-plaetse.
 residencia, woon-plaetse bande rechters / als hunnen tijt van dienen up is / daer sp sitten om van een ieder / die wilt / beschuldicht te worden.
 pedir residenci y tomar residencia, rekeninghe heyschen van eenen rechter van sijn Ampt.
 residencia tomar de vn juez, eenen rechter affecten.
 residente, inwoonder.
 residuo, ouerschoten.
 resignar, ouersstellen / resigneren.
 resignacion, ouersellinghe.
 resignado, ouerghefiet.
 resignador, ouerschilder.
 resillar, weerbotten.
 resilimento, weerbottninghe.
 resina, peck / herst.
 resinoso, vol peck.
 resistir, weersstaen.
 resistencia, resistentie.
 resistero, o resistadero del Sol, der sonnen weder-schijn.
 resollar, o resollar, aefemen.
 resolladero, locht-gat.
 resollado, gheaeffemt.
 resolver, slupren / ependen.
 resoluedor, sluprer / ependet.
 resolution, eppinghe.
 resolutamente, epndelijcken / resolut.
 resolutio, ghe-epndt / geresolueert.
 resonat, klinken.
 resonancia, gheclupdt.
 resonante, klinkende / luydende.
 resonos, oprustringe van scheyen oft sloeyen.
 resoplar, blaesen / ademen.
 respaldo, ghe-aeffemt / gheademt.
 respolio, o respolido, blaesinghe.

resorber, herfuppen.
 respalda, rug-leine.
 respetar, o respetar, respecteren / eeren.
 respetado, o respetado, ghe-eert.
 respecto, o respeto, eere / achte.
 tener respeto, acht hebben.
 respetoso, die eerbiedende is.
 respetuosamente, eerbiedelijcken.
 respendar, springen ghelijck olie als sp byandt en datter water in comyt.
 respigon, sweert die og d' ooghe komyt.
 respigon cerca de la vaa, nij-naghelen aende blinghers.
 respingar, springhen.
 respingo, eenen spronck.
 respingador, springher.
 respirar, aefemen / respireren.
 respirador, die aefemt / die respireert.
 respirado, gherespiceert / gheademt.
 respiration, respicatie / aeffem / upt ende ingaeninghe.
 respiradero, een locht-gat.
 resplandecer, blinken / schijnen.
 resplandeciente, blinkende / schijnende.
 resplandor, klaerheyt.
 responder, antwoorden.
 responder muy à la clara, byselijck antwoorden.
 respondon, die te veel clays heeft.
 responsion, antwoordinghe.
 responsio, seker kerck-sanck.
 respuesta, antwoordt.
 resquebrarse, bersten / klinken.
 resquebrado, gheklouen / gheboysten.
 resquebrador, die hem berst / opent.
 resquebradura, hendedura, scheure / boofte.
 resquebrajo, cloue.
 resquicio, *idem*.
 resquicioso, vol scheuten.
 resfabiir, resfabiio, *ves* resfabiir, &c.
 resfajar, ophouden / slupren.
 resfajado, oppgehouden / gheselpt.
 resfajador, ophouder / bloet-selpt.
 resfaja sangre, steen die 'r bloet selpt.
 restar, overblijuen.
 restante, 'tonerblijffel.
 resto, o resta, datter ouerschet.
 jugar à resto abierto, spelen om al datter is sonder te seggen hoe veel.
 echar el resto, om al datter noch is.
 restaurar, herstellen / bermaken.
 restauracion, herstellinghe / bermakinghe.

restaurado, herstelt / hermaecht.
 restaurador, herstelder / hermaeker.
 restingo, crom / coyt in-een-ghedronghen.
 restinga, o arriete, sant-plaets in zee / stran-
 ghe.
 restituyt, wederghewen.
 restituydo, wederghewen.
 restituydor, wederghewer.
 restitucion, wederghewinghe.
 restreñamiento, o restrinimiento, stelpinghe / op-
 sluyinghe / restrictie.
 restrinir, o restrinir, opsluyen / stelpen.
 restrinido, o restrinido, opgheslopt / ghesstelt.
 restrinidor, o restrinidor, opstoyper / stelyer.
 restriction, opsluyinghe.
 restrictiuo, stoppende / stelpende.
 restriuar, steunen / vast-maeken / steegh sijn.
 restriuo, steegh / luy.
 restrojo, *see* castrojo.
 resualar, *see* resbalar.
 resuello, aedem / oft het uyt en ingaent van den
 asem.
 resuelamente, met volle sinnen yet doen.
 resuelto, gherefolueert / heet toe ghesint.
 resultar, weer-komen oft botten.
 resulta, dat weder komt oft bot.
 resultado, dat weder-ghelomen is.
 resumir, hernemen / heruatten.
 resumido, hernomen / heruat.
 resurreccion, verrijpinghe.
 resurtir, wederbotten.
 resurtidor, die wederbot.
 resurtimiento, wederbottinghe.
 resurte, wederbot.
 resuscitar, verwecken.
 resuscitado, verweckt.
 resuscitador, verwecker.
 resuscitamiento, verweckinghe.
 retablo, schilderije.
 retablo, de schilderije die op den Altaer staet.
 retajar, overlappen.
 retajo, cleyn lappen van laken.
 retaguardia, o retaguarda, d'achterwacht van ce-
 nen leghe.
 retajar, rontom affsnijden / affknaghen.
 retajado, rontom ghesneden.
 retajador, rontom snijder.
 retajadura, rontom besnijdinghe.
 retajo, herfsnijdinghe / knaginghe.
 retal, snijelick van laken.
 retama, genst / braem.
 retamal, genst oft braem plaetsje.

retar, retado, *see* reftar &c.
 retardar, uytstellen / bepen.
 retardaric, hem uytstellen.
 retardado, uytgheslett.
 retardador, uytstelder.
 retardanca, uytstellinghe.
 retartalillas, kleyn rebeninghe / clapperuigen.
 retassar, wederom schatten / hereschatten.
 retassado, weder-gheschat.
 retesar vna casa, een huys herdecken.
 retemblar, beuen / schudden.
 retender, herspannen.
 retendido, herspann.
 retener, houwen / bedwingen.
 retencion, vast-houdinghe.
 retenedor, vast-houder.
 retenedora cosa, lijnachtigh dinck.
 retenido, vast-gehouden / ghearrresteert.
 retentiva, macht van reghenhouden.
 retentar, weder beproeuen.
 retesar, heruerwen.
 retesar, herverwer.
 retesar, stjuen / her-woyden.
 retesada tera, boest oft manne die hert en bod
 is.
 retesado, verher / ghesstift.
 retesamiento, be-herdinghe.
 retesgar, *see* retelar.
 retexer, herweben.
 retexedor, herwever.
 retexido, herweuen.
 retificar, o ratificar, booz goet houden.
 retificado, booz goet ghehouden.
 retificador, die booz goet houde.
 retificacion, o retificamiento, van werden oft
 booz goet-houdinghe.
 retinir, klincken.
 retinido, o retinimiento, klinckinghe.
 retinte de moneda, o de oro, klinckinghe van
 ghelt oft ander dinck.
 retintido, klinckinghe.
 retirair, vertrecken.
 retirada, vertreck.
 retiradamente, bertreckinghe.
 retirado, vertrecken.
 retiro, vertreck.
 reto, *see* recto, y riepto.
 retoçar, mallen in't vissen / trecken / vissen / ke-
 telen.
 retoçada, onkustsche outhaelinghe.
 retoçador, die den vijer maecht.

R E

retoso, ongheschiedt onthaelen oft onkupsch
aenraeken.
retoson, sorten oft malen byjer.
retolica, *ves* retorica.
retoslar, o retosiccer, her-wtspunten.
retosadura, o retoño, wtspunten. gbe.
retor, Gaeslaender / Pasteur.
retorcer, ombjaeven oft wotughen.
retorcido, omghedraept / ombwringht.
retorcedor, ombjaper.
retorcedura, o retorcimiento, ombjapinghe / om-
wringinghe.
retorcidamente, kromachtigh / schref.
retorcijon de tripas, buxck pijn.
retoria, pastozje / recteurschap.
retorica, konst van wel sprekentheyt.
retorico, die dese konst leert.
retoricamente, konstelycken ghesproken.
retornar, omkeeren / omstorten.
retornado, omghekeert / omghedraept.
retornamiento, omkeeringe / ombjapinghe.
retorno, omkeer / van ghesycken.
retorno de presente, van ghesycken doen.
retortero, kleppen doet-wegh.
al retortero, rontomme.
traer al retortero, iemandt doen by sich komen
oft na synen wil draeven.
retostar, bjaeven / bjaenden.
retosado, ghebjaent / ghebjaeden.
retractar, *ves* retratar.
retract, vertrecken / verlostten.
retracte, hem vertrecken / bluchten.
retraydo, veretrocken / gheblucht.
retraymiento, vertreck / bluchte.
retraymiento, retrace, heymelycke vertrack-
glaet-
se / gaderobe.
retranca, steert-riem banden wapl.
retrasar, te rugge gaen.
retrasado, achtergebleuen.
retratar, her-marken / her-roepen / verbe-
ren.
retratar, contrapesen / naetrecken.
retratacion, o retratamiento, wederroepinghe /
oft her-roepinghe.
retrado, weder beseght / herroepen.
retrato, naer d'leuen ghetrocken.
retrauo, strick / valle.
retrate, kleer-kamer / garderobe.
retracillo, kleyn kamer / cabinet.
retornar, klincken.
retrouque, wisselinghe.
reuelto, gebooght / ghecromt.

R E

retular, opschryffen schryuen / intruderen.
retulador, de sacken bande processen intru-
kerder.
retulado, oppghescheuen / gheintituleert.
retulo, spiel / opschryft op de sacken bande pro-
cessen.
retumar, klincken.
retumbo, klinckinghe.
retundir, verscheiden.
retusado, verschozen.
retular, *ves* retundir.
reualidar, verstercken.
reuanar, sneden snijden ghelyck van broodt oft
kaese.
reuanada, snede van broot / kaes oft dieghe-
lycke.
reuanador, die met sneden snijt.
reuer, hersten.
reueador, herstender.
reuegido, vpinemende oudt.
reuelar, openbaeren.
reuelacion, openbaertinghe.
reuelado, geopenbaert.
reuelador, openbaerder / die int licht brynght.
reuer, weder verkoopen / her-witro-
pen.
reuededor, her-verkooper.
reuedicion, her-verkoopinge.
reuenir, weder-keeren.
reuenton, *ves* rebenton.
reuerberar, weerstynen / weerstaen.
reuerberacion, weerstaeninghe.
reuerberadero, daer wederflagh is.
reuerberado, wederflagghen.
reuerdecer, vergroenen / groen worden.
reuerdecido, vergroent.
reuerenciar, eeren / nighen / conuerencie doen
reuerencia, eere / respect.
reuerenciado, ghe-eert / gherefpecteert.
reuerenciadamente, eerlycken.
reuerenciador, eerbieder.
reuerendo, eerwerdigh.
reuerentamente, eerwerdelijck.
reuerfo, omghekeert / binnenste buyten.
reues, o reuez, onderste bouen.
al reues, al verkeert.
reufada cosa, lastighe sacker.
reufado, auerrecht.
reufar, o reuellar, spoutwen.
reufado, ghespoghen.
reufador, spoutwer.
reuefuir, hekskleeden.

reuc-

reuelido, **berkleedt**.
 reuelidura **berkleedinghe**.
 reuezar, *vee* rebezar.
 reuifabuelo, **out-out groot-vader**.
 reuiffo, **onghemackelijck**.
 reuifta, **herfien**.
 reuifta de pleyto, **herfieninghe oft reuifie van een proces**.
 reuiftir, *vee* reueftir.
 reuenir, **herleuen**.
 reuma, **finckinghe van carharre**.
 reuocar, **her-roepen**.
 reuocable, **her-roepelijck**.
 reuocacion, **her-roepinghe**.
 reuocado, **dat her-roepen is**.
 reuocado de co or clara, **behooght van betwe**.
 reuocador, **herroeper**.
 reuocamiento, **her-roepinghe**.
 reuolar, **weerblieghen**.
 reuoltoso, *vee* reboltoso.
 reuolucion, **omkeer**.
 reutar, *vee* reptar.
 reutador, *vee* reptador.
 reutar, **relinchar, hunkeret/ nepen**.
 reutador, **relinchador, die hunkert/ nept**.
 reza, **ghebiedt**.
 rezagar, *vee* rezagar.
 rezar, **fin ghebiedt doen/ gheiffden lefen**.
 rezador, **die bidt**.
 rezado, **de ghebieden/ gheiffden**.
 rezentar, **beruerfchen**.
 rezentar, **lam van een laer / ionck fchaepken**.
 rezentar, **cofa reziente, nieuwo dinck/ verfb**.
 reziamente, **ferck / fiff / baf**.
 reziedumbre, *vee* rezitura.
 rezien, o reziente, **nieuw/ verfb**.
 rezio, **fiff / ferck/ vroom**.
 rezio temporal, **rou-weder/ tempeeft**.
 rezio y a menudo, **feer / dick-mael**.
 rezitura, **robuffhepdt / ferckhepdt / rouw-
ghept**.
 rezma de papel, **eenen riem papier**.
 rezmilla, **medicijne diemen int fondbament
ferckt/ fuppositorie**.
 rezmilla del genital miembro, **thoof van de man-
nelijckhendt**.
 rezno, **handf-blieghe / reke**.
 rezongar, rezongador, &c. *vee* rezongar.
 Ria, puerto, o boca de rio, **mondt van de riutere/
gule**.
 riachuulo, o riatillo, **beke/ riuterken**.
 ribaço, **dijck/ beft**,

ribdoquin, **maniere van een ftuck gbeschuts**.
 ribera, **kant van de riutere**.
 ribera alta, **zee-kant**.
 ribera, o riberas, **ontrent den zee-kant**.
 ribete, **kant/ boozdt**.
 ribetear, **bozduren/ boozden/ paffementeren**.
 ribeteador, **ghekant/ ghefoompt**.
 ribeteador, **die kanten maect/ die foomt**.
 rico, **rijck/ machtig**.
 ricacho, o ricazo, **feer rijcken man**.
 ricamente, **rijckelijck**.
 rigar, **krollen/ ftrieren**.
 rigo, **ghekrolt / ghefifcert**.
 rigo, **tercio pelo rigo, gheschozen fubweel**.
 rigado, **ghekrolt/ verwerret**.
 rigador, **krolde/ berwerder**.
 riza, **deftuctie/ bjeunghe**.
 ridiculo, **fpottelijck**.
 riego, **bespyopinghe**.
 riel, **clomp pfer oft loot**.
 rielero, **ghemaect met clompen van pfer oft
loot**.
 rielera, **pfere oft loode plate**.
 rienda, **de teughels banden toom/ oft den toom**.
 dar rienda, **zentoom loffen/ lenghen**.
 a rienda suelta, **met hanghenden toom/ volle
galop**.
 a media rienda, **met kleen galop**.
 a toda rienda, **met volle galop**.
 riecto, **infurie/ blamaie**.
 riefto, **ghenecht / gheuet / verfbckel**.
 rieto, *vee* riepto.
 rifar, **khuen/ quetteren/ knozren**.
 rifa, **khuinghe/ quetteringhe**.
 rifador, **khuet/ krackeelder**.
 rigido, **ftaf / rou/ ftuer**.
 rigir, *vee* regir.
 rigor, **ftafhent/ rouhept**.
 rigorosidad, *idem*
 rigorosamente, **ftaffelijck/ rouwelijck**.
 rigoroso, **ftaf/ rouw/ quaedt**.
 rijoso, **twiftigh/ krackeelgh**.
 rillero, *vee* rielera.
 rima, o rimero, **eenen hoop/ ecken tas/ berhrmen
pack/ ris oock en cleer-fchappape**.
 rima, **fchuddinghe/ beuninghe van fchroom**.
 rima, **rim/ ghedicht**.
 rimbombar, **klinciken/ bombammen**.
 rimbombo, **klincinghe**.
 rimero, *vee* rima.
 rimorder, *vee* rem order.
 rinchaon, **hpuozt/ raquette**.

rincon, **hoeck**.
 rinconcillo, **hoecksken**.
 ringlera, ringlon, *ves* renglera, y renglon.
 riña, **twist/ crackeel**.
 riñir, **lijnen/ twisten**.
 rinoceronte, *ves* abada.
 riñon, **niere**.
 riñonada, **nier-plaerse/ nier-bedde**.
 mal de riñones, **grauvel oft siechte der nieren**.
 rio, **ruisere**.
 rio caudal, o caudaloso, **groote diepe ruisere/ haerene**.
 ripia, **latten om 'rhuys te decken**.
 ripias, **de sp-schaelen oft speck vanden boom doen**.
 ripiar, **'rhuys latten**.
 ripiado, **ghelat**.
 ripiador, **die mer latten dect**.
 ripio, **brockelinghen vanden berhouden steen**.
 dar ripio à la mano, **peinant oosfaeke gheuen om te speken/ 'issin oock stucken en schelfers van steen die de mersers aenghelaght worden om gaten te stoppen int mersen**.
 meter vno mucho ripio, **veel sacken van gheen- der woerden by hvinghen**.
 riponzes, *ves* ruyponces.
 riqueza, **rijckdom/ oueruloedighbeyt**.
 risa, **lach**.
 risada, **schetteringhe in 't lachen**.
 risible, **saeke om te lachen**.
 risica, **kleynen lach**.
 risco de p.ña, **hooghte/ steen-watse**.
 ristra, **rote/ rye**.
 ristra de ajos, **reesem loock**.
 ristre, **daer de lancie speekt**.
 risucño, **lachee**.
 richm, **dicht/ rism**.
 sito, **rospanne oft maniere vanden**.
 ritual, **mede-lyce**.
 riucte, *ves* ril etc.
 rixa, **twist/ tweedzichte**.
 rixoso, **twistigh/ hoessel**.
 rizar, rizo, *ves* rizar, &c.
 robalo, **seker visch/ zee-wolf**.
 robar, **sielen/ nemen/ roouen**.
 robado, **ghenomen/ gheroof**.
 robador, **roouer/ dief**.
 robo, **roouesje/ dieuerge**.
 robe, **haech-epke**.
 robledal, **een plaerse met haegh-epken beplant**.
 robizo, **sterck ghelijck cen epke**.

roborar, **berstercken**.
 roborado, **bersterckt**.
 robre, *ves* roble.
 robusto, **sterck/ styf**.
 roca, **steenwoeste**.
 rocadero, **croone darmen op de spitrock 'blas**
mede bindt en is van pampier ghemackt.
 roca, **krabber**.
 roçar, **krabben/ wieden**.
 roçar vna cosa con otra, **d'een teghen d'ander vrsien**.
 roça, o rocamiento, **krabbinghe/ bijginghe**.
 roçadura, *idem*.
 roçador, **krabber/ wie-haech**.
 açagante vestido, **kostelijck kleedt**.
 roçagante ropa, **scheyen tabbaert**.
 roziar, **begieten/ bespyopen**.
 rocio, **dauw**.
 rociado, **begoten**.
 rociador, **die giet**.
 rociadura, **begietinghe**.
 rocioso, **vol dauw**.
 rocin, **peerd/ ros**.
 rodada de camino, **djapinghe vanden wegh**.
 rodaja, o rodajo, **tont ghemackte**.
 rodado, **ghedijt**.
 rodar, **djapen**.
 rodador, **ronden stock/ rolle/ welle**.
 rodado, cauallo rucio rodado, *ves* rucio.
 rodando, **djapende**.
 rodante, **dat rolt**.
 rodapias, **boet-banck**.
 rodauallo, **terbot-bisch/ oft barbeel**.
 rodear, **omdinghen/ omringhen/ besnyden**.
 rodeado, **omringt/ tont**.
 rodeador, **omheiser/ omringher**.
 rodecamiento, **omheisinghe/ omringinghe**.
 rodela, **schildt/ rondas**.
 rodela, *ves* rodilla para limpiar platos.
 rodeo, **keer/ djapinghe**.
 rodeo para cargar la cabeça, *ves* rodilla.
 rodeon, **djapinghe**.
 rodete, **parupke oft bronck om 'rhoost vande houtsen op te doen oft te palleren**.
 rodzno, **bijse**.
 rodilla de la pierna, **de knie**.
 rodilla para cargar la cabeça, **bronck diemen op 'rhoost set a'imen daer pet op djaeght**.
 rodilla para limpiar platos, **schotel-doeck**.
 rodillar, *ves* arrodillar.
 rodillazo, **knie-stoot**.
 rodillado, **die groote knien heeft**.

rodillo, ronds flocken om hout ofe steenen te rollen.
 rodo, yr en rodo, savonts oft bp nachte langhs de straeten loopen.
 rodrigar, de wjngaert vast maeken.
 rodrigado, aenghebonden.
 rodrigon, estaca de vid, wjngaert staech.
 rodrigoncillo, kleyn wjngaert starck.
 roer, knaeghen.
 roer el capato, 'tbyfuren bande schoenen.
 roedor, knaeger.
 roedura, knaeginghe.
 roeles, een tourte met ghesneden roffen.
 roydo, gheknacht.
 rofian, boordeel-houwer.
 rofianear, in't boordeel gaen/ boereten.
 rofianeria, hoere machterije.
 rogar, bidden/ verfoecken.
 Hazerle de rogar, sich doen bidden.
 rogado, ghebeden/ verfoecht.
 rogador, die bidt.
 rogativa, gebet/ verfoeck.
 rogaciones, de kruys daeghen.
 rogarias, ruegos, biddingen.
 rojo, *see* roxo.
 roldanas, de rollen bande schips winden.
 rollete de muger, *see* rodete.
 rolliza-cosa redonda en luengo, dat lanck en ront is/ goet om rollen.
 rolliza, ronden pilaar.
 rollizo, rond/ licht ont rollen.
 rollito, eenen herden hoek.
 rollo, ronden steen om d'aerde effen met te maeken/ een gheschreuen rolle.
 rollo, een crucke.
 tener su piedra en el rollo, ser hombre de honrra, man van deren sijn.
 rollo, ronden hoek.
 romaça, *see* romaza.
 romadan, der Turcken oft Mooren basten.
 romadizarle, verkouwen/ verffuuen/ verffnoteren.
 romadizado, verkout/ verffnotert.
 romadizo, verkoutwinghe oft verffnoteringhe.
 romana, roomsche.
 romanar, in ghemeyn tael ooverfetten.
 romancado, oovergheset.
 romance, pet in ghemeyn taele gheschreuen/ in dicht gestelt.
 romancero, boeck vol liedkens ende histozien in rijmen ghemaeckt.
 romancista, ooverfetter in ghemeyne taele.

caer de romania, als alle de seplen van 'tschijf neberuallen.
 romaza, patience-rupdt / oft wilde wjngaert.
 rombo, o rombom, *see* rumbo.
 romero, roose-marij.
 romero, pelgrim.
 romerillo, kleyn pelgrim.
 romerage, o romeria, bedeuerct / pelgrimtagie.
 roma, plat-neuse.
 roma, camus oft plat / niet scharp.
 Mulo roma, muel dooy-gevocht van een peerdt ende eselinne.
 romilla, kleyn plat-neuse.
 romillo, kleyn piarneus/ camusken.
 romper, bjecken/ bjeselen/ verffstien.
 romper pelca, o batalla, verfften/ aenuallen.
 romper el enemigo, sijnen vbandt verfflaen/ verffstropen.
 al romper del alua, in't krielen banden daeghe.
 romper por todo, d'weers dooy gaen.
 romper, d'weers deur-bjecken.
 romper, maegdom nemen/ verffcrachten.
 romperse vno, desgarrarle, o desafnarle, sp selen inde werelt wjs maeken.
 rompedor, bjecker/ scheurder.
 rompenecios, die 'tboeck ghebeyucht soo langhe als sp hem noodigh sijn / ende daer nae verfflaeght.
 rompepoyes, leeg-ganghet.
 rompidamente, al bjeckende.
 rompido, ghebroke/ vernielt.
 rompimiento, bjeckinghe/ scheuringhe.
 rompimiento del exercito, nederlaghe oft als den leghet verfflaeghen wordt.
 ronca arma, seker wapen/ hellebaerde.
 ronca boz, heesche stemme / verroefte stemme.
 roncamente, heeshepdt / rontwighpdt inde kele.
 ronco, die heesch is.
 roncar, ronken.
 roncador, ronker.
 roncar, o ronccar, bjeplen/ streelen.
 ronccador, o ronccero, bjeper/ streelwer.
 ronceria, bjeplinghe/ streelinghe.
 ronces, ghenugheffche aenuallen.
 ronchas, lichtrekenen oft strepen van roeden/ oft dierghelcke.
 ronda, den omuanch bande stadt die ndel is.
 rondar, rontomme de stadt gaen/ ronden.

rondador, die de rondbwart doet.
 rondelero, die de nacht-wacht leydt.
 de rondon, terfleur.
 ronquedad, heefch-wydinghe/ verfnoteringhe.
 ronquera, idem.
 ronquido, ronkinghe / spottetfe.
 roña, fchoft van fchaepen.
 roñofo, fchoft.
 ropa, kleeberen / bagagie.
 hazer à toda ropa, roouen al datmen ghemoedt
 inde zee.
 ropaje, kleeedinghen.
 ropaucero, oude-kleer-kooper.
 roperia, oude-kleerkooperije.
 ropera, vrouwe die de kleer-kamer bewaert.
 ropero, meefter bande kleer-kamer.
 ropero, kleer-verkooper/ fnyder.
 ropeta, o ropilla, kleppen rock.
 ropon, gheuoederden rock.
 roque, feker, fleck int fchaeck-fpel / perck inde
 wapenen.
 roquera, fterchte.
 roquero, plaetfe vol fteen-rotfen.
 castillo roquero, caffel op een fteen-rotfe.
 roquete, Biffchoys-roquet / oft feker Biffchoys
 kleedt.
 rofa, roofe.
 rofa abardera, Deonion oft yeioenen.
 rofa montes, idem.
 rofa filueftr, o perruna, o gauanca, roofe van
 eglen tier.
 rofada, dat van roofe berwe is.
 rofado color, roofe berwe / roos-rouleur.
 rofado, dat van roofen ghemaect is.
 vinagre rofado, afyn van roofen.
 rofal, daer veel roofelaers geplant fyn.
 rofario, roofen kransken.
 rofar, root woeden gheiffck roofen.
 rofea, gheploet / ghedraet.
 rofea de hufillo, wyfe bande perffe.
 rofquilla, feker ghahaecktaertien / rofquille/
 cakelintck.
 rofella, heul.
 rofeta de efpuela, d'wielken oft doorn bande
 fpoze.
 roffar, root woeden.
 roffio, aenftent.
 hazer roffio, den vbandt 'thoofst bidden.
 roffueto, van terffden hen.
 rora, verflaeninghe. nerrlage hebben.
 rotam, ntc, d'wielken.
 roto, ghebrocken/ verflagghen.

rotura, bkehinghe/ rwoftinghe.
 roue, daer veel beggen ende doornen waflen.
 roxcar, root woeden.
 roxo, root/ blondt.
 roxura, roothed/ blondighept.
 roydo, gheknagt.
 rozar, *vee* rocar.
 rozar, *vee* rociar.
 rozin, *vee* rocin.
 roznar, *vee* roznar.
 roznido, *vee* rebuzno.
 Rua, Grootte ende wyde ftraete.
 ruano, een yeerts rouleur.
 ruar calles, op de ftraeten loopen.
 ruas, Grootte en byede ftraeten.
 rubaca, ftechten robyn-fteen.
 rubaca, hofelijcken fteen/ root berwigh.
 rubi, robyn.
 rubia, *vee* ruuia.
 rubicundo, vol roodighept / roota (hugh).
 rubio, *vee* ruuo.
 rubicano, *vee* rabricano.
 rubion, *vee* ruuion.
 rubrica, roode aerde / rubique.
 rubricar, met roodt teekenen.
 rubricador, die met roodt teekent.
 ruciada, dautwe.
 ruciada, aendal op den brandt/ aenflagh.
 ruciado cavallo, *vee* rucio rodado.
 rucio color, grauue yeerdt's rouleur.
 rucio rodado, appel grauue.
 rucir, *vee* rociar.
 ruda, rupte / crupt.
 rudamente, rauweiffchen.
 rudeza, rauwighept van gheeft.
 rudo, rauw / grof.
 rudilo, rauwa: hugh/ traegha: hugh.
 rucca, fpin-rock.
 rueda, radt.
 rueda como de pefcado, block/ ftruck.
 hazer ruedas, in ftrucken fnyden.
 rueda de cebolla, de ronde oft bal van apupn.
 rueda de arcabuz, rat van een roet.
 calcar rueda, t'rat oft wiel vanden wagen vaf
 binden als men vanden bergh rijdt.
 ruedezilla, clepn rat/ oft wielken.
 ruedo, boogdt/ cant van rleede.
 ruego, bidinghe / ghebede.
 rufan, roffiaen.
 rufancillo, clepn roffiaen.
 rufanar, o rufianar, *vee* rofianar.
 rufaneria, *vee* rofianeria.

ruga,

raga, rumpse/ bouwe.
 rugas, rumpelen.
 rugar, betrumpelen.
 rugoso, gherumpelt.
 rugir, bressen gelijck eenen leent / grimmen.
 rugido, ghebruyt.
 rugidor, die bresser.
 rugimiento de las tripas, sammelinghe inden buick.
 rugese esto, men sepdit dat / den roep gaet van dat.
 ruipontico, *ves* ruypontigo.
 rumbada, secret oft hertreck op de galepe.
 rumbo, slopsel / oft bomme-top.
 echar de rumbo, op seluen t'onrecht becoemen.
 rumbo, linnen oft streken daer de schepen lanc haeren.
 rumiar, herknauten.
 rumiado, herknautot.
 rumiador, die herknautot / knautwer.
 rumiamiento, herknautwinghe.
 rumor, gherucht / ghetier.
 rumoroso, cleyn maere / cleyn gherucht.
 ruptorio, brandt-tecken / cauerie.
 rusticamente, grouelijcken / op sijn voers.
 rustico, grof / plomp / als een boer.
 rusticos diamantes, ongeslepen diamanten / rou diamanten.
 rusticidad, boeshepdt / plomphepdt.
 rustiqueza, *idem*.
 rutilar, blincken / schijnen ghelijck gant.
 rutilante, blinckende / schijnende.
 ruuia yerua, mee-crappes.
 ruuia, gheelachtigh / blondt.
 ruuio, root / blondt.
 ruuion, een rovelinck.
 trigo ruuion, ghebaerdit oft ghehaert rozen.
 ruybarbo, o ruybarbaro, robaber.
 ruydo, gherucht / ghetruyt / ghetier.
 ruyna, dal / bederuenisse.
 ruyn, boos / quaet.
 ruynoso, cleynen boosaert.
 ruynad, booshepdt / quarthepde.
 ruynmente, booslijcken.
 ruynoso, bedoquen / gherintneest.
 ruyponces, raponcelen crupt ende wortel.
 ruypontigo, centiope oft sanctortie crupde.
 ruysonor, nachtegale.
 ruziada, *ves* ruciada.

S Abado, harebdagh / babot-dagh.
 sabalo, *ves* saualo.
 sabana, slacy-laken.
 sabanas encogidas, ghestrepte slacy-lakenen.
 sabanon, *ves* sauanon.
 saber, weten / wijs sijn.
 saber, wel smaken / gheboelen.
 este pan me sabe bien, dat bjoet smaecht nap wel a siber si, te weren oft.
 sabiamente, wijslijcken / booslijcken.
 sabido, gheheten / bekent / wel gheleert.
 sabidor, wetende / kennende.
 sabiduria, wijshepdt / wetenshepdt inde godshepdt.
 sabieza, wijshepdt.
 Fabio, wijs / booslijctigh.
 sabina arbol, een sauel-boom.
 sable, 't swert inde wapens.
 sablon, sandt / sauel.
 sablonera, sandt-pyt / sauel-pyt.
 saboga, *ves* saualo.
 saboyana, wouwen rock op de maniere van Sa-uopen.
 sabonera yerua, seepcrupdt.
 labor, smaeck.
 laborear, smaken.
 laboreador, dat smaeck gheeft.
 laboreamiento, smakelijcken.
 sabroso, dat smakelijck is.
 sabrosamente, smakelijcken / ghenoechelijcken.
 sabuco, o sabugo, *ves* sauco.
 sabucal, plaets daer den vlier-boom bast.
 sabuco pequeño, *ves* yelgo.
 sabueso, o l.bueço, eenen bjack / oft spemhondt.
 saca, saco grande, eenen grooten sack.
 saca, uytputtinghe / uyttreckinghe.
 saca, uytvoeringhe van coopmanschay.
 alcalde de sacas, meester van uytvoeringhe.
 saca, datmen in 't spel treckt.
 sacabuche, instrument om op te spelen.
 sacalina, schuht oft pyl.
 sacalinas, sekeren tol / oft cassin ghelt dat de boelieden moeten betalen.
 sacamano, o sacomano, plundringhe.
 yua nuestro bagaje por sacomano, onse bagagte was gheplundert.

Sacamancha, die placken wt-boedt.
 tierra sacamanchas, vol-aerde.
 sacamiento, wt-reckunghe.
 sacamuclas, tande-trecker.
 sacapelos, die ballen uptrecker.
 sacar, uptrecken / uptoppen.
 sacar fuerças de flaqueza, vanden noot een deught
 maken.
 sacar pollos las aues, kickenen uptbroeden.
 sacar vna muestra, stael nemen / oft monsterken
 nemen.
 sacar de rebuelta, ontwenden.
 sacar a luz, in't licht brenghen.
 sacar en limpio, in't net seizen.
 sacar de rastro, om de eien / spoor binden.
 sacar, uptboeinghe van coopmanschap.
 sacerdotio, Pijster-dom / Pijsterschap.
 sacerdote, Pijster.
 sachar, o escardar la tierra, o los panes, 'tkayen
 wieden
 sachadura, wiedinghe.
 sachador, die wiede.
 sacho, o escardillo, instrument om te wieden.
 sachuelo, cleppen wiedcrabber.
 saciar, *see* hartar.
 saciado, *see* harto.
 saciamento, *see* hartura.
 saciabe, versadelfsch.
 saco, o costal, sack / male.
 saco, cleedt van religieus oft pilgrim.
 saco, o robo, plunderinghe / roouinge.
 sacomano, dieuerije / roouerije.
 sacramento, Sacrament.
 sacramento, juramento, eedt / sweiringhe.
 sacrar, *see* sagrar.
 sacre, eenen faker / oft balck.
 sacrificar, Godt offerande doen.
 sacrificado, ghesoffert.
 sacrificador, Pijster / die consaccert.
 sacrificio, offerande / sacrificie.
 sacrificio, die offerande oft sacrificie doedt.
 sacrilegamete, kerckdieflijcken.
 sacrilegio, kerck-dieuerije.
 sacrilego, kerck-dief.
 sacristan, roster.
 sacristania, ampt vande coster.
 sacristia, plaetse daer men kerckelijcke dinghen
 bewaert / sacristije.
 sacro, *see* sagrado.
 sacudir, schudden / beuen.
 sacudida, schuddinghe / beuinghe.
 sacudamente, rauweijcken / schockelijck.

saculido, gheschudt / gheschoekt.
 Hombre sacudido, stuten mensche / barden men-
 sche.
 sacudidor, die schudt / die schoekt.
 sacudimiento, schuddinghe / schockinghe.
 sacudidura, *idem*.
 saeta, pyl / schijte.
 saetera, o tronera, schietster.
 saetero, pyl-maker.
 saetia, licht *see* selip.
 safir, saphir / kostelijken steen.
 sagacidad, vernuschept / neerstic heedt.
 sagaz, vernusfigh / wijs / loos / schalck.
 sagazmente, vernustelijcken / wijselijck.
 sage casi diuino, wijs / goddelijck / die toecomen-
 de dinghen voorsiet.
 sagitario, den schutter.
 sagorida yerua, *see* axedrea.
 sagrado, Hepligh / dat Godt toeghe eghent
 is.
 sagra, la Sagra de Toledo, een plaetse by Toledo
 alsoo ghenaepr.
 sagrar, Godt toe-egghenen.
 sagrario, Sacristije / Sanctuaire.
 sagueço, *see* sabuello.
 sagulas, seker tanben van 't schip oft galepe.
 sahonar, smerten / 't bel affgaen.
 sahornado, ghesmert.
 sahornado de sudor, ghesmert dooz sweert.
 sahornamiento, smertinghe in't sweeten.
 sahornadura, *idem*.
 sahorno, sweert dat doet smerten / blit-aerz.
 sahuco, *see* sauco.
 sahumar, roocken / inden roock drooghen.
 sahumado, ghe-roockt.
 sahumado, plaetse daer men roockt.
 sahumaduras, parfumen / goede reucken / mus-
 cns.
 sahumerio, parfumeringhe.
 sain, *see* sayn.
 sal, saut.
 bueno de sal, dat wel ghesauten is.
 sala, een saele / een camer.
 sala, groetinghe der Mooyen.
 salacio, woeste / saucisse.
 salar, sauten.
 salada, salaet.
 saladilla, clepn salaet.
 salado, wel ghesauten.
 saladillo, o saladico, luttel ghesauten.
 saladura, sautinghe.
 salagarda, enbuscade / laghe / een valle.

salamandra animal, Salamander.
 salamanquesa, *idem*.
 salario, loon / bergbeloninghe / salaris.
 salarar, loonen / salaris geuen.
 salariado, ghesloont / betaelt.
 salatron, uor salpeter ghetrocken.
 salchicha, wozste / saucise.
 salchichon, groote wozste / groote saucise.
 saldar, vast maken.
 saldado, vast ghemaeckt.
 saldador, die vast maecht / saudeert.
 saldadura, sandure.
 saldo, vast / vol / soldid.
 saldiz de casa, uytganck vanden huuse / boorz-
 dack.
 salemas, *see* calemas.
 salema, stock-bisch.
 salero, saut-vat.
 salgada yerua, seker crupt gelick maluwe.
 salir, uytgaen / uytcomen.
 salir con lo que se emprende, met sijn voornemen
 wel uytcomen.
 salir con su intento, ten eynde van sijn voornemen
 comen.
 salenle los huessos, de beenen steken door sijn
 vel.
 salir en blanco, te niet comen.
 salir de madre el rio, overloopen.
 salir con alguna cosa, met eere van sijn voornemen
 comen.
 salida, uytrominghe.
 salina, saut-kerre.
 salinero, saline / die saut maecht.
 salitre, salpeter.
 salitrado, met salpeter bereyt.
 salitral, plaetsen daer men salpeter maecht.
 salitroso, salpeterachtigh.
 saliva, speecksel.
 saluoso, vol speeckfels.
 salma, grooten sack.
 salmista, psalmiste.
 salmo, psalm.
 salmon pescado, eenen salm bisch.
 salmonado, pekelsack.
 salmonador, die pekelt.
 salmonadura, pekelinghe.
 salmonar, pekelen.
 salmonete, cleppen salm / oft trupte.
 salmorejo, pekelt.
 salmorrada, sauringhe oft pekelt.
 salmuera, *idem*.
 salobre, ghesauten.

salomo, ghesauten bleesch.
 salpa, seker soorte van bisch / stock-bisch.
 salpicar, besijcken / bemodderen.
 salpicado, besijckt / bemoddert.
 salpicadura, besijckinghe / bemodderinghe.
 salpicaduras, cladden / van sijck oft modder.
 salpicon, *see* salpiguere.
 salpimentar, sauten met saut ende peper.
 salpimentar, saut met peper ghemenghelt.
 salpimentero, peper-bruse.
 salpiguere, dunne sauce of: soy.
 salpstrar, sauten / doen saut nemen.
 salpreso, ghesauten / dat sijn saut ghenomen
 heeft.
 salsa, sauce.
 salsa gualativa, sauce van appelen / amandelen
 ende ijs ghemaeckt.
 remojar en salsa, met sauce steken oft doypen.
 salsera, sauciere.
 salse, *see* sauce.
 salsereta, saucieren / t'is oock eenen croes om
 met de teerlinghen te spelen.
 salserilla, cleyn sauciere / cleyn schotelken.
 salseruelo, saucieren.
 salsero, *idem*.
 salsero, *Thorus* crupt.
 salseron, sauce.
 saltar, springhen.
 saltar el macho sobre la hembra, decken / man-
 neken en wijfken dat op malcandaren
 springt.
 saltabardales, heete looyende hoere.
 saltado, ghespronghen.
 saltador, springher.
 saltambarca, capotillo, open casacke.
 salta paredes, muer-springher.
 saltar, bespringen / roouen / straetschenders.
 saltado, bespronghen / berooft / affgheser.
 saltada melodia, sauck onbooztiens ghehoort.
 saltador, straetschender / roouer.
 saltadorcillo, cleyn straet-schender.
 saltamiento, roouerije.
 salterio, clauet-cimbale.
 saltero, bosch-wachter.
 saltia, *see* sacria.
 salto, o robo, straet-schenderije / rouerije.
 salto, springen / eenen bor-
 a saltos, onderhoets.
 saltillo, cleppen springen.
 salua, yroene vande yusse der dynen.
 salua, schaele daer men de yroene mede doet.
 saluilla, *idem*.

S A

Señor de salua, grooten heer.
 hazer la salua, reuerentie en eere bewijfen een
 de groote personagen van qualiteyt.
 salua, cerscherimghe niet busfen.
 hazer la salua, pzoecuen.
 saluacion, saligheyt, welbaert/ behoudenisse.
 saluadera, pzoecue-busse.
 saluados, o saluado, semelen van broodt oft
 meel.
 saluado, be waert/ behoedt.
 saluador, Saluymaker.
 saluage, o saluaje, wilt.
 saluamente, wyldecrifft.
 saluagina, wilt-byedt/ benisoen.
 saluaguardia, scheinimghe/ protectie.
 saluamento, saligheyt.
 saluap. z, met ooz/ of.
 saluar, beschudden.
 saluar la harina, bupfen.
 saluaroba, garde robe.
 salua, saute cruyt.
 saluiata, gedoyte eeren met saute water.
 saluo, salig/ ghesondt.
 ea saluo star, be waert zyn/ behouden sijn.
 a tu saluo, met verickertheyt.
 saluo el guante, behaudens eere.
 saluconducto, versckert gaen en keeren / vyz-
 ley-byef.
 saluonor, met ooz/ of.
 el saluonor, egadt vande aers.
 salud, ghesontheyt.
 saludable, ghesondt.
 saludablemente, salighlycken/ ghesondelyck.
 saludar, groeten.
 saludacion, groetenisse.
 saludado, ghegroet.
 saludador, die groedt.
 saludador, besweider/ die beeffen met toouerje
 gheheest.
 saluracion, vee saludacion.
 salute moneda de oro, seker gauden penninck.
 salustro, dat saligheyt by vrynght / dat ghes-
 font is.
 sambenito, seker hapt dat de verwesene dzagen
 van weggen d' inquisitie.
 sambuco, vee sauco.
 san, Sant, Santo, Sancto, heyligh.
 sanar, gheheesen/ ghesont worden.
 sanable, gheheesbaer.
 sanado, gheheesen.
 sanador, die gheheest.
 sanamente, ghesondelycken.

S A

sanamunda, geroffte cruyt en bloeme.
 sanapotras, die ghescheurtheyt ghenest.
 sanbenito, cleet van de Inquisitie.
 sandalo arbol, seker sooyte van hout datmen
 uut Indien brynght.
 sandalos, houten schoeuen oft platijnen/ sanda-
 len.
 sandalos, margiolepe cruydt.
 sandez, sotterryje / onnoselheyt.
 sandia, seker sooyte van melonen van In-
 dien.
 sandio, loco, eenen sot / eenen dwaes.
 sanear, booghe blyuen.
 sanearo, booghe ghebleuen.
 sancamiento, booghe verskeringhe.
 sancador, die booghe sielt.
 sangostar, beuypen/ pmanen.
 sangrar, bloeden/ laten.
 sangrado, die ghelaten is.
 sangrader, die lact.
 sangradera, een lancet/ blieme.
 sangradera de agua cogida, vee desaguadero.
 sangradera, vee sangria.
 sangre, bloet.
 sangrelluia, bloet loop.
 sangre de draeo, seker gomme die upt den dia-
 ghen-boom ghesneden wordt.
 sangrentar, bebloeden.
 sangrentado, bebloedt.
 sangria, latinghe.
 sangrientamente, weede-lycken.
 sangriento, bloedigh/ wyert.
 sanguaza, swert ende versloepen rot bloedt.
 sanguazar, w' tyurten.
 sanguina, bloedt steen.
 sanguinaria yerua, bloedt-cruyt.
 sanguinario, bloet-gierich/ crucl.
 sanguinidad, maeschap.
 sanguino, vol bloets.
 sanguinolento, besuypt met bloedt/ vol bloets.
 sanguiucla, o sanguisuela, Ecchel.
 sanidad, ghesontheyt.
 sano, ghesont.
 santa, heyl, he/ santinne.
 santamente, heylighlycken.
 santelmo, diez datmen op de see fiet / zee-
 handt.
 santero, hont-sagher inde kercke.
 santeras, ghebepuyheden.
 santidad, heylighert.
 santificar, heyligh-makern.
 sanctificacion, heyligh-maekinghe.

san di.

sanctificado, gheheyligh.
 sanctificador, bepligh maker.
 santiguar, crups maken/ met crups seghenen.
 santiguado, die gheseghent is met het crups.
 santiguador, die hem seghent.
 santiguadura, (eghinghe.
 santiyamen, en vn santiyamen, op eenen oogheb-
 blich.
 santo, bepligh.
 santochado, ghebevnst mensche/ pilaer-bprez.
 santon, *idem*
 santuchado, *ves* santochado.
 saña, rooije/ gramfchap.
 saúdo, toornigh/ gvam/ ghesloort.
 saphyr piedra preciosa, saphier/ kostelijcken steen.
 sapo, o escuerço, gen padde.
 sapillo, kleyn padde.
 sapon, seker haut van Indien gelick bjasilli
 houdt.
 saquear, rooven/ sielen.
 saqueado, gherooft/ ghesfolen.
 saqueador, roover/ dief.
 saqueamiento, rooverije/ dieuerje.
 saquillo, o saquito, sackken.
 sarcampion, root-ionck/ siechte der kinderen.
 sarao, dansinghe/ baler.
 sarazinesca, *ves* compuerta.
 sarcia, pack/ bahoul/ besaetse.
 sarda, *ves* sardina.
 sardesco, esel van Sardiniën.
 sardina, Anchione visch.
 sardo, die upt Sardiniën is.
 sarga, sargie van sy oft saperte.
 sargas, goddijnen van saperte.
 sargenta, parifane/ hellebaerde.
 sargentos, sargeant.
 sargentear, ampt van sargeantschap.
 sargo pescado, Meulenaer oft Meulder visch.
 sarila, lange-spiesse.
 sarmentar, snopsel bandenwijngaert vergaderen.
 sarmentera, vier van wijngaert rancken.
 sarmentillos, wijngaert-rancken.
 sarmento, *idem*.
 sarmento baruado, groepende rancken met
 wortelen.
 sarna schofsthept/ crauwagte.
 sarnoso, schofst.
 sarpollido, wilt vier.
 sarraja, hafen legber.
 sarro, d'wit dat, op de tonghe comyt van die de
 kopse hebben.
 sarta, o sartal, coorde/ byart/ snoes

sartal de perlas, peirlen snoere.
 sartal de cuentras, snoer van Waternoet/ thienbe
 sartalejo, kleyn coorde/ oft sicer.
 sarten, een fruytpanne.
 fruta de sarten, *ves* fruta.
 sartenazo, panne-slach.
 sartilas, snoeren daer per aen ghesnoert is 'tsp
 amber/ cristal/ etc.
 sarzo, *ves* sarço.
 safraz, seker haut van slojda/ safrastras/ is me-
 dirnael.
 saxifragia yerua, *ves* saxifragia.
 safre, cleer-makerse.
 safre, cleer-maker.
 sayra, bezigende dichten.
 sayricamente, berispyelijcken.
 sayriones yerua, standel-crunt.
 sayro, dat half mensch en half gepte W-
 satisfacer, gbenoech doen/ betalen/ oolboen.
 satisfacion, genoethdoeninghe/ betalinghe/ vol-
 doeninghe.
 satishecho, o satishecho, voldaen.
 sato, seker soorte van wijn-vijve.
 saualo, eist visch.
 sauana, slaep-laken.
 sauanilla, slaep-laeckken.
 sauandias, wjomen.
 sauaña, plat belt.
 sauañon, o friera, kack-bielen.
 sauco, vlier-boom.
 sauer, *ves* saper.
 sauina, een sauel-boom.
 sauijo, *ves* labio.
 sauer, *ves* sabor.
 sauze, wilghe-boom.
 sauzedal, plaetse met wilghe beplant.
 sauzegatillo, seker boomken/ Agnus Castus.
 saxa, *ves* jassar.
 saxifragia, steen-bjeke crupt.
 saya, rours/ rock van d'zouwe.
 sayal, grof-laken.
 sayalero, die grof laken maecht.
 sayentera, saya entera, seker zjouwen rock met
 siel-liff.
 sayero, die rocken maecht.
 sayete, cleppen rock.
 sayete de armas, wjomen-rock.
 sayn, bet/ room.
 saynar, bet maken oft worden.
 saynete, bet 'igene men de roof boghelen gheest.
 sayo, mans-cleedt.
 sayon, groot manj-cleet.

sayon, beuls-knecht oft beul.
 sayuelo, cleyn kleedt.
 sazón, tijt / seizoen.
 a la sazón, op dien tijt / als dan.
 sazónar, boeghen / martighen.
 sazónado, geboght / ghereedt ghemaect.
 sazónador, die boeght / ghereedt maect.
 sazónamiento, bogginghe / weerdigh maekinghe.
 Scacos, scaeck.
 seclentador, caufoit.
 scambion, o cambion, rhyim besie boomken.
 scamonea, Scamonea / seker medicijne.
 scarlata, scharlacken.
 scarlatino, colour van scharlaken.
 seclerado, o secleroso, boos / mechant / quaet.
 scena, deel van een spel.
 sceptro, scepier.
 sciatica, yñne inde heupen.
 ciencia, warenthepdt / gheleerthepdt.
 científica, warenthepdt, hp warenthepdt.
 ciencia, warenthepdt.
 scientemente, wetenslycken.
 científico, geleert / warenthepdt.
 scisma, scheidinghe / tweedracht.
 scismatico, tweedrachtigh / twisfigh.
 sciarimente, gheelen amber.
 scordio, Chamaraz, water-loock.
 scriuania, weescriuania.
 scrofularia menor, cleyn goutwe.
 scudetes, seker crupt / Venus naucl.
 scurzo, slangen-crupt.
 Se. men / dat.
 esto se dice, dat septimen / se haze dat doctmen.
 sebo, ruet / vet.
 sebo para excs, ondt: vet om te smeyren.
 sebofo, bol vet.
 secar, drooghen.
 seca, droogherisse.
 seca, wolvanne / seker gheswil.
 secas de la garganta, gheswil inde kele / calke-
 ren.
 secace, *vos* sequace.
 a secas, droogherissen / alleen.
 secades, *vos* sequadales.
 secado, ghedrooght.
 secador, die drooght.
 secamente, droogherissen.
 secamiento, drooght / droogherisse.
 secano, drooght weder.
 secas, tierra de secano, drooght lant.
 secluso, afghesloten.
 seco, drooght / dorre.

secretar, in derde handt setten / sequestreren.
 secretacion, sulcken settinghe.
 secretado, in derde handt gheset.
 secretador, die in derde handt set / sequestrateur.
 secreto, sulcken settinghe / sequestrer.
 secretamente, en secret, in't heimelijck.
 secretario, Secretaris.
 secretario, comptoir van Secretaris / Secreta-
 rste.
 secrets, secreten / priuaten inde hupfen.
 secreto, verbotghen / in't heimelijck.
 secta, secte / die eene meeninghe volghen.
 sectario, sectarissen.
 secular, weirlyck.
 secularidad, werelthijbept.
 secularmente, werelthijcken.
 seculo, eeuw e.
 segura, drooght.
 seguridad, versekerthept.
 secutar, executeren.
 secutivo hombre, kryggel om den byandt te ver-
 volghen.
 sed, doft.
 seda, sijde.
 seda a serdas, Cerdas, esels oft peerden hapt.
 sedadera, cleer-bessem.
 sedal, ijne om te visschen / anghel-rope.
 sedentario, siter / die niet op en staet.
 sedeno, van sijde ghemaect / bol van sijde.
 sedero, sijde-wercker.
 sedicion, oproer.
 sedicioso, oproerigh.
 sediciosamente, oproerlycken.
 sediento, doftighen / ghealtererden.
 seducion, o seduction, verlepdinghe.
 seductor, verlepder.
 seduzir, verlepden / bedrieghen.
 segar, saghen / mapen.
 segado, ghesaeght / ghemaept.
 segador, sagher. maper / picker.
 segada, o segazon, saeghsel / oost.
 seglar, weirlyck.
 seglarmente, weirlycken.
 seguir, volgen.
 seguida, volginghe.
 mugeres de seguida, hoeren wpt boordeel.
 seguidilla, seker liedeken met veers-dichtren.
 seguido, ghevolgh.
 seguidor, die volgh.
 siguiente, volghende.
 seguimiento, volginghe.
 segullo, d'eerste aerde die inde gaut mijnen is.

segun, nat/ bdlghende/ soo.
 segun que, naerdemael.
 segundar, achtervolgghen.
 segundado, achtervolgghen.
 segundador, die volgt.
 segundamente, ten tweedden.
 segundariamente, op de tweedde plaetse.
 segundario, tweedde.
 segundo, tweedde in d'ordonnantie.
 segur, een bijle.
 segura, vae seguridad.
 segurar, versekeren.
 asegurado, versekert.
 segurador, die versekert.
 seguramento, versekertijcken.
 seguranga, versekeringhe.
 segureja, cleyn bijle.
 segurella, ceulen/ een crupdt.
 seguridad, versekertijck.
 seguro, versekert / ghetrouw.
 a buca seguro, versekertijcken.
 seguro, bijle/ groot kap-mes.
 seise, o seises, de seise regerders van een
 stad.
 yo se lo dire, ick salt hem segghen.
 sellar, segghen.
 sellado, ghesegghelt.
 sellador, segghelaer.
 selladura, segghelinghe.
 sello, segghel.
 echar el sello, den segel op setten.
 selua, want/ wildernisse.
 seluatico, wilt.
 semana, weke.
 semanero, die de weke houdt.
 semblante, gelaet/ aensicht.
 semblante fingido, valsch gelaet.
 sembra, vae sembradura.
 sembrar, sappen.
 sembrado, ghesaep.
 sembrador, saeper.
 sembrada, ghesaepd velt.
 sembradura, saep-tijt.
 sembradizo, o sembradero, goet om sappen.
 sembramiento, saet.
 semejar, ghelijck zijn/ ghelijcken.
 semejable, gelijck.
 semejado, die ghelijck.
 semejanca, ghelijcknisse.
 a semejanca, alsoo dat/ ghelijck dat.
 semejante, ghelijckende.
 semejantemente, ghelijckelijcken.

semental, tot saet behoorende.
 sementar, saet wozpen ende boozstien-
 ghen.
 sementera, saet.
 semicruz, a semicruz, dwers gelijck 't cruys van
 Bozgoignien.
 semilla, saet.
 semilla de la seda, saet van sij-wozpen.
 seminario, plantsoen-plaetse.
 semipollo, halve binne oft pontille.
 semola, sijn bloeme van het meel.
 semola, tercruwen meel met saffraen ende meel
 bereydt.
 semouientes, roerende goeden / meubele goe-
 den.
 sempiternamente, eeuwigelijcken.
 sempiternal, eeuwig.
 sempiterno, idem.
 sempiternidad, eeuwigheyt.
 sena, seker crupdt/ sente.
 senado, staet/ raedt-hups.
 senador, staetsheer.
 senatorio, dat den raet aengaet.
 senara, yet om te saepen.
 sencillo, vae sencillo.
 sendal, dunne stoffe.
 senda, boer-wegh.
 sendero, idem.
 sendilla, cleyn boer-wegh.
 sendos, o sendas, een boer-
 beuer sendas vezes, elck eens drincken.
 causalgauan en sendos rocines, sp reden elck op een
 peerdt.
 senefa, vae canefa.
 senetud, o senetud, auerdom.
 seno, den boesem/ de sijde.
 seno de mar, arm vande zee.
 senoso, dat veel vauwen oft keeren heeft.
 seno de veldura, vauwe van een kledt.
 sensato, die sinnen ende gheuelen heeft.
 sensible, gheboelijck.
 sensiblemente, gheboelijcken.
 sensitio, dat gheuelen heeft.
 senso comun, die ghemeyn ende natuerlijck ghe-
 uelen heeft.
 sensual, sinuelijck.
 sensualidad, sinuelijcheyt.
 sentar, sitten.
 sentarse, idem.
 sentarseen cuclillas, op d'aerde sitten.
 sentado, gheseten.
 sentencia, bonnis.

sentenciar, bonnissen/ wijfen.
 sentenciado, die gebonnist ofr verwoesen is.
 sentenciador, die bonnist gheest.
 sentencioso, bot goede spzaken.
 sentina, pompe van 't schip.
 sentinela, sentinelle/ die wacht hondt.
 sentir, ghevoelen/ gewaer worden.
 sensible, ghevoelich.
 lo que siento deste negocio, dat my goet dunckt
 van dese sake.
 sentido, ghevoelen/ verstandenisse.
 sentido varon, wel bedacht man/ voorzichtig
 man.
 ser sentido, o sentidissimo de vna afrenta, groot
 ghevoelen hebben van een schampcheydt.
 sentimiento, droefheit/ rouw/ beclagh.
 senzida dehesa, ghemeyne weyde/ ghemeynte.
 senzillo, oprecht/ suuer.
 senzillamente, oprechtelicken.
 real senzillo, eenen enckelen real van vijf stude-
 uers.
 senzillez, oprechtigheyt.
 seña, tecken/ vaendel.
 señal, tecken/ vortstappe/ merk/ signet.
 señal de compra, Godts penninck.
 dar señales, tecken gheuen.
 señal de herida, lietecken van quetsure.
 señaladamente, merckelijcken.
 señalad-ra, merck/ tecken/ seyne.
 señalar, bewijfen/ verdoonen.
 señalado, bewesen/ ghehoont/ ghemerckt.
 señalador, die bewijst/ tecken/ merck.
 señalaja, clemt tecken/ cleyn merck.
 señas, wijfinghen diemen gheeft om malcande-
 ren te verstaen.
 señas en la guerra, o el nombre, lose/ d'wooydt
 bande wacht.
 señeramente, eenbandelicken/ specialicken.
 señero, eenbandigh, particulier.
 s. fior, heer/ meester.
 el Rey nuestro Señor, den Coninck onsen Heere.
 señ-ra, vrouwe/ meesterse.
 s. fior de titulo, heere van qualiteyt.
 señoreajo de la moneda, seker se-ninghe die den
 Coninck neemt op elck munt-huyt.
 señorear, heerschappen/ beuel hebben.
 señoreado, vermeerert.
 señoreador, vermeereraer.
 señoria, heerscheydt/ eidelom.
 señork, dat tot de heerscheyt behoort.
 señ-rilmente, heertelicken.
 señorio, heerscheyt.

señuelo, bandt oft ghereel der bogheleu.
 separar, scheidten/ ter syden setten.
 separable, dat scheidelijck is.
 separado, ghescheiden.
 separador, die scheidt.
 separacion, scheidvinghe.
 separamiento, idem.
 septim-o, de seuenste.
 septimamente, ten seuensten.
 septuagenario, die seuenigh jaren out is.
 septuagesima, den Sondagh vijftien daghen
 booz den vasten.
 sepulcro, graf/ tombe.
 sepultar, begrauen.
 sepultado, die begrauen is.
 sepultura, begravinghe.
 sepulturero, graf-maker.
 sequace, navolgher.
 sequedad, drooghe/ drooghheyt.
 sequedales, sandraghtighe plaatsen.
 sequera, droogher.
 sequero, dat drooghbaer is.
 sequia, see sequedad.
 sequillas, gheswillen die aen doorchelen comen.
 sequstrar, see secretar.
 sequstracion, see secretacion.
 ser, zyn/ wesen.
 el ser, 't wesen vande nature.
 sera, cabas/ roff van stoo.
 sera, suontfont.
 serada, den auont.
 serafico, Serafische.
 serafin, Serapim.
 serrallo, besluit.
 sera, see sarao.
 serampion, see serampion.
 serapino, een stinckende gomme in Sirtien.
 serba, o serbal, see serua.
 serena, een mereminne.
 serenar, claer maken.
 sereno, claerheyt.
 serenissimo, alder drooghlijchste.
 sereno, claer licht.
 seringa, een spuyte.
 sermonar, sprekē / kanten/ vertellen.
 sermonador, kauter/ vertelder.
 sermon, katinghe/ propoost/ vertellinghe.
 serrojas, astillas, splinteren van hout.
 seron, roff of mande van biesen.
 serpa, auden wijngaert-ranck.
 serpentina piedra, serpentijn steen.
 serpentina del arcabuz, den draeck van een lont-
 500/

roep / den steen oft kep.
 serpentina, ghespickelden marber / die groen is.
 serpentino, dat van serpent is / serpentachtigh.
 serpiente, Serpent / adere.
 serpilo, *vos* serpol.
 serpillera, serpeltier / pack-lijnwaaer.
 serpol yerua, onses vrouwe bed-stroo / wilden stinus.
 serrajas, *vos* cerrajas.
 serrajon, bergshen / hemelken.
 serraya, o serralla, ransnen crupt oft melck wepe.
 serran, seker zer-bissh.
 serrana, vrouwe die op renen bergb woont.
 serrania, bergbachtrigh landt.
 serrano, man die op enen bergb woont.
 serrezuela, cleyn bergshen.
 serrafruta, een suppreer.
 serual, suppreer-boom.
 seruenda, traghe saekie.
 servir, dienen.
 seruicial, clisterie.
 seruicial, gbedie-istigh.
 seruicio, dienst.
 seruicio, tribuut datmen aen den Coninck gheeft.
 seruicio, *vos* seruidor, o basin.
 seruido, gbedient.
 ser seruido, te vreden sijn / willen.
 Si Dios fuere seruido, indient Godd gbeliefe.
 es seruido v. m? belieuet u?
 seruidor, dienaar.
 seruidor, o basin, front-becken / becken om te kacken / kack-stoel.
 seruidorcillo, cleynen knecht / langhen.
 seruidumbre, slavernye / dienst.
 seruieta, *vos* seruilleta.
 seruiit, slaueghck / verworpen.
 seruilmente, verworpeghck / als ten slaue.
 seruillas, forken die de vrouwen in Spanien in hun muylen draghen.
 seruilleta, seruette.
 seruitud, slavernye.
 sesamo yerua, ren soorte van cozen crupt.
 scifar, *vos* cclar.
 s-senta, festigh / festighste.
 sesgo, dweersch.
 sesgura, dweerschghck.
 andar a sesgo, sesguear, dweersch gaen
 sesico, scillo, o scito, cleyn verstaude / cleyn

herffenen.
 sesmo, t'sesse deel.
 sesmero, beschormer des volcks.
 seso, herfenen / verstandt.
 hablar en seso, met verstant spreken.
 estar en su seso, op so seluen sijn / op sijn goede sijn.
 seso, een pot-scheel.
 sesos, herfenen van 'thoof in't generael.
 setamente, op de selde plaecte / ten sesden.
 setear, de hitte vande sonne passeren.
 seteador, plaecte daermen de hitte passeert / soemer-plaecte.
 seteadero, *idem*.
 sesudo, met goede sinnen.
 seta, *vos* seta.
 setenal, seuen iaeren audt.
 setecientos, seuen hondert.
 setena parte, t'euensie deel.
 setenar, straffen met seuen dubbel.
 setenas, penas del hurto, straffe van dieverje / met seuen dobbel.
 seteno, t'euensie.
 setenta, t'euentigh.
 setenta en orden, o setenteno, t'euentighste.
 setentrion, noorden.
 setentrional, noortsche.
 setiembre, September.
 setimo, seuenste.
 setiso, soete van syrups.
 seto, een haghe die gheblochten is.
 setro, *vos* cetro.
 seueramente, straffelshken.
 seueridad, straffigher.
 seuro, straf.
 seuillo, cleyn rurt / oft lise.
 seuo, seuoso, *vos* sebo, o sebosos.
 sexo, gheslacht.
 sexto, sesde.
 sextario, sesse deel van een mate.
 seys, sesse.
 seys cientos, ses-hondert.
 seys, verl seffen.
 f. zeno paño, seer grof laken / yse.
 Si, iae.
 si, Por si, booz so seluen.
 sidereo, blinkende / sterrewijs.
 siculo, seker mance.
 sicomoro, wilden vyghboom.
 sidra, appel-djanck.
 siega, Oost-tyt om t'graen te mapen oft vick.
 ken.

Siembra, saet-rijt om saepen.
 siempre, altijt.
 siempre biva, yetua, danderbaert.
 sien, slagh vanden hoofde.
 las siencs, de tempelen oft slaghen van 'thoof.
 siendo, zijnde / wezende.
 sierpe, serpent.
 sierra para afferrar, een saeghe.
 sierra, o monte, een steen-ootse / eenen bergh.
 sierua, slautinne / maecte / carne here.
 sieruo, slaup / dienstbode.
 siello, 'igat vanden aers.
 siesta, middagh oft hitte vanden middagh.
 en baxando la siesta, aljod de hitte vande midden
 booz bp gonck.
 siete, seuen.
 setecientos, seuen hondert.
 siete en rama, tormentille crupdr.
 setemelino, van seuen maenden.
 setenal, *ves* setenal.
 sigil, seghel / cachet / marck / signet.
 siglo, eerste / auerdom.
 buen siglo aya, Godt willet hem verghueu.
 signar, seghelen / onderteekenen.
 signado, gheseghelt / ghereeckent.
 signador, die seghelt / seghelaer.
 signatura, seghelinghe / teekeninghe.
 signo, seghel / teeken.
 signo, heuvelsch teeken / plaacet.
 en triste signo naci, ick ben in een quaet teeken
 geboen.
 significar, teekenen gheuen / bewyfen.
 significacion, bewijs.
 significado, bewesen.
 significador, die bewijst.
 siguiendo, verbol heus.
 siguiente, die volghet.
 siguiente mente, vervolghende.
 figurar, figurado, *ves* segurar, &c.
 fitaba, fitabe / deel van 't woord.
 silencio, stil-swygen.
 silo, plaetse onder d'aerde om graen te bewaren.
 silogisar, redenen / disputeren.
 silogismo, bewijs-teekenen / argument.
 silua, *ves* schua.
 siluar, schuwelen.
 siluado, gheschuyflet.
 siluador, schuyfelaer.
 siluestre, wilt / die in 't wilt woondt.
 siluido, o siluadora, schuyfelinghe.
 siluo, schuyfel.
 sila, stoc / sidt-plaetse.

sillar, bloet met groote steenen gheplaupt.
 silleria, werck van ghehauten steenen.
 edificio de sillera, bant van groote steenen.
 silleria, plaetse daermen de sadelen maecht.
 sillero, sadelmaker.
 silleta, cleyn sadel.
 Allita, *idem*.
 sition, vanden sadel.
 sima, barcel de mazmorra, kercker / oft gheuangse-
 nisse.
 sima de vicios, afgrondt van boosheyt.
 simbolo, teeken.
 simiente, menscheijck saet / oft van andere.
 simiente de nabos, raep-saet.
 simil, gheijck / gheijckeniisse.
 similar, gheijckende.
 similitud, verghelijckeniisse.
 simmetria, gheijckte maete.
 simonia, simonje / ghewin in gheestelijck goet.
 simoniac, die sulchen ghewin doet.
 simpatia, gheijck-somicheyt.
 simphonia, ouer-een-cominghe van geluyt en
 stemmen.
 simple, secht / onwetende / botterick.
 simplemente, sechtelijcken / sonder arch.
 simpleza, sechticheydt / botheyt.
 simplezito, o simplezillo, die gheen quaet en
 weet.
 simplicidad, *ves* simpleza.
 simplon, secht / sot / bot / onwetende.
 simptoma, teual in siekten.
 simular, ghebeypsen / hem ghelaten.
 simulacion, gebeypsiheyt.
 simuladamec, ghebeypselijcken.
 simulador, ghebeypst.
 simulador, die hem ghebeypst / simuleerder.
 simulacro, beelt / gheijckeniisse / verheuen beelt.
 sin, sonder.
 sinabasa, o sinabasa, sijn lijnwaet / sijn doeck.
 sinzel, *ves* sinzel.
 sinceramente, oprechtelijcken.
 sinceridad, oprechticheydt.
 sincero, oprecht.
 sincopa, *ves* desmayo.
 sincopa, ballen in missinghe der sinnen.
 sindicado, ampt van pensionarissen.
 sindicar, pensionaris sijn.
 sindico, pensionaris / boozspeler van ghe-
 meente.
 singladura, daghbaert van een schip.
 singular, baten / seplen.
 singular, sonderlinghe.

singularidad, sonderlingheyt.
 singularmente, sonderlicken.
 siniestra, o siniestro, sluncke oft slincks.
 siniestro, slincky/ ongheluckigh.
 vn siniestro, pet dat ongheluckigh is.
 sinistramente, ongheluckelicken.
 injusticia, onrecht/ onghelick.
 sino, ter contrarien uoigghenomen.
 sinoble, groen inde wapeue.
 sino que, ten 30 dat.
 sinodo, vergaderinge.
 sinodal, dat de vergaderinghe aengaet.
 sinrazon, onrechtick.
 sinfabor, quellinghe/ teghenheyt.
 sinzel, pfer om inden steen te snyden.
 sinzelar, in steen snyden.
 sinzelado, gesneden/ ghegrauert.
 sinzelador, steen-snyder/ grauerder.
 sinzeladura, steen-snydinge/ graueringe.
 siquira, ten minsten.
 sirena, Mereminnne.
 sirga, treckinge van 't schip met coorden.
 yr à la sirga, schip trecken.
 sirgano, spde-worm.
 sirgo, o scda, spde.
 sirguero, distelbinck/ boghel.
 sirguero, die t' schip voortreck met coorden.
 sirguerito auezilla, ves sirguero.
 siringa, spuyte.
 siringar, spuyten.
 siringador, die spuyt.
 siroco, Siroque, o Xaloque, seheren soelen windt
 up den Zuyden.
 siuiente, dienende/ maerte oft knape.
 sifa para dorar, goudt berwe daer men 'tgout op
 lecht.
 sifa, seringhe/ schattinghe.
 sifar, schatten.
 sifar, stelen/ kopten/ knaeghen.
 silador, dief.
 sillallas, knaghelinghen.
 sitiari, beleggheren.
 sitiador, die belegghert.
 sitiado, belegghert/ oncringhe.
 sicial, o silla, rechter-stoel.
 sitio, beleggheringhe.
 siuar, stellen/ setten.
 situado, dat ghelegen oft ghesitelt is.
 So, onder.
 soagen, ancusa, ooghen-troost krupt/ wilde bur-
 glose.
 sobaco, d'ocksel.

sobaco, onder d'ocksel draegheit.
 sobajar, ves souajar.
 sobaquina, o sobaquima, slanch bande ockseley.
 sobar, ves souar.
 sobarcar, ves sobacar.
 sobarado, onder d'ocksel oft arm ghelarden.
 soberado, algoira, de solderinghe van 't yups.
 soberadar, solderen.
 soberanamente, op d'hoogste maniere/soverain-
 lijcken.
 soberano, d'hooghste.
 soberania, de hoogheerde des hofs.
 soberuecer, verhoouerdigghen.
 soberuia, hoouerdige.
 soberuiamente, hoouerdelijcken.
 soberuio, hoqnerdigh.
 soberuioso, opghelieven.
 sobornal, ariadura, toegheuinghe/ ouerbare.
 sobornar, toemaecten.
 sobornado, toeghemaecke/ ghecorrumpert.
 sobornador, toemaeker.
 soborno, toemaekinghe.
 sobra, den ouerschot/ datter te veel is.
 sobrado, ouerbadigh/ ouerdiogdigh/ te veel.
 sobrar, ouerschieten/ ouerblijuen.
 sobradar, ves soberadar.
 sobrado, ves soberado.
 sobre, bouen/ ouer.
 de sobre, van bouen.
 sobrecabundar, ouerbadighlijck/ abundant.
 sobreaguar, doot sijnde op d'waeter d'ruem.
 sobreaguado, op d'waeter doot d'ijuenbe.
 sobrebiuir, ouerleuen.
 sobrecarga, ouerlast.
 sobrecargar, ouerladen.
 sobrecargado, te seer gheladen.
 sobreceja, wimbzaut.
 sobrecejas de azemila, kopere plaatsen die de mup-
 len aen 'thoof d'zagghen.
 sobedorar, vergulden.
 sobedorado, vergult.
 sobedorador, vergulder.
 sobedoradura, verguldinge.
 sobreescrito, oyschijft.
 sobre estante, yptstekende/ regeerder.
 sobre haz, datmen siet van buyten en bouen.
 sobrehuelfo, ouer-been van 'tpeerde.
 sobrelleuar, verdraegen.
 sobreleuar, bouen op schijnen.
 sobremera, bouen maeten.
 sobremesa, tafel-kleedt.
 sobremontar, te bouen gaen.

sobremaz

sobrenadar, bouen swemmen.
 sobrenatural, bouen nature.
 sobrenombrar, toenaemen.
 sobrenombre, spornacin/ roe-naem.
 sobreojo, van ter spden sien.
 tener sobre ojo, jemandt gaede staen.
 sobrepasar, te bouen gaen.
 sobrepelliz, onter-roek.
 sobrepaciente, bouen hanghende.
 sobrepensar, wel op-dricken.
 sobreponeer, bouen leggen.
 sobrepunjar, upsticken te bouen gaen.
 sobrepujado, te bouen ghegaen / uptghenomen.
 sobrepujador, die te bouen gaet.
 sobrepujanca, uptneminghe.
 sobrepujante, seer machtygh.
 sobretopa, eenen bouen-roek/ een casacke.
 sobrefalido, onuerduldigh.
 sobrefaliente, wooplooyt.
 sobrefalir, te seer wooplooyen / onuersiens temandt oueruallen.
 sobrefaltado, die oueruallen is/ ten onuersiensten.
 sobrefaltador, ouervalder / betrappet / beclippyet.
 sobrefaltar, jemandt beclippen/ oueruallen.
 sobrefalto, ouerualtinghe/ betrappinghe.
 tomar de sobrefalto, jemandt onuersiens oueruallen.
 sobrefanar, qualstck ghenesen.
 sobrefanado, die qualstck ghenesen is.
 sobrefano, die niet wel gheureert is.
 sobrefarito, opschryft.
 sobrefaritur, opschryuen.
 sobrefecer, ophouden / wistellen.
 sobrefembrar, bouen opsaeden.
 sobrefembrado, bouen opghesapdt.
 sobresi, op sijn hoede.
 estar sobresi, op sijn hoede zyn.
 sobrefolar, schoenen hersolen.
 sobrefante, *ves* sobre estante.
 sobreuayna, een ouerscheede.
 sobreuenir, ouerkomen.
 sobreuenida, ouerkomste.
 sobreuenido, ouerghkomen.
 sobreueniente, ouerkommende/ dir ouercompt.
 sobreuenir, bouen op kleeden.
 sobreuista, bestet oft locht-gat banden helm.
 sobreuiuir, ouerleuen.
 el sobreuiuir, d'ouerleuinghe.
 sobreueniente, die ouerleeft.

sobriamente, maetstck/ soberstck.
 sobriedad, soberghed.
 sobrio, maerigh/ sober.
 sobrino, nruet/ broeders oft susters soon.
 sobrina, nichte.
 socabones, *ves* socauones.
 a socapa, in't hertmelstck.
 socaren del tejado, den neus-dryp van 't dach.
 socarrar, de spijle quaestck bjaeden/ half roude half verbranden.
 socarado, half gheroest/ half ghebjaeden.
 socarron, keucken tonghen/ spyt-stiel.
 socarron, bedrieget/ die als by schoon woorden gheeft een ander bedrieght.
 socarrona, o socarrona, een scyure inden boden van het schip.
 socauar, delken upholen.
 socauones, de gaeten die men maectt inden boet bande berghen om daer doot tot de mijnen te beter te komen.
 socaual, upholen/ uptgrauen/ chankkeren.
 sochantre, ouersanghet.
 sociable, ghesellstck.
 sociedad, gheselschap.
 socio, ghesel.
 socolor, excusatie/ pterext/ deksel.
 socolor, onder den schijn/ onder 't pterext.
 socorrer, bystaen/ helpen.
 socorrer la compania, de soldaten betaelen.
 socorredor, helper/ bystaender.
 socorrido, gheholpen.
 socorro, hulpe/ bystant/ subsidie die de soldaten crighen al eer 'igelt banden Contack compt.
 soerocio, medictijne/ ghenesinge.
 sodicho, ondervermaent/ wooschreuen.
 sodormir, swijmelen/ slumieren.
 sodormido, gheswijmet/ gheslumert.
 soez, de duytscheyt.
 soez, secht/ berwoyten.
 sofisma, begrip-vedene.
 sofista, die met woorden begrippt.
 sofisteria, begripinghe inde woorden.
 sofisticar, in woorden begriypen.
 sofistico, dat in woorden begripende is.
 sofisticueria, in woorden begripinghe.
 soficyr, roosten/ frucasseren.
 sofrenar, wederwingen/ wederhouden.
 sofrenada, wederhoudinghe.
 sofrir, verdragghen/ lyden.
 sofa, kooze van gheest/ kempen strop.
 dar sofa a alguno, jemandt toelaeten dat hy wil-

loguet

foguero, koozde-maker / seelbjaper.
 foguilla, koozdeken.
 fohez, *vee* foez.
 fojeto, ondersaet.
 fojuzgar, onderbyngghen.
 fojuzgador, verwinner.
 fojuzgado, verwonnen.
 sol, de Sonne.
 sol de las indias, gigantea, seker kuypt sonne
 bloemen gheneymt.
 el Sol pica brauamente, de sonne is seer heet.
 el poner del Sol, d'westen oft sonne ondergauck.
 el Sol puesto, ais sonne onder is.
 solana, deeksel voer de Sonne / een scherm.
 solano, seker windt / wt den Oosten.
 solar, dat san-achtigh is.
 sola, alleru.
 solamente, alleenijcken.
 solada, een cassje / eenen hooghen oft eenen ghe-
 plauwen weggh.
 solado, gheplauwt met steenen.
 solana, daer de sonne wederseghen gheeft.
 solapar, bedecken / bepmeijck houden.
 solapacion, bedekkinghe / ghebepuskinghe.
 solapadamente, bedeckelijcken / ghebepusdelijc-
 ken.
 solapado, bedeckt / ghebepust.
 solapador, bedieghen / bepussen die tot verbor-
 ghen houdt.
 solapadura, ghebepustheyt.
 solar de casa, de solenement van t'huys.
 solar conocido, doozlughigh huys.
 solar, echar suelo a la casa, de camers van t'huys
 met vierkantighe steenen / planeen.
 solariego, dat van t'erfgoed komt.
 solar zapatos, schoenen versolen oft lappen.
 a solas, o a sus solas, alleen / by sp seluen.
 solaz, vertroostinghe / versterkinghe.
 solazar, vertroosten / verblijden.
 solazarse, sich verblijden / vertroosten.
 solazado, vertroost / verblijdt.
 solda, d'onderste van t'schip.
 soldada, loon banden soldaer oft knape.
 pagar soldada, kuyghs-boick betaelen.
 soldado, soldaer / kuyghs-man.
 soldadeca y soldareca, boick van oorloghe.
 soldar, tsaemen vast maken / souderen.
 soldado, tsaemen vast ghemaeckt / ghesau-
 deert.
 soldador, tsaemen vastmaeker / soudeerder.
 soldadura, daermen mede vastmaeckt / soudure.
 soldan, koninck onder de Mooghen.

soledad, eenigheyt.
 solemnizar, o solenizar, bieren / eeren / solenize-
 teren.
 solene, gheuerert-weerdigh / solenneel.
 solenemente, vrie elicken.
 solenidad, eerdagh.
 solenizacion, vieringhe / eertinghe.
 soler, pleghen / ghe woon sijn.
 solencia, smoorheyt / gheesticheyt.
 solerto y malicioso, smoot.
 soleta, vrouwe die alleen is.
 soleta, sole hande cause.
 soletrear, de letteren en sillaben spellen.
 solevantar, opheffen.
 solevantado, opgebruken.
 solevantador, die hem opheft.
 solfear, leeren singhen.
 solibrar, vertroosten / verlichten.
 solicitar, soogh dyaghen.
 solitacion, verfoekinghe.
 solitamente, sooghelijcken.
 solitrado, versocht.
 solitador, veruolgher.
 solitico, sooghuldigh.
 solitud, sooghe / neerstigheyt.
 solidez, vastheyt / volheyt.
 solido, vast / versekert.
 solidumbre, woest / wildt.
 solilequio, alleen ghepeps / meditatie.
 soliman, seker dengin ratte-crimt.
 solitario, die geerne eenigh is / alleen is.
 solito, alleen sijn.
 soluiar, vertroosten / helpen.
 soluiado, vertroost.
 soluiador, vertrooster.
 soluiadura, troost / hulp / onderstant.
 soluiio, *idem*.
 solo, alleen / epghen.
 tan solo, alleenijcken.
 solo que, alleenlijck dat / aenghesien dat.
 solo vno, een alleen.
 solo, mo, t'bleesch dat onder de ribben is / naest
 trugh-been carbonade.
 solomo de puero, t'bleesch dat op de ribben is
 by het rug-been.
 solobaco, onder de ockfel.
 solistico, der sonnen stilstant.
 solistial, dat der sonnen stilstant aengacc.
 soltar, weghnemen ontbinden / bij maken.
 soltar suenos, djoomen uplegghen.
 soltarle, hem ontbinden.
 solda, ontbonden / verloft.

soltador de sueños, droomen uitlegger.
 soladizo, die hem licht ontbindt.
 soltero, ongheloude byzantwe.
 soltero, ongheloude man.
 solteria, ongheloude staet.
 soltura, onbindinghe/ uitlegginghe.
 soltura, ontsackinghe.
 soluto, rooizden daerinnen kinderen mede lepr/
 lepers.
 sollamar, inde blamme byanden/ beschouwen.
 sollamado, in de blamme ghebyandt.
 ollar como fuelles, streck blaesen met ghe-
 welt.
 sollastre, schommel-kock.
 sollastra, schommel-kokerse.
 solluar, verlichten/ verroosten.
 solleuado, verlicht/ verroost.
 solleuador, die verlicht.
 sollipo, lesten sijnck/ oft adem.
 sollo pescado, steur/ zee-wolf oft snoerk.
 solloçar, sneurcken/ bicken.
 solloçador, die sneurckt/ die bickt.
 solloçamiento, sneurckinge/ bickinghe.
 solloço, sneurck/ bick.
 soma, last/ pack.
 somas, swert grof byoot van semelen.
 sombra, schaduw.
 sombraje, lommeringhe.
 sombraje, lommerachtigh.
 sombrajos, lommerich/ doncker/ dick.
 sombrero, hoet-maker.
 sombrero, hoet.
 sombriamente, droefsticken.
 sombrio, droefstich/ keufel/ somber.
 sombroso, vol achterdencken.
 somera cosa, de hoogstic saete.
 somera, een Eselinne/ die last draeght.
 somero, eenen gheladen Esel.
 somero, hoeght/ d'nie. ste.
 somergir, verdincken.
 somergido, ve. oncken.
 somerlion, verdinckinge.
 someter, onderwoepen.
 sometico, die ve burne sonde doet.
 sometido, ootmoedich.
 sometidor, v. roodmeedigher/ onderwooper.
 sometimiento, onderwoopinghe/ ootmoet.
 sometimento, ootmoedissen.
 somission, vee som timenten.
 sono, 'thooghe/ 't bouwse.
 somorgujar, nadar à bouorgujo, die tusschen twee
 waereren swimmen.

somorgujador, tusschen twee waereren swimmer.
 somorgujon, dupekboeghel.
 somptuosamente, kostelicken.
 somptuosidad, kostelickheit/ grooten kost.
 somptuoso, upnemende/ kostelick.
 sonio, sonido, gheklanck/ kietretingh.
 en son, op de wijs/ op de maniere.
 venia en son de le focorren, by quam met meynit-
 ghe om hem te helpen.
 sonable, luydende.
 sonada, een byome daet diemen vette hooft.
 sonaderas, bellekens/ cloekens.
 sonador de mocos, eenen snutter oft snutters.
 sonador, luyder.
 sonadura, ghesluyt.
 sonajas, vee sonaderas.
 sonajera, klinkinge.
 sonajo, belleken.
 sonar, klinken/ teren.
 sonar, o limpiar las narices, den neuse snu-
 ten.
 sonchos y erua; wilde citroene / tonghen crupdt.
 sonda, sijnckloot.
 sondado, datmen met sijnckloot beproeft heeft.
 sondaleja, o sondaraja, zee-sijnckloot.
 sondar, assopen.
 soneto, dicht-liet/ Epigramme.
 sonetear, di. ht-lieken/ maeken.
 sonido, o s. no. vee son.
 sonoro, sonoroso, o sonoso, dat goet ghesluyt
 heeft.
 sonar, droomen.
 sonado, ghebroomt.
 sonador, droomer.
 sonando, al droomen de.
 sonoliento, swijnende.
 sonrojarse, onderschuplen.
 sonreir, soetkens lachen.
 sonriendose, onderlachende.
 sorriso, grenicken/ kliepen lach.
 sonrodar, waghens in sijnck steken.
 sonrodadero, sijnck / modder.
 sonrodado, besjicht.
 sonrodadura, besjickinghe.
 sonfacar, ontrecken/ verleden.
 sonfomete, klepen opvoet/ mommelinghe tusschen
 de tanden.
 sopa, sop.
 sopa dorada, gulde soppe.
 sopalco, vee entrefuelo.
 sopalancar, groote packen rollen oft schepen of
 strangh trecken.

fopapo, slach onder de kinne.
 fopcar, moiar fopas, foppen wepcken.
 fopcar, onder de boeten woppen.
 fopcado, onder de boeten ghewoppen.
 fopcedor, die onder de boeten werpt.
 foperchar, o fopercheat, *ves* sobrar.
 fopercha, *ves* sobra.
 fopercheria, *idem*.
 fopeton de vid, wijngaert schent/haghe-schent.
 fophima, sophista, *ves* sofisma, o sofista, &c.
 foplar, blasen/afemen.
 foplada, *ves* foplo.
 foplado, gheblasen.
 foplador, blaes-balck.
 foplamiento, blasfinghe.
 fop lido, blasfinghe / sotternijse.
 fop lillo, fobelampers/ creijpe.
 foplo, asemblaes/ respiratie.
 foplo de ayr, o fuego, windt-buie.
 foplon, oozblaser.
 foporifero, dat verweckt tot slaepen.
 foportar, berdzagen/ onder steunen.
 foportado, diemen berdzaght.
 foportable, berdzaghetijck.
 foportales, welffels/ dat ghewelft is.
 forba fruta, y arbol, *ves* ferua, o ferual.
 forber, fuypen/ infobberen.
 forbedor, supper.
 forbedura, fop/ poragie/ infopwinghe.
 forbeion, *ves* forbillo.
 forbimiento, fuypinghe.
 forbo, met een fupp oft floeck.
 forbo, *ves* ferual.
 forbillo, o forbito, kleyn feup/ oft floef.
 forda, eens die doof is.
 fordamente, doofhetijck.
 fordas, à fordas y à locas, à tontas y a locas, *for-*
telijcken/ onbedachtelijcken.
 fordecet, o fordecet, doof-worden.
 fordedad, doofhetijck.
 fordez, *idem*.
 fordo, doof.
 fordon, dofach: igb.
 foreyr, kleynen lagb.
 forna, *ves* lakre.
 traer forna, traeghetijck bootgaen.
 fortear, d'lot trecken oft woppen.
 forteamiento, d'lot treckinghe.
 fortero, goedt gbeluck seggher.
 fortilegio, toekomende saken segghen door
 d'lot te trecken.
 fortija, rinck/ baggho.

Correr la fortija, naer den rinck streken oft loo-
 yen
 fortijon, dicken rinck.
 fortijuela, kleynen rinck.
 forua, *ves* ferua.
 foruo, *ves* ferual.
 foruer, *ves* forbet.
 foruedor, foruedora, *ves* forbedor, &c.
 foructon, foruito, *ves* forbillo.
 foruible, fuppelijck.
 foruo, *ves* forbo.
 forze, mups.
 fofa, cosa sin fal, smets/ ongefouten/ onsmacke-
 luyck/ dwaes.
 fofacar, ontrecken/ berleppen.
 fofacado, ontröcken/ berlept.
 fofacador, berleender.
 fofacadura, ontreckinghe/ berleppinghe.
 fofadad, sothepdt/ baddicheyt.
 fofedad, baddigepdt/ lupicheyt.
 fos layo, d'weers deur.
 fofa, smets/ onghesouten/ sonder smack.
 fofpechar, achterdencken hebben.
 fofpecha, achterdencken.
 fofpechado, daermen van achterdenckt.
 fofpechosamente, achterdenckelijcken.
 fofpechoso, die achterdenckelijck is.
 fofpechoso, de quien se fofpecha, daermen van
 achterdenckt.
 fofpirar, fuchien/ afemen.
 fofpirado, ghesucht.
 fofpirador, fuchter/ die fucht.
 fofpiradero, locht-gat/ asemgat.
 fofpiro, fucht.
 fofpiron, asem-gar.
 foffacar, *ves* fofacar.
 foflegar, te vreden merken.
 foflegado, vzedfaemigh/ gherust.
 foflegadillo, wat te vreden/ gherust.
 foflegadamente, vzedelijcken.
 foflego, vrede/ rust.
 fofobra, *ves* fofobra.
 fofstener, onderhouden/ steunen/ onderfetten.
 fofstenedor, die onderhout/ onderfet.
 fofstenido, onderhouden/ ghesteeut.
 fofstnimiento, hulpe/ onderhout.
 fofstentar, steunen/ onderhouden.
 fofstentacion, onderhoudinghe/ hulpe.
 fofstentado, fofstentador, fofstento, fofstentamiento,
ves fofstentado, &c.
 fofsticuyr, in plaerfe stellen/ machtigh ma-
 ken.

fofituito, o fofituydo, in een anders plaetfe ghe-
 fteft fijn.
 foft rado, *ves* viroto.
 foft r. er, weghnemen.
 foft raydo, wegh-ghenomen.
 sota, de knecht oft for van 'rkaertfpiel.
 sota de nauca, d'onderfte van 't fchip.
 socialcayde, ftadthouder vanden gouuernent.
 socialcalde, ftadthouder vanden kerker.
 sotamontero, 'thoofst vande iachte/opper-taghet.
 sotana, langheit rock.
 sotanilla, kleynen rock.
 sotanar, kelders maken.
 sotano, kelder.
 sotano, o fotanado lugar, ghetwelfde plaetfe on-
 der d'aerde.
 picca fotanada, kelder-kamer.
 sotauento, onder den windt.
 soterrar, begrauen/ in d'aerde graven.
 soterrado, dat begrauen oft ghesoncken is.
 soterrador, begrauer.
 soterramiento, begravinghe.
 soterraño, onder d'aerde.
 soterranco, *idem*.
 sotestar, decken met kazel-fteen oft met een aen-
 den yot-scheel.
 sotoico, sekeren plant die bladeren heeft ghelijck
 klauwerbladeren.
 sotil, spitsigh/ dun/ verftandigh.
 sotileza, fnoorheit/ handthaeuighheit.
 sotilmence, fnoodelijck/ wyffelyck.
 sotilifim, alderfnootig.
 sotiliffimam nte, alderfnoodelijckften.
 soto, eenen bosch/ een woude.
 sotomontero, *ves* sotamontero. (belen.)
 souar, handelen/ dee. hen/ trappelen/ krab-
 boujado, ghchandelt/ghckrayt/ ghydeefemt.
 souajadura, handelinghe/ krabbinghe.
 souar la malla, deegh maecten/ kneden met de
 handen.
 souar, *ves* souajar.
 souado, *ves* souajado.
 souadura, *ves* souajadura.
 souina, houtten fyge.
 Sparzido, spazir, *vees* sparzido., &c.
 spalmo, *ves* palmo.
 fpectator, o fpectador, aenftendec.
 fpectariz, aenftenderffe.
 fpeka, *vees* fip lea.
 fpicanardi, fpijck oft italiaenfchen nardus.
 Squife, *ves* clquife.
 Stancia, dicht/ rijmsyack.

ftatuyr, ftellen/ ftatuieren.
 ftibio, *ves* alcohol.
 ftinco, Crocodille/ groote akettiffe.
 ftipicid. d. toeftroppinghe.
 ftipico, toeftricot.
 ftatragema, liffighe kiffgh-laeghe.
 ftuctura, bauwnghe.
 ftudio, ftudiofo, ftudiofamente, *ves* ftudio, &c.
 Su, fijn/ haer/ heuc.
 su padre, fijn vader.
 su madre, fijn moeder.
 los criados yvan con su amo, de dienaers gin-
 ghen met hun meefter.
 sus, fjne/ h. e. liebers.
 suafion, vermaeninghe/ raedingh.
 suafior, raeder/ vermaender.
 suauc, foer geurich/ foer reuckigh.
 suauedad, o suauidad, foerhepdt.
 suauemente, foer reuckende.
 subalternatio, dat onder een ander noch staet.
 subalterno, die onder een ander staet.
 juezes subalternos, rechters die onder d'anders
 staen.
 subalternatiuamente, dat onder een ander staet.
 subcessiuamente, *ves* fuccessiuamente.
 subdelegar, onderbestien/ onder-beuelen. (is-
 subdelegado, dat onderbestelt oft onder-beueelt
 subdelegacion, onderbestellinghe/ subftitucioje.
 subdiacono, subdiaken.
 subdito, onder woypen.
 subeta, *ves* mo. orra.
 subjacente, *idem*.
 subir, de trappen op gaen/ houen gaen.
 subida, hooghen trap.
 subido, verheuen/ ophgegaen.
 a gran subida gran detendida, naet grooten op-
 ganck volcht een groote neder-konstie oft da-
 lunghe.
 subido d. color, hoo h van bet w.
 subido de quilares, hoogh van pyss oft werde.
 subidor, klimmer.
 subidura, klimminghe.
 subiente, oppaende.
 subiectar, *ves* fugar.
 subiramento, haefstijcken.
 subito, haefstigh/ veerdigh.
 de subito, haefstijcken.
 sublimar, verhooghen/ verheffen.
 sublimado, verheuen.
 sublimador, die verheft.
 sublimacion, verheffinghe.
 sublimar, hoogh/ groot/ verheffen.

sublimi-

sublimidad, hoogheyt/ grootheyt.
 sublimadamente, hooghlycken.
 subministrar, versien/ dienen.
 subministracion, versieninghe/ dieninghe.
 subministrado, dat versien is/ ghediect is.
 subministrador, versiender/ dienaer.
 subornar, *ves* sobornar.
 subpeditar, onder de voeten woypen.
 subpeditado, onder de voeten ghewoypen.
 subpeditacion, onder de voeten woypinghe / onderdantichheit.
 subrepticio, diefftycker wyse.
 subrogar, inde plaetse stellen.
 subrogado, in plaetse ghestelt.
 subscripcion, onderrekeninghe.
 subscripto, onderghereckent.
 subsequente, naer volghende.
 subsidio, hulpe/ bystant.
 subsistir, blijven.
 subsistencia, byyvinghe.
 substancia, *ves* luttancia.
 substituyr, *ves* sustituir.
 sustentar, *ves* sustentar.
 subtileza, *ves* sutileza.
 subuersion, bedesuminge.
 succeder, o succedat, welkomen.
 sucedido, dat wel komen is.
 sucesion, erfgoet/ eruenisse.
 sucesivo, dat vernolghet.
 sucesor, erfgenaem.
 sucesso, wyganc/ eynde.
 sucesivamente, d'een naer d'ander.
 succinctamente, in't kort.
 sucio, *ves* suzio.
 sudar, sweeten.
 el sudar, sweetinghe.
 sudadero, sweet-plaetse.
 sudaderos de la tierra waterachtighe landen.
 sudado, vol sweeten. (heyt.
 yn sudado jubo, wambas vol sweet ende vuyt.
 sudador, sweeter.
 sudario, sweetdoeck.
 sudor, sweet.
 sudito, andersaet.
 suduelle, supdwesten windt.
 succo, *ves* queco.
 suagra, schoon-moeder.
 suegro, schoon-vader.
 suela, sole.
 echar suela, schoonen versoen.
 suelda yerua, suelda costilla, maegdelseuen kuyndt.
 sueldo, eenen schellinck seker gelt.

sueldo en la guerra, betalinghe en onderhout van soldaten.
 suelo, grondt/ bloet/ plauewe.
 el suelo baxo, den gront vanden steen-wegh.
 suelo de chiminea, den eerdt van 't vier.
 ygualar al suelo, effen maecten / effens d'aerds.
 suelo, ick ben 'tghewoone.
 suela, hu oft sy is ghewoone.
 suelta, ontfonden, by elycken.
 suelta de deuda, quij-scheldinge van een schulde.
 suelas, stalbanden van 'tpeerdt.
 suelto, ontfonden/ licht/ vry.
 Se suena, men segget.
 suenalecko, men seght dat.
 sueño, droom.
 entre sueños, al slaepende/ al droomende.
 suero de leche, saen/ room van melk.
 suero, scherpe bochtigheyt van d'lichaem.
 suerte, wyse/ ghestellensse/ maniere/ d'auentures-
 'tghewyk.
 suerte de ventura, 't is op gbeluck oft ongheluck.
 esto me cupo en suerte, dat is my ten deel ghe-
 vallen.
 echar suertes, d'lot woypen.
 suete, o siroco, Suid-westen windt.
 suz, sterft/ verwoypen.
 suficiencia, gendeghlycmheyt.
 suficiente, ghenoeghsaem/ bequaem.
 suficientemente, bequaemelycken/ sufficient.
 sufozar, versmachten.
 sufocacion, versmachinghe.
 sufocado, versmacht.
 sufocador, versmachter.
 sufragio, vooz- spraeke/ ghebedt aen Godt.
 sulfre, o piedra sulfre, solfer.
 sufrir, verdraegen/ toelaten.
 sufrible, verdraeghlyck.
 sufridero, *idem*.
 sufrido, die verdraeght/ patientigh.
 sufrimiento, verbult/ verdragh.
 sugacion, onderwoypinghe.
 sugation, inblaesinghe/ racht.
 sugetar, o sujetar, onderwoypen.
 sugetado, die onderwoypen is.
 sugetador, die onderwoypt.
 sugeto, onderwoytsel.
 sugo, say/ soy/ iucht.
 sugoso, vol say/ soy oft iucht.
 suya, syne.
 suyo, syn.
 lo suyo, het syn.
 de suyo, dan sy seluen.

fuylo, fleur/ bish.
 sulcar, hazer sulco, d'landt-bouwen met bo-
 zen.
 sulco, boze in d'landt.
 sulcado, dat gheboort is.
 sulfonete, solfer-steck.
 sulla, heyligh gras oft hope.
 suma, t'shot / d'epnde bande rekeninghe.
 sumar, rekenen / by een brengen.
 en suma, in alles/ summa.
 sumamente, grootelijck/ sommeerlijck.
 sumaque, *see* gumaque.
 sumariamente, in't korte.
 sumario, een kort begrip.
 sumilla, kleyn begrip.
 sumiller, schincker.
 sumiller de corps, kamerlinck.
 sumiller de cortina, groote kamerlinck.
 sumilleria, daermen, 'tsluerwerc bewaert.
 sumir, indouwen/ diepen / bedecken.
 sumidero, poze.
 sumido, inghedouwen/ verborghen / verbou-
 ken.
 lugares sumidos, bedekte plaetsen.
 sumimiento, omwoyninghe/ indyngninghe.
 sumission, onderwoyninghe/ oodmoedt.
 sumista, o sumulista, die veel saken in een be-
 grijpt.
 sumo, o sumero, d'leste.
 sumptuosamente, hooghdadelijcken.
 sumptuosidad, kostelijckhejdt.
 sumptuoso, kostelijck.
 sumulista, *see* sumista.
 sumulas, versamlinghe van veel saken in een
 kleyn.
 supeditar, *see* subpeditar.
 superabundat, ouertolligh ouerschieten.
 superabundancia, ouerbadighejt / ouerschie-
 tinghe.
 superabundante, ouertolligh/ ouerschot.
 superar, te bouen gaen.
 supercherias, bedrog/ listichejdt.
 superficial, dat vanden gronde niet en is.
 superficialmente, blyfelijck / wywendelijck.
 superficie, blaclijchhejt die van buyten is.
 superficialario, dat van buyten ghesien wordt.
 superficialionario, die tot volkominghe by ghe-
 boeght wort.
 superfluamente, oueraloede'lijcken.
 superfluidad, oueraloedighhejt.
 superfluo, dat te veel is / superflu.
 superintendente, toesiender/ ouerste.

superior, die bouen is/ hooger is.
 superioridad, ouerhejdt.
 superiormente, hooghdlijcken.
 superlatiuo, hooghmoedigh/ seer hoogh.
 superlatiuamente, seer hooghdlijcken.
 supernal, dat om hoogh is.
 supernalmente, van bouen.
 supernal, bouen nature.
 supernaturalmente, bouen natuerlijcken.
 supersticion, onnutten Godes-dienst / supersti-
 tie.
 supersticiosamente, met onnutten godes-dienst.
 supersticioso, die Godt met onnoedighejn dienst
 dient.
 supinos de raposa, standel-cruyt.
 supitamente, *see* subitamente.
 supito, *see* subito.
 supleedor, die voldoet datter ghebreck.
 suplemento, verbullinghe van 'tgebreck.
 suplicar, bidden.
 suplicacion, biddinghe.
 suplicacionero, die oblien maecht / oblie-man.
 suplicaciones, de gheboude oft gherolde ob-
 lien.
 suplicado, ghebeden.
 suplicador, bidder.
 suplicante, verfoeker/ bidder.
 suplicio, straffe.
 suplir, voldoen.
 suplimento, voldoeninghe.
 suponer, d'een in plaets van d'ander valsche-
 lijck leggen.
 suponedor, ondersetter.
 suportar, verdraeghen.
 suportable, verdraegelijck.
 supremo, ouerste/ souuerain.
 supression, verstekinghe.
 suprimir, verstecken.
 suprimido, die verborghen is.
 suprimidor, die versteckt/ verbergh.
 supuesto, die behooylijck in eens anders plaets
 ghestelt is.
 supuesto, onderdaen/ onderfaat/ suppost.
 es el mejor supuesto de España, 'ts den bequaem-
 sten van heel Spagnien.
 suputar, op-rekenen/ calculeren.
 suputacion, rekeninghe/ calculatie.
 sur, den supden windt.
 surcar, *see* sulcar.
 surco, *see* sulco.
 surdir, als een omgheslaegen schip op de zee
 hem heroy best.

surgir,

surgir, als 'rschy aenkomt.
 surgidero, de haueue.
 surzido, op d' ancker gelept.
 surrio de tripas, rammelinghe van bermen.
 surrogar, inde plaetse stellen.
 surtar, in haueu komen/ landen.
 surtir, boeren/ springhen.
 surto, aengbekomen/ aen het landt gheko-
 men.
 surzir, hernamen.
 surzidera, byou die hernapt.
 surzidor, hernaper.
 surzido, hernapt.
 surzidara, hernapinghe.
 sus, by/ oin hooghe/ rechtr.
 sus vamos, gaen wy dan.
 susceptible, ontfanckelijck.
 suscitar, verwecken/ beroeren.
 suscitado, verweckt/ beroert.
 susistir, *vee* substir.
 fuso, op/ omhoogh.
 susodicho, boosheyt.
 de suso, hooghet.
 aqui de suso, hier om hoogh/ hier hoog.
 suspecto, twyfelachtigh.
 suspender, ophouden/ retarderen.
 suspendedor, die ophoudt.
 suspendido, opgehouden/ verbaest.
 suspension, ophoudinghe/ wipstelinghe.
 suspenso, twyfelachtigh zyn/ verwondert
 zyn.
 suslurar, *vee* susurrar.
 sustancia, d'wesen oft 'rzyn van pet.
 sustancial, dat van d'wesen is.
 sustancioso, vol van d'wesen/ substantieus.
 sustentar, onderhouden/ voeden.
 sustentable, dat kan onderhouden zyn.
 sustentado, dat onderhouden is.
 sustentador, die onderhout/ voeder.
 sustentamiento, onderhoudinghe.
 sustento, voedsel/ onderhout.
 sustituyr, in een anders plaetse zyn oft stel-
 len.
 sustituto, die in een anders plaetse is ghe-
 stelt.
 sustitucion, substitutie.
 susto, verbaestheyt/ beroerte.
 susuducke, supdrwesten windt.
 susucke, supdr-westen winds.
 susurrar, rieren/ mommelen gelijck de bien.
 susurrador, mommeler/ opvoertigh.
 susurrado, getier/ mommelingh.

susurro, *idem*.
 sutil, scherp/ snoo/ verstandigh.
 sutileza, scherpheit/ snoodheyt.
 sutilmente, scherpelijcken.
 sutilizar, verscherpen/ subtiliseren.
 sutilizado, verscherpt.
 sutilizador, die verscherpt/ subtiliseert.
 sutilizamiento, verscherpinghe/ subtrijhept.
 suuertir, ombwoopen/ bekeeren.
 suersion, ombwoopinghe/ bekereringhe.
 suuertido, omghewoopen/ bekeert.
 suuertidor, ombwooper/ bekeerder.
 suziamento, buyljicken/ leelijcken.
 suziedad, buylheyt/ leelijckheyt.
 suzio, buyl/ leelijck.
 suziuelo, o suzucllo, buylplaetbeken.

T A.

T Aba, *vee* taua.
 tabaco, taback oft petum blaederen.
 tabano, *vee* tauano.
 tabaque, kofstien daer de vrouwen hun spillen in
 legghen.
 tabaquera, plaetse daer den toeback groepdr.
 tabaquillo, kofstien.
 tabardillo, peper-hozen bande peete oft swerte
 porckens.
 tabarro, *vee* tauarro.
 tabellario, tabelario, bode/ byef-dyager.
 taberna, *vee* tauerna.
 tabernaculo, tabernakel.
 tabicar, leemen muer oft wreeghe maecken.
 tabique, wreegh oft schuifsel van leem.
 tabl, planke oft taefel.
 tabla de manteles, ammelaken.
 tabla de meson, herbeugh tecken.
 tabla de balista, boom vanden voet-boghe.
 tabla para contar, reken-taefel.
 tabl.china, seker houte schilden van China.
 tablado, solder/ welffel van becht/ leffe-
 naer.
 tabladillo, kleyn schaypae/ armaris.
 tablaje, 'rbinnenste van 'rbam-beer.
 tablaje, o casa de juego, tupsuups/ tupsch-
 schole.
 tablayria, tupscherpe.
 tablayero, die taefel ende huys hout om te spe-
 len/ tupsch-schole.
 tablas, dammen oft schuuen.

tabla,

tablazon, solderinghe.
 tableo, schaut daermen den kop affstijdt.
 tablero, speel-bert/ ticcrackbert.
 tablero de axedrez, schaek-bert.
 poner su vida al tablero, sijn leuen in ghuæ-
 setten.
 tableta, A, B, C. Aptekers tabletten / A / B.
 berdeken.
 tablilla, taif'otr.
 tabillas p. ca escriuir, schijf-berdekens.
 tablones, groote briede plancken.
 taburete, plaetsken om te sitten.
 cacamhaca, seker Arabische gomme om de se-
 nuen te stercken.
 taza, eenen dvinck-beker.
 taza penada, wijden dvinck-beker.
 taza llana, dvinck-kroes die wijt en plat is.
 taza hondilla, dvinck-kroes niet diep.
 tazón, grooten dvinck-kroes.
 tacador, die per byemis bindt.
 cacafamiento, kleyn-mosdigept / als men op
 kleyn dinghen siet.
 sacañeria, idem.
 sacañear, als men op kleyn saecken siet.
 sacaño, aemhertigh mensche.
 tacear, sattercken / wel dvincken.
 taccador, gorden douchaert.
 sacha, bleck/ smette.
 poner tacha, ontrecen.
 tachar, besmetten/ blammeren.
 sachado, bebleekt / getreckent / besmet / ghe-
 blaemt.
 sachadura, teckeninghe/ besmettinghe.
 sachon, bergult datmen op de boecken doet/
 oft de gulde naeghels vande Spaensche stoe-
 len.
 sachonado, dat met sulcken dinghen besaghen
 oft bergult is.
 sachonar, bedecken met sulcke dinghen.
 sachuela, kleynen nagel-
 tacitamente, al swijghende/ stillekens.
 taciturnidad, swijghenhept / stille.
 tacito, stil/ die niet en spreekt.
 taciturno, swijghende/ die luttel spreekt.
 taco, de stampet van 'troer oft pistolen.
 tacto, t'geborcken.
 tafetan, stoff van sijde.
 tafuria, o tafurea, schijp daermen peerden met
 ontse.
 tagarinos, d'oude schooren/ die onder de Spag-
 naerden apart becomen ghelijck de Joden
 doen.

tagarmina, seker soorte van kærden goet om
 cren/ carbons.
 tagarnillo, voo cañatera.
 tagarote, sekeren balck.
 tahaly, rapier-baughel / bandelier.
 llevar la espada al tahaly, 'traynt inden super
 draegh.
 tafeño, voo talheño.
 tahon, een peerdt/slieghe.
 tahona, voo arahona.
 tahur, die in't spel bedrieght / twisfchet.
 tahurazo, grooten twisfchet.
 tahureria, bedrog in't spel.
 taita, padre de los niños, naem daer de kin-
 deren den vader met noemen / papa / pe-
 pe.
 tajamar de galera, d'ouderste vanden galp-
 beck.
 tajar, snijden/ kappen/ knaghen.
 taja, broodt-kerf / oft wijnkerf.
 tajada, sneede/ kapp/ stuk.
 tajada de melon, d'een sijde bande meloen.
 ta ado, ghesneden/ ghekap.
 tajador, snijder/ knaggher/ een taillior.
 tajadero, taillior.
 tajadura, affsniddinghe.
 tajaplumas, penne-mes.
 tante, de sneede van d'mes.
 tajarina, sneden van d'eggh.
 tajajo, voo tallasjo.
 taje, eenck cap-
 ta, o, sneede oft cap.
 herir de tajo, houtwen oft rappen.
 tajo de carnicero, vlesch-houtwers banck.
 tajan, raefel bande keucken
 tajoncillo, kleyn v'cesch-houtwers banck.
 tal, sulcken / oft sulcke.
 tal que, alsoo dat.
 a tal que, op sulcken conditie dat.
 no digo tal, ick en segge dat niet.
 no ay tal, dat er is niet.
 que tal, welck/ hoe.
 que tal le haparedido? wat heeft er hem afge-
 docht?
 talabarte, voo taluarte.
 talar, rooven/ een stad plunderen.
 tala, roouinghe/ plunderinghe.
 talado, berooft/ beplundert.
 talador, bedruet/ vernielder.
 talalar mer een hoog galen.
 taladrado, ghegaet.
 taladro, boore.

taladrillo, boozken.
 talamo, hupdris-bedde.
 talanquera, schutfel van berders daermen den
 fier taeght.
 talante, wil/ begheirte/ gheneghenthept.
 talantoso, begeerlyck/ beuighdigh/ wulps.
 topas talares, rocken die tot de helen ko-
 men.
 taluarte, hanghsel van 'trappier.
 talauilla, de slippe van eenen meulen.
 talaya, *vee* atalya.
 talega, sack/ valise/ mael-
 talegon, sackskien/ maekien/ ghesl-sack.
 talegoncillo, kleyn sackskien/ ghesl-mael-
 ken.
 taleguilla, kleyn maekien.
 taleguito, sackskien.
 talcato, dat ses hondert kroonen bede/ ta-
 lent.
 talheño en la barua, rooden haert.
 talion, van gheijfcke straf ontfangen.
 talmente, alsoo.
 talon, hiel/ beersem.
 talpaire, seker zee-vish/ post.
 talque, barro para crisoles, pot-aerde.
 tallar, snijden/ trichonden.
 talla, inhoudinghe/ insnijdinghe.
 talla que saca el buril, sieke van 'tgraver-
 pier.
 talla, rescate, los-gelt/ ransoen.
 tallado, ghekapt/ ghesneden/ ghegrauuert.
 tallado, bien tallado, schoone gheslekenisse van
 leden.
 talle, ghesteltenis van lichaem.
 callecr la yerua, upschieren.
 taller, winckel van een veelt-snijder.
 tallo, spuyt/ scheute.
 tallito, stanghelken/ scheutken.
 tallon, grooote stanghel van 'tcrupbt.
 talludo, dat eenen dicken stanghel heeft.
 talludo, die groot en schoon van leden is.
 poner en talle vn negocio, een saeke wel schic-
 ken.
 taller, talloir.
 tamaño, alsoo groot.
 el tamaño, de groothept.
 tamañoico, soo groot oft soo kleyn.
 tamaño quamaño, alsoo groot als.
 tamaras, de bapen die noch in koppelen aenden
 rack hanghen.
 tamara, bundel oft muisaert van kleyn rjs-
 hout.

tamarindo, sooyte van bapen.
 tamariz, tamarissen-boonken.
 tambalcar, *vee* bambanear.
 tambien, alsoo wel/ alsoo gheijfck.
 tamborejo, kleyn trommelken.
 tamborete, seker dwerfch hout daer de baene
 van 'tschip aen is/ eenen spriet.
 tamboril, o tamborino, trommel-slagbes/ trom-
 melaer.
 tamborilero, trommelaer/ trommelslagbes.
 tambueno, alsoo goet.
 tampresto, alsoo haest.
 tanajo, bosch-boom/ palm-hout.
 tan, o tanto, soo veel.
 tan bueno, soo goet.
 tan bien, soo wel.
 tan mal, soo quaet.
 tan poco, *vee* tampoco.
 tan presto, *vee* tampresto.
 tan solamente, alleentlicken.
 tan en tanto, hier in tusschen.
 a tanto hasta que, totter tijt toe dat.
 tana, hol van beesten/ kot van beesten.
 tangible, dat rakelijck is.
 tantas veas, soo dickwils.
 tantear, grondenen/ tasten/ ondersoec-
 ken.
 tantear, met penninghen legghen/ reke-
 nen.
 tantear su hacienda, sijn goet wel bestrecken/
 sijn saken wel berichten.
 tantear el vado, ondersoecken den grond van
 'twater.
 tanto, rekeninghe/ legh-penninck/ weer-
 de.
 tantico, soo luttel/ soo weynigh.
 vn tantico, wel luttel/ een weynigh.
 vn tantillo, *idem*.
 tanto, soo veel.
 tanto falta que, dies nitremin.
 tanto como, o tanto quanto, soo veel als.
 tanto mas, soo veel te meer.
 tanto menos, soo veel te min.
 tanto por tanto, soo veel booz/ soo veel.
 el tanto, enen tanto in 'tcaert-spel.
 que tanto le costa? hoe veel cost v dat?
 tanto, o contante, legh-penninck.
 tañer, spelen op clocken oft instrumenten/ bep-
 aerden.
 tañer à Missa, ter Missen luden.
 tañer à fuge, de Brandt clocke luden.
 tañer à queda, *vee* queda.

tañedor, speel-man.
 tañedora, speelerisse/ speelfter.
 tañadura, spelinge of instrumenten.
 tapar, stoppen.
 tapa, deksel.
 tapadera, stopfel.
 tapadero, idem.
 tapador, deksel/ crop/ stopfel.
 tapado, ghestopt/ ghedeckt.
 tapadura, stoppinghe.
 tapetados, d'aerecht van t'leer aende schoe-
 nen.
 tapete, tapst.
 tapzeria, tapisserie.
 tapia, weegh of muer van aerde.
 tapiar, sulcken muer maken
 tapiado, met aerden muer bestoten.
 tapiador, arden walle of muer maker.
 tapiado, besuor van aerden muer of walle.
 tapiçar, tapisserie hanghen.
 tapiçado, met tapisserie hanghen.
 tapiceria, tapisserie.
 tapicero, tapissier.
 tapices, tapijten.
 tapino de cuba, tap of stopfel van een kuppe.
 tapion, grooten aerden muer of walle.
 tapon, stopfel/ tap/ crop.
 taponcico, o taponcillo, cleyn stopfel/ tappen-
 ken.
 taque, slag van een deure.
 tara, verties/ vermindringhe.
 tarajana, schipfate / plaetse daermen scheyen
 maect/ vee atarajana.
 taracea, van stuckkens ghemaect.
 taracones, stuckkens/ byoetelinghen van honds.
 taragona, seker crupt.
 taragoncia, vee dragoncia.
 taraha, o atarke, heyde.
 tarantola, cleene veugnighe beeste.
 tarasca, wei-woif.
 tary, vee taharic.
 tarba, Biercants hanten seliooze.
 tarco, traen.
 tardar, a hier bliuen.
 tardado, achtergebleuen.
 tardador, die achterblift.
 tardaente, traghelicken.
 tardamudear, vee tartamudear.
 tardança, achterbluinghe.
 tardanao, seker visch die de scheyen hant stille
 ghenaeemt siemoet.
 tarde, laet/ auondt.

la tarde, den auont-sondr.
 tardiamente, op den auondt.
 tardio, die spade comt.
 tarco, lude/ traggh.
 tardon, tragghen mensch / die sup is.
 tardamudar, o tardamudo, vee tartamudear, &c.
 tarca, taechie/ dach-huete.
 targa, vee adarga.
 tarja, seker munte van byz blancken.
 tarja, luppeker of clepre schilt.
 tarjeta, een schildken.
 tarima, hanten koerse.
 tarima, een sitten met twee of byz trappen of
 te gaen daer een tapst of lepd.
 tarma, meluwe in 't haudt.
 tarreñas, beliekens/ kloekskens
 tarro, eenen melch-seiner om te melcken.
 tarrugo, vee tarugo.
 tarta, een taerte of tourte.
 tarrago yerua, seker crupt/ spurgie/ springh crupt.
 tartago mayor, byff vingher kruydt.
 tartamudear, staemelen/ hachelen.
 tartamudamiento, staemelinghe/ hachelinghe.
 tartamudo, die staemelt/ hachel.
 tartana, o tartano, visch-schupken/ booken.
 tartaragueros, o tartarabuclos, booz anders.
 tartaranieta, neefken.
 tartaranieta, nich eken.
 tartareo, o infernal, helich/ dat bande helle is.
 tartir, d'oogshelen roeren/ ooghen blicken
 taruga, seker dier in Indien grooter als herten
 daer den besaert steen best affcompt.
 tarugo, hanten naghel of vey bande ionne.
 tascar en el freno, op den toom byten.
 tascador, die op den toom byt.
 tascadura, toom-bpinghe.
 tascos, vullchepr/ slock.
 tascos de lino, werck van 't blas.
 tascos para colcon, 't vuisel van materassen.
 tassar, puseren/ schatten.
 tassa, schringhe/ tauz / prijs.
 tassacion, pnteringhe/ taueringhe.
 tassadamente, by tauze / by moderatie.
 tassado, ghepuzen/ goeschat.
 tassador, schatter/ die puzt/ estimeerder.
 tassajo, snede van bleefch.
 tassugo animalillo, seker cleyn dier.
 tata, vee taita.
 tataragueros, vee tartaragueros.
 tataranieta, vee-tataranieta.
 tate, laet dit / gaet van daer / laet dat
 staen.

T A

taua, pickel van een schape.
 tauano, o tauarro, hofsel/veerts-bliege.
 tauardete, de maefelen.
 tauardo, balendray / capote vooz den re-
 ghen.
 tauardillo, *ves* tabardillo.
 tauerna, herberghe.
 tauernear, inde herberghe gaen.
 tauernero, herbergier/ cabzertier.
 tauerna, ra, herbergier/ cabzertier.
 tauernera cosa, dat herberghe arngaet.
 tauxia, *ves* atauxia.
 taxa, gebreck/ teerken/ note.
 taxar, tackar, blameren/ iemandt schelden.
 taxarina, *ves* taparina.
 taxia, *ves* atauxia.
 taxon, *ves* rajon.
 taymado, loos/ boos.
 taymada ramera, een loose hoere.
 tayta, *ves* taita.
 tazmia, leggh-penninck.
 Tea, weeck houdt daermen de tozfen affmaecht
 dat licht vjandt.
 teatro, schandt-tonneel/ stallagie.
 techar casa, een huys decken.
 techar de caquicami, lambjesseren.
 techador, huys-decker.
 techo, een dach.
 techumbre, deckfel/ dach.
 tecla, clauerimbels/ clauerooyde.
 musica de tecla, musicke darmen oy d'oyghel oft
 clauerimbel speelt.
 tegoda, fourier-billet.
 tegual farda, imposten/ belastinghen.
 teja arbol conocido, kinden-boom.
 teja de tejado, tichel van het dach banden huys.
 teja de hueuo, schale van't ep.
 tejado, dach banden huys.
 tejadura de peces, visch schelpen.
 tejar, decken met tichelen.
 tejar, tichel-plaets.
 tekro, tichelbaker.
 tejuela, clepne tichels/ ghebroken tichels/ tichel-
 stuck.
 tejo, por-deckfel.
 tejo, boyme om metael te gieten.
 tejo, arbol, sekeren boom.
 tela, lijnwaert.
 tela caçadora, laken oft pandt om te iaghen / oft
 oock netten.
 tela de justa, rechte linis om de lancie te loopen
 oft bechten.

T E

tela de juyzio, bierschaere / oft dingh-plaets
 se.
 tela de nuez, den naghel oft de kerne bande note/
 de keeste.
 tela, o camisa del ojo, een schelle oy d'ooghe.
 telar, weuers ghetauwe.
 telarajo, weuers alamme oft weuer.
 telaraña, spinne-webben oft netten.
 telarañoso, vol spinne-webben oft netten.
 telarañento, *idem*.
 telas del coracon, d'net van 'herte.
 telica, o telilla, dun lijnwaerten.
 telliz, raggit vorz den stoel van een Prince.
 telinas, *ves* almejas.
 tema, voostellinghe.
 tema, hertneckicheyt.
 traer la gorra de tema, den hoer oy d'een sibe
 setten.
 tematico, krighel/ obstinaet.
 temblar, beuen/ schudden.
 tembladeras, sturshens oft klompkens.
 temblador, die heest/ die schudt.
 temblamiento, beuinghe/ schuddinghe.
 temblando, al beuende/ al schuddende.
 temblante, die beuende is.
 Yo le temblo, ick ben van hem verbaert / hy
 doet my beuen.
 temblor, *ves* temblamiento.
 temedera cosa, vreeselijck dinck/ schroomelijck.
 temedero, *idem*.
 temer, vreesen/ schroomen.
 temerolo, vreesachtigh.
 temerosamente, vreesachtelijcken.
 temido, gebreest/ ontien.
 temor, vrees/ grondwel.
 temerario, onbedacht/ hulps.
 temerariamente, onbedachtelijcken / hulps.
 temeridad, onbedachtigheyt/ sorigheyt.
 tempano de corcho, bundel van kock.
 temperamiento, matinge/ matighepdt.
 tempero, o sazón, goede ghelegghentheyt des
 tijts.
 tempestad, onwedder/ tempeest.
 tempestador, die onrust maecht.
 tempestoso, vol onweders.
 tempestuoso, *idem*.
 tempincque, *ves* diezmos.
 templar, matighen/ middelen/ versoeten.
 templado, ghematigh/ ghestilt/ versoet.
 templadico, wat ghematigh/ aenghenaem.
 templadamente, matighlijcken.
 templador, die matigh/ die een instrument siet.

templadura, temperinghe van pfer en stael.
 templança, matigheit/ breedfaemheyt.
 temple, mengelinghe / accoort.
 templeplumas, een penne-mes.
 templezillo, klepne Kercke.
 so iar al templezillo., op instrumenten spelen.
 templo, Kercke.
 templarios, Tempeliers.
 temporada, gheseltenisse des tijts/ seizoen.
 temporal, quaer oft goet weder.
 vn rezo temporal, rauw weder/ onweder.
 temporal, reghenachtigh weder.
 temporal, tijtelijck.
 temporalidad, tijtelijckheyt.
 temporalizar, hem na den tijt boeghen.
 temprano, t'smoogghens vroegh.
 temprana fruta, vroegh frucht.
 tenable, vasthoudelijck.
 tenacidad, vasthoudinghe.
 tenaz, vasthoudende/ spaerlijck.
 tierra tenaz, y pegajola, vette aerde / pot-aerde.
 tenazar, o tenazar, met de tanghe vatten.
 tenaza, tanghe.
 tenazas, tanghen.
 tenazadas, nijpinghe met tangen.
 tenazica, o tenazuca, clepn tanghe.
 tenca, Lauw visch.
 tendal de balleta, es la tabla, de tafel banden boetboeg.
 tenda, de popa, deckfel bande galepe.
 tentaete, idem.
 tentaete, cleet ghespreyt teghen de Sonne.
 tendara, ghespannen tente teghen den reghen.
 tendadura, tente.
 tendadero, plaetse daermen tenten spant.
 tendedor, die tenten spant.
 tendeton, groote tente/ pauiloen.
 tender, spannen/ spjenden.
 tendero, el que vende en tienda, winckeller die onder een cræm sidt dat ghespannen is.
 tendido, ghespannen/ ghespreyt.
 a banderas tendidas, met bliegghende vaendelen.
 tendilla, clepnen winckel / clepn cræm.
 tenebregadura, donckerheyt.
 tenebregoso, o tenebroso, doncker/ somber.
 tendor, sojcker om spijse te dienen.
 tener, handen/ hebben.
 tener cuydad, sozghen dragen.

tener es mucho, groot achten.
 tener en poco, luttel achten.
 Tener buena o mala fama, goeden oft quaeden naem hebben.
 tenerle por dicho, sp seluen laten boosstaen.
 tener por bien, booz goedt handen / approbieren.
 tener nouenas, astaten verdienen.
 tener el mozo, vif-en-vifich hebben in't spel der caertten.
 tener el resuello, sijnen adem inne handen.
 tenencia, stadthauderschap.
 teneria, luyuertcege.
 tengase al Rey y a la Justicia, ick arrestere b van weghen den Coninck ende Justicie.
 tenido, ghehouden/ geacht.
 he tenido, ick hebbe ghehadt.
 teniente, stadthauder.
 teniente de oydos, doouerick / die hert boort.
 tenor, het inhout van zenen brijf.
 tenor, teneur, partje in't musick.
 tenores, yr guardando los tenores a vn hombre, pemandt bewissen d'ecre/ diemen hem schuldig is.
 tentar, beproeuen / handelen / experimenteren.
 tenta, ves tienta.
 tentacion, becoozinghe / quellinghe / tentatie.
 tentado, die becoort/ gheproeft is.
 tentador, die becoort / beproeft.
 tentadora, beproeuertse.
 tente vn poco, staet wat stille.
 tenura, vasthoudinghe.
 tener, verwen.
 tenido, ghevet wret.
 tenidor, verwer.
 tendura, verwinghe.
 teologia, Theologie / wete van goddelijcke dingen.
 teologo, Theologant / in goddelijcke dinghen ghesert.
 teologico, dat die wete aengaet / theologis.
 teologalmente, op de maniere van sulcke dinghen.
 teorico, beschauwelijcke geleertheyt.
 teoso pino, pijn-boont.
 tercera, derde.
 tercera, coppelerse/ middelersse.
 terceramente, ten derden.
 tercera, ghesegghinghe/ tusschen-spjake.
 tercero, middelaez/ goede man.

tercero, den derden.
 tercerol, den lesten riem bande galepe.
 terceros, seker kleine dichten met d'z beerfen.
 terciã, derde/ de derde ure.
 terciado, coytelas / dagge.
 terciã, seruinghe die de gheestelike gheuen/
 thende.
 terciãna, calentura, derde daeghsche krotse.
 terciãna doble, dobbel d'z daegsche krotse.
 terciã, middelen/ koppel daepen.
 terciã la pica, o lança, lancie oft spijffe laten
 dalen.
 terciã, recht van 'derde/ rent / in: omen bande
 gheestelike/ 'recht van derde teghens de
 leenen.
 terciã biruecha, o viãa, booz de derde reyse werck-
 ken.
 terciãzon, werckinghe booz 'derde.
 terciõ, derde oft het derde deel
 terciõ de gente de guerra, regiment van soldaten.
 terciõs quintados, regimenten daermen den vijf-
 den man op neem.
 terciõ, derde deel bande betalinghe 'ghene men
 in d'z partijen betack bande reuten.
 terciopelo, fluweel.
 terciopelo lizo, vol fluweel.
 terciopelo rizo, fluweel risch.
 terciopelado, ghebelouweert.
 terco, kringhel/ opintater/ bot/ plomp.
 terçuelo, seker rooff-vochhel/ tercelet.
 terera, haeck-terpe
 tergiuerlar, hem tot de reden niet willen gheuen/
 argueren
 tergiuerfacion, wijckinghe bande reden/ argue-
 ringhe.
 tericia, *see* itericia.
 teritar, klippcranden/ hupueren.
 terliz, taken gheueuen van d'z coleuren.
 termas, badt-stouen.
 termentina, teringuin.
 terminar, epnden/ ten eynde b'enghen.
 terminacion, epndinghe.
 terminado, ghe-epndt.
 terminista, dialecticus.
 termino, epnde/ pael/ beslupt.
 termino, landt/ sandt.
 ternera, ionge veerse/ ionck calf-bleesch.
 teinero, een calf.
 ternera, teerhepdt / delicaetighept.
 ternezuelo, teer/ delicaet/ coyt.
 ternilla, teer craeck-been.
 ternillo, vol craeck-been.

terno, sozte van moeffel.
 ternura, *see* terneza.
 terquear, kringhel zijn/ obfinaet zijn.
 terquedad, o terqueza, kringhelhepdt.
 terrado, ter aerden gheborpen oft gheslaghen.
 terral, wint die b'inden lande comt.
 terramoto, *see* terramoto.
 terraplamar, met aerde bussen.
 terraplano, met aerde ghevlut, vol aerde.
 terraplano, g'rouh met aerde.
 terrapelo, vol clonten van ac.de.
 terremoto, acclamatie.
 terrenal, aeris/ werelck.
 terreno, ac.de/ acclamaingh.
 terrera, seker voghel.
 terrero, den doel daermen in schiet.
 terreruelo, die na d'aerde helt.
 terrestre, aeris.
 terrezuela, cleyn landt/ cleyn aerde.
 terribilidad, schyoom / seisaemhept.
 terrible, schyoomelick.
 terriblemente, schyoomelicken.
 territorio, landt / landtschap.
 terron, sopen/ clo: van aerde / rusch van aerde.
 Eres vn terron de laspas, gh' 3pt eenen blasbo-
 ker vol beuselinghen.
 terroncillo, cleyn moite
 terror, b'zeef/ verbaesthepdt / schyoom.
 terruõ, landt/ gheinghenhepdt van d'landt.
 terro, net/ vlnthende/ ghepolyftert.
 teruil, 'recht bande spe.
 tesbique, *see* tabique.
 tesario, *see* maetro.
 tesõ, kringhel/ obfinaet.
 teson, o telonera, kringhelhepdt / obfinaethept.
 tesorar, schatten vergaerden.
 tesorador, die schatten vergaert.
 tesoreria, sijn-taener.
 tesorero, schar-meester/ tesorier.
 tesoro, sebat/ tesoor.
 t. sion, *see* teson.
 testar, testament maken/ testeren.
 testar, uortabben.
 testado, by testament ghelaten / uytghecrabe.
 testador, testateur/ die testament maect.
 testadura, uytcrabbinghe.
 testamento, testament.
 testamentario, dat het testament aenghet.
 testamentario, executent oft volghenget van tes-
 tament.
 testarrudo, hert van hoofdr.
 testera, b'zpel van t'pcerdr.

T E

teshero de azemila, bündel van münf.
 testiculo, schaine:hepdt / cloo:rens / testicu-
 len.
 testificar, ghetunghen.
 testificacion, ghetunghenisse.
 testificado, ghetunght.
 testigo, ghetunghe.
 testiguar, ghetunghen.
 testimonio, besluit van ghetunghen.
 levantar testimio, valsche:igcken beschuldighen.
 texto, text / inhaude.
 tecluz, verckens hoof.
 teta, tepel / bofste / mamme.
 teta retelada, volle bofste, herde bofste.
 tetilla, cleppen tepel.
 tetona, die groote kofsten heest.
 tetuda, byouwe met g. oore bofsten en tepels.
 texbique, *ves* tabique.
 texa, *ves* te a.
 texado, *ves* tejado.
 texa de calcz, 'thaut daer de meersche op staet.
 texedique, tabique, o texbique, loock-bol.
 texer, weuen.
 texedor, weener.
 texedora, weverisse.
 textura, weuninghe.
 texido, ghetweuen.
 texillo, van 'ghelwonen.
 texo, metalen plaete.
 texo arbol, buecken-boom / ipen-boom.
 texon animal conocido, zene iche.
 texto, *ves* testo.
 tez, herwe van remand / liff-be: we.
 la tez lisa y lustrosa, schoone ende claer berwe.
 tezbique, ruyfter loock.
 tezo, tezon, *ves* tezo, tefon.
 Theame, seker steen van Ethiopien / ghelijck
 sept-sten.
 Ti, de ti, à ti, por ti, ghy.
 tia, moer / vader oft moeders susters.
 tiara, croone vanden Co:neck van Persien.
 tibar, *ves* oro de tibar.
 tibiamente, stuwelijcken.
 tibieza, flauwighhepdt.
 tibio, tibia, flauw.
 tiburon peice, seker zee-bisch / zee-bonde.
 tiempo, tijt / fafsen.
 tiempo menftruo, de muger / stonden vande byou-
 we / maend:steecken der byouwen.
 tiempo pardo, donker weder.
 quanto tiempo ha? hoe langhe ist ghele-
 den?

T I

No ha mucho tiempo, ten is niet langhe ghele-
 den.
 de aqui à poco tiempo, onlanct gheleden.
 feruirse del tiempo, sp seuen boeghen na den
 ijt.
 tienda, winkel / pack huus.
 tienda traera, achter-winkel.
 poner tienda, winkel stellen.
 tienda, rintel-ijser vanden Barbier.
 tiempo, stock van enen blinden daer hy mede
 gaet.
 ciento, ruffinghe / discretie / proeue.
 caminar à ciento, al tastende gaen.
 responder à ciento, san woorden na discretie.
 sin ciento, sonder anmerkinghe / sonder ver-
 stant.
 tiernamente, reetlijcken / delicaet.
 tiernezito, teer / saccht / moerwe / delicaet.
 tierno, tierna, saccht / delicaet.
 tierra, aerde / landt.
 tierra sellada, gheseghelde aerde.
 tiesto, bast / sijf / hert.
 tiestezuelo, wat-bast / wat-hert.
 tiesto de barro, aerden bar.
 tiesto, atellado, bol / verbult.
 tigras, scheire.
 tigreras, o tigruelas, cleppn scheire / scheir-
 ken.
 tigreras de vid, preskens daer den wijngaert
 mede vast is / knuchtinghe vanden wijn-
 gaert.
 tigre, eenen tiger / wyredt dier.
 tigre hembra, een tigrinne.
 tigras, tigreras, tigruelas, *ves* tigras, o tigre-
 ras.
 tilde en la escritura, ettelkens die op de letteren
 staen oin de woorden te vercorren.
 tilla, ganck-boordt van 't schip.
 tilloa, linde-boom.
 timble, o timbre, den helm vande wapens den
 timber.
 timidamente, hebreedelijcken / bloodelijcken.
 timidad, breese / bloohepdt.
 timido, bebreest / bloo.
 timo, *ves* tomillo.
 timon, roer van 't schip / dyffel vanden wa-
 ghen.
 timonear, 'troer haiden / stieren.
 timonera, daer 'troer is / achter aen 'troer.
 timonero, stier-man.
 tina, een kuppe / tobbe.
 tina de madera, een houten kuppe.

eina de tintor, verwers-kupp.
 einada, eenen hoop/ eenen tas.
 einagica, *vee* tinajucla.
 einaja, aerden bat/ aerden pot.
 einajon, groot aerden bat.
 tinajucla, cleyn kuppe.
 tinca, lantwe visch.
 tinelo, boogfale/ boog- hoff.
 tineta, grooten zee- visch die water uptspuyt/
 gleyck eenen wal- visch.
 tinieblas, dunsternissen.
 tinieblas, doncker Mettenen.
 tiniente, stad- hauder/ luytenant.
 tino, discreze/ boozdeel/ boozsichtichepde.
 tomar tino, boozsichtelicken hauden.
 yr à tino, al rassistende gaen.
 tina, schoftheft.
 tina de lena, een myte oft hoop hants.
 tina con podre, loopende crawwagie / wilt
 bier.
 tinolo, schoftrachtigh.
 tina, o tinuela de arbol, gomane van boomen-
 tinta para escrivir, inkt om te schryuen.
 cosa de dos tintas, dobel verwe oft yet dat twee-
 maal gheberft is.
 tinte, verwinghe/ gheberwer.
 tintero, iack- pot/ incht- koker.
 tintinabulo, clockken/ belcken.
 tinto, gheberwer.
 vino tinto, rooden wijn.
 tintor, verwer.
 tintoreria, o tintoria, verwerfje.
 tintorero, verwer.
 tincura, verwinghe.
 tinuela, cleyne schooftheft.
 tinuelo, *vee* polilla.
 tio, oom
 tiorua, een tiobe/ seker soorte van luyt.
 tiple, cantor tiple, bouen- saager/ superius.
 tira, boort/ cant- luidt/ passament.
 tiras, handfcl van rapier/ teskens.
 tirabraguero, een booz- boeck.
 tiranizar, tiranniseren.
 tirania, tirannije.
 tiranicamente, o tiranamente, tirannelijcken/
 woedelijcken.
 tirano, tiran-
 tirantes, alfaras, stien in timmeringhe.
 tirar, trecken/ wopen/ schieten.
 tirar del brazo, met den arm trecken.
 tirado, ghecocken/ gheschoten/ ghewopen.
 tirado oro, gaudt- draet oft ghyt- ocken gaudt.

tirador, schieter/ schutter.
 tirador, ganttrecker/ goudt- draet maker.
 tirasol, *vee* quirasol.
 tirica de lienço, bandeken van luytwaes.
 tiriciado, gheefsuchtigh/ de gheele.
 tirilla, dun schopken oft bandeken.
 tirar de frio, schudden van hande.
 tiro, scheut/ loosheyt.
 tiro de arco, eenen boog- scheure.
 tiro de escopera, scheut van roer.
 tirillo, cleyn stuk gheschuts.
 tiron, de vn tiron, met eenen scheut.
 tiros de espada, hanghje van ruyper.
 tisana, tisane drank/ ghe. sie water.
 tiseras, *vee* tigeras.
 tiseras, *vee* tigeretas.
 tiserillas, *vee* tigerucas.
 tiseruelas, *idem*
 tistica, updrjooghende sieckte.
 tisco, die updrjooghende sieckte heeft.
 tisnar, *vee* tizar.
 titerero, poeypen maker/ die met poeypen oft
 coenskens spelt.
 titeres, poeypens.
 tito, cleyn hondcken.
 titebear, waggbelen.
 titubando, waggelende.
 titubeante, die waggheft.
 titulado, señor de titulo, heere die tijtel heeft
 in grooten staet van Graff oft Mar-
 quis.
 titular, tijtel geuen.
 titulo, tijtel.
 tituwear, *vee* titebear.
 tiuar, *vee* tibar.
 tiuio, *vee* tibio.
 tizar, met soet verwen.
 tiznado, met soet gheberwer.
 tiznador, die met soet verwer.
 tiznadura, swertmakinge met soet.
 tizne, soet vande schauwe.
 tizonazo, slaghe met een vhandt biers.
 tiznero, pfer oft stak om bier tonsteken.
 tizona, swert van Sid Auy Dias,
 Toaja, o toalla, ammelaiken.
 toba, tobera, *vee* toua, o touera.
 toca, hant van sijn doeck/ oft sijn doeck.
 tocado, hupue.
 tocadura, huttinghe.
 tocar, hullen/ palieren.
 tocar, raken/ slaen/ behooren.
 tocar la trompeta, de trompette steken.

tocar

T O

tocar vn cuerno, den horen blafen.
 tocar à coger, o à la vandra, verreck sieken.
 tocar alarma, alarm sieken.
 tocado, gheraerht/ gheslaghen.
 tocador, die rachte, die de trompet sieckt.
 tocador, slaep-muse.
 tocamento, takin, he.
 tocante, zagekende.
 toc dillo, nuack-spel.
 tocer, horsten.
 tocino, speck oft vercken vleesch.
 tochear, den set sieken.
 tocho, renen sot/ eenen dwaes.
 tocon, black vanden boars.
 toquelo, dichte oel vanden hals.
 toda, alle.
 todavia, nochtans / niettemin.
 todo, al.
 del todo, geheel/ van alles.
 todos, allegader.
 toga, eenen langhen tabbaert.
 togado, die langhen tabbaert draecht.
 tolano de bestias, vee hant de bestias.
 toldar, tapissieren/ met tappet behangen.
 toldado, dat met tappet behangen is.
 toldo, den heimeel bouen den stoel vande Princen.
 toldo, tapissierje/ tence/ parillaen.
 toldo, dixome con mucho toldo, hy seydet my met grooten hoor-hmoet.
 toldillo, sijn parillaen.
 toldillo, eenen sem-stoel daermen sieken in draecht oft oude lieden.
 lleua mucho toldo, hy gact met grooter yacht/ dan hem wel voeght.
 muger sic toldo, ghepalserde byouwe.
 tolerar, verdragen, hen.
 tolerable, verdraghtlijck.
 tolerablente, verdraghtlijck hen.
 tolerado, dat verdragen is / toegelaten is.
 tolerador, die verdraght.
 tolerancia, verdraghtlijckheit.
 toleres, o escalm s, vee scalm.
 tollido, vee tullido.
 tollo, gato pelca, vee tulo.
 tolon de las barras, vee hant.
 tolo, seker visch / zee-carre.
 tolon dron, stont ngtje/ knobbel/ sweire.
 hablar à tolondrones, onderstaefdelicken spreken.
 tolu, embudo de m. lino, tennel vanden sceulen.
 ochrel trigo en tolu, de terruwe inden tennel vanden.

T O

tomar, nemen/ aenbeerden.
 toma, neminghe/ aenbeerdinghe.
 tomada, goppinghe/ neminghe/ banguinghe.
 toma para tu ojo, neemt booz v seluen/ een binghe booz b.
 tomajon, die gheerne neemt.
 tomarle con alguno, met peimant klfuen.
 tomar la mano de responder, het woozdt affnemen / booz peimant spreken.
 tomar à manos, ter hant comen.
 tomar calças de Villadiego, gaen loopen gheslijck een veruaerden.
 tomar el nombre, d'woozdt van de wacht oft lose nemen.
 tomar prestado, ontleenen.
 tomar de repente, onvoorsienlijcken nemen.
 tomar la bez, woozt oft wete nemen.
 tomado, ghenomen.
 tomador, o tomajon, die neemt.
 tomadura, neminghe/ banguinghe.
 tomamiento, idem.
 tomani, soozte van Lauander.
 tomares y dars, aenspreke en antwoozde / neminge en geunghe/ gaen en comen.
 tomillo cloroso, thymus crupdt.
 tomillo salcio, cleunen Thymus / Martolepn.
 tomin, seker ghewilt van eenen reat/ een dragme/ oft oock wel een half schaypel in medecijne.
 tomizas, roozden van biesen gemaecht.
 tomo, bequamenheyt/ ghewin/ werde.
 esta cosa no es de tomo, dat en is niet ghewilt, rijgh/ met van werden oft estime.
 tomo de libro, een yactje oft deel van eenen boeck.
 de tomo y lomo, die wel groot van niere is.
 tendidor, scheider.
 tonel, vat/ tonne/ pyppe.
 tonelada, vat van twee pypen/ boeder.
 tonelejo, sijn vat/ sijn tonne.
 tonelero, kupper.
 tonelete, seker spde neer-basen.
 tono, toon.
 tonfurar, scheieren.
 tonsura, scheuringhe / oft crupne van diaken.
 tonfurado, die gheschozen is / oft crupne heeft.
 tonta, sottinne.
 tontamente, o à tontas, sottelijcken.
 rontazo, grooten batterick.
 tontear, den sot maken.
 tontecer, idem.

contē

tencedad, *soeternge*.
 tonteria, *idem*.
 toncillo, clepact sot/clepnen mallaert.
 tonto, sot/ botterick.
 topar, ontmoeten / teghen den anderen co-
 men.
 topo, topo y tengo, ick hant/ ick staecht.
 topa, catrolle ende cabel daermen de seplen me-
 de opjaelt.
 topado, ontmoet/ ghestooten.
 topador, die ontmoedt/ die schockt.
 topazio, costelijcken slem/topaers.
 tope, ontmoetinghe/ teghen-
 shootinghe.
 toperas, o toueras, criadillas, o turmas de tierra, *toz-
 ben*.
 toperar, stooten/ schocken/ tichebollen gelijck de
 schapen doen.
 topeton, stoot.
 topo animal conocido, eenen mol.
 toque, rakinghe/ 'tpunt bande saeke.
 toque de oro, toet-steen.
 A toques, met ghew-
 lt van slagen.
 toque de atambor, trommel slag-
 h.
 toquilla, lampers hoer-bandt oft super.
 torcal, hordt-bandt/ oft coor-
 de die ghedraept is.
 torcaza paloma, wilde duppe/ cobl-
 duppe.
 torcuello aue conocida, seker voghel die eenen
 langhen sjuen hals heeft.
 torcer, draepen/ bawwen.
 torcedor, die draept/ bawwt.
 torcedizo, gedraept/ gheblochten.
 torcedura, draepinghe.
 torche, lint daer de vrouwen 't
 hoofs mede bin-
 den/ haer soer.
 torcida, wiecke inde lampe.
 torcidamente, dweerschelijcken/ verb-
 draept.
 torcido, dweers/ verb-
 draept.
 torcimiento, draepinghe/ v-
 lechtinghe.
 torcoba, dweertsherd.
 torçon, krimp-
 inghe inden dupck.
 torçonado, die de dupck-
 p-
 gne heeft.
 torçonar, krimp-
 inghe inden dupck hebben.
 torquelo, ren tesse oft manneken van cenen ha-
 uick oft balcke.
 torcedad, *see* torcedad.
 tordero, *see* tortero.
 tordillo, spicendwen oft
 peerdt's colour.
 tordo, spieuwte oft
 wster.

tordo loco, voghel die alleen bliegt.
 torear, den sier loopen.
 toreador, die den sier wel loopt.
 torero, *idem*.
 Cauallo torcador, peerdt ghelwent om den sier te
 loopen.
 toril, offen oft sieren stal.
 torillo, clemmen sier.
 torionda vaca, heere kope die naer den sier wil
 gaen.
 toriondez, duchtigheyt.
 Pila y torjel para acunear direros, pfer om ghel-
 tin
 te munten.
 toril, plaetse daermen de sieren hant al et-
 men die doet loopen.
 torloroto, seker spel booz de boeren/ ghe-
 lijck een
 p-
 gne oft morsel.
 tormentar, p-
 gnighen/ quellen.
 tormentado, gh-
 p-
 gnicht.
 tormentador, die p-
 gnicht.
 tormenta, on-
 weder/ tempeest.
 Correr tormenta, met tempeest seplen.
 tormento, p-
 gne / tozment / quellinghe / crac-
 keel.
 tormento dar, p-
 gnighen.
 tormentoso, die on-
 weder berweckt.
 romaboda, weder-
 b-
 uploft.
 tomar, wederkeeren.
 tomar a otro, wederom b-
 enghen.
 tomar a boluer sobre si, tot
 sp-
 setuen comen.
 tomar en nada, tot
 nier b-
 enghen.
 tomar lo prestado, weder-
 gheben 't
 ghene datmen
 gheleent heeft.
 tomar por alguno, *see*
 boluer por alguno.
 tomada, weder-
 comste.
 tomadizo, ouer-
 looper/ verloochenaert.
 tomado, weder-
 ghekeert.
 tomadura, mate om landt te meten / lan-
 rope
 van $\frac{1}{2}$ voeten.
 tomadol yerna, sonne-
 bloeme.
 tornafoles, veranderde
 berwe / weerschijn
 co-
 leur.
 tomadolado, weerschijn-
 ende berwe.
 tomatil, dat lichtelijcken
 keert.
 tomear, draepen.
 tornado, ghe-
 draept.
 tomeador, draeper.
 tornadura, draep-
 werck.

tornearniento, *drapinghe*.
 tomo, *tournop*.
 tornero, *tournoper*.
 tomillo, *lyffe van een perffe*.
 soldados de tomillo, *v. rloopende soldaten*.
 tomifcon, *fonffet ghegheuen op beyde de kaken
 oft wanghen*.
 tomizuelo, *ves touillo*.
 tomizuelo de pie de puerco, *berckens voet*.
 tomo, *keer/omkeer/schupbe*,
 tomo, *drapende schupue*.
 torno de husillo, *perffe ende byffe der feluer*.
 torno de hilar, *wiel om te spinnen*.
 toro, *eenen fier*.
 torocon, *ves torcon*.
 torondon, *ves tolondron*.
 torongil, *yerua abejera*. *Meliffen-crupt*.
 toronja, *ronde Citroen / limoen oft oran-
 gie*.
 toroajo, *Citroen boomt*.
 torpe, *leelick/buyl/lupde*.
 torpedad, *leelicheyt/buylheyt/vilainigheyt*.
 torpeza, *idem*.
 torpente, *leelicken/ouerlycken*.
 torpigo, *seker vifch*.
 torrada, *ghehetst broot*.
 torre, *enen toren*.
 torre del omenage, *den hooghften toren van eene
 ftercke oft caftel*.
 torrea, *met torens omringhen*.
 torreado, *met torens omringht*.
 torrecilla, *cleppen toren*.
 torrente, *een beke*.
 torreon, *grooten toren*.
 torreoncillo, *eenen cleppen toren*.
 torrezno, *een fluck ghebja den fpeck / carbo-
 nepe*.
 torreznero, *een die lecker beetkens volght oft
 forcke*.
 torrezuela, *ves torrecilla*.
 torrida zona, *het gheueft*.
 torrido, *gh-braeden/ghebzant*.
 torrija, *cleppen toren/torrecken*.
 torta, *wafel/taerte*.
 torta verde, *groen taerte*.
 tortada, *een taerte inde panne ghebacken*.
 tortarofa, *roofen hoeck*.
 tortedad, *cromheyt/dweersheyt*.

tortella, *yerua conocida*. *seker crupbt goet teghen
 de fteken van fcorpionen*.
 tortero, *wozdel bandt spille*.
 tortilla, *clepn taerte/clepn wafel*.
 tortilla de hueros, *taerte van eperen/blape/ter-
 fepe*.
 tortilla doble, *fpeck taerte oft terfepe*.
 tortola, *toztel-dupue*.
 tortoliula, *clepn toztel-dupue*.
 tortuga, *o palapago*. *een fchild-padde*.
 tortuolidad, *dweershepdt*.
 tortura, *pfninghe/tozture*.
 toruello, *draepenorn windt*.
 toruico, *thmu-crupbt*.
 torziquelo, *seker boghel*.
 tos, *ves toffe*.
 toscamente, *grouelicken/upt den raubwen*.
 tofca cofa, *net dat grof is / dat rau en onge-
 werckt is*.
 tofco, *grof/niet ge-effent/ongebjft*.
 tofiego, *benjin*.
 tofquedad, *grouicheyt/bothepdt*.
 toffe, *den hoeft*.
 tofegofa, *die hoeft*.
 toflet, *hoeften*.
 toffigo, *ves tofigo*.
 toftar, *braden*.
 toftada de pan, *fnede van broodt ghehetst*.
 toftada pica, *pfte acnt eynde ghebrandt*.
 toftadamente, *dozt-lycken/drooghe-lycken*.
 toftado, *ghebraeden/verbrandt*.
 toftador, *fpiet*.
 Pan tofton, *ves hojaldre*.
 total, *gheheel/al*.
 totalmente, *gheheellyken al*.
 tova, *seker mozuwen fteen/ 'tis oock een fperit
 van cardoens*.
 tova de dientes, *buplichepdt die acnte tanden
 hanght*.
 touaja, *ammelaken*.
 touaja, *o toalla de manos*. *drooghdoeck/hat doeck*.
 toualleta, *cleppen droogh-doeck/feruete*.
 tovera, *plaeft daer taerden waffen*.
 touillo, *knoefel vanden voet*.
 toxico, *benjin*.
 toz, *den hoeft*.
 traba, *ves traua*.
 trabado, *ves trauado*.

trabajar, arbeiden/wercken.
 trabajadamente. werckelijcken/laesselijcken.
 trabajado. ghr woercht.
 trabajador. werck-man.
 trabajosamente, *vee* trabajadamente.
 trabajo. werck-achtigh/ynsprack.
 traba, *vee* traur.
 trabe, *vee* trauc.
 trabucar. strunckelen/woyvel/omstozten.
 trabucamiento. strunckelingje/omstoztinghe.
 trabuco. ghrrechtshap om steenen te woypen/een
 dingher.
 traçar. bewoypen/d' eerste trecken in schilderen.
 traça, eerste bewoypinghe/ eerste treckinghe.
 traças dar. bewoyp maken.
 traçado. dat bewoypen is.
 traçador. die per bewoypen oft gbeinuentert
 heeft.
 tracula, *idem*.
 traccio de edificio. die eenen banw b. woyp/rees-
 keninghe/schetse.
 trachollano, bewoyps boornemen/een schetse.
 traço. bewoyp project.
 traduzir. vertaelen/ouerstellen.
 traduzido. vertaelt/ouerghestelt in ander tale.
 traduzidor. vertaelder/ouersetter.
 traduccion. vertalinge/ouersettinge.
 traer. byenghen/leypden/gheleypden.
 traer entre manos. handlen/besighen.
 traer al retortero. in eenen dool lof byenghen/int
 langh reck byenghen.
 traerse bien. wel ghecleedt zyn.
 traer sobre la cabeça. bereeren/wel achten.
 traidiza cosa. per datmen vernooten oft verstel-
 len can.
 trafagar. handelen/negotieren.
 trafago. handelinghe/negotiatie.
 trafagon. bedriegher/troukerder.
 trafalucas. stout bestaenter.
 trafegar. tusschen de handen wisslen.
 tragar. verblinden / opsoecken / doozswil-
 ghen.
 tragado. opgheroecht/verkonnden.
 tragadero. de keete.
 tragador. roecker/doozswilgher.
 tragamalla. gulfighen.
 tragazon. opdoeckinghe/bernteling's.
 crage. fatsoen van cleederen/de mode.

Venia en trage de pastor. by quam ghekleedt als
 eenen herder.
 tragedia. droefspel/tragedie.
 tragicamente, droefelijcken.
 tragico. dorstigck.
 tragicomecia. spel half droene/half blijde.
 tragin. wjacht.
 traginar. voeren/handelen/traficqueren / repa-
 sen.
 traginar el mundo. de werelt door loopen/lands-
 looper sijn.
 traginero. voerman mupl-drijner.
 trago. doorswullinghe / teughe van bier of
 wijn/etc.
 tragon. gulfigher/gierig'en/roeck-op-
 tragonculo. cleypnen gulfighen.
 Beltia tragona. breste die veel eet.
 tragonia. gulsticheyt/opdoeckinghe.
 traguito, o tragulo. cleypnen teughe 't sp wijn
 oft bier.
 tragunica yerua. seker crupt/draaken wortel.
 traher, *vee* traet.
 traje, *vee* trage.
 traicion, traidor, *vee* traycion, y traydor.
 traido. gelept/gbedragen/ghebyupcht.
 Ropa traida. aue cleederen/verleien cleederen.
 trailla, *vee* traylla.
 traluzir. doozschynen.
 traluziente. doozschynende.
 trama. ten inlach van laken.
 tramar. garbuleren.
 tramador. garbuleerder/wener.
 tramado. gheweuen/ggegarbuleert.
 tramojo. bant om graen te binden/reu picke.
 tramontano, o ciergo viento. noozden windt.
 tramontana. Noozt-sterre/den Noozden.
 tramontar, *vee* trasmontar.
 trampa. balle/strop/bedriegherge.
 trampales. dop-laghen/marasschen.
 trampantojo. bedrog/liftcheden.
 trampear. bedriegghen.
 trampeado. bedrogghen.
 trampador, o trampero. bedrieggher/wpstrycker.
 trampilla. cleyn balle.
 La trampilla del gato. ratten-balle / mupse-
 balle.
 trampista, *vee* trampador.
 tranpoa, *idem*.

erampofo, bedrieghet / wipftijcker.
 erampoſillo, plepter / cyrcaneur.
 eranca de puerta / ballie bande deure / make-
 laer.
 erangadera, lindi / bandeken / paffement.
 erangada o erangido de muger, idem.
 erangado armas, harnas op de pvoeue / hert har-
 nas / ſcheutwjp.
 erance de armas, ghebecht / alarm.
 erances, benaetheiden / dorffheden.
 erance, occasie / maniere / eytremiteydt.
 eranchete, *vee* trinchete.
 eranco, boer-ganck / eenen pas / makelaer ban-
 de poorte.
 eranco de bestia, ſpronck van een beeste / ſchae-
 pen ſpronck.
 De eranco andar, o dar el eranco, rafchelycken garn /
 met groote paffen gaen / trotteren.
 erando, ſwaere materie oft ſake.
 eranquilamente, gheruſtelycken / vrebelycken.
 eranquilidad, gheruſtheydt / ſtilte / vreedtſaem-
 heydt.
 eranquillo, gheruſt / gheſtelt.
 eranſacion, ouerſtellinghe van actie.
 eranſcendente, opclimmende / te boben gaen-
 de.
 eranſcender, te boben gaen.
 eranſcurſo de tiempo, lapp van tyde.
 eranſierit, oberſtellen / oberſetten.
 eranſferido, obergheſtelt / ghetranſlateert.
 eranſferidor, die oberſet van d'een tale in d'an-
 der.
 eranſferimiento, tranſlateringhe / oberſtelling-
 ghe.
 eranſfigurar, veranderen van gedaente.
 eranſfiguracion, veranderinghe van ghebaen-
 te.
 eranſfigurado, in ander ghebaente verandert.
 eranſfigurador, die verandert van ghebaente.
 eranſformar, van ghebaente veranderen.
 eranſformacion, veranderinghe van ghebaen-
 te.
 eranſformado, verandert van ghebaente.
 eranſformador, die verandert van ghebaente.
 eranſreſion, ouer tredinghe.
 eranſreſſor, ouertreder.
 eranſido, ſlauw.
 eranſito, deurganck.

tranſitorio, doozgaernelyck / dat doozlaet.
 tranſparencia, doozſchynigh.
 tranſparent, doozſchynig. De.
 tranſplantar, verplanten.
 tranſplantacion, verplantinghe.
 tranſplantaſo, verpl. ng.
 tranſplantador, die verplant.
 tranſplantacion, verplantinghe.
 tranſportar, *vee* tranſportar.
 tranſpoſicion, ouerſtellinghe.
 tranſuerſal, dwerts.
 erapaça, liſte / laghe / bedroggh.
 erapaçar, bedrieghen.
 erapacero o trapacilla, bedrieghet.
 erapajo, ſchoen boſtel oft cl. dder.
 erapela, eltrundo. ghetiet / gedruſſch.
 erapala, cleppe bande meulen.
 eraperia, dapperſje / plaerſe daermen lakens
 maecht.
 erapero, laken maecker.
 erapillo, ren ſtuck oft lap lakens.
 Vu mal erapillo, ongheluyck ſtoecker / geſcheurt /
 ghehackelt.
 erapiche, maniere om ſupcker te maken oft te
 rafineren.
 erapo, aude bodde.
 Veniral atar de los trapos, pet willen doen alſt ge-
 daent is.
 eraquear, verbrabbelen / embrouilleren.
 eraquear, gheſturt maken oft cleppen gheſlyck
 eenen opeuaer.
 eraqueado, te ſeer ghebrabbelt / te veel oft te
 ſtoudt ghebruyckt.
 Monte eraqueado, eenen bergh diemen ſeer dick-
 wils op en aff gaet.
 eraquido, den ſlagh vanden boet-boghe als dien
 affgaet.
 eras, achter / quer / daer naer.
 Muy à tras, wel achterwaerts.
 De mas à tras, van 't hooghe / van 't berrenſte / van
 achter.
 eraſaguelo, aut groot vader.
 eraſañar, van d'een iaer op d'ander / ouerja-
 ren.
 eraſcanton, achter hoeck.
 eraſcantonar, ſich berghen in eenen hoeck.
 eraſcantonado, in eenen hoeck gheborghen.
 eraſcantonador, die hem in eenen hoeck berghet.
 eraſcar-

trascarton. achter de caerte.
 trascordarse. vergheten.
 trascordado. verghetelyck.
 trascordadament. by verghetinghe.
 trascoorale. neer-hof/plaetsr.
 trasdoblir. dryvuldig maeken.
 trasdoblado. dryvuldig ghemaect.
 trasdobladura. dryvuldightalinghe.
 trasdoble. het dryvuldig oft drydubbel.
 trasera parte. d'achterste/den rugge.
 trasero. den lesten/den achtersten.
 trasfigurar. *ves* transfigurar.
 trasformar. *ves* transformar.
 trasgo. huns-gheest/nacht-gheest.
 trasguero. ghedrupsch maken ghelyck den hups-
 gheest oft bommeler.
 trashoguero. groote vier plate inden eerdr.
 trasijar. lendenen breken.
 trasijado. die de lendenen ghebroken heeft/ma-
 gher.
 traslacion. vertalinghe/ouersettinghe.
 trasladar. vertalen/ouersetzen.
 trasladado. vertaelt/ouerghesiet van d'een tale
 in d'ander.
 trasladador, o traslador. vertaelder / ouerstel-
 der.
 trasladadura. vertalinghe/ouersettinghe.
 traslado. ghecopieert/nogbeschreuen
 trasluzir. blincken/doorshynen.
 trasluziente. doorblinckende.
 trasnallar. met ringhen oft malien maken.
 trasnallado. met maen oft ringhen ghe-
 brepdr.
 trasnana. o'achter-bant.
 trasnana, o despues de mañana, ouermorghen.
 trasnontanos, die van ouer het ghebercht is.
 trasnontar, den bergh ouergaen/voor-by passe-
 ren.
 trasnochar, vernachten/den nacht passeren.
 trasnochado, die vernacht heeft.
 trasoguero, *ves* trashoguero.
 trasordinario, bouen 'ghewoonelyck/buyten or-
 dinaris.
 tr. ordinariamente, buyten ghewoonte / extraor-
 dinaris.
 traspasar, 'toren schieten met de schuppe.
 traspalado, 'toren ouerschoten.
 trasparente, door-schynlyck.

traspassar, boot-booren/dweers doorsteken.
 traspassar, sijn recht an iemanden ouerstellen/
 ouerreden/upnemen.
 traspassado, ouergeset/ dooz sicken sijn/ ouerre-
 den het den.
 traspassado, o meriado de frio, beswolten van cau-
 de.
 traspassador, die ouergheset ende sijn recht af-
 gaat.
 traspassio, ouerghruinge/transporteringhe/ red-
 deringhe.
 traspeilar, slurpen.
 traspellado, ghesloten/gheloecht.
 traspicden, hals dactimen de stecken van de lup-
 re in steekr.
 trasplantar, verplanten.
 trasponer, ouerstellen/verstellen/bredden.
 trasponerte, berdwipen.
 trasportar, draghen van d'een plaetse op d'an-
 der.
 trasportado, ouerghedraghen.
 traspuella, ouerdraginghe.
 traspuello, berdwipen/verfelt/herfet.
 trasquilar, scheyren.
 trasquilar à carreruelas, met trappen scheyren.
 trasquilar à cruces, met een crups scheyren / ghe-
 lyckmen de sotten scheert.
 trasquilado, gheschoren.
 trasquilador, scheyder/ botten barbier die qua-
 lyck scheyr.
 trasquiladura, o trasquilamiento, scheiringhe.
 trasquilones, trappen int scheyren ghemaect.
 trasallar, ouergieten.
 trasalido, ouerghygoten.
 trasegar, betrocken van d'een vat op d'an-
 der.
 trasgado, betrocken van d'een plaetse op
 d'ander.
 trasgado, die betrecht van d'een tot in d'an-
 der.
 trasgadadura de vino, afftrekinghe van d'een t g
 d'ander.
 trasiego, veranderinghe van d'een plaetse op
 d'ander.
 trasionar, estar fuera de si, van sp seluen zyn.
 trasudar, seer stoceren/nat van 'tweert sijn.
 tralte, het dweers van enighe sake,
 tralles, *ves* trallos.

trasteat, den ouden hupstraet verweren.
 traste de laud, o de qualquier otro Lustramento, de
 rouchen oft strecken van een lustr.
 Dar al traste, midden doozlaen.
 trastejar, een hups deksien.
 trastejador, hups-decker.
 trastejamiento, o trastejadura, hupsdeckinghe.
 trastejinar, d'onderste d'opperste legghen/ver-
 werren.
 trastomado, omghekeert/verwerret.
 trastornado, die omkeert/die verwerret.
 trastornadura, omkeeringhe/verwerringhe.
 trastos, ouden hups-raedt.
 tratrigo, beter als terrubve.
 Bulcar pan de tratrigo, vater hjoobt soecken als
 van terrubve.
 trastrocar, vermanghelen / d'achterste booz
 setten.
 trastrocado, vermanghelt/verstelt.
 trastrocamiento, vermanghelinghe.
 trastrocarfe, ni rekenen.
 trastrocar, rebollar, oppirten/ouerstoffen.
 trastumar, ballen.
 trasturo, con tresceptos/coppje.
 trata, *vee* trato.
 tratar, handelen/negotieren.
 tratacion, *vee* trato.
 tratado, ghehandelt/ghe tractert.
 Vn tratado, een hand linghe / tractaet / ac-
 coozde.
 Bien tratado, wel ghehandeld/wel ghele:dt.
 La persona bien tratada, die wel is dic in goeden
 doen is.
 tratador, die per handelt.
 tratamiento, h. ndekinghe/trafick.
 tratanga, communicatie/be:saminghe.
 tratante, coopman/handelaer.
 trato, han:el/trafick negotie.
 Mi trato trae, hy doet mynen handel.
 Ay trato deho, men handelt hier af.
 trato de cuenda, stroppe-la-coozde.
 tratillo, cleppen handel.
 trauar, hy een boegjen.
 trauar palabras, met mal: anderen spzeken.
 trauar la pelea, den strijt aen ballen.
 trauar a mitad, hynthschap maken.
 trauar de mano, met de handen vatten.
 trauar de los brazos, matca:deren met d'armen

remen / wo:stelen.
 trauar pendencia, kraakel maken.
 traua, vergaderinghe.
 trauas de bestia, bandt bande beesten.
 trauaucentas, sware rekeninghe/ roud rekenin-
 ghe.
 trauador, vergadert/ghebat/ghehapt.
 trauador, die vergadert.
 trauadura, vergaderinghe.
 trauazon, *idem*.
 trauelar, o trauelar, dweers onergaen/dweers-
 sen.
 trauca, eenen balck.
 trauca, dweers.
 Al trauca, dweersschelck.
 Dar al trauca, schip: bickinghe liden.
 trauelcar, verwerren/tebaucheren.
 trauelero, hooft-peulinek.
 trauelero, trauca, dweershept op den wegh.
 trauelura, booghepdt / quarchepdt onghepooy-
 saembepdt.
 trauca, *vee* trauca.
 trauca, dweerschept.
 A trauca, op syn dweers.
 trauca, boos/loos/moepelck.
 trauilla, eenen cleppen sijl.
 trauilla, beleghe bande ca:ffe.
 trauilla de gorta, hoet-bandt.
 traycion, verraderije.
 traydo, *vee* tralido.
 traydo, die betraden is.
 traydor, verrader/teriter.
 trayno, ghevolgh van knapen/oft lakepen.
 traylla, lesse oft coozde om honden te lep-
 den.
 Lleuar de traylla, met coozde oft laesse leppen.
 treba, *vee* huida.
 trebala de anarones, sause ghemacckt van cap-
 poen spiren/blau manger.
 trabajar, schacken/tis d'een achter d'ander loo-
 pen ghehjck de ionghe kinderen doen.
 trebejos, de stucken vanc schack:spel.
 trebejo de niñas, spel van clepne kinderen.
 trebol, clauerren/clauerblade.
 trebol oloroso, wel treckende clauer.
 trecho, tjt/ghelegghenhept.
 trecho, scheut oft schietinghe.
 De vn trecho, met eenen scheut.

trecentos, *dyp*-hondert.
 trefa, o trefedad. *up* idoooghende sieckte.
 trefe. die mer de looje ghequelt is.
 tregua. *bestant*/schonstinghe van wapens.
 Calcaryo romper treguas, *bestant* bziehen.
 treynta, *der*tigh/*der*tighste.
 Los treynta por fuerça. *seker* caert-spel/*troeuen*
*na*st eeren *der*tigh.
 treyntenario. *der*tighste.
 Va treyntenario. *ghe*stal van *der*tigh.
 treynteno. *der*tighste.
 tremblar, tremblador, *ves* temblar.
 tremelal. *be*yende lant/*doot*-laghe.
 treinando. *b*reselsck.
 trementina. *termentijn*.
 trementinoso. *dat* van *termentijn* is.
 tremor. *br*uen/*schudden*.
 trencelino. *die* *dyp* maerden out is.
 tremes, pan tres, *ves* trigo trencino.
 tremielga. *slap*-sieckte.
 tremor. *b*rese.
 tremulante. *be*yende.
 tremular. *br*uen.
 treua, o trenga. *bandt*/blommen-krans.
 trenga de Vid. *water*-schrut *van*de *wijng*art.
 trengar, o trengar. *binden*/*winden*/*vast* maken.
 trengadera, *ves* trengado.
 trengado. *g*hebonden.
 El trengado. *bandt*/*lindt*/*coo*zde.
 trencelin. *hoer* bandt.
 trencilla. *clepnen* bant/*clepn* coo^zde.
 treo, *ves* vela redonda.
 trepa. *ban*we in 't *cleedt*/*bo*zduerfel / 'tis oock
*coo*zdansefse/*sp*ringhinghen.
 trepar, *bo*zdueren / *met* *lapkens* van *diuersche*
coleuren.
 trepar. *op* de *coo*zde *dansen* oft *springen*.
 trepar, *st*reucken maken.
 trepado. *van* *veel* stucken *ghemaeckt* van *diuers-*
che *coleuren*.
 trepador. *maroma*, *coo*zde *dansen*/*camer*-spel-
der.
 trepiche, *ves* trapiche.
 trepido. *b*reesachtigh/*verbaeff*.
 tres, *dyp*.
 tresdoblado, *dyp* *band*igh/*dyp* *dobbel*.
 tresdoblal. *dyp*-*band*igh maken,

trespontin. *matt*ras *op* de *gale*ne.
 tres tanto, *dyp* *mael* soo *veel*.
 tresquilar, tresquilado, *ves* trasquilar. &c.
 treta, *treck*/*bal*schen *keer*/*loos*hepdt.
 treudes, o treuedes, *dyp*-*p*ickel.
 treuejar, treuejo, *ves* trebejar. &c.
 treuol, *ves* trebol.
 treze, *der*tighen.
 Estar en sus treze, *op* *syne* *me*pnighe *bl*fsuen.
 trezeno. *der*tighen *se*.
 trezientos. *dyp*-*h*ondert.
 triaca, *dr*iakel.
 triaquero, *quack* saluer.
 triar. *ver*kiefen/*up* *lesen*.
 tri-do. *ver*kosen/*ver* *lesen*.
 triangular. *dyp* *hoer*kigh.
 triangolo. *dyp*-*hoer*ck.
 trianos, o triarios. *up*ghe*lesen* *soldaten*.
 tribu. *seker* *g*heslachte van 't *volck* / *volghende*
de *kom*pen den *vyff*-*ent*ertichsten / *ende*
*volg*heude 't *volck* van *Is*rael / *wast* den
*tw*elfsten.
 tribulacion. *ben*authept/*tribulatie*.
 tribular. *ben*auwen.
 tribulado. *ben*auwt.
 tribulador. *die* *ben*auwt.
 tribuna. *g*heslachte.
 tribunal. *die* *van* 't *g*heslachte is / *rechter*-
*st*oel.
 tribuno. *hier*schare.
 tri-uto. *man* *die* *van* 't *g*heslachte is.
 tributario. *tribuyt*/*sch*attinghe.
 tri-utar, *die* *tribuyt* *g*heeft oft *betack*.
 tri-utar subditos. *d*'onder*saten* *met* *sch*attinghe
*br*lassen.
 triç- furselinghe/*bed*rogg.
 triça, *rauwe* van 't *sch*ip.
 tridente. *g*affel *met* *dyp* *tanden*/*bo*zke/*ricke*.
 trifaure. *dat* *dyp* *keelen* *heeft*.
 trigesimo, *der*tighste.
 trigo. *terruwe*.
 trigo candial. *clepn* *witte* *terruwe*.
 trigo ruuion. *g*hr*baei* de *terruwe*.
 trigo trencino. *so*er *terruwe*.
 trigo quemado. *ver*schauwde *terruwe*.
 trigo ahogado de joyo, *terruwe* *bol* *on*crupts/*on*-
*sup*der *terruwe*.

trigoso, dat van terruwe en coten is.
 trigueno, idem.
 Paja triguena, terruwen stroo.
 trigueno color, coleur van terruwe/bleeck.
 triguera yerua, *ves* alpinea.
 trilingue, dyp-taeltig.
 trillar, dozffen.
 trilla, o tri-lazon, dozffinghe inde schure.
 trillado, ghebdozft/ghbehandelt/ghplet.
 Camino trillado, betaden wegh / ghebaenden
 wegh.
 trilladura, slaeninghe/dozffinghe.
 trillo para trillar, vleghel om te dozffen.
 trillo, seker instrument om te dozffen dat met
 dyp vlegghels gaet 't ghe: e de muplen al
 treckende doen / ende en is niet op de ma-
 niere van onse vlegghels.
 trinar, ontbinden.
 trinca, poner la vela à la trinca, 't seyl te winde stel-
 len.
 trincar, den wint benemen.
 trinchante, do:z-fuyder.
 trinchar, doozsuytze.
 trincharum, ampt van doozsuytze.
 trinchea, o trinchera, begraininge/treacken
 Alçar trincheas, begaeningen maken/ trenche-
 en maken.
 trincheo, telsooze.
 trincheo, suff mes banden schoen-maker.
 trineo, een stede.
 trino, dypuandigh.
 trinidad, dypvuldighheyt.
 trinquete, cleyn seyle mit doozschip/lulle.
 tripa, darm/pensel.
 tripa ciega, den grooten darne of pensche.
 tripa cubic, den aers darm.
 tripa delgadas, de cleyn darmen
 tripa gruella, betten darne.
 tripa ayuna, *ves* tripa cubic.
 tripera, pens dozwel/die penschen vercoopt.
 triperia, pensch-merck.
 tripero, pens-man/die penschen vercoopt.
 tripillas, cleyn ghed rinte.
 tripon, grooten darm/groote pensch.
 triple, dyp dobbel.
 triplicar, dyp dobbelen tripliceren.
 triplicacion, dypdobbeltfick/triplicke.
 triplicado, dypdobbelt/ghetriplickeert.

tripodas, opspringhers ofe banfers ghelick in-
 den tempel van Apollo waren.
 triquete, hoek oft vertreck in't bordeel.
 tris, estar en vn tris, seer broos ende dun ghelick
 ghelas.
 Estuuo en vn tris de perderse, hy was op 't punt
 om sy seluen te beberuen.
 trisca, slaeninghe oft klackinghe met de han-
 den van blyfchap.
 triscar, de handen slaen al spelende.
 trisilabo, dat dyp sillaben heeft.
 tritte, droene/bedroeft.
 tristela, droefheyt.
 tristura, *ves* trilleza.
 triunfar, o triumphar. trionferen/bzagheren.
 triunfador, trionfeerder.
 triunfal, tot triomphe behooyende.
 triunfadora, triomferinghe.
 triunfante, die triomfereet.
 triunfantemente, met triomf/triomfelijk.
 triunfo, triomfe.
 triunfo callado, seker spel met de caertou troeff.
 trobar, vinden/dichten.
 troba, bondt/vindinghe.
 trobador, binder/innuenteerder.
 trocar, manghelen/sammelen.
 trocar, spauwen
 trocado, ghemanghelt.
 trocinate, schurende vertwe / weerschyjn co-
 leur.
 trocha, o raistro, voet-spreet.
 A troche y a moche, sonder bedachtinge / ron-
 recht/sonder redene.
 trochiscos, pastillas, pastillie/trocisse.
 troço, splinter.
 Puente de troço, hanten brugge.
 Cruz de dos troços, dobbel Cruys.
 trofeo, o trophico, verhenghinghe.
 troga, *ves* argamalia.
 troje, *ves* troxe.
 trompar, op de sabot oft op de trompe spr-
 len.
 trompa, trompette/trompe.
 trompa de Elefante, neuse van olifant / oliuants
 snupdt.
 trompa, o poncea, trompe van kinderen.
 trompa de Paris, trompe daermen mede inden
 mondt spreit/peccen trompe.

trompeta, trompette oft trompetter.
trompeta de bueltas, trompe der iaghers / iacht-
trompe.

trompetear, de trompette steken.

trompetero, trompet-steker.

trompeçar, strunckelen.

trompeçadero, strunckelinghe.

trompeçado, ghestrunckelt.

trompeçador, die strunckelt.

trompeçadura, strunckelinghe.

trompeçon, strunckelingsken.

trompicar, *vee* trompeçar.

trompicon, *vee* trompeçon.

trompillar, met voeten tozden.

trompo, seker instrument om op te spelen/
trompe.

trompillo, cleyn instrument/cleyn tromphen.

trompon, *vee* trompo.

tronar, donderen.

tronador, donderende.

tronido, donder.

troncal, dat tot den block behoort.

troncar, troncken/breken.

troncado, getronckt/ghebroken.

tronchar, met blocken breken.

tronchado, ghebroken / gheclouen.

tronchon, cleyn block/tronck.

troncho, scheut van crupt.

tronco, block oft tronck.

tronçonar, in blocken breken.

tronçonado, in blocken ghebroken.

tronçonador, die breecht/oft tronct.

tronera, schiet-gat / 'tis oock eenen vyfster.

trono, thoon / verheuen plaetse.

tronquillo, elepnen block/tronckphen.

tropa, hoop/ghefelschap.

tropar, springhen.

tropear, *vee* trompeçar.

tropeçon, *vee* trompeçon.

tropeçoso, die strunckelt.

tropel, kudde.

Yr de tropel, met ghefelschap gaen.

tropelias, keeren van pas pas / spel met caerten/
gynchelge.

tropelita, clupt-speelder/gynchelaer.

tropellar, met voete n tozden.

tropheo, teeken van victorie.

tropellado, met voeten ghetozden.

tropicço, *vee* trompeçon.

trotar, loopen / den tert loopen/trotteren.

trotado, den tert ghelopen/gcrotteert.

trotador, die den tert loopt/trotteerder.

trote, den tert/den trot.

trotero, *vee* troton.

agua trotada, loopende water.

troton, die den tert loopt / ghebebauchere-
den.

Cauallo troton, trotteer- peerdt/oft hacquenape/
telle.

trota conucos, looper se die van d'eren op d'are-
der loopt.

trox, o trox, graen-solder.

truán, *vee* truhan.

trucha, trupte/bisch.

trucha salmonera, salm-trupte.

truchuela, cleyn trupte/truptken.

truco, el juego de los trucos o truucos, seker-spel met
bollekens/trock-spel.

truco, manghelinghe/samminghe.

truque, *idem*.

A truque, o atruoco, in manghelinghe.

trueno, donder.

trufar, spotten/ghecken.

trufa, sportinghe/getekinghe.

trugillo, een soorte van terribwe.

truhan, spottet/tafel-vyndt.

truhanear, spotten/tafel-soekem.

truhaneria, o truhania, sportinghe/bouffonerge.

trujaman, tael-man.

trujamancar, bertalen / booz tael-man die
nen.

trulla, ghefelschap/getier/ghetupsch bande sol-
daten.

Yr de trulla, met ghefelschap gaen.

truncar, *vee* troncar.

trunfar, trunfante, trunfo, *vee* triumfar. &c.

truxillo, *vee* trugillo.

Tu, ghp.

tubo, buyse/gote,

tudel, den leiren riem oft schelp van 't bar-
nascy.

tudisco, zenen Duptsch.

tudir, vast binden.

tudido, vast ghebonden.

tuero, droogen stock om rasch 'rbier 'ontseken/
solfer-priem.

tuertamante, d'weerschelickheit.
 tuerto. d'weersch.
 tuerto. onghelick.
 A tuerto ya derecho. met ghelick en onghelick.
 tuerto del ojo. die maer een ooghe en heeft.
 tierra. vjauwe die maer een ooghe en heeft.
 tuertos, pijn inden bupck/naer-wee-en.
 tuetano. tmerch bande brenen.
 tuso de olor. domp/ghes.
 tubo, idem.
 tufa, *ves* tuso.
 Tiene tufa de ladron, hy rieckt ghelick ten
 dief.
 ruya, d'uwe.
 ruyo. d'u.
 tullir. lidt bjecken/stropiere:1/mincken.
 tullido. lidt-ghebroken/bermincht.
 tullimiento. lidt-bjekinghe/berlemminghe.
 tullidura. het nest van balck oft anderen iacht-
 voghel.
 tumba. graf.
 tumbaderas redesy^{ves} redes.
 tumber. ombjaepen/weluen/omuallet.
 tumbado. ghewest.
 tumbo. ombjaepinghe/omrollinghe.
 tumbo del dado, bal banden teirluck.
 tumulo. graf/tombe/sarck.
 tumulto. oproer.
 tumultuar. oproer maken.
 tuma, hgghe van Indien.
 tumal. vgghe-boom van Indien/ daer de Coet-
 frenillie heeft-kens op comen.
 tundra. laken scheiren.
 tundido. gheschoorn.
 tundidor. laken scheider.
 tundidora. laken scheister.
 tundidura. laken scheiringhe.
 tunel, die van Tunes ghebozen is.
 tunica. rock/tabbaert.
 cupir. laken stoppen/vollen.
 cupido. ghesloopt/ghedickt/ghewolt.
 turar. dueren.
 cura. dueringhe.
 turador. die duert.
 turbar. beroeren.
 turbacion. beroerte.
 turbadamente. met beroerte.
 turbado. gestooide/beroert.

turbante, eenen wonck van eenen doep op
 't hoest op de turckische maniere.
 turbiamente. beroerte/hoornis.
 turbio. beroert/verdupstert.
 turbin. water-wolck/goluen.
 turbit rayz. turbit wortel.
 turbulencia, beroerte / roetinghe / beroert-
 ghe.
 turbulento. oproetigh/onwederachtich.
 turca. eene Turckische vrouwe.
 turco. eenen Turck.
 turdion, madama de Orliens. sckeren dans.
 turdo. eenen zee braeffem.
 tuma. 't ghemacht oft klooten van eenigh
 dief.
 tumas de tierra. dijstelen oft water moten die
 onder de epcken boomen groepen.
 tuma. hult oft weer van epcken boom.
 tumera, plaetse daer dese dijstelen vruchten on-
 der de epcke boomen groepen.
 tumilla. cleppen hult/clepne weere.
 rugio. scheel.
 turon. belt-rat oft belt-mups.
 turquesa. turckois/kostelicken steen.
 turquesa para bodoques, vorme om hoghels te
 maken.
 turquesado. turcks oft kemels blauw.
 turquesco. turcks oft dat turcks is.
 turqui. blauw.
 Azul turqui. turcks blauw.
 Arco Turqui, Turckischen voghe.
 turrar, inde sonne drooghen/roosten.
 turron. amandel broot oft supcket broodt/pe-
 per-koeth.
 turronero, peper-koeth berkoopet oft ba-
 ker.
 turuino. turbit wortel.
 turuio. *ves* turbio.
 tular. scheiren.
 tulado. gheschooren/gherafeert.
 tularador. scheider.
 tufon. blies.
 tucela. bescherminghe als monboit door wee-
 sen.
 tucelar, beschermenisse aen-nemen door wee-
 sen.
 tucia. turie.
 tutor. beschermet/momboit.

tutora, beschermeresse/mombóitresse.
 tuyo. het uwe.
 tuya. de uwe.
 tymbre. den timber bande wapen oft helm.
 tympano de tocino. stuk speks.
 tyrano; *vee* tirano.
 tyfo. Wachus wapen stock ghekoont met
 wijn; aert bladren.

V

*Notteert dat de vwoorden van de Letter V. alhier in
 vrees-en staen gedimideers, vvoor van de vwoorden
 met de v vocael staen voor de V. Consonans.*

V Berrimo, seer ober-bloedelick.
 vbre. memme/borst.
 vbrera en la boca de los niños, siechte inden monde
 bande supghende kinderen/het schupl.
 Vfanamente, ghenughelicken / met volcoment-
 heyt.
 vfanatic, sich beroemen.
 vfanía, roem / blyschap / contentement/ghe-
 nouchte.
 vfano. blyde/wel te byden/wel ghemet,
 vlcera, sweiren/quetfen.
 vlcera. sweire/quetfure.
 vlceracion. sweiringe/quetfinghe.
 vlcerado. ghequetft/gyefwozen.
 vlcetador. dat quetft ende doet sweiren.
 vlceroso. vol sweiren/vol wonden.
 vlcion. hjaecke.
 vltima, vltimo. de leste/d'upterste.
 vltimamente. epndelick/tot slupringhe.
 vltimadamente. in't epnde/ten lesten.
 vltimar. epnden/sluppen.
 vltimado, rematado. dat ghe-epndicht is.
 vltimo. d'leste/d'upterste.
 vltra. noch boozder/ouer.
 vltrajar. veronghelicken/berfsozen.
 vltrajado. beronghelickt/berfsozt.
 vltrajador. veronghelickter/berfsozder.
 vltraje. onghelick/stoorringhe.
 vltrajosamente. booz onghelick/ iniurieuselick.
 vltrajoso. moedr. willich/iniurieus.
 vltrapasar, te bouen gaen/te buypen gaen.
 vltra Marino. vant ouer zer. (ken.
 Vmanar. menschelick oft saeghtmoedigh ma-
 vmana cosa. menschelicke saecke.

vmanal, die menschelick is / saeghtmoedigh-
 heyt.
 vmanamente, menschelicken / saeghtmoedelick-
 ken.
 vmanidad, menschelickheyt.
 vmano. menschelick/saeghtmoedigh.
 vnballo, eenen buffel.
 vmbraal, *vee* lumbral.
 vmbrela, sonne scherme.
 vmbrio, *vee* sombrio.
 vmbroso, *vee* sombroso.
 vmedecer, nat maecten/bochtigh maecten.
 vmedecido. nat/nat ghemaect.
 vmedad, o vuidad. nat heyt/bochtighheyt.
 vmido, vuida. nat/voghtigh.
 vniidad. ootmoedighheyt.
 vniide. ootmoedigh.
 vniidemente. ootmoedelicken.
 vniidofamente, *idem*.
 vniidemente, *idem*.
 vniidoso, ootmoedigh.
 vniillar. verworpen/veroodtmoedighen.
 vniillare. hem veroodtmoedighen / sich neder-
 buggen.
 vniilladero, 't Crups dat op de wegh staet ende
 daermen booz knielt.
 vniillador, die ootmoedigh oft buggt.
 vniillado, die veroodtmoedigh is.
 vmor, bochtighheyt/natheyt.
 vn, vno, een.
 vna, eene.
 A vna, ghelickelicken.
 De vna, met eenen keer.
 De vna vez, met ten reps.
 vna vez, een mael/ eens/een reps.
 vña, *vee* despues vnzido.
 vnanimidad, eendrachtighheyt.
 vnanimis, eendrachtigh.
 vnacion, saluinghe.
 vnagir, saluen/stricken.
 vngido, gefalst/ghestrecken.
 vngidor, saluet.
 vngueneto de vimbres, wjmen/ wijschen/teemen.
 vnguento, salue.
 vnguentario, salff-berhooper.
 vnguentera, salff-busch.
 vnica, eenighe/allene.
 vnicaente, eenighelicken.

vnico, allern.
 vnicomio, eenhoorn.
 vnit, effnen/ 'tsaemen boeghen.
 vnidad, effnenhepde.
 vnidadente, 'tsaemen boeginghe.
 vnido, effen/ 'tsaemen gheuoeght.
 vnidura, boeginghe/ effnenhepde.
 vniforme, van een fatsoen.
 vniformamente, eenboudighijcken.
 vniformidad, eenboudigheyt.
 vnigenito, ernigh soen.
 vnion, endzacht/ eenighepde.
 vniuersal, ghemepe/ generaal.
 vniuersalidad, ghegeneralitep/ ghemepe.
 vniuersalment, generalijck/ met ghemepe stem-
 me.
 vniuersidad, de heele ghemepe.
 vniuersidad, estudio, hooghe school/ vniuersitep.
 El Vniuerso, de heele werelt.
 vno, een.
 vntar, smetren/ saluen.
 vntado, ghesmeert/ ghesalft.
 vntador, smeider/ saluer.
 vntadura, smeiringhe/ saluinghe.
 vntaza, smeit/ salute/ bet.
 vnto, idem.
 vnto para exes de carto, oudt bet.
 vntolo, bet ghelijck olie oft smeit.
 vntura, smeiringhe/ saluinghe.
 vnturillas, o mantequillas, klep smearinghe/ ghe-
 lijck de vrouwen doen om saeght vel te h-
 ben.
 vnzar, 'tsaemen boeghen/ in't lock stellen.
 vnzido, 'tghereel a. nghebaen oft in't lock ghe-
 sielt.
 vña, den naghel.
 vña de animal, den hoorn bande boeten der bee-
 sten.
 vña en las bestias, seker hoest oft roue die comt
 als de beesten openghereden oft quequetst
 sijn.
 vña de año, 'tsals voet crupt.
 vña olorosa, zee-schelp.
 vña de anula, o perexil de la mar, zee-benckel crupt.
 vñas, de naghelen/ de clauwen.
 vñas arriba, met de voeten oft beenen inde locht.
 vnoro, panarizo, de ninaelen bande binghers.
 vnus, aen d'jock boeghen.

vnido, aen d'jock gheuoeght.
 vnlor, die aen d'jock versaemt.
 vnidura, versaeminghe.
 vnuela, klepven naghele.
 Vra, vee lura.
 vrbamant, beleesdoelijcken/ mannelijcken.
 vrbalidad, gemanierhepde/ beleeshepde.
 vrbano, ghemanierd, beleest.
 vrca, een groot blaemsch schip.
 vrdir, wjffelen oft lauwe sijn.
 vrdido, ghewijffelt/ gheueuen.
 vrdidora, de vrouwe die wjffelt/ en die ghereet-
 schap maect om te weuen.
 vrdidor, wjffeler/ beginner.
 vrdidura, boginsel van een werck.
 vrdiembre, wjffelinghe/ boginsel/ begin.
 vrgente, persende/ haestigh.
 vrinar, pissen/ water maken.
 vrina, pis/ seck.
 vrial, pispor oft vriael van ghelas.
 vriue, o oriué, gour-smit.
 vria-krapcke ghelijck venen strop.
 vrraca, vee hurraca.
 vrtiga muerta, vee hortiguilla muerta.
 vrtar, ghebypcken/ verlijten/ ghewennen.
 vrtar, misbypcken.
 vrtalo, ghebypckt/ verlijten/ beentelt.
 Es muy vrtalo, 'tis seer ghemeyn.
 vrtigre, seker soep van schooftepde oft wilde
 bier.
 vrtanga, ghebypck/ ghewoonte.
 vrtale cito, dat is men ghewoone te doen.
 vrtar, oeffnen/ ghewennen.
 vrtado, gheoeffent/ ghewendt.
 vrtio, ghebypck/ maniere.
 vrtual, dat in't ghebypck is.
 vrtufructo, d'incomen oft 'tproffst van 'tgoet.
 vrtufructuario, die 'tproffst van 'tgoet treckt.
 vrtura, woeker.
 vrturario, woekerse.
 vrturero, woekeraer.
 vrturpar, sonder recht nemen.
 vrturpacion, tegen recht ghebypckinghe.
 vrturpado, ghenomen sonder recht.
 vrturpador, die neemt sonder recht.
 vrtensillos, datmen besicht.
 vrtel, dat proffstich is.
 vrtilidad, proffst.

vilmente. **proffelschen**.
 vtrera. een bresse van dyp taeren.
 vtrero. half van dyp taeren.
 uva. tros/krap van dypuen.
 uvas passas, *vee* passas.
 uva prieta. dypuen van den wijngaert die hem
 ouer al laer planten.
 uvas que madurecen. rijpe dypuen.
 uva siluestris. dypuen oft wilde wijn-besien.
 uva aluilla. soete wijn besie / stinckaert.
 uvas jauies. corenten oft kleyn besien en goet.
 uvas de Almuñecar. langhe besien.
 uva canilla. donder-baert.
 uva de raposa. nacht-schaduw crupt.
 uva verslay uua lupina. tarte crupt.
 uvalpino. aelbesien oft sekebesien boom.
 uva espina, o uua crespina. siekebesie oft aelbesie.
 uvilla de vltra mar. aelbesien oft sekebesien ouer
 3re.
 Va, va encadenado. gaet oft gaen / hy gaet gheke-
 tent.
 vaca. open plaetse, pdel plaetse.
 vaca. een hoe.
 vaca lachera. een melck-kope.
 vaca parida. een kop die ghehalf heeft.
 vacada. renen hoop kopen.
 vacacion. vaceringhe / dieninge / professie / conste.
 vacacion. vzhcprt / ledighept.
 vacaciones de pleytos. ampt van proederen.
 vacancia. bancantie als men niet en dinght.
 vacante. pdel / ledigh / open plaetse.
 vacar. ledigh sijn / stil sijn.
 vacado. gheuaceert / besigh gheueest.
 vaco. die ledigh oft stil is.
 vacilar. wagghele / strunckelen.
 vacilacion. waggheleinghe / strunckelinghe.
 vacilador. waggheleer.
 vacilado. ghestrunckelt.
 vacilante. wagghelende / strunckelende.
 vacuno. dat tot de hoepen behoort.
 vadear. inden dvinck gaen.
 vadeador. die inden dvinck gaet.
 vado. een en dvinck.
 vadofo. vol dvincks.
 vadecum. enen medegangher oft schoolbert.
 vadil, *vee* badil.
 vaga cosa. wijdt loopende sake.
 vagabundo. enen landt-looper.

vagaje, vagajero, *vee* bagaje y bagajero, &c.
 vagamundear. landt-looper sijn / dooghenie-
 ten.
 vagamundo. landt looper / bagabondt.
 vagar. int wilt loopen / ledigh gaen.
 De vagar, al stillekens op ghemack.
 No me dan vagar los negocios, mijn affairen en
 laetent niet toe / ick en hebbe gheen ruste.
 vagaroso, traegh / ledigh.
 vagel, *vee* bagel.
 vagir, kriften gheschick de kleyn kinderen.
 vago, pdel / wylt.
 vaguear, hier en daer loopen.
 vaguido, hooft pyn / dypinge int hooft.
 vahari, *vee* bahari.
 vahcar, vaho, *vee* bahear y baho.
 val, *vee* valic.
 valane Dios, Godt wilt my helpen.
 valalo el diablo, dat den dupbel hem wegh-
 neme.
 valadi, siecht / bcos / deugh-niet.
 valadi, gyncher.
 valadroncar, valadron, valadrat, *vee* baladroncar. &c.
 valazo, *vee* balazo.
 valar, *vee* balar.
 valastre, de blamme van een wilden granaet-
 boom.
 valcon, *vee* balcon.
 valde, *vee* balde.
 valdia, valdio. *vee* baldia.
 valdres, *vee* baldres.
 vale, den adieu.
 El vltimo vale, den lesten afschepdt.
 valedero, valedera, van werden.
 valedor, doo / spzeker / beschermer.
 valedora, doo / spzeker / se.
 valentia. vroomhept / moedt.
 valenton, kloek / vroom.
 valer, helpen / vermoghen.
 valerie, verwinnen / helpen.
 valete por ti, siet doo / b / doot doo / b / seluct.
 valerosamente, vromelicken.
 valeroso, vroom.
 valia, sterckhe / dt / macht.
 valida, stercke stoffe / van werden.
 valido, beschermt / gheholpen.
 valido, *vee* balido.
 valido, vroom / ghesondt / sterck.

valido, **baft/ferck.**
 validacion. **ferckte/macht.**
 valiente, **broom/kloeck.**
 valienteente. **broomelijken.**
 valija, **ves balija.**
 valijar, **een maele maken.**
 valista, **ves valieita.**
 valitar, **ves balita.**
 valona, **kræge/omflach.**
 valones, **ves baloncs.**
 valor. **prys/weerde.**
 valtruto, **ves baltructo.**
 valuacion. **waerderinghe.**
 valuarte, **ves baluarte.**
 valuerde. **groen dal/groen wout.**
 valuma, **ves baluma.**
 valladar. **bestinghe/dyck/trencheringhe.**
 vallado, **idem.**
 valle, **dellinghe.**
 vallejo. **gracht/groote dellinge.**
 vallena. **wal visch.**
 vallenato. **tonca van eenen wal-bisch.**
 valleita, **ves balletta.**
 vallestero, **vallestero, ves bal'cstero.**
 vallettazo. **ves ballettazo.**
 vallico, **oncrupt in't cozen/deprinck crupdt.**
 vallon. **groote dellinghe.**
 vanonos, **vamos nos, laet ons gaen.**
 vana cosa. **pdel saecke/van ghernder weerden.**
 vanas nuzes, **o auellanas, pdel hafenoten.**
 vanagloria. **pdel glozie/roeminghe.**
 vanagloriaric. **roemen.**
 vanagloriosame. **te. roemelijck.**
 vanaglorioso. **roemer.**
 vanamente, **pdelijcken.**
 vanasta. **een wanne/een hotte.**
 vanasto. **kozf-draegher/kramer.**
 vanasto. **mande/kozf.**
 vanastillo. **kozfken/clepn hotte.**
 vanca, **o vancó. een bank om op te sitten.**
 vancal, **een kledt om een bank te lecken.**
 vanco. **een scabelle.**
 vanco, **ves baxio.**
 vancador. **bankeroet of: alsinen sijn schuldes
naer ontloopt.**
 vanda. **hoop ghesfchap/spden luidt.**
 vanda, **eenen d'wer.**
 vandear. **den eenen hoop h'lypn.**

vandeo. **volginghban eenen hoop.**
 vandecador, **ves vandecizo.**
 vandera, **ern bendel/eenen standaert.**
 vanderado, **ionghen die 'rbudel-draeght.**
 vanderilla, **kleyn vaendel.**
 vanderizamente. **oppoerlijcken.**
 vanderizo. **oppoerigh.**
 vandero, **idem.**
 vanderola, **ves vanderilla.**
 vandines de popa, **bejde de spden van 'troer ban-
de galene.**
 vando. **verbodt/verbodt.**
 vandolero. **landt-looper/ghebannen.**
 vanduyo, **ves banduyo.**
 vandurria, **ves bandurria.**
 vancar en palabras. **pdel woorden woort-bjingen.**
 vancador. **die pdel woorden woort-bjingt.**
 vancamiento. **pdele woorden.**
 vanguardia. **de woort-wacht/woort-tocht.**
 vanidad. **pdelheyt.**
 vano. **pdel/sat/clurhtigh.**
 vanar, **vano, vanado, ves banar. &c.**
 vanquero. **die gheldt op woeker gheeft.**
 vanquere. **maeltijdt/bancker.**
 vanqueter. **gasterijde hauben/bancketeren.**
 vanqueteado, **wel ontsaelt/wel ghegeien.**
 vanquillo. **scha belleken.**
 vantallo, **ves auanico, y auanillo.**
 vapor, **domp / uptter aerden.**
 vaporat, **dompen/upt woepen.**
 vaporoso. **dat dompt.**
 vapular. **gheeffelen/singren.**
 vapulamiento. **gheeffelinghe.**
 vaque, **ves baque.**
 vaquero. **koewachter.**
 Sayo vaquero. **hoeren kledt/op sijn boers.**
 vaquera, **koewachterisse.**
 vaqueta, **roedeken.**
 vaqueta, **ves vaquilla.**
 vaqueta, **kop-leder.**
 vaquilla, **een beerisse/ 'tis oock een soorte van
woym.**
 vaquina, **idem.**
 vara, **roedt/wijme/bagette.**
 vara real. **Conincks staf/einen s'chepreer.**
 vara de medir. **een elle om te meten / lijnwaet of
laken.**
 vara de embaxador. **staf vanden ghesanct.**

vara de liga, ghepelde roede.
 vara de picar. vifly-roede/anghel.roede.
 varajas, varajar, *vee* baraja. &c.
 varal, eenen grooten flock oft pertse.
 varal para facular. tigo. vlyghel om cozen te doof-
 fchen.
 varallos de heno, rozen van hop.
 varandas, wifpzooghen van ghewelffels.
 varato, cochar al agua, fchip in d'waeter fieren.
 varar. fchip van d'waeter op d'landt fieren/
 franghen.
 varar, fich vaf houden.
 varatija, *vee* baratija.
 varazo, flagh van een roedeken.
 varda de cauillo, *vee* barda.
 varear, met flock oft met een roedeken laen ghe-
 lfick men noien laer.
 vareando. die met een pertse oft roede ghesla-
 ghen is.
 varear. met der ellen berkoopen.
 varecreado, *idem*.
 varecado, o varecreado. ghefcreeyte ftoffe.
 varetas, ghetarrede roedekens.
 variar, veranderen.
 variable. veranderlfick/ontftantuaftigh.
 variacion. veranderinghe
 variado. verandert.
 variedad. verfchil/onderfchil.
 varilla. roedeken/wifken.
 varilla del cuello. de keels/oft keel.gat.
 vario, veranderlfick.
 varnis. vernis.
 varnizado. gheuernist/ oft met vernis onetroc-
 ken.
 varon. mans-perfoon.
 Hijo varon. een knechtjen.
 Los varones iluftres. doozluchtighe mannen.
 varon. eenen baron.
 varonia. man/Baroen/mannelfick hoir.
 varonil. manhaftigh/mannelfick.
 varonilmente. mannelfick/bloom.
 varraca, *vee* barraca.
 varrer, varredero, *vee* barrer.
 varretas, *vee* barretas.
 varrilla, *vee* barrilla.
 vafar, filuer oft pot fchappap.
 vafcas, angst/opwoopinghe bande maeghe.
 vafcas de la muerte. doodts noot.

vafcofidad. duplicheyt/fchupm.
 vafcofo. die in angst is/ die in groote benautheyt
 vana. vat/beker oft pot. tis
 vafilla. filter oft pot-werck.
 vafho. kicpn vat.
 vafp. pot/vat.
 vafquear. fp feluen van groote pñne bringhen.
 vafquina. vzouwen roek.
 vafila. feunfel/ d'onderfte bafement.
 vafallo. leen-man/vaffall.
 vafalhaje, o vanellage, eedt van ghehoorzameheyt.
 Prefar vafallage, ghepronheyt ftueren.
 vafura, de duplicheyt van fchups.
 vaftago, fiam vanden boom oft wjngaert-flock.
 vafstage, *vee* bafstage.
 varata, *vee* batatas.
 vaticinar. booz-fegghen/waerfegghen.
 vaticinador. waerfeggher/propheter.
 vaticinado, van te boozen gefeyt/gepropheteert.
 vaticinio. boozfegging/e/prophete.
 vaxel. zee-fchip.
 vaxillo. clepn fchuptken.
 vaxio, *vee* baxio.
 vaya, fpot/gheek.
 Dar la vaya. met pemandt spotten/ oft ghecken.
 vaya, dat hy gaet.
 vayas de Laurel, Laurter. befien.
 vayeta, ghefriferden bap.
 vaylar, *vee* baylar.
 vayo color. bap colour/prerdrts colour.
 vayo cauillo. bape peert oft mufseuael.
 vayna. fcheede / 'tis oock de fchelle oft fchelpen
 van cenigh fruyt.
 vaynilla, clepn fcheede. (gaer.
 vayuicnes, o vayucnes, gaet en comt / compt en
 vayucnes de la fortuna, flagen der foftupne.
 vaza. pbelinghe der handen in 't kaert-fpel.
 Hazer la vaza, hant doen pbelen.
 vaziar. pbelen/worputten.
 vaziadizo. hol/pbel.
 vaziadizo. dat liebt om pbelen is.
 vaziadero de cofina. keucken-gort.
 vaziado. ghepdel/uptgheput.
 vaziator. die pbel.
 vaziadura. pbelinghe.
 vaziamente, pbelficken.
 vaziamiento. pbel-makinghe.
 vaziedad, pbel-hepdt.

vazio, pbel.
 vaso, de milte.
 Vecindad, vecino, *vee* vezindad.
 ved. siebt.
 vedar. verbieden/beletten.
 vedado. verboden/belet.
 vedador. die verbiedt oft belet.
 vedados. bijn wepden daer niemant sijn bresten
 en magh wepden.
 vedamento. verbiedinghe/verbod.
 vedegambre yerua, *vee* veraegambre.
 vedaja, o veda a. ghecroldte wolte oft hapt.
 vedijado. ghecroldt.
 vedijolo, *idem*.
 vedro, ghelas.
 vedricero, vedrioso, *vee* vidricero.
 vedcor. biadoz oft controlleur van het oogloghs
 bolck.
 vedcor. Controlleur la 't Conincks Hoff.
 veelo alli, velalli. siet daer.
 veer. sien/ver sien.
 vega. effen velt.
 Vna vegada, vna vez. een mael/cen reys.
 A vegas. op sijn n keer/bp ghebeurte.
 Vna vegadilla. een cleyn reyse.
 vegetal. groepen/waflc. en.
 Anima vegetativa. siele die groept.
 vegetatio. dat groeyt/groeyende.
 vehemencia. gheboelt/cracht.
 vehementemente. ghebo. Idelijcken/crachtighlyck.
 vehemente. *idem*.
 veynte. twintigh/twintighste.
 veyntenal. twintigh iaeren oudt.
 veyntenc. twintighste.
 vejallo. aut mah/ouden ionghen.
 vejedad. aunderdom.
 vejedades. werken bande aude lieden.
 vejz. aunderdom.
 vejzita, *vee* vezuela.
 vejzuela. cleyn autt brouken.
 vejzuelo. cleynen ouden man.
 vejiga, *vee* beziga.
 vela denauc. sepl van een schip.
 vela burda, o borda, es la vela mayor. 'tmeeste zepl
 van 't schip.
 vela latina, Marabuto, vela de tres esquinas, blycan-
 tigh zepl.
 vela redonda, Treo, vela con que se corren las tomen-

tas. rondt zepl/biertant zepl.
 Hazer à la vela: sepl maken.
 vela por candelá. een keerffe.
 vela. wacht/sintnelle.
 velacho. zepl bouent de meersche.
 velaciones de los nouios. d'ondertrauwe.
 velada. nacht-wacht bp de keerffe.
 velada. ghetrauwde/brouwde.
 velado. brouwdegom/man.
 velador. waker.
 velalli, veelo alli. siet hem daer.
 velambre. ondertrauwinge.
 velame. zepl van 't schip.
 velar. waken/trauwen.
 velaric. trauwen van man en brouwde.
 velarte. sijn laken.
 veldar. wannen.
 veleño. biesen crupdt/'t gene dat begansen doo-
 det/ende de verckens ongens maecht.
 velero. candelaeer oft keers-verkooper.
 veleza, *vee* veleza.
 velera. weerhaen.
 veleta de vara de pescador. flepp-nette.
 veleza. keruel crupt.
 velilla. weerhaenken.
 vellillo, o velo. lampers/crespe.
 velo. wffe/gozdyne
 velocidad. snelligheyt.
 Velocitlimanente. aldersnellijcks.
 veloz. snel/beerdigh/rasch.
 velozmente. lochtelijcken/beerdelijcken.
 vellacar. den lapaert spelen.
 vellacamente. booselijcken.
 vellaco. schelm rabaut/sielt.
 vellacazo. eenen grooten siel oft rabaut.
 vellacon. *idem*.
 vellaqueador. gupt/rabaut.
 vellaquear. den gupt maken.
 vellaqueria. schelmerffe/sielterffe.
 vllaquillo. cleyn guptken/sielken.
 velle, o velle. hem sien.
 velleguin. deurwaerder/dienaer/officier.
 velleza, *vee* belleza, y beldad.
 vello. wolte, hapt.
 vello, o viejo. oudt.
 vellocino. bies.
 vellon. *idem*.
 vellon de moneda. billioen inde munte.

vellori,

vellorí, o vellorin, laken van minin ro-
 leur.
 vellorin, cavallo entre oro y negro, grjs oft swart
 en wit peerdt.
 vellorita, stentel blomme.
 vellosa, gehapde/ veel haps / boel wolle/ loofe/
 schalcke.
 vellossilla, nagel-cruct / mup'-oort oft pilo-
 sette.
 velloso, ghehaprt man/ vol haps / tis oock
 snooden / loofen.
 vellota, *ves* bellota.
 vellotero, *ves* bellotero.
 velludo, de mucho vello, scter ghehaprt.
 velludo, stuwel / van.
 velludo, vol stuwel.
 vellurado, ghestuwelt.
 ven acá, comt hier.
 vena, adere.
 venablo, swijnsyter.
 venada, dat vol aderen is.
 venado, stuck wiltbzæet oft venisorn.
 venador, sagher.
 venados, wilbe dieren om te saghen.
 venage, o raudal del rio, den stroom van een ri-
 utere.
 venaje, de aderen.
 venayson, wilt-bzæet/ venisorn.
 venal, dat te coop e is.
 vencer, berwinnen/ onderwoyen.
 vencedor, berwinder.
 vencedora, berwinneresse.
 vencedora de uvas, pluckinghe van druypen.
 Vencejo, giers swaluwe.
 Vencejo, bandt/ windel.
 vencible, licht om winnen.
 vencida, berwonnen bzauwe.
 vencido, berwonnen man.
 vencimiento, winninghe/ winste.
 vencimiento de pleyto, winninghe van proces.
 venda, bandt/ boort.
 venda, eenen causebant.
 Vendado, ghebonden.
 vendar, binden.
 vendaua, supdt-westen tintt.
 vendauales, allen de supde winden.
 vendedor, bercooper/ dis bercoopt.
 vendeja, bandeken.
 vendeja, de markt/ den coop.
 vendadero, dat te coope is.
 vender, bercoopen/ verraden.
 vender al quitar, bercoopen om weder te hebben.

vendesu, supden tintt.
 vendible, bercoopeijck / dat wel betocht can
 worden.
 vendar, sp seluen toe-egghenen.
 vendicion, bercoopinghe.
 vendida, coopdagh.
 vendido, vercocht/ verraden.
 vendimia, wjngaert plucken.
 vendimia, wjngaert pluckinghe.
 Viña vendimiada, wjngaert die ghepluckt is.
 vendimiadera, wjngaert coyt oft mande.
 vendimiado, dat gepluckt is.
 vendimiador, wjngaert plucker.
 vendimiadora, wjngaert pluckeresse.
 vendos, linten.
 vendizo, o aduendizo, bzemdelinck / uplander.
 beneficio, *ves* beneficio.
 beneficio, toeterje.
 veneno, venijn.
 venenoso, venijnigh.
 venera, schelpe van pelgrim.
 venerable, eerwerdigh.
 veneracion, eerwerdicheyt / eerbiedinge.
 venerando, *ves* venerable.
 venerar, eer-biden / in werden honden.
 venereo, onkuisch/ luytueus.
 venero, adere van rene mijne / sp pfer oft metael.
 vengar, wjeken.
 vengado, ghewjoken.
 vengador, wjeker.
 vengadora, wjekeresse.
 venganca, wjake.
 vengatiuo, wjæchgerich.
 venia, oortlof.
 venir, comen.
 venir, overcomen/ consenteren.
 venir à menos, achterwaerts gaen.
 venida, aencompste.
 venidero, het toecomende.
 venido, gheromen/ ghearruvert.
 venino, *ves* veneno.
 venoso, vol aderen.
 venta, bercoopinghe.
 venta, belt-herberghe.
 ventador, eenen blaesbalck.
 ventaja, meet/ boortdeel.
 llevar ventaja à alguno, o hazer ventaja, boortdeel
 op pemandt hebben.
 ventajar, *ves* auentajarse.
 ventalle, adem-gat/ locht-gat.
 ventallina, stept adem-gat.
 ventana, venster.

ventana enrejada, ghetrailiede venster.
 ventanaje, dat vrel vensters heeft.
 ventanas de narizes, de neusgaten.
 ventanera, ventanero, die altoos aende vensters
 is.
 ventanilla, cleyn venster.
 ventar, waeven/ wint maken.
 ventar, beroopen met behooghen.
 ventear, 't spooz van een beeste volghen.
 ventera, belt-werdbune.
 venteril, dat d'herberghe aengaet.
 ventero, werct.
 ventera de almonas, plaetse die tusschen de can-
 teelen is.
 venterico, cleyn windeken.
 venterillo, *idem*.
 ventillar, cleyn windeken maken.
 ventisca, ventisquero, grooten windt / tempeest/
 stormwindt.
 ventolera, pdelhepdt/ beroemelijckhepdt.
 ventolero, beroemer/ groot-maker.
 ventor, perro ventor, speurenden hout / eenen
 bjack.
 ventosa, busse / oft besse daermen bloet met
 trecht.
 ventoscar, echar ventosa, met de busse laten.
 ventoscar, blasen.
 ventosidad, windichhepdt.
 ventoso, vol van windt.
 ventosa, bouwe vol windt.
 ventregada, gulfighepdt/ d'acht/ dicken buyck.
 ventriculo, maghe.
 ventrudo, die grooten buyck heeft.
 ventura, ghebal/ fortunne.
 por ventura, by ghebal.
 venturero, gheluckighen/ aentureerder.
 venturilla, cleyn ghebal.
 venturofamente, gheluckelijcken.
 venturoso, gheluckigh.
 venustamente, van goede gratie ende manieren/
 gentil.
 venusto, sejoon/ frap.
 veodo, veodez, *veo* beodo, y beodez.
 ver, o veer, sten.
 a mi ver, na mijn goet-duncken.
 vera, belt gheplant met stuyp-boomen / eenen
 boingaeft.
 vera, warande.
 veranar, den somer overbjerghen.
 verano, den somer.
 veraniego, dat tot den somer behoort.
 veras, inder waerhepdt.

veratro, verdegambre, niescrupdt oft biescrupdt.
 verbasco, *veo* barbasco.
 verbena, pfer-crupdt.
 verbete, tiller datmen by 'tgelt doet.
 verça, *veo* berça.
 vercera, verceras, *veo* bercera, o berçuelas.
 verdad, waerheit.
 si va à dezir verdad, indien men de waerhepdt
 moet seggen
 verdadramente, inder waerhepdt.
 verdadera, verdadero, waerachtigh.
 verdasca, groen roede/ groen peitse.
 verdascazo, slaghe van roede oft peitse.
 verdazuro, azur-stien.
 verde, groen colour.
 darle vn verde, goede maeltst hauden.
 verdear, groen worden.
 verdecer, bergroenen.
 verdiciente, groen wordende.
 verde claro, claer groen.
 verdescuro, doncker groen.
 verdegambre, niescrupdt.
 verdeguear, *veo* verdear.
 verdoron, groenachtighen boghel.
 verdinagro, doncker groen.
 verdiñal peza, o bergamota, bergamotte peit.
 verdolaua, porclepne crupdt.
 verdolera, houenierster.
 verdolero, houenier.
 verdon, o Canario, tanarie-boghel.
 verdor, grouthepdt.
 verdugado, seidegat oft bouze.
 verdugadero, die serdegaen oft bouzelen maecht.
 verdugo, o sayon, eenen beul.
 verdugo, een roede / stockade / lanck ra-
 pier.
 verdugo, teecken vanden slaghe vande sweepe
 oft senuwe-stocken / als de slauen ghesla-
 gen sijn.
 verdura para la olla, potagie crupt/ wermoes.
 verdurica, cleyn groen crupt.
 verecundia, schame.
 verecundo, beschaeft.
 vereda, boet-padt/ wegh.
 Verengena, o verengena, *veo* berengena.
 verga, een roede/ elle/ oft stock om te meten.
 verguear, den stock om de cleeren het stof upt te
 cloppen.
 vergajo, de roede.
 vergajo de toro, senuwe oft schacht vanden oss.
 vergante, gupr/ doghenter.
 vergantina, licht zee-schijp.

vergel,

vergel, boomgaert.
 vergelero, houenier.
 vergongante, beschaemt.
 vergongosamente, beschaemdelijcken.
 vergongoso, beschaemelachtigh.
 verguença, schaemte / eerbae:heyt.
 verguenças de varon, o muger, de schamelheyt
 van man oft vrouwe.
 verguenças, o baticentes de puerta, de cloppers
 bande deure.
 verguero, deurwaerder / dienaer.
 vericle, stalen spieghel.
 yerjas de hierro, pferen traillien.
 verificar, bewijzen / verhoonen / waerachtig-
 ghen.
 verificacion, bewijs.
 verificado, bewezen.
 verificador, die bewijst.
 veril, berijl / eenen toflijcken steen.
 veriloquio, waerachtigh verhael.
 veriquetos, *see* viniquetos.
 verisimil, waerschnelijck.
 verisimilitud, waerschnelijckheyt.
 verissimo, seer waerachtigh.
 verme, eenen worm.
 vermecejer, blondr woerden / roodr woerden.
 vermejo, vermejuelo, root / roffachtigh.
 vermellon, *see* bermellon.
 vernegal, verniz, *see* bernegal, y barniz.
 veronica, 'rbeelt van ons Heeren aensicht / Be-
 ronica.
 verdnica yerua, aueroone crupt.
 veros, de quartieren inde wapens.
 veros, veros, b sien.
 verosimil, waerschnelijck.
 verraco, eenen beer oft ghesluct bercken.
 verriondez, *see* berriondez.
 verro, *see* berro.
 verruga, wratte.
 verruga de monte, affhanck banden berg.
 verrugoso, bol wratten.
 versado, herbaeren.
 versatil, dat lichtelijck draept oft keert.
 verse, o verse, inalcanderen sien / 'tsamen to-
 men.
 versee, clepn gbedicht.
 versete, o verso, pferen gbeschut dat met pferen
 banden ghebonden is.
 versificar, dichten maken.
 verso, een dicht oft rijm.
 verter, storten.
 vertedero, stoter.

Aqua vertia, loopenbe water.
 vertidillo, een quaet cleedt.
 vertido, ghestort.
 vertidor, die stort.
 vertiente, eenen loop van water.
 vertiente de monte, 'thangen banden berg.
 vertimiento, stortinghe / guetinghe.
 vertir, *see* verter.
 veruie paño, sijn suert laken.
 vespa, *see* abispa.
 vespertino, ontrent den auondt / den auondt-
 stont.
 veste, cleedt / tabbaert / rock.
 vestuario, cleet-plaetse / schayzape.
 vestido, gecleedt.
 vestido, cleedt.
 vestido de camino, reys-cleedt.
 vestidos, cleederen.
 vestidura, cleedinghe.
 vestidura ascytada, gheslapt cleedt.
 vestigio, boet-stap / tecken.
 vestigio, maere / gheest / biterbau / bommeley.
 vestimiento, cleedinghe.
 vestir, cleeden.
 vesugo, seker zee-bisch.
 vera, passament / lindt / tauwe van 'tschip / adere
 van metael.
 vetreado, Marmol, o laspe vetreado, ghespicketden
 marber / Aspis.
 vete, o ve te, gaet wegh.
 vete de ay, o de aqui, gaet van daer / oft van hier.
 veterano, aut.
 veterano soldado, aut soldaet.
 vexar, quellen.
 vexacion, quellinghe.
 vexado, ghequelt.
 vexador, die quelt.
 vexamen, quellinger / ondersoeck.
 vexen, blase banden wolf.
 vexiga, vexigazo, vexiguilla, vexuco, *see* be-
 xiga, &c.
 veyente, siende.
 veyntenal, die twintigh iaeren heest.
 veynteno, twintighie.
 veyntena, ghetal van twintigh.
 vez, mael / keer / reys.
 Vna vez, een mael / een reys.
 dos vezes, twee mael / twee reysen.
 esperar su vez, sijnen keer wachten.
 tener la vez, plaetse houden.
 a las vezes, somtijden.
 en vez, in plaetse.

a vezes, somtijts.
 vezar, ghebennen/leeren.
 vezado, ghebent/ gheleert.
 vezero el que tiene vez, die pet doet op sinen keer.
 vezerra, vezerrila, vezerro, vezerrico, *ves* bezerra, &c.
 vezes, diekwils/ beel-maels.
 Aora son mis vezes, nu nu miñen keer.
 por vezes, bp ghebeente/ bp keer.
 vezindad, gebuerre/ na bp woonste.
 vezino, ghebuer.
 vezo, *ves* bezo.
 vezugo, *ves* vesugo.
 via, wegh/ middel.
 viaje, reyse.
 vianda, spijse eten.
 viandancia, reysinghe.
 viandante, reyser/ reysenden man.
 viandero, *ves* viandero.
 viatico, teirghebt/ teir-spijse.
 vibrar, woypen/ schieten.
 vibrado, ghewoypen/ gheschoten.
 vicaria, ampt van Stadthauder.
 vicario, Stadthauder.
 vicarramente, lustelijken/ frap.
 vicarro, *ves* bizarro.
 viceregent, onder-regent.
 viciar, bederuen.
 viciado, bedoruen.
 viciador, die bederft.
 vicio, ghebeyck/ oerdaet.
 el vicio con que produce la tierra, cracht waer mede d'aerde vooz t'bzenghe.
 viciosamente, ghebeycklijcken/ wellustiglijck.
 vicioso, gebeyckelijck/ wellustig.
 viciosos campos, burchbare landen.
 los panes secchan de puro viciolos, 'igraen valt vanden grooten wasdom/ dat tet soo geladen is.
 victima, *ves* vitima.
 victo, *ves* victu.
 victor, bekwinner.
 victoria, bekwininghe.
 victorioso, die bekwint.
 victu, den cost/ eten en dzincken.
 victualla, eetwaere.
 victuallero, die eetwaere bercoopt.
 vicuña, seker hier in Indien gheslijck een wildreer/ d'welck den pie-besaf voortzenghe.
 vid, wijngaert.
 vid con braços, wijngaert bol rancken.

vid baruada, wijngaert met woypel.
 vid tentida, liggende wijngaert.
 vid mocha sin braços, wijngaert met luttel rancken.
 vides abraçadas, wijngaerden die op boomen loopen.
 vid parra, steunsel van wijngaert.
 vid palmada, opgebonden wijngaert.
 vida, het leuen.
 vidado, *ves* viduño.
 vidaras de Malaca, Açufeyso, seker vrucht van Malaca/ dwelck sijn de tunuben.
 vidija, wolle/ hant aende schamelhepdt.
 vidrera, ghelafen venster.
 vidrero, ghelaf-maer.
 vidreria, plaetsc daermen ghelas maecht.
 vidriar, ghelafen looden.
 vidriador, die ghelafen loodr.
 vidriado, mer gheloodde ghelafen ghemaeckt.
 vidrial, koperroodr/ bitriol.
 vidriero, *ves* vidrero.
 vidriera, ghelafen venster inde kerck.
 vidrio, ghelas.
 vidriol, *ves* vidrial.
 vidriola, ghelas cruydt oft Parietarie.
 vidrioso, dat van ghelas is/ vooz/ sprock.
 vidro, *ves* vidrio.
 viduño, wijngaert plante.
 vegeza, *ves* vezeuela.
 vieja, oude vponde.
 viejo, ouden man.
 viejamente, oudelijck.
 vieldar, t'graen wannen.
 vieldo, een wanne.
 viento, wint.
 Haze viento, het waep.
 viento remolmido, draependen windt.
 viento, buyck/ pensack.
 vientos para comer, penscken om t'eten.
 viernes, Wvrbagh.
 el Viernes santo, den goeden Wvrbagh.
 viga, eenen balck.
 viga pequeña, claynen balck.
 viga de lagar, balck inde wijn-pressen/ 'tis oock een druck-pressen.
 vigesimo, twintighste.
 vigilancia, neersighept.
 vigilante, neersighe/ sochbuldigh.
 vigilar, waken.
 vigilia, wachte.
 vigor, bert.
 vigor, cracht.

Vigorat, cracht gheuen.
Vigorilla, seker blanchetfel.
Vigorofo, sterck.
Vigornia, *ves* bigornia.
Vigota y vigote, *ves* bigota y bigote.
Viguela, o yhucla, instrument om op te spelen een guttene.
Vihuela de arco, viole/ vele/ oft violens.
Vihuela pece, seker zee-wisch.
Vil, de poco precio, secht/ verwoopen.
Vil, luyde/ secht.
Vilecer, secht worden/ ona:htbaer sijn.
Vileza, sechtigheyt/ verwoopenheyt.
Villa, stad/ somtijts doorp.
Tomar calas de villadiego, gaen loopen.
Villanamente, bottelijcken/ plompelijcken.
Villancico, boeren liedt.
Villancillo, cleppen botterick.
Villania, bortheyt.
Villano, boer/ botterick.
Villar, doorp.
Villariego, looper/ tierder/ kaetser.
Villeta, cleyn stad.
Villeta, billettereken/ minnebesien.
Villetarfe, malcanderen billetteren seynben.
Villofo, *ves* veilofe.
Vilma, *ves* bilma.
Vilmente, bewooneijcken / onachtbaerlijcken.
Vilorta, *ves* ckornija.
Vimbral, *ves* mimbral.
Vimbre, *ves* mimbre.
Vimbrera, *ves* mimbrera.
Vinador, die den wijngaert bindt.
Vinagera, ampulle daer den wijn in is om afse te doen.
Vinageria, plaetse daermen d'azijn sefchen set.
Vinagre, azijn.
Vinagrera, azijn-vot oft sefche.
Vinagreras, fause van azijn.
Vinageria, winkel van azijn-bercooper.
Vinageria, ren impertinentie/ een sottigheyt.
Vinagrero, die azijn bercoopt ende maect.
Vinar, *ves* binar.
Vinatero, wijn bercooper.
Vinculado, ghebonden/ gheuanghen.
Vincul, bandt/ vangentisse.
Vincular, binden/ vanghen.
Vinculos, 'tgoet-binden dat niet en kan bercocht sijn / om 'tgeslacht in eeren te houden.
Vinda, vanda al traucz, hangfel van rogier.

Vindemia, *ves* vindimia.
Vindicatio, waeckgierighen.
Vindicta, waech.
Vine, seck quam/oft seck ben gheromen.
Viniebla, vinieg, hondts-tonghe crupt.
Vino, wijn.
Vino tinto, rooden wijn/ bleecaert.
Vino clarete, tinillo, rooden wijn/ bleecaert.
Vino grueso, tincazo, grouen swerten wijn.
Vino regalado, leckeren wijn.
Vino blanco, grouen oft straffen wijn.
Vino brazo, bronfaert oft bronst wijn.
Vino agradable, aenghenamen wijn.
Vino mahoso, griffachtighen wijn/ oft becaemden wijn.
Vino buelo, ahilado, vermosten wijn / beschimmelden wijn.
Vino defuacido, o rebotado, bedoopen / beschaelden wijn.
Vino dorado, gheela:chtighen wijn / oft roffen wijn.
Vino alogue, biercken wijn.
Vino aguado, ghewaterden wijn.
Vino agucapic, ghemeynen wijn booz knapen.
Vino asentado, hecho, ghemacchten wijn.
Vino azedo, sue en wijn.
Vino de majuelo, wijn van tonghe wijngaert.
Vino de racion, wijn booz dienst-boden.
Vino de manganas, ayel-bzanck.
Vinolento, djoncken/ bol wijn.
Vina, wijngaert.
Vinadero, die den wijngaert gaede staen.
Vinado, pago de viñas, wijngaert.
Violable, bede, sue sijn.
Violacion, ouertredinghe/ schendinghe/ bebedinghe.
Violar, ouertreden / schenden / verwelbigen.
Violar, lugar de violetas, daer de violetter groven.
Violado, gheviolert / gheschonden / bedoopen.
Violado, color de violetas, violet berwe oft/roleur.
Violador, schender/ gheuwelbigheer.
Violencia, ghewelt / schendinghe/ kracht.
Violentar, vercrachten/ kragt doen.
Violente, krachtigh / gheuwelbighe.
Violentemente, ghewelbesijcken.
Violero, die op de violonje speelt.
Violeta, violette blomme.
Violones, violonse/ musijck spel.

Vira, o virote, eenen bout / schicht / pfl / daer-
 men mede mer den boertoghe schiet / oft
 oock eenen schiet mer den boertoghe
Vira de capato, randt oft boordt banden schoen.
Virago, een birago / manachtighe vrouwe.
Virar, drapen / kreten.
Viratlon, schoen mer dobbete solen.
Virey, *ves* virrey.
Virga, *ves* verga.
Virgen, maeghet.
Cera virgen, maeghden wasch.
Virginal, maegdelijck / dat de maghet raecht.
Virgineo, maegdelijcken.
Virginidad, maegdom.
Virgo, de blomme bande maegdom.
Viril, mannelijck / dat mannelijck is.
Virilidad, mannelijcken moedt oft couragie.
Viripotente, manswerdig / houbaer doch-
 tet.
Viril, een casse oft coffre mer ghelas bedeckt/
 om alle dingen daer doot te sien sonder raken/
 gelijk de staer-smeden boot hun deure sei-
 ten.
Viriguetas, gheheuenck landt / geknobbelt lant/
 bergachtigh landt
Virorazo, eenen ppl-schiet.
Virote, *ves* vira.
Virrey, Konincks Stadthouder / vice op.
Virrud, kracht-macht / deughd.
Virtuosamente, krachtelijck / kloekelijck.
Virtuoso, kloek / vroom / deughdelijck.
Viruelas, kleyn poekens.
Viruta, een clepne sylinter.
Vifabucla, *ves* bifabucla.
Vifabucla, *ves* bifabucla.
Vifage, manier van doen / gelaten / bepn-
 sen.
Vifagras, de hette bande deure.
Vifagucla, vifagucla, *ves* vifabucla.
Vifarma, eenen swijn spriet.
Vifco, *ves* vifco, o vizo.
Vifco, sijn / slijme.
Vifcocho, *ves* bizcocho.
Vifconde, bozthgraue.
Vifcosidad, sijnachtigheyd.
Vifoso, tarachtigh / sijnachtigh.
Vifel, de biseelen die de goudt-smeden en dia-
 mant-sijpe s maken.
Vifera, sien- zat vanden helm.
Vifible, dat sienelijck is.
Vifiblemente, sienelijcken.
Vifisko, *ves* bisisko.

Vifion, schyninghe / ghesichte.
Vifir, Secretaris der staten oft wel den grooten
 raedtsheer vanden grooten Turck.
Vifita, besoeck.
Vifitacion, besoeckinghe.
Vifitar, besoecken / dicwils besichtigten.
Vifitado, besocht.
Vifitador, besoecker / vifitator.
Vifituo, sienelijck / schynlijck.
Vifnaga, *ves* bisnaga.
Vifnieto, vifnieto, *ves* bisnieto.
Vifo, aensicht / tronie.
Vifoja, vifoja, schiele.
Vifono, meuwen krijgher oft soldaet.
Viforey, *ves* virrey.
Vifpera, vifperas, vifperadas, *ves* bispera, &c.
Vififecto, *ves* bisifecto.
Vifita, 'tghesicht / presentie.
Vifto, ghesien.
Viforta, *ves* bisorta.
Vifofa, schoon / lustigh om sien.
Vifoso, schoon / lieflijck om sien.
Vifuario, klerck-kamer / clerck-schappare.
Vifacusa, o vifacora, koffer daermen 'tcompas
 ende de lamp in 't schip stelt.
Vifal, leuenlijck / dat leuen gheeft oft heeft.
Vifima, offerande / offer.
Vifio, *ves* victu.
Vifor, viforia, viforioso, *ves* victor, &c.
Vifreola, *ves* albahaquilla, o vidriola.
Vifualla, vifualtero, *ves* Vifualta, &c.
Vifuperar, betachten / ontzeeren / misprij-
 fen.
Vifuper.ble, vera htelijck / berispelijck.
Vifuperacion, vera htinghe / berispinghe.
Vifuperado, betacht / ontcert / gheblameert.
Vifuperador, betachter / misprijser / berif-
 per.
Vifuperio, vera htinge / oneer / blameringhe.
Vifua, dat hy leue.
Vifuace, leuenlijck / doende / kloekdadigh.
Vifuacidad, leuenlijck / kloekheyd.
Vifuamente, leuentlijcken / promptelijcken.
Vifandero, dictator oft soetelac.
Vifuares, vifuers.
Vifuda, weduwe.
Vifudez, weduwenlijcken staet.
Vifudo, weduwenac.
Vifucro, *ves* binar.
Vifueza, vroomheyd / kloekheyd / berstandig-
 heyd.
Vifuidor, een die wel wetet te leuen.

Viuenda, *see* biuenda.
 Viuente, *see* biuente.
 Viuir, *see* buir.
 Viuir à dia y Vito, op den dagheſſelſchen coſt
 leuen ſonder yowſie op te doen.
 Viuo, *see* biuo.
 Viura, Viuroezno, Viutorino, *see* biuora.
 &c.
 Vizabucla, Vizabuſo, *see* Viſabucla, o biſa-
 bucla.
 Vizaça, een maele/ een aeffack.
 Vizarma, *see* Viſarma.
 Vizarrar, Vizarrin, Vizarro, *see* bizarrar,
 &c.
 Vizco, *see* Viſojo.
 Viſcocho, biſſchup / twee-back.
 Vizochado, ſo heet als twee-back.
 Vizochero, biſſchup baker.
 Vizcondado, Boerchgraeſſchap.
 Vizconde, boerchgrae.
 Vizcondela, boerchgrauinne.
 Vize, *see* bize.
 Vizerra, *see* bizerra.
 Vizlumbiar, ſchemelen/ ſpietooſhen.
 Vizlumbre, oogſchemelinge / verblindin-
 ghe.
 Vizorrey, Konincks ſtadthouder/ bicerop.
 Voce, v lieden.
 Vocablo, ſegh-woordt/ iſamen ſprekingte.
 Vocabulario, vocabulaer / woort-boeck.
 Vocal, dat goet geluyt maect/ dat tot de ſtem-
 me hoort.
 Letra Vocal, een vocael oft letter die alleen
 klinkt.
 Vogar, Voga dor, Voga, *see* bogar, &c.
 Vogauante, galep-boete.
 Vojar, *see* bojar.
 Vola, *see* bola.
 Volada, *see* bolada.
 Volar, *see* bolar.
 Voladero, *see* boladero.
 Volado, gherooft.
 Volador, vlieghe/ die vlieght/ vogelaer.
 Volador, vliegende ſee-viſch.
 Voladora, die met vlieghelen vliecht.
 Volage, vliegachtigh/ lichtveerdigh.
 Volante, die vlieght / die raſſich loopt.
 Volatin, koopden danſſer.
 Volateria, vleuge van voghelen.
 Volatil, ghenoghelte / dat vlieght.
 Volcan, hooghen berghe die vier upt woort/
 gheſſelck Etna.

Voleo, o volada; de vleuge/ *see* boleo.
 Voltar, voltejar, voltador, voltejador, *see* bol-
 tear, &c.
 Volubile, onſtannachtigh.
 Volubilidad, ſich neerdrigheyt ontſtannachtighceyt/
 alſt beandende.
 Voluer, *see* b luar.
 Voluble, *see* boluble.
 Volumen, deel van renen boeck.
 Voluntad, wiſſe / ghenoechende.
 Voluntariamente, ſeer gheerne / ghewillighe-
 ken.
 Voluntario, by-willich/ met byen wiſſe.
 Voluntarioſamente, *see* voluntariamente, &c.
 Voluntarioſo, by-willichlyck / goetwillighe-
 lyck.
 Voluptad, ghenughe/ welluſt.
 Voluptuoſo, welluſtig / met ghenoechte.
 Voluptuoſamente, ghenugheſſiken / welluſtighe-
 lyck.
 Vomitar, ſpouwen/ ouerghen.
 Vomitado, gheſpoghen/ ouergheghen.
 Vomitador, ſpouwer.
 Vomito, ſpouwinghe/ ouerghuinghe.
 Vomitario, dat doet ſpouwen oft ouerghen-
 uen.
 Vomitoſo, ſpouwachtygh.
 Voragen, afgrondt.
 Vos, ghy.
 Voſencia, *see* vueſtra reuerencia.
 Voſeros, ghuliden.
 Voſco, mer v lieden/ met v.
 Voſio, ſeker ſoort van viſch gheſſelck ſtock-
 viſch.
 Votaſuego, brandt/ brandende loutre.
 Votar, bopfen/ ſijn vois/ heuen.
 Votado, gheraadt/ ghy/ gheroopert.
 Votador, die ſijn vois oft opinie gheeft.
 Votante, opinerende/ belouende.
 Votius, dat beloof is.
 Voto, gheioofte / vois/ opinie.
 Tener voto en conſejo, vois oft ſtemme inder
 raad oft capittel hebben.
 Tomar los votos, de woſen oft opinien vergaen-
 deren.
 Tener voto en cortes, inde vergaedenſighe vande
 ſtaten vois hebben.
 Voz, vozear, dar Vozes, vozeria, vozinglear, vo-
 zinglero, *see* boz, &c.
 Vozina, vozinero, *see* bozina, &c.
 Vueſta merced, *see* vueſta merced.
 Vuelto, vueſtro, ulve.

vueſtra,

vuestra merced, o vuezta merced . o vuezta mested , o vofalté , o vofalted , v-tieden / v-woerde.
vuestre reuerencia , o vuestra merced , vofancia , o vuctra reuerencia , o vofalté , o vuctra merced , maniere op welcke de geestelijckeydt elkan-deren een spzeckt.

Vulgacho , 'tvolck / het gemeyn volck / gheycu-
pelt.

Vulgar, ghemeyn.

Vulgamente , ghemeynlijcken.

Vulgo, 'tghemeente / 'tgheycupelt.

Valpeja, eenen vos.

Vulco, *vos* bulco.

Vulturno , den naeme van een riniere in Ita-
lien.

X A.

X. dese letter beteekent in Spagnien eenen
dronckaert.

xabeba, een Mooyen snijpe.

xabega, *vos* xauega.

xabon, seep.

xabonar, seeyen / met seep wasschen.

xabonado , gheseyt oft met seep gheswas-
sigen.

xabonera yerua, seep-kruydt.

xabonero , seep maeker / seep-sieder.

xabonete, seep-appel / seep-bal.

xabonete de olor, wel rieckende seep.

xadear, de syden staen.

xahorra, plaeste om mueren te beserten.

xaharrar, muer beserten / oft placken met plae-
ste.

xalogue, sekeren windt upt den Duydt-oo-
sten.

xameta, seker syden stoffe / gheselck satijn.

xaque, roep vant schaack-spel.

xaqueca, *vos* xaqueca.

xaquelad, gheselck cen schaack-bert.

x.ques, maeker / acssack.

xaquima, stal-band.

xaquimate, asinen selck spel-wint.

xara, hout om pillen af te maken / het wordt
oock ghenomen vooz cen hepe oft diam-
bofch.

xara, boomten ghenampt labane.

xara en irbolada, ghesdenpuyden pyl.

xaral , doornachtighe plaeste / hepe / pyn-
bofsch.

xaramago, rakette cruyt.

xarandilla, epggen naem van een tooveres-
se.

xarauc , medicijn-branck / sproye / iuleppe.

xarcias, schip koozden / schip-last.

xardin, *vos* jardin.

xarecas , 'tboortuygh van 'tgeschut / 'tis oock
te segghen / de bovsels van een oozloogh
schip om dat den vbandt dat niet en soude
beslimmen.

xarte de nauio, *idem*.

xarifa, een woerdighe sacker / 'tbeteekent oock
den epggen naem van een Mooyen brou-
we.

xaropar, iuleppen / sproyen oft dranchen ghe-
uen.

xarope, medicijn-branck / sproye / iuleppe.

xaropado, dat met sproye bereydt is.

xarra, o xarro, *vos* jarro.

xauega, seey-net / net om sekere zee-bisphen te
banghen.

Tirar la xauega, net seeyen / visschen.

xaueguero, die de neten treckt om seker zee-bissen
te banghen.

xaula, *vos* jaula.

xaba, seker sooyte van zee-kresten.

Xediondo, o xeriondo, maragallo, haenen boot
cruyt.

xeme maete van een half spanne / haluen boedt /
oft ses oncen.

xenabe, o xenablo, mostaerdt.

xenabo, *idem*.

xerga, wolle-stoffe / sargie / groff laken.

xerga loogh-bertie.

xergon, stroo-bedde / stroo-matrasse.

xerguerito aue, *vos* sirguerito.

xeringa, een spuyte.

xeringar, spuyten.

xeruillas, xeruilleta, *vos* seruillas, o seruille-
ta.

xeta, een gheele campernollie oft padden
droot.

xeta de pescado, de blimmen vanden visch.

xibia pescado, verdoogden oft verdoxyeden
visch.

xibion, verdoxyet oft droog visch-been.

xigote, hamelen achter quaertier.

xigote, hache / oft gekapt hamelen blesch van
d'achter quaertier.

xiloballamo, balsam die mit het hout dooz
schoyffe oft bladeren geyerst wordt / vande
boomen daer den balsam upt druyt.

ximia,

ximia, wiffken bande fomme.
 ximio, d'manneken bande fomme oft aep.
 ximrias, fomme:ffe / aperfje.
 xira, goede ehiere/ banquet.
 xirguero, *ves* firguero.
 xiringa, een fpupte.
 xiringar, fpupten.
 xiringado, ghespupt.
 xiringador, fpupter/ oft die fpupt.
 xiron, *ves* giron.
 xiroque, wint.
 Xo, roep om peerden oft efels te doen stil ftaen/
 ho oft haudt.
 xopaypas, ftruppen/ wafelen
 xuarda, 'iber dat in't quac:ffck ghevoelt laeken
 biff.
 xugo, fap/ fop.
 xugoso, vol faps / vol fops / bet / oft duplice
 hepdt.
 xurdia, instrument om vifch te vangen.
 xurel, feker vifch / 'ibeteeken oock vifch-
 net.
 Notad que las dictiones que empieçan por y, eflan
 en la orden de la letra i, donde fera menester
 buscarlas.
 Allen de woorden die met y beginnen fultp
 inde letter i vanden.

Z A

Z Abra, een foorte van licht kleyn coyt zee-
 fchip.
 zabullir, zabullido, *ves* çabullir.
 zacnes, doblas zacnes, double ducaten npt Afti-
 ken oft Barbarjen.
 zafio, fekeren vifch.
 zaphiro, fappit / eenen koffeliffcken fteen.
 zafra, glaens bande fteenen daer quickfiluer
 in is.
 zaga, *ves* çaga.
 zagal, fchary herbers tonghen / oft tonghen
 fchary herder die in dienst is.
 zagala, fcharyherderinne / landt-dochter.
 zagaleo, fchary-herderken.
 zagano, *ves* zanganò.
 zaguan, een dack dat van boey de poorte oft
 dups ftaet op de strate.
 zaguera, zaguero, *ves* çaguera, o çaguero.
 zalcas, dwooghe fchaepsuellen oft van andere
 beften.

zalemar, op ftn Turcks oft Mooy's groe,
 ten.
 zalemas, *ves* çalmas.
 zalondron, *ves* foructon.
 zama, rene Turckfche.
 zamarra, *ves* çamarra.
 zamarrilla, Dolepe/ bergh-crupdt.
 zambe, die cromme oft fomme beken
 heft.
 zamboa, feker foorte van citroen.
 zambra, Mooyen oft Turckfchen danffe / oft
 feeste.
 zambra, *ves* zabra.
 zampona, *ves* çampona.
 zanahoria, *ves* çanahoria.
 zanco, man die verdræpde oft fomme boeten
 heft.
 zancos, *ves* çancos.
 zancudos, muggen oft krupt ghenaeuyt cracke-
 befien oft coufenen.
 zaneza, den om-loop van bedde met fcenien oft
 wel de frenie felver.
 zangano, hoifel die de bien eret.
 zangas, fiefte om water in te doen.
 zanja, zanajo, *ves* çanja.
 zanquear, *ves* çanquear.
 zaque, boucken huyp oft bel om wijn oft olie in
 te draeghen.
 zaque, een fiefche / oft anders ghenomen eenen
 Dioncktaect.
 zaquigami, *ves* çaquigami.
 zarbatana, een buffe.
 zarca de ojos, byouwe die groen ooghen
 heft.
 zarco, man die groen ooghen heft.
 zarça, *ves* çarça.
 zarçal, *ves* çarçal.
 zarcillos, *ves* çarcillos.
 zargarano, blopen crupdt.
 zarros, de ancker kabels.
 zarzaganiillo, o zarzaganiillo, nooyden windt/
 couden windt.
 zarzahan, feker laeken dat de Mooyen ma-
 ken.
 zarzir, lappen/ bermaken.
 zarzido, ghyelapt/ bermaeckt.
 zarzidor, lapper / bermaker.
 zarzidura, lappinghe/ bermakinghe.
 zarzo de vergas, *ves* çarço de vergas.
 zayno, peerd dat niet ghereeckent en is.
 zayno, Arabifch woord / d'welck betraet be-
 teekent.

zayno, een balschen becrader.
 zabahan, een soorte van geweten spden supder
 op sijn Moors.
 zebno, seker slygozen lieden.
 zebra, seker dier in sieren ghelyck eenen muul/
 dat seer veerdigh en snel loopt / ende sijnen a-
 dem is ghelyck muscus.
 zebra, een witte hindeken / oft wissken van eenen
 hert.
 zebratana, *vee* zarbatana.
 zeccar, *vee* ceccar.
 zedacillo, *vee* cedacillo.
 zedago, *vee* cedago.
 zedibones, *vee* cedibones.
 zedro, *vee* cedro.
 zefiro, den westen windt.
 zelado, puertigh / geaffectioneert oft gheens-
 ghen.
 zelador, vuerighen.
 zelar, ialous sijn.
 zelemín, *vee* celemin.
 zeleno, naem van eenen versierden rooff-bogel
 die een byouwen aensicht heeft.
 zelo, grooten peuer oft luyde.
 zelos, *vee* celos.
 zeloso, *vee* celoso.
 andar en zelos, peuer hebben / ialous sijn.
 zencerrar, *vee* concerrar.
 zendal, *vee* cendal.
 zenith, 'recht point vanden hemel dat bouen
 ons hooft is.
 zefiro, *vee* cefiro.
 zequi, Dingschen dittaet / sequin.
 zero, o in 't ghetal oft cijfer.
 zerro, *vee* cerro.
 zifrar, *vee* cifrar.
 zilindro, *vee* cilindro.
 zimbório, *vee* cimborio.
 zimbrar, waggheien / daueren.
 zimbardo, ghewaggheit / ghedauert.
 zimbador, waggheiaer / die waggheit.
 Zambria, boghe van hout om een wissel te ma-
 ken.
 Zimbro, *vee* cnebro.
 Zinebro, *vee* cnebro.
 Zingladura, seplinghe des schips van eenen
 dagh ende nacht.
 Ziuete, *vee* algalia.
 Zia, sieren boghel. hae-ghrepte.
 Ziza, ferringhe / scharringhe.
 Zizaña, onkrupt dat in 't rozen wast ende maecht
 bitter broodt.

Zizana, twiſt / krackeel / kringhe.
 Zizañador, twiſtmaker / crackeelder.
 Zizañar, twiſten / crackeeten.
 Zizar, *vee* sizar.
 Zoca, o zoco, plaetse daermen de merckt
 huydt.
 Zodiaco, den circkel des hemels daer de twiſt
 planeten in sijn.
 Zohori, *vee* çahori.
 Zoilo, nijdighe.
 Zona, circkel / rincek / riem.
 Zorçal, *vee* zorzal.
 Zorita, *vee* çorita.
 Zorra, d' wissken vanden bosse / bossinteket-
 Eltar hecho Zorra, djoncken sijn.
 Caçar vna corra, sich djoncken djoncken.
 Zorrera, bossinne.
 Zorreria, bossen (snoothert / schalckhepdt.
 Zortero, die den bos maecht / den loofact
 maecht.
 Zortilla, cleyn bosken.
 Zorro, bos oft het manneken vanden bos.
 Zorzal, een lijster boghel.
 Zuane, *vee* cilne.
 Zuanete, 't soep vanden mast.
 Zulfre, *vee* çulfre.
 Zuin, *vee* pitiroxo.
 Zuin, duende, o traſgo, huys-ghrest / biterban /
 boinnelaer.
 Zuiza, 't loopen der stieren / 'tis oock de mon-
 steringhe van soldaten.
 Zullon, enen beest.
 Zulloncar, biſten.
 Zumaque, *vee* çumaque.
 Zumaya, *vee* çumaya.
 Zumber, rieren / tupten / ruyſſchen in d'oo-
 ren.
 Los oydos me Zumban, de ooren tupten my.
 Zumbido, gheter / tuptinge / ruyſſchinghe van
 bier.
 Zumbre, *vee* çumbre.
 Zumillo, *vee* çumillo.
 Zumo, *vee* çumo.
 Zuncho, d'leder datter is in 't hupsken vande
 pompe in een schip.
 Zuñir, rieren / tupten.
 Zuñido, rieringhe / tuptinghe.
 Zuño, *vee* çuño, 'tis het dyaen met den hooft-
 om neen te seggen / oft wiſſinghe met 't hooft
 van darmen niet en begheert.
 Zupia, wiſſen van quaeden smaack.
 Zurana paloma, *vee* çurrana paloma.

Zurdo,

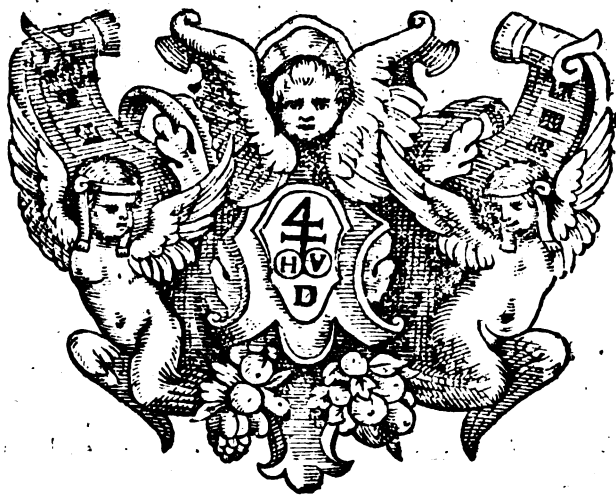
Z V

Zurdo, *ves* cirdo.
 Zurra, straffinge / flassinghe met stocken.
 Zurrar, taulwen.
 Zurrado, ghetonwet.
 Zurrador, leet-touwer.
 Zurradura, toutwinghe.
 Zurrana paloma, *ves* currana.
 Zurrapa, *ves* currapa.
 Zurriar, ruischen oft mommelen tuischen de
 sanden / 'tis eppentlick het ruischen der

Z V

Benigh dien.
 Zurrio, rupschinghe / mommelinghe / 'tis
 ringhe.
 Zurron, *ves* curron.
 Zurroncillo, *ves* curroncillo.
 Zurujano, *ves* curujano.
 Zurair, *ves* surzir.
 Zutano, o cutano, *ves* fulano.
 Zuzon, *ves* cuzon, 'tis oock / uptroringhe / oft
 beroepinghe te seggen.

F I N I S.



B b b.



EN AMBERES EN CASA DE
IERONYMO Y IVAN BAPT.
VERDVSSSEN M. DC. LIX.

